Numb. 2070 ২০৭০ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 1, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS —Public

Fort William, the 20th March 1879

No 671 —Under the provisions of Section 9 of Statute 24 and 25 Vic., Cap 67, the Hon'ble the President in Council is pleased to direct that the Council of the Governor General shall assemble at Simla, in the jurisdiction of the Lieutenant-Governor of the Punjab, on the 3rd April next

The 21st March 1879

No 680 —During the absence of the Governor General in Council from Calcutta the Officiating Secretary to the Government of India in the Military Department, at the Presidency, will have charge of that portion of the Home Department which is left at Calcutta

Establishments

The 15th March 1879

No 199 —Four months' leave of absence, under Clause 6, Supplement C to the Civil Leave Code, is granted to Mr F S Collis, Officiating Administrator-General, Bengal, with effect [illegible] 1st April next, or from any subsequent date on which he may avail himself of the same

No 200 —Mr F Clarke is appointed to officiate as Administrator-General, Bengal during the absence, on leave, of Mr Collis, or until futrher orders

The 21st March 1879

No 209 —The Honourable E G Birch is permitted to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 18th proximo

Medical.

The 19th March 1879

No 203 —Appointment —Surgeon-Major J Jones, M D, is confirmed in the appointment of Surgeon to the Presidency General Hospital, with effect from the 1st instant, vice Surgeon Major J Ewart, M D, retired

C Bernard,
Offg Secy to the Govt of Indi

[*Government Gazette*, 1st *April* 1879]

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন—পবলিক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।

৬৭১ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মান্যবর শ্রীযুত সভাপতি সাহেব মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ের ৯ ধারার বিধানমতে এই আদেশ করিতেছেন যে, শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভা আগামি আপ্রিল মাসের ৩ তারিখে পাঞ্জাবের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন সিমলায় সমাবেশ হইবে।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।

৬৮০ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের কলিকাতায় অনুপস্থিতি কালে হোম ডিপার্টমেণ্টের যে অংশ কলিকাতায় থাকিবে মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের রাজধানীস্থ একটিং সেক্রেটরী সাহেব সেই অংশের কার্য্যের ভার প্রাপ্ত হইবেন।

সিবিল সর্ব্বিস বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১৫ মার্চ।

১৯৯ নম্বর।—বঙ্গদেশের একটিং আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল শ্রীযুত এফ এস, কলিস সাহেব আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী লন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর C চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৬ প্রকরণ মতে চারি মাসের ছুটী পাইলেন।

২০০ নম্বর।—শ্রীযুত কলিস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত এফ, ক্লার্ক সাহেব বঙ্গদেশের আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।

২০৯ নম্বর।—মান্যবর শ্রীযুত ই, বি, বর্ড সাহেব আগামি মাসের ১৮ তারিখ অবধি শ্রীশ্রীমতীর বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিস ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।

২০৩ নম্বর।—নিয়োগ।—সর্জন-মেজর শ্রীযুত জে, ইর্ট সাহেব, এম, ডি, কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে সর্জন মেজর শ্রীযুত জে, জোন্স সাহেব, এম, ডি, এই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রেসিডেন্সীর জেনরল হাস্পাতালের সার্জনের পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

সি, বর্ণার্ড,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আপ্রিল।]

DEPARTMENT OF REVENUE, AGRICULTURE, AND COMMERCE

NOTIFICATIONS —Sea Customs —No 59.

Calcutta, the 13th March 1879.

In exercise of the powers conferred by Sections 23 and 205 of the Sea Customs Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased to cancel so much of the Notification No 43, dated the 18th March 1878, as relates to grey cotton piece goods, and to exempt from all customs duties all grey cotton piece-goods howsoever designated, which are shewn to the satisfaction of the Customs Collector, whose decision shall be final, to contain no yarn of a higher number than 30*s*.

This Notification shall take effect on and after the 15th March 1879

No. 60

In exercise of the powers conferred by Section 22 of the Sea Customs Act, 1878, the Governor-General in Council is pleased, in modification of Schedule A of the Indian Tariff Act, 1875, to fix, for the articles mentioned in the second column of the following statement, the tariff values set forth in the fourth column of the same

This Notification shall take effect on and after the 1st April 1879

No	Names of Articles	Per	Tariff valuation
16	Cotton and Articles made of Cotton—		Rs A
	Piece-goods—		
	Grey—		
	Jaconets, exceeding 10 × 10 to the quarter-inch	lb	0 10½
	Jaconets, other sorts	"	0 9
	Mulls	"	0 14
	Printers	"	0 10
	Shirtings and longcloths	"	0 8½
	T cloths 18 reed and upwards and madapollams	"	0 8¼
	T cloths under 18 reed, jeans, domestics, sheetings, and drills ...	"	0 7

রাজস্ব, কৃষি ও বাণিজ্য সম্পর্কীয় কার্য্যবিভাগ।

সামুদ্রিক কষ্টম বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

৫৯ নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১৩ মার্চ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি সামুদ্রিক কষ্টম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ২৩ ও ২০৫ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, ১৮৭৮ সালের ১৮ মার্চের ৪৩ নং জ্ঞাপনপত্রের যে অংশ কোরা থানের সঙ্গে সম্পর্ক রাখে সেই অংশ রহিত করিয়া যে নামের কোরা থান হউক না কেন তাহার সুতা ৩০ S নম্বরের অধিক নয় কষ্টমের কালেক্টর সাহেবের হুবোধমতে ইহা দেখান গেলে (এই বিষয়ে তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে) সেই থান কষ্টমের সমুদয় মাসুল হইতে মুক্ত করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১৫ মার্চ অবধি এই বিজ্ঞাপন চলিবে।

---

৬০ নম্বর।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি সামুদ্রিক কষ্টম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ২২ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, ভারতবর্ষীয় তারিফ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের A চিহ্নিত তফসীল পরিবর্তন করিয়া নিম্নলিখিত বিবরণপত্রের দ্বিতীয়ঘরে লিখিত দ্রব্যের উক্ত পত্রের চতুর্থ ঘরের নির্দ্দিষ্ট তারিফ মূল্য ধার্য্য করিলেন।

১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিল অবধি এই বিজ্ঞাপন চলিবে।

নম্বর।	দ্রব্যাদির নাম।	প্রতি।	তারিফ মূল্য
১৬	তূলা ও তূলানির্ম্মিত দ্রব্য—		টাকা।
	থান কাপড়—		
	গ্রে—		
	জগন্নাথের কাপড়, এক ইঞ্চির চতুর্থাংশের বর্গ ১০ অংশের অধিক	পাউণ্ড	॥৵১০
	অন্য প্রকার জগন্নাথের কাপড় …	ঐ	॥/০
	মল	ঐ	৸৵০
	ছিট	পাউণ্ড	॥৶০
	শার্ট ও লাংক্লাথ	ঐ	॥১০
	১৮ সানা ও তাহার অধিক পরিমাণের T মার্কার কাপড় ও মাটাবালাম	ঐ	॥১০
	১৮ সানার কম পরি[মা]ণের T মার্কার কাপড় ও জিন ও ঘরের [কা]পড় ও শিটিং ও ড্রিল	ঐ	।৶০

No	NAMES OF ARTICLES	Per	Tariff valuation Rs	A
16	COTTON AND ARTICLES MADE OF COTTON—*continued*			
	Twist—			
	Mule—			
	Nos 33 to 42 ..	lb	0	8½
	„ 43 to 52 ...	„	0	10
	„ 53 to 60 ...	„	0	11½
	„ 61 to 70 .	„	0	13½
	Water—			
	Nos 21 to 30	„	0	8
	„ 31 to 40	„	0	10
	„ 41 to 50	„	0	11½
	Above 50 .	„	0	14
	Twist, Orange, Red, and other colours, except Turkey Red*	„	0	10
	Twist, Turkey Red, all kinds*	„	1	3
17	DRUGS AND MEDICINES, EXCEPT OPIUM—			
	Asafœtida (hing) .	cwt	70	0
	„ coarse (hingrá)	„	11	0
	Camphor, refined, cake	„	55	0
	„ crude, in powder	„	45	0
	Cassia lignea	„	22	0
	Salep	„	90	0
	Senna leaves	„	4	0
18	DYEING AND COLOURING MATERIALS—			
	Cochineal	lb	1	8
	Gallnuts, country, myrabolam	cwt	2	12
	„ Persian	„	35	0
	Sapan wood and root	„	5	8
23	GLASS, GLASS-WARE, BEADS, FALSE PEARLS, AND FALSE CORALS—			
	Glass, Crown, of sizes	100 supl feet	5	4
	Pearls, false—			
	Bajria	lákh	3	0
	Boria	thousand	1	0
	Jouria	lakh	5	0
	Nathia	thousand	0	3
	Wattanah	lakh	9	0
24	GUMS, GUM RESINS, AND ARTICLES MADE OF GUM OR GUM RESIN—			
	Copal .	cwt	55	0
	Cutch and Gambier	„	12	8
	Gum Ammoniac	„	13	0
	„ Arabic	„	13	8
	„ Bdellium (common gum)	„	6	0
	„ Bysabol (coarse myrrh)	„	13	0
	Myrrh	„	32	0
29	IVORY AND IVORY-WARE—			
	Unmanufactured—			
	Elephants' tusks, each exceeding 20 lb in weight, and hollows each weighing 10 lb and over	cwt	450	0
	Elephants' tusks not less than 10 lb and not exceeding 20 lb each, and hollows each weighing less than 10 lb	„	375	0
	Sea cow or morse teeth, each less than 3 lb	„	45	0

* Duty to be charged on the grey weight of the coloured yarn when this is not ascertainable, the actual white weight, or invoice weight to be taken

[*Government Gazette, 1st April* 1879]

নম্বর।	দ্রব্যাদির নাম।	প্রতি।	তারিক মূল্য।
			টাকা।
১৬	কাটা সূতা—		
	মউল—		
	৩৩ অবধি ৪২ পর্য্যন্ত নম্বরের	পৌণ্ড ...	ll৴০
	৪৩ ,, ৫২ ,, ,,	ঐ	ll৵০
	৫৩ ,, ৬০ ,, ,, ...	ঐ .	ll৶০
	৬১ ,, ৭০ ,, ,,	ঐ	h/১০
	ওযাটর সূতা—		
	২১ অবধি ৩০ পর্য্যন্ত নম্বরের	ঐ	ll০
	৩১ ,, ৪০ ,, ,,	ঐ .	ll৵০
	৪১ ,, ৫০ ,, ,,	ঐ	ll৶০
	৫০ অধিক হইলে	ঐ	h৵০
	কাটা সূতা, কমলা লেবুর রঙ্গের ও লাল ও তুর্কী বাঙ্গ * ছাড়া অন্য সকল রঙ্গের	ঐ	ll৵০
	কাটা সূতা তুরকী বাঙ্গা, নানা প্রকার	ঐ .	১৶০
১৭	আফীম ছাড়া বণিক ও ঔষধীয় দ্রব্য—		
	হিঙ্গ	হন্দর ওযেট	৭০৲
	মোটা হিঙ্গরা	ঐ .	১০৲
	কর্পূর, পরিষ্কৃত চাপড়া	ঐ	৫৫৲
	,, কাঁচা, গুড়া	ঐ	৪৫৲
	দারচিনি ..	ঐ .	২২৲
	সাগপ	ঐ	৯০৲
	সোণ মুখীর পাতা	ঐ	৪৲
১৮	রং করিবার উপকরণ—		
	কৃমিদানা	পৌণ্ড	ll০
	হরিতকী বয়ড়া প্রভৃতি মিরবালাম .	হন্দর ওযেট	২h০
	ঐ পারস্য দেশীয়	ঐ	৩৫৲
	বকম কাষ্ঠ ও মূল .	ঐ	৫ll০
২৩	গ্লাস ও গ্লাসের দ্রব্য—ও পুতিমালা কৃত্রিম মুক্তা ও কৃত্রিম প্রবাল—		
	গ্লাস, ক্রৌন, নানা পরিমাণের	১০০ ঘন ফুট	৫l০
	মুক্তা কৃত্রিম—		
	বাঙ্গারিয়া	লক্ষ	৩৲
	বোড়িয়া .	সহস্র	১৲
	জৌরিয়া	লক্ষ	৫৲
	নাথিয়া	সহস্র	৶০
	ওয়ালানা .	লক্ষ	৯৲
২৪	গোঁদ ও রজন ও তন্নির্ম্মিত নানা দ্রব্য—		
	কহো বারা	হন্দর ওয়েট	৭৫৲
	খয়ের ও গাম্বিয়র	ঐ	১২ll
	গোঁদ লিম্বাদল .	ঐ	১২৲
	ঐ আরব দেশীয়	ঐ	১৩ll০
	ঐ গুগ্‌গুল (সামান্য) ..	ঐ	৬৲
	ঐ বিসাবোল (অপরিষ্কৃত গন্ধরস)	ঐ	[illegible]৲
	গন্ধরস	ঐ	৩২৲
২৯	হস্তির দন্ত ও তন্নির্ম্মিত দ্রব্যাদি—		
	অপ্রস্তুত—		
	২০ পৌণ্ডের অধিক ওজনের হস্তির কশের প্রত্যেক দন্ত ও খোল বিশিষ্ট ১০ পৌণ্ড বা তদধিক ওজনের প্রত্যেক দন্তের	হন্দরওযেট	৪৫০৲
	১০ পৌণ্ডের অধিক ও ২০ পৌণ্ডের অনধিক প্রত্যেক গজদন্ত ও ১০ পৌণ্ডের কম প্রত্যেক খোল বিশিষ্ট দন্তের . .	ঐ	৩৭৫৲
	৩ পৌণ্ডের ন্যূন প্রত্যেক মঞ্জির দন্তের ..	ঐ ..	৪৫৲

* রঞ্জিন সূতার এ ওজন ধরিয়া মাসুল লওয়া যাইবে। সেই ওজন জানিতে পারা না গেলে [illegible] জানা গেল কিম্বা বিজকে যাহা লেখা গেল সেই ওজন ধরিয়া মাসুল লওয়া যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আপ্রিল।]

No	NAMES OF ARTICLES	Per	Tariff valuation	
35	METALS, UNWROUGHT, WROUGHT, AND ARTICLES MADE OF METALS—		Rs.	A
	Brass—			
	Beads, Ghúngrí, China .	thousand	1	0
	Old .	cwt	30	0
	Sheets, rolls, very thin .	"	75	0
	Wire ...	lb	0	7
	Copper—			
	Australian cake	cwt	45	0
	Bolt	"	46	0
	Braziers and sheets	"	46	0
	Japan	"	41	0
	Nails and composition-nails	"	46	0
	Old	"	40	0
	Pigs and slabs, foreign	"	43	0
	Sheathing, and plate and raised bottoms	"	48	0
	Tiles, ingots, cakes, and bricks	"	44	0
	Wire .	lb	0	9
	Gold leaf, European ..	100 leaves	2	12
	Iron—			
	Flat, square, and bolt, including Scotch .	ton	80	0
	Hoop, plate, and sheet	"	105	0
	Nails, rose, clasp, and flat-headed, rivets and washers	cwt	11	0
	Nail-rod	ton	85	0
	Old	cwt	1	8
	Pig	ton	42	0
	Rod, round, British, not exceeding half-inch diameter	"	90	0
	Rod, exceeding half-inch diameter	"	80	0
	Swedish, flat and square	"	125	0
	Tinned plates	cwt	12	0
	Lead—			
	Pig	cwt	12	0
	Sheets, other sorts	"	13	0
	Orsidue and brass-leaves, China	lb	1	0
	Patent or yellow metals, sheathing, sheets, and bolts	cwt	38	0
	Ditto ditto, old	"	30	0
	Quicksilver	lb	1	4
	Steel, excluding railway materials—			
	Blistered	cwt	8	0
	British and foreign, other than Swedish	"	7	0
	Cast	"	20	0
	Spring .	"	8	8
	Swedish .	"	9	0
	Tin, block	"	40	0
	Zinc or Spelter—			
	Nails	"	20	0
	Plate and other shapes, hard ..	"	12	0
	Sheet or Zinc sheathing ..	"	15	0
41	PAINTS, COLOURS, PAINTERS' MATERIALS, AND COMPOSITIONS FOR APPLICATION TO LEATHER AND METALS—			
	Ochre other than European, all colours	cwt	1	4
	Paints Composition	"	30	0
	Prussian blue, European	lb	1	6
	Turpentine	Impl gallon	1	8
	Verdigris	cwt	70	0
	Vermilion, Canton .	box of 90 bndls	80	0

[*Government Gazette*, 1st *April* 1879]

নম্বর।	দ্রব্যাদির নাম।	প্রতি।	তারিফ মূল্য।
৩৫	ধাতু প্রস্তুত ও অপ্রস্তুত ও তদ্মিশ্রিত দ্রব্যাদি—		টাকা।
	পিতল—		
	মতি ঝাঁগরী, চিনে	সহস্র	১৲
	পুরাতন	হন্দরওয়েট	৩০৲
	জড়ান অতি পাতলা চাদর ...	ঐ	৭০৲
	তার	পৌণ্ড	।৶০
	তামা—		
	অষ্ট্রেলিয়র তাল	হন্দরওয়েট	৪৫৲
	বোলট	ঐ	৪৬৲
	কাঁসারির ও চাদর	ঐ	৪৮৲
	জাপান	ঐ	৪১৲
	শ্রেক ও মিশ্র ধাতুর শ্রেক	ঐ	৪৬৲
	পুরাতন	ঐ	৪২৲
	ভিন্নদেশীয় অপেটা ও পাত	ঐ ...	৪৩৲
	খোলার জন্যে ও পাত ও খুবা	ঐ	৫৮৲
	টালি ও থান ও তাল ও ইট	ঐ	৪৪৲
	তার	পৌণ্ড	॥৴০
	সোনার পাতা, ইউরোপীয়	০০ পাতা	২৸০
	লোহা—		
	চেপ্ট ও চৌকা ও বোলট ইহার মধ্যে স্কচ লোহা	টন	৮০৲
	হাল ও পাতা ও চাদর	,,	১০৫৲
	শ্রেক রোজ, ক্লাম্প ও চেপ্টা মাথা, বিবেট ও ওযাসর	হন্দর ওযেট	১১৲
	শ্রেকের শলাকা	টন	৮৫৲
	পুরাতন	হন্দর ওয়েট	১॥০
	অপেটা লৌহ	টন	৪২৲
	শলাকা, গোল, ব্রিটিষ আলে অর্দ্ধ ইঞ্চির নূ্যন	ঐ	৯০৲
	শলাকা আলে অর্দ্ধ ইঞ্চির ন্যূন	ঐ	৮০৲
	সুইডিশ চেপ্টা ও চৌকা	ঐ	১২৫৲
	টিনমারা পাত	হন্দর ওযেট	১০৲
	শিশা—		
	অপেটা	ঐ	১২৲
	চাদর, ও অন্যান্য প্রকার	ঐ	১৩৲
	অরসিডু ও পিতলের পাতা, চিনে	পৌণ্ড	১৲
	পেটেন্ট বা হলুদি ধাতু খোলের জন্যে চাদর ও বোল্ট	হন্দর ওযেট	৩৮৲
	ঐ ঐ পুরাতন	ঐ	৩০৲
	পারদ	পৌণ্ড	১।০
	ইস্পাত, রেলওয়ের সরঞ্জাম ছাড়া বিলিস্তরা	হন্দর ওযেট	৮৲
	সুইডিস ভিন্ন ব্রিটিষ ও ভিন্নদেশীয়	ঐ	৭৲
	ঢালা	ঐ	২০৲
	ইস্পিং	ঐ	৮॥০
	সুইডিস	ঐ	৯৲
	টিন ব্লক ...	ঐ	৪০৲
	দস্তা—		
	শ্রেক ...	ঐ	২০৲
	পাত ও অন্য আকারের, শাড় ...	ঐ	১২৲
	দস্তার পাতা কি খোলের জন্য	ঐ	১৫৲
৫১	রং ও পটুয়াদের নানাদ্রব্য ও চর্ম্মের কি ধাতুর উপর মাখাইবার নানা মিশ্রিত দ্রব্য—		
	গিরিমাটী ইউরোপীয় ছাড়া নানা রঙ্গের	হন্দর ওয়েট	১।০
	মিশ্রিত রং ..	,,	৩০৲
	প্রশীয় ব্লু ইউরোপীয় ...	পৌণ্ড	১৶০
	তাপিন	ইম্পিরিয়ল গ্যালন	১॥০
	জাঙ্গাল	হন্দর ওয়েট	৭০৲
	হিঙ্গুল কান্টনের	৯০ বাণ্ডিলের বাক্স	৮০৲

No	NAMES OF ARTICLES	Per	Tariff valuation Rs	A
43	PERFUMERY—			
	Rose-flowers, dried . .	cwt	12	0
47	PROVISIONS AND OILMAN'S STORES—			
	Bacon in canisters, Jowls and Cheeks	lb	0	12
	Cheese	"	0	12
	Ghee	cwt	40	0
	Pork-hams	lb	0	12
	Vinegar, European, in wood	Impl gallon	1	0
51	SHELLS AND COWRIES—			
	Chanks—			
	Large shells, for cameos	hundred	6	0
	White, dead	"	3	8
	Cowras—			
	From Mozambique and Zanzibar	"	0	8
	Cowries—			
	Maldive	cwt	7	8
	Yellow, superior quality	"	2	8
	Mother-of pearl	"	20	0
52	SILK, AND ARTICLES MADE OF SILK—			
	Floss	lb	9	0
	Raw silk—			
	Chahâram, Cochin China and yellow Shanghai	"	4	8
	Waste and Kachra	"	1	0
	Persian	"	4	8
	Siam	"	2	0
	Raw silk the produce of the tasar or other wild worm	"	2	8
54	SPICES—			
	Aniseed, star	cwt	33	0
	Betelnuts—			
	All other sorts	"	9	0
	Chillies, dried	"	9	0
	Cloves	"	65	0
	" in seeds, Narlavang	"	24	0
	Mace	lb	0	14
	Nutmegs in shell	"	0	6
	Pepper, black and long	cwt	20	0
56	SUGAR—			
	China, candy	"	23	0
	Loaf	"	30	0
	Soft	"	15	0
57	TEA—			
	Black	lb	0	10
	Green	"	1	2
61	UMBRELLAS—			
	China paper kettisals	box of 100	45	0
	Cotton, oiled, other than European	each	0	8

A O HUME,
Secy to the Govt of India

অঙ্ক।	দ্রব্যাদির নাম।	প্রতি।	তারিক মূল্য।
			টাকা।
৪৩	সুগন্ধি দ্রব্য—		
	গোলে সোরখ	হন্দর ওয়েট	·২৭
৪৭	আহারীয় দ্রব্য ও আচার প্রভৃতি—		
	কানেস্তারায় বদ্ধ বেকন জোল ও চীক	পৌণ্ড	৸০
	পনির	ঐ	৸০
	ঘৃত	হন্দর ওয়েট	৪০৲
	শূকরের হ্যাম	পৌণ্ড	৶০
	সির্কা ইউরোপীয় কাঠে বদ্ধ	ইম্পিরিয়ল গ্যালন	·৲
৫১	শঙ্খ ও কড়ি—		
	শাঁক—		
	বড়২ শঙ্খ মূর্ত্তি খোদাইবার জন্য	শত	৬৲
	শাদা মৃত	ঐ	৩॥০
	কৌড়—		
	মোজাম্বিক ও জাঞ্জিবারের	ঐ	॥০
	কড়ি—		
	মালদ্বীপের	হন্দর ওয়েট	৭॥০
	হরিদ্রা বর্ণের অত্যুত্তম	ঐ	২॥০
	ঝিনুকে মুক্ত	ঐ	[illegible]৲
৫২	রেশম ও তন্নির্ম্মিত দ্রব্য—		
	ফ্লস	পৌণ্ড	৯৲
	কাঁচা রেসম—		
	চহবন, কোচিন চিনদেশীয় ও হরিদ্রাবর্ণ শাঙ্ঘাই	ঐ	৪॥০
	ওয়েষ্ট ও কাচরা	ঐ	১৲
	পারস্য	ঐ	৪॥০
	শ্যামীয়	ঐ	১৲
	তসর ও অন্য বন্য পোকা জাত কাঁচা রেসম—	ঐ	১॥০
৫৪	মশলা—		
	মৌরী ষ্টার	হন্দর ওয়েট	৩৩৲
	সুপারি—		
	অন্য সকল প্রকার	„	৯৲
	শুষ্ক লঙ্কা মরিচ	„	৯৲
	লবঙ্গ	ঐ	৬৫৲
	ঐ বীজমধ্যে নব লবঙ্গ	ঐ	২৪৲
	জৈত্রী	পৌণ্ড	৶৵০
	জায়ফল আঁটিসুদ্ধ	ঐ	।৵
	গোলমরিচ ও পিপুল	হন্দর ওয়েট	২০৲
৫৬	চিনি—		
	চিনদেশীয় মিছরী	ঐ	২৩৲
	গুড়া	ঐ	৩০৲
	দোবোরা চিনি	ঐ	১৫৲
৫৭	চা—		
	কালো	পৌণ্ড	॥৵০
	গ্রিন	ঐ	৸৵০
৬১	ছাতা—		
	চিনদেশীয় কাগজের কেটিসাল	১০ টার বাক্স	৪৫৲
	ইউরোপীয় ছাড়া কাপড়ের ও তৈলাক্ত	এক২ টা	॥০

এ, ও, হিউম,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আপ্রিল।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 1, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No 1955A

GENERAL —*The 19th March* 1879 —Mr. A A Wace, Officiating Inspector-General of Registration, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Deputy Collector of Howrah, with effect from the date on which he may relieve Mr. J. C Price

Mr F W Badcock, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Inspector-General of Registration during the absence, on leave, of Mr J A Bourdillon, or until further orders, with effect from the date on which he may relieve Mr A A Wace

The 19th March 1879 —Mr A W Cochran, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with special appellate powers under Section 87 of the Land Registration Act VII (B C) of 1876.

The services of Mr S Jacob, Assistant Magistrate and Collector, Rungpore, are placed temporarily at the disposal of the Government of India, Legislative Department

Moulvi Mahomed Abdool Kadir, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Soopool, Bhagulpore, on leave, is posted to the district of Pubna

The 20th March 1879.—Mr C W Bolton, Officiating Under-Secretary to the Government of Bengal, is confirmed in that appointment, *vice* Mr C P L Macaulay

The 22nd March 1879 —Moulvi Abdool Kurreem, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is transferred to Tipperah

Moulvi Mahomed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is posted to Furreedpore

Mr D W M Testro, c s, reported his departure from India on furlough on the 11th instant.

Mr H S Beadon, c s, reported his departure from India on furlough on the 8th instant

Mr. F E Pargiter, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Magoorah division of the Jessore district, is transferred to the 24-Pergunnahs, and is appointed to act as Commissioner of the Soonderbuns, during the absence, on leave, of Mr A D'B Gomess, or until further orders

Baboo Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is transferred to Jessore, and is appointed to have charge of the Magoorah division of that district

Mr E M. Reily, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, on leave, is transferred to Burdwan

The 24th March 1879 —The three months' privilege leave granted to Mr A W. Scanlan, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, under orders dated the 3rd December last, has been commuted by the Right Honorable the Secretary of State for India to six months' leave on medical certificate

Baboo Juggutbhundhoo Bhuttacharjee is appointed to act as Personal Assistant to the Commissioner of Dacca during the absence, on leave, of Baboo Obhoy Chunder Das, or until further orders

Mr J Boxwell, Officiating Deputy Commissioner, Sonthal Pergunnahs, is allowed subsidiary leave for nine days, in extension of that granted to him under the orders of the 21st January last

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870

Baboo Bhoobunnessur Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nowada, Gya, is transferred to the Sudder Station of the Purneah district

Baboo Sant Prosad, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, on leave, is transferred to the Sudder Station of the Rajshahye district

[*Government Gazette, 1st April* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

১৯৫৫ *A* নং।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।—রেজিস্টরী বিভাগের একটিং ইনস্পেকটর জেনরল শ্রীযুত এ, এ ওয়েস সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত জে, সি, প্রাইস সাহেবের নিকটহইতে কার্য্য ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পরগনার একটিং জয়েণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, বাডক সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত এ, এ ওয়েস সাহেবের নিকট হইতে কার্য্যভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত জে এ, বুর্ডিলং সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে, বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় রেজিষ্টরী বিভাগের ইনস্পেক্টর জেনরলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।—ঢাকার জয়েণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ, ডবলিউ, কটোন্‌ সাহেব ভূমি রেজেষ্টরী করণ বিষয়ক ৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৮৭ ধারাক্রমে আপীল সম্বন্ধীয় বিশেষ ক্ষমতা পাইলেন।

রঙ্গপুরের আসিস্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এস, জেকব সাহেব রাজস্ব ও পণ্য কার্য্যবিভাগে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে কিছুকালের জন্য স্থাপিত হইলেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মধুপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবি মহম্মদ আবদুল কাদির পাবনা জিলায় অবস্থাপিত হইলেন। ইনি এখন ছুটীতে আছেন।

১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—শ্রীযুত সি, পি, এল, মেকাল সাহেবের পরিবর্ত্তে বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্টের একটিং ছোট সেক্রেটরী শ্রীযুত সি, ডবলিউ, বোল্টন সাহেব উক্ত পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—ফরিদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবি আবদুল করিম ত্রিপুরায় প্রেরিত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবি মহম্মদ ফরিদপুরে অবস্থাপিত হইলেন। ইনি এখন ছুটীতে আছেন।

শ্রীযুত ডি, ডবলিউ, এম, টেট্রো, সাহেব সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া এই মাসের ১১ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত এচ, এস, রিডন, সাহেব সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া এই মাসের ৮ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

যশোহর জিলার অন্তর্গত মাগুরা মহকুমার ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এফ ই, পার্গিটার সাহেব ২৪ পরগনায় প্রেরিত হইলেন এবং শ্রীযুত এ ডি, বি গোমেস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় সুন্দরবনের কমিশনরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বর্দ্ধমানের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বগলানন্দ মুখোপাধ্যায় যশোহরে প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত মাগুরা মহকুমার কার্য্যভার গ্রহণ করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই, এম রাইলী সাহেব বর্দ্ধমানে প্রেরিত হইলেন ইনি একণে ছুটীতে আছেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—বিগত ৩ ডিসেম্বর তারিখের আজ্ঞাক্রমে একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এ, ডবলিউ ম্যানুয়েল সাহেবকে যে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী দেওয়া যায় তাহার পরিবর্ত্তে মাননীয় ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব তাঁহাকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে ছয় মাসের ছুটী দিলেন।

শ্রীযুত বাবু অভয়চন্দ্র দাসের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকাল, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু জগৎবন্ধু ভট্টাচার্য্য ঢাকার কমিশনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনার একটিং ডেপুটী কমিশনর শ্রীযুত জে, বসওয়েল সাহেবকে বিগত ১১ জানুয়ারি তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী দেওয়া যায় তদতিরিক্ত তাঁহাকে নয় দিনের আবশ্যকিক ছুটী দেওয়া গেল।

বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাক ১৮৭০ সালের ১০ আইনক্রমে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

গয়ার অন্তর্গত নবদার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভুবনেশ্বর সিংহ পূর্ণিয়া জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

গয়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত শান্তপ্রসাদ বাবু শাহাবাদ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন। ইনি একণে ছুটীতে আছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আপ্রিল।].

Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patuakhally, Backergunge, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land for the lock-up at Putuakhally

Mr W B Oldham, Officiating Deputy Commissioner, Sonthal Pergunnahs, having assumed charge of his office on the forenoon of the 15th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 16th December last is cancelled

The services of Baboo Rakhal Das Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Barripore, 24-Pergunnahs, are placed temporarily at the disposal of the Board of Revenue for employment in the acquisition of land for the East Indian Railway

Baboo Rakhal Das Mookerjee is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870

Mr E R Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to have charge of the Barripore Division of that district

Moulvi Syed Mohomed Israil Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, is allowed leave for three years under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code.

Baboo Nobin Chunder Das, M A and B L, is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to Rungpore

The 25th March 1879 —Mr H Beverley, Additional District and Sessions Judge, 24-Pergunnahs and Hooghly, is allowed leave for three months under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd May next, or such date as he may avail himself of it

Mr W H Verner, Joint Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to act as Additional District and Sessions Judge, 24 Pergunnahs and Hooghly, during the absence, on leave, of Mr H Beverley, or until further orders

Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Madaripore Division of the Furreedpore district, is allowed leave for one month under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st April next, or such subsequent date as he may avail himself of it

Baboo Shoshi Sikur Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is appointed to have temporary charge of the Madaripore Division of that district, during the absence, on leave of Baboo Nobin Chunder Sen, or until further orders

Mr D M Barbour, Officiating Secretary to the Government of Bengal, Financial Department, is allowed furlough for nineteen months under Section 12 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period not exceeding fifteen days under Section 24(*a*) of the Code

Kumar Barendra Krishna, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is allowed leave for one month under Section 12-2, Supplement F to the Civil Leave Code with effect from the 2nd April next

Baboo Annada Prosad Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is appointed to act as Personal Assistant to the Commissioner of Orissa during the absence, on leave, of Baboo Kovlash Chunder Ghose, or until further orders

Baboo Prankissen Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree, on leave, is posted to Cuttack

Mr A C Mangles, Commissioner, Chota Nagpore, on leave, is appointed to be Opium Agent of Behar, *vice* Mr H W Alexander, deceased

Mr J F K Hewitt, Officiating Commissioner, Chota Nagpore, is confirmed in that appointment, *vice* Mr A C Mangles

Mr W R Larminie, Magistrate and Collector of Burdwan, is appointed to be a Magistrate and Collector of the First Grade, *vice* Mr J F K Hewitt

Mr A Weekes, Officiating Magistrate and Collector Chumparun, is appointed to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, *vice* Mr W R Larminie

Mr W M Clay is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade in Chumparun, *vice* Mr A Weekes, but will continue to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Pubna in the Second Grade

Mr H W Gordon is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Dinagepore, *vice* Mr W M Clay.

[*Government Gazette*, 1*st April* 1879]

পটুয়াখালিতে হাজত ঘরের জন্য ভূমি গ্রহণার্থে বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পটুয়াখালির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মোহিনীমোহন চক্রবর্ত্তী ১৮৭০ সালের ১০ আইনক্রমে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

সাঁওতাল পরগনার একটিং ডেপুটী কমিশনার শ্রীযুত ডবলিউ বি, ওলডহাম সাহেব ১৫ মার্চের পূর্ব্বাহ্নে স্বীয় কার্য্যের ভার গ্রহণ করাতে, বিগত ২৬ ডিসেম্বর তারিখের আজ্ঞাক্রমে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অব্যবহিত অংশ রহিত করা গেল।

২৪ পরগনার অন্তর্গত বারুইপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাখালদাস মুখোপাধ্যায় ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের জন্য ভূমিগ্রহণকার্য্যে নিয়োগার্থ কিয়ৎকালের জন্য রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রাখালদাস মুখোপাধ্যায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনক্রমে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই আর, ডিউবটন সাহেব উক্ত জিলার অন্তর্গত বারুইপুর মহকুমার কার্য্যভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবি সৈয়দ মহম্মদ ইস্রাএল সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারাক্রমে তিন বৎসরের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র দাস এম এ, বি, এল যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া রঙ্গপুরে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সালের ২৫ মার্চ —২৪ পরগনা ও হুগলীর অতিরিক্ত ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বেবলি সাহেব আগামী ২ মে অবধি কিম্বা অন্য যে তারিখ হইতে ছুটী লন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এচ বেবলি সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে, বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ২৪ পরগনার জয়েণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এচ, বার্ণব সাহেব ২৪ পরগনা ও হুগলীর অতিরিক্ত ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ফরিদপুর জিলার অন্তর্গত মাদারিপুর মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর, শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেন আগামী ১ আপ্রিল অবধি কিম্বা পরে যে তারিখ অবধি ছুটী লন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিক্রমে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেনের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে, বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ফরিদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শশিশেখর দত্ত উক্ত জিলার অন্তর্গত মাদারিপুর মহকুমার অধ্যক্ষতাভার গ্রহণার্থে কিয়ৎকালের জন্য নিযুক্ত হইলেন।

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী শ্রীযুত সি, এম, কাবর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারাক্রমে উনিশ মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন। তদতিরিক্ত উক্ত বিধি পুস্তকের ২৪(এ) ধারাক্রমে ১৫ দিনের অনধিক কালের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

মেদনীপুরের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত কুমার নরেন্দ্র কৃষ্ণ আগামী ২ আপ্রিল অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের F চিহ্নিত পরিশিষ্টের ১১—২ ধারাক্রমে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র ঘোষের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে কিম্বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কটকের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ ঘোষ উড়িষ্যা খণ্ডের কমিশনর সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

জলপাইগুড়ির একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায় কটকে অবস্থাপিত হইলেন। ইনি এক্ষণে ছুটীতে আছেন।

এচ, ডবলিউ, আলেক জাণ্ডর সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে ছোট নাগপুরের কমিশনর শ্রীযুত এ, সি, মাঙ্গেলস সাহেব বেহারের আফিমের এজেণ্টের পদে নিযুক্ত হইলেন। ইনি এক্ষণে ছুটীতে আছেন।

শ্রীযুত এ, সি, মাঙ্গেলস সাহেবের পরিবর্ত্তে ছোট নাগপুরের একটিং কমিশনর শ্রীযুত জে, এফ, কে, হিউইট সাহেব উক্তপদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, এফ, কে, হিউইট সাহেবের পরিবর্ত্তে বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ, আর লার্ম্মিনি সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, আর, লার্ম্মিনি সাহেবের পরিবর্ত্তে চম্পারণের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ, উইকস সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ, উইকস্ সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ডবলিউ, এম, ক্লে সাহেব চাম্পারণে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় দ্বিতীয় শ্রেণীতে পারনায় মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, এম, ক্লে সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এচ, ডবলিউ গর্ডন সাহেব দিনাজপুরে প্রথম শ্রেণীর জয়েণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আপ্রিল।]

Mr F F Handley, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, acted as Magistrate and Collector, Cuttack, from the 15th February 1879 to the 8th instant, both days inclusive

Mr O T Barrow, Assistant Magistratd and Collector, Pooree, is appointed temporarily to have charge of the Khoordah division of that district, during the absence of Mr. H. A. D Phillips, or until further orders

Mr J C Price, Officiating Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring lands required for public purposes in that district

The services of Mr L R Tottenham, District and Sessions Judge, Nuddea, are placed at the disposal of the Government of India, in the Home Department

Mr P D Dickens, District and Sessions Judge of Dacca, is appointed to act as District and Sessions Judge of Nuddea until further orders

Mr J Tweedie, Additional District and Sessions Judge of all the districts of the Rajshahye division, is appointed to act as District and Sessions Judge of Dacca until further orders

Mr H W Gordon, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is appointed to act as Additional District and Sessions Judge of all the districts of the Rajshahye division, during the absence, on deputation, of Mr J Tweedie, or until further orders.

The orders of the 18th instant, appointing Mr A R Wigram to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector of Patna, are cancelled

POLICE —*The 20th March* 1879 —Major W L N Knyvett, District Superintendent of Police, Purneah, is allowed subsidiary leave for thirty days, under Section 24(*a*) of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may be relieved of his duties

Mr C P Crouch, Officiating District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is allowed leave for four months, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it

The 24th March 1879 —Mr H Dawson, Assistant Superintendent of Police, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th January 1879, the date on which he made over charge of his duties as Officiating District Superintendent of Police, Lohardugga

Mr J F Needham, Assistant Superintendent of Police, Backergunge, is appointed to act, until further orders, as District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts

The 25th March 1879 —Mr W Campbell, District Superintendent of Police, who reported his return from furlough on the 2nd instant, is appointed to act temporarily as District Superintendent of Police, Purneah, *vice* Major W L N Knyvett

The following officers are appointed to be probationary Assistant Superintendents of Police, and are posted to the districts mentioned—

Mr H S Schurr	Burdwan
„ E W Payne	Midnapore.
„ H E C Paget	Patna
„ T J Foster	Moorshedabad
„ A R Wigram	Patna

REGISTRATION —*The 17th March* 1879 —Mr. J B Pratt, Special Sub-Registrar of Jessore, is transferred to Arrah

Baboo Sunjeeb Chunder Chatterjee, Special Sub-Registrar of Burdwan, is transferred to Jessore

The 24th March 1879 —Baboo Raj Kissen Banerjee, Special Sub-Registrar, Noakholly, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code.

Baboo Kristo Hurry Bose, Special Sub-Registrar, Chittagong, is transferred to Noakholly

Baboo Radha Madhub Bose, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be Sub Registrar of Ranchi, in the district of Lohardugga, *vice* Baboo Rash Behari Bose, deceased, with effect from the 18th February last

EDUCATION —*The 22nd March* 1879 —Baboo Rajendro Nath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of the Gya District School Committee

[*Government Gazette, 1st April* 1879]

কটকের একটিং জয়েণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ, এফ, হাগুলি সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৫ ফেব্রুয়ারি অবধি ৮ মার্চ পর্য্যন্ত কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কার্য্য করিয়াছেন।

শ্রীযুত এচ, এ, ডি, ফিলিপস সাহেবের অনুপস্থিতি কালে বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পুরীর আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ও, টি, বারো সাহেব আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর উক্ত জিলার অন্তর্গত খুরদা মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণার্থে কিয়ৎ কালের জন্য নিযুক্ত হইলেন।

হাবড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, সি, প্রাইস সাহেব উক্ত জিলায় রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

নদীয়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এল, আর, টটেনহাম সাহেব হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

ঢাকার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত পি ডি, ডিকেন্স সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় নদীয়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজশাহী খণ্ডের সমুদয় জিলার অতিরিক্ত ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে টুইডি সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ঢাকার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, টুইডি সাহেবের বাজ কার্য্যোপলক্ষে অনুপস্থিতি কালে, বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, দিনাজপুরের জয়েণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ, ডবলিউ, গর্ডন সাহেব রাজশাহী খণ্ডের সমুদয় জিলার অতিরিক্ত ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ, আর, উইগ্রাম সাহেবের পাটনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নিয়োগ বিষয়ক এই ১৮ই মার্চ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

পোলীস।—১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—পুরণিয়া জিলার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট মেজর শ্রীযুত ডবলিউ এল, এম, নিবেট সাহেব যে তারিখে, কার্য্যভার হইতে মুক্ত হন সেই তারিখ অবধি সিবিল কর্ম্মকারকদের ছুটীর বিধির ২৫ (৫) ধারাক্রমে ত্রিশ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, পি, ক্রৌচ সাহেব যে তারিখে ছুটী লন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারাক্রমে চার মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—পোলিসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, ডসন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১০ জানুয়ারি তারিখে লোহারডগার একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের প্রতি স্বীয় কার্য্যভার প্রদান করিয়া উক্ত তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

বাকরগঞ্জের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, এফ, নিচাম সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।—মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, এল, এম, নিবেট সাহেবের পরিবর্ত্তে পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ কাম্বেল সাহেব ২ মার্চ তারিখে নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া কিয়ৎ কালের জন্য পুরণিয়ার ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পশ্চাল্লিখিত কার্য্যকারকগণ পোলীসের প্রোবেশনরী আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া নিম্নলিখিত জিলায় অবস্থাপিত হইলেন।—

শ্রীযুত এচ, এস, লর সাহেব ...	বর্দ্ধমান।
,, ই, ডবলিউ পেন সাহেব	মেদিনীপুর।
,, এচ, ই, সি, পাজেট সাহেব ..	পাটনা।
,, টি, জে ফষ্টর সাহেব ...	মুরশিদাবাদ।
,, এ, আর, উইগ্রাম সাহেব ..	পাটনা।

রেজিষ্টরি বিভাগ।—১৮৭৯ সাল ১৭ মার্চ।—যশোহরের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত জে, বি, গ্রাট সাহেব আরায় প্রেরিত হইলেন।

বর্দ্ধমানের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু সঞ্জীবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় যশোহরে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—নওয়াখালির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

চট্টগ্রামের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণহরি বসু নওয়াখালিতে প্রেরিত হইলেন।

বাবু রাসবিহারি বসুর মৃত্যু হওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধামাধব বসু লোহারডগা জিলার অন্তর্গত রাঞ্চির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে বিগত ১৮ ফেব্রুয়ারি অবধি নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ রায় গয়া জিলার ডিষ্ট্রিক্ট স্কুলকমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আপ্রেল।]

The 24th March 1879.—Mr F. W. Badcock, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to be Secretary to the District School Committee of that district.

OPIUM —*The 20th March* 1879.—Mr J. C Shaw, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, was in charge of the Basti division of the Benares Agency from the afternoon of the 20th January 1879 to the afternoon of the 12th ultimo

Mr H J Lloyd, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, is appointed temporarily to have charge of the Fattegarh division of the Benares Agency till relieved by Mr. C M Jerdon, with effect from the afternoon of the 1st ultimo

Mr C Paterson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, was in charge of the Fatehpur division of the Benares Agency from the afternoon of the 17th to the forenoon of the 27th ultimo

Mr G M. Gregory, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, was in charge of the Ghazipore division of the Benares Agency from the forenoon of the 20th to the forenoon of the 24th January 1879

MEDICAL.—*The 18th March* 1879 —The services of Surgeon H Whitwell are placed at the disposal of the Government of India, in the Military Department.

The 22nd March 1879 —Honorary Surgeon Major P A Minas, Civil Medical Officer, Dehree, on leave, is appointed to be Civil Medical Officer of Furreedpore, with effect from the 5th February 1878, *vice* Dr. Bholanath Bose, retired

The 24th March 1879 —Assistant Surgeon Bussanto Kumar Sen, attached to the Calcutta Medical College Hospital, is allowed leave for one year, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code

The 24th March 1879 —Assistant Surgeon Rakhal Das Ghose is allowed leave for fifteen months, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 11th April 1878

Surgeon A Tomes, Officiating Civil Surgeon, Goalundo and Kooshtea, is appointed to act as Civil Surgeon of Backergunge, during the absence, on leave, of Surgeon-Major L Cameron, or until further orders, with effect from the date on which he may be relieved of his present appointment by Dr. V Richards

Apothecary E D Grose is appointed to have charge of the Lock-Hospital, Jallapahar, with effect from the 6th December 1878, inclusive, *vice* Assistant Apothecary J A Antonio

Surgeon A Crombie, Officiating Civil Surgeon, Dacca, is confirmed in that appointment, *vice* Surgeon-Major J Jones

Surgeon R D Murray, Officiating Civil Surgeon, Chittagong, is confirmed in that appointment, *vice* Surgeon A. Crombie.

MUNICIPAL —*The 12th March* 1879 —The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Bankoora Municipality of Dr R L Dutt, Civil Surgeon, to be their Vice-Chairman for the ensuing year

Baboo Bhoot Nath Mookerjea is re-appointed to be a Commissioner of the Baraset Municipality.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Baraset Municipality —

Baboo Brindabun Chunder Chatterjee, Sub-Registrar of Baraset, *vice* Baboo Hari Nath Sen

Baboo Kedar Nath Banerjee, Pleader, *vice* Baboo Russick Lal Banerjee

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Municipality of Baraset of Baboo Brindabun Chunder Chatterjee as their Vice-Chairman for the year 1879 80.

The 15th March 1879 —Rajah Khettra Mohun Singh is appointed to be a Commissioner of the Dinagepore Municipality, *vice* Baboo Girish Chunder Chuckerbutty, resigned

Baboo Hem Chunder Mookerjee is appointed to be a Municipal Commissioner of the Sahebgunge Station, *vice* Baboo Rughoo Nath Marwari, resigned.

[*Government Gazette*, 1*st April* 1879.]

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—২৪ পরগনার একটিং জয়েন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এক, ড ব লিউ বাডকক সাহেব উক্ত জিলার ডিষ্ট্রিক্ট স্কুলকমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীম।—১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—আফিসের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত জে,সি, শা সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ জানুয়ারির অপরাহ্ণ অবধি ১২ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্ণ পর্য্যন্ত বারাণসী এজেন্টীর অন্তর্গত বস্তি বিভাগের কার্য্যাধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হইয়া ছিলেন।

বিগত ১ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্ণ অবধি যে পর্য্যন্ত শ্রীযুত সি, এম, জর্ডন সাহেবের হস্তে কার্য্য ভার প্রদান না করেন আফিসের সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত এচ, জে, লযড সাহেব বারাণসী এজেন্টীর অন্তর্গত ফতেগড বিভাগের কার্য্যাধ্যক্ষতা ভার গ্রহণার্থে কিয়ৎকালের জন্য নিযুক্ত হইলেন।

১৭ ফেব্রুয়ারির অপরাহ্ণ অবধি ২৭ ফেব্রুয়ারির পূর্ব্বাহ্ণ পর্য্যন্ত আফিসের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত সি, পেটরসন সাহেব বারাণসী এজেন্টীর অন্তর্গত ফতেগড বিভাগের কার্য্যাধ্যক্ষতা ভার-প্রাপ্ত হইয়াছিলেন।

১৮৭৯ সালের ২৫ জানুয়ারির পূর্ব্বাহ্ণ অবধি ২৪ জানুয়ারির পূর্ব্বাহ্ণ পর্য্যন্ত আফিসের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত জে, এম, গ্রেগরি সাহেব বারাণসী এজেন্টীর অন্তর্গত গাজিপুর বিভাগের কার্য্যাধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত হইয়া ছিলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৮ মার্চ।—সর্জন শ্রীযুত এচ, উইটওয়েল সাহেব সৈনিক বিভাগে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—ডক্তার শ্রীযুত ভোলানাথ বসু কর্ম্ম হইতে অবসর গ্রহণ করাতে তৎপরিবর্ত্তে ডিহরির সিবিল মেডিকাল আফিসের অনরেরি সর্জন মেজার শ্রীযুত পি, এ, মিনাস সাহেব ১৮৭৮ সালের ৫ ফেব্রুয়ারি অবধি ফরিদপুরের সিবিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইলেন। উনি এইক্ষণে ছুটীতে আছেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—কলিকাতার মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট সার্জন শ্রীযুত বসন্তকুমার সেন সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়কবিধিপুস্তকের F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক বৎসরের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—আসিষ্টান্ট সার্জন শ্রীযুত বাবু রাখালদাস ঘোষ ১৮৭৮ সালের ১১ আপ্রিলের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারা মতে পনের মাসের ছুটী পাইলেন।

সর্জন মেজর শ্রীযুত এল কাম্বিবন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে, বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, গোয়ালন্দ ও কুষ্টিয়ার একটিং সিবিল সার্জন শ্রীযুত এ, টমেস সাহেব স্বীয় কার্য্যভার যে তারিখে ডাক্তর শ্রীযুত বি বিচার্ডস সাহেবকে প্রদান করেন সেই তারিখ অবধি ঢাকরগঞ্জের সিবিল সার্জনের কার্য্য করিতে নিযুক্ত হইলেন।

আসিষ্টান্ট আপথিকারী শ্রীযুত জে, এ, আন্টোনিও সাহেবের পরিবর্ত্তে আপথিকাবী শ্রীযুত ই, ডি, গ্রোস সাহেব ১৮৭৮ সালের ৬ ডিসেম্বর অবধি জলাপাহাড়ের লক হাস্পাতালের ভার গ্রহণ করিতে নিযুক্ত হইলেন।

সার্জন মেজর শ্রীযুত জে, জোন্স সাহেবের পরিবর্ত্তে ঢাকার একটিং সিবিল চিকিৎসক সার্জন শ্রীযুত এ, ক্রম্বি সাহেব উক্ত পদে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

সার্জন শ্রীযুত এ, ক্রম্বি সাহেবের পরিবর্ত্তে চট্টগ্রামের একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত আর, ডি, মরে সাহেব উক্ত পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল।—১৮৭৯ সাল ১২ মার্চ।—বাঁকুড়া মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা আগামী বৎসরের জন্য সিবিল সার্জন ডাক্তর শ্রীযুত আর এল, দত্তকে আপনাদিগের প্রতিনিধি সভাপতিপদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টনেন্ট গবর্ণর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

শ্রীযুত বাবু ভুতনাথ মুখোপাধ্যায় বারাসত মুনিসিপলিটীর কমিশনরের পদে পুনঃ নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বারাসত মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু হরিনাথ সেনের পরিবর্ত্তে বারাসতের সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু বৃন্দাবনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।
শ্রীযুত বাবু রসিকলাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে উকীল শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

বারাসত মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা শ্রীযুত বাবু বৃন্দাবনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়কে ১৮৭৯।৮০ সালের জন্য আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতি মনোনীত করায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনু-মোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মার্চ।—শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী কর্ম্ম ত্যাগ করাতে রাজা শ্রীযুত ক্ষেত্রমোহন সিংহ দিনাজপুর মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রঘুনাথ মাড়বারি কর্ম্ম ত্যাগ করাতে শ্রীযুত বাবু হেমচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সাহেবগঞ্জ ষ্টেশনের মুনিসিপাল কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আপ্রিল।]

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Mosufferpore Municipality —

Mr W B Hudson.	Hafiz Sadat Ally
Baboo Iswari Charan Mookherjee	Mr H W Stevens.
„ Purna Chandra Mitter	„ M Wilson
„ Romanath Bose	

ROAD CESS —*The 21st March* 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Chittagong —

Baboo Choitanyo Charan Dutt, Pleader
„ Durga Dass Dass, ditto
„ Kailas Chandra Dass, Zemindar
„ Nittya Nundo Roy, Zemindar and Merchant

The 22nd March 1879 —Mr H Unwin, Executive Engineer, Cossye Division, is appointed to be a member of the Midnapore District Road Cess Committee, *vice* Mr J H Apjohn, resigned

The 24th March 1879 —Mr A L Harman, of the Jyalpore Indigo Factory, is appointed to be a member of the Sarun District Road Cess Committee, *vice* Baboo Ram Anugrah Narayan Singh, resigned

The 25th March 1879 —Mr John Gale, Indigo Planter, Paundoul, is appointed to be a Member of the Durbhunga Road Cess Committee, *vice* Mr M Gale

The following gentlemen are re-appointed to be members of the District Road Cess Committee of Pooree —

Adhikari Rasbehari Dass	Khetrahar Bhugwan Rataing
„ Rughunandan Ramanug Dass	Mahaut Naraian Dass
Baboo Akhil Nath Roy	Baboo Ram Chand Addi
Rajah Gour Chandra Man Sing of Parikud	„ Ram Gopal Chatterjee
Shaikh Jamiloodin Mahomed	

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Pooree —

Mahaut Keshab Ramanug Dass, *vice* Panda Ramkista Patgusi
Pundit Sadasib Missra, *vice* Baidhur Mohapatra

The following Notifications are republished from the *Assam Gazette* —

No 68 —*The 10th March* 1879 —Mr T J Murray, C S, Assistant Commissioner, First Grade, is posted to the district of the Khási and Jaintiá Hills

No 69 —Furlough for one year, under Section 12, Chapter IV of the Civil Leave Code, with the usual subsidiary leave, is granted to Mr T J Murray, C S, Assistant Commissioner, First Grade, Khási and Jaintiá Hills, with effect from the forenoon of the 10th instant, or from such subsequent date as he may avail himself of the same

No 73 —*Police* —The Chief Commissioner has been pleased to make the following transfers —

Mr G J Cawley, District Superintendent of Police, Sibságar, to the Naga Hills district
Mr R H F Pughe, Officiating District Superintendent of Police, Nága Hills, to Sibsagar
Mr J M E Gouldsbury, District Superintendent of Police, Darrang, to Nowgong
Mr G H P Livesay, Officiating Assistant Superintendent of Police, Nowgong, to Darrang

No 75 —*The 11th March* 1879 —Mr W C Macpherson, C S, Supernumerary Assistant Commissioner, Third Grade, Sylhet, is transferred to the district of Cachar, and is placed in charge of the sub-division of Hailakandi, during the absence of Mr G W Place, C S, on privilege leave, or until further orders

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 17th March 1879 —In exercise of the powers conferred on him by Section 234, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant Governor is pleased on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Hazareebagh at a meeting, to extend to that municipality the provisions of Sections 264 to 270, and Sections 278 to 284, of the aforesaid Act

D BARBOUR,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal

[*Government Gazette, 1st April* 1879.]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মজঃফরপুর মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, বি, হডসন সাহেব।	শ্রীযুত বাবু হাফিজ সাদত আলি।
শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরীচরণ মুখোপাধ্যায়।	,, এচ, ডবলিউ, ফ্রিবেঙ্ক সাহেব।
,, ,, পূর্ণচন্দ্র মিত্র।	,, এম, উইলসন সাহেব।
,, ,, রমানাথ বসু।	

পথকরবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চট্টগ্রাম জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

উকীল শ্রীযুত বাবু চৈতন্য চরণ দত্ত।
,, ,, ,, দুর্গাদাস দাস।
জমীদার শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র দাস।
জমীদার ও সওদাগর শ্রীযুত বাবু নিত্যানন্দ রায়।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—শ্রীযুত জে, এচ, আপজন সাহেব কর্ম্মত্যাগ করাতে তৎপরিবর্ত্তে কাঁসাই খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, অষ্টিন সাহেব মেদিনীপুর জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—শ্রীযুত বাবু রামানুগ্রহ নারায়ণ সিংহ কর্ম্ম ত্যাগ করাতে জয়ালপুর নীল কুঠীর অধ্যক্ষ শ্রীযুত এ, এস, হার্ম্মান সাহেব সারন জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।—শ্রীযুত এম, গেল সাহেবের পরিবর্ত্তে পাণ্ডুলের নীলকর শ্রীযুত জন গেল সাহেব দ্বারভঙ্গা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরী জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে পুনঃ নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত অধিকারী রাসবিহারী দাস।	ক্ষেত্রহর শ্রীযুত ভগবান্ বত সিংহ।
,, ,, রঘুনন্দন রামানুগ দাস।	মহন্ত শ্রীযুত নারায়ণ দাস।
শ্রীযুত বাবু অখিলনাথ রায়।	শ্রীযুত বাবু রামচাঁদ আঢ্য।
পাকুড়ের রাজা শ্রীযুত গৌরচন্দ্র মান সিংহ।	,, ,, রাম গোপাল চট্টোপাধ্যায়।
শ্রীযুত সেখ জমিলুদ্দিন মহম্মদ।	

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরীর জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পাণ্ডা শ্রীযুত রামকৃষ্ণ পাণ্ডুজির পরিবর্ত্তে মহন্ত শ্রীযুত কেশব রামানুগ দাস।
শ্রীযুত বৈধুর মহাপাত্রের পরিবর্ত্তে পণ্ডিত শ্রীযুত সদাশিব মিশ্র।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত হইল।

৬৮ নং।—১৮৭৯ সাল ১০ মার্চ।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত টি, জে, মরে সাহেব সি, এস, খাশিয়া ও জয়ন্তিয়া পর্ব্বত জিলার অবস্থাপিত হইলেন।

৬৯ নং।—খাশিয়া ও জয়ন্তিয়া পর্ব্বতের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত টি, জে, মরে সাহেব সি, এস ১০ মার্চের পূর্ব্বাহ্ন অবধি অথবা পরে যে তারিখে তিনি ছুটী লন সেই তারিখ অবধি নিয়মিত আনুষঙ্গিক ছুটী সহ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪ অধ্যায়ের ১২ ধারামতে একবৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

৭০নং।—পোলীস।—চীফ কমিশ্যনর সাহেব নিম্নলিখিত বদলী করিলেন।

শিবসাগরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি, জে, কলি সাহেব নাগাপাহাড়ে প্রেরিত হইলেন।

নাগপাহাড়ের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আর, এফ এচ, পিউ সাহেব শিবসাগরে প্রেরিত হইলেন।

দরঙ্গের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, এ, ই, গুল্‌সবরি সাহেব নৌগাঁয়ে প্রেরিত হইলেন।

নৌগাঁয়ের পোলিসের একটিং আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি, এচ, পি, লাইবসে সাহেব দরাঙ্গে প্রেরিত হইলেন।

৭৫ নং।—১৮৭৯ সাল ১১ মার্চ।—যাবৎ শ্রীযুত জি, ডবলিউ প্লেস সাহেব সি, এস, অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিত থাকেন বা অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীহট্টের তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্টকমিশনর শ্রীযুত ডবলিউ সি, ম্যাকফার্লন সাহেব সি, এস, কাছাড় জিলায় প্রেরিত হইয়া হয়লাকান্দি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ মার্চ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ২৩৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি হাজারিবাগ মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে উক্ত আইনের ২৬৪ অবধি ২৭০ ও ২৭৮ অবধি ২৮৪ পর্য্যন্ত ধারার বিধান উক্ত মুনিসিপালিটীর প্রতি বর্ত্তাইবার আজ্ঞা করিলেন।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আপ্রিল।]

NOTIFICATION

The 20th March 1879 —In continuation of the notification dated the 19th November 1878, published at page 1224, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 20th idem, and in the exercise of the powers conferred on him by section 3, Act VI (B C) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that, from the 1st April 1879, the fees to be levied under the said section by the Commissioners of the Municipality of Dacca, for the cleansing of privies and public latrines within the municipality, shall be at the rate of 2 per cent on the annual value of all holdings within the municipality

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 1956A

The 20th March 1879 —Mr S Jacob, Assistant Magistrate and Collector, Rungpore, is appointed, under the provisions of Section 3, Act II of 1869, to act as a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant Governor's control

The 21st March 1879 —Baboo Bhuputty Roy, Subordinate Judge, Burdwan, is allowed leave for forty-two days, under Rule 1, Section 31 of the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it

Baboo Amirto Lal Paul, B L, First Moonsif of Burdwan, is appointed temporarily to act as Subordinate Judge, Burdwan, *vice* Baboo Bhuputty Roy, with effect from such date as he joined that appointment

Mr Avinasa Chandra Mittra, Barrister-at-Law, is appointed to act as a Moonsif of Burdwan, during the absence, on deputation, of Baboo Amirto Lal Paul, or until further orders

The 22nd March 1879 —Baboo Tarini Sunker Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Mr W D Blyth, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is, under section 266 of the Code of Criminal Procedure, vested with the powers of hearing appeals from convictions by Magistrates of the Second and Third Class

Mr C. E Perroux, Officiating Moonsif of Burrisal, in the district of Backergunge, is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade, and is confirmed in his present appointment, *vice* Baboo Mohendro Nath Bose, deceased

Baboo Chundy Churn Sen, Moonsif of Julpigoree, is vested, under section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the powers of a Judge of a Small Cause Court for the trial of suits cognizable by such Courts up to the value of Rs 50

The 24th March 1879 —Baboo Nobin Chunder Das, M A and B L, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector of Rungpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 25th March 1879 —Baboo Mohendro Nath Ghose, L L, is appointed to act as a Moonsif of Bishenpore, in West Burdwan, during the absence, on leave, of Baboo Ramdyal Ghose, or until further orders

Baboo Ramdyal Ghose, Moonsif of Bishenpore, in West Burdwan, is transferred to Khurruckdeha in Chota Nagpore

Baboo Parbutty Coomar Mitter, Moonsif of Khurruckdeha, is transferred to Bishenpore

Baboo Parbutty Coomar Mitter is vested, under section 29, Act VI (B C) of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of Rs 50.

Baboo Gopal Chunder Banerjee, B L, is appointed to act as a Moonsif of Mohesrekha, in Hooghly, during the absence, on leave, of Baboo Shoshee Bhusan Mookerjee, or until further orders

[*Government Gazette*, 1st *April* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—১৮৭৮ সালের ২৬ নবেম্বরের বাঙ্গালা গেজেটের ১২১৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত উক্ত মাসের ১৯ তারিখের বিজ্ঞাপনের অনুক্রমে এবং ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৩ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনন্ট গবর্নর সাহেব আদেশ দিতেছেন যে উক্ত ধারাক্রমে ১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিল অবধি ঢাকার মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা উক্ত মুনসিপালিটীর অন্তর্গত পায়খানা ও সাধারণের প্রস্রাবস্থান পরিষ্কার করাইবার জন্য যে ফী আদায় করিবেন, তাহা মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত সমুদয় যোতের বার্ষিক মূল্যের উপর শতকরা ২ টাকার হিসাবে ধরা যাইবে।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট।

১৯৫৬ J নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—রঙ্গপুরের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত এস, জেকব সাহেব ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারার বিধানক্রমে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের কর্তৃত্বাধীন প্রদেশের মধ্যে শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিসের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।—বর্দ্ধমানের সবর্ডিনেটজজ শ্রীযুত বাবু ভুপতি রায় যে তারিখ হইতে ছুটী লন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩১ ধারায় ১ প্রকরণমতে ৪২ দিনের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু ভুপতি রায়ের পরিবর্ত্তে বর্দ্ধমানের প্রথম মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু অমৃতলাল পাল বি, এল যে তারিখে বর্দ্ধমানের সবর্ডিনেট জজের পদ গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত পদের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু অমৃতলাল পালের অনুপস্থিতি কালে, বা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বারিষ্টার-আট-লা শ্রীযুত অবিনাশচন্দ্র মিত্র বর্দ্ধমানের মুন্সেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—ত্রিপুরার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায় প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

২৪ পরগনার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ, ডি, স্মিথ সাহেব, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের, ২৬৬ ধারাক্রমে, দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটদের নির্ণীত অপরাধের বিচারের উপর, আপীল শুনিবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

বাবু মহেন্দ্র নাথ বসুর মৃত্যু হওয়াতে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশালের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত সি, ই, পেক্ সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর মুন্সেফের পদে নিযুক্ত হইয়া তাঁহার বর্ত্তমান পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

জলপাইগুড়ির মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু চণ্ডীচরণ সেন ছোট আদালতের বিচার্য্য ৫০ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারাক্রমে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র দাস এম, এ, ও বি, এল এই তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে রঙ্গপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।—শ্রীযুত বাবু রামদয়াল ঘোষের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ ঘোষ এম, এল, পশ্চিম বর্দ্ধমানের অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের মুন্সেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু রামদয়াল ঘোষ ছোটনাগপুরের অন্তর্গত খড়কদহে প্রেরিত হইলেন।

খড়কদহের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু পার্ব্বতীকুমার মিত্র বিষ্ণুপুরে প্রেরিত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু পার্ব্বতীকুমার মিত্র ছোট আদালতের বিচার্য্য ১০ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের, ২৯ ধারাক্রমে ছোট আদালতের জজের বিচারাধিপত্য প্রাপ্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু শশীভূষণ মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এল, হুগলীর অন্তর্গত মহেশরেখার মুন্সেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আপ্রিল।]

Baboo Kaderessur Roy, Subordinate Judge, Jessore, is promoted to the Second Grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, *vice* Baboo Judoonath Mullick retired

Baboo Ram Coomar Pal Chowdhry, Subordinate Judge, Sylhet, is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges and Small Cause Court Judges, *vice* Baboo Kaderessur Roy

Baboo Upendro Chunder Mullick, B L, Officiating Judge of the Court of Small Causes at Jessore, is appointed to be a Subordinate Judge and Small Cause Court Judge of the Fourth Grade, *vice* Baboo Ram Coomar Pal Chowdhry

Mr A W Cochran, Joint Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in section 222 of the Criminal Procedure Code, and with powers under section 521 of the Criminal Procedure Code

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 18th March 1879 —Under the provisions of section 5 of the Indian Registration Act III of 1877, the Lieutenant Governor sanctions the abolition of the registration sub-district of Poopri, in the district of Mozufferpore, and the inclusion of its jurisdiction comprising thanahs Poopri with outpost Sarsand, in the sub district of Seetamarhee This notification will take effect from the 1st April next

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 25th March 1879 —It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor directs the extension of the provisions of Section 34 of Act V of 1861 to Saidpore, in the district of Rungpore

This notification will take effect from the 1st April 1879

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

ESTABLISHMENT

The 18th March 1879

No 66 —*Leave of absence* —Major R G Smyth, R E, Superintending Engineer (temporary rank), Second Grade, Officiating Superintending Engineer, North-Eastern Circle, is allowed privilege leave for two months and thirteen days under Civil Leave Code, Chapter VII, Section 32

The 19th March 1879

No 67 —Mr M P B Dnell, Executive Engineer, First Grade, Patna Division, availed himself of the twenty months' furlough to Europe granted* to him from the 10th March 1879

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 42 of 10th February 1879

The 21st March 1879

No 68 —*Transfer* —Mr G W Vivian, Executive Engineer, Third Grade, is transferred from the Dacca Division to the Circular and Eastern Canals Division, in the interests of the public service

No 69 —*Leave of absence* —Mr J C White, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Burdwan Division, is allowed privilege leave for fifteen days under Civil Leave Code, Chapter VII, Section 32

[*Government Gazette, 1st April* 1879]

শ্রীযুত বাবু যদুনাথ মল্লিক কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে যশোহরের সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু কেদারেশ্বর রায় সবর্ডিনেট জজ ও ছোট আদালতের জজদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে উন্নমিত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু কেদারেশ্বর রায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীহট্টের সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু রামকুমার পাল চৌধুরী সবর্ডিনেট জজ ও ছোট আদালতের জজদের তৃতীয় শ্রেণীতে উন্নমিত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু রামকুমার পাল চৌধুরীর পরিবর্ত্তে যশোহরের ছোট আদালতের একটিং জজ শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মল্লিক চতুর্থ শ্রেণীর সবর্ডিনেটজজের ও ছোট আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ঢাকার জয়েণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ, ডবলিউ, কক্রান সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ২২২ ধারার উল্লিখিত অপরাধের সরাসরি বিচার করিবার ক্ষমতা ও উক্ত আইনের ৫২১ ধারানুযায়ী ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্টগবর্ণর সাহেব মজফরপুর জিলার অন্তর্গত পুপরি রেজেস্টরি সব-ডিষ্ট্রিক্ট উঠাইয়া দিয়া উহার এলাকা সরসন্দ চৌকি সমেত পুপরি থানা লইয়া সীতামঢ়ি সব-ডিষ্ট্রিক্টের অন্তর্বর্ত্তী করিতে অনুমতি দিলেন। আগামি ১ আপ্রেল অবধি এই বিজ্ঞাপন মতে কার্য্য হইবে।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।— সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্দ্বারা জানান যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টনেণ্ট গবর্ণর সাহেব রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত সৈয়দপুরে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান বর্ত্তাইবার আদেশ করিতেছেন।

১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিল অবধি এই বিজ্ঞাপন মতে কার্য্য হইবে।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিল্ডা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ।

৬৬ নং।—ছুটী।—কিয়ৎকালীন পদস্থ সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত, উত্তর পূর্ব্ব-চক্রের একটিং সুপরিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুত আর, জি, স্মাইথ সাহেব আর, ই সিবিল কার্য্য কারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের ৩২ ধারামতে ২ মাস ১৩ দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।

৬৭ নং।—পাটনা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেকুটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এম পি, বি, ডুএল সাহেব ইউরোপে যাইবার নিমিত্ত যে ফর্লোর ছুটী পান * ১৮৭৯ সালের ৩০ মার্চ অবধি তাহা গ্রহণ করিয়াছেন।

* বাঙ্গালাগবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস বিভাগে ১৮৭৯ সালের ১০ ফেব্রুয়ারি তারিখের ৪২ নং বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।

৬৮ নং।—স্থানান্তর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, ডবলিউ, বিবিয়ান সাহেব রাজকীয় কার্য্যের সুবিধা নিমিত্ত ঢাকা খণ্ডহইতে সরজুপার ও পূর্ব্ব খাল খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৬৯ নং।—ছুটী।—বর্দ্ধমান খণ্ড সংযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, সি, হুয়াইট সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের ৩২ ধারামতে পনের দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আপ্রিল।]

CIVIL BUILDINGS.

The 24th March 1879.

No 72 —The declaration No 37, dated 18th February 1878, under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, relative to the acquisition of certain land for the construction of sub-divisional buildings in the village of Nowgong, in zillah Rajshahye, which was published at page 140 of the *Calcutta Gazette* of the 20th February 1878, is hereby cancelled

(COMMUNICATIONS)

The 24th March 1879.

No 75 —*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India* — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of a tow-path along the north bank of the Tolly's Nullah, extending from Shamookpottah toll-house to Tehooriah, pergunnah Calcutta, zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, about 19,571 feet in length and 60 feet in width, measuring more or less 85 beeghas and 1 cottah of standard measurement, bounded on the north by Baboo Grish Chunder Mookerjee and Mr Allyat Chinaman's land, south by the Tolly's Nullah, east by Shamookpottah toll-house, and west by Nanda Nandan Ghose's land, is required within the aforesaid pergunnah Calcutta

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

A CADELL, *Major-General*, R E ,
Secy to the Govt of Bengal, P W Dept

IRRIGATION

NOTIFICATION —ESTABLISHMENT

Dated 24th March 1879

No 86 —*Leave* — Mr A Hayes, Assistant Engineer, Second Grade, Cossye Division, is granted leave for six weeks to study the native languages, under Chapter II, Section IV, paragraph 28 of Public Works Department Code

Dated 24th March 1879

No 87 —*Posting* —Mr G A G Shawe, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Dehree Workshop Division, which he joined on the afternoon of the 6th March 1879

Dated 24th March 1879

No 88 —*Notification* —The services of Baboo Medni Prosad Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, which were placed at the disposal of this Department by the General Department of this Government in the orders published on page 186 of the *Calcutta Gazette* of the 5th instant, are replaced at the disposal of that Department

IRRIGATION

Dated 24th March 1879

No 90 —*Declaration* —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for retiring a portion of embankment No 7 in the village of Sowai, pergunnah Barda, zillah Midnapore, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land about 1,500 feet long, and a width varying from 220 to 280 feet, measuring 7 beeghas 17 cottahs and 11 chittacks, more or less, of standard measurement, cutting off an angle in the existing line of embankment which it joins at each end, is required in the aforesaid village of Sowai

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

D B HORN, *Assistant Secretary,*
for Joint-Secy. to the Govt of Bengal,
in the P W Dept, Irrigation Branch

[*Government Gazette*, 1*st April* 1879]

সিরিস্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।

৭২ নং।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে রাজশাহী জিলার অন্তর্গত নওগাঁ গ্রামে মহকুমার কাছারি গৃহ নির্ম্মাণজন্য ভূমি গ্রহণার্থ ১৮৭৮ সালের যে ৩৭ নং জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৮ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ২০১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায়, তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

(বন্দোবস্তি বিষয়ক।)

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।

৭৯ নং।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে জ্ঞাপনপত্র।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলিকাতা পরগনার মধ্যে শামুকপোতা কুলিয়া হইতে তেহারিয়া পর্যন্ত টালির নালার উত্তর তটে গুন টানিবার পথ প্রস্তুত করিবার জন্য, রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত প্রায় ১৯,৫৭০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৮৫ বিঘা /১ কাঠা পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। ইহার উত্তর সীমা শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র [illegible] ও শ্রীযুত আনন্দচন্দ্র চৌধুরীর ভূমি, দক্ষিণ সীমা টালির নাল, পূর্ব্বসীমা, শামুকপোতা কুলিয়া, ও পশ্চিম সীমা শ্রীযুত বাবু নন্দনন্দন ঘোষের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, কাডেল, মেজর জেনেরল আর, ই,
পব্লিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জেনেরল সম্পর্কীয়,

সিরিস্তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।

৮৬ নং।—ছুটী। বাঁশাই খাণ্ডর দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ. হেন সাহেব পব্লিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের বিধিপুস্তক ২ অধ্যায়ের ৪ পরিচ্ছেদের ২৮ ধারামতে দেশীয় ভাষা শিক্ষা করিবার নিমিত্ত [illegible] ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।

৮৭ নং।—অবস্থান।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, এ জি শা সাহেব ডিস্ট্রিক্ট কারখানা খাণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন। তিনি ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ তারিখের অপরাহ্ণে উক্ত কার্য্যভার গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।

৮৮ নং।—বিজ্ঞাপন।—এই মাসের ১১ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ১৮১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত আজ্ঞা দ্বারা এই গবর্ণমেণ্টের জেনরল ডিপার্টমেণ্ট কর্ত্তৃক ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মেদিনী প্রসাদ সিংহ—এই ডিপার্টমেণ্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হন। তিনি এইক্ষণে পূর্ব্বোক্ত ডিপার্টমেণ্টের আজ্ঞাধীনে পুনঃ সংস্থাপিত হইলেন।

সিরিস্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।

৯০ নং।—জ্ঞাপনপত্র।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত বগ্‌ড়ী পরগনার সোনাই গ্রামে ৭ নং বাঁধের একাংশ পিছাইয়া দিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্য নিমিত্ত উক্ত সোনাই গ্রামে প্রায় ১৭৮০ ফুট দীর্ঘ ও ২২০ অবধি ২৮০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৭৫৷৷৴ [illegible] ছটাক পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। ঐ ভূমি বর্ত্তমান বাঁধের সহিত কোণ সমুৎপন্ন করিয়া উভয় অন্তে উক্ত বাঁধের সহিত সংযুক্ত হয়।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পব্লিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে,
ডি, বি, হর্ণ, আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 1, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।

PART VI.

Bills of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

Legislative Department.

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Laws and Regulations on the 8th March 1879, and was referred to a Select Committee who are to report thereon in three weeks —

A Bill to amend Bengal Act III of 1878.

Preamble

Whereas it is necessary to amend Bengal Act III of 1878 (*an Act to define and limit the powers of settlement officers with respect to enhancement of rent*), and further to define the powers of settlement officers in respect of the determination of rents It is enacted as follows —

Proviso added to section 2

1 To section 2 of the said Act the following proviso shall be added —

Provided always that notwithstanding anything to the contrary in this or any other Act, any rent which may have been recorded as demandable from an under-tenant or ryot in accordance with rates confirmed under the provisions of section 3 of this Act, and in respect of which notice shall have been served or published as provided in section 4 of Bengal Act III of 1878, shall by every court having cognizance of rent suits be deemed to be fair and equitable, and, if such rent be higher than the rent previously paid by such under-tenant or ryot, to have been correctly enhanced, unless it be proved that such recorded rent is higher than the rent which would be demandable from such under-tenant or ryot according to the calculations mentioned in section 5 as substituted by this Act

New proviso in section 3

2 The following proviso shall be substituted for the first proviso in section 3 of the said Act —

"Provided that where in the course of any settlement proceedings conducted under Regulation VII of 1822, the general rates of rent to be adopted in such settlement shall have been confirmed by the revenue authorities from time to time empowered in this behalf by the local Government, and, in accordance with such rates, a higher rent shall have been recorded as demandable from any under-tenant or ryot than was previously paid by him, such rent shall be deemed to have been correctly enhanced until the contrary be proved"

[*Government Gazette*, 1st *April* 1879]

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭৯ সালের ৮ মার্চ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া তিন সপ্তাহের মধ্যে রিপোর্ট করিবার জন্য সিলেক্ট কমিটির হস্তে অর্পিত হয়।—

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন (অর্থাৎ খাজানাবৃদ্ধিকরণ সম্পর্কে বন্দোবস্তী কার্য্যকারকদের ক্ষমতা নির্দ্ধারণ ও তৎসীমা নিরূপণ করণার্থ আইন) সংশোধন করা, এবং খাজানা নির্ণয় সম্বন্ধে বন্দোবস্তী কার্য্যকারকদের ক্ষমতা আরও নির্দ্ধারিত করা আবশ্যক, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।—

২ ধারায় উপবিধান যোগ করিবার কথা।

১ ধারা। উক্ত আইনের ২ ধারায় পশ্চাল্লিখিত উপবিধান যোগ করিতে হইবে।—

কিন্তু এই কি অন্য আইনে বিপরীত বিধান থাকিলেও এই আইনের ৩ ধারার বিধানক্রমে অনুমোদিত হারানুসারে কোন পেটাও প্রজা কি রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ হয়, এবং তৎসম্বন্ধে ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৪ ধারার বিধানক্রমে নোটিস জারী কি প্রচার করা যায় তাহা খাজানার মোকদ্দমার বিচার ভারপ্রাপ্ত প্রত্যেক আদালত উপযুক্ত ও ন্যায্য জ্ঞান করিবেন, এবং তাহা পূর্ব্বে উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়ত যে খাজানা দিত তদপেক্ষা উচ্চতর হইলেও, যদি ইহা সপ্রমাণ না হয় যে এই আইনে প্রদত্ত ৫ ধারার উল্লিখিত হিসাবক্রমে উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়তের নিকটে যে খাজানা প্রাপ্য হয় ঐ লিপিবদ্ধ খাজানা তদপেক্ষা উচ্চতর, তাহা হইলে ঐ খাজানা ন্যায়মতে বৃদ্ধি করা গিয়াছে বলিয়া জ্ঞান করিবেন।

৩ ধারার নূতন উপবিধান।

২ ধারা। উক্ত আইনের ৩ ধারার প্রথম উপবিধানের পরিবর্ত্তে পশ্চাল্লিখিত উপবিধান দিতে হইবে।

"কিন্তু ১৮২২ সালের ৭ আইন অনুসারে বন্দোবস্তী কার্য্যক্রমে উক্ত বন্দোবস্তে খাজানার যে সাধারণ হার ধরিতে হইবে এতৎপক্ষে সময়ে২ স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের নিকটে ক্ষমতা প্রাপ্ত রাজস্বসম্পর্কীয় কর্ত্তৃপক্ষেরা তাহার অনুমোদন করিলে, এবং কোন পেটাও প্রজা কি রায়ত পূর্ব্বে, যে খাজানা দিত উক্ত হারানুসারে, তাহার নিকটে তদপেক্ষা উচ্চতর খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ হইলে, যাবৎ বিপরীত প্রমাণ না পাওয়া যায়, উক্ত খাজানা ন্যায়মতে বৃদ্ধি করা হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।"

New section substituted for section 5.

3. The following section shall be substituted for section 5 of the said Act:—

"In any notice served, or in any general notice published as provided in the last preceding section, it shall not be necessary to specify the area which was held, or the amount of rent which was paid by any under-tenant or ryot at any previous time, but it shall be sufficient to state that the rents recorded in the proceedings as demandable from the under-tenants or ryots named in such notice, or in the jummabundi appended thereto, on account of the land now held by them respectively, are calculated on rates which do not bear a higher proportion to the general rates which were taken as the basis of the last previous settlement of the estate than the average value of produce, prevailing at the time of the present settlement, bears to the value of similar produce which prevailed at such last settlement as recorded in the papers of such settlement, or otherwise ascertained, or (if the value of produce at the time of such previous settlement has not been recorded in the papers of such settlement or cannot be otherwise ascertained) than the average value of produce prevailing at the time of the present settlement bears to the average value of similar produce calculated on any period of three consecutive years since the date of the last previous settlement."

৫ ধারার পরিবর্ত্তে নূতন ধারা।

৩ ধারা। উক্ত আইনের ৫ ধারার পরিবর্ত্তে পশ্চাল্লিখিত ধারা দিতে হইবে।

"যে নোটিস জারী কিম্বা পূর্ব্ব ধারাক্রমে যে সাধারণ নোটিস প্রচার করা যায়, তাহাতে পূর্ব্বে কোন পেটাও প্রজা কি রায়ত যত ভূমি ভোগ করিত বা যত খাজানা দিত ইহার নির্দ্দেশ করা আবশ্যক হইবে না। উক্ত নোটিসে কি তৎসংযুক্ত জমাবন্দিতে যে পেটাও প্রজা কি রায়তদের নাম থাকে, তাহাদের ভোগ করা ভূমিজন্য তাহাদের কাছে প্রাপ্য বলিয়া যত খাজানা নথীতে লিপিবদ্ধ থাকে, তাহা পশ্চাল্লিখিত হিসাবে ধরা গিয়াছে বলিলেই যথেষ্ট হইবে। পূর্ব্ব বন্দোবস্তের সময়ে শস্যের যে মূল্য ছিল বলিয়া উক্ত বন্দোবস্তের কাগজে লিপিবদ্ধ দেখা যায় বা অন্যরূপে নির্ণীত হয়, তাহার সহিত বর্ত্তমান বন্দোবস্তকালীন উক্ত শস্যের গড়মূল্যের যে অনুপাত লক্ষিত হয়, কিম্বা পূর্ব্ববন্দোবস্ত সময়ের শস্যের মূল্য বন্দোবস্তের কাগজে লিপিবদ্ধ না থাকিলে বা অন্যরূপে নির্ণীত করা না গেলে, পূর্ব্ব বন্দোবস্তের পরবর্ত্তী ক্রমিক তিন বৎসরের শস্যের গড় মূল্যের সহিত বর্ত্তমান বন্দোবস্তকালীন উক্ত শস্যের গড় মূল্যের যে অনুপাত দৃষ্ট হয়, মহালের পূর্ব্ব বন্দোবস্তে যে সাধারণ হার অবলম্বিত হয় তাহার সহিত বর্ত্তমান হারের তাদৃশ অনুপাত রক্ষিত হইয়াছে।"

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

BENGAL Act III of 1878 provides that enhanced rents recorded as demandable by a settlement officer in the course of proceedings under Regulation VII of 1822 shall be deemed to have been correctly enhanced until the contrary be proved. But in order that this validity may attach to rents so recorded, it is necessary that a notice of enhancement be served on each ryot, or a jummabundi published under section 4, and section 5 requires that the grounds of the enhancement shall be specified in any such notice or jummabundi.

Section 2 further requires that the grounds of enhancement must be one or more of those specified in Section 18, Bengal Act VIII of 1868. Where the ground of enhancement under that section is a rise in the value of produce, the decisions of the Civil Courts indicate that they will require a specific comparison to be made, on the one hand, between the rates on which the proposed enhanced rent is calculated, and the value of the produce at the time being, and, on the other, between the rates on which the rent previously paid was calculated, and the value of the produce at the time when the rent of the holding was last adjusted, or at some other period during the tenancy of the ryot *

* In the celebrated case of Thakooranee Dassee (III W R 29), decided on the 19th June 1865, Mr Justice Macpherson, while concurring with Mr Justice Trevor on the principle that the enhanced rent should bear to the present value of the produce the same proportion as the old rent bore to the value of produce at the time taken for comparison, wrote in his judgment—
"Let the zemindar go back to any year he chooses; let him go back to the last adjustment if he can, if not, to any year which he thinks will suit his purpose"

Experience has shewn that these conditions practically frustrate the object of the Act In most cases of resettlement of large estates the Collector is unable to obtain from the zemindars anything like complete papers, from which it can be shown in what year, or on what area (and therefore on what rates), the existing arrangement as to rent was made with each separate ryot, such arrangement having in most cases been made, and the holding itself created, at some time after the last general settlement of the estate, the records of which therefore contain no mention of it

It is against the interest both of the zemindar and of the ryot to furnish the information, and not only so, but in many cases, even in estates the property of Government, the information does not exist in such a systematic shape as to make it available In the absence of it, it is impossible for the settlement officer to set out the grounds of enhancement in the notices or eventually to establish them in Court, if called on to do so, in the specific manner required,

As the assessment of the land revenue demand on the zemindars must depend in great measure on the aggregate of the rents which are paid by the under-tenants and ryots, the effect of the difficulty above explained is to debar the settlement officer, on the expiration of the term for which an estate has been temporarily settled, from assessing on it such a demand of land revenue as fairly represents the share of the unearned increased value of the produce of the soil to which the State is fairly entitled as public revenue

The object of the Bill is to remove this difficulty, while securing the ryot against arbitrary and excessive enhancement

H. L. DAMPIER

The 8th March 1879

FREDERICK CLARKE,
Asst. Secy. to the Govt of Bengal,
Legislative Dept.

[*Government Gazette,* 1*st April* 1879]

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনে বিধান আছে যে ১৮২২ সালের ৭ আইন অনুসারে কার্য্য করিয়া কোন বন্দোবস্তী কার্য্যকারক বর্দ্ধিত খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করিলে, যাবৎ বিপরীত প্রমাণ না পাওয়া যায়, তাহা ন্যায়মতে বর্দ্ধিত হইয়াছে জ্ঞান করিতে হইবে। কিন্তু উক্তরূপ লিপিবদ্ধ খাজানা সিদ্ধ করাই-বার জন্য আবশ্যক এই যে প্রত্যেক রায়তকে খাজানা বৃদ্ধির নোটিস দেওয়া হয়, কিম্বা ৪ ধারাক্রমে জমা-বন্দি প্রচার করা হয়, আর ৫ ধারার আদেশ এই যে উক্ত নোটিস বা জমাবন্দিতে খাজানা বৃদ্ধির হেতু নির্দ্দিষ্ট থাকে।

২ ধারায় আরও আদেশ আছে যে খাজনা বৃদ্ধির হেতু ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৮ ধারার নির্দ্দিস্ট এক বা অনেক হেতু হওয়া চাই। শস্যের মূল্যবৃদ্ধি উক্ত ধারাক্রমে খাজানা বৃদ্ধির হেতু হইলে, দেওয়ানী আদালতের নিষ্পত্তি দৃষ্টে জানা যায় যে তাঁহারা এই চাহেন যে প্রস্তাবিত বর্দ্ধিত খাজানার হার ও প্রচলিত শস্যের মূল্যের সহিত পূর্ব্ব প্রদত্ত খাজানার হারের ও শেষ বন্দোবস্ত সময়ে অথবা রায়তের ভূমিভোগ কালীন অন্য কোন সময়ে শস্যের যে মূল্য ছিল তাহার বিশেষ তুলনা করিতে হইবে।

১৮৬৫ সালের ১৯ জুন তারিখে যে ঠাকুরাণী দাসীর প্রসিদ্ধ মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় (উইকলী রিপোর্টের ৩ বালম ২৯ পৃষ্ঠা) তাহাতে ট্রেবর সাহেবের সহিত এই নিয়মসম্বন্ধে একমত হইলেও যে তুলনা জন্য গৃহীত সময়ের শস্যের মূল্যের সহিত পূর্ব্বখাজানার যে অনুপাত উক্ত শস্যের বর্ত্তমান মূল্যের সহিত বর্দ্ধিত খাজনার সেই অনু-পাত হওয়া উচিত জষ্টিস ম্যাকফারসন তাঁহার বিচারপত্রে লিখেন "জমীদার পূর্ব্বের যে কোন বৎসর নির্ব্বাচন করিয়া লইতে পারেন, তিনি পূর্ব্ববন্দোবস্তের সময় ধরিতে পারেন কিম্বা আপনার অভিপ্রায় সিদ্ধিজন্য অন্য কোন বৎসর ধরিতে পারেন।"

অভিজ্ঞতা দ্বারা জানা গিয়াছে যে এই সকল নিয়মে কার্য্যতঃ আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধির ব্যাঘাত হইতেছে। বড় বড় মহালের পুনঃ বন্দোবস্ত কালে অধিকাংশ স্থানে কালেক্টর সাহেব জমীদারদের নিকট হইতে এরূপ সম্পূর্ণ কাগজপত্র পান না, যাহা হইতে দৃষ্ট হইতে পারে যে কোন বৎসর কি পরিমাণের ভূমি সম্বন্ধে (সুতরাং কি হারে) প্রত্যেক রায়তের সহিত খাজানার বর্ত্তমান বন্দোবস্ত করা হইয়াছিল। অধিকাংশ স্থলে শেষ সাধারণ বন্দোবস্তের পরে কোন সময়ে একপ খাজানার বন্দোবস্ত হয়, এমন কি যোতেরই সৃষ্টি হয়। সুতরাং উক্ত সাধারণ বন্দোবস্তের কাগজে ইহার কোন উল্লেখ নাই।

উক্ত বিবরণ প্রদান করা জমীদার ও রায়ত উভয়েরই স্বার্থ বিরুদ্ধ, এবং কেবল তাহাই নহে, যে সকল মহাল গবর্ণমেণ্টের সম্পত্তি সেখানেও উক্ত বিবরণ ব্যবহার করা যাইতে পারে এরূপ প্রণালীবদ্ধ আকারে নাই। ইহার অভাবে বন্দোবস্তী কার্য্যকারকের পক্ষে নোটিসে খাজানা বৃদ্ধি করিবার হেতু বিবৃত করা এবং আদালত চাহিলে যদ্রূপ নির্দ্দিষ্ট প্রকারে প্রমাণ দিতে হয় সেই প্রকারে শেষে আদালতে উক্ত হেতু সংস্থাপন করা অসম্ভব।

পেটাও প্রজা ও রায়তেরা জমীদারকে মোট যত খাজানা দিয়া থাকে তাহার উপরই নির্ভর করিয়া জমীদারদিগের নিকট প্রাপ্য ভূমির রাজস্ব স্থির করা যায়। সুতরাং পূর্ব্বে যে বিঘ্নের ব্যাখ্যা করা গিয়াছে তাহার ফল এই হয় যে কিয়ৎ কালীন বন্দোবস্তী মহালের বন্দোবস্ত কাল গত হইলে পর ভূমির উৎপন্নের অনুপার্জ্জিত বর্দ্ধিত মূল্যের যে অংশ সরকারী রাজস্ব বলিয়া গবর্ণমেণ্ট ন্যায়তঃ দাওয়া করিতে পারেন বন্দোবস্তী কার্য্যকারক ঠিক তদনুযায়ী প্রাপ্য ভূমির রাজস্ব স্থির করিতে পারেন না।

এই বিঘ্ন হরণ করা, অথচ স্বেচ্ছাচারসম্ভূত ও অত্যধিক খাজানাবৃদ্ধি হইতে রায়তদিগকে রক্ষা করা, এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য।

এচ. এল ডাম্পিয়ার

১৮৭৯ সাল ৮ মার্চ।

ফ্রেডেরিক ক্লার্ক,
ব্যবস্থাপন বিভাগে বাঙ্গালা
গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator.

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them is, by order of the President, published for general information —

WE, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to provide for the periodical inspection of steam-boilers and prime-movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah was referred, have the honor to make the following report —

We have considered a memorial on the provisions of the Bill signed by the manufacturing firms noted in the margin

S H Robinson, Secretary and Managing Director, Goosery Cotton Mills Co, Limited
Schoene, Kilburn & Co, Secretaries Dunbar Cotton Mills, Limited Managing Agents, Samnuggur Jute Factory Co Limited
Andrew Yule & Co, Agents, Bengal Mills Co, Limited, Agents, Budge Budge Jute Mills Co, Limited
Barry & Co, Secretaries and Agents, Gourepore Co, Limited
A R McIntosh & Co Agents and Secretaries Calcutta Jute Mills Co, Limited Managing Agents New Beerbhoom Coal Co Limited
Marillier and Edwards Agents and Secretaries, Bengal Iron Works Co, Limited Engineers and Contractors
M G Stewart Director, Budge Budge Jute Mills Co, Limited
Finlay, Muir & Co, Agents, Champdany Jute Co, Limited Agents Golabaree Co, Limited
Gillanders Arbuthnot & Co Managing Agents Balliaghatta Jute Co Limited
George Henderson & Co, Agents Bally Paper Mill Co Agents Barnagore Jute Factory, Limited
Thomas Carritt Director, New Beerbhoom Coal Co
W H Cogswell, Director, Goosery Cotton Mills and Fort Gloster Jute Mill
Macneill & Co, Agents, Ganges Manufacturing Co Limited Equitable Coal Co, Limited
Turner Morrison & Co, Managing Agents Cossipore Sugar Mills
Henry S Cox General Manager Camperdown Loading and Pressing Co Limited Managing Agent, Oriental Jute Manufacturing Co Limited
[illegible] Macallister & Co Secretaries Bowreah Cotton Mills Co Limited Managing Agents Fort Gloster Jute Manufacturing Co Limited Managing Agents Rustomjee Twine and Canvas Factory Co Limited
Per pro Finsthausen and Oesterley
W M Black, Managing Agents, Howrah Mills Co, Managing Agents Strand Bank Pressing Co
D B Mehta & Co, Secretaries Empress Mills
Mackinnon Mackenzie & Co, Agents India Jute Co Limited Agents, Garden Reach Cotton Mill Association
Hoare, Miller & Co Agents Serajgunge Jute Co Limited
Lushton Brothers Managing Agents Asiatic Jute Co Limited, Managing Directors and Secretaries [illegible] pore Press Co, Limited Secretaries Nasmyth's Patent Press Co Limited
Apcar & Co Agents Serampore Jute Manufacturing Co, Limited
A H Gowenlock Jessop & Co
Kettlewell Bullen & Co Managing Agents Chitpore Hydraulic Pressing Co
J W O'Keefe, Director Gourepore Co Limited Director Bowreah Cotton Mills Co
Burn & Co
C N Kernot Director Seebpore Jute Co Limited
J Young & Co Owners Shalimar Rope Works, Albion Works, Seebpore, Howrah Foundry
Rutherfurd & Co Agents Riverside Press Co Limited
[illegible] Ingmuir & Co Directors, Bengal Coal Co Directors Goosery Cotton Mills Co
Frederick Woodhouse Director, India General Steam Navigation Co Limited and Dunbar Cotton Mills Co
W H Hutton & Co Rope Manufacturers
Mackintosh Burn & Co
[illegible] Brothers Jute Steam Press Owners
Simpson & Co
[illegible] Brothers, Hastings Mills
Cantwell & Co
Gladstone Wyllie & Co, Managing Owners Clive Jute Mills
For Robert Steel under letter of authority, W P Alexander

We have empowered the Lieutenant-Governor to make rules for appointing, suspending, and removing Inspectors and for determining the time for which certificates are to be in force

We have provided that the rules must be published three times in the *Calcutta Gazette* before they take effect

In section 7 we have substituted for "not so exposed as to be likely to cause injury to any person" the words "not so exposed as to be likely to be dangerous"

We have provided that the Inspector shall make his inspection within fourteen days from the receipt of notice from the owner

The Bill empowered the Inspector to order any alteration or addition to be made if he thought that the boiler or prime-mover required it We have allowed an appeal against an order of this kind to a person authorized by the Lieutenant-Governor to hear such appeal, either sitting alone, or assisted by two experts

সিলেক্ট কমিটীর পশ্চাল্লিখিত রিপোর্ট, তাঁহাদিগের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিসহেত, শ্রীযুত প্রেসিডেণ্ট সাহেবের আদেশক্রমে সাধারণের অবগতি নিমিত্ত প্রকাশ করা গেল।—

বঙ্গদেশে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য, আমাদের প্রতি কলিকাতার ও তাহার শাখানগরের ও হাবড়ার বাষ্পীয় বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রাইমমুবর সকলের নিয়মিত কালান্তর পরিদর্শনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়, আমরা তৎসম্বন্ধে সসম্ভ্রমে নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিতেছি।—

ঘুষড়ির সূতার কল লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটরী ও মানেজিং ডৈরেকটর শ্রীযুত এস, এচ রাবিন্সন সাহেবের

ডনবারের সূতার কল লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটরী ও শ্যামানগরের পাটের কুঠী লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেণ্ট শোন, কিলবর্ণ কোম্পানির

বেঙ্গল মিল লিমিটেড কোম্পানির এজেণ্ট ও বজবজের পাটের কল লিমিটেড কোম্পানির এজেণ্ট আন্দ্রু ইউল কোম্পানির

গৌরীপুর লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটরী ও এজেণ্ট বরি কোম্পানির,

কলিকাতার পাটের কল লিমিটেড কোম্পানির এজেণ্ট ও সেক্রেটরী ও নিউ বীরভূম কোল লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেণ্ট এ, আর মোলণ্টস কোম্পানির

বেঙ্গল আইরন্ ওর্কস লিমিটেড কোম্পানির এজেণ্ট ও সেক্রেটরী এবং ইঞ্জিনিয়র কণ্ট্রাক্টর মারিল্লিয়র ও এডওয়ার্ডস সাহেবের,

বজবজের পাটের কল লিমিটেড কোম্পানির ডৈরেকটর শ্রীযুত এম, জি ষ্টুয়ার্ট সাহেবের

চাঁপদানির জুট লিমিটেড কোম্পানির এজেণ্ট ও গোলাবাড়ী লিমিটেড কোম্পানির এজেণ্ট কিনলে মুর কোম্পানির,

বেলিয়াঘাটা জুট লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেণ্ট গিলণ্ডার্স আর্ব্বথনট কোম্পানির,

বালির কাগজের কলের এজেণ্ট ও বরাহনগর জুট লিমিটেড কুঠীর এজেণ্ট জর্জ হেণ্ডর্সন কোম্পানির

নিউ বীরভূম কোল কোম্পানির ডৈরেকটর শ্রীযুত তামস কারিট সাহেবের,

ঘুষড়ি সূতার কলের ও ফোর্ট গ্লষ্টর পাটের কলের ডৈরেকটর শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, ক-গসওয়েল সাহেবের,

গাঞ্জেস মানুফ্যাক চুরিং লিমিটেড কোম্পানির ও ইকুটেবল কোল লিমিটেড কোম্পানির এজেণ্ট মাকনেল কোম্পানির

কাশীপুরের চিনির কলের মানেজিং এজেণ্ট টর্ণর মরিসন কোম্পানির,

বাম্পরডে নট্রেডিং ও প্রেসিং লিমিটেড কোম্পানির জেনেরল মানেজর ও ওরিয়েণ্টল জুট মানুফ্যাকচুরিং লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেণ্ট শ্রীযুত হেনরি এস, কক্স সাহেবের

বাউড়ের সূতার কল লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটরী ও ফোর্ট গ্লষ্টর জুটমানুফ্যাক-চুরিং লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং এজেণ্ট ও বস্তুমতী টাইনও কাম্বেস লিমিটেড ফাকটরী কোম্পানির মানেজিং এজেণ্ট আর মকেলিষ্টার কোম্পানির

আর্ণসথিউসেন ও আইলিনের পক্ষে ও তাঁহাদের দ্বারা প্রেরিত

হাবড়া কল কোম্পানির মানেজিং এজেণ্ট ও ষ্ট্রাণ্ড ব্যাঙ্ক প্রেসিং কোম্পানির মানিজিং এজেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম নীক সাহেবের

এম্প্রেস কলের সেক্রেটরী ডি বি মেহতা কোম্পানির

ইণ্ডিয়া জুট লিমিটেড কোম্পানির এজেণ্ট ও মুচীখোলার কটন মীল আসোসীএসনের এজেণ্ট ম্যাকিনন মাকেঞ্জি কোম্পানির

শেরাজগঞ্জের জুট লিমিটেড কোম্পানির এজেণ্ট হেয়ার মিলর কোম্পানির,

আসিয়াটিক জুট লিমিটেড কোম্পানির এজেণ্ট ও বরাহনগর প্রেস লিমিটেড কোম্পানির মানেজিং ডৈরেকটর ও সেক্রেটরী ও নাসমাইথস পেটেণ্ট প্রেস লিমিটেড কোম্পানির সেক্রেটরী রবিনসন কাদবদের

শিবপুরের জুট মানুফ্যাকচারিং লিমিটেড কোম্পানির এজেণ্ট আপকার কোম্পানির

জেসপ কোম্পানির শ্রীযুত এ এচ গোয়েনলক সাহেবের

চিৎপুরের হাইড্রলিক প্রেসিং কোম্পানির মানেজিং এজেণ্ট কেটলওয়েল বুলেন কোম্পানির

গৌরীপুর লিমিটেড কোম্পানির ডৈরেকটর ও বাউড়ের সূতার কলের ডৈরেকটর শ্রীযুত জে ডবলিউ ওনীল সাহেবের

বর্ণ কোম্পানির,

শিবপুরের জুট লিমিটেড কোম্পানির ডৈরেকটর শ্রীযুত সি, এল কার্ণট সাহেবের

শিবপুর ও হাবড়ার ঢাল হওন নাব শালিমার রোপ ওয়ার্কের এবং আলিবিয়ন ওয়ার্কের স্বামী জে ইয়ং কোম্পানির

রিবরসাইড প্রেস লিমিটেড কোম্পানির এজেণ্টর ফর্ড কোম্পানির,

বেঙ্গল কোল কোম্পানির ডৈরেকটর ও ঘুষড়ির সূতার কল কোম্পানির ডৈরেকটর টি, মন্‌মুর কোম্পানির

ইণ্ডিয়া জেনরল ষ্টীম নাবিগেশন লিমিটেড কোম্পানির ও ডনবারের সূতার কল কোম্পানির ডৈরেকটর শ্রীযুত ফ্রেড্রিক উডরোস সাহেবের।

কাচি প্রস্তুত করি ডবলিউ এচ, হাটন কোম্পানির,

হাকিন্টস বর্ণ কোম্পানির

জুট ষ্টীম প্রেস স্বামী রালি ব্রাদরদের,

সিমসন কোম্পানির

হেষ্টিংস কলের বর্ক শয়র ব্রাদরদের,

কাণ্টওয়েল কোম্পানির,

ক্লাইব পাটের কলের মানেজিং স্বামী গ্লাডষ্টন ওয়াইলী কোম্পানির,

ক্ষমতাপত্রমতে হবট ষ্টিল সাহেবের পক্ষে শ্রীযুত ডবলিউ, পি, আলেকজাণ্ডর সাহেবের,

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আপ্রিল।]

আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপির বিধান সম্বন্ধে পার্শ্বলিখিত শিল্পিদলসমূহের স্বাক্ষরিত আবেদন পত্র মনোযোগ পূর্ব্বক দেখিয়াছি।

আমরা শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবকে পরিদর্শকদিগকে নিযুক্ত, স্থগিত ও পদচ্যুত করিবার নিমিত্ত, এবং সর্টিফিকেট যত কাল প্রবল থাকিবে তাহা নির্দ্ধারিত করিবার নিমিত্ত বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা দিয়াছি।

আমরা বিধান করিয়াছি যে উক্ত বিধি কার্য্যকর হইবার পূর্ব্বে তিনবার কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হইবে।

"এরূপ অনাবৃত নহে যে তদ্দ্বারা কাহারও হানির সম্ভাবনা", এই ২ কথার পরিবর্ত্তে আমরা ৭ ধারায় "এরূপ অনাবৃত নহে যে তাহা বিপজ্জনক হইবার সম্ভাবনা" এই ২ কথা বসাইয়াছি।

আমরা বিধান করিয়াছি যে স্বামীর নিকট হইতে নোটিস পাইলে ১৪ দিনের মধ্যে পরিদর্শক পরিদর্শন করিবেন।

পাণ্ডুলিপিতে পরিদর্শককে এরূপ ক্ষমতা প্রদত্ত হয় যে তিনি আবশ্যক জ্ঞান করিলে বাইলরের ও প্রাইমমুবরের পরিবর্ত্তন কি পরিবর্দ্ধন করিবার আদেশ করিতে পারিবেন। এই প্রকারের আদেশের বিরুদ্ধে আমরা আপীলের বিধান করিয়াছি। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আপীল একাকী বসিয়া অথবা দুইজন বিশেষজ্ঞ ব্যক্তির সহযোগে শুনিবার ক্ষমতা যাঁহাকে প্রদান করেন, তাঁহার কাছে আপীল হইবে।

We have also allowed a like appeal in case of revocation or suspension of a certificate

The Lieutenant-Governor is empowered to make rules for regulating the procedure on the hearing of appeals, and for securing the attendance of assessors

We have provided that if the appellant is successful, the expenses incurred by the Government in the appeal shall be paid by the Government If the appeal is dismissed, the appellant will have to pay these expenses

We have authorized Inspectors to enter any place where they have reason to believe that a boiler or prime-mover is used, and have provided a penalty for obstruction of such entry.

We have re-arranged some sections of the Bill, and have made some verbal alterations

J O'KINEALY
A B INGLIS.
J B KNIGHT

The 27th February 1879

সর্টিফিকেট রদ্দিত বা স্থগিত করিলেও আমরা তদ্রূপ আপীলের বিধান করিয়াছি।

আপীল শুনিবার কার্য্যপ্রণালী নিয়মিত করিবার ও আসেসরদিগকে উপস্থিত করাইবার বিধি প্রণয়ন করিবার ক্ষমতা শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবকে দেওয়া গিয়াছে।

আমরা বিধান করিয়াছি যে আপেলান্ট জিতিলে, গবর্ণমেন্টের আপীল সংক্রান্ত খরচ গবর্ণমেন্ট দিবেন। আপীল অগ্রাহ্য হইলে, আপেলান্ট উক্ত খরচা দিবেন।

কোন স্থলে বাইলর কি প্রাইম মুবর ব্যবহৃত হয় বলিয়া বিশ্বাস করিবার কারণ দেখিলে পরিদর্শক সে স্থলে প্রবেশ করিতে পারিবেন আমরা তাঁহাকে এরূপ ক্ষমতা দিয়াছি এবং এপ্রকার প্রবেশের বাধা দিলে দণ্ডের বিধান করিয়াছি।

আমরা পাণ্ডুলিপির কয়েক ধারার নববিন্যাস করিয়াছি ও তাহারও কিছু পরিবর্ত্তন করিয়াছি।

১৮৭৯ সাল ২৭ ফেব্রুয়ারি।

জে, ওকিনিলী।
এ, বি, ইংলিস।
জে, বি, নাইট।

AMENDED BILL.

A Bill to provide for the periodical inspection of Steam Boilers and Prime Movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah

Preamble

WHEREAS it is expedient to provide for the periodical inspection of steam boilers and prime movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah, It is enacted as follows —

Extent and commencement of Act

1 This Act extends to the Town of Calcutta, to the Suburbs of Calcutta, and to Howrah, as from time to time defined in the *Calcutta Gazette* under the provisions of any law for the time being in force,

and it shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor General

Lieutenant Governor may extend it further

The Lieutenant-Governor of Bengal may, by notification published in the *Calcutta Gazette*, extend this Act to any place or district, and it shall come into force accordingly from the date which may be named in such notification

It shall not apply to any locomotive engine used upon any railway, or to any steam vessel in the port of Calcutta

Repeal of Bengal Acts VI of 1864 and III of 1875

2 Bengal Act VI of 1864 and Bengal Act III of 1875 are hereby repealed

But all certificates and rules in force at the commencement of this Act, which were granted or made under either of the said Acts, shall be deemed to have been granted and made respectively under this Act

Interpretation

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context,—

'Boiler'

"Boiler" includes any cylinder or vessel for generating steam under pressure

"Prime Mover"

"Prime Mover" includes any steam engine, fly wheel, first driving shaft and pulley attached to any such engine

"Owner."

"Owner" includes any agent or hirer using any boiler or prime mover

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

কলিকাতা নগরে ও তাহার শাখানগরে ও হাবড়ার বাষ্পীয় বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রাইমমুবর সকলের নিয়মিত কালান্তরে পরিদর্শন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

কলিকাতা নগর ও তাহার সমুদয় শাখা নগর ও হাবড়ার বাষ্পীয় বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রাইমমুবর সকলের নিয়মিত কালান্তর পরিদর্শন করা বিহিত, এনিমিত্ত পশ্চাল্লিখিত বিধান করা গেল।

আইন যতদূর ব্যাপ্ত হইবে ও যে সময়াবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

১ ধারা। এই আইন প্রথমতঃ কলিকাতা নগরের প্রতি ও যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার বিধানক্রমে কলিকাতা গেজেটে সময়েং যেরূপে নির্দ্ধারিত হয় তদ্রূপে কলিকাতার শাখানগর ও হাবড়ার প্রতি বর্ত্তিবে,

এবং ইহা শ্রীযুত গবর্ণর জেনেরল সাহেবের সম্মতিপূর্ব্বক যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয় সেই তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্টগবর্ণর সাহেব ইহা অন্যান্য স্থানেও চালাইতে পারিবেন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া কোন স্থানে কি জিলায় এই আইন চালাইতে পারিবেন, এবং ইহা ঐ বিজ্ঞাপনপত্রের উল্লিখিত তারিখ অবধি চলিত হইবে।

এই আইন রেলওয়ের উপর দিয়া পরিচালিত কলের গাড়ির প্রতি অথবা কলিকাতা বন্দরের মধ্যস্থ বাষ্পীয় পোতের প্রতি বর্ত্তিবে না।

১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন রহিত হইবার কথা।

২ ধারা। ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

কিন্তু উক্ত দুই আইনের কোন আইনক্রমে দত্ত কি প্রণীত যেং সর্টিফিকেট ও বিধি এই আইন প্রচলিত হইবার কালাবস্থে বলবৎ থাকে সেইং সর্টিফিকেট ও বিধি এই আইনমতে দত্ত ও প্রণীত হইল বলিয়া গণ্য হইবে।

অর্থের ধারা।

৩ ধারা। বিষয়প্রসঙ্গে অথবা পূর্ব্বাপর কথায় বিপরীত ভাব না দেখাইলে এই আইনে—

"বাইলর"

"বাইলর" শব্দে বলপ্রয়োগে সঞ্চিত বাষ্পোৎপাদনের উপযোগী সর্ব্বপ্রকার নল বা পাত্র বুঝা যাবে।

"প্রাইম মুবর"

"প্রাইম মুবর" শব্দে কোন বাষ্পীয় কল কি তৎসংযুক্ত কোন ফ্লাই হুইল (অর্থাৎ ঘুরপাক প্রদানের চক্র) কি ড্রাইবিং শাফ্‌ট (অর্থাৎ আদ্য চালক শিক) কি কপিকলও বুঝাইবে।

"স্বামী।"

"স্বামী" শব্দে কোন বাইলর কি প্রাইম মুবর ব্যবহারকারী কোন কর্ম্মকারককে কিম্বা ভাড়াটিয়া ব্যক্তিকেও বুঝাইবে।

4. The Lieutenant-Governor may from time to time make, and when made, revoke, add to, and alter, rules for all or any of the following purposes, that is to say,—

Power to make rules.

(1) for appointing and, when appointed, suspending or removing Inspectors under this Act,

(2) for determining the powers and duties of such Inspectors,

(3) for fixing the fees payable on account of certificates granted under this Act,

(4) for determining the time for which certificates granted under this Act shall be in force,

(5) for securing the attendance of assessors and affixing a penalty for non-attendance,

(6) for regulating the procedure on hearing appeals,

(7) for carrying out the purposes of this Act

Such rules shall be published three times in the *Calcutta Gazette*, and shall come into operation at the date of the last publication or at any later period mentioned in the order

5 The owner of any boiler or prime mover in respect of which a certificate is not in force in the manner hereinafter described shall, before using the same, give notice to an Inspector appointed under this Act of his intention to use or continue to use the same. The Inspector to whom such notice is given shall appoint a time between sunrise and sunset, and within fourteen days from the receipt of such notice, for the inspection of such boiler or prime mover, and at such time shall carefully examine such boiler or prime mover, and every part thereof, and the owner or person in charge thereof shall afford to such Inspector all reasonable facilities for such examination, and all such information as may reasonably be required

On notice from owner an Inspector to examine boiler or prime mover

6 If on making the inspection the Inspector is of opinion that the boiler or prime mover requires any alteration or addition, he shall serve on the owner or person in charge thereof a written notice requiring him to make such alteration or addition, and no certificate shall be granted in respect of such boiler or prime mover until such alteration or addition has been made in the manner required by the Inspector, or the owner has obtained a certificate under section 9 of this Act

Inspector may order owner to alter boiler or prime mover

৪ ধারা। পশ্চাল্লিখিত প্রয়োজন সিদ্ধির নিমিত্ত শ্রীযুত লেপ্টেনণ্ট গবর্ণর সাহেব সময়ে২ বিধি প্রণয়ন করিতে ও প্রণীত হইলে, তাহা রহিত ও পরিবর্দ্ধিত ও পরিবর্ত্তিত করিতে পারিবেন, যথা,

বিধি প্রণয়নের ক্ষমতার কথা।

(১) এই আইনক্রমে পরিদর্শক নিয়োগ করিবার ও নিযুক্ত হইলে তাহাদিগকে স্থগিত কি পদচ্যুত করিবার নিমিত্ত,

(২) উক্ত পরিদর্শকদের ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য নির্দ্ধারণের নিমিত্ত,

(৩) এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটের জন্য যে ফী দিতে হইবে তাহা ধার্য্য করিবার নিমিত্ত,

(৪) এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেট যত কাল বলবৎ থাকিবে তাহা নির্ণয় করিবার নিমিত্ত,

(৫) আসেসরদিগকে উপস্থিত করাইবার নিমিত্ত ও অনুপস্থিত হইলে দণ্ড দিবার নিমিত্ত,

(৬) আপীল শুনিবার কার্য্যপ্রণালী নিয়মিত করিবার নিমিত্ত,

(৭) এই আইনের উদ্দেশ্য সাধন নিমিত্ত।

উক্ত বিধি তিন বার কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হইবে। এবং শেষ প্রকাশের তারিখ হইতে অথবা আদেশে পরবর্ত্তী যে তারিখের উল্লেখ থাকে সেই তারিখ হইতে কার্য্যকর হইবে।

৫ ধারা। যে বাইলরের কি প্রাইম মুবরের সর্টিফিকেট পশ্চাল্লিখিতমতে প্রবল নয় তাহার স্বামী তাহা ব্যবহার করিবার কিম্বা ব্যবহৃত থাকিবার অভিপ্রায়ের সম্বাদ এই আইনের নিয়মানুসারে নিযুক্ত পরিদর্শককে অগ্রে না দিয়া তাহা ব্যবহার করিতে পারিবেন না। উক্ত সম্বাদ যে পরিদর্শককে দেওয়া যাইবে তিনি সূর্য্যোদয়ের ও অস্তগমনের মধ্যবর্ত্তি কালে অথচ উক্ত সম্বাদ পাইলে পর চতুর্দ্দশ দিবস মধ্যে সেই বাইলর কি প্রাইমমুবর পরিদর্শন করিবার জন্যে সময় স্থির করিবেন, ও সেই সময়ে উক্ত বাইলর কি প্রাইম মুবর ও তাহার প্রত্যেক অংশ সতর্কতাপূর্ব্বক পরীক্ষা করিয়া দেখিবেন এবং তাহার স্বামী কি ভারপ্রাপ্ত ব্যক্তি ঐ পরিদর্শককে করণীয় পরীক্ষা করিবার যথোচিত সুবিধা করিবেন এবং তিনি যুক্তিসঙ্গত যাহা জানিতে চাহেন তাহা জানাইবেন।

স্বামী সম্বাদ দিলে পরিদর্শকদ্বারা বাইলর কি প্রাইম মুবর পরীক্ষিত হইবার কথা।

৬ ধারা। বাইলর কি প্রাইমমুবরের কোনরূপ পরিবর্ত্তন বা পরিবর্দ্ধন প্রয়োজনীয় পরিদর্শন কালে পরিদর্শকের এই মত হইলে তিনি তাহার স্বামিকে কি ভারপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে সেইরূপ পরিবর্ত্তন বা পরিবর্দ্ধন করিবার লিখিত নোটিস দিতে পারিবেন, এবং পরিদর্শক যে নিয়মে করিতে বলিয়াছেন উক্ত পরিবর্ত্তন বা পরিবর্দ্ধন যাবৎ সেই নিয়মে সম্পন্ন না হয় অথবা স্বামী এই আইনের ৯ ধারাক্রমে সর্টিফিকেট প্রাপ্ত না হন উক্ত বাইলরের কি প্রাইম মুবরের পক্ষে কোন সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবে না।

বাইলর বা প্রাইম মুবর পরিবর্ত্তন করিতে আদেশ প্রদানের কথা।

7 If the Inspector is satisfied that such boiler or prime mover is in good condition, and not so exposed as to be likely to be dangerous,

When Inspector to grant certificate

and, in case any alteration or addition in such boiler or prime mover has been ordered under the last preceding section, as soon as he is satisfied that such alteration or addition has been properly made,

he shall give to the owner or person in charge thereof a certificate signed by him to that effect in the form in the Schedule hereto annexed, on payment, by the owner or person in charge, of such fees as may be fixed under the rules hereinbefore mentioned,

and such certificate shall state the period for which such boiler or prime mover may be used, and shall cease to be in force on the expiration of such period

8. Any person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf may revoke or suspend any certificate granted under this Act when he has reason to believe—

Revocation or suspension of certificate

(1) That such certificate has been fraudulently obtained, or has been granted erroneously, or without sufficient inspection,

(2) That the boiler or prime mover in respect of which it has been granted is not in charge of a person competent to have charge of it, or has since the granting of such certificate sustained injury, or is not in good condition

9 The owner of any boiler or prime mover dissatisfied with any notice or order under sections 6, 7, or 8 of this Act may, within seven days from receipt thereof, appeal either to some person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf, or to some such person assisted by two experts as assessors.

Appeal against refusal, revocation, or suspension of certificate

If such person is satisfied that the owner is entitled to a certificate, he shall, on payment of the fee, grant a certificate in the form in the Schedule hereto annexed, or shall allow the former certificate to continue in force, as the case may be, and shall direct that the expenses of the appeal incurred by Government and certified to by him shall be paid out of the fees and penalties realised under this Act.

If such person decides that the owner is not entitled to a certificate, he shall dismiss the

৭ ধারা। উক্ত বাইলরের কি প্রাইম মুবরের অবস্থা ভাল এবং তাহা এরূপ অনাবৃত নহে যে তাহা বিপজ্জনক হইবার সম্ভাবনা, পরিদর্শকের এরূপ প্রত্যয় জন্মিলে,

পরিদর্শক যৎকালে সার্টিফিকেট দিবেন তাহার কথা।

এবং অব্যবহিত পূর্ব্ব ধারাক্রমে কোন পরিবর্ত্তন বা পরিবর্দ্ধন কার্য্যের আদেশ করা গেলে তাহা উপযুক্তরূপে সম্পন্ন হইয়াছে তাহার যখন এরূপ প্রত্যয় জন্মিবে,

তিনি স্বামির কি ভার প্রাপ্ত ব্যক্তির নিকট নিম্নলিখিত বিধির নির্দ্দিষ্ট ফী লইয়া এতৎ সংযুক্ত তফসীলের পাঠমত সার্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিয়া তাঁহাকে দিবেন।

উক্ত বাইলর কি প্রাইম মুবর যত দিন ব্যবহার করা যাইতে পারিবে তাহা ঐ সার্টিফিকেটে লেখা থাকিবে এবং উক্ত কাল উত্তীর্ণ হইলে সেই সার্টিফিকেট আর বলবৎ থাকিবে না।

৮ ধারা। (১) উক্ত সার্টিফিকেট প্রতারণাপূর্ব্বক গৃহীত কিম্বা ভ্রমক্রমে কি উপযুক্ত পরিদর্শনাভাবে প্রদত্ত হইয়াছে, (২) কিম্বা যে বাইলরের কি প্রাইমমুবরের পক্ষে সেই সার্টিফিকেট দেওয়া হইয়াছিল সেই বাইলর প্রভৃতি উপযুক্ত ব্যক্তির জিম্মায় নাই কি সেই সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে পর ঐ বাইলর প্রভৃতির কোন হানি হইয়াছে, কি তাহার আর সদবস্থা নাই।

সার্টিফিকেট রহিত করণের কথা।

এরূপ বিশ্বাস করিবার হেতু পাইলে এই কার্য্যপক্ষে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্টগবর্নর সাহেবের নিকট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি এই আইন অনুসারে দত্ত কোন সার্টিফিকেট স্থগিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

৯ ধারা। কোন বাইলর কি প্রাইম মুবরের স্বামী এই আইনের ৬ কি ৭ কি ৮ ধারাক্রমে প্রদত্ত নোটিস কি আদেশ পাইয়া অসন্তুষ্ট হইলে তৎপ্রাপ্তি অবধি ৭ দিনের মধ্যে এতৎপক্ষে শ্রীযুত লেপ্টেনন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তির নিকটে কিম্বা দুই জন বিশেষজ্ঞ আসেসরসহকৃত উক্ত ব্যক্তির নিকটে আপীল করিতে পারিবেন।

সার্টিফিকেট অস্বীকার কি রহিত কি স্থগিত করিলে তদ্বিরুদ্ধে আপীলের কথা।

স্বামী সার্টিফিকেট পাইবার অধিকারী উক্ত ব্যক্তির এরূপ প্রত্যয় জন্মিলে, তিনি ফী লইয়া এতৎ সংযুক্ত তফসীলের পাঠে সার্টিফিকেট দিবেন, অথবা স্থলবিশেষে পূর্ব্ব সার্টিফিকেট বলবৎ থাকিতে দিবেন, এবং আদেশ করিবেন যে, তদীয় সংসিক্ত লিপিমতে আপীলে গবর্ণমেন্টের যে খরচ হইয়াছে তাহা এই আইনক্রমে আদায় করা ফী ও অর্থদণ্ডের টাকা হইতে দেওয়া যাইবে।

স্বামী সার্টিফিকেট পাইবার অধিকারী নহেন উক্ত ব্যক্তি এরূপ নিষ্পত্তি করিলে, তিনি আপীল অগ্রাহ্য

appeal and the expenses of the appeal incurred and certified in manner aforesaid shall be recoverable from the owner as a fine by any Magistrate having jurisdiction in the place where the boiler or prime mover is situated

10 Any Inspector appointed under this Act may at any time enter into any place where he has reason to believe that a boiler or prime mover is used, for the purpose of inspecting the same

Power of entry of Inspectors.

11 The owner or person in charge of any boiler or prime mover who shall use, or, after conviction, continue to use the same without a certificate duly obtained and in force in respect thereof under this Act, or having obtained a certificate shall at any reasonable time during the period for which the same may be in force, fail to produce it when called upon to do so by any Magistrate having jurisdiction in the place in which such boiler or prime mover is situated, or by any person authorized in writing by such Magistrate to demand its production, and

Penalties

any person who shall prevent an Inspector from entering any place or building where the Inspector has reason to believe that a boiler or prime mover is used

shall be punished with a fine not exceeding five hundred rupees

12 No charge shall be brought against any person for the recovery of any penalty under this Act before such day as the Lieutenant Governor shall fix by notification in the *Calcutta Gazette*, and no charge at all shall be brought without the authority of an Inspector appointed under this Act, or after the expiration of six months from the date of the commission of the offence

Charges within what period to be brought

13 All penalties to be levied under this Act shall, subject to the provisions of section 9, be disposed of in such manner as the Lieutenant-Governor shall from time to time direct

Disposal of penalties

করিবেন, এবং বাইলর কি প্রাইমমুবর যে স্থানে অবস্থিত সে স্থানের বিচারাধিপত্যপ্রাপ্ত কোন মাজিষ্ট্রেট জরিমানা করিলে তাহা যে প্রকার আদায় হয় সেইপ্রকারে পূর্ব্বোক্তমতে সংনিস্ত উক্ত আপীলের খরচা আদায় হইবে ।

১০ ধারা । কোন স্থলে বাইলর কি প্রাইমমুবর ব্যবহৃত হইতেছে এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিলে এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোন পরিদর্শক পরিদর্শন নিমিত্ত যে কোন সময়ে সেই স্থলে প্রবেশ করিতে পারিবেন ।

পরিদর্শকদের প্রবেশের ক্ষমতা ।

১১ ধারা । কোন বাইলরের কি প্রাইমমুবের স্বামী কি ভারপ্রাপ্ত ব্যক্তি এই আইনমতে নিয়মিতরূপে প্রাপ্ত ও বলবৎ তৎপক্ষীয় সর্টিফিকেট না পাইয়া সেই বাইলর কি প্রাইমমুবর ব্যবহার করিলে অথবা দোষ সাব্যস্ত হইলেও, ব্যবহার করিতে থাকিলে, অথবা সর্টিফিকেট পাইয়াও বাইলর কি প্রাইমমুবর যে মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধিপত্যের অধীন কোন স্থানে অবস্থিত সেই মাজিষ্ট্রেট কিম্বা তাঁহার লিখনমতে এতৎপক্ষে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সর্টিফিকেট উপস্থিত করিতে বলিলে সর্টিফিকেট বলবৎ থাকিবার সময়ে তাহা উপস্থিত না করিলে,

দণ্ডের কথা ।

এবং যে স্থলে বাইলর কি প্রাইমমুবর ব্যবহৃত হয় বলিয়া পরিদর্শকের বিশ্বাস করিবার কারণ থাকে কোন ব্যক্তি সেই স্থলে পরিদর্শকের প্রবেশের বাধা দিলে তাঁহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবেক ।

১২ ধারা । বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপন দিয়া যে তারিখ নির্দ্দিষ্ট করেন তৎপূর্ব্বে এই আইনক্রমে অর্থদণ্ড আদায়ের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির নামে অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না, এবং এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোন পরিদর্শকের অনুমতি বিনা কিম্বা অপরাধ করিবার তারিখ অবধি ছয় মাস গত হইলে পর কোন অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না ।

অভিযোগ যে সময়ের মধ্যে উপস্থিত করিতে হইবে ।

১৩ ধারা । বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব সময়ে যেরূপ আদেশ করেন ৯ ধারার বিধানের নিয়মাধীনে এই আইনানুসারে প্রাপ্ত দণ্ডের টাকার তদনুক্রমিক গতি করা যাইবে ।

অর্থ দণ্ডের টাকার গতি করিবার কথা ।

SCHEDULE.

(*See Sections 7 and 9.*)

FORM OF CERTIFICATE

Name of owner	Description of boiler and age	Description of prime mover and age	Power	When and where made	When and where last repaired	Time for which certificate to be in force	REMARKS

I the undersigned certify that I have examined the above named boiler (*or prime mover*) and to the best of my judgment the boiler (*or prime mover*) as shown in the above statement is in good condition and is not so exposed as to be likely to be dangerous [and (*in case alterations or additions have been ordered*) that the alterations (*or additions*) required by me have been properly made.]

A. B.
Inspector

FREDERICK CLARKE,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, Legislative Dept.

তফসীল।

(৭ ও ৯ ধারা দেখ।)

পরিদর্শকের সর্টিফিকেটের পাঠ।

স্বামীর নাম।	বাইলরের বর্ণনা ও তাহা যত কালের।	প্রাইমমুবরের বর্ণনা ও তাহা যত কালের।	যত বল	নির্মিত হইবার সময় ও স্থান।	শেষ মেরামতের সময় ও স্থান।	সর্টিফিকেট যত কাল বলবৎ থাকিবে।	মন্তব্য।

নিম্নস্বাক্ষরকারী আমি নিশ্চিতরূপে জনাইতেছি, উপরোক্ত বাইলর (কি প্রাইমমুবর) পরীক্ষা করিয়া দেখিয়াছি, এবং আমার যথাসাধ্য বিবেচনায় উপরোক্ত বর্ণনার উল্লিখিত বাইলরের (কি প্রাইমমুবরের) অবস্থা ভাল। তাহা এরূপ অনাবৃত নহে যে তাহা বিপজ্জনক হইবার সম্ভাবনা এবং (কোন স্থানে পরিবর্ত্তন কি পরিবর্দ্ধন করিবার আদেশ দেওয়া হইলে) আমি যে যে পরিবর্ত্তন কি পরিবর্দ্ধন করিতে আদেশ করিয়াছিলাম সেই সেই পরিবর্ত্তন কি পরিবর্দ্ধন নিয়মিতরূপে করা হইয়াছে।

শ্রী-- অমুক
পরিদর্শক।

ফ্রেডরিক ক্লার্ক,
ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B. L.,
Bengali Translator.

[*Government Gazette, 1st April* 1879.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 1, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।

PART VIII

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

দুই সপ্তাহ অবধি তণ্ডুলাদি খাদ্যদ্রব্য ও জ্বালানি কাষ্ঠ ও লবণ খুচরা বিক্রয়ের বাজার দর।

টাকার যত পাওয়া যায়।

চোলম ও জোয়ার।			রাগী বা মাডওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
																		বঙ্গদেশ।
																		পশ্চিমদিকস্থ জিলা।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
									।০।	।০	।৩।	২॥০	২॥০	৩৴	।০	।০॥	৶৸	বর্দ্ধমান।
						৸১	৸১।	৸০	।০॥	।০	।২	১০৴	৯৴	১১৴	৴৯	৴৯	৶॥	বাঁকুড়া।
								।'৫	৴৯	৴৯	।৬	৪॥০	৪॥০	৫৴	৴৯	৴৯	৴৮	বীরভূম।
									৴৯॥	৴৯॥	।৪	৪৴	৪৴	৪॥০	৴১	৴৯	৴৯	মেদিনীপুর।
									।০	।০	।৬	৩৴	৩৴	৩৴	৴৯	৴৯	৴৯	হুগলী।
									।০॥	।০।	।১	২।০	২॥০	২৴	।০	।০	৴৯॥	হাবড়া।
																		মধ্যাঞ্চলের জিলা।
।২॥	৭৸	।১৩॥৶				৭॥৶	॥০		।১।	।০।	।৪॥	১॥৪	১॥৪	২।০	৶৮	৶৮	৶৮	কলিকাতা।
									।০॥	।০	।১॥	২।০	২।০	২।০	৶৮৸	৴৯	৴৯	২৪ পরগণা।
									।০	।০	।৬	৩৴	৩৴	৩৴	৴৯।৶	৴৯৶	৶৸৶	নদীয়া।
									৴৯	৴৯৸	।৬	২৸০	২৸০	২৸০	৶৮	৶৮	৶৮	যশোহর।
									।১	৶৮	।।০	৬৴	৩৴	৬৴	৶৮- ।০	৶৮ ।০	৶৮- ৴৯	মুরশিদাবাদ।
									৴৬৸	৴৭	।৪॥	৪॥০	৪॥০	৪॥০	৶৮।	৶৮।	৶৮	দিনাজপুর।
									৴৭৪	৴৭৪*	।৭॥	৫ ৬৴	৫-৬৴	৫৴	৴৯	৴৯	৶৮- ১৴০	রাজশাহী।
									৶৮	৴৭৮৶	। ৪	২॥৬	২॥৬	২॥৭	৴৭৸৶	৴৭ ৸৶	৴৭৪	রঙ্গপুর।
									৴৬	৴৬	।২	১॥৭॥	১॥৭॥	১॥৭॥	৶৮।	৶৮।৶	৶৮।৶	বগুড়া।
									৴৯	৴৬	।০॥	৫৴	৫৴	৫৴	৶৮	৴৯	৶৮॥	পাবনা।
			।০	।২		।৪	৪	।৩	৴৬	৴৬	৴৭	৪৴	৪৴	৪৴	৴৫	৴৫	৴৫	দার্জিলিঙ্গ
									৴৭।৴	৴৬।৶	।০	।৪	১।৪	-।৪	৴০।৴	৴৭	৴৭।৴	জলপাইগুড়ি।

চ। মহকুমার দর এইং।—গম ৴৭ সের অবধি ৶৮ পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৶৮ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।১। সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৶৮ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত।

ঐ ঐ।—গম ।০ সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।০ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৩॥ সের অবধি ।৫ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৶৮॥ সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত।

ঝ। রায়গঞ্জে দর এইং।—ভাল চাউল ।২ সের, সামান্য চাউল ।৪ সের।

ঞ। নাটোরের দর এইং।—গম ৮ সের, ভাল চাউল ৴৯ সের, সামান্য চাউল ।৩॥ সের ও ছোলা ৴৭॥ সের।

ট মফঃস্বলের দর এইং।—গম ৴৭॥ সের অবধি ॥১ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৶৮ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ০ সের অবধি ১ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৭॥ সের অবধি ৶৮ পর্য্যন্ত।

ঠ। সেরাজগঞ্জে দর এইং।—গম ।১॥ সের, ভাল চাউল ৴৬॥ সের, সামান্য চাউল ।১ সের ও ছোলা ৴৭ সের।

ড। মফঃস্বলের দর এইং।—ভাল চাউল ৫ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।১ সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ৴৬ সের অবধি ৴৭ সের পর্য্যন্ত।

ঢ। ঐ ঐ।—ভাল চাউল ৴৬ সের অবধি ।০।৶ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ৴৯ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৫ সের অবধি ৴৬। সের পর্য্যন্ত।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ লা এপ্রিল।]

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল গঞ্জে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্ব

৪০ সেরের

নম্বর	বন্দর।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কম্বু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল	এই সপ্তাহের রিটেল	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটেল	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটেল
		টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
১	কলিকাতা	৩৸৶১	৩৸০	৷৴	২৷৵৯	৲	২৸/৬	৬৸৶৬	৭৲	৫।০	৩৷৵৩	৷৷৵৩	৩৷৶৯			
২	শেরাজগঞ্জ	৩৷৶	৩৷৶	৷৷০				৫৷৷	৫৷৷	৲	৩৷০	৩৷৷০	২৸৵			
৩	ঢাকা	৩৷৵	৩৷৶	৩৲				৩৷৶০	৩৷০	৷০	৩৶	৩৶	২৸/	২৷৶	২৷৶	
৪	নারায়ণগঞ্জ							৩৷/	৩৷০	৩৶	৩৶	৲	২৸৵			
৫	চট্টগ্রাম							৷০	৩৷৷০	৪৶	২৸০	২০	৩৷০			
৬	পাটনা	৩৷/৩	৩৷/৩	২৷৷০	২/৯	২/৯	১৸৶৩	৪৲	১৸৬	৯৲	২৷৫	২৷৯	২৷৷০			
৭	বালেশ্বর	৩৸৶	৪৲	৪৲				২৷৴	২৷৶	১৸	২৷৷	২৷৶	৩৷০			
৮	পুরী										২৷/	২৷০	৲			
৯	কটক	৩৷০	২৸৴	৩৷০				৩৷০	২৸০	৪৶	২৲	২৲	৩৷০			..

কলিকাতা

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।

দুই সপ্তাহ অবধি তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্য ও জ্বালানি কাষ্ঠ ও লবণ থোকে বিক্রয়ের বাজার দর।

মণের দর।

চোলম ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			বন্দর
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	
২৸০	২।০	৩৴৫				১৸০	২৲		৵।৶৯	১৸৶	২৸০	।৵০	।৵০	।৶	৪।।০	৪।।০	৪৲	কলিকাতা।
									৫।০	৫।	৩৲				৪।৶	৪।৶	৪।৶০	শেরাজগঞ্জ।
১।০	১।।০								৩৸৶	৪৲	২৸৶	।৶০	।৶০	।৶	৪।০	৪০	৪।৶	ঢাকা।
									৪৶	৪৶	৩৶	।।৶	।৶	।।৵	৪।	৪।৩	৪।৯	নারায়ণগঞ্জ।
																		চট্টগ্রাম।
						১।৶	১।৶৯	২৲	২।০	৩৸১	১৸৶৵	।৯	।৯		৫৲	৫৲		পাটনা।
			-		.	-			৪৸০	৫৲	৵।	।৬	৵৪	৵৬	৪৸৵	৫৲	৫৲	বালেশ্বর।
																		পুরী।
৸০			২।৶	৵।৶	৲৸				২।৶	২৵	২।৶	৶	৶	৶	৩৶	৵।৶	৩।।০	কটক।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

اشتہار نامہ کچہری کلکٹری ضلع بھاگلپور

مشتہر کیا جاتا ہے کہ حقیت سرکار حسب شرایط ذیل محال مندرجہ ذیل واقع ضلع بھاگلپور بکچہری کلکٹری بتاریخ ۷ اپریل سنہ ۱۸۷۹ع مطابق اول ماگھ سنہ ۱۲۸۶ فصلی روز شنبہ نیلام کیا جایگا خریدار شرایط مشرحہ ذیل کا پابند ہوگا ۔

شرایط نیلام

اول— محال مذکور شامل اوس شخص کے نیلام کیا جائیگا جو قیمت مشخصہ سے بالا سب سے زاید قیمت ڈاک بولیگا وخریدار مالک محال مذکور کا متصور ہوگا وکل حقیت سرکار واقع محال مذکور بدست خریدار بجمع مقررہ مندرجہ ذیل برائے دوام کے منتقل متصور ہوگا ۔

دوم- نیلام ہذا میں پابندی شرایط پٹہ جات رواں کا و حقوق رعایان معمولہ بذریعہ کارروائی بندوبست وقوانین مجاریہ کا ہوگا و خریدار کو پابندی حقوق رعایان کارندگان دینے کا جو اوپر مشہ بندوبست مرتبہ مہتمم بندوبست کے دستخط کیئے ہوویں ضرور ہوگا ۔

سویم— اگر زر ثمن زاید از یکصد روپیہ نہیں ہو تو کل روپیہ فوراً داخل کرنا ہوگا ۔

چہارم— اگر زر ثمن زاید از یکصد روپیہ ہو تو زر بیعانہ بتعداد پانچ روپیہ فی صدی زر ثمن کے فوراً داخل کرنا ہوگا و اگر بقیہ زر ثمن تا وقت دو پاس روز پانزدہم از تاریخ نیلام (کہ وہ تاریخ نیلام بھی پندرہ یوم میں محسوب ہوگا) یا اگر اوس روز تعطیل ہو تو تا وقت دو پاس روز اول انعقاد کچہری داخل نہیں ہوگا تو زر بیعانہ مداخلہ ضبط متصور ہوکر نیلام منسوخ کیا جائیگا و محال مذکور پھر اسی بعد اجرائے اشتہارات مطابق نیلام اول کے بجوابدہی خریدار خطا کار کے نیلام کیا جائیگا ۔

نمبر صادرہ اسٹیمٹ محالات سرکاری	نمبر توزیع	نام محال و پرگنہ	رقبہ مقدار ایکڑ	جمع صدر	قیمت مشخصہ	کیفیت
نمبر ۱۱۱ صادرہ اسٹیمٹ	نمبر ۲۰۹۰ توزیع	محال [illegible] از [illegible] پرگنہ [illegible] واقع [illegible]	۱۵ ایکڑ ۲ رود [illegible]	۲۶	۹ [illegible]	

راقم [illegible] پیشکار
تحریر بتاریخ ۱۸ دسمبر سنہ ۱۸۷۸ع

C R MARINDIN,
Covenanted Dy Collector in charge

জিলা হুগলী।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

এতদ্বারা জানান যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের শরত্ত অনুসারে হুগলী জেলাবস্থিত নিম্নলিখিত মহলের গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা হুগলির কালেক্টরিতে ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ২০শে আপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮৬ সালের ৯ই বৈশাখ সোমবার নীলামে বিক্রয় হইবেক, খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়ম সকল প্রতিপালন করিতে বাধ্য হইবেন।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১। নির্দ্ধারিত মূল্যের অতিরিক্ত যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষায় অধিক মূল্য দিতে স্বীকার করিবেন তাঁহাকে বিক্রয় করা যাইবে খরিদারকে সেই মহলের মালিক বলিয়া গণ্য করা যাইবে, এই মহলে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তৎসমুদয় খরিদারের প্রতি বর্ত্তিবেক কেবলমাত্র তিনি ধার্য্য রাজস্ব আদায় দিতে থাকিবেন।

[Government Gazette, 1st April 1879]

২। মহলের প্রজাদিগের পাট্টার শর্ত্ত এবং বন্দোবস্তের কাগজাতে ও প্রচলিত আইনানুসারে যাহার যে স্বত্ব স্বীকার করা হইয়াছে তাহা বজায় রাখিয়া এই বিক্রয় করা হইবে, খরিদার খোদকস্তা রাইয়ত-দিগের যে রাইয়তেরা রিবিনিউ কর্ম্মচারিদিগের প্রস্তুত করা জমা বন্দীতে দস্তখত করিয়াছে তাহাদিগের স্বত্ব মান্য করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। খরিদের মূল্য ১০০৲ টাকার অধিক না হইলে তবে সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে।

৪। খরিদের মূল্য ১০০৲ টাকার অধিক হইলে মূল্যের চতুর্থ অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে। বিক্রয়ের দিবস এক দিবস গণনা করিয়া বিক্রয়ের দিনহইতে পঞ্চদশ দিনের দিবা দুই প্রহরের মধ্যে বক্রী টাকা দাখিল করিতে হইবে ঐ দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপর প্রথম যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিনে ২ প্রহরের মধ্যে দাখিল করিতে হইবে দাখিল না করিলে বিক্রয় কুহিত ও বায়নার টাকা সরকারে জব্দ করা প্রথম দফার বিক্রয়ের নিয়মানুসারে ইস্তাহার জারী করিয়া এই মহল ক্রটি কারি খরিদারের ঝুকিতে পুনরায় নীলাম করা যাইবে ইতি।

খাস মহলের লিষ্টির নম্বর	তৌজির নম্বর	মহল ও পরগণার নাম	ভূমির পরিমাণ একরের হিসাবে			ধার্য্য রাজস্ব	নির্দ্ধারিত মূল্য	মন্তব্য।
			একর	রোড	পোল			
১০৬	৩৬৮৭	জোলনিপাড়া পং অম্বিকা	১	১	৩৮	৪৬৩৪	১৬৩৮	সন ১২৭৯ সালের ১ আশ্বিন হইতে খরিদারের স্বত্ব জন্মিবেক।

সন ১২৭৯ সাল। তারিখ ৩ রা মাঘ। R D Hime, *Collector*

LAND ADVERTISEMENT ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা ঢাকা।

নীলামী ইস্তাহারের অনুবাদপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আদেশের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৫ এপ্রিল ১২৮৬ সনের ৩ বৈশাখ মঙ্গলবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে দিবা ও দুই প্রহরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১২৭৯ ইং তারিখ ৫ ই মার্চ।

	তৌজীর নম্বর	মহালের নাম	মালেকের নাম	সদর জমা	বাকীর পরিমাণ	মন্তব্য।
১	৮৪৬৪	সরকারী বাজেয়াপ্তী চর বক্তবলী	শ্রীমতী প্রসন্নময়ী দেব্যা ও প্রাণনাথ পাড়ে সেবাইত লক্ষ্মীনারায়ণ ঠাকুর	৫৮৪৲	১২৭৮ সনের লাং কিস্তী ও সেষ..র বাকী ২০৪৲	মালিকী ও বন্দোবস্তী স্বত্ব নীলাম হইবে।
২	৮৬৭২	সরকারী বাজেয়াপ্তী চর উলাইল।	গগনচন্দ্র দত্ত	১০৯২৲ রাস্তা—১১৲	লাং ঐ কিস্তী ৬১০৲	ঐ
	৯১০১	চর মুজাপুরের মধ্য খণ্ড চরভিঙ্গি	রামকৃষ্ণ রায় ও রাজলক্ষ্মী শিব সুন্দরী চৌধুরাণী গয়রহ	৮৮৪।৴ রাস্তা—৮৸৴	লাং ঐ কিস্তী ৩৮৪।৴	ঐ
	৯৬৭৫	পং উত্তর সাহাপুর চর দিঘলদী	শ্রীমতী সোণামণী, কমলকামণী আনন্দময়ী, চন্দ্রকলা রজমণী ও দয়াময়ী চৌধুরাণী জয়তারা দাসী চন্দ্রনাথ ও কালিদাস মুখুয্যা ও মেঃ এম ডেবিড সাহেব	১১২১৲	লাং ঐ কিস্তী ১৮৫৸০	ঐ

D R Lyall, *Collector*,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৬ এপ্রিল।]

ইস্তাহার ।

জিলা ২৪ পরগনার ১৮৭৯ । ৮০ সনের নির্দ্দিষ্ট জমীদারি ডাক সেসের অন্তর্গত প্রত্যেক মহালের সদর জমার উপর শতকরা ।/১১ সাত আনা এগারপাই হিসাবে ধার্য্য হইয়াছে এবং প্রথম ষষ্ঠ মাসিক কিস্তীর দেনা ১৮৭৯ সনের ১ জুন সোমবার ও দ্বিতীয় ষষ্ঠমাসিক কিস্তীর দেনা ১৬ ই ডিসেম্বর মঙ্গলবার তারিখে কি ঐ ঐ তারিখের পূর্ব্বে অত্র জিলার ট্রেজরিতে দাখিল করিতে হইবে ইতি ।

(10—3)

W S WELLS, *Magistrate*

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M A, in two Volumes *Price Rs 24, packing and postage, Rs* **1 12**

**The Rig Veda, the oldest book of Indian literature has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 8, Hastings Street, Calcutta

---

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	.. .. .	Rs.	10	0	0
Ditto, with postage	.. . ..	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

---

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার ।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	.. ..	১০৲
ডাকমাসুল যুক্ত ঐ	.. ..	১২৸০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একখান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে ।

NOTICE.

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from and for all work done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c , inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

RAJENDRA NATH MITRA,
The 19th February 1878   *Asst Secy to the Govt of Bengal.*

NOTE.—*Rates for Advertisements in the* CALCUTTA GAZETTE

		Rs
Full page, per issue	.	20
Half	. . . .	10

Casual advertisements,—4 annas per line

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্ম্মের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেণ্টের কার্য্যালয় কিম্বা গবর্ণমেণ্টের কর্ত্তৃপক্ষদের কর্ত্তৃত্বাধীন কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট ছাপাখানা হইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম্ম করাইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্দ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের অ্যাকৌণ্টাণ্টের নিকট অগ্রে মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশ্‌তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কোণ্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর ৴০ এক আনা পাঠাইতে হইবে।

শ্রীরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,
১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।   বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী

মন্তব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিবার দর এই—

		টাকা।
পুরা এক পৃষ্ঠা একং বার প্রকাশ করণের	...	২০৲
আধ পৃষ্ঠা „ „		১০৲
কখনং ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিতে হইলে একং পংক্তি	...	।০

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ আপ্রিল।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডওইন্ মরিস্ লুইস্ সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P. J P—Regr No 6436—1125—31 3-79

Numb. 2071 ২০৭১

[REGISTERED No. 20]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 8, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

Fort William, the 27th March 1879

No 8.—The Hon'ble the President in Council has been pleased to grant Mr C H Reily, Reporter for the Indian Law Reports in the High Court, Calcutta, leave of absence for ten months, with effect from the 1st April, proximo

No 9.—Mr C Piffard, Barrister-at-Law, has been appointed to officiate as Reporter for the Indian Law Reports in the High Court, Calcutta, *vice* Mr C H Reily

No 10.—His Excellency the Viceroy and Governor General has been pleased to accept the resignation by Lieutenant-General the Hon'ble Sir M K Kennedy, R E, K C S I, of his seat as an Additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations, with effect from the 21st instant

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT

PAY AND ALLOWANCES—TRAVELLING ALLOWANCE

The 28th March 1879

No 1497.—Officers in the various Departments of the public service, travelling on duty by railway are generally allowed 1st, 2nd, intermediate or 3rd class railway fare single or double, or mileage, according to the traveller's position in the public service

When an officer travels in an inferior class to that in which he is entitled to accommodate it is not open to him to draw mileage or railway fare in his proper class, unless his actual expenses for himself, family, servants and luggage for the railway journey amounted to not less than the amount of regulated mileage or fare for his class

The Hon'ble the President in Council is accordingly pleased to direct that every officer drawing railway mileage or fare shall attach to his bills one or other of the following two certificates at his option, viz , either—

(1) " I certify that I travelled on this journey by the first class (or as the case may be, first or second class) ," or

(2) " I certify that I paid not less than the amount here charged in railway fares for myself, my family my servants, and my personal luggage "

R B CHAPMAN,
Secretary to the Government of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —ESTABLISHMENT

The 15th March 1879

No 139 —With reference to Public Works Department Notification No 84, of 12th February 1879, the services of Mr C Taylor, Assistant Engineer, Second Grade, and Officiating Assistant Secretary to the Government of India Public Works Department, are replaced at the disposal of the Government of Bengal, Public Works Department, Irrigation Branch, with effect from 18th March 1879

A FRASER, *Col*, R E,
Secy to the Govt of India

[*Government Gazette, 5th April* 1879]

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উইলিয়ম, ১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ।

৮ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহামান্য শ্রীযুত সভাপতি সাহেব, কলিকাতার হাইকোর্টের ইণ্ডিয়ান ল রিপোর্টের রিপোর্টর শ্রীযুত সি. এচ বাইলী সাহেবকে আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি দশ মাসের ছুটী দিয়াছেন।

৯ নম্বর।—শ্রীযুত সি, এচ, বাইলী সাহেবের পরিবর্ত্তে বারিষ্টার আট-ল শ্রীযুত সি, পিফার্ড সাহেব কলিকাতার হাইকোর্টের ইণ্ডিয়ান ল রিপোর্টস্ রিপোর্টারের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১০ নম্বর।—লেপ্টেনেণ্ট জেনরল মাননীয় শ্রীযুত সর এম কে কেনিডি সাহেব আর, ই, ও কে সি এস আই, এই মাসের ২৮ তারিখ অবধি আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত সভ্যের আসন ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান মহামান্য শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্নর জেনরল সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

ডি, ফিট্জপ্যাট্রিক
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

বেতন ও বৃত্তি.—পাথেয় বৃত্তি বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ।

১৪৯৭ নম্বর।—রাজকার্য্যের নানা বিভাগের কর্ম্মচারিগণ রাজকার্য্যার্থে রেল পথে গমন করিলে রাজকার্য্যের পদানুসারে সচরাচর রেল গাড়ির প্রথম কি দ্বিতীয় বা মধ্য অথবা তৃতীয় শ্রেণীর একভাগ বা দোভাগ ভাড়া কিম্বা মাইল অনুসারে খরচ পাইয়া থাকেন।

কোন কর্ম্মচারি যে শ্রেণীর গাড়ীতে স্থান পাইবার স্বত্ববান হন সেই শ্রেণীর গাড়ীতে না গিয়া তদপেক্ষা নিকৃষ্ট শ্রেণীর গাড়ীতে গমন করিলে প্রকৃত প্রস্তাবে তাঁহার নিজের ও পরিবারের ও চাকরের ও লগেজ লইয়া যাইতে যে খরচ হয় তাহা মাইলের হিসাবে কিম্বা তাঁহার সেই শ্রেণীর গাড়ির ভাড়ার কম না হইলে তিনি মাইল অনুসারে কিম্বা তাঁহার উপযুক্ত শ্রেণীর গাড়ীর ভাড়া লইতে পারিবেন না।

অতএব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত সভাপতি, সাহেব এই আজ্ঞা করিতেছেন যে, যে প্রত্যেক কর্ম্মচারী রেলওয়ে মাইল অনুযায়ি খরচ কি ভাড়া পাইতে চাহেন তিনি স্বেচ্ছামতে আপন বিলে নিম্নলিখিত দুই সর্টিফিকেটের মধ্যে এক সর্টিফিকেট লিখিয়া দিবেন,

১। "আমি নিশ্চয়মতে জানাইতেছি যে আমি এই গমন বা আগমন কালে প্রথম শ্রেণীর (কিম্বা স্থল বিশেষে প্রথম বা দ্বিতীয় শ্রেণীর) গাড়ীতে গমন করিয়াছি।" কিম্বা

২। "আমি নিশ্চয়মতে জানাইতেছি যে, আমার নিজের ও আমার পরিবারের ও আমার চাকরের ও আমার লগেজের নিমিত্তে এই স্থলে যত রেল ভাড়া ধরিয়াছি তাহার কম দিই নাই।"

আর, বি, চ্যাপমান,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলশক্তি বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উইলিয়ম, ১৮৭৯ সাল ১৫ মার্চ।

১৩৯ নম্বর। পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১২ ফেব্রুয়ারির ৮৪ নং জ্ঞাপনপত্রানুসারে বিদায়ে [illegible] আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র এবং পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের একটিং অ[illegible] সেক্রেটরী শ্রীযুত সি, টেলর সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চ অবধি [illegible] গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার আজ্ঞাধীনে পুনঃ সংস্থাপিত হইলেন।

আলেকজাণ্ডর ফ্রেজর, [illegible] আর, ই,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 8, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নিদ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No 2191A.

GENERAL.—*The 18th March* 1879—The President of the Asiatic Society of Bengal, and the Secretary to that Society in the Department of Natural History, are appointed to be *ex-officio* members of the Committee for the management of the Zoological Gardens at Alipore

The 24th March 1879—Moulvi Motiullah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is allowed leave for three months, under Section 8, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it

Mr H Gillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st April next

The 28th March 1879—Baboo Soorja Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed temporarily to have charge of the Perozepore division of the Backergunge district, with effect from the afternoon of the 6th instant.

Mr J Nugent, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Bettiah division of the Chumparun district, is allowed leave for ten days, to enable him to appear for examination in Hindee at the High Proficiency Examination to be held in July next.

Mr W D Blyth, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is allowed leave for ten days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 4th April 1879

Mr J D Anderson, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Meherpore division of the Nuddea district, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 10th April 1879, or such subsequent date as he may avail himself of it

Mr J D Gael, Assistant Magistrate and Collector, Pubna, is appointed to have charge of the Meherpore division of the Nuddea district, during the absence, on leave, of Mr J D Anderson, or until further orders

The 29th March 1879—Mr R Cornish, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of that district, with effect from the date on which he may relieve Mr R D Hime

Mr H Beveridge, District and Sessions Judge of Rungpore, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st May 1879

Mr J. R Hallett, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is appointed to act as District and Sessions Judge of Rungpore, during the absence, on leave, of Mr H Beveridge, or until further orders

Mr F W V Peterson, Officiating District and Sessions Judge of Furreedpore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st May 1879

Mr W F Means, Joint Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is appointed to act as District and Sessions Judge of Furreedpore, during the absence, on leave, of Mr. F W V Peterson, or until further orders

Mr W Rattray, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed leave for two months and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code

The 31st March 1879—Mr W Heysham, Deputy Collector, employed in acquiring land for the East Indian Railway, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it

[*Government Gazette, 8th April* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

২১৯১ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১৮ মার্চ।—বঙ্গদেশের এসিয়াটিক সোসাইটীর সভাপতি ও প্রাকৃতিক ইতিবৃত্ত কার্য্যবিভাগ উক্ত সোসাইটীর সেক্রেটরী স্বপদোপলক্ষে আলিপুরস্থ পশুপক্ষ্যাদি প্রদর্শনার্থ উদ্যানের কার্য্য নির্ব্বাহ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—বগুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী মফিউল্লা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

রাজশাহীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এচ, গিলন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু পূর্ণকুমার সেন এই মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্ন অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

আগামি জুলাই মাসে বিশেষ বিজ্ঞতার যে পরীক্ষা হইবে তাহাতে হিন্দী ভাষায় পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত উপস্থিত হইতে পারিবার জন্যে চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বেতিয়া মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে, মুজেণ্ট সাহেব দশ দিনের ছুটী পাইলেন।

২৪ পরগনার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ, ডি, ব্রাইথ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ৪ আপ্রিল অবধি দশ দিনের ছুটী পাইলেন।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জে, ডি, আণ্ডরসন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১০ আপ্রিল অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত জে, ডি, আণ্ডরসন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পাবনার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জে ডি, গায়েল সাহেব নদীয়া জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—হুগলীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত আর, কর্ণিস সাহেব শ্রীযুত আর, ডি, হাইম সাহেবের স্থানে কার্য্যের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ, বেবরিজ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এচ, বেবরিজ সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় রাজশাহীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, আর, হালেট সাহেব রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ফরীদপুরের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, বি, পেটরসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১ তারিখে অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, বি, পেটরসন সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ত্রিপুরার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ, এফ, মিয়র্স্ সাহেব ফরীদপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

গয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ, রাট্রে সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাস পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত হেসাম সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

Baboo Maddi Prosad Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, whose services have been replaced at the disposal of this Department by the Irrigation Department, is posted to the Sudder Station of the Patna district

Mr A A Wace, who was, under orders of the 17th ultimo, appointed to act temporarily as Inspector-General of Registration, is also appointed, under Section 7 of Act XV of 1872, to act as Senior Marriage Registrar of Calcutta, and, under Section 7 of Act XV of 1865, to act as Registrar of Parsee marriages beyond the local limits of the ordinary civil jurisdiction of the High Court, from the afternoon of the 6th to the afternoon of the 29th instant

Mr F W Badcock, who was, under orders of the 19th instant, appointed to act temporarily as Inspector-General of Registration, is also appointed, under Section 7 of Act XV of 1872, to act as Senior Marriage Registrar of Calcutta He is also appointed, under Section 7 of Act XV of 1865, to act as Registrar of Parsee marriages beyond the local limits of the ordinary civil jurisdiction of the High Court. These appointments will have effect from the afternoon of the 29th instant

The furlough for seven months, under Section 12 of the Civil Leave Code, granted to Mr D R Lyall, Officiating Magistrate and Collector, Dacca, under the orders of the 10th instant, will take effect from the 23rd instead of from the 29th proximo, as previously notified

Captain H. Boileau, Cantonment Magistrate, Dinapore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it

Mr E R. Henry, Assistant Magistrate and Collector, Patna, is appointed, in addition to his own duties, to have charge of the Dinapore Cantonment Magistracy, during the absence, on leave, of Captain H Boileau, or until further orders

Baboo Protap Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozpore, Backergunge, is allowed leave for one month, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 6th ultimo

Baboo Bipin Behary Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, now employed as Manager of the estate of the late Baboo Ram Kishore Acharjya, is appointed to have charge of the Manickgunge division of the Dacca district

The following officers are vested with the powers of a Collector under Act VII (B C.) of 1868 —

Baboo Kali Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensing
" Chunder Coomar Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensing

The 1st April 1879 —Mr Ameer Ali, Barrister-at-Law, Presidency Magistrate, is appointed to act, until further orders, as Chief Presidency Magistrate, Calcutta, *vice* Mr. J G. Charles

Mr A. Souttar, Barrister-at-Law, is appointed to act as a Presidency Magistrate, Calcutta, during the absence, on deputation, of Mr Ameer Ali, or until further orders

Mr. Souttar is also appointed to act, until further orders, as Judge of the Court for the trial of Pilots

Mr E F. Ainslie is appointed to act, until further orders, as a Deputy Magistrate and Deputy Collector, and is posted to Howrah

Baboo Poorno Chunder Roy, Officiating Deputy Collector, Manbhoom, on settlement duty, is vested with the powers of a Deputy Collector under Act X of 1859, with effect from the date on which he joined his settlement appointment in that district

Mr. J F Bradbury reported his departure from India on furlough on the 8th March last

The orders of the 7th February last, granting Mr A W Mackie, Assistant Magistrate and Collector, Backergunge, special leave for six months, together with subsidiary leave for eighteen days, are cancelled.

Mr. H. J. S Cotton, Magistrate and Collector of Chittagong, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr. F. W. J Rees

[*Government Gazette, 8th April* 1879]

Mr H Mosley, Officiating Magistrate and Collector of Moorshedabad, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr. C. F Magrath

Mr R C Dutt, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Cutwa, Burdwan, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, *vice* Mr H Mosley

Mr A H Haggard, Assistant Magistrate and Collector, Serajgunge, Pubna, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint Magistrates and Deputy Collectors, *vice* Mr R C Dutt

POLICE—*The 29th March* 1879—Mr W Campbell, Officiating District Superintendent of Police, Purneah, is transferred to Noakholly

Mr J Masters, District Superintendent of Police, Noakholly, is transferred to Hazareebagh

Lieutenant-Colonel C T Hitchins, District Superintendent of Police, Hazareebagh, is transferred to Purneah

Mr W H Cornish, District Superintendent of Police, Manbhoom, is transferred to Singbhoom

Lieutenant Colonel W Gordon, District Superintendent of Police, Lohardugga, is transferred to Manbhoom

Mr H Dawson, Assistant Superintendent of Police, on leave, is appointed to act, until further orders, as District Superintendent of Police, Lohardugga

Mr H Munro, Assistant Superintendent of Police, Sasseram, Shahabad, is appointed to act, until further orders, as District Superintendent of Police, Durbhunga

The 31st March 1879—Mr C Jennins, Assistant Inspector-General, Railway Police, is allowed furlough for eight months, under Section 3, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for ten days

Mr A H James, District Superintendent of Police, Durbhunga, is appointed to act as Assistant Inspector-General, Railway Police, during the absence, on leave, of Mr C Jennins, or until further orders

The 1st April 1879—In modification of the orders of the 10th February 1879 Mr G W S Cox, Officiating Assistant Superintendent of Police, Cuttack, is allowed leave for two months and ten days, under Section 12 2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 10th February last

Mr D W Ritchie, District Superintendent of Police, Singbhoom, is allowed furlough for 18 months under Section 7, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for three weeks, under Section 10 of that Supplement, with effect from such date, after the 1st March 1879, as he may be relieved of his duties

The following acting promotions in the Police Department are sanctioned, with effect from the dates mentioned —

To act in the First Grade of District Superintendents

Lieutenant-Colonel C T Hitchins, from the 20th March 1879

To act in the Second Grade of District Superintendents

Mr A H Giles, from the 6th March 1879

" H W J Bamber, from the 20th March 1879

To act in the Third Grade of District Superintendents

Mr J M F Gouldsbury, } from 6th March 1879

" A Platr,

" J Masters } from 20th March 1879

To act in the Fourth Grade of District Superintendents

Mr J B Good } from 6th March 1879

" W B Maxwell

" H G Williams from 20th March 1879

Mr J P Sneyd, Assistant Superintendent of Police, in charge District Police, Balasore, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, *vice* Mr C P Crouch.

[*Government Gazette*, 8*th April* 1879]

শ্রীযুত সি, এফ মাগ্রাথ সাহেবের পরিবর্ত্তে মরশিদাবাদের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ, মোসলী সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, মোসলী সাহেবের পরিবর্ত্তে বর্দ্ধমানের অন্তর্গত কাঁটওবার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডিপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর, সি, দত্ত যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর, সি, দত্তের পরিবর্ত্তে পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ, এচ, হ্যাগার্ড সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।— ১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ্চ।—পূর্ণিয়ার পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, ক্যাম্বেল সাহেব নওয়াখালী তে প্রেরিত হইলেন।

নওয়াখালীর পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, মার্টর্স সাহেব হাজারীবাগে প্রেরিত হইলেন।

হাজারীবাগের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত সি, টি, হিচিন্স সাহেব পুরুলিয়ায় প্রেরিত হইলেন।

মানভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, কর্ণিস সাহেব, সিংহভূমে প্রেরিত হইলেন।

লোহারডগার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত ডবলিউ, গর্ডন সাহেব মানভূমে প্রেরিত হইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, ডীন সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, লোহারডগার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শাহাবাদের অন্তর্গত সাশারামের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, মনরো সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় দ্বারভঙ্গার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—রেলওয়ে পোলীসের আসিষ্টান্ট ইনিস্পেক্টর জেনরল শ্রীযুত জে জেনিন্স সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে আট মাসের নিয়মিত ছুটী পাইলেন তদ্ভিন্ন দশ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত সি, জেনিন্স সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় দ্বারভঙ্গার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ, এচ, জেন্স সাহেব রেলওয়ে পোলীসের আসিষ্টান্ট ইনস্পেক্টর জেনরলের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল —১৮৭৯ সালের ৩ ফেব্রুয়ারির আজ্ঞা পরিবর্ত্তন করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। কটকের পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি, ডবলিউ, এস, বক্স সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২-২ ধারামতে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৩ তারিখ অবধি দুই মাস দশদিনের ছুটী পাইলেন।

সিংহভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডি, ডবলিউ, বীট সাহেব ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখের পর যে তারিখে স্বীয় কার্য্য হইতে অব্যাহতি পান সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে আঠার মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে তিন সপ্তাহের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

পোলীস কার্য্য বিভাগের নিম্ন লিখিত একটিং পদবৃদ্ধি নামের পার্শ্বলিখিত তারিখ অবধি অনুমোদিত হইল।

লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত সি টি, হিচিন্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ অবধি
ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত এ, এস, লাইলস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি, ও
,, এচ ডবলিউ, জে বাক্সর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ অবধি
ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত জে, এম, ট্রু গুলসবরি সাহেব } ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি,
,, এ, ব্রুর সাহেব ... }
,, জে, মার্টর্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ অবধি,
ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত জে, বি, গুড সাহেব ... } ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি,
,, ডবলিউ বি, মাক্গ্রেগর সাহেব ... }
,, এচ, জি, উইলকিন্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চ অবধি,
ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের চতুর্থ শ্রেণীমতে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত সি, পি, ক্রেচ সাহেবের পরিবর্ত্তে বাখরগঞ্জের ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, পি, ম্যাড সাহেব, যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

Mr J F Needham, Assistant Superintendent of Police, is appointed to act until further orders, in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the date on which he was relieved of his appointment as Officiating District Superintendent of Police, Backergunge Mr Needham will, however, act as District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, until further orders

ECCLESIASTICAL — *The 1st April* 1879 — Baboo Gopal Mundle is authorized, under clause 6, section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriages between persons who are Native Christians

EDUCATION — *The 27th March* 1879 — The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr C H Reily, Barrister-at-Law, of his appointment as a Lecturer on Law at the Presidency College

Mr W F Agnew, Barrister at-Law, is appointed to be a Lecturer on Law at the Presidency College *vice* Mr C H Reily, Barrister-at-Law, resigned

The 29th March 1879 — Baboo Dwijadas Dutt, M A, Head Master, Balasore Zillah School, is appointed to be Secretary to the Balasore District School Committee

OPIUM — *The 29th March* 1879 — Mr H Osborne, Sub-Deputy Opium Agent, Basti, is allowed furlough for one year, under Section 14 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period not exceeding thirty days

Mr J A Flyter, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of the First Grade, is appointed to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Basti during the absence, on leave, of Mr H Osborne, or until further orders

MEDICAL — *The 17th March* 1879 — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dowlutpore, in the district of Jessore —

Baboo Hurrish Chunder Banerjee, Head Master, Dowlutpore School
„ Jugut Chunder Chatterjee, Gantidar, Moheshurpasa
Mr H P Peterson, Sub-Divisional Officer, Khoolna
Baboo Preo Nath Mozoomder, Gantidar, Moheshurpasa.
„ Umma Churn Bose, Naib of Pabla

Mr H P Peterson is also appointed to be Secretary to the above Committee

The 24th March 1879 — Baboo Akhoy Kumar Sen is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Manickgunge, in the district of Dacca

The 25th March 1879 — The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Cutwa, in the district of Burdwan —

Baboo Prankissen Banerjee, Pleader
„ Chunder Coomar Sen, Head Master of the Cutwa School

The 26th March 1879 — Surgeon-Major K McLeod, M D, is appointed to act as Professor of Surgical and Descriptive Anatomy, Medical College, Calcutta, and *ex-officio* Second Surgeon to the College Hospital, during the absence, on leave, of Surgeon-Major W J Palmer, or until further orders

Surgeon J F Mullen, Officiating Civil Surgeon, Gya, is appointed to act as Resident Surgeon of the Medical College Hospital, Calcutta, during the absence, on deputation, of Surgeon E Lawrie, or until further orders

EMIGRATION — *The 1st April* 1879 — Surgeon-Major W J Palmer, M D, Medical Inspector of Emigrants, Calcutta, is allowed leave for fifteen months, with effect from such date as he may avail himself of it

Surgeon-Major R C Chandra, M D, is appointed to act as Medical Inspector of Emigrants, Calcutta, during the absence, on leave, of Surgeon Major W J. Palmer, or until further orders

MUNICIPAL — *The 20th March* 1879 — The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Noakholly Municipality of Dr T Lyons, Officiating Civil Medical Officer, to be their Vice-Chairman for the year 1879 80

The Lieutenant-Governor approves of the election by the Commissioners of the Dacca Municipality of Khajeh Mahomed Asgur to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

[*Government Gazette*, 5th *April* 1879]

শ্রীযুত জে, এফ, মিচাম সাহেব বাকরগঞ্জের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট স্বরূপ আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করণের তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন, তিনি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিবেন।

ধর্ম্ম কার্য্য সম্পর্কীয়।—১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।—শ্রীযুত বাবু গোপাল মণ্ডল খ্রীষ্ট ধর্ম্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকট দিতে ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে ক্ষমতা পাইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ্চ।—বারিষ্টার-আট-লা শ্রীযুত সি, এচ, রাইলী সাহেব প্রেসিডেন্সী কালেজে ব্যবস্থা বিদ্যার উপদেশকস্বরূপ আপনপদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

বারিষ্টার-আট লা শ্রীযুত সি, এচ, রাইলী সাহেব কর্ম্ম ত্যাগ করাতে বারিষ্টার-আট-লা শ্রীযুত ডবলিউ, এফ, আগনিউ সাহেব প্রেসিডেন্সী কালেজে ব্যবস্থা বিদ্যার উপদেশকের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ্চ।—বালেশ্বর জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু দ্বিজদাস দত্ত, এম, এ বালেশ্বর জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ্চ।—বস্তির আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এচ অসবর্ণ সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৪ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন, ত্রিশ দিনের অনধিক আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এচ, অসবর্ণ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আফীমের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট সব ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত জে এ, ক্লাইটর সাহেব বস্তির আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ মার্চ্চ—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহর জিলার অন্তর্গত দৌলৎপুরস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

দৌলতপুর স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।
মহেশ্বরপাসার গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।
খুলনা মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ শ্রীযুত এচ, পি, পিটরসন সাহেব।
মহেশ্বর পাসার গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু প্রিয়নাথ মজুমদার।
পাবলার নাএব শ্রীযুত বাবু উমাচরণ বসু।
শ্রীযুত এচ, পি, পিটরসন সাহেব উপরোক্ত কমিটীর সেক্রেটরীর পদেও নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ্চ।—শ্রীযুত বাবু অক্ষয় কুমার সেন ঢাকা জিলার অন্তর্গত মাণিকগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কাটওয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

উকীল শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
কাটওয়া স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার সেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ মার্চ্চ।—সর্জন-মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, জে, পামর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় সর্জন-মেজর শ্রীযুত কে, মাকলৌড সাহেব কলিকাতার মেডিকাল কালেজে অস্ত্রচিকিৎসা বিদ্যার ও বর্ণনাত্মক ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার অধ্যাপকের ও স্বীয় পদোপলক্ষে কালেজ হাস্পাতালের দ্বিতীয় সর্জনের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে সর্জন শ্রীযুত ই, লরি সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় গয়ার একটিং সিবিল চিকিৎসক সর্জন শ্রীযুত জে, এফ, মলেন সাহেব কলিকাতার মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালের রেসিডেণ্ট চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ভিন্নদেশ গমনবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।—কলিকাতায় বিদেশগামিদের পরিদর্শনকারি চিকিৎসক সর্জন মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, জে, পামর সাহেব, এম, ডি, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি পনের মাসের ছুটী পাইলেন।

সর্জন-মেজর শ্রীযুত ডবলিউ, বি, পামর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় সর্জন-মেজর শ্রীযুত আর, সি, চন্দ্র, এম, ডি, কলিকাতায় বিদেশ গামিদের পরিদর্শনকারি চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল।—১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ্চ।—নওয়াখালী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা একটিং সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত টি, লিয়ন্স সাহেবকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

ঢাকা মুনিসিপালীটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত খাজে মহম্মদ আসগরকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

The 22nd March 1879 —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Rampore Beauleah —

Baboo Bhooban Mohan Moitra, Pleader, *vice* Baboo Dino Nath Singha, retired

Colonel Swayne, Executive Engineer, *vice* Mr. J Paterson, transferred

Baboo Kuramull Deoghur, Zemindar's Agent, *vice* Baboo Panchooram Mundol, who has ceased to be a Commissioner

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Ichak Municipality, in the district of Hazareebagh, of Mr C M W Brett, Assistant Magistrate and Collector, to be their Vice-Chairman, *vice* Mr S S. Jones, transferred

The 24th March 1879 —The Lieutenant-Governor approves the election of Mr H Lee by the Commissioners of the Durbhunga Municipality to be their Vice-Chairman

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Durbhunga Municipality —

Mr N G Beaumont	Shah Koram Ali
Moonshee Behari Lal	Baboo Rajkrishna Mookerjee

Haji Wahid Ali Khan is appointed to be a Commissioner of the Durbhunga Municipality

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Bansberiah Municipality, in the district of Hooghly —

Baboo Bhobendra Narayan Nundi	Baboo Kalicharan Mozoomder

Baboo Rotnessur Chuckerbutty.

ROAD CESS —*The 28th March* 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Bhagulpore —

Major R P Davis, District Superintendent of Police

Baboo Shib Chunder Banerjee, Pleader and Landholder

Maulvi Shoojaet Ali Khan, Zemindar, and Manager of the estate of Mr T M.

The 31st March 1879 —The following gentlemen are re-appointed to be members of the District Road Cess Committee of Manbhoom —

Baboo Jaggobundu Rai, Talukdar and Vakil

,, Kailas Nath Chatterjee, Vakil and Landholder.

,, Kessab Lall Misser, Dewan of the Pandra Moharain.

,, Kirte Nath Chowdry, Talukdar

,, Naffer Chunder Sen, Vakil and Landholder

,, Ramdhone Mookerjee, Vakil and Landholder

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Manbhoom —

Mr C W Birch

Bissamber Sing Raj Coomar and Hikkim of Baigunkuder.

Baboo Nil Madhub Ganguli, Landowner

,, Radha Nath Bukshi, Vakil and Landowner

,, Syamlananda, Zemindar.

The following gentlemen are appointed to be members of the District Road Cess Committee of Moorshedabad —

Mr E Gallois, Manager of Messrs Lowis, Payne & Co

,, C H Passe, Manager of the Palsah Indigo Concern

The 1st April 1879 —Baboo Khetter Prosad Mookerjee, Moonsif of Culna, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Culna

Baboo Dwarka Nath Banerjee, Talukdar, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Culna, *vice* Rev Baikant Nath Dey

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt of Bengal.

[*Government Gazette, 8th April* 1879.]

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রামপুর বোয়ালিয়া মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু দীননাথ সিংহ কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে উকীল শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন মৈত্র।
„ জে পিটরসন সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত কর্ণেল স্মেন সাহেব।
„ বাবু পঞ্চুরাম মণ্ডল কমিশ্যনর হইতে নিবৃত্ত হওয়াতে জমীদারের কর্ম্মচারি শ্রীযুত বাবু করমল দেবগড়।

শ্রীযুত এস, এস, জোন্স সাহেব স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়াতে হাজারীবাগ জিলার অন্তর্গত ইচক মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সি, এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেবকে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিবেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—দ্বারভঙ্গা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত এস, লী সাহেবকে আপনাদে প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দ্বারভঙ্গা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এন, জি, বোমণ্ট সাহেব। | শ্রীযুত শাহ কোরাম আলি।
„ মুনসী বিহারীলাল। | „ বাবু রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়।

শ্রীযুত হাজি ওয়াহিদ আলি খাঁ দ্বারভাঙ্গা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী জিলার অন্তর্গত বাঁশবেড়িয়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু ভবেন্দ্রনারায়ণ নন্দী। | শ্রীযুত বাবু কালীচরণ মজুমদার।
শ্রীযুত বাবু রত্নেশ্বর চক্রবর্ত্তী।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুর জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট মেজর শ্রীযুত আর, পি, ডেবিস সাহেব।
উকীল ও ভূম্যধিকারি শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।
জমীদার ও টি, এম, গাণ্ডিস সাহেবের ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত মৌলবী সুজায়েৎ আলী খাঁ।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মানভুম জিলার পথকরকমিটীর মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

তালুকদার ও উকীল শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু রায়।
উকীল ও ভূম্যধিকারি „ „ কৈলাসনাথ চট্টোপাধ্যায়।
পাঞ্চার মহারাণীর দেওয়ান শ্রীযুত বাবু কেশবলাল মিত্র।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু কীর্ত্তিনাথ চৌধুরী।
উকীল ও ভূম্যধিকারি শ্রীযুত বাবু নফরচন্দ্র সেন।
উকীল ও ভূম্যধিকারি শ্রীযুত বাবু রামধন মুখোপাধ্যায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মানভুম জিলার পথকর কমিটীতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি, ডবলিউ বর্চ সাহেব।
রাজকুমার ও বৈগুণকদেরের হিকিম শ্রীযুত বিশম্ভর সিংহ।
ভূম্যধিকারি শ্রীযুত বাবু নীলমাধব গঙ্গোপাধ্যায়।
উকীল ও ভূম্যধিকারি শ্রীযুত বাবু রাধানাথ বকশী
জমীদার শ্রীযুত শ্যামসানন্দ বাবু।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মেসর্স লোইস পেন কোম্পানির কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত ই, গালোইস সাহেব।
বালসা নীল কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জি, এচ, পাসে সাহেব।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।—কালনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় কালনার শাখা-পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পাদরী শ্রীযুত বৈকুণ্ঠনাথ দের পরিবর্ত্তে তালুকদার শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায় কালনার শাখাপথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

NOTIFICATION.

The 24th March 1879.—A plan and an estimate amounting to Rs 12,000, for the construction of a landing stage for the convenience of passengers at Police Ghat, having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter, No 3501, dated 11th February 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of Section 35 of Act V (B C) of 1870

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 24th March 1879.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest Baboo Akhoy Kumar Sen, Deputy Collector, in temporary charge of the Dearah surveys and settlement, with the powers of a Collector under Regulation VII of 1822, Regulation IX of 1825, and Act IX of 1847, in the districts of Dacca, Furreedpore, Tipperah, and Backergunge, for the purpose of surveying and settling the Dearah lands in the aforesaid districts, and also, under Section 4 of Act V (B C) of 1875, to appoint temporarily the said Baboo Akhoy Kumar Sen to be a Deputy Collector for the purpose of carrying out the survey under that Act of the Dearah lands in the above-mentioned districts

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 21st March 1879.—In continuation of the Notification dated the 12th November 1878, published in the *Calcutta Gazette* of the 13th idem, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased to vest all officers of the Excise, Police, Customs, Salt, Opium and Revenue Departments above the rank of peon or constable, in all the districts of Bengal, with the powers described in Section 14 of the Opium Act, I of 1878, in their respective districts

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 25th March 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Berhampore Municipality for a public purpose, viz for a burning ghât in the village of Saidabad, pergunnah Chunakhâlee, zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4 cottahs and 6 chittacks of standard measurement, bounded on the north by a lane running to the river Bhagirathi, on the east by a tank and land belonging to Kumar Durganath Roy, of Kunjaghata, on the south by the land of Benwari Lal Gosain, and on the west by the river Bhagirathi, is required within the aforesaid village of Saidabad

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 22nd March 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Kishnaghur Municipality for a public purpose, viz for a municipal road in the town of Kishnaghur, pergunnah Ukhrah in the district of Nuddea, it is hereby declared that, for the above purpose, two plots of land, measuring, more or less, 3 cottahs and 8 chittacks, are required

[*Government Gazette, 8th April* 1879]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—পোর্ট কমিশানরেরা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ১১ ফেব্রুয়ারির ৩৫০১ নং পত্রের সঙ্গে পোলীস ঘাটে লোকদের নামিবার সুবিধার নিমিত্ত মঞ্চ প্রস্তুত করণার্থ যে নকশা ও ১২০০০ টাকা ব্যয়ের যে অনুমানপত্র পাঠান তাহা এই গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট কর্ত্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা সম্পাদন করিবার অনুমতি দিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৪ মার্চ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বিহারা জরীপের ও বন্দোবস্তী কার্য্যের কিয়ৎকালীন ভার প্রাপ্ত সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার সেনকে ঢাকা ও ফরিদপুর ও ত্রিপুরা ও বাকরগঞ্জ জিলার জরীপ ও বিহার ভূমির বন্দোবস্ত করিবার নিমিত্তে ঐ২ জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইন ও ১৮৪৭ সালের ৯ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা দিয়াছেন। এবং ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে উক্ত সকল জিলার বিহারা ভূমির জরীপী কার্য্য চালাইবার জন্যে উক্ত শ্রীযুত বাবু অক্ষয় কুমার সেনকে উক্ত আইনের ৪ ধারামতে কিয়ৎ কালের নিমিত্তে ডেপুটী কালেক্টরের পদেও নিযুক্ত করিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।—১৮৭৮ সালের নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১২০৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত ঐ মাসের ১২ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের অন্তর্গত সমস্ত জিলায় পেষাদার বা কনষ্টাবলের উচ্চ পদস্থ আবকারী ও পোলীস ও কষ্টম ও নিমক ও আফীন ও রাজস্ব সংক্রান্ত কার্য্যবিভাগের সকল কর্ম্মচারিকে তাঁহাদের আপন২ জিলার মধ্যে আফীনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১ আইনের ১৪ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতা দিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৫ মার্চ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত চুণাখালীপরগনার সৈদাবাদ গ্রামে শবদাহে ঘাট প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত বহরমপুর মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত সৈদাবাদ গ্রামে কমিমতে ন্যূনাধিক /৪।৶ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ভাগিরথী নদীতে যাইবার গলিপথ, পূর্ব্বসীমা কুঞ্জঘাটার কুমার দুর্গানাথ রায়ের পুষ্করিণী ও ভূমি, দক্ষিণ সীমা বনওয়ারীলাল গোস্বামীর ভূমি, ও পশ্চিম সীমা ভাগিরথী নদী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ডি বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত উখরা পরগনার কৃষ্ণনগর নগরে মুনিসিপল পথ করিবার নিমিত্তে কৃষ্ণনগর মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে ন্যূনাধিক /৲।। ছটাক পরিমিত দুইখণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

Plot No. 1 (measuring 2 cottahs 8 chittacks) is bounded on the north by the Sen road, jumma land of Ram Lal Chandra, Makhum Lal Chandra, and others, and the municipal land lately purchased from Bankubehari Bonik and Mrinmayi Dassi, on the east by the High Street, on the south by the jumma land of Ram Lal Chandra, Makhum Lal Chandra, and others, the municipal land lately purchased from Bankubehari Bonik and Mrinmayi Dassi, and the jumma land of Pranhari Bonik, and on the west by the Sen road.

Plot No 2 (measuring 1 cottah) is bounded on the north by the road on the south of Maharajah's moat, the municipal land lately purchased from Sahachari Moyrani, east by the above municipal land, the Sen road, and the jumma land of Bama Benini, on the south by the jumma land of Bama Benini, and on the west by the road on the south of the Maharajah's moat.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

D BARBOUR,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 1st April 1879.—It is notified for general information that the next Half-yearly Departmental Examination of Assistants and Deputy Magistrates in the Regulation and Non-Regulation Districts, and of Officers in the Police and Opium Departments, &c, will begin on Monday, the 12th May 1879

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 31st March 1879 [illegible] that the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 3 of Act I of 1878 (the Opium Act), to empower all Magistrates of the second class while in charge of sub-divisions of districts to try cases under that Act

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 31st March 1879 —The declaration published at pages 175, 192, and 217 of the *Calcutta Gazettes* of 26th February, 5th and 12th March 1879 respectively, for the acquisition of land for a post-office bungalow in the village of Kansat, pergunnah Sirsabad, in the district of Maldah, is hereby cancelled

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 1st April 1879 —Under the powers vested in him by Section 9 of the Sonthal Pergunnahs Settlement Regulation of 1872, the Lieutenant-Governor is pleased to exempt such portion of Estate Turruf Ballapoor, borne upon the revenue-roll of district Purneah, as may from time to time be situated west of the Ganges from settlement under the said Regulation

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 26th March 1879 —In the exercise of the powers conferred on him by Section 2, Act VI (B C) of 1878, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Rampore Beauleah, in the district of Rajshahye, at a meeting, to declare that from the 1st June 1879 the Commissioners of the said Municipality

১ নং খণ্ড /২।। ছটাক পরিমিত, ইহার উত্তর সীমা সেনপথ, ও রামলাল চন্দ্র ও মাখনলাল চন্দ্র প্রভৃতির জমার জমী, এবং বঙ্কবিহারী বণিক ও মৃন্ময়ী দাসীর স্থানে সম্প্রতি ক্রীত মুনিসিপল ভূমি, পূর্ব্ব সীমা বড় রাস্তা, দক্ষিণ সীমা রামলাল চন্দ্র ও মাখনলাল চন্দ্র প্রভৃতির জমার জমী, ও বঙ্কবিহারী বণিক ও মৃন্ময়ী দাসীর স্থানে সম্প্রতি ক্রীত মুনিসিপল ভূমি, ও প্রাণহরি বণিকের জমার জমী, ও পশ্চিম সীমা সেনপথ।

২ নং খণ্ড /১ কাঠা পরিমিত, ইহার উত্তর সীমা রাস্তা, মহারাজার গড়ের দক্ষিণদিগের রাস্তা ও সহচরি ঘরবাণীর স্থানে সম্প্রতি ক্রীত মুনিসিপল ভূমি, পূর্ব্ব সীমা উক্ত মুনিসিপল ভূমি, ও সেন পথ, ও বামা বেনেনীর জমার জমী, দক্ষিণ সীমা বামা বেনেনীর জমার জমী পশ্চিম সীমা মহারাজার গড়ের দক্ষিণদিগের পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।—সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১২ তারিখ সোমবারে আইনের অধীন ও আইন বহির্ভূত জিলা সমূহের আসিষ্টাণ্ট ও ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটদের এবং আফীম ও পোলীস কার্য্যবিভাগের কার্য্যকারকদের আগামি যাণ্মাসিক পরীক্ষা আরম্ভ হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, দ্বিতীয় শ্রেণীর যে সকল মাজিষ্ট্রেটেরা জিলার মহকুমার কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত থাকেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাঁহাদিগকে আফীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১ আইনের ৩ ধারামতে উক্ত আইনমত মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা দিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—মালদহ জিলার অন্তর্গত শীর্ষাবাদ পরগণার কাঁসহাট গ্রামে ডাকঘরের নিমিত্তে বাঙ্গলাঘর প্রস্তুত করণার্থে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৯ সালের মার্চ্চ মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৭১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তাহা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি সাঁওতাল পরগণার বন্দোবস্ত করণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি, পূরণিয়ার জিলার তৌজীভুক্ত তরফ বল্লাপুর ইষ্টেটের যে অংশ সময়ে২ গঙ্গার পশ্চিমতটে থাকে সেই অংশ উক্ত আইনমতে বন্দোবস্ত হইতে মুক্ত করিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ মার্চ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, রাজশাহী জিলার অন্তর্গত রাম পুর বোয়ালিয়া মুনিসিপালীটীর কমিশানরদের অনুরোধক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত নিম্নলিখিত

will maintain an establishment for the cleansing of all public and private latrines situate within the thirteen mohullas of the Municipality, mentioned below —

1	Gunukparah	7	Phoodkiparah
2.	Maloparah	8	Kumarparah
3	Rambazar	9	Sheikerchuk
4	Shahibgunge	10	Meahparah
5	Shahibbazar.	11	Khanshamarchuk.
6	Ghoramarah.	12	Shagurparah.

13 Rampore Bazar

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 27th March 1879 —In supersession of all previous orders on the subject, the Lieutenant-Governor is pleased, under the provisions of Section 70, Act X (B C) of 1871, to determine that the meetings of Road Cess Committees under the said section for the preparation of estimates of their income and expenditure for the cess year commencing from the 1st October 1879, shall be held in the month of July 1879, and in the month of July of every subsequent year till further orders This notification will be applicable to every district to which the District Road Cess Act has been extended by the Lieutenant-Governor under the provisions of Section 1 of the Act

D BARBOUR,
Offg Secy. to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 29th March 1879 —IN the exercise of the powers conferred on him by Section 10, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction, on the recommendation of the Commissioners of the Darjeeling Municipality at a meeting, the following revised boundaries of that municipality, with effect from the 1st July 1879 —

REVISED BOUNDARIES OF THE DARJEELING MUNICIPALITY.

Commencing at the north west corner of location No 142, Low Garden, the west boundary of that location, thence a line from the south-west corner of Low Garden to the west angle of location 107, North Gate, thence a straight line to the north-west corner of location 143, Newria Ellia, thence the west boundaries of Newria Ellia and Malvern (No 138), thence the south or south-west boundaries of locations 138 81 (the Meadow), 80 (Rookery), 77 (Glentilt), 139 (Locknagar), 100 (Friedensthal), 98 (Wilkow or the Jail), 121 (Virginia Water), thence a straight line from the south-west corner of No 121 to the northern angle of 99 (Rose Bank), thence the north west boundary of No 99, thence a straight line from the western angle of No 99 to the north-west angle of the municipal grazing land, thence the western boundaries of the municipal and Mr Craig's grazing lands, thence a straight line from the south-west angle of the latter to a point due south on the southern boundary of the Goompahar Forest, thence a straight line to the south-west angle of Enfield location, thence the southern boundary of Enfield location, thence the eastern boundaries of Enfield, Graham's Town, and Harrington location, thence a line from the north-east corner of Harrington location, parallel to the Calcutta road, at a distance of 150 yards below that road, as far as the south-east angle of Chevre Mount location, thence the eastern boundaries of Chevre Mount, Rockville, Cameron Hill, and Khud Side, thence a straight line to a point 150 yards below the corner of the last turn in the Lebong road to the east of the Bhootia *Bustee* thence a line parallel to the eastern and western Lebong roads, all round the spur, at a distance of 150 yards below the road, to a point 150 yards north of the turn of the western Lebong road, at the north-east angle of Pirbat Singh's location, thence a line parallel to the Birch Hill road, at a distance of 150 yards below it, to the north-east angle of location 43 (North Point), thence the north-east and eastern boundaries of locations 43 (North Point), 124 (Hops Hill), 110 (Triberg), and Captain Masson's Fern Hill, commonly called River View, thence the northern boundaries of Fern Hill and Low Garden

The numbers and names of the locations are taken from Captain W S Sherwill's Index Maps to Locations

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 5th April* 1879]

তের মহল্লার সরকারী ও ব্যক্তিবিশেষের পাইখানা পরিষ্কার করণার্থে উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদিগকে ১৮৭৯ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি সিরিশতা রাখিবার অনুমতি দিলেন।

১। গণকপাড়া।	৭। কুদকীপাড়া।
২। মালোপাড়া।	৮। কুমারপাড়া।
৩। রাণীবাজার।	৯। শেকের চক।
৪। সাহেবগঞ্জ।	১০। মিঞাপাড়া।
৫। সাহেববাজার।	১১। খানসামার চক।
৬। ঘোড়ামাড়া।	১২। সাগর পাড়া।

১৩। রামপুর বাজার।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এতদ্বিষয়ের পূর্ব্ব সকল আজ্ঞা রহিত করিয়া ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭০ ধারার বিধানমতে এই স্থির করিলেন যে, ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে করসম্পর্কীয় যে বৎসর আরম্ভ হয় সেই বৎসরের আয় ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসে ও যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় তৎপরে বৎসর২ জুলাই মাসে উক্ত ধারামতে পথকর কমিটীর সভাধিবেশন হইবে। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ১ ধারার বিধানমতে যেং জিলায় প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইন প্রচলিত করিয়াছেন সেই জিলায় এই জ্ঞাপনপত্র বর্ত্তিবে।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১০ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি দার্জিলিঙ্গ মুনিসিপালিটীর সভ্যগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটীর নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমা ১৮৭৯ সালের ১ জুলাই অবধি অনুমোদন করিলেন।

দার্জিলিঙ্গ মুনিসিপালিটীর সংশোধিত সীমা।

১৪২ নং বসতি স্থানের উত্তর-পশ্চিম কোণে অর্থাৎ উক্ত বসতি স্থানের পশ্চিম সীমা লো গার্ডেনে আরম্ভ হইয়া তথা হইতে লো গার্ডেনের দাক্ষণ-পশ্চিম কোণ অবধি, নর্থ গেট ১০৭ নং বসতি স্থানের পশ্চিম কোণ পর্য্যন্ত রেখা, তথাহইতে নিউরিয়া এলিয়া ১৪৩ নং বসতী স্থানের উত্তর পশ্চিম কোণ পর্য্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে নিউরিয়া এলিয়া ও মালবেরন (১৩৮ নং) পশ্চিম সীমা, তথাহইতে ১৩৮, ৮১ (দি মেডো) ৮০ (করেরি) ৭৭ (গ্লেনটিলট?) ১৩৯ (লোকনগর) ১০০ (ফায়র ডেনস্টাল) ৯৮ (উইল কৌ বা জেন) ১২১ (বর্জিনিয়া ওয়াটর) বসতী স্থানের দক্ষিণ বা দক্ষিণ-পশ্চিম সীমা, তথাহইতে ১২১ নম্বরের দক্ষিণ-পশ্চিম কোণ অবধি ৯৯ (রোস ব্যাঙ্ক) উত্তরদিগের কোণ পর্য্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে ৯৯ নম্বরের উত্তর পশ্চিম সীমা, তথাহইতে ৯৯ নম্বরের পশ্চিম কোণ অবধি মুনিসিপাল চরাণীভূমির উত্তর-পশ্চিম কোণ পর্য্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে মুনিসিপাল ও ক্রেগ সাহেবের চরাণী ভূমির পশ্চিম সীমা, তথাহইতে শেষোক্ত স্থানের দাক্ষণ-পশ্চিম কোণ অবধি ঘুমপাহাড় বনের দক্ষিণ সীমার খাড়া দক্ষিণ বিশেষ স্থান পর্য্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে এনফিলড বসতি স্থানের দক্ষিণ পশ্চিম কোণ পর্য্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে এনফিলড বসতি স্থানের দক্ষিণ সীমা, তথাহইতে এনফিলড ও গ্রেহামস টৌনের ও হারিংটন বসতিস্থানের পূর্ব্ব সীমা, তথাহইতে হারিংটন বসতি স্থানের উত্তর পূর্ব্ব কোণ অবধি কলিকাতা পথের সমান্তরাল ও উক্ত পথের নিম্নদিগে ৫০ গজ দূরে চেবের মৌণ্ট বসতিস্থানের দাক্ষণ-পূর্ব্ব কোণ পর্য্যন্ত রেখা, তথাহইতে চেবের মৌণ্ট ও বকুবিল ও কেমিরন পাহাড় ও খুদ সাইডের পূর্ব্ব সীমা, তথাহইতে ভুটিয়া বসতির পূর্ব্বদিগে লেবঙ্গ পথের শেষ মোড়ের কোণের ১৫০ গজ নিম্নদিগে বিশেষ স্থান পর্য্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে পর্ব্বত ঘুরিয়া লেবঙ্গ পথের ১৫০ গজ নিম্নদিগে প্রভাতসিংহের বসতি স্থানের উত্তর পূর্ব্ব কোণে উক্ত পথের পশ্চিম মোড়ের উত্তর ১৫০ গজ বিশেষ স্থান পর্য্যন্ত পূর্ব্ব ও পশ্চিম লেবঙ্গ পথের সমান্তরাল রেখা, তথাহইতে বর্চহিল পথের নিম্নদিগে ১৫০ গজ দূরে ৫৩ (ডত্তর পাইণ্ট) বসতি স্থানের উত্তর-পূর্ব্ব কোণ পর্য্যন্ত উক্ত পথের সমান্তরাল রেখা, তথাহইতে ৫৩ (উত্তর পাইণ্ট) ৩৪ (হপস হিল) ১১০ (ব্রিরে) ও সামান্যতঃ রিবর ভিউ নামে খ্যাত কাপ্তান মাসনের যাহা ছিল, বসতি স্থানের উত্তর পূর্ব্ব ও পূর্ব্ব সীমা, তথাহইতে বার্চ-হিলের ও লো গার্ডেনের উত্তর সীমা।

কাপ্তান ডবলউ, এফ, শেরউইন সাহেবের বসতি বিষয়ক মানচিত্রের নির্ঘণ্ট হইতে উক্ত সকল বসতি স্থানের নম্বর ও নাম গৃহীত হইল।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

NOTIFICATION.

The 29th March 1879 —With reference to the notification of the 10th August 1877, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th idem, Part I, page 1010, it is hereby notified for general information that, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Kendrapara, in the district of Cuttack, made at a special meeting, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the increase of the fee levied for the registration of carts kept or habitually used within the municipality from Re 1 to Rs 2 per annum upon every cart, with effect from the 1st April 1879.

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 29th March 1879 —It is hereby notified that, under Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry on the river Issamutty, in the village of Agla Chowkighatta, thana Nawabgunge, in the district of Dacca, to be a public ferry

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 31st March 1879 —With reference to the notification dated the 2nd December 1878, published at page 1271, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 4th idem, extending the provisions of Act III (B C) of 1865 to the Town of Howrah, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the Magistrate of Howrah to be the licensing officer, under Sections V and VII of the said Act, in the Town of Howrah

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 2192A.

The 22nd March 1879 —The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Dacca Bench in the district of Dacca, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Baboo Beni Madhub Datta, Government Pleader, Dacca, *vice* Baboo Opendronath Mittra.
„ Gopee Mohun Basak, Head Master, Jaggan Nath School, Dacca, *vice* Mr M David
Mr John Van Someren Pope, Offg Principal, Dacca College, *vice* Mr A Thomas
Baboo Srinath Roy, Zemindar of Bhuggyakul, *vice* Baboo Rooplall Das

The 25th March 1879 —Baboo Mohendra Chunder Chowdry, Zemindar, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Mymensing Bench, in the district of Mymensing, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 28th March 1879 —Baboo Kedar Nath Mozoomdar, Officiating Second Subordinate Judge of Mymensing, is allowed leave for two months, under Rule 1, Section 31 of the Civil Leave Code

Baboo Chunder Mohun Mookerjee, Moonsif of Luskerpore, in Sylhet, is appointed to act as Second Subordinate Judge of Mymensing, during the absence, on leave, of Baboo Kedar Nath Mozoomdar, or until further orders

The 31st March 1879 —Baboo Nundlal Koondoo, B L, Additional Moonsif of Tumlook, in Midnapore, is transferred temporarily to Ghattal, in that district

Baboo Bipin Behary Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, who has, under separate orders of this date, been appointed to have charge of the Manickgunge division of the Dacca district, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

[*Government Gazette, 8th April* 1879]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—১৮৭৭ সালের আগস্ট মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৯৩৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত ঐ মাসের ৩০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে সাধারণের জ্ঞাপনার্থ এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব কটক জিলার অন্তর্গত কেন্দ্রাপাড়া মুনিসিপালিটীর বিশেষ সভাগত কমিশনরদের অনুরোধক্রমে উক্ত মুনিসিপালিটীর মধ্যে রক্ষিত ও নিয়ত ব্যবহৃত গরুর গাড়ীর রেজিষ্টর করণের যে ফী আদায় করা গিয়া থাকে তাহা ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের মাসের ১ তারিখ অবধি গাড়ীপ্রতি বৎসর ।৵ টাকা হইতে ২৲ টাকা বৃদ্ধি করণের অনুমতি দিলেন।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ঢাকা জিলার অন্তর্গত নবাবগঞ্জ থানার সামিল আগলা চৌবীঘাটা গ্রামে ইচ্ছামতী নদীর খেয়া ঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে সরকারী ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

ডি বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের বিধান হাবড়া নগরে প্রচলিত করণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ৩০ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১২৬১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদুপলক্ষে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে উক্ত আইনের ৫ ও ৭ ধারামতে হাবড়া নগরে লাইসেন্স দিবার কর্তৃপক্ষের পদে নিযুক্ত করিলেন।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

২১৯১ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঢাকা জিলার অন্তর্গত ঢাকা বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রনাথ মিত্রের পরিবর্তে ঢাকার গবর্ণমেণ্টের উকীল শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব দত্ত।
„ এম, ডেবিড সাহেবের পরিবর্তে ঢাকার জগন্নাথ স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন বসাক।
„ এ, তামস সাহেবের পরিবর্তে ঢাকা কালেজের একটিং প্রিন্সিপল শ্রীযুত জান বান সোমেরেল পোপ সাহেব।
„ বাবু রূপলাল দাসের পরিবর্তে, ভগিযাকুলের জমীদার শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ রায়।

১৮৭৯ সাল ৫ মার্চ।—জমীদার শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র চৌধুরী ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত ময়মনসিংহ বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ।—ময়মনসিংহের একটিং দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজ শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ মজুমদার সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ৩১ ধারার ১ প্রকরণমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ মজুমদারের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ছিলটের অন্তর্গত লস্করপুরের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায় ময়মনসিংহের দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুকের আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নন্দলাল কুণ্ডু, বি, এল কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত জিলার অন্তর্গত ঘাটালে প্রেরিত হইলেন।

অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে ঢাকা জিলার অন্তর্গত মাণিকগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায় দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

Mr E F Ainslie, who has, under separate orders of this date, been appointed to act as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Howrah, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 1st April 1879 —Baboo Koylash Chunder Mookerjee is appointed to be Moonsif of Baraset, 24-Pergunnahs, but will continue to act, until further orders, as Second Subordinate Judge of Tirhoot

Baboo Kali Churn Ghosal, Officiating Moonsif of Rampore Beauleah, Rajshahye, is confirmed in that appointment

Baboo Moti Lal Haldar, Officiating Moonsif of Shazadpore, Rajshahye, is confirmed in that appointment

Baboo Sirikant Mullick is appointed to be Second Moonsif of Gyebunda, Rungpore, but will continue to act, until further orders, as a Moonsif of Baraset, in the 24-Pergunnahs

Baboo Benode Behary Mitter, Officiating Second Moonsif of Commillah, Tipperah, is confirmed in that appointment

Baboo Motilal Sing, B.L, Officiating Moonsif of Burrisal, Backergunge, is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade and to be Third Moonsif of Rungpore Baboo Motilal Sing will, however, continue to act in his present appointment till relieved

Moulvi Mohabut Ali, Officiating First Moonsif of Goalundo, Furreedpore, is confirmed in that appointment

Baboo Hurro Coomar Das, Officiating Moonsif of Sundeep, Noakholly, is confirmed in that appointment

Baboo Nundlal Koondoo, Officiating Second Moonsif of Tumlook, Midnapore, is confirmed in that appointment

Baboo Gopal Chunder Banerjee, B L, is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade and to be Second Moonsif of Nemal, in Midnapore Baboo Gopal Chunder Banerjee will, however, act as Moonsif of Patna during the absence, on deputation, of Baboo Abinash Chunder Mitter, or until further orders

Baboo Bepin Behary Sen, B L, Officiating Second Moonsif of Jehanabad, Burdwan, is appointed to be a Moonsif of the Fourth Grade, and is confirmed in his present appointment

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS —*The 29th March* 1879 —Baboo Judooputtee Banerjee, Third Moonsif of Commillah, in the district of Tipperah, has been allowed leave of absence for 12 days, under Section 31 1 of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 3rd February 1879

Baboo Juggobundhoo Gangooly, First Moonsif of Bogra, in the district of Rungpore, is allowed leave for four months, under Section 3, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 11th instant

The 31st March 1879 —Baboo Ram Chunder Dhur, First Moonsif of Brahmunberia, in the district of Tipperah has been allowed leave of absence for two months and 15 days, under Section 31-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 5th April 1879, or from any date on which he may avail himself of it

Moulvi Attah Hossein, Moonsif of Madhepoorah, in the district of Bhagulpore, has been allowed leave of absence for three months, under Section 31-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 1st April 1879, or from such date as he may avail himself of it

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 22nd March 1879 —It is hereby notified for general information that, under Section 2 of Act II (B C) of 1867, entitled an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses, the Lieutenant-Governor authorizes the exten-

অনাকার ও বিশেষ স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে শাহজাদার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত শ্রীযুত ই, এফ, এসলি সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১আপ্রিল।—শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসতের মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় তিনি উক্ত জিলার দ্বিতীয় সবর্ডিনেট জজের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

রাজশাহীর অন্তর্গত রামপুর বোয়ালিয়ার একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র ঘোষাল, সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

রাজশাহীর অন্তর্গত নাজিরপুরের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মতিলাল হালদার সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু শিতিকণ্ঠ মল্লিক রঙ্গপুরের অন্তর্গত গাইবান্ধার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ২৪ পরগনার অন্তর্গত বারাসতের মুনসেফের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

ত্রিপুরার অন্তর্গত কমিল্লার একটিং দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিনোদ বিহারী মিত্র সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত বরিশালের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মতিলাল সিংহ, বি, এল, চতুর্থ শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া রঙ্গপুরের তৃতীয় মুনসেফ হইবেন। তিনি অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ না করণ পর্য্যন্ত স্বীয় বর্ত্তমান পদের কর্ম্ম করিতে থাকিবেন।

ফরীদপুরের অন্তর্গত গোয়ালন্দের একটিং প্রথম মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহবৎ আলি সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

নওয়াখালীর অন্তর্গত সন্দ্বীপের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরকুমার দাস, সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

মেদিনীপুরের অন্তর্গত তমলুকের একটিং দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নন্দলাল কুণ্ডু সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল চতুর্থ শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া মেদিনীপুরের অন্তর্গত কেশপুরের দ্বিতীয় মুনসেফ হইবেন। তিনি রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্রের অনুপস্থিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পাটনার মুনসেফের কর্ম্ম করিবেন।

বর্দ্ধমানের অন্তর্গত জাহানাবাদের একটিং দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিপিনবিহারী সেন, বি, এল, চতুর্থ শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া স্বীয় বর্ত্তমান পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—ত্রিপুরার অন্তর্গত কমিল্লার তৃতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যদুপতি বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩১—১ ধারামতে বারো দিনের ছুটী পাইলেন।

রঙ্গপুরের অন্তর্গত বগুড়ার প্রথম মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু গঙ্গোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এই মাসের ৩১ তারিখ অবধি চারি মাসের ছুটী পাইলেন

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবেড়িয়ার প্রথম মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র ধর ১৮৭৯ সালের ৫ আপ্রিল অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩১—২ ধারামতে দুই মাস পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মান্দ্রপুরার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আতা হুসেন ১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিল অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী লন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩১ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা জানান যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব সামান্য দ্যূতক্রীড়া ও সাধারণ দ্যূত গৃহ রাখিবার দণ্ড বিধায়ক আইন নামে ১৮৬৭ সালের

sion, from the 1st April 1879, of the provisions of the whole of the said Act to the town of Julpigoree, of which the boundaries are given below —

Boundaries

On the north, a line drawn due east from the ditch on the north of the Bykuntpore zemindar's house to the bank of the Teesta and west of the old jail on the Karla Nuddee, and thence to the Silligoree road

On the south, a line drawn due west from the Teesta, about 200 yards south of the new Teesta and Pandaparah road

On the east, the Teesta river

On the west, a line drawn due south from that point where the northern boundary touches the Silligoree road, going outside the Mahoots' Bustees and police magazine and crossing the railway north of the Titalvah road to the Titalvah road, and thence to the tank west of Pandaparah, and thence to the western extremity of the southern boundary

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT

The 26th March 1879

No 76 —*Notification* —Colonel C T Stewart, R E, Superintending Engineer, First Grade, assumed charge of the North-Western Circle on the 20th March 1879, before noon.

The 31*st March* 1879

No 77 —*Reversions* —The following Officers, holding temporary rank, will revert to their permanent and temporary rank as specified opposite to their names from the 20th March 1879 —

Mr T S Isaac, Superintending Engineer, Second Grade, Officiating Superintending Engineer, Presidency Circle

Mr W Barnfather, Temporary Superintending Engineer, Third Grade, Officiating Superintending Engineer, Western Circle

Mr L R Roberts, Executive Engineer, First Grade, Officiating Superintending Engineer, North-Eastern Circle

Mr P J Neuville, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Burdwan Division.

No 78 —*Notification* —Mr L R Roberts, Executive Engineer, First Grade, to officiate as Superintending Engineer of the North-Eastern Circle during the absence on privilege leave, of Major R G Smyth, or until further orders

Mr Roberts assumed charge of the North-Eastern Circle on the 21st March 1879, after noon

A CADELL, *Major-General*, R E.,
Secy to the Govt of Bengal,
P. W Dept

IRRIGATION.

NOTIFICATION —ESTABLISHMENT.

Dated 28th March 1879.

No 91 —*Transfer* —Mr. C Taylor, Assistant Engineer, Second Grade, from the South Western to the Sone Circle.

The transfer is in the interests of the public service.

No 92 —*Leave* —Mr. W A Inglis, Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, is granted special leave on urgent private affairs for six months, under Chapter V, Section 21 of the Civil Leave Code, with subsidiary leave for four days.

[*Government Gazette, 8th April* 1879]

বঙ্গীয় ২ আইনের ৩ ধারাতে উক্ত আইনের সমুদয় বিধান ১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল অবধি জলপাইগুড়ি নগরে প্রচলিত হইবার আদেশ করিলেন, তাহার সীমা নিম্নভাগে লেখা গেল।

সীমা।

উত্তর সীমা, বৈকুণ্ঠপুরের জমিদার বাটীর উত্তরদিকের রাস্তাই তিস্তার তট ও করলা নদীর তটস্থ পুরাতন জেলের পশ্চিম পর্য্যন্ত ও তথাহইতে শিলিগুড়ি পথ পর্য্যন্ত খাড়া পূর্ব্ব যে রেখা টান যায় তাহা।

দক্ষিণ সীমা নূতন তিস্তার ও পাটগ্রাম পথের প্রায় ২০০ গজ দক্ষিণ তিস্তা হইতে খাড়া পশ্চিম যে রেখা টানা যায় তাহা।

পূর্ব্ব সীমা, তিস্তা নদী।

পশ্চিম সীমা, শিলিগুড়ি পথের উত্তর সীমা যে স্থান স্পর্শ করে সেই স্থান অবধি খাড়া দক্ষিণ যে রেখা টান যায় তাহা ঐ রেখা যাবৎ ডাক বাংলা ও গোরস্থান [illegible] বহির্ভাগ দিয়া [illegible] পথে তিস্তালিয়া পথের উত্তরদিগে রেলওয়ে পর্য্যন্ত তথাহইতে পাহাড়ের পশ্চিম পুষ্করিণী পর্য্যন্ত ও তথাহইতে দক্ষিণ সীমার পশ্চিমদিগের শেষ স্থান পর্য্যন্ত যায়।

কোলমান মেকালে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিল বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৬ মার্চ।

৭৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর সুপারিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র কর্ণেল শ্রীযুত সি, টি, ষ্টুয়ার্ট সাহেব, আর, ই, ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চের পূর্ব্বাহ্নে উত্তর-পশ্চিম চক্রের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

১৮৭৯ সাল ৩০ মার্চ।

৭৭ নম্বর।—পদে প্রত্যাগমন।—কিয়ৎকালীন পদে নিম্নলিখিত কার্য্যকারক। আপন২ নামের পার্শ্বে নির্দ্দিষ্ট স্থায়ি ও কিয়ৎকালীন পদে ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ অবধি প্রত্যাগমন করিলেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র ও রাজধানী চক্রের একটিং সুপারিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত টি, এস, আসাক সাহেব।

তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র ও পশ্চিম চক্রের একটিং সুপারিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডব্লিউ, বার্ফিল্ড সাহেব।

প্রথম শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র ও উত্তর-পূর্ব্ব চক্রের একটিং সুপারিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এল, আর, রবর্টস সাহেব।

বর্দ্ধমান খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি জে, নিউটিশ সাহেব।

৭৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—মেজর শ্রীযুত আর, জি স্মাইথ সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় প্রথম শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এল, আর, রবর্টস সাহেব উত্তর-পূর্ব্ব চক্রের সুপারিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত রবর্টস সাহেব ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চের অপরাহ্ণে উত্তর-পূর্ব্ব চক্রের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

এ, কাডেল, মেজর রয়েল আর ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়,

সিবিল বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ।

৯১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, টেলর সাহেব দক্ষিণ-পশ্চিম চক্রহইতে সোণচক্রে প্রেরিত হইলেন।

রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে স্থানান্তরে এই নিয়োগ করা গেল।

৯২ নম্বর।—ছুটী।—আরা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এ, ইঙ্গলিস সাহেব নিজ বিশেষ প্রয়োজনের নিমিত্তে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৫ অধ্যায়ের ২১ ধারানুসারে চারি দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী যুক্ত ছয় মাসের বিশেষ ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

No. 93.—*Notification*.—The orders marginally noted, commuting the privilege leave granted to Mr J R Swinden, Assistant Engineer, Second Grade, Gunduck Division, in Notification No 3 of the 2nd January 1879, to special leave to study native languages, and granting him three months' privilege leave in extension, are hereby cancelled

No 81, dated 17th March 1879

Mr Swinden returned to duty from privilege leave on the forenoon of the 13th March 1879

Dated 31*st March* 1879

No 94.—*Transfer*.—Mr J R Swinden, Assistant Engineer, Second Grade, from the Gunduck Division to the Office of the Superintending Engineer, South-Western Circle, as Personal Assistant to the Superintending Engineer

The transfer is in the interests of the public service

IRRIGATION NOTITICATION

No 95.—*Notification*.—Declaration No 166, under Section 6 of Act X of 1870, for land required for an inspection bungalow in the villages of Nazirmeera and Pahareechuck, in the district of Sarun, which was published at page 603, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 16th May 1877, is hereby cancelled, the land being no longer required

No 96.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for cutting off a bend in the Chotta Brahminee Creek, in the village of Mohunpur, pergunnah Newoolbis, zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 7 acres 28 poles, bounded on the north and south by lands appertaining to the village of Mohunpur, and on the east and west by the Chotta Brahminee river, is required within the aforesaid village of Mohunpur

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all, whom it may concern

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT

Dated 1*st April* 1879

No 97.—*Leave*.—Captain A D McArthur, R E, Executive Engineer, Fourth Grade Buxar Division, is granted privilege leave for three months, under Section 32 of the Civil Leave Code

No 98.—*Transfer*.—Mr W J Fahie, Executive Engineer, Third Grade, is transferred in the interests of the public service, from the Northern Drainage and Embankment Division of the South-Western Circle to the Buxar Division of the Sone Circle

Mr Fahie to be in charge of the Buxar Division during the absence on, leave, of Captain McArthur, R E, or until further orders

H C LEVINGE,
Joint-Secy to the Govt o Bengal,
in the P. W Dept, Irrigation Branch

৯৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—গণ্ডক খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, আর

১৮৭৯ সালের ১৭ মার্চ্চের ৮১ নম্বর।

সুইণ্ডেন সাহেবকে ১৮৭৯ সালের ২ জানুয়ারির ৩ নং জ্ঞাপনপত্রমতে যে অনুগ্রহের ছুটী দেওয়া যায় তাহা দেশীয় ভাষাভ্যাস করণার্থ বিশেষ ছুটীরূপে গণ্য করণ ও তদতিরিক্ত তাঁহাকে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী দেওন বিষয়ক পার্শ্বলিখিত আজ্ঞা রহিত করা গেল।

শ্রীযুত সুইণ্ডেন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৩ মার্চের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।

৯৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, আর, সুইণ্ডেন সাহেব সুপরিণ্টেণ্ডিং সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টান্ট হইয়া গণ্ডক খণ্ড হইতে দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের আফিসে প্রেরিত হইলেন।

রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্ত স্থানান্তরে এই নিয়োগ করা গেল।

জলসেচন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।

৯৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সারণ জিলার অন্তর্গত নাজিরমীরা ও পাহাড়ীচক গ্রামে ইনস্পেকশন বাঙ্গলাঘর প্রস্তুত করণার্থে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে ১১৬ নং যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৭ সালের মে মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৫৬৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে উক্ত ভূমির আর প্রয়োজন না হওয়াতে সেই জ্ঞাপনপত্র রহিত করা গেল।

৯৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত দেউলবিস পরগনার মোহনপুর গ্রামে, ছোট ব্রাহ্মণী খাড়ির বাঁক কাটিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মনোহরপুর গ্রামে ন্যূনাধিক ৭ একর ২৮ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও দক্ষিণ সীমা মনোহরপুর গ্রামের লাগাও ভূমি, পূর্ব্ব ও পশ্চিম সীমা ছোটব্রাহ্মণী নদী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।

৯৭ নম্বর।—ছুটী।—বক্সার খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত এ, ডি, মাকআর্থর সাহেব আর, ই, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩১ ধারামতে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

৯৮ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর এক্সিকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, জে কেহাই সাহেব রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে দক্ষিণ-পশ্চিমচক্রের উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধখণ্ড হইতে সোণচক্রের বক্সার খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

কাপ্তান শ্রীযুত মাকআর্থর আর, ই, সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত কেহাই সাহেব বক্সার খণ্ডের কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত থাকিবেন।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 8, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।

PART V.

Act of the Bengal Council

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপকসভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 26th February 1879, and, having been assented to by the Governor-General on the 22nd March 1879, is hereby published for general information:—

ACT NO. II OF 1879.

An Act to amend and extend the Pooree Lodging-house Act, 1871.

Preamble.

WHEREAS it is expedient to amend Bengal Act No. IV of 1871, and to give power to the Lieutenant-Governor of Bengal to extend the provisions of the said Act to places other than those specified in section 39 of the said Act: It is enacted as follows:—

Commencement of Act.

1. This Act shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor General.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি তারিখে উক্ত মান্যবর সাহেব অনুমোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চ তারিখে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হওয়ায় সাধারণের অবগতির নিমিত্ত এতদ্দ্বারা প্রকাশিত হইতেছে।

১৮৭৯ সালের ২ আইন।

পুরীর বাসাঘর বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইন সংশোধন ও তাহার ব্যাপ্তি বৃদ্ধি করণার্থ আইন।

হেতুবাদ।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইন সংশোধন করা ও উক্ত আইনের বিধান ঐ আইনের ৩৯ ধারায় নির্দ্দিষ্ট স্থান ভিন্ন অন্যান্য স্থানে প্রচলিত করিতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবকে ক্ষমতা প্রদান করা উচিত। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

আইন যে সময়াবধি প্রচলিত হইবে।

১ ধারা। এই আইন শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতিসহ যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যায়, সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

Amendment of section 22 of Pooree Lodging house Act

2 Section 22 of Bengal Act No IV of 1871 is repealed, and the following section substituted —

"22 All fines and fees under this Act shall be expended in the sanitary improvement of all or any of the towns or places in which this Act may be in force, or in the sanitary improvement of pilgrim halting-places or the roads leading to such towns or places, in such manner as the Lieutenant Governor of Bengal may from time to time direct"

Lieutenant Governor may extend Pooree Lodging house Act

3 The Lieutena[nt Governor of] Bengal may [from time t]o time, by noti[fication] in the *Calcutta Gazette* extend Bengal Act No IV of 1871, as amended by this Act, or any part of it, to any town or place to or through which people go on pilgrimage, and to the lines of road leading thereto, and

the provisions of the said Act, or of any part of it, as the case may be, shall, from the date of such notification, apply accordingly with the following modifications —

In lieu of the word "Pooree" in sections 2, 3, 7, and schedule B, shall be substituted the name of the place or places mentioned in the notification

In lieu of the words "the rate of eight annas" in section 8 shall be substituted the words "a rate not exceeding one rupee"

In lieu of the last five words in section 14 shall be substituted the words "in the character of the vernacular of the district"

FREDERICK CLARKE,
Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

পুরীর বাসাঘরবিষয়ক আইনের ২২ ধারার সংশোধন।

২ ধারা। ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ২২ ধারা রহিত করা গেল, ও তাহার পরিবর্ত্তে পশ্চাল্লিখিত ধারা দেওয়া গেল।

"২২ ধারা। যে সকল বা যে কোন নগরে বা স্থানে এই আইন প্রবল থাকে তথাকার স্বাস্থ্যবিষয়ক উৎকর্ষ সাধনকার্য্যে এবং যে সকল বিশ্রামস্থল বা রাস্তা দিয়া উক্ত নগর ও স্থানে যাওয়া যায় সেই সকলের স্বাস্থ্যবিষয়ক উৎকর্ষ সাধন কার্য্যে, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব সময়ে২ যেরূপ আদেশ দেন সেই রূপে এই আইনবলে প্রাপ্ত জরিমানা ও ফী ব্যয়িত হইবে।"

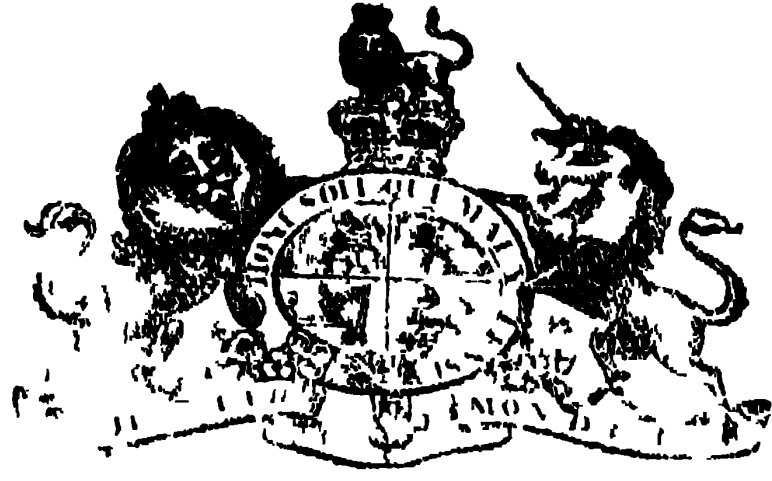
শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্টগবর্ণর সাহেব পুরীর বাসাঘর বিষয়ক আইনের ব্যাপ্তিস্থল বৃদ্ধি করিতে পারিবেন।

৩ ধারা। তীর্থযাত্রিরা যে কোন নগরে বা স্থানে যায় কিম্বা যাহার মধ্য দিয়া গমন করে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই আইনমতে সংশোধিত ১৮৭১ সালের ৪ আইন অথবা তাহার কোন অংশ সেই নগর বা স্থানের প্রতি এবং তদভিমুখে যে যে রাস্তা যায় তৎপ্রতি বর্ত্তাইতে পারিবেন, এবং উক্ত বিজ্ঞাপনপত্রের তারিখ অবধি উক্ত আইনের অথবা স্থলবিশেষে, তদংশের বিধান নিম্নলিখিতরূপে পরিবর্ত্তিত হইয়া বর্ত্তিবে।

২ ও ৩ ও ৭ ধারার ও B চিহ্নিত তফসীলের লিখিত "পুরী" শব্দের পরিবর্ত্তে বিজ্ঞাপনের উল্লিখিত স্থানের বা স্থানসমূহের নাম দেওয়া যাইবে।

৮ ধারার লিখিত "আট আনা হিসাবে" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "এক টাকার অনধিক হারে" এই২ কথা দেওয়া যাইবে।

১৪ ধারার লিখিত "বাঙ্গালা ও উড়িয়া অক্ষরে" এই২ কথা পরিবর্ত্তে "জিলার চলিত ভাষার অক্ষরে" এই এই কথা দেওয়া যাইবে।

ফ্রেডরিক কার্ক,
ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।
RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA M A AND B L,
Bengali Translator

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 8, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।

PART VI

Bill of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL

Legislative Department

The following Bill was read in the Council of the Lieutenant Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 29th March 1879, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon in a fortnight —

A bill to provide for the proper management of certain Inland Steam Vessels

Preamble

Whereas it is expedient that inland steam vessels of a burden exceeding one hundred tons should be commanded by competent persons, and it is therefore desirable to provide for the examination of commanders of such vessels and for the granting of certificates to them It is enacted as follows —

Definition of "inland steam vessel"

1 "Inland steam vessel" in this Act means a steam vessel engaged in the inland trade of Bengal which in the course of its ordinary voyage traverses at any time of the year any part of the river Hooghly below the town of Calcutta

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্য বিভাগ।

নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি ১৮৭৯ সালের ২৯ মার্চ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রসভায় পঠিত হয় ও দুই সপ্তাহের মধ্যে রিপোর্ট করিবার নিমিত্ত সিলেক্ট কমিটীর হস্তে অর্পিত হয়।—

কোন২ দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের উপযুক্ত তত্ত্বাবধানের বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

যে সকল দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতে এক শত টনের অধিক বোঝাই হবে, তৎসমুদয় উপযুক্ত ব্যক্তির অধ্যক্ষতাধীনে থাকা উচিত, এবং তন্নিমিত্ত উক্ত পোতের অধ্যক্ষদিগকে পরীক্ষা করিবার ও সর্টিফিকেট দিবার বিধান করা বাঞ্ছনীয়, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের লক্ষণ।

১ ধারা। যে বাষ্পীয় পোত বাঙ্গালার দেশাভ্যন্তরিক বাণিজ্য কার্য্যে নিযুক্ত থাকিয়া নিয়মিত জলযাত্রাক্রমে বৎসরের কোন সময়ে কলিকাতা নগরের নীচে হুগলী নদীর কোন অংশ দিয়া গমন করে, এই আইনে "দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোত" শব্দে সেই বাষ্পীয় পোত বুঝাইবে।

2 The Local Government may from time to time make, and, when made, alter, add to, or repeal rules for the examination of, and the granting of certificates to, commanders of inland steam vessels of a burden exceeding one hundred tons

Local Government may make rules

3 Every such vessel shall be commanded by a person holding a certificate duly in force under the said rules.

Inland steam vessels to have certificated commanders

4 If any such vessel is not so commanded, the owner thereof shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding one thousand rupees, and such fine may continue to be imposed on the said owner after the expiration of one month from the last previous conviction, so long as the provisions of section 3 are not complied with in respect of such vessel

Penalty on owner if vessel is commanded by uncertificated commander

5 No charge shall be brought against any person for the recovery of a penalty under this Act before such day as the Lieutenant-Governor may fix by notification in the *Calcutta Gazette*

Penalty not to be enforced before a certain time

6 A commander of any such vessel who holds a certificate duly in force under the said rules shall be deemed to be a pilot for the purposes of section 38 of the Indian Ports Act, 1875

Commanders deemed to be pilots under section 38 of Indian Ports Act

7 Section 4, sections 7 to 11 (both inclusive), and sections 15 and 16 of the Indian Merchant Shipping Act, 1875, shall be applicable to charges of incompetency or misconduct against any commander who holds a certificate under the said rules, and the Local Government may suspend or cancel the certificate of any such commander if he is reported by the Court making the investigation to be incompetent or to have been guilty of misconduct, or if he has been convicted of a non bailable offence

Trial of commanders for incompetency or misconduct

8 This Act shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General.

Commencement of Act

২ ধারা। যে সকল দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতে একশত টনের অধিক বোঝাই ধরে, তৎসমুদয়ের অধ্যক্ষদিগকে পরীক্ষা করিবার ও সর্টিফিকেট দিবার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন, ও প্রণীত হইলে, তাহা পরিবর্ত্তিত কি পরিবর্দ্ধিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

৩ ধারা। উক্তরূপ প্রত্যেক পোত উক্ত বিধিমতে নিয়মিতরূপে বলবৎ সর্টিফিকেট প্রাপ্ত ব্যক্তির অধ্যক্ষতাধীনে থাকিবে।

দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের সর্টিফিকেট প্রাপ্ত অধ্যক্ষ থাকিবে।

৪ ধারা। যদি উক্তরূপ কোন পোত তদ্রূপ অধ্যক্ষতাধীনে না থাকে মাজিষ্ট্রেটের নিকট অপরাধ নির্ণয় হইলে, তাহার স্বামির এক হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে, এবং যাবৎ উক্ত পোত সম্বন্ধে ৩ ধারার বিধান মান্য করা না হয়, পূর্ব্ব অপরাধ নির্ণয় অবধি এক মাস গত হইলে পর উক্ত স্বামির আবার তদ্রূপ অর্থদণ্ড করা যাইতে পারিবে।

সর্টিফিকেটবিহীন অধ্যক্ষের অধ্যক্ষতাধীনে পোত রাখিলে, স্বামির অর্থদণ্ডের কথা।

৫ ধারা। কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব যে তারিখ নির্দ্ধারিত করেন তৎপূর্ব্বে এই আইনক্রমে অর্থদণ্ড আদায়ের নিমিত্ত কোনও ব্যক্তির নামে অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না।

নির্দ্দিষ্ট সময়ের পূর্ব্বে অর্থদণ্ড বলবৎ না করিবার কথা।

৬ ধারা। উক্ত রূপ কোন পোতের অধ্যক্ষ উক্ত বিধিমতে নিয়মিতরূপে বলবৎ সর্টিফিকেট প্রাপ্ত হইলে, ভারতবর্ষীয় বন্দরবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৩৮ ধারাক্রমে তাঁহাকে আড়কাটী বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

অধ্যক্ষদিগকে ভারতবর্ষীয় বন্দরবিষয়ক আইনের ৩৮ ধারাক্রমে আড়কাটী বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৭ ধারা। উক্ত বিধিমতে সর্টিফিকেট প্রাপ্ত কোন অধ্যক্ষের বিরুদ্ধ ভারতবর্ষীয় সওদাগরী জাহাজবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৪ ধারা, ৭ অবধি ১১ ধারা, ও ১৫ ও ১৬ ধারাক্রমে অযোগ্যতা কি অসদাচরণের অভিযোগ উপস্থিত করা যাইতে পারিবে, এবং অনুসন্ধানকারী আদালত তাঁহাকে অযোগ্য কি অসদাচরণ দোষে দূষিত রিপোর্ট করিলে, কিম্বা যে অপরাধের জন্য জামিন লওয়া যায় না তাঁহার সেই অপরাধ সপ্রমাণ হইলে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ অধ্যক্ষের সর্টিফিকেট স্থগিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

অধ্যক্ষদের অযোগ্যতা বা অসদাচরণের বিচার।

৮ ধারা। এই আইন যে তারিখে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতিসহ কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয় সেই তারিখ অবধি বলবৎ হইবে।

আইনের কার্য্যারম্ভ।

[*Government Gazette*, 8th *April* 1879]

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The steam vessels engaged in the inland river trade of Bengal have increased of late years both in number and size Unskilfully handled, they are a source of danger to sea-going vessels navigating the approaches of the Port of Calcutta It is proposed in this Bill to insist that those inland steam vessels which in the course of their ordinary voyage traverse pilotage waters shall be in charge of certificated commanders, and as the provisions of section 38 of the Indian Ports Act, 1875, making pilotage compulsory, are about to be extended to the river Hooghly below Calcutta, it is further proposed to declare that such certificated commanders shall be held to be pilots for the purposes of that section in respect of their own vessels Lastly, the Bill provides for the trial and punishment of such commanders when guilty of incompetence and misconduct

A B Inglis

Frederick Clarke,
Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

The 8th March 1879

অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণনা।

গত কয়েক বৎসরের মধ্যে বাঙ্গালার দেশাভ্যন্তরিক নদীগত বাণিজ্যকার্য্যে নিযুক্ত বাষ্পীয় পোতের সংখ্যা ও আয়তন বৃদ্ধি হইয়াছে। অকৌশলে চালিত হইলে, তদ্দ্বারা কলিকাতা বন্দরের পথে যাতায়াতকারী সমুদ্রগামী পোতের বিপদ ঘটিবার সম্ভাবনা। এই পাণ্ডুলিপিতে প্রস্তাব করা গিয়াছে যে, যে সকল দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোত নিয়মিত জলযাত্রাক্রমে আড়কাটী সম্বন্ধীয় জলপথে গমনাগমন করে, তৎসমুদয় সর্টিফিকেটপ্রাপ্ত অধ্যক্ষের কর্ত্তৃত্বাধীনে থাকিবে, আর ভারতবর্ষীয় বন্দরবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৩৮ ধারার আড়কাটী লইবার আবশ্যকতাসূচক বিধান কলিকাতার নীচে হুগলী নদীর প্রতি শীঘ্রই বর্ত্তান যাইবে, এজন্য ইহাও নির্দ্দেশ করিবার প্রস্তাব হইয়াছে যে উক্তরূপ সর্টিফিকেটপ্রাপ্ত অধ্যক্ষেরা আপন আপন পোত সম্বন্ধে ঐ ধারানুযায়ী আড়কাটী বলিয়া গণ্য হইবেন। পরিশেষে, উক্তরূপ অধ্যক্ষেরা অযোগ্যতা ও অসদাচরণদোষে দূষিত হইলে, পাণ্ডুলিপিতে তাঁহাদের বিচার ও শাস্তির বিধান করা গিয়াছে।

এ, বি, ইংলিস্।

ফ্রেডিরিক ক্লার্ক,
ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগে বঙ্গদেশের,
গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

Raj Krishna Mukhopadhyaya, M A and B L,
Bengali Translator.

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY APRIL 8, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

اشتہار نامہ کچہری کلکٹری ضلع بھاگلپور

مشتہر کیا جاتا ہے کہ حقیت سرکار حسب شرایط ذیل محال مندرجہ ذیل واقع ضلع بھاگلپور کچہری کلکٹری بتاریخ ۷ اپریل سنہ ۱۸۷۹ع مطابق اول ماگھہ سنہ ۱۲۸۶ فصلی روز شنبہ نیلام کیا جایگا خریدار شرایط مشروحہ ذیل کا پابند ہوگا *

شرایط نیلام

اول—محال مذکور شامل اوس شخص کے نیلام کیا جائیگا جو قیمت مشخصہ سے بالا سب سے زاید قیمت ڈاک بولیگا وخریدار مالک محال مذکور کا متصور ہوگا وکل حقیت سرکار واقع محال مذکور بدست خریدار بجمع مقررہ مندرجہ ذیل برائے دوام کے منتقل متصور ہوگا *

دوم—نیلام ہذا میں پابندی شرایط پٹہ جات رواں کا وحقوق رعایان محصولہ بذریعہ کارروائی بندوبست وقوانین محاربہ کا ہوگا وخریدار کو پابندی حقوق رعایان کرنا کان دینے کا جو اوپر عشرہ بندوبست مرتبہ مہتمم بندوبست کے دستخط کیئے ہوویں ضرور ہوگا *

سوم—اگر زر ثمن زائد از یکصد روپیہ نہیں ہو تو کل روپیہ فوراً داخل کرنا ہوگا *

چہارم—اگر زر ثمن زائد از یکصد روپیہ ہو تو زر بیعانہ بتعداد ربع زر ثمن کے فوراً داخل کرنا ہوگا و اگر بقیہ زر ثمن تا وقت دو پاس روز پانزدہم از تاریخ نیلام (کہ وہ تاریخ نیلام بھی بتعداد یوم میں محسوب ہوگا) یا اگر اوس روز تعطیل ہو تو تا وقت دو پاس روز اول افتتاح کچہری داخل نہیں ہوگا تو زر بیعانہ بداخلہ ضبط متصور ہوکر نیلام مسترد کیا جائیگا و محال مذکور پھر بھی بعد اجرائے اشتہارات مطابق نیلام اول کے بخواندہی خریدار خطا کار کے نیلام کیا جایگا *

نمبر مندرجہ اسٹیٹمنٹ محالات سرکاری	نمبر توزیع	نام محال و پرگنہ	رقبہ بقدر ایکر	جمع صدر	قیمت مشخصہ	کیفیت
نمبر ۱۹۱ مندرجہ اسٹیٹمنٹ	نمبر ۲۲۰۹ توزیع	اراضی خاص جاگیر واقع تھانہ ڈھکی پرگنہ چھئی	۲۱ ایکر ۲ روڈ ۲ پول ۰۱۵	[illegible]	۹ روپیہ	

راقم جگوناتھہ پیشکار
تحریر بتاریخ ۱۸ دسمبر سنہ ۱۸۷۸ع

C R MARINDIN,
Covenanted Dy Collector in charge

জিলা হুগলী।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

এতদ্বারা জানান যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের শরত্ত অনুসারে হুগলী জেলার স্থিত নিম্নলিখিত মহলে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা হুগলির কালেক্টরিতে ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ২৮শে আপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮৬ সালের ১৬ ই বৈশাখ সোমবার নীলামে বিক্রয় হইবেক, খরিদার-গণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়ম সকল প্রতিপালন করিতে বাধ্য হইবেন।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১। নির্দ্ধারিত মূল্যের অতিরিক্ত যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষায় অধিক মূল্য দিতে স্বীকার করিবেন তাঁহাকে বিক্রয় করা যাইবে খরিদারকে সেই মহলের মালিক বলিয়া গণ্য করা যাইবে, এই মহলে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তৎসমুদয় খরিদারের প্রতি বর্ত্তিবেক কেবলমাত্র তিনি ধার্য্য রাজস্ব আদায় দিতে থাকিবেন।

[*Government Gazette, 8th April* 1879]

২। সকলের প্রজাদিগের পাট্টার শরত এবং বন্দোবস্তের কাগজাত ও প্রচলিত আইনানুসারে যাহার যে স্বত্ব স্বীকার করা হইয়াছে তাহা বজায় রাখিয়া এই বিক্রয় করা হইবে, খরিদার খোদকস্তা রাইয়তদিগের যে রাইয়তেরা রেবিনিউ কর্ম্মচারিদিগের প্রস্তুত করা জমা বন্দীতে দস্তখত করিয়াছে তাহাদিগের স্বত্ব মান্য করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। খরিদের মূল্য ১০০৲ টাকার অধিক না হইলে তবে সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে।

৪। খরিদের মূল্য ১০০৲ টাকার অধিক হইলে মূল্যের চতুর্থ অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে। বিক্রয়ের দিবস এক দিবস গণনা করিয়া বিক্রয়ের দিনহইতে পঞ্চদশ দিনের দিবা দুই প্রহরের মধ্যে বক্রী টাকা দাখিল করিতে হইবে ঐ দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপর প্রথম যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিনে ২ প্রহরের মধ্যে দাখিল করিতে হইবে দাখিল না করিলে বিক্রয় রহিত ও বায়নার টাকা সরকারে জব্দ হইয়া প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের নিয়মানুসারে ইস্তাহার জারী করিয়া ঐ মহল ক্রটি কারি খরিদারের ঝুঁকিতে পুনরায় নীলাম করা যাইবে ইতি।

খাল মহলের জিলির নম্বর	তৌজির নম্বর	মহল ও পরগনার নাম	ভূমির পরিমাণ একরের হিসাবে			ধার্য্য রাজস্ব	নির্দ্ধারিত মূল্য	মন্তব্য।
			একর	রোড	পোল			
১০৬	৩৬৮৭	জেলেনিপাড়া পং অম্বিকা	১	১	৩৮	৪৸৴৪	২৮৸৴৮	সন ১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিল হইতে খরিদারের স্বত্ব জন্মিবেক।

সন, ১৮৭৯ সাল। তারিখ ৩ রা মার্চ। R D HIME, Collector

LAND ADVERTISEMENT. ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা ঢাকা।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ৮৭৯ সালের ১২ ই জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৫ আপ্রিল ১২৮৬ সনের ৩ বৈশাখ মঙ্গলবার তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৯ ইং তারিখ ৫ ই মার্চ।

	তৌজীর নম্বর	মহালের নাম	মালেকের নাম	সদর জমা	বাকীর পরিমাণ	মন্তব্য।
১	৮৪৩৪	সরকারী বাজেয়াপ্তী চর বক্তবলী	শ্রীমতী প্রসন্নকুমারী দেব্যা ও প্রাণনাথ পাণ্ডে সেবাইত লক্ষ্মীনারায়ণ ঠাকুর	৫৮৪৲	১৮৭৮ সনের লাং কিস্তী ডিসেম্বরের বাকী ২০৪৲	মালিকী ও বন্দোবস্তী স্বত্ব নীলাম হইবে।
২	৮৬৭২	সরকারী বাজেয়াপ্তী চর উলাইল।	গগনচন্দ্র দত্ত	১০৯২৲ রাস্তা—১১৲	লাং ঐ কিস্তী ৩৬০৲	ঐ
	৯১০১	চর মুজাপুরের মধ্য গঙ্গ চরভিন্ন	রামজয় রায় ও রাজলক্ষ্মী শিব সুন্দরী চৌধুরাণী গয়রহ	৮৮৪।৶ রাস্তা- ৮৸৶	লাং ঐ কিস্তী ৩৮৪।৶	ঐ
	৯৬৭৫	পং উত্তর সাহাপুর চর দিঘলদী	শ্রীমতী সোণামণী, কমলকামিনী আনন্দময়ী, চন্দ্রকলা রাজমণী ও দয়াময়ী চৌধুরাণী জয়তারা দাস্যা চন্দ্রনাথ ও কালিদাস মুখুয্যা ও মেং এম জোবড সাহেব	১১২১৲	লাং ঐ কিস্তী ১৮৫৸০	ঐ

D R LYALL, Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৮ আপ্রিল।]

জিলা পাবনা।

নিলামের বিজ্ঞাপন কালেক্টরি জিলা পাবনা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা পাবনা সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৮। ৭৯ সালের ইং অক্টোবর লাং ডিসেম্বর তলবের বাকী যাহা ১২ জানুয়ারি আদায়ের শেষ দিবস ধার্য্য ছিল ঐ দিবস সূর্য্যাস্ত পর্য্যন্ত বাকী দাখিল না হওয়ায় ঐ ব [illegible] পড়া মহাল ১৮৭৯ সালের ৩০ আপ্রিল যে তারেক ১২৮৬। ১৮ বৈশাখ তারিখ বার জিলা পাবনার কালেক্টরীর কাছারিতে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক সন ১৮৭৯। ২৫ ফেব্রুয়ারি।

শ্রেণীর নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	তালুকদারের নাম।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ।	মন্তব্য।
	৮	কিং বেড়া পেস্তক পঃ ইনকশাহী	রামকৃষ্ণ রায় জয়কৃষ্ণ রায়	৬৬৩॥/	৩॥/	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	১১৫	কিং তরফ তাঁড়েড়া পঃ বাজুয়াস না জিরপুর	আজিমন্নেছা নুরন্নেছা বিবিদিগর	২৭৫৩৭/৭	১০৭।০	এই মহাল ১৮১৪ সালের ১৯ আইন মত বাটওয়ারার অধীন থাকিয়া হিসাব পৃথক আছে তন্মধ্যে আজিমন্নেছা ও নুরন্নেছা বিবির অংশে এই বাকী পড়ায় কিবল প্রমথত ঐ ব্যক্তিগণের অংশ নিলাম হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী পড়ে নাই তাহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি।
	১৩২	কিং তাতিবন্দ ওগয়রহ মৌঃ ভবানীপুরের নূতন পয়স্তী চর পঃ বাজু-চর্প	অন্নদাগোবিন্দ চৌধুরী নৃতকালী দেব্যা শ্রীগোবিন্দ চৌধুরী বিজয়গোবিন্দ ও অভয়গোবিন্দ চৌধুরী	৭২৩।/ রোডকশু ৭৶	৯৭৶৵ রোডকশু ৭৶০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	১৬৩	কিং তরফ কুঞ্জানগর নিশ্চিন্তপুরের নূতন পয়স্তীচর পঃ মাহামদশাহী	অন্নদাগোবিন্দ চৌধুরী দিগর	১৬৮৮।০ রোডকশু ১৬৬৶০	১২॥৶০	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইন-মত হিসাব পৃথক আছে সরিকান মধ্যে অন্নদাগোবিন্দ চৌধুরী নৃত্যকালী দেব্যা মাদরে শ্রীগোবিন্দ চৌধুরী বিজয়গোবিন্দ চৌধুরীর এজমালী অংশে এই বাকী পড়ায় কেবল তাহাই প্রথমতঃ নিলাম হইবে প্রকাশ থাকে যে অংশে বাকী পড়ে নাই তাহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি।
	১৮৭	কিং পং দাপিয়া জাজীরপুর পং ঐ	ভবানীপ্রসাদ চৌধুরী ভগীরথ চৌধুরী ও গোবিন্দনাথ সেন ও দ্বারিকানাথ বিশ্বাস	৫৮৭৶০	২৩।৶১	সম্পূর্ণমহাল নিলাম হইবেক।
	২০৪	কিং মৌং কুমরুল ওগয়রহ পং কাটামহল্লা	রামসুন্দরী দেব্যা গোবিন্দচন্দ্র লাহিড়ী	৬২৮৶০	৬৭।৶৭	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	২৩৭	কিং চৌধুরাই তাক-ওয়াস পঃ কাটার মহল্লা	গঙ্গাপ্রসাদ রায় আনন্দ সুন্দর মজুমদার	১০৯৫৬৶	।৶০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	২৭৬	কিং জয়াধারা ওগয়রহ পঃ সোণাবাজু	ইন্দ্রমণী দেব্যা দিগর	১৮৭১৶০	২৭৬৶৭	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মত হিসাব পৃথক আছে সরিকান মধ্যে ইন্দ্রমণী দেব্যা শম্ভুনাথ বিশ্বনাথ তালুকদার কৃষ্ণসুন্দর যাদবচন্দ্র তালুকদার গৌরীপ্রসাদ তালুকদার বামসুন্দরী দেব্যা অওজে গোবিন্দচন্দ্র লাহিড়ী রাম কিশোর তালুকদার দুর্গাচরণ চৌধুরী নীলগোবিন্দ [illegible] তালুকদার মৃন্ময়ী দেব্যা মাদরে সারদাপ্রসাদ লাহিড়ী জগমোহন কৃষ্ণমোহন তালুকদার কাশীচন্দ্র মৈত্রের এজমালি অংশে এই বাকী পড়ায় কিবল তাহাই প্রথমতঃ নিলাম হইবেক প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী নাই তাহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি।
	৩২০	কিং এরণ্ড বহড়ি পঃ বড়বাজু	বিবন বিবি ওগয়রহ রক্ষাসুন্দরী দেব্যা	৮৫৪।৶০	২৭।০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

W CLAY *Offg. Collector.*

[*Government Gazette, 8th April* 1879]

ইশ্তাহার।

জিলা ২৪ পরগনার ১৮৭৯।৮০ স নব নিমিত্ত জমীদারি ডাক সেসের নিয়েথ প্রত্যেক মহালের সদর জমার উপর শতকরা।৶১১ সাত আনা এগারপাই হিসাবে ধার্য্য হইয়াছে এবং প্রথম ষষ্ঠ মাসিক কিস্তীর দেনা ১৮৭৯ সনের ২ জুন সোমবার ও দ্বিতীয় ষষ্ঠমাসিক কিস্তীর দেনা ১৬ ই ডিসেম্বর মঙ্গলবার তারিখে কি ঐ ঐ তারিখের পূর্ব্বে অত্র জিলার ট্রেসারিতে দাখিল করিতে হইবে ইতি।

(10—3)

W S WELLS, *Magistrate*

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M A, in two Volumes *Price Rs 24, packing and postage, Rs 1 12*

*****The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—*Extract from Preface***

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 8, Hastings Street Calcutta

---

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	.. . .	Rs 10 0 0
Ditto, with postage		„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

---

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল যুক্ত ঐ	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একর অধিক ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

NOTICE.

IN continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from and for all work done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

RAJENDRA NATH MITRA,
The 19th February 1878 *Asst Secy to the Govt of Bengal*

NOTE —*Rates for Advertisements in the* CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half "	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাজলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্ম্মের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কার্য্যালয় কিম্বা গবর্নমেন্টের কর্ত্তৃপক্ষদের কর্ত্তৃত্বাধীন কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম্ম করাইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্দ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্টান্টের নিকট অগ্রে মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশ্‌তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কৌন্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর ৵০ এক আনা পাঠাইতে হইবে।

শ্রীরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,
১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি। বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী

মন্তব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা।
পুরা এক পৃষ্ঠা একং বার প্রকাশ করণের	২০৲
আধ পৃষ্ঠা " "	১০৲
কখনং ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিতে হইলে একং পঁক্তি	।০

[*Government Gazette*, *8th April* 1879]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন্ মরিস্ লুইস সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P J P.—Regt No 29—1125—8-4 79

2072 ২০৭২

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879

মঙ্গলবার, ১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নিদ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENTS.

Simla, the 1st April 1879

No. 220.—Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25, Victoria, Chapter 104, Section 7, the Governor General in Council has been pleased to appoint Mr. L. R. Tottenham, of the Bengal Civil Service, to officiate as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal from the date of the Honorable Mr. Birch's retirement.

The 3rd April 1879.

No. 235.—The Hon'ble G. C. Paul, B.A., C.I.E., Advocate-General for Bengal, reported his departure for Europe on the 18th ultimo on the leave granted to him in Home Department Notification No. 105, dated the 20th February last.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।

২২০ নম্বর।—মাননীয় শ্রী ও ২৫ সংখ্যক বর্তমান অবসর গ্রহণের তারিখ অবধি মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের পার্লিয়ামেণ্টের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব বঙ্গদেশের সিবিল সর্বিসের শ্রীযুত এল, আর, টটনহাম সাহেবকে বঙ্গদেশস্থ ফোর্টউইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজের কর্ম্মকরিতে নিযুক্ত করিলেন।

২৩৫ নম্বর।—বঙ্গদেশের আডবোকেট জেনরল মান্যবর শ্রীযুত জি, সি, পল সাহেব, বি, এ, ও সি, আই, ই, হোম ডিপার্টমেণ্টের গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২০ তারিখের ১০৫ নং বিজ্ঞাপন মতে যে ছুটী পান তদনুসারে গত মাসের ১৮ তারিখে ইউরোপে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

সি, বর্ণার্ড,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No 2325A.

GENERAL.—*The 2nd April* 1879 —Mr J T Jarbo, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong Hill Tracts, is allowed leave for fourteen days, under Section 12-2, Supplement F, to the Civil Leave Code

Lieutenant A O R Edwards, Chumparun Troop, Behar Mounted Rifle Corps, is allowed leave to England for six months, with effect from such date as he may avail himself of it

The 3rd April 1879 —Baboo Rash Behari Dutt is appointed temporarily to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in the Sonthal Pergunnahs, *vice* Moulvi Mahomed Asim, deputed to License Tax duty. This appointment will have effect from the date on which Baboo Rash Behari Dutt ceased to act for Moulvi Mahomed Serajul Huq

Mr D Norton, Assistant Magistrate and Collector, Shahabad, is allowed furlough to Europe for twenty months, under Section 12 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for three days, with effect from the 1st instant, under Section 24(*a*) of the Code

The 4th April 1879 —In supersession of the orders of the 3rd ultimo, Mr C F Manson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jamtara, Sonthal Pergunnahs, is allowed subsidiary leave for twelve days, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 27th March 1879

The 5th April 1879,—Baboo Kedar Nath Biswas, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is allowed leave for two weeks, under Section 3-1, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from such date as he availed himself of it

The 7th April 1879 —Baboo Durganund Dass, temporary Sub-Deputy Collector, Noakholly, having returned to duty on the 19th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 29th November last is cancelled,

In supersession of the orders of the 17th February last, Mr A Manson, Officiating Magistrate and Collector, Noakholly, on leave, is allowed furlough for eight months, under Section 12 of the Civil Leave Code, from the 8th instant, together with subsidiary leave for eleven days from the 28th ultimo

Mr C M. W Brett, Assistant Magistrate and Collector, Hazareebagh, is transferred to Hooghly,

The 8th April 1879,—Mr F F. Handley, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with special appellate powers under section 87 of the Land Registration Act VII (B C) of 1876

Baboo Gobind Chunder Bysack, a temporary Sub Deputy Collector of the First Grade in Mymensing, is confirmed in that appointment, *vice* Baboo Chundi Churn Bose

Baboo Pitumber Banerjee, a temporary Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Backergunge, is confirmed in that appointment, *vice* Baboo Mohendro Chunder Mozoomdar

Baboo Doorga Mohun Das, Sub-Deputy Collector, Mymensing, is promoted to the First Grade of Sub-Deputy Collectors, *vice* Baboo Suresh Chunder Das, resigned

Baboo Nobin Chunder Sen is appointed to be a Sub Deputy Collector of the Second Grade in Dacca, *vice* Baboo Doorga Mohun Das Baboo Nobin Chunder Sen will continue, until further orders, to be employed as a temporary Sub-Deputy Collector in Dacca, in the Land Registration Department

Baboo Koylash Chunder Pal, a First Grade Canongoe in Tipperah, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Dacca, till relieved by Baboo Nobin Chunder Sen.

Baboo Peary Mohun Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Durbhunga, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for the jail and kutcherry buildings in that district

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

২৩২৫ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ২ আপ্রিল।—চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, টি, জার্কো সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২-২৪ ধারামতে চোদ্দ দিনের ছুটী পাইলেন।

চাম্পারণের ইনেস্কোর ও বিহার অশ্বারোহি রাইফল দলের লেপ্টেনাণ্ট শ্রীযুত এ, ও, আর, এডওয়ার্ডস সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি ইংলণ্ড গমনার্থে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ আপ্রিল।—শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আজিম সাইলেক্ট টাক্স কার্য্যে প্রেরিত হওয়াতে শ্রীযুত বাবু রাসবিহারী দত্ত কিয়ৎকালের নিমিত্তে সাঁওতাল পরগণার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু রাসবিহারী দত্ত যে তারিখ অবধি শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সেরাজলহকের কর্ম্ম করিতে আরম্ভ করেন তদবধি এই নিয়োগ বলবৎ হইবে।

শাহাবাদের আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জি, মর্টন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর ১২ ধারামতে ইউরোপ গমনের নিমিত্ত বিশ মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তাদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ২৪ বিধির (ক) ধারামতে এই মাসের ১ তারিখ অবধি তিন দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল।—গত মাসের ৩ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। সাঁওতাল পরগণার অন্তর্গত জামতারার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি, এফ, মাক্সন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২৭ মার্চের অপরাহ্ন অবধি বারো দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আপ্রিল।—হুগলীর একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবর্দ্ধন নাথ বিশ্বাস যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩—১ ধারামতে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল।—মণ্ডাখালীর কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দুর্গানন্দ দাস গত মাসের ১৯ তারিখে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। ছুটী প্রাপ্ত মণ্ডাখালীর একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ, মাসেন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারামতে এই মাসের ৮ তারিখ অবধি আট মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন তদ্ভিন্ন গত মাসের ২৮ তারিখ অবধি এগার দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

হাওড়ার সব আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সি, এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেব হুগলীতে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।—কটকের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ, এফ, হাণ্ডলী সাহেব ভূমি রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৮৭ ধারামতে বিশেষ আপীলী মোকদ্দমা বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু চণ্ডীচরণ বসুর পরিবর্ত্তে ময়মনসিংহের প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসাক সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র মজুমদারের পরিবর্ত্তে বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু পীতাম্বর বন্দ্যোপাধ্যায় সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু সুরেশচন্দ্র দাস কর্ম্ম ত্যাগ করাতে ময়মনসিংহের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দুর্গামোহন দাস সব-ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু দুর্গামোহন দাসের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেন ঢাকায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন। শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেন যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ভূমি রেজিষ্টরী করণসম্পর্কীয় কার্য্যবিভাগে ঢাকায় কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত থাকিবেন।

ত্রিপুরার প্রথম শ্রেণীর কানুনগো শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র পাল শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেনের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ না করণ পর্য্যন্ত ঢাকার কিয়ৎকালীন দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

দারভাঙ্গার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু পিয়ারীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়, উক্ত জিলার জেল ও কাছারী বাটীর নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৯ই আপ্রিল।]

Mr J Anderson, Officiating Magistrate and Collector, Bankoora, is appointed to act until further orders, in the First Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr W H D'Oyly

Mr E H. Ruddock, Officiating Magistrate and Collector, Jessore, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr A Manson

Mr G Toynbee, Officiating Magistrate and Collector, Patna, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr C C Quinn

Mr. C H Vowell, Officiating Magistrate and Collector, Durbhunga, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr J Anderson.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors —

Mr F F Handley, *vice* Mr W Bidd an
" A. H Haggard, *vice* Mr C H Vowell
" A Burooah, *vice* Mr E. A. Bradbury.
" C. J O'Donnell, *vice* Mr H Gillon.

The following Assistant Magistrates and Collectors are appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors.—

Mr A C Tute, *vice* Mr F W Badcock
" G A Grierson, *vice* Mr. F. F Handley.
" A W Mackie, *vice* Mr A H Haggard.
" E R Henry, *vice* Mr A Burooah
" G E Manisty, *vice* Mr C J O'Donnell.

ECCLESIASTICAL —*The 5th April* 1879.—Under Section 7 of Act XV of 1872, the Revd Anunda Chundra Duffadar is appointed to be a Marriage Registrar in the district of Jessore

REGISTRATION —*The 2nd April* 1879 —Baboo Sunjeeb Chunder Chatterjee, Special Sub-Registrar, Burdwan, is allowed leave for seven days, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under the orders of the 7th ultimo

The 7th April 1879.—Baboo Godroo Churn Dass, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is also appointed to be Sub-Registrar, Moorshedabad, during the absence of Baboo Raj Kissen Banerjee or until further orders

EDUCATION —*The 5th April* 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the Gya District School Committee —

Moulvi Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector.
Mr W Rattray, Deputy Magistrate and Deputy Collector

Baboo Jugut Bundhu Bhudra, Head Master, Zillah School, is appointed to be Secretary to the District School Committee of Tipperah, *vice* Baboo Hury Prosad Banerjee

OPIUM —*The 4th April* 1879 —Mr W B Peade, Assistant Sub Deputy Opium Agent, Basti, is allowed leave for six months, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code

The 8th April 1879 —Mr R W Nicholson, Officiating Sub Deputy Opium Agent, Basti, is allowed leave for ten days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 20th ultimo, or such date as he availed himself of it

Mr J C Shaw, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent, Basti, during the absence, on leave, of Mr R W Nicholson, with effect from the date on which he assumed charge of the Basti division

MEDICAL —*The 27th March* 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Diamond Harbour, in the district of 24 Pergunnahs —

Mr J. M. Brichio, Telegraph Master
Baboo Jogendro Nath Roy Chowdry, Moonsif

The 29th March 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Pierce Charitable Dispensary at Midnapore.—

Baboo Gopal Chunder Bose, Sub-Engineer
Mr F Graves, Officiating District Superintendent of Police.

[*Government Gazette, 15th April* 1879]

শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, ডয়লি সাহেবের পরিবর্ত্তে বাঁকুড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক- আওবসন সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ, মাজন সাহেবের পরিবর্ত্তে যশোহরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ই, এচ রডক সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি, সি, কুইন সাহেবের পরিবর্ত্তে পাটনার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জি, টয়নবি সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, আওবসন সাহেবের পরিবর্ত্তে বাবভঙ্গার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত সি, এচ, বোয়েল সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণী- মতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকরেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক- টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডাবলিউ, ফিডিয়ান সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এক, এল, হাওলি সাহেব।
„ সি, এচ, বোয়েল সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এ, এচ, হাগার্ড সাহেব
„ ই, এ, ব্রাডবরি সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ,, বড়ুয়া।
„ এচ, গিলন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত সি, জে, ওডোনেল সাহেব।

নিম্নলিখিত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, বাডককসাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এ, সি, টুট সাহেব।
„ এফ, এফ, হাওলী সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জি, এ, গ্রিয়ার্শন সাহেব।
„ এ, এচ, হাগার্ড সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এ, ডবলিউ, মেকাই সাহেব।
„ এ, বড়ুয়ার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ই, আর হেনরি সাহেব।
„ সি, জে ওডনেল সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জি, ই, মানিটি সাহেব।

ধর্ম্মকার্য্য সম্পর্কীয়।—১৮৭৯ সাল ৫ আপ্রিল।—পাদরী শ্রীযুত আনন্দচন্দ্র দফাদার ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৭ ধারামতে যশোহর জিলার বিবাহের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২ আপ্রিল।—বর্দ্ধমানের বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু সঞ্জীবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় গত মাসের ৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকার- কদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে সাত দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল।—শ্রীযুত বাবু গোকুলকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ দাস মুর্শিদাবাদ সদর সব-রেজিষ্ট্রারের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষা বিষয়ক।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গয়া জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী আহম্মদ।
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডাবলিউ, বার্ট্রে সাহেব।

শ্রীযুত বাবু হরিপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু ভদ্র ত্রিপুরা জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

অফীমবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল।—বস্তির আফীমের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, বি, পীড সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।—বস্তির আফীমের একটিং সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত আর ডবলিউ, নিকল- সন সাহেব গত মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দশ দিনের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত আর ডবলিউ, নিকলসন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে আফীমের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত জে, সি, শা সাহেব যে তারিখে বস্তি খণ্ডে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন তদবধি বস্তির আফীমের সব ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জেলার অন্তর্গত বসি- রহাট দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

টেলিগ্রাফ মাষ্টর শ্রীযুত জে এম ব্রফিও সাহেব।
মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ রায় চৌধুরী।

১৮৭৯ সাল ২৯ মার্চ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেদিনীপুরস্থ পিয়ন দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য- নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

সব-ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র বসু।
পোলাসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এফ, গ্রেহম সাহেব।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১২ আপ্রিল।]

Baboo Jogendro Chunder Roy, Pleader and Zemindar.

Mr G J R Leeson, District Engineer

The 2nd April 1879 —Assistant Surgeon Bepin Behary Mitter, attached to the Campbell Medical School and Hospital, Sealdah, is allowed leave for one year, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code

The 7th April 1879 —Surgeon Major J M Coates, Sanitary Commissioner for Bengal, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it

Assistant Surgeon Hari Narayan Banerjee, attached to the Charitable Dispensary at Sewan in Sarun, is allowed leave for six months, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Hira Lall Dutt is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Sewan in Sarun, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Hari Narayan Banerjee, or until further orders

EMIGRATION —*The 7th April* 1879 —Dr J G Garrow Grant, Protector of Emigrants and Superintendent of Emigration, Calcutta, having reported his return from furlough on the 28th March 1879, is allowed subsidiary leave from that date for fourteen days, under section 37-4 of the Civil Leave Code

MUNICIPAL —*The 26th March* 1879 —The Lieutenant-Governor approves the election, by the Commissioners of the Purneah Municipality, of Mr L D Colledge to be their Vice-Chairman for the year 1879 80, *vice* Mr B L Gupta, transferred

The 28th March 1879 —Baboo Baijnath Singh is appointed to be a Commissioner of the Gya Municipality

The following gentlemen are appointed to be *ex-officio* Commissioners of the Cuttack Municipality —

Mr A Blair, District Superintendent of Police

,, L C Desgratulate, District Road Cess Engineer

The following gentlemen are also appointed to be Commissioners of the above Municipality —

Baboo Annoda Pershad Ghosh, *vice* Baboo Juggomohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector

Chowdhury Kasinath Das, *vice* Baboo Tarakant Bidyasagar

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Nyehatty Municipality in the district of the 24-Pergunnahs —

Baboo Bhootnath Chowdry	Baboo Gopal Chundra Haldar

Baboo Gopaul Krishna Sein

The Lieutenant-Governor approves the re election by the Commissioners of the Nyehatty Municipality of Baboo Poorno Chunder Chatterjee to be their Vice Chairman for the year 1879 80

Baboo Tej Chunder Mookerjee, M A, is appointed to be a Commissioner of the Madhubunnee Municipality

The following gentlemen are re appointed to be Commissioners of the Nattore Municipality —

Baboo Kashee Prosad Sukul, Zemindar

,, Shama Churn Rai, Police Inspector

The following gentlemen are re appointed to be Commissioners of the Hooghly and Chinsurah Municipality —

Baboo Ashutosh Ghosh	Baboo Eshan Chunder Mitter

Baboo Obhoy Churn Nundy

The 1st April 1879 —Syed Fazul Imam is appointed to be a Commissioner of the Patna Municipality, *vice* Syed Zainuddin Hossein Khan

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality —

Munshee Mahomed Ameer	Mr W F Smith
Syed Mohomed Nowab	Syed Wallayet Ali Khan

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879]

উকীল ও জমীদার শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র রায়।
ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, জে, আর, লসন সাহেব।

১৮৭৯ সাল ২ আপ্রিল।—শিয়ালদহস্থ ক্যাম্বল মেডিকাল স্কুলে ও হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত বিপিনবিহারী মিত্র, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

৮৭৯ সাল ৭আপ্রিল।—বঙ্গদেশের সানিটরী কমিশ্যনর শ্রীযুত, জে, এম, কোটস সাহেব, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিনমাসের ছুটী পাইলেন।

সারণের অন্তর্গত সেওয়ানের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত হরিনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত হরিনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত হিরালাল দত্ত সারণ জিলার অন্তর্গত সেওয়ানের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

বিদেশ গমন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল।—কলিকাতায় বিদেশগামিদের রক্ষক ও বিদেশগমনকার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ডাক্তর শ্রীযুত জে, জি, গারেগ্রান্ট সাহেব, নিয়মিত ছুটীহইতে ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চে স্বীয় প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করাতে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩৭—৪ ধারামতে উক্ত তারিখ অবধি চৌদ্দদিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

মুনিসিপল।—১৮৭৯ সাল ২৬ মার্চ।—শ্রীযুত বি, এল, গুপ্ত স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে পুরুলিয়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত এল, ডি, কলেজ সাহেবকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ মার্চ।—শ্রীযুত বাবু বৈজনাথ সিংহ গয়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মহকুমা কটক মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ, ব্লের সাহেব।
প্রদেশীয় পথকরের ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এল, সি, ডেসগ্রাট্রালট সাহেব।
নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটীকালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগন্মোহন রায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ ঘোষ।

শ্রীযুত বাবু তারাকান্ত বিদ্যাসাগরের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত চৌধুরী কাশীনাথ দাস।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত নৈহাটী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু ভূতনাথ চৌধুরী। | শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র হালদার।
শ্রীযুত বাবু গোপালকৃষ্ণ সেন।

নৈহাটী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়কে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

শ্রীযুত বাবু তেজশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায়, এম, এ, মধুবনি মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নাটোর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।
জমীদার শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ শুকুল।
পোলীসের ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ রায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী ও চুঁচড়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু আশুতোষ ঘোষ। | শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র মিত্র।
শ্রীযুত বাবু অভয়াচরণ নন্দী।

৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।—শ্রীযুত সৈয়দ জৈনুদ্দীন হুসেন খাঁর পরিবর্ত্তে শ্রীযুত সৈয়দ ফজল ইমাম পাটনা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আমীর। | শ্রীযুত ডবলিউ, এফ, স্মিথ সাহেব।
" সৈয়দ মহম্মদ নবাব। | " সৈয়দ বিলায়ৎ আলী খাঁ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৭৯। ১৫ আপ্রিল।]

The 2nd April 1879 —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Dacca Municipality —

Baboo Gopee Mohun Basak, *vice* Mr M David
„ Beni Madhub Datta, *vice* Baboo Opendra Nath Mittra
Mr John van Someren Pope, *vice* Mr A Thomas
Baboo Srinath Roy, *vice* Baboo Roop Lall Doss

ROAD CESS —*The 8th April* 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the Lohardugga District Road Cess Committee —

The Deputy Inspector of Schools, *ex-officio*
Mr F Curwen, Tea-planter
„ H Mitchell, Tea-planter
The Rev J Whitely

Baboo Rakhal Dass Halder is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of Lohardugga

ERRATUM —*The 4th April* 1879 —In the orders of the 1st April 1879, granting furlough and subsidiary leave to Mr D W Ritchie, District Superintendent of Police, Singbhoom, *for* the words " 1st March 1879 " *read* " 1st May 1879 "

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 7th April 1879 —With reference to the notification dated the 21st November 1874, published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd December following, the Lieutenant-Governor sanctions, until further orders, the following rule prescribing the Acts and Circula Orders in which police officers are to be examined at the departmental examinations —

" For police officers the papers set in Law for both the Lower and Higher Standards shall be prepared separately from those for other officers For the Lower Standard questions shall be set in the Penal Code, the Code of Criminal Procedure, Act V of 1861, the Village Chowkidaree Act VI (B C) of 1870, Act I (B C) of 1871, and the D and N Circular Orders of the Police Department The use of books will be allowed in answering these questions For the Higher Standard the questions will be taken from the same Acts and from all the Circulars of the Police Department, from the Excise, Salt, and Opium Laws, from Act V (B C) of 1876 (so far as it relates to police), and from the Evidence Act I of 1872 In this examination the use of books will not be allowed "

The Lieutenant Governor also approves of the substitution of the following list of Laws and Regulations for the list given in Appendix I of the rules of the 21st November 1874 —

Regulations I and VIII of 1793 and XII of 1817
Regulations I and II of 1819
Regulation VIII of 1819
Regulations VII of 1822, IX and XI of 1825, and IX of 1833, Acts IX of 1847, XXXI of 1858, and IV (B C) of 1868
Act XI of 1859
Acts VII (B C) of 1868, VIII (B C) of 1869 and I (B C) of 1875
Act V of 1861
Act X of 1870
Act III of 1877
Act X (B C) of 1871
Act V (B C) of 1876
Act VII (B C) of 1876
Act I of 1878
Act VII (B C) of 1878
Act VIII (B C) of 1876
Act VI (B C) of 1870
Act I (B C) of 1871
Act I of 1872

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 7th April 1879 —It is hereby notified for general information that the Declaration, dated the 6th May 1878, published at page 378, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 8th idem, for the acquisition of a piece of land for the purpose of widening Mullunga Lane, in the Town of Calcutta, is cancelled at the request of the Commissioners of the Town of Calcutta

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

[*Government Gazette, 15th April* 1879]

১৮৭৯ সাল ২ আপ্রিল।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঢাকা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরপদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এম, ডেবিড সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত গোপীমোহন বসাক।

„ বাবু উপেন্দ্রনাথ মিত্রের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব দত্ত।

„ এ ও, মস সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জন এন সমেরস্ পোপ সাহেব।

„ বাবু রূপলাল দাসের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ রায়।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা লোহারডগা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

স্কুলসমূহের ডেপুটী ইনস্পেক্টর, স্বীয় পদোপলক্ষে।

চা—কর শ্রীযুত এফ, করওয়েন সাহেব।

চা—কর „ এচ, মিচেল সাহেব।

পাদরী „ জে, ওয়াইটলী সাহেব।

শ্রীযুত বাবু রাখালদাস হালদার লোহারডগা জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল।—সিংভূমের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডি, ডবলিউ, রীচি সাহেবকে নিয়মিত ও আনুষঙ্গিক ছুটী দেওনবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিলের আজ্ঞাতে "১৮৭৯ সালের ১ মার্চ" এই কথার পরিবর্ত্তে "১৮৭৯ সালের ১ মে" পাঠ করিতে হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল।—১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কার্য্যবিভাগ সম্পর্কীয় পরীক্ষাতে পোলীস কর্ম্মচারিদের যেং আইন ও সরকুলর অর্ডরে পরীক্ষা দিতে হইবে তন্নির্দ্দিষ্ট নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন করিলেন।

ব্যবস্থা বিষয়ে পোলীস কার্য্যকারকদের নিম্ন ও উচ্চতর এই উভয় কক্ষির প্রশ্নপত্র, অন্যান্য কার্য্যকারকদের প্রশ্নপত্রহইতে স্বতন্ত্ররূপে প্রস্তুত করা যাইবে। নিম্নতর কক্ষীর পরীক্ষাতে দণ্ডবিধির আইন, ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইন, ও ১৮৬১ সালের ৫ আইন ও গ্রাম্য চৌকীদারী বিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১ আইন এবং পোলীস কার্য্যবিভাগের D ও N চিহ্নিত সরকুলর অর্ডরহইতে প্রশ্ন দেওয়া যাইবে। এই সকল প্রশ্নের উত্তর দেওন কালে পুস্তক ব্যবহার করিবার অনুমতি হইবে। উচ্চতর কক্ষির পরীক্ষাতে উক্ত সকল আইন হইতে ও পোলীস কার্য্য বিভাগের সকল সরকুলর হইতে এবং আবকারী ও লবণ ও আফীম বিষয়ক ব্যবস্থাহইতে ও ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের যে পর্য্যন্ত পোলীসের সঙ্গে সম্পর্ক রাখে তাহাহইতে ও সাক্ষ্যবিষয়ক ১৮৭২ সালের ১ আইনহইতে প্রশ্ন গৃহীত হইবে এই পরীক্ষাতে পুস্তক ব্যবহার করিতে অনুমতি দেওয়া যাইবে না।

১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের বিধির ১ পরিশিষ্টপত্রে আইন ও ব্যবস্থার যে নির্ঘণ্টপত্র দেওয়া গিয়াছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত নির্ঘণ্টপত্র দিবারও অনুমতি করিলেন।

১৭৯৩ সালের ১ ও ৮ আইন ও ১৮১৭ সালের ১২ আইন।

১৮১৯ সালের ১ ও ২ আইন।

১৮১৯ সালের ৮ আইন।

১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ ও ১১ আইন, ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইন, ও ১৮৫৭ সালের ৯ আইন ও ১৮৫৮ সালের ৩১ আইন ও ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৪ আইন।

১৮৫৯ সালের ১১ আইন।

১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন ও ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইন ও ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১ আইন।

১৮৬১ সালের ৫ আইন।

১৮৭০ সালের ১০ আইন।

১৮৭৭ সালের ৩ আইন।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইন।

১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইন।

১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন।

১৮৭৮ সালের ১ আইন।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন।

১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৮ আইন।

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১ আইন।

১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ১ আইন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে মলজালের প্রশস্ত করণার্থে ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের মে মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন উক্ত মাসের ১৪ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৫১২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরদের প্রার্থনামতে রহিত করা গেল।

ডি বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

NOTIFICATION

The 7th April 1879 —In continuation of the notification, dated the 20th November 1876, published at page 1398, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 22nd idem, and in the exercise of the powers conferred on him by section 234 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Darjeeling at a meeting, to order that the provisions of section 285 of the said Act shall be in force in the said Municipality

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 8th April 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of section 123, Act V (B C) of 1876, the Commissioners of the Midnapore Municipality, at a meeting held on the 16th March 1879, have resolved, with the sanction of the Lieutenant-Governor, to make the following alterations in the rates of tax levied within the Municipality on carriages with effect from the 1st April 1879 —

(1) For every four-wheeled carriage drawn by a horse or a pair of ponies under 13 hands, from Re. 1-8 to Rs. 2 a quarter

(2) For every two-wheeled carriage, from Rs 2-4 to Rs 2 a quarter

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 21st March 1879 —Notice is hereby given that on the 30th day of December 1878 four gold sovereigns and two rupees, valued at Rs 42 were found in the Jarimaniem tope attached to the Atcheeswaraswami Pagoda, in the village of Atcherawak, in the Madrantakum Taluq, Chingleput district, in the Presidency of Madras, and all persons claiming the above treasure, or any part thereof, are hereby required to appear personally or by agent before the undersigned at Saidapet on the 1st day of September next

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 2nd April 1879 —In continuation of the notification of 1st June 1878, constituting the sub-division of Chandpore, published at page 506 of the *Calcutta Gazette* of 5th June 1878, it is hereby notified that the head-quarters of the moonsiffee heretofore known as Tubkibagra have been transferred to Chandpore, the head-quarters of the Chandpore sub-division, with effect from 12th March The jurisdiction of the moonsiffee will continue to comprise the thanas of Tubkibagra and Hajigunge, as defined in the abovementioned notification The moonsiffee will henceforth be designated Chandpore

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 7th April 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 11, Act VIII of 1878, the undermentioned premises of the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta are appointed wharves for the landing and shipping of goods from and upon sea-going vessels :—

The jetties Nos 1 to 7, situate on the east bank of the river Hooghly, between Armenian Ghât on the north and Koylah Ghât on the south

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল।—১৮৭৬ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র উক্ত মাসের ২৮ তারিখের বাঙ্গলাগবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১১৫৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদনুক্রমে এবং শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ২৩৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি দার্জ্জিলিঙ্গ মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুবোধক্রমে উক্ত আইনের ২৮৫ ধারার বিধান উক্ত মুনিসিপালিটীতে প্রবল হইবার আজ্ঞা করিলেন।

ডি, বারবর
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১২৩ ধারার বিধানমতে মেদিনীপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের ১৮৭৯ সালের ১৬ মার্চে যে সভাধিবেশন হয় তাহাতে তাঁহারা উক্ত মুনিসিপালিটীর মধ্যে গাড়ীর উপর যে হারে টাক্স আদায় করা যায় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের অনুমোদনক্রমে নিম্নলিখিতমতে ১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিল অবধি তাহা পরিবর্ত্তন করিতে স্থির করিয়াছেন।

(১) এক ঘোড়ার কিম্বা ৪ ফুট ৪ ইঞ্চির কম উচ্চ এক যোড়া টাটুর চারি চাকার প্রত্যেক গাড়ীর উপর ত্রৈমাসিক ১৷৷০ টাকা অবধি ২৲ টাকা পর্য্যন্ত।

(২) দুই চাকার প্রত্যেক গাড়ীর উপর ত্রৈমসিক ২৷০ টাকা অবধি ২৲ টাকা পর্য্যন্ত।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মান্দ্রাজ রাজধানীর অন্তর্গত চিঙ্গলপত জিলার মন্ত্রাম্‌ তাকম তালুকের আম্বেবাওয়াক গ্রামে আচিসবরস্বামীর মন্দিরের লাগাও জমিমা নিয়েম বাগানে ১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বরে ৪২ টাকা মূল্যের ৪টী স্বর্ণ মহরেন ও দুইটী টাকা পাওয়া গিয়াছে। উক্ত ধনে বা তাহার কোন অংশে যাঁহাদের দাওয়া থাকে তাঁহাদিগকে সৌদাপেতে নিম্নস্বাক্ষরকারির নিকট আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ আপ্রিল।—চাঁদপুর মহকুমা সংস্থাপন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১ জুনের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ১১ তারিখের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৪৯৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুনসেফীর যে সদর স্থান এতদিন তুবকীবাগড়া বলিয়া খ্যাত ছিল তাহা ১২ মার্চ অবধি চাঁদপুর মহকুমার সদর স্থান চাঁদপুরে উঠিয়া গেল। উক্ত বিজ্ঞাপনে মুনসেফীর যে দিহচারাগিত্তা নির্ণীত হইয়াছে তন্মধ্যে তুবকীবগড়া ও হাজিগঞ্জ থানা থাকিবে। উক্ত মুনসেফী এই অবধি চাঁদপুর মুনসেফী নামে খ্যাত হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল।—সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৮ সালের ৮ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠা করণার্থ কমিশ্যনরদের নিম্নলিখিত ওয়ার্ফ সমুদ্রগামি জাহাজ হইতে মাল নামাইবার ও জাহাজে মাল তুলিবার ওয়ার্ফ নির্ণয় করা গেল।

হুগলী নদীর পূর্ব্ব তটস্থ উত্তরদিগে আর্ম্মানি ঘাটঅবধি দক্ষিণদিগে কয়লা ঘাটের মধ্যগত ১ অবধি ৭ নং পর্য্যন্ত জেটি।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আপ্রিল।]

NOTIFICATION

The 5th April 1879 —Plans and estimates, the latter amounting to Rs 34,000 (thirty-four thousand rupees), for the erection of a new shed for No 1 Jetty having been submitted by the Port Commissioners with the Vice-Chairman's letter No 3669 of the 26th February 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the project under the provisions of Section 35 of Act V of 1870

A MACKENZIE
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 15th March 1879.—Consequent upon reductions made in the police force of zillah Singbhoom, Chota Nagpore, the Lieutenant-Governor has been pleased to make the following alterations, with effect from 1st July 1877, as regards the different police stations and outposts in pergunnah Dhulbhoom (commonly called Ghatshilla), in that zillah, viz —

2 The police stations of Baharagoora in the south east and Kalkapore in the north-west, together with the several outposts subordinate to them, have been formed into one general police station jurisdiction, with its head-quarters at Ghatshilla, in the centre of the pergunnah

3 The outpost of Ghatshilla, formerly subordinate to the station of Kalkapore has been abolished

4 The head-quarters division of the new station of Ghatshilla will comprise the villages which came within the jurisdiction of the abolished outpost of Ghatshilla, together with the undermentioned villages belonging to the ghatwali tarafs of Pyragoori and Mohulia, which formed a part of the abolished station of Kalkapore

5 The former head quarters divisions of the abolished stations of Baharagoora and Kalkapore will, within their former respective limits as head-quarters divisions, become outposts of Ghatshilla station, with their head quarters at Baharagoora and Kalkapore respectively, subject to the withdrawal from Kalkapore outpost of the tarafs of Pyragoori and Mohulia, which are transferred to the head-quarters division of Ghatshilla, as before mentioned

6 The remaining outposts of the abolished stations of Baharagoora and Kalkapore will, with respect to the limits of their respective jurisdictions, remain intact as before, and become subordinate to the new station of Ghatshilla

7 Subject to such alterations as are abovementioned, the following is the list of outposts which will be subordinate to the new police station of Ghatshilla —

No 1 Baharagoora
„ 2 Kalkapore
„ 3 Bhelaipahari
No 4 Kokpara
„ 5 Atkosi

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ আপ্রিল।—১ নং জেটীর নূতন শেড নির্ম্মাণার্থ পোর্টকমিশনরেরা প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারির ৩৬৬৯ নং পত্রের সঙ্গে যে নকশা ও ৩৪০০০৲ চৌত্রিশ হাজার টাকা ব্যয়ের যে অনুমানপত্র পাঠান এই গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট কর্ত্তৃক তাহা অনুমোদিত হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনাণ্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা প্রস্তুত করিবার অনুমতি দিলেন।

এ. মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ মার্চ।—ছোট নাগপুরের অন্তর্গত সিংহভূম জিলার পোলীস দল কমান প্রযুক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব, উক্ত জিলার অন্তর্গত (সামান্যতঃ ঘাটশিলা নামে খ্যাত) ধলভূম পরগনার মধ্যে পোলীস থানা ও ফাঁড়ি সম্পর্কে ১৮৭৭ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তন করিলেন।

২। দক্ষিণ পূর্ব্বদিগে বহরগুড়া ও উত্তর পশ্চিম দিগে কালকাপুর পোলীস থানা ও তদধীন ফাঁড়ি সুদ্ধ সাধারণ পোলীস থানার এলাকা করা গেল, উক্ত পরগনার মধ্যস্থল ঘাটশিলায় তাহার সদর স্থান হইবে।

৩। ঘাটশিলা যে ফাঁড়ি পূর্ব্বে কালকাপুর থানার অধীন ছিল তাহা উঠাইয়া দেওয়া গেল।

৪। উঠিয়া যাওয়া ঘাটশিলা ফাঁড়ির এলাকার মধ্যে যে সকল গ্রাম ছিল, তাহা ও তদ্ভিন্ন উঠিয়া যাওয়া কালকাপুর থানার অংশস্বরূপ পাবরাগুড়ি ও মহুলিয়া ঘাটওয়ালি তরফের সামিল নিম্নলিখিত সকল গ্রাম ঘাটশিলার নূতন থানার সদর খণ্ডের মধ্যে ধরা যাইবে।

৫। উঠিয়া যাওয়া বহরগুড়া ও কালকাপুর থানার সাবেক সদর স্থান খণ্ড, তৎপূর্ব্ব সীমার অন্তর্গত সদর স্থান খণ্ড হইতে ঘাটশিলার অন্তর্গত ফাঁড়ি হইবে ও কালকাপুর ফাঁড়ি হইতে পাবরাগুড়ি ও মহুলিয়া তরফ পূর্ব্বোক্ত ঘাটশিলা সদর স্থান খণ্ড ভুক্ত করা গিয়াছে তাহা বলবৎ থাকার নিয়মাধীনে সদর স্থান ক্রমান্বয়ে বহরগুড়া ও কালকাপুরে থাকিবে।

৬। উঠিয়া যাওয়া বহরগুড়া ও কালকাপুর থানার অবশিষ্ট সকল ফাঁড়ির যে সীমা ও এলাকা আছে তাহাই থাকিবে, ও ঘাটশিলার নূতন থানার অধীন হইবে।

৭। উপরোক্ত পরিবর্ত্তনের নিয়মাধীনে যেই ফাঁড়ি ঘাটশিলার নূতন পোলীস থানার অধীন হইবে তাহার নির্ঘণ্ট নিম্নভাগে দেওয়া গেল।

১ নং। বহরগুড়া।	৪ নং। কোকপাড়া।
২ ,, । কালকাপুর।	৫ ,, । আটকাসি।
৩ ,, । ভেটেন পাহাড়ী	

List of villages in the ghatwali tarafs of Pyragoori and Mohulia which originally ormed a part of the jurisdiction of station Kalkapore (abolished), but have been transferred to the immediate jurisdiction of the new station of Ghatshilla —

Taraf Pyragoori

No	Names of villages	Proprietors.	No	Names of villages.	Proprietors.
1	Pyragoori	Ghatwali	17	Chornda	Ghatwali
2	Neesohintpore	Ditto.	18	Khursi	Ditto
3	Kuldeha	Ditto	19	Chundra Rekha	Ditto
4	Patmohulia	Ditto	20	Bora Hatoo	Ditto
5	Ooldah	Ditto	21	Bagalgora	Rajah of Dhulbhoom
6	Khuntadihi	Ditto	22	Cholagora	Ditto
7	Deoli	Ditto	23	Baasal	Ditto
8	Koolianna	Ditto	24	Bamooria	Ditto
9	Sigdi	Ditto	25	Doobrajpore	Ditto
10	Dighri	Ditto	26	Kheddia	Ditto
11	Joorisye	Ditto.	27	Khunta	Ditto
12	Donkasye	Ditto	28	Khal Kanali	Ditto
13	Chottro	Ditto	29	Soonderpore	Ditto
14	Salboni	Ditto	30	Moorla Jora	Ditto
15	Banddi	Ditto	31	Khoramgootoo	Ditto
16	Belagoori	Ditto	32	Nepariapore	Ditto

Taraf Mohulia

No	Names of villages	Proprietors.	No	Names of villages.	Proprietors.
1	Kalimatti	Ghatwali	21	Bindabanpore	Rajah of Dhulbhoom.
2	Ichra	Ditto	22	Haludbani	Ditto
3	Duldawli	Ditto	23	Perrabad	Ditto
4	Narsingpore	Ditto	24	Churraea	Ditto
5	Sasporo	Ditto	25	Goora Jorh	Ditto
6	Mohulia	Rajah of Dhulbhoom	26	Paharpore	Ditto
7	Boro Bhil	Ditto	27	Keshorpore	Ditto
8	Jorisha	Ditto	28	Bora Hollud Bani	Ditto
9	Ghikuli	Ditto	29	Dhall Dhuli	Ditto
10	Hedul Jori	Ditto.	30	Etta Marh	Ditto
11	Kankri Sole	Ditto	31	Harmadihi	Ditto
12	Thakar Bari	Ditto	32	Mahato Band	Ditto.
13	Bottalpore	Ditto	33	Shul Marra	Ditto
14	Jaggernathpore	Ditto	34	Sirka	Ditto
15	Boodpore	Ditto	35	Dalea Pawni	Ditto
16	Khalla Jorh	Ditto	36	Roohidi	Ditto
17	Galoodihi	Ditto	37	Amchooria	Ditto
18	Chollagora	Ditto	38	Matkoo	Ditto
19	Dhoomkabera	Ditto	39	Kamargora	Ditto
20	Rajabassa	Ditto	40	Dhall Dhuli 2nd	Ditto

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

উঠিয়া যাওয়া কালিকাপুর থানার এলাকার অনেক অংশ কিন্তু ঘাটশিলার নূতন থানার অব্যবহিত এলকাভুক্ত পায়রাগুড়ি ও মহুলিয়ার ঘাটওয়ালি তরফের অন্তর্গত গ্রাম সমূহের নির্ঘণ্টপত্র।

তরফ পায়রাগুড়ি।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	মালিক।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	মালিক।
১	পায়রাগুড়ি ..	ঘাটওয়ালী।	১৭	চোড়িদা ..	ঘাটওয়ালী।
২	নিশ্চিন্তপুর	ঐ	৮	খুরসি ..	ঐ
৩	বুলদেহা	ঐ	১৯	চন্দ্ররেখা ..	ঐ
৪	পাটদহলিয়া	ঐ	২০	বেরা হাটু .	ঐ
৫	ইলদা .	ঐ	২১	বগম গোরা ..	ধলভুমের রাজা।
৬	খস্তাডিহি	ঐ	২২	চোলা গোরা	ঐ
৭	দেওলী	ঐ	২৩	বাঘাসল ...	ঐ
৮	কুলিযালা	ঐ	২৪	নামুরিষা .	ঐ
৯	সগদি	ঐ	২৫	ভুবরাওপুর .	ঐ
১০	দিঘরি .	ঐ	২৬	খোদষা	ঐ
১১	জুরিশাই	ঐ	২৭	খস্তু	ঐ
১২	দেনকামাই .	ঐ	২৮	খাল কালি	ঐ
১৩	ছত্র	ঐ	২৯	সুন্দরপুর	ঐ
১৪	সালবনি .	ঐ	৩০	মুরয়া জোরিয়া .	ঐ
১৫	বান্দি	ঐ	৩১	খোব ম গুটু .	ঐ
৬	বেলাগুডি .	ঐ	৩২	দেপারিয়াপুর	ঐ

তরফ মহুলিয়া।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	মালিক।	নম্বর।	গ্রামের নাম।	মালিক।
১	কাশিমাটী	ঘাটওয়ালী	২১	বৃন্দাবনপুর	ধলভুমের রাজা।
২	ইচরা	ঐ	২২	হলুদবনি	ঐ
৩	দলদলী	ঐ	২৩	পেবাবাদ .	ঐ
৪	নরসিংহপুর	ঐ	২৪	চারিমা	ঐ
৫	খাসপুর	ঐ	২৫	গুরাযোড	ঐ
৬	মহুলিয়া ..	ধলভুমের রাজ।	২৬	পহাড়পুর .	ঐ
৭	বড়বিল	ঐ	২৭	কেশরপুর	ঐ
৮	জোরেশা .	ঐ	২৮	বড় হলুদবনি .	ঐ
৯	ঘিবুলি ...	ঐ	২৯	ধলধুলি .	ঐ
১০	হেন্দুল জোরি	ঐ	৩০	এতামাড ..	ঐ
১১	কাঁক্রি গোল .	ঐ	৩১	চর্ম্মডিহ .	ঐ
১২	ঠাকুর বাড়ি .	ঐ	৩২	মাহত বাঁধ .	ঐ
১৩	বেতাল পুর .	ঐ	৩৩	সুকমারা	ঐ
১৪	জগন্নাথ পুর .	ঐ	৩৪	সিরা .	ঐ
১৫	বুনপুর .	ঐ	৩৫	দালিয়া পনি .	ঐ
১৬	খাল্লা যোড়	ঐ	৩৬	কহিদী ..	ঐ
১৭	গালুডিহি ...	ঐ	৩৭	আমচুরিয়া ...	ঐ
১৮	চোল্লাগোরা .	ঐ	৩৮	মাটকু ..	ঐ
১৯	ধুমকবেরা .	ঐ	৩৯	কমরগোরা .	ঐ
২০	রাজাবাসা .	ঐ	৪০	ধলধুলি দ্বিতীয় ...	ঐ

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

NOTIFICATION

The 17*th March* 1879.—In exercise of the powers conferred upon him by Section 314 of the Bengal Municipal Act 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the bye-laws stated at foot of this notification, which were made by the Commissioners of the Municipality of Hazareebagh at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by Section 315 of the same Act the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties for breaches of the said bye laws which have been declared by the Commissioners.

BYE LAWS FOR THE HAZAREEBAGH MUNICIPALITY

For Regulating the Time and Mode of Collecting the Taxes

1 Every officer authorized to grant receipts shall be provided with a certificate of his authority to collect, and every such certificate shall bear the seal of the Municipality and the signature of the Chairman or Vice-Chairman. Every collecting officer, at the time of demanding payment, shall be bound to show this certificate if required.

2. Payment of purchase-money for property sold and delivery of such property shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer at his discretion to sell the property again on the same or any other day, and the former purchaser shall in such case be responsible to the Commissioners for any loss and such loss shall be recoverable as a debt due to them.

For Regulating the Conduct of Persons Employed by the Municipality

3. All persons employed by the Commissioners whose services may be no longer required shall be liable to discharge after receipt of previous notice of one month, or pay in advance for the period of one month, and no such person shall withdraw from the duties of his office without having given previous notice for the period of one month, on pain of forfeiture of one month's salary.

4 All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners shall, when required so to do, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix, and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may appoint shall be held to have thereby forfeited his appointment, and may be removed from office.

For Regulating the Disposal of Offensive Matter and Rubbish.

5 Every person within whose premises any animal may die shall, within six hours of its death, or, if its death occur at night within two hours after sunrise, either remove at his own expense the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of the carcasse of animals, or report its death at the municipal outpost, depositing the expense of its removal at the rate fixed by the Commissioners. In cases where such person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners. On information of such death being received, the carcasses shall be removed by the Commissioners or their officers.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10.

6 No person shall deposit, or cause to be deposited, any carcass, or any part of a carcass, in any place other than such places as may from time to time be appointed by the Commissioners for the reception of such carcass.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10.

For the Regulation and Management of Privies.

7 Any owner or occupier of any house, land, or premises from which offensive matter is not removed by the said owner or occupier shall give free access to the servants of the Municipality to his house, land, or premises for the removal of any night-soil or filth within such hours as may have been fixed by the Municipal Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 5.

8 Every sweeper employed by the owner or occupier of any house, land, or premises for the removal of offensive matter from such house, land, or premises shall be subject to the orders and control of the Municipal Commissioners in respect of the removal and disposal of such offensive matter.

[*Government Gazette*, 16*th April* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ মার্চ।—হাজারীবাগ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা উপযুক্তমত নোটিস দিয়া সভা করিয়া এই বিজ্ঞাপনপত্রের নিম্নভাগের লিখিত যে২ উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের মুনসিপল বিষয়ক ৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া তাহা দৃঢ় করিলেন। এবং উক্ত কমিশ্যনরেরা উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে যে২ দণ্ড ধার্য্য করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারাক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া সেই২ দণ্ড অনুমোদন করিলেন।

হাজারীবাগ মুনিসিপালিটীর উপবিধি।

টাক্স আদায় করিবার সময়ের ও নিয়মের বিধান।

১। রসীদ দিবার ক্ষমতাপন্ন প্রত্যেক কর্ম্মকারক টাক্স আদায় করিবার ক্ষমতাসূচক সার্টিফিকট পাইবেন ও প্রত্যেক সার্টিফিকটে মুনিসিপালিটীর মোহর ও সভাপতির বা প্রতিনিধি সভাপতির স্বাক্ষর থাকিবে। টাক্স আদায়কারি কার্য্যকারকের টাকা চাহিবার সময়ে কোন ব্যক্তি তাহার ঐ সার্টিফিকট দেখাইবার আদেশ করিলে তাঁহাকে তাহা দেখাইতে হইবে।

২। সম্পত্তির নীলাম হইলে, নীলামের পরই ক্রয়ের টাকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি ক্রেতাকে দেওয়া যাইবে। ক্রেতা যত টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ তত টাকা না দিলে যে কার্য্যকারক ঐ সম্পত্তি ক্রোক করিলেন তিনি স্বীয় বিবেচনামতে সেই কি অন্য দিনে ঐ সম্পত্তি পুনরায় নীলাম করিতে পারিবেন এমত স্থলে কিছু হানি হইলে প্রথম ক্রেতা কমিশ্যনরদের নিকট সেই হানির দায়ী হইবেন ও তাঁহাদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাহা আদায় করা যাইতে পারিবে।

কমিশ্যনরদের নিযুক্ত ব্যক্তিদের আচরণ বিষয়ক বিধান।

৩। কমিশ্যনরেরা যাহাদিগকে কর্ম্ম দেন তাঁহাদের কর্ম্মের আর প্রয়োজন না থাকিলে এক মাস থাকিতে নোটিস দিয়া কিম্বা এক মাসের বেতন আগাম দিয়া তাঁহাদিগকে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে। ও কোন কর্ম্মকারক এক মাস থাকিতে নোটিস না দিয়া আপন পদের কর্ম্ম ছাড়িয়া যাইতে পারিবেন না, গেলে তাঁহার এক মাসের বেতন কর্ত্তন হইবে।

৪। যাঁহারা এইক্ষণে কমিশ্যনরদের অধীন কোন পদে আছেন বা পশ্চাৎ নিযুক্ত হন কমিশ্যনরেরা সময়ে২ যত টাকার জামিন নির্দ্ধার্য্য করেন, আদেশ হইলেই তাঁহাদের তত টাকার উত্তম জামিন দিতে হইবে। কমিশ্যনরেরা যে সময় নির্দ্ধার্য্য করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে জামিন না দিলে, তাঁহার সেই পদে থাকিবার আর অধিকার নাই জানিতে হইবে, ও তাঁহাকে অবসর করা যাইতে পারিবে।

দুর্গন্ধ দ্রব্য ও জঞ্জাল ও মরা জন্তু স্থানান্তর করিবার বিধান।

৫। কোন ব্যক্তির বাড়ীর মধ্য জন্তু মরিলে, কমিশ্যনরেরা মরা জন্তু ফেলিবার যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, ঐ ব্যক্তি জন্তুর মরণের পর ছয় ঘণ্টার মধ্যে, কিম্বা রাত্রিতে মরিলে সূর্য্যোদয়ের পর দুই ঘণ্টার মধ্যে আপনার খরচে সেই মরা জন্তু সেই স্থানে পাঠাইবেন, অথবা মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা যে হার নিরূপণ করিয়াছেন সেই হারে ঐ মরা জন্তু ফেলিবার খরচ জমা করিয়া দিয়া মুনিসিপল কাঁড়িতে ঐ জন্তুর মরণের রিপোর্ট করিবেন। ঐ মরা জন্তু ঐ বাড়ির স্বামিরই না হইলেও যাঁহার জন্তু ছিল ইহা জানা থাকিলে, সেই ব্যক্তিই ঐ খরচের দায়ী হইবেন, ও কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাঁহার স্থানে ঐ খরচ আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। মৃত্যুর উক্ত সংবাদ গৃহীত হইলে কমিশ্যনরেরা বা তাহাদের কর্ম্মচারিরা ঐ মৃত দেহ স্থানান্তর করিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

৬। কমিশ্যনরেরা মরা জন্তু ফেলিবার নিমিত্ত সময়ে২ যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন তদ্ভিন্ন অন্য স্থানে কোন ব্যক্তি মরা জন্তু বা জন্তুর কোন অঙ্গ ফেলিবেন বা ফেলাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

পাইখানার বিধান ও কার্য্যাধ্যক্ষতার কথা।

৭। ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা আপনি তথাহইতে দুর্গন্ধজনক বিষয় স্থানান্তর করাইয়া না দিলে মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা যে২ ঘণ্টা নিরূপণ করেন, সেই২ ঘণ্টার মধ্যে মুনিসিপালিটীর চাকরদিগকে বিষ্ঠা কি মল সরাইয়া লইবার জন্য সেই স্থানে অবাধে যাইবার অনুমতি দিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

৮। কোন ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর স্বামী কি প্রজা ঐ ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর দুর্গন্ধজনক দ্রব্য স্থানান্তর করিবার জন্যে মেতর নিযুক্ত করিলে সে, ঐ দুর্গন্ধজনক দ্রব্য স্থানান্তর করণ কি কেমন বিষয়ে মুনিসিপল কমিশ্যনরদের আজ্ঞার ও কর্ত্তৃত্বের অধীন হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আপ্রিল।]

Provided that such owner or occupier shall be responsible jointly with the sweepers so employed by him for the due observance of the laws, bye-laws, and orders of the Municipal Commissioners so far as regards the house, land, or premises owned or occupied by him

9 Every person shall construct his privy above ground, and provide it with a suitable moveable receptacle

The penalty for infringement after notice shall be a fine not exceeding Rs 20.

10 On receipt of a notice from the Municipal Commissioners, every owner or occupier of any house, land, or premises in or on which any well-privy or other noxious or improperly constructed privy may be situated shall fill up, close, or otherwise alter the construction of the said privy as may be directed in the notice, and if the orders contained in the notice be not carried out within fifteen days, the Commissioners may fill up, close, or otherwise alter the said privy, and any expense incurred in so doing shall be recoverable as a debt due to the Commissioners

11 No owner or occupier of any house, land, or premises in or on which any privy may be situated shall allow night soil or filth of any kind to flow or be discharged from such privy into any drain, water-course, hollow, or excavation, *hauz*, or any place containing waste and stagnant water

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

12 No person shall throw, deposit, or discharge any night-soil, sewage, or the contents of any drain, privy, or cesspool into any tank, water-course, or receptacle for water, or dispose of any of the abovementioned kinds of offensive matter in any other way than as the Municipal Commissioners may from time to time direct

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

13 The Commissioners may direct the use of lime, coal-tar, or other deodorant or disinfectant in any privy or premises if at any time it be certified by the Civil Surgeon to be necessary for the preservation of the public health, or for the prevention of infection or spread of disease provided that the Commissioners shall be bound to supply such deodorants or disinfectants at cost price, which shall be recoverable as a debt due to the Commissioners.

For Regulating Traffic in the Streets

14 No person shall, without the permission of the Commissioners, take an elephant or camel along any of the public roads within the limits of the municipality except by such routes as shall be fixed for the purpose by them

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

15 No person shall ride through the town a mare followed by a loose foal, and no person shall tie or fasten any animal so close to the high road, or in such a way that it shall have access to the road, so as to interrupt or interfere with traffic thereon

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5

For Regulating or Prohibiting the use of Fire-balloons, &c, in the vicinity of Public Roads

16. No person shall let off any fire-balloons, fire-works, fire-arms, or any missile in or near a public street without permission previously obtained from, and except within the hours prescribed by, the Chairman or Vice-Chairman

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

General Bye-laws

17 Every person required in writing to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within fifteen days from the date of the service of the requisition in the manner described in Section 367 of the Act

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5, and for each succeeding day that the omission is continued the penalty shall be a daily fine not exceeding Rs 2.

18. No person shall so extend the roof of any house, or put, or cause to be put, on any house or other building any spout or anything intended for the discharge of water which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare, and the Commissioners shall have power to take down and alter any such projection or spout or other thing and to recover the costs as a debt due to the Commissioners, or to order the owner or occupier of such building to remove such spout or projection, or to effect the necessary alterations within fifteen days of service of notice.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5.

[*Government Gazette, 15th April* 1879]

19. No person shall construct, or place over, or by the side of, any public drain any bridge, platform, building, or structure of any kind except by, and with the written permission of, the Commissioners, and in such manner as they shall direct

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10, and for continued infringement after notice, a fine not exceeding Rs 3 daily

20 If any house, wall, or other erection, or any part thereof, fall upon any public highway or into any public drain, the owner of such house, wall, or erection shall remove it after notice within the time prescribed by the Commissioners.

The penalty for disobedience shall be a fine not exceeding Rs 10 The penalty for continued disobedience after the expiry of the time given in the notice shall be a fine not exceeding Rs 3 daily

21. No person shall prepare any channel, or convey water by any channel, across any public thoroughfare except in such manner as shall have been first approved by the Commissioners.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10, and for continued infringement after notice a daily fine not exceeding Rs 2

22 No person shall steep in any tank, ditch, or hollow within municipal limits any jute, hemp, bamboo, or other vegetable matter likely to render the water of such tank, ditch, or hollow offensive or noxious to persons residing or employed in the neighbourhood

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5, and for continued infringement after notice, a daily fine not exceeding Rs 2

23 The owner or occupier of any nullah, water-course, ditch, or drain, or of any portion thereof, shall keep such nullah, water course, ditch, or drain, or portion thereof, free from filth, dense vegetation, or other obstruction.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10, and for continued infringement after notice, a daily fine not exceeding Rs 3

24. No person shall picket animals, or collect carts, or form any encampment upon any public ground without the permission of the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10, and for continued infringement after notice a daily fine not exceeding Rs 2

Of Graves, Grave yards, Burning-grounds and Funerals

25 No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave in any other place than that selected by the Commissioners for that purpose

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

26 No grave shall be re-opened for the reception of another corpse without the permission of the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20.

27 No person shall build or dig, or cause to be built or dug, a grave which shall be at a less distance than two feet from any other grave

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

28 No person shall bury, or cause to be buried, any corpse, or part of a corpse, in a grave constructed of masonry in such a manner that the top of the coffin, or the body where no coffin is used, shall be at a less depth than five feet from the surface ground, or in a grave not constructed of masonry which shall be less than six feet deep.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

29 No person shall carry a corpse, or part of a corpse, through any highway unless it be decently covered and concealed from public view.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

D. BARBOUR,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879.]

১৯। কোন ব্যক্তি কমিশানরদের লিখিত অনুমতি না পাইলে সরকারী কোন নর্দ্দমার উপর বা তৎপার্শ্বে সাঁকো কি রোয়াক কি ঘর কিম্বা কোন প্রকারের গাঁথনী নির্ম্মাণ করিবেন না, অনুমতি পাইলেও তাঁহারা যেরূপে আজ্ঞা করেন কেবল সেই রূপে গাঁথিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশটাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩৲ তিন টাকার অনধিক দণ্ড।

২০। কোন ঘর কি দেওয়াল কি অন্য গাঁথনী কি তাহার কোন ভাগ কোন রাজপথে কিম্বা সরকারী কোন নর্দ্দমায় পড়িয়া গেলে, মুনিসিপল কমিশানরেরা নোটিস দিয়া যে সময় নির্দ্ধার্য্য করেন ঐ ঘরের কি দেওয়ালের কি গাঁথনীর স্বামী সেই সময়ের মধ্যে তাহা স্থানান্তর করিয়া লইবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিসের লিখিত সময় অতীত হইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩ তিন টাকার অনধিক দণ্ড।

২১। কোন ব্যক্তি সাধারণের গমনাগমনীয় কোন পথ কাটিয়া নালা করিতে কি ঐ নালাদিয়া জল চালাইতে চাহিলে কমিশানরেরা যেরূপে অনুমোদন করেন কেবল সেই রূপে তাহা করিতে পারিবেন নতুবা নয়।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৲ দুই টাকার অনধিক দণ্ড।

২২। পাট, কি শণ কি বাঁশ কিম্বা উদ্ভিজ্জ অন্য যে দ্রব্য ভিজাইয়া রাখিলে জল দুর্গন্ধ হইয়া নিকটবাসিদের কি তন্নিকটে কর্ম্মকারিদের অনিষ্টজনক হইতে পারে কোন ব্যক্তি মুনিসিপল সীমার অন্তর্গত কোন কোন পুষ্করিণীতে কি খানায় কি গর্ত্তে তাহা ভিজাইয়া রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের পাঁচ ৫৲ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৩। কোন নালার কি জলপ্রণালীর কি গর্ত্তের কি নর্দ্দমার কি তাহার কোন অংশের স্বামী কি দখীলকার সেই নালা কি জলপ্রণালী কি গর্ত্ত কি নর্দ্দমা কি তাহার কোন অংশ সকল প্রকারের ময়লা দ্রব্য কি ঘন জঙ্গল কি অবরোধজনক অন্য দ্রব্য হইতে মুক্ত রাখিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ৩ তিনটাকার অনধিক দণ্ড।

২৪। কোন ব্যক্তি মুনিসিপল কমিশানরদের অনুমতিবিনা সরকারী কোন ভূমিতে জন্তু বাঁধিয়া দিবেন না কি গাড়ী সংগ্রহ করিবেন না, কিম্বা তাম্বু ফেলিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ২দুই টাকার অনধিক দণ্ড।

কবর ও কবরস্থান ও শবদাহ স্থান ও সমাধির কথা।

২৫। কমিশানরেরা যেস্থান নিরূপণ করেন তদ্ভিন্ন অন্য স্থানে কোন ব্যক্তি কোন কবর গাথিবেন কি খুড়িবেন না কি গাঁথাইবেন না কি খনন করাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৬। কবরে একটি শব দেওয়া গেলে পর কমিশানরদের অনুমতি বিনা অন্য শব দিবার জন্যে ঐ কবর খুলিতে হইবে না।

এই বিধিলঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৭। কোন ব্যক্তি গোরস্থানে কোন কবর গাঁথিলে কি খুঁড়িলে কি গাঁথাইলে কি খনন করাইলে অন্য কবরহইতে দুই ফুটের কম দূরে তাহা করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

২৮। কোন ব্যক্তি গোরস্থানের পাকা কবরে শব কি শবের কোন অঙ্গ পুঁতিলে বাক্সের উপরিভাগ যাহাতে মাটীর নীচে পাঁচ ফুটের কম থাকে এমত করে কিম্বা কাঁচা কবর হইলে ছয় ফুটের কম গভীরে পুঁতিবেন কি পোঁতাইবেন না।

এই বিধিলঙ্ঘনের ১০৲ দশটাকার অনধিক দণ্ড।

২৯। কোন ব্যক্তি কোন শব উপযুক্তমতে না ঢাকিয়া ও সাধারণের দৃষ্টিহইতে সম্পূর্ণরূপে আচ্ছাদিত না করিয়া কোন রাজপথ দিয়া লইয়া যাইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ১৫ আপ্রিল।]

JUDICIAL DEPARTMENT

No 2326A.

The 27th March 1879 —Baboo Tiloochun Misser, Tehsildar, or his successor acting for Government, is vested, as a temporary measure, with the powers of a police officer under Act V of 1861 within the pergunnahs of Koira, Solopurdhan, Kumode, and Kolopana, as well as over the whole tract of country in the Bonai State lying on the left bank of the Brahmini He is also appointed an Honorary Magistrate within the above limits, with the power of inflicting fines of not more than Rs 25, and sentences of imprisonment for not more than three months

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr M Buskin of his appointment of an Honorary Magistrate in the district of Sarun.

The 4th April 1879 —Mr W B Martin, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Code of Criminal Procedure

The 5th April 1879.—Baboo Ram Dhun Mookerjee is appointed to act as Moonsif of Madehpoorah in Bhagulpore, during the absence, on leave, of Moulvi Atta Hossein, or until further orders

The 7th April 1879 —Baboo Tara Churn Sen is appointed to act as a Moonsif of Brahmunberia in the district of Tipperah, during the absence, on leave, of Baboo Ram Chunder Dhur, or until further orders

The 8th April 1879 —Baboo Brojonath Roy, L L, is appointed to act as Second Sudder Moonsif of Dacca during the absence, on leave, of Baboo Sorbanund Das, or until further orders

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS —*The 2nd April* 1879 —Baboo Sorbanund Dass, Second Moonsif of Dacca, is allowed leave of absence for two months and twenty-one days, under Note 1, Section 31 of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or from such subsequent date as he may avail himself of it

The 4th April 1879 —Baboo Lokenath Nundi, Second Moonsif of Bograh, in the district of Rungpore, is allowed leave of absence for two months, under Note 1, Section 31 of the Civil Leave Code, with effect from the 2nd April 1879, or from such date as he may avail himself of it

Baboo Girindro Mohun Chuckerbutty, Second Moonsif of Bhanga, in the district of Furreedpore, is allowed leave of absence for three months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him on the 27th September 1878

A MACKENZIE,
Secy to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 8th April 1879 —With reference to the above notification of the Government of India in the Foreign Department, the following certificate of the mode in which copies of judicial records are certified in the State of Cooch Behar is published for general information —

"I hereby certify that the mode in which copies of judicial records of the Cooch Behar Courts are certified as correct copies is as follows —

"A copy of the judicial record being made, the words 'true copy' are written at the top of the copy, and it is signed by the presiding officer (or, in the case of the Deputy Commissioner's Court by the Head Clerk and Sheristadar) of the Court in which the original document is recorded, his official designation being added below his signature, and the seal of the Court affixed thus—

True copy

A B

Dewany Ahilkar of Cooch Behar.

Seal of the Court

(Sd) G. J. DALTON,
Deputy Commr "

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879]

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট।

২৩১১ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ।—তহসীলদার শ্রীযুক্ত বাবু ত্রিলোচন মিশ্রকে কিম্বা গবর্ণমেণ্টের পক্ষে কর্ম্মকারি তাঁহার উত্তর পদধারিকে কিয়ৎকালের নিমিত্তে কয়র, ও যোল প্রধান ও কযোর ও কলোপামা পরগনায় এবং ব্রাহ্মণীর পূর্ব্ব তীরস্থ বোনই রাজ্যের সমুদয় প্রদেশে ১৮৬১ সালের ৫ আইনমতে পোলীস কর্ম্মচারির ক্ষমতা দেওয়া গেল। তিনি উপরোক্ত সীমারমধ্যে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদেও নিযুক্ত হইয়া ২৫৭ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড ও তিন মাসের অনধিক কয়েদ করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত এল, বস্কিম সাহেব সারণ জিলার স্বীয় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল—সাঁওতাল পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ, বি মার্টিন সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আপ্রিল।—শ্রীযুত মৌলবী আত্তাহুসেনের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু বারদন মুখোপাধ্যায় ভাগলপুরের অন্তর্গত মধ্যেপুরার মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল।—শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র ধরের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু তারাচরণ সেন ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবাড়িয়ার মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।—শ্রীযু বাবু সর্ব্বানন্দ দাসের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু [illegible]নাথ রায়, এল, এল, ঢাকার দ্বিতীয় নম্বর মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ২ আপ্রিল—ঢাকার দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু সর্ব্বানন্দ দাস এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩১ ধারার ১ মন্তব্যমতে দুই মাস একুশ দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল।—রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত বগড়ার দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লোকনাথ নন্দী ১৮৭৯ সালের ২ আপ্রিল অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী লন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩১ ধারার ১ মন্তব্যমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

ফরিদপুর জিলার অন্তর্গত ভাঙ্গার দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গিরীন্দ্রমোহন চক্রবর্ত্তী ১৮৭৮ সালের ২৭ সেপ্টেম্বরের যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।—১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্টে গেজেটের প্রথম খণ্ডের ৫৯ পৃষ্ঠার প্রকাশিত ফরিন্ ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৫৩ J নং আজ্ঞাপত্রোপলক্ষে কুচবেহার ষ্টেটের বিচার কার্য্যসম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে সংসিদ্ধ করা যায় তাহার নিম্নলিখিত সর্টিফিকেট সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

"কুচবিহারের আদালতের বিচার কার্য্যসম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যেরূপ সংসিদ্ধ করা গেল তাহার শুদ্ধ প্রতিলিপি যে এই আমি এতদ্বারা ইহা নিশ্চয়মতে জানাইতেছি।

"বিচার সম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি করা গেলে, সেই প্রতিলিপির উপরিভাগে প্রকৃত প্রতিলিপি ("true Copy") এইরূপ কথা লেখা যাইবে, ও আসল দলীল যে আদালতে রিকার্ড করা গেল সেই সেই আদালতে অধিপত্যকারী কর্তৃপক্ষ (কিম্বা ডেপুটী কমিশনরের আদালত হইলে প্রধান কেরানী ও ও সিরিশ্তাদার) তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া সেই স্বাক্ষরের নিম্নভাগে স্বীয় পদের খ্যাতি লিখিবেন ও তাহাতে এইরূপে আদালতের মোহর বসাইবেন যথা।—

প্রকৃত প্রতিলিপি

শ্রী অমুক

কুচবিহারের দেওয়ানী আহিলকার।

(আদালতের মোহর)

(স্বাক্ষর) জি, জে ডালটন,
ডেপুটী কমিশনর।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আপ্রিল।]

NOTIFICATION

The 5th April 1879 —With reference to the notification, dated the 25th March 1876, published in the *Calcutta Gazette* of the 29th idem, promulgating rules under sections 18 and 24 of Act I (B C) of 1876 (an Act to provide for the Voluntary Registration of Mahomedan Marriages and Divorces), it is hereby notified for general information that the Lieutenant Governor has approved the following amended rule, and directs that it be substituted for that bearing the same number —

4 —The limits within which a Mahomedan Registrar shall be licensed to act shall coincide with the limits of a sub-district under the Indian Registration Act or with the jurisdiction of one or more police-stations, as the Lieutenant-Governor may from time to time direct The head quarters shall be at some convenient place within those limits

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 3rd April 1879.—It is hereby notified that under Section 10 of Act I (B C) of 1869 (an Act for the Prevention of Cruelty to Animals), and under Section 8 of Act III (B C) of 1869 (an Act to enable Police Officers to arrest without warrant persons guilty of cruelty to animals), the Lieutenant-Governor extends the provisions of both those Acts to the Town of Howrah

2 For the purposes of both the said Acts the boundaries of the town shall be the same as those fixed for municipal purposes

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 4th April 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz , for the site of the Mahigunge police station in mouza Mahigunge, chakla Fatehpur, zillah Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 2 beeghas 12 cottahs 12 chuttacks of standard measurement, bounded on the north by the road from Mahigunge to Tajhat, on the east by the road from Mahigunge to Domkhatia, on the south by the lands Bahirgola, and on the west by the lands known as Fakerpara or Kinu Fakir's jote, is required

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT

The 31st March 1879

No 79 —*Leave of absence* —Captain G F E S Neill, M S C, Executive Engineer, Third Grade, Darjeeling Division, is allowed privilege leave for three months, under Civil Leave Code, Chapter VII, section 32

No 80 —*Postings* —Mr J S Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the Hazareebagh Division

No 81 —Mr. W. H Nightingale, Executive Engineer, Fourth Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the Dinagepore Division.

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ আপ্রিল।—মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখ্তিয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার নিমিত্ত জে, করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১৮ ও ২৪ ধারামত বিধি প্রচার করণ বিষয়ক ১৮৭৬ সালের ২৫এ মার্চের যে জ্ঞাপনপত্র ১১ আপ্রিলের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তৎপালকে সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত সংশোধিত ধারা অনুমোদন করিয়া তাহার যে সংখ্যা আছে সেই সংখ্যা দিবার আদেশ করিলেন।

৪।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক আইনমতে সব্‌-ডিষ্ট্রিক্টের যে সীমা আছে, মুসলমান রেজিষ্ট্রার সেই সীমার মধ্যে কিম্বা শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব সময়ে২ যেরূপ আদেশ করেন তদনুসারে এক বা অধিক পোলীস থানার এলাকার মধ্যে কর্ম্ম করিবার লাইসেন্স পাইতে পারিবেন।

তাঁহার সদর স্থান ঐ সীমার মধ্যে কোন মুনাসিব স্থানে হইবে।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩ আপ্রিল।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব জন্তুর প্রতি নৃশংস ব্যবহার নিবারণার্থ ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ১০ ধারাম ত ও জন্তুর প্রতি নিষ্ঠুরাচারের অপরাধিদিগকে বিনা পরওয়ানায় ধৃত করিতে পোলীস কর্ম্মচারিদের ক্ষমতা বিষয়ক ১৮৬৯ সালের ৩ আইনের ৩ ধারামতে উক্ত উভয় আইনের বিধান হাবড়া নগরে প্রচলিত করিলেন।

২। মুনিসিপল কার্য্যার্থে উক্ত নগরের যে সীমা নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে উক্ত উভয় আইনের কার্য্যার্থেও উক্ত নগরের সেই সীমা থাকিবে।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত ফতেপুর চাকলার মাহিগঞ্জ মৌজায় মাহিগঞ্জের পোলীস থানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে নক্সামতে ন্যূনাধিক ২।।১৮ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মাহিগঞ্জ অবধি তাজহাট পর্য্যন্ত পথ পূর্ব্ব সীমা মাহিগঞ্জ অবধি ভোমথাটিয়া পর্য্যন্ত পথ, দক্ষিণ সীমা বাহির গাদার ভূমি, ও পশ্চিম সীমা ফকীরপাড়া বা কিনু ফকীরের যোত নামে খ্যাত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিস্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।

৭৯ নম্বর।—ছুটী।—দার্জিলিঙ্গ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত জি, এফ, ই, এস, নীল সাহেব, এম, এস সি, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৭ অধ্যায়ের ৩২ ধারামতে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

৮১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস, কেরি সাহেব ইউরোপ গমনের নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া হাজারীবাগ খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন।

৮১ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, হাইটিসেল সাহেব ইউরোপ গমনের নিয়মিত ছুটী হইতে প্রত্যাগমন করিয়া দিনাজপুর খণ্ডে অবস্থাপিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আপ্রিল।]

The 1st April 1879.

No 82—*Leave of absence*—Mr J Paterson, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Dinagepore Division, is allowed furlough for one year, under Civil Leave Code, Chapter IV, section 12

2 Mr Paterson is also allowed preparatory leave for one month under the above Code, Chapter VI, section 24

The 4th April 1879

No 84—Major R G Smyth, R E, Superintending Engineer (temporary rank), Second Grade, Officiating Superintending Engineer, North-Eastern Circle, availed himself of the privilege leave granted* to him from the 22nd March 1879, before noon

* Bengal Government; Public Works Department, Notification No 66 of 18th March 1879

No. 85.—*Notification*—Mr F Sills, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the 1st Calcutta Division, passed in the Departmental Standard on the 25th March 1879

The 5th April 1879

No 86—*Leave of absence*—Colonel C T Stewart, R E, Superintending Engineer First Grade, North-Western Circle, is allowed subsidiary leave from the 13th to the 19th March 1879, under Chapter VI, section 24 (*b*) of the Civil Leave Code

The 7th April 1879

No 87—*Leave of absence*—Mr H Dewes, Executive Engineer, First Grade, attached to the Hazareebagh Division, is allowed privilege leave for two months and fifteen days, under Civil Leave Code, Supplement F, section 12

No 88—*Appointment*—Mr J S Carev, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Hazareebagh Division, is appointed to officiate as Executive Engineer of that division during the absence on privilege leave of Mr H Dewes, or until further orders

No 89—*Notification*—A plan and an estimate, amounting to Rs 16,750, for the construction of barracks and out-offices for the Hooghly Bridge Police, having been submitted by the Bridge Commissioners with their Vice-Chairman's letter No 803, dated the 12th June 1878, and approved by this Department, the Lieutenant-Governor has sanctioned the project under the provisions of section 35 of Act V (B L C) of 1870, referred to in section 26 of Act IX B L C) of 1871

No 90(—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz* for straightening and widening theDabdabia road from Jhalakati road to Nalchitti river, in the village of Rupatali, station Sudder, zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, abut 9,100 feet in length and 75 feet in width, measuring more or less 47 beegahs of standard measurement, is required within the aforesaid village of Rupatali

2 This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A CADELL, *Major-General*, R E,
Secy to the Govt of Bengal,
P W Dept

IRRIGATION

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT

Dated 4th April 1879

No 99—*Leave*—Mr F, B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is granted furlough for six months on medical certificate, under section 14 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fourteen days

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879]

১৮৭৯ সাল ১ আপ্রিল।

৮২ নম্বর।—ছুটী।—দিনাজপুর খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, পেটরসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪ অধ্যায়ের ১২ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

২। শ্রীযুত জে, পেটরসন সাহেব উপরোক্ত বিধির ৬ অধ্যায়ের ২৪ ধারামতে প্রস্তুত হওনের নিমিত্তও ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল।

৮৪ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র ও উত্তরপূর্ব্ব চক্রের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র মেজর শ্রীযুত আর, জি, স্মাইথ, সাহেব, আর, ই, যে অনুগ্রহের ছুটী পান * তাহা ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চের পূর্ব্বাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের ৬৬ নং বিজ্ঞাপন।

৮৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কলিকাতা খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, সিলস সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৫ মার্চে কার্য্যবিভাগ সম্পর্কীয় কষ্টিমত পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ৫আপ্রিল।

৮৬ নম্বর।—ছুটী।—উত্তর পশ্চিমচক্রের প্রথম শ্রেণীর সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র কর্ণেল শ্রীযুত সি, টি, ষ্টুয়ার্ট সাহেব, আর, ই, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২৪ (*b*) ধারামতে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখ অবধি ১৯ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল।

৮৭ নম্বর।—ছুটী।—হাজারীবাগ খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, ডিউস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুইমাস পনের দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

৮৮ নম্বর।-নিয়োগ।-শ্রীযুত এচ, ডিউস সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় হাজারীবাগ খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস কেরি সাহেব উক্ত খণ্ডের এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

৮৯ নম্বর। বিজ্ঞাপন।—হুগলী নদীর পোলেশ পোলীসের বারিক ও বাহির বাটীর আফিস প্রস্তুত-করণার্থে ব্রজ কমিশ্যনরেরা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৮ সালের ১২ জুনের ৮০৩ নং পত্রের সঙ্গে যে নক্সা ও ১৬ ৭৫০৲ টাকা ব্যয়ের যে অনুমান পত্র পাঠান এই কার্য্যবিভাগকর্ত্তৃক তাহা অনুমোদিত হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৯ আইনের ২৬ ধারায় উল্লিখিত ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে তাহা প্রস্তুত করিতে অনুমতি দিলেন।

৯০ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার সদর মোকামের অন্তর্গত রূপতালি গ্রামে ঝাপকাটী পথ অবধি জলছিটি নদী পর্য্যন্ত দাবদানিয়া পথ সোজা ও প্রশস্ত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত রূপতালি গ্রামে প্রায় ৯১০০ ফুট দীর্ঘ ও ৭৫ ফুট প্রস্ত অর্থাৎ কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৪৭৴ বিঘা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,
এ, কাডেল, মেজর-জেনেরল আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়,

সিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল।

৯১ নম্বর।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, র, পেমটন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৪ ধারামতে ছয় মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন চৌদ্দদিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আপ্রিল।]

Dated 7th April 1879

No 100 —*Notification*—With reference to the orders marginally noted, Mr R H Rhind, Officiating Superintending Engineer, made over charge of the Orissa Circle on the forenoon of the 29th March 1879 to Major J M McNeile, R E

Nos 37 and 38, dated 24th January 1879

Mr R H Rhind will revert to his permanent appointment of Executive Engineer, First Grade, with effect from the above date

No 101 —*Leave*—Mr F G Brooks, Executive Engineer, Second Grade (temporary rank), Northern Drainage and Embankment Division, is granted privilege leave for one month and fifteen days, under section 32 of the Civil Leave Code

No 102 —*Notification*—Lieutenant R H Brown, R E, Assistant Engineer, First Grade, Personal Assistant to the Superintending Engineer, Sone Circle, passed the Departmental Standard on the 21st March 1879

IRRIGATION.

No 103 —*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for a bungalow at Arrah, zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 465 feet in length and 367 feet in width, more or less, and containing 3 acres and 2 roods of land, more or less, bounded on the north by a Government road, east by other portion of the land belonging to this Mouzah, and south by bungalow and compound of Shah Mohiooddin, and west by Mr McNamara's bungalow compound, is required within the village of Pakree, pergunnah Arrah, district Shahabad

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 104 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for Kana Nuddee sluice channel in the village of Halara, pergunnah Habelli, zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 3 beegahs 15 cottahs 10 chittacks of standard measurement, or about 410 feet in length and a width varying from 220 feet to 100 feet, bounded on the north by Halara village, on the south by the sluice channel, on the east by abandoned embankment, and on the west by Halara village and embankment, is required within the aforesaid village of Halara

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H C LEVINGE,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P. W. Dept, Irrigation Branch

১৮৭৯ সাল ৭ আশ্বিন।

১০০।—বিজ্ঞাপন।—পাব্লিক ওয়ার্কস্ আজ্ঞার উপলক্ষে একটিং সুপারিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত আর, এচ, রাইণ্ড সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ মার্চের পূর্ব্বাহ্নে মেজর শ্রীযুত জে, এম, মাকনীল, আর, ই, সাহেবের প্রতি উক্ত কার্য্যভার অর্পণ করিলেন।

১৮৭৯ সালের ২৪ জানুয়ারি ৩৭ ও ৩৮ নং।

শ্রীযুত আর, এচ, রাইণ্ড সাহেব উক্ত তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর স্থায়ী একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের পদে প্রত্যাগমন করিলেন।

১০১ নম্বর।—ছুটী।—উড়িষ্যা জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীক একজেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এন, বি ক্রুকস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৫২ ধারামতে এক মাস পনের দিনের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

১০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণ চাক্রের সুপারিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়র সাহেবের স্বকীয় আসিষ্টান্ট প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জে, এচ, বোম্ সাহেব, আর, ই, ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ কার্য্যবিভাগ সম্পর্কীয় কনিষ্ঠ পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১০৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত আরায় বাসা ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত আরা পরগণার পাকরী গ্রামে ৪৬০ ফুট দীর্ঘ ও ৩৮৭ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩ একর ২ রুড পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গবর্ণমেন্টের পথ, পূর্ব্ব সীমা এই মৌজার অপরাংশ ভূমি, দক্ষিণ সীমা শাহ মহিউদ্দীনের বাঙ্গলা ঘর ও হাতা স্থান ও পশ্চিম সীমা মাকনামারা সাহেবের বাঙ্গলা ঘর ও হাতা।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১০৪ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহেনাবাদ পরগণার হালারা গ্রামে কানা নদীর জল নির্গমনের নালা কাটিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত হালারা গ্রামে বক্ষ্যমাণ ন্যূনাধিক ৩৮।।৴ কটাক পরিমিত অর্থাৎ ৪১০ ফুট দীর্ঘ ও ২২০ অবধি ১০০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা হালারা গ্রাম, দক্ষিণসীমা জল নির্গমনের নালা, পূর্ব্বসীমা ও তত্র বাঁধ, ও পশ্চিম সীমা হালারা গ্রাম ও বাঁধ,

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটারী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।

PART III

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 8th March 1879, and is hereby promulgated for general information —

ACT No III OF 1879

An Act to authorize the Destruction of Useless Records

Preamble

WHEREAS it is expedient to provide for the destruction or other disposal of useless records, books and papers in Courts and Revenue-offices, It is hereby enacted as follows —

Short title
Local extent
Commencement

1. This Act may be called "The Destruction of Records Act, 1879" it extends to the whole of British India, and it shall come into force at once.

[*Government Gazette*, 15th April 1879]

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ৮ মার্চ তারিখে মহিমান্বিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্দ্বারা প্রচার করা গেল।

১৮৭৯ সালের ৩ আইন।

অকর্ম্মণ্য কাগজপত্র নষ্ট করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ আইন।

অনুবাদ।

আদালতের ও রাজস্ববিষয়ক কার্য্যালয়ের অকর্ম্মণ্য কাগজপত্র ও বহী ও দলীল নষ্ট করিবার কি প্রকারান্তরে তাহা লইয়া কার্য্য করিবার বিধান করা আবশ্যক। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

সংক্ষেপ নাম।
স্থানীয় ব্যাপ্তি।
আরম্ভ।

১ ধারা। এই আইন "কাগজপত্র নষ্ট করণ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইবে। এই আইন ব্রিটিশ ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমুদয় স্থানের প্রতি বর্ত্তিবে ও অবিলম্বে বলবৎ হইবে।

Power to High Court to make rules for disposal of records, &c

2 The High Court may, from time to time, make rules respecting the disposal, by destruction or otherwise, of such records books and papers belonging to or being in the custody of such High Court, or the Courts of civil and criminal jurisdiction subordinate thereto, as the High Court may consider useless or unworthy of being permanently preserved

So far as regards his own Court the Court of Small Causes in Rangoon and the Courts of the Magistrates within the local limits of his ordinary civil jurisdiction, the Recorder of Rangoon shall, for the purposes of this section, be deemed to be a High Court.

Similar power to Presidency High Courts with respect to documents in Insolvency Courts and Administrator General's office

3 Each of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay may from time to time make rules respecting the disposal, by destruction or otherwise, of such records, books and papers belonging to or being in the custody of

(a) the local Court for the relief of Insolvent Debtors held under the provisions of the eleventh and twelfth of Victoria, chapter twenty-one,

(b) the local Administrator-General,

as the High Court may consider useless or unworthy of being permanently preserved

Similar power to Chief Controlling Revenue Authority

4 The Chief Controlling Revenue-Authority may from time to time make rules respecting the disposal, by destruction or otherwise, of such records, books and papers belonging to or in the custody of the Revenue Courts and offices as it may consider useless or unworthy of being permanently preserved

Rules when to have force of law

5 All rules made under this Act shall, after being confirmed by the Local Government and sanctioned by the Governor-General in Council, be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law

Validation of rules as to destruction of documents

6 All rules and orders heretofore made by a Local Government, a High Court or a Chief Controlling Revenue-Authority for the destruction or other disposal of useless records, books and papers belonging to or in the custody of any Court or Revenue-office shall be deemed to have had the force of law from the date on which they were made, and all such rules now in force shall continue to have the force of law until

কাগজপত্রাদি লইয়া কি করিতে হইবে হাইকোর্টের তদ্বিষয়ক বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

২ ধারা। হাইকোর্টের কি তদধীন দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের অধিকারে কি জিম্মায় যে সকল কাগজপত্র ও বহী ও দলীল থাকে, তন্মধ্যে হাইকোর্ট যাহা অকর্ম্মণ্য কি চিরকাল রক্ষা করিবার অনুপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা নষ্ট করিবার কিম্বা তাহা লইয়া প্রকারান্তরে কার্য্য করিবার বিধি সময়ে২ করিতে পারিবেন।

রাঙ্গুণ নগরের রিকার্ডর সাহেব স্বীয় আদালতের ও রাঙ্গুণ নগরস্থ ছোট আদালতের ও স্বীয় নিয়ত দেওয়ানী বিচারাধিকারের স্থানীয় সীমার মধ্যস্থিত মাজিষ্ট্রেটের আদালতের সম্বন্ধে এই ধারার কার্য্যপক্ষে হাইকোর্ট স্বরূপ গণ্য হইবেন।

দেউলিয়াদের উপকারার্থ আদালতের ও আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের কার্য্যালয়ের কাগজপত্র সম্বন্ধে প্রত্যেক রাজধানীর হাইকোর্টের তদ্রূপ ক্ষমতার কথা।

৩ ধারা। (ক) শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ১১ ও ১২ বৎসরের আইনের ২১ অধ্যায়ের বিধানমতে দেউলিয়া খাতকদের উপকারার্থ স্থানীয় আদালতের, কিম্বা

(খ) স্থানীয় আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের

অধিকারে কি জিম্মায় যে সকল কাগজপত্র ও বহী ও দলীল থাকে, তন্মধ্যে হাইকোর্ট যাহা অকর্ম্মণ্য কি চিরকাল রক্ষা করিবার অনুপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা বিনষ্ট করিবার কি তাহা লইয়া প্রকারান্তর কার্য্য করিবার নিমিত্ত ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর ও মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের হাইকোর্ট সময়ে২ বিধি করিতে পারিবেন।

রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্তৃপক্ষের তদ্রূপ ক্ষমতার কথা।

৪ ধারা। রাজস্ব বিষয়ক আদালতের ও কার্য্যালয়ের অধিকারে কি জিম্মায় যে যে কাগজপত্র ও বহী ও দলীল থাকে, তন্মধ্যে রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্তৃপক্ষ যাহা অকর্ম্মণ্য কি চিরকাল রক্ষা করিবার অনুপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহা নষ্ট করিবার কি তাহা লইয়া প্রকারান্তরে কার্য্য করিবার বিধি সময়ে২ করিতে পারিবেন।

বিধি যে সময় বলবৎ হইবে তাহার কথা।

৫ ধারা। এই আইনক্রমে প্রণীত সমুদয় বিধি স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক দৃঢ়ীকৃত ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া, স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশিত হইবে, এবং তদবধি আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

কাগজপত্রাদি নষ্ট করিবার বিধি সিদ্ধ থাকিবার কথা।

৬ ধারা। কোন আদালতের কি রাজস্ব বিষয়ক কার্য্যালয়ের অধিকারে কি জিম্মায় স্থিত অকর্ম্মণ্য কাগজপত্র ও বহী ও দলীল নষ্ট করিবার কি তাহা লইয়া প্রকারান্তরে কার্য্য করিবার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কি হাইকোর্ট কি রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধারক কর্তৃপক্ষ ইতিপূর্ব্বে যে যে বিধি ও আদেশ করিয়াছেন, তাহা যে যে তারিখে করা যায় সেই২ তারিখ অবধি আইনের তুল্য বলবৎ হইয়াছে জ্ঞান করা যাইবে, এবং এক্ষণে উক্তরূপে যে সমুদয় বিধি বলবৎ আছে তৎসমুদয় যাবৎ এই আইনমতে প্রণীত বিধিক্রমে রহিত করা না যায়, তাবৎ আইনের তুল্য বলবৎ থাকিবে

Bar of suits. they are rescinded by rules made under this Act, and no suit or other proceeding shall be instituted, maintained or continued against any person for the disposal, by destruction or otherwise, of any records, books or papers in accordance with any such rules or with any order made by a Local Government, High Court or Chief Controlling Revenue-Authority.

7. *Interpretation clause.* In this Act "Chief Controlling Revenue-Authority" means in the Presidency of Fort St. George and the territories respectively under the administration of the Lieutenant-Governors of Bengal and the North-Western Provinces—the Board of Revenue; in the Presidency of Bombay, outside Sind and the limits of the town of Bombay—a Revenue Commissioner; in Sind—the Commissioner; in the Panjab—the Financial Commissioner; and elsewhere—the Local Government or such officer as the Local Government may, by notification in the official Gazette, appoint in this behalf by name or in virtue of his office.

8. *Saving of documents kept under provision of law.* Nothing herein contained shall be deemed to authorize the destruction of any document which, under the provisions of any law for the time being in force, is to be kept and maintained.

9. *Repeal of enactments.* The enactments specified in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column.

THE SCHEDULE

(See section 9).

Enactments repealed

(a)—ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

Number and year	Subject or short title	Extent of repeal
XX of 1875	The Central Provinces Laws Act, 1875	In section eight, clause (c), the last twenty-one words
XVIII of 1876	The Oudh Laws Act, 1876	In section thirty-nine, clause (c), the last eighteen words

আর স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের কি হাইকোর্টের কি রাজস্ব-বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষের কৃত উক্তরূপ বিধি কি কোন আজ্ঞাক্রমে কোন ব্যক্তি কোন কাগজপত্র কি বহী কি দলীল নষ্ট করিলে কি তাহা লইয়া প্রকারান্তরে কার্য্য করিলে, উক্ত ব্যক্তির বিরুদ্ধে কোন মোকদ্দমা কিম্বা আদালত সম্পর্কীয় অন্যরূপ কার্য্যানুষ্ঠান উপস্থিত করা কি সমর্থন করা কি চালান যাইবে না। *মোকদ্দমা না চলিবার কথা।*

৭ ধারা। এই আইনের "রাজস্ব বিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্তৃপক্ষ" শব্দে মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীতে ও বঙ্গদেশের ও উত্তর-পশ্চিম প্রদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবদের কর্তৃত্বাধীন দেশে রেবিনিউ বোর্ডকে, বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত সিন্ধু দেশের ও বোম্বাই নগরের সীমার বহির্ভূত স্থানে রেবিনিউ কমিশনর সাহেবকে, সিন্ধুদেশে কমিশনর সাহেবকে, পঞ্জাবদেশে ফিনান্সিয়াল কমিশনর সাহেবকে, এবং অন্য স্থানে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকে অথবা স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট রাজকীয় গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া এতৎপক্ষে নামোল্লেখদ্বারা বা পদোপলক্ষে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন, তাঁহাকে বুঝাইবে। *অর্থকরণ প্রকরণ।*

৮ ধারা। যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার বিধানক্রমে যে কাগজপত্রাদি রক্ষা করিতে হইবে, এই আইনের কোন কথায় যে সেই কাগজপত্রাদি নষ্ট করিতে ক্ষমতা দেওয়া গেল, এরূপ জ্ঞান করা যাইবে না। *আইনের বিধানক্রমে যে যে কাগজপত্রাদি রক্ষা করিতে হইবে, এই সকলের কথা।*

৯ ধারা। এতৎসংযুক্ত তফসীলে যে যে আইন নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে, উক্ত তফসীলের তৃতীয় ঘরের উল্লিখিত পরিমাণে সেই সেই আইন রহিত হইল ইতি। *যে যে আইন রহিত হইল তাহার কথা।*

তফসীল।

(৯ ধারা দেখ।)

যে যে আইন রহিত করা গেল।

(ক) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত আইন।

সাল ও নম্বর।	বিষয় বা সংক্ষেপ নাম	যতদূর রহিত হইল।
১৮৭৫ সাল ২০ আ	মধ্য প্রদেশের ব্যবস্থা বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন।	৮ ধারার (c) প্রকরণের শেষ একুশটি শব্দ।
১৮৭৬ সাল ১৮ আ	অযোধ্যার ব্যবস্থাদি বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইন।	৩৯ ধারার (c) প্রকরণের শেষ আঠারটি শব্দ।

(b)—Acts of the Governor of Bombay in Council.

Number and year	Subject or short title	Extent of repeal
VI of 1865	To authorize the destruction of Useless Records in certain Courts of the Bombay Presidency	The whole.
V of 1869	To authorize the destruction of Useless Records in the Courts of the Province of Sind	The whole

(c)—Regulation under 33 Vic, c 3.

Number and year	Subject or short title	Extent of repeal
III of 1877	The Ajmer Laws Regulation, 1877.	In section forty, clause (c), the last twenty one words

D FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

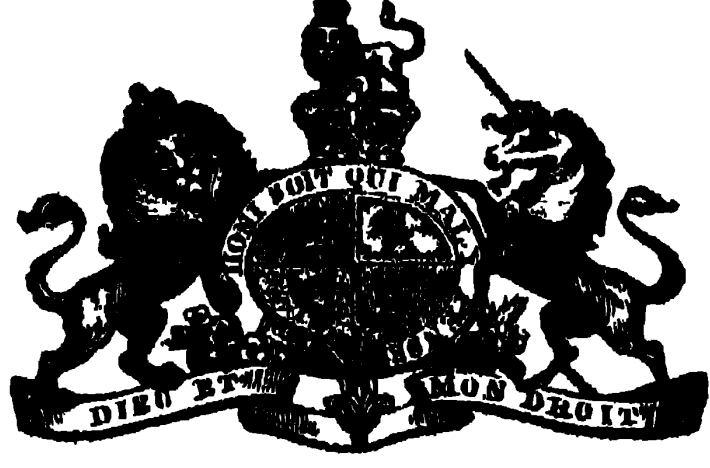
(খ) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বোম্বাই প্রদেশের শ্রীযুক্ত গবর্ণর সাহেবের প্রণীত আইন।

সাল ও নম্বর।	বিষয় বা সংক্ষেপ নাম।	যতদূর রহিত হইল।
১৮৬৫ সালের ৬ আ	বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত কোনং আদালতের অকর্ম্মণ্য কাগজ পত্র নষ্ট করিবার ক্ষমতা প্রদানার্থ আইন।	সমুদয়।
১৮৬৯ সালের ৫ আ	সিন্ধুদেশের আদালতের অকর্ম্মণ্য কাগজপত্র নষ্ট করিবার ক্ষমতাপ্রদানার্থ আইন।	সমুদয়।

(গ) শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ৩৩ বৎসরের ৩ অধ্যায়মতে প্রণীত ব্যবস্থা।

সাল ও নম্বর।	বিষয় বা সংক্ষেপ নাম।	যতদূর রহিত হইল।
১৮৭৭ সাল ৩ আ	আজমীরের ব্যবস্থা বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ব্যবস্থা।	৪০ ধারার (C)। প্রকরণের শেষ একুশটি শব্দ।

ডি, ফিটজপাট্রিক,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরি।

Raj Krishna Mukhopadhyaya, M A and B L,
Bengali Translator.

TUESDAY, APRIL 15, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।

PART IV.

Bill of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following further report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th of February 1879 —

WE, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and amend the law relating to the Transfer of Property was referred, have considered the Bill and the papers noted in the margin, and have the honor to present this further report

From Secretary to Chief Commissioner, Assam, No 532, dated 16th March 1878

From Acting Under Secretary to Government, Bombay, No 3583, dated 18th June 1878, and enclosures

Extract from a Memorandum by Pundit Srikishen, Pleader, Judicial Commissioner's Court, Oudh

Third Note by the Hon'ble Whitley Stokes, dated 20th July 1878

From Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No 2705 9J, dated 9th July 1878, and enclosure

From Officiating Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces No 3519 168 dated 24th August 1878, and enclosure

From Officiating Under Secretary to Government, Bengal No 3078, dated 6th September 1878 and enclosures

From Secretary to Government, North Western Provinces and Oudh, No 687A dated 11th September 1878

From Junior Secretary to Chief Commissioner, British Burma, No 1438 64, dated 28th September 1878 and enclosures

From Secretary to Government, North Western Provinces and Oudh, No 721A, dated 8th October 1878 and enclosure

From Hon'ble H S Cunningham, dated 5th November 1878 and enclosure

From Secretary to Government, Punjab, No 392o, dated 21st November 1878 and enclosures

Endorsement by Government of Bengal, No 4006, dated 29th November 1878, and enclosures

Fourth Note by the Hon'ble Whitley Stokes dated 9th January 1879

Forms of instruments taken from a Bengali book of forms received from Mr O'Kinealy

2. The principal objections taken to this Bill in its second form are, first, that, as a whole, it is heterogeneous, and, secondly, that certain parts of it are neither necessary nor expedient It is said, for instance, that though the bulk of the Bill deals with transfer of property *inter vivos* by act of parties, it also treats, in sections 82, 83, of conditions in Wills, and in section 129, of Succession to a deceased person It is said, again, that the chapters dealing respectively with the rights and liabilities of owners of limited interests and with property held by several persons belong rather to the subject of the enjoyment, than to that of the transfer, of property It is urged that settlements (in the conveyancer's sense of the word) are hardly ever made in India, that what are technically called Powers are almost unknown, and that the chapters respectively dealing with those subjects are certainly not necessary and can hardly be said to be expedient We feel the force of these objections In fact, we have always felt them But we were not responsible for the first draft of the Bill, whatever were its excellences or defects The matters thus objected to, together with others, such as Registration and Trusts, still more foreign to the proper subject of the Bill, are all dealt with by the draft prepared by the late Indian Law Commission, which was sent out in 1870 by the then Secretary of State, with instructions to introduce a Bill founded upon it, revised by Sir A Hobhouse and sent home by the Government of India in January 1877,—*i e*, nearly six months before the Bill was introduced and referred to a Select Committee. The great deference due to the Law Commission and to Sir A Hobhouse has hitherto prevented us from dealing freely with the Bill Until the opinion of the Local Governments and the results of local experience had been obtained, for us to have altered it would have been to set our individual views against those of the able and learned men who were answerable for the Bill as introduced But now that the opinions and results above referred to have been obtained, we see that, if the Bill is to go on at all, it must be strictly confined to the subject of transfer of property by act of parties,—that is to say, by contract or gift

3 We have therefore omitted chapters VII to XII both inclusive.

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

নিম্নস্বাক্ষরকারী সিলেক্ট কমিটীর সদস্য আমাদের প্রতি সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক আইন নির্দ্ধারণ ও সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়। আমরা উক্ত পাণ্ডুলিপি ও পার্শ্বোল্লিখিত কাগজপত্র বিবেচনাপূর্ব্বক দেখিয়াছি, এবং তৎ সম্বন্ধে সসম্ভ্রমে পুনঃ এই রিপোর্ট দিতেছি।—

আসামের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ১৬ মার্চ তারিখের ৩৫২ নং।

বোম্বাই গবর্ণমেণ্টের একটিং ছোট সেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালে ১৮ জুন তারিখের ৩০৮৩ ম ও তদন্তর্গত কাগজ পত্র।

অযোধ্যার জুডিশ্যল কমিশ্যনরের আদালতের উকীল শ্রীযুত শ্রীকৃষ্ণ পণ্ডিতের স্মারকলিপির উদ্ধৃতাংশ।

মাননীয় শ্রীযুত উইটলি ষ্টোকস সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২০ জুলাই তারিখের তৃতীয় মন্তব্যলিপি।

মহীশূরের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ৯ জুলাই তারিখের ২৭০৫ ৩। নং ও তদন্তর্গত কাগজপত্র।

মধ্যপ্রদেশের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের একটিং সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখের ৩৫১৯ ১৬৮ ন ও তদন্তর্গত কাগজপত্র।

বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্টের একটিং ছোট সেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৭ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৬১৮ নং ও তদন্তর্গত কাগজপত্র।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ১১ সেপ্টেম্বর তারিখের ৬৮৭ A নং।

ব্রিটিষ ব্রহ্ম প্রদেশের চীফ কমিশ্যনর সাহেবের দ্বিতীয় সেক্রেটরির ১৮৭৮ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৪০৮ ৬৭ নং ও তদন্তর্গত কাগজ পত্র।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৮ সালে ৮ অক্টোবর তারিখের ৭২১ A নং ও তদন্তর্গত কাগজ পত্র।

মান্যবর শ্রীযুত এচ এস কনিংহাম সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৫ নবেম্বর তারিখের পত্র ও তদন্তর্গত কাগজপত্র।

পঞ্জাব গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরি সাহেবের ১৮৭৮ সালের ২১ নবেম্বর তারিখের ৩৯২৫ নং ও তদন্তর্গত কাগজ পত্র।

বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্টের ১৮৭৮ সালের ২৯ নবেম্বর তারিখের ৪৫৫৬ নং এগ্রিমেণ্ট ও তদন্তর্গত কাগজ পত্র।

মান্যবর শ্রীযুত উইটলি ষ্টোকস সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৯ জানুয়ারি তারিখের চতুর্থ মন্তব্য লিপি।

শ্রীযুত ওকিনেলী সাহেবের নিকট হইতে প্রাপ্ত পাঠ বিষয়ক এক খণ্ড বাঙ্গালা গ্রন্থ হইতে গৃহীত নদর্শনপত্রের পাঠ।

২। এই পাণ্ডুলিপির দ্বিতীয় আকার সম্বন্ধে এই২ প্রধান আপত্তি উত্থাপিত হইয়াছে, প্রথম এই যে সমুদয়টী ধরিতে গেলে, এটী বিভিন্নপ্রকৃতিক বিষয়ের সমষ্টি, দ্বিতীয় এই যে ইহার কোন২ অংশ প্রয়োজনীয় কি হিতকর নহে, ইহার উদাহরণ, কেহ২ বলেন যে যদিও পাণ্ডুলিপির অধিকাংশ স্থলেই জীবিত কালে পক্ষদের কার্য্য দ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তর করিবার কথা আছে, ৮২ ও ৮৩ ধারায় উইলের নিয়ম ও ২৯ ধারায় মৃত ব্যক্তির উত্তরাধিকারের সম্বন্ধে বিধান করা হইয়াছে। আবার কেহ২ বলেন যে যে অধ্যায় সীমাবদ্ধ স্বার্থের স্বামিদের স্বত্ব ও দায় সম্বন্ধে ও অনেক ব্যক্তির ভোগকৃত সম্পত্তি সম্বন্ধে লিখিত হইয়াছে, সেই সেই অধ্যায় সম্পত্তি হস্তান্তর করা বিষয়ক না হইয়া ভোগ বিষয়ক হইয়াছে। ইহাও কেহ২ বলেন যে কন্বেয়ান্সরেরা যে অর্থে সম্পত্তিনিরূপণ শব্দের ব্যবহার করেন সেই অর্থানুযায়ী সম্পত্তিনিরূপণ ভারতবর্ষে প্রায়ই ঘটে না, যাহাকে ক্রমভোগ বলে তাহা প্রায়ই অজ্ঞাত, এবং এসকল বিষয় যে যে অধ্যায়ে বিবৃত হইয়াছে সেই সেই অধ্যায় নিশ্চয়ই প্রয়োজনীয় নহে এবং হিতকর বলা যায় কি না সন্দেহ। আমরা এসকল আপত্তির বল বুঝি বস্তুতঃ সর্ব্বদাই বুঝিয়াছি। কিন্তু প্রথম পাণ্ডুলিপির যে দোষ গুণ থাকুক না কেন, আমরা তাহার জন্য দায়ী ছিলাম না। এই সকল আপত্তির বিষয় ও রজিষ্টরী করণ ও ন্যাস প্রভৃতি অন্যান্য যে যে বিষয় পাণ্ডুলিপির মুখ্য উদ্দেশ্য হইতে আরও দূরবর্ত্তী তৎসমুদয় ভূতপূর্ব্ব ভারতবর্ষীয় ল কমিশ্যনের প্রস্তুত পাণ্ডুলিপিতে ছিল। তন্মূলক একটী আইনের পাণ্ডুলিপি ব্যবস্থাপক সভায় উপস্থিত করিবার আদেশ দিয়া ১৮৭০ সালে তাৎকালিক ভারতবর্ষীয় ষ্টেট সেক্রেটরি সাহেব ঐ পাণ্ডুলিপি পাঠাইয়া দেন। উক্ত শ্রীযুত সার এ, হবহাউস সাহেব সংশোধন করেন এবং ১৮৭৭ সালের জানুয়ারি মাসে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট বিলাতে প্রেরণ করেন। আইনের পাণ্ডুলিপি উপস্থিত করিয়া তাহা সিলেক্টকমিটীর হস্তে অর্পিত হইবার প্রায় ছয়মাস পূর্ব্বে এই ঘটনা সংঘটিত হয়। ল কমিশ্যন ও শ্রীযুক্ত সার, এ, হবহাউস সাহেব অতিশয় শ্রদ্ধাভাজন বলিয়াই আমরা একালপর্য্যন্ত উক্ত পাণ্ডুলিপি লইয়া অবাধে কার্য্য করিতে পরাঙ্মুখ ছিলাম। স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের মত ও স্থানীয় অভিজ্ঞতার ফল সংগৃহীত হইবার পূর্ব্বে যদি আমরা পাণ্ডুলিপি পরিবর্ত্তন করিতাম, পাণ্ডুলিপি যে আকারে উপস্থিত হয় তজ্জন্য যে সকল দক্ষ ও বিদ্বান্ ব্যক্তিগণ দায়ী তাঁহাদের নিকটে আমাদের আপন২ মত উত্থাপন করিতে হইত, কিন্তু এক্ষণে উক্ত মতও ফল পাইয়া, আমরা দেখিতেছি যে ঐ পাণ্ডুলিপি লইয়া কার্য্য করিতে হইলে, তাহা পক্ষদের কার্য্যদ্বারা অর্থাৎ চুক্তি বা দান দ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ে আবদ্ধ রাখিতে হইবে।

৩। এই নিমিত্ত আমরা ৭ অবধি ১২ অধ্যায় পর্য্যন্ত উঠাইয়া দিয়াছি

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আপ্রিল।]

4 We cannot maintain that they are in accordance with one of the cannons laid down in our last report,—namely, that no additions should be made to the existing law "which are not either necessary or clearly expedient" The chapters dealing respectively with settlements, the rights and liabilities of owners of limited interests, and property held by several persons, are, moreover, very incomplete, and, as Natives are excluded from chapter IX, it would apply to a very limited class of persons Chapter XI (of Powers) would also be of little use We believe that among Natives powers are almost unknown So far as we are aware the only reported cases, in which anything like a power was given by a Native are in 2 Calc 474, and N W P (1869) Part II p 6, in each of which cases a Hindu bequeathed land to his wife and expressly empowered her to alienate it, and in 5 Beng 131, where a Hindu testator empowered his sister to appoint a trustee of religious endowment Moreover, powers may be created by will, and are, as often as not, exerciseable by will The subject therefore does not properly fall within a measure treating of the *transfer* of property, that is, as laywers generally understand the expression,—the conveyance of property from one living person to another

5 As the Bill is, so far as it deals with immoveable property and debts, only a partial measure, we have made the preamble run thus —"Whereas it is expedient to define and amend certain parts of the law relating to the transfer of property by act of parties." Compare the preamble to the Indian Contract Act, IX of 1872

CHAPTER I —*Preliminary*

6 In section 2 we have expressly saved all transfers by operation of law (*e g*, in case of insolvency, forfeiture, sale in execution of a decree), with which the Bill is not intended to deal

7 In section 3 we have omitted, as unnecessary, the definitions of "grantor," "grantee," and "grant," and, for the last paragraph, we have said,—"Chapters III, IV, V and VI of this Act shall be taken as part of the Indian Contract Act, 1872"

CHAPTER II —*Of Assurances of Immoveable Property*

8 This chapter should, we think be entitled "Of Transfers of Immoveable Property," as it relates to all transfers of such property, whether or not an assurance is employed We have omitted section 5 and the schedule to which it relates they do not fitly form part of a Bill dealing with substantive law Moreover, English experience shows that statutory forms of conveyances are rarely used, and they are dangerous, as tempting unskilled persons to try and be their own conveyancers

9 Section 6 applies to transfers of immoveable property made by assurance, but it obviously ought to apply also to oral transfers of such property We have therefore redrawn it

10 In section 7, we have provided for the case of a Sebait, which has twice come before the Judicial Committee (*See* 14 Beng 450, and I L R 2 Calc 341)

11 As rents and profits of land are 'immoveable property,' we have, after this section, inserted section I of Act XI of 1855

"No person shall be chargeable with any rents or profits of any immoveable property which he has in good faith paid or delivered to any person of whom he in good faith held the same, notwithstanding it may afterwards appear that the person to whom such payment for delivery was made had no right to receive such rents or profits"

This section now applies only to cases to which the English law is applicable, but there seems no reason why so equitable and useful a rule should not be extended to every one in India

12 Section 8 of Bill No III applies not only to cases where land has passed *inter vivos* by act of parties, but also to cases in which it has been transferred by operation of law It therefore seems beyond the scope of the Bill

13 The Bill is silent as to the doctrine of *lis pendens*, which has in about a dozen reported cases been applied to Native purchasers and mortgagees (*see* 11 Bom 24, 29, 30, 139, 8 Beng 474, 1 O'Kin 303, 309, 10 W R 469; Sev. 808, 951) We have inserted the following —

"10 During the active prosecution in any Court having authority in British India or established beyond the limits of British India by the Governor-General in Council, of a suit in which the right to any immoveable property is directly and specifically in question, the property cannot be transferred by any party to the suit so as to affect the rights of any other party thereto under any decree or order made therein."

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879]

14 Section 9 of Bill No III (as to the effect of payment by one person, of consideration for which a transfer is made to another) properly belongs to the Trusts Bill, and should, we think, be omitted from the present measure

CHAPTER III — *Sales of Immoveable Property*

15 In accordance with a suggestion or Mr Justice Cunningham we have prefixed to this chapter a section founded on section 78 of the Contract Act; but we do not think with him that the section should provide for part delivery, an expression which, in the sense in which it is used in the Contract Act, section 92, would be inappropriate as applied to land, nor do we consider that, in stating the time at which delivery takes place, the effect of executing and delivering the assurance should be ignored

The section referred to is as follows —

Sale how effected

" Sale of immoveable property is effected by offer and acceptance of certain immoveable property for a price, or of a price for certain immoveable property

" together with payment of the price and delivery of the property, or with tender, part-payment or earnest, or with an agreement, express or implied, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed

" Where there is a contract for the sales of immoveable property, the ownership of the property passes to the buyer when the whole or part of the price, or when the earnest, is paid, or when the property is delivered

" If the parties agree, expressly or by implication, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed, the ownership passes as soon as the proposal for sale is accepted

" Delivery of immoveoble property takes place—

" (a) if the transfer is made by assurance—when the assurance is executed and delivered by the seller, and (if its registration is required by law) registered

" (b) if the transfer is not made by assurance, in the case of a reversion or other intangible thing—when the parties consent to its delivery, and in the case of other immoveable property—when the buyer becomes capable of exercising physical control over it and determines to exercise such control on his own behalf or on behalf of the person whom he represents "

This will have the effect of settling a moot point of Hindu law,—namely, whether change of possession is necessary to complete a sale of land, whether, in other words, the vendor must at the time of sale, be in possession of the property sold I L R 1 Calc 302 I L R 1 Bom 502 N W P 1871, p 2, *contra* 7 Bom A C J 4 10 Bom 491) This question is answered in the negative by the Calcutta High Court and Mr J D Mayne, a considerable authority on Hindu law

16 We have omitted clauses (*d*) and (*i*) and of section 11 (now 12) The former is, as Mr Jacob points out, provided for by the Contract Act, section 39, the latter by section 10 of the same Act On the other hand, we have restored clauses (*c*) and (*f*) of Bill No I, modified as follows —

" Till the ownership of the property passes to the buyer, the seller is entitled to the rents and profits thereof

" When the ownership of the property has passed to the buyer, he must bear any loss arising from the destruction, injury or deterioration of the property not caused by the seller, and he is entitled to the benefit of any improvement in, or increase in value of, the property and to the rents and profits thereof "

The latter clause corresponds with the provision of the Contract Act, section 86, as to goods

17 We have recast and abridged section 10 (now 13) as follows —

Disclosures required from seller and buyer

" The following omissions are fraudulent —

" (*a*) and omission of the seller of immoveable property to disclose to the buyer any defect therein of which the seller is, and the buyer is not, aware, and which the buyer could not with ordinary care discover

" (*b*) an omission of the buyer of immoveable property to disclose to the seller any fact as to the nature or extent of the seller's interest therein, of which the buyer is, and the seller is not, aware, and which increases the value of such interest."

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879]

১৪। ৩ নং পাণ্ডুলিপির (এক ব্যক্তির মূল্য দানে অন্য ব্যক্তিকে সম্পত্তি দেওয়া গেলে তাহার ফলবিষয়ক) ৯ ধারা প্রকৃতপক্ষে ন্যাসবিষয়ক পাণ্ডুলিপির অন্তর্গত এবং আমাদের বিবেচনায় বর্ত্তমান পাণ্ডুলিপিহইতে উঠাইয়া দেওয়া উচিত।

তৃতীয় অধ্যায়। স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয়বিষয়ক বিধি।

১৫। আমরা জষ্টিস কনিংহাম সাহেবের পরামর্শানুসারে এই অধ্যায়ের প্রথমে চুক্তিবিষয়ক আইনের ৭৮ ধারা মূলক একটী ধারা দিয়াছি। কিন্তু উক্ত ধারায় আংশিক সমর্পণের বিধান করিতে হইবে, আমরা তাঁহার এই মতের অনুমোদন করিতে পারি না, কারণ আংশিক সমর্পণ শব্দ যে অর্থে চুক্তি বিষয়ক আইনের ৯২ ধারায় ব্যবহৃত হইয়াছে সে অর্থে ভূমির প্রতি প্রয়োগ করা যায় না এবং যে সময়ে সমর্পণ ঘটে তাহার নির্দ্দেশ সময়ে নিবন্ধপত্র সম্পাদন ও সমর্পণ করিবার ফলের প্রতি দৃষ্টি রাখিতে হইবে না, ইহাও আমাদের বিবেচনা হয় না।

উল্লিখিত ধারাটী এই রূপ।

"মূল্য দিয়া নির্দ্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তির কিম্বা নির্দ্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তি দিয়া মূল্য লইবার প্রস্তাব গ্রাহ্য হইলে ও তৎসঙ্গে উক্ত সম্পত্তির মূল্য দান ও সমর্পণ হইলে অথবা টাকা দিবার প্রস্তাব হইলে কি কিছু টাকা কি বায়না দেওয়া গেলে, কিম্বা টাকা দান কি সম্পত্তি সমর্পণ কি উভয় স্থগিত থাকিবে স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ এরূপ করার হইলে, স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয় সমাধা হয়।

"যে স্থলে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়ের চুক্তি হয় সমুদয় মূল্য বা তাহার কিয়দংশ কিম্বা বায়না দিলে অথবা সম্পত্তি সমর্পিত হইলে সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতাতে বর্ত্তে।

"যদি পক্ষেরা স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ এরূপ করার করেন যে টাকা প্রদান কি সম্পত্তি সমর্পণ কি উভয় স্থগিত থাকিবে তাহা হইলে বিক্রয়ের প্রস্তাব গ্রাহ্য হইবামাত্র স্বামিত্ব পরিবর্ত্তন ঘটে।

"এই২ রূপে স্থাবর সম্পত্তির সমর্পণ হয়,

(ক) নিবন্ধপত্র দ্বারা হস্তান্তরীকরণ হইলে বিক্রেতা যখন নিবন্ধপত্র সম্পাদন ও সমর্পণ করেন ও আইনক্রমে রেজিষ্টরী করণ আবশ্যক হইলে, রেজিষ্টরী করেন।

(খ) নিবন্ধপত্রদ্বারা হস্তান্তরীকরণ না হইলে ভাবি উত্তরাধিকার ও অন্য অতীন্দ্রিয় স্বত্বের সম্বন্ধে যখন পক্ষের সমর্পণ করিতে সম্মত হন, এবং অন্য স্থাবর সম্পত্তি সম্বন্ধে, যখন ক্রেতা তদুপরি কায়িক কর্তৃত্ব করিতে পারেন এবং আপনার পক্ষে কি তিনি যাহার স্থলাভিষিক্ত তৎপক্ষে উক্তরূপ কর্তৃত্ব করিতে সংকল্প করেন।"

এতদ্দ্বারা হিন্দু ব্যবস্থায় একটী বিবাদ স্থলের মীমাংসা হইবে, সেই বিবাদ স্থলটী এই, ভূমির বিক্রয় কার্য্য সমাধা করিবার নিমিত্ত অধিকার পরিবর্ত্তন আবশ্যক কি না, অর্থাৎ বিক্রয় কালে বিক্রীত সম্পত্তি বিক্রেতার অধিকারে থাকা আবশ্যক কি না ই, লা, রি, কলিকাতা ৩০২ পৃঃ, ই, লা, রি, ১ বোম্বাই ৫০২ ষ্ট প প্র ১৮৭১, ২ পৃ বিরুদ্ধভাবের ৭ বোম্বাই এ, সি জে, ৪ পৃ, ১০ বোম্বাই, ৪৯১ পৃ।] কলিকাতার হাই কোর্ট ও হিন্দু ব্যবস্থা বিষয়ে বহুমাননীয় শ্রীযুত জে, ডি, মেন সাহেব এই প্রশ্নের উত্তরে বলেন "না।"

১৬। আমরা ১১ [এক্ষণকার ১২] ধারার [ঘ] ও [ঝ] প্রকরণ উঠাইয়া দিয়াছি। শ্রীযুত জেকব সাহেব দেখাইয়া দিয়াছেন যে চুক্তি বিষয়ক আইনের ৩৯ ধারায় প্রথমটীর বিধান আছে, এবং ঐ আইনের ১০ ধারায় দ্বিতীয়টীর বিধান আছে। অন্য দিকে, আমরা ১ নং পাণ্ডুলিপির (গ) ও (চ) প্রকরণ নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তিতাকারে পুনর্ব্বার সন্নিবিষ্ট করিয়াছি।—

"যাবৎ সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতার প্রতি না বর্ত্তে, বিক্রেতা তাহার খাজানা ও উপস্বত্বের অধিকারী থাকিবেন।"

"ক্রেতার প্রতি সম্পত্তির স্বামিত্ব বর্ত্তিলে উক্ত সম্পত্তির নাশ, হানি বা মূল্য হ্রাস নিবন্ধন যে ক্ষতি হয় তাহা বিক্রেতার কৃত না হইলে ক্রেতা বহন করিবেন, এবং ক্রেতা উক্ত সম্পত্তির উন্নতি সাধন কি মূল্যবৃদ্ধির লাভ ও তদুৎপন্ন খাজানা ও উপস্বত্ব পাইবার অধিকারী হইবেন।"

শেষ প্রকরণটী চুক্তি বিষয়ক আইনের ৮৬ ধারার মাল সম্পর্কীয় বিধানের তুল্য।

১৭। আমরা ১০। এক্ষণে ১৩) ধারা নূতন ও সংক্ষিপ্ত আকারে এই রূপ করিয়াছি।—

পশ্চাল্লিখিত ত্রুটি প্রতারণামূলক জ্ঞান করা যাইবে,

(ক) বিক্রেতার জ্ঞাত ও ক্রেতার অজ্ঞাত যে দোষ ক্রেতা সামান্য সতর্কতা দ্বারা জানিতে পারিতেন না ক্রেতার নিকটে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রেতার তৎসম্পত্তির সেই দোষ প্রকাশ করিতে ত্রুটি।

(খ) ক্রেতার জ্ঞাত ও বিক্রেতার অজ্ঞাত বিক্রেতার স্বার্থের প্রকৃতি ও পরিমাণসূচক যে বৃত্তান্ত দ্বারা উক্ত স্বার্থের মূল্যবৃদ্ধি হয় বিক্রেতার নিকট স্থাবর সম্পত্তি ক্রেতার সেই বৃত্তান্ত প্রকাশ করিতে ত্রুটি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৫ আপ্রিল।]

This will attract section 17, clause (5), of the Contract Act which declares that "fraud" includes "any such omission as the law specially declares to be fraudulent"

18 As the Bill is now strictly limited to transfers by act of parties, we have omitted section 13, as to the procedure where the buyer becomes insolvent before completion For the same reason we have also omitted section 73, as to the procedure where, during the continuance of a lease, the lessee becomes insolvent.

19 Section 17 (now 18), as to join purchases We have added, as Mr Field suggests: "In the absence of evidence as to the shares so advanced, such persons shall presumed to be equally interested in the property"

CHAPTER IV —*Of Exchanges*

20 As this chapter deals with moveable as well as immoveable property, we have placed it after the chapter on leases, and we have omitted the first paragraph of section 22 as the matter seems sufficiently provided for by Act IX of 1872, sections 64, 65, and Act I of 1867 sections 35,37.

CHAPTER V.—*Of Mortgages of Immoveable Property*

21 *Section* 27—We fear that the abolition of equitable mortgages here proposed by the Law Commissioners would inconvenience the mercantile community We have thought it better to say that a mortgage by deposit of title-deeds shall be deemed to create a charge on the property comprised therein, and to insert the necessary clause in section 68 (now 63).

22 We have provided, in accordance with a suggestion of Mr Field, that in the case of an usufructuary mortgage, the mortgagor may recover possession of the property (1) where the mortgagee is authorized to pay himself from the rents and profits of the property the principal and interest of the mortgage-money—when such principal and interest are so paid, (2) where the mortgagee is authorized to pay himself from such rents and profits the interest of the mortgage-money—when the term (if any) of the mortgage expires and the mortgagor pays or tenders to the mortgagee, or deposits in such Court as last aforesaid, the principal of the mortgage-money"

23 Section 29 (now 24) —We have here declared the duty of a mortgagor to take all legal means to protect his rights in the mortgaged property (Macph 112)

24 Section 31 (now 27) —This provided only for voluntary waste We have now provided that the mortgagor is not liable for permissive waste

25 Section 42 (now 39), clause (*c*) —We have added, in order to meet the case of patni tenures and saleable under-tenures, "and any arrears of rent in default of payment of which the property may be summarily sold"

We have provided that a mortgagee in possession ought to do such repairs as he can pay for out of the rents received after his interest is paid (*see* 9 W R, 488)

We have omitted clause (*e*) The right which it gives is, as Mr Field says, part of the mortgagee's right to take possession, which, as a general rule, finds no place in the Bill

Where sufficient tender is made, the mortgagee in possession is thenceforth accountable for all his receipts from the mortgaged property (9 N-W P 1 Macph 159—160) We have provided for this

26 Section 60 (now 57) —When a mortgagor obtains a decree in a redemption suit and fails to pay the amount due, we think the mortgagee should be entitled either to a foreclosure or a sale We have altered this section accordingly.

27 Section 61 (now 58) —We have omitted the second paragraph and the schedule to which it refers. It is hardly the function of a Bill codifying substantive law to give forms of decrees They should, if necessary, be added to schedule IV of the Code of Civil Procedure

CHAPTER VI —*Of Leases*

28 Section 70 (now 66) —We have substituted a section analogous to that above proposed as a substitute for section 10

29 Section 71 (now 65) We have struck out clauses (*c*) and (*g*). The former is superfluous, the latter is provided for by the Contract Act, sections 64 and 73

Clause (*l*) now (*j*).—With reference to Couch, C. J.'s, decision in *Koegler* v. *Fale*, 5 Beng

এতদ্দ্বারা চুক্তি বিষয়ক আইনের ১৭ ধারার (৫) প্রকরণের প্রতি আকর্ষণ হইবে, ঐ প্রকরণে নির্দ্দেশ আছে যে " যে কাম ক্রটি আইনে বিশেষ করিয়া প্রতারণাজনক বলিয়া নির্দ্দেশ আছে" "প্রতারণা" শব্দে তাহাও বুঝাইবে।

১৮। পাণ্ডুলিপি একণে শব্দের কার্য্য দ্বারা হস্তান্তর করণ বিষয়ে দৃঢ়রূপে আবদ্ধ হওয়ায়, ক্রেতা ক্রয় সম্পূর্ণ করিবার পূর্ব্বে যোত্রহীন হইলে কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক ১৩ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি। আর সেই কারণেই আমরা পাট্টাদার পাট্টার মিয়াদ থাকিতে যোত্রহীন হইলে কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক ৭৩ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি।

১৯। একত্র ক্রয় সম্বন্ধীয় ১৭ (এক্ষণে ১৮) ধারায় আমরা শ্রীযুত ফীল্ড সাহেবের পরামর্শানুসারে এই কথাগুলি যোগ করিয়াছি।—

"টাকার কে কি অংশ দিয়াছেন ইহার প্রমাণ না থাকিলে সম্পত্তিতে সকলের সমান স্বার্থ আছে বলিয়া অনুমান হইবে।"

চতুর্থ অধ্যায়।—বিনিময় বিষয়ক বিধি।

২০। এই অধ্যায়ে অস্থাবর স্থাবর দুই প্রকার সম্পত্তির কথা থাকায়, আমরা এটি পাট্টাবিষয়ক অধ্যায়ের পরে বিন্যস্ত করিয়াছি, এবং ২২ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদটী উঠাইয়া দিয়াছি কারণ ১৮৭২ সালের ৯ আইনের ৬৪ ও ৬৫ ধারায়, ও ১৮৬৭ সালের ১ আইনের ২৫ ও ৩৭ ধারায় এতদ্বিষয়ের যথাযোগ্য বিধান আছে বোধ হয়।

পঞ্চম অধ্যায়। স্থাবর সম্পত্তির বন্ধক বিষয়ক বিধি।

২১। ২৭ ধারা।—আমাদের আশঙ্কা হয় যে এতদ্বিষয়ী সম্পর্কীয় বন্ধক উঠাইয়া দিবার নিমিত্ত এক্ষণে লা কমিশনের সাহেবেরা যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহাতে বণিক সমাজের অসুবিধা হইবে। অধিকারপত্র গচ্ছিত করিয়া বন্ধক দিলে তৎসংক্রান্ত সম্পত্তির উপর দায় বর্ত্তান হইল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে, আমরা এইরূপ বলা উৎকৃষ্টতর বিবেচনা করিয়াছি এবং ৬৮ (একণে ৬৩) ধারায় আবশ্যক প্রকরণ দিয়াছি।

২২। আমরা শ্রীযুত ফীল্ড সাহেবের পরামর্শানুসারে বিধান করিয়াছি যে উপস্বত্ব ভোগসহিত বন্ধক হইলে (১) যে স্থলে সম্পত্তির খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে বন্ধকী ঋণ সুদসমেত পরিশোধ করিয়া লইবার ক্ষমতা বন্ধকগ্রহীতাকে দেওয়া গিয়াছে সেই স্থলে ঐ ঋণ সুদসমেত পরিশোধ করা গেলে, ও (২) যে স্থলে বন্ধকগ্রহীতাকে উক্ত খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে কেবল বন্ধকী ঋণের সুদ লইবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে সে স্থলে কোন মিয়াদ থাকিলে সেই মিয়াদ গত হইলে, ও বন্ধকদাতা বন্ধকের টাকা বন্ধকগ্রহীতাকে দিলে কি দিতে চাহিলে কিম্বা পূর্ব্বোক্তরূপে আদালতে আমানত করিলে, বন্ধকদাতা সম্পত্তির অধিকার পুনঃ প্রাপ্ত হইতে পারিবেন।

২৩। ২৯ (এক্ষণে ২৪) ধারা।—আমরা এই স্থলে নির্দ্দেশ করিয়াছি যে বন্ধকী সম্পত্তিতে স্বীয় স্বত্ব রক্ষণার্থে বন্ধকদাতার সমুদয় আইনমত উপায় অবলম্বন করা কর্ত্তব্য (ম্যাকফার্সন ১১২)।

২৪। ৩১ (এক্ষণে ২৭) ধারা।—ইহাতে কেবল ইচ্ছাপূর্ব্বক অপচয় সম্বন্ধে বিধান ছিল। আমরা এক্ষণে বিধান করিয়াছি যে বন্ধকদাতা অপচয় হইতে দিলে তজ্জন্য দায়ী হইবেন না।

২৫। ৪২ (এক্ষণে ৩৯) ধারার (গ) প্রকরণ।—পত্তনি ও বিক্রয়যোগ্য অধীন ভূসম্পর্কের স্থলের বিধানার্থ আমরা এই২ কথা যোগ করিয়াছি, "এবং যে বাকী খাজানা দিতে ক্রটি হইলে সম্পত্তি সরাসরিমতে বিক্রীত হইতে পারে তাহা।"

আমরা বিধান করিয়াছি যে, যে বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে সম্পত্তি থাকে, স্বীয় সুদ লইবার পরে প্রাপ্ত খাজানা হইতে যেরূপ মেরামত করিতে পারেন তাঁহার সেরূপ করা উচিত (৯ উ রিঃ ৪৮৮ পৃ দেখ, আমর (ঙ) প্রকরণটী উঠাইয়া দিয়াছি। শ্রীযুত ফীল্ড সাহেব বলেন যে ইহাতে যে স্বত্ব প্রদত্ত হইয়াছে তাহা বন্ধকগ্রহীতার অধিকার পাইবার স্বত্বের অংশ, এবং শেষোক্ত স্বত্বটী সাধারণ বিধি বলিয়া পাণ্ডুলিপিতে স্থান পায় নাই।

যৎকালে যথাযোগ্য টাকা দিতে চাহা যায়, বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে সম্পত্তি থাকিলে তদবধি বন্ধকী সম্পত্তিহইতে প্রাপ্ত সমুদয় টাকার হিসাব তাঁহার দিতে হইবে। (৯ উ প প্র রি ১ পৃ, ম্যাক্ফর্সন ১৫৯-১৬০ পৃ)। আমরা এবিষয়ের বিধান করিয়াছি।

২৬। ৬০ (এক্ষণে ৫৭) ধারা।—যে স্থলে উদ্ধারকরণ বিষয়ক মোকদ্দমার ডিক্রী পাইয়া বন্ধকদাতারের টাকা দিতে না পারেন, সে স্থলে বন্ধকগ্রহীতা উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করিতে অথবা বিক্রয় করিতে স্বত্ববান, এরূপ আমরা বিবেচনা করি। তন্নিবন্ধন আমরা এই ধারাটী পরিবর্ত্তিত করিয়াছি।

২৭। ৬১ (এক্ষণে ৫৮ ধারা।—আমরা দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ ও তদুল্লিখিত তফসীল উঠাইয়া দিয়াছি। যে পাণ্ডুলিপিতে মূল্য ব্যবস্থাসংগ্রহীত হইতেছে, ডিক্রীর পাঠ দেওয়া সেই পাণ্ডুলিপির কার্য্য নহে। যদি আবশ্যক হয় ঐ পাঠগুলি দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৪ তফসীলে যোগ করিয়া দেওয়া উচিত।

ষষ্ঠ অধ্যায়।—পাট্টাবিষয়ক বিধি।

২৮। ৭০ (এক্ষণে ৬১) ধারা।—১০ ধারার পরিবর্ত্তে পূর্ব্বে যেরূপ ধারা দিবার প্রস্তাব করা গিয়াছে এখানে তদ্রূপ একটী ধারা দেওয়া গেল।

২৯। ৭১ (এক্ষণে ৬৫) ধারা।—আমরা (গ) ও (ছ) প্রকরণ উঠাইয়া দিয়াছি। প্রথমটী অনাবশ্যক দ্বিতীয়টী সম্বন্ধে চুক্তিবিষয়ক আইনের ৬৪ ও ৭৩ ধারায় বিধান আছে।

(ঠ) এক্ষণে[ঞ] প্রকরণ।—কেয়ার ও হডেন সাহেবের মোকদ্দমায় (৫ বেঙ্গল-লা রিঃ ৪০ ১,৪১৬) ধান্য-

401, 416, we think this clause should run thus —"The lessee may use the property leased and its products (if any) as a reasonable owner would use them, but he must not use the property for a purpose other than that for which it was leased, or fell timber, open mines or quarries, or commit any other act which is destructive or permanently injurious thereto." We have added "The prohibition in this clause does not apply to mines which were open when the lease was granted."—*See* 8 Chan. Div 526.

Clause (*q*) now (*o*) —We have inserted words in the proviso to show that the lessor's transferee is not entitled to arrears of rent due before the transfer

Clause (*r*) now (*p*) —We have made (in accordance with a suggestion of the Government of the North-Western Provinces) the second paragraph to run thus —"Nothing in this clause shall be deemed to authorize a tenant having a right of occupancy, the farmer of an estate in respect of which default has been made in paying revenue, and the lessee of an estate under the management of a Court of Wards, to assign his interest as such tenant, farmer or lessee"

30 Section 76 (now 70) —We have completed the list of events on which a lease determines

31. We have redrawn the clause as to waiver of forfeiture and notice. It is now numbered 71, 72

32. We have inserted a section (74) as to the effect of surrender and forfeiture of a lease, on sub-lessees.

33 We have made some other comparatively unimportant omissions, additions and alterations in wording and arrangement We have added on the margins references to the reported decisions of the Indian Courts and the Judicial Committee, which justify the rules contained in the Bill It will be seen that but few of these rules are devoid of this valuable support The assertion that the Bill would introduce a mass of new law into India must therefore be due to ignorance of the extent to which English law (under the name of justice, equity and good conscience) is actually administered to the Natives by the Anglo-Indian Courts The object of the Bill, like that of all our Codes, is to strip our own law of all that is local and historical, and to mould the residue into a shape in which it would be suitable for an Indian population and could be easily administered by non-professional Judges But the Bill will introduce hardly any new substantive law, and it will not (except in the case of the procedure relating to mortgages) displace any existing enactment. The rules, for instance, as to the relation of landlord and tenant contained in the local Acts, X of 1859, XVIII of 1873, XIX of 1868, XXVIII of 1868, Bengal Act VIII of 1869, and Madras Act VIII of 1865, will all remain untouched

34 To the body of local usages and contractual incidents which in India, as in other countries, exists as to the transfer of land, the tenderest care is shewn by the Bill Not only is local usage expressly saved in sections 62, 65, and 68, but the effect of section 1, clause (*a*), will be to maintain intact the statutory force which the legislature has given to local usage in those two *pays de coutumes* the Panjáb and Oudh, and throughout India all the many incidents of a mortgage or a lease, which are not inconsistent with the provisions of the Bill will remain wholly unaffected

35 The Bill and preliminary report of the Select Committee have been published in English in the Presidency-towns, the Panjáb, the Central Provinces, and British Burma From the North-Western Provinces no report of publication has been received Publication of the Bill and Report in the vernacular has been reported only by the Government of Bengal We recommend that the Bill as now altered be published in the *Gazette of India* and sent to the various local Governments for opinion And we think that no further steps should be taken upon the Bill until it has been reported on by the new Indian Law Commission

WHITLEY STOKES
F R. COCKERELL

CALCUTTA,
The 19th February 1879

[*Government Gazette*, 15*th April* 1878.]

বর শ্রীযুত চীফ জষ্টিস কৌচ সাহেব যে বিচার করেন তদনুসারে আমাদের বিবেচনায় এই প্রকরণটী এই রূপ হইবে।—

"ভোগ সম্বন্ধীয় সকল কার্য্যপক্ষে পাট্টাদার জানবান কোন স্বামির ন্যায় পাট্টাই সম্পত্তির ও তদুৎপন্ন দ্রব্য থাকিলে তাহার ব্যবহার করিতে পারিবেন কিন্তু যে অভিপ্রায়ে পাট্টা দেওয়া যায় তদ্ভিন্ন অন্য কোনরূপে উক্ত সম্পত্তির ব্যবহার করিতে পারিবেন না কিম্বা বাহাদুরী কাষ্ঠের বৃক্ষ চ্ছেদন করিতে কি ঘর ভাঙ্গিয়া ফেলিতে বা তাহার হানি করিতে কি খনি খুড়িতে কি যাহাতে সম্পত্তির বিনাশ সাধন কি চিরকালীন ক্ষতি হয় এরূপ কার্য্য করিতে পারিবেন না।

আমরা যোগ করিয়াছি পাট্টা দিবার সময়ে যে সকল খনি খোলা ছিল তৎপ্রতি এই প্রকরণের নিষেধ বর্ত্তে না। ৮ চানসরি ডিবিজনের রি ৫২৬ পৃষ্ঠা দেখ।

(খ) এইক্ষণে (ব) প্রকরণ।—হস্তান্তর করিবার পূর্ব্বে যে খাজানা বাকী পড়ে পাট্টাদাতা যাঁহাকে সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া দেন তিনি ঐ বাকী খাজানা পাইবার স্বত্ববান নহেন ইহা দর্শাইবার নিমিত্ত আমরা উপবিধানে কথা বসাইয়াছি।

(দ) এক্ষণে (ত) প্রকরণ।—উত্তর পশ্চিম প্রদেশের গবর্ণমেন্টের পরামর্শানুসারে আমরা দ্বিতীয় পরিচ্ছেদটী এইরূপ করিয়াছি।

"দখলী স্বত্ববিশিষ্ট প্রজাকে কি যে মহালের রাজস্ব দিতে ত্রুটি হইয়াছে তাহার ইজারাদারকে কি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের স্বত্বাধীন ইষ্টেটের পাট্টাদারকে এই ধারার কোন কথাক্রমে উক্ত প্রজা, কি ইজারদার কি পাট্টাদারস্বরূপ আপনার স্বার্থ অন্যের প্রতি নিরূপণ করিবার ক্ষমতা যে দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।"

৩০। ৭৬ (এক্ষণে ৭০) ধারা।—পাট্টার মিয়াদান্ত যে সকল ঘটনা সাপেক্ষ আমরা তৎসমুদয়ের তালিকা সম্পূর্ণ করিয়াছি।

৩১। দণ্ড ও নোটিস সম্বন্ধীয় স্বত্বত্যাগ বিষয়ক প্রকরণটী আমরা নূতন করিয়া লিখিয়াছি। ইহা এক্ষণে ৭১, ৭২ ধারা হইয়াছে।

৩২। আমরা পেটাও পাট্টাদারদের উপর পাট্টাত্যাগ কি দণ্ডের ফল বিষয়ক একটী ধারা (৭৪) দিয়াছি।

৩৩। আমরা শব্দের ও বিন্যাসের কিছু সামান্য পরিবর্জ্জন, পরিবর্দ্ধন ও পরিবর্ত্তন করিয়াছি। পাণ্ডুলিপিতে যে সকল বিধি আছে পার্শ্বে তৎপোষক ভারতবর্ষীয় আদালতের ও প্রিবিকৌন্সিলের বিচারের রিপোর্টের উল্লেখ করা গিয়াছে। দৃষ্ট হইবে যে ঈদৃশ সারবান্ প্রতিপোষণ যে সমুদয় বিধির নাই, তৎ সমুদয়ের সংখ্যা অল্প। সুতরাং বিচার, ন্যায়, ও সদ্বিবেকের নামে ভারতবর্ষীয় ইংরাজরাজের আদালতে এতদ্দেশবাসীদের মোকদ্দমায় যে পরিমাণে ইংরাজী আইনের প্রয়োগ হয়, তাহা না জানিয়াই কেহ২ বলিয়া থাকেন যে এই পাণ্ডুলিপি দ্বারা ভারতবর্ষে নূতন ব্যবস্থা রাশি উপস্থাপিত হইতেছে। আমাদের সমুদয় আইনসংগ্রহের ন্যায় এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য এই যে, আমাদের আইনে যে স্থানীয় ও ঐতিহাসিক ভাব আছে তাহা বিলোপ করিতে হইবে ও অবশিষ্ট ভাগের এরূপ আকার করিতে হইবে যাহাতে উহা ভারতবর্ষবাসীদের উপযোগী হয় এবং অব্যবসায়ী বিচারপতিরা উহা লইয়া সহজে কার্য্য করিতে পারেন। কিন্তু এই পাণ্ডুলিপিতে প্রায়ই নূতন মূল ব্যবস্থা নাই, এবং বন্ধকসম্বন্ধীয় কার্য্যপ্রণালী ভিন্ন কোন স্থলে বর্ত্তমান আইন রহিত করা হইবে না, ইহার একটী দৃষ্টান্ত ঐ যে, ভূম্যধিকারী ও প্রজার সম্বন্ধবিষয়ক যে সকল বিধি, ১৮৫৯ সালের ১০ আইন, ১৮৭৩ সালের ১৮ আইন ১৮৬৮ সালের ১৯ আইন, ১৮৬৮ সালের ২৮ আইন, ১৮৬৯ সালের বর্দ্দীয় ৮ আইন, ১৮৬৫ সালের মান্দ্রাজী ৮ আইন, প্রভৃতি স্থানীয় আইনে আছে তাহা স্পর্শ করা যায় নাই।

৩৪। ভূমির হস্তান্তর সম্বন্ধে অন্যান্য দেশের ন্যায় ভারতবর্ষে যে সকল দেশাচার ও চুক্তির নিয়ম আছে বিশেষ যত্নসহকারে পাণ্ডুলিপিতে স সকল রক্ষিত হইয়াছে। কেবল যে ৬২ ও ৬৫ ও ৬৮ ধারায় দেশাচার স্পষ্ট করিয়া রক্ষিত হইয়াছে এরূপ নহে, ১ ধারার [ক] প্রকরণে যে বিধান করা গিয়াছে তাহার ফল এই হইবে যে দেশাচারপ্রধান পঞ্জাবে ও আযোধ্যায় ব্যবস্থাপকগণ দেশাচার যদ্রূপ রাজব্যবস্থাতুল্য বলবৎ করিয়াছেন তদ্রূপই থাকিবে এবং এই পাণ্ডুলিপির বিধান বিরুদ্ধ না না হইলে, ভারতবর্ষে সর্ব্বত্র বন্ধক ও পাট্টাসংযুক্ত সর্ব্বপ্রকার ভিন্ন২ অনুষঙ্গ সম্পূর্ণরূপে অপরিবর্ত্তিত থাকিবে।

৩৫। সমুদয় রাজধানীতে, পাঞ্জাবে মধ্যপ্রদেশে ও ব্রিটীষ ব্রহ্মদেশে, ইংরাজী ভাষায় পাণ্ডুলিপি ও সিলেক্ট কমিটীর প্রাথমিক রিপোর্ট প্রকাশিত হইয়াছে। উত্তরপশ্চিম প্রদেশ হইতে প্রকাশিত হইবার রিপোর্ট পাওয়া যায় নাই। পাণ্ডুলিপি ও রিপোর্ট দেশীয় ভাষায় প্রকাশিত হইবার রিপোর্ট কেবল বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট হইতে পাওয়া গিয়াছে। আমাদের পরামর্শ এই যে বর্ত্তমান পরিবর্ত্তিত পাণ্ডুলিপি ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায় এবং মত জানিবার জন্য ভিন্ন২ স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠান যায় এবং আমরা বিবেচনা করি যে যাবৎ নূতন ভারতবর্ষীয় লা কমিশ্যন এতদ্বিষয়ে রিপোর্ট না করেন এই পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে আর কোন কার্য্য করা না হয়।

কলিকাতা, উইটলি ষ্টোক্‌স।
১৮৭৯ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি। এফ, আর, কক্রেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৭৯। ১৫ আপ্রিল।

I concur in all the omissions and amendments made by the Committee and in their final recommendation, but I believe the Bill to be capable of further simplification, and regret to notice the almost entire absence of illustrations.

T. H. THORNTON

I have not had time to consider either the provisions of the Bill or the changes now made thoroughly, but I agree that the chapters on Powers, Settlements, &c, should be omitted, and think these omissions necessitate republication with a view to elicit fresh criticism to be laid before the new Commission

I would modify the new section 11 by requiring a written instrument in all cases where the value of the property sold is Rs 100 or upwards This will involve registration and get rid of the inconvenience and anomaly which would arise from oral sales of valuable land with deferred possession and no registration. Subject to the above remarks, I approve of the additions now made to the Bill.

G H P. EVANS.

I concur in all the omissions, and agree that there should be a further publication.

G C PAUL.

I am opposed to the republication of this Bill at the present time I believe that there is a great deal still left in the Bill which it will be desirable to omit, as relating to matters on which legislation is not called for; and I think that there should be no further publication until the Law Commission have reported on the measure

A. J. ARBUTHNOT.

I am inclined to think that there can be no harm in republishing the Bill in its present form (though I must say that I believe it admits of further improvement), inasmuch as the republication will elicit public criticisms which may be of some use to the Law Commission

JOTINDRA MOHAN TAGORE.

কমিটী যে সকল পরিবর্জ্জন ও সংশোধন করিয়াছেন ও শেষ যে পরামর্শ দিয়াছেন, তাহাতে আমি সম্মত আছি। কিন্তু আমার বিশ্বাস এই যে পাণ্ডুলিপি আরও সরল করা যাইতে পারে এবং উদাহরণের প্রায় সম্পূর্ণ অভাব দেখিয়াও দুঃখ হয়।

টি, এচ, থর্ণটন।

পাণ্ডুলিপির বিধান কি এক্ষণকার পরিবর্ত্তন কিছুই আমি ভাল করিয়া বিবেচনা করিয়া দেখিবার সময় পাই নাই, কিন্তু ক্ষমতা, সম্পত্তি নিরূপণ প্রভৃতি অধ্যায় পরিবর্জ্জন সম্বন্ধে আমার সম্মতি আছে এবং আমি বিবেচনা করি যে এই সকল পরিবর্জ্জন নিবন্ধন পাণ্ডুলিপির পুনঃ প্রচার আবশ্যক, তাহাতে নূতনকমিশ্যনের নিকটে স্থাপন জন্য নূতন তর্ক বিতর্ক পাওয়া যাইতে পারিবে।

বিক্রীত সম্পত্তির মূল্য যে সকল স্থলে ১০০ টাকা কি তদধিক সে সকল স্থলে লেখ্য আবশ্যক, এই বিধান করিয়া আমি নূতন ১১ ধারা পরিবর্ত্তিত করিতে চাই। ইহাতে রেজিষ্টরী করণ প্রয়োজনীয় হইবে, এবং রেজিষ্টরী না করিয়া দখল না দিয়া মূল্যবান্ ভূমির বাচনিক বিক্রয় দ্বারা যে অসুবিধা ও বিশৃংখলা উপস্থিত হয়, তাহারও নিবারণ হইবে। এইং মন্তব্য কথা সাপেক্ষ রাখিয়া আমি পাণ্ডুলিপির এক্ষণকার সংযুক্তাংশের অনুমোদন করি।

জি, এচ, পি, ইবান্স।

সমুদয় পরিবর্জ্জন আমার অভিমত এবং পাণ্ডুলিপির পুনঃ প্রচার সম্বন্ধেও আমার সম্মতি আছে।

জি, সি, পল।

এক্ষণে পাণ্ডুলিপি পুনঃ প্রচার করা আমার অনভিমত। আমার বিশ্বাস এই যে যে বিষয়ে ব্যবস্থা করিবার প্রয়োজন নাই তদ্বিষয়ক বলিয়া পরিবর্জ্জনীয় এরূপ অনেক কথা পাণ্ডুলিপিতে আছে, এবং আমি বিবেচনা করি যে যাবৎ এবিষয়ে লা কমিশ্যন রিপোর্ট না করেন, তাবৎ পুনঃ প্রচার করা না হয়।

এ, জে, আরবথনট।

যদিও আমার বলিতে হইতেছে, আমার বিশ্বাস এই যে পাণ্ডুলিপি আরও সংশোধিত হইতে পারে, তথাপি পাণ্ডুলিপি বর্ত্তমানাকারে পুনঃ প্রচার করাতে কোন হানি নাই এরূপ বিবেচনা করিতে আমার প্রবৃত্তি হইতেছে, কারণ এরূপ পুনঃ প্রচার দ্বারা যে সাধারণ তর্কবিতর্ক উত্থিত হইবে তাহা লা কমিশ্যনের কার্য্যে লাগিতে পারে।

যতীন্দ্রমোহন ঠাকুর।

[*Government Gazette*, 15th *April* 1879]

No. III.

THE TRANSFER OF PROPERTY BILL, 1879

CONTENTS

PREAMBLE

CHAPTER I

PRELIMINARY

CHAPTER II

OF TRANSFERS OF IMMOVEABLE PROPERTY

CHAPTER III

OF SALES OF IMMOVEABLE PROPERTY

৩ নম্বর।

১৮৭৯ সালের সম্পত্তি হস্তান্তর করণবিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

নির্ঘণ্টপত্র।

হেতুবাদ।

১ প্রথম অধ্যায়।

উপক্রমণিকা।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর করণ বিষয়ক বিধি।

৩ তৃতীয় অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়বিষয়ক বিধি।

No III.

A Bill to amend the law relating to the Transfer of Property by act of Parties

Preamble

WHEREAS it is expedient to define and amend certain parts of the law relating to the transfer of

৩ নম্বর।

পক্ষদের কার্য্যদ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তরকরণ বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

পক্ষদের কার্য্যদ্বারা সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক আইনের কোনং অংশ নির্দ্ধারণ ও সংশোধন করা বিহিত। এই

property by act of parties, it is hereby enacted as follows —

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

Short title

1 This Act may be called "The Transfer of Property Act, 1879"

Extent

It extends to the whole of British India,

Commencement

And it shall come into force on the first day of *January*, 1880

Repeal of Acts.

2 On and from that day the enactments specified in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column thereof But nothing herein contained shall be deemed to affect—

Saving of certain Acts, incidents, rights, liabilities, &c

(*a*) the provisions of any enactment not hereby expressly repealed

(*b*) any incidents of any contract which are not inconsistent with the provisions of this Act

(*c*) any right or liability acquired or incurred before this Act comes into force, or any remedy in respect of any such right or liability

(*d*) the right to anything affixed to the soil by the lessee under any lease granted before this Act comes into force

(*e*) any right of pre-emption acquired after this Act comes into force

(*f*) any transfer by operation of law.

Interpretation-clause

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"assurance"

"assurance" means any non-testamentary instrument which purports or operates to create, transfer, or otherwise dispose of, whether in present, or in future, any right, title or interest, whether vested or contingent to or in immoveable property

"registered"

"registered" means registered in British India under the law for the time being in force regulating the registration of documents

"attached to the earth."

"attached to the earth" means—

(*a*) imbedded in the earth, as in the case of walls·

(*b*) permanently resting upon it, as in the case of buildings, or

(*c*) attached to what is so imbedded or so resting

হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।—

১ প্রথম অধ্যায়।

উপক্রমণিকা।

সংক্ষেপ নাম।

১ ধারা। এই আইন "সম্পত্তি হস্তান্তরকরণ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

ব্যাপ্তি।

এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত স্থানের প্রতি বর্ত্তিবে।

যে সময় অবধি প্রচলিত হইবে।

ও ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসাবধি প্রবল হইবে।

যে২ আইন রহিত হইবে।

২ ধারা। উক্ত দিবসাবধি এই আইন সংযুক্ত প্রথম তফসীলের নির্দ্দিষ্ট সকল বিধান ঐ তফসীলের তৃতীয় ঘরে যত দূর উল্লেখ হইয়াছে, তত দূর রহিত করা যাইবে। কিন্তু এই আইনের কোন কথার দ্বারা

কোন২ আইন ও বা পাট্টা ও স্বত্ত্ব ও দায়প্রভৃতি প্রবল থাকিবার কথা।

(ক) এতৎক্রমে যে আইন স্পষ্ট রহিত করা যায় নাই তাহার কোন বিধানের, ও

(খ) চুক্তি ঘটিত যে অনুষঙ্গ এই আইনের বিধানের সহিত অসঙ্গত নয় তাহার, ও

(গ) এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে যে কোন স্বত্ব প্রাপ্ত হওয়া যায় কি যে কোন দায় বর্ত্তে তাহার কিম্বা সেই স্বত্ব কি দায় সম্পর্কীয় কোন প্রতিকারের, ও

(ঘ) এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে যে পাট্টা দেওয়া যায় তৎক্রমে মৃত্তিকার সংলগ্ন কোন বস্তুতে প্রজার যে স্বত্ব থাকে তাহার, ও

(ঙ) এই আইন প্রচলিত হইবার পর ক্রয় করণের যে অগ্রস্বত্ব প্রাপ্ত হওয়া যায় তাহার, ও

(চ) আইনের কার্য্যক্রমে যে হস্তান্তর করণ ঘটে, তাহার, যে বিঘ্ন হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

অর্থকরণের ধারা।

৩ ধারা। এই আইনে বিষয় বিবেচনায় কি পূর্ব্বাপর কথাদ্বারা ভাবান্তর বোধ না হইলে,

নিবন্ধপত্র।

উইল ভিন্ন যে নিদর্শনপত্রের মর্ম্মানুসারে কি ফলানুসারে স্থাবর সম্পত্তিগত নির্দ্ধারিত কি সম্ভাবিত কোন স্বত্ব কি অধিকার কি সম্পর্ক বর্ত্তমানে কি ভাবিকালে সৃষ্ট কি হস্তান্তরিত হয় কি প্রকারান্তরে প্রযোগ করা যায়, "নিবন্ধপত্র শব্দে এমত কোন নিদর্শনপত্র বুঝিতে হইবে।

"রেজিষ্টরী।"

দলীল রেজিষ্টরী করণবিষয়ক যে আইন যৎকালে প্রচলিত থাকে, তদনুসারে ব্রিটিষ ভারতবর্ষের মধ্যে যে রেজিষ্টরী করা যায়, "রেজিষ্টরী" শব্দে তাহাই বুঝিতে হইবে।

"ভূসংলগ্ন।"

"ভূসংলগ্ন" শব্দে

(ক) ভিত্তির ন্যায় ভূমিতে গ্রথিত, বা

(খ) গৃহাদির ন্যায় ভূমির উপর স্থায়িরূপে স্থিত, বা

(গ) তদ্রূপ গ্রথিত বা স্থিত বস্তুতে প্রেক, বোলট,

as by means of nails, bolts, screws, cement, solder or other permanent fastening

4 Chapters III, IV, V and VI of this Act shall be construed as one with the Indian Contract Act, 1872.

Chapters III, IV, V and VI to be part of Act IX of 1872.

CHAPTER II

OF TRANSFERS OF IMMOVEABLE PROPERTY.

5 Every person competent to contract may make a transfer of immoveable property, but subject to the law for the time being in force as to the circumstances and extent in and to which he may dispose of such property

Persons competent to make transfers of immoveable property.

6 Unless a different intention is expressed or necessarily implied, a transfer of immoveable property vests in the transferee all the interest which the transferor is then capable of passing therein and in the legal incidents thereof

Operation of transfer

Such incidents include (where the property is land, the easements annexed thereto, the rents and profits thereof, the mines and minerals thereunder, and the standing trees, and all other products of the soil,

and (where the property is machinery attached to the earth) the moveable parts thereof,

and (where the property is a house) the easements annexed thereto and its locks, keys, bars, doors, windows, pankhas, half-doors, mats and blinds

7 The transferor of immoveable property cannot give to another a title thereto better than his own, and where he has only a restricted power of alienating the property, he cannot give to another a title thereto valid as against third parties, except upon an alienation within the restriction

Title which transferor of immoveable property can give

Provided that where the transferor is (a) the manager of the property of a minor and an undivided family, or an endowed temple, (b) a sonless Hindu widow in possession of her deceased husband's property, or (c) a trustee, benámidar or other ostensible owner, the transferee's title shall not be impeached if the transfer has been made for a consideration and the transferee has acted in good faith and used due care and diligence to ascertain

Protection to innocent transferees for value

ক্রু, রক্ত, পাটন, বা স্থায়িরূপে আঁটিয়া রাখিবার অন্য দ্রব্য দ্বারা সংলগ্ন, বুঝিতে হইবে।

৪ ধারা। ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের সহিত এক জ্ঞান করিয়া এই আইনের ৩ ও ৪ ও ৫ ও ৬ অধ্যায়ের অর্থ করিতে হইবে।

৩, ৪, ৫ ও ৬ অধ্যায় ১৮৭২ সালের ৯ আইনের অংশ বলিয়া গণ্য হইবে।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তরকরণবিষয়ক বিধি।

৫ ধারা। কোন ব্যক্তি চুক্তি করিতে সক্ষম হইলেই, যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে তিনি যেই প্রকারে ও যত দূর স্থাবর সম্পত্তি প্রয়োগাদি করিতে সক্ষম হন, তাহা প্রবল মানিয়া সেই সম্পত্তির হস্তান্তর করিতে পারিবেন।

যাঁহারা স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর করিতে সক্ষম তাঁহাদের কথা।

৬ ধারা। ভিন্ন অভিপ্রায় স্পষ্ট ব্যক্ত না থাকিলে অথবা অবশ্য না বুঝাইলে, যে স্থাবর সম্পত্তি হস্তান্তর করা যায়, হস্তান্তরকারী তদন্তর্গত যে সমুদয় সম্পর্ক ও আইনঘটিত অনুষঙ্গ হস্তান্তর করিতে সক্ষম, হস্তান্তর গ্রহীতাকে তৎসমুদয় অর্পণ করা যাইবে।

হস্তান্তর করণের ফলের কথা।

এই অনুষঙ্গের মধ্যে এইং বিষয় ধরা যাইবে,

উক্ত সম্পত্তি ভূমি হইলে, তৎসংলগ্ন স্বাচ্ছন্দ্য ভোগস্বত্ব ও তন্নিম্নস্থ খান ও খনিজ পদার্থ ও দণ্ডায়মান বৃক্ষ ও ভূমির উৎপন্ন অন্য সকল দ্রব্য।

উক্ত সম্পত্তি ভূমিতে সংলগ্ন কল হইলে, সেই কলের যে অংশ সরাইয়া লওয়া যাইতে পারে তাহা।

এবং উক্ত সম্পত্তি ঘর হইলে, তৎসংলগ্ন স্বাচ্ছন্দ্য-ভোগস্বত্ব ও কুলুপ, চাবি হুড়কা, দ্বার, জানালা, পাখা অৰ্দ্ধ দ্বার, মাদুর ও পর্দা।

৭ ধারা। স্থাবর সম্পত্তির স্বামী অন্যের প্রতি আপনার অধিকার অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ অধিকার দান করিতে পারেন না। ও তাঁহার সম্পত্তি হস্তান্তর করিবার ক্ষমতা কেবল সীমাযুক্ত হইলে তিনি সেই সীমার মধ্যে হস্তান্তর না করিলে, অন্যের প্রতি তৃতীয় ব্যক্তির বিপরীত প্রবল অধিকার দান করিতে পারেন না।

স্থাবর সম্পত্তির হস্তান্তর করিয়া যেরূপ অধিকার দান করিতে পারেন তদ্বিষয়ক কথা।

পরন্তু হস্তান্তরকারী (ক) নাবালগের কি অবিভক্ত পরিবারের কি বিষয়দত্ত মন্দিরের সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষ স্বরূপ, কিম্বা (খ) মৃত স্বামির সম্পত্তির অধিকারিণী অপুত্রা হিন্দু বিধবাস্বরূপ, কিম্বা (গ) ন্যাসধারী কি বেনামী দার কি দৃষ্টতঃ অন্য স্বামিস্বরূপ হস্তান্তর করিলে, যদি মূল্য গ্রহণপূর্ব্বক ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করা গিয়া থাকে ও সম্পত্তিগ্রহীতা যদি সরল মনে কার্য্য করিয়া থাকেন ও হস্তান্তরকারী যে ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করিতে সক্ষম হন ইহা নিশ্চয়রূপে জানিবার জন্যে, যথোচিত মনোযোগ ও যত্নপূর্ব্বক চেষ্টা করিয়া থাকেন, তবে

যাঁহারা সরলভাবে মূল্য দিয়া সম্পত্তি প্রাপ্ত হন তাঁহাদের রক্ষার কথা।

that the transferor had power to make the transfer

8 No person shall be chargeable with any rents or profits of any immoveable property which he has in good faith paid or delivered to any person of whom he in good faith held the same, notwithstanding it may afterwards appear that the person to whom such payment or delivery was made had no right to receive such rents or profits.

Rent *bonâ fide* paid to holder under defective title

9. Where undivided immoveable property is held in possession by co owners and one of them transfers his share or any interest therein, the transferee takes the share or interest subject to the right of the co-owners to enforce a partition of the property, and when such partition is effected, the right of the transferee as such, in the absence of a contract to the contrary by the co-owners, extends only to the share allotted to himself or to his transferor

Transfers of share of undivided property

10 During the active prosecution in any Court having authority in British India, or established beyond the limits of British India by the Governor-General in Council, of a suit in which the right to any immoveable property is directly and specifically in question the property cannot be transferred by any party to the suit so as to affect the rights of any other party thereto under any decree order therein.

Transfer of property pending suit relating thereto

CHAPTER III

Of Sales of Immoveable Property

11 Sale of immoveable property is effected by offer and acceptance of certain immoveable property for a price, or of a price, for certain immoveable property,

Sale how effected

together with payment of the price and delivery of the property, or with tender, part-payment or earnest, or with an agreement, express or implied, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed

Where there is a contract for the sale of immoveable property, the ownership of the property passes to the buyer when the whole or part of the price, or when the earnest, is paid, or when the property is delivered.

If the parties agree expressly or by implication, that the payment, or delivery, or both, shall be postponed, the ownership passes as soon as the proposal for sale is accepted

ঐ সম্পত্তি গ্রহীতার অধিক র দূষণীয় হইবে না।

৮ ধারা। কোন ব্যক্তি যে ব্যক্তির স্থানে সরল মনে স্থাবর সম্পত্তি ভোগ করেন তাঁহাকে সরল মনে উক্ত সম্পত্তির খাজানা কিউপস্বত্ব দিলে কি অর্পণ করিলে, যদিও পরে দেখা যায় যে যাঁহাকে উক্ত খাজানা কি উপস্বত্ব দেওয়া কি অর্পণ করা যায় তাঁহার তাহা গ্রহণ করিবার স্বত্ব ছিল না, তথাপি প্রথমোক্ত ব্যক্তি উক্ত খাজনা কি উপস্বত্ব জন্য দায়ী হইবেন না।

স্বত্বহীন অধিকারীকে খাজানা দিবার কথা।

৯ ধারা। অবিভক্ত স্থাবর সম্পত্তি সহস্বামী দিগের অধিকারে থাকিলেও তাঁহাদের মধ্যে কেহ আপন অংশ কি তৎসংক্রান্ত কোন সম্পর্ক হস্তান্তর করিলে, অন্য সহস্বামীদের সম্পত্তি বিভাগ করিয়া লইবার স্বত্বাধীনে গ্রহীতা উক্ত অংশ কি সম্পর্ক পাইবেন, এবং এরূপ বিভাগ হইলে সহস্বামীদের বিপরীত ভাবের চুক্তির অভাবে গ্রহীতার স্বত্ব তাঁহাকে কি তাঁহার হস্তান্তরকারিকে যে অংশ প্রদত্ত হয় কেবল তাহারই উপর বর্ত্তিবে।

অবিভক্ত সম্পত্তির অংশ হস্তান্তর করিবার কথা।

১০ ধারা। যে মোকদ্দমায় সাক্ষাৎ সম্বন্ধে ও নির্দ্দিষ্টরূপে কোন স্থাবর সম্পত্তির সম্পর্কীয় স্বত্ব লইয়া বিবাদ চলিতেছে, ব্রিটিস ভারতবর্ষের মধ্যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অথবা ব্রিটিস ভারতবর্ষের বাহির মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের সংস্থাপিত কোন আদালতে সেই মোকদ্দম চালাইবার সময়ে মোকদ্দমার কোন পক্ষ উক্ত সম্পত্তি এরূপ হস্তান্তর করিতে পারেন না যে তৎসম্বন্ধীয় ডিক্রী কি আদেশক্রমে অন্য কোন পক্ষের স্বত্বের ব্যাঘাত হয়।

কোন সম্পত্তিসম্বন্ধে মোকদ্দমা চলিবার সময়ে হস্তান্তরের কথা।

৩ তৃতীয় অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়বিষয়ক বিধি।

১১ ধারা। মূল্য দিয়া নির্দ্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তির কিম্বা নির্দ্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তি দিয়া মূল্য লইবার প্রস্তাব গ্রাহ্য হইলে, ও তৎসঙ্গে উক্ত সম্পত্তির মূল্য দান ও সমর্পণ হইলে অথবা টাকা দিবার প্রস্তাব হইলে কি কিছু টাকা কি বায়না দেওয়া গেলে, কিম্বা টাকা দান কি সম্পত্তি সমর্পণ কি উভয় স্থগিত থাকিবে স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ এরূপ করার হইলে, স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয় সমাধা হয়।

বিক্রয় কি রূপে হয়।

যে স্থলে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয়ের চুক্তি হয়, সমুদয় মূল্য বা তাহার কিয়দংশ কিম্বা বায়না দিলে, অথবা সম্পত্তি সমর্পিত হইলে, সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতাতে বর্ত্তে।

যদি পক্ষেরা স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ এরূপ করার করেন যে টাকা প্রদান কি সম্পত্তি সমর্পণ কি উভয় স্থগিত থাকিবে তাহা হইলে বিক্রয়ের প্রস্তাব গ্রাহ্য হইবামাত্র স্বামিত্ব পরিবর্ত্তন ঘটে।

Delivery of immoveable property takes place—

(*a*) if the transfer is made by assurance—when the assurance is executed and delivered by the seller, and (if its registration is required by law) registered

(*b*) if the transfer is not made by assurance, in the case of a reversion or other intangible thing—when the parties consent to the delivery, and in the case of other immoveable property—when the buyer becomes capable of exercising physical control over it and yet remains to exercise such control on his own behalf or on behalf of the person whom he represents.

12 In the absence of a contract to the contrary, the buyer and the seller of immoveable property respectively have the rights, and are subject to the liabilities mentioned in the ten rules next following, or such of them as are applicable to the property sold.

Rights and liabilities of buyer and seller

(*a*) The seller must produce to the buyer, for examination, all documents of title relating to the property which are in his possession or power, and must inform the buyer of all facts not apparent thereon of which the seller is aware and which affect the seller's power to fulfil his contract, and must answer to the best of his information all relevant questions put to him by the buyer in respect to the property or the title thereto

(*b*) Till the ownership of the property passes to the buyer, the seller is entitled to the rents and profits thereof

(*c*) When the ownership of the property has passed to the buyer, he must bear any loss arising from the destruction, injury or decrease in value of the property not caused by the seller, and he is entitled to the benefit of any improvements in, or increase in value of, the property and to the rents and profits thereof

(*d*) When the buyer has been let into possession of the property before payment of the whole of the purchase-money, the seller has a charge upon the property for the amount of the purchase-money, or any part thereof, remaining unpaid, and for interest on such amount or part, but as soon as the assurance, if any, is registered, such charge shall cease except as against the buyer

(*e*) Unless the buyer has improperly declined to accept delivery of the property, he has, against the seller, a charge on the property, to the extent of the seller's interest therein, for the amount of any purchase-money properly paid by the buyer in anticipation of the delivery, and for interest on the amount of such payment, and, when the

এইং রূপে স্থাবর সম্পত্তির সমর্পণ হয়,

(ক) নিবন্ধপত্র দ্বারা হস্তান্তরীকরণ হইলে, বিক্রেতা যখন নিবন্ধপত্র সম্পাদন ও সমর্পণ করেন ও আইন ক্রমে রেজিষ্টরী করণ আবশ্যক হইলে, রেজিষ্টরী করেন।

(খ) নিবন্ধপত্র দ্বারা হস্তান্তরীকরণ না হইলে, ভাবী উত্তরাধিকার ও অন্য অতীন্দ্রিয় স্বত্বের সম্বন্ধে, যখন পক্ষেরা সমর্পণ করিতে সম্মত হন, এবং অন্য স্থাবর সম্পত্তি সম্বন্ধে, যখন ক্রেতা তদুপরি কার্য্যকর্তৃত্ব করিতে পারেন এবং আপনার পক্ষে কিম্বা তিনি যাহার প্রতিনিধি তৎপক্ষে উক্তরূপ কর্তৃত্ব করিতে সংকল্প করেন।

১২ ধারা। ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে স্থাবর সম্পত্তির ক্রেতা ও বিক্রেতা নিম্নলিখিত দশটি বিধির, কিম্বা তন্মধ্যে যেং বিধি বিক্রীত সম্পত্তির প্রতি খাটে সেইং বিধির নির্দিষ্ট স্বত্ব প্রাপ্ত হন, ও তাঁহাদের প্রতি সেইং বিধির নির্দিষ্ট দায় বর্ত্তে।

ক্রেতার ও বিক্রেতার স্বত্বের ও দায়ের কথা।

(ক) ঐ সম্পত্তির অধিকার সম্পর্কীয় যে সকল দলীল বিক্রেতার নিকটে বা অধিকারে থাকে তাহা ক্রেতার পরীক্ষা করণ দেখিবার জন্যে তাঁহাকে দেখাইতে হইবে ও বিক্রেতার চুক্তিক্রমে কার্য্য করিবার ক্ষমতার বিঘ্নজনক যে বিষয় ঐ দলিলে দেখা না যায় বিক্রেতার সেই বিষয় ক্রেতাকে জানাইতে হইবে। ও ক্রেতা ঐ সম্পত্তি বিষয় তদগত অধিকার বিষয়ে প্রাসঙ্গিক যে সকল প্রশ্ন করেন বিক্রেতার স্বীয় জ্ঞানানুসারে তাহার উত্তর দিতে হইবে।

(খ) যাবৎ সম্পত্তির স্বামিত্ব ক্রেতার প্রতি না বর্ত্তে, বিক্রেতা তাহার খাজানা ও উপস্বত্বের অধিকারী থাকিবেন।

(গ) ক্রেতার প্রতি সম্পত্তির স্বামিত্ব বর্ত্তিলে উক্ত সম্পত্তির নাশ, হানি বা মূল্যহ্রাস নিবন্ধন যে ক্ষতি হয় তাহা বিক্রেতার কৃত না হইলে ক্রেতা বহন করিবেন, এবং ক্রেতাই উক্ত সম্পত্তির উন্নতি সাধন কি মূল্যবৃদ্ধির লাভ ও তদুৎপন্ন খাজানা ও উপস্বত্ব পাইবার অধিকারী হইবেন।

(ঘ) ক্রয়ের সমুদয় টাকা দিবার পূর্ব্বে ক্রেতাকে সম্পত্তির অধিকার করিতে দেওয়া গেলে ঐ ক্রয়ের টাকার জন্যে কিম্বা তাহার যে অংশ প্রদত্ত হয় নাই তাহার ও সেই টাকার কি সেই অংশের উপর সুদের জন্যে ঐ সম্পত্তির উপর বিক্রেতার দাওয়া থাকে। কিন্তু নিবন্ধপত্র থাকিলে তাহা রেজিষ্টরী করা গেলেই কেবল ক্রেতার উপর ঐ দাওয়া বর্ত্তে সম্পত্তির উপর রহিত হয়।

(ঙ) ক্রেতা সম্পত্তি সমর্পণ গ্রাহ্য করিতে অনুচিতমতে অস্বীকার করিয়া না থাকিলে, ঐ সমর্পণের অপেক্ষায় উপযুক্ত মতে ক্রয়ের যে টাকা দেন তজ্জন্য ও সেই টাকার উপর সুদের জন্যে, ঐ সম্পত্তিতে বিক্রেতার যত দূর স্বার্থ থাকে তত দূর বিক্রেতার বিপক্ষে ঐ সম্পত্তির উপর ক্রেতার দাওয়া থাকে। এবং ক্রেতা ঐ

buyer properly declines to accept the delivery, also for the earnest if any) and for his costs (if any) of a suit by himself or the seller to compel specific performance of the contract or to obtain a decree for its rescission

(f) When the buyer has been let into beneficial possession of the property before payment of the price, and the price is not paid owing to defects in the seller's title, the buyer is not liable to pay for such possession

(g) The seller must discharge all incumbrances on the property existing at the date of the contract The buyer may retain, out of the unpaid purchase-money, the amount of such incumbrances, and shall pay the amount so retained to the parties entitled thereto

(h) On payment or tender of the amount due in respect of the price, the seller is bound to execute a proper assurance of the property when the buyer tenders it to him for execution at a proper time and place

(i) On delivery of the property, the buyer is entitled to all documents of title relating thereto which are in the seller's possession or power

Provided that (1) where the seller retains any part of the property comprised in such documents, he is entitled to retain them all, and (2) where the whole of such property is sold to different buyers, the buyer of the lot of greatest value is entitled to such documents But in case (1) the seller, and in case (2) the buyer of the lot of greatest value, is bound, upon every reasonable request by the buyer, or by any of the other buyers, as the case may be, or by any person claiming under him, and at the cost of the person making the request, to produce the said documents and furnish such true copies thereof as he may require, and in the meantime, the seller or the buyer, as the case may be, of the lot of greatest value, must keep the said documents safe, uncancelled and undefaced, unless prevented from so doing by fire or other inevitable accident

(j) Unless the sale is made by a person in a fiduciary character, the seller shall be deemed to contract with the buyer,

firstly, that notwithstanding anything done by the seller or any person through whom he claims, the seller has power to transfer the property to the buyer, free from incumbrances,

secondly, that the seller and all persons claiming any interest in the same through or for him, or any person through whom he claims, will on demand execute and deliver to the buyer at his

সমর্পণ গ্রাহ্য করিতে উচিতমতে অস্বীকার করিলে তিনি বায়নার টাকা দিয়া থাকিলে তজ্জন্য ও ক্রেতা কিম্বা বিক্রেতা চুক্তির নির্দ্দিষ্টমতে কার্য্য সাধন করাইবার নিমিত্ত কিম্বা তাহা ব্যর্থ করিবার ডিক্রী পাইবারনিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়া থাকিলে, মোকদ্দমার খরচার জন্যে ঐ সম্পত্তির উপর ক্রেতার দাবা থাকে।

(চ) মূল্য প্রদান করিবার পূর্ব্বে ক্রেতাকে তদীয় হিতার্থে সম্পত্তি অধিকার করিতে দেওয়া গেলে ও বিক্রেতার অধিকারের দোষ হেতুক মূল্যপ্রদান করা না গেলে ঐ অধিকারের জন্য ক্রেতা কিছুই দিবার দায়ী নহেন।

(ছ) চুক্তি করণের তারিখে সম্পত্তির উপর যে সকল দায় থাকে তাহাহইতে বিক্রেতার ঐ সম্পত্তি মুক্ত করিতে হইবে। ক্রয়ের যে টাকা ক্রেতার দিবার বাকী থাকে তাহাহইতে তিনি সেই দায়ের টাকা বাদ দিয়া রাখিতে পারিবেন, তাহা করিলে ঐ টাকা পাইবার স্বত্ববান ব্যক্তিদিগকে দিবেন।

(জ) মূল্যের টাকার যত দেনা থাকে ক্রেতা তাহা দিলে কি দিতে চাহিলে, বিক্রেতার স্বাক্ষর করিবার জন্যে উপযুক্ত সময়ে ও স্থানে ঐ সম্পত্তির উপযুক্ত নিবন্ধপত্র তাঁহার সম্মুখে অর্পণ করা গেলে বিক্রেতার তাহাতে স্বাক্ষর করিতেই হইবে।

(ঝ) সম্পত্তি সমর্পণ হইলে, সম্পত্তির অধিকার সম্পর্কীয় যে সকল দলীল বিক্রেতার নিকটে বা তাঁহার অধিকারে থাকে ক্রেতা তাহা পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

পরন্তু (১) ঐ২ দলীলে যে সম্পত্তির উল্লেখ আছে বিক্রেতা সেই সম্পত্তির কোন অংশ স্বীয় অধিকারে রাখিলে, তাঁহার ঐ সকল দলীল স্বহস্তে রাখিবার স্বত্ব আছে ও (২) ঐ দলীলের উল্লিখিত সমুদয় সম্পত্তি ভিন্ন২ ক্রেতাদের নিকট বিক্রয় করা গেলে যিনি ঐ সম্পত্তির অধিক মূল্যের অংশ ক্রয় করেন তাঁহারই ঐ সকল দলীল রাখিবার স্বত্ব থাকিবে। কিন্তু ক্রেতা কিম্বা স্থল বিশেষে অন্য ক্রেতাদের মধ্যে কোন এক জন কিম্বা তাঁহার অধীন কোন দাওয়াদার যুক্তিমতে ঐ২ দলীল দেখিতে, ও নকল করিবার খরচ দিয়া নকল পাইতে প্রার্থনা করিলে পূর্ব্বোক্ত (১) নং স্থলে বিক্রেতা ও (২) নং স্থলে ক্রেতা সেই দলীল দেখাইতে ও তাহার যত খানির নকল প্রার্থনা হয় তত খানির যথার্থ নকল দিতে বদ্ধ থাকিবেন। ইতিমধ্যে অগ্নি দ্বারা বা অন্য অনিবার্য্য বিপত্তির দ্বারা ঐ দলীলের হানি না হইলে ঐ বিক্রেতার বা স্থলবিশেষে ঐ সম্পত্তির অধিক মূল্যের অংশের ক্রেতার ঐ২ দলীলবাতিল কি বিকৃত না করিয়া নিরাপদে রাখিতে হইবে।

(ঞ) ন্যাসধারীস্বরূপ কোন ব্যক্তির দ্বারা বিক্রয় না হইয়া থাকিলে, বিক্রেতার সঙ্গে বিক্রেতা এই২ চুক্তি করিলেন বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে,

প্রথম, বিক্রেতা বা তাঁহার অধীন কোন দাওয়াদার ভারান্তরের যাহাই করুন, বিক্রেতা দায় ব্যতীত ঐ সম্পত্তি ক্রেতাকে প্রদান করিতে সক্ষম আছেন।

দ্বিতীয়, বিক্রেতার নিকট এবং যে সকল ব্যক্তি তাঁহার দ্বারা বা তাঁহার পক্ষে ঐ সম্পত্তিগত কোন স্বার্থের দাওয়া রাখেন তাঁহাদের নিকট কিম্বা বিক্রেতার অধীন কোন দাওয়াদারের নিকট দাওয়া হইলেই, ঐ সম্পত্তির আর যে কোন নিবন্ধপত্র সঙ্গতরূপে চাওয়া

expense any further assurance of the same that may reasonably be required,

and, where the property is leasehold, *thirdly*, that the lease is valid and subsisting and that the rent reserved thereby, the conditions contained therein and the contracts binding on the lessee have been paid, performed and observed down to the delivery.

When the sale is made by a person in a fiduciary character, the seller shall be deemed to contract with the buyer that the seller has done no act whereby the property is encumbered or whereby he is hindered from transferring it.

Disclosures required from seller and buyer.

13. The following omissions are fraudulent:—

(*a*) an omission of the seller of immoveable property to disclose to the buyer any defect therein of which the seller is, and the buyer is not, aware, and which the buyer could not with ordinary care discover

(*b*) an omission of the buyer of immoveable property to disclose to the seller any fact as to the nature or extent of the seller's interest therein, of which the buyer is, and the seller is not, aware, and which increases the value of such interest

Contract for sale not of itself to create interest in property.

14. A contract for, or relating to, the sale of immoveable property, shall not of itself have the effect of creating any interest in, or charge on, such property: but the only right of any person under the contract shall be to apply for specific performance, or for compensation or for both, according to the rules laid down in the Indian Contract Act, 1872, and the Specific Relief Act, 1877.

Liability of buyer of leasehold.

15. As between the seller and buyer of leasehold property, the buyer is, in the absence of a contract to the contrary, bound to pay the rent reserved by the lease and accruing due after delivery of the property, to perform the contracts entered into by the lessee, and to indemnify the seller against all claims arising after the delivery in respect of non-payment of such rent or breach or non-observance of such contracts.

Liability of buyer of right to redeem.

16. As between the seller and buyer of a right to redeem mortgaged property, the buyer is in the absence of a contract to the contrary, bound (*a*) to pay to the mortgagee the principal sum which, on delivery of the right, is due on the mortgage, and all interest from time to time due for the same, when payment thereof, respec-

যাইতে পারে; ক্রেতার খরচে তাঁহাদের সেই নিবন্ধপত্র করিয়া দিতে হইবে।

ও পাট্টাই সম্পত্তি হইলে, তৃতীয়, ঐ পাট্টা সিদ্ধ ও প্রবল ও তৎক্রমে যে খাজানা দিবার বিধান আছে তাহা সম্পত্তি সমর্পণ কাল পর্য্যন্ত দেওয়া গিয়াছে, ও ঐ পাট্টার উল্লিখিত নিয়মমতে কার্য্য হইয়াছে, ও পাট্টা দার যে চুক্তি ক্রমে বদ্ধ আছেন তাহা পালন হইয়াছে।

ন্যাসধারিস্বরূপ কোন ব্যক্তির দ্বারা বিক্রয় হইলে সম্পত্তি যাহাতে দায় গ্রস্ত হয় কিম্বা যদ্দ্বারা বিক্রেতা ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করিতে পারেন না এমত কোন কার্য্য করেন নাই ক্রেতার সঙ্গে বিক্রেতার এমত চুক্তি হইল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

ক্রেতা ও বিক্রেতার যাহাং প্রকাশ করিতে হইবে তাহার কথা।

১৩ ধারা। পশ্চাল্লিখিত ক্রটি প্রতারণা মূলক জ্ঞান করা যাইবে,

(ক) বিক্রেতার জ্ঞাত ও ক্রেতার অজ্ঞাত যে দোষ ক্রেতা সামান্য সতর্কতা দ্বারা জানিতে পারিতেন না ক্রেতার নিকটে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রেতার তৎসম্পত্তির সেই দোষ প্রকাশ করিতে ক্রটি।

(খ) ক্রেতার জ্ঞাত ও বিক্রেতার অজ্ঞাত বিক্রেতার স্বার্থের প্রকৃতি ও পরিমাণসূচক যে বৃত্তান্ত দ্বারা উক্ত স্বার্থের মূল্যবৃদ্ধি হয় বিক্রেতার নিকট স্থাবর সম্পত্তি ক্রেতার সেই বৃত্তান্ত প্রকাশ করিতে ক্রটি।

বিক্রয় করিবার চুক্তি দ্বারা সম্পত্তিতে স্বার্থ সৃষ্ট না হইবার কথা।

১৪ ধারা। স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করিবার কিম্বা বিক্রয় করণ সম্পর্কীয় চুক্তিপত্রের দ্বারাই যে সম্পত্তিতে কোন স্বার্থ কি সম্পত্তির উপর কোন দায় সৃষ্ট হয় এমত নয়। কিন্তু ঐ চুক্তি ক্রমে কোন ব্যক্তির এই মাত্র স্বত্ব জন্মে, তিনি ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের, ও বিশেষ উপকার বিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের নির্দ্ধারিত বিধিমতে, চুক্তির নির্দ্দিষ্ট কার্য্য সাধন করাইবার কিম্বা ক্ষতিপূরণ পাইবার বা উভয়ের প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

পাট্টাই ভূমির ক্রেতার দায়ের কথা।

১৫ ধারা। পাট্টাই সম্পত্তির ক্রেতার ও বিক্রেতার মধ্যে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, সম্পত্তি সমর্পণের পর পাট্টার নির্দ্দিষ্ট যে খাজানা পাওনা হয় ক্রেতার তাহা দিতে ও পাট্টাদারের সকল চুক্তিমতে কর্ম্ম করিতে হইবে ও সেই খাজানা না দেওন কিম্বা সেই চুক্তিভঙ্গ কি অপালন হেতুক বিক্রেতার উপর যে সকল দাওয়া বর্ত্তে তাহাহইতে তাঁহাকে নিষ্কৃতি দিতে হইবে।

বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব ক্রয়কারির দায়ের কথা।

১৬ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব বিক্রেতার ও ক্রেতার মধ্যে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ক্রেতা এইং কর্ম্ম করিতে বদ্ধ হন, (ক) স্বত্ব সমর্পণ কালে বন্ধকের বলে আসল যত টাকা দেনা থাকে তাহা ও তাহার উপর তৎকালে যে সুদ পাওনা থাকে, আইনমতে তাহার দাওয়া হইলে বন্ধক-

tively, is lawfully demanded, and (b) to indemnify the seller against the payment thereof, and against all claims for non-payment thereof respectively.

Money received by seller under fire-policy

17. If at the date of the contract the property is insured against loss or damaged by fire, the buyer in case of such loss or damage, may, in the absence of a contract to the contrary, require any money which the seller actually receives under the policy, or so much thereof as may be necessary, to be applied in reinstating the property.

Joint purchases

18. When two or more persons purchase any immoveable property, with separate funds belonging to them respectively, they shall, in the absence of a contract to the contrary, be interested in such property in proportion to the shares of the purchase-money which they respectively advanced

In the absence of evidence as to the shares so advanced, such persons shall be presumed to be equally interested in the property.

Right of buyer of one of two properties subject to common charge.

19. When two properties are subject to a common charge, and one of the properties is sold, the buyer is, as against the seller, in the absence of a contract to the contrary, entitled to have the charge satisfied out of the other property, so far as such property will extend.

Bonâ fide buyer not bound to see to application of purchase-money.

20. When any property is sold, the proceeds of which are subject to any trust, the buyer in good faith of the property is not bound to see to the application of the purchase-money to the purposes of the trust nor is he answerable for the misapplicatoin of such money.

CHAPTER IV.

OF MORTGAGES OF IMMOVEABLE PROPERTY AND CHARGES.

Mortgage, mortgagor and mortgagee defined.

21. When, for the purpose of securing money advanced or to be advanced by way of loan or an existing or future debt, or the performance of an engagement, one person transfers to another a right over specific immoveable property, the transfer is called a mortgage of immoveable property, the transferor is called a mortgagor, the transferee a mortgagee, the money of which payment is secured is called the mortgage-money, and the assurance by which the transfer is effected is called a mortgage-deed.

প্রহাতাকে ক্রেতার সেইহ টাকা দিতে হইবে ও সেহ টাকা দিবার দায়হইতে ও না দেওয়া গেলে সকল দাওয়াহইতে বিক্রেতাকে নিষ্কৃতি করে হইবে।

অগ্নিজন্য ক্ষতিহইতে নিষ্কৃতির বিমাপত্র অনুসারে বিক্রেতা যাহা পায় সেই টাকার কথা।

১৭ ধারা। চুক্তি হওনার তারিখে যদি অগ্নিজন্য ক্ষতি কি হানিহইতে নিষ্কৃতির বিমাপত্র থাকে, তবে তদ্রূপ ক্ষতি কি হানি হইলে ঐ বিমাপত্রমতে বিক্রেতা যত টাকা প্রাপ্ত হন কিম্বা ঐ সম্পত্তির পুনঃ সংস্থাপনার্থে যত টাকা আবশ্যক তাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ক্রেতা তত টাকা ঐ কর্ম্মে প্রয়োগ করণের আদেশ করিতে পারিবেন।

যোড়ায় ক্রয় করণের কথা

১৮ ধারা। দুই কি অধিক জনের স্বতন্ত্র তহবীল থাকিতে যদি তাঁহারা মিলিয়া কোন স্থাবর সম্পত্তি ক্রয় করেন তবে তাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ক্রয়ের টাকার যিনি যে অংশ দেন তদনুসারে সেই সম্পত্তিতে প্রত্যেক জনের স্বার্থ থাকিবে।

টাকার কে কি অংশ দিয়াছেন ইহার প্রমাণ না থাকিলে সম্পত্তিতে সকলের সমান স্বার্থ আছে বলিয়া অনুমান হইবে।

দুই সম্পত্তির উপর একই সাধারণ দায় থাকিলে এক সম্পত্তির ক্রেতার স্বত্বের কথা।

১৯ ধারা। দুই সম্পত্তির উপর একই সাধারণ দায় বর্ত্তিলে যদি তন্মধ্যে একটি সম্পত্তি বিক্রয় করা যায় তবে তাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, সেই দায়ের শোধ জন্য সম্পত্তি হইতে যত দূর হইতে পারে তত দূর যেন হয়, বিক্রেতার বিরুদ্ধে ক্রেতার এমত স্বত্ব থাকিবে।

যিনি সরলমনে ক্রেতা হন ক্রয়ের টাকা লইয়া যেরূপ কার্য্য হয় তাঁহার এই বিষয় দেখিতে না হইবার কথা।

২০ ধারা। কোন সম্পত্তি বিক্রয় হইলে যদি তৎপন্ন টাকা কোন কার্য্যহেতুক ন্যস্ত করিবার বিধান থাকে তবে যে ব্যক্তি সরলমনে ঐ সম্পত্তি ক্রয় করেন, ক্রয়ের টাকা যে সেই কার্য্য হেতুক ন্যস্ত করা যায় এই বিষয় তিনি দেখিতে বদ্ধ নহেন ও উক্ত টাকার অন্যথা বিনিয়োগ জন্য তিনি দায়ী নহেন।

---

৪ চতুর্থ অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তির বন্ধক ও দায় বিষয়ক বিধি।

বন্ধক, দাতা, বন্ধকগ্রহীতা, এইং শব্দের অর্থের কথা।

২১ ধারা। যে টাকা ঋণস্বরূপ অগ্রিম দেওয়া যায় বা দেওয়া যাইবে তাহার কিম্বা বর্ত্তমান কি ভাবিঋণের শোধ কি অঙ্গীকারের পালন সুনিশ্চিত করিবার অভিপ্রায়ে এক ব্যক্তি অন্যের প্রতি বিশেষ স্থাবর সম্পত্তির উপর স্বত্ব হস্তান্তর করিয়া দিলে, সেই হস্তান্তরকার্য্য স্থাবর সম্পত্তির বন্ধক বলা যায়। হস্তান্তরকারি ব্যক্তিকে বন্ধকদাতা, ও যাঁহার প্রতি হস্তান্তর করাযায় তাঁহাকে বন্ধকগ্রহীতা বলা যায়। যে টাকার শোধ সুনিশ্চিত করা যায় তাহা বন্ধকী ঋণ, ও যে নিবন্ধপত্র দ্বারা সেই হস্তান্তর কার্য্য সম্পাদন করা যায় তাহা বন্ধকী পত্র বলা যায়।

For the purposes of this chapter, any person entitled as heir, legatee, assignee, lessee, or otherwise than as a mortgagee to the interest of the transferor in the property subject to the mortgage or any part of such interest, is a mortgagor, and any person entitled as heir, legatee, assignee or otherwise to the interest of the transferee under the mortgage, or any part thereof, is a mortgagee

English mortgage

Where the mortgagor transfers the property to the mortgagee with a proviso that, upon payment of the mortgage-money at a certain date, the property shall be retransferred, the transaction is called a mortgage in the English form.

Usufructuary mortgage

Where the mortgagor delivers possession of the property to the mortgagee, and authorize him to retain such possession and to pay himself from the rents and profits of the property the interest, or the mortgage-money and interest, or to take such rents and profits in lieu of interest, or of the mortgage money and interest, the transaction is called an usufructuary mortgage

Simple mortgage

Where the mortgagor binds himself personally to repay the mortgage-money, and pledges the property as a collateral security for the repayment, but does not contract that, on default of payment of the mortgage-money and interest at a certain date the property shall pass to the mortgagee, the transaction is called a simple mortgage

Mortgage by conditional sale

Where the mortgagor not so binding himself, contracts that, on default of payment of the mortgage-money, and interest at a certain date, the property shall pass to the mortgagee, the transaction is called a mortgage by conditional sale.

Mortgage to be by assurance

22 A mortgage can be effected only by assurance signed by the mortgagor and attested by at least two witnesses

Rights and Liabilities of Mortgagor

Right of mortgagor to redeem, tender or deposit

23 A mortgagor has the following rights as against the mortgagee,—

(a) at any time after the mortgage money has become payable, or has been paid, the mortgagor has a right on payment or tender, at a proper time and place, of the mortgage-money and interest remaining due on the mortgage, to require the mortgagee to re-transfer the mortgaged property

যে সম্পত্তি বন্ধক রাখা যায় কোন ব্যক্তি বন্ধকগ্রহীতা ভিন্ন উত্তরাধিকারী কি উইলক্রমে ধনপ্রাপণীয় কি আ-সৈনী কি পাট্টাদার বলিয়া কি অন্য প্রকারে ঐ সম্পত্তি-তে হস্তান্তরকারির স্বার্থের বা ঐ স্বার্থের কোন অংশের দাওয়াদার হইলে, তিনি এই অধ্যায়ের কার্য পক্ষে বন্ধকদাতা। ও কোন ব্যক্তি উত্তরাধিকারী কি উইলক্রমে ধন প্রাপণীয় কি আসৈনী বলিয়া কি অন্য প্রকারে বন্ধকক্রমে হস্তান্তরিত সম্পত্তি প্রাপ্তার স্বার্থের কি তাহার কোন অংশের স্বত্ববান হইলে তিনি বন্ধকগ্রহীতা

ইংলণ্ডীয় বন্ধকের কথা

নির্দ্দিষ্ট তারিখে বন্ধকী ঋণ শোধ করিলে বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি ফিরাইয়া দিবেন এই নিয়মে বন্ধক দাতা বন্ধকগ্রহীতাকে সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া দিলে যে ব্যাপার হয় তাহা ইংলণ্ডীয় বন্ধক নামে বলা যায়।

উপস্বত্ব ভোগ সহিত বন্ধক বিষয়ক কথা।

বন্ধকদাতা বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে সম্পত্তি সমর্পণ করিয়া তাঁহাকে সেই সম্পত্তি স্বীয় অধিকারে রাখিয়া ঐ সম্পত্তির খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে বন্ধকী ঋণের সুদ কিম্বা আসল ও সুদ লইবার, অথবা ঐ সুদের কিম্বা আসল ও সুদের পরিবর্ত্তে উক্ত খাজানা ও উপস্বত্ব লইবার, অনুমতি দিলে, সেই ব্যাপারটি উপস্বত্ব ভোগ সহিত বন্ধক নামে বলা যায়।

সামান্য বন্ধকের কথা।

বন্ধকদাতা বন্ধকী ঋণ শোধ করিতে আপনাকে বদ্ধ করিয়া ঐ ঋণ শোধের প্রতিপোষক জামীনস্বরূপ সম্পত্তি পণ রাখিলে, কিন্তু নির্দ্দিষ্ট তারিখে সুদসুদ্ধ আসল টাকা শোধ না হইলে ঐ সম্পত্তি বন্ধক গ্রহীতার অধিকারগত যে হইবে এমত চুক্তি না করিলে, সেই ব্যাপারটি সামান্য বন্ধক নামে বলা যায়।

কটকবালার বন্ধকের কথা।

বন্ধকদাতা উক্ত প্রকারে আপনাকে বদ্ধ না রাখিয়া যদি এই মর্ম্মের চুক্তি করেন যে নির্দ্দিষ্ট তারিখে সুদসুদ্ধ আসল টাকার শোধ না হইলে, ঐ সম্পত্তি বন্ধকগ্রহীতার অধিকার গত হইবে, তবে সেই ব্যাপারটিকে কটকবালার বন্ধক বলা যায়।

নিবন্ধপত্রক্রমে বন্ধক হইবার কথা।

২২ ধারা। বন্ধকদাতার ও দুইজন সাক্ষির স্বাক্ষরিত নিবন্ধপত্র না থাকিলে বন্ধক হইতে পারিবে না।

বন্ধকদাতার স্বত্ব ও দায়বিষয়ক কথা।

বন্ধকদাতার সম্পত্তি উদ্ধার করিবার কি টাকা দিতে চাহিবার কি গচ্ছিত করিবার স্বত্বের কথা।

২৩ ধারা। বন্ধক গ্রহীতার বিপক্ষে বন্ধক দাতার এই২ স্বত্ব আছে,

(ক) বন্ধকী ঋণ যে সময়ে দেনা পড়ে কিম্বা শোধ হয় সেই সময়ের পর বন্ধকদাতা উপযুক্ত সময়ে ও স্থানে বন্ধকের বাকী ঋণ শোধ করিয়া বা করিতে প্রস্তাব করিয়া বন্ধকগ্রহীতারপ্রতি আপনার হস্তে ঐ সম্পত্তি ফিরাইয়া দিবার, কিম্বা স্বীয় স্বামিত্বের কি অন্য স্বার্থের

to him, or to execute an acknowledgment in writing that any right in derogation of his ownership or other interest transferred to the mortgagee has been extinguished

Provided that the mortgagee has not obtained an order absolute foreclosing such right, or that such right has not been after the date of the mortgage released or otherwise extinguished or that the property has not been duly sold in pursuance of a decree or under a power given by the mortgage-deed

The right conferred by this clause is called a right to redeem and a suit to enforce it is called a suit for redemption

(*b*) at any time after the mortgage money has become payable and before such suit is barred, the mortgagor may deposit in any Court in which he might have instituted a suit for redemption of the mortgaged property, to the account of the mortgagee, the mortgage-money and interest remaining due on the mortgage

(*c*) in the case of an usufructuary mortgage, he may recover possession of the property (1) where the mortgagee is authorized to pay himself from the rents and profits of the property the mortgage money and interest thereof,—when such money and interest are so paid, (2) where the mortgagee is authorized to pay himself from such rents and profits the interest of the mortgage-money,—when the term (if any) of the mortgage expires and the mortgagor pays or tenders to the mortgagee the mortgage money, or deposits it in such Courts as last aforesaid

Redemption of portion of mortgaged property

Nothing in this section shall be deemed to authorize a person interested in part only of the mortgaged property to institute a suit for the redemption of his own part only, on payment of a proportionate part of the amount remaining due on the mortgage, except where there is but one mortgagee and the mortgagor's interest in part of the property becomes vested in such mortgagee, in which case the person so interested may institute such suit

Implied contracts by mortgagor

24 In the absence of a contract to the contrary, the mortgagor shall be deemed to contract with the mortgagee,

first, that the mortgagor has power to grant the mortgaged property to the mortgagee free from, incumbrances,

secondly, that the motgagor will take all legal means to protect his rights in the property

thirdly, that the mortgagor and every person claiming any interest in the property will on demand (at the cost, until foreclosure or sale, of the mortgagor and afterwards of the person requir-

হস্তান্তর যে স্বত্ব বন্ধকগ্রহীতাকে দেওয়া যায় তাহা লুপ্ত হইয়াছে এই মর্ম্মের স্বীকারপত্র লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

কিন্তু এরূপ স্থলে দেখিতে হইবে যে বন্ধকগ্রহীতা উক্ত স্বত্ব রহিত করিবার চূড়ান্ত আজ্ঞা পান নাই কিম্বা উক্ত স্বত্ব বন্ধকের তারিখের পরে পরিত্যক্ত কি অন্যরূপে বিলুপ্ত হয় নাই, কিম্বা উক্ত সম্পত্তি আদালতের ডিক্রীক্রমে কিম্বা বন্ধকীপত্র প্রদত্ত ক্ষমতাক্রমে নিয়মমতে বিক্রীত হয় নাই।

এই প্রকরণে যে স্বত্ব প্রদত্ত হইল তাহা উদ্ধার করিবার স্বত্ব নামে অভিহিত হয়, এবং এই স্বত্ব প্রবল করিবার মোকদ্দমাকে উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা বলে।

(খ) বন্ধকী ঋণ দেনা পড়িলে পর ও পূর্ব্বোক্ত মোকদ্দমা নিবারিত হইবার পূর্ব্বে কোন সময়ে, বন্ধকের বাবৎ বন্ধকী ঋণের ও সুদের যত টাকা তৎকালে বাকী থাকে বন্ধকদাতা যে আদালতে ঐ বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিতেন সেই আদালতে বন্ধকগ্রহীতার নামে জমা দিয়া ঐ টাকা আমানত করিয়া দিতে পারিবেন।

(গ) উপস্বত্ব ভোগসহিত বন্ধক হইলে (১) যে স্থলে সম্পত্তির খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে বন্ধকী ঋণ সুদসমেত পরিশোধ করিয়া লইবার ক্ষমতা বন্ধকগ্রহীতাকে দেওয়া গিয়াছে সেই স্থলে ঐ ঋণ সুদসমেত পরিশোধ করা গেলে ও (২) যে স্থলে বন্ধকগ্রহীতাকে উক্ত খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে কেবল বন্ধকী ঋণের সুদ লইবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে সে স্থলে কোন মিয়াদ থাকিলে সেই মিয়াদ গত হইলে, ও বন্ধকদাতা বন্ধকের টাকা বন্ধকগ্রহীতাকে দিলে কিম্বা দিতে চাহিলে কিম্বা পূর্ব্বোক্তরূপে আদালতে আমানত করিলে, বন্ধকদাতা সম্পত্তির অধিকার পুনঃপ্রাপ্ত হইতে পারিবেন।

বন্ধকী সম্পত্তির একাংশ মাত্রে যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে, এই ধারার কোন কথাক্রমে তিনি স্বীয় অংশানুরূপ বন্ধক বাবত বাকী টাকার অংশ দিয়া যে আপনার সেই অংশমাত্র উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে সক্ষম হইবেন এমত জ্ঞান করিতে হইবে না। কিন্তু কেবল এক জন বন্ধকগ্রহীতা থাকিলে, ও সম্পত্তির একাংশে বন্ধকদাতার যে স্বার্থ আছে তাহা ঐ বন্ধকগ্রহীতার প্রতি বর্ত্তিলে, উক্ত বন্ধকদাতা এরূপ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধক দাতার পক্ষে চুক্তির কথা।

২৪ ধারা। তদ্বিপরীত চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকদাতা বন্ধকগ্রহীতার সহিত এই২ চুক্তি করিয়াছেন এমত জ্ঞান করা যাইবে। প্রথম, বন্ধকদাতা বন্ধকগ্রহীতাকে দায় ব্যতীত সম্পত্তি অর্পণ করিতে সক্ষম আছেন, ও দ্বিতীয়, বন্ধকদাতা উক্ত সম্পত্তিতে তাহার স্বত্ব রক্ষার্থে সর্ব্বপ্রকার আইনসঙ্গত উপায় অবলম্বন করিবেন, ও তৃতীয় ঐ বন্ধকের যেই নিবন্ধপত্র যুক্তিসঙ্গতমতে চাহা যাইতে পারে তাহা চাহিবামাত্র বন্ধকদাতা এবং ঐ সম্পত্তিতে কোন স্বার্থের প্রত্যেক দাওয়াদার (যাবৎ উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত কিম্বা সম্পত্তি বিক্রয় না হয়, বন্ধকদাতার খরচে, ও

ng the same) execute every such assurance of the same that may reasonably be required :

and, where the property is leasehold, *fourthly*, that the lease is valid and subsisting, that the rent reserved thereby, the conditions contained therein, and the contracts binding on the lessee have been paid, performed, and observed down to the execution of the mortgage-deed, and that the mortgagor will, so long as the security exists, pay the rent reserved by the lease, perform the conditions contained therein, and observe the contracts binding on the lessee, and indemnify the mortgagee against all claims sustained by reason of the non-payment of the said rent or the non-performance or non-observance of the said conditions and contracts

25 If after the date of the mortgage any accession is made to the mortgaged property, the mortgagor, upon redemption, shall, in the absence of a contract to the contrary, and subject to the law relating to alluvion for the time being in force, be entitled to such accession

Accession to mortgaged property

Illustration

A mortgages to B a field the trees on which are the property of Government B enters into possession of the field, and as occupant thereof buys the trees A redeems the field He is entitled to the trees

26 Where the mortgaged property is a lease for a term of years, and the mortgagee, while in possession of the property, obtains a renewal of the lease, the mortgagor upon redemption shall, in the absence of a contract to the contrary, have the benefit of the new lease

Renewal of mortgaged lease

27 A mortgagor in possession of the mortgaged property is not liable to the mortgagee for allowing the property to deteriorate, but he must not commit any act which is destructive or permanently injurious thereto, if the security is insufficient or will be rendered insufficient by such act

Waste by mortgagor in possession

Explanation—A security is insufficient within the meaning of this section unless the value of the mortgaged property exceeds by one-third, or if consisting of buildings exceeds by one-half, the amount for the time being due on the mortgage

28 A mortgagor proposing to make a second or other subsequent mortgage of the mortgaged property shall, before effecting the mortgage, give the second or other subse-

Notice to mesne incumbrancers

তৎপরে যিনি ঐ নিবন্ধপত্র চাহেন তাঁহার খরচে) সেই নিদর্শনপত্র সম্পাদন করিবেন।

ও সম্পত্তি পাট্টার ভূমি হইলে, চতুর্থ, ঐ পাট্টা প্রবল ও বর্ত্তমান আছে ও বন্ধকীপত্র সম্পাদনের সময় পর্য্যন্ত ঐ পাট্টার নির্দ্ধারিত খাজানা দেওয়া গিয়াছে ও তল্লিখিত নিয়ম পালন হইয়াছে ও পাট্টাদার যে সকল চুক্তিক্রমে বদ্ধ আছেন তাহা পালন করা গিয়াছে, ও প্রতিভূ যত দিন প্রবল থাকে বন্ধকদাতা তত দিন ঐ পাট্টার নির্দ্ধারিত খাজানা দিবেন, ও তল্লিখিত নিয়ম পালন করিবেন, ও পাট্টাদার যে সকল চুক্তিক্রমে বদ্ধ আছেন তাহা পালন করিবেন, এবং উক্ত খাজানা না দেওয়াতে বা উক্ত নিয়ম পালন না হওয়াতে ও চুক্তিমতে কার্য্য না হওয়াতে যে সকল দাওয়া ঘটে তৎপক্ষে বন্ধকগ্রহীতাকে ক্ষতিহইতে নিষ্কৃতি দিবেন।

২৫ ধারা। বন্ধকের তারিখের পরে যদি বন্ধকী সম্পত্তির বৃদ্ধি হয় তাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে পরস্তী সম্বন্ধে যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার নিয়মাধীনে বন্ধক দাতা সম্পত্তি উদ্ধার করিলে উক্ত বৃদ্ধাংশ পাইবারও অধিকারী হইবেন।

বন্ধকী সম্পত্তি বৃদ্ধি হইবার কথা।

উদাহরণ।

ক এক ক্ষেত্র খএর কাছে বন্ধক রাখিলেন, তদুপরিস্থ বৃক্ষ গবর্ণমেণ্টের সম্পত্তি। উক্ত ক্ষেত্র খ অধিকার করিলেন ও দখলী কারে থাকিতে বৃক্ষগুলি ক্রয় করিলেন। ক ক্ষেত্র উদ্ধার করিলেন। তিনি বৃক্ষগুলি পাইবার অধিকারী।

২৬ ধারা। কএক বৎসরের মিয়াদী পাট্টা লইয়া বন্ধকী সম্পত্তি হইলে, সম্পত্তি বন্ধক গ্রহীতার অধিকারে থাকিতে যদি তিনি পাট্টা নূতন করিয়া লন তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, নূতন পাট্টা দ্বারা যে উপকার জন্মে বন্ধকদাতা ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করিলে সেই উপকার প্রাপ্ত হইবেন।

বন্ধকী পাট্টা নূতন করিয়া লইবার কথা।

২৭ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিকারে থাকিলে তিনি যদি সম্পত্তির অবস্থা মন্দ হইতে দেন, তজ্জন্য তিনি বন্ধকগ্রহীতার নিকটে দায়ী নহেন কিন্তু তিনি এমন কোন কার্য্য করিতে পারিবেন না যদ্দ্বারা সম্পত্তির বিনাশসাধন বা স্থায়ী অপকার ঘটে, বিশেষতঃ যদি প্রতিভূ বলিয়া ঐ সম্পত্তি অপ্রচুর হয় অথবা উক্ত কার্য্যদ্বারা অপ্রচুর হইয়া উঠে।

বন্ধকদাতার অধিকারে থাকিবার সময়ে অপচয়ের কথা।

ব্যাখ্যা।—বন্ধকী সম্পত্তির মূল্য বন্ধক বাবৎ পাওনা টাকা অপেক্ষা তৃতীয়াংশ পরিমাণে অধিক না হইলে, কিম্বা গৃহাদি সম্পত্তির অর্দ্ধাংশ পরিমাণে অধিক না হইলে, ঐ প্রতিভূ এই ধারার মর্ম্মানুসারে অপ্রচুর হয়।

২৮ ধারা। বন্ধকদাতা দ্বিতীয়বার বা তৎ পশ্চাৎ অন্যবার বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধক রাখিতে চাহিলে অগ্রে আপনার স্বাক্ষরিত লিপিদ্বারা ঐ দ্বিতীয় বা পশ্চাৎ অন্য বন্ধকগ্রহীতার নামে পূর্ব্ব এক বা কএক

দ্বিতীয় প্রভৃতি বন্ধক গ্রহীতাদের নামে নোটিস দিবার কথা।

quent mortgagee notice in writing under his hand of the prior mortgagee or mortgagees, and a mortgagor effecting a second or other subsequent mortgage of the mortgaged property shall, as soon as may be, give the prior mortgagee or mortgagees like notice of such mortgage

A mortgagor failing to give any notice required by this section shall, when the accounts are taken in pursuance of a decree made under this chapter, be debited with the loss, if any, occasioned by such failure, in addition to any other liability resulting therefrom

29 If the owner of two or more properties creates separate mortgages on them by separate assurances, each mortgage may be dealt with irrespectively of the other, though the mortgages are created in favour of the same mortgagee

Right to redeem one of two properties separately mortgaged

Illustration

A, the owner of farms Z and Y, mortgages Z to B for Rs 1,000 A afterwards mortgages Y to B for Rs 1,000, making no stipulation as to any additional charge on Z A may institute a suit for the redemption of the mortgage on Z alone

Rights and Liabilities of Mortgagee.

30 In the absence of a contract to the contrary, the mortgagee may, at any time after the mortgage-money has become payable to him, and before a decree has been made for the redemption of the mortgaged property, or the mortgage-money has been paid, institute against the mortgagor (1) a suit for a declaration that he has lost his right to redeem the property, or (2) a suit for a sale of the property

Right to sue for foreclosure or sale

A suit for a declaration that a mortgagor has lost his right to redeem the mortgaged property is called a suit for foreclosure

Nothing in this section shall be deemed—

(*a*) to authorize a simple mortgagee to institute a suit for foreclosure, or an usufructuary mortgagee to institute a suit for foreclosure or sale, or a conditional mortgagee to institute a suit for sale

(*b*) to authorize a mortgagor who has become a trustee of the mortgaged property or legal representative of the mortgagee, to institute a suit for foreclosure,

(*c*) to authorize the mortgagee of a railway, canal or other work in the maintenance of which the public are interested, to institute a suit for foreclosure or sale, or

বন্ধকের নোটিস দিবেন, এবং বন্ধক দাতা দ্বিতীয় বা পশ্চাৎ অন্যবার বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধক রাখিলে যথাসময়ে তাহার পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার বা গ্রহীতাদের নামে ঐ বন্ধকের সেইরূপ নোটিস দিবেন।

বন্ধকদাতা এই ধারামত কোন নোটিস না দিলে তাহা না দেওয়াতে তাঁহার অন্য যে দায় ঘটিতে পারে তদ্ভিন্ন এই দায়ও ঘটিবে যে, এই অধ্যায়মত ডিক্রী অনুসারে হিসাব লওয়া গেলে যদি ঐ ত্রুটি হেতুক কোন হানি হইয়া থাকে তবে তাঁহার শিরে সেই হানি পড়িবে।

২৯ ধারা। দুই কিম্বা তদধিক সম্পত্তির স্বামী যদি স্বতন্ত্র নিবন্ধপত্র করিয়া ঐ২ সম্পত্তির উপর স্বতন্ত্রবন্ধকের কার্য্য করেন, তবে একমাত্র বন্ধকগ্রহীতার সপক্ষে বন্ধক রাখা গেলেও ঐ প্রত্যেক বন্ধকী সম্পত্তি লইয়া স্বতন্ত্র কার্য্য হইতে পারিবে।

দুই সম্পত্তির স্বতন্ত্র বন্ধক রাখা গেলে তাহার মধ্যে এক সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্বের কথা।

উদাহরণ।

দয়াপুর ও ঘোষপুর মৌজার স্বামী আনন্দ বলরামের স্থানে ১০০০ টাকা লইয়া তাঁহার নিকট দয়াপুর মৌজা বন্ধক রাখেন পরে আর ১০০০ টাকা লইয়া ঘোষপুর মৌজাও বন্ধক রাখেন কিন্তু দয়াপুরের উপর দাবী বাড়াইয়া দিবার কোন নিয়ম করেন না। আনন্দ বন্ধকহইতে কেবল দয়াপুর উদ্ধার করিবার জন্য মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধকগ্রহীতার স্বত্বের ও দায়ের কথা।

৩০ ধারা। তাবাস্তর চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকী ঋণ দেনা পড়িলে পর ও বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের ডিক্রী হইবার কিম্বা বন্ধকী ঋণ শোধ হইবার পূর্ব্বে বন্ধকগ্রহীতা বন্ধকদাতার নামে (১) তিনি সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব হারাইয়াছেন ইহার নির্দ্দেশ জন্য মোকদ্দমা, কিম্বা (২) সম্পত্তি বিক্রয় করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত বা বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্বের কথা।

বন্ধকদাতা বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব হারাইয়াছেন ইহার নির্দ্দেশ জন্য মোকদ্দমাকে সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করিবার মোকদ্দমা বলে।

পরন্তু (ক) সামান্য বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করিবার মোকদ্দমা, কিম্বা উপস্বত্ব ভোগ সহিত বন্ধকগ্রহীতা উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করিবার কি সম্পত্তি বিক্রয় করিবার মোকদ্দমা, কিম্বা কটকবালার বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি বিক্রয়ের মোকদ্দমা যে উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিম্বা

(খ) যে বন্ধকদাতা বন্ধকী সম্পত্তির ন্যাসধারী বা বন্ধকগ্রহীতার আইনমত স্থলাভিষিক্ত হইয়াছেন, তিনি সম্পত্তি উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা যে উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিম্বা

(গ) রেলওয়ে খাল প্রভৃতি যে বিষয়ের অবস্থিতিতে সাধারণের স্বার্থ থাকে, সেই বিষয়ের বন্ধকগ্রহীতা ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করিবার কি সম্পত্তি বিক্রয় করিবার মোকদ্দমা যে উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিম্বা

(*d*) to authorize a person interested in part only of the mortgage-money to institute a suit relating only to a corresponding part of the mortgaged property but he may institue any suit which under this Act, he is authorized to institute, relating to the whole of the mortgaged property, making the other mortgagees, if they cannot or will, not join as plaintiffs, defendants

31 When the mortgagor deposits money in Court under section twenty-three, and pays the fee leviable for the service next thereinafter mentioned, the Court shall forthwith cause written notice of the deposit to be served on the mortgagee, and the mortgagee may, on depositing the mortgage-deed in the same Court and on filing a written statement verified in manner prescribed by law for the verification of plaints of the amount then due on the mortgage, apply for and receive in payment of such amount the money so deposited

Right to money deposited by mortgagor

32 Where the mortgagor and mortgagee have contracted as to the payment of interest on the mortgage-money, interest shall be payable in accordance with such contract.

Right to interest

Where no such contract has been entered into, the mortgagee is entitled to interest on such money at the rate of six per cent per annum

Provided that, when the mortgagor has tendered or deposited in Court under section twenty-three the amount for the time being due on the mortgage, interest on the mortgage-money shall cease from the date of the tender or from the earliest time when the mortgagee could take such amount out of Court, as the case may be

Proviso

33 In the absence of a contract to the contrary, no mortgagee shall be entitled as such to take possession of the mortgaged property, but at any time after the expiration of one year from the time when the mortgage-money has become payable according to the terms of the mortgage-deed, or after any interest thereon has been in arrear for six months, he may institute a suit for the appointment of a receiver of the rents and profits of the whole or any part of the mortgaged property

Bar of entry by mortgagee

Right to receiver

In any suit for foreclosure or sale, the Court may, if it think fit, appoint such a receiver pending the proceedings in the suit, unless the mort-

(ঘ) বন্ধকী ঋণের অংশমাত্রে যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি বন্ধকী সম্পত্তির তত্তুল্য অংশমাত্র বিষয়ে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন, এই ধারার কোন কথাক্রমে এমত জ্ঞান হইবে না। কিন্তু শেষোক্ত ব্যক্তি যে যে মোকদ্দমা এই আইনমতে উপস্থিত করিতে সক্ষম হন বন্ধকী সমুদয় সম্পত্তি বিষয়ে এমত মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন ও অন্য বন্ধকগ্রহীতারা বাদীস্বরূপ তাহার সঙ্গী হইতে না পারিলে বা না চাহিলে তাঁহাদিগকে ঐ মোকদ্দমার প্রতিবাদী করিতে পারিবেন।

৩১ ধারা। বন্ধকদাতা ২৩ ধারামতে আদালতে টাকা আমানত করিলে এবং পশ্চাল্লিখিত নোটিস দিবার ফী দিলে আদালত তৎক্ষণাৎ বন্ধকগ্রহীতার নামে ঐ টাকা আমানত হইবার নোটিস লেখাইয়া দিবেন। ও বন্ধকগ্রহীতা সেই আদালতে বন্ধকীপত্র অর্পণ করিয়া ও বন্ধকক্রমে তাঁহার যত টাকা পাওনা আছে (আইনমতে আবেদনপত্রে সত্যপাঠ লিখিবার যে বিধান আছে তদনুসারে) সত্যপাঠযুক্ত বর্ণনাপত্র অর্পণ করিয়া, উক্ত আমানতী টাকা পাইবার প্রার্থনা করিয়া সেই ঋণের শোধে ঐ টাকা লইতে পারিবেন।

বন্ধকদাতা যে টাকা আমানত করেন তৎপ্রতি স্বত্বের কথা।

৩২ ধারা। বন্ধকদাতার ও বন্ধকগ্রহীতার মধ্যে বন্ধকী ঋণের সুদ বিষয়ক চুক্তি থাকিলে, সেই চুক্তি অনুসারে সুদ দেওয়া যাইবে।

সুদের উপর স্বত্বের কথা।

উক্ত প্রকারের কোন চুক্তি না হইয়া থাকিলে বন্ধকগ্রহীতা ঐ টাকার উপর বৎসর শতকরা ৬ ছয় টাকার হারে সুদ পাইবার স্বত্ববান।

পরন্তু বন্ধকগ্রহীতার যত টাকা প্রাপ্য হয় বন্ধকদাতা ২৩ ধারামতে সেইসমুদয় টাকা দিতে চাহিলে বা আদালতে আমানত করিলে, সেই টাকা দিতে চাহিবার তারিখ অবধি, কিম্বা, স্থলবিশেষে বন্ধকগ্রহীতা প্রথম যে সময়ে আদালত হইতে ঐ টাকা লইতে পারিতেন সেই সময়াবধি, ঐ সুদ বন্ধ হইবে।

৩৩ ধারা। ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকগ্রহীতা বলিয়া কোন বন্ধকগ্রহীতা বন্ধকী সম্পত্তি অধিকার করিবার স্বত্ববান নহেন। কিন্তু বন্ধকীপত্রের নিয়মক্রমে বন্ধকী ঋণ যে সময়ে দেনা পড়ে, সেই সময়াবধি একবৎসর গত হইলে, কিম্বা ঐ টাকার উপর ছয় মাসের সুদ বাকী থাকিলে পর কোন সময়ে তিনি ঐ সমুদয় সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের খাজানার ও উপস্বত্বের গ্রাহক নিযুক্ত হইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বন্ধকগ্রহীতার দখল করিবার বাধা।

গ্রাহককে নিযুক্ত করিবার স্বত্বের কথা।

বন্ধকগ্রহীতার অধিকারে বন্ধকী সম্পত্তি না থাকিলে, বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত কি সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ কোন মোকদ্দমায় আদালত বিহিত

gagee is already in possession of the mortgaged property.

Right to sue for mortgage-money.

34. The mortgagee may sue the mortgagor for the mortgage-money in the following cases only —

(a) where the mortgagor expressly binds himself to repay the same

(b) where the mortgagor remains in possession of the mortgaged property and fails to pay arrears of revenue or rent due in respect thereof, and the property is consequently sold or attached

(c) where the property is destroyed by diluvion, fire or other superior force;

(d) where the mortgagee is deprived of his security by the wrongful act or default of the mortgagor

(e) in the case of an usufructuary mortgage, where the rents and profits of the property are to be taken in lieu of interest only, or where the mortgagor fails to deliver to the mortgagee possession of the property or to secure the possession thereof to him without disturbance by the mortgagor or any other person

Power of sale invalid

35. A power conferred by the mortgage-deed on the mortgagee, or on any person on his behalf, to sell or concur in selling the mortgaged property, or any part thereof, is invalid, except where the mortgagee is the Secretary of State for India in Council, or the mortgaged property is situate within the towns of Calcutta, Madras, Bombay, Karachi, or Rangoon.

Act No. XXVIII of 1866, section 6, is repealed so far as it is inconsistent with this section

Right as to insurance money

36 If, at the date of the mortgage, the mortgaged property is insured against loss or damage by fire, the mortgagee, in case of such loss or damage, may in the absence of an express contract to the contrary, require any money which the mortgagor actually receives under the policy, or so much thereof as may be necessary, to be laid out in reinstating the property.

Accession to mortgaged property

37 If, after the date of the mortgage, any accession is made to the mortgaged property, the mortgagee, in the absence of a contract to the contrary, and subject to the law relating to alluvion for the time being in force, shall, for the purposes of the security, be entitled to such accession

Illustrations.

(a) A mortgages to B a certain field bordering on a river. The field is increased by alluvion. For the purposes of his security, B is entitled to the increase

রোধ করিলে, মোকদ্দমার কার্য্যানুষ্ঠানের অপেক্ষায় গ্রাহক নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

বন্ধকী ঋণের নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার বিষয় কথা।

৩৪ ধারা। কেবল পশ্চাল্লিখিত স্থলে বন্ধক গ্রহীতা বন্ধকদাতার নামে বন্ধকী ঋণ পাইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

(ক) বন্ধকদাতা স্পষ্টই ঐ ঋণ শোধ করিতে আপনাকে বদ্ধ রাখিলে, কিম্বা

(খ) সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিকারে থাকিলে ও তৎসম্পর্কীয় বাকী রাজস্ব কি খাজানা না দেওয়াতে ঐ সম্পত্তি বিক্রয় কি ক্রোক হইলে, কিম্বা

(গ) নদী সিকস্তি কি আগুন কি অন্য প্রবল শক্তিবশে সম্পত্তি নষ্ট হইলে, কিম্বা

(ঘ) বন্ধকদাতার অবৈধ কার্য্য কি ত্রুটি হেতুক বন্ধকগ্রহীতা প্রতিভূশূন্য হইলে, কিম্বা

(ঙ) সম্পত্তির খাজানা ও উপস্বত্ব সুদের পরিবর্ত্তে গ্রহীত হইবে এরূপ নিয়মে উপভোগসহিত বন্ধক হইলে, অথবা বন্ধকদাতা বন্ধক গ্রহীতার প্রতি সম্পত্তির অধিকার না দিলে, কিম্বা বন্ধকদাতার কি অন্য ব্যক্তির নিকট কষ্ট না পাইয়া তাঁহার সেই অধিকার ভোগের বিধান না করিলে,

বিক্রয় করিবার ক্ষমতা অসিদ্ধ হইবার কথা।

৩৫ ধারা। ভারতবর্ষের পক্ষে কৌন্সিলাধিষ্ঠিত শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব বন্ধক গ্রহীতা না হইলে, কিম্বা বন্ধকী সম্পত্তি কলিকাতা কি মান্দ্রাজ কি বোম্বাই কি রাঙ্গুণ নগরের অন্তর্গত না থাকিলে, বন্ধকীপত্রক্রমে বন্ধক গ্রহীতার কি তৎপক্ষে কোন ব্যক্তির প্রতি বন্ধকী সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিবার কি বিক্রয় করিতে অনুমতি দিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেলে, তাহা অসিদ্ধ।

১৮৬৬ সালের ২৮ আইনের ৬ ধারা এই ধারার সঙ্গে যতদূর অসঙ্গত হয় তত দূর রহিত করা গেল।

বিমাপত্রের টাকার প্রতি স্বত্ব বিষয়ক কথা।

৩৬ ধারা। বন্ধক দিবার তারিখে যদি বন্ধকী সম্পত্তির অগ্নিদ্বারা হানি কি ক্ষতি হইতে নিষ্কৃতির বিমা থাকে তবে সেই হানি কি ক্ষতি হইলে ও তাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকদাতা সেই বিমাপত্রক্রমে যে টাকা পান, বন্ধকগ্রহীতা তাঁহার প্রতি সেই টাকা কিম্বা তাহার যে অংশ আবশ্যক হয় সেই অংশ লইয়া সম্পত্তির পুনঃসংস্থান করিয়া দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

বন্ধকী সম্পত্তির বৃদ্ধি বিষয়ক কথা।

৩৭ ধারা। বন্ধক দিবার তারিখের পর যদি বন্ধকী সম্পত্তির বৃদ্ধি হয়, তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে এবং পয়স্তী সম্বন্ধে তৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার নিয়মাধীনে বন্ধকগ্রহীতা আপন টাকার প্রতিভূ স্বরূপে ঐ বর্দ্ধিত অংশও পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

উদাহরণ।

(ক) অমল বলরামের নিকট নদীর ধারের এক ক্ষেত্র বন্ধক রাখেন। চড়া পড়িয়া ঐ ক্ষেত্রের বৃদ্ধি হয় আপন টাকার প্রতিভূ স্বরূপ ঐ চড়ার উপর বলরামের অধিকার থাকিবে।

(*b*) A mortgages a certain plot of building-land to B and afterwards erects a house on the plot For the purposes of his security, B is entitled to the house as well as the plot

38 When the mortgaged property is a lease for a term of years, and the mortgagor while in possession of the property obtains a renewal of the lease, the mortgagee, in the absence of a contract to the contrary, shall for the purposes of the security, be entitled to the new lease

Renewal of mortgaged lease

39 When, during the continuance of the mortgage, the mortgagee takes possession of the mortgaged property, he has the following rights and liabilities —

Mortgagee in possession

(*a*) he shall manage the property as a person of ordinary prudence would manage it if it were his own,

(*b*) he shall use his best endeavours to collect the rents and profits thereof,

(*c*) he shall, in the absence of a contract to the contrary, out of the income of the property pay the Government revenue, all other charges of a public nature accruing due in respect thereof during such possession, and any arrears of rent in default of payment of which the property may be summarily sold,

(*d*) he shall, in the absence of a contract to the contrary, make such necessary repairs of the property as he can pay for out of the rents and profits thereof after deducting from such rents and profits the payments mentioned in clause (*c*) and the interest on the mortgage money

(*e*) he may spend such money as is necessary—(1) for the due management of the property and the collection of the rents and profits thereof, (2) for its preservation from destruction, forfeiture or sale, (3) for supporting the mortgagor's title to the property, (4) for making his own title thereto good against the mortgagor, and (5), when the mortgaged property is a renewable leasehold, for the renewal of the lease, and may, in the absence of a contract to the contrary, add such money to the mortgage-money at the same rate of interest,

(*f*) where the property is by its nature insurable at ordinary rates, he may, in the absence of a contract to the contrary, insure and keep insured against loss or damage by fire the whole, or any part, of such property, and add the premiums paid for any such insurance to the mortgage-money at the same rate of interest, and, in case of such loss or

(খ) আমজনসংরামের নিকট গৃহনির্ম্মাণের উপযুক্ত এক খণ্ড ভূমি বন্ধক রাখিয়া সেই ভূমিখণ্ডে গৃহ নির্ম্মাণ করেন। আপন টাকার প্রতিভূস্বরূপ যেমন ঐ ভূমিখণ্ডের উপর তেমনি ঐ ঘরেরও উপর বলরামের অধিকার আছে।

৩৮ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি কয়েক বৎসর মিয়াদের পাট্টাই সম্পত্তি হইলে, এবং বন্ধকদাতা সম্পত্তি তাঁহার অধিকারে থাকিবার কালে পাট্টা নূতন করিয়া লইলে, বন্ধকগ্রাহীতা ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, আপন টাকার প্রতিভূ স্বরূপ নূতন পাট্টার স্বত্ববান্ হইবেন।

বন্ধকী সম্পত্তির নূতন পাট্টা হইবার কথা।

৩৯ ধারা। বন্ধক থাকিবার সময়ে যদি বন্ধকগ্রহীতা বন্ধকী সম্পত্তি অধিকার করিয়া লন, তবে তাঁহার এই২ স্বত্ব ও দায় থাকিবে,—

সম্পত্তি বন্ধকগ্রহীতার ভোগে থাকিলে তাঁহার স্বত্ব ও দায়যুক কথা।

(ক) সাধারণ কার্য্যচিন্তক ব্যক্তি যেরূপে নিজ সম্পত্তির অধ্যক্ষতা করেন, তিনি সেই প্রকারে ঐ সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবেন।

(খ) ঐ সম্পত্তির খাজানা ও তাহা হইতে অন্য যে উপস্বত্ব উৎপন্ন হয় তাহা আদায় করিতে সাধ্যমতে চেষ্টা করিবেন।

(গ) ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে তিনি যত দিন ঐ সম্পত্তি ভোগ করেন তত দিনের সম্পত্তির আয় হইতে গবর্ণমেণ্টের রাজস্ব ও তৎসম্পর্কে রাজকীয় আরোপিত অন্য যে সকল টাকা দেয় হয় তাহা এবং যে বাকী খাজানা দিতে ত্রুটি হইলে ঐ সম্পত্তি সরাসরিমতে বিক্রীত হইতে পারে তাহা দিবেন।

(ঘ) ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে সম্পত্তির খাজানা ও উপস্বত্ব হইতে (গ) প্রকরণের উল্লিখিত দেয় টাকা ও বন্ধকী ঋণের সুদ দিয়া, উক্ত খাজানা ও উপস্বত্বের যে টাকা বাঁচে তাহা হইতে যাহা পারা যায় ঐ সম্পত্তির আবশ্যক সংস্কার করিবেন।

(ঙ) (১) সম্পত্তির উপযুক্তমতে কার্য্যাধ্যক্ষতা করণের ও খাজানা ও ভূমি হইতে উৎপন্ন অন্য উপস্বত্ব আদায়ের জন্যে ও (২) সম্পত্তির বিনাশ কি দণ্ড কি বিক্রয় না হইয়া তাহা রক্ষা করণের জন্যে ও (৩) বন্ধকদাতার সম্পত্তিগত অধিকারের পোষকতার জন্যে ও (৪) বন্ধক দাতার বিপক্ষে আপনার স্বত্ব প্রবল করণের জন্যে ও (৫) বন্ধকী সম্পত্তি পাট্টাক্রমে ভোগ হইয়া পাট্টা নূতন করিয়া লওয়া যাইতে পারিলে, ঐ পাট্টা নূতন করিয়া লইবার জন্যে যত টাকা খরচ করা আবশ্যক তত খরচ করিয়া, ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে বন্ধকী ঋণের সুদ যে হারে চলে সেই হারে সুদ ধরিয়া সেই ঋণের সঙ্গে ঐ খরচ করা টাকাও সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন।

(চ) সম্পত্তির ভাব বিবেচনায় যদি চলিত হারানুসারে তাহার বিমা লওয়া যাইতে পারে তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে তিনি ঐ সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশ অগ্নিজন্য হানি কি ক্ষতি হইতে নিষ্কৃত পাইবার বিমাপত্র লইয়া তাহা প্রবল রাখিতে পারিবেন, ও তজ্জন্যে যে প্রিমিয়ম অর্থাৎ টাকা দিয়া থাকেন

damage, shall apply any money which he may actually receive under the policy, or so much thereof as may be necessary, in reinstating the property,

(g) he shall keep clear, full, and accurate accounts of all sums received and spent by him as mortgagee, and, at any time during the continuance of the mortgage, give the mortgagor, at his request and cost, true copies of such accounts and of the vouchers by which they are supported,

(h) his receipts from the mortgaged property, or, where such property is personally occupied by him, a fair occupation rent in respect thereof shall, after deducting the expenses mentioned in clauses (c), (d), (e) and (f), and interest thereon, be debited against him in reduction of the amount (if any) from time to time due to him on account of interest on the mortgage-money and, so far as such receipts exceed any interest due, in reduction or discharge of the mortgage-money. The surplus, if any, shall be paid to the mortgagor,

(i) when the mortgagor tenders, or deposits in court under section twenty-three, the amount for the time being due on the mortgage, the mortgagee must, notwithstanding the provisions in the other clauses of this section, account for his gross receipts from the mortgaged property from the date of the tender or from the earliest time when he could take such amount out of court, as the case may be

If the mortgagee fail to perform any of the duties imposed upon him by this section, he may, when accounts are taken in pursuance of a decree made under this chapter, be debited with the loss, if any, occasioned by such failure

Loss occasioned by his default

40 Nothing in section thirty-nine, clauses (g) and (h), applies to cases where there is a contract in writing between the mortgagee and the mortgagor that the receipts from the mortgaged property, after deducting the said expenses, shall, so long as the mortgagee is in possession of the property, be taken in lieu of interest on the mortgage-money

Receipts in lieu of interest

41 A mortgagee in possession of the mortgaged property must not commit any act which is destructive or permanently injurious thereto

Waste by mortgagee

42 When a mortgagor in possession of the mortgaged property fails to pay arrears of revenue or rent due in respect thereof and the property is consequently sold, the mort-

Charge on proceeds of revenue sale

তাহার উপর বন্ধকী ঋণের তুল্য হারে সুদ ধরিয়া উক্ত ঋণের সঙ্গে ঐ টাকাও সংযোগ করিবেন, ও তদ্রূপ হানি কি ক্ষতি হইলে, সেই বিমাপত্রক্রমে যে টাকা পান তাহা কিম্বা তন্মধ্যে যত টাকা আবশ্যক তত লইয়া সম্পত্তির পুনঃসংস্থান করিবার জন্যে ব্যয় করিবেন।

(ছ) বন্ধক গ্রহীতা সেই পদোপলক্ষে যত টাকা পান ও খরচ করেন তাহার স্পষ্ট ও পূর্ণ ও ঠিক হিসাব রাখিবেন ও বন্ধক থাকিবার কোন সময়ে বন্ধকদাতা চাহিলে তাঁহার খরচে ঐ হিসাবের ও তাহা যে বৌচর (প্রমাণপত্রের) দ্বারা প্রতিপোষিত হয় তাহার যথার্থ নকল দিবেন।

(জ) বন্ধকী সম্পত্তি হইতে যত টাকা পান কিম্বা স্বয়ং উক্ত সম্পত্তি দখল করিলে, যাহা দখল করিবার উপযুক্ত খাজনা হয়, তাহা হইতে (গ) (ঘ) (ঙ) ও (চ) প্রকরণের উল্লিখিত খরচ ও ঐ খরচের সুদ বাদ দিয়া অবশিষ্ট টাকা তাহার নামে খরচ লেখা যাইবে ও বন্ধকক্রমে তাহার বন্ধকী টাকার উপর সুদ পাওনা থাকিলে সময়ে২ যত পাওনা হয়, তাহার শোধ ও সেই সুদের অতিরিক্ত যত থাকে তাহা বন্ধকী ঋণের এক অংশের শোধ বলিয়া লওয়া যাইবে যদি কিছু উদ্বৃত্ত থাকে, তাহা বন্ধকদাতাকে দিতে হইবে।

(ঝ) বন্ধকের বাবৎ যৎকালে যত টাকা পাওনা থাকে, তাহা বন্ধকদাতা দিতে চাহিলে কিম্বা ২৩ ধারাক্রমে আদালতে আমানত করিলে, এই ধারার অন্য প্রকরণে বিপরীত বিধান সত্ত্বেও দিতে চাহিবার তারিখ অবধি, কিম্বা স্থলবিশেষে অতি পূর্ব্ব যে সময়ে তিনি আদালত হইতে উক্ত টাকা লইতে পারিতেন সেই সময় অবধি বন্ধকী সম্পত্তি হইতে যত টাকা পান তাহার হিসাব বন্ধকগ্রহীতার দিতে হইবে।

এই ধারাক্রমে বন্ধকগ্রহীতার যে সকল কর্ত্তব্য নির্দ্ধারিত হইল, তিনি তদনুরূপ পালন করিতে ত্রুটি করিলে, উক্ত ত্রুটি প্রযুক্ত যদি কোন ক্ষতি হয়, এই অধ্যায় ক্রমে ডিক্রী অনুসারে হিসাব লইবার সময় উক্ত ক্ষতি তাঁহার উপর পড়িবে।

বন্ধকগ্রহীতার ত্রুটি প্রযুক্ত ক্ষতি হইবার কথা।

৪০ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি যত দিন বন্ধক গ্রহীতার অধিকারে থাকে, তত দিন বন্ধকী খরচ বাদ দিয়া বন্ধকী সম্পত্তি হইতে তাঁহার যত আয় হয় তিনি বন্ধকক্রমে প্রাপ্ত টাকার সুদের পরিবর্ত্তে যেন ঐ আয় গ্রহণ করেন বন্ধক গ্রহীতার ও বন্ধকদাতার মধ্যে এই মর্ম্মের লিখিত চুক্তি থাকিলে, ৩৯ ধারার (ছ) ও (জ) প্রকরণের কোন কথা সেই স্থলে খাটিবে না।

সুদের পরিবর্ত্তে প্রাপ্ত টাকার কথা।

৪১ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধক গ্রহীতার অধিকারে থাকিলে যাহাতে সেই সম্পত্তির বিনাশ কি চিরস্থায়ী ক্ষতি হয় তিনি এরূপ কোন কার্য্য করিতে পারিবেন না।

বন্ধকগ্রহীতার দ্বারা অপচয় বিষয়ক কথা।

৪২ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি বন্ধকদাতার অধিকারে থাকিলে ও তিনি ঐ সম্পত্তির বাকী রাজস্ব কি খাজানা দিতে ত্রুটি করাতে ঐ সম্পত্তি বিক্রয় হইলে বিক্রয় হইতে প্রাপ্ত টাকা হইতে উক্ত বাকী রাজস্ব কি খাজানা দেওয়া গেলে পর উদ্বৃত্ত

রাজস্বের নিমিত্ত বিক্রয় হইলে উৎপন্ন টাকার উপর দাবীর কথা।

the surplus, if any, of the ...ayment thereout of the said ...e amount remaining due on the

থাকিলে তাহার উপর বন্ধকের পাওনা বাবৎ বন্ধকগ্রহীতার দাবী থাকে।

...ny second or other subsequent mortgagee may, at any time before a sale of the mortgaged property has taken place under this chapter, tender to the next prior mortgagee the amount due to him on account of his mortgage Such mortgagee is bound to accept such tender and to give a receipt for the sum due, and on such receipt being registered, the person making the tender shall acquire, in respect of the property, all the rights and powers of the mortgagee, as such, to whom he has made such tender

Right to pay off mortgage in order to prevent sale

৪৩ ধারা। এই অধ্যায়মতে বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় হইবার পূর্ব্বে কোন সময়ে দ্বিতীয় বা তৎপশ্চাৎ অন্য বন্ধকগ্রহীতা তৎপূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার ঐ বন্ধক-হেতুক প্রাপ্য টাকা দিবার জন্যে উপস্থিত করিতে পারিবেন। ঐ বন্ধকগ্রহীতা সেই উপস্থিত টাকা গ্রহণ করিতে ও আপনার প্রাপ্য ঐ টাকার রসীদ দিতে আবদ্ধ আছেন, ও সেই রসীদ রেজিষ্টরী করা গেলে, যে ব্যক্তি টাকা দিলেন তিনি যে বন্ধকগ্রহীতাকে ঐ টাকা দিলেন ঐ সম্পত্তি সম্পর্কে তাঁহার সকল স্বত্ব ও ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেন।

বিক্রয় নিবারণার্থে বন্ধকগ্রহীতার ঋণ শোধ করিবার স্বত্বের কথা।

Priority

অগ্রগণ্যতার কথা।

44 Where through the fraud or gross neglect of a prior mortgagee, another person has been induced to advance money on the security of the mortgaged property, the prior mortgagee shall be postponed to the subsequent mortgagee

Postponement of prior mortgagee

৪৪ ধারা। পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার প্রতারণা কি গুরুতর তাচ্ছল্য হেতুক অন্য ব্যক্তি সেই বন্ধকী সম্পত্তি লইয়া ঋণ দিবার প্রবৃত্তি পাইলে ঐ পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতা দ্বিতীয় বন্ধকগ্রহীতার পশ্চাৎগণ্য হইবেন।

পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার পশ্চাৎগণ্য হইবার কথা।

45 If a mortgage made to secure the balance of a running account expresses the maximum to be secured thereby, a subsequent mortgage on the same property shall, if made with notice of the prior mortgage, or if the instrument effecting the prior mortgage is registered, be postponed to the prior mortgage in respect of all advances or debits not exceeding the maximum, though made or allowed with notice of the subsequent mortgage.

Mortgage to secure balance of account.

৪৫ ধারা। চলিত হিসাবমত বাকী টাকা আদায়ের প্রতিভূস্বরূপ বন্ধক দেওয়া গেলে ও যত টাকার প্রতিভূ হয় সেই ঊর্দ্ধ সংখ্যা ব্যক্ত থাকিলে যদি সেই সম্পত্তি পশ্চাৎ বন্ধক রাখা যায় তবে পূর্ব্ব বন্ধকের কথা জানিয়া সেই কার্য্য করা গেলে কিম্বা পূর্ব্ব বন্ধকের নিদর্শনপত্র রেজিষ্টরী করা গেলে উক্ত ঊর্দ্ধ সংখ্যার অনধিক যত টাকা ঋণ দেওয়া যায় বা খরচ বলিয়া লেখা যায় পশ্চাৎ বন্ধকের কথা অবগত হইয়া তাহা দেওয়া বা লেখা গেলেও ঐ পশ্চাৎ বন্ধক পূর্ব্ববন্ধকের পশ্চাৎগণ্য হইবে।

হিসাবমত বাকী টাকা আদায়ের জামিনস্বরূপ বন্ধকের কথা।

Illustration

A mortgages Sultánpur to his bankers, B & Co, to secure the balance of his account with them to the extent of Rs 10,000 A then mortgages Sultánpur to C, to secure Rs 10,000, and C gives notice thereof to B & Co At the date of the second mortgage, the balance due to B & Co. does not exceed Rs 5,000 B & Co subsequently advance to A sums making the balance of the account against him exceed the sum of Rs 10,000 B & Co are entitled, to the extent of Rs 10,000, to priority over C

উদাহরণ।

বি কোং নামক কুঠিয়ালদের সঙ্গে আনন্দের যে হিসাব চলে ১০০০০ টাকাপর্য্যন্ত ঐ হিসাবের বাকীর প্রতিভূ বলিয়া তাহাদের নিকট সুলতানপুর বন্ধক রাখেন। পরে ১০০০০ টাকা প্রতিভূ বলিয়া চন্দ্রের নিকট ঐ সুলতানপুর বন্ধক রাখেন। ও চন্দ্র বি কোম্পানিকে সেই বিষয় জ্ঞাত করেন। দ্বিতীয় বন্ধক দিবার সময়ে আনন্দের খাতে বি কোম্পানির ৫০০০ টাকার অধিক পাওনা ছিল না। তাহার পর বি কোং ক্রমে আনন্দকে টাকা দিয়া শেষে তাঁহার খাতে ১০০০০ টাকার অধিক পাওনা হইল। ঐ বি কোং সেই ১০০০০ টাকা পর্য্যন্ত চন্দ্রের অগ্রগণ্য হইবার স্বত্ববান।

46 No mortgagee paying off a prior mortgage, whether with or without notice of an intermediate mortgage, shall thereby acquire any priority in respect of his original security And, except in the case provided for by section forty-five, no mortgagee making a subsequent advance to the

Tacking abolished.

৪৬ ধারা। কোন বন্ধকগ্রহীতা মধ্যবর্ত্তি বন্ধকের কথা অবগত হইয়া বা না হইয়াও পূর্ব্ব বন্ধকী ঋণ শোধ করিলেও আপনার গৃহীত আসল বন্ধকের পক্ষে অগ্রগণ্যতা প্রাপ্ত হইবেন না। ও ৪৫ ধারার বিধানের স্থলভিন্ন, বন্ধকগ্রহীতা মধ্যবর্ত্তি বন্ধকের কথা অবগত হইয়া বা না হইয়াও বন্ধকদাতাকে পশ্চাৎ ঋণ দিলে, তিনি ঐ

সংযোগ কার্য্য রহিত হইবার কথা।

mortgagor, whether with or without notice of an intermediate mortgage, shall thereby acquire any priority in respect of his security for such subsequent advance

পশ্চাৎ দত্ত ঋণের বন্ধক উপলক্ষে কোন অগ্রগণ্যতা প্রাপ্ত হইবেন না।

Marshalling and Contribution

47. If the owner of two properties mortgages them both to one person and then mortgages one of the properties to another person who has not notice of the former mortgage, the second mortgagee is entitled to have the debt of the first mortgagee satisfied out of the property not mortgaged to the second mortgagee, so far as such property will extend, but not so as to prejudice the rights of the first mortgagee or of any other person having an incumbrance on either property.

Marshalling securities

সবিধান করণের ও হারহারী দিবার বিধি।

৪৭ ধারা। যদি দুই সম্পত্তির স্বামী এই ব্যক্তির নিকট ঐ দুই সম্পত্তি বন্ধক রাখিয়া অন্য ব্যক্তির সেই পূর্ব্ব বন্ধকের সংবাদ জানা না থাকিতে সেই অন্য ব্যক্তির নিকট উক্ত দুই সম্পত্তির এক সম্পত্তি বন্ধক রাখেন তবে দ্বিতীয় বন্ধক গ্রহীতার প্রতি যে সম্পত্তি বন্ধক দেওয়া যায় যতদূর হইতে পারে ততদূর ঐ সম্পত্তি হইতে প্রথম বন্ধকগ্রহীতার ঋণ শোধ করণ বিষয়ে দ্বিতীয় বন্ধকগ্রহীতার অধিকার থাকিবে কিন্তু ইহাতে প্রথম বন্ধকগ্রহীতার কিম্বা উক্ত কোন এক সম্পত্তির উপর অন্য যে ব্যক্তির দাবা থাকে তাঁহার স্বত্বের যেন হানি না হয়।

বন্ধকী সম্পত্তির সবিধান করণের কথা।

48 Where several properties, whether of one or several owners, are mortgaged to secure one debt, the several properties shall contribute rateably to the debt secured by the mortgage, after deducting from the value of each property the amount of any other incumbrance to which it is subject

Contribution to mortgage debt

Where of two properties belonging to the same owner, one is mortgaged to secure one debt, and then both are mortgaged to secure another debt, and the former debt is paid out of the former property, each property shall contribute rateably to the latter debt, after deducting the amount of the former debt from the value of the property out of which it has been paid

Nothing in this section applies to a property liable under section forty-seven to the claim of the second mortgagee

৪৮ ধারা। এক কি কএক জন স্বামির কয়েক সম্পত্তি যদি একই ঋণহেতুক বন্ধক রাখা যায়, তবে উক্ত প্রত্যেক সম্পত্তির উপর অন্য কোন দায় বর্ত্তিলে সেই২ সম্পত্তির মূল্য হইতে ঐ দায়ের টাকা বাদ দিলে পর ঐ বন্ধকী ঋণ উক্ত সকল সম্পত্তি হইতে হারহারিমতে শোধ করা যাইবে।

বন্ধকী ঋণ শোধার্থে হারহারি মতে দিবার কথা

এই কি স্বামির দুই সম্পত্তির মধ্যে যদি এক ঋণহেতুক এক সম্পত্তি বন্ধক রাখা যায় ও পশ্চাৎ অন্য ঋণহেতুক দুই সম্পত্তি বন্ধক রাখা যায় ও পূর্ব্ব সম্পত্তিহইতে পূর্ব্ব ঋণ শোধ হইয়া থাকে, তবে যে সম্পত্তিহইতে পূর্ব্ব ঋণ দেওয়া গেল তাহার মূল্যহইতে ঐ ঋণের টাকা বাদ দিলে পর উক্ত দুই সম্পত্তিহইতে হারহারিমতে দ্বিতীয় ঋণের টাকা দেওয়া যাইবে।

৪৭ ধারামতে যে সম্পত্তির উপর দ্বিতীয় বন্ধক গ্রহীতার দাওয়া থাকে তাহার প্রতি এই ধারার কোন কথা খাটে না।

Suits for Redemption, Foreclosure, or Sale

49 Subject to the provisions of the Code of Civil Procedure, section 437, all persons having an interest either in the right of redemption or in the security ought to be joined as parties to any suit under this chapter, and the first or any subsequent mortgagee who institutes a suit for foreclosure or sale ought to make every mortgagee and other incumbrancer whose security is subsequent to his own a party to the suit.

Parties to suits for redemption, foreclosure, and sale

সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ ও উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করণার্থ ও বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমাবিষয়ক বিধি।

৪৯ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৪৩৭ ধারা প্রবল থাকিয়া, সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্বে কিম্বা বন্ধকে যে সকল ব্যক্তির স্বার্থ থাকে এই অধ্যায় মত মোকদ্দমায় তাঁহাদিগকে মোকদ্দমার পক্ষ বলিয়া সংযোগ করিতে হইবে। ও প্রথম কি তৎপশ্চাৎ কোন বন্ধকগ্রহীতা সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করণার্থ কিম্বা বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, আপনার পর প্রত্যেক বন্ধকগ্রহীতাকে ও ঐ বন্ধকের উপর অন্য যে ব্যক্তির দায় বর্ত্তে তাঁহাকেও ঐ মোকদ্দমার এক পক্ষ করা উচিত।

সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ ও উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণার্থ ও বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমার পক্ষগণের কথা।

Foreclosure and Sale

50 In a suit for foreclosure, if the plaintiff succeed, the court shall pass a decree, ordering that an account be taken of what will be due to

Decree in foreclosure suit

উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করণ ও বিক্রয় করণ বিষয়ক বিধি।

৫০ ধারা। সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণার্থ মোকদ্দমায় বাদী জিতিলে আদালত ডিক্রী করিয়া এই আজ্ঞা করিবেন,—পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্ট তারিখে, বন্ধকক্রমে মূল ঋণ ও সুদ ও মোকদ্দমার খরচা

উদ্ধারকরণের স্বত্ব রহিতকরণার্থ মোকদ্দমায় ডিক্রীর কথা।

the plaintiff for principal and interest on the mortgage and for his costs of the suit, on the day next hereinafter referred to, or declaring the amount so due at the date of such decree,

বলিয়া বাদির যত টাকা প্রাপ্য হয় ইহার হিসাব লওয়া যায় কিম্বা ঐ ডিক্রীর তারিখে যত টাকা প্রাপ্য হয় তাহা নির্দ্দেশ করিয়া জানাইবেন। ও

and ordering that, upon the defendant paying to the plaintiff or into court the amount so due, on a day within six months from the date of declaring in court the amount so due, to be fixed by the court, the plaintiff shall deliver up to the defendant, or to such person as he appoints, all documents in his possession or power relating to the mortgaged property, and shall transfer the mortgaged property to the defendant free from all incumbrances created by the plaintiff or any person claiming under him, or, where the plaintiff claims by derived title, by those under whom he claims, and shall, if necessary, put the defendant into possession of the mortgaged property, but

সেই টাকা প্রাপ্য বলিয়া যে তারিখে আদালতে নির্দ্দেশ করা যায় সেই তারিখ অবধি আদালত ছয় মাসের মধ্যে যে দিন নির্দ্ধার্য্য করেন প্রতিবাদী সেই দিনে বাদিকে কিম্বা আদালতে সেই প্রাপ্য টাকা দিলে, ঐ বন্ধকী সম্পত্তি সম্পর্কীয় যে সকল দলীল বাদির নিকট বা অধিকারে থাকে তিনি প্রতিবাদিকে কিম্বা তাহার নিযুক্ত ব্যক্তিকে সেই২ দলীল দিবেন ও বাদী কিম্বা তাঁহার অধীন দাওয়া দার কোন ব্যক্তি, কিম্বা বাদী অন্যহইতে স্বত্ব প্রাপ্ত হইয়া দাওয়া রাখিলে, তিনি যাঁহাদের অধীনে দাওয়ারাখেন তাঁহারা যে সকল দায় সৃষ্টি করেন তাহা ব্যতীত প্রতিবাদিকে ঐ সম্পত্তি দিবেন, ও আবশ্যক হইলে প্রতিবাদিকে ঐ সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইবেন।

that, if such payment is not made on or before such day, the defendant shall be absolutely foreclosed of all right to redeem such property

কিন্তু সেই দিনে কি তৎপূর্ব্বে ঐ টাকা না দেওয়া গেলে সেই সম্পত্তি উদ্ধার করিতে প্রতিবাদির সকল স্বত্ব একেবারে রহিত করা যাইবে।

Procedure in case of payment of amount due and subsequent costs

51. If payment is so made of such amount and of such subsequent costs as are mentioned in section fifty-nine, the defendant shall (if necessary) be put into possession of the mortgaged property

ঐ প্রাপ্য টাকা ও তৎপশ্চাৎ খরচা দেওয়া গেলে পর কার্য্যপ্রণালীর কথা।

৫১ ধারা। যদি উক্ত টাকা ও ৫৯ ধারার উল্লিখিতমতে তৎপশ্চাতের খরচা দেওয়া যায়, তবে আবশ্যক হইলে প্রতি বাদিকে ঐ বন্ধকী সম্পত্তির অধিকার দেওয়ান যাইবে।

Order absolute for foreclosure.

If such payment is not so made, the plaintiff may apply to the court for an order absolute for the foreclosure of the said mortgage, and the court shall then pass an order absolute that the defendant be foreclosed of all right to redeem the mortgaged property, and may, if necessary, deliver possession of the property to the plaintiff, and thereupon the defendant's right to redeem and the security shall both be extinguished,

উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করণের চূড়ান্ত আজ্ঞার কথা।

টাকা উক্ত প্রকারে না দেওয়া গেলে, বাদী আদালতের নিকট উক্ত বন্ধকউদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণার্থ চূড়ান্ত আজ্ঞার প্রার্থনা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে আদলত প্রতিবাদির ঐ বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের সকল স্বত্ব রহিত হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও আবশ্যক হইলে বাদিকে ঐ সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইতে পারিবেন। তাহা হইলে প্রতিবাদির ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব ও তাঁহার প্রতিভূ উভয়ই লুপ্ত হইবে।

Power to enlarge time.

Provided that the court may, upon good cause shewn, from time to time postpone the day appointed for such payment.

মিয়াদ বাড়াইয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

পরন্তু বিশিষ্ট কারণ দর্শান গেলে আদালত সময়ে২ ঐ টাকা দিবার মিয়াদ বাড়াইয়া দিতে পারিবেন।

In the Code of Civil Procedure, schedule IV, No 129, for the words "Final Decree," the words "Order absolute" shall be substituted

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের চতুর্থ তফসীলের ১২৯ নং পাঠে শেষ ডিক্রী" এই শব্দের পরিবর্ত্তে "চূড়ান্ত আজ্ঞা" এইশব্দ পাঠ করিতে হইবে।

Decree for sale.

52 In a suit for a sale under this chapter, if the plaintiff succeed, the court shall, and in any other

বিক্রয় করিবার ডিক্রীকথা।

৫২ ধারা। এই অধ্যায়মতে বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা হইলে যদি বাদী জয়ী হন আদালত ৫০ ধারার প্রথম ও দ্বিতীয় প্রকরণের বিধান-

suit by the mortgagee under this chapter, if the plaintiff succeed, the court may, at his instance, pass a decree ordering as provided in the first and second paragraphs of section fifty, and also ordering that, in default of the defendant making payment as therein mentioned, the mortgaged property or a sufficient part thereof be sold, and that the proceeds of the sale (after defraying thereout the expenses of the sale) be paid into court and applied in payment of what is so found due to the plaintiff, and that the balance, if any, be paid to the defendant or other persons entitled to receive the same.

Power to decree sale at instance of mortgagee

When the mortgagee sues only for a foreclosure, if the court considers that he will not be damnified by such sale and if the defendant furnishes such security, if any, as the court thinks sufficient for the payment of the balance due for the time being by him on the mortgage, the court may, at the instance of the defendant, pass a like decree

Power to decree sale in foreclosure-suit at instance of mortgagor

Any decree under this section may also direct the defendant to pay any balance remaining due to the plaintiff upon the mortgage after the proceeds of sale have been dealt with as above provided

53 If in any case under section fifty-two, the defendant makes payment as mentioned in section fifty-one, he shall (if necessary) be put in possession of the mortgaged property but if such payment is not so made, the plaintiff or the defendant, as the case may be, may apply to the court for an order absolute for sale of the mortgaged property, and the court shall then pass an order that such property, or a sufficient part thereof, be sold, and that the proceeds of the sale be dealt with as is mentioned in section fifty-two, and thereupon the defendant's right to redeem and the security shall both be extinguished

Procedure when defendant pays amount due and subsequent cost

Order absolute for sale

54. When the nett proceeds of any such sale are insufficient to pay the amount due for the time being on the mortgage, the balance, if payable according to the contract between the parties by the defendant otherwise than out of the property sold, may be recovered either (if the court thinks fit) in the same suit in the same manner as under a decree for money, or by any other legal process open to the mortgagee

Recovery of balance due on mortgage

মতে আজ্ঞাসূচক ডিক্রী করিবেন ও প্রতিবাদী ঐ প্রকরণের লিখিতমতে টাকা না দিলে, বন্ধকী সম্পত্তি কি তাহার যথোচিত অংশ যেন বিক্রয় করা যায় ও বিক্রয়ের খরচ বাদে ঐ নীলামের উৎপন্ন টাকা আদালতে দেওয়া যায় ও উক্ত প্রকারে বাদির যত টাকা পাওনা বলিয়া দৃষ্ট হয় তাহাহইতে সেই টাকা যেন দেওয়া যায় ও উদ্বৃত্ত থাকিলে যেন প্রতিবাদিকে কিম্বা ঐ টাকা লইবার স্বত্ববান অন্য ব্যক্তিকে দেওয়া যায় আদালত এই আজ্ঞা করিবেন। ও বন্ধকগ্রহীতা এই অধ্যায়মতে অন্য কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করিলেও বাদী জয়ী হইলে আদালত তাঁহার প্রার্থনামতে উক্ত প্রকারের ডিক্রী করিতে পারিবেন।

বন্ধকগ্রহীতার অনুরোধে বিক্রয়ের আজ্ঞা করণের কথা।

যদি বন্ধকগ্রহীতা কেবল সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণের প্রার্থনা করেন, তবে বিক্রয় হইলেও বন্ধক গ্রহীতার হানি হইবে না আদালতের এমত বিবেচনা হইলে এবং বন্ধক ক্রমে বন্ধকদাতার তৎকালে যত বাকী দেনা থাকে আদালত তাহার প্রতিভূ চাহিলে প্রতিবাদী আদালতের বিবেচনামতে উপযুক্ত প্রতিভূ দিলে, আদালত প্রতিবাদির অনুরোধে উক্ত প্রকারে ডিক্রী করিতে পারিবেন।

বন্ধকদাতার অনুরোধে উক্তস্বত্বরহিত করণার্থ মোকদ্দমায় বিক্রয়ার্থ ডিক্রী করিবার ক্ষমতার কথা।

এই ধারামতে ডিক্রীর মধ্যে প্রতিবাদির প্রতি এই আজ্ঞাও থাকিতে পারিবে যে, নীলামের উৎপন্ন টাকা লইয়া পূর্ব্বোক্ত বিধানমতে কার্য্য হইলে পর বন্ধকের বাবৎ বাদির কিছু বাকী পাওনা থাকিলে, প্রতিবাদী তাহা দেন।

৫৩ ধারা। ৫২ ধারামত কোন মোকদ্দমায় প্রতিবাদী ৫১ ধারার উল্লিখিত টাকা দিলে পর, আবশ্যক হইলে তাঁহাকে বন্ধকী সম্পত্তির অধিকার দেওয়ান যাইতে পারিবে। কিন্তু টাকা উক্ত প্রকারে দেওয়া না গেলে বাদী কিম্বা স্থলবিশেষে প্রতিবাদী ঐ বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞা আদালতে প্রার্থনা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে আদালত ঐ সম্পত্তি কি তাহার যথোচিত অংশ বিক্রয় হইবার ও বিক্রয়োৎপন্ন টাকা লইয়া ৫২ ধারার উল্লিখিতমতে কার্য্য হইবার আজ্ঞা করিবেন। তাহা করিলে প্রতিবাদির ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব ও প্রতিভূ উভয়ই লুপ্ত হইবে।

প্রতিবাদী সেই প্রাপ্য টাকা ও তৎপশ্চাৎ খরচা দিলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

বিক্রয়ের চূড়ান্ত আজ্ঞার কথা।

৫৪ ধারা। তৎকালে বন্ধকক্রমে যত টাকা প্রাপ্য হয়, খরচ বাদে ঐ বিক্রয়োৎপন্ন টাকা হইতে যদি তাহা শোধ করিতে না কুলায় ও উভয় পক্ষের চুক্তিমতে অবশিষ্ট টাকা বিক্রীত সম্পত্তি হইতে না হইয়া প্রতিবাদির প্রকারান্তরে দিতে হয়, তবে আদালত বিহিত বোধ করিলে সেই মোকদ্দমায় টাকার ডিক্রীমতে যে রূপে হইতে পারে কিম্বা যেরূপে বন্ধক গ্রহীতা আইনমত অন্য যে কার্য্য প্রণালীমতে করিতে পারেন সেই প্রকারে কার্য্য করিলে, অবশিষ্ট টাকা আদায় করা যাইতে পারিবে।

বন্ধকক্রমে বাকী আদায়ের কথা।

Redemption

55 Besides the mortgagor, any of the following per ons may institute a suit for redemption of mortgaged property —

Who may sue for redemption

(*a*) any person (other than the mortgagee) having any interest in or charge upon the property,

(*b*) any person having any interest in or charge upon the right to redeem the property,

(*c*) any surety for the payment of the mortgage debt or any part thereof;

(*d*) the guardian of the property of a minor mortgagor,

(*e*) the committee or other legal curator of a lunatic or idiot mortgagor;

(*f*) the judgment-creditor of the mortgagor, when he has obtained execution,

(*g*) a creditor of the mortgagor who has in a suit for the administration of his estate obtained a decree for sale of the mortgaged property *

56. In a suit for redemption, if the plaintiff succeed, the Court shall pass a decree

Decree in redemption-suit

ordering that an account be taken of what will be due to the defendant for principal and interest on the mortgage, and for his costs of the suit, on the day next hereinafter referred to, or declaring the amount so due at the date of such decree, and

ordering that upon the plaintiff paying to the defendant or into court the amount so due on a day within six months from the date of declaring in court the amount so due to be fixed by the court, the defendant shall deliver up to the plaintiff, or to such person as he appoints all documents in his possession or power relating to the mortgaged property, and shall (if such property has been transferred to the defendant) retransfer it to the plaintiff free from the mortgage and from all incumbrances created by the defendant or any person claiming under him, or, when the defendant claims by derived title, by those under whom he claims, and shall, if necessary, put the plaintiff into possession of the mortgaged property, but

that if such payment is not made on or before such day, the plaintiff shall be absolutely foreclosed of all right to redeem such property

57. If payment is made of such amount and of such subsequent costs as are mentioned in section fifty-nine, the plaintiff shall if necessary, be put into possession of the mortgaged property

In case of redemption, possession

[*Government Gazette*, 15*th April* 18..]

সম্পত্তি উদ্ধার করণ বিষয়ক বিধি।

উদ্ধার করিবার মোকদ্দমা কাহার উপস্থিত করিবার ক্ষমতা থাকে তদ্বিষয়ক কথা।

৫৫ ধারা। বন্ধকদাতাভিন্ন নিম্নলিখিত কোন ব্যক্তি বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন,—

(ক) বন্ধক গ্রহীতাভিন্ন অন্য যে ব্যক্তির ঐ সম্পত্তিতে কোন স্বার্থ বা তদুপরি দায় থাকে।

(খ) সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্বে যে ব্যক্তির স্বার্থ কিম্বা সেই স্বত্বের উপর যে ব্যক্তির দায় থাকে।

(গ) বন্ধকী ঋণ কি তাহার কোন অংশ শোধ করিবার প্রতিভূ।

(ঘ) অপ্রাপ্তবয়স্ক বন্ধকদাতার সম্পত্তির অভিভাবক।

(ঙ) ক্ষিপ্তমনা কি জড় বন্ধকদাতার কমিটী কি আইনমত অন্য সম্পত্তি রক্ষক।

(চ) বন্ধকদাতার ডিক্রীমত মহাজন ডিক্রীজারীর আজ্ঞা পাইলে তিনি।

(ছ) বন্ধকদাতার মহাজন তাঁহার মহালের কার্যনিরূপণার্থ মোকদ্দমায় বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় করিবার ডিক্রী পাইলে তিনি।

৫৬ ধারা। বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধারকরণার্থ মোকদ্দমায় বাদী জিতিলে, আদালত ডিক্রী করিয়া এই মর্ম্মের আজ্ঞা করিবেন যে,

উদ্ধার করণার্থ মোকদ্দমায় ডিক্রীর কথা।

পশ্চাৎ লিখিত তারিখে বন্ধকের উপর ও মোকদ্দমার খরচার নিমিত্ত প্রতিবাদির আসল ও সুদ যত টাকা পাওনা থাকে ইহার হিসাব লওয়া যায়, কিম্বা ঐ ডিক্রীর তারিখে যত টাকা তদ্রূপে প্রাপ্য হয় ইহা নির্দ্দেশ করিবেন।

ও তদ্রূপ প্রাপ্য টাকা আদালতে নির্দ্দেশ করিবার তারিখ অবধি আদালত ছয় মাসেরমধ্যে যে দিন ধার্য্য করেন বাদী সেই দিনে প্রতিবাদিকে কিম্বা আদালতে তদ্রূপ প্রাপ্য টাকা দিলে, ঐ বন্ধকী সম্পত্তি সম্পর্কীয় যে সকল দলীল প্রতিবাদির নিকট কি তাঁহার অধিকারে থাকে তিনি বাদিকে কি তাঁহার নিযুক্ত কোন ব্যক্তিকে যেন সেই সকল দলীল দেন, ও যদি ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া প্রতিবাদিকে দেওয়া গিয়া থাকে তবে বন্ধক হইতে মুক্ত করিয়া ও প্রতিবাদী কি তাহার অধীন কোন দাওয়াদার, কিম্বা প্রতিবাদী অন্যের স্থানে অধিকার প্রাপ্ত হইয়া দাওয়া করিলে, তিনি যাঁহাদের অধীনে দাওয়াদার হন তাঁহারা যে সকল দায় সৃষ্টি করিয়াছেন তাহা ব্যতীত যেন পুনরায় হস্তান্তর করিয়া বাদিকে বন্ধকী সেই সম্পত্তি দেন। ও আবশ্যক হইলে বাদিকে সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইবেন। কিন্তু

ঐ টাকা সেই দিনে কি তৎপূর্ব্বে দেওয়া না গেলে বাদির ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করিবার সকল স্বত্ব চূড়ান্তরূপে রহিত হইবে।

৫৭ ধারা। উক্ত টাকা ও ৫৯ ধারার উল্লিখিত মতে তৎপশ্চাৎ খরচা দেওয়া গেলে পর আবশ্যক হইলে বাদিকে বন্ধকী সম্পত্তির অধিকার দেওয়া যাইবে।

উদ্ধার হইলে অধিকার করণ বিষয়ক কথা।

If such payment is not so made, the defendant may apply to the court for an order absolute either for the foreclosure of the said right to redeem, or for a sale of mortgaged property

In default, foreclosure or sale

If he apply for an order for foreclosure, the court shall pass an order absolute ordering the plaintiff to be foreclosed of all right to redeem the mortgaged property, and may, if necessary, deliver possession of the property to the defendant

If he apply for an order for sale, the court shall pass an order that such property or a sufficient part thereof be sold, and that the proceeds of the sale (after defraying thereout the expenses of the sale) be paid into court and applied in payment of what is found due to the defendant, and that the balance be paid to the plaintiff or other persons entitled to receive the same

On the passing of any order under this section the plaintiff's right to redeem and the security shall both be extinguished

Provided that the court may upon good cause shewn, from time to time, postpone the day fixed under section fifty-six for payment of the amount due

Power to enlarge time

Redemption and Foreclosure

58. When property is mortgaged for successive debts to successive mortgagees, any mesne mortgagee may institute a suit to redeem the interests of the prior mortgagees and to foreclose the rights of those that are posterior to himself and of the mortgagor

Right of mesne mortgagee to redeem and foreclose

Costs

59. In finally adjusting the amount to be paid to a mortgagee in case of a redemption or a sale by the court under this chapter, the court shall, unless the conduct of the mortgagee has been such as to disentitle him to costs, add to the mortgage money such costs of suit as have been properly incurred by him since the decree for foreclosure, redemption or sale up to the time of actual payment.

Cost of mortgagee subsequent to decree

Sale of Property subject to prior mortgage

60 If any property the sale of which is directed under this chapter is subject to a prior mortgage, the court may, with the consent of the prior mortgagee, order that the property be sold free from the same, giving to such prior mort-

Sale of property subject to prior mortgage

ঐ টাকা তদ্রূপ না দেওয়া গেলে প্রতিবাদী আদালতে ঐ বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত হইবার কিম্বা উক্ত বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রীত হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞার প্রার্থনা করিতে পারিবেন

টাকা না দিলে উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত হইবার কি বিক্রয়ের কথা।

সম্পত্তি উদ্ধার করিবার স্বত্ব রহিত করিবার আজ্ঞার প্রার্থনা হইলে আদালত বাদির ঐ বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করিবার সকল স্বত্ব রহিত হইবার চূড়ান্ত আজ্ঞা করিবেন ও আবশ্যক হইলে প্রতিবাদিকে ঐ সম্পত্তির অধিকার দেওয়াইবেন।

বিক্রয়ের আজ্ঞার প্রার্থনা হইলে, আদালত আজ্ঞা করিবেন যে উক্ত সম্পত্তি কিম্বা তাহার যথোচিত অংশ বিক্রীত হয় এবং বিক্রয়ের উৎপন্ন বিক্রয়ের খরচ বাদ দিয়া আদালতে প্রদত্ত হয় ও প্রতিবাদির পাওনা শোধ করিতে প্রযোজিত হয় এবং অবশিষ্ট যাহা থাকে তাহা বাদিকে কি তৎগ্রহণের স্বত্ববান অন্য ব্যক্তিকে দেওয়া হয়।

এই ধারাক্রমে আজ্ঞা করা গেলে, বাদির উদ্ধার করিবার স্বত্ব ও প্রতিভূ উভয়ই বিলুপ্ত হইবে।

পরন্তু বিশিষ্ট কারণ দর্শান গেলে ৫৬ ধারাক্রমে অবধারিত প্রাপ্য টাকা দিবার তারিখ আদালত সময়ে২ পিছাইয়া দিতে পারিবেন।

সময় বাড়াইয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

উদ্ধার করণ ও উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত হইবার বিধি।

৫৮ ধারা। ক্রমান্বয়ে এক ঋণের পর অন্য ঋণের নিমিত্ত সম্পত্তি ক্রমিক নানা বন্ধক গ্রহীতাদের নিকট বন্ধক রাখা গেলে, মধ্যবর্ত্তি কোন গ্রহীতা আপনার পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতাদের স্বার্থ ক্রয় করণার্থ ও আপনার পশ্চাৎ বন্ধক গ্রহীতাদের ও বন্ধক দাতার ঐ সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

মধ্যবর্ত্তি বন্ধকগ্রহীতার উদ্ধার করিবার ও উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত করিবার ক্ষমতার কথা।

খরচা।

৫৯ ধারা। এই অধ্যায়মতে সম্পত্তি উদ্ধার বা আদালতের দ্বারা বিক্রয় করা গেলে, বন্ধকগ্রহীতাকে যত টাকা দিতে হইবে, ইহা চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি করণ সময়ে, যদি বন্ধকগ্রহীতার আচরণহেতুক তাঁহার খরচা পাইবার স্বত্ব অগ্রাহ্য না হইয়া থাকে, তবে সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বত্ব রহিত হইবার বা উদ্ধার বা বিক্রয় করণের ডিক্রীর পরে টাকা না দেওয়ার সময় পর্য্যন্ত তাঁহার মোকদ্দমার উপযুক্ত যত খরচ লাগে, আদালত বন্ধকী ঋণের সঙ্গে তাহা সংযোগ করিয়া দিবেন।

ডিক্রীর পর বন্ধক গ্রহীতার খরচার কথা।

সম্পত্তির উপর পূর্ব্ববন্ধকের দায় থাকিলে তাহা বিক্রয় করণ বিষয়ক বিধি।

৬০ ধারা। এই অধ্যায়মতে যে সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা হয়, সেই সম্পত্তির উপর যদি তৎপূর্ব্ব বন্ধকের দায় থাকে, তবে আদালত সেই পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার অনুমতি লইয়া ঐ বিক্রীত সম্পত্তিতে পূর্ব্ব বন্ধকগ্রহীতার যে স্বার্থ ছিল

সম্পত্তির উপর পূর্ব্ববন্ধকের দায় থাকিলে তাহা বিক্রয় করণের কথা।

gagee the same interest in the proceeds of the sale as he had in the property sold

Application of proceeds

61 Such proceeds shall be brought into court and applied as follows —

first, in payment of all expenses incident to the sale or properly incurred in any attempted sale,

secondly, if the property has been sold free from any prior mortgage, in payment of whatever is due on account of such mortgage,

thirdly, in payment of all interest due on account of the mortgage in consequence whereof the sale was directed, and of the costs of the suit in which the decree directing the sale was made,

fourthly, in payment of the principal money due on account of that mortgage, and

fifthly, the residue (if any) shall be paid to the person proving himself to be interested in the property sold, or if there be more such persons than one, then to such persons according to their respective interests therein or upon their joint receipt

Anomalous Mortgages

62 In the case of a mortgage not coming within any of the definitions contained in section twenty-one, the rights and liabilities of the parties shall be determined by their contract as evidenced in the mortgage deed, and, so far as such contract does not extend, by local usage Provided that, in the absence of an express contract to the contrary, the mortgaged property shall be deemed to be the only security for payment of the mortgage money

Mortgages not described in section 21

Charges

63 If by any assurance other than a mortgage-deed, or by any will, or under the provisions of this or any other Act, or by operation of law, certain immovable property of one person is made security for the payment of certain money to another, the latter person is said to have a charge on the property, and all the provisions hereinbefore applied to a mortgagor shall, so far as may be, apply to the owner of such property, and all the provisions herein before applied to a mortgagee instituting a suit for the sale of the mortgaged property shall, so far as may be, apply to the person having such charge

Charges.

The delivery by a debtor to the creditor or his agent, of documents of title relating to property, with intent to create a security thereon, shall be deemed to create a charge on such property in favour of the creditor for the amount of the debt.

Effect of deposit of title-deeds

[*Government Gazette*, 15th *April* 1879]

বিক্রয়োৎপন্ন টাকাতেও তাঁহার প্রতি সেই স্বার্থ প্রদান করিয়া, পূর্ব্ব বন্ধকের দায় ব্যতীত সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

৬১ ধারা। ঐ বিক্রয়োৎপন্ন টাকা আদালতে আনা যাইবে ও এইং প্রকারে তাহার প্রয়োগ হইবে,।

বিক্রয়োৎপন্ন টাকা প্রয়োগের কথা।

প্রথম, বিক্রয় করণের নৈমিত্তিক সকল খরচ ও বিক্রয় করণের উদ্যোগে উপযুক্ত যে খরচহয় তাহার শোধ হইবে।

দ্বিতীয়, যদি পূর্ব্ব কোন বন্ধকের দায়ব্যতীত সম্পত্তি বিক্রয় হইয়া থাকে, তবে ঐ বন্ধকক্রমে যতপ্রাপ্য থাকে তাহা শোধ করা যাইবে।

তৃতীয়, যে বন্ধকহেতু বিক্রয়ের আজ্ঞা হইল তজ্জন্যে যত সুদ প্রাপ্য থাকে ঐ সুদ, ও যে, মোকদ্দমায় বিক্রয় করণের আজ্ঞাসূচক ডিক্রী হইল সেই মোকদ্দমার খরচ শোধ হইবে।

চতুর্থ, উক্ত বন্ধকহেতুক মূল ঋণের যত টাকা প্রাপ্য হয় তাহা শোধ করা যাইবে, ও

পঞ্চম, উদ্বর্ত্ত থাকিলে বিক্রীত সম্পত্তিতে যে ব্যক্তি স্বীয় স্বার্থের প্রমাণ করেন তাঁহাকে দেওয়া যাইবে, কিম্বা তদ্রূপ একের অধিক ব্যক্তি থাকিলে ঐ সম্পত্তিতে তাঁহাদের প্রত্যেক জনের স্বার্থানুসারে কি তাঁহাদের সাধারণ রসীদ লইয়া তাঁহাদিগকে দেওয়া যাইবে।

বিভিন্ন প্রকৃতিক বন্ধকের বিধি।

৬২ ধারা। ২১ ধারার অন্তর্গত কোন লক্ষণের অনুযায়ী বন্ধক না হইলে বন্ধকীপত্রে যে চুক্তির প্রমাণ পাওয়া যায় সেই চুক্তিক্রমে এবং যে স্থলের প্রতি উক্ত চুক্তি বর্ত্তে না সে স্থলে দেশাচারক্রমে উভয় পক্ষের স্বত্ব ও দায় নির্দ্ধারিত হইবে, কিন্তু ভাবান্তরের স্পষ্ট চুক্তি না থাকিলে, বন্ধকী সম্পত্তিমাত্র বন্ধকী ঋণ পরিশোধের প্রতিভূস্বরূপ জ্ঞান করা যাইবে।

২১ ধারায় যে বন্ধকের বর্ণনা নাই তাহার কথা।

দায়ের বিধি।

৬৩ ধারা। বন্ধকীপত্রভিন্ন কোন নিবন্ধপত্র দ্বারা, কিম্বা উইলদ্বারা কিম্বা এই বা অন্য কোন আইনের বিধানক্রমে কিম্বা ব্যবস্থার বলে এক ব্যক্তির স্থাবর সম্পত্তি অন্য ব্যক্তির নিকট টাকা দিবার প্রতিভূ স্বরূপ রাখা গেলে, ঐ সম্পত্তির উপর শেষোক্ত ব্যক্তির দায় আছে এমত বলা যায় ও পূর্ব্বলিখিত যে সকল বিধান বন্ধকদাতার প্রতি বর্ত্তে তাহা ঐ সম্পত্তির স্বামির প্রতি বর্ত্তিবে ও বন্ধকী সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত কারী বন্ধকগ্রহীতার প্রতি পূর্ব্বলিখিত যে সকল বিধান বর্ত্তে তাহা দায়প্রাপ্ত ব্যক্তির প্রতি যত দূর সম্ভব বর্ত্তিবে।

দায়ের কথা।

খাতক কোন সম্পত্তি প্রতিভূ করিবার অভিপ্রায়ে তৎসংক্রান্ত অধিকারপত্র মহাজন কি অধিকার পত্র গচ্ছিত করিবার ফল। তাহার কর্ম্মকারককে সমর্পণ করিলে, ঋণের টাকার নিমিত্ত মহাজনের অনুকূলে উক্ত সম্পত্তির উপর দায় বর্ত্তান হইল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

Nothing in this section applies to the charge of a trustee on the trust-property for expenses properly incurred in the execution of his trust

64 Where a person is or becomes absolutely entitled to immoveable property, of a charge or other incumbrance on which he is also the owner, the charge or incumbrance shall be extinguished, unless he declares, by express words or necessary implication, that it shall continue to subsist, or unless such continuance would be for his benefit

Extinguishment of charges.

CHAPTER V

Of Leases of Immoveable Property

65 In the absence of a contract or local usage to the contrary, the lessor and the lessee of immoveable property, as against one another, respectively possess the rights and are subject to the liabilities mentioned in the sixteen rules next following or such of them as are applicable to the property leased —

Rights and liabilities of lessor and lessee

(*a*) The lessor is bound on the lessee's request to put him in possession of the property leased

(*b*) The lessor shall be deemed to contract with the lessee that the latter paying the rent reserved by the lease and performing the contracts binding on the lessee may hold the property leased during the time limited by the lease without interruption by the lessor or his transferees, or any person lawfully claiming through him or them

(*c*) The lessee is entitled to the enjoyment of all easements annexed to the property leased at the time when the lease was made until the lease determines or such easements are extinguished, whichever event first happens

(*d*.) The lessee is bound to keep, and on the termination of the lease to restore, the property leased in as good condition as it was in at the time when he was put in possession, subject only to reasonable wear and tear, and to allow the lessor and his agents, at all reasonable times during the term, to enter into the property leased and inspect the condition thereof, and to give or leave notice of any defect in such condition and to make good all such defects within three months after such notice has been given or left

(*e*) If during the continuance of the lease any accession is made to the property leased, such accession (subject to the law relating to alluvion for the time being in force) shall be deemed to be comprised in the lease

নিয়মিতরূপে ন্যাসের কার্য্য নির্ব্বাহের ব্যয় নির্ব্বাহ ন্যস্ত সম্পত্তির উপর ন্যাসধারী যে দায় বর্ত্তান, এই ধারার কোন কথা তাহার প্রতি খাটিবে না।

৬৪ ধারা। কোন ব্যক্তি যে স্থাবর সম্পত্তির উপর দায়ের কি অন্য দাবীর স্বামী হন, সেই স্থাবর সম্পত্তিতে তাঁহার স্বত্ব থাকিলে কিম্বা তিনি চূড়ান্তরূপে স্বত্ববান হইলে, উক্ত দায় কি দাবী প্রবল থাকিবে কিম্বা উক্তরূপ প্রবল থাকা তাঁহার পক্ষে হিতকর, তিনি স্পষ্ট বাক্যে কি উহ্য ভাবে নির্দ্দেশ না করিলে সেই দায় বা দাবী লুপ্ত হইবে।

দায় লোপ হইবার কথা।

---

৬ ষষ্ঠ অধ্যায়।

স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা বিষয়ক বিধি।

৬৫ ধারা। বিপরীত ভাবের চুক্তিপত্র বা দেশাচার না থাকিলে, স্থাবর সম্পত্তির পাট্টাদাতা ও পাট্টাদার পরস্পরের বিপক্ষে নিম্নলিখিত ১৬ বিধির উল্লিখিত স্বত্ব ও দায়, কিম্বা তন্মধ্যে যে২ স্বত্ব ও দায় পাট্টাই সম্পত্তির প্রতি বর্ত্তে, তাহা প্রাপ্ত হন,

পাট্টাদাতার ও পাট্টা দারের স্বত্বের ও দায়ের কথা।

(ক) পাট্টাদার অনুরোধ করিলে পাট্টাদাতার ঐ পাট্টাই সম্পত্তি পাট্টাদারের অধিকার করাইয়া দিতে হইবে।

(খ) পাট্টার নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে পাট্টাদার পাট্টার নির্দ্দিষ্ট খাজানা যত দিন দিতে থাকেন ও আপনার চুক্তিমতে যত দিন কর্ম্ম করেন তত দিন পাট্টাদাতার কি তাঁহার স্বত্বগ্রহীতার কি তাঁহার কি তাঁহাদের দ্বারা আইনমত কোন দাওয়াদারের স্থানে বাধা না পাইয়া, সম্পত্তি ভোগ করিতে পারিবেন, পাট্টাদাতা এমত চুক্তি করিয়াছেন বলিয়া জ্ঞান হইবে।

(গ) যে সময় পাট্টা করা যায় তৎকালে পাট্টাই সম্পত্তিতে যে সকল স্বাচ্ছন্দ্য ভোগস্বত্ব সংযুক্ত থাকে, পাট্টার মিয়াদ গত বা উক্ত স্বাচ্ছন্দ্য ভোগ স্বত্ব বিলুপ্ত (যেটাই প্রথম হউক না কেন) না হইলে, পাট্টাদার সেই সকল স্বাচ্ছন্দ্যভোগস্বত্ব ভোগের অধিকারী।

(ঘ) পাট্টাদারের আবশ্যক যে, সম্পত্তি যে অবস্থায় তাঁহার অধিকারে দেওয়া যায় সেই অবস্থায় তাহা রাখেন, ও পাট্টার মিয়াদ ফুরাইলে, নিয়ত ব্যবহারের দ্বারা সম্পত্তির যেরূপ ক্ষয় পাওয়া সঙ্গত তাহা না ধরিয়া, সেই অবস্থায় সম্পত্তি ফিরাইয়া দেন। এবং মিয়াদের মধ্যে যুক্তিসঙ্গত যে কোন সময়ে পাট্টাদাতা কি তাঁহার কর্ম্মকারককে পাট্টাই সম্পত্তির মধ্যে প্রবেশ করিয়া তাহার অবস্থা দেখিতে, ও অবস্থারকোন দোষ দেখিলে তদ্বিষয়ের নোটিস দিতে কি রাখিয়া যাইতে দেন এবং উক্ত নোটিস দিলে কি রাখিয়া গেলে তিন মাসের মধ্যে উক্ত দোষ সংশোধন করেন।

(ঙ) যদি পাট্টা বলবৎ থাকিবার সময় পাট্টাই সম্পত্তির বৃদ্ধি হয়, পয়স্তী সম্বন্ধে যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার নিয়মাধীনে উক্ত বর্দ্ধিতাংশ পাট্টাই সম্পত্তির অন্তর্গত বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

(*f*) If by fire, tempest or flood, or violence of an army or of a mob, or other superior force, any part of the property leased be wholly destroyed or rendered substantially unfit for the purposes for which it was let, the lease shall be void as to that part, and any rent or fine payable under the lease shall proportionately abate, and a proportionate part of any fine paid by the lessee shall be returned by the lessor

If the injury be occasioned by the wrongful act or default of either party, such party shall not be entitled to avail himself of the benefit of this provision

(*g*) If the lessor neglects to make, within a reasonable time after notice, repairs which he is bound to make to the property leased, the lessee may make the same himself, and deduct the expense of such repairs with interest from the rent, or otherwise recover it from the lessor

(*h*) If the lessor neglects to make any payment which he is bound to make, and which, if not made by him, is recoverable from the lessee or against the property leased, the lessee may make such payment himself, and deduct it from his rent, or otherwise recover it from the lessor

(*i*) Every lessee who becomes aware of any proceeding to recover the property leased or any part thereof, or of any encroachment made upon, or any interference with, the lessor's rights concerning such property, is bound to give notice thereof to the lessor with reasonable diligence, and, in default of so doing, he is liable to make compensation to the lessor for any loss or expenses occasioned by such omission

(*j*) The lessee may use the property leased and its products (if any) as a reasonable owner would use them, but he must not use the property for a purpose other than that for which it was leased, or fell timber, pull down or damage houses, open mines or quarries, or commit any other act which is destructive or permanently injurious thereto.

The prohibition in this clause does not apply to mines which were open when the lease was granted

(*k*) No lessee shall, without the lessor's consent, erect on the property leased any permanent structure, except for agricultural purposes, and no such lessee who erects thereon any building, engine or machinery for agricultural purposes shall remove the same without first giving to the lessor or his agent one month's previous notice in

(চ) অগ্নি কি ঝড় কি বন্যা কিম্বা সৈন্য দলের কি জনতার কি অন্য প্রবল শক্তির হঙ্গামাদ্বারা যদি পাট্টাই সম্পত্তির কোন অংশ সম্পূর্ণরূপে নষ্ট হইয়া যায়, কিম্বা যে কার্য্যের নিমিত্ত পাট্টা দেওয়া যায় সেই কার্য্যের উপযুক্ত আর না থাকে, তবে সেই অংশ বিষয়ে পাট্টা ব্যর্থ হইবে ও পাট্টামতে যে খাজানা কি পণ দেওয়া উচিত তাহাও তদনুসারে কমিয়া যাইবে ও পাট্টাদার যে পণ দিলেন সেই ধারানুসারে পাট্টাদাতা তাহা ফিরাইয়া দিবেন।

যদি কোন এক পক্ষের অন্যায় কার্য্য বা কর্ত্তব্যের ত্রুটি দ্বারা ঐ অপকার হইয়া থাকে তবে সেই পক্ষ এই বিধান জন্য উপকার পাইবার স্বত্ত্ববান নহেন।

(ছ) পাট্টাদাতার পাট্টাই সম্পত্তিবিষয়ক যে২ মেরামত করা কর্ত্তব্য, নোটিস পাইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে তাহা করিতে উপেক্ষা করিলে, পাট্টাদার আপনি তাহা করিয়া খাজানা হইতে সুদসমেত সেই মেরামতী খরচ কাটিয়া লইতে কিম্বা অন্য প্রকারে পাট্টাদাতার স্থানে আদায় করিয়া লইতে পারিবেন।

(জ) পাট্টাদাতার যে টাকা দেওয়া কর্ত্তব্য তাহা না দেওয়া গেলে যদি পাট্টাদারের স্থানে বা পাট্টাই সম্পত্তি হইতে তাহা আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারে, তবে তিনি ঐ টাকা দিতে উপেক্ষা করিলে, পাট্টাদার আপনি তাহা দিয়া খাজানা হইতে কাটিয়া লইতে কিম্বা অন্য প্রকারে পাট্টাদাতার স্থানে আদায় করিয়া লইতে পারিবেন।

(ঝ) পাট্টাদারকে যে সম্পত্তি পাট্টা করিয়া দেওয়া গেল, অন্য ব্যক্তির দ্বারা সেই সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ লইবার কার্য্যানুষ্ঠান হইতেছে অথবা অন্য ব্যক্তি পাট্টাই সম্পত্তির কোন স্থান অতিক্রম করিতেছে কিম্বা ঐ সম্পত্তি সম্পর্কে পাট্টাদাতার কোন স্বত্বে হস্তক্ষেপ করিতেছে এই মর্ম্মের সন্ধান জানিতে পাইলে পাট্টাদার যুক্তসঙ্গত যত্ন করিয়া পাট্টাদাতাকে সেই কথার নোটিস দিবেন। তাঁহার এই কার্য্য করিতে ত্রুটি হইলে সেই ত্রুটি প্রযুক্ত পাট্টাদাতার যে হানি কি খরচ হয়, তাঁহার প্রতি সেই হানি কি খরচের দায় বর্ত্তিতে পারিবে।

(ঞ) ভোগ সম্বন্ধীয় সকল কার্য্যপক্ষে পাট্টাদার জ্ঞানবান কোন স্বামির ন্যায় পাট্টাই সম্পত্তির ও তদুৎপন্ন দ্রব্য থাকিলে তাহার ব্যবহার করিতে পারিবেন। কিন্তু যে অভিপ্রায়ে পাট্টা দেওয়া যায় তাদ্ভিন্ন অন্য কোন রূপে উক্ত সম্পত্তির ব্যবহার করিতে পারিবেন না কিম্বা বাহাদুরী কাষ্ঠের বৃক্ষচ্ছেদন করিতে কি ঘর ভাঙ্গিয়া ফেলিতে বা তাহার হানি করিতে কি খনি খুঁড়িতে কি যাহাতে সম্পত্তির বিনাশ সাধন কি চিরকালীন ক্ষতি হয় এরূপ কার্য্য করিতে পারিবেন না।

পাট্টা দিবার সময়ে যে সকল খনি খুলা ছিল তৎপ্রতি এই প্রকরণের নিষেধ বর্ত্তে না।

(ট) পাট্টাদার পাট্টাদাতার অনুমতি না পাইলে, কেবল কৃষিকার্য্যের নিমিত্ত ছাড়া অন্য কোন কারণে কোন স্থায়ি বিষয় গাঁথাইবেন না ও সেই পাট্টাদার কৃষিকার্য্যের নিমিত্ত ঐ সম্পত্তিতে পাকা গাঁথনি করিলে কি কল কি যন্ত্রাদি বসাইলে পর তাহা উঠাইয়া লইতে চাহিলে, এক মাস থাকিতে পাট্টাদাতার কিম্বা তাঁহার স্বপক্ষ কর্ম্মকারকের নামে লিখিয়া আপনার ঐ কল্পনা না জানাইলে তাহা উঠাইয়া লইবেন না। জানাইলে,

writing of his intention so to do, and thereupon the lessor or his agent may elect to purchase the thing so proposed to be removed, and the lessee's right to remove the same shall thereby cease and the same shall belong to the lessor, and the value thereof shall in case of dispute be ascertained and determined by two referees, one to be chosen by each party, or by an umpire to be named by such referees, and shall be paid or allowed in account by the lessor.

(*l*) Subject to the provisions of clause (*k*), the lessee has a right to remove, at any time during his possession of the property leased, all things which he has affixed to the soil but he is liable to make compensation to the lessor for all damage caused to the property by such removal.

(*m*) On the determination of the lease, the lessee is bound to put the lessor into possession of the property leased.

(*n*) When a lease of uncertain duration determines by any means except the fault of the lessee he or his legal representative is entitled to all the crops planted or sown by the lessee and growing upon the property leased for the season current when the lease determines, and to free ingress and egress to reap and carry them.

(*o*) If the lessor transfers the property leased or any part thereof, or any part of his interest therein, the transferee shall possess all the rights and, if the lessee so elects, be subject to all the liabilities, of the lessor as to the property or part transferred so long as he is the owner of it, but the lessor shall not by reason only of such transfer cease to be subject to any of the liabilities imposed upon him by the lease, unless the lessee elects to treat the transferree as the person liable to him. Provided that the transferee is not entitled to arrears of rent due before the transfer, and that if the lessee pay rent to the lessor without having reason to believe that such transfer has been made, the lessee shall not be liable to pay such rent over again to the transferee.

Where only a part of the property leased is transferred by the lessor, he may determine what proportion of the rent reserved by the lease is payable in respect of the part so transferred.

(*p*) The lessee may transfer, absolutely or by way of mortgage, the whole or any part of his interest in the property leased, and any transferee of such interest or part may again transfer it. The lessee shall not, by reason of such transfer, cease to be subject to any of the

উক্ত যে দ্রব্য উঠাইয়া লইবার প্রস্তাব হয় পাট্টাদাতা কি তাঁহার সপক্ষকর্ম্মকারক তাহা ক্রয় করা স্থির করিতে পারিবেন। তাহা হইলে পাট্টাদারের সেই দ্রব্য উঠাইয়া লইবার স্বত্ব লোপ হইবে, ও সেই দ্রব্য পাট্টাদাতার হইবে। ঐ দ্রব্যের মূল্য বিষয়ে বিবাদ হইলে তাহা দুই জন মধ্যস্থের দ্বারা নিশ্চিত মতে জানিয়া নির্দ্ধার্য্য করা যাইবে, ঐ মধ্যস্থদের একং জনকে একং পক্ষ মনোনীত করিবেন, কিম্বা ঐ মধ্যস্থেরা যে প্রমাণ পুরুষের নাম করেন তাঁহার দ্বারা ঐ মূল্য নিরূপণ করা যাইবে। ও পাট্টাদাতা সেই মূল্য দিবেন কিম্বা হিসাবে তাহা ধরিয়া লইবেন।

(ঠ) পাট্টাদার যে সকল বস্তু ভূমিতে সংলগ্ন করেন ঐ পাট্টাই সম্পত্তি তাঁহার অধিকারে থাকিবার কালের মধ্যে কোন সময়ে (ট) প্রকরণের বিধান প্রবল মানিয়া তাঁহার সেই সকল বস্তু উঠাইয়া লইবার স্বত্ব আছে। কিন্তু উঠাইয়া লওয়াতে সম্পত্তির হানি হইলে পাট্টাদাতার নিকট সেই হানি পূরণের দায়ী হইবেন।

(ড) পাট্টার মিয়াদ ফুরাইলে, পাট্টাদারের সেই পাট্টাই সম্পত্তিতে পাট্টাদাতার অধিকার করাইয়া দিতে হইবে।

(ঢ) পাট্টাদারের দোষভিন্ন কোন কারণে অনির্দ্দিষ্ট মিয়াদের পাট্টা ফুরাইলে, ঐ পাট্টাদারের রোপণ করা বা বোনা যে ফসল ঐ পাট্টা বহিত হইবার প্রচলিত ঋতুতে পাট্টাই ভূমিতে থাকে, তিনি বা তাঁহার বৈধস্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি সেই ফসল পাইবার, ও তাহা কাটিয়া লইয়া যাইবার নিমিত্ত ভূমিতে গতিবিধি করিবার স্বত্ববান।

(ণ) পাট্টাদাতা ঐ পাট্টাই সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ কিম্বা তন্মধ্যে আপনার কোন স্বার্থ হস্তান্তর করিয়া দিলে, হস্তান্তরক্রমে গ্রহীতা যত দিন ঐ সম্পত্তির কিম্বা তাহার হস্তান্তরিত অংশের স্বামী হন তত দিন তৎসম্পর্কে পাট্টাদাতার সকল স্বত্ব প্রাপ্ত হইবেন ও পাট্টাদার ইচ্ছা করিলে, পাট্টাদাতার সকল দায়েরও দায়ী হইবেন। কিন্তু পাট্টার দ্বারা পাট্টাদাতার উপর যে সকল দায় বর্ত্তায় তাহা, ঐ সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়াছেন এই মাত্র বলিয়া তন্মধ্যের কোন দায় হইতে মুক্ত হইবেন না কিন্তু পাট্টাদার ইচ্ছা করিলে হস্তান্তরক্রমে গ্রহীতাকে আপনার নিকট দায়ী বলিয়া কার্য্য করিতে পারিবেন। পরন্তু হস্তান্তর করিবার পূর্ব্বে যে খাজানা বাকী পড়ে উক্ত গ্রহীতা তাহা পাইবার অধিকারী নহেন, ও তদ্রূপ হস্তান্তর যে করা গেল এমত জ্ঞান করিবার কারণ না থাকিতে যদি পাট্টাদার পাট্টাদাতাকে খাজানা দিয়া থাকেন তবে তিনি হস্তান্তরক্রমে গ্রহীতাকে আবার সেই খাজানা দিবার দায়ী নহেন।

পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তির অংশমাত্র হস্তান্তর করিয়া দিলে, ঐ হস্তান্তরীকৃত অংশের নিমিত্ত পাট্টার নির্দ্ধারিত খাজানার যে অংশ দেয় হয়, তিনি তাহা নির্ণয় করিতে পারিবেন।

(ত) সম্পত্তিতে পাট্টাদারের যে স্বার্থ থাকে তাহার সমুদয় কি কোন অংশ ঐ পাট্টাদার সম্যক প্রকারে বা বন্ধকক্রমে হস্তান্তর করিতে স্বত্ববান আছেন, ও হস্তান্তরক্রমে সেই স্বার্থের বা তদংশের গ্রহীতা তাহা পুনর্ব্বার হস্তান্তর করিতে পারিবেন। পাট্টার অন্তর্গত যে২ দায় আছে পাট্টাদার হস্তান্তর করণপ্রযুক্ত তন্মধ্যের কোন

liabilities attaching to the lease, unless the lessor elects to treat the transferee as the person subject to such liabilities Subject as aforesaid, each successive transferee, so long as he is entitled to the property leased, possesses all the rights, and is subject to all the liabilities, of the lessee as such

দায়হইতে মুক্ত হইবেন না। কিন্তু পাট্টাদাতা ইচ্ছা করিলে হস্তান্তরক্রমে গৃহীতাকে সেই দায়ের দায়ী বলিয়া তাহার সঙ্গে কার্য্য করিতে পারিবেন। পূর্ব্বোক্ত বিধি প্রবল মানিয়া ঐ পাট্টাই সম্পত্তি ক্রমান্বয়ে যাঁহাদের প্রতি হস্তান্তর করিয়া দেওয়া যায় তাঁহারা পাট্টাদারের সকল স্বত্ব প্রাপ্ত হন ও তাঁহার সকলদায়ে দায়ী হন।

Nothing in this section shall be deemed to authorize a tenant having a right of occupancy, the farmer of an estate in respect of which default has been made in paying revenue, or the lessee of an estate under the management of a Court of Wards, to assign his interest as such tenant, farmer or lessee

দখলী স্বত্ব বিশিষ্ট প্রজাকে কি যে মহালের রাজস্ব দিতে ত্রুটি হইয়াছে তাহার ইজারদারকে কি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের তত্ত্বাধীন ইস্টেটের পাট্টাদারকে এই ধারার কোন কথাক্রমে উক্ত প্রজা, কি ইজারদার কি পাট্টাদারস্বরূপ আপনার স্বার্থ অন্যের প্রতি নিরূপণ করিবার মতা যে দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

Disclosures required from lessor and lessee.

66 The following omissions are fraudulent —

পাট্টাদাতার ও পাট্টাদারের যাহা২ প্রকাশ করিতে হইবে তাহার কথা।

৬৬ ধারা। এই২ ত্রুটি প্রতারণামূলক জ্ঞান করা যাইবে,

(a) an omission of the lessor of immoveable property to disclose to the lessee any defect therein of which the former is, and the latter is not, aware, and which the latter could not with ordinary care discover,

(ক) পাট্টাদাতার জ্ঞাত কিন্তু পাট্টাদারের অজ্ঞাত যে দোষ পাট্টাদার সামান্য যত্নে আবিষ্কার করিতে পারেন না স্থাবর সম্পত্তির পাট্টাদাতার সেই দোষ পাট্টাদারের নিকটে প্রকাশ করিতে ত্রুটি।

(b) an omission of the lessee of immoveable property to disclose to the lessor any fact as to the nature or extent of the lessor's interest therein, of which the lessee is, and the lessor is not, aware, and which increases the value of such interest

(খ) পাট্টাদাতার স্বার্থের প্রকৃতি কি পরিমাণসূচক যে বৃত্তান্ত পাট্টাদারের জ্ঞাত কিন্তু পাট্টাদাতার অজ্ঞাত এবং যাহাতে উক্ত স্বার্থের মূল্য বৃদ্ধি হয় স্থাবর সম্পত্তির পাট্টাদারের সেই বৃত্তান্ত পাট্টাদাতার নিকটে প্রকাশ করিতে ত্রুটি।

Lessee before entry

67 A tenancy begins when the lessee enters, under the lease, into possession of the property leased, and until he so enters, he cannot sue for compensation for an unlawful entry thereon

অধিকার করণের পূর্ব্বে পাট্টাদার বিষয়ক কথা।

৬৭ ধারা। পাট্টাদার যে সময়ে পাট্টাক্রমে পাট্টাই সম্পত্তির অধিকার করেন সেই সময়াবধি তাহার প্রজাত্বের আরম্ভ হয়, ও যত দিন তদ্রূপ অধিকার না করেন ততদিন ঐ ভূমিতে অবৈধ প্রবেশ করণাপরাধ হেতুক হানিপূরণ পাইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন না।

Duration of certain leases in absence of written contract or local usage

68 In the absence of a contract in writing or local usage to the contrary, a lease of immoveable property for purposes of cultivation shall be a lease from year to year terminable, on the part of either lessor or lessee, by six months' notice expiring with the end of a year of the tenancy, and a lease of immoveable property for any other purpose shall be a lease from month to month, terminable, on the part of either lessor or lessee, by fifteen days' notice expiring with the end of a month of the tenancy

নিয়মপত্রের কি দেশাচারের অভাবে কোন২ পাট্টার মিয়াদের কথা।

৬৮ ধারা। যদি তাহার বিপরীত চুক্তি পত্র কিম্বা দেশাচার না থাকে তবে কৃষি করণের জন্যে সম্পত্তির যে পাট্টা দেওয়া যায় তাহা বৎসর২ চলিবে, ও পাট্টাদাতার কি পাট্টাদারের পক্ষ হইতে ছয় মাসের নোটিস দিয়া তাহা রহিত করা যাইতে পারিবে, সেই ছয় মাসের শেষ যেন ভূমি ভোগের বৎসরের শেষের সঙ্গে মিলে। ও অন্য কোন কার্য্যের জন্যে সম্পত্তির যে পাট্টা দেয়া ও যায় তাহা মাসে২ চলিবে ও পাট্টাদাতার কি পাট্টাদারের পক্ষহইতে পঞ্চদশ দিন থাকিতে নোটিস দিয়া তাহা রহিত করা যাইতে পারিবে, সেই পঞ্চদশ দিনের শেষ যেন সম্পত্তি ভোগের কোন মাসের শেষের সঙ্গে মিলে।

Every notice under this section must be in writing signed by or on behalf of the party giving it, and tendered or delivered to the party who is intended to be bound by it, or affixed on a conspicuous part of the property.

যে পক্ষ এই ধারামতে নোটিস দেন তিনি কিম্বা তৎপক্ষে অন্য ব্যক্তি ঐ নোটিস লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিলে, তদ্দ্বারা যে ব্যক্তিকে বদ্ধ করিবার কল্পনা থাকে তাঁহাকে দেওয়া যাইবে, বা দিবার প্রস্তাব হইবে, কিম্বা সম্পত্তির কোন প্রকাশ স্থানে তাহা লাগাইয়া দেওয়া যাইবে।

Exclusion of day on which term commences

69 Where the time limited by a lease of immoveable property is expressed as commencing from a particular day, in computing that time such day shall be excluded Where no day of commencement is named, the time so limited begins from the making of the lease

Duration of lease for a year

Where the time so limited is a year or a number of years, in the absence of an express agreement to the contrary, the lease shall last during the whole anniversary of the day from which such time commences

Option to determine lease

Where the time so limited is expressed to be determinable before its expiration at the option of the parties or one of them, the lessee, in the absence of an express agreement to the contrary, shall have such option

Determination of lease

70 A lease of immoveable property determines—

(*a*) by efflux of the time limited thereby

(*b*) where such time is limited conditionally on the happening of some event—by the happening of such event

(*c*) where the lessor can only alienate for his own life the property leased—by the death of the lessor

(*d*) where the lessor holds the property leased for the term of the life of another person—by the death of such person

(*e*) on the expiration of a notice to determine the lease duly given in pursuance of a power therein contained

(*f*) in case the interests of the lessee and the lessor in the whole of the property leased become vested at the same time in one person in the same right

(*g*) by express surrender, that is to say, in case the lessee yields up his interest under the lease to the lessor, by mutual agreement between them

(*h*) by implied surrender, that is to say, in case the lessee accepts from the lessor a new lease of the property leased, to take effect during the continuance of the existing lease

(*i*) by forfeiture, that is to say, (1) in case the lessee breaks an express condition which provides that, on breach thereof, the lessor may re-enter, or the lease shall become void, or (2) in case the lessee renounces his character as such by setting up a title in a third person or by claiming title in himself, and in either case the lessor or his transferee does some act evidencing his intention to determine the lease

মিয়াদ যে দিনাবধি চলিবে সেই দিন ধরিতে না হইবার কথা ।

৬৯ ধারা । পাট্টার নির্দ্ধারিত মিয়াদ নির্দ্ধারিত দিনাবধি প্রচলিত হইবে বলিয়া ব্যক্ত থাকিলে, ঐ মিয়াদের হিসাব করিতে গেলে সেই দিন ধরিতে হইবে না । মিয়াদ আরম্ভ হইবার কোন দিন নির্দ্দিষ্ট না থাকিলে পাট্টা, করিবার সময়াবধি সেই মিয়াদ চলিবে ।

এক বৎসর মিয়াদের কথা ।

যদি এক কি কএক বৎসর মিয়াদ চলে, তবে প্রকারান্তরের স্পষ্ট নিয়ম না থাকিলে ঐ মিয়াদ যে দিনাবধি চলে পাট্ট সেই বা সেই২ বৎসরের অবসানের পর দিনের সম্পূর্ণ দিনও প্রবল থাকিবে ।

পাট্টা স্বেচ্ছামতে রহিত হইবার কথা ।

কোন এক পক্ষের স্বেচ্ছামতে মিয়াদ রহিত হইতে পারিবার কথা ব্যক্ত থাকিলে ও ইহার বিপরীত স্পষ্ট নিয়ম না থাকিলে, পাট্টাদারের স্বেচ্ছামতে সেই মিয়াদ রহিত হইতে পারিবে ।

মিয়াদ রহিত হওন বিষয়ক কথা ।

৭০ ধারা । পাট্টা এই২ প্রকারে রহিত হইতে পারিবে,—

(ক) পাট্টার নিরূপিত মিয়াদ গত হইলে,

(খ) যে স্থলে উক্ত মিয়াদের অন্ত কোন ঘটনাসাপেক্ষ হয় ঐ ঘটনা ঘটিলে,

(গ) যে স্থলে পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তি কেবল স্বীয় জীবিত কাল পর্য্যন্ত হস্তান্তর করিতে পারেন, সে স্থলে তাঁহার মৃত্যু হইলে,

(ঘ) যে স্থলে পাট্টাদাতা পাট্টাই সম্পত্তি অন্য কোন ব্যক্তির জীবিত কাল পর্য্যন্ত ভোগ করেন, সেস্থলে ঐ অন্য ব্যক্তির মৃত্যু হইলে,

(ঙ) পাট্টার অন্তর্গত ক্ষমতা বলে পাট্টা রহিত করিবার নিমিত্ত নিয়মিতরূপে প্রদত্ত নোটিসের মিয়াদ গত হইলে,

(চ) সমুদয় পাট্টাই সম্পত্তিতে পাট্টাদাতার ও পাট্টাদারের স্বার্থ একই সময়ে একই স্বত্বে একই ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তিলে,

(ছ) স্পষ্ট কথা দ্বারা ত্যাগ করা গেলে, অর্থাৎ পরস্পর সম্মতিক্রমে পাট্টাদার স্বীয় পাট্টাই স্বার্থ পাট্টাদাতাকে সমর্পণ করিলে,

(জ) ভাবতঃ ত্যাগ করা গেলে, অর্থাৎ পাট্টাদার পাট্টাদাতার স্থানে পাট্টাই সম্পত্তির নূতন পাট্টা গ্রহণ করিলে ও বর্ত্তমান পাট্টা চলন থাকিতেই সেই নূতন পাট্টা চলিতে লাগিলে,

(ঝ) দণ্ডক্রমে অর্থাৎ (১) পাট্টার কোন নিয়ম ভঙ্গ হইলে পাট্টাদাতা সম্পত্তি পুনর্গ্রহণ করিবেন কিম্বা পাট্টা ব্যর্থ হইবে এই মর্ম্মের স্পষ্ট নিয়ম থাকিলে ও পাট্টাদার সেই নিয়ম ভঙ্গ করিলে, কিম্বা (২) পাট্টাদার তৃতীয় ব্যক্তির পক্ষে অধিকার তুলিয়া কিম্বা আপনি অধিকারের দাওয়া করিয়া আপনার পাট্টাদারী পদ ত্যাগ করিলে, এবং উভয়ত্র পাট্টাদাতা কি তাঁহার স্বত্ব গ্রহীতা পাট্টা রহিত করিবার অভিপ্রায়সূচক কোন কার্য্য করিলে,

(*j*) on the expiration of a notice to quit or of intention to quit the property leased duly given, by one party to the other

71 A forfeiture under section seventy, clause (*i*), is waived by acceptance of rent which has become due since the forfeiture, or by distress for such rent, or by any other act on the part of the lessor showing an intention to treat the lease as subsisting

Waiver of forfeiture

Provided that the lessor is aware that the forfeiture has been incurred

Provided also that, where rent is accepted after the institution of a suit to eject the lessee on the ground of forfeiture, such acceptance is not a waiver

72 A notice given by the lessor under section seventy, clause (*j*), is waived, with the express or implied consent of the lessee, by acceptance of rent which has become due since the expiration of the notice, or by distress for such rent, or by duly giving to the lessee a second notice to quit, or by any other act on the part of the lessor showing an intention to treat the lease as subsisting

Waiver of notice to quit

73 Where a lease of immoveable property has determined by forfeiture for non-payment of rent and the lessor sues to eject the lessee, if, at the hearing of the suit, the lessee pays or tenders to the lessor the rent in arrear, together with interest thereon and his full costs of the suit, or gives such security as the Court thinks sufficient for making such payment within fifteen days, the Court may, in lieu of making a decree for ejectment, pass an order relieving the lessee against the forfeiture, and thereupon the lessee shall hold the property leased as if the forfeiture had not occurred

Relief against forfeiture for non payment of rent

Nothing in this section applies to suits under Act No X of 1859, or Bengal Act No VIII of 1869

74 The surrender, express or implied, of a lease of immoveable property does not prejudice an under-lease of the property or any part thereof previously granted by the lessee but, unless the surrender is made for the purpose of obtaining a new lease, the rent payable by, and the contracts binding on, the under lessee shall be respectively payable to, and enforceable by, the lessor

Effect of surrender and forfeiture on under leases

The forfeiture of such a lease annuls all such under-leases

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879]

(ঞ) এক পক্ষ অন্য পক্ষকে নিয়মমতে সম্পত্তি হইতে উঠিয়া যাইবার কি উঠিয়া যাইবার অভিপ্রায়ের নোটিস দিলে ঐ নোটিসের মিয়াদ গত হইলে।

৭১ ধারা। ৭০ ধারার (ঝ) প্রকরণমতে দণ্ডক্রমে পাট্টা রহিত হইলে পর যে খাজানা দেনা পড়ে তাহা গ্রহণ করা গেলে, কিম্বা ঐ খাজানার নিমিত্ত ক্রোক করা গেলে কিম্বা পাট্টাদাতার অন্য যে কার্য্য দ্বারা পাট্টা প্রবল থাকিবার ন্যায় কার্য্য হইবার অভিপ্রায় দৃষ্ট হয় এমত কার্য্য করা গেলে, সেই দণ্ড অন্যথা করা হয়।

দণ্ড অন্যথা করণের কথা।

কিন্তু দণ্ড যে হইয়াছে ইহা পাট্টাদাতার জানা চাই,

আর দণ্ডক্রমে পাট্টাদারকে উঠাইয়া দিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার পরে খাজানা গ্রহণ করা গেলে উক্ত গ্রহণদ্বারা দণ্ড অন্যথা করা হইবে না।

৭২ ধারা। ৭০ ধারার (ঞ) প্রকরণমতে পাট্টাদাতা নোটিস দিলে পর যে খাজানা দেনা পড়ে তাহা গ্রহণ করা গেলে, কিম্বা ঐ খাজানার নিমিত্ত ক্রোক করা গেলে কিম্বা নিয়মমতে পাট্টাদারকে উঠিয়া যাইবার দ্বিতীয় নোটিস দেওয়া গেলে, কিম্বা পাট্টাদাতার অন্য যে কার্য্যদ্বারা পাট্টা প্রবল থাকিবার ন্যায় কার্য্য হইবার অভিপ্রায় দৃষ্ট হয় এমত কার্য্য করা গেলে, স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ পাট্টাদারের সম্মতিক্রমে, উক্ত নোটিস অন্যথা করা হয়।

উঠিয়া যাইবার নোটিস অন্যথা করণের কথা।

৭৩ ধারা। খাজানা না দেওয়াপ্রযুক্ত দণ্ডস্বরূপ স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা রহিত করা গেলে, ও পাট্টাদাতা পাট্টাদারকে উঠাইয়া দিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, যদি মোকদ্দমা শ্রবণ সময়ে পাট্টাদার বাকী খাজানা ও তাহার উপর সুদ ও মোকদ্দমার সম্পূর্ণ খরচা পাট্টাদাতাকে দেন বা দিতে চাহেন কিম্বা আদালত যাহা প্রচুর বোধ করেন পনের দিনের মধ্যে সেই টাকা দিবার এমত জামীন দেন, তাহা হইলে আদালত পাট্টাদারকে উঠাইয়া দিবার ডিক্রী না করিয়া ঐ দণ্ড হইতে তাঁহাকে মুক্ত করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ পাট্টা রহিত হইবার যোগ্য না হইবার মত পাট্টাদার ঐ পাট্টাই সম্পত্তি ভোগ করিবেন।

খাজানা না দিবার দণ্ড হইতে মুক্তির কথা।

এই ধারার কোন কথা ১৮৫৯ সালের ১০ আইন কিম্বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনমত কোন মোকদ্দমার প্রতি খাটে না।

৭৪ ধারা। স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ কোন স্থাবর সম্পত্তির পাট্টা ত্যাগ করিলে, পাট্টাদার পূর্ব্বোক্ত সম্পত্তির কি তদংশের যে পেটাও পাট্টা দিয়াছিল তাহার কোন বিঘ্ন হইবে না, কিন্তু নূতন পাট্টা লইবার অভিপ্রায়ে পাট্টা ত্যাগ করা না গেলে, পেটাও পাট্টাদার যে খাজানা দিতে ও যে নিয়ম পালন করিতে আবদ্ধ পাট্টাদাতা সেই খাজানা লইতে ও সেই নিয়ম পালন করাইতে পারিবেন।

পেটাওপাট্টাসম্বন্ধে পাট্টা ত্যাগ কি দণ্ডের ফলের কথা।

75 If a lessee or under-lessee of property remains in possession thereof after the determination of the lease, and the lessor or his legal representative accepts rent from the lessee or under-lessee, or otherwise assents to his continuing in possession, the lease is, in the absence of an agreement to the contrary, renewed from year to year or from month to month, according to the purpose for which the property is leased, as specified in section sixty-eight

Effect of holding over.

Illustrations

(*a*) A lets a house to B for five years B underlets the house to C at a monthly rent of Rs 100 The five years expire, but C continues in possession of the house and pays the rent to A C s lease is renewed from month to month

(*b*) A lets a farm to B for the life of C C dies, but B continues in possession with A's assent. B's lease is renewed from year to year

---

CHAPTER VI.

Of Exchanges

76 When two persons contract to mutually give one thing for another, neither thing or both things being money only, the contract is called a contract of exchange

"Exchange" defined.

77 The party deprived of the thing he has received in exchange by reason of anything done by the other party or any person through whom the latter claims, may, at his option, sue for compensation or sue for the thing given by him

Right of party evicted from thing received in exchange

78 Save as otherwise provided in this chapter each party has the rights and is subject to the liabilities of a seller as to that which he gives, and has the rights and is subject to the liabilities of a buyer as to that which he takes

Rights and liabilities of parties

79 On an exchange of money, each party thereby warrants the genuineness the money given by him

Exchange of money

CHAPTER VII.

Of Transfers of Debts

80. No transfer of, or charge on, any debt, or any beneficial interest in moveable property, shall have any operation against the debtor or against the

Transfer of debts.

৭৫ ধারা। কোন সম্পত্তির পাট্টাদার কি পেটা-ওপাট্টাদার পাট্টার মিয়াদ ফুরাইল পর ও ঐ সম্পত্তির অধিকার করিতে থাকিলে, ও পাট্টাদাতা কিম্বা তাহার বৈধ স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি ঐ পাট্টাদারের বা পেটাও পাট্টাদারের নিকট খাজানা গ্রহণ করিয়া থাকিলে, কিম্বা অন্য প্রকারের তাঁহা অধিকার থাকিবার বিষয়ে সম্মতি জানাইলে, ও প্রকারান্তরের স্পষ্ট নিয়ম না থাকিলে, য কার্য্যের নিমিত্ত ঐ সম্পত্তি পাট্টা দেওয়া গেল তদ্বিবেচনায় ৭০ ধারার বিধানমতে ঐ পাট্টা বৎসর২ কিম্বা মাস২ ধরিয়া চলিবে।

পাট্টার অধিক কাল থাকিবার ফলের কথা।

উদাহরণ।

(ক) আনন্দ বলরামকে পাঁচ বৎসর মিয়াদে ঘর ভাড় দেন। বলরাম মাসে ১০০৲ টাকা ভাড়া লইয়া চন্দ্রকে ঐ ঘর ভাড়া দেন। ৫ পাঁচ বৎসর গত হইলেও চন্দ্র ঘরে থাকিয়া আনন্দকে ভাড়া দিয়া থাকেন চন্দ্রের পাট্টা মাসে২ যেন নূতন চলিতেছে।

(খ) আনন্দ চন্দ্রের যাবজ্জীবন বলরামকে কোন মৌজা ইজারা দেন। চন্দ্র মরিলেও বলরাম আনন্দের সম্মতিক্রমে ঐ মৌজা ভোগ করিতে থাকেন। বলরামের পাট্টা বৎসর২ নূতন চলিতেছে।

---

৬ ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিনিময় বিষয়ক বিধি।

৭৬ ধারা। দুই পক্ষ পরস্পর এক দ্রব্যের পরিবর্ত্তে অন্য দ্রব্য দিতে চুক্তি করিলে ও তন্মধ্যে কোন দ্রব্য মুদ্রা না হইলে কিম্বা উভয়ই কেবল মুদ্রা হইলে তাহাকেই বিনিময় বলে।

বিনিময় শব্দের অর্থের কথা।

৭৭ ধারা। এক পক্ষ বিনিময়ে যাহা পাইলেন অন্য-পক্ষের কি তাহার অধীন কোন দাওয়াদারেরকৃত কোন কার্য্য-হেতুক সেই দ্রব্য হইতে বঞ্চিত হইলে, তিনি নিজ ইচ্ছামতে হানি-পূরণ পাইবার কিম্বা আপনি যে দ্রব্য দিলেন তাহা ফিরিয়া পাইবার মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

বিনিময়ে যে দ্রব্য দেওয়া গেল তাহা তাহার হাতে হরণ করা গেলে তাহার স্বত্বের কথা।

৭৮ ধারা। এই অধ্যায়ে যে স্থলের অন্যরূপ বিধান হইল সেই স্থলভিন্ন, যে ব্যক্তি যাহা দেন তৎসম্পর্কে তাঁহার বিক্রেতার তুল্য স্বত্ব ও দায় থাকে, ও যিনি যাহা লন তৎসম্পর্কে তাহার ক্রেতার তুল্য স্বত্ব ও দায় থাকে।

উভয় পক্ষের স্বত্বের ও দায়ের কথা।

৭৯ ধারা। মুদ্রার বিনিময় হইলে যে ব্যক্তি যে মুদ্রা দেন, দেওয়াতেই তিনি সেই মুদ্রার নির্দ্দোষিতার প্রতিভূ হন।

মুদ্রা বিনিময়ের কথা।

---

৭ সপ্তম অধ্যায়।

ঋণ হস্তান্তর বিষয়ক বিধি।

৮০ ধারা। যাতক, কিম্বা সম্পত্তি যাঁহার প্রতি বর্ত্তে তিনি কোন ঋণ কি অস্থাবর সম্পত্তিগত কোন লভ্যজনক স্বার্থ হস্তান্তর করিবার কি তাহার উপর দায় বর্ত্তাইবার এক পক্ষ না হইলে তাঁহাকে স্পষ্ট

ঋণ হস্তান্তর করিবার কথা।

person in whom the property is vested, until express notice of the transfer or charge is given to him, unless he is a party to such transfer or charge, and every dealing by such debtor or person, not being a party to, and not having received express notice of, a transfer or charge with the debt or property shall be valid as against such transfer or charge.

Illustrations

(*a*) A owes money to B, who transfers the debt to C. B then demands the debt from A, who, having no notice of the transfer, pays B. The payment is valid, and C cannot sue A for the debt.

(*b*) A has jewels deposited with B, a jeweller. A mortgages them to C. A then executes an instrument transferring them to D, who takes it to B, and gets the jewels from him before he, B, has received any notice of C's mortgage. B is justified in handing the jewels to D, and C has no remedy against D.

Notice to be in writing signed.

81. Every such notice must be in writing signed by the person making the transfer or charge, or by his agent duly authorized in his behalf.

Debtor to give effect to transfer.

82. On receiving such notice, the debtor or person in whom the property is vested shall give effect to the transfer or charge, unless where the debtor resides, or the property is situate, in a foreign country and the title of the person in whose favour the transfer or charge is made is not complete according to the law of such country.

Liability of transferee of debt.

83. The person to whom a debt or charge is transferred shall take it subject to all the liabilities to which the transferor was subject in respect thereof at the date of the transfer.

Illustration

A debenture is issued in fraud of a public company to A. A sells and transfers the debenture to B, who has no notice of the fraud. The debenture is invalid in the hands of B.

Mortgaged debt.

84. Where a debt is transferred for the purpose of securing money advanced or to be advanced by way of loan, or an existing or future debt, the original debt, if recovered by either the transferor or transferee, is applicable, first, in payment of the costs of such recovery, secondly, in or towards satisfaction of the amount for the time being secured by the transfer, and the residue, if any, belongs to the transferor.

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879.]

নোটিস না দেওয়া গেলে, তাঁহার বিপক্ষে ঐ হস্তান্তর করণ কি দায় বর্ত্তান কার্য্য প্রবল হইবে না। এবং ঐ খাতক কি উক্ত অন্য ব্যক্তি ঐ হস্তান্তর করণ কি দায় বর্ত্তান কার্য্যের এক পক্ষ না হইয়া ও তদ্বিষয়ের স্পষ্ট নোটিস না পাইয়া আপনার ঋণ লইয়া কি সম্পত্তি লইয়া যে কার্য্য করেন, তাহা ঐ হস্তান্তর করণের কি তাহার উপর দায় বর্ত্তাওনের বিপক্ষে সিদ্ধ হইবে।

উদাহরণ।

(ক) আনন্দ বলরামের টাকা ধারেন বলরাম চন্দ্রের প্রতি ঐ ঋণ হস্তান্তর করেন। পরে বলরাম আনন্দের স্থানে ঐ টাকা দাওয়া করিলে, আনন্দ ঐ ঋণ অন্যের প্রতি হস্তান্তরিত হইবার নোটিস না পাইয়া বলরামকে টাকা দেন। ঐ কার্য্য সিদ্ধ ও চন্দ্র ঐ ঋণ আদায়ের জন্যে আনন্দের নামে নালিশ করিতে পারিবেন না।

(খ) আনন্দ বলরাম নামক স্বর্ণকারের নিকট গহনা গচ্ছিত করিয়া চন্দ্রের নিকট তাহার বন্ধকীপত্র করিয়া দেন। পরে আনন্দ দিননাথের নিকট ঐ গহনার হস্তান্তরপত্র লিখিয়া দিলেন বলরাম চন্দ্রের পক্ষে ঐ গহনার বন্ধকীপত্রের নোটিস না পাইতে দিননাথ তাঁহার নিকট ঐ হস্তান্তরপত্র আনিয়া ঐ গহনা লইয়া যান। দিননাথকে গহনা দেওয়া বলরামের ন্যায়সঙ্গত কার্য্য। দিননাথের বিপক্ষে চন্দ্রের প্রতিকার নাই।

নোটিস লিখিয়া স্বাক্ষর করিতে হইবার কথা।

৮১ ধারা। পূর্ব্বোক্ত প্রত্যেক নোটিস লিখিয়া দেওয়া যাইবে, ও তাহাতে যে ব্যক্তি ঐ দ্রব্য হস্তান্তর করেন কি তাহার উপর দায় বর্ত্তান তাঁহার, কিম্বা এতৎকার্য্যপক্ষে তাঁহার নিয়মমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের স্বাক্ষর করিতে হইবে।

খাতকের সেই অর্পণকার্য্য সফল করিতে হইবার কথা।

৮২ ধারা। খাতক, কিম্বা যে ব্যক্তির প্রতি সম্পত্তি বর্ত্তে তিনি তদ্রূপ নোটিস পাইলে ঐ হস্তান্তর কার্য্য কি দায় বর্ত্তান সফল করিবেন। কিন্তু যদি খাতক ভিন্নাধিকার দেশে বাস করেন কিম্বা সম্পত্তি ভিন্নদেশের অন্তর্গত থাকে, ও যাঁহার অনুকূলে সেই হস্তান্তরকার্য্য করা কিম্বা সেই দায় বর্ত্তান যায় ঐ দেশের আইন অনুসারে যদি তাঁহার স্বত্ব সম্পূর্ণ না হয় তবে সফল করিবেন না।

ঋণ হস্তান্তর করিলে গ্রহীতার দায়ের কথা।

৮৩ ধারা। ঋণ কি দায় যে ব্যক্তির প্রতি হস্তান্তর করা যায়, হস্তান্তরকারির প্রতি হস্তান্তর করণের তারিখে যে সকল দায় বর্ত্তিত তিনি সেই সকল দায় স্বীকার করিয়া তাহা গ্রহণ করিবেন।

উদাহরণ।

(ক) কোন প্রকাশ্য কোম্পানিকে প্রতারণা করিয়া আনন্দের নামে ডিবেঞ্চর (অর্থাৎ ঋণ দানপত্র) দেওয়া যায় আনন্দ বলরামের নিকট ঐ ঋণদান পত্র বিক্রয় করিয়া তাঁহার প্রতি হস্তান্তর করিয়া দেন, কিন্তু বলরাম ঐ প্রতারণার কথা জানিতেন না। বলরামের হস্তে ঐ ঋণদানপত্র অসিদ্ধ।

বন্ধকী ঋণের কথা।

৮৪ ধারা। যে টাকা কর্জ্জ দেওয়া গিয়াছে কি যাইবে তাহার কিম্বা বর্ত্তমান কি ভবিষ্যৎ ঋণের প্রতিভূ স্বরূপে যে ঋণ হস্তান্তরিত করা যায়, মূল ঋণ হস্তান্তরকারী কি গ্রহীতা আদায় করিলে, তাহা প্রথমতঃ উক্ত আদায়ের খরচা দিতে, ও দ্বিতীয়তঃ যে টাকার প্রতিভূস্বরূপ হস্তান্তর কার্য্য করা হইয়াছে তাহা শোধ দিতে প্রয়োগ করিতে হইবে, যদি কিছু অবশিষ্ট থাকে, তাহা হস্তান্তরকারির হইবে।

85 Nothing in this chapter applies to debts secured by negotiable instruments

Saving of negotiable instruments

CHAPTER VIII

Of Apportionment

86 All rents, annuities, pensions, dividends and other periodical payments shall, upon the determination by death or otherwise of the interest of the person entitled to receive such payment, be apportioned as if they had been made to accrue due from day to day, but to be payable on the days appointed for the payment thereof

Apportionment of periodical payments on determination of interest of person entitled.

Nothing in this section shall affect any express provision in any instrument binding on such person

THE SCHEDULE.

(a) Statute

Year and chapter	Subject	Extent of repeal
4 Wm & Mary, c 16	Clandestine Mortgages	The whole

(b) Acts of the Governor-General in Council

Number and year	Subject	Extent of repeal
XXIX of 1842	Lease and release	The whole
XXXI of 1854	Modes of conveying land	Section 17
XI of 1855	Mesne profits and improvements	Section 1, and in the title and preamble, the words "to mesne profits and" and "to limit the liability for mesne profits and
XXVII of 1866	Indian Trustee Act	Section 31
IV of 1872	Panjab Laws Act	So far as it relates to Bengal Regulations I of 1798 and XVII of 1806
XX of 1875	Central Provinces Laws Act	So far as it relates to Bengal Regulations I of 1798 and XVII of 1806
XVIII of 1876	Oudh Laws Act	So far as it relates to Bengal Regulation XVII of 1806
I of 1877	Specific Relief	In sections 35 and 36 the words 'in writing"

৮৫ ধারা। ঋণের প্রতিভূ স্বরূপে যে ক্রেয় বিক্রেয় নিদর্শনপত্র দেওয়া যায় তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের কোন কথা খর্ত্তে না।

ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র বর্জ্জিত হইবার কথা।

৮ অষ্টম অধ্যায়।

বৃত্ত্যাদির অংশকরণ বিষয়ক বিধি।

৮৬ ধারা। খাজানা, বার্ষিক বৃত্তি, পেনশ্যন, ডিবিডেণ্ডপ্রভৃতি যে টাকা নিরূপিত সময়ান্তরে দেওয়া গিয়া থাকে ঐ টাকা পাইবার স্বত্বযুক্ত ব্যক্তির মৃত্যু হউক বা অন্য কারণে তাঁহার স্বার্থ রহিত হইলে তাহা দিনং প্রাপ্য হইত এ ন্যায় বিভাগ করা যাইবে কিন্তু প্রদানের নিরূপিত দিনে দেওয়া যাইবে।

স্বত্বযুক্ত ব্যক্তির স্বার্থ নির্ণয় হইলে, নিরূপিত সময়ান্তরে দাতব্য টাকা অংশাংশ মতে প্রদান বিষয়ক কথা।

ঐ টাকা প্রাপণীয় ব্যক্তি যাহাতে আবদ্ধ থাকেন এমত কোন নিদর্শনপত্রে কোন স্পষ্ট বিধান থাকিলে, এই ধারার কোন কথাক্রমে তাহার বিঘ্ন হইবে না।

প্রথম তফসীল।

(ক) রাজব্যবস্থা।

সাল ও অধ্যায়।	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
উলিয়ম ও মেরির ৪ বৎসরের আইনের ১৬ অধ্যায়।	প্রচ্ছন্ন বন্ধক বিষয়ক	সমুদয়।

(খ) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৪২ সালের ২৯ আ	বন্ধন ও মুক্তি পত্র বিষয়ক	সমুদয়
১৮৫৪ সা ৩১ আ	ভূমি হস্তান্তর করণের নিয়ম বিষয়ক	১৭ ধারা।
১৮৫৫ সা, ১১ আ	ওয়াসিলাত ও উন্নতি বিষয়ক	১ ধারা, ও আখ্যায় ও মেতুবাদের এইং কথ "ওয়াসিলাতের বিষয়ের" ও ওয়াসিলাতের দায়ের সীমা নিরূপণ করা "।
১৮৬৬ সা ২৭ আ	ভারত বর্ষীয় ন্যাসধারি বিষয়ক	৩১ ধারা।
১৮৭২ সা আ।	পঞ্জাবের আইন বিষয়ক	১৭৯৮ সালের বঙ্গদেশীয় ১ আইনের ও ১৮০৬ সালের ১৭ আইনের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৭৫ সা ২০ আ	মধ্যপ্রদেশের আইন বিষয়ক	১৭৯৮ সালের বঙ্গদেশীয় ১ আইনে ও ১৮০৬ সালের ১৭ আইনের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৭৬ সা ১৮ আ	অযোধ্যা দেশের আইন বিষয়ক	১৮০৬ সালের বঙ্গদেশীয় ১৭ আইনের সহিত যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৭৭ সা ১ আ,	বিশেষ উপকার বিষয়ক	৩৫ ও ৩৬ ধারায় "লিখিয়া" এই শব্দ।

(c) REGULATIONS

Number and year	Subject	Extent of repeal
Bengal Regulation I of 1798	Conditional sales	The whole Regulation.
Bengal Regulation XVII of 1806	Redemption	Ditto
Bombay Regulation V of 1827	Mortgagees in possession	Section 15.

D FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

(গ) আইন।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
বঙ্গদেশীয় ১৭৯৮ সা ১ আ	কটকবালা বিষয়ক	সমুদয় আইন।
বঙ্গদেশীয় ১৮০৬ সা ১৭ আ	উদ্ধারকরণ বিষয়ক	সমুদয় আইন।
বোম্বাইয়ের ১৮২৭ সা ৫ আ	ভোগাধিকার প্রাপ্ত বন্ধকগ্রহীতা বিষয়ক	১৫ধারা।

ডি, ফিটজপ্যাট্রিক,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L
Bengali Translator

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 15, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল, ১৫ আপ্রিল।

PART VI

Bill of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information

We, the undersigned members of the Council of the Lieutenant Governor of Bengal, to whom the Bill to define and limit the powers of Settlement Officers with respect to enhancement of rent was referred, have the honor to make the following report

We have considered a communication from the Hon'ble Syed Ameer Hossein

We have recast the Bill by repealing Act III of 1878 of this Council, and embodying its provisions with the necessary amendments in the Bill

We have defined "Settlement Officer" and "under-tenant"

Instead of adding a fourth ground of enhancement for the rent of a ryot having a right of occupancy, by a proviso to the existing law, we have provided that nothing in section 51, Regulation VIII of 1793, which treats of enhancement of rents of intermediate tenure holders, or in the rent laws, Act X of 1859 and Bengal Act VIII of 1869, shall affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822 and similar laws, and have then proceeded to re impose the restrictions on enhancement

We have provided that the rents recorded as demandable by a Settlement Officer shall be in accordance with general rates, to be sanctioned by the revenue authorities for adoption in the settlement, but that the rent of no occupancy ryot shall be enhanced except on one or other of the grounds specified in section 6 of the Bill

Section 6 substantially reproduces section 18, Act VIII of 1869, of this Council, but also aims at removing the difficulty in which the present measure originated, by allowing the Settlement Officer to enhance rents in proportion to the general rise in the value of produce since the last previous settlement of the estate, if such a settlement was ever made

We have introduced a clause empowering the Settlement Officer to defer the ryot's liability to pay the full amount to which his rent is liable to be enhanced, and make the enhancement take effect by periodical increments

We have inserted a section providing a maximum beyond which the rent of an under tenant shall not be enhanced

We have made no material change in the procedure for the serving of notices of enhancement laid down by Act III of 1878

We have provided that rents recorded as demandable by the Settlement Officer shall be valid, unless it can be proved in a suit that they were not assessed in accordance with the provisions of the Act

The defendants in such suits being public officers, it is necessary that the ryots should serve a notice of suit two months before institution. We have provided that this notice shall be served within two months of the service of the notice of enhancement Four months is thus the maximum time allowed to the under-tenant or ryot for the institution of his suit

We have provided that if notice of enhancement is served within the first six months of the year of the era current in the district, the enhancement may take effect from the beginning of that year

We have secured the under-tenants and ryots against any enhancement above the rents recorded as demandable by the Settlement Officer for ten years, or until the expiration of the settlement

H L DAMPIER
J O KINEALY
KRISTODAS PAL
MOHINY MOHUN ROY
AMEER ALI
A. MACKENZIE.

The 21st March 1879.

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

সিলেক্ট কমিটীর পশ্চাল্লিখিত রিপোর্ট তাঁহাদের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিসমেত শ্রীযুত প্রেসিডেণ্ট সাহেবের আদেশক্রমে, সাধারণের অবগতির নিমিত্ত প্রকাশিত হইতেছে।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য আমাদের প্রতি খাজানা বৃদ্ধিসম্বন্ধে বন্দোবস্তী কার্য্যকারকদের ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীমাবদ্ধ করিবার নিমিত্ত আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়। আমরা তৎসম্বন্ধে সসম্ভ্রমে নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিতেছি।

মান্যবর শ্রীযুত সৈয়দ আমীরহোসেন সাহেবের একখণ্ড পত্র আমরা বিবেচনাপূর্ব্বক দেখিয়াছি।

আমরা এই মন্ত্রিসভার প্রণীত ১৮৭৮ সালের ৩ আইন রহিত করিয়া এবং আবশ্যক সংশোধনসহ তাহার বিধান সমূহ লইয়া পাণ্ডুলিপির আকার পরিবর্ত্তন করিয়াছি।

আমরা "বন্দোবস্তী কার্য্যকারক" ও "পেটাও প্রজা" শব্দের অর্থ নির্দ্ধারণ করিয়াছি।

বর্ত্তমান আইনে উপবিধান সংযোগ দ্বারা দখলীস্বত্ত্ববিশিষ্ট রায়তের খাজানা বৃদ্ধি করিবার চতুর্থ হেতু দিবার পরিবর্ত্তে, আমরা বিধান করিয়াছি যে মধ্যবর্ত্তি ভূমিসম্পর্কের খাজানা বৃদ্ধিবিষয়ক ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ৫১ ধারার অথবা খাজানাবিষয়ক ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের কোন কথা দ্বারা ১৮২২ সালের ৭ আইন বা তদ্রূপ অন্য আইন অনুযায়ী বন্দোবস্তী কার্য্যের কোন ব্যাঘাত হইবে না, এবং তদনন্তর আমরা খাজানা বৃদ্ধির বাধক নিয়মগুলি পুনঃ বিধিবদ্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছি।

আমরা বিধান করিয়াছি যে বন্দোবস্তী কার্য্যে অবলম্বন নিমিত্ত রাজস্ব বিষয়ক কর্ত্তৃপক্ষেরা যে যে সাধারণ হারের অনুমোদন করেন, বন্দোবস্তী কার্য্যকারক তদনুসারে খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করিবেন, কিন্তু পাণ্ডুলিপির ৬ ধারার নির্দ্দিষ্ট এক কি অন্যতর হেতু ব্যতীত কোন দখলীস্বত্ত্ববিশিষ্ট রায়তের খাজানা বর্দ্ধিত করা যাইবে না।

এই মন্ত্রিসভার প্রণীত ১৮৬৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারার বিধানগুলি বস্তুতঃ ৬ ধারায় পুনঃ প্রদত্ত হইয়াছে, কিন্তু যে বাধা হইতে বর্ত্তমান পাণ্ডুলিপির উৎপত্তি হইয়াছে তাহার বিলোপনার্থে বন্দোবস্তী কার্য্যকারককে এই অনুমতি দেওয়া গিয়াছে যে পূর্ব্বে কখনও বন্দোবস্ত করা গিয়া থাকিলে, মহালের উক্ত শেষ বন্দোবস্তের পর শস্যের মূল্যের সাধারণ বৃদ্ধিক্রমে খাজানা বৃদ্ধি করিতে পারিবেন।

যত টাকা পর্য্যন্ত রায়তের খাজানা বৃদ্ধি করা যাইতে পারে, একেবারে রায়তের তত টাকা দিবার দায় স্থগিত রাখিয়া নিয়মিত কালানন্তর ক্রমিক খাজানা বৃদ্ধি করিবার ক্ষমতা আমরা একটী প্রকরণ দ্বারা বন্দোবস্তী কার্য্যকারককে দিয়াছি।

পেটাও প্রজার খাজানা বর্দ্ধিত করিয়া যদূর্দ্ধ হইবে না আমরা তদ্বিধায়ক একটী ধারা দিয়াছি।

১৮৭৮ সালের ৩ আইনে খাজানা বৃদ্ধির নোটিস জারী করিবার যে কার্য্যপ্রণালী প্রতিষ্ঠিত আছে আমরা তাহার বিশেষ পরিবর্ত্তন করি নাই।

আমরা বিধান করিয়াছি যে এই আইনের বিধানক্রমে খাজানা ধার্য্য করা হয় নাই মোকদ্দমা করিয়া এরূপ প্রমাণ দিতে না পারিলে, বন্দোবস্তী কার্য্যকারক প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করেন তাহা বলবৎ থাকিবে।

উক্ত মোকদ্দমায় রাজকীয় কার্য্যকারকগণ প্রতিবাদী হওয়াতে, আবশ্যক হইতেছে যে রায়তেরা মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার দুই মাস পূর্ব্বে নোটিস দিবে। আমরা বিধান করিয়াছি যে এই নোটিস খাজানা বৃদ্ধির নোটিস জারী করিবার পর দুই মাস মধ্যে দিতে হইবে। এইরূপ মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার নিমিত্তে পেটাও প্রজা কি রায়তকে অত্যধিক চারিমাস সময় দেওয়া যাইতেছে।

আমরা বিধান করিয়াছি যে, জেলার চলিত সনের প্রথম ছয় মাসের মধ্যে খাজানা বৃদ্ধির নোটিস জারী করা গেলে সেই সালের প্রারম্ভাবধি খাজানা বৃদ্ধি কার্য্যকর হইবে।

বন্দোবস্তী কার্য্যকারক প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করেন দশ বৎসর কি বন্দোবস্তের মিয়াদ গত না হইলে তাহার উপর খাজানা বৃদ্ধির দায় হইতে আমরা পেটাও প্রজা ও রায়ত দিগকে রক্ষা করিয়াছি।

এচ, এল ডাম্পিয়ার।
জে ওকিনেলি।
কৃষ্ণদাস পাল।
মোহিনী মোহন রায়।
আমীর আলি।
১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ। এ, মাকেঞ্জি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১২ আপ্রিল।]

AMENDED BILL

A Bill to define and limit the powers of Settlement Officers

WHEREAS it is expedient to define and limit the powers of Settlement Officers It is enacted as follows —

Preamble

This Act extends to all the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Bengal except the scheduled districts as defined in the Scheduled Districts Act, 1874

Extent

1 It shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General

Commencement of Act

2 Bengal Act No III of 1878 (*an Act to define and limit the powers of settlement officers with respect to enhancement of rent*) is hereby repealed

Repeal of Bengal Act III of 1878

3 In this Act—

Definitions

"Settlement Officer" means the Collector of the district and includes any officer who may be appointed by the local Government to make any settlement of the land revenue, and any Deputy Collector or Sub Deputy Collector whom the Collector may authorize to conduct the enquiries and proceedings connected with any such settlement

"Under tenant" means any holder of a heritable and transferable intermediate tenure between the Government and the ryot other than a zemindar

4 Nothing contained in section 51 of Regulation VIII of 1793, or in Act X of 1859, or in Bengal Act VIII of 1869, shall affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822, or under any other law for the time being in force for the regulation of settlements of land revenue, otherwise than as provided in this Act

Settlement proceedings not affected by certain Acts

5 In any such settlement proceedings the rent recorded as demandable from each ryot shall, except as herein otherwise provided, be in accordance with the general rates sanctioned or determined for adoption in such settlement by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor

Rent to be in accordance with rates sanctioned by the revenue authorities

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879]

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

[বন্দোবস্তী কার্য্যকারকদের ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীমাবদ্ধ করিবার নিমিত্ত আইনের পাণ্ডুলিপি।]

বন্দোবস্তী কার্য্যকারকদের ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীমাবদ্ধ করা উচিত অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

হেতুবাদ।

তফসীলের লেখা প্রদেশ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইনের নির্দ্দিষ্ট তফসীলের লেখা প্রদেশ ব্যতীত, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন সমস্ত প্রদেশে এই আইন চলিবে।

ব্যাপ্তি।

১ ধারা। এই আইন যে তারিখে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতিক্রমে কালকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

আইনের কার্য্যারম্ভ।

২ ধারা। ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন (অর্থাৎ খাজানাবৃদ্ধি করণ সম্পর্কে বন্দোবস্তী কার্য্যকারকদের ক্ষমতা নির্ণয় ও তৎসীমা নিরূপণ করণার্থ আইন) এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন রহিত হইল।

৩ ধারা। এই আইনে

"বন্দোবস্তী কার্য্যকারক" শব্দে জিলার কালেক্টর সাহেবকে বুঝাইবে এবং ভূমির রাজস্বের কোন বন্দোবস্ত করিবার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন এবং উক্তরূপ কোন বন্দোবস্ত সংক্রান্ত অনুসন্ধান ও কার্য্যানুষ্ঠান করিবার নিমিত্ত কালেক্টর সাহেব যে ডেপুটী কালেক্টর কি সব ডেপুটী কালেক্টরকে ক্ষমতা দেন তাঁহাদিগকেও বুঝাইবে।

উপক্রমণিকা।

জমীদার ব্যতীত গবর্ণমেণ্ট ও রায়তের মধ্যে থাকিয়া যে কেহ পুরুষানুক্রমিক ও হস্তান্তরযোগ্য মধ্যবর্ত্তী ভূসম্পর্ক ভোগ করেন, "নেটাও প্রজা" শব্দে, তাঁহাকে বুঝাইবে।

৪ ধারা। ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ৫১ ধারায় কিম্বা ১৮৫৯ সালের ১০ আইনে, কিম্বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনে যে কোন কথা থাকুক না কেন তাহাতে এই আইনের বিধান স্থলভিন্ন ১৮২২ সালের ৭ আইন অনুযায়ী কিম্বা ভূমির রাজস্বের বন্দোবস্ত নিয়মিত করিবার নিমিত্ত তৎকালে অন্য যে আইন বলবৎ থাকে তদনুযায়ী বন্দোবস্তী কার্য্যের কোন ব্যাঘাত হইবে না।

কোন ২ আইন দ্বারা বন্দোবস্তী কার্য্যের ব্যাঘাত হইবে না।

৫ ধারা। সময়ে ২ তৎপক্ষে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া রাজস্ব বিষয়ক কর্ত্তৃপক্ষেরা কোন বন্দোবস্তীর জন্য যে যে সাধারণ হারের অনুমোদন করেন বা অবলম্বনজন্য নির্দ্ধারণ করেন, এই আইনে প্রকারান্তরের বিধান না থাকিলে, তদনুসারে উক্ত বন্দোবস্তী কার্য্যে প্রত্যেক রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া খাজানা লিপিবদ্ধ করা যাইবে।

খাজানা রাজস্ব বিষয়ক কর্ত্তৃপক্ষদের অনুমোদিত হারানুযায়ী হইবে।

6 The Settlement Officer may, on some one or other of the following grounds and not otherwise, record a higher rent as demandable from any ryot having a right of occupancy than the rent which was previously paid by him, viz —

Grounds of enhancement.

(i) That the higher rent so recorded is calculated on rates which are not above the prevailing rates payable by the same class of ryots for land of a similar description and with similar advantages in the surrounding neighbourhood

(ii) That the enhancement is not greater than is justified by the increase which has taken place in the productive powers of the land otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed

(iii) That the value of the produce of the land has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot, and, if a previous settlement of the lands has at any time been made, that such higher rent does not bear a higher proportion to that which would have been the rent of lands of a similar description and the same area according to the rates of such previous settlement, than the present price of produce bears to the price of similar produce prevailing about the time of such previous settlement, as recorded in the papers of such settlement, or, if not so recorded, as otherwise ascertained and certified by the Settlement Officer

(iv) That the quantity of land held by the ryot has been proved by measurement to be greater than the quantity for which rent has been previously paid by him

7 When the rent demandable from any ryot is recorded at an amount below that to which the rent of such ryot might have been enhanced on any of the grounds mentioned in the last preceding section, it may be recorded that such ryot shall from time to time be liable to pay increased rent from such dates as may be fixed by the settlement officer, until the rent paid by him reaches the amount which the settlement officer may determine to be properly payable by him under the last preceding section

Payment by progressive increments.

8 The rent recorded as demandable from an under-tenant shall in no case be higher than an amount which is ten per cent below the aggregate of the rents recorded as demandable in any year from the subordinate under-tenants and ryots whose holdings fall within his under-tenure.

Rent of under tenant.

৬ ধারা। দখলী স্বত্ববিশিষ্ট কোন রায়ত পূর্ব্বে যে খাজানা বৃদ্ধি করি খাজানা দিত তাহার নিকটে বার হেতু। তদপেক্ষ উচ্চতর খাজানা প্রাপ্য বলিয়া বন্দোবস্তী কার্য্যকারক পশ্চাল্লিখিত এক কি একাধিক হেতুতে লিপিবদ্ধ করিতে পারিবেন নতুবা নহে, যথা।

(১) উক্তরূপ লিপিবদ্ধ উচ্চতর খাজানা যে হারে ধরা গিয়াছে সেই হার চতুষ্পার্শস্থ সেই প্রকারের ও তদ্রূপ অবস্থার ভূমির জন্য সেই শ্রেণীর রায়তেরা যে চলিত হারে খাজানা দিয়া থাকে তদপেক্ষা অধিক নহে।

(২) শেষবার রায়তের খাজানা ধার্য্য হইবার পর রায়তের পরিশ্রম কি ব্যয় ভিন্ন ভূমির যে পরিমাণে উৎপাদিকা শক্তি বৃদ্ধি হইয়াছে খাজানা বৃদ্ধি তদপেক্ষা অধিক পরিমাণে করা যায় নাই।

(৩) রায়তের পরিশ্রম কি ব্যয় ভিন্ন ভূমির উৎপন্ন শস্যের মূল্য বৃদ্ধি হইয়াছে, এবং উক্ত ভূমির পূর্ব্বে কোন সময়ে বন্দোবস্ত হইয়া থাকিলে, উক্ত পূর্ব্ব বন্দোবস্ত সময়ে শস্যের যে মূল্য ছিল বলিয়া ঐ বন্দোবস্তের কাগজপত্রে লিপিবদ্ধ দেখা যায়, কিম্বা লিপিবদ্ধ না থাকিলে, অন্যরূপে নির্ণীত হয় ও বন্দোবস্তী কার্য্যকারক কর্ত্তৃক স্বাক্ষরিতরূপে নির্দ্দিষ্ট হয়, তাহার সহিত সেই শস্যের বর্ত্তমান মূল্যের যে অনুপাত লক্ষিত হয়, পূর্ব্ববন্দোবস্ত সময়ের হারানুসারে সেই প্রকারের ও সেইরূপ পরিমাণের ভূমির যে খাজানা হইত তাহার সহিত বর্ত্তমান উক্ত উচ্চতর খাজানার অনুপাত তদপেক্ষা উচ্চতর নহে।

(৪) পূর্ব্বে রায়ত যত ভূমির নিমিত্ত খাজানা দিত মাপদ্বারা প্রমাণ হইয়াছে যে তদপেক্ষা অধিক ভূমি ভোগ করিতেছে।

৭ ধারা। পূর্ব্ব ধারায় উল্লিখিত কোন হেতুক্রমে রায়তের খাজানা যত বর্দ্ধিত করা যাইতে পারিত তদপেক্ষা অল্প খাজানা রায়তের নিকট প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করা গেলে, ইহাও লিপিবদ্ধ করা যাইতে পারিবে যে পূর্ব্বধারাক্রমে নিয়মিতরূপ যত টাকা দেয় বলিয়া বন্দোবস্তী কার্য্যকারক নির্ণয় করেন যাবৎ তত টাকা পর্য্যন্ত খাজানা বৃদ্ধি না হয়, বন্দোবস্তী কার্য্যকারক যে যে তারিখ নির্দ্ধারিত করেন সেই সেই তারিখ অবধি সময়ে সময়ে উক্ত রায়তের খাজানা বৃদ্ধি হইতে পারিবে।

ক্রমিক বৃদ্ধি ক্রমে খাজানা দিবার কথা।

৮ ধারা। কোন পেটাও প্রজার ভূসম্পর্কের মধ্যে যে যে অধীন পেটাও প্রজা ও রায়তের ক্ষেত পড়ে, কোন বৎসর তাহাদের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া মোট যত খাজানা লিপিবদ্ধ করা যায়, তাহা হইতে শতকরা দশ টাকা বাদ দিলে যে টাকা হয়, উক্ত পেটাও প্রজার নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিখিত খাজানা, তদপেক্ষা উচ্চতর হইবে না।

পেটাও প্রজার খাজানার কথা।

Service of notice of enhancement

9 Whenever a higher rent has been recorded as demandable from any under-tenant or ryot than the rent previously paid by him, the settlement officer shall cause a notice to be served on such under tenant or ryot

Such notice shall specify the rent and the ground or grounds on which the enhancement is made, and shall call upon such under-tenant or ryot to appear before the settlement officer within a time to be specified in the notice and sign the *jummabundi*

Provided that it shall not be necessary to make personal service of such notice on each under-tenant or ryot, but that service may be lawfully made through proclamation by beat of drum, in the village in which the lands concerned or any part of them are situated, of a general notice addressed to all whom it may concern, and by affixing such general notice with a copy of the *jummabundi*, or of such extracts therefrom as the Collector may think fit, at the mâl cutcherry of the village to which the *jummabundi* relates, or at some other conspicuous place therein

Such copy of the *jummabundi* or extracts therefrom shall be deemed to be a part of the general notice, and the grounds of enhancement may be specified in the case of each under-tenant or ryot by an entry in such copy or extracts referring to the clause or clauses of section 6 of this Act under which his rent has been enhanced

Suit to contest rents

10 Every under-tenant and ryot shall be liable to pay the rent recorded as demandable from him under this Act, unless it shall be proved in any suit instituted by such under-tenant or ryot to contest his liability to pay the same that such rent has not been assessed in accordance with the provisions of this Act.

Notice of suit

Notice of every such suit as required by section 424 of the Code of Civil Procedure shall be given within two months after the service of the notice of enhancement mentioned in section 9 of this Act, and no such suit shall be instituted otherwise than within four months after the service of such notice of enhancement

[*Government Gazette*, 15*th April* 1879.]

বর্দ্ধিত খাজানার নোটিস জারী করিবার কথা।

৯ ধারা। কোন পেটাও প্রজা কি রায়ত পূর্ব্বে যে খাজানা দিত তদপেক্ষা উচ্চতর খাজানা তাহার নিকট প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করা গেলে, বন্দোবস্তী কার্য্যকারক উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়তকে নোটিস দিবেন।

ঐ নোটিসে খাজানা ও খাজানা বৃদ্ধি করিবার হেতু বা হেতুসমূহ নির্দ্দিষ্ট থাকিবে এবং নোটিসের নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে বন্দোবস্তী কার্য্যকারকের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া জমাবন্দী স্বাক্ষর করিবার নিমিত্ত উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়তের উপর আদেশ থাকিবে।

কিন্তু পেটাও প্রজা কি রায়তের নিজের উপর ঐ নোটিস জারী করা আবশ্যক হইবে না, পরন্তু বিবাদীয় ভূমি কি তাহার কোন অংশ যে গ্রামে অবস্থিত সেই গ্রামে উক্ত বিষয়ে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে ঢেঁড়রা দিয়া ঘোষণা করিয়া তাহাদের সকলের নামে সাধারণ নোটিস দিয়া, এবং ঐ জমাবন্দীর কিম্বা কালেক্টর সাহেব তাহার যে উদ্ধৃতাংশ উচিত বোধ করেন সেই উদ্ধৃতাংশের এক কেতা নকলের সঙ্গে ঐ সাধারণ নোটিস, জমাবন্দী যে গ্রাম সম্পর্কীয় হয় তাহার মাল কাছারীতে কিম্বা ঐ গ্রামের অন্য কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া, তাহা আইনমতে জারী করা যাইতে পারিবে।

জমাবন্দীর উক্ত নকল কি তাহার উদ্ধৃতাংশ ঐ সাধারণ নোটিসের অংশ বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে, এবং এই আইনের ৬ ধারায় যে কি যে সকল প্রকরণক্রমে খাজানা বাদ্ধিত করা গিয়াছে উক্ত নকলে কি উদ্ধৃতাংশে তদুল্লেখ দ্বারা প্রত্যেক পেটাও প্রজা কি রায়ত সম্বন্ধে খাজানা বৃদ্ধির হেতুসমূহ নির্দ্দেশ করা যাইতে পারিবে।

খাজানা প্রতিবাদ করিবার মোকদ্দমা।

১০ ধারা। এই আইনক্রমে কোন পেটাও প্রজা কি রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করা যায় তৎপ্রদান দায়ের প্রতিবাদার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়া যদি উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়ত সপ্রমাণ করিতে না পারে যে এই আইনের বিধানমতে উক্ত খাজানা ধার্য্য করা হয় নাই, তাহা হইলে তাহার ঐ খাজানা দিতে হইবে।

মোকদ্দমা করিবার নোটিস।

এই আইনের ৯ ধারার উল্লিখিত খাজানা বৃদ্ধির নোটিস জারী হইবার পর দুই মাস মধ্যে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৪২৪ ধারামত উক্তরূপ প্রত্যেক মোকদ্দমা করিবার নোটিস দিতে হইবে এবং উক্তরূপ খাজানাবৃদ্ধির নোটিস জারী হইবার পর চারি মাসের মধ্যে করা না হইলে আর মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবে না।

11 If notice of enhancement is served within the first six months of the year of the era current in the district, such enhancement may take effect from the beginning of the year in which such notice may have been served, otherwise it shall take effect from the beginning of the next following year

Enhancement when to take effect

12 Rent recorded as demandable under this Act, or fixed by a final decree in any suit as aforesaid, shall not be liable to enhancement until ten years shall have elapsed from the date on which the settlement took effect, or until the period of the settlement shall have expired, whichever may first occur

Rent to hold good for 10 years or until expiration of settlement

13. The provisions of this Act shall apply to all settlement proceedings under Regulation VII of 1822 which may have been confirmed after the commencement of Bengal Act III of 1878, or which may hereafter be confirmed or sanctioned by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor, whether such proceedings shall have been commenced before or after such commencement.

Application of Act

FREDERICK CLARKE,
Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department.

১১ ধারা। যে জিলায় যে সন চলিত থাকে, সেই জিলায় সেই সনের প্রথম ছয় মাস মধ্যে খাজানা বৃদ্ধির নোটিস জারী করা গেলে, যে বৎসর উক্ত নোটিস জারী করা যায় সেই বৎসরের প্রারম্ভ অবধি উক্ত খাজানা বৃদ্ধি কার্য্যকর হইবে, স্থলান্তরে পর বৎসরের প্রারম্ভ অবধি কার্য্যকর হইবে।

খাজানা বৃদ্ধি যে সময়ে কার্য্যকর হইবে।

১২ ধারা। খাজানা এই আইনক্রমে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করা গেলে, অথবা পূর্ব্বোক্ত কোন মোকদ্দমার চূড়ান্ত ডিক্রী ক্রমে ধার্য্য করা গেলে, বন্দোবস্ত কার্য্য কর হইবার তারিখ অবধি যাবৎ দশ বৎসর গত না হয়, অথবা বন্দোবস্তের মিয়াদ না ফুরায়, (ইহার মধ্যে যেটীই প্রথম ঘটুক না কেন,) আর খাজানা বৃদ্ধি করা যাইবে না।

খাজানা দশ বৎসর পর্যন্ত বা বন্দোবস্তের মিয়াদ শেষ পর্য্যন্ত বলবৎ থাকিবে।

১৩ ধারা। ১৮২২ সালের ৭ আইনমত যে সকল বন্দোবস্তী কার্য্য ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন প্রচলিত হইবার পরে অনুমোদিত হইয়াছে অথবা তৎপক্ষে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে সময়ে২ ক্ষমতা প্রাপ্ত রাজস্ব বিষয়ক কর্ত্তৃপক্ষদের দ্বারা দৃঢ়ীকৃত কি অনুমোদিত হইয়াছে, উক্ত আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বেই হউক কি পরেই হউক ঐ কার্য্যের আরম্ভ হইলে, তাহার প্রতি এই আইনের বিধান বর্ত্তিবে।

আইন বর্ত্তিবার কথা।

ফ্রেডরিক ক্লার্ক,
ব্যবস্থাপন কার্য্য বিভাগে বঙ্গদেশীয়,
গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরি।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY APRIL 15, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।

PART VIII

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			মাঝারি চাউল।			জব্‌ ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।															
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৭	ঢাকা	(ণ) ।০৯	।০৯	।১।৶	।২।৶		৬৲	।১।	।১।	।১৬৵	।২।	।২।	।৩	।৬	।৬	
১৮	ফরীদপুর	(ত) ।২॥	।২॥	।৬	॥০	।৪	১॥০	/৬	/৬	/৭	।২।	।২।	।১॥			
১৯	বাকরগঞ্জ	(থ)						।১॥	।১৷	।১	।৩	।৩	।৩			
২০	ময়মনসিংহ	(দ) ।০	।০	।০॥				।২	।১	।২	।৩	।৩	।১			
২১	চট্টগ্রাম	(ধ) /১।	/৮	/৭				।১	।০	/৮	।৩	৩	।১			
২২	নওয়াখালী	(ন)						।১	।০	/৯	।৩।	।৩	।২॥			
২৩	ত্রিপুরা	/৯।	/৯।	।০॥				।০	।০	।২	।৩।	।৩।	।১॥			
২৪	চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ							।০	।১।৶	/৮	।১।৶	।৩।/	/৮৵			
	ত্রিপুরাপর্ব্বত	/৭।/	/৭।/	/৮				।০	।১	।২	।৪	।৬	।।০			
	বেহার।															
২৫	পাটনা	।৪॥	।২	।৫॥	॥৪	।৯	॥০	/৯॥	।০	/৯॥	।৭	।৭॥	।৫॥			
২৬	গয়া	।৩	।৩	।৪॥	।৮॥	।৮	।৮॥	৮	/৮	/৮	।৫	।৫	।২॥			
২৭	শাহাবাদ	(প) ।২।৩	।২-।৩	।৩।৪	।৬-।৭	।৬	।৬	।২	।২॥	।১-।১॥	।৩	।৪	।২।			
২৮	দারভাঙ্গা	(ফ) ।০	/১	।১	।৬	৮	।৯॥	।১	/৯	।১	।৪	।৫	।২৸			
২৯	মজঃফরপুর	(ব) ।২	।২	।৩	।২॥		॥০	/৮	/০	/৮	।৩	।৫	।২			
৩০	সারণ	।২।	।১৸	।২	॥২।	।৭।	।৯	/৭	/০	/৭।	।৪	।৩৸	।১			
৩১	চাম্পারণ	(ভ) ।১	।১	।৪	॥৮	।৭	॥৪	/৮	/৮	/৯	।২॥	।৪	।২॥			
৩২	মুঙ্গের	(ম) ।৩।৶	।১।/	।০।৶	।৬॥	।৫।৶	।৬॥	/৯।	৮।	/৮।	।১।/	।০॥৶	।০।/			
৩৩	ভাগলপুর	(য) ।০/	।০॥৶	।৩।	।৫৶	।৫৶	॥০৶	।২	।২।/	।০।/	।৩৵	।৪॥	।১।/			

ণ। মফঃস্বলের দর এইরূপ।—গম (জাফরগঞ্জে) ।৪ সের, যব (জাফরগঞ্জে) ।৬ সের ভাল চাউল ।০ সের অবধি ।১।৶ সের পর্য্যন্ত, মাঝারি চাউল ।২ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা /৯।৶ সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত।

ত। ঐ ঐ।—ভাল চাউল ।০ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত, মাঝারি চাউল ।১ সের অবধি ।৩॥ সের পর্য্যন্ত।

থ। ঐ ঐ।—ভাল চাউল ২ সের অবধি ।৩৶ সের পর্য্যন্ত, মাঝারি চাউল ।৩ সের অবধি ।৩॥৶ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা /৫ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত।

দ। ঐ ঐ।—গম /৭ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল /৬ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত, মাঝারি চাউল ।০॥৶ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা /৭ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত।

ধ। ঐ ঐ।—ভাল চাউল ।২ সের, মাঝারি চাউল ।৩॥ সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত।

ন। ঐ ঐ।—ভাল চাউল ।১ অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, মাঝারি চাউল ।২ সের অবধি ৮ সের পর্য্যন্ত।

প। ঐ ঐ।—গম ।৩॥ সের অবধি ।৪॥ সের পর্য্যন্ত, যব ।৮ সের অবধি ॥০ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল /০ সের অবধি /৯ সের পর্য্যন্ত, মাঝারি চাউল ।২ অবধি ।৩॥ সের পর্য্যন্ত, ও বাজরা ।৬ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত, জোয়ার ।৮ সের অবধি ॥১ সের পর্য্যন্ত, রাগীপ্রভৃতি ।৬ সের অবধি ॥০ সের পর্য্যন্ত অর্থেরা ॥০ সের অবধি ॥৩ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ।৪ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত।

[*Government Gazette*, 15th April 1879.]

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			মাঝারি চাউল।			বজু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গতবৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
	বেহার।															
		সের ম১	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৪	পূর্ণিয়া	।২-৩	।০ ।১	।৪-।৬				।৪-।৫	।৪	।২	।৬	।৬	।৩-।৪			
৩৫	মালদহ	।২	৵৯	।৪			৸০	।০	।০	।২	।৩	।৩	।৩		..	।৫
৩৬	সাঁওতাল পরগণা	৵৯	৵৯	৵৮॥	..	.	...	।৩	।০	।২	।৬	।৬	।৩			..
	উড়িষ্যা।															
৩৭	কটক	৵৯৶	।১৸৵	।০॥	.		..	।১৸৵	।১৸৵	৵৯৶	।৫৸০*	।৮।৶	।১৸৵		..	.
৩৮	পুরী	।০॥	।০॥	৵৯৶	...	.	.	৵৮।	৵৮॥	৵৭৸	।৫৫	।৫৶	।০॥		...	.
৩৯	বালেশ্বর	।০	।০	৵৮			..	।৪	।৪	।০	।৭	।৭	।২			
	ছোট নাগপুর। দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্সী।															
৪০	হাজারীবাগ	ম২ ।৩	।৪	।১॥		॥৪	৸	৵৮	৵৮	৵৯	।৫।	।৬	।৪			
৪১	লোহারডগা	ম৩ ।০	৵৮	।০	।৪		॥০	।৩	।৩	।২	।৫	।৫	।৪			
৪২	সিংহভূম	।০	৵৭	।৪	।৮	॥০	৸৬	।০	।০	।৪	।৬	।৬	॥২		.	
৪৩	মানভূম	।০	।১	।০	॥৪	৸২	৸২	।৪	।৩	।৩	।৯	।৯	।৭			

*মফঃস্বলে মাঝারি চাউল টাকায় ।৯ ৶ সের অবধি ॥২।৵ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যায়।

ম১।—মফঃস্বলের দর এই২।—গম ৵৮ সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।১ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, মাঝারি চাউল ।৬ সের অবধি ।৮ পর্য্যন্ত, ও ছোলা ৵৮ সের অবধি ৵৯ সের পর্য্যন্ত।

ম২। ঐ ঐ।—গম ।২ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত, যব ।৮ সের অবধি ॥০ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল (ঢক্কার) ।০ সের মাঝারি চাউল ।৫ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত, রাগী প্রভৃতি ॥৪ সের অবধি ॥৫ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ।২ সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত।

কলিকাতা
১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

চোলম ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা
এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	এই সপ্তাহের রিপোর্ট	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিপোর্ট	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিপোর্ট	
																		বেহার।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
					•			••	/৯	/৯	২-।৪	৪/	৪/	৪/	/৭॥	/৮	/৭॥	পূর্ণিয়া।
•	••			•		•		•	।৪	/৮	।৪	২/	২।০	৩/	/৮॥	/৯	/৮॥	মালদহ।
						॥৪	॥৪	–	।০	/৮	।২	৫/	৫/	৫/	/৮	/৮	/৮	সাঁওতাল পরগণা।
																		উড়িষ্যা।
			।৭/	।৫৬	॥৫		•	•	।৫২	।৫৬	।৫৬	৫/	৫/	৫/	।২	।২	।১	কটক।
				•	–		•	•	।২॥	।৩৶	।৪।৶	২॥০	২॥০	২।৫	।১৬/	।১৬/	।০।	পুরী।
					–	•	•		/৮	/৮	/৭	৩॥	৩॥০	২/৫	/৮	/৮	/৭	বালেশ্বর।
																		ছোট নাগপুর। দক্ষিণ-পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্সী।
			॥৪॥	॥৪	।৮	॥১	॥২	।৬।	।৩	।২	।১৬	৬/	৬/	৬/	/৮	/৮	/৮	হাজারীবাগ।
			॥২	॥২	॥৮				।০	/৮	।৬	৪॥০	৪॥০	৪/	/৭	/৭	/৭	লোহারডগা।
									।২	/৯	।৪	৬/	৬/	৮/	/৬॥	/৬॥	/৬॥	সিংহভূম।
৬২	৬২	–	১॥৪	১॥৪	১।৪	৸০	॥৬	৸৬	।১	।২	।৩	৩।০	৩।০	৫/	/৮	/৮	/৮	মানভূম।

ম৩। বহরমপুরের দর এইরূপ—গম ।৩ সের অবধি ॥৩৬২ সের পর্য্যন্ত, যব (দালতনগঞ্জে) ।২৯৬ সের, ভাল চাউল ।০৬ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৩॥ সের অবধি ।০ পর্য্যন্ত, যোয়ার (দালতনগঞ্জে) ।৫৮৮ সের, মাড়ুয়া ।।৩৬২ সের অবধি ।।৮ সের পর্য্যন্ত, জনেরা ।৯-৭০ সের ও ছোলা ।৩॥ সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল গঞ্জে ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পূর্ব্ব

সংখ্যা।	বন্দর।	৪০ সেরের														
		গম।			যব।			ভাল চাউল।			মাঝারি চাউল।			বজু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
		টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
১	কলিকাতা	৪।/৯	৩৸৶৯	৩।৶৬	২৸৶৯	২৸৶৩	২।০	২৸৶৯	৬৸৶৬	৭৲	৩।৶৬	৩।৶৩	৩৸/			.
২	গোয়ালন্দ ..	৩৸	৩৷৶	৩৷০	..			৪৷৷	৪৷৷	৫৲	৩৷৶	৩৷০	৩৲			
৩	ঢাকা ...	৩৷৶	৩৷৵	৩|/	১৷৶		১৶	৩৷০	৩৷৵	৩।০	৩৶	৩৶	৩৲	২।৶	২।৶	
৪	নারায়ণগঞ্জ .							৩।৶	৩।/	৩।০	৩।০	৩৶	৩৲			.
৫	চট্টগ্রাম	...	.	.	...	.		৩৷০	৩৷০	৪৸০	২৸০	২৸০	৩৷০			
৬	পাটনা	২৸০	৩।/৩	২৷৶	১৷৶	২/৯	২৲	৪।৶	৪৲	৪/	২।৬	২।৯	২৷৶			
৭	বালেশ্বর	৩৸৶	৩৸৶	৪৲			—	২৸০	২৸০	৩৶০	২।০	২।০	৩৲			
৮	পুরী .		.				...		—		২।/	২।/	৩।০			,
৯	কটক	৪৶	৩।০	৩৷৶	...			৩।০	৩।০	৪৶	২।৶	২৲	৩।০	.		—

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।

দুই সপ্তাহ অবধি তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্য ও জ্বালানি কাষ্ঠ ও লবণ থোকে বিক্রয়ের বাজার দর।

মণের দর।

বন্দর।	চোলম ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			জমেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
কলিকাতা।	২॥০	২৸০	৩৲				২৲	২৸০		৩।৶৴	৴॥৶৯	২৸০	॥৴০	॥৴০	।৶	৪॥০	৪॥০	৪।০
শেরাজগঞ্জ।										৪।৶	৪।	৩৲				৪।৵	৪।৶	৪।৶১
ঢাকা।	১॥০	১॥০								৩।০	৩৸৶	২৸৶	।৶০	।৶০	।৶০	৪৶	৪।০	৪।৶
নারায়ণগঞ্জ।										৪৴	৪৶	৩৶	॥৶	॥৶	॥৶	৪।	৪।০	৪।৴৩
চট্টগ্রাম।																		
পাটনা।							১।৶৬	১।৶	২৶৬	২॥০	২।০	২।৬	।৯	।৯		৫৲	৫৲	
বালেশ্বর।										৪৸০	৪৸০	৪৲	।৬	।৬	।৶৬	৪৸৴	৪৸৴	৫॥
পুরী।																		
কটক।	৶০			২৶	২।৶	১৮				২।৶	২।৶	২।৶	৶	৶	৶	৶	৩৶	৩॥০

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জিলা হুগলী।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

এতদ্বারা জানান যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের শরত অনুসারে হুগলী জেলার স্থিত নিম্নলিখিত মহলের গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা হুগলির কালেক্টরিতে ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ২৮ শে আপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮৬ সালের ১৬ ই বৈশাখ সোমবার নীলামে বিক্রয় হইবেক, খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়ম সকল প্রতিপালন করিতে বাধ্য হইবেন।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১। নির্দ্ধারিত মূল্যের অতিরিক্ত যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষায় অধিক মূল্য দিতে স্বীকার করিবেন তাঁহাকে বিক্রয় করা যাইবে খরিদারকে সেই মহলের মালিক বলিয়া গণ্য করা যাইবে, এই মহলে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তৎসমুদয় খরিদারের প্রতি বর্ত্তিবেক কেবলমাত্র তিনি ধার্য্য রাজস্ব আদায় দিতে থাকিবেন।

২। মহলের প্রজাদিগের পাট্টার শর্ত্ত এবং বন্দোবস্তের কাগজাতে ও প্রচলিত আইনানুসারে যাহার যে স্বত্ব স্বীকার করা হইয়াছে তাহা বজায় রাখিয়া এই বিক্রয় করা হইবে, খরিদার খোদকস্তা রাইয়তদিগের যে রাজস্বজেনারেল রিবিনিউ কর্ম্মচারিদিগের প্রস্তুত করা জমা বন্দীতে দস্তখত করিয়াছে তাহাদিগের স্বত্ব মান্য করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। খরিদের মূল্য ১০০৲ টাকার অধিক না হইলে তবে সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে।

৪। খরিদের মূল্য ১০০৲ টাকার অধিক হইলে মূল্যের চতুর্থ অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে। বিক্রয়ের দিবস এক দিবস গণনা করিয়া বিক্রয়ের দিন হইতে পঞ্চদশ দিনের দিবা দুই প্রহরের মধ্যে বাকী টাকা দাখিল করিতে হইবে ঐ দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপর প্রথম যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিনে ২ প্রহরের মধ্যে দাখিল করিতে হইবে দাখিল না করিলে বিক্রয় রহিত ও বায়নার টাকা সরকারে জব্দ হইয়া প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের নিয়মানুসারে ইস্তাহার জারী করিয়া ঐ মহল ক্রটিকারি খরিদারের ঝুঁকিতে পুনরায় নীলাম করা যাইবে ইতি

খাস মহলের লিখিত নম্বর	তৌজির নম্বর	মহল ও পরগনার নাম	ভূমির পরিমাণ একরের হিসাবে			ধার্য্য রাজস্ব	নির্দ্ধারিত মূল্য	মন্তব্য।
			একর	রোড	পোল			
১৬৬	৩৬৮৭	জোলনিপাড়া পং অম্বিকা	১	১	৩৮	৪৸৶৪	৯৸৶৮	সন ১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিল হইতে খরিদার স্বত্ব জন্মিবেক।

সন ১৮৭৯ সাল। তারিখ ৩ রা মার্চ। R. D. HIME, *Collector*

LAND ADVERTISEMENT. ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরির জিলা ঢাকা।

ইহাদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকারমধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং অষ্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে নীলাম হইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আপ্রিল

নম্বর তৌজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১২৮৫ বাং বিং আপ্রিল।	মন্তব্য।
৮৬৭৮	জিং বিক্রমপুর নয়ানন্দী রথ পোল্লাজল কর মহাল।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও শশীমোহন পাল স্বয়ং ও মেটেস্বরি সুত্রে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমোহন পাল ও মুকুন্দলাল স্বয়ং ও সম রক্ষকে হৰে প্রেমলাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ স্বয়ং ও সম রক্ষকে প্রেমবিনোদ, রাধাবিনোদ, চিত্তবিনোদ পাল।	১১২৸৲	৫৬৸৶৯	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

D. R. LYALL, *Offg. Collector*

জিলা পাবনা।

নিলামের বিজ্ঞাপন কালেক্টরি জিলা পাবনা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা পাবনা সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৮।৭৯ সালের ইং অক্টোবর লাং ডিসেম্বর তলবের বাকী যাহা ১২ জানুয়ারির আদায়ের শেষ দিন ধার্য্য ছিল ঐ দিবস সূর্য্যাস্ত পর্য্যন্ত বাকী দাখিল না হওয়ায় ঐ বাকী পড়া মহাল ১৮৭৯ সালের ৩০ আপ্রিল মোতাবক ১২৮৬। ১৮ বৈশাখ তারিখ বার জিলা পাবনার কালেক্টরীর কাছারিতে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক সন ১৮৭৯। ২৫ ফেব্রুয়ারি।

শ্রেণীর নম্বর।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	তালুকদারের নাম।	সদর জমা।	বাকীর রকম মাং।	মন্তব্য।
	৮	কিং বেড়া পেস্তক পঃ ইসফশাহী	রামকৃষ্ণ রায় জয়কৃষ্ণ রায়	৬৬৩॥/	৩॥৶	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	১১৫	কিং তরফ ভাঁড়েড়া পং বাজুবাস মা জিরপুর	আজিমন্নেছা নুরন্নেছা বিবিদিগর	২৭৫০৸/০	১০৭।০	এই মহাল ১৮১৪ সালের ১৯ আইন মত বাটওয়ারার অধীন থাকিয়া হিসাব পৃথক আছে তন্মধ্যে আজিমন্নেছা ও নুরন্নেছা বিবির অংশে এই বাকী পড়ায় কিবল প্রথমতঃ ঐ ব্যক্তিগণের অংশ নিলাম হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী পড়ে নাই তাহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি।
	১৩২	কি তাভিবন্দ ওগয়রহ মেঃ ভবানীপুরের মৃত্তম পযন্তী চর প. বাজু চর্প	অন্নদাগোবিন্দ চৌধুরী মৃতকালী দেব্যা শ্রী গোবিন্দ চৌধুরী বিজয় গোবিন্দ ও অভয়গোবিন্দ চৌধুরী	৭২০॥৶ রোড়কণ্ড ৭৶	৯৭৶০ রোড়কণ্ড ৭৶০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	১৬৩	কিং তরফ সুজানগর নিশ্চিন্তপুরের মৃত্তম পযন্তী চর পঃ মাহামদশাহী	অন্নদাগোবিন্দ চৌধুরী দিগর	১৬৮৮।০ রোড়কণ্ড ১৬৬৶০	১২॥৶০	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মত হিসাব পৃথক আছে সরিকান মধ্যে অন্নদাগোবিন্দ চৌধুরী নৃত্যকালী দেব্যা মাদরে শ্রী গোবিন্দ চৌধুরী বিজয়গোবিন্দ চৌধুরীর এজমালী অংশে এই বাকী পড়ায় কেবল তাহাই প্রথমত নিলাম হইবে প্রকাশ থাকে যে অংশে বাকী পড়ে নাই তাহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি।
	১৮৭	কিঃ পং দাখিয়া জাহাঙ্গীরপুর পং ঐ	ভবানীপ্রসন্ন চৌধুরী ভগীরথ চৌধুরী ও গোবিন্দনাথ সেন ও হরিহরনাথ বিশ্বাস	৫৮৭৶০	২৩।৶৯	সম্পূর্ণমহাল নিলাম হইবেক।
	২০৪	কি মৌং কুমরুল ওগয়রহ পং বাটার মহল্ল।	রামসুন্দরী দেব্যা গোবিন্দচন্দ্র লাহিড়ী	৬২৮৶০	৬৭।৶০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	২৩৭	কি. চৌধুরাই ভাড়ওয়াস পঃ কাটার মহল্ল।	গঙ্গাপ্রসাদ রায় আনন্দ স্বরূপ মজুমদার	১০৯৫৸৶	।৶০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
	২৭৬	কিঃ গুয়াখাদা ওগয়রহ প. সোণাবাজু	ইন্দ্রমণী দেব্যা দিগর	১৮৭১৶০	২৭৸৶০	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মত হিসাব পৃথক আছে সরিকান মধ্যে ইন্দ্রমণী দেব্যা শম্ভুনাথ বিশ্বনাথ তালুকদার কৃষ্ণসুন্দর যাদবচন্দ্র তালুকদার গৌরীপ্রসাদ তালুকদার শ্যামসুন্দরী দেব্যা অওজে গোবিন্দচন্দ্র লাহিড়ী রাম কিশোর তালুকদার দুর্গাচরণ চৌধুরী দীনগোবিন্দ গিরীশচন্দ্র তালুকদার মৃন্ময়ী দেব্যা মাদরে সারদাপ্রসাদ লাহিড়ী জগমোহন কৃষ্ণমোহন তালুকদার কাশীচন্দ্র মৈত্রের এজমালি অংশে এই বাকী পড়ায় কিবল তাহাই প্রথমতঃ নিলাম হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী নাই তাহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি।
	৩২০	কিঃ এবগু বস্তি পঃ বড়বাজু	বিবন বিবি ওগয়রহ রক্ষাসুন্দরী দেব্যা	৮৫৪।০	২৭।০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

W. Clay *Offg Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৫ আপ্রিল।

জিলা ঢাকা।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ ই জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৫ আপ্রিল ১২৮৬ সনের ৩ বৈশাখ মঙ্গলবার তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৯ ইং তারিখ ৫ ই মাচ।

	তৌজীর নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকীর পরিমাণ	মন্তব্য।
১	৮৪৩৪	সরকারী বাজেয়াপ্তী চর বক্তবলী	শ্রীমতী প্রসন্নকুমারী দেবী ও প্রাণনাথ পাঁড়ে সেবাইত লক্ষ্মীনারায়ণ ঠাকুর	৫৮৪৲	১৮৭৮ সনের লাং কিস্তী ডি সেম্বরের বাকী ২০৪৲	মালিকী ও বন্দোবস্তী স্বত্ত্ব নীলাম হইবে।
২	৮৬৭২	সরকারী বাজেয়াপ্তী চর উলাইল।	গগনচন্দ্র দত্ত	১০৯২৲ রাস্তা—১১৲	লাং ঐ কিস্তী ৩৬০৲	ঐ
	৯১০১	চর মুজাপুরের মধ্য গত চরভিত্তি	রামজয় রায় ও রাজলক্ষ্মী শিব সুন্দরী চৌধুরাণী গয়রহ	৮৮৪।৶ রাস্তা—৮৸৶	লাং ঐ কিস্তী ৩৮৪।৶	ঐ
	৯৬৭৫	পং উত্তর সাহাপুর চর দিঘলদী	শ্রীমতী সোণামণী, কমলকামিনী আনন্দময়ী চন্দ্রকলা, রাজমণী ও দয়াময়ী চৌধুরাণী জয়ভারা দাস্যা চন্দ্রনাথ ও কালিদাস মুখুয্যা ও মেঃ এম জেবিড সাহেব	১১২১৲	লাং ঐ কিস্তী ১৮৫৸৹	ঐ

D R Lyall, *Collector*

নূতন ষ্টাম্প আইন অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ১ আইন উর্দ্দু ভাষায় মুদ্রিত হইয়া জলা ত্রিহুত মোং মোজফরপুরের জজ আদালতের উকীল শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরনারায়ণ সিংহের নিকট বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে মূল্য ৸৹।

(13—2)

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs.	10 0 0
Ditto, with postage	„	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল যুক্ত ঐ	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

Rajendra Nath Mitra,
Asst Secy to the Govt of Bengal.

The 19th February 1878.

Note.—*Rates for Advertisements in the* Calcutta Gazette

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10

Casual advertisements —4 annas per line

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্ম্মের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেণ্টের কার্য্যালয় কিম্বা গবর্ণমেণ্টের কর্ত্তৃপক্ষদের কর্ত্তৃত্বাধীন কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট ছাপাখানা হইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম্ম করাইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদর্থে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্টাণ্টের নিকট অগ্রে মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশ্‌তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কৌণ্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর ৵০ এক আনা পাঠাইতে হইবে।

শ্রীরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

মন্তব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা।
পুরা এক পৃষ্ঠা একং বার প্রকাশ করিবের	২০৲
আধ পৃষ্ঠা „ „	১০৲
কখনং ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিতে হইলে একং পংক্তি	।০

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৫ আপ্রিল।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডওইন্ মরিস্ মুহম্ সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P. J P—Regr No 1C(—1125—14-4-79.

Numb. 2073 ২০৭৩

(REGISTERED No. ৭০)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 22, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT

NOTIFICATION

Simla, the 3rd April 1879

No 8 —His Excellency the Viceroy and Governor-General has been pleased to accept the resignation by the Hon'ble E C Morgan of his seat as an Additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

REVENUE.

SEPARATE REVENUE—POST OFFICE

The 11*th April* 1879

No 70 —Mr A M Monteath received charge of the Office of Director-General of the Post Office of India, after-noon, on the 21st March 1879

R B CHAPMAN,
Secy. to the Govt of India

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ৩ আপ্রিল।

৮ নম্বর।—আনরেবল শ্রীযুত ই, সি, মর্গান সাহেব আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত সভাপদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান মহিমবর শ্রীযুত বাদশাহপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

ডি, ফিটজপাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

স্বতন্ত্র রাজস্ব —ডাকঘর বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ১১ আপ্রিল।

৭০ নম্বর।—শ্রীযুত এ, এম, মন্টিথ্ সাহেব ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ্চের অপরাহ্নে ভারতবর্ষের ডাকঘরের ডৈরেকটর জেনরলের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমান,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 22, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের লেপ্টেনেণ্টগবর্ণরের নিদ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 2131A

General.—*The 10th April 1879*—Baboo Gunga Nund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maubhoom, having returned to duty on the forenoon of the 26th March 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 15th February last is cancelled

Mr W R Larminie, Magistrate and Collector, Burdwan, is allowed furlough to Europe for eighteen months, under Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 6th proximo, together with subsidiary leave for three days, under Section 24(a) of the Code

Mr F. Wyer, Magistrate and Collector, Bogra, is appointed to act, until further orders as Magistrate and Collector of Burdwan, *vice* Mr W R Larminie

Mr J. C Veasey, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bogra, is appointed to act, until further orders, as Magistrate and Collector of Bogra, *vice* Mr F Wyer

Moonshee Majibar Rahman is appointed to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, during the absence, on deputation, of Shaikh Abdf ooellah, or until orders Moonshee Majibar Rahman is posted to Behar, in Patna

Syed Wajid Hossein, temporary Sub Deputy Collector, Patna, is transferred to Hajipore, in Mozufferpore.

The 14th April 1879—Mr A W Mackie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is vested with the powers of a Collector under Act VII (B C) of 1868

Mr A Masson, c s, reported his departure from India on furlough on the 8th instant.

The 15th April 1879—Baboo Jadub Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chumparun, on leave, is posted to Noakholly for employment on settlement duty

Mr J. Whitmore, Officiating Magistrate and Collector, Balasore, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Magistrates and Collectors

The following officers are appointed to act, until further orders, in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors —

Mr A C Tute | Mr. G Stevenson
Mr J Nugent

The following officers are appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors —

Mr F H Harding | Mr C M W. Brett
Mr H Savage

Mr C D Field, District and Sessions Judge, Burdwan, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District and Sessions Judges, with effect from the 9th instant, *vice* Mr E Grey

Police —*The 10th* [illegible] Officiating District Superintendent of Police, Furreedpore, [illegible] under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, [illegible] subsequent date on which he may be relieved

Mr H V. H Roberts, Officiating District Superintendent of Police, Bankoora, is appointed to act as District Superintendent of Police, Furreedpore, during the absence, on leave, of Mr T G Charles, or until further orders

The 14th April 1879—Captain H M Ramsay, District Superintendent of Police, Patna, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 3rd May 1879

[*Government Gazette, 22nd April 1879*]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

২১৩১ A, নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১০ আপ্রিল।—মানভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গঙ্গারাম মুখোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ, আর, লার্ম্মিনি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারামতে আগামি মাসের ৬ তারিখ অবধি ইউরোপগমনের আঠার মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ২৪ (a) ধারামতে তিন দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, আর, লার্ম্মিনি সাহেবের পরিবর্ত্তে বগুড়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এফ ওয়াইয়র সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এফ, ওয়াইয়র সাহেবের পরিবর্ত্তে বগুড়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, সি, বিসে সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বগুড়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যে পলকে শ্রীযুত সেখ আব্দুল্লার অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত মুনশী মজিবর রহমান দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি পাটনার অন্তর্গত বিহারে অবস্থাপিত হইলেন।

পাটনার কিষৎ কালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সৈয়দ ওয়াজিদ হুসেন, মজফরপুরের অন্তর্গত হাজিপুরে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ আপ্রিল।—বাকরগঞ্জের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ ডবলিউ, মেকাই সাহেব ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত এ, মাওয়ার সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া এই মাসের ৮ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।—ছুটীপ্রাপ্ত চাম্পারণের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র ঘোষ বন্দোবস্তী কার্য্যে নিয়োগার্থে নওয়াখালীতে অবস্থাপিত হইলেন।

বালেশ্বরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, উইটমোর সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এ, সি, টুট সাহেব। | শ্রীযুত জি, টীম্সন সাহেব।
শ্রীযুত কে, ম্যকেঞ্জী সাহেব।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এফ, এচ, হার্ডিং সাহেব। | শ্রীযুত সি, এন, ডবলিউ, ব্রেট সাহেব।
শ্রীযুত এচ, সা বজ সাহেব।

শ্রীযুত ই, গ্রে সাহেবের পরিবর্ত্তে বর্দ্ধমানের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত সি, ডি, ফিল্ড সাহেব এই মাসের ৯ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ আপ্রিল।—ফরীদপুরের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত টি জি চার্লস সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে আপনার প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত টি, জি, চার্লস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কাল অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বাঁকুড়ার পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, বি, এচ, হবহৌস সাহেব ফরীদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ আপ্রিল।—পাটনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট কাপ্তান শ্রীযুত এচ এম, রাণ্ডেল সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ৩ মে অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।] *

Mr W F Smith, Assistant Superintendent of Police, is appointed to act as District Superintendent of Police, Patna, during the absence, on leave, of Captain H M Ramsay, or until further orders

The 15th April 1879 —The following Probationary Assistant Superintendents of Police are re-appointed to act, until further orders, as Assistant Superintendents of Police in the districts mentioned opposite their names, with effect from the 6th March last —

Mr H S Schurr, Burdwan	Mr E W Payne, Midnapore

Mr A R Wigram, Probationary Assistant Superintendent of Police, is appointed to act, until further orders, as an Assistant Superintendent of Police in Patna, with effect from the 19th ultimo

Registration —*The 3rd April* 1879 —Mr. M Little, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Monghyr, is appointed to be *ex-officio* Sub Registrar of Monghyr, *vice* Mr E B Harris.

Education —*The 15th April* 1879 —Mr J. Eliot, Professor, Presidency College, is appointed to act, until further orders, in the Second Class of the Bengal Educational Service, with effect from the 20th January last, *vice* Dr C A Martin, on leave

Opium —*The 14th April* 1879 —Mr H Hastings, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Mynpoorie, is allowed leave on private affairs for six months, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code, from the 1st May 1879, together with subsidiary leave for fourteen days, under Section 10 of that Supplement.

Municipal —*The 7th April* 1879 —Mr A M Salmon, District Engineer, is appointed to be a Commissioner of the Patna Municipality.

The following notifications are re-published from the *Assam Gazette* —

No 88 —*The* 31*st March* 1879 —Consequent on the return to duty from furlough of Major A N Phillips, Assistant Commissioner, First Grade, on the 14th March 18 9, the following officers will revert to the Second and Third Grades of Assistant Commissioners, with effect from the 15th March 1879 —

Mr G Godfrey, Officiating First Grade Assistant Commissioner, to Second Grade
Mr R G McCabe, Officiating Second Grade Assistant Commissioner, to Third Grade.

A Mackenzie,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 10*th April* 1879 —In the exercise of the powers conferred on him by Section 234 of the Bengal Municipal Act, 18 6, the Lieutenant Governor is pleased on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Barrh, in the district of Patna, at a meeting, to order that all the provisions of Part VII of the Act shall be in force in the said Municipality.

D Barbour,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

The 14th April 1879 —The following notification is published for general information.

A Mackenzie,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

Under Section 5 of Act VI of 1878.

Notice is hereby given that on the 30th day of December 1878, four gold sovereigns and two rupees valued at Rs 43 were found in the Jirnamnam tope attached to the Atcheesvaraswami Pagoda, in the village of Atcherawak, in the Madrantakum Taluq, Chingleput district, in the Presidency of Madras, and all persons claiming the above treasure or any part thereof are hereby required to appear personally or by agent before the undersigned at Saidapet on the 1st day of September next.

J Frederick Price, *Collector.*

Chingleput District Collector's Office, Camp Chingleput, the 21st March 1879.

[*Government Gazette*, 22*nd April* 1879]

কাপ্তান শ্রীযুত এচ, এম, রামসে সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, এফ, স্মিথ সাহেব পাটনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।—পোলীসের নিম্নলিখিত আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আপন২ নামের পার্শ্বলিখিত জিলায় গত মার্চ মাসের ৬ তারিখ অবধি পোলীসের আসিষ্টাণ্ট-সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, এম, শর সাহেব বৰ্দ্ধমানে।—শ্রীযুত ই, ডবলিউ, পেন সাহেব মেদিনীপুরে।

পোলীসের প্রবেশনরি আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ, আর, উইগ্রাম সাহেব গত মাসের ১৯, তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পাটনার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩ আপ্রিল।—শ্রীযুত ই, বি, হারিস সাহেবের পরিবর্ত্তে মুঙ্গেরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এম, লিটল সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে মুঙ্গেরের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।—ডাক্তর শ্রীযুত সি, এ, মার্টিন সাহেব ছুটী লওয়াতে প্রেসিডেন্সী কালেজের অধ্যাপক শ্রীযুত জে, এলিয়ট সাহেব গত জানুয়ারি মাসের ২০ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্য্যের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

আফীম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৪ আপ্রিল।—গাইনপুরির আফীমের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এচ, হেষ্টিংস সাহেব নিজ প্রয়োজনের নিমিত্তে সেবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১ মে অবধি ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন তাহার উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ আপ্রিল।—ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, এম, সালমন সাহেব পাটনা মুনিসিপালিটীর কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

৮৮ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ।—প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশানর মেজর শ্রীযুত এ, এম, ফিলিপস সাহেব নিয়মিত ছুটীহইতে ১৮৭৯ সালের ১৪ মার্চে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে নিম্নলিখিত কর্ম্মকারকেরা ৮৭৯ সালের ১১ মার্চ অবধি দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশানরের পদে প্রত্যাগমন করিবেন।

শ্রীযুত জি, গডফ্রি সাহেব, প্রথম শ্রেণীর একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশানরের পদহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীর পদে।

শ্রীযুত আর, জি, মেকের সাহেব, দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশানরের পদহইতে তৃতীয় শ্রেণীর পদে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১০ আপ্রিল।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ২৩৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি পাটনা জিলার অন্তর্গত বাঢ় মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশানরদের অনুরোধক্রমে উক্ত আইনের ৭ পরিচ্ছেদের সমস্ত বিধান উক্ত মুনিসিপালিটীতে প্রবল হইবার আদেশ করিলেন।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৪ আপ্রিল।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের জানিবার জন্যে প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামত
বিজ্ঞাপন।

এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মান্দ্রাজ রাজধানীর অন্তর্গত চিঙ্গলপত্তার জিলাপথ মদ্রান্তাকম তালুকের আছেরাওয়াক গ্রামে আচিসবর স্বামীর মন্দিরের লাগাও অরিমানিয়েম বাগানে ১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বরে ৪২ টাকা মূল্যের ৪ টী স্বর্ণ সবরেন ও ছুটী টাকা পাওয়া গিয়াছে। উক্ত ধনে বা তাহার কোন অংশে যাঁহাদের দাওয়া থাকে তাঁহাদিগকে সৌদাপত্তে নিম্ন স্বাক্ষরকারির নিকট আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

জে, ফ্রেড্রিক প্রাইস, কালেকটর।

চিঙ্গলিপৎ জিলার কালেকটরের আফিস, চিঙ্গলিপৎ শিবির ১৮৭৯ সাল ২১ মার্চ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।]

DECLARATION.

The 15*th April* 1879 — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken up by Government at the expense of the Santipore Municipality, in zillah Nuddea, for a public purpose, viz for cutting drains on the eastern and western sides of the Ruthsuran road within the said Municipality, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land measuring, more or less, 14 cottahs and 8 chittacks of standard measurement, bounded on the north by a cross bridge of the Ruthsuran road, and on the south by the Strand road, are required within the aforesaid Municipality of Santipore

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

D. BARBOUR,
Offg Secy to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 2432A.

The 3*rd April* 1879 —Mr James Landale, Officiating Locomotive Superintendent of the Eastern Bengal Railway Workshops at Kanchrapara, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Nyehatty Bench, in the district of the 24-Pergunnahs, *vice* Mr Thomas Hindmarsh

Mr Landale is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by the Rev D B Morris of his appointment of Honorary Magistrate in the district of Howrah

The 10*th April* 1879 —Baboo Har Kumar Roy, Moonsif of Sitakunda, in Chittagong, is appointed to be Moonsif of Satkaneah, in that district

Baboo Pudma Lochun Dass, Moonsif of Satkaneah, in Chittagong, is appointed to be Moonsif of Sitakunda, in that district

The 14*th April* 1879 —Baboo Prosunno Kumar Dutt, Sub-Deputy Collector, Noakholly, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 5*th April* 1879 —Under section 3, Act I (B C) of 1876 (an Act to provide for the oluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant Governor has granted a license to Syad Mohsan Ali, authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police stations of Kooshtea, Bhaduliya, Naupara, and Dowlutpore, in the district of Nuddea

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 8*th April* 1879 —Khandkar Munshi Hidayat-ullah acted as Registrar of Mahomedan marriages and divorces within the police station of Mirserai and the outpost of Zorwargunge, in the district of Chittagong, during the absence, on leave, of Moulvi Mahommad Aslam from the 13th December 1878 to the 9th January 1879.

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 8*th April* 1879.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has sanctioned the extension of the provisions of section 34 of Act V of 1861 to the Municipality of Bydiabatty, in the sub-division of Serampore, in the Hooghly district

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 22*nd April* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্য্যে নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত শান্তিপুর মুনিসিপালিটীর মধ্যে রথসরণ রাস্তার পূর্ব্ব ও পশ্চিম পার্শ্বে নর্দ্দমা কাটিবার নিমিত্তে উক্ত মুনসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শান্তিপুর মুনিসিপালিটীর মধ্যে কমিমতে ন্যূনাধিক ॥৪৶ ছটাক পরিমিত দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা রথসরণ পথের আড়ভাবের সাঁকো, দক্ষিণ সীমা নদীর ধারের পথ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতার্থে নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেণ্ট।

২৪৩২ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ৩ আপ্রিল।—শ্রীযুত জামস হাইওয়ার্থ সাহেবের পরিবর্ত্তে কাঁচড়া পাড়াস্থ ইষ্টর্ণ বেঙ্গল রেলওয়ের কারখানার একটিং লোকোমটিব সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জেনাস লাণ্ডেল সাহেব ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত নৈহাটী বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত লাণ্ডেল সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

পাদরী শ্রীযুত ডি, বি, মরিস সাহেব হাবড়া জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১০ আপ্রিল।—চট্টগ্রামের অন্তর্গত সীতাকুণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরকুমার রায় উক্ত জিলার অন্তগত সাতকন্যার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

চট্টগ্রামের অন্তর্গত সাতকন্যার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পদ্মলোচন দাস উক্ত জিলার অন্তর্গত সীতাকুণ্ডের মুনসেফের পদে নিযুক্ত।

১৮৭৯ সাল ১৪ আপ্রিল।—মথুরাখালীর সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার দত্ত তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ আপ্রিল।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এখ্তিয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত সৈয়দ মোহসান আলিকে লাইসেন্স দিয়া নদীয়া জিলার অন্তর্গত কুষ্টা ও ভাতুলিয়া ও নওয়াপাড়া ও দৌলৎপুর পোলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।—শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আসলামের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে শ্রীযুত খন্দকার মুনশী হিদায়ৎউল্লা চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত মিরসরাই পোলীস থানার জোররার গঞ্জ কাঁডির এলাকার মধ্যে ১৮৭৮ সালের ১৩ ডিসেম্বর অবধি ১৮৭৯ সালের ৯ জানুয়ারি পর্য্যন্ত মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিয়াছেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব হুগলী জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুর মহকুমার সামিল বৈদ্যবাটী মুনিসিপালিটীতে ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান বিস্তৃত করিলেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।]

DECLARATION

The 9th April 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the site of the Jessore Jail and its compound, in the village of Ghoupe, pergunnah Ishubpore, zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 90 beeghas 15 cottahs and 15 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the lakheraj lands of Moulvi Obeydoolla Khan Bahadoor and the jammai lands of Badoolla Biswas, Abdool Biswas, Mochabdi Sheik, and Fokeer Mahumed Sheik of Sheikhatty, on the east by the jammai lands of Johiruddi Jomadar, Abdool Rohoman, Shyambhoo Chundra Chowdhari, Gopal Sheik, Faiz Biswas, Khodabux Sheik of Sheikhatty, and the lakheraj lands of Prosono Coomar Pal of Sultanpore, on the south by the road leading from Daratana Bridge to Sheikhatty, and on the west by the road leading from Daratana to Khajura, the auction purchased lands of Kalikaprosad Missree and the jammai lands of Mochabdi Sheik and Abdool Rohoman of Sheikhatty, is required within the aforesaid village of Ghoupe

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

ESTABLISHMENT

The 8th April 1879

No 91 —*Transfers* —Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, from the Circular and Eastern Canals to the Third Calcutta Division, in the interests of the public service

No 92 —Baboo Kirty Chunder Chowdry, Assistant Engineer, Second Grade, from the Third Calcutta to the Circular and Eastern Canals Division, in the interests of the public service

No 93 —*Leave of absence* —Mr J C White, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Burdwan Division, availed himself of the privilege leave granted to him from the 2nd April 1879, afternoon

The 12th April 1879

No 94 —*Notification* —Mr G W Vivian, Executive Engineer, Third Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division on the 3rd April 1879

(LOCAL COMMUNICATIONS)

No 96

WHEREAS it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the repair and raising of the road leading from the Nattore station of the Northern Bengal State Railway to the town of Nattore, in the villages of Nattore and Aliepore, in pergunnah Lushkerpore, and in the village of Bargacha, in pergunnah Tahirpore, zillah Rajshahye, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land measuring, more or less, 5 beeghas 13 cottahs 8 chittacks 16 gundas of standard measurement, bounded as below, are required within the aforesaid villages of Nattore, Aliepore, and Bargacha

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

BOUNDARIES

Plot No 1 —Bounded on the north by Jadoo Sheik's land, east by a ditch, west by railway compound, and south by the Nattore road

Plot No 2 —Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Russick Meah's land

[*Government Gazette*, 22*nd April* 1879]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যশোহর জিলার অন্তর্গত ঈশ্বরপুর পরগণার ঘোপ গ্রামে যশোহরের জেল ও তাহার হাতা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত ঘোপ গ্রামে কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৯০৮৫৭ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা শেখহাটীর মৌলবী ওবেদুল্লা খাঁ বাহাদুরের লাখেরাজ ভূমি, ও বাহুলিয়া বিশ্বাসের ও আবদুল বিশ্বাসের ও মোচবদ্দি শেখের ও ফকীর মহম্মদের জমাই জমী, পূর্ব্ব সীমা শেখহাটীর জোহিরুদ্দি জমাদারের ও আবদুল রহমানের ও শম্ভুচন্দ্র চৌধুরীর ও গোপাল শেখের ও ফৌজ বিশ্বাসের ও খোদাবক্স শেখের জমাই জমী, ও সুলতানপুরের প্রসন্নকুমার পালের লাখেরাজ ভূমি, দক্ষিণ সীমা দরতলা সাঁকো অবধি শেখহাটীতে যাইবার পথ ও পশ্চিম সীমা দরতলা অবধি খাজুরাতে যাইবার পথ, ও কালীপ্রসাদ মিত্রের নীলাম খরিদা ভূমি ও শেখহাটীর মোচাবদ্দি শেখের ও আবদুল রহমানের জমাই জমী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিল্ বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।

৯১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টেণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু রাধিকানারায়ণ ঘোষ রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্ত সরক্যুলর ও পূর্ব্ব খাল খণ্ড হইতে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৯২ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রী বাবু কীর্ত্তিচন্দ্র চৌধুরী রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ড হইতে সরক্যুলর ও পূর্ব্ব খাল খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৯৩ নম্বর।—ছুটী।—বর্দ্ধমানখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, সি, ওয়াইট সাহেব যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৯ সালের ২ আপ্রিলের অপরাহ্ণ অবধি গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ আপ্রিল।

৯৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জি, ডবলিউ, বিবিয়ান সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩ আপ্রিলে সরক্যুলর ও পূর্ব্ব খালখণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

(স্থানীয় বর্ত্মাদি বিষয়ক)

৯৬ নম্বর।—১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজশাহী জিলার অন্তর্গত লস্করপুর পরগনার নাটোর ও আলাইপুর গ্রামে ও তাহিরপুর পরগনার বড়গাছা গ্রামে বঙ্গদেশের উত্তরদিগের ষ্টেট রেলওয়ের নাটোর ষ্টেশন অবধি নাটোর নগর পর্য্যন্ত যাইবার পথ মেরামৎ ও উচ্চ করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টকর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত নাটোর ও আলাইপুর ও বড়গাছা গ্রামে কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৫।।৩ ৬৩ গণ্ডা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা নিম্নভাগে লেখা গেল।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সীমা।

১ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা যদু শেখের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা গর্ত্ত, পশ্চিম সীমা রেলওয়ের হাতা, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

২ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা রসিক মিয়ার ভূমি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।]

Plot No 3 —Bounded on the south by the Nattore road, west by Jummun Mundle's land, north by Jummun Mundle's land and Maboo Paramanic's land, and east by Maboo Paramanic's land

Plot No 4 —Bounded on the north by the Nattore road, south and west by Chand Sircar's land, and east by a drain

Plot No 5 —Bounded on the west by Tomir Sircar's land, north by Tazip Paramanic and Bhoyun Paramanic's land, east by a ditch, and on the south by the Nattore road

Plot No 6 —Bounded on the north by the Nattore road, west and south by Hossein Sirdar's land, and east by a village road

Plot No 7 —Bounded on the north by the Nattore road, east and south by Meton Sonai's land, and on the west by a village road

Plot No 8 —Bounded on the north and west by Noboo Paramanic's land, south by the Nattore road, and east by a ditch

Plot No 9 —Bounded on the north by the Nattore road, east by Choti Paramanic's land, south by Hamp Paramanic's land, and west by Arsee Bawa's land

Plot No 10 —Bounded on the north by Sootko Mundle's land, west by Sootko Mundle's land, east by Choti Paramanic's land, and south by the Nattore road.

Plot No 11 —Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Chand Sircar's land

Plot No 12 —Bounded on the west by Jin Mahomed's land, north by Jin Mahomed's and Tacoordass Resic's land, east by Tacoordass Resic's land, and south by the Nattore road

Plot No 13 —Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Tacoordass Resic's land

Plot No 14 —Bounded on the north, west, and east by Fokir Chand Shah's land, and south by the Nattore road

Plot No 15 —Bounded on the north by the Nattore road, west by Fokir Shah's land, east and south by Shair Mahomed's land

Plot No 16 —Bounded on the north and west by Oorup Sirdar's land, east by a tank, and south by the Nattore road

Plot No 17 —Bounded on the west by Sokatoolla Moonshee's land, north by Sokatoolla Moonshee and Sanoo Kholipa's land; and south by the Nattore road

Plot No 18 —Bounded on the north by the Nattore road, west by a village road, east by a ditch, and south by Shair Mahomed Khan's land

Plot No 19 —Bounded on the north by the Nattore road, east by Sokatoolla Moonshee's land, west and south by Hasmatoolla Moonshee's land

Plot No 20 —Bounded on the north by the Nattore road, west and south by Sokatoolla Moonshee's land, and east by a village road

Plot No 21 —Bounded on the south by the Nattore road, north, east, and west by Aimna Bawa's land

Plot No 22 —Bounded on the north by the Nattore road, west and south by Panaoolla Moonshee's land, and east by Hasmatoolla Moonshee's land

Plot No 23 —Bounded on the north by the Nattore road, west by Panaoolla Moonshee's land, east and south by Hasmatoolla Moonshee's land.

Plot No 24 —Bounded on the west by Sorup Hazi's land, north by Sorup Hazi and Lal Paramanic's land, and south by the Nattore road

Plot No 25 —Bounded on the north by Khodabox's land, east by waste land, west by Khodabox's land, and south by the Nattore road.

Plot No 26 —Bounded on the west by waste land, north by Denoo Sheik and Jorip Sardir's land, and south by the Nattore road

Plot No 27 —Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Budhoo Meah's land

Plot No 28 —Bounded on the west by Budhoo Meah's land, south by Mohoo Sheik's land, east by a ditch, and north by the Nattore road.

[*Government Gazette, 22nd April* 1879.]

৩ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ পশ্চিম সীমা জয়ান্ মণ্ডলের ভূমি, উত্তর সীমা জয়ান্ মণ্ডলের ভূমি ও মবু পরামাণিকের ভূমি, ও পূর্ব্ব সীমা মবু পরামাণিকের ভূমি।

৪ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা চাঁদসরকারের ভূমি, ও পূর্ব্ব সীমা নর্দ্দমা।

৫ নং খণ্ডের —পশ্চিম সীমা তমিব সরকারের ভূমি, উত্তর সীমা তাজিপ পরামাণিকের ভূমি, ও ভষনু পরামাণিকের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা গর্ত্ত, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

৬ নং খণ্ডের —উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা হুসেন সর্দ্দারের ভূমি, ও পূর্ব্ব সীমা গ্রামের পথ।

৭ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা মেতম সেকদারের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা গ্রামের পথ।

৮ নং খণ্ডের,—উত্তর ও পশ্চিম সীমা মব পরামাণিকের ভূমি, দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, ও পূর্ব্ব সীমা গর্ত্ত।

৯ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ পূর্ব্ব সীমা চটি পরামাণিকের ভূমি, দক্ষিণ সীমা হামিপ পরামাণিকের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা আরসী বেওয়ার ভূমি।

১০ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা শুটক মণ্ডলের ভূমি, পশ্চিম সীমা শুটক মণ্ডলের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা চটী পরামাণিকের ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

১১ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ চাঁদ সরকারের ভূমি।

১২ নং খণ্ডের,—পশ্চিম সীমা জিন মহম্মদের ভূমি, উত্তর সীমা জিন মহম্মদ ও ঠাকুর দাস রেসিকের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা ঠাকুর দাস রেসিকের ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

১৩ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা ঠাকুরদাস রেসিকের ভূমি।

১৪ নং খণ্ডের,—উত্তর ও পশ্চিম ও পূর্ব্ব সীমা ফকীর চাঁদ শাহার ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

১৫ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা ফকীর শাহার ভূমি, পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা শের মহাম্মদের ভূমি।

১৬ নং খণ্ডের,—উত্তর ও পশ্চিম সীমা উরপ সর্দ্দারের ভূমি পূর্ব্ব সীমা পুষ্করিণী ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

১৭নং খণ্ডের,—পশ্চিম সীমা সোকাতুল্লা মুনশীর ভূমি, উত্তর সীমা সোকাতুল্লা মুনশীর ও সাতু খলিপার ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

১৮ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গ্রামের পথ, পূর্ব্ব সীমা গর্ত্ত, ও দক্ষিণসীমা সৈয়দ মহাম্মদ খাঁর ভূমি।

১৯ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব্ব সীমা সকাতুল্লা মুনশীর ভূমি, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা হাসমাতুল্লা মুনশীর ভূমি।

২০ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা সকাতুল্লা মুনশীর ভূমি, ও পূর্ব্ব-সীমা গ্রামের পথ।

২১ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, উত্তর ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম সীমা ঐনী বেওয়ার ভূমি।

২২ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ-সীমা পানাউল্লা মুনশীর ভূমি, ও পূর্ব্ব-সীমা হসমাতুল্লা মুনশীর ভূমি।

২৩ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা পানাউল্লা মুনশীর ভূমি, পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা হসমাতুল্লা মুনশীর ভূমি।

২৪ নং খণ্ডের,—পশ্চিম সীমা স্বরূপ হাজি, ভূমি, উত্তর সীমা স্বরূপ হাজির ও লাল পরামাণিকের ভূমি ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

২৫ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা খোদাবক্সের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা পতিত ভূমি, পশ্চিম সীমা খোদা বক্সের ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

২৬ নং খণ্ডের,—পশ্চিম সীমা পতিত ভূমি, উত্তর সীমা মিমু শেখের ও জরিপ সর্দ্দারের ভূমি ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

২৭ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা বুদ্ধু মিঞার ভূমি

২৮ নং খণ্ডের,—পশ্চিম সীমা বুদ্ধু মিঞার ভূমি, দক্ষিণ সীমা মহু সেখের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা গর্ত্ত, ও উত্তর সীমা নাটোরের পথ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।]

Plot No 29.—Bounded on the north and west by Mohoo Sheik's land, east by a ditch, and south by the Nattore Road

Plot No 30.—Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Mohorum Pati's land

Plot No 31.—Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Goni Payada's land

Plot No 32.—Bounded on the north by the Nattore road, west by Goni Payada's land, east and south by Modoo Paramanic's land

Plot No 33.—Bounded on the north by the Nattore road, west and south by Budhoo Meah's land, east by a village road

Plot No 34.—Bounded on the north by the Nattore road, west by a village road, east and south by Okeer Sheik's land

Plot No 35.—Bounded on the north by Shahur Ally's land, west by Issur Shah's land, east by Shahur Ally's land; and south by the Nattore road

Plot No 36.—Bounded on the north, east, and west by Armanoolla Moonshee's land, and south by the Nattore Road.

Plot No 37.—Bounded on the south by the Nattore road, north, east, and west by Sadoo Paramanic's land

Plot No 38.—Bounded on the north by the Nattore road, east, west, and south by Dookoo Paramanic's land

Plot No 39.—Bounded on the south by the Nattore road, west and north by Russick Paramanic's land, and east by a ditch

Plot No 40.—Bounded on the south by the Nattore road, west by a ditch, and north and east by Jadoo Patawallah's land

Plot No 41.—Bounded on the south by the Nattore road, west by a ditch, north and east by Budhoo Meah's land

Plot No 42.—Bounded on the north by the Nattore road, west by a ditch, south and east by Gadoo Shah's land

Plot No 43.—Bounded on the north by the Nattore road, east by a ditch, south and west by Telloo Sheik's land

Plot No 44.—Bounded on the south by the Nattore road, west by Mohorum Sircar's land, north by Mohorum Sircar and Hossein Sircar's land, and east by Hossein Sircar's land

Plot No 45.—Bounded on the south by the Nattore road, north and west by Meermoodim Shah's land, and east by waste land

Plot No 46.—Bounded on the south by the Nattore road, west by Mahomedan musjid, north by Baharoola Khelipa's land, and east by a ditch

Plot No 47.—Bounded on the south by the Nattore road, west by a ditch, east by a ditch, and north by Armanoolla Moonshee's land

Plot No 48.—Bounded on the north by the Nattore road, west by Armanoolla Moonshee's land, south and east by Toorab Khan's land

Plot No 49.—Bounded on the south by the Nattore road, west, east, and north by Armanoolla Moonshee's land

Plot No 50.—Bounded on the south by the Nattore road, west, east, and north by Salmut Sircar's land

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. CADELL, *Major-General*, R E,
Secy to the Govt of Bengal,
P. W. Dept

[*Government Gazette*, *22nd April* 1879]

২৯ নং খণ্ডের,—উত্তর ও পশ্চিম সীমা মহু সেখের ভূমি, পূর্ব্ব সীমা গর্ত্ত, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

৩০ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা মহরম পতির ভূমি।

৩১ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরে পথ, পূর্ব্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা গনি পোদ্দার ভূমি।

৩২ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা, নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গনি পোদ্দার ভূমি, পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা মধুপরামাণিক ভূমি।

৩৩ নং খণ্ডের;—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা বুদ্ধু মিঞার ভূমি, ও পূর্ব্ব সীমা গ্রামের পথ।

৩৪ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গ্রামের পথ, পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা ওকীম সেখের ভূমি।

৩৫ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা শহর আলির ভূমি, পশ্চিম সীমা ঈশ্বর শাহার ভূমি, পূর্ব্ব সীমা শহর আলির ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

৩৬ নং খণ্ডের,—উত্তর ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম সীমা আর্দ্ধাতুল্লা মুনশীর ভূমি, ও দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ।

৩৭ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, উত্তর ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম সীমা সাধু পরামাণিকের ভূমি।

৩৮ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব্ব ও পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা হুদু পরামাণিকের ভূমি।

৩৯নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও উত্তর সীমা রসিক পরামাণিকের ভূমি ও পূর্ব্ব সীমা গর্ত্ত।

৪০নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গর্ত্ত, উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা যদু পাণ্ডরানার ভূমি।

৪১নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গর্ত্ত, উত্তর ও পূর্ব্ব সীমা বুদ্ধু মিঞার ভূমি

৪২নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গর্ত্ত দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা গাহু সাহার ভূমি।

৪৩ নং খণ্ডের,— উত্তর সীমা নাটোরের পথ, পূর্ব্ব সীমা গর্ত্ত দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা কেরু সেখের ভূমি।

৪৪ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা মহরম সরকারের ভূমি, উত্তর সীমা মহরম সরকারের ও হুসেন সরকারের ভূমি, ও পূর্ব্বসীমা হুসেন সরকারের ভূমি।

৪৫ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, উত্তর ও পশ্চিম সীমা মিরমুদীন শাহার ভূমি ও পূর্ব্ব সীমা পতিত ভূমি।

৪৬ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা মুসলমানদের মসজীদ, উত্তর সীমা বাহাকল্লা খালপার ভূমি ও পূর্ব্ব সীমা গর্ত্ত।

৪৭ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম সীমা গর্ত্ত, পূর্ব্ব সীমা গর্ত্ত, উত্তর সীমা আর্দ্ধাতুল্লা মুনশীর ভূমি।

৪৮ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা নাটরের পথ, পশ্চিম সীমা আর্দ্ধাতুল্লা মুনশীর ভূমি, দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা তোরাব খাঁর ভূমি।

৪৯ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরের পথ, পশ্চিম ও পূর্ব্ব ও উত্তর সীমা আর্দ্ধাতুল্লা মুনশীর ভূমি।

৫০ নং খণ্ডের,—দক্ষিণ সীমা নাটোরে পথ, পশ্চিম ও পূর্ব্ব ও উত্তর সীমা সালযৎ সরকারের ভূমি।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ, কাড়েল, মেজর-জেনেরল আর, ই.
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্নমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্নমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ অক্টোবর।]

IRRIGATION.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT.

The 15th April 1879

No. 105.—*Notifications.*—Mr. P Dejoux, Executive Engineer, Third Grade, took over charge of the Cement Experiments Division from Mr. Kamil Cuny, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, on the forenoon of the 1st April 1879, on his return from privilege leave.

No 106.—Mr J H Apjohn, Executive Engineer, Fourth Grade, availed himself, on the afternoon of the 31st March 1879, of the subsidiary leave granted him in Notification No 36 of 22nd January 1879, and made over charge of the Cossye Division to Mr H. Unwin, Executive Engineer, Second Grade, on that date

No. 107.—*Posting.*—Mr C. Taylor, Assistant Engineer, Second Grade, to the Arrah Division, which he joined on the afternoon of the 7th April 1879.

No 108.—*Notifications.*—Mr P B Roberts, Assistant Engineer, First Grade, Gunduck Division, returned to duty on the forenoon of the 1st April 1879 from the privilege leave granted him in Notification No 48 of the 3rd February last.

No. 109.—Under section I of "the Bengal Irrigation Act, 1876," the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the said Act shall take effect in the district of Balasore from the 16th April 1879.

D. B. HORN, *Assistant Secretary,*
for Joint-Secy. to the Govt of Bengal,
in the P. W. Dept, Irrigation Branch.

জলসেচন সম্পর্কীয়.

নিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।

১০৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, ডিকো সাহেব নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া তৃতীয় শ্রেণীর প্রফেশনরি আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত কামিন কনি সাহেবের স্থানে ১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্নে সীমেণ্ট পরীক্ষা খণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১০৬ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে. এচ, আপজনসাহেব ১৮৭৯ সালের ২২ জানুয়ারির ৩০ নং জ্ঞাপনপত্রমতে যে আনুষঙ্গিক ছুটী পান তাহা ১৮৭৯ সালের ৩১ মার্চের অপরাহ্নে গ্রহণ করিয়া উক্ত তারিখে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, অর্ভিন সাহেবের প্রতি কাঁসাই খণ্ডের কর্ম্মের ভারার্পণ করিলেন।

১০৭ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, টেলর সাহেব আরা খণ্ডে অবস্থাপিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ৭ আপ্রিলের অপরাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিয়াছেন।

১০৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—গণ্ডক খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, বি, রবর্টস সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ৩ তারিখের ৪৮ নং জ্ঞাপনপত্রমতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা-হইতে ১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

১০৯ নম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশে জল সেচন বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ১ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন যে, উক্ত আইন ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১৬ তারিখ অবধি বালেশ্বর জিলায় বলবৎ হইবে।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে,
ডি, বি, হর্ণ, আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 22, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information :—

WE, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades was referred, have the honor to make the following report.

From Assistant Secretary to Government of Bengal, Financial Department, No 152, dated 1st March 1879, and enclosure.

We have received and considered the paper noted in the margin.

One of the conditions of a license for a jute warehouse was that the roof of a building was not to be used for the combing or drying of loose jute, jute rejections, or cotton. As circumstances may exist in which this can be done without danger, we have relaxed the rule by providing that the roof of a building shall not be used for such purposes without the sanction of the municipal authorities

Instead of the maximum penalty of Rs. 100 for breach of the conditions of a license, we have provided that such breach shall render the offender liable to have his license cancelled, or to a fine not exceeding Rs. 500.

Owing to the difficulty experienced in working the fire-brigade, we have transferred the superintendence of the brigade to the Commissioner of Police, and have given power to the local Government to frame rules for its maintenance and management

We have provided that any balance which may remain after payment of the expenses of a fire-brigade, and the expenses connected with the inspection of jute warehouses and the granting of licenses, is to be applied in reduction of the fees levied on licenses for jute warehouses

We have struck out as unnecessary the clause which gave Magistrates summary jurisdiction under the Act.

J O'KINEALY
A B INGLIS.
AMEER ALI,

The 26th March 1879.

[*Government Gazette*, 22nd *April* 1879.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

। সিলেক্ট কমিটীর পশ্চাল্লিখিত রিপোর্ট তাঁহাদিগের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিসমেত, শ্রীযুত প্রেসিডেণ্ট সাহেবের আদেশক্রমে, সাধারণের অবগতির নিমিত্ত প্রকাশিত হইতেছে।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য আমাদের হস্তে পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্ব্বাপকদলবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়। আমরা তৎসম্বন্ধে সসম্ভ্রমে নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিতেছি।

ফিনান্স্যাল ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭১ সালের ১ মার্চ তারিখের ১৫২ নং ও তদন্তর্গত কাগজপত্র।

আমরা পার্শ্বোল্লিখিত কাগজপত্র প্রাপ্ত হইয়া তাহা বিবেচনাপূর্ব্বক দেখিয়াছি।

পাটের গুদামের লাইসেন্স দিবার একটী নিয়ম এই ছিল যে আলগা পাট, পাটের ওঁচা বা তুলা আঁচড়াইবার কি শুকাইবার নিমিত্ত কোন গৃহের ছাদ ব্যবহৃত হইবে না। এরূপ কার্য্যে অবস্থাগুণে শঙ্কা না থাকিতে পারে বুঝিয়া, আমরা নিয়ম পরিবর্ত্তন করিয়া বিধান করিয়াছি যে মুনিসিপাল কর্ত্তৃপক্ষদের অনুমতি বিনা উক্ত কার্য্য জন্য কোন গৃহের ছাদ ব্যবহৃত হইবে না।

লাইসেন্সের নিয়ম ভঙ্গের অনধিক ১০০৲ টাকা অর্থ দণ্ডের পরিবর্ত্তে, আমরা বিধান করিয়াছি যে উক্তরূপ নিয়মভঙ্গ করিলে অপরাধী ব্যক্তির লাইসেন্স রহিত হইতে বা ৫০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

অগ্নিনির্ব্বাপকদল লইয়া কার্য্য করা কঠিন দেখিয়া আমরা উক্ত দলের কর্ত্তৃত্ব পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়াছি, এবং তাহার রক্ষণ ও তত্ত্বাবধান সম্বন্ধে বিধি প্রণয়ন করিবার ক্ষমতা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকে দিয়াছি।

আমরা বিধান করিয়াছি যে, অগ্নিনির্ব্বাপক দলের খরচ ও পাটের গুদাম পরিদর্শনের ও লাইসেন্স দিবার খরচ দিয়া টাকা উদ্বৃত্ত থাকিলে, পাটের গুদামের লাইসেন্স নিমিত্ত যে ফী আদায় করা যায় তাহা কমাইবার জন্য ঐ টাকা প্রয়োগ করা যাইবে।

যে প্রকরণ দ্বারা আইনক্রমে মাজিষ্ট্রেটদিগকে সরাসরি ক্ষমতা প্রদান করা হইয়াছিল, অনাবশ্যক বোধ করিয়া আমরা সে প্রকরণটী উঠাইয়া দিয়াছি।

জে, ওকিনেলি।
এ, বি, ইংলিস।
আমির আলি।

১৮৭১ সাল ২৬ মার্চ।

AMENDED BILL

A Bill to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades It is enacted as follows —

Preamble

PART I.

PRELIMINARY

1. This Act may be cited as "the Jute Warehouse and Fire Brigade Act, 1879"

Short title

With the exception of Part III and Section 25, it applies to Calcutta, and to such portions of the Suburbs thereof as are for the time being subject to the operation of Bengal Act II of 1866, and also to the Municipality of Howrah.

Extent.

Part III and Section 25 apply only to Calcutta and the portions of the Suburbs aforesaid.

And it shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General,

Commencement

2. Bengal Act II of 1872, Bengal Act II of 1875, and Bengal Act I of 1877, are hereby repealed.

Repeal of Acts

But all bye-laws and appointments made under the said Acts and now in force shall be deemed to have been made under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

Definitions

"Jute" and "Cotton" mean respectively "Jute" and "Cotton" which have not been pressed or screwed as if for shipment.

"Jute"
"Cotton"

"Person" includes a firm and a Hindu undivided family.

"Person"

"Magistrate" includes a Justice of the Peace for Calcutta, and any person exercising all or any of the powers of a Magistrate

"Magistrate"

"Jute Warehouse" means any warehouse, store, depôt, yard, godown, or other place used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, or other substance for the time being subject to the operation of this Act.

"Jute warehouse"

[*Government Gazette, 22nd April* 1879.]

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি ।

পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্ব্বাপকদল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্ব্বাপকদল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত । অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল ।—

হেতুবাদ ।

প্রথম খণ্ড ।

উপক্রমণিকা ।

১ ধারা । এই আইন "পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্ব্বাপক দলবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে অভিহিত হইতে পারিবে ।

সংক্ষেপ নাম ।

তৃতীয় খণ্ড ও ২৫ ধারা ব্যতীত, এই আইন কলিকাতায়, ও ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ২ আইন যৎকালে শাখা নগরের যে যে অংশে প্রচলিত থাকে সেই সেই অংশে, ও হাবড়া মুনিসিপালিটীতে চলিবে ।

"ব্যাপ্তি ।"

তৃতীয় খণ্ড ও ২৫ ধারা কেবল কলিকাতা ও পূর্ব্বোক্ত শাখা নগরের অংশবিশেষের প্রতি বর্ত্তিবে ।

এবং এই আইন শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতিসহ যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

আরম্ভ ।

২ ধারা । ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ২ আইন, ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ২ আইন, ও ১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ১ আইন এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল ।

যেং আইন রহিত হইল ।

কিন্তু ঐ২ আইনক্রমে যে সমুদয় উপবিধি ও নিয়োগ করা হইয়া এক্ষণে বলবৎ আছে, তৎসমুদয় এই আইন ক্রমে করা হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে ।

৩ ধারা । বিষয় বা পূর্ব্বাপর কথার দ্বারা বিপরীত ভাব প্রকাশ না পাইলে, এই আইনে

অর্থকরণ ।

যে পাট বা তুলা জাহাজে পাঠাইবার মত করিয়া বাঁধ দিয়া বা কশাইয়া দেওয়া যায় "পাট" ও "তুলা" শব্দে তদ্ভিন্ন পাট ও তুলা বুঝাইবে ।

"পাট ।"
"তুলা ।"

"ব্যক্তি" শব্দে কুঠী ও অবিভক্ত হিন্দু পরিবারও বুঝাইবে ।

"ব্যক্তি ।"

"মাজিষ্ট্রেট" শব্দে কলিকাতার শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস্ এবং মাজিষ্ট্রেটের সকল কিম্বা অন্যতর ক্ষমতাক্রমে কর্ম্মকারী কোন ব্যক্তিকেও বুঝাইবে ।

"মাজেষ্ট্রেট ।"

পাট তুলা প্রভৃতি যৎকালে যে দ্রব্যের উপর এই আইনের বিধান বর্ত্তে তাহা সঞ্চিত করিবার কি রাখিবার কি বাঁধ দেওয়াইবার কি গচ্ছিত রাখিবার নিমিত্ত যে আড়ৎ কি গোলা কি গুদাম কি কারখানা কি অন্য স্থানের ব্যবহার হয়, "পাটের গুদাম" শব্দে সেই স্থান বুঝাইবে ।

"পাটের গুদাম ।"

"The Commissioners"

"The Commissioners" means the Corporation of the town of Calcutta

---

PART II

Jute Warehouses.

Existing warehouses not to be used till licensed

4 No jute warehouse shall be used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, unless the owner or occupier thereof shall have previously obtained a license for such use

Fee for license for jute warehouse

5 From and after the commencement of this Act every license granted to a jute warehouse within the town of Calcutta under Bengal Act II of 1872 or Bengal Act II of 1875, shall be subject to the payment of an annual fee, to be fixed by the Local Government, after consulting the Commissioners at a special meeting, and to be paid in such instalments as the Commissioners may direct.

In fixing the amount of fee to be paid in respect of any jute warehouse, the Local Government shall have regard to the annual value thereof as it is for the time assessed, to the payment of municipal taxes, to the size and position of the jute warehouse, to the number and excellence of the pressing machines erected or proposed to be erected in such jute warehouse, and to the probable income derived from such jute warehouse by its owner or occupier

The Local Government may from time to time, on the recommendation of the Commissioners at a special meeting, alter the amount of the fee to be paid in respect of any jute warehouse

License for new jute warehouse

6 Any person proposing to use any land for the purposes of a jute warehouse within the town of Calcutta shall send to the Commissioners a plan of such land and all the buildings thereon, prepared in such manner as the Commissioners may direct, and it shall be within the discretion of the Commissioners at a special meeting to grant or refuse a license to establish the same

Every license for a jute warehouse, to be granted under this section, shall be subject to the following conditions, namely—

(1) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be stored, or screwed, or pressed, save within a

"কমিশ্যনরগণ।"

"কমিশ্যনরগণ" শব্দে কলিকাতা নগরের সমবায়িত সমাজ বুঝাইবে।

দ্বিতীয় খণ্ড।

পাটের গুদামের কথা।

লাইসেন্স ভিন্ন বর্ত্তমান গুদাম ব্যবহার হইতে পারিবে না।

৪ ধারা। কোন পাটের গুদামের স্বামী কি দখলীকার পাট কি তূলা সঞ্চিত করিবার কি রাখিবার কি ষাঁত দেওয়াইবার কি গচ্ছিত রাখিবার নিমিত্ত ঐ গুদাম ব্যবহার করিবার লাইসেন্স না পাইলে সেই কার্য্যে উক্ত গুদামের ব্যবহার করিতে পারিবেন না।

পাটের গুদামের লাইসেন্সের ফী।

৫ ধারা। ১৮৭২ সালের ২ আইনক্রমে অথবা ১৮৭৫ সালের ২ আইনক্রমে কলিকাতানগরের মধ্যস্থ পাটের গুদামের যে কোন লাইসেন্স প্রদত্ত হইয়াছে, এই আইনের প্রচলনাবধি তাহা বার্ষিক ফী দিবার নিয়মাধীন হইবে। কমিশ্যনরগণের সহিত বিশেষ অধিবেশনে পরামর্শ করিয়া স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট উক্ত ফী ধার্য্য করিবেন, এবং কমিশ্যনরগণ যে২ কিস্তি নিরূপণ করেন সেই সেই কিস্তিমতে ঐ ফী দিতে হইবে।

পাটের কোন্ গুদামের কত টাকা ফী ধার্য্য করা যাইবে, ইহা নিরূপণ করিতে হইলে, তৎকালে ঐ গুদামের বার্ষিক যত মূল্য ধার্য্য করা যায়, যত মুনিসিপাল টাক্স প্রদত্ত হয়, উক্ত গুদামের যেরূপ আয়তন ও অবস্থান, উক্ত গুদামে যত সংখ্যক ও যে গুণের ষাঁত দেওয়াইবার যন্ত্র বসান আছে বা বসাইবার প্রস্তাব আছে এবং ঐ গুদাম হইতে স্বামীর কি দখলীকারের অনুমান যত আয় হয়, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই সকল বিবেচনা করিবেন।

বিশেষ অধিবেশনে কমিশ্যনরগণ পরামর্শ দিলে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কোন পাটের গুদামের যত ফী দিতে হয় তাহার পরিমাণ সময়ে২ পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন।

নূতন পাটের গুদামের লাইসেন্সের কথা।

৬ ধারা। কোন ব্যক্তি পাটের গুদাম করিবার জন্য কলিকাতা নগরের মধ্যে ভূমির ব্যবহার করিতে ইচ্ছা করিলে, কমিশ্যনরগণ যেরূপ আদেশ করেন, ঐ ভূমির ও তদুপরিস্থ সমুদয় গৃহাদির নকশা তদ্রূপে প্রস্তুত করিয়া তাঁহাদিগের নিকটে পাঠাইবেন, তাহা হইলে কমিশ্যনরগণ বিশেষ অধিবেশনকালে আপনাদের বিবেচনামতে সেই গুদাম স্থাপন করিবার লাইসেন্স দিতে বা অস্বীকার করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে পাটের গুদামের যে লাইসেন্স দেওয়া যায়, তাহা এই২ নিয়মাধীনে দেওয়া যাইবে, যথা,

(১) কমিশ্যনরগণ যে দ্রব্যের ও নকশার অনুমোদন করেন, কোন ঘর সেই দ্রব্যে ও সেই নকশামতে প্রস্তুত না হইলে, আ-

building constructed of such materials, and on such a plan as may be approved of by the Commissioners

(2) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be combed or dried except within an enclosure, and that the top or roof of any building or of any hut shall not be used for such combing or drying without the sanction in writing of the Commissioners.

(3) That space shall be reserved on land appertaining to the jute warehouse for the loading or unloading of carts.

(4) That no portion of the jute warehouse shall be used as a residence, and no artificial light (other than one duly and thoroughly protected) or lucifer matches shall be introduced therein, and that no person shall smoke therein.

(5) That the jute warehouse shall at all times be open to the inspection of officers duly appointed by the Commissioners.

(6) That the engines and furnaces used in the jute warehouse shall be placed as may be considered necessary by the Commissioners

(7) That an annual fee shall be imposed in respect thereof as provided by the last preceding section

Appointment of inspecting officers

7 The Commissioners shall appoint suitable officers for the inspection of jute warehouses within the town of Calcutta, and any officer so appointed, and any superintendent or inspector of police within the said town, may enter at any time into any jute warehouse, where jute or cotton may be kept, and inspect the same

On change of occupation in warehouse, occupier to give notice

8 On a change in the occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation of the same shall, within two weeks of his so entering into occupation, give notice in writing to the Commissioners of such change of occupation, and shall thereupon pay to the Commissioners a fee of two rupees, and his name shall accordingly be substituted in such license for the name of the last occupier

[*Government Gazette*, 22nd *April* 1879.]

লগা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি তুলা সেই ঘরে সঞ্চিত করা কি কশান কি যাঁত দেওয়া যাইবে না।

(২) ঘেরা স্থান ভিন্ন কোন স্থানে আলগা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি তুলা আঁচড়াইতে কি শুকাইতে দেওয়া যাইবে না, এবং কমিশ্যনরগণের লিখিত অনুমতি ব্যতিরেকে কোন কোটার ছাদ কি ঘরের চাল উক্তরূপ আঁচড়াইবার কি শুকাইবার নিমিত্ত ব্যবহৃত হইবে না।

(৩) গাড়িতে বোঝাই দিবার কি তাহা হইতে নামাইবার জন্যে পাটের গুদামের জমিতে স্থান রাখিতে হইবে।

(৪) পাটের গুদামের কোন অংশ বাসস্থানরূপে ব্যবহৃত হইবে না এবং উপযুক্ত ও সম্পূর্ণরূপে লাণ্টনে বদ্ধ না থাকিলে কোন প্রদীপ কিম্বা বিলাতী দিয়া শলাই পাটের গুদামে আনা হইবে না ও তথায় কেহই তামাক খাইতে পারিবে না।

(৫) কমিশ্যনরগণ নিয়মমতে যে কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা যখন তখন গিয়া পাটের গুদাম দেখিতে পারিবেন।

(৬) পাটের গুদামে যে কলের ও উনুনের ব্যবহার হয়, কমিশ্যনরগণ যে খানে রাখা আবশ্যক জ্ঞান করেন তাহা সেই খানে রাখিতে হইবে।

(৭) পূর্ব্বধারার বিধানক্রমে গুদামের বার্ষিক ফী দিতে হইবে।

পরিদর্শকদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা।

৭ ধারা। কমিশ্যনরগণ কলিকাতা নগরের মধ্যে পাটের গুদাম পরিদর্শন করিবার উপযুক্ত কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করিবেন। এবং পাটের যে গুদামে পাট কি তুলা রাখা যায় পূর্ব্বোক্তমতে নিযুক্ত কার্য্যকারক এবং উক্ত নগরের পোলীসের কোন সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কি ইন্সপেক্টর কোন সময়ে সেই গুদামে প্রবেশ করিয়া তাহার পরিদর্শন করিতে পারিবেন।

গুদামের দখলীকার পরিবর্ত্তন হইলে দখলীকারের নোটিস দিবার কথা।

৮ ধারা। পাটের কোন গুদামের দখলীকার পরিবর্ত্তন হইলে যে ব্যক্তি তাহা নূতন দখল করিয়া লন তিনি ঐ দখল লইবার তারিখ অবধি দুই সপ্তাহের মধ্যে কমিশ্যনরগণের নিকট পত্র লিখিয়া দখলীকার পরিবর্ত্তন হইবার সংবাদ দিয়া, কমিশ্যনরগণকে দুই টাকা ফী দিবেন। তাহা হইলে লাইসেন্সপত্রের মধ্যে পূর্ব্বদখলীকারের নামের পরিবর্ত্তে দখলীকার বলিয়া তাঁহার নাম লেখা যাইবে।

If any jute warehouse is let out in portions, the person so letting it out and entitled to the rent shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the occupier

9. It shall be in the discretion of the Commissioners at a special meeting to cancel or to suspend for such time as they shall think fit the license of any jute warehouse in respect of which any one or more of the conditions under which such license is held shall appear to them to have been broken, or in respect of which the provisions of the last preceding section have been broken

Cancelment or suspension of license

10 The provisions of the five last preceding sections shall apply to any jute warehouse situated or used, or any land proposed to be used as a jute warehouse out of the town of Calcutta and within the limits of the operation of this Act, save that the powers and duties conferred and imposed respectively on the Commissioners, or on the Commissioners at a special meeting, shall be exercised and discharged by the Municipal Commissioners at a meeting within whose jurisdiction such warehouse or land is situated

Municipal Commissioners to have same power as the Calcutta Commissioners

PENALTIES

11 Any person who without a license uses any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees for each day during which he may use or continue to use such jute warehouse as aforesaid

Penalty for not taking out license

12 Any person who without a license uses any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton established after the commencement of this Act, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees for every day during which such jute warehouse is used for keeping or depositing jute or cotton without a license

Penalty for establishing warehouse without license

13. Any person who uses a jute warehouse for the keeping or depositing of jute or cotton after the Commissioners or Municipal Commissioners shall have refused or cancelled a license in respect thereof

Penalty for using warehouse after refusal of license.

কোন পাটের গুদাম খণ্ড২ করিয়া নানা ব্যক্তিকে ভাড় দেওয়া গেলে, যে ব্যক্তি তাহা ভাড়া দিয়া ভাড়া পাইবার অধিকারী হন এই আইনের কার্য্যপক্ষে তাঁহাকেই দখলীকার বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৯ ধারা। কোন পাটের গুদাম করিবার লাইসেন্স যেহ নিয়মানুসারে পাওয়া গিয়াছে সেই গুদামের সম্পর্কে তন্মধ্যে এক কি কএক নিয়ম ভঙ্গ হইয়াছে কিম্বা ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধান ভঙ্গ হইয়াছে কমিশ্যনরগণের এমত বোধ হইলে তাঁহারা বিশেষ অধিবেশন করিয়া আপনাদের বিবেচনামতে ঐ লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন, কিম্বা যত দিন উচিত বোধ করেন ততদিন তাহা স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

লাইসেন্স রহিত করিবার কি স্থগিত রাখিবার কথা।

১০ ধারা। এই আইনের বিধান কলিকাতা নগরের বহির্ভূত যে সীমার মধ্যে প্রচলিত হয় সেই সীমার মধ্যে যে পাটের গুদাম থাকে কি ব্যবহৃত হয় কিম্বা পাটের গুদামের নিমিত্ত যে ভূমির ব্যবহার হইবার প্রস্তাব হয় তৎপ্রতি পূর্ব্ববর্ত্তী শেষ পাঁচ ধারার বিধান বর্ত্তিবে। প্রভেদ এই যে কমিশ্যনরগণের প্রতি কিম্বা বিশেষ অধিবেশন করিয়া কমিশ্যনরগণের প্রতি যেহ ক্ষমতা প্রদত্ত হইল বা তাঁহাদের যেহ কর্ত্তব্য নির্দ্ধারিত হইল উক্ত গুদাম কি ভূমি যে মুনিসিপাল কমিশ্যনরদিগের এলাকাধীন তাঁহারা অধিবিষ্ট হইয়া সেই সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন ও সেই২ কর্ত্তব্য কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

মুনিসিপল কমিশ্যনরের কলিকাতার কমিশ্যনরগণের ন্যায় ক্ষমতা থাকিবে।

দণ্ডের বিধি।

১১ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স না লইয়া যদি পাট কি তূলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিয়া রাখিবার নিমিত্ত পাটের গুদাম ব্যবহার করেন, তবে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই দোষ প্রমাণ হইলে তিনি যত দিন উক্ত গুদাম ব্যবহার করেন বা করিতে থাকেন তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

লাইসেন্স না লইবার দণ্ডের কথা।

১২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পর যে পাটের গুদাম স্থাপিত করা যায় যদি কোন ব্যক্তি লাইসেন্স না লইয়া পাট কি তূলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন, তবে কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তির পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। তদ্ভিন্ন যত দিন লাইসেন্স বিনা পাট কি তূলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিয়া রাখিবার জন্যে ঐ গুদামের ব্যবহার হয় তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

লাইসেন্স না লইয়া গুদাম করিবার দণ্ডের কথা।

১৩ ধারা। কমিশ্যনরগণ কিম্বা মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা পাট কি তূলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার জন্যে পাটের গুদামের লাইসেন্স দিতে অস্বীকার করিলে কিম্বা তন্নিমিত্তের লাইসেন্স রহিত করিলে যদি কোন ব্যক্তি সেই

লাইসেন্স দিতে অস্বীকার হইলে পর গুদাম ব্যবহার করিলে দণ্ডের কথা।

or during the time for which such license shall have been suspended, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding one hundred rupees for every day during which any such jute warehouse may be so used as aforesaid

কার্য্যের নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন অথবা লাইসেন্স স্থগিত করা গেলে যদি স্থগিত থাকিবার সময়ের মধ্যে ঐ স্থানের তদ্রূপ ব্যবহার করেন, তবে মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাঁহার পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে তদ্ভিন্ন যত দিন ঐ পাটের গুদামের তদ্রূপ ব্যবহার হয় তাহার দিনপ্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

14 Whenever any of the conditions under which a license is held in respect of any jute warehouse have been broken in such jute warehouse, the person whose name appears on the license as the occupier of such jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to have his license cancelled, or to a fine not exceeding five hundred rupees

Penalty on occupier in case of breach of conditions of license

১৪ ধারা। পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স যেং নিয়মানুসারে রাখা যাইতে পারিবে, পাটের ঐ গুদামে তাহার কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে, লাইসেন্সে ঐ পাটের গুদামের দখলীকার বলিয়া যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার লাইসেন্স রহিত হইতে বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘন হইলে দখলীকারের দণ্ডের কথা।

15 Any person who breaks any of the conditions under which a license is held in respect of any jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for any one such offence

Penalty on any person in case of breach of conditions of license

১৫ ধারা। পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স যেং নিয়মানুসারে রাখা যাইতে পারিবে, কোন ব্যক্তি তন্মধ্যে কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে, তদ্রূপ কোন এক অপরাধহেতুক তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘনের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির দণ্ডের কথা।

16 If on a change in the occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation fail to give the notice required by section 8 of this Act, such person shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees

Penalty for omitting to give notice on change of occupation

১৬ ধারা। কোন পাটের গুদামের দখলীকার পরিবর্ত্তন হইলে, ও এই আইনের ৮ ধারায় যে নোটিস দিবার আজ্ঞা হইল, নূতন দখলীকার সেই নোটিস না দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

দখলীকার পরিবর্ত্তন হইলে নোটিস না দিবার দণ্ডের কথা।

PART III

FIRE-BRIGADE

তৃতীয় খণ্ড।

অগ্নিনির্ব্বাপক দল।

17 The Commissioner of Police for the town of Calcutta shall, as soon as may be after the commencement of this Act, take charge of the existing fire-brigade, with all buildings, engines, animals, accoutrements, tools and implements, and thereafter from time to time make such further or other provision as he may deem expedient in order to maintain it efficiently for the town and suburbs of Calcutta.

Commissioner of Police to take charge of fire brigade

১৭ ধারা। কলিকাতা নগরের পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পরে যত শীঘ্র পারেন সমুদয় ইমারত ও কল ও জন্তু ও সাজ ও যন্ত্র ও হাতিয়ার সমেত অগ্নিনির্ব্বাপক দলের ভার গ্রহণ করিবেন, এবং তদনন্তর কলিকাতা ও শাখা-নগরের নিমিত্ত উক্ত দল কার্য্যদক্ষভাবে রাখিতে আর কি জন্য যে বিধান আবশ্যক বোধ করেন সময়েং তাহাও করিবেন।

পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব অগ্নিনির্ব্বাপক দলের ভারগ্রহণ করিবেন।

18 The Local Government may from time to time make, and when made, alter or repeal such general or special orders as it may think fit—

Local Government may make orders

১৮ ধারা। নিম্নলিখিত বিষয়ের নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েং যে রূপ বিহিত জ্ঞান করেন সামান্য কি বিশেষ আজ্ঞা করিতে, ও করা হইলে তাহা পরিবর্ত্তিত কি রহিত করিতে পারিবেন।—

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা করিতে পারিবার কথা।

For appointing or removing any member or officer of the force.

For furnishing the fire-brigade with such fire-engines, fire-escapes, horses, oxen, accoutrements, tools and implements as it may think proper.

For building, providing, or hiring places for the keeping of the force, engines, horses and appurtenances

For giving gratuities to persons who have given notice of fires.

For the training, discipline, good conduct, salaries, and pensions of the members of the force.

For the speedy attendance of such members with engines and all necessary implements on the occasion of any alarm of fire.

For sending the force, engines and appurtenances, beyond the limits of the town and suburbs of Calcutta in order to extinguish fire in the neighbourhood of the said limits.

For imposing and summarily realizing a fine not exceeding one week's wages from any member of the brigade who may infringe these bye-laws.

Generally, for the maintenance of the fire-brigade in a due state of efficiency

Such orders shall be published in the *Calcutta Gazette*, and shall take effect from such publication

19. On the occasion of a fire, the chief or other officer in charge of the fire-brigade on the spot may

Powers of fire brigade in cases of fire

(*a*) remove, or may order any member of the brigade to remove, any persons who by their presence interfere with the due operation of the brigade,

(*b*) by himself or by his men break into or through, or pull down, any premises for the purpose of putting an end to the fire, doing as little damage as possible,

(*c*) cause the mains and pipes of any district to be shut off, so as to give greater pressure of water in the place where the fire has occurred,

(*d*) call on the officer in charge of the Port Commissioners' fire-engine to render such assistance as may be possible in the case of any fire occurring near the river bank,

(*e*) and, generally, take such measures as may appear necessary for the preservation of life and property

উক্ত দলের কোন কর্ম্মকার কি কর্তৃপক্ষকে নিযুক্ত কি অপসারিত করিবার নিমিত্ত ।

যদ্রূপ উচিত বিবেচনা করেন অগ্নিনির্ব্বাপক দলকে তদ্রূপ দমকল ও অগ্নি হইতে মুক্তিপ্রাপ্তির যন্ত্র ও ঘোড়া ও গোরু ও সাজ ও যন্ত্র ও হাতিয়ার যোগাইবার নিমিত্ত ।

উক্ত দল ও কল ও ঘোড়া ও তৎসম্বন্ধীয় অন্যান্য দ্রব্য রাখিবার স্থান নির্ম্মাণ কি বিধান কি ভাড়া করিবার নিমিত্ত ।

কোন ব্যক্তি আগুন লাগিবার সম্বাদ দিলে তাহাকে পুরস্কার দিবার নিমিত্ত ।

ঐ দলের অন্তর্গত ব্যক্তিদের সুশিক্ষা ও সুশাসন ও সদাচরণ ও বেতন ও পেন্সনের নিমিত্ত ।

আগুন লাগিবার কথা শুনিবামাত্র কল এবং আবশ্যক সকল যন্ত্র লইয়া ঐ কর্ম্মকারকদের ত্বরায় উপস্থিত হইবার নিমিত্ত ।

কলিকাতা নগরের ও শাখানগরের সীমার নিকটবর্ত্তী স্থানে অগ্নিনির্ব্বাণার্থে উক্ত সীমার বাহিরে উক্ত দল ও কল ও তৎসংক্রান্ত দ্রব্যাদি পাঠাইবার নিমিত্ত ।

উক্ত দলের কোন ব্যক্তি এই উপবিধির মধ্যে কোন উপবিধি লঙ্ঘন করিলে এক সপ্তাহের বেতনের অনধিক অর্থদণ্ড ধার্য্য ও সরাসরীমতে আদায় করিবার নিমিত্ত ।

ও সাধারণ্যে উক্ত দলের কার্য্যোপযোগি হইবার উপযুক্ত অবস্থা রক্ষা করিবার নিমিত্ত ।

এই সকল আজ্ঞা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং প্রকাশ করণাবধি কার্য্যকর হইবে ।

১৯ ধারা । আগুন লাগিলে অগ্নিনির্ব্বাপক দলের অধ্যক্ষতাকারী প্রধান কি অন্য যে কর্তৃপক্ষ তৎস্থানে থাকেন,

আগুন লাগিলে অগ্নিনির্ব্বাপক দলের ক্ষমতার কথা ।

(ক) তৎস্থানে কোন ব্যক্তিদের উপস্থিতিপ্রযুক্ত কার্য্য উপযুক্তমতে চলিবার বাধা হইলে, তিনি সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করিয়া দিতে কিম্বা উক্ত দলের কোন কর্ম্মকারককে তাহাদিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিবার আদেশ করিতে পারিবেন, ও

(খ) আগুন নিবাইয়া ফেলিবার জন্য আপনি কিম্বা আপন কর্ম্মকারকদিগের দ্বারা কোন বাটীতে প্রবেশ করিয়া বা বাটী দিয়া যাইতে বা গৃহাদি ভাঙ্গিয়া ফেলিতে পারিবেন, কিন্তু যাহাতে অল্প হানি হয় সাধ্যমতে এমন চেষ্টা করিবেন, ও

(গ) আগুন যে স্থানে লাগে সেই স্থানে নলের জল অধিক বেগে নির্গত হইতে পারে এই নিমিত্ত নগরের অন্য কোন অংশের নল বন্ধ করাইয়া দিতে পারিবেন ; ও

(ঘ) গঙ্গার ধারে আগুন লাগিলে বন্দরের কমিশ্যনরদের দমকল যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তাহার প্রতি সাধ্যমতে সাহায্য করিবার আদেশ করিতে পারিবেন ; ও

(ঙ) সাধারণতঃ প্রাণ ও সম্পত্তি রক্ষা করিবার জন্য অন্য যে উপায় অবলম্বন করা আবশ্যক হয়, তাহাও করিতে পারিবেন ।

The chief officer on the spot in charge of the brigade may verbally nominate and depute one or more officers of the brigade to act at a distance, and such officer or officers shall have for the time being the like powers as the chief officer himself possesses under this section

অগ্নিনির্ব্বাপক দলের অধ্যক্ষস্বরূপ যে প্রধান কর্ম্মকারক তৎস্থানে থাকেন তিনি বাচনিক আদেশ দিয়া দূর স্থানে গিয়া কর্ম্ম করিবার নিমিত্ত দলের এক কি ততোধিক কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, তাহা করিলে এই ধারামতে প্রধান কর্ম্মকারকের যেরূপ ক্ষমতা থাকে তৎকালের নিমিত্ত সেইরূপ কর্ম্মকারকের কি কর্ম্মকারকদের সেইরূপ ক্ষমতা থাকিবে।

Police officers to render assistance

পোলীস কর্ম্মকারকদের সাহায্য করিবার কথা।

Police officers of all grades shall be authorized to aid the fire-brigade in the execution of its duties They may close any street in or near which a fire is burning, and they may, of their own motion or on the request of the chief or other officer of the fire-brigade, remove any persons who interfere by their presence with the operations of the fire-brigade

অগ্নিনির্ব্বাপকদল যে সময়ে আপনাদের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতেছেন সেই সময় পোলীসের সকল শ্রেণীর কর্ম্মকারকের প্রতি তাঁহাদের সাহায্য করিবার অনুমতি থাকিবে। যে রাস্তার ধারে আগুন লাগে তাঁহারা সেই রাস্তা বন্ধ করিতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তিদের উপস্থিত থাকাপ্রযুক্ত অগ্নিনির্ব্বাপক দলের কার্য্যের ব্যাঘাত হইতে পারে তাঁহারা আপনাদের বিবেচনামতে কিম্বা ঐ দলের প্রধান কি অন্য কর্তৃপক্ষের আদেশমতে সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিতে পারিবেন।

Damage done to be deemed damage by fire

হানি হইলে অগ্নিদ্বারা হানি বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।

Any damage done by the fire-brigade in the due execution of their duties shall be deemed to be damage by fire within the meaning of any policy of insurance of property in Calcutta or the suburbs against fire.

অগ্নিনির্ব্বাপকদলের কর্ম্মকারকেরা উচিতমতে আপনাদের কর্ম্মনির্ব্বাহ করণ সময়ে যে হানি করেন, কলিকাতা নগরে বা শাখানগরে অগ্নিদ্বারা সম্পত্তির হানি পূরণার্থে কোন বিমাপত্রের কথার অর্থকরণে সেই হানি অগ্নিজন্য হানি বলিয়া জ্ঞান হইবে।

But nothing in this section shall exempt any officer of the police or of the fire-brigade from liability to damages on account of any acts done by him without reasonable cause

কিন্তু যদি পোলীসের কিম্বা অগ্নিনির্ব্বাপকদলের কোন কর্ম্মকারক যুক্তিসঙ্গত কারণ বিনা হানিজনক কোন ক্রিয়া করেন, তবে তিনি এই ধারার কোন কথাক্রমে হানিপূরণ করিবার দায় হইতে মুক্ত হইবেন না।

Inquiry into origin of fire

আগুন কিরূপে লাগিল ইহার অনুসন্ধান লইবার কথা।

20 In the case of any fire occurring in Calcutta or the suburbs, the chief officer of the fire-brigade shall ascertain the facts as to the origin and cause of such fire and shall make a report thereon to the Magistrate having jurisdiction in the place in which such fire shall have occurred, and the said Magistrate, in any case where he may see fit, shall summon witnesses and take evidence in order to the further ascertainment of such facts

২০ ধারা। কলিকাতার কিম্বা শাখানগরে আগুন লাগিলে, অগ্নিনির্ব্বাপকদলের প্রধান কর্ম্মকারক ঐ আগুন লাগিবার মূল কারণের ও হেতুর বৃত্তান্ত নির্ণয় করিয়া ঐ আগুন লাগিবার স্থানে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাধিকার থাকে তাঁহার নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। উক্ত মাজিষ্ট্রেট কোন স্থলে উচিত বোধ করিলে ঐ বৃত্তান্ত আরো স্পষ্টরূপে নির্ণয় করিবার নিমিত্তে সাক্ষিদিগকে আহ্বান করিয়া সাক্ষ্য লইতে পারিবেন।

LICENSES AND PENALTIES IN RESPECT OF FIREWORKS, ETC

লাইসেন্সপত্রের ও আতসবাজী প্রভৃতি সম্বন্ধ দণ্ডের কথা।

Penalty for letting off rockets and manufacturing or selling fireworks without license

লাইসেন্স বিনা হাউই ছাড়িবার ও আতসবাজী বিক্রয় কি প্রস্তুত করিবার দণ্ডের কথা।

21 Whoever shall let off rockets or send up fire-balloons without a license from the Commissioner of Police, for which a fee not exceeding ten rupees shall be payable,

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি দশ টাকার অনধিক ফী দিয়া পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না পাইয়া হাউই কি আগুনের বেলুন ছাড়িলে,

and whoever shall sell or manufacture fireworks without a license from the Commissioner to Police, for which a yearly fee not exceeding ten rupees shall be payable,

আর কোন ব্যক্তি দশ টাকার অনধিক বার্ষিক ফী দিয়া পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না পাইয়া আতসবাজী বিক্রয় কি প্রস্তুত করিলে

[*Government Gazette, 22nd April* 1879.]

shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for every such offence

22 The Commissioner of Police may at his discretion, and after thirty days' notice, withdraw or suspend any license granted by him under this Act.

Power to withdraw license

23 In the event of any rockets being let off or fire balloons sent up, within the precincts of any private premises or compound without the express permission in writing of the Commissioner of Police, the occupier or owner, or person under whose immediate control the said premises or compound is, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, unless he can prove who the person having committed the offence is, and that the offence was committed without his knowledge

Liability of householders.

PART IV

Application of Funds and Apportionment of Expenses

24 The Commissioners and Municipal Commissioners of the Suburbs and Howrah respectively shall apply the moneys derived from the fees and penalties levied under this Act within their respective jurisdictions—

Application of moneys received under Act.

(1) in payment of the expenses of a fire-brigade,

(2) in payment of all expenses incurred by them respectively in or about the inspection and superintendence of jute warehouses, and the granting of licenses in respect thereof

Any balance which may remain after payment of such expenses shall be applied in reduction of the fees levied on licenses for jute warehouses under this Act

25 The cost of all establishments and plant hired or purchased, and of all other charges under Part III of this Act, shall be contributed by the Commissioners for the town of Calcutta, and by the Suburban Commissioners in the following proportions, namely—by the Commissioners for the town of Calcutta, seven-tenths, by the Suburban Commissioners three-tenths At the end of each quarter of a year the Commissioner of Police shall certify to the Calcutta and Suburban Commissioners respectively the total cost of the fire-brigade for such quarter,

Proportions of contribution towards payment of expenses of fire brigade

মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে।

২২ ধারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব এই আইনমতে যে লাইসেন্স দেন ত্রিশ দিনের নোটিস দিয়া আপনার বিবেচনা মতে তাহা রহিত বা কিয়ৎকাল স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

লাইসেন্স রহিত করিবার ক্ষমতার কথা।

২৩ ধারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের লিখিত স্পষ্ট অনুমতি না হইলেও কোন ব্যক্তির বাড়ীর কি প্রাঙ্গণের মধ্যে কোন স্থানে হাউই কি আগুনের বেলুন ছাড়া গেলে সেই বাড়ী কি প্রাঙ্গণ অব্যবহিতরূপে যে ব্যক্তির কর্ত্তৃত্বে থাকে তিনি ঐ অপরাধ কে করিয়াছে ও সেই অপরাধ আপনার অজ্ঞাতসারে করা গিয়াছে ইহার প্রমাণ দিতে না পারিলে তাঁহার পঞ্চাশ টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

গৃহস্থদের দায়ের কথা।

চতুর্থ খণ্ড।

ফণ্ডের প্রয়োগ ও ব্যয়বিভাগের বিধি।

২৪ ধারা। এই আইনমতে ফী ও দণ্ডস্বরূপ যত টাকা আদায় হয় কমিশ্যনরগণ। এবং শাখানগর ও হাবড়ার মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা আপন ক্ষমতাধীন স্থানে প্রাপ্ত সেই টাকা হইতে

আইনক্রমে প্রাপ্ত টাকা প্রয়োগের কথা।

(১) অগ্নিনির্ব্বাপক দলের খরচ দিবেন,

ও (২) পাটের গুদামের পরিদর্শন ও তত্ত্বাবধান এবং তৎসম্পর্কীয় লাইসেন্স প্রদানের সমস্ত খরচ দিবেন।

উক্ত খরচ দিয়া টাকা উদ্বৃত্ত থাকিলে, এই আইনক্রমে পাটের গুদামের লাইসেন্স নিমিত্ত যে ফী আদায় করা যায়, তাহা কমাইবার নিমিত্ত ঐ টাকা প্রয়োগ করা যাইবে।

২৫ ধারা। সকল কর্ম্মকারকদের বেতনাদি এবং যত যন্ত্র ভাড়া করিয়া কি ক্রয় করিয়া লওয়া যায় ও এই আইনের তৃতীয় খণ্ডমতে অন্য যত খরচ হয় তাহা কালকাত্তা নগরের কমিশ্যনরগণ ও শাখানগরের কমিশ্যনরেরা নিম্নলিখিত হারানুসারে দিবেন, কালকাত্তা নগরের কমিশ্যনরগণ দশ ভাগের সাত ভাগ, শাখানগরের কমিশ্যনরেরা দশ ভাগের তিন ভাগ। ত্রৈমাসে অগ্নি নির্ব্বাপকদলের নিমিত্তে মোটে কত টাকা খরচ লাগিয়াছে ও এই আইনক্রমে ফী ও অর্থদণ্ড হইতে কলিকাতায় ও শাখা নগরে কত টাকা জমা হইয়াছে এবং উভয় কমিশ্যনরদিগের ঠিক কত করিয়া দিতে হইবে পোলীসের কমিশ্যনর

অগ্নিনির্ব্বাপকদলের ব্যয় পোষণার্থে কাহার কত দিতে হইবে তাহার কথা।

the money which may have accrued from the fees and penalties levied under this Act in Calcutta and the Suburbs, and the precise sum which must be paid by the said Commissioners respectively On the receipt of such certificate, the said Commissioners shall forthwith pay the sum certified against them, provided that in no case shall the three-tenths payable in any year by the Suburban Commissioners exceed the sum of ten thousand rupees

সাহেব বৎসরের প্রত্যেক ত্রৈমাসান্তরে কলিকাতা ও শাখানগরের কমিশ্যনরদিগকে এই২ কথা শংসিতমতে জানাইবেন। উক্ত কমিশ্যনরেরা সেই শংসিতপত্র পাইলে শংসিতমতে তাঁহাদের নামে যত টাকা লিখিত হয় তত টাকা দিবেন কিন্তু দশ ভাগের মধ্যে শাখানগরের কমিশ্যনরদের যে তিন ভাগ দিতে হইবে সেই তিন ভাগ যেন দশ হাজার টাকার অধিক না হয়।

PART V

MISCELLANEOUS.

Lieutenant Governor may declare the warehousing of any other substance to be subject to Act

26. The Lieutenant Governor of Bengal may, on the recommendation of the Commissioners passed by resolution, declare that any other fibre or any commodity which is stored or deposited in warehouses besides jute or cotton, shall be warehoused, and kept subject to the provisions of Part II of this Act When such declaration shall have been made in the *Calcutta Gazette*, this Act shall be read as if the name or names of the said fibre or commodity had been printed in addition to the words "jute" or "cotton" in the several sections of Part II, wherein the said words "jute" or "cotton" may occur.

পঞ্চম খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

অন্য দ্রব্য গুদামজাৎ করা গেলে তাহার প্রতিও এই আইনের 'বিধান খাটে' শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্টে গবর্ণর সাহেবের এই আজ্ঞা করিতে পারিবার কথা।

২৬ ধারা। কমিশ্যনরগণ নির্দ্ধারণ করিয়া পরামর্শ দিলে পাট ও তূলা ভিন্ন অন্য যে আঁশাল দ্রব্য কিম্বা অন্য যে কোন দ্রব্য গুদামে সঞ্চিত করিয়া কি গচ্ছিত করিয়া রাখা গিয়া থাকে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব কমিশ্যনরগণের সেই পরামর্শতে ঐ সকল দ্রব্য এই আইনের দ্বিতীয় খণ্ডের বিধানমতে গুদামজাত করিয়া রাখিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। তদ্রূপ আজ্ঞা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা গেলে দ্বিতীয় খণ্ডের যে২ ধারায়, "পাট" ও "তূলা" শব্দ থাকে সেই২ ধারায় ঐ২ শব্দের পর উক্ত আঁশাল দ্রব্যের বা অন্য দ্রব্যের নাম লেখা থাকার ন্যায় ঐ২ ধারা পাঠ করিতে হইবে।

Submission of reports

27 The Commissioners for the town of Calcutta and Municipal Commissioners, respectively, shall make a report to the Lieutenant-Governor once a year, at such time as the Lieutenant-Governor shall direct, showing how the provisions of this Act have been carried out, and specifying the jute warehouses in respect of which licenses have been granted Such report shall be forthwith published in the *Calcutta Gazette*.

রিপোর্ট দিবার কথা।

২৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কার্য্য যে রূপে সম্পাদন হইতেছে এবং পাটের যে২ গুদামের উক্ত লাইসেন্স দেওয়া গিয়াছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব যেং সময় নিরূপণ করেন কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরগণ ও মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সেইং সময়ে বৎসরং একবার সেইরূপ রিপোর্ট করিবেন। সেই রিপোর্ট অগৌণে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

Power to arrest.

28 Any person committing any offence in respect of which a penalty is provided by section 15 or section 23 of this Act may, if his name and address be unknown, be arrested by any officer of police, and forthwith conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the place in which such offence has been committed, or shall be taken to the nearest police station within the said jurisdiction in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizance with or without sureties for his appearance before a Magistrate.

[*Government Gazette, 22nd April 1879.*]

ধৃত করিবার ক্ষমতার কথা।

২৮ ধারা। এই আইনের ১৫ কি ২৩ ধারায় যেং অপরাধের অর্থদণ্ডের বিধান হইল কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপরাধ করিলে ও তাঁহার নাম ও বাসস্থান জানা না থাকিলে পোলীসের কোন কর্ম্মকারক তাঁহাকে ধরিতে ও যে স্থানে অপরাধ করা হইয়াছে সেই স্থানের বিচারাধিপত্য প্রাপ্ত কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে আনিতে পারিবেন কিম্বা বিচারাধিপত্যবিশিষ্ট সন্নিহিত পোলীস থানায় তাঁহাকে তৎক্ষণাৎ লইয়া গিয়া যত কাল মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে আনা যাইতে না পারে কিম্বা ঐ ব্যক্তি মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবেন জামিনের সহিত কি জামিনভিন্ন যতকাল ইহার মুচলকা লিখিয়া না দেন তত কাল তাঁহাকে তথায় আটক করাইয়া রাখিবেন।

29 Whenever such person shall be taken to a police station, the officer in charge of such station shall, as soon as conveniently may be, cause him to be conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the matter.

Offenders to be brought to trial.

২৯ ধারা। উক্ত প্রকারে পোলীস ষ্টেশনে আনীত অপরাধিদের বিচার হইবার কথা। থানায় যে ব্যক্তির প্রতি ঐ থানার অধ্যক্ষতা ভার থাকে তিনি সুবিধামতে ত্বরায় সেই বিষয়ের বিচারাধিপত্য বিশিষ্ট কোন মাজিষ্ট্রেটের নিকট ঐ ব্যক্তিকে পাঠাইবেন।

30 Every license granted under Part II of this Act shall, as far as possible, be in the form in the schedule to this Act annexed.

Form of license.

৩০ ধারা। লাইসেন্সের পাঠ। এই আইনের ২য় খণ্ডমতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহা যত দূর হইতে পারে, এই আইনের তফসীলের নির্দ্ধারিত পাঠ লেখা যাইবে।

31 Nothing in this Act shall be deemed to apply to places where small quantities of jute, not exceeding four maunds at any one time, are deposited for the purpose of any manufacture or retail trade.

Saving of places of manufacture or retail trade.

৩১ ধারা। কারিগরির কি খুচরা বিক্রয়ের স্থানের প্রতি না খাটিবার কথা। কোন কারিগরির নিমিত্ত কিম্বা খুচরা বিক্রয়ের নিমিত্ত অল্প করিয়া অর্থাৎ এককালে চারিমণের অনধিক পাট যে স্থানে রাখা গিয়া থাকে, এই আইনের বিধান যে সেই স্থানের প্রতি খাটে, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

SCHEDULE

(See Section 30.)

License under Bengal Act of 1879.

No. of 187 .

I Corporation of the Town of Calcutta hereby grant unto this License under Bengal Act of 1879 to store and press jute in premises No. Calcutta, subject to the conditions noted on the back, and they hereby acknowledge to have received the sum of Rs. being the License Fee due by the said from 187 to in respect of the aforesaid premises at the rate of Rs. per annum.

Name of owner — —

Name of occupier — —

Secretary to the Corporation of the Town of Calcutta.

তফসীল।

(৩০ ধারা দেখ।)

১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় আইনমতে লাইসেন্স।

১৮ সালের অমুক নম্বর।

কলিকাতানগরের সমবায়িত সমাজ ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় আইনমতে শ্রীঅমুককে পৃষ্ঠলিখিত নিয়মাধীনে কলিকাতা নগরের অমুক রাস্তার অমুক নম্বরের বাটীতে পাট রাখিবার ও বাঁধিবার এই লাইসেন্স দিলেন এবং তাঁহারা উক্ত ব্যক্তির স্থানে পূর্ব্বোক্ত বাটীর নিমিত্ত বৎসর এত টাকার হারে ১৮৭ সালের অমুক তারিখ অবধি অমুক তারিখ পর্য্যন্ত লাইসেন্স ফী বলিয়া এত টাকা বুঝিয়া পাইলেন।

স্বামির নাম

দখলীকারের নাম

কলিকাতা নগরের সমবায়িত সমাজের সেক্রেটরী।

The day of

Frederick Clarke,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Legislative Department.

সাল তাং

ফ্রেডরিক ক্লার্ক,
ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

THE following report of the Select Committee, together with the Bill as amended by them, is, by order of the President, published for general information —

WE, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to provide for the proper management of certain inland steam vessels was referred, have the honor to make the following report —

The only material alteration that we have made in the Bill is to state more precisely the cases in which notice of accidents occurring to or on board of inland steam vessels is to be given to the local Government

We have also provided that the rules in the first instance shall be published two months before taking effect

A. B INGLIS
A MACKENZIE
JOHN D BELL
The 2nd April 1879. C T BUCKLAND

সিলেক্ট কমিটীর পশ্চাল্লিখিত রিপোর্ট তাঁহাদের সংশোধিত পাণ্ডুলিপিসমেত, শ্রীযুত প্রেসিডেন্ট সাহেবের আদেশক্রমে, সাধারণের অবগতিনিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার সদস্য নিম্নস্বাক্ষরকারী আমাদের হস্তে কোনং দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের উপযুক্ত তত্ত্বাবধানের বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়। আমরা তৎসম্বন্ধে সসম্ভ্রমে নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিতেছি।

আমরা পাণ্ডুলিপিতে কেবল একটী গুরুতর পরিবর্ত্তন করিয়াছি, দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের বা তদুপরি কোন দুর্দ্দৈব ঘটিলে যে যে স্থলে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে নোটিস দিতে হইবে তাহা আমরা অধিকতর নিশ্চিত করিয়া লিখিয়াছি।

আমরা আরও বিধান করিয়াছি যে প্রথমতঃ ফলবৎ হইবার দুই মাস পূর্ব্বে বিধিগুলি প্রকাশ করা যাইবে।

এ, বি, ইংলিস।
এ, মাকেঞ্জি।
জন ডি, বেল।
১৮৭৯ সাল ২ আপ্রিল। সি, টি, বকলণ্ড।

[*Government Gazette*, 22*nd April* 1879.]

AMENDED BILL.

A Bill to provide for the proper management of certain Inland Steam Vessels

Preamble

Whereas it is expedient that inland steam vessels of a burden exceeding one hundred tons should be commanded by competent persons, and it is therefore desirable to provide for the examination of commanders of such vessels and for the granting of certificates to them It is enacted as follows —

Definition of "inland steam vessel"

1 "Inland steam vessel" in this Act means a steam vessel of a burden exceeding one hundred tons engaged in the inland trade of Bengal which in the course of its ordinary voyage traverses at any time of the year any part of the river Hooghly below the town of Calcutta

Local Government may make rules

2 The local Government may from time to time make, alter, add to, or repeal rules for the examination of, and the granting of certificates to, commanders of inland steam vessels,

Provided that the first rules made under this Act shall be published in the *Calcutta Gazette* at least two months before they take effect

Inland steam vessels to have certificated commanders.

3 Every inland steam vessel shall be commanded by a person holding a certificate duly in force under the said rules.

Penalty on owner if vessel is commanded by uncertificated commander

4. If any such vessel is not so commanded, the owner thereof shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding one thousand rupees; and such fine may continue to be imposed on the said owner after the expiration of one month from the last previous conviction, so long as the provisions of section 3 are not complied with in respect of such vessel.

Commanders deemed to be pilots under section 38 of Indian Ports Act

5. A Commander of any inland steam vessel who holds a certificate duly in force under the said rules shall be deemed to be a pilot in respect of such vessel for the purposes of section 38 of the Indian Ports Act, 1875.

Notice of accidents to be given to local Government.

6 In any of the cases following (namely),—

সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

কোন২ দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের উপযুক্ত অধ্যক্ষ বধানের বিধানার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতু বাদ।

যে সকল দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতে এক শত টনের অধিক বোঝাই ধরে, তৎসমুদয় উপযুক্ত ব্যক্তির অধ্যক্ষতাধীনে থাকা বিহিত, এবং তন্নিমিত্ত উক্ত পোতের অধ্যক্ষদিগকে পরীক্ষা করিবার ও সর্টিফিকেট দিবার বিধান করা বাঞ্ছনীয়, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

"দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের" লক্ষণ।

১ ধারা। একশত টনের অধিক বোঝাই ধারী যে বাষ্পীয় পোত বাঙ্গলার দেশাভ্যন্তরিক বাণিজ্য কার্য্যে নিযুক্ত থাকিয়া নিয়মিত জলযাত্রাক্রমে বৎসরের কোন সময়ে কলিকাতার নীচে হুগলী নদীর কোন অংশ দিয়া গমন করে, এই আইনে "দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোত" শব্দে সেই বাষ্পীয় পোত বুঝায়।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

২ ধারা। দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের অধ্যক্ষদিগকে পরীক্ষা করিবার ও সর্টিফিকেট দিবার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবেন, ও প্রণীত হইলে, তাহা পরিবর্ত্তিত কি পরিবর্দ্ধিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

কিন্তু এই আইনমতে প্রথম যে বিধি প্রণীত হয় তাহা বলবৎ হইবার অন্যূন দুই মাস পূর্ব্বে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের সর্টিফিকেট প্রাপ্ত অধ্যক্ষ থাকিবে।

৩ ধারা। প্রত্যেক দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয়পোত উক্ত বিধিমতে নিয়মিতরূপে বলবৎ সর্টিফিকেট প্রাপ্ত ব্যক্তির অধ্যক্ষতাধীনে থাকিবে।

সর্টিফিকেটবিহীন অধ্যক্ষের অধ্যক্ষতাধীনে পোত রাখিলে, স্বামির অর্থদণ্ডের কথা।

৪ ধারা। যদি উক্তরূপ কোন পোত তদ্রূপ অধ্যক্ষতাধীনে না থাকে, মাজিষ্ট্রেটের নিকট অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার স্বামির এক হাজার টাকার অনধিক অর্থ দণ্ড হইবে এবং যাবৎ উক্ত পোত সম্বন্ধে ৩ ধারার বিধান মান্য করা না হয়, পূর্ব্ব অপরাধ নির্ণয় অবধি এক মাস গত হইলে পর উক্ত স্বামির আবার তদ্রূপ অর্থ দণ্ড করা যাইতে পারিবে।

অধ্যক্ষদিগকে ভারতবর্ষীয় বন্দরবিষয়ক আইনের ৩৮ ধারাক্রমে আড়কাটী বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৫ ধারা। উক্তরূপ কোন পোতের অধ্যক্ষ উক্ত বিধিমতে নিয়মিতরূপে বলবৎ সর্টিফিকেটপ্রাপ্ত হইলে, ভারতবর্ষীয় বন্দরবিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৩৮ ধারাক্রমে তাঁহাকে আড়কাটী বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৬ ধারা। পশ্চাল্লিখিত স্থলে, অর্থাৎ,

(*a*) Whenever any inland steam vessel is wrecked, abandoned, or materially damaged in any part of the River Hooghly below the town of Calcutta

(*b*) Whenever any such vessel causes loss or material damage to any other inland steam vessel or to any sea-going vessel in the aforesaid part of the River Hooghly,

(*c*) Whenever, by reason of any casualty happening to or on board of any inland steam vessel in the aforesaid part of the River Hooghly, loss of life ensues

The Commander shall give immediate notice of such wreck, abandonment, loss, damage, or casualty, to the Port Officer of Calcutta

Any Commander wilfully failing to give notice under this section shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees

The Port Officer receiving such notice shall without delay communicate the same to the local Government

7 If in any such case a formal investigation appears to the local Government to be requisite or expedient, the local Government may order such investigation, and the provisions of section 4, sections 6 to 11 (both inclusive), and sections 15 and 16 of the Indian Merchant Shipping Act, 1875, shall be applicable, as far as may be, to all proceedings under this section

Investigation of accidents

8 The local Government may suspend or cancel the certificate of any Commander as aforesaid if he is reported by the court making such investigation to be incompetent, or to have been guilty of misconduct, or if he has been convicted of a non-bailable offence.

Local Government may suspend or cancel certificate

9 No proceedings shall be taken against any person for the recovery of a penalty under this Act before such day as the Lieutenant-Governor may by notification in the *Calcutta Gazette*

[illegible]

10 This Act shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the consent of the Governor-General

Commencement of Act

W. E. H. FORSYTH

Offg. Asst. Secy. to the Govt. of Bengal, Legislative Department

[Calcutta Gazette, 22nd April 1879.]

স্থানীয় গবর্ণমেণ্টে দুর্দৈবের সংবাদ দিতে হইবে।

(ক) কলিকাতা নগরের নীচে হুগলী নদীর মধ্যে কোন স্থানে কোন দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোত ভগ্ন কি পরিত্যক্ত কি গুরুতররূপে ক্ষতিগ্রস্ত হলে,

(খ) হুগলী নদীর পূর্ব্বোক্ত ভাগে উক্তরূপ কোন পোত অন্য কোন দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের বা সমুদ্রগামী পোতের কোন হানি কি গুরুতর ক্ষতি করিলে,

(গ) হুগলী নদীর পূর্ব্বোক্ত ভাগে কোন দেশাভ্যন্তরিক বাষ্পীয় পোতের বা তদুপরি কোন দুর্দৈব ঘটিয়া প্রাণের হানি হইলে,

পোতাধ্যক্ষ উক্তরূপ ভগ্ন হইবার কি পরিত্যাগের কি হানির কি ক্ষতির কি দুর্দৈবের সংবাদ তৎক্ষণাৎ কলিকাতার বন্দরের কর্তৃপক্ষকে দিবেন।

কোন পোতাধ্যক্ষ ইচ্ছাপূর্ব্বক এই ধারামতে সংবাদ না দিলে তাঁহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

বন্দরের কর্তৃপক্ষ উক্তরূপ সংবাদ পাইলে তাহা অবিলম্বে স্থানীয় গবর্ণমেণ্টে পাঠাইবেন।

৭ ধারা। যদি এরূপ কোন স্থলে নিয়মিত অনুসন্ধান লওয়া স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট আবশ্যক কি হিতকর বোধ করেন স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তদ্রূপ অনুসন্ধান লইতে আদেশ করিতে পারিবেন এবং এই ধারামতে যে সকল কার্য্যানুষ্ঠান হয় তাহাতে যত দূর সম্ভব ভারতবর্ষীয় সওদাগরী জাহাজ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৪ ধারা ও ৬ অবধি ১১ ধারা ও ১৫ ও ১৬ ধারার বিধান খাটিবে।

দুর্দৈবের অনুসন্ধান লইবার কথা।

৮ ধারা। অনুসন্ধানকারী আদালত পূর্ব্বোক্ত পোতাধ্যক্ষকে অযোগ্য কি অসদাচরণ দোষে দোষী রিপোর্ট করিলে, কিম্বা যে অপরাধের জন্য জামিন লওয়া যায় না তাঁহার সেই অপরাধ সপ্রমাণ হইলে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট তাঁহার সর্টিফিকেট স্থগিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সর্টিফিকেট স্থগিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

৯ ধারা। কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব যে তারিখ নির্দ্দিষ্ট করেন তৎপূর্ব্বে এই আইনক্রমে অর্থদণ্ড আদায়ের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির নামে কোন কার্য্যানুষ্ঠান করা যাইবে না।

নির্দ্দিষ্ট সময়ের পূর্ব্বে অর্থদণ্ড আদায় না করিবার কথা।

১০ ধারা। এই আইন যে তারিখে শ্রীযুত গবর্ণর জেনেরল সাহেবের সম্মতিক্রমে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয় সেই তারিখ অবধি বলবৎ হইবে ইতি।

আইনের কার্য্যারম্ভ।

ডবলিউ, ই, এচ, ফোরসাইথ,
বাঙ্গালা কার্য্যনির্ব্বাহক বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAY, M.A. AND B.L.,
Bengali Translator

TUESDAY, APRIL 22, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L P,

FEBRUARY 1879.

HON'BLE H L. DAMPIER

No 6

THE Civil Account Code having made some changes in some of the sections of the Board's Rules, volume I, new edition, the following notes should be entered in the latter —

Against section 6, chapter I, enter—"*N.B.*—The rules have been redrawn, and are superseded by chapter 27 of the Civil Account Code"

Against section 8 of the same chapter enter—"*N B*—The rules have been redrawn, and are superseded by chapter 28 of the Civil Account Code The system of railway credit orders has been entirely abolished. The appendix to this section (page 29) is also superseded by the annexure to the above-quoted chapter of the Code"

Against section 12 of the same chapter enter—"*N B*—The first 16 clauses of this section have been redrawn, and are superseded by chapter 26 of the Civil Account Code"

No 7

THE annexed rules for the confirmation of settlement proceedings are issued with the approval of Government

2 The correspondence between the Government and the Board on the subject is annexed,* as it serves to explain the rules

3 Indents should be submitted without delay to the Superintendent of Stationery for the forms of statement prescribed by rules 17 and 19 These statements should be submitted by Collectors to Commissioners on the 10th, and by Commissioners to the Board on the 15th of each month.

* Board to Government, No 8A, dated 3rd January 1879
Government reply, No 287-131 L R, dated 3rd February 1879

Rules for the confirmation of settlement proceedings

WITH reference to section 3 of Bengal Act III, 1878, the following Rules are prescribed for the confirmation by the revenue authorities of settlement proceedings under Regulation VII of 1822, and for the final adjustment of the revenue, determination of malikana, and other proceedings subsequent to such confirmation

The first part does not apply to mere extensions of existing settlements without enquiry into details

PART I*

Confirmation under section 3 of proceedings under Regulation VII of 1822 for the record of rents demandable from under tenants and ryots

Rule 1—As soon as the Collector has determined the classification of the land, and the rates to be demanded from the ryots on account of each class, he shall, in every case in which the number of ryots to be affected by the settlement is above 200, and in such other cases as involve novel or special circumstances or doubtful questions making such a reference desirable, submit his proposals to the Commissioner for approval,† with a report comparing the proposed rates with those previously paid and those adopted at the previous settlement, and giving his reasons for any enhancement or reduction

In other cases the Collector may proceed at once under rule 3, without reference to the Commissioner, and in such cases the Commissioner's confirmation of the rents recorded as demandable will be given when the proceedings are submitted to him under rule 4 below

2 Before approving of, or modifying, the rates so submitted, the Commissioner shall, in every case in which the number of ryots to be affected by the settlement is above 400, and in such other cases as involve novel or special circumstances or doubtful points making such a reference desirable refer them to the Board of Revenue with his recommendations, and await their instructions

* To supersede rule 6, section 6 page 280, old edition of the Board's Rules

† By submitting the rates for approval at this stage, and before the jamabandi is drawn up, waste of time and labour in calculating each ryot's rent and drawing up a detailed jamabandi based on rates which are eventually disapproved by superior authority may be avoided

[Government Gazette, 22nd April 1879.]

রাজস্ব বিষয়ক সরকুলের।

১৮৭৯ সাল ফেব্রুয়ারি মাস।

মান্যবর শ্রীযুত এচ, এল, ডাম্পিয়ার।

---

৬ নং।

সিবিল হিসাব বিষয়ক বিধিপুস্তকে বোর্ডের বিধির নূতন সংস্করণের ১ বালামের কয়েক ধারার কিঞ্চিৎ পরিবর্ত্তন করাতে, শেষোক্ত গ্রন্থে নিম্নলিখিত মন্তব্য গুলি লিখিতে হইবে।

১ অধ্যায়ের ৬ পরিচ্ছেদের পার্শ্বে এইরূপ লিখিবে, "মন্তব্য। উক্ত বিধিগুলি সিবিল হিসাব বিষয়ক বিধিপুস্তকের ২৭ অধ্যায়দ্বারা রহিত করিয়া পুনর্ব্বার প্রণয়ন করা গেল।"

ঐ অধ্যায়ের ৮ পরিচ্ছেদের পার্শ্বে এইরূপ লিখিবে, "মন্তব্য। উক্ত বিধিগুলি সিবিল হিসাব-বিষয়ক বিধিপুস্তকের ২৮ অধ্যায় দ্বারা রহিত করিয়া পুনর্ব্বার প্রণয়ন করা গেল। রেলওয়ে ক্রেডিট আর্ডর প্রণালী একেবারে উঠাইয়া দেওয়া গেল। এই পরিচ্ছেদের পরিশিষ্ট (২৯ পৃষ্ঠা) উক্ত বিধিপুস্তকের পূর্ব্বোক্ত অধ্যায়ের পরিশিষ্ট দিয়া রহিত করা গেল।"

ঐ অধ্যায়ের ১২ পরিচ্ছেদের পার্শ্বে এইরূপ লিখিবে, "মন্তব্য। এই পরিচ্ছেদের প্রথম ১৬ ধারা সিবিল হিসাব বিষয়ক ২৬ অধ্যায় দ্বারা রহিত করিয়া পুনর্ব্বার প্রণয়ন করা গেল।"

---

৭ নং।

গবর্ণমেণ্টের অনুমোদনক্রমে বন্দোবস্তী কার্য্যের দৃঢ়ীকরণার্থ এতৎ সংযুক্ত বিধি প্রকাশ করা গেল।

* গবর্ণমেণ্টের প্রতি বোর্ডের ১৮৭৯ সালের ৩ জানুয়ারি তারিখের ৩ A নং পত্র।

১৮৭৯ সালের ৩ ফেব্রুয়ারি তারিখের ২৮৭ ১৩১ L R নং গবর্ণমেণ্টের উত্তর।

২। এতদ্বিষয়ে গবর্ণমেণ্ট ও বোর্ডের মধ্যে যে চিঠিপত্র চলে তাহাও এতৎসঙ্গে দেওয়া গেল* কারণ তদ্দ্বারা বিধির ব্যাখ্যা হয়।

৩। বিধির ১৭ ও ১৯ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিবরণপত্রের পাঠের জন্য শ্রীযুক্ত ষ্টেশনরী সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকটে অবিলম্বে ইণ্ডেণ্ট পাঠাইতে হইবে। এই বিবরণপত্রগুলি কালেক্টর সাহেব প্রত্যেক মাসের ১০ তারিখে কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে, এবং কমিশ্যনর সাহেব প্রত্যেক মাসের ১৫ তারিখে বোর্ডে পাঠাইবেন।

বন্দোবস্তী কার্য্যের দৃঢ়ীকরণার্থ বিধি।

১৮২২ সালের ৭ আইনক্রমে বন্দোবস্তী কার্য্যের রাজস্ব বিষয়ক কর্তৃপক্ষদের কর্তৃক দৃঢ়ীকরণার্থ, এবং ঐ দৃঢ়ীকরণের পর রাজস্বের চূড়ান্ত বন্দোবস্ত, মালিকানা নির্ণয় ও অন্যান্য কার্য্যানুষ্ঠানার্থ, ১৮৭৮ সালের ৩ আইনের ৩ ধারাক্রমে পশ্চাল্লিখিত বিধি নির্দ্ধারিত হইল

বিশেষ অনুসন্ধান ব্যতিরেকে কেবল বর্ত্তমান বন্দোবস্তের রাখি বৃদ্ধি করণের প্রতি প্রথম খণ্ড বর্ত্তিবে না।

প্রথম খণ্ড।*

পেটাও প্রজা ও রায়তদের নিকটে প্রাপ্য খাজানা লিপিবদ্ধ করিবার নিমিত্ত ১৮২২ সালের ৭ আইনক্রমে কার্য্যের ৩ ধারামতে দৃঢ়ীকরণের বিধি।

১। কালেক্টর সাহেব ভূমির শ্রেণীর বন্ধন করিয়া কোন্ শ্রেণীর ভূমির জন্য রায়তদের নিকটে কি হারে খাজানা চাহিবেন স্থির করিলে পর, যে স্থলে দুই শতের অধিক রায়ত বন্দোবস্তের মধ্যে পড়িবে এবং অন্য যে স্থলে নূতন বা বিশেষ অবস্থা বা সন্দেহজনক প্রশ্ন থাকায় জিজ্ঞাসাবাদ করা বাঞ্ছনীয়, সে স্থলে তিনি কমিশ্যনর সাহেবের অনুমোদনার্থে প্রস্তাব পাঠাইবেন। † আর প্রস্তাবিত হারের সহিত পূর্ব্ব প্রদত্ত হারের ও পূর্ব্ব বন্দোবস্ত সময়ে অবলম্বিত হারের তুলনা করিয়া, এবং হার বৃদ্ধি কি কম করিবার যুক্তি দিয়া, এতৎসঙ্গে এক খানি রিপোর্ট পাঠাইবেন।

অন্য স্থলে কমিশ্যনর সাহেবকে জিজ্ঞাসাবাদ না করিয়া কালেক্টর সাহেব একেবারে বিধির ৩ ধারাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবেন এবং এরূপ স্থলে বিধির ৪ ধারাক্রমে করকারি কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে প্রেরিত হইলে তিনি প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানার দৃঢ়ীকরণ করিবেন।

২। পূর্ব্বোক্তরূপে প্রেরিত হার অনুমোদন কি পরিবর্ত্তন করিবার পূর্ব্বে, যে স্থলে চারিশতের অধিক রায়ত বন্দোবস্তের মধ্যে পড়িবে, এবং অন্য যে স্থলে নূতন বা বিশেষ অবস্থা বা সন্দেহজনক প্রশ্ন থাকায় জিজ্ঞাসাবাদ করা বাঞ্ছনীয়, কমিশ্যনর সাহেব স্বীয় পরামর্শ সহিত হার বোর্ডে পাঠাইবেন এবং তাঁহাদের উপদেশ প্রতীক্ষা করিবেন।

---

* বোর্ডের বিধিপুস্তকের পুরাতন সংস্করণের ৪০০ পৃষ্ঠায় ৬ পরিচ্ছেদের ৬ ধারা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

† জমাবন্দী প্রস্তুত করিবার পূর্ব্বে এই সময়ে হার অনুমোদনার্থ পাঠাইলে উপরিস্থিত কর্তৃপক্ষেরা শেষে যে হার অনুমোদন করিবেন না তদনুসারে পূর্ণবিবরণ বিশিষ্ট জমাবন্দী প্রস্তুত করিবার ও প্রত্যেক রায়তের খাজানা হিসাব করিবার শ্রম ও সময়ের অপব্যয় নিবারিত হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।]

3 When the rates to be demanded from the ryots have been determined as provided in rules 1 and 2, the Settlement Officer shall draw up a jamabandi, and endeavour to procure the signatures to it of all who accept the rents as recorded therein *

4 The Settlement Officer will then record a proceeding, indicating which of such rents are at enhanced rates, and the grounds of enhancement, as required by section 2 of the Act, and will embody in, or annex to, his proceeding a specification of the under tenants and ryots who have agreed to the enhanced rents as above, and signed the jamabandi, and of those who have not done so The Collector will submit this proceeding to the Commissioner for sanction, with his remarks †

5 If all the persons from whom rents are recorded as demandable at enhanced rates have agreed to these rents, and are reported to have signed the jamabandi in token of agreement, the Commissioner may at once proceed to issue orders, confirming, under section 3, the proceedings for the ascertainment and record of the rents demandable, or, if he think proper, may require the Settlement Officer to revise his proceedings with a view to recording higher rents to be demandable

6 If the proceedings are so returned for revision, the Settlement Officer shall follow the procedure prescribed above, in respect to procuring signatures to the revised jamabandi, and to the submission of the revised report

7 If any of the under tenants or ryots whose rents have been enhanced have not signified their acceptance of the enhanced rent by signing the jamabandi, the Commissioner shall fix a date on which he will consider any objections which may be raised to the rents recorded as demandable by the Settlement Officer Such date shall be not less than 30 days after the date on which it may be expected that notice thereof will be given locally by the Settlement Officer as required by these rules Immediate notice of the date fixed shall be given to the Collector and Settlement Officer

8 The Settlement Officer shall, on receipt of this notice, at once cause the date fixed to be intimated to every ryot who has failed to sign the jamabandi, by a notice to be left at the place of residence of such ryot, or, if more convenient, shall cause such date to be proclaimed by beat of drum in all villages in which any of the lands held by the persons who have not agreed to the proposed rents are situated, and shall in such notice or proclamation require all who wish to be heard before the Commissioner to attend personally or by authorized agent on that date and unless such notice is so served, or proclamation is made at least 30 days before the date fixed by the Commissioner, the Commissioner may, at his discretion, allow a postponement, and fix another date

9 After hearing such objections as may be preferred, the Commissioner may confirm the proceedings for the ascertainment and record of the rents demandable, in the manner prescribed by section 3

10 On receipt of the Commissioner's confirmation, the Settlement Officer shall issue the formal notice required by section 4 of the Act, calling on all under-tenants and ryots who have not already signed the jamabandi to attend and sign it, intimating that the rents recorded in it as demandable from each under tenant and ryot have received the confirmation of the authority empowered by Government on that behalf, as required under section 3 of the Act The signature of those ryots who signed the jama bandi before it was submitted for confirmation need not be taken again, and in any jamabandis which may be affixed on the villages under clause 2 of section 4, the names and details of rent of those ryots only who have failed to sign need be entered

* This will not be the formal call to sign the jamabandi, which is equivalent to a notice of enhancement under section 4 of Bengal Act III of 1878 as the law (first proviso of section 3 read with section 4) requires that such formal notice shall be issued after the proceedings in which (not the rates merely but) the enhanced rent demandable from each undertenant and ryot is recorded, have received the confirmation of the authority empowered by Government in that behalf The object of calling on the ryots to sign the jamabandi, before the rents recorded in it as demandable from each ryot are submitted for confirmation is that it may serve as a guide to the superior authority by shewing how far the enhanced rents have been accepted.

† It will be observed that the fact of the Commissioners approval to the rates having been already procured will not do away with the necessity of submitting for the Commissioner's confirmation the detailed jamabandi, because, as explained in rule 3 above, the wording of section 3 of the Act requires that the confirmation of the authority empowered by Government in that behalf shall be given not only to the rates, but to the proceedings on which the higher rent demandable from each under-tenant or ryot has been recorded

[*Government Gazette, 22nd April 1879.*]

৩। রায়তদের নিকটে যে হার চাহিতে হইবে ১ ও ২ ধারাক্রমে তাহা নির্ণীত হইলে, বন্দোবস্তী কার্য্যকারক জমাবন্দী প্রস্তুত করিয়া তল্লিপিবদ্ধ খাজানা দিতে যাহারা স্বীকার করে তাহাতে তাহাদের স্বাক্ষর লইতে চেষ্টা করিবেন।*

৪। বন্দোবস্তী কার্য্যকারক অনন্তর কৈফিয়ত লিপিবদ্ধ করিবেন ও তাহাতে আইনের ২ ধারাক্রমে দেখাইবেন তন্মধ্যে কোন্ ২ খাজানা বর্দ্ধিত হারে স্থির করা হইয়াছে ও বর্দ্ধিত করিবার হেতু কি, এবং ঐ কৈফিয়তে কি তৎসংযুক্ত কাগজে যে যে পেটাও প্রজা ও রায়ত বর্দ্ধিত খাজানা দিতে সম্মত হইয়া জমাবন্দীতে স্বাক্ষর করিয়াছে ও যাহারা করে নাই তাহার নির্দ্দেশ করিবেন। কালেক্টর সাহেব নিজের মন্তব্য সহিত এই কৈফিয়ত অনুমোদনার্থে কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।†

৫। যে সকল ব্যক্তির নিকটে বর্দ্ধিত হারে খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিখিত হইয়াছে তাহারা খাজানা দিতে সম্মত হইয়া জমাবন্দীতে সম্মতিসূচক স্বাক্ষর করিয়াছে রিপোর্ট হইলে, কমিশ্যনর সাহেব প্রাপ্য খাজানা স্থির করিয়া লিপিবদ্ধ করিবার কৈফিয়ত ৩ ধারাক্রমে দৃঢ় করিয়া একেবারে আদেশ জারী করিতে প্রবৃত্ত হইতে পারিবেন, কিম্বা উচিত বোধ করিলে উচ্চতর খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করিবার নিমিত্ত বন্দোবস্তী কার্য্যকারককে তদীয় কৈফিয়ত সংশোধন করিবার আদেশ দিতে পারিবেন।

৬। কৈফিয়ত সংশোধনার্থ উক্তরূপে ফিরাইয়া দেওয়া গেলে সংশোধিত জমাবন্দীতে স্বাক্ষর লইবার নিমিত্ত ও সংশোধিত রিপোর্ট প্রেরণ করিবার নিমিত্ত বন্দোবস্তী কার্য্যকারক উপরি নির্দ্দিষ্ট কার্য্যপ্রণালী অবলম্বন করিবেন।

৭। যে পেটাও প্রজা ও রায়তদের খাজানা বৃদ্ধি করা গিয়াছে তন্মধ্যে কোন ব্যক্তি জমাবন্দী স্বাক্ষর করিয়া বর্দ্ধিত খাজানা দিতে সম্মতি প্রকাশ না করিলে, কমিশ্যনর সাহেব বন্দোবস্তী কার্য্যকারক প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করিয়াছেন তদ্বিরুদ্ধে উত্থাপিত আপত্তির বিবেচনা করিবার নিমিত্ত একটী তারিখ অবধারিত করিবেন। এই বিষয়ে বন্দোবস্তী কার্য্যকারকের যে স্থানীয় নোটিস দিবার কথা আছে তাহা যে তারিখে দিবার আশা করা যায় উক্ত তারিখ সেই তারিখের অন্যূন ৩০ দিন পরে হইবে। অবধারিত তারিখের নোটিস অবিলম্বে কালেক্টর সাহেবকে ও বন্দোবস্তী কার্য্যকারককে দিতে হইবে।

৮। এই নোটিস পাইলে, বন্দোবস্তী কার্য্যকারক যে সকল রায়ত জমাবন্দীতে স্বাক্ষর করে নাই তাহাদের প্রত্যেকের বাসস্থানে নোটিস দিয়া অবিলম্বে ঐ অবধারিত তারিখ তাহাদিগকে জানাইবেন, কিম্বা, অধিকতর সুবিধা হইলে, যাহারা প্রস্তাবিত খাজানা দিতে সম্মত হয় নাই তাহাদের ভূমি যে সকল গ্রামে অবস্থিত সেই সকল গ্রামে ঢেঁড়রা দিয়া উক্ত তারিখ ঘোষণা করিবেন এবং যাঁহারা কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে আবেদন করিতে চাহেন, তাঁহারা উক্ত তারিখে স্বয়ং বা ক্ষমতাপ্রাপ্ত কার্য্যকারকের দ্বারা তথায় উপস্থিত হইবেন উক্ত নোটিস কি ঘোষণায় এই আদেশ করিবেন, এবং উক্ত নোটিস এই রূপে জারী করা না গেলে, কিম্বা কমিশ্যনর সাহেবের অবধারিত তারিখের অন্যূন ত্রিশ দিন পূর্ব্বে ঐ ঘোষণা করা না গেলে, কমিশ্যনর সাহেব স্বীয় বিবেচনামতে বিচার স্থগিত রাখিতে ও অন্য তারিখ অবধারিত করিতে পারিবেন।

৯। যে সকল আপত্তি উত্থাপিত হয় তৎসমুদয় শুনিয়া আইনের ৩ ধারায় নির্দ্দিষ্ট প্রকারে কমিশ্যনর সাহেব প্রাপ্য খাজানা স্থির করিয়া লিপিবদ্ধ করিবার কৈফিয়ত দৃঢ় করিতে পারিবেন।

১০। কমিশ্যনর সাহেবের দৃঢ়ীকরণ প্রাপ্ত হইলে, বন্দোবস্তী কার্য্যকারক আইনের ৪ ধারামতে নিয়মিত নোটিস জারী করিয়া যে সকল পেটাও প্রজা ও রায়ত জমাবন্দীতে স্বাক্ষর করে নাই তাহাদিগকে উপস্থিত হইয়া স্বাক্ষর করিতে বলিবেন ও জানাইবেন যে উহাতে যে খাজনা যে পেটাও প্রজা কি রায়তের কাছে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ হইয়াছে তাহা আইনের ৩ ধারামতে তৎপক্ষে গবর্ণমেণ্টের নিকটে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ত্তৃপক্ষ কর্ত্তৃক দৃঢ়ীকৃত হইয়াছে। দৃঢ়ীকরণার্থে প্রেরিত হইবার পূর্ব্বে জমাবন্দীতে যে সকল রায়ত স্বাক্ষর করিয়াছেন আবার তাহাদের স্বাক্ষর গ্রহণ করিবার প্রয়োজন নাই, এবং ৪ ধারার ২ প্রকরণক্রমে গ্রামে যে জমাবন্দী লটকাইয়া দেওয়া যায়, তাহাতে কেবল যেসকল রায়ত স্বাক্ষর করে নাই তাহাদের নাম ও খাজানার বিবরণ দেওয়া আবশ্যক।

---

* ১৮৭৮ সালের ৩ আইনের ৪ ধারাক্রমে খাজানা বৃদ্ধির নোটিসের তুল্য যে জমাবন্দী স্বাক্ষর করিবার জন্য যে নিয়মিত আহ্বানের কথা আছে, এটি তদ্রূপ হইবেনা। ৩ ধারার প্রথম উপবিধানের সহিত ৪ ধারা পড়িলে দৃষ্ট হইবে, আইনে বিধান আছে যে বন্দোবস্তী কার্য্যে কেবল হার নহে, প্রত্যেক পেটাও প্রজা ও রায়তের নিকটে প্রাপ্য বর্দ্ধিত খাজানা লিপিবদ্ধ হইয়া গবর্ণমেণ্টের নিকট হইতে এতৎপক্ষে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ত্তৃপক্ষ তাহার দৃঢ়ীকরণ করিলে পর, উক্ত নিয়মিত নোটিস দেওয়া যাইবে। প্রত্যেক রায়তের নিকট প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা দৃঢ়ীকরণার্থে প্রেরিত হইবার পূর্ব্বে রায়তদিগকে জমাবন্দী স্বাক্ষর করিতে বলিবার উদ্দেশ্য এই যে ইহাতে উপরিস্থ কর্ত্তৃপক্ষ দেখিতে পাইবেন যে তাহারা কতদূর বর্দ্ধিত খাজানা স্বীকার করিয়া লইয়াছে।

† দৃষ্ট হইবে যে কমিশ্যনর সাহেব হারানুমোদন করিয়াছেন বলিয়া পূর্ণ বিবরণ বিশিষ্ট জমাবন্দী কমিশ্যনর সাহেবের দৃঢ়ীকরণজন্য প্রেরণ করা অনাবশ্যক হইতেছে না, কারণ বিধির ৩ ধারায় পূর্ব্বে ব্যাখ্যা করা গিয়াছে যে আইনের ৩ ধারাক্রমে আবশ্যক এই যে কেবল হার সম্বন্ধে নহে, প্রত্যেক পেটাও প্রজা কি রায়তের নিকটে উচ্চতর খাজানা প্রাপ্য বলিয়া যে কৈফিয়তে লিপিবদ্ধ করা যায় তৎসম্বন্ধে ও গবর্ণমেণ্টের নিকটে এতৎপক্ষে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ত্তৃপক্ষের দৃঢ়ীকরণ চাই

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।]

11 The Board may at any time revise the order of the Commissioner confirming the proceedings in which rents are recorded as demandable, and may set it aside entirely, or in so far only as it affects the confirmation of the rents recorded as demandable from one or more of the under tenants or ryots, and may order such rents as it shall think fit to be recorded as demandable from the under tenants and ryots in respect of whom the Commissioner's order of confirmation has been set aside, and may at the same time confirm, under section 3 of the Act, the proceedings for the record as demandable of the rents which it shall have so ordered to be recorded

12 On receipt of the Board's order setting aside the Commissioner's confirmation and confirming the record of other rents as demandable, the Settlement Officer shall proceed in respect of those under-tenants or ryots whose rents have been determined by the Board as in the case of the receipt of the Commissioner's confirmation

13 In Government estates and others in which the Settlement Officer is authorized to give pottahs to the ryots, they may be given as soon as confirmation is received to the proceedings in which the rents demandable from each ryot are recorded A clause should, however, be inserted that the pottahs will become invalid if the settlement proceedings are set aside by higher competent authority

PART II*

Proceedings other than those for fixing the rents

14 During the progress of the proceedings for ascertaining, recording, and confirming the rents demandable from the under tenants and ryots as above provided, the Settlement Officer and the Collector should make any references to the Commissioner which may be required on other points connected with the settlement, so that the entire settlement proceedings may be ready for final report as soon as possible after the confirmation has been received to the rents recorded as demandable

15 As soon as possible after the rents demandable from under tenants and ryots have been confirmed as above by the Commissioner, the Settlement Officer shall draw up his settlement proceeding as required by rule 1, section 12, chapter XX, page 287, Board's Rules,† and shall embody in it an account of the rates of rent which have been determined to be demandable from under-tenants and ryots, and the record of their rights and interest, and all other matters required by section 9, Regulation VII, 1822, and by the rule above quoted, naming the persons with whom he proposes to make the settlement, specifying the allowances to be made to the settlement holder, the malikana to be assigned if any, the amount of Government revenue to be assessed on the estate, stating whether the persons entitled to the settlement are willing to accept it on the terms proposed, and giving all other information necessary to complete the settlement record, and in cases in which the sanction of superior authority is necessary under rule 16 below, shall submit the proceedings to the Commissioner with his report

16 Authority to give final sanction to settlements is vested as follows—

(i)—No further sanction will be necessary to the Collector's settlement, for a term not exceeding five years, of a chur on which the Government revenue assessed does not exceed Rs 200, provided that it is settled with resident ryots, or others, entitled to a settlement, and not farmed

(ii)—Nor to the summary extension for one year of the expiring settlement of an estate on which the Government revenue assessed does not exceed Rs 500, owing to detailed inquiries for a regular settlement not being completed, but if the Collector proposes so to extend such a settlement for a second year, the sanction of the Commissioner is required

17 At the close of every quarter the Collector shall submit to the Commissioner a statement of settlements sanctioned by him during the quarter under the preceding rule The statement shall show the particulars required under headings 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 12 of the Commissioner's statement which is prescribed in rule 19 below The Commissioner shall forward this statement to the Board, with that of settlements sanctioned by himself

18 The Commissioner is competent to sanction—

(i)—All other summary settlements of estates of which the Government revenue does not exceed Rs 5,000, for two years or less

* To supersede Rules 1 to 4, chapter VIII, section 9 Board's Rules, page 154, old edition.

† Old edition.

১১। প্রাপ্য খাজানা লিপিবদ্ধ করণ বিষয়ক রুবকারি দৃঢ় করিয়া কমিশ্যনর সাহেব যে আদেশ দেন বোর্ড যে কোন সময়ে তাহা সংশোধন করিতে পারিবেন, এবং তাহা একেবারেই কিম্বা কোন কোন পেটাও প্রজা কি রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজনার দৃঢ়ীকরণ সম্পর্কে রহিত করিতে পারিবেন, এবং যে পেটাও প্রজার ও রাইয়তদের সম্পর্কে কমিশ্যনর সাহেবের দৃঢ়ীকরণবিষয়ক আদেশ রহিত করেন তাহাদের নিকট যত খাজানা প্রাপ্য বলিয়া জ্ঞান করেন তাহা লিপিবদ্ধ করিবার আদেশ দিতে পারিবেন, এবং এইরূপে প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করিবার আদেশ দেন তাহা লিপিবদ্ধ করণের রুবকারি তৎকালেই আইনের ৩ ধারাক্রমে দৃঢ় করিতে পারিবেন।

১২। কমিশ্যনর সাহেবের দৃঢ়ীকরণ রহিত করা ও অন্য খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করণের দৃঢ়ীকরণ বিষয়ক বোর্ডের আদেশ প্রাপ্ত হইলে, বোর্ড যে পেটাও প্রজা কি রায়তদের খাজানা নির্দ্ধারিত করিলেন তাহাদের সম্বন্ধে বন্দোবস্তী কার্য্যকারক কমিশ্যনর সাহেবের দৃঢ়ীকরণ পাইলে যে কার্য্যপ্রণালী অবলম্বন করিতেন তাহাই করিবেন।

১৩। গবর্ণমেন্টের খাস মহালে ও অন্যত্র যেখানে বন্দোবস্তী কার্য্যকারক রায়তদিগকে পাট্টা দিতে পারেন, প্রত্যেক রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা বিষয়ক রুবকারির দৃঢ়ীকরণ প্রাপ্ত হইলে পাট্টা দেওয়া যাইতে পারে। কিন্তু তাহাতে এই কথাটী লিখিতে হইবে যে উচ্চতর ক্ষমতাশালী কর্ত্তৃপক্ষ বন্দোবস্তী রুবকারি রহিত করিলে, উক্ত পাট্টা অসিদ্ধ হইবে।

দ্বিতীয় খণ্ড।*

খাজানা ধার্য্য করণ ভিন্ন কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক বিধি।

১৪। উপরি বিহিত প্রকারে পেটাও প্রজা ও রায়তদের নিকটে প্রাপ্য খাজানা ধার্য্য, লিপিবদ্ধ ও দৃঢ় করিবার নিমিত্ত কার্য্যানুষ্ঠানক্রমে বন্দোবস্ত সংক্রান্ত অন্য যে বিষয়ে আবশ্যক হয় বন্দোবস্তী কার্য্যকারক ও কালেক্টর সাহেব কমিশ্যনর সাহেবকে জিজ্ঞাসাবাদ করিবেন। তাহা হইলে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানার দৃঢ়ীকরণ প্রাপ্ত হইলে পর যত শীঘ্র সম্ভব শেষ রিপোর্ট জন্য বন্দোবস্তের সমুদয় কাগজপত্র প্রস্তুত থাকিবে।

১৫। পেটাও প্রজা ও রায়তদের নিকট প্রাপ্য খাজানা পূর্ব্বোক্তরূপে কমিশ্যনর সাহেব দৃঢ় করিলে পর যত শীঘ্র সম্ভব বোর্ডের বিধি পুস্তকের † ৪৪৪ পৃষ্ঠায় ২০ অধ্যায়ের ১২ পরিচ্ছেদের ১ ধারামতে বন্দোবস্তী কার্য্যকারক বন্দোবস্তের রুবকারি প্রস্তুত করিবেন এবং তাহাতে পেটাও প্রজা ও রায়তদের নিকট প্রাপ্য বলিয়া খাজানার যে যে হার নির্দ্ধারিত হইয়াছে ও তাহাদের যে সকল স্বত্ব ও স্বার্থ আছে ও ১৮২২ সালের ৭ আইনের ৯ ধারাক্রমে ও পূর্ব্বোক্ত বিধির ধারাক্রমে অন্য যে সকল বিষয় দেওয়া আবশ্যক তৎসমুদয়ের বিবরণ লিপিবদ্ধ করিতে হইবে। এইরূপ করিতে গিয়া, যাহাদের সহিত বন্দোবস্ত করিতে চাহেন, তাহাদের নাম দিবেন, যাহার সহিত বন্দোবস্ত করিবেন তাহাকে কি দিতে চাহেন, যদি মালিকানা দিতে হয় কত দিতে হইবে, মহাল হইতে গবর্ণমেন্টের কত রাজস্ব আদায় হইবে, এ সমুদয়ের নির্দ্দেশ করিবেন, যাহারা বন্দোবস্ত করিয়া লইতে স্বত্ববান্ তাহারা প্রস্তাবিত নিয়মে বন্দোবস্ত করিয়া লইতে সম্মত কি না, ইহাও লিখিবেন, এবং বন্দোবস্তের নথী পূর্ণাবয়ব করিতে অন্য যে সকল বিবরণ আবশ্যক তাহাও দিবেন, এবং যে স্থলে বিধির ১৬ ধারাক্রমে উপরিস্থ কর্ত্তৃপক্ষের অনুমতি আবশ্যক, তাঁহার রিপোর্ট সহিত কমিশ্যনর সাহেবের নিকট রুবকারি পাঠাইবেন।

১৬। বন্দোবস্তের চরম অনুমতি প্রদানের ক্ষমতা নিম্নলিখিত রূপ।—

(১) বাসিন্দা রায়ত বা বন্দোবস্ত করিয়া লইতে স্বত্ববান অন্য কোন ব্যক্তির সহিত বন্দোবস্ত করা গেলে ও ইজারা দেওয়া না গেলে, যে চডাব গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ২০০৲ টাকার অনধিক লেখা যায় ৫ বৎসরের অনধিক কালের জন্য কালেক্টর সাহেব তাহার বন্দোবস্ত করিলে আর অনুমতির প্রয়োজন হইবে না।

(২) যে মহালের গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ৫০০৲ টাকার অনধিক লেখা যায় সেই মহালের বন্দোবস্তের মিয়াদ গত হইবার সময়ে নিয়মিত বন্দোবস্তের পুঙ্খানুপুঙ্খ অনুসন্ধান শেষ না হওয়ার সরাসরিমতে কালেক্টর সাহেব উক্ত বন্দোবস্তের মিয়াদ এক বৎসর বাড়াইয়া দিলে আর অনুমতির প্রয়োজন হইবে না কিন্তু কালেক্টর সাহেব যদি ঐ রূপে উক্ত বন্দোবস্তের মিয়াদ আর এক বৎসর বাড়াইতে চাহেন তাহা হইলে কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি আবশ্যক।

১৭। পূর্ব্বধারাক্রমে ত্রৈমাসের মধ্যে কালেক্টর সাহেব যে সকল বন্দোবস্তের অনুমতি করেন, প্রত্যেক ত্রৈমাসান্তে কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে তাহার বিবরণপত্র পাঠাইবেন। নিম্নে ৯ ধারায় যে কমিশ্যনর সাহেবের বিবরণপত্র নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহার ১ ও ২ ও ৪ ও ৫ ও ৬ ও ৭ ও ৮ ও ৯ ও ১২ শীর্ষকমতে যে সকল বিবরণ আবশ্যক উক্ত বিবরণপত্রে সেই সকল দেখাইতে হইবে। স্বীয় অনুমত বন্দোবস্তের বিবরণপত্র সহিত ঐ বিবরণপত্র কমিশ্যনর সাহেব বোর্ডে পাঠাইবেন।

১৮। কমিশ্যনর সাহেব এই২ বন্দোবস্তের অনুমতি করিতে পারিবেন।

(১) যেং মহালের গবর্ণমেন্টের রাজস্ব ৫০০০ টাকার অধিক নহে দুই বৎসর বা তন্ন্যূন কালের নিমিত্ত অন্যরূপ সরাসরিমতে তৎসমুদয়ের বন্দোবস্ত।

---

* বোর্ডের বিধি পুস্তকের পুরাতন সংস্করণের ২৬৩ পৃষ্ঠায় ৮ অধ্যায়ের ৯ পরিচ্ছেদের ১ অবধি ৪ ধারা পর্য্যন্ত এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

† পুরাতন সংস্করণের।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।]

(ii)—Regular settlements of estates on which the Government revenue assessed does not exceed Rs 5,000, for the following terms, provided that the settlement be made after detailed inquiry with persons entitled to settlement, or with the local under-tenants and ryots—

(a) up to the year fixed by Government for the termination of temporary settlements in the district,

(b) in cases in which the law does not admit of the settlement being made for so long a period as is mentioned in (a), and in cases in which the term of settlement is limited by orders of the Government or Board (e g, escheated lands which are ordered to be settled for 12 years only) for the longest period allowed by law, or by such orders;

(c) in the case of chur estates only, for not more than ten years

19 At the end of every quarter the Commissioner shall submit to the Board a statement of settlements sanctioned by him under the preceding rule, in which the following particulars shall be shewn—

1. District.
2. Name of estate and description (whether the property of private persons, or of Government resumed lakhiraj, or chur land, &c.).
3. Area of estate in acres—
    (a) Cultivated.
    (b) Cultivable, not cultivated.
    (c) Not cultivable.
    (d) Total area.
4. Jumma of the last settlement.
5. Jumma of settlement now sanctioned.
6. Account of parties with whom the settlement has been sanctioned, with reasons for making it with them
7. Term of the settlement made, with explanation if it does not extend to the year fixed for the expiration of temporary settlements in the district.
8. Explanation of increase or decrease of jumma as compared with the previous settlement, if considerable
9. Any other remarks which may be called for, e g, as to arrangements made for the management and collections, if the estate is to be held under the direct management of the Collector

20 The Board of Revenue is competent to sanction—

(i)—Summary settlements which are beyond the competency of Commissioners

(ii)—Temporary settlements beyond the competency of Commissioners in which the Government revenue assessed does not exceed Rs 25,000

(iii)—Permanent settlements to which the proprietors have a statutory right.

21 Temporary settlements in which the Government revenue assessed exceeds Rs. 25,000, and proposed permanent settlement to which the proprietors have no statutory right, will be reported for the orders and final sanction of Government

22 After the confirmation of the settlement of an estate is duly received, the estate, whether it is to be held khas or not, will no longer be shewn as "under settlement" in Return No VIII

23 The foregoing rules are applicable to the settlement or re-settlement of individual estates or parts of estates, but settlements of whole districts or pergunnahs or other sub divisions of districts should be made, and engagements taken, subject to the final approval of the Government of India, to which, through the Government of Bengal, the proceedings will be reported in due course for such approval.

No 3A, dated Fort William, the 7th January 1879, from H L. HARRISON, Esq, Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department.

I AM directed to submit, for the approval of the Lieutenant-Governor, the accompanying rules for the confirmation of settlement proceedings, which have been rendered necessary by the passing of Bengal Act III of 1878

2 Under the existing practice, cases of exceptional importance apart, no reference is made to the Commissioner until the completed proceedings are submitted for sanction. Even before Act III was passed this occasionally led to the waste of time and labour. If the Commissioner, on the submission of the proceedings, ordered the rates of rent to be raised or lowered, all the clerical and field labour founded on the Collector's rates had to be done over again.

[*Government Gazette, 23rd April 1879.*]

(২) পুরুষানুক্রমে অনুসন্ধানে যাহারা বন্দোবস্ত করিয়া আসিতে অস্বীকার করায় তাহাদের বদলে অথবা ব্যক্তিগত লোটাও প্রজা ও রায়তের সহিত বন্দোবস্ত করা গেলে, যে মহালের গবর্ণমেণ্টের রাজস্ব ৫০০০ টাকার অনধিক দেখা যায়, নিম্নলিখিত মিয়াদে সেই মহালের নিয়মিত বন্দোবস্ত —

(ক) জিলার কিয়ৎকালীন বন্দোবস্তের মিয়াদ শেষ হইবার যে বৎসর গবর্ণমেণ্ট নির্দ্ধারিত করিয়া দিয়া থাকেন সেই বৎসর পর্য্যন্ত,

(খ) যে স্থলে (ক) প্রকরণে উল্লিখিত দীর্ঘ মিয়াদ পর্য্যন্ত আইন অনুসারে বন্দোবস্ত করা যায় না এবং যে স্থলে গবর্ণমেণ্ট বা বোর্ডের আদেশক্রমে বন্দোবস্তের মিয়াদের সীমা নির্দিষ্ট করা আছে,(যেরূপ বাজেয়াপ্ত ভূমির কেবল ১২ বৎসরের জন্য বন্দোবস্ত করিবার আদেশ আছে) সেস্থলে আইনক্রমে কি উক্ত আদেশক্রমে যত দীর্ঘ মিয়াদ হইতে পারে সেই মিয়াদে,

(গ) চড়া মহাল হইলে, দশ বৎসরের অনধিক কালের জন্য।

১৯। পূর্ব্বধারার ক্রমে কমিশনর সাহেব যে সকল বন্দোবস্তের অনুমতি করেন, প্রতি ত্রৈমাসান্তে বোর্ডে তাহার এক খণ্ড বিবরণপত্র পাঠাইবেন, তাহাতে পশ্চাল্লিখিত বিবরণগুলি প্রকাশ থাকিবে,

১। জিলা

২। মহালের নাম ও বর্ণনা (অর্থাৎ প্রজার সম্পত্তি, কি গবর্ণমেণ্টের, বাজেয়াপ্ত লাখেরাজ, কি চড়া ভূমি ইত্যাদি।

৩। একর মানে মহালের ভূমির পরিমাণ

(ক) কর্ষিত।

(খ) কৃষিযোগ্য, কর্ষিত নহে।

(গ) কৃষিযোগ্য নহে

(ঘ) মোট পরিমাণ

৪। শেষ বন্দোবস্তের জমা

৫। একণে অনুমোদিত বন্দোবস্তের জমা

৬। যাহাদের সহিত বন্দোবস্ত করণের অনুমতি হইয়াছে, তাহাদের বিবরণ ও তাহাদের সহিত বন্দোবস্ত করিবার হেতুবাদ।

৭। কৃত বন্দোবস্তের মিয়াদ, ও জিলার কিয়ৎকালীন বন্দোবস্ত শেষ হইবার নিমিত্ত যে বৎসর নির্দ্ধারিত আছে সেই বৎসর পর্য্যন্ত না হইলে তাহার ব্যাখ্যা।

৮। পূর্ব্ব বন্দোবস্তের সহিত তুলনা করিলে যদি জমার অধিক হ্রাস কি বৃদ্ধি দেখা যায় তাহার ব্যাখ্যা।

৯। অন্য আবশ্যক মন্তব্য, যথা, মহাল সাক্ষাৎ সম্বন্ধে কালেক্টর সাহেবের তত্ত্বাবধানে থাকিলে তত্ত্বাবধান ও আদায়ের যে বন্দোবস্ত করা হইয়াছে তৎসম্বন্ধীয় কথা।

২০। রেবিনিউ বোর্ড এই২ বন্দোবস্তের অনুমতি করিতে পারিবেন,

(১) যে সকল সরকারি বন্দোবস্ত কমিশনর সাহেবের ক্ষমতাতীত।

(২) যে স্থলে গবর্ণমেণ্টের রাজস্ব ২৫০০০ টাকার অনধিক দেখা যায় সে স্থলে কমিশনর সাহেবের ক্ষমতাতীত কিয়ৎকালীন বন্দোবস্ত।

(৩) যে স্থলে ভূম্যধিকারীদের রাজস্বব্যবস্থানুযায়ী স্বত্ব থাকে, সে স্থলে চিরকালীন বন্দোবস্ত।

২১। যে কিয়ৎকালীন বন্দোবস্ত স্থলে গবর্ণমেণ্টের রাজস্ব ২৫০০০ টাকার অধিক দেখা যায়, এবং ভূম্যধিকারীদের রাজস্বব্যবস্থানুযায়ী স্বত্ব না থাকিলে যে চিরকালীন বন্দোবস্তের প্রস্তাব করা যায় সে সকল গবর্ণমেণ্টের আদেশ ও চূড়ান্ত অনুমতিজন্য রিপোর্ট করিতে হইবে।

২২। কোন মহালের বন্দোবস্তের দৃঢ়ীকরণ নিয়মিতরূপে পাওয়া গেলে, মহাল খাস হউক বা না হউক তাহা আর ৮ নং রিটর্ণে "বন্দোবস্তাধীন" লেখা যাইবে না।

২৩। মহাল-বিশেষের বা তাহার অংশবিশেষের বন্দোবস্তের বা পুনঃ বন্দোবস্তের প্রতি পূর্ব্ব ধারাগুলি বর্ত্তিবে, কিন্তু একটী সমস্ত জিলার কি পরগনার কি জিলার অন্য উপবিভাগের বন্দোবস্ত করিয়া নিরূপণপত্র লইতে হইলে, তাহা ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের চূড়ান্ত অনুমোদন সাপেক্ষ থাকিবে, এবং উক্ত গবর্ণমেণ্ট বঙ্গ দেশীয় গবর্ণমেণ্টের হস্ত দিয়া উক্ত অনুমোদন জন্য নিয়মিত রূপে কার্য্যানুষ্ঠানের রিপোর্ট পাঠাইতে হইবে।

---

*রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরি সাহেবের প্রতি নিম্নপ্রদেশের রেবিনিউ বোর্ডে সেক্রেটরি শ্রীযুত এচ, এল, ডাম্পিয়র সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখের ৩ A নং ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে লিখিতপত্র।

বন্দোবস্তী কার্য্যপ্রণালীর দৃঢ়ীকরণার্থ এতৎ সংযুক্ত বিধি ১৮৭৮ সালের ৩ আইন বিধিবদ্ধ হওয়াতে আবশ্যক হইয়াছে। এজন্য এই বিধি শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমোদনার্থ প্রেরণ করিতে আমি আদিষ্ট হইয়াছি।

২। বর্ত্তমান প্রথানুসারে, বিশেষ গুরুতর স্থলভিন্ন, কার্য্য শেষের কবকারি অনুমোদনার্থে পাঠাইবার পূর্ব্বে কমিশনর সাহেবকে কিছু জিজ্ঞাসাবাদ করা হয় না। ৩ আইন বিধিবদ্ধ হইবার পূর্ব্বেও ইহাতে কখন ২ অনর্থক সময় ও শ্রম ব্যয় হইত। কবকারি পাঠাইলে যদি কমিশনর সাহেব খাজনার হার বৃদ্ধি কি কম করিতে আদেশ দিতেন, কালেক্টর সাহেবের হার মূল করিয়া যে সকল লিখন ও ক্ষেত্রকর্ম্ম করা হইয়াছে তাহা পুনরায় করিতে হইত।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।]

3 Act III lays down precise rules in accordance with which only the rents of occupancy ryots can be raised, and provides that enhanced rent recorded as demandable from any under-tenant or ryot in proceedings confirmed by the authority empowered in that behalf by Government, shall be deemed to have been correctly enhanced until the contrary is proved. It has therefore become necessary that the superior authority, before according the confirmation which gives *a priori* validity to the rents recorded as demandable, shall be thoroughly satisfied both that the rates which it is proposed to adopt are substantially fair as between landlord and tenant, and also that they have been arrived at by a process which will stand the test of being disputed in the civil court.

Until the approval of superior authority is obtained there is always the risk that the labour and time given to any further proceedings by the Settlement Officer which depend on the rates may be wasted, for any alteration of the rates by superior authority will undo all that follows Nor indeed, would it be possible for the Settlement Officer to complete the settlement, as he now does, without obtaining the necessary confirmation to the rates of rent, for, with the law as it now stands, no prudent proprietor of an estate in which the Settlement Officer had recorded enhanced rates to be demandable, and had calculated the amount of revenue to be assessed on the estate on the rents so recorded, can be expected to accept the settlement until the necessary confirmation of the rents recorded has been secured.

4. It is therefore provided in Rule 1 that in cases affecting more than 200 ryots, and in cases involving novel or special considerations, or doubtful points, the rates which it is proposed to adopt shall be submitted for the Commissioner's approval before any further steps are taken on those rates The marginal notes to Rules 1 and 4 explain the procedure and its object From these it will be seen that two separate references to the Commissioner are unavoidable, the one, under Rule 1, for convenience sake to avoid the danger of wasting labour by obtaining his general approval of the proposed rates before the rents of individual ryots are calculated on them and recorded in the jamabandi the other, under Rule 4, to obtain the confirmation in the form required by the law to the proceedings in which the rent demandable from each ryot has been recorded

5 But the second or formal confirmation to the rent of each ryot, as calculated on the general rates which have been approved, will involve no general question, and will follow as a matter of course, except in respect of any ryot who may be able to show that his individual case has not been properly dealt with, *e g*, that the land of which his holding consists has not been properly classified Therefore, while Rule 3 provides that the Commissioner shall refer all cases of major importance to the Board before giving his approval to the proposed rates, or modifying them, Rules 5 and 9 do not require a second reference to the Board in such cases, but constitute the Commissioners in every case the authority empowered to give the formal legal confirmation, under section 3 to the proceedings in which the rent payable by each ryot is recorded as demandable A second reference to the Board would involve unnecessary trouble and delay

Adverting to Rule 10, it is probable that, under the wording of the Act, the mere fact of a ryot having signed the jamabandi before the formal confirmation of the proceedings in which the rates demandable from any ryot might not legally bind a ryot under sections 3 and 4, yet, on the one hand, it may be assumed that, if a ryot has once signed, he has done so feeling satisfied that he has no reason to complain of the rent which has been recorded therein as payable by him on the other hand, it is not improbable that many ryots who have once signed, if called upon to sign the jamabandi a second time would consider the question re opened, and perhaps refuse to do so The course prescribed in this rule would save much labour in writing out voluminous jamabandis for publication under section 4 of the law and would also relieve ryots who have once signed from the harassment of being called upon to appear before the Settlement Officer for the same purpose a second time

The rest of the rules in Part I require no comment

6 Part II consists of rules for proceedings other than those for fixing the rents

Rules 16 and 18 make a considerable change in the existing distribution of sanctioning power between the different authorities

The present practice is as described in the Board's rule* No. 1, section 9 chapter VIII, page 154 of the old edition of the Board's rules

* As amended by Circular Order No 8 of November 1874.

7 When these rules were passed it was the policy of Government not to leave in the hands of the Collector the power to confirm even the shortest settlement of an acre of land, and to restrict within very close limits the sanctioning powers of Commissioners

Even the very limited power given to a Collector by Rule 16 will save a considerable number of references—mostly mere formal references—to the Commissioner

[*Government Gazette*, 22*nd April* 1879]

8 Rule 18 extends the sanctioning power of Commissioners, and rearranges them The rule corrects the obvious anomaly which now exists, that although a Commissioner is competent to sanction a given settlement up to the date fixed for the district, say for 30 years, yet, if the law does not admit of the settlement being made for so long a time (as in the case of the estate of a recusant proprietor), he must obtain the Board's sanction to the shorter settlement.

9 It may be noted that power to sanction at their discretion settlements for periods short of the date fixed for the expiration of settlements in each district was intentionally withheld from Commissioners in the existing rules, in accordance with the policy of Government to settle for long periods The power is still withheld in the present rules.

10 Rules 17 and 19 provide for the submission to the Board of statements showing the leading features of all settlements sanctioned by the Collectors and Commissioners respectively in the course of each quarter, which will enable them to check the proceedings

11. As soon as these rules, the issue of the first part of which is urgently required, shall have received the approval of the Lieutenant-Governor, the Board will take in hand the revision of the settlement chapter of their general rules of practice, in which the rules which may now be passed will be embodied

---

No. 287—131L R, dated Calcutta, the 3rd February 1879, from C W Bolton, Esq, Officiating Under-Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department, to the Secretary to the Board of Revenue, Land Revenue Department

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No 3A, of the 7th January 1879, and, in reply, to convey the Lieutenant-Governor's approval of the rules therewith submitted, for regulating procedure in settlement cases with special reference to section 3 of Act III of 1878

No 8.

The following corrections should be made at page 300 of volume I of the Board's Rules, new edition —

Under the head of yearly returns to be furnished by all district officers and by Commissioners to the Board, against "a report on Wards' estates," after the words "Government circular," substitute "No 54, of 30th December 1878," for "No 8, of 6th March 1873"

The same correction should be made against "Commissioners' Administration Report," under the head of yearly returns to be furnished by Commissioners to the Board

---

No 9

Revenue officers in charge of land registration work are informed, in accordance with the opinion of the Legal Remembrancer, that the cost of serving notices under Section 77 of Act VII (B C) of 1876 must be borne by Government, and cannot be recovered from the parties concerned.

Hon'ble C. T Buckland

No 10

It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 12 of the Bengal Excise Act, No VII (B C) of 1878, the fee on every license for the sale of unfermented tari is fixed at a sum not exceeding Rs 5 per annum, with effect from the 1st April next Each district officer should determine what the fee shall be in his district.

No 11

The returns submitted by the local officers with reference to paragraph 3 of the Board's circular order No. 2, of October 1877, show that in many districts the number of persons now licensed as stamp vendors is not sufficiently large to meet the requirements and convenience of the public. The Board therefore request all district officers to appoint as many more vendors as they can find willing to undertake the duty of selling stamps to the public, so as to break down the sort of monopoly which has heretofore existed, and also to report, after six months from the date of the receipt of these orders, how many additional men have been appointed.

[*Government Gazette*, 22nd *April* 1879.]

৮। বিধির ১৮ ধারার কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি দিবার ক্ষমতা বৃদ্ধি করিয়া তাহার নববিন্যাস করা হইয়াছে। এতদ্দ্বারা বর্ত্তমান পরিদৃশ্যমান বিশৃংখলা সংশোধন হইয়াছে। সে বিশৃংখলাটী এই যেঁযদিও জিলার জন্য নির্দ্ধারিত মিয়াদ পর্য্যন্ত, মনেকর ৩০ বৎসর পর্য্যন্ত, কোন বন্দোবস্তের কমিশ্যনর সাহেব অনুমতি করিতে সমর্থ, তথাপি এরূপ দীর্ঘকালের জন্য বন্দোবস্ত করিতে আইনে বারণ থাকিলে (যথা, মহালের স্বামী তাহার বন্দোবস্ত করিয়া লইতে সম্মত না হইলে) উহা অপেক্ষ অল্প কালের জন্য বন্দোবস্ত নিমিত্ত তাঁহাকে বোর্ডের অনুমতি লইতে হয়।

৯। দৃষ্ট হইবে যে দীর্ঘকালের জন্য বন্দোবস্ত করিতে গবর্ণমেণ্টের অভিপ্রায় থাকায় প্রচলিত বিধি-মতে প্রত্যেক জিলার বন্দোবস্তের মিয়াদগত হইবার নির্দ্ধারিত তারিখের কম মিয়াদে স্বীয় বিবেচনামতে বন্দোবস্তের অনুমতি করিবার ক্ষমতা কমিশ্যনর সাহেবদিগকে ইচ্ছাপূর্ব্বকেই প্রদত্ত হয় নাই। বর্ত্তমান বিধিতেও উক্ত ক্ষমতা দেওয়া গেল না।

১০। প্রতি ত্রৈমাসে কালেক্টর ও কমিশ্যনর সাহেবের যে সকল বন্দোবস্তের অনুমতি করেন তৎসমুদয়ের প্রধান লক্ষণগুলি যাহাতে দৃষ্ট হয় বিধির ১৭ ও ১৯ ধারার বোর্ডে এরূপ বিবরণপত্র প্রেরণের বিধান করা গিয়াছে। বোর্ড তাহা দেখিয়া তাঁহাদের কার্য্যপ্রণালী সংশোধন করিতে পারিবেন।

১১। এই বিধি শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমোদিত হইলে (ইহার মধ্যে প্রথম খণ্ড প্রচার অত্যাবশ্যক হইয়া উঠিয়াছে) বোর্ড তাঁহাদের সাধারণ কার্য্যপ্রণালী সমন্ধীয় বন্দোবস্তের অধ্যায়ের সংশোধন কার্য্য হস্তে লইবেন, ও তন্মধ্যে এক্ষণে যে বিধি প্রণয়ন করা যাইবে তাহা গৃহীত হইবে।

ভূমির রাজস্ববিভাগে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরি সাহেবের প্রতি রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্টের একটিং জোর্ট সেক্রেটরি শ্রীযুত সি, ডবলিউ বোল্টন সাহেবের ১৮৭৯ সালের ৩ ফেব্রুয়ারি তারিখের কলিকাতায় লিখিত ২৮৭০১৩১ L R নং পত্র।

আমি আদিষ্ট হইয়া আপনার ১৮৭৯ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখের ৩ A নং পত্র প্রাপ্তি স্বীকার করিতেছি এবং ১৮৭৮ সালের ৩ আইনের ৩ ধারাক্রমে বন্দোবস্তী কার্য্যপ্রণালী নিয়মিত করিবার যে বিধি তৎসহ প্রেরিত হইয়াছিল উত্তরক্রমে সেই বিধি সম্বন্ধে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমোদন জ্ঞাপন করিতেছি।

---

৮ নং।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের নূতন সংস্করণের ১ বালামের ৩০০ পৃষ্ঠায় নিম্নলিখিত সংশোধন করিতে হইবে।

সমুদয় জিলার কর্ত্তৃপক্ষ ও কমিশ্যনর সাহেবদের বোর্ডে বার্ষিক রিটর্ণ দিবার শীর্ষকের নীচে, "রাজানুপালিত ইষ্টেটের রিপোর্টের" পার্শ্বে, "গবর্ণমেণ্ট সরকুলার" এই২ কথার পরে, "১৭৮৩ সালের ৬ মার্চ তারিখের ৮ নং" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বর তারিখের ৫৪ নং" এই২ কথা দিবে। কমিশ্যনর সাহেবদের বোর্ডে বার্ষিক রিটর্ণ দিবার শীর্ষকের নীচে "কমিশ্যনর সাহেবদের শাসনসম্বন্ধীয় রিপোর্টের" পার্শ্বে উক্তরূপ সংশোধন করিতে হইবে।

---

৯ নং।

রাজকীয় মোকদ্দমার প্রয়োজক সাহেবের মতানুসারে ভূমি রেজিষ্টরীকরণ কার্য্যভারপ্রাপ্ত রাজস্ব বিষয়ক কার্য্যকারকদিগকে জানান যাইতেছে যে, ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৭৭ ধারাক্রমে নোটিস জারী করিবার খরচা গবর্ণমেণ্টের দিতে হইবে ও তাহা পক্ষদের নিকট হইতে আদায় করা যাইতে পারে না।

মান্যবর শ্রীযুত সি, টি, বকুলাণ্ড সাহেব।

---

১০ নং।

সাধারণের অবগতির নিমিত্ত এতদ্দ্বারা জানান যাইতেছে যে বঙ্গদেশীয় আবকারী বিষয়ক ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ১২ ধারার বিধানক্রমে, আগামী ১ আপ্রিল অবধি গাঁজলা নহে এইরূপ তাড়ী বিক্রয়ের নিমিত্ত লাইসেন্স ফী ৫ টাকার অনধিক হইবে। প্রত্যেক জিলায় কি ফী হইবে, জিলার কর্ত্তৃপক্ষ স্থির করিবেন।

---

১১ নং।

১৮৭৭ সালের অক্টোবর মাসের বোর্ডের ২ নং সরকুলর অর্ডরের ৩ পরিচ্ছেদ অনুসারে স্থানীয় কার্য্যকারকেরা যে রিটর্ণ পাঠাইয়াছেন, তাহাতে দেখা যায় যে অনেক জিলায় লাইসেন্সপ্রাপ্ত ইষ্টাম্প-বিক্রেতার সংখ্যা এক্ষণে যেরূপ আছে, তাহা সাধারণের প্রয়োজন ও সুবিধার উপযোগী নহে। এজন্য বোর্ড সমুদয় জিলার কর্ত্তৃপক্ষদিগকে অনুরোধ করিতেছেন যে সাধারণের নিকটে ইষ্টাম্প বিক্রয় করিতে অভিলাষী আর যত লোক পান তাহাদিগকে ইষ্টাম্পবিক্রেতার পদে নিযুক্ত করিয়া একালপর্য্যন্ত যে ইষ্টাম্প বিক্রয় করণের একপ্রকার একচেটিয়া ব্যবসায় রহিয়াছে তাহা উঠাইয়া দেন, এবং অতিরিক্ত যে কয়জন লোক নিযুক্ত হয় তৎসম্বন্ধে এই আদেশ প্রাপ্তির তারিখের ছয় মাসের পরে রিপোর্ট করেন।

RAY KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A. AND B L,
Bengali Translator.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।]

CIRCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

CIVIL.

No 10, dated the 27th March 1879.

COPY of the annexed Rules* framed by the High Court under Section 287, Act X of 1877, is circulated for the information and guidance of the Civil Courts in the Lower Provinces of Bengal and Assam. The object of these Rules is to place the Courts in a position to fill up correctly the form of Annual Statement prescribed by Circular Order No 8, dated 17th February 1879.

* Published at page 198 of the *Calcutta Gazette* of the 5th March 1879, and at page 208 of the *Assam Gazette* of the 22nd March 1879

Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal under Section 287 Act X of 1877

Under Section 287, Act X of 1877, the Court are pleased to direct that, when an application is made to any Civil Court for the attachment of any estate, or share of an estate, borne on the revenue roll of any district, the annual amount of revenue for which the whole estate is liable shall be stated, in addition to the particulars required by Section 238 of the Act, to be specified in the authenticated extract from the register of the Collector's Office

2 Where the application is for the attachment of any revenue-free lands, or of any share in such lands, then, in addition to the particulars required by Section 237 of the Act, the area of the whole revenue-free tenure shall be stated in the application, in case this information has been recorded in the Collector's register

RICHARD GARTH.	J SEWELL WHITE
LOUIS S JACKSON	ROMESH CHUNDER MITTER
CHARLES PONTIFEX	W F MCDONELL
W AINSLIE	H T PRINSEP
E G. BIRCH	A WILSON
G G MORRIS.	L P DELVES BROUGHTON.

No 11, dated the 27th March 1879

THE following Rule* framed by the High Court under 24 and 25 Victoria, Chapter 104, Section 15, amending the Rules for observance by the Civil and Criminal Courts in the receipt and repayment of money, which were issued with Circular Order No. 2, dated the 5th February 1877, having been sanctioned by His Excellency the Governor-General in Council, is circulated for the information and guidance of all Judicial Officers in the Lower Provinces of Bengal and Assam :—

* Published at page 198 of the *Calcutta Gazette* of the 5th March 1879, and at page 208 of the *Assam Gazette* of the 22nd March 1879

Rule framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal under 24 *and* 25 *Victoria, Chapter* 104, *Section* 15, *amending the Rules for observance by the Civil and Criminal Courts in the receipt and repayment of money, issued with Circular Order No* 2, *dated* 5*th February* 1877

The following addition shall be made to Rule 13 :—

"Payment orders issued for payment from the local Treasury are not to be cashed more than ten days after the date they bear, unless the order is first presented to the Court issuing it, and re-enfaced with a new payment order which again will have validity for ten days"

RICHARD GARTH.	J. SEWELL WHITE
LOUIS S JACKSON.	ROMESH CHUNDER MITTER.
CHARLES PONTIFEX.	W. F MCDONELL.
W AINSLIE.	H. T. PRINSEP
E. G. BIRCH.	A. WILSON
G. G. MORRIS.	L P. DELVES BROUGHTON.

[*Government Gazette*, 22*nd April* 1879.]

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আদেশমতে প্রচারিত সরকুলর অর্ডর ।

দেওয়ানী পক্ষ ।

১০ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ ।

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ২৮৭ ধারাক্রমে হাইকোর্টের প্রণীত এতৎসংযুক্ত বিধির * প্রতিলিপি বাঙ্গালা ও আসাম প্রদেশের দেওয়ানী আদালতের অবগতি ও উপদেশ নিমিত্ত প্রচারিত হইল । ১৮৭৯ সালের ১৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের ৮ নং সরকুলর অর্ডরে যে বার্ষিক বিবরণপত্রের পাঠ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহা বিশুদ্ধরূপে পূরণ করিতে আদালতদিগকে সমর্থ করা এই বিধির উদ্দেশ্য ।

* ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ৭ম খণ্ডের ৩৯ পৃষ্ঠায় ও ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চ তারিখের আসাম গেজেটের ২০৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় ।

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ২৮৭ ধারাক্রমে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের প্রণীত বিধি ।

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ২৮৭ ধারাক্রমে হাই কোর্ট আদেশ করিতেছেন যে কোন জিলার তৌজিভুক্ত কোন মহাল কি মহালের অংশ ক্রোক করিবার নিমিত্ত দেওয়ানী আদালতে প্রার্থনা করা গেলে কালেক্টর সাহেবের কাছারীর রেজিষ্টরী বহীহইতে জাবেতা উদ্ধৃত লিপিতে উক্ত আইনের ২৩৮ ধারানুসারে যে সকল বিবরণ নির্দ্দেশ করা প্রয়োজন তদতিরিক্ত সমুদয় মহালের বার্ষিক রাজস্ব পরিমাণ লিখিতে হইবে ।

২ । নিষ্কর ভূমি কি উক্ত ভূমির অংশ ক্রোক করিবার নিমিত্ত প্রার্থনা করা গেলে, উক্ত আইনের ২৩৭ ধারানুসারে যে যে বিবরণের প্রয়োজন, তদতিরিক্ত উক্ত সমুদয় নিষ্কর ভূমির পরিমাণ কালেক্টরের রেজিষ্টরী বহীতে লিপিবদ্ধ থাকিলে এই প্রার্থনাপত্র লিখিতে হইবে ।

রিচার্ড গার্থ
লুইস এস্ জ্যাকসন
চার্লস পণ্টিফেক্স
ডবলিউ. এন্সলি
ই, জি, বার্চ
জি, জি, মরিস

জে, পিউএল হুয়াইট
রমেশচন্দ্র মিত্র
ডবলিউ, এফ ম্যাকডনেল
এচ, টি, প্রিন্সেপ
এ, উইলসন
এল, পি, ডেলবস ব্রোটন ।

---

১১ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ২৭ মার্চ ।

টাকা গ্রহণ ও প্রদান কালে দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের অবলম্বন জন্য যে বিধি ১৮৭৭ সালের ৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের ২ নং সরকুলর অর্ডরের সহিত জারী করা যায়, তাহা সংশোধন করিয়া হাই কোর্ট শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের আইনের ১৫ ধারাক্রমে পশ্চাল্লিখিত বিধি * প্রণয়ন করিয়াছেন, ও তাহা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া বাঙ্গালা ও আসাম প্রদেশের সমুদয় বিচার সম্পর্কীয় কার্য্যকারকদের অবগতি ও উপদেশ নিমিত্ত প্রচারিত হইল ।

* ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটের ৭ম খণ্ডের ৩৯ পৃষ্ঠায় ও ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চ তারিখের আসাম গেজেটের ২০৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় ।

টাকা গ্রহণ ও প্রদান কালে দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের অবলম্বন জন্য ১৮৭৭ সালের ৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের ২ নং সরকুলর অর্ডরের সহিত জারী করা বিধি সংশোধন করিয়া শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের আইনের ১৫ ধারাক্রমে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের প্রণীত বিধি ।

বিধির ১৩ ধারায় নিম্নলিখিত কথা গুলি যোগ করিতে হইবে ।—

" যে আদালত আদেশ করেন তাঁহার নিকটে প্রথমে উপস্থিত করা না গেলে, এবং তদুপরি টাকা দিবার নূতন আদেশ (এই আদেশও দশ দিন মাত্র বলবৎ থাকিবে) লেখা না গেলে, স্থানীয় খাজানাখানাহইতে টাকা দিবার আদেশ অনুসারে আদেশের তারিখের দশ দিন পরে টাকা দেওয়া যাইবে না । "

রিচার্ড গার্থ
লুইস এস্ জ্যাকসন
চার্লস পণ্টিফেক্স
ডবলিউ, এন্সলি
ই, জি, বার্চ
জি, জি, [illegible]

জে, পিউএল হুয়াইট
রমেশচন্দ্র মিত্র
ডবলিউ, এফ, ম্যাকডনেল
এচ, টি, প্রিন্সেপ
এ, উইলসন
এল, পি, ডেলবস ব্রোটন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ আপ্রিল ।]

No. 12, dated 31st March 1879.

The Court desires that all District Judges and all Moonsifs at out-stations will publicly impress upon pleaders of all grades a sense of their responsibility to the Courts in which they practise in the matter of accepting vakalutnamahs from parties themselves, or from persons professing to be authorised by special or general powers of Attorney to act on behalf of other persons.

2. The appointment of a pleader on behalf of another person in any suit or proceeding in a Civil Court is an act such as can be performed only by a mookhtar duly qualified and enrolled under Act XX of 1865, except in the cases provided for by clauses (*a*) and (*c*), Section 37, Act X of 1877. The acceptance by a vakeel of a vakalutnamah, except under the circumstances specially provided for, from any other person is in effect an abetment of an infringement of the law, and as such renders him liable to be dealt with for grave professional misconduct.

3 The Courts accept vakalutnamahs on the responsibility of pleaders. A pleader accepting a vakalutnamah from his client in person is bound to satisfy himself of his identity, and if it comes through a third party he is bound to see that the latter has authority entitling him to act.

4. The Judges and Moonsifs above-mentioned, after reading and explaining the foregoing observations, will record a proceeding setting forth that they have done so, to which the pleaders will be requested to attach their signatures

[*Government Gazette, 22nd April* 1879.]

১২ নম্বর ১৮৭৯ সাল ৩১ মার্চ ।

হাইকোর্টের ইচ্ছা এই যে সমুদয় জেলার জজ সাহেব ও মফস্বলের মুন্সেফগণ প্রকাশ্যরূপে সকল শ্রেণীর উকীলদিগকে বুঝাইয়া দিবেন যে পক্ষের স্থানে, কিম্বা অন্য ব্যক্তিদের পক্ষ হইয়া বা আম-মোক্তার নামাবলে কার্য্য করিতে ক্ষমতা প্রাপ্ত বলিয়া পরিচয় প্রদায়ী ব্যক্তিদের স্থানে, ওকালতনামা গ্রহণ সম্বন্ধে তাঁহারা যে আদালতে কর্ম্ম করেন সেই আদালতের নিকটে কতদূর দায়ী ।

২। ১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ৩৭ ধারার (ক) ও (গ) প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট স্থল ভিন্ন, যে মোক্তার ১৮৬৫ সালের ২০ আইনমতে নিয়মিতরূপে যোগ্যতা সম্পন্ন ও তালিকাভুক্ত হইয়াছেন, তিনিই কেবল দেওয়ানী আদালতের কোন মোকদ্দমায় কিম্বা কার্য্যানুষ্ঠানে অন্য ব্যক্তির পক্ষে উকীল নিয়োগ করিতে পারেন। বিশেষ বিধানের স্থল ভিন্ন অমোক্তার অন্য কোন ব্যক্তির স্থানে ওকালতনামা গ্রহণ করিলে, উকীল ফলতঃ আইন লঙ্ঘনের সহায়তা করেন এবং এইরূপে গুরুতরভাবে পদের অযোগ্য আচরণ করিয়াছেন বলিয়া শাসন যোগ্য হন ।

৩। উকীলের মারফতিতে আদালত ওকালতনামা গ্রহণ করেন। উকীল নিজ মওক্কেলের স্থানে ওকালতনামা গ্রহণ করিলে মওক্কেলকে চিনিয়া লইতে বাধ্য, এবং তৃতীয় পক্ষের স্থানে ওকালতনামা প্রাপ্ত হইলে তাঁহার দেখা আবশ্যক যে ঐ তৃতীয় পক্ষের উক্ত কার্য্য করিবার ক্ষমতা আছে ।

৪। পূর্ব্বোল্লিখিত জজ ও মুন্সেফগণ উপরি প্রদত্ত মন্তব্যগুলি পাঠ ও ব্যাখ্যা করিয়া তাৎপর্য্য জ্ঞাপন করিয়াছেন বলিয়া রুবকারি লিপিবদ্ধ করিবেন, এবং তাহাতে স্বাক্ষর সংযুক্ত করিতে উকীলদিগকে অনুরোধ করা যাইবে ।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A. AND B. L.,
Bengali Translator.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২২ আপ্রিল ।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY APRIL 22, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

আষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

জিলা হুগলী।

এস্তাহার নাম কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

এতদ্দারা জানান যাইতেছে যে নিম্নলিখিত বিক্রয়ের শরত অনুসারে হুগলী জেলার স্থিত নিম্নলিখিত মহলে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা হুগলির কালেক্টরিতে ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ২৮ শে আপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮৬ সালের ১৬ ই বৈশাখ সোমবার নীলামে বিক্রয় হইবেক, খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়ম সকল প্রতিপালন করিতে বাধ্য হইবেন।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১। নির্দ্ধারিত মূল্যের অতিরিক্ত যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষায় অধিক মূল্য দিতে স্বীকার করিবেন তাঁহাকে বিক্রয় করা যাইবে খরিদারকে সেই মহলের মালিক বলিয়া গণ্য করা যাইবে, এই মহলে গবর্ণমেণ্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তৎসমুদয় খরিদারের প্রতি বর্ত্তিবেক কেবলমাত্র তিনি ধার্য্য রাজস্ব আদায় দিতে থাকিবেন।

২। মহলের প্রজাদিগের পাট্টার শরত এবং বন্দোবস্তের কাগজাতে ও প্রচলিত আইনানুসারে যাহার যে স্বত্ব স্বীকার করা হইয়াছে তাহা বজায় রাখিয়া ঐ বিক্রয় করা হইবে, খরিদার খোদকস্তা রাইয়তদিগের যে রাইয়তেরা রিবিনিউ কর্ম্মচারিদিগের প্রস্তুত করা জমা বন্দাতে দস্তখত করিয়াছে তাহাদিগের স্বত্ব মান্য করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। খরিদের মূল্য ১০০৲ টাকার অধিক না হইলে তবে সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দাখিলকরিতে হইবে।

৪। খরিদের মূল্য ১০০৲ টাকার অধিক হইলে মূল্যের চতুর্থ অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে। বিক্রয়ের দিবস এক দিবস গণনা করিয়া বিক্রয়ের দিনহইতে পঞ্চদশ দিনের দিবা দুই প্রহরের মধ্যে বক্রী টাকা দাখিল করিতে হইবে ঐ দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপর প্রথম যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিনে ২ প্রহরের মধ্যে দাখিল করিতে হইবে দাখিল না করিলে বিক্রয় রহিত ও বায়নার টাকা সরকারে জব্দ হইয়া প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের নিয়মানুসারে ইস্তাহার জারী করিয়া ঐ মহল ত্রুটিকারি খরিদারের ঝুঁকিতে পুনরায় নীলাম করা যাইবে ইতি

খাস মহলের লিষ্টির নম্বর	তৌজির নম্বর	মহল ও পরগনার নাম	ভূমির পরিমাণ একরের হিসাবে			ধার্য্য রাজস্ব	নির্দ্ধারিত মূল্য	মন্তব্য।
			একর	রোড	পোল			
১৩৬	৩৬৮৭	ভেলেদিপাড়া পং অম্বিকা	১	১	৩৮	৪৸৶৪	১৸৶৮	সন ১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিল হইতে খরিদারের স্বত্ব জন্মিবেক।

সন ১৮৭৯ সাল। তারিখ ৩ রা মার্চ। R D Himk, *Collector*

LAND ADVERTISEMENT — ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

বাকী খাজার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইস্তাহার। সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকামধ্য বর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এব অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পা তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিব ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আপ্রিল

নম্বর তৌজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১২৮৫ ইং কিং আপ্রিল।	মন্তব্য।
৮৬৭৮	জিং বিক্রমপুর মধ্য নদী রথ খোলা জল কর মহাল।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও শশীমোহন পাল স্বয়ং ও মেয়েজেরি সূত্রে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমোহন পাল ও মুকুন্দলাল স্বয়ং ও সম রক্ষকে হরেন্দ্রলাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ স্বয়ং ও সম রক্ষকে প্রেমবিনোদ, রাধাবিনোদ, চিত্তবিনোদ পাল।	১১২৮৲	৫৬৮৶৯	সম্পূর্ণ মহাল নিল হইবেক।

D. R. Lyall, *Offg Collector.*

[*Government Gazette, 22nd April* 1879.]

জিলা পাবনা ।

নিলামের বিজ্ঞাপন কালেক্টরি জিলা পাবনা ।

এতদ্দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জিলা পাবনা সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৮। ৭৯ সালের ইং অক্টোবর লাং ডিসেম্বর তলবের বাকী যাহা ১২ জানুয়ারি আদায়ের শেষ দিবস ধার্য্য ছিল ঐ দিবস সূর্য্যাস্ত পর্য্যন্ত বাকী দাখিল না হওয়ায় ঐ বাকী পড়া মহাল ১৮৭৯ সালের ৩০ আপ্রিল মোতাবেক ১২৮৬। ১৮ বৈশাখ তারিখ বার জিলা পাবনার কালেক্টরীর কাছারিতে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবেক সন ১৮৭৯। ২৫ ফেব্রুয়ারি ।

[illegible]	তৌজির নম্বর ।	নাম মহাল ও পরগনা ।	তালুকদারের নাম ।	সদরজমা ।	বাকীর [illegible] টাকা ।	মন্তব্য ।
	৮	কিং বেড়া পেস্তক পঃ ইসফশাহী।	রামকৃষ্ণ রায় জয়কৃষ্ণ রায়	৬৬৩৷৴	৩৷৵	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
	১১৫	কিঃ তরফ তাঁড়েড়া পঃ বাজুরাস না জিরপুর	আজিমন্নেছা নুরন্নেছা বিবিদিগর	২৭৫০৩৵০	১০৭।০	এই মহাল ১৮১৪ সালের ১৯ আইন মত বাটওয়ারার অধীন থাকিয়া হিসাব পৃথক আছে তন্মধ্যে আজিমন্নেছা ও নুরন্নেছা বিবির অংশে এই বাকী পড়ায় কিবল প্রথমতঃ ঐ ব্যক্তিগণের অংশ নিলাম হইবে প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী পড়ে নাই তাহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি ।
	১৩২	কিং তাতিবন্দ ওগয়রহ মৌঃ ভবানীপুরের নূতন পয়স্তী চর পঃ বাজু-চর্প	অন্নদাগোবিন্দ চৌধুরী নৃত্যকালী দেব্যা শ্রীগোবিন্দ চৌধুরী বিজয়গোবিন্দ ও অন্তরগোবিন্দ চৌধুরী	৭২০৸৵ রোকড়গু ৭৶	৬৭৵৹ রোকড়গু ৭৵০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
	১৬৩	কিং তরফ সুজানগর নিশ্চিন্তপুরের নূতন পয়স্তীচর পঃ মাহামদশাহী	অন্নদাগোবিন্দ চৌধুরী দিগর	১৬৮৮।০ রোকড়গু ১৬৸৵০	১২৷৵০	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত হিসাব পৃথক আছে সরিকান মধ্যে অন্নদাগোবিন্দ চৌধুরী নৃত্যকালী দেব্যা মাদরে শ্রীগোবিন্দ চৌধুরী বিজয়গোবিন্দ চৌধুরীর এজমালী অংশে এই বাকী পড়ায় কেবল তাহাই প্রথমতঃ নিলাম হইবে প্রকাশ থাকে যে অংশে বাকী পড়ে নাই তাহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি ।
	১৮৭	কিঃ পং দাখিরা জাঙ্গীরপুর পং ঐ	ভবানীপ্রসাদ চৌধুরী ভগীরথ চৌধুরী ও গোবিন্দনাথ বেষ ও দ্বারিকানাথ বিশ্বাস	৫৮৭৵০	২৩৷৶৯	সম্পূর্ণমহাল নিলাম হইবেক ।
	২০৪	কিং। মৌং কুমরল ওগয়রহ পং কাটার মহল্লা	রামসুন্দরী দেব্যা গোবিন্দচন্দ্র লাহিড়ী	৬২৮৵০	৬৭।৵০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
	২৩৭	কিঃ চৌধুরাই তাড়ওয়াস পঃ কাটার মহল্লা	গঙ্গাপ্রসাদ রায় আনন্দ সুন্দর মজুমদার	১০৯৫৸৶	।৵০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।
	২৭৬	কিঃ ওয়াখারা ওগয়রহ পঃ সোণাপাত্র	ইন্দ্রমণী দেব্যা দিগর	১৮৭১৵০	২৭৸৵০	এই মহাল ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মত হিসাব পৃথক আছে সরিকান মধ্যে ইন্দ্রমণী দেব্যা শম্ভুনাথ বিশ্বনাথ তালুকদার কৃষ্ণসুন্দর যাদবচন্দ্র তালুকদার গৌরীপ্রসাদ তালুকদার রামসুন্দরী দেব্যা অওজে গোবিন্দচন্দ্র লাহিড়ী রাম-কিশোর তালুকদার দুর্গাচরণ চৌধুরী দীনগোবিন্দ গিরীশচন্দ্র তালুকদার মৃন্ময়ী দেব্যা মাদরে সারদাপ্রসাদ লাহিড়ী জগমোহন কৃষ্ণ[illegible]মন তালুকদার কালীচন্দ্র মৈত্রের এজমালি অংশে এই বাকী পড়ায় কিবল তাহাই প্রথমতঃ নিলাম হইবেক প্রকাশ থাকে যে সকল অংশে বাকী নাই তাহা নিলাম হইতে ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে ইতি ।
	৩২০	কিঃ এরগু বহতি পঃ বড়বাজু	খিরন বিবি ও গয়রহ রঙ্গাসুন্দরী দেব্যা	৮৫৪।৹০	২৭।০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক ।

W CLAY, *Offg. Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।]

জিলা মালদহ।

অমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা মালদহের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৯ মে মোতাবেক ১২৮৬ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ এপ্রেল।

তফসীল।

শ্রেণী	নম্বর তৌজি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম জমিদার	সদর ॰	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবেক	কৈফিয়ত।
প্রথম	২২৫	কিসমত ।৶৹ আনা পরগনে সেরপুর কতে খাজি	করুণাময়ী দাস্যা ও হর সুন্দরী দাস্যা অলিউলি পক্ষে শশীকুমার ও অশ্বিনিকুমার সরকার ও গোলাম হোসেন সরকার ও কালু মহাম্মদ সরকার ও কৃষ্ণমোহন দাস ও স্বর্ণময়ী দেবী ও রায় খাঁ ও মহাম্মদ ইয়াজধা ও আমির হামজা খাঁ ও নমধুর খাঁ ও সুলতান আলি খা ও আলম সের খাঁ ও তারকনাথ আওলি ও মতু খাঁ ওরফে জুবে খাঁ ও ত্রৈলোক্যনাথ মুখোপাধ্যায় ও সেখ জান মহাম্মদ ও সে কুদরওতুল্লা	৫৫৩॥৶৹	সন ১২৮১৫ সালের সাগায়েদ কিস্তি কালগুনের বাকী রাজস্ব ১১৮৶৹	

R. PORCH, *Offg Collector*

নূতন ষ্টাম্প আইন অর্থাৎ ১৮৭৯ সালের ১ আইন উর্দ্দু ভাষায় মুদ্রিত হইয়া জেলা ত্রিহুত মোং মোজফরপুরের জজ আদালতের উকীল শ্রীযুক্ত বাবু ঈশ্বরনারায়ণ সিংহের নিকট বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে মূল্য ॥৹।

(13—2)

[*Government Gazette*, 22*nd April* 1879]

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs.	10 0 0
Ditto, with postage	,,	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল যুক্ত ঐ	১২৷৷০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

RAJENDRA NATH MITRA
Asst Secy to the Govt of Bengal

The 19th February 1878

NOTE —*Rates for Advertisements in the* CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10

Casual advertisements,—4 annas per line

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্ম্মের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেণ্টের কার্য্যালয় কিম্বা গবর্ণমেণ্টের কর্ত্তৃপক্ষদের কর্ত্তৃত্বাধীন কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট ছাপাখানা হইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম্ম করাইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্দ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্টাণ্টের নিকট অগ্রে মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশ্‌তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কৌণ্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর ৵০ এক আনা পাঠাইতে হইবে।

শ্রীরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

বক্তব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা।
পুরা এক পৃষ্ঠা একং বার প্রকাশ করণের	২০৲
আধ পৃষ্ঠা ,, ,,	১০৲
কখনং ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিতে হইলে একং পংক্তি	।০

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২২ আপ্রিল।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডওইন্ মরিস্ লুইস্ সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P J P—Regr No 308—1130—21 4 79

Numb. 2074 ২০৭৪ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL, 29, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

NOTIFICATION

The 22nd April 1879 —It is notified for general information that His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal will leave Calcutta for Darjeeling at 4-50 P M on Wednesday, the 23rd instant.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd April 1879 —The following general instructions are notified for the guidance of Officers corresponding directly with the Government of Bengal during the time His Honor the Lieutenant-Governor is at Darjeeling —

As a general rule, all communications should be sent, as usual, to the Secretary's office in Calcutta, but communications which are urgent, and which can be made complete in themselves, so as not to require reference to papers at the Presidency, may be sent direct to the Secretary with the Lieutenant-Governor at Darjeeling.

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy. to the Govt of Bengal.

No 2561A

GENERAL —*The 8th April* 1879 —Mr W B Oldham, Officiating Deputy Commissioner, Sonthal Pergunnahs, is vested with the powers of a Settlement Officer under Regulation 3 of 1872

The 16th April 1879 —The following officers are vested with the powers of a Collector under Act VII (B C) of 1868 —

Mr T A Donough, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jamalpore division, Mymensingh

Baboo Brojokant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Atia division, Mymensingh

Baboo Khetter Gopal Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Kissoregunge division, Mymensingh.

Baboo Chunder Secker Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Ranaghat division of the Nuddea district, is allowed leave for 21 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 23rd instant

Baboo Tarun Chunder Sirkar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector Nuddea, is appointed to have temporary charge of the Ranaghat division of that district, during the absence, on leave, of Baboo Chunder Secker Banerjee, or until further orders

Baboo Krishna Chunder Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patuakhally, Backergunge, on leave is posted to the Sudder Station of the Furreedpore district

The 17th April 1879 —The orders of the 18th February 1879, granting three months, privilege leave to Baboo Parbutty Churn Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed on settlement work, Dacca, are cancelled.

Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Madaripore, Furreedpore, on leave, is appointed to have charge of the Perozepore division of the Backergunge district

Mr J Boxwell reported his departure from India on furlough on the 7th instant

The 18th April 1879 —Baboo Kali Prosano Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Nuddea, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district

Baboo Radha Syam Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, on leave, is transferred to Chumparun

[*Government Gazette, 29th April* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব এই মাসের ২৩ তারিখ বুধবার অপরাহ্ণ ৪ টা ৫০ মিনিটে কলিকাতা হইতে দার্জিলিঙ্গ যাত্রা করিবেন।

কোলম্যান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সহিত যেং কার্য্য কারকেরা লিখন পঠন করিয়া থাকেন মান্যবর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের দার্জিলিঙ্গে অবস্থিতি কালে তাঁহাদের অবগত্যর্থে নিম্নলিখিত সাধারণ উপদেশ বাক্য প্রকাশ করা গেল।

সকল কাগজপত্র সচরাচর কলিকাতার সেক্রেটরীর আফিসে যেমন পাঠান গিয়া থাকে তেমনি পাঠান যাইবে এইটী সাধারণ বিধি। কিন্তু যে সকল কাগজপত্র স্বরায় দেখা আবশ্যক, ও অত্যই পূর্ণ থাকে, অর্থাৎ রাজধানীর কাগজপত্র দেখিবার প্রয়োজন না হয়, সেই সকল কাগজপত্র দার্জিলিঙ্গে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের সঙ্গে যে সেক্রেটরী আছেন তাঁহার নিকট একেবারে পাঠান যাইতে পারিবে।

কোলম্যান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

২৫৬১ এ নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।—সাওতাল পরগণার একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত ডবলিউ. বি. ওলডহাম সাহেব ১৮৭২ সালের ৩ আইনমতে বন্দোবস্তী কার্য্যের কর্তৃপক্ষের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আপ্রিল।—নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা ১৮৬৮ সালের ৭ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত জামালপুর মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি, এ, ড [illegible] সাহেব।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত আটিয়া মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ব্র-কান্ত রায়।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত কিশোরগঞ্জ মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রুদ্র গোপাল রায়।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত রাণাঘাট মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের নিয়মমতে এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি একুশ দিনের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর বন্দ্যোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, নদীয়ার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারণচন্দ্র সরকার কিয়ৎ কালের নিমিত্তে উক্ত জিলার অন্তর্গত রাণাঘাট মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পটুয়াখালির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দত্ত ফরীদপুর জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ আপ্রিল।—ঢাকার বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু পার্ব্বতী চরণ রায়কে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী দেওন বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ৮ ফেব্রুয়ারির আজ্ঞা রহিত করা গেল।

ফরীদপুরের অন্তর্গত মাদারীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুক্ত বাবু নবীনচন্দ্র সেন বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

শ্রীযুত জে, বক্সওয়েল সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া এই মাসের ৭ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ আপ্রিল।—নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন [illegible]রবার উক্ত জিলার ভূমি গ্রহণ করিবার নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রাসবিহারী সিংহ চাম্পারণে প্রেরিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

Moulvi Anwaruddin Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakholly, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district

Mr E H Ruddock, Officiating Magistrate and Collector, Jessore, is allowed leave for 12 days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 19th May next

Mr F B. Taylor, Assistant Magistrate and Collector, Jessore, is appointed to act as Magistrate and Collector of that district, during the absence, on leave, of Mr E H Ruddock, or until further orders

The 19th April 1879 —Mr. J C. Geddes, Officiating District and Sessions Judge, Tipperah, is appointed to act, until further orders, as District and Sessions Judge of Burdwan, *vice* Mr C D Field, on special duty

In supersession of the orders of the 29th ultimo, Mr W F Meres, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tipperah, is appointed to act, until further orders, as District and Sessions Judge, Tipperah, *vice* Mr. J C Geddes

Baboo Bhoobunneswur Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is transferred to the Sudder Station of the Gya district

Mr F J G. Campbell, Joint-Magistrate and Deputy Collector, who reported his return from furlough on the morning of the 8th instant, is posted to Dinagepore

The 21st April 1879.—Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Tumlook division of the Midnapore district, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved of his duties

Kumar Barendra Krishna, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to have charge of the Tumlook division of that district, during the absence, on leave, of Baboo Ramakhoy Chatterjee, or until further orders.

Mr E. M Lewis is appointed to be Superintendent of Government Printing, Bengal, with effect from the date on which he assumed charge of that appointment

Mr R H Wilson, Magistrate and Collector, Midnapore, is appointed to act, until further orders, in the first grade of Magistrates and Collectors, with effect from the 11th instant, *vice* Mr D R Lyall

Mr E A Bradbury, Officiating Magistrate and Collector, Rajshahye, is appointed to act, until further orders, in the second grade of Magistrates and Collectors, *vice* Mr R H Wilson.

The 22nd April 1879 —Baboo Mohendro Nath Bhattacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land required for public purposes in that district.

Mr. H F. J. Kean, Magistrate and Collector, Monghyr, is allowed leave for six weeks, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code

Mr C A Samuells, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Monghyr, is appointed to act as Magistrate and Collector of Monghyr, during the absence, on leave, of Mr H. F. J Kean, or until further orders

Rai Ram Sunker Sen, Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, having returned to duty on the forenoon of the 24th March 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 30th December 1878 is cancelled

Mr F J G. Campbell, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is appointed to act as District and Sessions Judge of Rungpore during the absence, on leave, of Mr H. Beveridge, or until further orders

This cancels the orders of the 29th ultimo, appointing Mr. J R Hallett to act as District and Sessions Judge of Rungpore.

Mr. J R Hallett, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is appointed to act as District and Sessions Judge of Furreedpore during the absence, on leave, of Mr F W V. Peterson, or until further orders.

Baboo Juggo Mohun Bhattacharjee, temporary Sub-Deputy Collector, Furreedpore, is transferred to the Sudder Station of the Mymensingh district for employment on land registration duty

[*Government Gazette, 29th April* 1879.]

নওয়াখালীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী আমওয়াকদ্দীন আহাম্মদ উক্ত জিলার রাজকার্য্যের নিমিত্ত ভূমি গ্রহণার্থ ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

যশোহরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ই, এচ, রুডক সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি মে মাসের ১৯ তারিখ অবধি বার দিনের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত ই, এচ, রুডক সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, যশোহরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এফ, বি- টেলর সাহেব উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।—শ্রীযুত সি, ডি, ফিলড সাহেব বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত হওয়াতে ত্রিপুরার একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে, সি, গেডেস সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় বর্দ্ধমানের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

গত মাসের ২৯ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। শ্রীযুত জে, সি, গেডেস সাহেবের পরিবর্ত্তে ত্রিপুরার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ, এফ, মিয়ার্স সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ত্রিপুরার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পুরণিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ভুবনেশ্বর সিংহ গয়া জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এফ, জে, জি, কাম্বেল সাহেব নিয়মিত ছুটী হইতে এই মাসের ৮ তারিখের প্রাতঃ কালে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করিয়া দিনাজপুরে অবস্থাপিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল।—মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত তমলুক মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার-প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রামাক্ষয় চট্টোপাধ্যায়, স্বীয় কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করণের তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু রামাক্ষয় চট্টোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অপস্থিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মেদিনীপুরের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত কুমার বরেন্দ্রকৃষ্ণ উক্ত জিলার অন্তর্গত তমলুক মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ই, এম, লুইস সাহেব বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের মুদ্রাঙ্কণ কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কার্য্যের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি তৎপদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ডি, আর লায়ল সাহেবের পরিবর্ত্তে মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর, এচ, উইলসন সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, এই মাসের ১১ তারিখ অবধি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর, এচ, উইলসন সাহেবের পরিবর্ত্তে, রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ই, এ, ব্রাডবরি সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।—বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য্য উক্ত জিলার রাজকার্য্যের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এচ, এফ, জে, কীন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এচ, এফ, জে, কীন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মুঙ্গেরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি, এ, সামুয়েলস সাহেব মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত রায় রামশঙ্কর সেন বাহাদুর, ১৮৭৯ সালের ২৪ মার্চের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

শ্রীযুত এচ, বেবরিজ সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, দিনাজপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এফ, জে, জি, কাম্বেল সাহেব রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে শ্রীযুত জে, আর, হালেট সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, বি, পিটরসন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় রাজশাহীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে, আর, হালেট সাহেব ফরীদপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

ফরীদপুরের কিয়ৎ কালীন সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু জগন্মোহন ভট্টাচার্য্য ভূমি রেজিষ্টরী করণ কার্য্যে নিয়োগার্থে ময়মনসিংহ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

Mr F W J. Rees reported his departure from India on furlough on the 22nd March 1879

POLICE —*The 22nd April* 1879 —Mr H Lloyd-Jones, District Superintendent of Police, Howrah, is transferred to Julpigoree

Mr H G. Wilkins, District Superintendent of Police, Julpigoree, is transferred to Howrah

Mr J T Rivett-Carnac, Officiating Assistant Superintendent of Police, Nuddea, is transferred temporarily to Howrah, and is appointed to have charge of the District Police of Howrah from the date on which he may relieve Mr. Lloyd-Jones to the date on which Mr Wilkins joins.

REGISTRATION.—*The 4th April* 1879 —Baboo Bhobotosh Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to act as *ex-officio* Sub-Registrar of Bankoora, *vice* Moulvi Bazlul Karim, transferred

EDUCATION —*The 22nd April* 1879 —Mr A W Garrett, Inspector of Schools, Presidency Circle, reported his departure from India on furlough on the 28th March 1879

OPIUM —*The* 19*th April* 1879 —Mr W Masters, Sub-Deputy Opium Agent, Hajeepore, is allowed leave for six months, with effect from the 19th May 1879, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for five days, under Section 10 of the Supplement

The 21*st April* 1879 —Mr C E S Innes, Assistant Sub-Deputy Opium Agent attached to the Behar Agency, is allowed leave to Europe for six months, under Section 5, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fourteen days, under Section 10 of the Supplement, with effect from the date on which he availed himself of it

Mr C A C Gennoe is appointed to act as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent during the absence, on leave, of Mr C E S Innes, or until further orders Mr Gennoe is posted to Motiharee, in the Behar Agency

MEDICAL.—*The* 10*th April* 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tajpore, in the district of Durbhunga —

The Magistrate and Collector of Durbhunga, Chairman, } *Ex-officio*
The Sub-divisional Officer, Tajpore, Vice-Chairman, } *Ex-officio*
The Civil Surgeon of Durbhunga, Member, } *Ex-officio*
Moulvie Abdul Rahaman, Zemindar, } Members
Mr R Bloomfield, Indigo Planter, } Members
Baboo Mohesh Chunder Chatterjee, Head Master, Tajpore School, } Members
" Peary Mohun Bose, temporary Sub-Deputy Collector, } Members
" Ramyad Lall, } Members

The 22nd April 1879 —Assistant Surgeon Akbar Khan, in charge of the Serajgunge Dispensary, is appointed to have medical charge of the Charitable Dispensary at Sasseram, in Shahabad

Assistant Surgeon Nidhu Lall Haldar, in charge of the Sasseram Dispensary, is appointed to have medical charge of the Charitable Dispensary at Serajgunge, in Pubna

MUNICIPAL —*The* 9*th April* 1879 —The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Mozufferpore Municipality of Mr F R S Collier, Assistant Magistrate and Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The 16*th April* 1879 —The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Burdwan Municipality of Mr H M Tobin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The 18*th April* 1879 —The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Municipality of Ooterparah, in the district of Hooghly, of Baboo Bejoy Kissen Mookerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The 22nd April 1879 —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of the Suburbs of Calcutta —

Revd J P Ashton of the London Missionary Society, Bhowanipore
Baboo Grish Chunder Banerjee, Assistant Registrar, High Court

[*Government Gazette*, 29*th April* 1879.]

শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, জে, রীস সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল হাবড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, লয়ড জোন্স সাহেব, জলপাই গুড়িতে প্রেরিত হইলেন।

জলপাইগুড়ির পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, জি, উইল কিন্স সাহেব হাবড়ায় প্রেরিত হইলেন।

নদীয়ার পোলীসের একটিং আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, টি, রিবেট কার্ণাক সাহেব কিয়ৎ কালের নিমিত্ত হাবড়ায় প্রেরিত হইয়া শ্রীযুত লয়ড জোন্স সাহেবের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণের তারিখ অবধি শ্রীযুত উইলকিন্স সাহেবের কর্ম্ম গ্রহণের তারিখ পর্য্যন্ত হাবড়ার ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল।—শ্রীযুত মৌলবী ফজলল্ করিম স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ভবতোষ বন্দ্যোপাধ্যায় স্বীয় পদোপলক্ষে বাঁকুড়ার সব-রেজিষ্ট্রারের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।—রাজধানী চক্রের স্কুল সমূহের ইনস্পেকটর শ্রীযুত এ, ডবলিউ, গারেট সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

আফীম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল।—হাজিপুরের আফীমের সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, মাষ্টর্স সাহেব, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৯ মে অবধি ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে পাঁচ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল।—বিহার এজেন্সীতে নিযুক্ত আফীমের সব ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত সি, ই, এস, ইনেস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ইউরোপ গমনের ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চৌদ্দদিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত সি, এস, ইনেস সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত সি, এ, সি, জেনোই সাহেব আফীমের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন। তিনি বিহার এজেন্টের অন্তর্গত মতিহারীতে অবস্থাপিত হইয়াছেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ আপ্রিল।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দ্বারভঙ্গা জিলার অন্তর্গত তাজপুরস্থ দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

দ্বারভঙ্গার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব, সভাপতি,
তাজপুর মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ, প্রতিনিধি সভাপতি,
দ্বারভঙ্গার সিবিল চিকিৎসক সাহেব, মেম্বর, } স্বং পদোপলক্ষে।

জমীদার শ্রীযুত মৌলবী আবদুল রহমান,
নীলকর শ্রীযুত আর, ব্রুমফিলড সাহেব,
তাজপুর স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়
কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু পেয়ারী মোহন বসু,
শ্রীযুত বাবু রামপ্রসাদ লাল, } মেম্বর।

১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।—শেরাজগঞ্জের ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত আকবর খাঁ শাহাবাদের অন্তর্গত সাসীরামের দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

সাসীরামের ঔষধালয়ের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত বিধুলাল হালদার পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৯ আপ্রিল।—জব্বলপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এফ, আর এস, কলিয়র সাহেবকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আপ্রিল।—বর্দ্ধমান মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এচ, এম, টবিন্ সাহেবকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ আপ্রিল।—হুগলী জিলার অন্তর্গত উত্তরপাড়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত বাবু বিজয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়কে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কলিকাতার শাখানগর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ভবানীপুরস্থ লণ্ডন মিশনরি সোসাইটীর পাদরী শ্রীযুত জে, পি, আশটন সাহেব।
হাই কোর্টের আসিষ্টাণ্ট রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

Mr W J Caldwell, Agent for the Government of Natal
Baboo Mohendra Nath Dutt, Attorney-at-Law
Koowar Satya Krishna Ghosal of Bhookoylash
Mr T Malcolm of Ballygunge
Baboo Prosunno Coomar Mitter, Landholder
Lieutenant-Colonel Nicholls, R A, Superintendent, Cossipore Gun Factory

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners for the Municipality of the Suburbs of Calcutta —

Nawab Syud Ahmed Ali	Prince Mohomed Ruhemuddin.
Mr. S T Apcar	Mr Manackjee Rustomjee
Baboo Hem Chunder Banerjee	Baboo Prankissen Mookerjee
Dr R C Chandra	„ Shama Churn Law

Mr E J Shuttleworth

ECONOMIC MUSEUM —*The 16th April* 1879 —Baboo Purna Chunder Gupta, temporary Sub-Deputy Collector, is appointed to be a member of, and Secretary to, the Rungpore Local Economic Museum Committee

ROAD CESS —*The 16th April* 1879 —Mr D Macdonald, Manager of the Rajapore Factory, is appointed to be a member of the Rajshahye District Road Cess Committee

The 21st April 1879 —Rajah Hurbullub Narayan Singh, Bahadoor, is appointed to be a member of the Muddehpara Branch Road Cess Committee

Mr W D. Blyth, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is appointed to be a member of the District Road Cess Committee of that district, *vice* Mr P Nolan, transferred

The following Notifications are republished from the *Assam Gazette* —

No 96 —*The 8th April* 1879 —Mr H. F Matthews, C S, having reported his return to duty on the 10th ultimo, the unexpired portion (four days) of the privilege leave granted to him in orders dated the 28th November 1878, No 195, and published at page 568 of the *Assam Gazette* of the 30th idem, is hereby cancelled

No 103 —On a report by the Central Examination Committee, Calcutta, the officer mentioned below is declared to have passed at a special examination, held in the province in January last, in the subject noted opposite his name —

Mr C A Soppitt, Assistant Superintendent of Police — Law by the higher standard

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 18th April 1879 —Plans and estimates, the latter amounting to Rs 79,800, for the construction of two warehouses on the Strand Bank having been submitted by the Port Commissioners with their Vice-Chairman's letter No 3832, dated the 11th March 1879, and approved by the Public Works Department of this Government, the Lieutenant-Governor sanctions the execution of the work under the provisions of section 35 of Act V (B C.) of 1870

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 21st April 1879 —The following notification is published for general information

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

Under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878), notice is hereby given that on the 1st July 1878 the undermentioned articles were found at Kumply, in the taluq of Hospetti, in the district of Bellary, by Jeera Basappa, of that village.

[*Government Gazette*, 29*th April* 1879.]

সেণ্ট্রাল গবর্ণমেণ্টের পক্ষ এজেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ জে, কলডওয়েল সাহেব।
আ.টর্ণী-আট-ল, শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্র নাথ দত্ত।
ভুকৈলাসের শ্রীযুত কুমার সত্যকৃষ্ণ ঘোষাল।
বালিগঞ্জের শ্রীযুত টি, মালকম সাহেব।
ভূম্যধিকারি শ্রীযুত বাবু প্রসন্ন কুমার মিত্র।
কাশীপুরের কামান ঢালাই খানার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত নিকলস সাহেব, আর, এ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কলিকাতার শাখানগর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত নবাব সৈয়দ আহম্মদ আলি।	শ্রীযুত শাহাজাদা মাহাম্মদ রহিমদ্দীন।
„ এস, টি, আপকার সাহেব।	„ মাকেঞ্জি রুস্তমজী।
„ বাবু হেমচন্দ্র ব ন্দ্যোপাধ্যায়।	„ বাবু প্রাণকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়।
ডাক্তার শ্রীযুত আর, সি, চন্দ্র।	„ „ শ্যামাচরণ লাহা।

শ্রীযুত ই, জে, সটলওয়ার্থ সাহেব।

ইকনমিক মিউজিয়ম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ আপ্রিল।—কিয়ৎকালীন সব্-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র গুপ্ত, রঙ্গপুরের স্থানীয় ইকনমিক মিউজিয়ম কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ আপ্রিল।—রাজাপুর কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত, ডি, মাকডনালড সাহেব রাজশাহী জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ আপ্রিল।—শ্রীযুত রাজা হরবল্লভ নারায়ণ সিংহ বাহাদুর, মহেশপাড়া শাখাপথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত পি নোলান সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে ২৪ পরগনার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ, ডি, ব্রাইথ সাহেব উক্ত জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

৯৬ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।—শ্রীযুত এচ, এফ, মাথিউস সাহেব, সি, এস, গত মাসের ১০ তারিখে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে, ১৮৭৮ সালের নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখের আসাম গেজেটে ৫৬৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত উক্ত মাসের ২৮ তারিখের ৭৯২ নং আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ (অর্থাৎ চারি দিন) এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

১০৩ নম্বর।—উক্ত প্রদেশে গত জানুয়ারি মাসে যে বিশেষ পরীক্ষা হয় তাহাতে নিম্নলিখিত কার্য্যকারক আপন নামের পার্শ্বলিখিত বিষয়ে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন কলিকাতার সদর পরীক্ষক কমিটীর রিপোর্টক্রমে ইহা প্রকাশ করা গেল।

পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, এ, সপিট সাহেব   উচ্চতর কল্পিমতে ব্যবস্থা বিদ্যায়।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৮ আপ্রিল।—পোর্ট কমিশনরেরা আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭৯ সালের ১১ মার্চের ৩৮৩২ নং পত্রের সঙ্গে মদার খাদে দুই গুদাম ঘর প্রস্তুত করিবার যে নকশা ও ৭৯৮০০ টাকা ব্যয়ের যে অনুমানপত্র পাঠান তাহা এই গবর্ণমেণ্টের পব্লিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট কর্ত্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারার বিধানমতে সেই কার্য্য সম্পাদন করিবার অনুমতি দিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের জ্ঞাপনার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় পোঁতাধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বেল্লারী জিলার অন্তর্গত হস্পেট্‌ির 'তাসুক' মধ্যই গ্রামে উক্ত গ্রামের আন্না বাসাপা ১৮৭৮ সালের ১ জুলাইয়ে নিম্নলিখিত দ্রব্য প্রাপ্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

All persons claiming the whole or any portion thereof are required to appear personally or by agent before the undersigned at his office at 11 A M on Monday, the 1st day of September 1879, and establish their claims thereto —

List of property.

	Rs.	A.	P.
2 silver cases or ornaments worn by Baljas to secure their Lingums, valued at	38	13	0
1 gold ornament called Thuppeer, valued at	32	13	0
1 gold Pitti ornament called Tayat, valued at	14	1	0
Total	85	11	0

C J CROSTHWAITE, *Acting Collector,*
District Bellary, in the Madras Presidency.

NOTIFICATION.

The 21st April 1879 —The following notification is published for general information

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION.

It is hereby notified under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878), that on the 14th December 1878 the undermentioned articles, valued at Rs 26-8, were found by one Strinivassa Iyengar, a Mirassidar, at Vyppur Theupathy, in the Negapatam Taluq of the Tanjore district.

All persons claiming the whole or a portion thereof are required to appear personally or by agent before the Collector of Tanjore on 15th August 1879, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act —

List of articles

No	Description.	Weight.		Value Rs	A	P
1	gold belt	$2\frac{3}{16}$	Veeragunadai	8	12	0
3	ditto rings	$2\frac{5}{8}$	ditto	12	1	6
1	ditto thali	$\frac{11}{16}$	ditto	3	1	6
1	ditto coin	$1\frac{1}{4}$	ditto	2	8	0
1	Brass vessel containing the above articles, with lead			0	1	0

By order of His Grace the Governor in Council

F WEBSTER, *Collector*
District Tanjore, in the Madras Presidency.

NOTIFICATION.

The 22nd April 1879 —In continuation of the notification, dated 18th May 1878, published in the *Calcutta Gazette* of the 29th May 1878, proposing to constitute three blocks of reserved forests in the Chittagong Hill Tracts under the provisions of Act VII of 1878, and appointing the Deputy Commissioner of the Chittagong Hill Tracts to be the Forest Settlement Officer under the provisions of the same Act, it is hereby notified, under section 4 of that Act, that it is proposed to constitute the following tracts of country in the Chittagong Hill Tracts, lying within the boundaries described below, reserved forests under the provisions of the said Act —

IV —Boundaries of the proposed Rinkheong Reserve

The area drained by the Rinkheong river and its feeders, bounded as follows —

North —A line starting from Saichal Hill, No 8, along the ridge separating the Soobalong valley from that of the Layloukheong, a tributary of the Rinkheong, to the Belaruri ridge; thence across the Rinkheong valley in a south-west direction to Alaisurri Hill, on the watershed between the Rinkheong and Kaptai valleys.

[*Government Gazette, 29th April* 1879.]

উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ দ্রব্যে যাঁহাদের দাওয়া থাকে তাঁহারা নিম্নে স্বাক্ষরকারির আফিসে ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ সোমবার পূর্ব্বাহ্ন ১১ ঘণ্টার সময়ে স্বয়ং বা মোক্তার-দ্বারা উপস্থিত হইয়া তাহাতে আপনং দাওয়া স্থাপন করিবেন।

সম্পত্তির তালিকা।

	টাকা।
২টী রৌপ্য পাত্র অর্থাৎ বালুআদের শিবলিঙ্গ নির্ব্বিঘ্নে রাখিবার নিমিত্ত আভরণস্বরূপ মূল্য	৩৮৵
থর্পীর নামক এক খান স্বর্ণালঙ্কার, মূল্য . ..	৩২৸/০
তায়াৎনামক ১ স্বর্ণপটী অলঙ্কার, মূল্য	১৪/০
মোট ...	৮৫৸৵

সি, জে, ক্রস্টওয়াইট, একটিং কালেক্টর
মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সির অন্তর্গত বেল্লারী জিলা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

এ. মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় পোঁতাধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, তানজোর জিলার অন্তর্গত নগাপাটাম তালুকের তাইপুর খেনপাখিতে শ্রীনিবান আয়েনগার নামক একজন মিরাসীদার ১৮৭৮ সালের ১৪ ডিসেম্বরে ২৬৷৷ টাকা মূল্যের নিম্নলিখিত দ্রব্যাদি প্রাপ্ত হইয়াছে।

উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ দ্রব্যে যাঁহাদের দাওয়া থাকে উক্ত আইনের বিধানানুসারে উক্ত বিষয়ের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্যে তাঁহারা ১৮৭৯ সালের আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখে তানজোরের কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা উপস্থিত হইবেন।

দ্রব্যের তালিকা।

নম্বর।	বিবরণ		ওজন	মূল্য।
১	স্বর্ণকটিবন্ধ	৭১০	বীরগুণাটৈ	৮৸০
৩	স্বর্ণাঙ্গুরী .	২ ১/৮	ঐ ..	১২/৬
১	ঐ থলী ..	১ ১/৩	ঐ ...	৩/৬
১	ঐ মুদ্রা .. .	১	ঐ ..	২৷০
১	পিতলের পাত্রমধ্যে সীসা সুদ্ধ উক্ত সকল দ্রব্য			/০

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে।

এফ, ওয়েবষ্টর, কালেক্টর,
মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত তানজোর জিলা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।—১৮৭৮ সালের ৭ আইনের বিধানমতে চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশে তিন কেতা রক্ষিত বন রাখিবার প্রস্তাব ও উক্ত আইনের বিধানমতে বনের বন্দোবস্ত করণের কর্তৃপক্ষের পদে চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের ডেপুটী কমিশ্যনরের নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১৮ নম্বর যে আপন-পত্র ১৮৭৮ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদনুক্রমে উক্ত আইনের ৪ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের অন্তর্গত নিম্নলিখিত সীমার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত প্রদেশ উক্ত আইনের বিধানমতে রক্ষিত বন হইবার প্রস্তাব করা গেল।

৪।—রিঙ্খিয়ঙ্গ নামক প্রস্তাবিত বনভূমির সীমা।

রিঙ্খিযঙ্গ নদী ও তাহার প্রতিপোষক নদী দিয়া যেং ভূমির জল নির্গত হয় তাহার সীমা এইং,—

উত্তর সীমা।—৩ নং টৈসংল পর্ব্বত হইতে রেখা উত্থিত হইয়া রিঙ্খিয়ঙ্গ নদীর পোষক লেলো-খেয়ঙ্গ হইতে সুবলঙ্গ উপত্যকা পৃথককারি পর্ব্বত শ্রেণীর সঙ্গেং বেলাসুয়া পর্ব্বত শ্রেণী পর্য্যন্ত যায়, তথা হইতে দক্ষিণ পশ্চিম মুখে রিঙ্খিয়ঙ্গ উপত্যকা পার হইয়া রিঙ্খিয়ঙ্গ ও কাপটাই উপত্যকার মধ্যগত জল ক্ষেপি ভূমির নিকট আলৈসরী পর্ব্বত পর্য্যন্ত যায়।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

East.—The long ridge called Ringtong and Weyboungtong, from Saichal Hill, No 3, to the frontier, at the head of the Peekheong

South.—The frontier line of the Chittagong Hill Tracts separating the valleys of the Rinkheong and Peekheong.

West.—The watershed between the Rinkheong valley on the one side, and the Sungoo and Kaptai valleys on the other, and running south from Alaisurri Hill through Pharohtong, Pyramid Hill, and Polytai, to where it meets the frontier line a little south of the point marked Ramakritong.

V—Boundaries of the proposed Sungoo Reserve.

The area drained by the Sungoo river and its tributaries south of a line running east and west across that river at the mouth of the Modagrikheong

2 The Lieutenant-Governor appoints the Deputy Commissioner of the Chittagong Hill Tracts to be the Forest Settlement Officer, under the provisions of Chapter II of the said Act VII of 1878, to enquire into and determine the existence, nature, and extent of any rights alleged to exist in favour of any person in or over any land comprised within the boundaries specified above, or in or over any forest produce to be found therein (not being rights for the surrender of which compensation has already been awarded in the course of proceedings already taken under Act VII of 1865), and to deal with the same as by law provided

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

The 16th April 1879—In the exercise of the powers conferred on him by section 3, Act II (B C) of 1879, the Lieutenant-Governor is pleased to extend the provisions of Act IV (B.C) of 1871, as amended by Act II (B C) of 1879, to the towns named below, with effect from 1st July 1879 —

(1) The town of Gyà, in the district of Gya

(2) The town of Deoghur, in the district of the Sonthal Pergunnahs

The limits within which the Act shall be in force shall be conterminous with the municipal limits of these towns respectively

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 17th April 1879.—In supersession of all previous notifications, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to be Commissioners of the Barripore Municipality, in the district of the 24-Pergunnahs —

1 Baboo Nobin Kristo Nag, Head Clerk, Sub-Divisional Office'
2 „ Rajendro Nath Mookerjee, Sub-Inspector of Police, Barripore.
3 „ Ram Narain Sein, Native Doctor.
4 „ Prosonno Coomar Banerjee, Zemindar.
5 „ Tara Churn Banerjee, ditto.
6 „ Khettro Mohun Roy Chowdry, ditto.
7. „ Debendro Coomar Roy Chowdry, ditto.
8 „ Nim Narain Mitter, Talookdar.
9 „ Nibarun Chunder Mitter, ditto.
10. „ Rajnarian Dutt, Zemindar
11. „ Rajkisto Banerjee, ditto
12. „ Bhojokisto Banerjee, Talookdar.
13 „ Shibahari Pattack, Head Clerk, Sub-Registrar's Office.
14 „ Ishan Chunder Dutt, Chowkdar.
15. „ Syed Kazi Mahomed Alli, ditto.

D. BARBOUR,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 29th April* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩২ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, রামপুর বোয়ালিয়া মুনিসিপালিটীর সীমার অন্তর্গত নিম্নলিখিত পথ উক্ত আইনের কার্য্যহইতে বহির্ভূত করিয়া রাজশাহী জিলার পথকর কমিটীর কর্তৃত্বাধীনে তাহা অর্পণ করিলেন।

নাটোর অবধি রামপুর বোয়ালিয়ার রাজকীয় কার্য্যালয় পর্য্যন্ত উক্ত পথের যে অংশ গৌর গঙ্গা দত্ত ভারতীর বাটীর উত্তর—পশ্চিম কোণহইতে বোয়ালিয়ার পোলীস থানা ও রায় গিরীশচন্দ্র লাহিড়ী বাহাদুরের বাটী ও বড় কুঠী ও রাজশাহীর কালেজ দিয়া রাজকীয় কাছারী পর্য্যন্ত যায় সেই অংশ।

ডি বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত পঞ্চান্ন-গ্রাম ইস্টেটের ৬ খণ্ডের F উপখণ্ডের ৭২ নং যোতে কালিঘাটস্থ হাজরা পুষ্করিণীর নিকট নর্দ্দমা প্রস্তুত করণার্থে কলিকাতার শাখানগর মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত কালিঘাট গ্রামে কমিবেশ ন্যূনাধিক ✓১০।।ঃ ছটাক পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা সদানন্দ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি ও হাজরা পুষ্করিণী, পূর্ব্ব সীমা হাজরা পুষ্করিণী ও কালীমোহন সরকারের ভূমি, দক্ষিণ সীমা মহিমচন্দ্র হালদারের ভূমি, পশ্চিম সীমা সদানন্দ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগত্যর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ডি, বারবর
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বরিশাল মুনিসিপালিটীর মধ্যে মুসলমানদের কবর স্থানের জন্যে বরিশাল মুনিসিপালিটীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বাগুরা মৌজায় ন্যূনাধিক ৩৮৪৬✓১ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কালিবাড়ী বর্দ্ধিত পথ, দক্ষিণ সীমা ফজিল চাপরাসীর বাড়ী, পূর্ব্ব সীমা মেহেরুন্নেছা খানমের ভূমি, ও পশ্চিম সীমা রায় ব্রজগোপের বাড়ী।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট।

২৫১২ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ৪ আপ্রিল।—রঙ্গপুরের অন্তর্গত নেলফামারির আডিশানল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ রায়কে উক্ত জিলার সদর মুনসেফীহইতে ত্রিহুতে প্রেরণ, ও তথাকার সদর মুনসেফীর দ্বিতীয় মুনসেফের পদে তাঁহার নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারির আজ্ঞা রহিত করা গেল।

দিনাজপুরের দ্বিতীয় সদর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীকুমার বসু, বি, এল, ত্রিহুতে প্রেরিত হইয়া তথাকার সদর মুনসেফীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ আপ্রিল।—বাকরগঞ্জ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদের নাম নির্ঘণ্টহইতে শ্রীযুত বাবু নরনারায়ণ রায়ের ও মাধব নারায়ণ রায়ের নাম উঠাইয়া দেয়া গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

The 8th April 1879 —Baboo Dinanath Sen, Assistant Inspector of Schools, Chittagong Division, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Sudder Bench in the district of Chittagong, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

Baboo Joshoda Lal Roy, Landholder and Merchant, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Manickgunge Sub Divisional Bench, in the district of Dacca, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 16th April 1879 —Baboo Poorno Chunder Banerjee is appointed to act as Moonsif of Pursah, in the district of Sarun, during the absence on leave, of Baboo Brojo Mohun Persad, or until further orders

The 18th April 1879 —Baboo Jodeputty Banerjee, Additional Moonsif, Comillah, Tipperah, on leave, is transferred temporarily to Busseerhaut, in the 24 Pergunnahs, during the absence, on leave, of Baboo Khetter Mohun Mookerjee, or until further orders, with effect from the date on which he joined that appointment

Mr A W Mackie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is vested with powers under Sections 417 and 521 of the Criminal Procedure Code

The 19th April 1879 —Baboo Bhobotosh Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bankoora, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers under Section 521 of the Criminal Procedure Code

The 21st April 1879 —Baboo Gogan Chunder Banerjee, Officiating Sub-Deputy Collector, Hazareebagh, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS —*The 8th April* 1879 —Baboo Brijo Mohun Pershad, Moonsif of Pursah, in the district of Sarun, has been allowed privilege leave of absence for three months, under note 1, section 31 of the Civil Leave Code, with effect from the 7th April 1879, or from such date as he may avail himself of it

Baboo Ambica Churn Ghose, a Moonsif of Diamond Harbour, in the district of the 24-Pergunnahs, having rejoined his post on the 14th April 1879, the unexpired portion of the leave granted to him in Notification No 1248, of the 25th February 1879, at page 175, Part I of the *Calcutta Gazette* of 26th February 1879, is hereby cancelled

The 10th April 1879 —Baboo Khetter Mohun Mookerjee, a Moonsif of Busseerhaut, in the district of the 24-Pergunnahs, has been allowed leave of absence for a month, under section 9, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it

The 21st April 1879 —Baboo Gokool Chund, Moonsif of Kudba, in the district of Purneah, has been allowed leave of absence for six months, under section 8, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of that already granted to him by notification of the 14th January 1879, at page 58, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 22nd February 1879

Baboo Nilmadhub Roy, a Moonsif of Manickgunge, in the district of Dacca, has been allowed leave of absence for one month, under note 1, section 31 of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it

A MACKENZIE,
Secy. to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 9th April 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of section 269 of the Code of Civil Procedure (Act X of 1877), the Lieutenant-Governor has passed the following rules for the maintenance and custody, while under attachment, of live stock and other moveable property above the value of 20 rupees —

I The attaching officer shall give the debtor, or, in his absence, any present adult member of his family, the option of having the attached property kept on his premises or in some other place in the village, on condition that a suitable place for its safe custody be provided by him

II If no such suitable place be provided, the officer shall remove the property to the Court at the decree-holder's expense In the event of the decree-holder failing to provide the necessary funds, the attachment shall be withdrawn.

[*Government Gazette*, 29*th April* 1879]

পূর্ব্ব সীমা।—৩ নং সৈচল পর্ব্বত অবধি পীথখজের শিরঃ স্থানের সম্মুখ পর্য্যন্ত বিজটোজ ও গুয়েবৌজ টোজ নামক দীর্ঘ পর্ব্বত শ্রেণী।

দক্ষিণ সীমা।—বিথ্রিবজ ও পীথেখজ উপত্যকা পৃথককারি চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের সীমান্ত স্থানের রেখা।

পশ্চিম সীমা।—এক দিগে বিখ্রুজ উপত্যকা ও অন্য দিগে সজু ও কাপাটাই উপত্যকা এই দুয়ের মধ্যগত অবক্ষেপি ভূমি, উক্ত ভূমি আলেসুত্রী পর্ব্বত হইতে কারোটাজ ও পিরামিড পর্ব্বত ও পোলাইতের মধ্য দিয়া গিয়া, রামক্রিটোঙ চিহ্নিত বিশেষ স্থানের কিঞ্চিৎ দক্ষিণ যে স্থানে সীমান্ত স্থানের রেখায় মিলে সেই স্থান পর্য্যন্ত যায়।

৫।—সজুনামক প্রস্তাবিত বন ভূমির সীমা।

যোদগ্রিথেযজের মুখে সজু নদীর উপর দিয়া পূর্ব্ব ও পশ্চিম দিক গামি রেখার দক্ষিণে সজু ও তাহার পোষক নদী দিয়া যেং ভূমির জল নির্গত হয় তাহা।

২। ১৮৫১ সালের ৭ আইনমতে আনুষ্ঠানিক কোন কার্য্যক্রমে কোন স্বত্ব ত্যাগ হওয়াতে তাহার হানিপূরণ দেওয়া গেলে, সেই স্বত্ব ভিন্ন উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন ভূমিতে কিম্বা সেই ভূমির বনোৎপন্ন কোন দ্রব্যে স্বত্ব আছে বলিয়া কোন ব্যক্তির পক্ষে কথিত হইলে সেই স্বত্ব ও তাহার ভার ও পরিমাণের অনুসন্ধান লওন পূর্ব্বক তাহা নির্ণয় করণার্থে তাহা লইয়া আইনঅনুসারে কার্য্য করিবার নিমিত্তে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবনর সাহেব চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের ডেপুটী কমিশনর সাহেবকে ১৮৭৮ সালের ৭ আইনের ২ অধ্যায়ের বিধানমতে বনের বন্দোবস্তী কার্য্যকারক বলিয়া নিযুক্ত করিলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আপ্রিল।—শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৩ ধারাক্রমে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ২ আইনমতে সংশোধিত ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের বিধান ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত নগরে ব্যাপ্ত করিলেন।

(১) গয়া জিলার অন্তর্গত গয়া নগরে।
(২) সাঁওতাল পরগনার জিলার অন্তর্গত দেবগড়ে।

উক্ত আইন যে সীমার মধ্যে প্রবল হইবে তাহা ঐ২ নগরের মুনিসিপল সীমার সহিত মিলিবে।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ আপ্রিল।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পূর্ব্বের সকল জ্ঞাপনপত্র রহিত করিয়া, নিম্নলিখিত মহাশয় দিগকে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারুইপুর মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত করিলেন।

১। মহকুমার আফিসের প্রধান কেরাণী শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ নাগ।
২। বারুইপুরের পোলীসের সব-ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়।
৩। নেটিব ডাক্তর শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ সেন।
৪। জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু প্রসন্ন কুমার বন্দোপাধ্যায়।
৫। ,, ,, ,, তারাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।
৬। ,, ,, ,, ক্ষেত্রমোহন রায় চৌধুরী।
৭। ,, ,, ,, দেবেন্দ্র কুমার রায় চৌধুরী।
৮। তালুকদার ,, ,, নিমনারায়ণ মিত্র।
৯। ,, ,, ,, নিবারণ চন্দ্র মিত্র।
১০। জমীদার ,, ,, রাজনারায়ণ দত্ত।
১১। ,, ,, রাজকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায়।
১২। তালুকদার ,, ,, ভজকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায়।
১৩। সব রেজিষ্ট্রারের আফিসের প্রধান কেরাণী শ্রীযুত বাবু শিব হরি পাঠক।
১৪। চৌকীদার শ্রীযুত বাবু কৈলাস চন্দ্র দত্ত।
১৫। ঐ ,, সৈয়দ কাজি মহম্মদ আলি।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

NOTIFICATION.

The 21*st April* 1879.—It is hereby notified for general information that, in the exercise of the powers vested in him by Section 32 of Act V (B C.) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to exclude the following road, situated within the limits of the Rampore Beauleah Municipality, from the operation of the said Act, and to authorise the transfer of the road to the charge of the Road Cess Committee of the district of Rajshahye —

So much of the road from Nattore to the public offices at Rampore Beauleah as runs from the north-west corner of Gosain Gunga Dutta Bharati's house to the public cutcherries *vid* the Beauleah police-station, Rai Greesh Chunder Lahiri Bahadoor's house, the Burrah Kotee, and the Rajshahye College

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

DECLARATION

The 19*th April* 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Municipality of the Suburbs of Calcutta for a public purpose, viz for constructing a drain near Hazrah tank in Kalighat, in holding No 72, Sub-Division E, Division VI, of estate Punchanagram, in district 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 3 cottahs 8½ chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid village of Kalighat It is bounded on the north by land belonging to Sudanund Banerjee and the Hazrah tank, on the east by the Hazrah tank and land belonging to Kali Mohan Sircar, on the south by land belonging to Mohima Chandra Haldar, on the west by land belonging to Sudanund Banerjee

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 19*th April* 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the expense of the Burrisal Municipality for a public purpose, viz for providing a Mahomedan burial ground within the Municipality of Burrisal, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land in mouzah Bagura, in the district of Backergunge, measuring, more or less, 3 beeghas 19 cottahs and 14½ chittacks, is required It is bounded on the north by the Kalibaree Extension road, south by Fazil Chaprassi's premises, east by Meharunnissa Khanam's land, a d west by Ray Chundra Gope's premises

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 2562A

The 4*th April* 1879 —The orders of the 24th February 1879, transferring Baboo Kedar Nath Roy, Additional Moonsif of Nelphamaree, in Rungpore, and of the Sudder Moonsifee of that district, to Tirhoot, and appointing him to be Second Moonsif of the Sudder Moonsifee of that place, are cancelled.

Baboo Kali Coomar Bose, B L, Second Sudder Moonsif of Dinagepore, is transferred to Tirhoot, and is appointed to be Moonsif of the Sudder Moonsifee of that place

The 5*th April* 1879 —The names of Baboo Nar Narayan Roy and Madhub Narayan Roy are removed from the list of Honorary Magistrates of the district of Backergunge.

[*Government Gazette,* 29*th April* 1879.]

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।—চট্টগ্রাম খণ্ডের স্কুল সমূহের আসিষ্টাণ্ট ইনস্পেক্টর শ্রীযুত বাবু দীননাথ সেন, চট্টগ্রাম জিলার সদর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা হইলেন।

ভূম্যধিকারী ও সওদাগর শ্রীযুত বাবু যশোদা লাল রায় ঢাকা জিলার অন্তর্গত মাণিকগঞ্জ মুন্সেফীর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ আপ্রিল।—শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন প্রসাদের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় সারণ জিলার অন্তর্গত পরসার মুন্সেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৮ আপ্রিল।—শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ত্রিপুরার অন্তর্গত কমিল্লার আডিশ্যনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যদুপতি বন্দ্যোপাধ্যায় যে তারিখে ২৪ পরগনার অন্তর্গত বশীরহাটে কর্ম্ম গ্রহণ করেন তদবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে তথায় প্রেরিত হইলেন। ইনি ছুটী লইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, ডবলিউ, মেকাই সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৪১৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল।—বাঁকুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ভবতোষ বন্দ্যোপাধ্যায় প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল।—হাজারীবাগের একটিং সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গগনচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল। সারণ জিলার অন্তর্গত পরসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন প্রসাদ ১৮৭৯ সালের ৭ আপ্রিল অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩১ ধারার ১ মন্তব্য মতে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগছীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ ঘোষ ১৮৭৯ সালের ১৪ আপ্রিলে পুনর্ব্বার কর্ম্ম গ্রহণ করাতে ১৮৭৯ সালের ৪ মার্চের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১৭১ পৃষ্ঠায় ১৮৭৯ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারির ১২৪৮নং জ্ঞাপনপত্রমতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১০ আপ্রিল।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বশীরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন মুখোপাধ্যায়, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল।—পূর্ণিয়া জিলার অন্তর্গত কদবার মুনসেফ শ্রীযুত গোকুল চাঁদ বাবু ১৮৭৯ সালের ২৮ জানুয়ারির বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৬৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত ১৮৭৯ সালের ১৪ জানুয়ারির জ্ঞাপনপত্রক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

ঢাকা জিলার অন্তর্গত মাণিকগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমাধব রায় যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩১ ধারার ১ মন্তব্যমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৯ আপ্রিল।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ১০ আইনের ২৬৯ ধারার বিধানমতে ২০৲ টাকার অধিক মূল্যের পশুপক্ষ্যাদি ও অন্য অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোকী অবস্থায় থাকিবার কালে তাহার আহারাদির ও রক্ষণাবেক্ষণের নিম্নলিখিত বিধি প্রচার করিলেন।

১। ক্রোককারি আমলা, খাতককে কিম্বা তাঁহার অনুপস্থানে তাঁহার পরিবারস্থ তৎকালে উপস্থিত বয়ঃপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তিকে ক্রোক করা সম্পত্তি তাঁহার বাড়ীতে কিম্বা গ্রামের অন্য কোন স্থানে এই নিয়মে রাখিতে দিবেন যে, তিনি এমত স্থান নিরূপণ করেন যেন তথায় তাহার তছরূপাত না হয়।

২। উক্তরূপ স্থান নিরূপণ করা না গেলে, সেই আমলা ডিক্রীদারের খরচে সেই সম্পত্তি আদালতে লইয়া যাইবেন। ডিক্রীদার প্রয়োজনীয় খরচা দিতে না পারিলে সেই ক্রোক উঠাইয়া লওয়া যাইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

III Whenever attached property is kept at the place where it is attached, the officer shall forthwith report the fact to the Court, and shall, with his report, forward an accurate list of the property seized, such that the Court may thereon at once issue the proclamation of sale prescribed by section 287

IV If the debtor shall give his consent in writing to the sale of the property without awaiting the expiry of the term prescribed in section 290, the officer shall receive the same and forward it without delay to the Court for its orders.

V When property is removed to the Court, it shall be kept by the Nazir on his own sole responsibility in such place as may be approved by the Court If the property cannot, from its nature or bulk, be conveniently kept in the Court premises, or in the personal custody of the Nazir, he may, subject to approval by the Court, make such arrangements for its safe custody under his own supervision as may be most convenient and economical, and the Court may fix the remuneration to be allowed to the persons, not being officers of the Court, in whose custody the property is kept

VI When property remains at the place where it is attached in the custody of the attaching officer, and any person other than the judgment debtor shall claim the same or any part of it, the officer shall nevertheless, unless the decree-holder desires to withdraw the attachment of the property so claimed, remain in possession, and shall direct the claimant to prefer his claim to the Court.

VII. If the decree-holder shall withdraw an attachment, or if it shall be withdrawn under Rule II or Rule IX, the attaching officer shall inform the debtor, or, in his absence, an adult member of his family, that the property is at his disposal

In the absence of any person to take charge of it, or in case the officer shall have had notice of claim by a person other than the judgment-debtor, the officer shall, if the property has been moved from the premises in which it was seized, replace it where it was found at the time of seizure

VIII Whenever live-stock is kept at the place where it has been attached, the judgment-debtor shall be at liberty to undertake the due feeding and tending of it under the supervision of the attaching officer, but the latter shall, if required by the decree holder, and on his paying for the same at a rate to be fixed by the District Judge, and subject to the orders of the Court under whose orders the attachment is made, engage the services of as many persons as may be necessary for the safe custody of it.

IX. In the event of the judgment-debtor failing to feed attached live-stock, the officer shall call upon the decree-holder either to pay for feeding it on the spot or for the expenses attending its removal to the Court. If the decree-holder shall fail to provide for either, the officer shall report the matter to the Court without delay

X When attached live-stock is brought to Court, the Nazir shall be responsible for the safe custody and proper feeding of it, so long as the attachment continues

XI If there be a Government pound in or near the place where the Court is held, the Nazir shall be at liberty to place in it such attached live-stock as can be properly there kept, in which case the pound-keeper will be responsible for the property to the Nazir, and shall receive the same rates for accommodation and maintenance thereof as are paid in respect of impounded cattle of the same description

XII. If there be no pound available, or if, in the opinion of the Court, it be inconvenient to lodge the attached live-stock in the pound, the Nazir may keep it in his own premises, or he may entrust it to any person selected by himself and approved by the Court. The Nazir will in all cases remain responsible for the custody of the property

XIII Each Court shall from time to time fix the rates to be allowed for the custody and maintenance of the various descriptions of live-stock with reference to seasons and local circumstances. The District Judge may make any alteration he deems fit in the rates prescribed by Courts subordinate to him. Where there are two or more Courts in the same place, the rates shall be the same for each Court.

[*Government Gazette, 29th April 1879.*]

৩। সম্পত্তি যে স্থানে ক্রোক করা যায় সেই স্থানেই তাহা রাখা গেলে আমলা সেই কথা আদালতে অবিলম্বে রিপোর্ট করিবেন, ও তাঁহার সেই রিপোর্টের সঙ্গে ক্রোক করা সম্পত্তির শুদ্ধ তালিকা পাঠাইবেন, আদালত তাহাতে যেন ২৮৭ ধারার নির্দিষ্ট নীলামের ঘোষণাপত্র অবিলম্বে দিতে পারেন।

৪। খাতক ২৯০ ধারার নির্দিষ্ট সময় অতীত হইবার অপেক্ষা না করিয়া সম্পত্তি নীলাম করিবার সম্মতি লিখিয়া দিলে সেই আমলা তাহা গ্রহণ করিয়া আদালতের আজ্ঞার নিমিত্তে অবিলম্বে তাহা পাঠাইয়া দিবেন।

৫। সম্পত্তি আদালতে লইয়া গেলে, আদালত যে স্থানে অনুমোদন করেন নাজীর সেই স্থানে আপন ঝুঁকিতে তাহা রাখিবেন। সম্পত্তির প্রকার ও আকার বিবেচনায় আদালত বাটীতে কিম্বা নিজ নাজীরের জিম্মায় সুবিধামতে রাখা যাইতে না পারিলে নাজীর আদালতের অনুমোদনক্রমে স্বীয় তত্ত্বাধীন অতি সুবিধামতে ও পরিমিতব্যয়ে তাহা নির্বিঘ্নে রাখিবার নিয়ম করিবেন। আদালতের আমলাভিন্ন যাঁহাদের রক্ষণে সম্পত্তি রাখা যায় তাঁহাদের যত বেতন দিতে হইবে আদালত তাহা স্থির করিতে পারিবেন।

৬। সম্পত্তি যে স্থানে ক্রোক করা গেল ক্রোককারি আমলার রক্ষণে তাহা সেই স্থানেই থাকিলে ডিক্রীমত খাতক ভিন্ন কোন ব্যক্তি সেই সম্পত্তি বা তাহার কোন অংশ দাওয়া করিলে ডিক্রীদার উক্ত দাওয়া করা সম্পত্তির ক্রোক উঠাইয়া লইতে ইচ্ছুক না হইলে উক্ত আমলা তাহা অধিকারে রাখিয়া দাওয়াদারকে আদালতে আপন দাওয়া উপস্থিত করিবার আদেশ করিবেন।

৭। ডিক্রীদার ক্রোক উঠাইয়া লইলে কিম্বা এই বিধির ২ ও ৯ ধারামতে ক্রোক উঠাইয়া লওয়া গেলে ক্রোককারি আমলা খাতককে কিম্বা তাঁহার অনুপস্থানে তাঁহার পরিবারস্থ বয়ঃপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তিকে উক্ত সম্পত্তি যে তাহার স্বেচ্ছাধীনে আছে ইহা জানাইবেন।

উক্ত সম্পত্তি জিম্মা করিয়া লইবার কোন ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিলে, কিম্বা উক্ত আমলা ডিক্রীমত খাতকভিন্ন অন্য ব্যক্তির স্থানে দাওয়ার নোটিস পাইলে সম্পত্তি যে বাড়ীতে হস্তগত করা গিয়াছিল তথাহইতে অন্য বাটীতে সরান গেলে হস্তগত করিবার সময়ে যে স্থানে পাওয়া গিয়াছিল উক্ত আমলা পুনরায় তাহা তথায় লইয়া রাখাইবেন।

৮। পশুপক্ষ্যাদি যে স্থানে ক্রোক করা যায় সেই স্থানেই রাখা গেলে ডিক্রীমত খাতক ক্রোককারি আমলার তত্ত্বাধীনে উপযুক্তমতে তাহার আহারাদি দিবার ও রক্ষা করিবার ভার লইতে পারিবেন, কিন্তু ডিক্রীদার যদি ক্রোককারি আমলাকে আদেশ করেন, তবে জিলার জজ সাহেবের নির্দিষ্ট হারানুসারে ডিক্রীদার সেই খরচ দিলে যে আদালতের আদেশমতে ক্রোক করা যায় তাহার আজ্ঞাধীনে তাহা নির্বিঘ্নে রাখিবার নিমিত্ত যত জনের কর্মের আবশ্যক তত জনকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

৯। ডিক্রীমত খাতক ক্রোককরা পশুপক্ষ্যাদির আহার দিতে ত্রুটি করিলে ক্রোককারী আমলা ডিক্রীদারকে হয় সেই স্থানে তাহার আহারের টাকা দিবার, না হয় আদালতে তাহা লইয়া যাইবার খরচ দিবার আদেশ করিবেন। ডিক্রীদার তাহার কিছুই না দিলে উক্ত আমলা আদালতে অবিলম্বে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

১০। ক্রোক করা পশুপক্ষ্যাদি আদালতে আনা গেলে যত দিন তাহা ক্রোকী অবস্থায় থাকে তত দিন নাজীর তাহার রক্ষণাবেক্ষণের ও উপযুক্তমত আহার দিবার দায়ী হইবেন।

১১। আদালত যে স্থানে আছে সেই স্থানে বা তন্নিকটে সরকারী খোঁয়াড় থাকিলে, তথায় ক্রোক করা যত পশ্বাদি উপযুক্তমতে রাখা যাইতে পারে নাজীর তত রাখাইবেন। এমত স্থলে খোঁয়াড়রক্ষক নাজীরের নিকট উক্ত সম্পত্তির দায়ী হইবেন, ও খোঁয়াড়ে বদ্ধ যেং জাতীয় পশুর থাকিবার ও আহারের নিমিত্ত যে হারে খরচ পাইয়া থাকেন সেইং জাতীয় পশুর নিমিত্ত সেই হারে খরচ পাইবেন।

১২। খোঁয়াড় তথায় পাওয়া না গেলে কিম্বা আদালতের বিবেচনায় ক্রোক করা পশ্বাদি খোঁয়াড়ে রাখার অসুবিধা হইলে নাজীর তাহা লইয়া আপন বাটীতে রাখিতে পারিবেন অথবা তাঁহার মনোনীত ও আদালতের অনুমোদিত কোন ব্যক্তির জিম্মায় রাখিতে পারিবেন। নাজীর সকল স্থলেই উক্ত সম্পত্তি সংরক্ষণের দায়ী থাকিবেন।

১৩। প্রত্যেক আদালত কাল ও স্থানের অবস্থা বিবেচনায় নানা জাতীয় পশুপক্ষ্যাদি জিম্মায় রাখিবার ও তাহার আহারাদি দিবার কত খরচ লাগিবে ইহার হার সময়েং নিরূপণ করিবেন, কিন্তু জজ সাহেব আপন অধীন আদালতের নির্ণীত হারের কোন পরিবর্ত্তন করা উচিত বোধ করিলে তাহা করিতে পারিবেন,। এক স্থানে দুই বা তদধিক আদালত থাকিলে প্রত্যেক আদালতের হার সমান হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

XIV. The officer deputed to attach moveable property should be furnished with a certificate stating the period for which the Court fee required under Rule I, Article 4, Parts II, III, IV of the Court Fee Rules has been paid, and he shall give notice thereof to the judgment-debtor or other person at whose instance he remains in possession at the place of attachment, and if such person shall desire that the property shall remain at that place for a longer period, he shall be bound to pay into Court in advance the further fee as required by Rule IV

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT

The 17th April 1879.

No 97 —*Leave of absence* —Mr F Sills, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the First Calcutta Division, is allowed leave on medical certificate for six months, under Civil Leave Code, Supplement F, section 8

Mr F. Sills is also allowed fourteen days' preparatory leave under the above rules, section 3

The 19th April 1879

No 98 —Mr A H Tyndall, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Darjeeling Division, is allowed furlough for twelve months, under Civil Leave Code, Chapter IV, section 12

Mr Tyndall is also allowed preparatory leave for one month under the above Code, Chapter VI, section 24

No 99 — Baboo Prosono Coomar Duniary, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Hazareebagh Division, is allowed privilege leave for two months, under Civil Leave Code, Supplement F, section 12

Baboo Prosono Coomar Duniary availed himself of the above leave from the 9th April 1879, before noon

The 21st April 1879.

No. 100 —*Appointments* —Mr S A Stewart, Executive Engineer, Second Grade, Third Calcutta Division, to officiate as Executive Engineer, Darjeeling Division during the absence, on privilege leave, of Captain G F E S Neill, or until further orders

No 101 —Mr P J. Neuville, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Burdwan Division, is appointed to officiate as Executive Engineer of the Third Calcutta Division as a temporary measure, or until further orders

No 102.—*Notifications* —Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer (temporary rank), First Grade, joined the Third Calcutta Division on the 15th April 1879, before noon

No 103 —Baboo Kirth Chunder Chowdry, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Circular and Eastern Canals Division on the 15th April 1879, before noon

No 104 —Mr. J S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, joined the Hazareebagh Division on the 3rd April 1879, before noon

No 105 —*Leave of absence* —Mr J S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, Hazareebagh Division, is allowed subsidiary leave from the 19th March to the 2nd April 1879 under Chapter VI, section 24 (*b*) of the Civil Leave Code

No 106 —*Notification* —Mr W H. Nightingale, Executive Engineer, Fourth Grade joined the Dinagepore Division on the 2nd April 1879, before noon

No 107 —*Reversions* —The following Officers holding temporary rank will revert to their permanent rank as specified opposite to their names from the 2nd April 1879 —

Mr W Cannon, Assistant Engineer, First Grade, Officiating Executive Engineer, Bhagulpore Division

Mr E S B Pereira, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Dinagepore Division

[*Government Gazette*, 29*th April* 1879]

১৪। অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক করিতে যে আমলাকে পাঠান যায় তাঁহাকে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবে, তাহাতে আদালতের ফী বিষয়ক বিধির দ্বিতীয় ও তৃতীয় ও চতুর্থ ভাগের ১ ধারার ৪ প্রকরণমতে যত দিনের নিমিত্ত প্রয়োজনীয় কোর্ট ফী দেওয়া গিয়াছে তাহা লেখা থাকিবে, ও তিনি ডিক্রীমত খাতককে কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির প্রার্থনামতে ক্রোক করিবার স্থানে ক্রোকী দ্রব্য অধিকারে লইয়া থাকেন তাঁহাকে তাহার নোটিস দিবেন, ও সেই ব্যক্তি যদি সেই স্থানে সেই সম্পত্তি আরও অধিক কাল রাখিবার ইচ্ছা করেন তাহা হইলে তিনি ৪ ধারার আদেশমত আরও ফী আদালতে অগ্রিম দিতে বদ্ধ হইবেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলশৃঙ্খলা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ১৭ আপ্রিল।

৯৭ নম্বর।—ছুটী।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, সিলস সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এফ, সিলস সাহেব উক্ত বিধির ৩ ধারামতে প্রস্তুত হওনার্থ চোদ্দ দিনের ছুটীও পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল।

৯৮ নম্বর।—দার্জ্জিলিঙ্গ খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, এচ, টিওন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির চতুর্থ অধ্যায়ের ১২ ধারামতে বার মাসের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত টিওন সাহেব উক্ত বিধির ষষ্ঠ অধ্যায়ের ২৪ ধারামতে প্রস্তুত হওনার্থে এক মাসের ছুটীও পাইলেন।

৯৯ নম্বর।—হাজারীবাগ খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার ভুনিয়ারী সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার ভুনিয়ারি ১৮৭৯ সালের ৯ আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্ণ অবধি উক্ত ছুটী গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল।

১০০ নম্বর।—নিয়োগ।—কাপ্তান শ্রীযুত জি. এফ, ই, এল, নীল সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এস, এ, ষ্টুয়ার্ট সাহেব দার্জ্জিলিঙ্গ খণ্ডের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিবেন।

১০১ নম্বর।—বর্দ্ধমান খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, জে, নিউবিল সাহেব কিয়ৎ কালের নিমিত্তে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডের একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎ কালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু রাধিকানারায়ণ ঘোষ, ১৮৭৯ সালের ১৫ আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্ণে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৩ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু কীর্ত্তিচন্দ্র চৌধুরী ১৮৭৯ সালের ১৫ আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্ণে সবজুলনর ও পূর্ব্ব খাল খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৪ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এস, কেরি সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩ আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্ণে হাজারীবাগ খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৫ নম্বর।—ছুটী।—হাজারীবাগ খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র, শ্রীযুত জে, এস, কেরি সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ষষ্ঠ অধ্যায়ের ২৪ (B) ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৯ মার্চ্চ অবধি ২ আপ্রিল পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১০৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, এচ লাইটীরসন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্ণে দিনাজপুর খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১০৭ নম্বর।—পদে প্রত্যাগমন।—কিয়ৎ কালীন পদধারী নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা আপন২ নামের পার্শ্বে নির্দ্দিষ্ট স্থায়ি পদে ১৮৭৯ সালের ২ আপ্রিল অবধি প্রত্যাগমন করিবেন।

ভাগলপুর খণ্ডে প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র ও একটিং একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, কনন সাহেব।

দিনাজপুর খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, এস, বি, পেবিবা সাহে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

(LOCAL COMMUNICATIONS.)

The 21st April 1879.

No. 108.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road from Nazirpore to Kaligunge, running through the villages of Nazirpore, Badura Badarpore, Damybhur, Bagirchar, Dewla, Bhaschar, Gazirchar, Kootba, Rujina, and Taltali, in the sub-division of Dakhin Shabazpore, zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 14 miles in length and 80 feet in breadth, measuring more or less 410 bighas 2 chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid villages of Nazirpore, Badura, Badarpore, Damybhur, Bagirchar, Dewla, Bhaschar, Gazirchar, Kootba, Rujina, and Taltali.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 109.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for making bricks and constructing a road from Kusba running through the villages of Monyand and Mogra, to the boundary of the British territory towards Agurtolah in thana Kusba, zillah Tipperah, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 9¾ miles in length and from 62 to 150 feet in breadth, is required within the aforesaid villages of Monyand and Mogra.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 111.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road from Dowlutkhan to Mirzakalu, running through the villages of Betooa, Naldagu Baikantpore, Mirpore, Sarippore, Nischendopore, Malingchar, Utter Ramdebpore, Payerpore, and Saidalia, in the sub-division of Dakhin Shabazpore, zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 11¼ miles in length and 80 feet in breadth, measuring more or less 337 beeghas 6 cottahs 1 chittack of standard measurement, is required within the aforesaid villages of Betooa, Naldagu, Baikantpore, Mirpore, Sarippore, Nischendopore, Malingchar, Utter Ramdebpore, Payerpore, and Saidalia.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 112.—*Declaration under Section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for widening the road from Bishenpore to Joyrampore in the villages of Jujghati, Radhanagar, and Joykristopore, pergunnah and thana Bishenpore, zillah Bankoora, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land measuring, more or less, 10 cottahs of standard measurement, bounded as below, are required within the aforesaid villages of Jujghati, Radhanagar, and Joykristopore:—

Plot No. 1.—Bounded on the east and south by the Birai river, west by mouzah Dwarka, and north by Raelpore and Dwarka mouzahs.

Plot No. 2.—Bounded on the east by the village of Bendra, on the west by the village of Amral, north by the villages of Chuamasina and Joyrampore, and south by the village of Kankila.

Plot No. 3.—Bounded on the east by the villages of Gurhati and Bhatra, west by the village of Paikpara, north by a khal called Kana Nadi, and south by Josoda Khal.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. CADELL, *Major-General*, R.E.,

Secy. to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept.

[*Government Gazette*, 29*th April* 1879.]

(স্থানীয় বর্ত্মাদিবিষয়ক)

১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল ।

১০৮ নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুর মহকুমার নাজিরপুর ও হাতুরা ও নদরপুর ও দাখিত্তর ও বাগিরচর ও দেওলা ও ভাশচর ও গাজিরচর ও কুড়বা ও রজিনা ও তালতলী গ্রামের মধ্যদিয়া নাজিরপুর অবধি কালীগঞ্জ পর্য্যন্ত, পথ করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেলে, পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত নাজিরপুর ও হাতুরা ও নদরপুর ও দাখিত্তর ও বাগিরচর ও দেওলা ও ভাশচর ও গাজিরচর ও কুড়বা ও রজিনা ও তালতলী গ্রামে ১৪ মাইল দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্ত অর্থাৎ কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৪১০/ বিঘা ৵ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১০৯ নম্বর ।— ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ ইট করিবার জন্য ও ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত কসবা থানার সামিল কসবা হইতে মনিয়ান্দ ও মোগরা গ্রামের মধ্যদিয়া আগর টোলার দিগে ব্রিটিষ রাজ্যের সীমা পর্য্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত মনিয়ান্দ ও মোগরা গ্রামে ন্যূনাধিক ৯৮ মাইল দীর্ঘ ও ৬২ অবধি ১৫০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্ত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১১৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১১১ নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবাজপুর মহকুমার বেতুয়া ও নলদাণ্ড ও বৈকুণ্ঠপুর ও মিরপুর ও সবিপপুর ও নিশ্চিন্তপুর ও মলিঙ্গচর ও উত্তর রামদেবপুর ও পেয়রপুর ও সৈদালিয়া গ্রামের মধ্যদিয়া দৌলৎখাঁ অবধি মির্জাকালু পর্য্যন্ত পথ করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত বেতুয়া ও নলদাণ্ড ও বৈকুণ্ঠপুর ও মিরপুর ও সবিপপুর ও নিশ্চিন্তপুর ও মলিঙ্গচর ও উত্তর রামদেবপুর ও পেয়রপুর ও সৈদালিয়া গ্রামে ১১৪ মাইল দীর্ঘ ও ৮০ ফুট প্রস্ত অর্থাৎ কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ৩৩৭।১/ ছটাক পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

১১২ নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাঁকুড়া জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুর পরগনার ও থানার সামিল জজঘাটী ও রাধানগর ও জয়কৃষ্ণপুর গ্রামে বিষ্ণুপুর অবধি জয়রামপুর পর্য্যন্ত পথ পরিসর করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত জজঘাটী ও রাধানগর ও জয়কৃষ্ণপুর গ্রামে কষ্টিমতে ন্যূনাধিক ।।০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির সীমা এই,—

১ নং খণ্ডের,—পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা বিরৈ নদী, পশ্চিম সীমা দ্বারকা মৌজা, ও উত্তর সীমা রাধেলপুর ও দ্বারকা মৌজা ।

২ নং খণ্ডের,—পূর্ব্ব সীমা বেত্রাগ্রাম, পশ্চিম সীমা আমরল গ্রাম, উত্তর সীমা চুৰামসিনা ও জয়রামপুর গ্রাম, ও দক্ষিণ সীমা কাঁকিলা গ্রাম ।

৩ নং খণ্ডের,—পূর্ব্ব সীমা গরহাটী ও ভাতরা গ্রাম, পশ্চিম সীমা পাইকপাড়া গ্রাম, উত্তর সীমা কাণা নদী নামে খাল, ও দক্ষিণ সীমা যশোদা খাল ।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ, কাডেল, মেজর-জেনেরল আর, ই,
পবলিক ওকস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২৯ আপ্রিল ।]

IRRIGATION.

NOTIFICATION —ESTABLISHMENT.

Dated 19*th April* 1879.

No 110.—*Leaves* —Mr. R. B. Buckley, Executive Engineer, Fourth Grade, Eastern Sone Division, is granted subsidiary leave for 15 days preparatory to proceeding to Europe on furlough

No. 111 —Mr. F B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, left the Northern Drainage and Embankment Division, and availed himself on the afternoon of the 7th April 1879 of the subsidiary leave granted him in the order, marginally noted

No 99, dated 4th April 1879

No 112 —*Transfer* —Mr G A G Shawe, Assistant Engineer, Second Grade, is transferred, in the interests of the public service, from the Dehree Workshop Division to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 10th April 1879

Dated 21*st April* 1879.

No 113 —*Declarations* —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose' viz for an escape channel from the Jytpur Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 1 mile and 1,200 feet in length and 112 feet in width, and containing 16 acres 2 roods and 16 poles of land, more or less, is required within the villages of Sonpoora and Jyatpur, pergunnah Pawar, in the district of Shahabad

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 114 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Belawar Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 1 mile and 4,000 feet in length and averaging from 56 to 96 feet in width, more or less, and containing 16 acres 3 roods and 3 poles of land, more or less, is required within the villages Jamooaon, pergunnah Pawar, and Dehri, pergunnah Arrah, in the district of Shahabad

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 115 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Becheeaon Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 2,640 feet in length and 60 feet in width, more or less, and containing 3 acres 2 roods and 16 poles of land, is required within the village of Becheeaon, pergunnah Pawar, in, the district of Shahabad

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 116 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is equired to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an rescape channel from the Usnee Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 1,520 feet long and 70 feet wide, and containing 2 acres 3 roods and 35 poles, more or less, is required within the village of Usnee, pergunnah Arrah, in the district of Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

Dated 22*nd April* 1879

No. 117 —*Leave* —Mr R. A Oldham, Executive Engineer, Fourth Grade, is granted subsidiary leave from 21st to 24th April 1879, both days inclusive, preparatory to proceeding to Europe on furlough.

D B. HORN,
Asst Secy , for Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P. W. Dept , Irrigation Branch

[*Government Gazette,* 29*th April* 1879]

জলসেচন সম্পর্কীয়,

সিবিল সার্ভিস বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল।

১১০ নম্বর।—ছুটী।—পূর্ব্ব সোণ খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর, বি, বকলে সাহেব, নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমন করিবার নিমিত্তে প্রস্তুত হওনার্থে পনের দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১১১ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ বি, পেম্বর্টন সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে আনুষঙ্গিক ছুটী পান ১৮৭৯ সালের ৭ আপ্রিলের অপরাহ্নে তাহা গ্রহণ করিয়া উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ড হইতে গমন করিলেন।

১৮৭৯ সালের ৪ আপ্রিলের ৯৯ নং।

১১২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, এ, জি, শা সাহেব রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে ডিহিরী কারখানাখণ্ড হইতে আরা খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১০ আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্নে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল।

১১৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ জৈৎপুর জল বিতরণের নালা হইতে জল যাইবার নালা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পওয়ার পরগনার সোণপুরা ও জৈৎপুর গ্রামে প্রায় ১ মাইল ১২৫০ ফুট দীর্ঘ ও ১১২ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ১৬ একর ২ রুড ১৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১১৪ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বেলওয়ার জল বিতরণের নালা হইতে জল যাইবার নালা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পাওয়ার পরগনার জমুয়াওন ও আরা পরগনার ডিহিরী গ্রামে ন্যূনাধিক ১ মাইল ৪০০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৫৬ অবধি ৯৬ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১৬ একর ৩ রুড ৩ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১১৫ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বেচিয়াওন জলবিতরণের নালা হইতে জল যাইবার নালা করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদজিলার অন্তর্গত পাওয়ার পরগনার বেচিয়াওন গ্রামে প্রায় ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৩ একর ২ রুড ১৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১১৬ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ উশনী জলবিতরণের নালা হইতে জল যাইবার নালা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত আরা পরগনার উশনী গ্রামে প্রায় ৮,৫২০ ফুট দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ২ একর ৩ রুড ৩৫ পোল পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

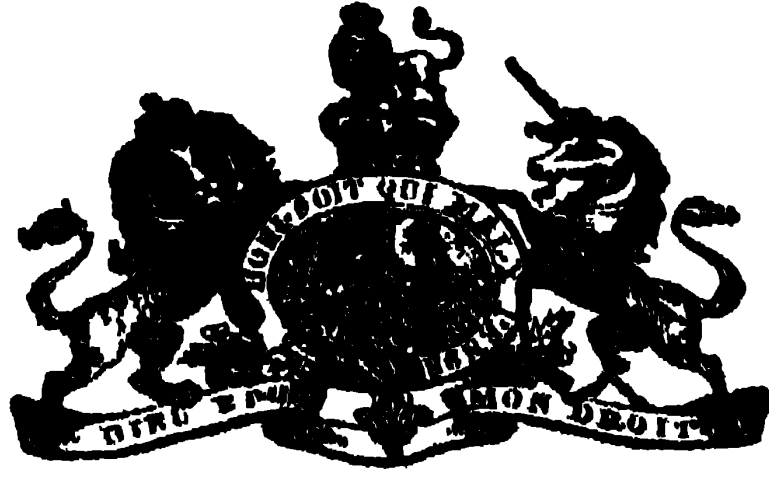
উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।

১১৭ নম্বর।—ছুটী।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর, এ, ওল্ডহাম সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনার্থে প্রস্তুত হইবার জন্যে ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ২১ তারিখ অবধি ২৪ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরীর পরিবর্ত্তে,
ডি, বি, হর্ণ, আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 29, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

PART III

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 22nd March 1879, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. VI OF 1879.

An Act for the preservation of wild elephants.

Preamble. Whereas it is expedient to provide for the preservation of wild elephants; It is hereby enacted as follows:—

Short title. 1. This Act may be called "The Elephants Preservation Act, 1879."

Local extent. It extends to the territories now respectively administered by the Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces and the Chief Commissioners of Oudh, the Central Provinces, British Burma, and Coorg;

and the local Government may, with the previous sanction of the Governor-General in Council, extend it to any other local area by notification in the local official Gazette.

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ২২ মার্চ তারিখে মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া সাধারণের অবগতির নিমিত্ত এতদ্দ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৬ আইন।

বন্য হস্তী সংরক্ষণার্থ আইন।

হেতুবাদ। বন্য হস্তী সংরক্ষণার্থ বিধান করা আবশ্যক, এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

সংক্ষেপ নাম। ১ ধারা। এই আইন "হস্তী সংরক্ষণ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যে২ স্থানে ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা। এই আইন উত্তর-পশ্চিম প্রদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্‌টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের এবং অযোধ্যার ও মধ্যপ্রদেশের ও ব্রিটিশ ব্রহ্ম ও কুর্গ দেশের প্রধান কমিশনর সাহেবদের শাসনাধীন দেশে ব্যাপ্ত হইবে

এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য স্থানে এই আইন ব্যাপ্ত করিতে পারিবেন।

So far as regards the power to make declarations and rules, it shall come into force on the passing thereof

Commencement

In other respects it shall come into force on the first day of April 1879.

2 The words "kills or catches elephants," in section 25, clause (t), of the Indian Forest Act, 1878, and the words "killing or catching elephants," in section 31, clause (j), of the same Act, shall be repealed in every local area to which this Act extends or is extended

Repeal

3 No person shall kill, injure, or capture, or attempt to kill, injure, or capture, any wild elephant unless—

Killing and capture of wild elephants prohibited

(a) in defence of himself or some other person,

(b) when such elephant is found injuring houses or cultivation, or upon, or in the immediate vicinity of, any main public road or any railway or canal, or

(c) as permitted by a license granted under this Act

4 Every elephant captured, and the tusks of every elephant killed, in any of the cases mentioned in section 3, clauses (a) and (b), by any person not licensed under this Act, shall be the property of Government

Rights of Government with respect to certain elephants and tusks

5 The Collector or Deputy Commissioner of any district may, subject to such rules as may for the time being be in force under this Act, grant licenses to kill or to capture, or to kill and capture, wild elephants in such district

License to kill and capture wild elephants

Provided that no such license shall authorize any person to enter upon any land without the consent of the owner or occupier thereof

6 The local Government may from time to time, subject to the control of the Governor-General in Council,

Power of local Government

declare what shall be deemed to be main public roads and canals within the meaning of this Act, and

to declare what are main roads and canals,

make rules consistent with this Act for regulating

and to make rules as to licenses

(a) the grant and renewal of licenses under this Act,

[*Government Gazette*, 29th *April* 1879]

জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ ও বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা সম্পর্কে এই আইন বিধিবদ্ধ হইবার সময়াবধি প্রবল হইবে। অন্যান্য বিষয় সম্পর্কে ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের প্রথম দিবসাবধি প্রবল হইবে।

প্রারম্ভের কথা।

২ ধারা। এই আইন যে২ স্থানে ব্যাপ্ত হয় কিম্বা ব্যাপ্ত করা যায় তথায় ভারতবর্ষীয় বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ২৫ ধারার (ঝ) প্রকরণে "হস্তী মারিলে কি ধরিলে" এই২ শব্দ এবং উক্ত আইনের ৩১ ধারার (ঞ) প্রকরণে "হস্তী মারণ কি ধরণ" এই২ শব্দ রহিত করা যাইবে।

শব্দ রহিত করণের কথা।

৩ ধারা। (ক) আত্ম রক্ষার কিম্বা অন্য ব্যক্তির রক্ষার নিমিত্ত না হইলে,

বন্য হস্তী মারিবার কিম্বা ধরিবার নিষেধের কথা।

(খ) হস্তী আসিয়া ঘর কি আবাদ নষ্ট করিতে কিম্বা সরকারী কোন বড় রাস্তার কি কোন রেলওয়ের কি খালের উপর কি তাহার অতি নিকটবর্ত্তী কোন স্থানে উপস্থিত হইতে দেখা না গেলে, কিম্বা

(গ) এই আইনমতে প্রদত্ত লাইসেন্সপত্র অনুযায়ী না হইলে, কোন ব্যক্তি কোন বন্য হস্তী মারিবে কি তাহার হানি করিবে না কিম্বা সেই হস্তী ধরিবে না কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী ধরিবার উদ্যোগ করিবে না।

৪ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স প্রাপ্ত না হইয়া ৩ ধারার (ক) ও (খ) প্রকরণের লিখিত স্থল বিশেষে যে প্রত্যেক হস্তী ধরে তাহা ও যে প্রত্যেক হস্তী মারে তাহার দন্ত গবর্ণমেণ্টের সম্পত্তি হইবে।

কোন২ হস্তির ও হস্তি দন্তের উপর গবর্ণমেণ্টের স্বত্বের কথা।

৫ ধারা। এই আইনমতে প্রণীত যে বিধি যৎকালে প্রবল থাকে তাহার নিয়মাধীনে কোন জিলার কালেক্টর কিম্বা ডেপুটী কমিশনর সাহেব সেই জিলার মধ্যে বন্য হস্তী মারিবার বা ধরিবার কিম্বা মারিবার ও ধরিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন।

বন্য হস্তী মারিবার ও ধরিবার লাইসেন্স পত্রের কথা।

কিন্তু উক্ত লাইসেন্সপত্র অনুসারে কোন ব্যক্তি কোন ভূমির স্বামির বা দখলীকারের সম্মতি বিনা সেই ভূমিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন না।

৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের কর্ত্তৃত্বাধীনে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট

স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতার কথা।

এই আইনের অর্থমতে প্রধান রাজপথ ও খাল বলিয়া কোন২ পথ ও খাল গণ্য হইবে, সময়ে২ ইহার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিতে, এবং

প্রধান পথ ও খাল কাহাকে বলে ইহা প্রকাশ করিবার কথা।

(ক) এই আইনমতে লাইসেন্সপত্র দিবার ও তাহা নূতন করিয়া লইবার, ও

ও লাইসেন্স বিষয়ে বিধি করিবার কথা।

(*b*) the fees (if any) in money, tusks or captured elephants to be charged on such grant and renewal,

(*c*) the time during which such licenses shall continue in force, and

(*d*) the conditions (if any) on which they shall be granted

All such declarations and rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law

Penalty for contravening section 3

7 Whoever, in contravention of section 3, kills, injures, or captures, or attempts to kill, injure, or capture, any wild elephant, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees for each elephant concerned,

and whoever breaks any condition contained in a license granted under this Act shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees

Any person convicted of a second offence under this section shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine, or with both

When any person holding a license under this Act is convicted under this section, such license shall become void and shall be delivered up to the convicting Magistrate

License to be produced and shown on requisition of certain officers.

8 Any officer of revenue or police, or any forest officer, who may find any person killing, injuring, or capturing, or attempting to kill, injure, or capture, any wild elephant, except in the cases mentioned in section 3, clauses (*a*) and (*b*), may require him to produce and show a license granted to him under this Act

Any person who, on such request, wilfully refuses or is unable to produce and show such license as aforesaid, shall, in addition to any other punishment to which he may be liable under this Act, be punished with fine which may extend to one hundred rupees

Limitation of prosecution

9 Every prosecution under this Act shall be commenced within six months from the commission of the offence in respect of which it is instituted

Recovery of fees.

10 The amount or value of any fee payable under any license granted under this Act may be recovered from the licensee as if it were an arrear of land revenue

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India.

(খ) উক্ত লাইসেন্সপত্র দিবার ও নূতন করিয়া লইবার নিমিত্ত ফী দেওয়া গেলে, তাহা নগদ বা হস্তিদন্ত বা ধৃত হস্তির দ্বারা দিবার ও

(গ) যত দিন সেই লাইসেন্সপত্র বলবৎ থাকিবে ইহার, এবং।

(ঘ) যদনুসারে দেওয়া যাইবে এমন কোন নিয়ম থাকিলে তাহার, এই আইন সঙ্গত বিধি সময়ে২ প্রণয়ন করিতে পারিবেন।

উক্ত সকল জ্ঞাপনপত্র ও বিধি স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং প্রকাশ করা গেলে আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

৩ ধারা লঙ্ঘনের দণ্ডের কথা।

৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ৩ ধারা লঙ্ঘন করিয়া বন্য হস্তী মারিলে কি তাহার হানি করিলে কিম্বা সেই হস্তী ধরিলে কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী ধরিবার উদ্যোগ করিলে একং হস্তী সম্পর্কে তাঁহার ৫০০৲ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে,

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনমতে দত্ত লাইসেন্সপত্রের লিখিত কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে তাঁহার ৫০০৲ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তি এই ধারামত দ্বিতীয় অপরাধের অপরাধী প্রমাণ হইলে তাঁহার ছয় মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড কি অর্থদণ্ড কিম্বা উভয় দণ্ড হইতে পারিবে।

এই আইনমতে লাইসেন্সপত্রধারি কোন ব্যক্তির এই ধারামতে অপরাধ প্রমাণ হইলে উক্ত লাইসেন্সপত্র অসিদ্ধ হইবে ও অপরাধ প্রমাণকারি মাজিষ্ট্রেটের নিকট তাহা সমর্পন করা যাইবে।

কোন২ কর্ম্মচারির আদেশমতে লাইসেন্সপত্র দিবার ও দেখাইবার কথা।

৮ ধারা। ৩ ধারার (ক) ও (খ) প্রকরণের স্থলভিন্ন রাজস্ব কি পোলীস কি বন সম্পর্কীয় কোন কর্ম্মচারী কোন ব্যক্তিকে বন্য হস্তী মারিতে কি তাহার হানি করিতে কিম্বা সেই হস্তী ধরিতে কিম্বা সেই হস্তী মারিবার কি তাহার হানি করিবার কিম্বা সেই হস্তী ধরিবার উদ্যোগ করিতে দেখিলে, তাঁহাকে এই আইনমতে দত্ত লাইসেন্সপত্র দিবার ও দেখাইবার আদেশ করিতে পারিবেন।

কোন ব্যক্তি উক্ত আদেশমতে উপরোক্ত লাইসেন্সপত্র ইচ্ছাপূর্ব্বক দিতে অস্বীকার করিলে কিম্বা দিতে ও দেখাইতে না পারিলে, তাঁহার এই আইনমতে অন্য যে দণ্ড হইতে পারে তদতিরিক্ত ১০০৲ টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

অভিযোগ করণের নিয়মের কথা।

৯ ধারা। যে অপরাধ সম্পর্কে অভিযোগ করা যায় সেই অপরাধ করণের সময় অবধি ছয় মাসের মধ্যে এই আইনমতে তত্তৎ অভিযোগ উপস্থিত করিতে হইবে।

ফী আদায়ের কথা।

১০ ধারা। এই আইনমতে দত্ত কোন লাইসেন্সপত্রক্রমে যত টাকা মূল্যের ফী প্রাপ্য হয় তাহা লাইসেন্সপত্রগ্রহীতা স্থানে ভূমির বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

ডি, ফিট্‌জপ্যাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 29, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill, as settled by the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations on the 5th April 1879, is, by order of the President, published for general information —

A bill to define and limit the powers of Settlement Officers

Preamble. WHEREAS it is expedient to define and limit the powers of Settlement Officers It is enacted as follows —

Extent. This Act extends to all the territories under the administration of the Lieutenant-Governor * of Bengal

Commencement of Act. 1 It shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General.

[*Government Gazette, 29th April* 1879]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্টগবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভায় ১৮৭৯ সালের ৫ আপ্রিল তারিখে নিম্নলিখিত আইনের পাণ্ডুলিপি যেরূপ নির্দ্ধার্য হইল, তাহা শ্রীযুত প্রেসিডেণ্ট সাহেবের আদেশক্রমে সাধারণের অবগতি নিমিত্ত প্রকাশিত হইতেছে।

বন্দোবস্তী কার্য্যকারকদের ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীমাবদ্ধ করিবার নিমিত্ত আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ। বন্দোবস্তী কার্য্যকারকদের ক্ষমতা নির্দ্ধারিত ও সীমাবদ্ধ করা বিহিত। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

ব্যাপ্তি। বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন সমস্ত প্রদেশে এই আইন বর্ত্তিবে।

আইনের কার্য্যারম্ভ। ১ ধারা। এই আইন যে তারিখে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতি সহ কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

2 Bengal Act No III of 1878 (*an Act to define and limit the powers of settlement officers with respect to enhancement of rent*) is hereby repealed.

Repeal of Bengal Act III of 1878

3 In this Act—

"Settlement Officer" means the Collector or any officer in charge of the revenue jurisdiction of a district, and includes any Assistant Commissioner, Deputy Collector, or Sub-Deputy Collector whom the Collector or other officer as aforesaid may authorize to conduct the enquiries and proceedings connected with any settlement of land revenue, and any officer who may be appointed by the Lieutenant-Governor to make any such settlement

'Settlement Officer'

"Under-tenant" means any holder of a heritable and transferable intermediate tenure between the Government and the ryot other than a zemindar

Under tenant

4 Nothing contained in section 51 of Regulation VIII of 1793, or in sections 13, 14, and 17 of Act X of 1859, or in sections 14, 15, and 18 of Bengal Act VIII of 1869, shall affect any settlement proceedings under Regulation VII of 1822, or under any other law for the time being in force for the regulation of settlements of land revenue.

Settlement proceedings not affected by certain Acts

5 In any such settlement proceedings the rent recorded as demandable from each ryot shall, except as herein otherwise provided, be in accordance with the general rates sanctioned or subsequently approved for adoption in such settlement by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor

Rent to be in accordance with rates sanctioned by the revenue authorities

6 The Settlement Officer may, on some one or other of the following grounds and not otherwise, record a higher rent as demandable from any ryot having a right of occupancy than the rent which was previously paid by him, viz —

Grounds of enhancement

(1) That the higher rent so recorded is calculated on rates which are not above the prevailing rates payable by the same class of ryots for land of a similar description and with similar advantages in the surrounding neighbourhood

[*Government Gazette*, 29*th April* 1879]

২ ধারা। ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন (অর্থাৎ খাজানাবৃদ্ধি করণ সম্পর্কে বন্দোবস্তী কার্য্যকারকদের ক্ষমতা নির্ণয় ও তৎসীমা নিরূপণ করণার্থ আইন) এতদ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন রহিত হইল।

৩ ধারা। এই আইনে

"বন্দোবস্তী কার্য্যকারক" শব্দে জিলার রাজস্ববিষয়ক বিচারাধিপত্যভারপ্রাপ্ত কালেক্টর সাহেব কি কোন কার্য্যকারককে বুঝাইবে এবং ভূমির রাজস্বের কোন বন্দোবস্ত সংক্রান্ত অনুসন্ধান ও কার্য্যানুষ্ঠান করিবার নিমিত্ত কালেক্টর সাহেব কি উক্ত কার্য্যকারক যে আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর কি ডেপুটী কালেক্টর কি সব-ডেপুটী কালেক্টরকে ক্ষমতা দেন এবং উক্তরূপ কোন বন্দোবস্ত করিবার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহাদিগকেও বুঝাইবে।

'বন্দোবস্তী কার্য্যকারক'

জমীদার ব্যতীত গবর্ণমেন্ট ও রায়তের মধ্যে থাকিয়া যে কেহ পুরুষানুক্রমিক ও হস্তান্তরযোগ্য মধ্যবর্ত্তী ভূসম্পর্ক ভোগ করেন, "পেটাও প্রজা" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

"পেটাও প্রজা।"

৪ ধারা। ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ৫১ ধারায়, কিম্বা ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১৩ ও ১৪ ও ১৭ ধারায়, কিম্বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৪ ও ১৫ ও ১৮ ধারায় যে কোন কথা থাকুক না কেন তাহাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন অনুযায়ী কিম্বা ভূমির রাজস্বের বন্দোবস্ত নিয়মিত করিবার নিমিত্ত সংপ্রতি অন্য যে আইন বলবৎ থাকে তদনুযায়ী বন্দোবস্তী কার্য্যের কোন ব্যাঘাত হইবে না।

কোন ২ আইন দ্বারা বন্দোবস্তী কার্য্যের ব্যাঘাত হইবে না।

৫ ধারা। সময়ে২ তৎ পক্ষে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে ক্ষমতাপ্রাপ্ত রাজস্ববিষয়ক কর্ত্তৃপক্ষেরা কোন বন্দোবস্তী কার্য্যে অবলম্বন জন্য যে যে সাধারণ হারের অনুমতি করেন বা পরে অনুমোদন করেন, এই আইনে প্রকারান্তরের বিধান না থাকিলে, তদনুসারে উক্ত বন্দোবস্তী কার্য্যে প্রত্যেক রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া খাজানা লিপিবদ্ধ করা যাইবে।

খাজানা রাজস্ব বিষয়ক কর্ত্তৃপক্ষদের অনুমোদিত হারানুযায়ী হইবে।

৬ ধারা। দখলী স্বত্ব বিশিষ্ট কোন রায়ত পূর্ব্বে যে খাজানা দিত তাহার নিকটে তদপেক্ষা উচ্চতর খাজানা প্রাপ্য বলিয়া বন্দোবস্তী কার্য্যকারক পশ্চাল্লিখিত এক কি একাধিক হেতুতে লিপিবদ্ধ করিতে পারিবেন, নতুবা নহে, যথা,

খাজানা বৃদ্ধি করিবার হেতু।

(১) উক্তরূপ লিপিবদ্ধ উচ্চতর খাজানা যে হারে ধরা গিয়াছে সেই হার চতুষ্পার্শ্বস্থ সেই প্রকারের ও তত্তুল্য অবস্থার ভূমির জন্য সেই শ্রেণীর রায়তেরা যে চলিত হারে খাজানা দিয়া থাকে তদপেক্ষা অধিক নহে।

(ii) That the enhancement is not greater than is justified by the increase which has taken place in the productive powers of the land otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed.

(iii) That the value of the produce of the land has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the rent of the ryot was last fixed, and that such higher rent does not bear a higher proportion to the rent of such ryot as last fixed than the normal price of produce at or about the time of the present settlement bears to the normal price of similar produce which prevailed at or about the time when such rent was last fixed

(iv) That the value of the produce of the land has been increased otherwise than by the agency, or at the expense, of the ryot since the last previous settlement of the lands was made, and that such higher rent does not bear a higher proportion to that which would have been the rent of lands of a similar description and the same area, according to the rates of such previous settlement, than the normal price of produce at or about the time of the present settlement bears to the normal price of similar produce which prevailed at or about the time of such previous settlement, as recorded in the papers of such settlements, or as otherwise ascertained and certified by the Settlement Officer

(v) That the quantity of land held by the ryot has been proved by measurement to be greater than the quantity for which rent has been previously paid by him

7 The rent recorded as demandable from an under-tenant shall be determined in accordance with the following rules —

Rules for determining rent recorded as demandable

(a) Whenever the Settlement Officer shall find any person holding as an under-tenant, he shall first ascertain and record whether the under-tenure so held is binding as against the Government.

(b) If the Settlement Officer finds the under-tenure to be so binding, the rent recorded as demandable from such under-tenant shall in no case be higher than an amount which shall be ten per cent below the aggregate of the rents recorded as payable to him from the subordinate under-tenants and ryots whose holdings fall within his tenure

(c) If the Settlement Officer shall find that the under-tenure is not binding as against the Government, he shall first determine the propor-

(২) শেষবার রায়তের খাজানা ধার্য্য হইবার পরে রায়তের পরিশ্রম কি ব্যয় ভিন্ন ভূমির যে পরিমাণে উৎপাদিকা শক্তি বৃদ্ধি হইয়াছে খাজানা বৃদ্ধি তদপেক্ষা অধিক পরিমাণে করা যায় নাই।

(৩) শেষবার রায়তের খাজানা ধার্য্য হইবার পর রায়তের পরিশ্রম কি ব্যয় ভিন্ন ভূমির উৎপন্ন শস্যের মূল্য বৃদ্ধি হইয়াছে, এবং শেষবার খাজানা ধার্য্য হইবার সময়ে বা তৎসমীপবর্ত্তি কালে শস্যের যে প্রকৃত মূল্য চলিত ছিল তাহার সহিত বর্ত্তমান বন্দোবস্ত সময়ে বা তৎসমীপবর্ত্তী কালে সেই শস্যের প্রকৃত মূল্যের যে অনুপাত লক্ষিত হয় শেষবার রায়তের যে খাজানা ধার্য্য হয় তাহার সহিত বর্ত্তমান উচ্চতর খাজানার উচ্চতর অনুপাত নহে।

(৪) ভূমির শেষ পূর্ব্ববন্দোবস্তের পরে রায়তের পরিশ্রম কি ব্যয় ভিন্ন ভূমির উৎপন্ন শস্যের মূল্য বৃদ্ধি হইয়াছে, এবং উক্ত পূর্ব্ব বন্দোবস্ত সময়ে বা তৎসমীপবর্ত্তী কালে শস্যের যে প্রকৃত মূল্য ছিল বলিয়া ঐ বন্দোবস্তের কাগজপত্রে লিপিবদ্ধ দেখা যায় কিম্বা লিপিবদ্ধ না থাকিলে অন্যরূপে নির্ণীত হয় ও বন্দোবস্তী কার্য্যকারক কর্ত্তৃক সংসিদ্ধমতে নির্দ্দিষ্ট হয় তাহার সহিত বর্ত্তমান বন্দোবস্ত সময়ে বা তৎসমীপবর্ত্তী কালে সেই শস্যের প্রকৃত মূল্যের যে অনুপাত লক্ষিত হয় পূর্ব্ববন্দোবস্ত সময়ের হারানুসারে সেই প্রকারের ও সেই পরিমাণের ভূমির যে খাজানা হইত তাহার সহিত বর্ত্তমান উচ্চতর খাজানার উচ্চতর অনুপাত নহে।

(৫) পূর্ব্বে রায়ত যত ভূমির নিমিত্ত খাজানা দিত মাপ দ্বারা প্রমাণ হইয়াছে যে তদপেক্ষা অধিক ভূমি ভোগ করিতেছে।

৭ ধারা। পশ্চাল্লিখিত বিধিমতে পেটাও প্রজার নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা ধার্য্য হইবে

প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা ধার্য্য করিবার বিধি।

(ক) বন্দোবস্তী কার্য্যকারক পেটাওপ্রজারূপে ভোগকারী কোন ব্যক্তিকে দেখিলে প্রথমত স্থির করিয়া লিপিবদ্ধ করিবেন যে উক্তরূপে ভোগকৃত পেটাও ভূসম্পর্ক গবর্ণমেণ্টের বিরুদ্ধে সিদ্ধ কি না।

(খ) বন্দোবস্তী কার্য্যকারক ঐ পেটাও ভূসম্পর্ক তদ্রূপে সিদ্ধ স্থির করিলে, তন্মধ্যে যে যে অধীন পেটাও প্রজা ও রায়তের যোত পড়ে, তাহাদের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া মোট যত খাজানা লিপিবদ্ধ করা যায়, তাহা হইতে শত করা দশ টাকা বাদ দিলে যে টাকা হয়, কোন স্থলে উক্ত পেটাও প্রজার নিকটে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানা তদপেক্ষা উচ্চতর হইবে না।

(গ) ঐ পেটাও ভূসম্পর্ক গবর্ণমেণ্টের বিরুদ্ধে সিদ্ধ নহে বন্দোবস্তী কার্য্যকারক এইরূপ স্থির করিলে, ভূমির রাজস্বের দাওয়া নিরূপণার্থ যৎকালে গবর্ণমেণ্টের যে

tionate amount of the demand of land revenue to be assessed upon the lands included in the under-tenure in accordance with any orders of Government for the time being in force regulating the demand of land revenue, and shall record the rent payable by such under-tenant at such a sum (not being less than such proportionate amount of land revenue or more than the aggregate of the rents recorded as payable to him from the subordinate under-tenants and ryots whose holdings fall within his tenure) as may seem fair and equitable with reference to the character and circumstances of the tenure.

But nothing in clause (*c*) shall be held to limit the discretion of the Civil Court in determining in any suit under section 11 of this Act the rent of an under-tenant of the class described in the said clause

8 When the rent demandable from any under-tenant or ryot is recorded at an amount below that to which the rent of such under-tenant or ryot might have been enhanced under this Act, it may be recorded that such under-tenant or ryot shall from time to time be liable to pay increased rent from such dates as may be fixed by the Settlement Officer, until the rent paid by him reaches the amount which the Settlement Officer may determine to be properly payable by him under this Act.

Procedure when rent demandable is recorded below that to which it might have been enhanced

9 Whenever a higher rent has been recorded as demandable from any under-tenant or ryot than the rent previously paid by him, the Settlement Officer shall cause to be published a copy of the *jummabundi*, or extracts therefrom, specifying in respect of each such under-tenant or ryot the rent recorded as payable by him, and, in the case of a ryot, the clause or clauses of section 6 of this Act under which his rent is enhanced.

Service of notice of enhancement

Such publication may be lawfully made by affixing a copy of the *jummabundi*, or of such extracts therefrom as the Collector may think fit, at the mal cutcherry of the village to which the *jummabundi* relates, or at some other conspicuous place therein, and by proclamation by beat of drum in the said village to the effect that the said copy or extracts have been so affixed, and that the *jummabundi* can be inspected at the office of the Settlement Officer

আদেশ চলিত থাকে তদনুসারে ঐ পেটাও ভূসম্পর্কে অন্তর্গত ভূমির উপর ভূমির রাজস্ব বলিয়া যত টাকা দাওয়া করা যাইতে পারে প্রথমত তাহা নির্ণয় করিবেন এবং ঐ ভূসম্পর্কের প্রকৃতি ও অবস্থা বিবেচনায় যত টাকা উপযুক্ত ও ন্যায়সঙ্গত বোধ হয় তত টাকার পরিমাণে উক্ত পেটাও প্রজার দেয় খাজানা লিপিবদ্ধ করিবেন। ঐ টাকা ভূমির রাজস্ব বলিয়া যাহা দাওয়া করা যাইতে পারে তাহার কম হইবে না, অথবা ঐ ভূসম্পর্কের মধ্যে যে সকল অধীন পেটাও প্রজা ও রায়তের যোত পড়ে তাহারা তাঁহাকে মোট যত খাজানা দিবে বলিয়া লিপিবদ্ধ থাকে তদপেক্ষা অধিক হইবে না।

কিন্তু এই আইনের ১১ ধারানুযায়ী মোকদ্দমায় দেওয়ানী আদালত যে স্বীয় বিবেচনামতে (গ) প্রকরণ বর্ণিত পেটাও প্রজার খাজানা ধার্য্য করিবার ক্ষমতা পাইয়াছেন, উক্ত প্রকরণের কোন কথায় সেই ক্ষমতার সীমা নির্ণীত করা হইতেছে, এরূপ জ্ঞান করা যাইবে না।

৮ ধারা। এই আইনমতে কোন পেটাও প্রজা কি রায়তের খাজানা যত দূর বর্দ্ধিত করা যাইতে পারিত তদপেক্ষা অল্প খাজানা উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়তের নিকট প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করা গেলে ইহাও লিপিবদ্ধ করা যাইতে পারিবে যে এই আইনমতে নিয়মিতরূপে যত টাকা দেয় বলিয়া বন্দোবস্তী কার্য্যকারক নির্ণয় করেন যাবৎ তত টাকা পর্য্যন্ত খাজানা বৃদ্ধি না হয়, বন্দোবস্তী কার্য্যকারক যে যে তারিখ নির্দ্ধারিত করেন সেই সেই তারিখ অবধি সময়ে সময়ে উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়তের খাজানা বৃদ্ধি হইতে পারিবে।

খাজানা যত দূর বর্দ্ধিত করা যাইতে পারিত তদপেক্ষা অল্প খাজানা প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করা গেলে, কার্য্যপ্রণালীর কথা।

৯ ধারা। কোন পেটাও প্রজা কি রায়ত পূর্ব্বে যে খাজানা দিত তদপেক্ষা উচ্চতর খাজানা তাহার নিকট প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ করা গেলে, বন্দোবস্তী কার্য্যকারক জমাবন্দীর নকল কি তদুদ্ধৃত অংশ প্রচার করিবেন, এবং তাহাতে প্রত্যেক পেটাও প্রজা কি রায়তের দেয় বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানার এবং রায়ত হইলে এই আইনের ৬ ধারার যে কি যে সকল প্রকরণমতে খাজানা বর্দ্ধিত হইয়াছে তাহারও নির্দ্দেশ করিবেন।

বর্দ্ধিত খাজানার নোটিস জারী করিবার কথা।

ঐ জমাবন্দীর কিম্বা কালেক্টর সাহেব তাহার যে উদ্ধৃতাংশ উচিত বোধ করেন সেই উদ্ধৃতাংশের এক কেত্ত নকল, জমাবন্দী যে গ্রাম সম্পর্কীয় হয় তাহার মাল কাছারীতে কিম্বা ঐ গ্রামের অন্য কোন প্রকাশ্য স্থানে লাগাইয়া, এবং উক্ত নকল কি উদ্ধৃতাংশ তদ্রূপে লাগাইয়া দেওয়া গিয়াছে এবং বন্দোবস্তী কার্য্যকারকের কার্য্যালয়ে জমাবন্দী দেখা যাইতে পারে, উক্ত গ্রামে এইরূপ ঢেঁড়রা দিয়া ঘোষণা করিয়া, আইনমতে তদ্রূপ প্রচার করা যাইতে পারিবে।

10 Every under-tenant and ryot shall be liable to pay the rent recorded as demandable from him under this Act, unless it shall be proved in any suit instituted by such under-tenant or ryot to contest his liability to pay the same that such rent has not been assessed in accordance with the provisions of this Act

Suit to contest rents

No such suit shall be instituted otherwise than within four months after the publication of the *jummabundi*, or extracts as aforesaid, in the village in which the lands which are the subject of the suit or any part thereof are situated

11 In all suits instituted to contest the rent recorded as demandable under this Act the Court shall, if it modifies or sets aside such rent, proceed to determine the rent payable by the plaintiff in accordance with this Act, and if any arrears of rent at the rates determined by the Court are found to be due, shall make a decree in favor of the defendant, with such costs as may seem proper

Procedure in suits to contest rent recorded as demandable

12 If publication of the copy of a *jummabundi* or of extracts therefrom as provided in section 9 of this Act is made within the first six months of the year of the era current in the district, the enhancement may take effect from the beginning of the year in which such publication may have been made, otherwise it shall take effect from the beginning of the next following year

Enhancement when to take effect

13 Rent recorded as demandable under this Act, or fixed by a final decree in any suit as aforesaid, shall not be liable to enhancement until ten years shall have elapsed from the date on which the settlement took effect, or until the period of the settlement shall have expired, whichever may first occur

Rent to hold good for 10 years or until expiration of settlement

14 The provisions of this Act shall apply to all settlement proceedings under Regulation VII of 1822 which may have been confirmed after the commencement of Bengal Act III of 1878, or which may hereafter be confirmed or sanctioned by the revenue authorities from time to time empowered in that behalf by the Lieutenant-Governor, whether such proceedings shall have been commenced before or after such commencement

Application of Act

W E H FORSYTH,
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

১০ ধারা। এই আইনক্রমে কোন পেটাও প্রজা কি রায়তের নিকটে প্রাপ্য বলিয়া যে খাজানা লিপিবদ্ধ করা যায়, তৎপ্রজানরূপ দায়ের প্রতিবাদার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়া যদি উক্ত পেটাও প্রজা কি রায়ত সপ্রমাণ করিতে না পারে যে এই আইনের বিধানমতে উক্ত খাজানা ধার্য্য করা হয় নাই, তাহা হইলে তাহার ঐ খাজানা দিতে হইবে।

খাজানা প্রতিবাদ করিবার মোকদ্দমা।

যে ভূমি লইয়া মোকদ্দমা হয় সেই ভূমি কি তাহার কোন অংশ যে গ্রামের অন্তর্গত সেই গ্রামে জমাবন্দী কি পূর্ব্বোক্ত উদ্ধৃতাংশ প্রচারিত হইবার পরে চারি মাস মধ্যে উপস্থিত করা না গেলে উক্তরূপ কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবে না।

১১ ধারা। এই আইনমতে প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানার প্রতিবাদার্থে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে, আদালত যদি উক্ত খাজানা পরিবর্ত্তিত কি রহিত করেন তাহা হইলে এই আইনক্রমে বাদির দেয় খাজানা ধার্য্য করিতে প্রবৃত্ত হইবেন, এবং আদালতের ধার্য্য হারে বাকী খাজানা পাওনা থাকিলে যেরূপ খরচা উচিত বোধ করেন তৎসহ প্রতিবাদির অনুকূলে ডিক্রী করিবেন।

প্রাপ্য বলিয়া লিপিবদ্ধ খাজানার প্রতিবাদার্থে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

১২ ধারা। যে জিলায় যে সন চলিত থাকে, সেই জিলায় সেই সনের প্রথম ছয় মাস মধ্যে ৯ ধারাক্রমে খাজানা বৃদ্ধির নোটিস জারী করা গেলে, যে বৎসর উক্ত নোটিস জারী করা যায় সেই বৎসরের প্রারম্ভ অবধি উক্ত খাজানা বৃদ্ধি কার্য্যকর হইবে, স্থলান্তরে পর বৎসরের প্রারম্ভ অবধি কার্য্যকর হইবে।

খাজানা বৃদ্ধি যে সময়ে কার্য্যকর হইবে।

১৩ ধারা। খাজানা এই আইনক্রমে প্রাপ্য বলিয়া লিপি বদ্ধ করা গেলে, অথবা পূর্ব্বোক্ত কোন মোকদ্দমার চূড়ান্ত ডিক্রী ক্রমে ধার্য্য করা গেলে, বন্দোবস্ত কার্য্যকর হইবার তারিখ অবধি যাবৎ দশবৎসর গত না হয়, অথবা বন্দোবস্তের মিয়াদ না ফুরায়, (ইহার মধ্যে যেটাই প্রথম ঘটুক না কেন,) আর খাজানা বৃদ্ধি করা যাইবে না।

খাজানা দশ বৎসর পর্য্যন্ত বা বন্দোবস্তের মিয়াদ শেষ পর্য্যন্ত বলবৎ থাকিবে।

১৪ ধারা। ১৮২২ সালের ৭ আইনমত যে সকল বন্দোবস্তী কার্য্য ১৮৭৮ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন প্রচলিত হইবার পরে দৃঢ়ীকৃত হইয়াছে অথবা তৎপক্ষে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে সময়ে ২ ক্ষমতা প্রাপ্ত রাজস্ববিষয়ক কর্ত্তৃপক্ষদের দ্বারা দৃঢ়ীকৃত কি অনুমোদিত হইয়াছে, উক্ত আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বেই হউক কি পরেই হউক ঐ কার্য্যের আরম্ভ হইলে তাহার প্রতি এই আইনের বিধান বর্ত্তিবে।

আইন বর্ত্তিবার কথা।

ডবলিউ, ই, এইচ্, ফোর্সাইথ।
ব্যবস্থাপন কার্য্য বিভাগে বঙ্গদেশের,
গবর্ণমেন্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L
Bengali Translator

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY APRIL 29, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এই২ জিলাতে ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্ব

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর ।	জিলা ।	গম ।			যব ।			ভাল চাউল ।			সাধারণ চাউল ।			কন্দু ও বাজরা		
		এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
	বঙ্গদেশ ।															
	পশ্চিমদিকস্থ জিলা ।															
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্দ্ধমান	ক ।০।	৵১৮	।১	।৪	।৬	।।২	।৩।	।৩।।	।২	।৩৮	।৪	।২৶			
২	বাঁকুড়া .	খ ।১৮	।২	।২	।৪	।৭	।৮	।২।	।২।।	।২	।৭৮	।৭৮	।৪			
৩	বীরভূম	গ ।১	।৭	।১	.		..	।১	।১	।০।।	।৪	।৪।	।২			
৪	মেদিনীপুর	।২	।২	।১				।৩	।৩	।১	।৬	।৭	।৪			
৫	হুগলী ..	ঘ ।১	।১	।২	..		..	৵৮	৵৮	৵৮	।২	।২	।০			
	হাবড়া	।০	৵১৮	।১	.		.	।০	।০	।০	।২।।	।৩।।	।৩।			
	মধ্যস্থলের জিলা ।															
	কলিকাতা .	৵১।।	৵১৶	।০।।	।৪	।৩।।	।৬	৵৫।।৶	৵৫।।	৵৫৷৶	।১	।১	।০			
৬	২৪ পরগণা	ঙ ..	..	..	..		...	৵৬	।৵৬	৵৭।	।১	।১৭	।০			
৭	নদীয়া .	।১।৶	।১।৶	।১।৶	।৭।	।৭।	।।০	।০।৶	।০।৶	।০	।১।৶	।১।৶	।০। .			
৮	যশোহর	চ ।০	৵৯	।২	..	.		।০।	।০৮	৵৯	।২।	।২।।	।০			
৯	মুরশিদাবাদ .	ছ ।২।।	।৩	।৩।৴৫	.		।।০	।১৮	।১।।	।১	।৩	।৩।।	।২			
১০	দিনাজপুর .	জ ৵৮৶	৵১।৴	০।।৶	।৭	।৫	।০।৶	।৩৮৩	।৩৮৴	।৫	।৫।৴	।৫।।৴১০	।৬			
১১	রাজসাহী	।২	।২	।২	।।৫	।।৬।	।১৮	।০।।-।২	।১।	।০	।৩৮৶	।৪।	।২			
১২	রঙ্গপুর	ঝ ৵৯	৵৯	।২				।১।	।০	।২	।২৮	।১।১০	।৮			
১৩	বগুড়া .	।০৶	।২	।২	..			৵১৮	৵৮।	।২	।৪।	।৪।	।৫			
১৪	পাবনা .	ঞ ।৫	।৩	।২৮				৵৭	৵৭	৵৬	।২।	।৩	।১।			
১৫	দার্জ্জিলিঙ্গ	ট ৵৮	৵৮	৵৮	৵৮	৵৮	৵৮	৵৪	৵৪	৵৪	৵৯	৵৯	৯			
১৬	জলপাইগুড়ি	ঠ ।০।৴	।০	৵৮				।১	।০	।১।৶	।৩৶	।২	৩।৴			

ক । মহঃসলের দর এই২ ।—গম ।০ সের অবধি ।৪।। সের পর্য্যন্ত, যব ।৭ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।০। সের অবধি ।৫।৶ সের পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ।২।। সের অবধি ।৬। সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৵৯ সের অবধি ।৩ পর্য্যন্ত ।

খ । ঐ ঐ ।—গম ।১ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত, যব ।।২ সের অবধি ।।৫ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।০।। সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ।৫ সের, জনেরা ।।৩ সের অবধি ।।৪ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।১ সের ।

গ । ঐ ঐ ।—গম ।০ সের অবধি ।৫। সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।২ সের অবধি ।৬।। সের পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ।৫ সের অবধি ।৭।। সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৵৯ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত ।

ঘ । ঐ ঐ ।—গম ।১ সের অবধি ।১।। সের পর্য্যন্ত, যব ।৬ সের অবধি ।৮। সের পর্য্যন্ত ভাল চাউল ৵৮ সের অবধি ।১। সের পর্য্যন্ত, সাধারণ চাউল ।২ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।০ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত ।

ঙ । ঐ ঐ ।—গম ।০।। সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত, ভালচাউল ৵৬ সের অবধি ৵৬।। সের পর্য্যন্ত সাধারণ চাউল ।০।। সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।০।। সের অবধি ।১। সের পর্য্যন্ত ।

[*Government Gazette*, *29th April* 1879.]

দুই সপ্তাহ অবধি তণ্ডুলাদি খাদ্যদ্রব্য ও জ্বালানি কাষ্ঠ ও লবণ খুচরা বিক্রয়ের বাজার দর

টাকায় যত পাওয়া যায়।

চোলম ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সাতের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
																		বঙ্গদেশ।
																		পশ্চিমদিকস্থ জিলা।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
									।২	।৩।	।২৸	২॥০	২॥০	৩৴	।০	।০	৴৯	বর্দ্ধমান।
						॥০	॥৫	৸০	।৯	।৯	।২	১১৴	১১৴	১১৴	৴৯	৴৯	৴৮॥	বাঁকুড়া।
									।১	।২*	।২	৪॥০	৪॥০	৫৴	৴৯	৴৯	৴৮।	বীরভূম।
									৴৯।	৴৯।	।২	৪৴	৪৴	৪॥০	৴৯	৴৯	৴৮॥	মেদিনীপুর।
									।১	।০	।২	৩৴	৩৴	৩৴	৴৯	৴৯	৴৯	হুগলী।
			.			..	.		।২।	।২	।৪	২।০	২।০	২॥০	।০	।০	৴৯॥	হাবড়া।
																		মধ্যস্থলের জিলা।
।৬	।৬					॥০	॥৬		।১॥	।১।	।২॥	১॥৪	১॥৪	১॥৪	৴৮	৴৮	৴৮	কলিকাতা।
									।১।	।১।	।২	২।০	২।০	২৴	৴৯	৴৯	৴৮৸	২৪ পরগণা।
									।২।৴	।২।৴	।৪॥	৩৴	৩৴	৩৴	৴৯।৶	৴৯।৶	৴৮৷৶	নদীয়া।
									।০	৴৯	।২	২৸০	২৸০	২৸০	৴৮	৴৮	৴৮	যশোহর।
							..	...	।২॥	।২	।৬	৩৴	৩৴	৩৴	৴৮-।৫	৴৮-।০	৴৮-৴৯	মুরশিদাবাদ।
.	.						...	.	।১	।০॥	।৪।৴	৪॥০	৪॥০	৩॥০	৴৮।	৴৮।	৴৮	দিনাজপুর।
								.	।২	।২	।৫৸	৫-৬৴	৫-৬৴	৪৴	৴৯	৴৯	৴৯।	রাজসাহী।
.									৴৭৸৶	৴৭৸৶	।২	২॥৬	২॥৬	২॥৭	৴৭৸৶	৴৭-৸৶	৴৭০	রঙ্গপুর।
									৴৬৸	৴৬	।২	১॥৭॥	১॥৭॥	১॥৭।	৴৮৶	৴৮।	৴৮।	বগুড়া।
.	..	..						.	।২	।২	।৫	৫৴	৫৴	৫৴	৴৮।	৴৮।	৴৮॥	পাবনা।
			।২	২	৬	।৪	।৪	।১	৴৬	৴৬	৴৬	৪৴	৪৴	৪৴	৴৪।	৴৪।	৴৪	দার্জিলিঙ।
	.					.	.		৴৮।৶	৴৮	.	১।৪	১॥৪	১।৪	৴৭।৴	৴৭।৶	৴৬।৴	জলপাইগুড়ি।

চ। মফঃসলের দর এইরূপ।—গম ৴৮ সের অবধি ।২। সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।১ সের অবধি ।৩। সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৮ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত।

ছ। ঐ ঐ ।—গম ।১ সের অবধি ।২। সের পর্য্যন্ত, যব ।৮ সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।০ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৩ সের অবধি ।৪। সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴১২ সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত।

জ। রায়গঞ্জে ভাল চাউল ।১ সের, ও সামান্য চাউল ।২। সের।

ঝ। মফঃসলের দর এইরূপ।—গম ।৫ সের, অবধি ॥০ পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৴৮ সের অবধি ।০ সের, পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।২ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৮ সের অবধি ।২৸৴ পর্য্যন্ত।

ঞ। সৈয়দপুরে দর এইরূপ।—গম ।০। সের, ভাল চাউল ৴৬। সের, সামান্য চাউল ।০। সের ও ছোলা ৴৯ সের।

ট। মফঃসলের দর এইরূপ।—ভাল চাউল ৴৫ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।১ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ৴৬ সের অবধি ৴৭ সের পর্য্যন্ত।

ঠ। ঐ ঐ ।—গম ৴৮ সের, অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৴৮ সের অবধি ।০৴ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।১ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৫ সের অবধি ৴৯ সের পর্য্যন্ত।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

নম্বর।	জিলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে — গম। — এই সপ্তাহের নিরিখ	গম। — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গম। — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	যব। — এই সপ্তাহের নিরিখ	যব। — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	যব। — গতবৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	ভাল চাউল। — এই সপ্তাহের নিরিখ	ভাল চাউল। — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	ভাল চাউল। — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	সামান্য চাউল। — এই সপ্তাহের নিরিখ *	সামান্য চাউল। — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	সামান্য চাউল। — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	বজু ও বাজরা। — এই সপ্তাহের নিরিখ	বজু ও বাজরা। — ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	বজু ও বাজরা। — গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
	বেহার।															
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৪	পুরুলিয়া .	ম |৪	|২-|৩	|৫-|৬			•	|৫	|৪-|৫	|২-|৩	|৬-|৭	|৬	|৩-|৪			
৩৫	মালদহ ..	|৩	|২	|৩	•		||৫	|২	|০	|০	|৪	|৩	|২			|৬
৩৬	সাঁওতাল পরগণা	ম /৮||	/৯	/৯			..	|৪	|৩	|৩	|৫	|৬	|১			
	উড়িষ্যা।															
৩৭	কটক ..	/৯৶	/৯৶	|৩||	•	•	...	|১৬/	|১৬/	|০||	|৭/*	|৫৬	|৪|৶		..	
৩৮	পুরী	য১ |০||	|০||	|০||	•	•		/৮|	/৮||	/৭৸/	|৫৶	|৫৶	|১৬/		...	
৩৯	বালেশ্বর	|০	|০	|৩			..	|৪	|৪	|০	|৭	|৭	|৪			
	ছোট নাগপুর। **দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্টী।**															
৪০	হাজারীবাগ	য২ |২	|৩	|১||	||০	•		/৮	/৮	/৯	|৫||	|৫|	|২			
৪১	লোহারডগা	য৩ |০	|০	/৮	|৪	|৪	|৮	|২	|৩	|২	|৫	|৫	|৪			
৪২	সিংহভূম	/৯	|০	|৪	||৮	||৮	৸৬	|০	|০	|৪	|৬	|৬	||২	•		
৪৩	মানভূম	|০	|০	/৮||	||৪	||৪	||৪	|৪	|৪	|৩	|৯	|৯	|৭			

* মফঃসলে সামান্য চাউল টাকায় |৯||৶ সের অবধি ||৩| ৶ সের পর্য্যন্ত পাওয়া যায়,।

ম। মফঃসলের দর এইরূপ।—গম /৮ সের অবধি |৬ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল |৩ সের অবধি |৬ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল |৬ সের অবধি ||৮ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা |০ সের অবধি |৪ সের পর্য্যন্ত।

য। ঐ ঐ।—যব |৫ সের অবধি |৩ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল |৪ সের অবধি |৫ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল |৭ সের অবধি |৭|| সের পর্য্যন্ত, জনেরা ||০ সের অবধি |২ সের পর্য্যন্ত ছোলা |২ সের অবধি |২|| সের পর্য্যন্ত।

কলিকাতা
১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

চোলম ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুয়া ও চীনা।			জয়েরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা
এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	
																		বেহার।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
					..			..	।০	/৯	।৫-।৪	৪/	৪/	৪/	/৮	/৭।	/৭॥	পুরণিয়া।
				.				.	।৪	।৪	।৪	২/	২/০	৪/	/৮॥	/৮॥	/৮॥	মালদহ।
				...		॥৪	॥৪	---	।০	।০	।১	৫/	৫/	৫/	/৮	/৮	/৮	সাঁওতাল পরগণা।
																		উড়িষ্যা।
			।৮৶	।৭/০	॥১		..	.	।৭/০	।৫৸	।৫৸	৫/	৫/	৫/	।২	।২	।১	কটক।
								..	।২॥	।২৷	।১৸/	২॥০	২॥০	২॥৫	।১৸/	।১৸/	।০৷	পুরী।
							.		/৮	/৮	/৯	৩॥০	৩॥০	২॥২৷	/৮	/৮	/৬।	বালেশ্বর।
																		ছোট নাগপুর। দক্ষিণ-পশ্চিমাঞ্চলের এজেন্টী।
			॥৪	॥৪॥	।৭	॥০	॥১	।৬	।১॥	।০	।২৷	৬/	৬/	৬/	/৭॥	/৮	/৮	হাজারীবাগ।
			॥০	।।২	।।৪				।২	।০	।৪	৪॥০	৪॥০	৪/	/৭	/৭	/৭	লোহারডগা।
									।১	।২	॥৪	৬/	৬/	৮/	/১॥	/৬॥	/৬॥	সিংহভূম।
৸২	৸২		১॥৪	১॥৪	১।৪	।৬	৸০		।০	।১	/৯	৩।০	৩।০	৫/	/৮	/৮	/৮	মানভূম।

ম১।—খুর্দ্দহে দর এইঽ ।—ভাল চাউল ।৫৸ সের, সামান্য চাউল ।৮৶ সের ও ছোলা ।৩৸/ সের।

ম২। মফঃসলের দর এইঽ ।—গম ।০ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৩। সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ।২ সের।

ম৩। ঐ ঐ ।—গম ।৪ সের অবধি ॥১.৯১ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।০.৭০ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৪.৬ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত, য়োহুয়া (দালতমগঞ্জে) ॥৩-৬২ সের, মাড়ুয়া ।.০। সের অবধি ৸০ সের পর্য্যন্ত, জয়েরা (দালতমগঞ্জে) ।৯.৬৯ সের ও ছোলা ।৪.৬২ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত।

সাধারণের জ্ঞাতার্থে প্রকাশ করা গেল.

ডি, বারবর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল গঞ্জে ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখের পূর্ব্ব

নম্বর।	বন্দর।	৪০ সেরের														
		গম।			যব।			ভাল চাউল।			মাঝারি চাউল।			কলু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
		টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
১	কলিকাতা .	৪।৶৯	৪।৵৯	৬৸৹	২৸৵৯	২৷৶৯	২৷৷৹	১৸৶৯	১৸৶১	৭৲	৩৷৶৬	৩৷৵৬	৪৲			
২	সেরাজগঞ্জ	৩৷৷	৩৷৷৹	৪৲	.			৫৷৷	৫৷৷	৫৲	৩।৹	৩৷৷৶	৩।৹			
৩	ঢাকা ..	৩৷৷৶	৩৷৷৶	৫৸৶	১৸৶	১৷৷৶	১।৵	৩৷৷৶	৩৷৷৹	৩।৹	৩৶	২৶	৩৲	২।৶	২।৶	
৪	নারায়ণগঞ্জ							৩।৶	৩।৶	৩৶	৩।৹	৩।৹	৫৲			
৫	চট্টগ্রাম	..		.	...			৩৷৷৹	৩৷৷৹	৪৸৵	২৸৹	২৸৹	৩৸৶			
৬	পাটনা	২৸৶	২৸৹	২৸৹	১৸৶৩	১৷৷৶	২।৯	৪।৶	৪।৶	৪।৶	২৷৷৹	২।৵৬	২৸৶			
৭	বালেশ্বর	৪৲	৩৸৶	৩৸৹			—	২৸৹	২৸৹	৩৶৹	২।৵৬	২।৹	২।৹			
৮	পুরী .	.	.	..			—				২।৵	২।৵	৩৲			
৯	কটক	৪৶	৪৶	৩৷৷৶	.			৩।৹	৩।৹	৩৷৷৶	২৶	২।৶	২৷৷৶			—

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।

দুই সপ্তাহ অবধি তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্য ও জ্বালানি কাষ্ঠ ও লবণ থোকে বিক্রয়ের বাজার দর।

মণের দর।

চোলম ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			বন্দর।
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাক.	টাক.	টাকা	টাকা	টাকা	
২॥০	২॥০					২৲	২৲		৩।৬	৩৶৩	৩।০	॥৴০	॥৴০	॥৴০	৪॥০	৪॥০	৪।০	কলিকাতা।
									৪৲	৪।৶	৩॥০				৪।৶	৪।৶	৪।৶	শেরাজগঞ্জ।
১॥০	১॥০								২৸৶	৩।০	৩৴	।৶০	।৶০	।৶০	৪৶	৪।৶	৪।৶	ঢাকা।
									৪৴	৪৴	৩।৶	॥৶	॥৶	॥৶	৪।	৪।০	৪।৴৩	নারায়ণগঞ্জ।
																		চট্টগ্রাম।
						১।৶৬	১।৶৬	২৶৬	২।।০	২॥০	২॥৴	।৯	।৯		৫৲	৫৲		পাটনা।
									৫৲	৪৸০	৪।০	।৬	।৬	।৴৯	৪৸৴	৪৸৴	৬৲	বালেশ্বর।
																		পুরী।
...			২৲	২৶	১৶				২৶	২।৶	২।৶	৶	৶	৶	৩৶	৩৶	৩॥০	কটক।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইহাদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৩ ধারানুসারে জেলা ঢাকারমধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আপ্রেল

নম্বর তৌজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১২৮৫ ইং কিং আপ্রেল।	মন্তব্য।
৮৬৭৮	জিং বিক্রমপুর নয়ানদী রথখোলা জঙ্গলকর মহাল।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও শশীমোহন পাল স্বয়ং ও মেঃ জেঃ সুত্রে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমোহন পাল ও মুকুন্দলাল স্বয়ং ও সম রক্ষক হরেন্দ্রলাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ স্বয়ং ও সম রক্ষকে প্রেমবিনোদ, রাধাবিনোদ, চিত্তবিনোদ পাল।	১১২৸৴	৫৬৸৶৯	সম্পূর্ণ মহাল বিক্রয় হইবেক।

D R LYALL, *Offg Collector*

জিলা মালদহ।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা মালদহের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ্চ দিবস দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৯ মে মোতাবেক ১২৮৬ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিববশেষে বিক্রয় হইবে ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ এপ্রেল।

তফসীল।

শ্রেণী	নম্বর তৌজি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম জমিদার	সদর জমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবেক	কৈফিয়ত।
প্রথম	২২৫	কিসমত ।৯০ আনা পরগনে সেরপুর কতোয়ালি	করুণাময়ী দাস্য ও হর সুন্দরী দাস্য অজিউ।স পক্ষে শশীভূষণ বাবু ও অশ্বিনিকুমার সরকার ও গোলাম হোসেন সরকার ও বালু মহম্মদ সরকার ও কৃষ্ণমোহন দাস ও স্বর্ণময়ী দেবী ও রায় খাঁ ও মহাম্মদ ইয়াজ খাঁ ও আমির হামজা খাঁ ও জমধুর খা ও সুলতান আলি খাঁ ও আলমসের খাঁ ও তরকনাথ আওভি ও মতু খাঁ ও ইফতুরে খা ও ত্রৈলোক্যনাথ মুখোপাধ্যায় ও সেখ জান মহাম্মদ ও সেখ জুম রওতুল্লা	৫৫৩॥৶০	সন ১২৮৫ সালের সাগারেদ কিস্তি ফালগুনের বাকী রাজস্ব ১৯৸০	

R. PORCH, *Offg. Collector*

OFFICE OF SUPDT., GOVT PRINTING No 8, Hastings Street, Calcutta.

[*Government Gazette, 29th April* 1879]

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs.	10	0	0
Ditto, with postage	"	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল যুক্ত ঐ	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একখ খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst. Secy to the Govt of Bengal.

The 19th February 1878.

NOTE.—*Rates for Advertisements in the* CALCUTTA GAZETTE.

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10

Casual advertisements,—4 annas per line

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্ম্মের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেণ্টের কার্য্যালয় কিম্বা গবর্ণমেণ্টের কর্ত্তৃপক্ষদের কর্ত্তৃত্বাধীন কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম্ম করাইতে চাহলে তান্নিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্দ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্টাণ্টের নিকট অগ্রে মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশ্‌তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কৌণ্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর ৴০ এক আনা পাঠাইতে হইবে।

শ্রীরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

দ্রষ্টব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা।
পুরা এক পৃষ্ঠা একং বার প্রকাশ করিলে	২০৲
আধ পৃষ্ঠা " "	১০৲
কখন২ ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিতে হইলে একং পংক্তি	।০

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৯ আপ্রিল।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডওইন্ লরিস্ লুইস্ সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P. J P.—Regr No. 610—1150—28-4-79.

অতিরিক্ত গবর্ণমেণ্ট গেজেট।

TUESDAY, APRIL 29, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

AMENDMENT OF THE LAW REGARDING THE ADMINISTRATION OF NATIVE RELIGIOUS AND CHARITABLE ENDOWMENTS

Dated Calcutta, the 28th October 1878

RESOLUTION—By the Government of Bengal, Revenue Department

THE necessity of amending the law regulating the administration of native religious and charitable endowments has been frequently of late years pressed upon the consideration of this Government and the Government of Madras, and has been fully admitted by the Government of India The only doubt has been as to the precise direction which such fresh legislation should take In order to the better understanding of the issues involved, and with a view to elicit a more general expression of opinion from the native public of Bengal, it is proposed in the following paragraphs to review in some detail the past history of the question.

2. The preamble of Regulation XIX of 1810 set forth that—"Whereas considerable endowments have been granted in land by the preceding Governments of this country and by individuals for the support of mosques, Hindoo temples, colleges, and for other pious and beneficial purposes, and whereas there are grounds to suppose that the produce of such lands is in many instances appropriated, contrary to the intentions of the donors, to the personal use of the individuals in immediate charge and possession of such endowments, and whereas it is an important duty of every Government to provide that all such endowments should be applied according to the real intent and will of the grantor, ... the following rules have been enacted " The Regulation then went on to provide that the general superintendence of all lands granted for the foregoing purposes should be vested in the Board of Revenue and Board of Commissioners in the several districts subject to the control of those Boards respectively. It was declared to be their duty to take care that all endowments of the kind described should be duly appropriated to the purpose for which they were destined, and to prevent any such lands from being converted to private uses or misappropriated To enable the Boards to carry into effect their duties, local agents were appointed in each zillah and made subject to their control. The Collector was always to be *ex-officio* a local agent, and with him were associated such officers in the civil, military, or medical branches of the service as the Governor-General in Council judged expedient (By Act XXXVIII of 1837, the restriction of appointments to these branches of the service was removed) It was made the duty of the local agents to obtain full information regarding *all* endowments of the kind described in the preamble, and to report to the Boards instances of misappropriation, also to ascertain and report the names, together with other particulars, of the (then) *present* trustees, managers, or superintendents of the various institutions, also to report all vacancies and casualties among such persons, with full information of all circumstances, to enable the Boards to judge of the pretensions of the person or persons claiming the trust, particularly information regarding the character of the succession up to date. Where the nomination vested in, or devolved upon, Government, the local agents were to propose a fit person to the Board, who would either appoint him, or make other suitable arrangements Any individual aggrieved by any orders passed by the Boards or local agents with respect to the appropriation of any lands might sue for redress in the civil courts.

3 Such were the provisions of the first law on the subject of religious and charitable endowments in Bengal It will be observed that the regulation only provided for the due administration of *lands* granted for pious uses before the passing of the regulation It took no cognizance of endowments other than land, or of grants made after the date of its passing But as regards landed endowments existing in 1810, the intention was that *all* of them should be brought under the control of the local agents and the Board As a fact, however, in the great majority of districts in Bengal the provisions of the regulation were never put in force. Outside the province of *Orissa*, where the religious endowments were too prominent a feature in the district economy

দেশীয় ধর্ম্মসংক্রান্ত ও দাতব্য বিষয়ের কার্য্য নির্ব্বাহার্থ আইনের সংশোধন।

রাজস্ব কার্য্যবিভাগ ভূমির রাজস্ব।

কলিকাতা, ২৮ অক্টোবর ১৮৭৮।

নির্দ্ধারণ।

দেশীয় ধর্ম্মসংক্রান্ত ও দাতব্য বিষয়ের কার্য্য নির্ব্বাহার্থ আইনের সংশোধনের আবশ্যকতা বিগত কয়েক বৎসর মধ্যে অনেকবার বলবৎরূপে এই গবর্ণমেণ্ট ও মান্দ্রাজ গবর্ণমেণ্টের বিবেচনা জন্য উপস্থাপিত হইয়াছে এবং ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টও সম্পূর্ণরূপে ইহার প্রয়োজনীয়তা স্বীকার করিয়াছেন। কিন্তু নূতন ব্যবস্থা করিতে হইলে ঠিক কোন্ পথ অবলম্বন করিতে হইবে ইহাই কেবল সন্দেহস্থল রহিয়াছে। এ সম্বন্ধে যে যে প্রশ্ন উত্থাপিত হইতে পারে তাহা ভালকরিয়া বুঝিবার নিমিত্ত, এবং বঙ্গদেশীয় জনসাধারণের অভিপ্রায় বিশেষরূপে অবগত হইবার উদ্দেশে, নিম্নে কথঞ্চিৎ বিস্তারিতরূপে এই বিষয়ের পূর্ব্ববৃত্তান্ত পর্য্যালোচনা করিতে প্রবৃত্ত হওয়া যাইতেছে।

২। ১৮১০ সালের ১৯ আইনে লিখিত আছে যে, যে হেতুক মসজিদ, হিন্দুদেবালয়, ও বিদ্যালয়ের প্রতিপোষণ জন্য এবং অন্যরূপে ধর্ম্মার্থে ও উপকারার্থে এদেশের পূর্ব্ববর্ত্তী শাসন কর্ত্তৃগণ ও কোন কোন ব্যক্তি অনেক ভূসম্পত্তি দান করিয়া গিয়াছেন, এবং যে হেতুক উক্ত দত্ত বস্তুর অব্যবহিত ভার ও অধিকার যে সকল ব্যক্তির উপর বর্ত্তিয়াছে, তাঁহারা অনেক স্থলে দাতার অভিপ্রায়ের বিরুদ্ধে উক্ত ভূমির উপস্বত্ব আপন আপন ব্যবহারে লাগাইতেছেন, এরূপ অনুমান করিবার কারণ রহিয়াছে, এবং যে হেতুক দাতার প্রকৃত অভিপ্রায় ও ইচ্ছানুসারে দত্তবস্তুর প্রয়োগ বিধান করা প্রত্যেক গবর্ণমেণ্টের একটী প্রধান কার্য্য, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।,, অনন্তর আইনে বিধান করা হয় যে পূর্ব্বোক্ত উদ্দেশে প্রদত্ত সমুদয় ভূমির সাধারণ তত্ত্বাবধান ভার রেবিনিউ বোর্ড ও কমিশানরদিগের বোর্ডের শাসনাধীন ভিন্ন ভিন্ন জিলায় উক্ত বোর্ডদ্বয়ের উপর যথাক্রমে বর্ত্তিবে। ইহা তাঁহাদিগের কর্ত্তব্য বলিয়া প্রকাশ করা যায় যে পূর্ব্বোক্ত প্রকার সম্পত্তি সকল যে উদ্দেশে প্রদত্ত হইয়াছে যথার্থ সেই উদ্দেশে তৎসমুদয়ের প্রয়োগ হয় তাঁহারা সাবধান হইয়া দেখিবেন, এবং এরূপ ভূসম্পত্তির ব্যক্তি বিশেষের কার্য্যে প্রয়োগ অথবা তাহার অযথাবিনিয়োগ নিবারণ করিবেন। বোর্ডের কর্ত্তব্য কার্য্যে পরিণত করাইবার নিমিত্ত, প্রত্যেক জিলায় স্থানীয় কর্ম্মকারক নিযুক্ত করিয়া তাঁহাদিগকে তাঁহাদিগের কর্ত্তৃত্বাধীন করা হয়। কালেক্টর সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে সর্ব্বত্র একজন স্থানীয় কর্ম্মকারক হন, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত গবর্ণর জেনরল সাহেবের বিবেচনায় যে রূপ বিহিত বোধ হয়, তদনুসারে সিবিল সৈন্যসংক্রান্ত ও চিকিৎসা সংক্রান্ত কার্য্যবিভাগের কর্ম্মচারিগণ তাঁহার সহকারী হইবার কথা হয়। (১৮৩৭ সালের ৩৮ আইনের দ্বারা কেবল এই এই কার্য্যবিভাগের লোক নিযুক্ত হইবে, এই নিয়ম রহিত হয়)। হেতুবাদোল্লিখিত প্রকারের সমুদয় দাতব্য সম্পত্তির সম্পূর্ণ বিবরণ সংগ্রহ করা এবং অযথা বিনিয়োগের দৃষ্টান্ত দেখিলে তাহা বোর্ডে জ্ঞাপন করা স্থানীয় কর্ম্মকারকদিগের কর্ত্তব্য বলিয়া পরিগণিত হয়, এবং ইহাও তাঁহাদিগের কর্ত্তব্য বলিয়া স্থির হয় যে ভিন্ন২ আলয়াদির তৎকালে যাঁহারা ন্যাসধারী, কার্য্যনির্ব্বাহক বা তত্ত্বাবধায়ক ছিলেন অন্যান্য বিবরণসহিত, তাঁহাদিগের নাম নির্ণয় ও জ্ঞাপন করিবেন, এবং এরূপ ব্যক্তিদিগের পদ শূন্য হইলে বা দৈব দুর্ব্বিপাক ঘটিলে, যে ব্যক্তি বা যে সকল ব্যক্তি ন্যাসের দাওয়া করে বোর্ড তাহাদিগের বিষয়ে যাহাতে বিচার করিতে পারেন তজ্জন্য উক্ত পদশূন্যতা বা দৈব ঘটনা জ্ঞাপন করিয়া তৎসঙ্গে সমুদয় অবস্থার সম্পূর্ণ বিবরণ, বিশেষতঃ তৎকাল পর্য্যন্ত উত্তরাধিকারের বিবরণ পাঠাইবেন। লোকনির্ব্বাচনের ভার গবর্ণমেণ্টের উপর থাকিলে, স্থানীয় কর্ম্মকারকেরা যোগ্য ব্যক্তির নাম বোর্ডে প্রস্তাব করিবেন এবং বোর্ড হয় তাঁহাকে নিযুক্ত করিবেন, নতুবা অন্য উপযুক্ত বন্দোবস্ত করিবেন। বোর্ড বা স্থানীয় কর্ম্মকারকেরা কোন ভূমির বিনিয়োগ সম্বন্ধে যে আদেশ দেন কোন ব্যক্তি তাহাতে অসন্তুষ্ট হইলে দেওয়ানী আদালতে প্রতিকারের জন্য মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন।

৩। ধর্ম্মার্থে ও পরোপকারার্থে প্রদত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে বঙ্গদেশে প্রথম যে আইন হয় তাহাতে এই এই বিধান ছিল। দৃষ্ট হইবে যে উক্ত ব্যবস্থা বিধিবদ্ধ হইবার পূর্ব্বে যে "ভূমি" পুণ্য কার্য জন্য প্রদত্ত হইয়াছিল, ব্যবস্থায় কেবল তাহারই যথাযোগ্য কার্য্য নির্ব্বাহের বিধান হইয়াছিল। উহাতে ভূমিভিন্ন অন্য দত্ত বস্তুর, অথবা যে সময়ে উহা বিধিবদ্ধ হয় তৎপরবর্ত্তী দানের কোন উল্লেখ নাই। কিন্তু ১৮১০ সালে যে সকল প্রদত্ত ভূসম্পত্তি ছিল, তৎসমুদয়ই যে স্থানীয় কর্ম্মকারকদিগের ও বোর্ডের তত্ত্বাবধানে আসিবে, এরূপ অভিপ্রায় ছিল। যাহা হউক প্রকৃতপক্ষে বাঙ্গালার অধিকাংশ জিলায় উক্ত ব্যবস্থার বিধানগুলি কস্মিন্‌কালে বলবৎ করা হয় নাই। ধর্ম্মার্থে প্রদত্ত সম্পত্তি উড়িষ্যার প্রদেশ সংস্থানের প্রধান লক্ষণ বলিয়া তথায় সম্পূর্ণরূপে উপেক্ষিত না হইলেও উড়িষ্যার বাহিরে উক্ত ব্যবস্থা বোধ হয় বিংশতি

to be altogether overlooked, the regulation seems to have been applied in less than twenty cases In Orissa itself there were hundreds of endowments that were never brought under the regulation. Indeed a special committee appointed to enquire into the Orissa endowments reported, in respect of the mass of the endowments in that province, that 'the local agents appear to have taken action only where their interference was called for, by the succession to the trust being in dispute between conflicting claimants.'

4 Then, as to the powers which the authorities possessed under Regulation XIX of 1810, it will be observed that they were really in many respects extremely vague It was not stated how the Board were to act in order to prevent misappropriation, or how their orders on the pretensions of claimants, in cases where the right of appointment did not lie with Government, were to be carried into effect The official position of the Boards and of the local agents enabled them doubtless to give effect to their decisions.

5 After 1840, under instructions from the Home Government, the connection of the officers of Government with religious endowments began to be more or less completely severed, and the institutions with their revenues were generally made over to unofficial trustees and managers, Government divesting itself entirely of such powers of nomination as it may have possessed This executive action was, however, admittedly in contravention of the spirit, if not also of the letter, of the law, but it was not until the passing of Act XX of 1863 that the policy involved in it was formally recognized by the Legislature

6 Act XX of 1863 set forth that it was "expedient to relieve the Board of Revenue and the local agents from the duties imposed on them by Regulation XIX of 1810, so far as those duties embraced the superintendence of land granted for the support of mosques or Hindoo temples, and for other religious uses, the appropriation of endowments made for the maintenance of such religious establishments, the repair and preservation of buildings connected therewith, and the appointment of trustees or managers thereof, or involved any connection with the management of such religious establishments" The Act then proceeded to divide religious endowments into two classes—first, those in which, at the time of the passing of the Act, the nomination or appointment of the trustee, manager, or superintendent rested in any way with Government or any public officer, and second, those in which, at the time of the passing of the Act, such nomination or appointment did not in any way vest in Government or any public officer In the case of endowments of the first class, the Act provided for the appointment, once for all, of one or more committees in every division or district to take the place and exercise the powers of the Board of Revenue and local agents The committee was to be appointed from among persons professing the religion with which the endowment was connected, and in accordance with the general wishes of *those interested in the maintenance* of such mosque, temple, or religious establishment The members were appointed for life and removeable only for misconduct or unfitness under the orders of the civil court. Vacancies among the members were to be filled up by election by the "persons interested," the election being managed by the remaining members of the committee If the committee failed to take action, *any person whatever* might apply to the civil court, which was empowered to appoint to the vacancy, or to order the committee to fill it up On the appointment of a committee, the Board or local agents were to hand over to them the property of the endowment.

In the case of endowments of the second class, the local Government was to hand over to the trustee, manager, or superintendent all the property, and the powers of the Board and local agents then ceased and determined. On the occurrence of a vacancy in the office of trustee, if any dispute arose as to succession, *any person interested* might apply to the civil court to appoint a manager to act until some other person established a better claim by suit.

অপেক্ষাও ন্যূন সংখ্যক স্থলে নির্দ্দীন হইয়াছে। উড়িষ্যা দেশে কত শত প্রদত্ত সম্পত্তি ছিল যাহা ব্যবস্থার অধীন করা হয় নাই। এমন কি উড়িষ্যার দত্ত সম্পত্তির বিষয় অনুসন্ধানার্থ নিযুক্ত কমিটী উক্ত প্রদেশের অধিকাংশ দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে এরূপ রিপোর্ট করেন যে "ন্যায়সঙ্গত উত্তরাধিকার লইয়া বিরোধী দাওয়াদারদিগের মধ্যে বিবাদ জন্য হস্তক্ষেপ করা আবশ্যক হইলেই কেবল স্থানীয় কর্ম্মকারকেরা কার্য্যক্ষেত্রে উপস্থিত হইয়াছেন, এরূপ প্রতীত হয়"।

৪। ১৮১০ সালের ১৯ আইনক্রমে কর্ত্তৃপক্ষদের যে ক্ষমতা ছিল, পরীক্ষা করিয়া দেখিলে তাহা প্রকৃত পক্ষে অনেক প্রকারে অত্যন্ত অস্পষ্ট বোধ হয়। বোর্ড বিশেষ অযথা নিয়োগ নিবারণ করিবেন এবং নিয়োগ করিবার সময় গবর্ণমেণ্টের মত না থাকিলে দাওয়াদারদিগের দাওয়া সম্বন্ধে বোর্ডের আদেশ কিরূপে কার্য্যে পরিণত করিতে হইবে, ইহার কোন বিধান ছিল না। তবে বোর্ড ও স্থানীয় কর্ম্মকারকদের রাজকীয় পদের গুণে তাঁহারা আপন আপন নিষ্পত্তি যে কার্য্যকর করিতে পারিতেন, ইহাতে সন্দেহ নাই।

৫। ১৮৪০ সালের পরে, ইংলণ্ডের গবর্ণমেণ্টের উপদেশানুসারে ধর্ম্মার্থে প্রদত্ত সম্পত্তির সহিত গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মচারিদিগের সংস্রব সম্পূর্ণরূপে রহিত হইতে আরম্ভ হয়, এবং ধর্ম্মালয়াদি আয়সহ স্বাধীন ন্যাসধারী ও কার্য্যনির্ব্বাহকদিগের হস্তে সাধারণতঃ ন্যস্ত হয়, এবং লোক নির্ব্বাচন করিবার যে ক্ষমতা ছিল গবর্ণমেণ্ট তাহা একবারে ত্যাগ করেন। এরূপ কার্য্য তাঁহাদের কর্ত্তব্য বিবেচনা হউক মর্ম্মের বিরুদ্ধ সন্দেহ নাই, কিন্তু যতকাল ১৮৬৩ সালের ২০ আইন বিধিবদ্ধ হয় নাই ততকাল ব্যবস্থাপকগণ এতদনুগত নীতি নিয়মিতরূপে স্বীকার করেন নাই।

৬। ১৮৬৩ সালের ২০ আইনে প্রকাশ করা যায় যে "রেবিনিউ বোর্ডের ও স্থানীয় কর্ম্মকারকদের প্রতি যে ভারার্পণ হইয়াছে, তাঁহাদের সেই ভারপ্রযুক্ত মসজীদ ও দেবালয়ের ব্যয় পোষণার্থে ও ধর্ম্মসম্বন্ধীয় অন্যান্য ধর্ম্মার্থ দত্ত ভূমির তত্ত্বাবধারণ ও তদ্রূপ ধর্ম্মসম্বন্ধীয় আলয়াদির ব্যয় পোষণার্থে ও তৎসম্পর্কীয় গৃহাদি সংস্করণার্থে ও রক্ষার্থে যে ধনাদি দত্ত হয় তাহার উপযুক্তমতে ব্যয় করণ, ও তদর্থে ন্যাসধারী কি কার্য্যনির্ব্বাহকদিগকে নিযুক্ত করণরূপ যে কার্য্য হয়, কিম্বা তদ্রূপ ধর্ম্মসম্বন্ধীয় আলয়াদির তত্ত্বাবধান সম্পর্কীয় যে কোন কার্য্য করিতে হয় তাহা হইতে তাঁহাদিগকে মুক্ত করা বিহিত।" অনন্তর আইনে ধর্ম্মার্থে প্রদত্ত সম্পত্তি দুই শ্রেণীতে বিভক্ত করা হয়, (১) আইন বিধিবদ্ধ হইবার সময়ে যে সম্পত্তির ন্যাসধারী (ট্রাষ্টি) কার্য্যনির্ব্বাহক, বা তত্ত্বাবধায়ক নির্ব্বাচন বা নিয়োগ কোন সূত্রে গবর্ণমেণ্ট কি কোন সরকারী কর্ম্মচারির হস্তে ছিল, এবং (২) আইন বিধিবদ্ধ হইবার সময়ে যে সম্পত্তি সম্বন্ধে উক্তরূপ নির্ব্বাচন বা নিয়োগ কোন সূত্রে গবর্ণমেণ্ট কি কোন সরকারী কর্ম্মচারির হস্তে ছিল না। আইনে প্রথম শ্রেণীর দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে, রেবিনিউবোর্ড ও স্থানীয় কার্য্যকারকদিগের স্থলাভিষিক্ত হইয়া তাহাদিগের ক্ষমতানুযায়ী কার্য্য করিবার নিমিত্ত প্রত্যেক জিলায় ও দেশখণ্ডে একেবারে এক কি একাধিক কমিটী নিয়োগ করিবার বিধান হয়। যে দত্ত সম্পত্তি যে ধর্ম্মসংক্রান্ত, সেই ধর্ম্মাবলম্বি ব্যক্তিদের মধ্য হইতে ও উক্ত মসজীদ, মন্দির, বা ধর্ম্মালয়ের রক্ষার্থে যাহাদের স্বার্থ থাকে তাহাদের সাধারণ অভিমতানুসারে কমিটী নিয়োগ করিতে হইবে। মেম্বরেরা যাবজ্জীবন পদস্থ থাকিবেন এবং কেবল দেওয়ানী আদালতের আদেশানুসারে অসদাচরণ বা অযোগ্যতা জন্য অপসারিত হইতে পারিবেন। কোন মেম্বরের পদশূন্য হইলে, "স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিগণ" উক্ত পদের লোক নির্ব্বাচন করিবেন, নির্ব্বাচন কার্য্য কমিটীর অবশিষ্ট মেম্বরদিগের তত্ত্বাবধানে সম্পন্ন হইবে। কমিটী ত্রুটি করিলে, যে কোন ব্যক্তি দেওয়ানী আদালতে প্রার্থনা করিতে পারিবেন, এবং উক্ত আদালত শূন্যপদে লোক নিয়োগ করিতে পারিবেন, কিম্বা কমিটীর প্রতি লোক নিয়োগ করিবার আদেশ দিতে পারিবেন। কমিটী নিযুক্ত হইলে, তাহাদিগের হস্তে বোর্ড ও স্থানীয় কর্ম্মকারকগণ দত্ত সম্পত্তি অর্পণ করিবেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ন্যাসধারী কার্য্যনির্ব্বাহক বা তত্ত্বাবধায়কের হস্তে সমস্ত সম্পত্তি দিবেন এবং বোর্ডের ও স্থানীয় কর্ম্মকারকদের যে যে ক্ষমতা রহিত হইয়া গেল সেই সেই ক্ষমতাও দিবেন। ন্যাসধারির পদ শূন্য হওয়াতে উত্তরাধিকার সম্বন্ধে বিবাদ উপস্থিত হইলে, "স্বার্থযুক্ত কোন ব্যক্তি" দেওয়ানী আদালতে এই বলিয়া প্রার্থনা করিতে পারিবেন যে যাবৎ অন্য কেহ মোকদ্দমা করিয়া উক্ততর দাওয়া সংস্থাপন করিতে না পারে, তাবৎ এক জন কার্য্যনির্ব্বাহক নিযুক্ত করা হয়।

Trustees, managers, and superintendents, in both classes of endowments, were bound to keep regular accounts, and committees of endowments of the first class were empowered to call for these at least once a year, and bound to keep accounts themselves *Any person interested* might sue any trustee or member of committee for breach of trust, misfeasance, or neglect of duty, and the civil court might on such suit direct specific performance of any act award damages and costs, and direct the removal of any trustee, superintendent, manager, or member of committee The only restriction upon the conveyance of endowments to the trustees and committees, as the case might be, was contained in section 21 of the Act, which provided that, where endowments were partly for secular and partly for religious uses, the Board of Revenue might retain a portion of the property for application to such secular uses, or make over the lands burdened with a suitable charge on this account payable to the Board and local agents

7 The Act nowhere defined what were to be treated as religious and what as secular uses, and very diverse opinions have been put forward and acted upon in giving effect to it The Commissioner of Orissa, for instance, held in 1864 that there were no endowments in the province that could be said to have been made for *secular* purposes, even those in which charity to the poor was the predominant feature being intimately connected with religious observances, places, or establishments The whole of the endowments in Cuttack were therefore made over absolutely either to trustees or committees, and a similar course was commonly followed elsewhere There can, however, be no doubt that in by far the greater number of endowments the original intention of the donor was to benefit the poor and helpless, though the very nature of the Hindoo's creed, under which morals and religion and law are one, compelled him to consecrate his charity by vowing it in the name of some god It has therefore, on the other hand, been very strongly argued that in abandoning the control of such charitable endowments Government went quite beyond the necessities of the case It is also worthy of notice that, for years before Act XX was actually passed, the policy of Government having been to make over to independent trustees and managers as many endowments as possible, the great majority of existing endowments were on the passing of the Act found in the possession of trustees not nominated by Government, who became at once absolutely invested with the control of the property In the great majority of districts no committees were appointed, indeed they were, outside Orissa, appointed in only the five districts of Dacca, Patna, Jessore, Burdwan, and Moorshedabad, and in Orissa it would seem that no district committee was appointed, though small separate committees were appointed to supervise some of the more important endowments

8 In so far as regards the procedure to be followed after the endowments were made over by the Government, Act XX of 1863 proved from the very outset to be practically inoperative Its defects were thus described by the late Governor of Madras —

(i)—Want of effectual legal provision for compelling trustees to perform their duty The "person interested," deterred partly by the expense and delay of litigation, partly by want of sufficient interest, partly (as it would seem) by dislike to try religious questions in a Christian court, probably also in part by ignorance and misapprehension, never appears, and committees and trustees appropriate the funds absolutely at their own pleasure.

(ii)—The powers and duties of committees are insufficiently defined. The Act describes them vaguely as those which formerly belonged to the Board of Revenue.

(iii)—No effectual provision for supplying vacancies. As regards committees, these are to be supplied by election, and in default by the civil court But no election ever takes place, and no notice of a vacancy is ever given to the court.

উভয় শ্রেণীর দত্ত সম্পত্তির ন্যাসধারী, কার্য্য নির্ব্বাহক ও তত্ত্বাবধায়কদিগের নিয়মিত হিসাব রাখিতে হইবে, এবং প্রথম শ্রেণীর দত্ত সম্পত্তির কমিটী বৎসরে অন্ততঃ একবার ঐ হিসাব চাহিতে পারিবেন ও আপনারাও হিসাব রাখিবেন। “স্বার্থযুক্ত কোন ব্যক্তি” ন্যাসধারী কি কমিটীর মেম্বরের নামে বিশ্বাসঘাতকতা, অসদাচরণ কি কর্ত্তব্য কর্ম্মে উপেক্ষা জন্য মোকদ্দমা করিতে পারিবেন, এবং দেওয়ানী আদালত এইরূপ মোকদ্দমায় বিশেষ কোন কার্য্য করিবার, ক্ষতিপূরণ ও খরচ দিবার, অথবা কোন ন্যাসধারী তত্ত্বাবধায়ক, কার্য্যনির্ব্বাহক বা কমিটীর মেম্বরকে অপসারিত করিবার আদেশ দিতে পারিবেন। ন্যাসধারী বা স্কুল শোধে, কমিটীর হস্তে দত্ত সম্পত্তি সমর্পণ কালে আইনের ২১ ধারা কেবল কিঞ্চিৎ বাধক ছিল। উক্ত ধারায় বিধান হয় যে দত্ত সম্পত্তি অংশতঃ ঐহিক ও অংশতঃ পারত্রিক কার্য্য জন্য হইলে, রেভিনিউ বোর্ড সম্পত্তির কিয়দংশ ঐহিককার্য্য প্রয়োগজন্য রাখিতে পারিবেন কিম্বা বোর্ড ও স্থানীয় কার্য্যকারকদিগকে এই হিসাবে টাকা দিবার যথাযোগ্য দায়সহিত ভূসম্পত্তি সমর্পণ করিতে পারিবেন।

৭। কিরূপ কার্য্য ঐহিক ও কিরূপ কার্য্য পারত্রিক বলিয়া গণ্য করিতে হইবে, আইনে ইহার লক্ষণ নাই, এবং এতদনুযায়ী কার্য্য করিতে গোলযোগ ভিন্নমত উৎপন্ন ও অবলম্বিত হইয়াছে। একটী দৃষ্টান্ত এই যে উড়িষ্যার কমিশনর সাহেব ১৮৬৪ সালে নিষ্পত্তি করেন যে ঐহিক কার্য্য সাধনার্থ প্রদত্ত হইয়াছে বলিয়া উক্ত হইতে পারে ঐ প্রদেশে এরূপ কোন দত্তসম্পত্তি নাই, যে যে স্থলে দরিদ্রদিগকে দানই প্রধান অঙ্গ, তাহাও ধর্ম্মসংক্রান্ত কর্ম্মকাণ্ডের, স্থানের বা কার্য্যের সহিত বিশেষরূপে সংযুক্ত, এনিমিত্ত কটকের সমুদয় দত্ত সম্পত্তি ন্যাসধারীর বা কমিটীর হস্তে একেবারে সমর্পিত হয়, এবং অন্যত্রও সাধারণতঃ এইরূপ কার্য্যপ্রণালী অবলম্বিত হয়। ইহাতে সন্দেহ নাই যে অধিকাংশ দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে দরিদ্র ও নিঃসহায় ব্যক্তিদিগের উপকার করাই দাতার মুখ্য উদ্দেশ্য ছিল, কিন্তু হিন্দুধর্ম্মের প্রকৃতিক্রমে নীতি ও ধর্ম্ম ও ব্যবস্থা এক হওয়াতে তিনি কোন দেবতার নামে দান উৎসর্গ করিতে বাধ্য হইয়াছেন। এজন্য অপর পক্ষে, কেহ কেহ তর্ক করেন যে এইরূপ দাতব্য সম্পত্তির তত্ত্বাবধান পরিত্যাগ করিয়া গবর্ণমেণ্ট যত দূর প্রয়োজন ছিল না তত দূর গিয়াছেন। ইহাও উল্লেখ যোগ্য যে ২০ আইন বিধিবদ্ধ হইবার অনেক বৎসর পূর্ব্ব হইতে স্বাধীন ন্যাসধারী ও কার্য্যনির্ব্বাহকদিগের হস্তে যত দত্ত সম্পত্তি সমর্পণ করিতে পারেন তত সমর্পণ করিবার অভিপ্রায় গবর্ণমেণ্টের থাকায় আইন বিধিবদ্ধ হইবার সময়ে অধিকাংশ দত্ত সম্পত্তি গবর্ণমেণ্টের নির্ব্বাচিত নয় এরূপ ন্যাসধারীদিগের অধিকারে দৃষ্ট হয়, এবং তাঁহারা একেবারেই উক্ত সম্পত্তি তত্ত্বাবধানের সম্পূর্ণ ক্ষমতা প্রাপ্ত হন। অধিকাংশ জিলায় কমিটী নিযুক্ত করা হয় নাই, বস্তুতঃ উড়িষ্যার বাহিরে ঢাকা, পাটনা, যশোহর, বর্দ্ধমান ও মুরশিদাবাদ কেবল এই পাঁচ জিলায় কমিটী নিযুক্ত হয়, এবং উড়িষ্যায় বোধ হয় ডিষ্ট্রিক্ট কমিটী নিযুক্ত হয় নাই, যদিও প্রধান প্রধান দত্ত সম্পত্তির তত্ত্বাবধান জন্য ক্ষুদ্র২ স্বতন্ত্র কমিটী নিযুক্ত হইয়াছিল।

৮। গবর্ণমেণ্ট দত্ত সম্পত্তি সমর্পণ করিলে পর কিরূপ কার্য্যপ্রণালী অবলম্বিত হইবে, এ সম্বন্ধে ১৮৬৩ সালের ২০ আইন প্রথম হইতেই কার্য্যতঃ অচল হয়। মান্দ্রাজের ভূতপূর্ব্ব গবর্ণর সাহেব আইনের দোষগুলি এইরূপে বর্ণনা করিয়াছেন।—

(১) ন্যাসধারিদিগের কর্ত্তব্য পালন করাইবার নিমিত্ত আইনে কার্য্যকর বিধানের অভাব। “স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি” অংশতঃ মোকদ্দমা খরচ ও বিলম্বের ভয়ে, অংশতঃ বিশিষ্ট স্বার্থাভাবে, অংশতঃ বোধ হয় খ্রীষ্টানের আদালতে ধর্ম্মসংক্রান্ত বিবাদ প্রার্থনা করিবার অনিচ্ছায়, সম্ভবতঃ অংশতঃ অজ্ঞানতা ও ভ্রান্তিজন্য, কখনও উপস্থিত হয় না, এবং কমিটী ও ন্যাসধারিরা যদৃচ্ছাক্রমে নিরঙ্কুশভাবে ন্যস্তধনের বিনিয়োগ করেন।

(২) কমিটীদিগের ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য স্পষ্টরূপে নির্দ্দিষ্ট হয় নাই। যে ক্ষমতা পূর্ব্বে রেবিনিউ বোর্ডের ছিল এই বলিয়া আইনে অস্পষ্ট বর্ণনা আছে।

(৩) পদ শূন্য হইলে লোক নিয়োগ করিবার কার্য্যকর বিধান নাই। কমিটীর সম্পর্কীয় পদ শূন্য হইলে নির্ব্বাচন দ্বারা ও তাহাতে ত্রুটি হইলে দেওয়ানী আদালত দ্বারা লোক নিয়োগের কথা আছে। কিন্তু নির্ব্বাচন কখন হয় না এবং পদ শূন্য হইবার সংবাদ আদালতে দেওয়া হয় না।

(iv)—Committees are unpaid and without any strong interest in the creditable performance of their duties

(v)—The Act makes over one large class of institutions to trustees uncontrolled by any supervising agency whatever.

To these might be added—

(vi)—The committees had no power to raise out of the property belonging to the endowments the expenses necessarily incurred in the performance of their duties, though they were liable to be sued for neglect of such duties.

9 The Commissioner of Orissa reported in 1867 that "in that province committees of management appeared to be apathetic and indifferent, and had taken no action whatever, and the result of the Act had been to leave the entire management of religious endowments, formerly supervised under Regulation XIX of 1810, in the hands of the hereditary or officiating priests and pundahs The revenues of the endowments were squandered or appropriated to private uses, while the services of the temples and charitable distribution of food or alms had been entirely neglected and abused Generally throughout Orissa the management of temples, muths, and other religious endowments was a scandal, and appeared likely to remain so until there was a stronger and more efficient system of management and supervision than that exercised by the local committees"

10 When Sir Cecil Beadon visited Cuttack in 1866, a deputation of Hindoo gentlemen pressed upon him the necessity of amending the Act, so as to give committees more power over trustees and managers; and in 1867 they submitted formal memorials to Government, praying that the orders of the committees might have given them the effect of decrees of court or awards of arbitration, and be enforced as such, and that the control of committees should be extended to those endowments which had been made over to trustees, and indeed to all endowments in which the public were in any way interested In forwarding these memorials, the Commissioner remarked that had the revenues of the charitable endowments of the province been applied in accordance with the intentions of the grantors, the whole starving population of Orissa might have received the relief and assistance which had then lately been administered at the cost of the State.

11 Under the orders of the Government of India, a commission of three native gentlemen was appointed in February 1868 to enquire into the general condition of religious and charitable endowments in Orissa, and invited to submit proposals for the amendment of the Act The report of this commission was received through the Board of Revenue in August 1869 It left no doubt as to the existence of gross and general misappropriation of the property of the endowments, but the proposals made to remedy these abuses were by no means very clear or complete They are contained in the following paragraphs of the report.—

29 To this end we would suggest the following alterations in the present law In the first place, we would recommend that all institutions and endowments to which Act XX of 1863 apply should be placed under the control of the committee appointed under section 7 of the law, instead of only those specified in section 3, as at present The committee possesses under the law, as it now stands, the same powers as the Board and local agents had under Regulation XIX of 1810—powers which enabled the Board, as above stated, to dispossess trustees of the estates, and put other persons in their stead We only consider it desirable that the committee's powers should be distinctly laid down, instead of being left to be inferred, as they have to be done at present, we would not make their decisions final and unappealable, but would place them exactly in the position of the Board of Revenue in Regulation XIX of 1810, in respect to both powers and responsibilities, that is to say, give them complete jurisdiction over the administration of the institutions, extending to the removal of the trustees, their powers in the matter of appointment being limited to institutions of the kind mentioned in section 3, rendering them at the same time liable to be sued in the civil court, the costs being paid out of the endowment funds, except in those cases in which the court may, for particular

(৪) কমিটীদের বেতন নাই এবং ভাল করিয়া কর্ত্তব্য পালন করিবার কোন বলবৎ স্বার্থ নাই।

(৫) কোন তত্ত্বাবধারক কার্য্যকারকের তত্ত্বাবধান না রাখিয়া আইনে এক প্রকাণ্ড শ্রেণীর আলয়াদি ন্যাসধারিদের হস্তে অর্পিত হইয়াছে।

ইহার উপর এটীও যোগ করা যাইতে পারে,

(৬) কর্ত্তব্য পালন করিতে যে ব্যয়ের প্রয়োজন হইত দত্তসম্পত্তি হইতে সেই ব্যয়ের টাকা উঠাইয়া লইবার ক্ষমতা কমিটীদের ছিল না, যদিও কর্ত্তব্য পালনে উপেক্ষা করিলে তাঁহাদের নামে মোকদ্দমা হইতে পারিত।

৯। ১৮৬৭ সালে উড়িষ্যার কমিশনর সাহেব রিপোর্ট করেন যে, "উক্ত প্রদেশের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীগুলি নিশ্চেষ্ট ও আসক্তিশূন্য প্রতীতি হয়, এবং তাহারা কোন কার্য্যই করে নাই, এবং আইনের ফল এই হইয়াছে যে, ১৮১০ সালের ১৯ আইন-ক্রমে পূর্ব্বে ধর্ম্মার্থে প্রদত্ত যে সকল সম্পত্তির তত্ত্বাবধান হইত, সে সমুদয়ের কার্য্যনির্ব্বাহকতার সম্পূর্ণরূপে পুত্রপৌত্রানুক্রমিক কিম্বা কার্য্যকারী পুরোহিত বা পাণ্ডাদিগের হস্তে পড়িয়াছে। প্রদত্ত সম্পত্তির উপস্বত্ব হয় অপব্যয়িত হয়, নতুবা ব্যক্তি বিশেষের ব্যবহারে প্রযুক্ত হয়, এবং মন্দিরের পূজাদি ও অন্ন বিতরণ বা দান একেবারে উপেক্ষিত ও অযথারূপে সম্পাদিত হয়। সাধারণতঃ উড়িষ্যার সর্ব্বত্র মন্দির, মঠ বা অন্য ধর্ম্মালয়ের কর্ম্ম নির্ব্বাহ কলঙ্কজনক, এবং স্থানীয় কমিটী গুলি কার্য্য নির্ব্বাহের ও তত্ত্বাবধানের যে প্রণালী অনুসারে কার্য্য করেন যতদিন তদপেক্ষা বলবতী ও ফলবতী প্রণালী প্রবর্ত্তিত না হয়, ততদিন বোধ হয় এইরূপই থাকিবে"

১০। ১৮৬৬ সালে যখন শ্রীযুক্ত সার সিসিল বীডন সাহেব কটক গমন করেন, এক দল হিন্দু ভদ্র লোক আইন এপ্রকারে সংশোধন করিবার প্রয়োজন বলিয়া তাঁহাকে ধরেন যে ন্যাসধারী ও কর্য্যনির্ব্বাহকদিগের উপরে কমিটীর অধিকতর ক্ষমতা প্রদত্ত হয়, এবং ১৮৬৭ সালে তাঁহারা নিয়মিত প্রার্থনাপত্র গবর্ণমেণ্টে পাঠাইয়া প্রার্থনা করেন যে কমিটীর আদেশ আদালতের ডিক্রী বা সালীসদিগের নিষ্পত্তির ন্যায় কার্য্যকর হয় ও তদ্রূপে বলবৎ করা যায়, এবং যে সকল দত্ত সম্পত্তি ন্যাসধারীদিগের হস্তে অর্পিত হইয়াছে ও বাস্তবিক যে সকল দত্ত সম্পত্তিতে কোন সূত্রে সাধারণের স্বার্থ আছে সেই সকলের প্রতি কমিটীর তত্ত্বাবধান বর্ত্তায় হয়। এই সকল প্রার্থনাপত্র পাঠাইবার সময়ে কমিশনর সাহেব বলেন যে দাতাদিগের অভিপ্রায়ানুসারে উক্ত প্রদেশের দাতব্য সম্পত্তির প্রয়োগ হইলে উড়িষ্যার নিরন্ন ব্যক্তিগণ সংপ্রতি গবর্ণমেণ্টের ব্যয়ে যে উপকার ও সাহায্য প্রাপ্ত হইয়াছে তাহা পাইতে পারিত।

১১। ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের আদেশানুসারে উড়িষ্যা প্রদেশের ধর্ম্মার্থ ও পরোপকারার্থে প্রদত্ত সম্পত্তির সাধারণ অবস্থার অনুসন্ধান লইবার নিমিত্ত ১৮৬৮ সালের ফেব্রুয়ারি মাসে তিন জন দেশীয় ভদ্রলোক কমিশনস্বরূপ নিযুক্ত হন এবং আইন সংশোধনার্থ প্রস্তাব প্রেরণ করিতে অনুরুদ্ধ হন। ১৮৬৯ সালের আগষ্ট মাসে রেবিনিউ বোর্ডের হস্তে দিয়া এই কমিশনের রিপোর্ট পাওয়া যায়। ইহাতে দত্তসম্পত্তির অতিশয় ও সাধারণ অযথা বিনিয়োগের অনেক সন্দেহ রহিল না, কিন্তু এই অযথা ব্যবহার নিবারণ করিবার নিমিত্ত যে সকল প্রস্তাব করা হয়, সেগুলি অতি স্পষ্ট বা সম্পূর্ণ নহে। সেগুলি রিপোর্টের পশ্চাল্লিখিত পরিচ্ছেদের মধ্যে আছে।

১২। এইনিমিত্ত আমরা বর্ত্তমান আইনে নিম্নলিখিত পরিবর্ত্তন করিতে পরামর্শ দেই। প্রথমতঃ আমাদের পরামর্শ এই যে, যে সকল আলয়াদি ও দত্তসম্পত্তির প্রতি ১৮৬৩ সালের ২০ আইন বর্ত্তে এখনকারমত ও ধারা নির্দ্দিষ্ট সম্পত্তিমাত্র না হইয়া সে সকল উক্ত আইনের ৭ ধারাক্রমে নিযুক্ত কমিটীর তত্ত্বাবধানে সংস্থাপিত হয়। ১৮১০ সালের ১৯ আইন অনুসারে বোর্ড ও স্থানীয় কার্য্যকারকদিগের যেরূপ ছিল বর্ত্তমান আইন অনুসারে কমিটীর সেই ক্ষমতা আছে। পূর্ব্বে উক্ত হইয়াছে যে এই ক্ষমতাক্রমেই বোর্ড সম্পত্তির ন্যাসধারীদিগকে অধিকারচ্যুত করিয়া তাঁহাদিগের স্থলে অন্য লোক নিযুক্ত করিতেন। কমিটীর ক্ষমতা এক্ষণে যে প্রকারে অনুমান করিয়া লইতে হয়, তৎপরিবর্ত্তে উক্ত ক্ষমতা স্পষ্টরূপে নির্দ্দিষ্ট হয়, ইহা আমরা বাঞ্ছনীয় জ্ঞান করি। আমরা তাঁহাদিগের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত ও আপীলশূন্য করিতে চাহি না কিন্তু ১৮১০ সালের ১৯ আইনে রেবিনিউ বোর্ডের ক্ষমতা ও ... সম্বন্ধে যে অবস্থা ছিল তাঁহাদিগকে ঠিক সেই অবস্থায় অবস্থাপিত করিতে চাহি, অর্থাৎ উক্ত আলয়াদির কার্য্য নির্ব্বাহের উপর তাঁহাদের সম্পূর্ণ কর্ত্তৃত্ব দাও, যেন তাঁহারা ন্যাসধারীকে পদচ্যুত অপসারিত করিতে পারেন কারণ বিষয়ে তাঁহাদের ক্ষমতা ও ধারার নির্দ্দিষ্ট প্রকারের আদালতেই আবদ্ধ আছে, অথচ তাঁহাদের বিরুদ্ধে আদালতে যে মকদ্দমা হইতে পারে তদ্রূপ বিধান কর এবং কমিটীর অনুমতিক্রমে ... আদালতে অন্যরূপ আদেশ না দিলে, মোকদ্দমার ব্যয় দত্তসম্পত্তির উপস্বত্ব হইতে দেওয়া যাইবে, এরূপ নিয়ম কর। অধিবাসিদিগের প্রার্থনাপত্রে এবিষয়ে যে পরামর্শ আছে তদনুসারে কমিটীর ক্ষমতা এইরূপে নিয়মিত

reasons traceable to improper motives on the part of the committee, direct otherwise. Our reasons for so limiting the committee's powers, speaking with reference to the suggestions on the point as contained in the petitions made by the residents, are that it may not always be possible to get men to act on the committee sufficiently intelligent and upright to warrant such large powers being conferred upon it as those proposed by the petitioners Their proceedings might be conducted on the same plan as that upon which those of arbitrators under Act VIII of 1859 are carried on, the civil court giving them, when necessary, such aid as they may stand in need of in the matter of compelling the attendance of witnesses and the production of accounts, and their decisions might be enforced by the civil court like the court's own decrees.

30 The provision of the law as to the appointment of a separate committee for each endowment is, in our opinion, calculated to secure better supervision than what could be exercised by a single divisional or district committee But the plan is open to the objection that it is not likely that persons will be found in all the localities sufficiently qualified to be trusted even with such limited powers as those proposed to be given to such committees. To provide against this, we would recommend the appointment of a central divisional committee, to direct and check the proceedings of local committees The latter, we are inclined to think, might with advantage be made to supply the place of the local agents, and the former that of the Board in Regulation XIX of 1810.

31 We have to offer no suggestions in regard to the mode of appointment and constitution of committees The law on these points, as well as that bearing on the removal of members, filling up vacancies, &c., might unobjectionably be allowed to stand unaltered.

32. We are unwilling to recommend that the members of committees should be paid being persuaded that none worth having on such committees would think of accepting any remuneration for trouble taken in the cause of charity and religion

12. In forwarding this report, the Board of Revenue remarked as follows :—

2 The subject is one of much difficulty It appears to the Board that the only really efficient and practical supervision possible at present is that which would be conducted by Government officials. As this, however, is, they presume, out of the question, the remaining alternative is to trust to committees, to whom should be delegated power sufficient to enable them to act, and who should be guaranteed from all risk of loss from any acts done in good faith

3 The recommendations made in the report now submitted are not very clear In paragraph 29 the Committee say—"We would place them (committees) exactly in the position of the Board of Revenue in Regulation XIX of 1810," but this is exactly the position these committees do occupy with regard to one class of endowments, as is admitted in the report. The language of paragraph 7 of Act XX of 1863 is as precise and definite as it can be on this point The real difficulty as regards the powers of local committees under the present law is that Regulation XIX of 1810 did not specify what the powers of the Board were The Board agree with the opinion expressed by the committee, that the extent and nature of the powers exercised should be for the future unmistakeably laid down

4 Again, it is proposed in the report that committees should be "liable to be sued in the civil court, the costs being paid out of the endowment funds" There seem to the Board to be two difficulties in the way of any such plan - first, that the endowment funds are charitable funds, which should not be diverted to litigation, secondly, that the endowment in dispute may possess no funds out of which costs could be paid For example, a mohunt may have been turned out by a committee, and another man put into his place, the funds of the endowment being just sufficient to carry out the purposes of the endowment and support the necessary establishment. Where, in such a case, would be the funds out of which costs should be paid?

5. The plan which commends itself most to the judgment of the Board is that in each division or district, as may be thought most expedient, there should be a central committee, composed of persons whose decisions would carry weight with the public, that under them there should be as many sub-committees as might be required; that to the sub-committees should be entrusted the duty of enquiring into the management of all endowments within a defined circle, with power to call for accounts and to take evidence, that the sub-committees

should report their proceedings to the central committee; that with this latter should rest the power to dismiss the mohunt, to appoint in cases of vacancy according to the custom of the endowment, and generally to exercise all powers of punishment, which, it may be inferred, Regulation XIX of 1810 gave to the Board of Revenue, including the power of finding within a certain limit when accounts are withheld, that any suit in the civil court brought against the central committee should only be entertained on the plaintiff supplying funds for the defence as well as the prosecution, and that costs should only be awarded against the members of such committee when, in the opinion of the court, they had acted in bad faith.

6. It is a question for consideration whether the secretary of the central committee should not be paid a monthly salary, to be levied proportionately from the proceeds of each religious endowment.

7. The Board are aware that many objections may be urged to this proposal, but, in the absence of all Government supervision, they see no alternative between some such plan as now recommended, and the practical freedom, as at present, from all checks over the trustees of religious endowments.

13. The report, with the Board's letter, was laid before the Government of India by Sir. W. Grey with the following remarks :—

2. The investigations of the committee seem conclusively to show that, in the great majority of instances, the funds of the religious and charitable endowments of the province are squandered or misappropriated by the managers or trustees who directly administer them Where the endowments were formerly under the charge of the Agents of the Revenue Board the local committees are, as the law stands, powerless to exercise efficient control, even in the few cases where they are really anxious to interfere; and where the endowments were originally exempt from Government supervision, the trustees are now only the more reckless in their profligacy, as they find themselves no longer singular in their indulgence of it.

3. Accepting the policy of Act XX of 1863 as one from which it is not now open to recede, the Lieutenant-Governor thinks it clear that the Act has failed to give sufficient legal power to the committees in whose hands the control of religious endowments are vested Under Regulation XIX of 1810, the Board of Revenue had, it is true, no more definite power than is now held by the local committees, but, as pointed out in paragraph 27 of the report now forwarded, the Board were, by their official position and the influence of the Collectors, as their local agents, able to exercise a real authority to which the local committees can show no claim. This would appear to have been overlooked when Act XX of 1863 was passed.

4. What seems to be required now, is to strengthen the hands of local committees and to bring under their control of endowments of all kinds, whether originally supervised by Government or not, and to create a central committee in each district with very full and absolute powers of control over the local committees, and over the Managers of the various endowments. The proposals made by the Board of Revenue in paragraph 5 of their covering letter have the Lieutenant-Governor's general approval The necessary expenditure incurred by the central committees and sub-committees should be provided rateably from the endowment funds, and the post of secretary to each central committee should have a salary attached to it sufficient to secure the services of a competent and trustworthy man

5 An examination of the tables attached to the Committee's report has led the Lieutenant-Governor to doubt whether, in divesting itself of the Orissa endowments the Board of Revenue has sufficiently attended to the provisions of Section 21 of Act XX of 1863. That section empowered the Board to reserve under its control all endowments or parts of endowments designed for secular uses. It may be inferred from the tables annexed to the report, however, that the transfers of the endowments therein mentioned have been made absolutely and without sufficient enquiry as to the different purposes for which the funds are intended. On this point a reference will be made to the Board of Revenue, and the Lieutenant-Governor would suggest that if the fact should prove to be as above surmised, any amending Act might provide for the rectification of the oversight, and that it should at the same time define what are to be considered 'secular uses" for the purposes of the Act. On this point paragraphs 14 and 20 of the Committee's report deserve consideration.

দেওয়ানী আদালতে কৈন্দ্রিক কমিটীর বিরুদ্ধে মোকদ্দমা আনিলে বাদী যদি বাদ ও প্রতিবাদ উভয় চালাইবার টাকা দেন তাহা হইলেই মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইবে, এবং উক্ত কমিটীর মেম্বরেরা অসরলভাবে কার্য্য করিয়াছেন আদালতের এইরূপ মত হইলেই কেবল তাঁহাদের বিরুদ্ধে খরচার ডিক্রী হইবে।

৬। প্রত্যেক ধর্ম্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির উপস্বত্ব হইতে হারাহারিমতে টাকা লইয়া কৈন্দ্রিক কমিটীর সেক্রেটরীর মাসিক বেতন দেওয়া উচিত কি না ইহা বিবেচনার বিষয়।

৭। বোর্ড জানেন যে এই প্রস্তাবের বিরুদ্ধে অনেক আপত্তি উত্থাপিত হইতে পারে। কিন্তু গবর্ণমেণ্টের তত্ত্বাবধান অভাবে, যে প্রণালী সংস্থাপনের পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে, হয় সেই প্রণালী অবলম্বন করিতে হইবে, নতুবা ধর্ম্মার্থে দত্তসম্পত্তির ন্যাসধারিদিগকে এখনকার মত কার্য্যতঃ স্বাধীন রাখিতে হইবে।

১৩। শ্রীযুত সার উইলিয়ম গ্রে সাহেব উক্ত রিপোর্ট ও বোর্ডের পত্র পশ্চাল্লিখিত মন্তব্য সমেত ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নিকটে প্রেরণ করেন।

২। কমিটীর অনুসন্ধান দ্বারা বোধ হয় সিদ্ধান্তরূপে সপ্রমাণ হইয়াছে যে অধিকাংশস্থলে এপ্রদেশের ধর্ম্মসংক্রান্ত ও দাতব্য সম্পত্তির ধন যে কার্য্যনির্ব্বাহক বা ন্যাসধারিদিগের হস্তে আছে তাঁহারা তাহার অপব্যয় বা অযথাবিনিয়োগ করেন। যে স্থলে দত্তসম্পত্তি পূর্ব্বে রেবিনিউ বোর্ডের কর্ম্মকারকদের হস্তে ছিল, স্থানীয় কমিটীগুলি যে অল্পসংখ্যক স্থলে হস্তক্ষেপ করিতে যথার্থ অভিলাষী, বর্ত্তমান আইনক্রমে উপযুক্ত তত্ত্বাবধান করিবার ক্ষমতা তাঁহাদিগের নাই, এবং যে সকল দত্তসম্পত্তি প্রথম হইতেই গবর্ণমেণ্টের তত্ত্বাবধানে ছিল না, ন্যাসধারিরা এক্ষণে আরও অমনোযোগিতভাবে অপব্যয় করিতেছেন, কারণ তাঁহারা দেখিতেছেন যে কেবল তাঁহারাই এরূপ কার্য্য করিতেছেন না।

৩। ১৮৬৩ সালের ২০ আইনে যে নীতি অবলম্বিত হইয়াছে এক্ষণে তাহা হইতে নিবৃত্ত হইবার পথ নাই ধরিয়া লইয়া, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব বিবেচনা করেন ইহা স্পষ্ট দৃষ্ট হইতেছে যে ধর্ম্মার্থে দত্ত সম্পত্তির তত্ত্বাবধান-ভার যে সকল কমিটীর হস্তে ন্যস্ত হইয়াছিল আইনে তাহাদিগকে যথোপযুক্ত বৈধ ক্ষমতা প্রদত্ত হয় নাই। সত্য বটে স্থানীয় কমিটীদের হস্তে এইক্ষণে যে ক্ষমতা আছে, ১৮১০ সালের ১৯ আইনক্রমে রেবিনিউ বোর্ডের তদপেক্ষা নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতা ছিল না, কিন্তু প্রেরিত রিপোর্টের ২৭ পরিচ্ছেদে যথার্থই উল্লিখিত হইয়াছে যে বোর্ড আপন পদোপলক্ষে ও স্থানীয় কর্ম্মকারক কালেক্টর সাহেবদের বলে যদ্রূপ প্রকৃত কর্ত্তৃত্ব করিতে সক্ষম ছিলেন স্থানীয়কমিটীরা তাহার কিছুই দেখাইতে পারেন না। যখন ১৮৬৩ সালের ২০ আইন বিধিবদ্ধ হয়, তখন বোধহয় এবিষয় উপেক্ষিত হইয়াছিল।

৪। এক্ষণে বোধ হয় স্থানীয় কমিটীদের ক্ষমতা বৃদ্ধি করা, ও প্রথমে গবর্ণমেণ্টের তত্ত্বাবধানে থাকুক বা না থাকুক সর্ব্বপ্রকারের দত্তসম্পত্তি তাঁহাদের তত্ত্বাবধানে আনা, এবং স্থানীয় কমিটীদের উপর ও নানাপ্রকার দত্তসম্পত্তির কার্য্যনির্ব্বাহকদের উপর সম্পূর্ণ ও অবিচ্ছিন্ন ক্ষমতা বিশিষ্ট এক একটি কৈন্দ্রিক কমিটী প্রত্যেক জিলায় স্থাপন করা আবশ্যক। রেবিনিউ বোর্ড তাঁহাদের প্রেরণ পত্রের ৫ পরিচ্ছেদে যে সকল প্রস্তাব করিয়াছেন, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব তৎসমুদয় সাধারণতঃ অনুমোদন করেন। কৈন্দ্রিক কমিটীর ও সব কমিটীর যে ব্যয় করা আবশ্যক তাহা হারাহারিমতে দত্তসম্পত্তির ধন হইতে গৃহীত হইবে, এবং কমিটীর সেক্রেটরীর পদের এরূপ বেতন হওয়া উচিত যেন তৎকার্য্য জন্য উপযুক্ত ও বিশ্বাসী লোক পাওয়া যায়।

৫। কমিটীর রিপোর্টের সহিত যে সকল লতা সংযুক্ত আছে সে সকল পরীক্ষা করিয়া শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের সন্দেহ হইয়াছে যে উড়িষ্যায় দত্তসম্পত্তি পরিত্যাগ কালে রেবিনিউ বোর্ড ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ২১ ধারার বিধানের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়াছিলেন কি না। যে সকল দত্তসম্পত্তি বা দত্তসম্পত্তির অংশ ঐহিক কার্য্য জন্য অভিপ্রেত, সেই সকল দত্তসম্পত্তি বা দত্তসম্পত্তির অংশ আপন তত্ত্বাবধানে রাখিবার ক্ষমতা বোর্ড উক্ত ধারাক্রমে প্রাপ্ত হন। কিন্তু রিপোর্ট সংযুক্ত লতাগুলি দেখিয়া অনুমান হয় যে, উক্ত ধনদ্বারা ভিন্ন ২ কি ২ উদ্দেশ্য সাধনের অভিপ্রায় ছিল তাহার ভালরূপ অনুসন্ধান না লইয়াই, লতার উল্লিখিত দত্তসম্পত্তি গুলির একেবারে হস্তান্তর করা হয়। এবিষয়ে রেবিনিউ বোর্ডকে লেখা যাইবে, এবং উপরের অনুমান যথার্থ হইলে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের পরামর্শ এই যে আইন সংশোধনকালে এই উপেক্ষা শোধনের বিধান হয়, এবং আইনের অভিপ্রায়ানুসারে কাহাকে "ঐহিক কার্য্য" বলিয়া গণ্য করা যাইবে তাহারও নির্দ্দেশ থাকে। এবিষয়ে কমিটীর রিপোর্টের ১৪ ও ২০ পরিচ্ছেদ বিবেচনা যোগ্য।

6 It will be observed that the report deals only with the Hindoo endowments of the province of Orissa, which are by far the most numerous and important of all the endowments in Bengal Some further enquiry will be made as to the state of things elsewhere, and also as to Mahomedan institutions, but early legislation for the purpose of giving a better protection to the numerous Hindoo endowments in Orissa seems very desirable The principles which may be laid down in regard to them will no doubt be found to be generally applicable The only matter of doubt appears to be whether the expenditure incurred by the committees of Mahomedan endowments can be met from the funds under their control, wuqf being under Mahomedan law inalienable On this point I am to refer you to the papers forwarded with this Government letter No 501, dated 5th February 1869 It will be for the Government of India to determine whether Section 15, Regulation IV of 1793, is a bar to legislation on this matter in the present day It seems probable that enlightened Mahomedans would not now object to such a proposal, and the best way perhaps to meet the difficulty would be to vest by law the committees with the powers of Mutawali for certain specific purposes

7 I am to add that the Lieutenant-Governor apprehends that, though the proposed legislation would not in any way contravene Act XX of 1863, being indeed rather the complement of that law, yet as it would technically be considered an amendment of the Act, it would be beyond the competence of the local legislature

14 In accordance with the undertaking given in paragraph 5 of the foregoing quotation, the Board of Revenue were asked to submit a return showing all the endowments—Hindoo, Mahomedan, Jain, or other—in the Lower Provinces, whether such had been under the control of the Board under Regulation XIX of 1810 or not, with careful specification of the uses to which they had been appropriated It was represented, however, that the number of endowments which had been left entirely free of Government control was so vast that the preparation of anything like a complete return would require a special agency and occupy many months, and by subsequent orders the enquiry was restricted to the case of endowments of which cognizance had been taken under Regulation XIX of 1810 The result of this enquiry was to show (as has been already noted) that, outside Orissa, only about 16 endowments had ever been brought under that regulation Even in Orissa it appeared that comparatively few of the endowments had ever been controlled under that law, and what the Commissioner and the native commission, who were again consulted, urged was that, in any amendment of the law, it should be made to include all endowments not of a strictly family and hereditary character and designed for the benefit of individuals only

15 The native commission took this opportunity to submit a supplementary report with the draft of a Bill for giving effect to their revised proposals The Bill is printed as appendix A to this resolution

In explanation of the principal provisions of the Bill, the commission remarked—

18 Next, as to the agency by which the administration of the endowments is to be controlled Whatever may be our views regarding the policy of Government in disconnecting itself with institutions of the kind under notice (we have already expressed ourselves clearly on the point, *vide* paragraph 19 of our previous report), it is, we are afraid, looking to Section 22, Act XX of 1863, vain to expect that Government should recede from such policy and re-assume the superintendence of the endowments If this be so, the agency provided for by Act XX of 1863 is best calculated to answer the purpose Instead of there being, however, only local committees, one for each institution, and such local committees taking the place and exercising the powers of both the Board of Revenue and the local agents in Regulation XIX of 1810, as laid down in Section 7, Act XX of 1863, there should be a central committee for the division, which should take the place and exercise the powers of the Board in respect of all the institutions in the division, the local committees performing the functions of the local agents, each with regard to the particular institution placed under it Our reason for recommending such a double system as this is that, on the one hand, the requisite number of persons sufficiently qualified to be entrusted with the powers which ought to vest in the local committees, supposing there is to be no central committee, can hardly be expected to be found anywhere except at the divisional or district head-quarters, and that, on the other hand, a

৬। দৃষ্ট হইবে যে রিপোর্টে কেবল উড়িষ্যা প্রদেশের হিন্দু দত্তসম্পত্তির কথাই আছে, এই গুলি বাঙ্গালার সমুদয় দত্ত সম্পত্তির মধ্যে সংখ্যা ও প্রয়োজন সম্বন্ধে সর্ব্বশ্রেষ্ঠ। অন্য স্থানের অবস্থা ও মুসলমান ধর্ম্মালয়াদি সম্বন্ধে আরও কিছু অনুসন্ধান লওয়া যাইবে, কিন্তু উড়িষ্যার, বহুসংখ্যক হিন্দু দত্ত সম্পত্তির সংরক্ষণার্থে শীঘ্রই ব্যবস্থা করা বাঞ্ছনীয় বোধ হয় তাহাদিগের সম্বন্ধে যে সকল নিয়ম অবলম্বন করা যায়, নিঃসন্দেহ সেই সকল সাধারণতঃ প্রয়োগ করা যাইতে পারিবে। সন্দেহের বিষয় কেবল এই দেখা যায় যে মুসলমান ধর্ম্মসক্রান্ত দত্তসম্পত্তি সম্বন্ধীয় কমিবটীব ।য় তাঁহাদের তত্ত্বাধীন ধন হইতে করা যাইবে কি না, কারণ বহুক মুসলমান ব্যবস্থাক্রমে হস্তান্তর যোগ্য নহে। এবিষয়ে ১৮৬৯ সালের ৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের এই গবর্ণমেণ্টের ৫০১ নং পত্র সংযুক্ত কাগজপত্রের প্রতি আপনি দৃষ্টি করিবেন। ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ১৫ ধারা এক্ষণে এবিষয়ের ব্যবস্থা করিবার বাধা হইবে কি না, ইহা ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট নির্ণয় করিবেন। ইহ সম্ভব বোধ হয় যে সুশিক্ষিত মুসলমানেরা এক্ষণে এ প্রস্তাবে আপত্তি করিবেন না, এব আইন দ্বারা কমিটীগুলিকে কোনং উদ্দেশ্য সাধনার্থ মাতোয়ালির ক্ষমতা প্রদান করাই বোধ হয় আপত্তি খণ্ডনের সর্ব্বোৎকৃষ্ট উপায়।

৭। আমার এইস্থলে বলিতে হইতেছে শ্রীযুত লেপ্টেনণ্ট গবর্ণর সাহেব আশঙ্কা করেন যে যদিও প্রস্তাবিত ব্যবস্থা কোনক্রমে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের বিরুদ্ধ হইবে না, বরং উক্ত আইনের অভাব পূরণ করিবে, তথাপি যখন এটি উক্ত আইনের সংশোধন বলিয়া গণ্য হইবে, ইহা স্থানীয় ব্যবস্থাপক সভার ক্ষমতার অতীত।

১৪। পূর্ব্বোক্ত পত্রের ৫ পরিচ্ছেদের অঙ্গীকৃত কার্য্যানুষ্ঠান ক্রমে, রেবিনিউ বোর্ডের নিকটে, ১৮১০ সালের ১৯ আইনবলে বোর্ডের তত্ত্বাবধানে থাকুক বা না থাকুক, হিন্দু, মুসলমান, জৈন, বা অপর, সমুদয় নিম্নপ্রদেশস্থ দত্তসম্পত্তির একখানি বিবরণপত্র চাহা যায় ও তাহাতে তৎসমুদয়ের যে যে কার্য্যে বিনিয়োগ হইয়াছে সাবধানে নির্দ্দেশ করিবার কথা থাকে। কিন্তু এরূপ বর্ণনা পাওয়া যায় যে, একেবারে গবর্ণমেন্টের তত্ত্বাবধানে যে সকল দত্তসম্পত্তি ছিলনা সে সকলের সংখ্যা এত অধিক যে সম্পূর্ণ বিবরণপত্র প্রস্তুত করিতে হইলে বিশেষ কর্ম্মকারকদল নিযুক্ত করিতে হইবে এবং উক্ত কার্য্যে অনেক মাস গত হইবে, এবং পরবর্ত্তী আদেশক্রমে ১৮১০ সালের ১৯ আইন বলে যে সকল দত্তসম্পত্তি লইয়া কার্য্য হয় অনুসন্ধান কেবল তৎপ্রতি আবদ্ধ হয়। পূর্ব্বেই বলা হইয়াছে উক্ত অনুসন্ধানের ফল এই দেখা যায় যে উড়িষ্যার বাহিরে কেবল ১১ টী দত্তসম্পত্তি ঐ আইনের ক্ষমতাধীনে আনা হয়। এমন কি, দৃষ্ট হয় যে, উড়িষ্যাতেও অত্যল্প সংখ্যক দত্তসম্পত্তির উক্ত আইনক্রমে তত্ত্বাবধান হইয়াছিল, এবং আবার পরামর্শ চাহিলে, কমিশ্যনর সাহেব ও দেশীয় কমিশ্যন সর্ব্বতোরূপে বলেন যে আইন সংশোধন করিতে হইলে, যে দত্তসম্পত্তিগুলি সম্পূর্ণরূপে কৌলিক ও পুরুষানুক্রমিক ও কেবল ব্যক্তি বিশেষের উপকার জন্য উদ্দিষ্ট তদ্ভিন্ন সমুদয় দত্তসম্পত্তি গ্রহণ করা উচিত।

১৫। দেশীয় কমিশ্যন এই সুযোগে একটী অতিরিক্ত রিপোর্ট ও আপনাদের সংশোধিত প্রস্তাবানুযায়ী এক খণ্ড পাণ্ডুলিপি পাঠান। এই নিদ্ধারণের A চিহ্নিত পরিশিষ্টরূপে উক্ত পাণ্ডুলিপি মুদ্রিত হইল।

পাণ্ডুলিপির প্রধান বিধানগুলির ব্যাখ্যায়, কমিশ্যন বলেন—

১৮। দত্ত সম্পত্তির কার্য্যনির্ব্বাহ যে কর্ম্মকারকদিগের তত্ত্বাবধানে রাখা যাইবে এক্ষণে তৎসম্বন্ধীয় কথা উপস্থিত হইতেছে। এই প্রকারের আলয়াদির সহিত গবর্ণমেণ্টের সংস্রব রহিত করিবার নীতি সম্বন্ধে আমাদের যেরূপ মতই হউক না কেন (এবিষয়ে আমাদের মত আমরা স্পষ্টরূপেই প্রকাশ করিয়াছি, আমাদের পূর্ব্ব রিপোর্টের ১৯ পরিচ্ছেদ দেখ।), ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ২২ ধারার প্রতি দৃষ্টি করিয়া আমাদের আশঙ্কা হয় যে উক্ত নীতি পরিত্যাগ করিয়া দত্তসম্পত্তির তত্ত্বাবধান যে গবর্ণমেণ্ট পুনর্ব্বার হস্তে লইবেন, এরূপ আশা করা বৃথা। এরূপ হইলে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনে যে প্রকারের কর্ম্মকারকের বিধান আছে অভিপ্রায় সিদ্ধির নিমিত্ত তাহাই সর্ব্বোৎকৃষ্ট। কিন্তু প্রত্যেক আলয়ের জন্য কেবল এক একটী স্থানীয় কমিটী এবং উক্ত কমিটী ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ৭ ধারার বিধান ক্রমে ১৮১০ সালের ১৯ আইনের রেবিনিউ বোর্ড ও স্থানীয় কর্ম্মকারকদের স্থান প্রাপ্ত হইয়া তাহাদের ক্ষমতানুযায়ী কার্য্যকারী না হইয়া, প্রত্যেক দেশখণ্ডের জন্য একটী কৈন্দ্রিক কমিটী থাকা উচিত, উক্ত কমিটী এ খণ্ডের সমুদয় আলয়াদি সম্বন্ধে বোর্ডের স্থান অধিকার করিবে ও তদীয় ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবে, এবং এক একটী স্থানীয় কমিটীর অধীনে যে বিশেষ আলয় রাখা যায়, তৎসম্বন্ধে স্থানীয় কমিটী স্থানীয় কর্ম্মকারকদের কার্য্য করিবে। এরূপ দ্বিভাগাপন্ন প্রণালী সংস্থাপনের পরামর্শ দিবার যুক্তি এই যে, একপক্ষে কৈন্দ্রিক কমিটী না থাকিলে, স্থানীয় কমিটীদের হস্তে যে রূপ ক্ষমতা দিতে হয় তদ্রূপ ক্ষমতা পাইবার যোগ্য আবশ্যক সংখ্যক ব্যক্তি দেশখণ্ডের কি জিলার সদর ভিন্ন আর কোন স্থানে পাইবার আশা করা যায় না, এবং অপরপক্ষে, দেশখণ্ডের কি জিলার সদরে একমাত্র কমিটী বসিয়া উক্ত দেশখণ্ডের কি জিলার সমুদয় আলয়াদির তত্ত্বাবধান

single committee sitting at the divisional or district station could but ill control the management of all the institutions in the division or district, situated as they are in different parts of the country, some of them far distant from such stations We prefer a divisional to a district central committee, as well with a view to complete centralization as in order to secure uniformity of system throughout the division in all matters connected with the institutions

19 Now as regards the powers of the central committee. We do not propose that it should have larger powers of supervision and control than those contemplated by Act XX of 1863, which are the same as the Board of Revenue possessed under Regulation XIX of 1810 It is simply necessary to supply what is obviously an omission in the previous laws, viz a clear definition of such powers This we have done in detail in Appendix I The only part of these powers which may seem sufficiently important to demand an explanation here, is the authority proposed to be given to the committee to remove trustees, and generally to confirm their appointment, and, in the case of the institutions of the kind specified in Section 3, Act XX of 1863, to nominate them itself It can hardly be said that our proposition goes ahead of Regulation XIX of 1810, which, though it did not expressly confer such authority upon the Board, evidently intended to do so by implication, as will appear from the portions of the law already quoted above We are not singular in putting the construction we do upon them There are instances of trustees having been removed by the authorities, and that not only in the case of the institutions which would come under Section 3, Act XX of 1863, to show that the law was always so interpreted Indeed, it is hard to conceive how the authorities could without exercising such powers, to quote the words of the Regulation again, "take care that the endowments were appropriated to the purposes for which they were intended" or " prevent misappropriation " If, therefore, the committee is to be expected to accomplish the same end, it follows that they must have the same powers

20 We are conscious that, allowing due weight to the considerations we have above set forth, powers of removal, &c , are large powers to confer upon any person or body of persons, and the more so upon a quasi-judicial body such as the central committee is proposed to be. We have accordingly taken care to recommend the same safeguards as Regulation XIX of 1810 provided,—safeguards which we consider amply sufficient not only against intentional abuse of power, but also against errors of judgment The parties aggrieved by the committee's proceedings have the right to sue it in the civil court, and the civil court has the power not only to upset the committee's orders, but also to award costs and damages against the committee, should it see good reasons to do so If, notwithstanding such provisions as these, calculated, as they are, almost to ensure uprightness and carefulness on the part of the committee, a few evils should arise, and we do not pretend to predict the contrary, they can only be looked upon as necessary evils

21 The powers which we would give the local committees have also been set forth in the appendix above referred to These are just sufficient to enable them to perform the duties we would impose upon them, which are much the same as those which devolved upon the local agents under Regulation XIX of 1810

22 We further think it necessary that the committees, both central and local, should be recognized as representatives as well of the endowers as of the persons interested in the endowments, as such interest is defined in Section 15, Act XX of 1863, and as such should be authorized to institute proceedings in the courts Such a provision is specially called forth by the necessity which, notwithstanding the supervision and control provided for, may arise, perhaps not unfrequently, for resorting to the courts for the purpose of recovering land or other property improperly transferred, or of preventing the transfer of such property It is not that in recommending the provision we desire to provide against speculative contingencies Alienations of endowment lands by the trustees, either under some pretence or other, or without any assigned cause, and sales of such lands by the civil courts in execution of decrees for debts against the trustees, have, especially of late, been rather frequent than otherwise, a result which we think to be due, though secondarily—the primary cause being of course the exceptionable conduct of the trustees—to the absence of any representative body, such as we have proposed, which would and could dispute the right of the trustees to alienate trust property, or contest the liability of such property to sale for their debts

ভার্ন করিয়া করিতে পারে না, কারণ ঐ জালদাদি দেশের না না অংশে সদর মোকাম হইতে বহুদূরবর্ত্তী। আমারা জিলার অপেক্ষা দেশখণ্ডের কৈন্দ্রিক কমিটী ভাল জ্ঞানকরি, কারণ ইহাতে উক্ত অসরাদি সম্বন্ধীয় সকল বিষয়ে সমস্ত দেশখণ্ডে সম্পূর্ণ এককৈন্দ্রিকতা ও কার্য্যপ্রণালীর সমতা সংস্থাপিত হয়।

১৯। এক্ষণে কৈন্দ্রিক কমিটীর ক্ষমতার কথা বলা যাইতেছে। ১৮৬৩ সালের ২০ আইনে যে তত্ত্বাবধান ও কর্তৃত্বের ক্ষমতা প্রদানের অভিপ্রায়ছিল ও যাহা ১৮১০ সালের ১৯ আইন অনুযায়ী বোর্ডের ক্ষমতার অনুরূপ, আমরা তদপেক্ষা অধিক ক্ষমতা দিবার প্রস্তাব করি না। পূর্ব্ব পূর্ব্ব আইনের বেশী স্পষ্টতঃ ত্রুটী বলিয়া জ্ঞান হয়, কেবল সংশোধন করা, অর্থাৎ উক্ত ক্ষমতা স্পষ্টরূপে নির্দ্দিষ্ট করা আবশ্যক হইতেছে। আমারা I চিহ্নিত পরিশিষ্টে ইহা বিস্তারিতরূপে করিয়াছি। উক্ত ক্ষমতার কেবল এক অংশ বিশেষ গুরুতর বলিয়া এস্থলে ব্যাখ্যা করা আবশ্যক বোধ হয়। ন্যাসধারিদিগকে পদচ্যুত করিবার, ও সাধারণত তাহাদের নিয়োগ স্থিরতর করিবার এবং ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট আদযাদি হইলে স্বয়ং তাহাদিগকে নির্ব্বাচন করিবার ক্ষমতা কমিটীকে দিবার প্রস্তাব করা গিয়াছে। আমাদের প্রস্তাব যে ১৮১০ সালের ১৯ আইন ছাড়াইয়া উঠিয়াছে বলা দুস্কর কারণ ঐ আইনে যদিও বোর্ডের প্রতি স্পষ্ট উক্ত ক্ষমতা প্রদত্ত হয় নাই তথাপি আইনের যে যে অংশ আমরা উদ্ধৃত করিয়াছি তদ্দৃষ্টে প্রতীতি হইবে যে উভয়ভাবে তদ্রূপ ক্ষমতা প্রদানের স্পষ্ট অভিপ্রায় ছিল। আমরাই কেবল এরূপ অর্থ করিতেছি না। কর্তৃপক্ষেরা ন্যাসধারিদিগকে পদচ্যুত করিয়াছেন এরূপ দৃষ্টান্ত পাওয়া যায়, এবং যে স্থলে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ৩ ধারা খাটিত কেবল সেই স্থলেই এরূপ দৃষ্ট হয় এমন নহে, সুতরাং জানা যাইতেছে যে আবহমান কাল আইনের এইরূপ অর্থ হইয়া আসিতেছে। বস্তুতঃ কর্তৃপক্ষেরা এপ্রকার ক্ষমতানুসারে কার্য্য না করিয়া কিরূপে আইনের কথাক্রমে "সাবধানে দেখিবেন যে, যে উদ্দেশ্য সাধনার্থে অভিপ্রেত সেই উদ্দেশ্য সাধনার্থে দত্তসম্পত্তির প্রয়োগ হয় অথবা " অযথা বিনিয়োগ নিবারণ করিবেন। সুতরাং কমিটী উক্ত উদ্দেশ্য সাধন করিবেন আশা করিতেহইলে তাঁহাদের সেই ক্ষমতা থাকা আবশ্যক।

২০। আমরা যে সকল বিষয় বিবেচনা করিবার কথা বলিয়াছি তাহার প্রকৃত গুরুত্ব অনুভব করিয়া কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিবর্গের প্রতি এবং কৈন্দ্রিক কমিটী যেরূপ করিবার প্রস্তাব হইতেছে বিশেষ তদ্রূপ বিচারকভাবাপন্ন ব্যক্তিবর্গের প্রতি পদচ্যুত করণ প্রভৃতির ক্ষমতা অর্পণ করা যে বাস্তবিক অত্যধিক ক্ষমতাদান ইহা আমরা স্বীকার করি। সুতরাং ১৮১০ সালের ১৯ আইনে শঙ্কা নিবারণের যে সকল উপায়ের বিধান ছিল আমরাও সেই সকল উপায় অবলম্বন করিতে পরামর্শ দিয়াছি। আমাদের বিবেচনা এই যে এই সকল উপায়ে কেবল ইচ্ছাপূর্ব্বক ক্ষমতার কুব্যবহারের নহে বিচারের ভ্রান্তিরও সংশোধন হইবে। কমিটীর কার্য্যে কোন পক্ষ অসন্তুষ্ট হইলে তাঁহার দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা করিবার স্বত্ব থাকিতেছে কমিটীর আদেশ অন্যথা করিবার ক্ষমতা যে কেবল দেওয়ানী আদালতের থাকিতেছে এমন নহে, যুক্তিসঙ্গত কারণ দেখিলে কমিটীর বিরুদ্ধে খরচা ও ক্ষতিপূরণের ডিক্রী করিবারও ক্ষমতা থাকিতেছে এই সকল বিধান দ্বারা কমিটীর সততা ও সাবধানতা রক্ষা হইবার সম্ভাবনা সত্ত্বেও, যদি কোন দোষ দেখা যায় এবং এরূপ ঘটিবে না ঈদৃশ ভবিষ্যদ্বাণী করিবার শক্তি আমাদের নাই, তাহা হইলে উক্ত দোষ গুলি অবশ্যম্ভাবী জ্ঞান করিতে হইবে।

২১। স্থানীয় কমিটী দিগকে আমরা কি ক্ষমতা দিতে চাই, তাহাও পূর্ব্বোল্লিখিত পরিশিষ্টে বিবৃত হইয়াছে। আমরা তাঁহাদের প্রতি যে কর্তব্যভার অর্পণ করিতেছি সেই কর্তব্য সম্পাদনার্থে তাঁহাদের তদ্রূপ ক্ষমতা থাকা আবশ্যক এবং ১৮১০ সালের ১৯ আইনক্রমে স্থানীয় কর্ম্মকারকদিগের যে ক্ষমতা ছিল উহা তাহারই অনুরূপ।

২২। অধিকন্তু কৈন্দ্রিক ও স্থানীয় কমিটী দাতার স্থলাভিষিক্ত ও ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ১৫ ধারার স্বার্থের যে লক্ষণ আছে তদনুসারে দত্তসম্পত্তিতে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিদিগের স্থলাভিষিক্ত বলিয়া গণ্য হয়, এবং উক্তভাবে আদালতে কার্য্যানুষ্ঠান করিবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হয় ইহা আমরা আবশ্যক বিবেচনা করি। তত্ত্বাবধানের ও কর্তৃত্বের বিধান সত্ত্বেও যে কখন কখন অযথাভাবে হস্তান্তরীকৃত ভূমি বা অন্য সম্পত্তির পুন প্রাপ্তিজন্য অথবা উক্ত সম্পত্তির হস্তান্তরীকরণ নিবারণ জন্য আদালতে যাইবার প্রয়োজন হয়, তাহাতেই ঈদৃশ বিধান করিবার বিশেষ আবশ্যকতা দৃষ্ট হয়। এরূপ বিধানের পরামর্শ দিয়া আমরা কল্পিত ঘটনা সম্বন্ধে বিধান করিতেছি না। কেবল রূপ ছলক্রমে কিম্বা কোন কারণ নির্দ্দেশ না করিয়া, ন্যাসধারিদের দ্বারা দত্ত সম্পত্তির হস্তান্তরীকরণ এবং ন্যাসধারিদের বিরুদ্ধে ঋণের ডিক্রী জারীক্রমে দেওয়ানী আদালত কর্তৃক উক্তরূপ ভূমির বিক্রয় বরং সংপ্রতি বাড়িয়াছে। ইহার মুখ্য কারণ ন্যাসধারিদিগের অসদাচরণ হইলেও ন্যাসধারিদের ন্যস্ত সম্পত্তি হস্তান্তরীকরণের বন্ধের অথবা তাহাদের ঋণ জন্য উক্ত সম্পত্তির বিক্রয় যোগ্যতার প্রতিবাদ করে, এরূপ আমাদের প্রস্তাবা স্বার্থী প্রতিবন্দি ব্যক্তিবর্গের অভাব আমাদের বিবেচনায় গৌণ কারণ বলিয়া প্রতীত হয়।

23 The mode in which the committees are to conduct their proceedings and execute the orders has likewise been described in the appendix The rules of procedure have been drawn upon the model of those which generally regulate the proceedings of arbitrators, and the orders of the committee have been proposed to be carried into effect, when necessary, by the civil court in the same manner as its own decrees are executed

24 The rules we have proposed relating to the mode of appointment and constitution of the committees, the removal of the members filling up vacancies, &c, have been taken almost verbatim from those contained in the points in Act XX of 1863, the slight alterations made being rendered necessary by the double agency recommended The general terms used in Section 8 of that law, respecting the religious persuasions of the persons to be selected as members, need not be adopted in the case of the central committees, which might unobjectionably be composed of persons of only the Hindu and Mahomedan persuasions, inasmuch as all the endowments belong to one or the other of these two religions, Jain or any other similar persuasion being a sect of the Hindu religion rather than a different persuasion The number and extent of the Hindu endowments being by far the greater, the majority of the members should, in our opinion, be of the Hindu persuasion As to ascertaining the general wishes of the persons interested, as provided for in the same section, the measure is almost impracticable in the case of the central committee, and even if it were otherwise, we do not quite see the utility of making such a provision, considering that there do not exist such an intelligent public as the law would pre-suppose The provision in Section 8 has remained almost a dead letter

25 In order to enable the central and local committees to meet the expenses incidental to the performance of their functions, we have proposed that they should be authorized to raise funds by proportionate assessments on the incomes of the several institutions under their superintendence, and that, in the event of the trustees or managers failing to pay their respective quotas, the committees should have power to assume the direct management of the endowment property for the purpose of realizing the same

26 As regards the power the civil court is to have, we do not purpose to take away any of those which it possessed either under Regulation XIX of 1810 or Act XX of 1863, or in the least to limit them, as will appear from the general provision we have inserted on the point in the appendix We have thought it proper further to recommend that Sections 14 to 20, Act XX of 1863, be retained with slight alterations

27 Now, as to the extent of the operation of the amended law The proposed Act should, in our opinion, be the general endowment law applicable to all endowments of the kind under consideration, though no institution should be considered as coming within its operation until an order of Government shall have specially extended it to the same

16 The Board of Revenue approved generally of the proposals of the commission They were not, however, submitted at this time (January 1871) to the Government of India, partly because the information given with respect to some considerable endowments was very incomplete, and partly because intimation was received from that Government that they had decided to invite the opinions of other Governments and Administrations before taking action to amend Act XX of 1863 The question became also to some extent complicated by another suggestion made by the Commissioner of Orissa in connection with the Pooree Lodging-house Bill, that the Government might meet the practical necessities of Orissa by levying a fixed percentage upon all pilgrim endowments, to be spent by Government for the benefit of the pilgrims The Commissioner was even sanguine that he could induce the muthdars to make voluntary annual contributions for this purpose, and he was allowed to try The attempt seems to have been a failure, and the papers connected with the whole subject of endowments were then apparently allowed to lie by

17 Attention was again drawn to them on the receipt of a circular from the Government of India, dated the 16th November 1874, enquiring what the practice was in Bengal as to the alienation of endowments to meet the debts of their temporary trustee or manager The replies to this circular from local officers went to show that, while the rule of law is clear enough as to the illegality of alienation of trust property either in sales under decrees against the trustee personally or by voluntary transfers, they are in practice by no

২৩। কমিটী কি প্রকার কার্য্যপ্রণালী অবলম্বন করিবেন ও কিরূপে আপনাদের আদেশ জারী করিবেন তাহাও উক্ত পরিশিষ্টে বর্ণিত হইয়াছে। সালীসদিগের কার্য্যপ্রণালী যে নিয়মে চলে তাহাই আদর্শ করিয়া কার্য্যপ্রণালীর নিয়মাবলী প্রস্তুত করা গিয়াছে, এবং দেওয়ানী আদালত যেরূপে আপন ডিক্রী জারী করেন, আবশ্যক হইলে কমিটীর আদেশও তদ্রূপে ফলবৎ করিবেন, এই প্রকার প্রস্তাব করা হইয়াছে।

২৪। কমিটীর নিয়োগ প্রণালী ও সংগঠন, মেম্বরদিগের পদচ্যুতকরণ, শূন্য পদের নিয়োগ, প্রভৃতি সম্বন্ধে যে সকল বিধির প্রস্তাব করিয়াছি সেই সকল প্রায় কথায় ২ ১৮৬৩ সালের ২০ আইন হইতে গৃহীত, দ্বিপ্রকারের কার্য্যকারক নিয়োগের পরামর্শ দেওয়াতে কেবল অল্প অল্প পরিবর্ত্তন করা আবশ্যক হইয়াছে। যে সকল ব্যক্তি মেম্বরস্বরূপ নির্ব্বাচিত হইবেন তাঁহাদের ধর্ম্মসম্বন্ধে উক্ত আইনের ৮ ধারায় যে সাধারণ শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে কৈন্দ্রিক কমিটীর সম্বন্ধে তাহা অবলম্বন করিবার প্রয়োজন নাই। উক্ত কমিটী বিনা আপত্তিতে হিন্দু ও মুসলমান ধর্ম্মাবলম্বি ব্যক্তিদের দ্বারা সংগঠিত হইতে পারে, জৈন বা তদ্রূপ অন্য ধর্ম্ম হিন্দু ধর্ম্মের শাখামাত্র, বিভিন্ন ধর্ম্ম নহে। হিন্দু প্রদত্ত সম্পত্তির সংখ্যা ও বিস্তার সর্ব্বাপেক্ষা অধিক এজন্য আমাদের মতে অধিকাংশ মেম্বরই হিন্দু ধর্ম্মাবলম্বী হওয়া উচিত। উক্ত ধারার বিধানে যে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি দিগের সাধারণ অভিপ্রায় নির্ণয় করিবার কথা আছে কৈন্দ্রিক কমিটী সম্বন্ধে তদ্রূপ করা অসম্ভব, এবং তাহা না হইলেও আইনে যাদৃশ বুদ্ধিমান সর্ব্বসাধারণের অস্তিত্ব অনুমিত হইয়াছে তদভাবে আমরা এপ্রকার বিধান করিবার কিছু উপকার দেখিতে পাই না। ৮ ধারার বিধান একাল পর্য্যন্ত প্রায় অচল রহিয়াছে।

২৫। কৈন্দ্রিক ও স্থানীয় কমিটী দিগকে কর্ত্তব্যপালনার্থ ব্যয় বহন করিতে সমর্থ করিবার নিমিত্ত আমরা প্রস্তাব করিয়াছি যে, তাঁহাদের তত্ত্বাবধানে যে সকল আলয়াদি থাকে তৎসমুদয়ের আয় হইতে হারহারিমতে টাকা তুলিয়া লইবার ক্ষমতা তাঁহাদের থাকিবে এবং ম্যানেজারী বা কার্য্য নির্ব্বাহক অংশমত টাকা দিতে ত্রুটি করিলে উক্ত টাকা আদায় করিবার নিমিত্ত কমিটী সাক্ষাৎ সম্বন্ধে উক্ত দত্ত সম্পত্তির কার্য্য নির্ব্বাহ ভার গ্রহণ করিতে পারিবেন।

২৬। আমরা উক্ত পরিশিষ্টে এতৎসম্বন্ধে যে সাধারণ বিধান করিয়াছি তদ্দৃষ্টে প্রতীত হইবে যে ১৮১০ সালের ১৯ আইন ক্রমে অথবা ১৮৬৩ সালের ২০ আইন ক্রমে দেওয়ানী আদালতের যে ক্ষমতা ছিল তাহা কমাইতে বা কোন রূপে সীমাবদ্ধ করিতে আমাদের মানস নাই। অধিকন্তু ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ১৪ হইতে ২০ ধারা পর্য্যন্ত ধারা গুলি অল্প পরিবর্ত্তন করিয়া রাখিবার পরামর্শ দেওয়া আমরা বিহিত জ্ঞান করিয়াছি।

২৭। সংশোধিত আইনের ব্যাপ্তি সম্বন্ধে এক্ষণে কিছু বলা যাইতেছে। যে প্রকার দত্তসম্পত্তির বিষয়ে বিবেচনা হইতেছে আমাদের মতে প্রস্তাবিত আইন তৎসমুদয়ের প্রতি বর্ত্তিবার দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক সাধারণ আইন হওয়া উচিত, কিন্তু গবর্ণমেণ্ট আদেশ দিয়া বিশেষ রূপে কোন আলয়াদির প্রতি না বর্ত্তাইলে তাহা এই আইনের কার্য্যাধীন বলিয়া গণ্য হইবে না।

১৬। রেবিনিউ বোর্ড সাধারণতঃ কমিশ্যনের প্রস্তাবের অনুমোদন করিলেন। কিন্তু উক্ত প্রস্তাব গুলি তৎকালে (১৮৭১ সালের জানুয়ারি মাসে) ইণ্ডিয়া গবর্ণমেণ্টে পাঠান হইল না। ইহার এক আংশিক কারণ এই যে, কতকগুলি বৃহৎ দত্তসম্পত্তির বিবরণ অতি অসম্পূর্ণ ছিল, এবং অপর আংশিক কারণ এই যে উক্ত গবর্ণমেণ্ট হইতে সংবাদ পাওয়া গেল যে ১৮৬৩ সালের ২০ আইন সংশোধন করিতে প্রবৃত্ত হইবার পূর্ব্বে অন্য গবর্ণমেণ্ট ও শাসন কর্ত্তাদিগের মত গ্রহণ করা অবধারিত হইয়াছে। পুরীর যাত্রীনিবাস বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে এই সময়ে উড়িষ্যার কমিশ্যনর সাহেব পরামর্শ দেন যে যাত্রিদিগের উপকারার্থ ব্যয় করিবার জন্য যাত্রিদিগের নিমিত্ত প্রদত্ত সম্পত্তি হইতে গবর্ণমেণ্ট শতকরা নির্দ্ধারিত কয়েক টাকা করিয়া লইলে, উড়িষ্যার ব্যবহারিক প্রয়োজন সংসাধিত হইতে পারে, ইহাতেও কিয়ৎ পরিমাণে উপস্থিত প্রশ্নের জটিলতা বৃদ্ধি হয়। কমিশ্যনর সাহেবের এরূপও আশা ছিল যে তিনি বুঝাইয়া দিলে মঠধারিরা এতদুদ্দেশে ইচ্ছাপূর্ব্বক বার্ষিক চাঁদা দিবেন, এবং তিনি এরূপ চেষ্টা করিতে অনুমতি পান। বোধ হয় চেষ্টা ফলবতী হয় নাই, এবং প্রতীতি হয় যে তদবধি দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধীয় কাগজপত্র পড়িয়া থাকে।

১৭। কিয়ৎ কালীন ম্যানেজারী কি কার্য্য নির্ব্বাহকের ঋণ পরিশোধার্থে দত্তসম্পত্তির হস্তান্তরীকরণ সম্বন্ধে বঙ্গদেশে কি রীতি প্রচলিত, ইহার অনুসন্ধানসূচক ১৮৭৪ সালের ১৬ নবেম্বর তারিখের ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সরকুলর পাইয়া উক্ত কাগজপত্রের প্রতি আবার মনোযোগ পড়ে। স্থানীয় কার্য্যকারকদের নিকট হইতে এই সরকুলরের যে উত্তর পাওয়া যায়, তাহাতে প্রকাশ হয় যে নিজ ম্যানেজারের বিরুদ্ধে ডিক্রীক্রমে নিক্রয় দ্বারা অথবা ইচ্ছাপূর্ব্বক হস্তান্তর দ্বারা ন্যাস্ত সম্পত্তির হস্তান্তরীকরণের অবৈধতা সম্বন্ধে আইনের বিধি স্পষ্ট হইলেও, উত্তমর্ণ ও অধমর্ণের মধ্যে যোগ থাকাতে, কার্য্যতঃ এরূপ বিক্রয় বা হস্তান্তর কোনক্রমে অসাধারণ নহে, এবং উড়িষ্যায় নিয়মিত রূপে গ্রাহ্য হইয়া আসিয়াছে। এবিষয়ে বোর্ডের রিপোর্ট ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টে পাঠাইতে গিয়া, শ্রীযুত স্যর রিচার্ড টেম্পল সাহেব ঐ সুযোগে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের সংশোধনের আবশ্যকতা উক্ত গবর্ণমেণ্টকে আবার বলবৎরূপে প্রদর্শন করেন, এবং এতৎসম্বন্ধীয় সমুদয় আধুনিক চিঠিপত্র প্রেরণ করিয়া ১৮৭০ সালে দেশীয় কাম

means uncommon, owing to collusion between creditors and debtors, and in Orissa have come to be regularly recognized In submitting to the Government of India the Board's report upon this matter, Sir Richard Temple took the opportunity of pressing again upon that Government the necessity of amending Act XX of 1863, and, forwarding the whole of the more recent correspondence, drew attention to the draft Act submitted by the native commission in 1870, which seemed, he thought, calculated to meet the object in view

18 In reply to this the Government of India, on the 23rd March 1876, forwarded a copy of a correspondence with the Government of Madras regarding the amendment of Act XX of 1863 The conclusions come to by the Government of India are embodied in the following paragraphs of their letter, No 306, dated the 29th February 1876, to the Government of Madras —

2 The Government of India agree with the Government of Madras that Act XX of 1863 has failed to prevent malversation of the endowments dealt with under its provisions, and that fresh legislation in the matter is necessary

3 It must be understood, however, that the policy of which the Act of 1863 is the expression should, as far as possible, be maintained, and in this view it appears to the Government of India that there is more probability of a successful solution of the question in the scheme propounded by Sir William Robinson in his minute of the 10th October 1874 than in any other scheme that has yet been devised His proposals involve no direct interference in the administration of the endowments by the European officers of the Government, but provide that the duty should be entrusted to a strong Native Board exclusively devoted to the work, and armed with full powers to enquire into and obtain redress for abuses of their authority by the local managers of the trusts

4 It is doubtful whether it will be possible to appoint in the districts efficient local committees, unless the European element be included in them, but, as suggested by Sir W Robinson, there would seem to be no difficulty in providing for the effective discharge of most of the duties which would be assigned to district committees by the appointment of inspectors acting under the orders of the Central Board For the work to be done thoroughly, the members of the Board and their staff must be well paid, and there seems to be no reason why their salaries should not be defrayed from the funds of the endowments It will probably be better that the members should be appointed and removed by the Government, as any system of election for the first or future members of the Board would not be likely to answer well

5 The appointment and removal of trustees might be vested in the Central Board, subject to rules to be approved by His Excellency the Governor in Council It does not seem necessary to fix the number of trustees for each endowment, this must vary according to the nature and previous history of the trust

6 There would seem to be no objection to provide for the application of the surplus funds of the endowments to useful public purposes, such as the establishment of a school for general education, or of a scholarship, or the construction of some beneficial local work

7 I am to take this opportunity of acknowledging your letter No 59,* dated 12th January 1875, relative to the sale of certain villages under judicial decrees for debts due by the manager of the property, notwithstanding that the estate had been held on a rent-free tenure for charitable purposes In the opinion of the Government of India, provision should be made for the protection from alienation, under decrees of courts, of inams granted for religious or charitable purposes

* To the Department of Revenue, Agriculture, and Commerce

8 I am to request that, with the permission of His Excellency the Governor in Council, a Bill, based upon the above suggestions, supplemented and modified according as local experience may suggest, may be submitted to the Government of India for sanction under Section 43 of the Indian Councils Act and for transmission to the Secretary of State Steps will then be taken here at the proper time to repeal Act XX of 1863, as far as the Madras Presidency is concerned, so as to remove the objection under Section 42 of the Indian Councils Act as to the competency of His Excellency the Governor's Council to deal with this subject I am also to request that the fullest information available may be supplied as to the actual

শাসের প্রেরিত পাণ্ডুলিপির প্রতি এই বলিয়া মনোযোগ আকর্ষণ করেন যে উহা তাঁহার বিবেচনায় উদ্দেশ্য সিদ্ধির উপযোগী বোধ হয়।

১৮। ইহার উত্তরে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের সংশোধন সম্বন্ধে মান্দ্রাজ গবর্ণমেন্টের সহিত যে পত্রাদি চলিয়াছিল তাহার এক খণ্ড প্রতিলিপি ১৮৭৬ সালের ২৩ মার্চ তারিখে প্রেরণ করেন। ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট যে যে সিদ্ধান্তে উপনীত হন মান্দ্রাজ গবর্ণমেন্টের নামে ১৮৭৬ সালের ২৯ ফেব্রুয়ারি তারিখের ৩০৬ নং পত্রের পশ্চাল্লিখিত পরিচ্ছেদে সে সমুদয় প্রদত্ত হয়।

২। ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্ট মান্দ্রাজ গবর্ণমেন্টের সহিত স্বীকার করেন যে, ১৮৬৩ সালের ২০ আইনক্রমে যে সকল দত্তসম্পত্তি লইয়া কার্য্য করা হইয়াছে উক্ত আইনে সে সকল সম্পত্তির অযথা বিনিয়োগ নিবারণ হয় নাই, এবং এবিষয়ে নূতন ব্যবস্থা করা আবশ্যক।

৩। কিন্তু বুঝিতে হইবে যে, ১৮৬৩ সালের ২০ আইন যে নীতির বিধান, যতদূর সম্ভব, তাহা রক্ষা করিতে হইবে এবং এনিমিত্ত ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের প্রতীতি এই যে শ্রীযুত সার উইলিয়ম রবিন্সন সাহেব ১৮৭৭ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের মিনিটে যে প্রণালীর প্রস্তাব করেন এপর্য্যন্ত কল্পিত অন্য সমুদয় প্রণালী অপেক্ষা তাহাই প্রশ্নমীমাংসা সম্বন্ধে কার্য্যকর হইবার সম্ভাবনা। তাঁহার প্রস্তাবানুসারে গবর্ণমেন্টের ইউরোপীয় কর্ম্মচারিদের সাক্ষাৎসম্বন্ধে দত্ত সম্পত্তির কার্য্যনির্ব্বাহে হস্তক্ষেপ করিতে হয় না, কিন্তু বিধান আছে যে কেবল উক্ত কার্য্যে নিযুক্ত ও ন্যাসের স্থানীয় কার্য্য নির্ব্বাহকেরা ক্ষমতার কুব্যবহার করিলে তাহার অনুসন্ধান লইয়া প্রতিবিধান করিবার সম্পূর্ণ ক্ষমতা প্রাপ্ত প্রবল দেশীয় বোর্ডের প্রতি কর্ত্তব্য ভার অর্পিত হয়।

৪। ইউরোপীয় ভাগ না লইলে জিলায় জিলায় কার্য্যকর স্থানীয় কমিটী নিয়োগ করা সম্ভব কি না সন্দেহ, কিন্তু শ্রীযুত সার উইলিয়ম রবিন্সন সাহেব যেরূপ পরামর্শ দেন, জিলার কমিটীদের প্রতি যে সকল কর্ত্তব্য ভার অর্পিত হইবার কথা কৈন্দ্রিক বোর্ডের আজ্ঞাধীন পরিদর্শক নিয়োগ করিয়া উক্ত কর্ত্তব্য সম্পাদনের বিধান করা কঠিন বোধ হয় না। কার্য্য সুচারুরূপে সম্পন্ন করিতে হইলে বোর্ডের মেম্বরদিগকে ও তাহাদের কর্ম্মচারিদিগকে ভাল বেতন দেওয়া আবশ্যক এবং দত্ত সম্পত্তির ধন হইতে তাহাদের বেতন কেন প্রদত্ত হইবে না ইহার কোন যুক্তি দেখা যায় না। গবর্ণমেন্ট মেম্বরদিগকে নিযুক্ত ও পদচ্যুত করিবেন বোধ হয় এইরূপ করাই ভাল, কারণ, বোর্ডের প্রথম বা ভবিষ্যৎ মেম্বর নির্ব্বাচনের কোন রূপ প্রণালী যে কার্য্যকর হইবে ইহা সম্ভব নহে।

৫। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর সাহেবের অনুমোদিত বিধির নিয়মাধীনে, ন্যাসধারিদিগের নিয়োগ ও পদচ্যুতি কৈন্দ্রিক বোর্ডের হস্তে থাকিতে পারিবে। এক একটী দত্ত সম্পত্তির কতজন ন্যাসধারী থাকিবে নির্দ্ধারিত করিবার, বোধ হয় প্রয়োজন নাই। ন্যাসের প্রকৃতি ও পূর্ব্ব বৃত্তান্ত অনুসারে এতৎসম্বন্ধে প্রভেদ হইবে।

৬। সাধারণ শিক্ষাবিষয়ক বিদ্যালয় বা ছাত্রবৃত্তি স্থাপন, উপকার জনক স্থানীয় নির্ম্মাণ কার্য্য প্রভৃতি সাধারণ হিতকর উদ্দেশ্য সাধনার্থ দত্ত সম্পত্তির উদ্বৃত্ত ধনের প্রয়োগ বিধান করিবার কোন আপত্তি দেখা যায় না।

৭। পরোপকারার্থ নিষ্কর ভূমিরূপে মহান্তের ভোগ সত্ত্বেও, সম্পত্তির কার্য্য নির্ব্বাহকের ঋণজন্য আদালতের ডিক্রীক্রমে একটি গ্রাম বিক্রয়সম্বন্ধে আপনার ১৮৭৫ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখের ৫১ নং * পত্রের এই সুযোগে প্রাপ্তি স্বীকার করিতেছি। ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের মত এই যে ধর্ম্মার্থে বা পরোপকারার্থে প্রদত্ত ইনাম আদালতের ডিক্রীক্রমে হস্তান্তরিত হইতে না পারিবার বিধান করা উচিত।

৮। আমি অনুরোধ করিতেছি যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুতগবর্ণর সাহেবের অনুমতি লইয়া উপরোক্ত পরামর্শ স্থানীয় অভিজ্ঞতানুসারে পরিবর্দ্ধিত ও পরিবর্ত্তিত করিয়া তন্মূলক একটি পাণ্ডুলিপি ভারতবর্ষীয় মন্ত্রিসভাবিষয়ক আইনের ৪৩ ধারাক্রমে অনুমোদন জন্য ও ষ্টেট সেক্রেটরি সাহেবের সমীপে প্রেরণ জন্য ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের নিকট পাঠান হয়। তাহা হইলে এখানে যথা সময়ে মান্দ্রাজসম্বন্ধে ১৮৬৩ সালের ২০ আইন রহিত করিবার উপায় অবলম্বিত হইবে, এবং এইরূপে ভারতবর্ষীয় সভাবিষয়ক আইনের ৪২ ধারাক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর শ্রীযুক্ত গবর্ণর সাহেবের এবিষয় কার্য্যশক্তি সম্বন্ধে আপত্তির খণ্ডন হইবে। আমি আরও অনুরোধ করিতেছি যে দত্তসম্পত্তির ধনের অযথাবিনিয়োগ সম্বন্ধে প্রকৃত বৃত্তান্তের যতদূর পূর্ণ বিবরণ পাওয়া যায় তাহা প্রদত্ত হয়। মান্দ্রাজ রেবিনিউ বোর্ডের ১৮৭৪ সালের ১৮ জুলাই তারিখের কার্য্য বিবরণে যে সকল শব্দের প্রয়োগ আছে তাহাতে এইরূপ আভাস পাওয়া যায়, যে বোর্ডের

---

*রাজস্ব কৃষি ও বাণিজ্য বিভাগের প্রতি।

facts of the misappropriation of the funds of the endowments. It is gathered from some expressions used in the proceedings of the Madras Board of Revenue, dated the 18th July 1874, that the Board and the Government had before them specific instances of misappropriation which were regarded as affording strong confirmation of the opinion on which the recommendation in favour of fresh legislation was founded, but the papers showing this have not been sent up

19 The minute by Sir W. Robinson, to which allusion is made in the foregoing extract, proposed to follow, in dealing with these endowments, the model of the English Charitable Trusts Acts of 1853, 1855, and 1860. His views are set out in the following paragraphs of his minute —

Following, *mutatis mutandis*, the model proposed (Charitable Trusts Acts of 1853, 1855, and 1860), the first step to be taken is that Government appoint and continue to appoint as vacancies occur three or more well salaried Commissioners of Religious Endowments, who with a Secretary, likewise appointed by Government, should constitute a Board to enquire into the condition and management of all religious endowments throughout the Presidency I do not think that the retention of this degree of patronage would contravene the principle of perfect neutrality, which should characterise all Government action The patronage should be exercised with the advice of the Board when once formed, and is simply, as it appears to me, a necessary guarantee for character and qualification And in a country where religious factions affect men's minds, as it does here, I think that the Government must thus far act the part of a daysman between them

N B —In England two of the Commissioners (and the Secretary I believe) must be lawyers of standing and I am disposed to suggest similar qualifications here I should at all events endeavour at the outset to place an English Barrister of standing on the Board for obvious reasons

N B —I should be inclined to extend their powers of inquiry, &c, to all charities for whatever object existing

N B —The correspondence shows how difficult is the question between the two sects of Vishnuvites and the various creeds amongst the Shivavites and other shades of belief which prevail in various parts of the country

The Board should receive all requisite legal powers to enable them to execute their function most effectively—including that of placing independent persons in a position to ascertain accurately the income and miscellaneous receipts (*e g* from pilgrim offerings and the like) of any institution into the affairs of which their inquiries may extend—under penalties for delays and obstruction whencesoever arising, which shall be sufficiently deterrent and prompt The action of the Board should be of a summary but *quasi*-judicial character, and all their proceedings and the reports of the local committees and Inspectors should be published for general information

N B —The restriction in respect to examination of persons who claim or hold property adversely to the charity under inquiry, contained in section 16 of Charity Trust Act of 1853, has proved most inconvenient, and should be avoided in the proposed law

N B —In England these are, I believe, annually laid before Parliament Here it might be sufficient to publish them periodically with appendices

The registration of all religious endowments in the office of the Board—with full particulars of every kind—within a specified period by their respective trustees or managers should be made compulsory And all trustees and persons acting in the management of any institution within the purview of the law should be obliged—under severe penalties—to submit, if required by the Board, a provisional budget estimate of receipts and expenditure for the following year for such orders as may be advisable, and at the close of the year to send in a statement of all receipts and disbursements for official audit by the Board.

The Board should be required to institute progressive inquiry into the management of all institutions within the scope of their functions, and, where not satisfied with the existing administration of the funds, &c, of any of them, to draw up—after disposing of objections and suggestions of parties interested in the charity—a scheme for the management of the institution and its funds, for the acceptance of those concerned (if willing to accept such proposals), or for submission to the courts of law for ratification or modification as the case may be—and the Board should be empowered to modify or obtain the modification of such schemes from time to time as may be found expedient Wherever the scheme of the Board is unopposed their orders should be final, and perhaps considerable powers of provisional approval and execution of their order might be conceded to them even when there is a show of opposition (as in England) under the more recent extension of the Charity Commissioners Law (1860)

ও গবর্ণমেণ্টের সম্মুখে অবথাবিনিবোগের নির্দ্দিষ্ট দৃষ্টান্ত ছিল এবং তদ্দ্বারা নূতন ব্যবস্থানুকূল পরামর্শ যে মত মূলক তাহা বিলক্ষণ সমর্থন হইয়াছিল বলিয়া বিবেচনা হয়, কিন্তু যে সকল কাগজ পত্রে ইহা দেখা যায় সে সকল প্রেরিত হয় নাই

১৯। পূর্ব্বোদ্ধৃত লিপিতে শ্রীযুত সার উইলিয়ম রবিন্সান সাহেবের যে মিনিটের উল্লেখ আছে তাহাতে ইংলণ্ডের পরোপকারার্থ ন্যাসবিষয়ক ১৮৫৩,১৮৫৫ ও ১৮৬০ সালের আইন আদর্শ করিয়া দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধে বিধান করিবার প্রস্তাব ছিল। তাঁহার মিনিটের পাশ্চাল্লিখিত পরিচ্ছেদে তাঁহার মত বিবৃত আছে।

প্রস্তাবিত (আদর্শ দাতব্য ন্যাস বিষয়ক ১৮৫৩, ১৮৫৫ ও ১৮৬০ সালের আইন) ক্রমে অবিকল চলিয়া প্রথমতঃ এই উপায় অবলম্বন করা উচিত যে গবর্ণমেণ্ট উচ্চ বেতনে ধর্ম্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তি সম্বন্ধীয় তিন জন বা তদধিক কমিশ্যনর নিযুক্ত করুন এবং যেমন পদ শূন্য হয় তেমনি নিযুক্ত করিতে থাকুন। ইঁহারা গবর্ণমেণ্টের নিযুক্ত সম্পাদকসহ প্রেসিডেন্সির সমুদয় ধর্ম্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির অবস্থা ও কার্য-নির্ব্বাহের অনুসন্ধান লইবার বোর্ড হইবেন। গবর্ণমেণ্টের কার্য্যে যে রূপ সম্পূর্ণ নিরপেক্ষতা থাকা উচিত, এরূপ নিয়োগ ক্ষমতা হস্তে রাখিলে যে সে নিয়মের ব্যতিক্রম হইবে আমি এমন বিবেচনা করি না। বোর্ড একবার সংগঠিত হইলে তাঁহাদের পরামর্শানুসারেই উক্তনিয়োগক্ষমতানুযায়ী কার্য্যহইবে, এবং আমার বোধ হয় যে এরূপ ক্ষমতা সচ্চরিত্র ও সদগুণের প্রয়োজনীয় প্রতিভূস্বরূপ হইবে। এবং এদেশে ধর্ম্মসংক্রান্ত দলাদলিতে লোকের মনে যেরূপ বিকার ঘটে, তাহাতে আমার বিবেচনা হয় যে গবর্ণমেণ্টের তাহাদের মধ্যে মধ্যস্থ পদে থাকা আবশ্যক।

টীকা। ইংলণ্ডে দুই জন কমিশ্যনর ও আমার বিশ্বাস এই যে সম্পাদকও সম্ভ্রান্ত ব্যবহারাজীবী হওয়া আবশ্যক এবং এখানেও তাদৃশ গুণসম্পন্ন ব্যক্তিদের নিয়োগ আমার পরামর্শ, অন্ততঃ প্রথমে একজন সম্ভ্রান্ত ইংরেজ ব্যরিষ্টার বোর্ডেরাখিতে চেষ্টাকরিবার স্পষ্ট যুক্তি দেখিতে পাই।

টীকা। যে কোন উদ্দেশ্য জন্য হউক না যত দাতব্য সম্পত্তি আছে, তৎসমুদয়ের প্রতি তাঁহাদের অনুসন্ধান প্রভৃতি লইবার ক্ষমতা বর্ত্তান আমার বাসনা।

টীকা।—দেশের ভিন্ন২ ভাগে যে দুই বৈষ্ণব সম্প্রদায় বিবিধ শৈবমত ও অন্য ধর্ম্মভেদ প্রবল আছে, তাহাদের মধ্যে বিবাদ কিরূপ ঘোরতর এতৎসম্বন্ধীয় চিঠিপত্রে দেখা যায়।

ভাল করিয়া যাহাতে তাঁহারা স্বকর্ত্তব্য সম্পাদন করিতে পারেন এজন্য বোর্ডের আবশ্যক ক্ষমতা পাওয়া উচিত যে আলয়াদির বিষয় তাঁহাদের অনুসন্ধান স্থল হয়, সে আলয়াদির আয় ও (ব্যক্তিদের দানাদি হইতে) বিবিধ প্রাপ্তি কত ইহা ঠিক২ নিরূপণ করিবার নিমিত্ত তাঁহারা ঐ ক্ষমতানুসারে কোন স্থানে কোন ব্যক্তিকে রাখিতে পারিবেন, এবং যে স্থলে বিলম্ব বা বাধা ঘটে, তাঁহারা যথাযোগ্য নিবারক ও স্বতন্ত্র দণ্ড দিতে পারিবেন। সরাসরি বিচার প্রণালীমতে বোর্ডের কার্য্য হওয়া উচিত, এবং তাঁহাদের কার্য্যপ্রদর্শক সমুদয় কাগজপত্র ও স্থানীয় কমিটি ও পরিদর্শকদিগের রিপোর্ট গুলি সাধারণের অবগতি নিমিত্ত প্রকাশ করা উচিত।

টীকা।—যে দাতব্য সম্পত্তির অনুসন্ধান লওয়া যাইতেছে তদ্বিরুদ্ধে যে সকল ব্যক্তি সম্পত্তির দাওয়া কি ভোগ করে, ১৮৫৩ সালের দাতব্য ন্যাসধারী বিষয়ক আইনের ১৬ ধারাক্রমে তাহাদের পরীক্ষা সম্বন্ধে বাধা অত্যন্ত অসুবিধাজনক হইয়াছে, এবং প্রস্তাবিত আইনে এটি বাদ দিতে হইবে।

টীকা।—আমার বিশ্বাস এই যে ইংলণ্ডে এসকল বৎসর২ পার্লেমেণ্টে দিতে হয়। এখানে নিয়মিত কালান্তর পারিশিষ্টসহ প্রকাশ করিলেই যথেষ্ট হইবে।

বোর্ডের কার্য্যালয়ে নির্দ্দিষ্ট সময় মধ্যে সর্ব্বপ্রকারের পূর্ণবিবরণ সহিত সমুদয় ধর্ম্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির রেজিষ্টরী ন্যাসধারী কি কার্য্যনির্ব্বাহক অবশ্য২ করিবেন এবং আইনের উদ্দেশ্যানুযায়ী আলয়াদির কার্য্যনির্ব্বাহে যে সকল ন্যাসধারী বা ব্যক্তি প্রবৃত্ত আছেন, বোর্ড চাহিলে, তাঁহারা আগামি বৎসরের আয়ব্যয়ের একটী আনুমানিক হিসাব বোর্ডের পরামর্শসিদ্ধ আদেশ জন্য পাঠাইবেন, এবং বৎসরের শেষে অডিটের নিমিত্ত বোর্ডের নিকটে এক খণ্ড আয় ব্যয়ের বিবরণ পত্র প্রেরণ করিবেন। এরূপ না করিলে গুরুতর দণ্ড যোগ্য হইবেন।

যে সমুদয় আলয়াদি বোর্ডের কার্য্যাধ্যক্ষতার অন্তবর্ত্তী হইবে বোর্ড তৎসমুদয়ের কার্য্য নির্ব্বাহ সম্বন্ধে ক্রমে২ অনুসন্ধান লইতে আদিষ্ট হইবেন, এবং কোন আলয়াদির ধন সম্পর্কীয় বর্ত্তমান কার্য্যপ্রণালী দেখিয়া সন্তুষ্ট না হইলে, যে সকল ব্যক্তির উক্ত দাতব্য সম্পত্তিতে স্বার্থ আছে তাহাদের,আপত্তি ও পরামর্শ শুনন করিয়া ঐ আলয়াদি ও তাহার ধন সম্বন্ধে কার্য্য নির্ব্বাহের একটী প্রণালী উক্ত সম্পর্কযুক্ত ব্যক্তিদের গ্রহণার্থে (তাঁহারা এরূপ প্রস্তাব গ্রহণে সম্মত হইলে) অথবা অনুমোদন বা স্থল বিশেষে পরিবর্ত্তন নিমিত্ত আদালতে প্রেরণার্থে স্থির করিবেন, এবং সময়ে২ যেরূপ আবশ্যক বোধ হয় তদ্রূপে উক্ত প্রণালী পরিবর্ত্তন করিবার বা পরিবর্ত্তিত করিয়া লইবার ক্ষমতা বোর্ডকে দিতে হইবে। বোর্ডের কার্য্যপ্রণালী সম্বন্ধে আপত্তি না হইলে তাঁহাদের আদেশ চূড়ান্ত হইবে, এবং ১৮৬০ সালে দাতব্য কমিশ্যনরদের সম্বন্ধীয় আইনের ব্যাপ্তিস্থল বৃদ্ধি করিয়া ইংলণ্ডে যেরূপ বিধান করা হইয়াছে কিঞ্চিৎ আপত্তির ভাব দৃষ্ট হইলেও কিয়ৎকালের জন্য অনুমোদন কি আদেশ জারী করিবার বিশেষ ক্ষমতা বোর্ডকে দেওয়া যাইতে পারিবে।

Most of the provisions of the Charity Trust Law of England respecting the powers of the Board are applicable and will prove useful The principle of section 16 (application for opinion and advice, and indemnity for acts on such advice) might be extended so as to constitute the Commissioners arbitrators and referees in all matters of doubt and dispute, and to make the provisional order valid, unless reversed by competent judicial courts The powers given in section 17 and sections 19 to 28 might, with suitable modification, be exercised with advantage by the Commissioners to be appointed under the proposed law

Sections 17, 19, 20—Authorisation of suits
Section 21—Sanction of leases, &c, and repairs
Section 22—Removal of officers.
Sections 23 to 27—Compromises, exchanges, &c

I am satisfied that it would be highly beneficial to constitute the Board—under stringent provisions for the faithful execution of the trust—Official Trustees of Endowment Lands, in the manner provided in sections 47 to 50 of Charity Trust Act, 1853, and Official Trustees for the investment of all surplus funds, &c , and for the management of any funds which may be voluntarily transferred to them by persons acting in management of religious and charitable endowments

Having constituted a Central Board, it becomes necessary to provide them with the means of local information and investigation, and with agency for fulfilling the requirements of the law Most of those who have written on the subject have recommended the retention of the District Committees constituted under Act XX of 1863, and some would even extend the system and form "Local Fund Circle" Committees I entertain the gravest doubts of the utility and expediency of these numerous permanent local vestries, and I think that the papers sufficiently prove that their constitution has neither been operative nor judicious, and that their action has been too often factious, meddlesome, and irritating I should therefore greatly prefer the English system of inspectors, who under the orders of the Board *pro re natâ* would take up the investigation of each institution in its town for final disposal by competent authority.

20 The Madras Government appointed a committee to draft a Bill for regulating the control of Hindoo religious endowments upon the basis of the plan suggested by Sir W Robinson A copy of the Bill drawn up by that committee was received from that Government, and is printed as appendix B to this resolution It was referred to the Board of Revenue and the Commissioner of Orissa for report The Commissioner is of opinion that a Bill framed upon the model of the Madras Bill would be well suited to the circumstances of Orissa and the other provinces of Bengal, provided that its scope were enlarged to cover secular as well as religious endowments He objects to the appointment of a European barrister upon the committee, and would leave the Government to select the committee and chairman, providing only that three out of four members be Hindoos The Board also express themselves in favour of the general outline of the Bill as applicable to the circumstances of Orissa But it is manifest that it is impossible to leave entirely out of sight in Bengal the Mahomedan endowments, and it is doubtful whether the very elaborate machinery of the Madras Bill is really necessary It may be that some more simple modification and strengthening of the provisions of Act XX of 1863, as suggested by the Native Commission in 1870, would meet all requirements.

21. The Lieutenant-Governor has therefore decided to refer the whole question in this full and detailed manner for the consideration of the British Indian Association, the Mahomedan Literary Society, and the National Mahomedan Association, and of such other native associations and individuals as Commissioners and district officers may think it desirable to consult The opinions received through district officers should be carefully digested by Commissioners and forwarded to Government through the Board of Revenue with such further remarks and suggestions as the Board may find to be required.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal

A MACKENZIE,
Secy. to the Govt. Bengal

ইংলণ্ডের দাতব্য ন্যাস বিষয়ক আইনের অধিকাংশ বিধান বোর্ডের ক্ষমতা সম্বন্ধে প্রয়োগযোগ্য ও উপকারী হইবে।

১৭, ১৯, ২০ ধারা।—মোকদ্দমা করিবার, ক্ষমতাদান।

২১ ধারা।—ভোগানুমতি পত্র প্রভৃতি ও মেয়াদের অনুমোদন।

২২।—ধারা কার্য্যকারকদের পদচ্যুত করণ।

২৩ হইতে ২৭ ধারাপর্য্যন্ত।—রক্ষা, বিনিময় ইত্যাদি।

১৬ ধারার নিয়মের (অর্থাৎমত ও উপদেশজন্য প্রার্থনা ও উক্ত উপদেশানুযায়ি কার্য্য জন্য ক্ষতি নিষ্কৃতির) ব্যাপ্তিস্থল বৃদ্ধি করিয়া সন্দেহ ও বিবাদের স্থলে কমিশ্যনরদিগকে সালীস ও মধ্যস্থ করা যাইতে পারে, এবং বিচারসম্পর্কীয় উপযুক্ত আদালত দ্বারা রহিত করা না গেলে তাঁহাদের কিয়ৎকালীন আদেশ সিদ্ধ করা যাইতে পারে। ১৭ ধারায় ও ১৯ হইতে ২৮ ধারা পর্য্যন্ত যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে, উপযুক্ত পরিবর্ত্তন সহকারে প্রস্তাবিত আইনক্রমে নিযুক্ত কমিশ্যনরগণ তদনুসারে কার্য্য করিলে সুবিধা আছে।

আমার বিশ্বাস এই যে বিশ্বস্তভাবে ন্যাসের কার্য্য সম্পাদনের কঠোর নিয়মাধীনে বোর্ডকে ১৮৫৩ সালের দাতব্য ন্যাস বিষয়ক আইনের ৪৭, ৪৮, ৪৯, ও ৫০ ধারার বিধানানুরূপ দত্ত সম্পত্তির রাজকীয় ন্যাসধারী, এবং উক্ত ধনাদির বিন্যাসার্থ এবং ধর্ম্মসংক্রান্ত ও দাতব্য বিষয়ের কার্য্য নির্ব্বাহে নিযুক্ত ব্যক্তিরা ইচ্ছাপূর্ব্বক যে ধন তাঁহাদের হস্তে অর্প করেন তাহার কার্য্য নির্ব্বাহার্থ রাজকীয় ন্যাসধারী করিলে অনেক উপকার আছে।

কৈন্দ্রিক বোর্ড সংস্থাপিত হইলে পর, তাঁহারা যাহাতে স্থানীয় সংবাদ ও অনুসন্ধান লইতে পারেন তাহার উপায় বিধান করা এবং আইনের আদেশ যাহাতে পালন করিতে পারেন তজ্জন্য কর্ম্মকারক নিযোগ করা আবশ্যক। এতদ্বিষয়ক অধিকাংশ লেখকই ১৮৬৩ সালের ২০আইনমতে সংস্থাপিত ডিষ্ট্রিক্ট কমিটী রাখিতে পরামর্শ দেন এবং কেহ ২ এই কার্য্যপ্রণালী বর্দ্ধিত করিয়া "স্থানীয় কণ্ডচক্র" কমিটী করিতে চাহেন। ঈদৃশ বহুসংখ্যক স্থায়ী স্থানীয় পঞ্চায়তের উপকারিতা ও হিতকারিতা সম্বন্ধে আমার গুরুতর সন্দেহ আছে, এবং আমার বিবেচনায় কাগজপত্রে যথেষ্ট প্রমাণ আছে যে তাহাদের সংগঠন কার্য্যকর কি সদ্বিবেচনাত্মক নহে, এবং তাহাদের কার্য্য অনেক সময়ে সাম্প্রদায়ি অনধিকার চর্চ্চামূলক ও বিরক্তিকর। এজন্য আমি ইংলণ্ডীয় পরিদর্শক প্রণালী অপেক্ষাকৃত অনেক ভাল জ্ঞান করি উপযুক্ত কর্ত্তৃপক্ষ যাহাতে চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিতে পারেন তজ্জন্য উক্ত পরিদর্শকগণ বোর্ডের আজ্ঞাধীনে প্রয়োজন মতে যে নগরে যে আলয়াদি আছে সেই নগরে যাইয়া সেই আলয়াদির অনুসন্ধান লইবেন।

২০। শ্রীযুত সার উইলিয়ম রবিন্সন সাহেবের প্রণালী অবলম্বন করিয়া হিন্দু ধর্ম্মসংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তির তত্ত্বাবধান বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত মান্দ্রাজ গবর্ণমেণ্ট একটি কমিটি নিযুক্ত করেন। উক্ত কমিটী যে পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করেন, তাহার এক খণ্ড উক্ত গবর্ণমেণ্টের নিকট হইতে পাওয়া গিয়াছে, এবং তাহা এই নির্দ্ধারণের B চিহ্নিত পরিশিষ্টে ছাপা হইল। এতৎসম্বন্ধে রিপোর্ট করিবার জন্য এই পাণ্ডুলিপি রেবেনিউ বোর্ড ও উড়িষ্যার কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি অর্পিত হয়। কমিশ্যনর সাহেবের মত এই যে মান্দ্রাজের পাণ্ডুলিপি আদর্শ করিয়া আইনের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করিলে, তাহা উড়িষ্যা ও বাঙ্গালার অন্য প্রদেশের অবস্থানুযায়ী হইবে, কিন্তু আইনের উদ্দেশ্য বর্দ্ধিত করিয়া ঐহিক পারত্রিক উভয় প্রকার দত্ত সম্পত্তি গ্রহণ করিতে হইবে। কমিটীতে একজন ইউরোপীয় বারিষ্টার নিয়োগ করিতে তাঁহার আপত্তি আছে, এবং তাঁহার ইচ্ছা যে গবর্ণমেণ্ট কমিটী ও সভাপতি নির্ব্বাচন করেন, কিন্তু সভ্যদের চারিজন মধ্যে তিন জন হিন্দু হন। কিন্তু স্পষ্ট দৃষ্ট হইতেছে যে বাঙ্গালা দেশে মুসলমান দত্ত সম্পত্তি একেবারে দৃষ্টিবহির্ভূত করা অসম্ভব, এবং মান্দ্রাজের পাণ্ডুলিপিতে যে অতি কৌশলময় কার্য্যপ্রণালী কল্পিত হইয়াছে তাহার বাস্তবিক প্রয়োজন আছে কিনা সন্দেহ। ১৮৭০ সালের দেশীয় কমিশ্যন যেরূপ পরামর্শ দেন, হয়ত ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের বিধানের তদ্রূপ সরল পরিবর্ত্তন ও পরিবর্দ্ধন দ্বারা সমুদয় প্রয়োজন সিদ্ধ হইবে।

২১। এ নিমিত্ত শ্রীযুত লেপ্টেনণ্ট গবর্ণর সাহেব অবধারিত করিয়াছেন যে ব্রিটিষ ইণ্ডিয়ান সভা মুসলমান সাহিত্য সভা, জাতীয় মুসলমান সভা, এবং কমিশনর ও জিলার কার্য্যকারকগণ অন্য যে সকল দেশীয় সভা বা ব্যক্তিদিগের সহিত পরামর্শ করা বাঞ্ছনীয় জ্ঞান করেন, তাঁহাদের হস্তে এইরূপ পূর্ণ বিবরণ সহ এই প্রশ্ন অর্পিত হয়। জিলার কার্য্যকারকদিগের দ্বারা যে সকল মত পান, কমিশ্যনর সাহেবেরা সাবধানে সে সকলের সারসংগ্রহ করিয়া রেবিনিউ বোর্ড দিয়া গবর্ণমেণ্টে পাঠাইবেন, এবং বোর্ড তৎসহ আর যে মন্তব্য ও পরামর্শ দেওয়া আবশ্যক বোধ করেন তাহাও দিবেন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আদেশে,

এ, ম্যাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

APPENDIX A.

An Act to amend Act XX of 1863

1. Act XX of 1863, except section 22, and except in so far as it repealed other laws, and also except as regards acts done under the said Act, is hereby repealed

2 This Act shall be called "the General Religious Endowment Act," and may be extended to any Hindoo or Mahomedan religious endowment by an order of the local Government published in the *Official Gazette*

3 The word "endowment" shall include grants in land or money as well as offerings and presents of whatever description which have been made, or may hereafter be made for whatever purposes by any person to any temple, mosque, or other religious establishment or institution, together with land or other property purchased with the surplus profits of such lands, or with such money, offerings, or presents, and shall also signify such temple, mosque, or other religious establishment or institution itself

4 The word "manager" shall include every person who, under the designation of trustee, superintendent, mutwalie, darogah, mahunt, udhicaree, or under any other designation whatever, has or may have the charge and administration of an endowment entrusted to him.

5 The word "civil court" and "court" shall mean the principal court of original civil jurisdiction in the district

6 The local Government shall once for all appoint a committee consisting of five or seven persons in every division, to be called "the Central Endowment Committee"

7 The local Government shall also once for all appoint sub-committees, one for each endowment, consisting of three or more persons to be called "the Local Endowment Committee," except where there exist committees of management under section 7, Act XX of 1863, which committees shall, after the passing of this Act, be called "Local Endowment Committees" within the meaning of this Act

8 The central endowment committee shall be the chief controlling authority in the division, and the local endowment committees shall act in subordination to it

9 It will be the duty of the central endowment committee to superintend and control the management of the endowment, and to take care that the endowments are appropriated to the purposes intended by the endowers, and to no other

10 It will be the duty of the local endowment committee to superintend and control the management of the endowment under its charge according to such rules as may be prescribed for that purpose by the central endowment committee, and to carry into effect all directions which the central endowment committee may give to it in connection with the said endowment, and it shall be the duty of each member of the local endowment committee to visit the endowment at least once a year

11 It will be the further duty of the local endowment committee to report to the central endowment committee any instance of mismanagement or misappropriation of endowment misconduct of managers, and the occurrence of vacancies in the office of manager, with full information of all circumstances connected with the mode of succession in vogue in each case, and in the cases in which the power of appointing the successor is vested by this Act in the central endowment committee, to propose a fit person for the office of manager

12 The members of the central endowment committee shall be selected by Government from among persons residing in the division under the following restrictions, viz if the total number of the members be five, three shall be Hindoos and two Mahomedans, and if the total number be seven, four shall be Hindoos and three Mahomedans

13 The members of the local endowment committee shall be appointed from among persons professing the religion for the purposes of which the endowment was founded, or is now maintained, and in accordance, so far as can be ascertained, with the general wishes of those who are interested in the maintenance of such endowment In order to ascertain the general wishes of such persons in respect of such appointment, the local Government may cause an election to be held under such rules (not inconsistent with the provisions of this Act) as shall be framed by such local Government

14 The appointment of the members of both the central and local endowment committees shall be notified in the *Official Gazette*.

A চিহ্নিত পরিশিষ্ট।

১। ১৮৬০ সালের ২০ আইনের, ২২ ধারা ভিন্ন, ও অন্য আইন রহিত করণ বিষয়ে ঐ আইনের যত দূর সম্পর্ক থাকে তদ্ভিন্ন, ও উক্ত আইনক্রমে যে যে কার্য্য করা গিয়াছে তৎসম্বন্ধীয় ব্যাপার ভিন্ন, ঐ আইন এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

২। এই আইন "ধর্ম্ম সংক্রান্ত দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক সাধারণ আইন" নামে খ্যাত হইবে, এবং রাজকীয় গেজেটে আদেশপত্র প্রকাশ করিয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই আইন কোন হিন্দু কি মুসলমান ধর্ম্মসংক্রান্ত দত্তসম্পত্তির প্রতি বর্ত্তাইতে পারিবেন।

৩। কোন ব্যক্তি কোন মন্দির কি মসজিদ কি অন্য ধর্ম্মশালা কি ধর্ম্মালয়ে যে কোন উদ্দেশে যে ভূমি কি অর্থ কোন প্রকারের নৈবেদ্য ও উপহার দান করিয়াছেন কি ভবিষ্যতে করিবেন এবং উক্ত ভূমির উদ্বৃত্ত উপস্বত্ব হইতে অথবা উক্ত অর্থ কি নৈবেদ্য কি উপহার হইতে যে ভূমি কি অন্য সম্পত্তি ক্রীত হয়, "দত্ত সম্পত্তি" শব্দে তৎসমুদয় বুঝাইবে, এবং উক্ত মন্দির কি মসজিদ কি ধর্ম্মশালা কি ধর্ম্মালয়ও বুঝাইবে।

৪। যে কোন ব্যক্তি ন্যাসধারী কি তত্ত্বাবধায়ক কি মাতোয়ালী কি দারোগা কি মহান্ত কি অধিকারী কি অন্য কোন নামে তদীয় হস্তে ন্যস্ত দত্তসম্পত্তির কর্ত্তৃত্ব কি অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত হইয়াছেন কি পাইতে পারেন, "কার্য্যনির্ব্বাহক" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

৫। "দেওয়ানী আদালত" ও "আদালত" শব্দে জিলার আদি দেওয়ানী বিচারাধিপত্য প্রাপ্ত প্রধান আদালত বুঝাইবে।

৬। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট প্রত্যেক দেশখণ্ডে একেবারে "কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটী" নামে এক একটি কমিটী নিযুক্ত করিবেন, কমিটীতে পাঁচ কি সাত ব্যক্তি থাকিবেন।

৭। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট প্রত্যেক দত্ত সম্পত্তির জন্য একেবারে এক একটী সব-কমিটী নিযুক্ত করিবেন। ঐ কমিটী "স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটী" নামে খ্যাত হইবেন ও তাহাতে তিন কি তদধিক ব্যক্তি থাকিবেন। কিন্তু যেখানে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ৭ ধারামতে কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটী আছে, উক্ত কমিটী এই আইন বিধিবদ্ধ হইলে পর এই আইনের অভিপ্রায়ানুযায়ী "স্থানীয় দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটী" বলিয়া অভিহিত হইবেন।

৮। কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটী দেশখণ্ডের প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ হইবেন, এবং স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটী সমূহ তদধীনে কার্য্য করিবেন।

৯। দত্ত সম্পত্তির কার্য্য নির্ব্বাহের প্রতি দৃষ্টিরাখা ও তাহার তত্ত্বাবধান করা, এবং অন্যরূপে না হইয়া দাতার অভিপ্রায়ানুসারে দত্ত সম্পত্তির বিনিয়োগ হয় ইহা সাবধানে দেখা কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কর্ত্তব্য হইবে।

১০। কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটীর প্রণীত বিধিক্রমে স্বীয় কর্ত্তৃত্বাধীন দত্তসম্পত্তির কার্য্য নির্ব্বাহের প্রতি দৃষ্টি রাখা ও তাহার তত্ত্বাবধান করা, এবং উক্ত দত্তসম্পত্তি সম্বন্ধে কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটী যে যে আজ্ঞা করেন তাহা ফলবতী করা স্থানীয় দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটীর কর্ত্তব্য হইবে, এবং স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর প্রত্যেক মেম্বরের কর্ত্তব্য হইবে যে প্রতি বৎসর অন্ততঃ একবার দত্তসম্পত্তি দেখেন।

১১। দত্ত সম্পত্তির কার্য্যনির্ব্বাহের ত্রুটি কিম্বা অযথা বিনিয়োগ, ও কার্য্যনির্ব্বাহকদের অসদাচরণ ও কার্য্য নির্ব্বাহকের পদ শূন্য হইলে সেই ঘটনা কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটীতে রিপোর্ট করা স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর আর একটী কার্য্য হইবে। শেষোক্ত স্থলে যেখানে উত্তরাধিকারের যে প্রথা আছে তদ্বিষয়ক পূর্ণ বিবরণ পাঠাইতে হইবে, এবং উত্তরাধিকারী নিয়োগ করিবার ক্ষমতা এই আইনমতে কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর প্রতি অর্পিত থাকিলে, কার্য্যনির্ব্বাহকের পদের নিমিত্ত যোগ্য ব্যক্তির নাম পাঠাইতে হইবে।

১২। দেশখণ্ড নিবাসি ব্যক্তি বর্গের মধ্যহইতে গবর্ণমেন্ট এই২ নিয়মাধীনে কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটীর মেম্বর নিযুক্ত করিবেন, অর্থাৎ, মেম্বর মোট পাঁচ জন হইলে, তিন জন হিন্দু ও দুই জন মুসলমান হইবে, এবং মেম্বর মোট সাতজন হইলে, চারিজন হিন্দু ও তিন জন মুসলমান হইবে।

১৩। যে ধর্ম্মের নিমিত্ত প্রথম সম্পত্তি প্রদত্ত হয় কি এক্ষণে রক্ষিত হইতেছে, সেই ধর্ম্মাবলম্বী ব্যক্তিদের মধ্যে হইতে এবং উক্ত সম্পত্তি রক্ষণার্থে যাঁহাদের স্বার্থ আছে যত দূর জানা যায় তাঁহাদের সাধারণ ইচ্ছানুসারে, স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর মেম্বর নিযুক্ত করা যাইবে। উক্ত নিয়োগ সম্বন্ধে উক্ত ব্যক্তিদের সাধারণ ইচ্ছা জানিবার নিমিত্ত, এই আইনের বিধান সঙ্গত যে বিধি স্থানীয় গবর্ণমেন্ট প্রণয়ন করেন তদনুসারে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট লোক নির্ব্বাচন করাইতে পারিবেন।

১৪। কৈন্দ্রিক ও স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর মেম্বরের নিয়োগ রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

15 Every member, whether of the central endowment committee or of the local endowment committee, shall hold office for life, unless removed for misconduct, unfitness, or gross neglect of duty, and no such member shall be removed except by an order of the civil court

16 Whenever any vacancy shall occur among the members whether of the central endowment committee or of the local endowment committee, a new member shall be elected to fill the vacancy by the remaining members of the committee

17 No member, whether of the central endowment committee or of the local endowment committee, shall be capable of being or shall act also as a manager, except when an attachment shall have been made for the realization of sums assessed and remaing unpaid as hereinafter provided for in sections 28 and 29

18 The central endowment committee shall have power to prescribe rules for the management of the endowments by the managers not inconsistent with the intentions of the endowers, whether expressed or implied, or with the provisions of this Act, and also for the superintendence of such management by the local endowment committees, and it will be the duty of the managers and local endowment committees to act up respectively to such rules.

19 It shall be the duty of the managers to keep regular accounts of the actual receipts from every source of income, and of the actual disbursements, and the central endowment committee and local endowment committee shall have power to call for and examine such accounts, and the managers shall be bound to submit their accounts to the said committees whenever called upon to do so

20 The members of the central endowment committee shall be allowed access to all such public records as they may desire to see for the purpose of ascertaining any matters connected with endowments

21 Any member of the central endowment committee shall have power to enter the premises of endowments for the purpose of making enquiries, provided there be no objection to his doing so on the score of his religion or caste

22 The members of the local endowment committees shall have power to enter the premises of the particular endowment under their charge for the purpose of making enquiries

23 The central endowment committee shall have power to examine witnesses on matters under enquiry before them, and may administer oath or solemn affirmation to such witnesses

24 The central endowment committee may apply to the civil court for the issue of summonses to witnesses whom it may desire to examine, and who may not attend at its requisition, and the civil court shall, upon such application being made, summons such witnesses to appear before the central endowment committee All the rules in force for the time being in the civil court, relative to the summonsing of witnesses, their attendance, diet allowance and discharge, shall apply to the summonsing of witnesses on the application of the central endowment committee

25 In the event of the office of manager being vacant in the case of endowments which may at the time of the passing of this Act be under the control of committees appointed under section 7, Act XX of 1863, the central endowment committee shall have power to appoint a fit person to the office, having due regard to the nature and conditions of the endowment, and in all other cases the succession to the office, either by election or otherwise, shall be subject to the confirmation of the central endowment committee

26 The central endowment committee shall have power to remove managers for misconduct, mismanagement, or misappropriation of endowment.

27 The central endowment committee may move the civil court to execute its orders, and the civil court shall, on receipt of the committee's application, issue process of execution. The rules for the time being in force relative to the execution of the court's own decrees, and resistance of its processes, shall apply to the execution issued under this section, except that no claims preferred by any parties shall be allowed to bar or defer such execution

28 The central endowment committee shall have power to raise sums to form a fund to be called the "General Endowment Fund" from the several endowments under their control for the purpose of paying the salary of its establishment, and generally for carrying out the purposes of this Act, assessing each endowment in proportion to its estimated income When it shall have determined the total probable expenditures on the said accounts for a given year, and the amount to be levied from each endowment, it shall notify the assessments to the

১৫। অসদাচরণ কি অযোগ্যতা কি গুরুতর কর্ত্তব্যাবহেলন নিবন্ধন পদচ্যুত না হইলে, কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কি স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর প্রত্যেক মেম্বর যাবজ্জীবন পদস্থ থাকিবেন, এবং দেওয়ানী আদালতের আদেশ বিনা কোন মেম্বর পদচ্যুত হইবেন না।

১৬। কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কি স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কোন মেম্বরের পদ শূন্য হইলে, কমিটীর অন্য মেম্বরেরা শূন্য পদ পূরণার্থ নূতন মেম্বর নির্ব্বাচিত করিয়া লইবেন।

১৭। ২৮ ও ২৯ ধারার বিধানক্রমে ধার্য্য ও অনাদায়ী টাকা আদায় করিবার নিমিত্ত ক্রোক করা না গেলে কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কোন মেম্বর কার্য্য নির্ব্বাহক হইতে কি কার্য্য নির্ব্বাহকের কর্ম্ম করিতে পারিবেন না।

১৮। কার্য্য নির্ব্বাহক কর্ত্তৃক দত্ত সম্পত্তির কার্য্য নির্ব্বাহার্থে এবং স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটী কর্ত্তৃক উক্ত কার্য্যনির্ব্বাহের তত্ত্বাবধানার্থে দাতার, ব্যক্ত কি উহ্য, অভিপ্রায়ের ও এই আইনের বিধানের বিরুদ্ধ নহে এরূপ বিধি প্রণয়নের ক্ষমতা কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটীর থাকিবে, এবং উক্ত বিধি-মতে কার্য্য করা কার্য্যনির্ব্বাহকদের ও স্থানীয় দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটীদের কর্ত্তব্য হইবে।

১৯। আয়ের প্রত্যেক উপায় হইতে যত টাকা প্রকৃতপক্ষে পাওয়া যায় ও প্রকৃত পক্ষে যত খরচ হয়, কার্য্যনির্ব্বাহক তাহার নিয়মিত হিসাব রাখিবেন, এবং কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী ও স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী উক্ত হিসাব চাহিয়া লইতে ও পরীক্ষা করিতে পারিবেন, এবং উক্ত কমিটীরা চাহিলে কার্য্যনির্ব্বাহকেরা উক্ত হিসাব পাঠাইতে বাধ্য থাকিবেন।

২০। দত্তসম্পত্তি সংক্রান্ত কোন বিষয় নির্ণয় করণার্থ কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর মেম্বরেরা কোনরূপ সরকারী কাগজপত্র দেখিতে চাহিলে তাহা দেখিতে পাইবেন।

২১। ধর্ম্ম বা জাতি সম্পর্কীয় আপত্তি না থাকিলে, কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর যে কোন মেম্বর অনুসন্ধান লইবার নিমিত্ত দত্তসম্পত্তির গৃহবাটিকাদিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

২২। স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর মেম্বরেরা অনুসন্ধান লইবার নিমিত্ত আপনাদের কর্ত্তৃত্বাধীন দত্তসম্পত্তি বিশেষের গৃহবাটিকাদিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

২৩। কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী যে যে বিষয়ের অনুসন্ধান লন তৎসম্বন্ধে সাক্ষিদিগকে পরীক্ষা করিতে পারিবেন, এবং উক্ত সাক্ষিদিগকে শপথ কি ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করাইতে পারিবেন।

২৪। কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী যে সাক্ষিদিগকে পরীক্ষা করিতে চাহেন, তাহারা তাঁহাদের আদেশে উপস্থিত না হইলে, কমিটী তাহাদের নামে সমন বাহির করিবার নিমিত্ত দেওয়ানী আদালতে প্রার্থনা করিতে পারিবেন এবং তদ্রূপ প্রার্থনা করা গেলে, দেওয়ানী আদালত ঐ কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর সম্মুখে উপস্থিত হইবার নিমিত্ত উক্ত সাক্ষিদিগকে সমন দিবেন। সাক্ষিদিগকে সমন দিবার ও তাহাদের উপস্থিতির ও খোরাকীর ও ছাড়িয়া দিবার সম্বন্ধে দেওয়ানী আদালতে যৎকালে যে যে বিধি চলিত থাকে, কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর প্রার্থনামতে সাক্ষিদিগকে সমন দিবার প্রতি তৎসমুদয় বর্ত্তিবে।

২৫। এই আইন যৎকালে বিধিবদ্ধ হয় তৎকালে ১৮৬৩ সালের ২০ আইনের ৭ ধারামতে নিযুক্ত কমিটীর কর্ত্তৃত্বাধীনে যে দত্তসম্পত্তি থাকে তাহার কার্য্যনির্ব্বাহকের পদ শূন্য হইলে, দত্তসম্পত্তির প্রকৃতি ও অবস্থার প্রতি সমুচিত দৃষ্টি রাখিয়া কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী তৎপদে যোগ্য ব্যক্তি নিযুক্ত করিতে পারিবেন, এবং অন্য স্থলে নির্ব্বাচন দ্বারা কি অন্যরূপে পদের যে উত্তরাধিকার ঘটে, তাহা কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর দৃঢ় করণাধীন থাকিবে।

২৬। কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটী অসদাচরণ, অযথাভাবে কার্য্যনির্ব্বাহ ও দত্ত সম্পত্তির অযথা বিনিয়োগ জন্য কার্য্যনির্ব্বাহকদিগকে পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

২৭। কৈন্দ্রিক দত্ত সম্পত্তি বিষয়ক কমিটী আপনাদের আদেশ জারী করাইবার নিমিত্ত দেওয়ানী আদালতের নিকটে প্রার্থনা করিতে পারিবেন এবং কমিটীর প্রার্থনাপত্র প্রাপ্ত হইলে দেওয়ানী আদালত জারী করিবার পরওয়ানা বাহির করিবেন। আদালতের স্বীয় ডিক্রীর জারী সম্বন্ধে ও স্বীয় পরওয়ানা জারীর বাধা সম্বন্ধে যৎকালে যে বিধি চলিতথাকে তাহা এই ধারামতে আদেশ জারীর প্রতি বর্ত্তিবে। কিন্তু কোন পক্ষ কোন দাওয়া উপস্থিত করিলে তাহাতে আদেশ জারীর বাধা কি বিলম্ব হইবে না।

২৮। আপন সেরেস্তার বেতন দিবার নিমিত্ত, ও সাধারণতঃ আইনের উদ্দেশ্য সাধনার্থ, কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী আপনাদের কর্ত্তৃত্বাধীন ভিন্ন ভিন্ন দত্তসম্পত্তি হইতে প্রত্যেকটীর আনুমানিক আয় অনুসারে হারহারিমতে টাকা তুলিয়া "সাধারণ দত্তসম্পত্তি বিষয়ক ফণ্ড" নামে একটী ফণ্ড করিতে পারিবেন। কমিটী কোন নির্দ্দিষ্ট বৎসরে ঐ ঐ বিষয়ে সম্ভাবিত মোট কত ব্যয় হইবে, ও প্রত্যেক দত্তসম্পত্তি হইতে কত লইতে হইবে, ইহা স্থির করিলে পর, কার্য্যনির্ব্বাহকদিগকে ধার্য্য টাকার নোটিস দিবেন ও নোটিসের নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে আপনার দেয় টাকা দিতে আদেশ করিবেন। উক্ত সময়মধ্যে

managers, and call upon them to pay their respective quotas within a certain time to be specified in the notice In the event of a manager failing to pay the amount due from him within the said time and on its being proved to the satisfaction of the committee that such manager has actually had the notice, and that he is in a position to pay, which circumstances shall be duly enquired into, the committee may attach and assume the direct management of the whole or any portion of the landed property belonging to the endowment concerned, until the amount unpaid by the manager shall have been realised from the proceeds of such land. Provided that no assessment shall be made nor any attachment take place except in accordance with a decision arrived at by the committee at a general meeting specially convened for the purpose.

29 The central endowment committee shall also have power to raise funds for the purpose of instituting or defending suits in the civil court, or instituting proceedings in the criminal or revenue court, or any other public offices. The funds required shall be levied from the endowment in the interests of which the suit, action, or proceeding shall have to be instituted or defended, and may be realized in the manner laid down in the last preceding section for the realization of the sums constituting the "General Endowment Fund" provided that no assessment shall be made nor any attachment take place except in accordance with a decision arrived at by the committee at a general meeting specially convened for the purpose

30 The central endowment committee and local endowment committees shall have power to institute and defend suits in the civil court, or institute other proceedings in the civil, criminal, or revenue courts, and other public offices, in the interests of the endowments, and shall, in the exercise of this power, be recognized by the said courts and offices as representatives of the endowers and also of persons interested in the endowments, except as against persons actually interested in the endowments

31 The central endowment committee shall, for the purpose of transacting business, meet at least four times during the calendar year.

32 The members of the central endowment committee shall select a duly qualified person, who shall not be a Government servant, to act as Secretary The Secretary so selected shall draw such monthly salary as the committee shall determine

33 The central endowment committee shall perform the duties and exercise the powers laid down in this Act, except those provided for in sections 28 and 29, either at a full meeting or at a meeting at which not less than three of its members shall have attended, provided that in the latter case, if the matter to be disposed of relate to a Mahomedan endowment, no decision shall be passed unless at least two of the members present are Mahomedans, and if the matter to be disposed of relate to a Hindoo endowment, unless at least two of the members present are Hindoos The decision of the majority of the members shall be the decision of the committee, and in the event of the votes being equally divided, the member presiding shall have a casting vote

34 The members present at every meeting of the central endowment committee shall select one from among themselves to act as president of that meeting The proceedings, including the examination of witnesses, shall be reduced to writing, and after the matter under enquiry shall have been fully discussed, each member present shall record his decision and sign it, and the decision finally arrived at in the manner laid down in the last preceding section, shall be recorded by the secretary and signed by all the members present.

35 The proceedings of the local endowment committee, including the statements of witnesses examined, shall likewise be reduced to writing, and the opinion of each individual member shall be separately recorded The proceedings and opinions shall in every case be forwarded in original to the central endowment committee.

36 No enquiry shall be conducted, nor any report made by the local endowment committee except at a full meeting or if the committee shall have been composed of more than three members, at a meeting at which at least three members shall have attended The central endowment committee shall, on application, render the local endowment committee such assistance as may enable the latter duly to enquire into and report upon the matters which it may have to investigate.

কার্য্যনির্ব্বাহক উঁহার স্থানে প্রাপ্য টাকা না দিলে, এবং কার্য্যনির্ব্বাহক প্রকৃতপক্ষে নোটিস পাইয়াছেন ও টাকা দিতে পারিতেন অনুসন্ধান দ্বারা হৃদবোধমতে কমিটী এরূপ প্রমাণ পাইলে, যাবৎ কার্য্যনির্ব্বাহকের অনাদায়ী টাকা ভূমির উৎপন্ন হইতে আদায় না হয় উক্ত দত্তসম্পত্তি সংক্রান্ত সমুদয় ভূসম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ ক্রোক করিয়া সাক্ষাৎ সম্বন্ধে তাহার কার্য্যনির্ব্বাহ ভার গ্রহণ করিতে পারিবেন। কিন্তু তজ্জন্য বিশেষ রূপে আহূত সাধারণ সভাতে কমিটী নিষ্পত্তি না করিলে কোন টাকা ধার্য্য করা হইবে না ও ক্রোক করা যাইবে না।

২৯। এতদ্ব্যতীত কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত কি প্রতিবাদ করণার্থ, কিম্বা ফৌজদারী কি রাজস্ব বিষয়ক আদালতে কিম্বা অন্য সরকারী কার্য্যালয়ে মোকদ্দমা ঘটিত কার্য্যানুষ্ঠান করণার্থ টাকা তুলিতে পারিবেন। যে দত্ত সম্পত্তির স্বার্থ নিমিত্ত মোকদ্দমা কি কার্য্য কি কার্য্যানুষ্ঠান উপস্থিত কি প্রতিবাদ করা যায় সেই সম্পত্তি হইতে ঐ টাকা তুলা যাইবে, এবং পূর্ব্ব ধারাক্রমে যে প্রকারে "সাধারণ দত্তসম্পত্তি বিষয়ক ফণ্ডের" টাকা আদায় করা যায় ঐ টাকাও সেই প্রকারে আদায় করা যাইবে। কিন্তু তজ্জন্য বিশেষ রূপে আহূত সাধারণ সভাতে কমিটী নিষ্পত্তি না করিলে কোন টাকা ধার্য্য করা হইবে না ও ক্রোক করা যাইবে না।

৩০। কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটী ও স্থানীয় দত্তসম্পত্তি বিষয়ক কমিটী দত্তসম্পত্তির স্বার্থ সাধনোদ্দেশে দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত ও প্রতিবাদ করিতে, কিম্বা দেওয়ানী কি ফৌজদারী কি রাজস্ব বিষয়ক আদালতে, ও অন্য সরকারী কার্য্যালয়ে অন্য কোন কার্য্যানুষ্ঠান উপস্থিত করিতে পারিবেন, এবং দত্তসম্পত্তিতে প্রকৃত পক্ষে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিবর্গের বিরুদ্ধে না হইলে, এই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া উক্ত আদালতে ও কার্য্যালয়ে দাতার ও দত্তসম্পত্তিতে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিবর্গের স্থলাভিষিক্ত বলিয়া গণ্য হইবেন।

৩১। কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী ইংরাজী পঞ্জিকানুযায়ী বৎসর মধ্যে কার্য্যনির্ব্বাহার্থ অন্ততঃ চারি বার সমবেত হইবেন।

৩২। গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মচারী নহে এরূপ একজন যোগ্য ব্যক্তিকে কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর মেম্বরেরা সম্পাদকের কর্ম্ম করিবার নিমিত্ত নির্ব্বাচিত করিবেন। কমিটী যেরূপ স্থির করেন, উক্তরূপ নির্ব্বাচিত সম্পাদক তদ্রূপ মাসিক বেতন পাইবেন।

৩৩। ২৮ ও ২৯ ধারার বিধানস্থল ভিন্ন, পূর্ণ সভা না হইলে কি সভায় অন্যূন তিনজন মেম্বর উপস্থিত না থাকিলে, কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী এই আইনমত কর্ত্তব্য সম্পাদন ও ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন না। কিন্তু অন্যূন তিনজন উপস্থিত থাকিলে, যদি মুসলমান দত্ত সম্পত্তি সংক্রান্ত বিষয় লইয়া কার্য্য করিতে হয়, উপস্থিত মেম্বরদের মধ্যে অন্যূন দুই জন মুসলমান না হইলে, এবং যদি হিন্দুদত্ত সম্পত্তি সংক্রান্ত বিষয় লইয়া কার্য্য করিতে হয়, উপস্থিত মেম্বরদের মধ্যে অন্যূন দুই জন হিন্দু না হইলে, কোন নিষ্পত্তি করা যাইবে না। অধিকাংশ মেম্বরদের নিষ্পত্তি সভার নিষ্পত্তি বলিয়া গণ্য হইবে, এবং উভয় পক্ষে সমান সংখ্যক মেম্বরের একমত হইলে, সভাপতি যে পক্ষে থাকেন সেই পক্ষের মত প্রবল হইবে।

৩৪। কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর প্রতি সভায় উপস্থিত মেম্বরেরা আপনাদিগের মধ্য হইতে এক জনকে সেই সভার সভাপতির কার্য্য করিতে মনোনীত করিবেন। সাক্ষিদের পরীক্ষা সমেত সমুদয় কার্য্য লিপিবদ্ধ করা যাইবে, এবং অনুসন্ধানের বিষয় লইয়া সম্পূর্ণরূপ তর্কাবতর্ক হইলে পর যে সকল মেম্বর উপস্থিত থাকেন তাঁহারা প্রত্যেকে আপন২ নিষ্পত্তি লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন, এবং পূর্ব্ব ধারায় নির্দ্দিষ্ট প্রকারে শেষে যে নিষ্পত্তি হয়, তাহা সম্পাদক লিপিবদ্ধ করিবেন ও যে সমুদয় মেম্বর উপস্থিত থাকেন তাহাতে সকলে স্বাক্ষর করিবেন।

৩৫। পরীক্ষিত সাক্ষিদিগের সাক্ষ্য সমেত স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কার্য্যও লিপিবদ্ধ করা যাইবে, এবং প্রত্যেক মেম্বর স্বতন্ত্ররূপে আপনার মত লিখিবেন। প্রত্যেক স্থলে কার্য্যপ্রণালী ও মত সম্বন্ধীয় মূল কাগজপত্র কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর নিকট পাঠাইতে হইবে।

৩৬। পূর্ণসভা না হইলে, অথবা যদি কমিটীতে তিন জনের অধিক মেম্বর থাকেন, সভায় অন্যূন তিন জন মেম্বর উপস্থিত না থাকিলে, স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটী কোন অনুসন্ধান লইবেন না কি রিপোর্ট করিবেন না। স্থানীয় দত্ত সম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর যে সকল বিষয়ের অনুসন্ধান লইতে হয় যাহাতে নিয়মিতরূপে তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান লইয়া রিপোর্ট করিতে পারেন তজ্জন্য স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর প্রার্থনামতে কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটী তাহার সাহায্য করিবেন।

37 Whoever shall resist either the central endowment committee or the local endowment committee in the execution of its duty, or in the doing of any act which it is authorized to do by this Act, shall be held as having resisted a public servant in the execution of his duty

38 The civil court shall have power to try the merits of all acts done and all orders passed either by the central endowment committee or the local endowment committee, in regular suits instituted by parties who may feel aggrieved by them, whether they be managers or persons interested in the endowments, and to adjudicate upon all matters connected with the endowments It may require the production of any documents, papers, accounts, proceedings either in the possession of the managers, the central endowment committee, or local endowment committee

39. Any person or persons interested in any endowment or the trusts relating thereto may, without joining as plaintiff any of the other persons interested therein, sue before the civil court the manager of such endowment or the member of any committee appointed under this Act or Act XX of 1863 for any misfeasance, breach of trust, or neglect of duty committed by such manager or member of such committee, in respect of the endowment, and the civil court may direct the specific performance of any act by such manager or member of a committee and may decree damages and costs against the manager or member of a committee (in the latter case such damages and costs shall be paid out of the estate unless the court shall see reason to direct otherwise) and may also direct the removal of such manager or member of a committee

40 The interest required in order to entitle a person to sue under the last preceding section need not be a pecuniary or a direct or immediate interest, or such an interest as would entitled the person suing to take any part in the management or superintendence of the endowment, any person having a right of attendance, or having been in the habit of attending at the performance of the worship or service of any mosque, temple, or religious establishment, or of partaking in the benefit of any distribution of alms, shall be deemed to be a person interested within the meaning of this Act

41 In any suit or proceeding instituted under this Act, it shall be lawful for the court before which such suit or proceeding is pending, to order any matter in difference in such suits to be referred for decision to one or more arbitrators Whenever any such order shall be made, the provisions of Chapter VI of the Code of Civil Procedure shall in all respects apply to such order and arbitration in the same manner as if such order had been made on the application of the parties under section 312 of the said Code

42 Nothing in the last preceding section shall prevent the parties from applying to the court, or the court from making the order of reference under the said section 312 of the said Code of Civil Procedure

43 No suit shall be entertained under this Act without a preliminary application being first made to the court for leave to institute such suit The application may be made upon unstamped paper The court, on the perusal of the application, shall determine whether there are sufficient *primá facie* grounds for the institution of a suit, and if in the judgment of the court there are such grounds, leave shall be given for its institution In calculating the costs at the termination of the suit, the stamp duty on the preliminary application shall be estimated, and shall be added to the costs of the suit. If the court shall be of opinion that the suit has been for the benefit of the endowment, and that no party to the suit is in fault, the court may order costs, or such portion as it may consider just, to be paid out of the estate If, on the contrary, the court shall find that the cause of action originated in improper motives on the part of the party cast, it may direct that the costs and damages if any, shall be paid by such party.

৩৭। কোন ব্যক্তি কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কিম্বা স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কর্ত্তব্য পালনের কিম্বা এই আইনপ্রদত্ত ক্ষমতানুযায়ী কার্য্যসম্পাদনের বাধা দিলে, তিনি রাজকীয় কার্য্যকারকের কার্য্যসম্পাদনের বাধা দিয়াছেন বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৩৮। দত্তসম্পত্তির কার্য্যনির্ব্বাহক হউক কি উক্ত সম্পত্তিতে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি হউক কোন ব্যক্তি-কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কি স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কার্য্যে ও আদেশে অসন্তুষ্ট হইয়া নিয়মিতরূপে মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, ঐ মোকদ্দমায় দেওয়ানী আদালত উক্ত কার্য্য ও আদেশের গুণাগুণ বিচার করিতে ও দত্তসম্পত্তি সংক্রান্ত সমুদয় বিষয়ের নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন। আদালত কার্য্যনির্ব্বাহকের কি কৈন্দ্রিক দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর কি স্থানীয় দত্তসম্পত্তিবিষয়ক কমিটীর হস্তস্থিত যে কোন দলীল কি কাগজ পত্র কি হিসাব কি কার্য্যের নথী উপস্থিত করিতে আদেশ দিতে পারিবেন।

৩৯। কোন দত্ত সম্পত্তির কার্য্যনির্ব্বাহক কি এই আইন কি ১৮৬৩ সালের ২০ আইনক্রমে নিযুক্ত কোন কমিটীর মেম্বর ঐ সম্পত্তি সম্বন্ধে কোন রূপ অসদাচরণ কি বিশ্বাস ঘাতকতা কি কর্ত্তব্যাবহেলন করিলে, উক্ত দত্তসম্পত্তিতে কি তৎসংক্রান্ত ন্যাসে স্বার্থযুক্ত কোন ব্যক্তি কি ব্যক্তিবর্গ, অন্য স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিদিগের সহিত বাদিভাবে একত্র না হইয়া, দেওয়ানী আদালতে উক্ত কার্য্যনির্ব্বাহকের কি মেম্বরের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন, এবং দেওয়ানী আদালত উক্ত কার্য্যনির্ব্বাহককে কি কমিটীর মেম্বরকে নির্দ্দিষ্ট কোন কার্য্য করিবার আদেশ করিতে পারিবেন ও উক্ত কার্য্যনির্ব্বাহকের কি কমিটীর মেম্বরের বিরুদ্ধে ক্ষতিপূরণ ও খরচার ডিক্রী করিতে পারিবেন (শেষোক্ত স্থলে আদালত অন্যরূপ আদেশ করা যুক্তি সিদ্ধ বিবেচনা না করিলে উক্ত সম্পত্তি হইতে ক্ষতিপূরণের ও খরচার টাকা দেওয়া যাইবে) ও উক্ত কার্য্যনির্ব্বাহককে কি কমিটীর মেম্বরকে পদচ্যুত করিবার আদেশ দিতে পারিবেন।

৪০। যে স্বার্থ থাকিলে কোন ব্যক্তি পূর্ব্ব ধারাক্রমে মোকদ্দমা করিতে অধিকারী হন, সেই স্বার্থ অর্থসম্পর্কীয় কি সাক্ষাৎ কি অব্যবহিত স্বার্থ হইবে, অথবা এরূপ স্বার্থ হইবে যে তদ্বলে মোকদ্দমাকারী ব্যক্তি দত্তসম্পত্তির কার্য্য নির্ব্বাহ কি তত্ত্বাবধান কার্য্যের অংশ গ্রহণ করিতে পারিবেন, ইহা প্রয়োজনীয় নহে। কোন মসজিদে কি দেবালয়ে কি অন্য ধর্ম্মালয়াদিতে ভজনা কি সেবা সময়ে যে কোন ব্যক্তির উপস্থিত থাকিবার অধিকার কি রীতি আছে, কিম্বা কোন দান বিতরণ কালে যাহার কিছু উপকার হইয়া থাকে, সেই ব্যক্তিকে এই আইনের অভিপ্রায়ানুসারে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

৪১। যে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাঘটিত কার্য্য এই আইনমতে উপস্থিত করা যায়, সেই মোকদ্দমা প্রভৃতি যে আদালতে উপস্থিত থাকে, সেই আদালত ঐ মোকদ্দমা সংক্রান্ত বিবাদীয় কোন বিষয় এক কি তদধিক মধ্যস্থের নিষ্পত্তি নিমিত্ত অর্পণ করিবার আদেশ দিতে পারিবেন। যদি তদ্রূপ আদেশ করা যায়, তবে দেওয়ানী আদালতের কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ৩১২ ধারামতে পক্ষদের প্রার্থনানুসারে আদেশ করা গেলে তৎপ্রতি ঐ আইনের ৬ অধ্যায়ের বিধান যেরূপ বর্ত্তে তদ্রূপে সেই আদেশ ও সালীসি কার্য্যের প্রতি বর্ত্তিবে।

৪২। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের উক্ত ৩১২ ধারামতে অর্পণ করিবার আদেশ জন্য পক্ষদের আদালতের নিকটে প্রার্থনা করিবার কিম্বা আদালতের তদ্রূপ আদেশ করিবার কোন বাধা পূর্ব্বধারার কোন কথাক্রমে হইবে না।

৪৩। এই আইনক্রমে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার পূর্ব্বে উক্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার নিমিত্ত প্রথমত আদালতের অনুমতি প্রার্থনা করা না গেলে ঐ মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইবে না। সেই প্রার্থনাপত্র শাদা কাগজে লেখা যাইতে পারিবে। আদালত ঐ প্রার্থনাপত্র পাঠ করিয়া মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার উপযুক্ত হেতু আপাততঃ আছে কি না ইহা নির্দ্ধারিত করিবেন। যদি আদালতের বিবেচনামতে তদ্রূপ হেতু থাকে তবে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার অনুমতি দেওয়া যাইবে। মোকদ্দমা সমাপ্ত হইলে যখন খরচার হিসাব করা যাইবে, তখন প্রথম প্রার্থনাপত্রে ইষ্টাম্পের যত মাসুল হইতে পারে তাহার হিসাব হইয়া মোকদ্দমার খরচার সঙ্গে লেখা যাইবে। যদি আদালত বোধ করেন যে দত্ত সম্পত্তির উপকারার্থে মোকদ্দমা করা হইয়াছে, ও মোকদ্দমার কোন পক্ষের দোষ নাই, তবে আদালত সেই খরচা, কিম্বা তাহার যে অংশ ন্যায্য বোধ করেন, ঐ সম্পত্তি হইতে দিবার আদেশ করিতে পারিবেন। কিন্তু যদি আদালত স্থির করেন যে পরাজিত পক্ষের অসদভিপ্রায় হইতে মোকদ্দমার হেতুর উৎপত্তি হইয়াছে আদালত আদেশ করিতে পারিবেন যে উক্ত পক্ষ সেই খরচাও, ক্ষতি পূরণ করিতে হইলে, সেই ক্ষতি পূরণের টাকা দিবেন।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন্ মরিস্ লুইস্ সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P J P—Regr No 610—1100—28 1 79

Numb. 2075 ২০৭৫ [REGISTERED No. 30]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 6, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৬ মে।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT

ERRATUM

In the Notification of the Legislative Department published in the *Gazette of India* of 12th April 1879, *for* "No 8" *read* "No 11"

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

HOME DEPARTMENT

ESTABLISHMENTS

The 23rd April 1879

No 280—Mr F Clarke received charge of the Office of Administrator-General of Bengal from Mr F S Collis on the afternoon of the 7th instant

The 25th April 1879

No 287—Mr G H M Ricketts, C B, is permitted to resign Her Majesty's Bengal Civil Service, with effect from the 19th ultimo

EXAMINATIONS

The 24th April 1879

No 34—Mr W Hoey, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Persian, has been presented with the authorized donation of Rs 2,000

No 35—Mr H M Durand, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Persian, has been presented with the authorized donation of Rs 2,000

No 36—Mr H A D Phillips, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of High Proficiency in Oorya, has been presented with the authorized donation of Rs 1,000

C. BERNARD,
Offg Secy to the Govt of India.

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৭৯ সালের ২২ এপ্রিলের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্টের গেজেটে ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগের বিজ্ঞাপনে "৮ নম্বর" এই কথার পরিবর্ত্তে "১১ নম্বর" পাঠ করিতে হইবে।

ডি, ফিটজপাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলশভা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

সিমলা ১৮৭৯ সাল ২৩ এপ্রিল।

২৮০ নম্বর।—শ্রীযুত এস, ক্লার্ক সাহেব শ্রীযুত এফ, এস, কলিন্স সাহেবের স্থানে এই মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে বঙ্গদেশের আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরলের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ আপ্রিল।

২৮৭ নম্বর।—শ্রীযুত জি, এচ, এম, রিকেটস সাহেব গত মাসের ৯ তারিখ অবধি শ্রীশ্রীমতীর বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিস ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

পরীক্ষা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২৪ আপ্রিল।

৩৪ নম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসের শ্রীযুত ডবলিউ, হোয়ে সাহেব পারস্য ভাষায় বিশেষ বিজ্ঞতার সর্টিফিকট পাওয়াতে নিয়মিত ২০০০৲ টাকা পুরস্কার পাইলেন।

৩৫ নম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসের শ্রীযুত এন, এস, ভুবাগু সাহেব পারস্য ভাষায় বিশেষ বিজ্ঞতার সর্টিফিকট পাওয়াতে নিয়মিত ২০০০৲ টাকা পুরস্কার পাইলেন।

৩৬ নম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল সর্ব্বিসের শ্রীযুত এন, এ, ডি, ফিলিপস সাহেব উড়িয়া ভাষায় বিশেষ বিজ্ঞতার সর্টিফিকট পাওয়াতে নিয়মিত ১০০০৲ টাকা পুরস্কার পাইলেন।

সি, বর্ণার্ড,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 6, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৬ মে।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন ইত্যাদি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 2747A

GENERAL —*The 19th April* 1879 —Baboo Rakhaldas Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty under the Board of Revenue, is transferred to the Sudder Station of the Jessore district

The 22nd April 1879 —Mr R H Greaves, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Gya, is allowed furlough for eight months, under section 12 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for ten days, under section 24 (*a*) of the Code, with effect from the 18th instant

The 23rd April 1879 —Mr C T Buckland, a Member of the Board of Revenue, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 1st proximo, or such date as he may avail himself of it

Mr R L Mangles, V C, Commissioner of the Presidency Division, is appointed to act as a Member of the Board of Revenue during the absence, on leave, of Mr C T Buckland, or until further orders

Mr Mangles is also appointed to act as President of the Committee for the management of the Zoological Gardens, Alipore, during Mr Buckland's absence

Mr F B Peacock, Commissioner of Dacca, is appointed to act as Commissioner of the Presidency Division during the absence, on deputation, of Mr R L Mangles, or until further orders

Mr F H Pellew is re-appointed to act as Commissioner of Dacca during the absence, on deputation, of Mr F B Peacock, or until further orders

Mr J F Browne, District and Sessions Judge, Patna, is allowed leave for two months and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may avail himself of it

Mr J F Stevens, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Dacca, on leave is appointed to act as District and Sessions Judge, Patna, during the absence, on leave, of Mr J F Browne or until further orders

The 24th April 1879 —Mr H P P [illegible] Assistant Magistrate and Collector, Khoolna, Jessore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from such date as he may be relieved

Moulvi Syed O[illegible]oollah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on leave, is appointed to have charge of the Khoolna division of the Jessore district during the absence, on leave, of Mr H P P [illegible], or until further orders

Baboo Gouri Sundar Biswas, Deputy Magistrate and Deputy Collector, was employed at Nattore, in Rajshahye, from the 10th December 1878 to the 15th January 1879

The 25th April 1879 Major R C Mon[illegible], Deputy Commissioner Julpigoree, having returned from furlough on the 1st instant, is allowed subsidiary leave from that date to the 15th idem, to enable him to rejoin his appointment

Mr D B Allen, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Jehanabad division of the Gya district, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land required for a protective embankment at Armal, in the district of Gya

Baboo Ju[illegible] Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is vested with Special Appellate powers under Section 87 of Act VII (B C) of 1876

The 28th April 1879 —Mr J G Charles, Officiating Chief Presidency Magistrate and Judge of the Mofussil Court, Calcutta, is allowed subsidiary leave for two days under section 24(*a*) of the Civil Leave Code

The 29th April 1879 —Mr H. L Harrison, Secretary to the Board of Revenue, is appointed to act, until further orders, as Secretary to the Government of Bengal in the Financial Department, *vice* Mr D M. Barbour.

[*Government Gazette, 6th May* 1879]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

২৭৪৭A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল।—রেবিনিউ বোর্ডের অধীনে বিশেষ কার্য্যে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রাখালদাস হালদার, যশোহর জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।—গয়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত আর. এচ. গ্রীবস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারামতে আট মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ২৪ (A) ধারামতে এই মাসের ১৮ তারিখ অবধি দশ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ আপ্রিল।—রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর শ্রীযুত সি. টি বকলাণ্ড সাহেব আগামি মে মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের নিয়মে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত সি. টি, বকলাণ্ড সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, রাজধানীখণ্ডের কমিশনর শ্রীযুত আর এল, মাঙ্গেলস ডি. সি. সাহেব রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বকলাণ্ড সাহেবের অনুপস্থিতি কালে শ্রীযুত মাঙ্গেলস সাহেব আলিপুরের পশু পক্ষ্যাদি প্রদর্শনার্থ উদ্যানের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর সভাপতির কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত আর এল মাঙ্গেলস সাহেবের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ঢাকাখণ্ডের কমিশ্যনর শ্রীযুত এফ, বি, পীকক সাহেব রাজধানী খণ্ডের কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত এফ, বি, পীকক সাহেবের অনুপস্থিতি কালে, অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত এফ এ, পেলু সাহেব ঢাকার কমিশ্যনরের কর্ম্ম করিতে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

পাটনার ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে, এম ব্রৌন সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের নিয়মতে দুই মাস পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত জে. এম, ব্রৌন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ছুটী প্রাপ্ত ঢাকার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে, এফ, ষ্টীবন্স সাহেব পাটনার ডিষ্ট্রিকট ও সেসন জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ আপ্রিল।—যশোহরের অন্তর্গত খুলনার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ পি, পিটরসন সাহেব যে তারিখে অফিসের কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের নিয়মতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এচ, পি, পিটরসন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ছুটী প্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ অবীদুল্লা যশোহর জিলার অন্তর্গত খুলনা সবডিবিজনের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গৌরীশঙ্কর বিশ্বাস ১৮৭৮ সালের ১০ ডিসেম্বর অবধি ১৮৭৯ সালের ১৫ জানুয়ারি পর্য্যন্ত রাজসাহীর অন্তর্গত নাটোরে নিযুক্ত ছিলেন।

১৮৭৯ সাল ২৫ আপ্রিল।—জলপাইগুড়ির ডেপুটী কমিশনর মেজর শ্রীযুত আর, সি, মনি সাহেব নিয়মিত ছুটী হইতে এই মাসের ১ তারিখে প্রত্যাগমন করাতে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে উক্ত তারিখ অবধি এই মাসের ১০ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

গয়া জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডি, বি, অ্যালেন সাহেব গয়া জিলার অন্তর্গত জার্ম্মান রক্ষার্থ বাঁধের নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইন মতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

শাহাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দক্ষিণেশ্বর মুখোপাধ্যায়, ১৮৭৬ সালের শালের বঙ্গের ৭ আইনের ৮৭ ধারামতে আসামীর মোকদ্দমার বিচার করিবার বিশেষ ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল।—কলিকাতার একটিং প্রধান প্রেসিডেন্সি মাজিষ্ট্রেট ও মালিসু আদালতের জজ শ্রীযুত জে, জি, চালস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকের ছুটীর বিধির ২৪ (a) ধারামতে দুই দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।—শ্রীযুত ডি, এম বারবর সাহেবের পরিবর্ত্তে রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরী শ্রীযুত এচ, এল, হ্যারিসন সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেণ্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরীর কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

POLICE —*The 16th April* 1879 —Inspector Ameer Khan, of the Durbhunga district, is promoted from the Third to the Second Grade of Inspectors, *vice* Inspector Peary Lall Chatterjee, resigned The promotion will have effect from the 1st instant

The 26th April 1879 —Mr D J Poole, Assistant Superintendent of Police, reported his departure from India on furlough on the 5th instant

The 28th April 1879 —Mr W D Pratt, District Superintendent of Police, reported his departure from India on furlough on the 8th instant

The 29th April 1879 —The following acting promotions in the Police Department are sanctioned with effect from the dates mentioned, in supersession of those notified in the *Calcutta Gazette* of the 2nd instant —

To act in the First Grade of District Superintendents —

Lieutenant-Colonel C T Hitchins, from the 21st March 1879

To act in the Second Grade of District Superintendents —

Mr A H Giles, from the 6th March 1879
„ H W. J Bamber, from the 21st March 1879

To act in the Third Grade of District Superintendents —

Mr J M E Gouldsbury, } from the 6th March 1879
„ A Blair, }
„ W H Cornish, from the 21st March 1879

To act in the Fourth Grade of District Superintendents —

Mr J B Goad, } from the 6th March 1879
„ W B Maxwell, }
„ H G Wilkins, from the 21st March 1879

Mr J F Needham, Assistant Superintendent of Police, acted in the First Grade of Assistant Superintendents of Police from the date on which he was relieved of his appointment as Officiating District Superintendent of Police, Backergunge, to the date on which he joined his appointment as Officiating District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts

ECCLESIASTICAL —*The 24th April* 1879 —Under Section 7 of Act XV of 1872, the Rev Mathoora Nath Bose, B A, is appointed to be a Marriage Registrar at Gopalgunge, in Furreedpore Mr Bose is also authorized, under clause 5, section 5 of the said Act, to grant certificates of marriage between persons who are Native Christians

The 28th April 1879 —Baboo Probhoodin Misser is authorized, under clause 5, section 5 of Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians

OPIUM —*The 24th April* 1879 —Mr H F Drummond, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Monghyr, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 5th May 1879, or any subsequent date

MEDICAL —*The 17th April* 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Dhunyakhally Charitable Dispensary in the district of Hooghly —

Baboo Amerto Lall Banerjee, Zemindar
„ Charu Chunder Mookerjea, Zemindar
„ Jadu Nath Mookerjea, Rural Sub-Registrar
„ Kala Chand Rokhit, Merchant

The 18th April 1879 —Baboo Bani Madhub Chatterjee is appointed to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Goberdangah in the district of the 24 Pergunnahs, *vice* Baboo Grish Chunder Bose, transferred

The 21th April 1879 —Assistant Surgeon Kailas Chunder Bose is allowed leave for 18 months, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 18th April 1878.

[*Government Gazette, 6th May* 1879]

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ আপ্রিল।—ইনস্পেক্টর শ্রীযুত পেয়ারীলাল চট্টোপাধ্যায় কর্ম্ম ত্যাগ করাতে হাবড়ার জিলার ইনস্পেক্টর শ্রীযুত আমবখ্শ ইনস্পেক্টরদের তৃতীয় শ্রেণী হইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইলেন। এই পদোন্নতি এই মাসের ১ তারিখ অবধি ফলবৎ হইবে।

১৮৭৯ সাল ২৬ আপ্রিল।—পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডি, জে, পুল সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া এই মাসের ৫ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ, ডি, গ্রাট সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া এই মাসের ৮ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিলেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।—এই মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের পোলীস কার্য্যবিভাগের একটিং পদ বৃদ্ধির যে কথা প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা রহিত করিয়া মার্চ মাসের পার্শ্বলিখিত তারিখ অবধি উক্ত কার্য্যবিভাগের একটিং পদোন্নতি অনুমোদন হইল।

লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত সি, টি, হিচিন্স সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ অবধি,
ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত এ, এচ, জাইল্স সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি।
,, এচ, ডবলিউ, জে, বাম্বর সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ অবধি,
ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত জে, এম, ই, ওল্সবরু সাহেব, } ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি,
,, এ, বেুর সাহেব }
,, ডবলিউ, এচ, কার্ণল সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ অবধি,
ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত জে, বি, গোড সাহেব, } ১৮৭৯ সালের ৬ মার্চ অবধি,
,, ডবলিউ, বি, মাক্কাওয়েল সাহেব, }
,, এচ, জি, উইলকিন্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চ অবধি,
ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের চতুর্থ শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিবেন।

পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, এফ, নিডাম সাহেব, বাকরগঞ্জের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টস্বরূপ স্বীয় কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিবার তারিখ অবধি চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম গ্রহণের তারিখ পর্য্যন্ত পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিয়াছেন।

ধর্ম্মব্যাধ্য সম্পর্কীয়।—১৮৭৯ সাল ২৪ আপ্রিল।—পাদরী শ্রীযুত মথুরানাথ বসু, বি, এ ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৭ ধারামত ফরিদপুরের অন্তর্গত গোপালগঞ্জে বিবাহের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন। তিনি খ্রীষ্ট ধর্ম্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের মধ্যে বিবাহের সর্টিফিকট দিতে উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমত ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল।—শ্রীযুত বাবু প্রভুদিন মিশ্র খ্রীষ্টধর্ম্মাবলম্বি এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকট দিতে ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে ক্ষমতা পাইলেন।

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৪ আপ্রিল।—মুঙ্গেরের আফীনের আসিষ্টাণ্ট সব-ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত এচ, এফ, ড্রমণ্ড সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৫ মে অবধি অথবা তাহার পর কোন তারিখ অবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

চিকিৎসাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৭ আপ্রিল।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী জিলার অন্তর্গত ধনিয়াখালির দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জমীদার শ্রীযুত বাবু অমৃতলাল বন্দ্যোপাধ্যায়।
,, ,, ,, চারুচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায়।
সওদাগর শ্রীযুত বাবু কালাচাঁদ রক্ষিত।

১৮৭৯ সাল ১৮ আপ্রিল।—শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র বসু স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব চট্টোপাধ্যায় ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত গোবরডাঙ্গার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৪ আপ্রিল।—আসিষ্টাণ্ট সর্জ্জন শ্রীযুত কৈলাসচন্দ্র বসু ১৮৭৮ সালের ৩ আপ্রিলের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে আঠার মাসের ছুটী পাইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

The 28th April 1879 —Assistant Surgeon Bhagabat Chandra Rudra, House Physician to the First Physician's Wards, Medical College Hospital, Calcutta, is allowed leave for one year, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code.

Assistant Surgeon Man Mohan Das, temporarily attached to the Police Hospital, Calcutta, is appointed to be Resident Assistant Surgeon to the Campbell Hospital, Sealdah

Assistant Surgeon Akshoy Kumar Pain, Resident Assistant Surgeon to the Campbell Hospital, Sealdah, is appointed to have medical charge of the Police Hospital, Calcutta during the absence, on deputation, of Assistant Surgeon Zuhurooddeen, or until further orders

The 29th April 1879 —Assistant Surgeon Onoocool Chunder Chatterjee is allowed leave for one year, under Section 9, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 31st October last

PORT TRUST —*The 24th April* 1879 —Mr C J Brookes is appointed, under Section 13, Act V (B C) of 1870, to act as a Commissioner for making improvements in the Port of Calcutta, during the absence, on leave, of Mr J B Knight, C I E.

MUNICIPAL —*The 16th April* 1879 —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Debhatta in the district of the 24-Pergunnahs —

Baboo Amirta Nath Ghose, Guntidar, *vice* Baboo Sreenarain Banerjea
„ Anoda Prosaud Bose, Guntidar, *vice* Baboo Poornoo Chunder Roy
„ Deno Nath Mookerjea, Guntidar
„ Jogendro Nath Sircar, Zemindar, *vice* Baboo Priya Nath Sircar
„ Madhob Chunder Roy, Guntidar, *vice* Baboo Peary Mohun Chowdry
„ Mohima Chunder Ghose, Guntidar, *vice* Baboo Russick Chunder Ghose
„ Probodh Chunder Roy, Guntidar, *vice* Baboo Boikunto Nath Mozoomdar

Baboo Bamondeb Ghosal, landowner, is appointed to be a Commissioner for the Municipality of Dainhat in the district of Burdwan

The following gentlemen are re appointed to be Commissioners of the above Municipality —

Baboo Bissessur Banerjee | Baboo Hurry Doss Mookerjee.
Baboo Kaliprosonno Mookerjee.

The 19th April 1879 —The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Raneegunge Municipality of Baboo Obhoy Churn Mookerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879 80

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Kishnaghur Municipality of Baboo Umesh Chunder Dutt to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The 21st April 1879 —The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Ranaghat Municipality of Baboo Nogendro Nath Paul Chowdry to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Midnapore Municipality of Mr T D Beighton, Joint-Magistrate and Deputy Collector, to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Boidabatty Municipality in the district of Hooghly —

Baboo Chunder Shikhur Mookerjee.
„ Gobindo Chunder Mookerjee
„ Radhica Prosad Singha

Baboo Mohendro Chunder Mitter, Pleader, is appointed to be a Commissioner of the Nyehatty Municipality in the district of the 24-Pergunnahs, *vice* Baboo Jadub Chunder Gangooly, deceased

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioner of the Ranaghat Municipality in the district of Nuddea —

Baboo Beni Madhub Mookerjee
„ Rakhal Das Mullick
„ Trilochun Bhuttacharjee

[*Government Gazette*, 6*th May* 1879]

১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল ।—কলিকাতার মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালের প্রথম ফিজিশানের ওয়ার্ডের হৌস ফিজিসন আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত ভাগবতচন্দ্র কর সিবিল কার্য কারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক বৎসরের ছুটী পাইলেন।

কিয়ৎ কালের নিমিত্ত কলিকাতার পোলীস হাস্পাতালে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত মনোমোহন দাস শিয়ালদহস্থ কাম্বেল হাস্পাতালে রেসিডেন্ট আসিষ্টান্ট সর্জনের পদে নিযুক্ত হইলেন।

রাজকার্য্যোপলক্ষে আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত জহরুদ্দীনের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শিয়ালদহস্থ কাম্বেল হাস্পাতালের রেসিডেন্ট আসিষ্টান্ট চিকিৎসক আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত অক্ষয়কুমার পাইন কলিকাতার পোলীস হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।—আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত শম্ভুকুল চন্দ্র চট্টোপাধ্যায় গত অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য কারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক বৎসরের ছুটী পাইলেন।

পোর্ট ট্রষ্ট বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৪ আপ্রিল।—শ্রীযুত জে, বি, নাইট সি, আই, ই, সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে শ্রীযুত সি, জে, ক্রস সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ১৫ ধারামতে কলিকাতার বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশনরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মুনসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৮ আপ্রিল—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত দেবহাটা মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু শ্রীনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু অমৃতনাথ ঘোষ।
,, বাবু পূর্ণচন্দ্র রায়ের পরিবর্ত্তে গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ বসু।
গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু দীননাথ মুখোপাধ্যায়।
শ্রীযুত বাবু প্রিয়নাথ সরকারের পরিবর্ত্তে জমীদার শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্র নাথ সরকার।
,, বাবু পিয়ারীমোহন চৌধুরীর পরিবর্ত্তে গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র রায়।
,, ,, রসিকচন্দ্র ঘোষের পরিবর্ত্তে গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু মহিমচন্দ্র ঘোষ।
,, ,, বৈকুণ্ঠ নাথ মজুমদারের পরিবর্ত্তে গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু প্রবোধচন্দ্র রায়।

ভূম্যধিকারি শ্রীযুত বাবু বামনদেব ঘোষাল বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত উঁইহাট মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায় | শ্রীযুত বাবু হরিদাস মুখোপাধ্যায়,
শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল।—রাণীগঞ্জ মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা শ্রীযুত বাবু অভয়াচরণ মুখোপাধ্যায়কে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

কৃষ্ণনগর মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র দত্তকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল।—রাণাঘাট মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা শ্রীযুত বাবু নগেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরীকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

মেদিনীপুর মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি, ডি, বেটন সাহেবকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হুগলী জিলার অন্তর্গত বৈদ্যবাটী মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর মুখোপাধ্যায়।
,, ,, গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
,, ,, রাধিকাপ্রসাদ সিংহ।

বাবু যাদবচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়ের মৃত্যু হওয়াতে উকীল শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র মিত্র ২৪ পরগনার জিলার অন্তর্গত নৈহাটী মুনসিপালিটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নদীয়া জিলার অন্তর্গত রাণাঘাট মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব মুখোপাধ্যায়।
,, ,, রাখালদাস মল্লিক।
,, ,, ত্রিলোচন ভট্টাচার্য্য।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Joynuggur Municipality in the district of the 24 Pergunnahs —

Baboo Apurba Kristo Bose, Medical Practitioner
,, Chandra Kumar Banerjee, Manager of the estate of the late Baboo Hurro Mohan Dutt
,, Dina Nath Dutta, Head Master, Buroo English School
Joodally Mir, Police Sub Inspector
Baboo Kedar Nath Surkhal, Priest
,, Rakhal Das Ghose, Landholder
,, Siva Pershad Chatterjee, Landholder

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the above Municipality —

Baboo Ananda Chandra Ghose
,, Haran Chundra Mittra
,, Nilratton Mittra

ROAD CESS —*The 28th April* 1879 —Baboo Bisweswar Bhuttacharjee, Zemindar and Mahajun of Talkhuriee, is appointed to be a member of the Branch Road Cess Committee of Magoora, in the district of Jessore

ERRATA —*The 29th April* 1879 —In the orders of the 8th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 9th idem, sanctioning the promotion of certain Sub-Deputy Collectors in the Dacca Division, *for* " Baboo Doorga Mohun Das" *read* " Baboo Doorga Mohun Ghose "

In the orders of the 31st ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd instant appointing Mr C H Passe, Manager of the Balsah Indigo Concern, to be a member of the District Road Cess Committee, Moorshedabad, *for the words* " Mr C H Passe" *read* " Mr C H Pope "

The following notification is re-published from the *Assam Gazette* —

The 16th April 1879 —Mr H F Matthews, c s, Officiating Assistant Commissioner First Grade, from Sibságar to North Lakhimpore

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 28th April 1879 —In modification of rules 3 and 12 of the rules for the registration and licensing of cargo-boats published in the *Calcutta Gazette* of the 18th December 1878, the Lieutenant Governor orders the publication of the following amended rules for general information —

Amended Rule 3.

Every license granted under these rules shall continue in force for one year from the date on which such license was issued, unless it shall have been revoked under the provisions of these rules The license is not transferable, and if the ownership of the boat is changed notice of the transfer must be given to the Port Commissioners before the boat again plies in the port

Amended Rule 12

Every cargo-boat shall be provided with an iron caboose or fire-place to be kept on deck, or in such other part of the boat as the Surveyor may direct, and no fire shall be permitted in any other part of the boat Every cargo-boat shall carry a light in a lantern in the fore part of the boat where it can be distinctly seen when under weigh after dark

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

The 29th April 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 11, Act VIII, 1878, the space on the east bank of the river Hooghly, lying between jetty No 8 on the north and Chandpal Ghât on the south, is appointed the wharf for landing all goods discharged from vessels not lying at the jetties

A MACKENZIE,
Secy to the Govt. of Bengal

[*Government Gazette, 6th May* 1879.]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত জয়নগর মুনসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু অপূর্ব্বকৃষ্ণ বসু।
মৃত বাবু হরমোহন দত্তের ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার বন্দোপাধ্যায়।
বড়ু ইংরেজী স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু দীননাথ দত্ত।
পোলীসের সব-ইনস্পেকটর শ্রীযুত জুলফাআলী মির।
পুরোহিত শ্রীযুত বাবু বেন্দাবনাথ সরখেল।
ভূম্যধিকারী শ্রীযুত বাবু রাখালদাস ঘোষ।
„ „ „ শিবপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উপরোক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র ঘোষ।
„ „ হরাচন্দ্র মিত্র।
„ „ নীলবন্ধু মিত্র।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রেল।—তালখুদির জমীদার ও মহাজন শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর ভট্টাচার্য্য যশোহর জিলার অন্তর্গত মাগুড়ার শাখ পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।—এই মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত ঢাকা শহরের কোন সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদোন্নতি হইবার অনুমোদন বিষয়ক এই মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞাতে "শ্রীযুত বাবু দুর্গামোহন দাস" এই নামের পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত বাবু দুর্গামোহন ঘোষ" পাঠ করিতে হইবে।

বাদসা লীল কুঠীর কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত সি, এচ, পাসে সাহেবের মুরশিদাবাদ জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিয়োগবিষয়ক গত মাসের ৩১ তারিখের যে আজ্ঞা এই মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে "শ্রীযুত সি, এচ, পাসে সাহেব" এই নামের পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত সি, এচ, পোপ সাহেব" পাঠ করিতে হইবে।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১৬ আপ্রিল।—প্রথম শ্রেণীর একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত এচ, এফ, মাথিউস সাহেব, সি, এস, শিবসাগর হইতে উত্তর লক্ষীপুরে প্রেরিত হইলেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭৮ সালের ৩১ ডিসেম্বরের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত মালের নৌকা রেজিষ্টরী করণ ও লাইসেন্স দেওন বিষয়ক বিধির ১ ও ২ ধারা পরিবর্ত্তন করিয়া নিম্নলিখিত ধারা সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করিবার আজ্ঞা করিলেন।

সংশোধিত ১।

এ বিধি বিধানমতে রহিত করা না গেলে, এই বিধিমতে দত্ত প্রত্যেক লাইসেন্সপত্রের তারিখ অবধি এক বৎসর তাহা বলবৎ থাকিবে। লাইসেন্সপত্র হস্তান্তর করা যাইতে পারিবে না, নৌকার স্বামিত্বের পরিবর্ত্তন হইলে সেই নৌকা বন্দরে গমনাগমন করিবার পূর্ব্বে বন্দরের কমিশ্যনরদিগকে উক্ত নৌকা হস্তান্তর করণের নোটিস দিতে হইবে।

সংশোধিত ১২।

সরবেয়র মালের নৌকার ভিতরে অথবা অন্য যে স্থানে আদেশ করেন উক্ত নৌকার সেইস্থানে লোহার উনান বা অগ্ন্যাধার রাখিতে হইবে অন্য কোন স্থানে রাখিবার অনুমতি হইবে না মালের নৌকা সন্ধ্যার পর গমনাগমন করিলে তাহার সম্মুখের যে স্থানে রাখিলে স্পষ্টরূপে দেখা যাইতে পারে এমত স্থানে লণ্ঠনের ভিতর আলো রাখিতে হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৮ সালের ৮ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে উত্তরদিগে ৮নং জেটীর ও দক্ষিণদিগে চাঁদপাল ঘাটের মধ্যগত হুগলি নদীর পূর্ব্ব তটে যে ফাঁক আছে জেটীর ধারে যে সকল জাহাজ না থাকে তাহার মাল সেই স্থানে নামাইবার নিমিত্ত ওয়ার্ফ নির্দ্দিষ্ট হইল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

NOTIFICATION

The 22nd April 1879 —The following Rules passed by the Lieutenant-Governor of Bengal, under sections 31 and 41 of the Indian Forest Act VII of 1878, having received the sanction of the Governor General in Council, are hereby published for general information They will take effect in the protected forest tracts of the Sunderbuns described in the Schedule annexed to the Notifications of the 7th December 1878 and 24th February 1879 (published in the *Calcutta Gazette* of the 11th December 1878 and 26th February 1879), and will come into force from the 1st July 1879 —

Rule I—On and after the 1st July 1879, no trees, timber, or any other forest produce shall be cut, sawn, gathered, or removed from within the boundaries of the Sunderbuns Protected Forests without prepayment in full of the charges due thereon at the rates following —

(1) For every maund of sundri timber, one anna
(2) For every maund of any other forest produce, one fourth of an anna

Rule II—Any person desiring to enter the Sunderbuns Protected Forests for the purpose of cutting, sawing, converting, gathering, or removing trees, timber, or any other forest produce, shall take out a permit or license for the produce which he proposes to remove The said permit will be granted only, on prepayment of the prescribed charges, by the officer in charge of the Sunderbuns Forest Division, or by any of his subordinates duly authorised to receive payment and to issue permits

Rule III—The holder of a permit or license for the cutting sawing, conversion, gathering, or removal of any forest produce within the boundaries of the Sunderbuns Protected Forests shall produce the said permit or license when called upon to do so by any forest or police officer, and shall further be bound, on leaving the Sunderbuns Protected Forests, to return the said permit or license to one of the forest officers in charge of the revenue stations, a list of which will be notified from time to time in the *Calcutta Gazette*

Rule IV—Any forest produce in transit within or passing out of the Sunderbuns Protected Forests, and any such produce found in any water-channel skirting or leading from the said forests, when there is reason to believe that anything is payable to the Government in respect of such produce, may be stopped and examined by any forest or police officer

Rule V—The clearing and breaking up of land for cultivation and other purposes within the Sunderbuns Protected Forests is prohibited, except in accordance with such rules as the local Government may from time to time issue, with the previous sanction of the Governor-General in Council

Rule VI—Any person who desires to transport any forest produce through the Sunderbuns Protected Forests, or through any part of them, or along any of the water-channels intersecting or skirting them, shall be bound to take out a pass at any one of the revenue stations, a list of which will be published from time to time in the *Calcutta Gazette*, and he shall further be bound to produce such pass when called upon to do so by any forest or police officer, and to return such pass at any one of the said revenue stations on passing out of the boundary of the Protected Forests The fee, if any, payable for such passes will from time to time be fixed by the Conservator of Forests and notified in the *Calcutta Gazette*

The following is a list of the revenue stations referred to in rules 3 and 6 of the above rules —

1	Lower Bhola	9	Isrcepore (Eshamuttee)
2	Upper Bhola	10	Bussun‿pore
3.	Pussur	11	Roymangal
4.	Khulna	12.	Rampura
5	Bhudder.	13	Mutlah
6	Shupsah	14	Bogee
7	Koyrah	15	Saterbog
8	Cobaduk	16	Mooree Gunga

A. MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 6th May* 1879]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।—বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনান্ট গবর্ণর সাহেব কর্ত্তৃক ভারতবর্ষীয় বনবিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৭ আইনের ৩১ ও ৪১ ধারামতে প্রচারিত নিম্নলিখিত বিধি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব অনুমোদন করাতে তাহা সর্ব্বসাধারণের অবগতার্থে এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা গেল। উক্ত বিধি (১৮৭৮ সালের ৭ ডিসেম্বরের ও ১৮৭৯ সালের ৪ মার্চের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেট প্রকাশিত) ১৮৭৮ সালের ৭ ডিসেম্বরের ও ১৮৭৯ সালের ২৪ ফেব্রুয়ারির বিজ্ঞাপনে সংযুক্ত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট সুন্দরবনের রক্ষিত বন প্রদেশে ফলবৎ হইয়া ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১ ধারা। ১৮৭৯ সালের ১ জুলাই অবধি নিম্নলিখিত হারে প্রাপ্য সমুদয় খরচ না দিয়া সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বনে বৃক্ষ চ্ছেদন কি গুঁড়িকাষ্ঠ করাতদ্বারা চেরাই কিম্বা বনোৎপন্ন অন্য দ্রব্য সংগ্রহ কি স্থানান্তর করিতে হইবে না।

(১) সুঁদরির গুঁড়ি কাষ্ঠের মণপ্রতি, এক আনা।

(২) বনোৎপন্ন অন্য দ্রব্যের মণপ্রতি, এক পয়সা।

২ ধারা। কোন ব্যক্তি বৃক্ষ কি গুঁড়িকাষ্ঠ কিম্বা বনোৎপন্ন অন্য কোন দ্রব্য কাটিবার কি করাত দ্বারা চিরিবার কি রূপান্তর কি সংগ্রহ কিম্বা স্থানান্তর করণাভিপ্রায়ে সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বনে প্রবেশ করিতে ইচ্ছা করিলে তিনি বনোৎপন্ন যে দ্রব্য স্থানান্তর করিবার প্রস্তাব করেন তাহার লাইসেন্স অর্থাৎ অনুমতিপত্র লইবেন। সুন্দরবনখণ্ডের কর্ত্তৃপক্ষকে কিম্বা টাকা গ্রহণ করিতে ও অনুমতিপত্র দিতে উপযুক্তমতে ক্ষমতাপন্ন তাঁহার অধীন কর্ম্মচারিকে নির্দ্দিষ্ট খরচ অগ্রিম দেওয়া গেলেই উক্ত অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে।

৩ ধারা। বনের কিম্বা পোলীসের কোন কর্ম্মচারী, সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বনের মধ্যে বনোৎপন্ন কোন দ্রব্য কাটিবার কি করাতদ্বারা চিরিবার কি রূপান্তর কি সংগ্রহ কিম্বা স্থানান্তর করিবার লাইসেন্স অর্থাৎ অনুমতিপত্র ধারি ব্যক্তিকে তাহা দেখাইতে কহিলে তিনি সেই অনুমতিপত্র দেখাইবেন, ও সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বনহইতে যাইবার সময়ে রাজস্ব ষ্টেসনের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত বনের এক জন কর্ত্তৃপক্ষের নিকট উক্ত অনুমতিপত্র ফিরাইয়া দিতেও বদ্ধ হইবেন। রাজস্ব ষ্টেসনের তালিকা সময়েং কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

৪ ধারা। বনোৎপন্ন কোন দ্রব্য সুন্দর বনের অন্তর্গত রক্ষিত বনের মধ্যে চালান করিতে কিম্বা তথাহইতে বাহিরে লইয়া যাইতে হইলে কিম্বা উক্ত দ্রব্য কোন খালের ধারে কিম্বা বনহইতে লইয়া যাইতে দেখা গেলে সেই দ্রব্যের নিমিত্তে গবর্ণমেন্টের কিছু প্রাপ্য আছে এমত বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিলে বনের কি পোলীসের কোন কর্ম্মচারী তাহা থামাইয়া তাহা পরীক্ষা করিতে পারিবেন।

৫ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়েং যে বিধি প্রচার করেন তদনুযায়ি ভিন্ন অন্যরূপে সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বনের মধ্যে চাষ ও অন্য কার্য্যার্থে ভূমি পরিষ্কার করিবার কি ভাঙ্গিবার নিষেধ করা গেল।

৬ ধারা। কোন ব্যক্তি সুন্দরবনের অন্তর্গত রক্ষিত বন বা তাহার কোন অংশ দিয়া কিম্বা তাহা ভেদ করিয়া কি তাহার ধারেং যে নদী যায় তদ্দ্বারা বনোৎপন্ন কোন দ্রব্য চালান করিতে ইচ্ছা করিলে তিনি রাজস্বের কোন এক ষ্টেশনহইতে পাস (ছাড়পত্র) লইতে বদ্ধ হইবেন, ষ্টেসনের তালিকা সময়েং কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং বনের কিম্বা পোলীসের কোন কর্ম্মচারী তাঁহার সেই পাস দেখিতে চাহিলে তিনি তাহা দেখাইতে বদ্ধ হইবেন, ও রক্ষিত বনের সীমা পার হইবার সময়ে উক্ত কোন এক রাজস্বের ষ্টেসনে উক্ত পাস ফিরিয়া দিতে বদ্ধ হইবেন। উক্ত পাসের নিমিত্তে ফী দিতে হইলে বন রক্ষক সময়েং তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবেন ও তাহা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

এই বিধির ৩ ও ৬ ধারার উল্লিখিত রাজস্বের ষ্টেসনের তালিকা এই,

১। দক্ষিণ ভোলা।	৯। হরিপুর (ইচ্ছামতী)।
২। উত্তর ভোলা।	১০। বসন্তপুর।
৩। পসর।	১১। রায়মঙ্গল।
৪। খুলনা।	১২। রামপুরা।
৫। ভদ্র।	১৩। মাতলা।
৬। সপসা।	১৪। বোগ।
৭। কয়রা	১৫। সত্তের বোগ।
৮। কোবাদক।	১৬। মরা গঙ্গা।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯ ৬ মে।]

NOTIFICATION

The 19th April 1879 —It is hereby notified for general information that, in the exercise of the powers conferred on him by section 8 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to extend to the town of Kurseong, in the district of Darjeeling, the provisions of Chapters I, II, and V of the said Act, with effect from the 1st May 1879, and to declare that it shall, for the purposes of the said Act, be a Second Class Municipality from the aforesaid date

2 The limits of the said Municipality shall be as follows —

On the East —Dhobi Jhora, from the head of Sundook Jhora to the 20th milepost on the Cart Road

On the South —A straight line from the 20th milepost on the Cart Road to the old Punkabaree Road at the southern angle of Eagles' Craig, thence the old Punkabaree Road to the south east angle of Kempside location, thence the south-east boundaries of locations called Lloyd's location and Boon's Court, thence a straight line through Lloyd's and Makaibaree lands to the Punkabaree Road at the east corner of Murray field location

On the West —The south-east and south west boundaries of Murray field, thence the west boundaries of Dell, Devonshire Bexley, Weenburgh, Helensburgh, and Rose Bank locations, thence a line from the north-west angle of Rose Bank through the estate called Springside to the south-west angle of the Barrack location, thence the western boundary of the Barrack and Government reserve lands to where it joins the south-east corner of S Smith's lands, thence the south and east boundaries of S Smith's lands to Singlee Nuddy, thence a straight line passing through Singlee or Dookdahoo to the bridge on the Sepring Jhora, thence the Sepring Jhora to the Cart Road, thence the Cart Road to the Sundook Jhora

On the North —The Sundook Jhora from the Cart Road to Dhobi Jhora ridge

3 Under section 77 of the Act, it is further notified that the tax to be levied within the Municipality shall be a rate on the annual value of all holdings situated within the Municipality

4 Under section 15, the following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Municipality of Kurseong —

Mr C W Bagshawe, Tea planter
Mr Forbes Hall, Tea-planter
Mr H Ramsay, Civil Engineer
Jeman Sing, Landowner
Syla Sirdar Contractor
Haji Imdad Alli, Agent, Llyods' Bank
Goga Ram, Shopkeeper

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 2748A.

The 15th April 1879 —Mr W C Muller, Deputy Magistrate and Deputy Collector Julpigoree, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in section 222 of the Criminal Procedure Code

The 16th April 1879 —The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Arrah Bench in the district of Shahabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Baboo Baijnath Sahai | Moulvi Takki Uddin Ahmed, Zemindar

The 28th April 1879 —Baboo Deno Nath Sircar, B L, is appointed to officiate as a Moonsif of Manickgunge in the district of Dacca, during the absence, on leave, of Baboo Nilmadhub Roy, or until further orders

The following gentlemen are appointed, under Section 8, Act IV of 1877, to be Presidency Magistrates for the town of Calcutta —

Baboo Gunesh Chunder Chunder | Baboo Saligram Singh

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette*, *6th May* 1879]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল।—সাধারণের অবগত্যার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৮ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্যকরিয়া তিনি, দার্জ্জিলিঙ্গ জিলার অন্তর্গত কির্সয়ঙ্গনগরে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত আইনের ১ ও ২ ও ৫ অধ্যায়ের বিধান বিস্তার করিলেন, এবং উক্ত আইনের কার্য্যপক্ষে উক্ত নগর উক্ত তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর মুনিসিপ্যালিটী হইবে বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

২। উক্ত মুনিসিপ্যালিটীর নিম্নলিখিত সীমা হইবে।

পূর্ব্ব সীমা।—সম্বুক ঝোরার শির: স্থান অবধি গাড়ীর পথের ৭০ মাইল নিরূপক স্তম্ভ পর্য্যন্ত ধোবি ঝোরা।

দক্ষিণ সীমা।—গাড়ীর পথের ২০ মাইল নিরূপক স্তম্ভ অবধি ইগলস্ ক্রেগের দক্ষিণ কোণে পাথ বাড়ির পুরাতন পথ পর্য্যন্ত সরল রেখা, তথাহইতে কেপসাইড বসতি স্থানের দক্ষিণ পূর্ব্ব কোণ পর্য্যন্ত পুরাতন পাথুবাড়ির পথ, তথাহইতে লয়ডের বসতি ও বুনের কোর্ট নামে খ্যাত বসতি স্থানের দক্ষিণ পূর্ব্ব সীমা, তথাহইতে লয়ডের ও মকইবাক্রী ভূমির মধ্যদিয়া মরে ফিলড বসতিস্থানের পূর্ব্ব কোণে পাথুবাড়ির পথ।

পশ্চিম সীমা।—মরে ফিলডের দক্ষিণ পূর্ব্ব ও দক্ষিণ পশ্চিম সীমা, তথাহইতে ডেল ও ডেবনশেব বেঙ্গালে, উইনব.া ও হেলেন্সবরা ও রোস ব্যাঙ্ক বসতি স্থানের পশ্চিম সীমা, তথাহইতে রোস ব্যাঙ্কের উত্তর পশ্চিম কোণ অবধি স্প্রিংসাইড নামক ইষ্টেটের মধ্য দিয়া বারাক বসতী স্থানের দক্ষিণ পশ্চিম কোণ পর্য্যন্ত রেখা, তথাহইতে বারাকের ও গবর্ণমেণ্টের রক্ষিত ভূমির পশ্চিম সীমা, এই সীমা এস, স্মিথ সাহেবের ভূমির দক্ষিণ পূর্ব্ব কোণে মিলে, তথাহইতে সিঙ্গলী নদী পর্য্যন্ত এস, স্মিথ সাহেবের ভূমির দক্ষিণ ও পূর্ব্ব সীমা, তথাহইতে সিঙ্গলী বা ছুকদাহুর মধ্য দিয়া সেপ্রিং ঝোরারসেতু পর্য্যন্ত গামি সরল রেখা, তথাহইতে গাড়ীর পথ পর্য্যন্ত সেপ্রিং ঝোরা, তথাহইতে সম্বুক ঝোরা পর্য্যন্ত গাড়ীর পথ।

উত্তর সীমা।—গাড়ীরপথ অবধি ধোবি ঝোরা পর্ব্বত শ্রেণী পর্য্যন্ত সম্বুক ঝোরা।

৩। উক্ত আইনের ৭৭ ধারামতে আরো সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত মুনিসিপালিটীর মধ্যে যে টাক্স আদায় করিতে হইবে তাহা উক্ত মুনিসিপালিটীর অন্তর্গত যোতের বার্ষিক মূল্যের হার অনুসারে ধরা যাইবে।

৪। ১৫ ধারামতে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কর্সিয়ঙ্গ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

চা-কর শ্রীযুত সি, ডবলিউ, বাগশা সাহেব।
" ফর্ব্বস হাল সাহেব।
সিবিল ইঞ্জিনয়র শ্রীযুত এচ, রামান সাহেব।
ভূস্বামি শ্রীযুত জোমন সিংহ।
কন্ট্রাক্টর " নৈল সর্দ্দার।
লয়ডের ব্যাঙ্কের এজেণ্ট শ্রীযুত হাজি ইমদাদ আলি।
দোকানদার শ্রীযুত গোপাল রায়।

ডি, বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট।

২৭৪৮ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১৫ আপ্রিল।—জলপাই গুড়ির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ, সি, মলর সাহেব, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য প্রণালীবিষয়ক আইনের ২২২ ধারার লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল।—নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত আরা বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু বৈজনাথ শহায়। | জমাদার শ্রীযুত মৌলবী তকীউদ্দীন আহম্মদ।

১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল।—শ্রীযুত বাবু নীলমাধব রায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু দীননাথ সরকার, বি, এল, ঢাকা জিলার অন্তর্গত মানিকগঞ্জের মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭৭ সালের ৪ আইনের ৮ ধারামতে কলিকাতা নগরে প্রেসিডেন্সী মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গণেশচন্দ্র চন্দ্র চন্দ্র। | শ্রীযুত বাবু সালিগ্রাম সিংহ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

NOTIFICATION

The 21st April 1879 —Under Section 3, Act I (B C) of 1876 (an Act to provide for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces), the Lieutenant-Governor has granted a license to Meer Furrokh Hossain authorizing him to register Mahomedan marriages and divorces, and to exercise the other functions of a Mahomedan Registrar within the police-station of Nawabgunj, in the district of Dacca, during the absence, on leave, of Mahomed Yakoob Khan

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 26th April 1879.—It is hereby notified that Imamoodeen Khan, late Circle Officer in the License Tax Department in the sub-division of Muddehpurah, in the district of Bhagulpore, who has been sentenced to six months' rigorous imprisonment and ordered to pay a fine of Rs 1,000 for taking illegal gratifications, is declared incapable of serving Government again in any capacity. The following descriptive-roll of the prisoner is published for general information —

Descriptive-roll of prisoner Imamoodeen Khan now in the Bhagulpore District Jail

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			12
										SENTENCE			
Register number of prisoner	Class of prisoner	Name	Height, description, and other distinguishing marks	Age	Sex	Religion, caste, and race	Residence	Crime with section of Penal Code	Occupation prior to imprisonment	Date	Nature	Period	District in which and authority by whom sentenced
												Y M D	
7232	A	Imamoodeen, son of Khoda Bux	Complexion fair, inoculation mark on right forearm; cupping marks on stomach Height 5 feet 6 inches	28	M	Mahomedan	Town Mosufferpore district Mosufferpore.	Section 161 Indian Penal Code	Government service	January 4th 1879,	Rigorous imprisonment and fine of Rs 1,000 or in default six months further imprisonment	0 6 0	Bhagulpore district Joint Magistrate's Court

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT,

The 25th April 1879

No 113 —*Notification* —Mr J C White, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Burdwan Division on the 18th April 1879, before noon, on return from the privilege leave granted* to him

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 69 of the 21st March 1879

(LOCAL COMMUNICATIONS)

The 28th April 1879

No 114 —*Declaration under section* 6 *of Act X of* 1870 *of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the construction of the Korokdi road, commencing from the Pangsa road and running through the villages of Ramdia, Kollalaspore, Srerampore, and Korokdi, and ending near the pucca ghât of the Tahari tank in the village of Korokdi, in pergunnahs Nasibshaka and Belgachi, zillah Furreedpore, it is

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ আপ্রিল।—শ্রীযুত মহাম্মদ ইয়াকুব খাঁর ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিত কালে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক এচ্ছিয়ারমতে রেজিষ্টরী করিবার বিধান, করণার্থ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত মীর কহ্রুণ লোককে লাইসেন্স দিয়া ঢাকা জিলার অন্তর্গত নবাবগঞ্জ পোলীস থানার এলাকার মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিষ্টরী করিবার ও মুসলমান রেজিষ্ট্রারের অন্যান্য ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৬ আপ্রিল।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত মধেপুরা মহকুমার লাইসেন্স কার্য্যবিভাগের ভূতপূর্ব্ব চক্রের কর্ত্তৃপক্ষ শ্রী ইমামুদ্দীন খাঁ বেআইনীমতে পারিতোষিক গ্রহণ করাতে তাহার কঠিন পরিশ্রম সহিত ছয় মাসের কারা দণ্ড ও ১০০০ টাকা অর্থ দণ্ডের আজ্ঞা হইয়াছে। অতএব কাশ প্রকরা যাইতেছে যে, সে আর কখন কোন রূপে গবর্ণমেণ্টের কার্য্যে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইতে পারিবে না। উক্ত বন্দির নিম্নলিখিত বর্ণনাপত্র সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

ভাগলপুর জিলার জেলে রক্ষিত শ্রী ইমামুদ্দীন খাঁ বন্দীর বর্ণনাপত্র।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১			১২
বন্দির রেজিষ্টরি নম্বর।	বন্দির শ্রেণী।	নাম।	উচ্চতা, দিক্বর্ণ ও অন্যান্য বিশেষ চিহ্ন।	বয়স।	পুরুষ বা স্ত্রী	ধর্ম্ম ও জাতি ও বর্ণ।	বাসস্থান।	দণ্ডবিধির আইনের যে ধারামত অপরাধ।	কার্য্যের ও পদের বিবরণ।	তারিখ	প্রকার।	কাল।	যে জিলার ও যে কর্ত্তৃপক্ষদ্বারা আজ্ঞা হইল।
৭২৩২	A	খোদাবক্সের পুত্র, ইমামুদ্দীন	গৌরবর্ণ, ডাইন হাতের বগলতলীতে দেওয়া টীকার দাগ ও পেটে রক্ত মোক্ষণের দাগ, ৫৫ ফুট ৬ ইঞ্চ দীর্ঘ।	২৮	পুরুষ	মুসলমান।	মধেপুর জিলার অন্তর্গত মধেপুর।	ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৬১ ধারা।	গবর্ণমেণ্টের কর্ম্ম।	১৮৭৯ সালের ৪ জানুয়ারি।	কঠিন পরিশ্রম সহিত কারা দণ্ড ও অর্থ দণ্ড দিতে ত্রুটি করিলে আর ছয় মাস কারাদণ্ড।	৬ মাস।	ভাগলপুর জিলার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটের আদালতে।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২৫ আপ্রিল।

১১৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, সি, ওয়াইট সাহেব যে অনুগ্রহের ছুটী পান* তাহাহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৯ সালের ১৮ আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্নে বর্দ্ধমান খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

*বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ২১ মার্চের ৬৯নং বিজ্ঞাপন।

(স্থানীয় বর্ত্মাদিবিষয়ক)

১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল।

১১৪ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত নসিবশাহী ও বেলগাছি পরগনার রামদিয়া ও ক্রোয়ানসপুর ও শ্রীরামপুর ও ক্রোকদি গ্রামের মধ্য দিয়া পাংসা অবধি ক্রোকদি গ্রামে তহরি পুষ্করিণীর পাকা ঘাট পর্য্যন্ত ক্রোকদিয়া পথ করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া

hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 31 beeghas 2 cottahs 12 chittacks 26 square feet of standard measurement, bounded on the east by the Pangsa road, on the west by the village of Korokdi, on the north by the villages of Ramdia, Korokdi, and Srerampore, and on the south by the villages of Korokdi, Baspore, and Ramdia, is required within the aforesaid villages of Ramdia, Kollabaspore, Srerampore and Korokdi.

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,
T H WICKES,
Offg Asst. Secy to the Govt of Bengal,
in the P W Dept

IRRIGATION.

NOTIFICATION —ESTABLISHMENT.

Dated 23rd April 1879

No 118—*Notifications* —Mr C Kamil Cuny, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, officiated as Executive Engineer, Fourth Grade, from 1st to 31st March 1879 (both days inclusive), during the absence on privilege leave of Mr P. Dejoux, Executive Engineer, Third Grade

Dated 28th April 1879

No. 119 —Mr A Hayes, Assistant Engineer, Second Grade, Cossye Division, availed himself on the forenoon of the 16th April 1879 of the six weeks' leave to study native language granted him in the orders marginally noted

No 88 dated 24th March 1879.

No 120 —Mr J R Swinden, Assistant Engineer, Second Grade, joined the office of the Superintending Engineer, South-Western Circle, as Personal Assistant on the forenoon of the 25th March 1879

No 121.—*Transfers* —Mr A Greenlees, Assistant Engineer, Second Grade, is transferred in the interests of the public service from the Dehree Workshop to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 2nd April 1879.

No 122 —Captain E C Elliston, s c, Executive Engineer, Third Grade, is transferred in the interests of the public service from the Arrah to the Eastern Sone Division, which he joined on the forenoon of the 14th April 1879

Captain Elliston to be in charge of the Eastern Sone Division during the absence on furlough of Mr Buckley, or until further orders

No 123 —*Notification* —Mr R. B Buckley, Executive Engineer, Fourth Grade Eastern Sone Division, availed himself of the subsidiary leave granted him in notification No 110 of the 19th April 1879 on the afternoon of the 22nd idem, making over charge of the division to Captain Elliston, s c, on that date

No 124 —*Declarations* —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Hetempore Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 1,100 feet in length, and 60 to 80 feet in width, more or less, and containing 1 acre 2 roods 9 poles, is required within the village of Jogeebeer, pergunnah Behya, in the district of Shahabad

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

No 125 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for an escape channel from the Sikarca Distributary, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring about 2,500 feet in length and 160 feet in width, and containing 4 acres 2 roods, more or less, is required within the villages of Maniara and Sikarea, pergunnah Behya, in the district of Shahabad

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

[*Government Gazette, 6th May* 1879.]

গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত রামদিয়া ও কোল্লাবাসপুর ও শ্রীরামপুর ও ক্রোকদি গ্রামে কমিবেশে ন্যূনাধিক ৩১/২৮ ছটাক ২৬ বর্গফুট পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন উক্ত ভূমির পূর্ব্ব সীমা পাকা পথ, পশ্চিম সীমা ক্রোকদি গ্রাম, উত্তর সীমা রামদিয়া ও ক্রোকদি ও শ্রীরামপুর গ্রাম, দক্ষিণ সীমা ক্রোকদি ও বাসপুর ও রামদিয়া গ্রাম।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,
টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়,

সিরিশগু বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ আপ্রিল।

১১৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসিকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত পি, ডিক্সু সাহেবের অনুগ্রহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত সি, কাবলেকরি সাহেব ১৮৭৯ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিয়াছেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল।

১১৯ নম্বর।—কাঁসাই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, হেস সাহেব দেশীয় ভাষাভ্যাস করণার্থে পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে ছয় সপ্তাহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৯ সালের ১৬ আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৯ সালের ২৪ মার্চের ৮৬ নং।

১২০ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে আর সুইণ্টেন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৫ মার্চের পূর্ব্বাহ্ণে স্বকীয় আসিষ্টাণ্টস্বরূপ দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের সুপরিণ্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়রের আফিসে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১২১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, গ্রামলীস সাহেব রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্ত ডিভিজী কারখানা খণ্ডহইতে আরা খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৯ সালের আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১২২ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুক্ত ই, সি, এলিষ্টন সাহেব, এস সি, রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে আরা খণ্ডহইতে পূর্ব্ব শোণ খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ১৪ আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

শ্রীযুত বকুলে সাহেবের নিয়মিত ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় কাপ্তান শ্রীযুত ই এলিষ্টন সাহেব পূর্ব্ব শোণ খণ্ডের কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

১২৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব্ব শোণ খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেকিউটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত আর বি, বকুলে সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৯ আপ্রিলের ১১০ নং বিজ্ঞাপনমতে যে আনুষঙ্গিক ছুটী পান কাপ্তান শ্রীযুত এলিষ্টন এস, সি, সাহেবের প্রতি উক্ত মাসের ২২ তারিখে উক্ত খণ্ডের কর্ম্মের ভারার্পণ করিয়া উক্ত তারিখের অপরাহ্নে তাহা গ্রহণ করিলেন।

১২৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে হাতেমপুর জলবিতরণের নালা হইতে জল সরাইবার নালা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জেলার অন্তর্গত বিহিয়া পরগনার যোগীনীর গ্রামে প্রায় ১১০০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ অবধি ৮০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১ একর ২ রুড৯ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১২৫ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সিনবিরিয়া জল বিতরণের নালা হইতে জল সরাইবার নালা সরাবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত বিহিয়া পরগনার মাসিয়ারা ও সিকারিয়া গ্রামে প্রায় ২৫০০ ফুট দীর্ঘ ও ১৬০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৪ একর ২ রুড পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

No 126 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Santh Distributary to leave the Buxar Canal at 16 miles 1,420 chains in Mouzah Khurodhurpur, Pergunnah Dunwar, and to terminate at a point in Mouzah Santh Pergunnah Bhojepur, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 16¼ miles in length, and varying from 110 to 300 feet in width, more or less, and containing 399 acres 18½ poles, more or less, is required within the aforesaid Zillah of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Khurodhurpur, Purbutpur, Tandnach, Natwar Kalan, Natwar Khurd, Pipri, Kharika, Nowan, Bisamharpur, Khanita, Kumaura, Gowra, Ghoswanch, Pirtipi, Dhankunda, Dehri Bhanpur, Motalaga Chakia, Batarhi, Dehra, Cnlbila, Bhoom, Jugdispore, Kotia Madhupur, Sysir Bhith, and Surtipur in Pergunnah Dunwar, and Mouzahs Goppur, Inglis Thani Bikram Indarpur, Nahalpur, Lodhas, Sauna Chandpur, Jaypur, Samabhar, Hurpore, Malkoundha, Barna, and Santh in Pergunnah Bhojepur, Zillah Shahabad

The land plans of the said distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 127 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for Garhia Sub Distributary which branches off from the Santh Distributary at 4 miles 1,320 chains in Mouzah Kumaura, Pergunnah Dunwar, and terminates at a point in Mouzah Basaon, Pergunnah Bhojepur, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 9 miles 20 chains in length, and varying from 110 to 270 feet in width more or less, and containing 209 acres 2 roods 35 poles, more or less, is required within the aforesaid Zillah of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Kumaura, Khanita, Nilwanch, Masoodan Dehri, Panjari, Bichnaon Gajadharpore, Motalaga Bichnaon, Bhudsara Gunlsara, Inglis Chonepokar, Bansagar, and Pitkhowlia, Pergunnah Dunwar and Harooj, Kavatia, Dafa Dehri, Garhia, and Basaon in Pergunnah Bhojepur Zillah Shahabad

The land plans of the above sub distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 128 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Chamla Sub-Distributary to leave the Garhia Sub-Distributary at 5th mile in Mouzah Inglis Chorpokar, Pergunnah Dunwar, and to terminate at a point in Mouzah Baikuntpur, Pergunnah Bhojepur, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 6¼ miles in length, and varying from 120 to 240 feet in width, more or less, and containing 111 acres 3 roods 31¾ poles, more or less, is required within the said Zillah of Shahabad

The said strip of land is situated for the most part in Mouzahs Inglis Chorpokar and Bisi Kalan Pergunnah Dunwar Inglis Baboo Gunj Mowsoomeh Basdiha, Karakat, Kharagpoora, Burathi Basaon, Jigni, Chamela and Mogalpore, Motalaga Baikunthpore in Pergunnah Bhojepur, Zillah Shahabad

The land plans of the said sub distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

[*Government Gazette*, *6th May* 1879]

No 129 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for Amarpore Sub-Distributary which takes off from the Santh Distributary at the 8th mile 30 chains in Mouzah Bhui Pergunnah Dunwar, and terminates at a point in Mouzah Amarpore, Pergunnah Chowsah, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 5 miles, and varying from 140 to 300 feet in width, more or less, and containing 80 acres 1 rood 33¾ poles, more or less, is required within the aforesaid district of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Bhui, Jogia, Mamari, Khukrahi, Gangadi, Myra, Pergunnah Dunwar, and Ramdhanpore Motaliga Katrain, Chakia Motaliga Katrain, Mohanpore and Amarpore, Pergunnah Chowsah, within the aforesaid district of Shahabad

The land plans of the above sub-distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 130 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Distributary Channel to be called the Sarna Distributary, which branches off from the Buxar Canal at 12½ miles in Mouzah Rampur, Pergunnah Dunwar, and terminates at a point in Mouzah Sarna, Pergunnah Dunwar, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 8 miles, and varying from 100 to 510 feet in width, and containing 157 acres 13¼ poles, more or less, is required within the aforesaid district of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Rampore Musawat, Saraon, Raghoonathpore, Ahiraon, Asia, Barowan Mowdehra, Rajpore, Harbunspore, Bhaluni, and Sarna, Pergunnah Dunwar, in the district of Shahabad

The land plans of the above distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 131 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose viz for a Distributary Channel called the Bhanas Distributary to leave the Buxar Canal at the 9th mile in Mouzah Amaiti, Pergunnah Dunwar, and to terminate at a point in the village of Bhanas, Pergunnah Dunwar, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 7½ miles in length, and varying from 110 to 390 feet in width, more or less, and containing 145 acres 9½ poles, more or less is required within the said district of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in Mouzahs Amaiti, Karawat Kathasi, Bairipur, Balari, Garigaona, Kori, and Bhanas, Pergunnah Dunwar, Zillah Shahabad

The land plans of the said distributary may be seen in the office of the Executive Engineer Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

No 132 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz for a Distributary Channel called the Sunjhauli Distributary which branches off from the Bhojepur Distributary at the [illegible]th mile 29 chains in Mouzah Bajidpore Pergunnah Dunwar, and terminates at a point in the village of Urooah Motaliga Rownee, Pergunnah Dunwar, Zillah

১২৯ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার ভুই মৌজার সাধু জলবিতরণের নালার ৮ মাইল ৩০ চেন অবধি চৌসা পরগনার অমরপুর মৌজার বিশেষ কোন স্থান পর্য্যন্ত অমরপুর জলবিতরণের উপনালা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলায় ৫ মাইল দীর্ঘ ও ১৪০ অবধি ৩০০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্ত অর্থাৎ ন্যূনাধিক ৮০ একর ১ রুড ৩৬ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অধিকাংশ উক্ত শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার ভুই ও যোগিয়া ও মাধবি ও খরাংিও গজনি ও ময়র মৌজায়, এবং চৌসা পরগনার রামধনপুর মোতালিগা কাটেন ও চকিয়া মোতালিগা কাটেন ও মোহনপুর ও অমরপুর মৌজায় আছে।

উক্ত জলবিতরণের উপনালার ভূমির নক্সা রবিবার ও বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন পূর্ব্বাহ্নে বেলা ১০ ঘন্টা ও অপরাহ্নে ৪ ঘন্টার মধ্যে কোন সময়ে বক্সারে বক্সার খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৩০ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার রামপুর মৌজার বক্সার খালের ২।। মাইল অবধি দানওয়ার পরগনার সরণা মৌজার বিশেষ কোন স্থান পর্য্যন্ত, সরণা জলবিতরণের নালা নামে শাখা নালা করিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলায় ৮ মাইল দীর্ঘ ও ১০০ অবধি ৫১০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্ত অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১৫৭ একর ১৩ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অধিকাংশ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার রামপুর মসওয়াৎ ও সরাওন ও রঘুনাথপুর ও আহিরাওন ও আসিয়া ও বরওয়ান মৌদেহরা ও রাজপুর ও হরবংশপুর ও ভলুনি ও সরণা মৌজায় আছে।

উক্ত জলবিতরণের নালার ভূমির নক্সা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিন ভিন্ন প্রতিদিন পূর্ব্বাহ্নে বেলা ১০ ঘন্টা ও অপরাহ্ণ ৪ ঘন্টার মধ্য কোন সময়ে বক্সারে বক্সার খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৩১ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার আ-মৌতি মৌজার বক্সার খালের ৯ মাইল অবধি দানওয়ার পরগনার ভানস গ্রামের বিশেষ কোন স্থান পর্য্যন্ত ভানস জলবিতরণের শাখা নামে জলবিতরণের নালা করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণ-মেণ্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্ত উক্ত শাহাবাদ জিলায় ৭।। মাইল দীর্ঘ ও ১১০ অবধি ৩৯০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্ত অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১৪৫ একর ৯।। পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অধিকাংশ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার আমৌতি ও করাওৎ ও কররাসি ও বৈরিপুর ও বেলাবি, ও গরিগাওনা ও কোরি ও ভানস মৌজায় আছে।

উক্ত জলবিতরণের নালার ভূমির নক্সা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন পূর্ব্বাহ্ন বেলা ১০ ঘন্টা ও অপরাহ্ণ ৪ ঘন্টার মধ্যে কোন সময়ে বক্সারে বক্সার খণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৩২ নম্বর।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্ত অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার বাড়িৎ-পুর জলবিতরণ নালার ৫ মাইল ও ২৯ চেন অবধি সঙ্গৌলি জলবিতরণের নালা নামে জলবিতরণের নালা করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট

Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 5 miles in length, and varying from 120 to 420 feet in width, more or less, and containing 105 acres 3 roods 5¼ poles, more or less, is required within the aforesaid district of Shahabad

The said strip of land is for the most part situated in the villages of Bajidpore, Sunjhauli, Motra, Khootha, Konee, Khetulpore, Lachmipore, Jigni, Rajadih, Tilai, Khira, Bhootha, Urooah Motaliga Rownee, Pergunnah Dunwar, Zillah Shahabad

The land plans of the said distributary may be seen in the office of the Executive Engineer, Buxar Division, at Buxar between the hours of 10 A M and 4 P M any day, Sundays and holidays excepted

This declaration is made under the provisions of section 6 of Act X of 1870 of the Government of India to all whom it may concern

Dated 29th April 1879.

No 133 —*Leave* —Mr A Monies, Assistant Engineer, Second Grade, is granted privilege leave for three months, under Section 12, Supplement F of the Civil Leave Code

No 134 —*Notification* —Mr F B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, reported his departure on furlough from Bombay per S S *Bokhara* on the afternoon of the 21st April 1879

H C LEVINGE,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P W Dept, Irrigation Branch

গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলায় ৫ মাইল দীর্ঘ ও ১২০ অবধি ৪২০ ফুট পর্য্যন্ত প্রস্ত অর্থাৎ ন্যূনাধিক ১০৫ একর ৩ রুড ৫। পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির অধিকাংশ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পরগনার বাজিদপুর ও সঙ্কৌলী ও মোতিয়া ও খুঠা ও কোনী ও খেতলপুর ও লক্ষ্মীপুর ও জিগনি ও রাজাধী ও তিলৈ ও খিরা ও ভুধা ও উকযা মৌজালিগ রৌনিগ্রাম অ ছে।

উক্ত জলবিতরণের আলায় ভূমির নক্সা রবিবার ও নিয়মিত বন্দের দিন ভিন্ন প্রতি দিন পূর্ব্বাহ্ণে বেলা ১০ ঘণ্টা ও অপরাহ্ণ ৪ ঘণ্টার মধ্য কোন সময়ে বক্সারে বক্সার খালের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়রের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

১৩৩ নম্বর।—ছুটী।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, মনিস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

১৩৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, বি, পেম্বর্টন সাহেব নিয়ামত ছুটী লইয়া ১৮৭৯ সালের ২১ আপ্রিলের অপরাহ্ণে বোখারা নামক ষ্টীম পোতে বোম্বাই হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জাইন্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 6, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৬ মে ।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড ।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following supplementary Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th March 1879 —

We the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to amend the Code of Civil Procedure was referred, have the honor to submit the following supplementary Report

2 Since our Report of the 5th March was presented, our colleague Mr Stokes has received from Mr Justice Ainslie a note on the Bill which has led us to make certain further changes therein

3 It seems to us that the definition of "decree," even when made to include orders finally disposing of applications for execution, is not wide enough It does not, for instance, comprise an order made on settlement of issues overruling pleas of law (such as that the suit is barred by the Limitation Act), and directing a trial of complicated questions of fact or the investigation of complicated accounts, for this does not "decide the suit," as the defendant may have a defence on the facts Again, it does not include a decretal order for an account, for this does not "decide the suit," inasmuch as, on taking the account, it may turn out that nothing is due, in which case the plaintiff's suit would in the end be dismissed Yet a defendant ought not, if he has a good defence, to be put to the possibly enormous expense and inconvenience of an account for (say) twenty years He should clearly have a right of appeal The fact is that there may be more than one decree in a suit, and that the various points arising may be decided at different hearings and the results embodied in different "formal orders" We have therefore widened the first sentence of the definition of "decree" as follows "decree means the formal expression of a final adjudication upon any right claimed, or defence set up, in a court of justice"

4 We have not overlooked the fact that some of the orders under section 244 of the Code from which we propose to give two appeals by section 588 as now amended, may be held to be decrees within the meaning of this first sentence of the definition, but we deem it safer, in order to prevent all mistake, to give the appeals from these orders in express terms by section 588 and formally to exclude them from the definition of decree We have also defined "order" as meaning the formal expression of any decision of a court of justice which is not a decree, and we have defined "judgment" as the statement given by the Judge of the grounds of a decree or order

5 There is much evidence to show that the examination of a witness as to the fact of signature of the verification of the plaint by the person whose name it purports to bear is a useless form We have therefore, instead of amending section 52 of the Code as proposed by the Bill as last settled, repealed the part of that section requiring such examination

6 We think that the court should fix a period within which the sum required to defray the costs of service of a process must be paid into court by the party concerned In the absence of such a provision (which was contained in Act XXIII of 1861, section 2), there is no rule by which the court is to be guided in determining when a party is in default We have therefore amended section 93 of the Code so as to require a period to be fixed for the payment of the court fee, and we have made a similar amendment in section 95 as to payment of postage

7 It is strongly urged by Mr Justice Ainslie that our proposed change in section 168 of the word "may" to "shall" would assist litigants to obstruct justice by obtaining unnecessary adjournments We have accordingly omitted the section of the Bill by which it was proposed to make that change

[*Government Gazette*, 6th *May* 1879]

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট ।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ ।

সিলেক্ট কমিটীর পশ্চাল্লিখিত অতিরিক্ত রিপোর্ট তাঁহাদের ধার্য্যাকৃত পাণ্ডুলিপি সমেত, ১৮৭৯ সালের ১৯ মার্চ তারিখে—আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা যায় ।

সিলেক্ট কমিটীর নিম্নস্বাক্ষরকারী সদস্য আমাদের হস্তে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হয়। আমরা তৎসম্বন্ধে সসম্ভ্রমে নিম্নলিখিত অতিরিক্ত রিপোর্ট দিতেছি ।

২। আমাদের ৫ মার্চ তারিখের রিপোর্ট প্রদানের পরে আমাদের সহযোগী শ্রীযুত ষ্টোকস্ সাহেব জষ্টিস শ্রীযুত এজলী সাহেবের নিকট হইতে ঐ পাণ্ডুলিপি বিষয়ক এক খণ্ড মন্তব্য লিপি পাইয়াছেন তাহাতেই আমরা ঐ পাণ্ডুলিপিতে আরো কোন ২ পরিবর্ত্তন করিয়াছি ।

৩। আমাদের বোধ হয় যে ডিক্রীজারীর প্রার্থনাপত্র লইয়া কার্য্য করিবার চূড়ান্ত আজ্ঞা "ডিক্রীর" লক্ষণের অন্তর্গত করিলেও, উক্ত লক্ষণের যথোচিত ব্যাপ্তি হইতেছে না । মিয়াদের আইনমতে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে পারে না, ইত্যাকার আইনঘটিত আপত্তি খণ্ডন করিয়া এবং বৃত্তান্তঘটিত জটিল বিষয়ের বিচার করিবার কিম্বা জটিল হিসাবপত্রের পরীক্ষা করিবার আদেশ দিবা ইস্যুধার্য্য করণ বিষয়ে যে আজ্ঞা করা যায়, সেই আজ্ঞা উক্ত লক্ষণের অন্তর্গত হয় না, কারণ ইহাতে "মোকদ্দমার নিষ্পত্তি" হইতেছে না, হয়ত প্রতিবাদির বৃত্তান্ত ঘটিত প্রতিবাদ থাকিতে পারে। আবার এই লক্ষণের মধ্যে হিসাবের নিমিত্ত ডিক্রীর আজ্ঞা পড়ে না, কারণ ইহাতেও "মোকদ্দমার নিষ্পত্তি" হইতেছে না, এমন হইতে পারে যে হিসাব লইবা প্রকাশ হইবে যে কিছুই দেনা নাই, তাহা হইলে বাদির মোকদ্দমা পরিশেষে ডিসমিস হইবে। উত্তম প্রতিবাদ থাকিলে প্রতিবাদিকে (মনে কর) বিশ বৎসরের হিসাব লইবার সম্ভবতঃ অতিরিক্ত ব্যয়ে ও অসুবিধায় ফেলা উচিত নহে। স্পষ্টতঃ তাঁহার আপীল করিবার স্বত্ব থাকা উচিত। বস্তুতঃ এক মোকদ্দমায় একাধিক ডিক্রী হইতে পারে ও যে নানা বিষয় উত্থিত হয় ভিন্ন২ শ্রবণ কালে তাহার নিষ্পত্তি হইতে পারে ও ফলগুলি ভিন্ন২ "রীতিমত আজ্ঞাতে" নিবদ্ধ হয়। আমরা এই নিমিত্ত নিম্নলিখিতমতে "ডিক্রীর' লক্ষণের প্রথম বাক্যটির ব্যাপ্তি বৃদ্ধি করিয়াছি :—

"কোন বিচার সম্পর্কীয় আদালতে কোন স্বত্বের দাওয়া করা কি প্রতিবাদ উত্থাপন করা গেলে, তদ্বিষয়ক চূড়ান্ত নিষ্পত্তির রীতিমত অভিব্যক্তিকে ডিক্রী বলে" ।

৪। উক্ত আইনের ২৫৪ ধারামত যে যে আজ্ঞার উপর বর্ত্তমান সংশোধিত ৫৮৮ ধারাক্রমে দুই-বার আপীল হইতে পারিবে বলিয়া আমরা প্রস্তাব করিয়াছি, তন্মধ্যে কোন২ আজ্ঞা উক্ত লক্ষণের প্রথম বাক্যের অভিপ্রায়ানুসারে ডিক্রী বলিয়া গণ্য হইতে পারে, ইহা দেখিতে আমাদের ত্রুটি হয় নাই। কিন্তু সর্ব্বপ্রকার ভ্রান্তি নিবারণার্থ স্পষ্ট বাক্যে ৫৮৮ ধারায় উক্ত আজ্ঞার উপর আপীল হইতে দেওয়া ও ডিক্রীর লক্ষণ হইতে ঐ২ আজ্ঞা বর্জ্জিত করা আমরা অধিকতর নিরাপদ জ্ঞান করিয়াছি। ডিক্রী ব্যতীত বিচার সম্পর্কীয় আদালতের কোন অবধারণের রীতিমত অভিব্যক্তিকে আজ্ঞা বলে, আমরা আজ্ঞা শব্দের এই রূপ অর্থ করিয়াছি। আর কোন ডিক্রীর কি আজ্ঞার মূল বলিয়া বিচারপতি যে কথা ব্যক্ত করেন বিচার শব্দে সেই কথা বুঝায়, এই বলিয়া আমরা বিচার শব্দের অর্থ করিয়াছি ।

৫। আবেদনপত্রের সত্যপাঠে যে ব্যক্তির নাম থাকে তাঁহার স্বাক্ষর সম্বন্ধে কোন সাক্ষিকে পরীক্ষা করা নিষ্ফল রীতিমাত্র, ইহার অনেক প্রমাণ আছে। এনিমিত্ত শেষ ধার্য্যকৃত পাণ্ডুলিপিতে উক্ত আইনের ৫২ ধারা সংশোধন করিবার যে প্রস্তাব ছিল, তদনুসারে সংশোধন না করিয়া আমরা ঐ ধারার উক্ত পরীক্ষা বিধায়ক অংশটী রহিত করিয়াছি ।

৬। আমরা বিবেচনা করি যে, যে পক্ষের সম্পর্ক থাকে, সেই পক্ষ যে সময়ের মধ্যে আদালতে পরওয়ানা জারী করিবার খরচার টাকা দিবেন, আদালত সেই সময় ধার্য্য করিবেন। এরূপ বিধানের অভাবে (এই বিধান ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২ ধারায় ছিল) কোন পক্ষের ত্রুটি হইল কি না ইহা নির্ণয় করিবার এমন কোন বিধি নাই যদ্দ্বারা আদালত চালিত হইতে পারেন। এজন্য আমরা উক্ত আইনের ৯৩ ধারা এরূপে সংশোধন করিয়াছি যে আদালতের রসুম দিবার সময় ধার্য্য করিতে হইবে এবং ডাকমাসুল প্রদান সম্বন্ধে আমরা ৯৫ ধারার তদ্রূপ সংশোধন করিয়াছি ।

৭। জষ্টিস শ্রীযুত এজলী সাহেব বলবৎরূপে বলেন যে ১৬৮ ধারায় "আজ্ঞা করিতে পারিবেন" শব্দের পরিবর্ত্তে "আজ্ঞা করিবেন" এরূপ পাঠ করিলে অনাবশ্যক মৃতলবি লইয়া মোকদ্দমাকারি ব্যক্তিগণ বিচারের প্রতিবন্ধকতা করিতে পারিবেন। পাণ্ডুলিপির যে ধারা দ্বারা এই পরিবর্ত্তন করিবার প্রস্তাব ছিল, আমরা এক কারণে সেই ধারা উঠাইয়া দিয়াছি ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৬ মে ।]

8 We have provided in section 289 for fixing up in the court-house a copy of the proclamation of sale, and we have made a corresponding amendment in section 290

9 The question is constantly arising whether a fresh proclamation is required when a sale is adjourned We have provided in section 291 that, in case of such adjournment for a longer period than seven days, a fresh proclamation shall be made, unless the judgment-debtor consents to waive it

10 In section 220 we have provided for the execution of orders as to costs

11 In our report of the 5th of March we proposed to alter section 311 of the Code so as to admit of other persons in an execution-sale besides the decree-holder and the owner applying to set aside the sale We have, at the suggestion of the High at Fort William, struck out this amendment of section 311 of the Code The High Court urges that it would be of little practical benefit, and that it might sometimes be misused to delay the completion of proceedings in execution by persons put forward by the judgment-debtor to dispute the regularity of the sale

12 We have repealed the last nineteen words of section 13 of Act XI of 1865 They are, in the opinion of the same High Court, unnecessary and occasionally mischievous

13 The importance of the change now made in the definitions of "decree" and "judgment" make it desirable in our opinion that the Bill should be republished, so as to afford an opportunity for the correction of any oversight into which we may have fallen, but the substance of the amendment has now been so fully discussed that we think that, unless some serious objection is brought to light, there can be no objection to the Bill being passed as it stands, and, looking to the urgency of some of its provisions, we think its passing should not be delayed more than two months

WHITLEY STOKES
A J ARBUTHNOT
T H THORNTON
G H P EVANS
F R COCKERELL

[*Government Gazette*, 6*th May* 1879]

৮। নীলামের ঘোষণ পত্রের এককেতা নকল আদালত ঘরে লাগাইয়া দিতে হইবে আমরা ২৮৯ ধারায় এইরূপ বিধান করিয়াছি ও ২৯০ ধারায় তদনুযায়ী সংশোধন করিয়াছি।

৯। নীলাম স্থগিত রাখা গেলে নূতন ঘোষণাপত্র আবশ্যক কিনা এই প্রশ্ন সর্ব্বদাই উঠিতেছে। ২৯১ ধারায় আমরা বিধান করিয়াছি যে সাত দিনের অধিক কাল স্থগিত রাখা গেলে, নূতন ঘোষণাপত্র প্রচার করিতে হইবে, কিন্তু ডিক্রীমত খাতক সম্মত হইলে তদ্রূপ করিতে হইবে না।

১০। ২২০ ধারায় আমারা খরচাবিষয়ক আজ্ঞা জারীকরণের বিধান করিয়াছি।

১১। আমাদের ৫ মার্চ তারিখের রিপোর্টে আমরা উক্ত আইনের ৩১১ ধারা এরূপে পরিবর্ত্তিত করিবার প্রস্তাব করিয়াছিলাম যে ডিক্রীজারীক্রমে বিক্রয় হইলে ডিক্রীদার ও স্বামী ব্যতীত অন্য ব্যক্তি বিক্রয় অসিদ্ধ করণার্থ প্রার্থনা করিতে পারিবেন। আমরা ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের পরামর্শমতে উক্ত আইনের ৩১১ ধারার এই সংশোধন পরিত্যাগ করিয়াছি। হাই কোর্ট বলেন যে ইহাতে কার্য্যত অল্পমাত্র উপকার হইত এবং নিয়মিতরূপে বিক্রয় হইতেছে কি না ইহার প্রতিবাদার্থ ডিক্রীমত খাতক কোন ব্যক্তিকে তুলিয়া দিয়া ডিক্রী জারী কার্য্য সমাধা হইবার বিলম্ব উৎপাদন করিয়া কখন ২ এই বিধানের কুব্যবহার করিতে পারিতেন।

১২। আমরা ১৮৬১ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারায় "কিন্তু" শব্দ হইতে শেষ পর্য্যন্ত কথাগুলি রহিত করিয়াছি। উক্ত হাই কোর্টের মতে ঐ কথা গুলি অনাবশ্যক ও কখন২ অনিষ্টকর।

১৩। "ডিক্রী" ও "বিচার" এই দুইটীর লক্ষণের এক্ষণে যেরূপ গুরুতর পরিবর্ত্তন করা গেল তজ্জন্য এই পাণ্ডুলিপি পুনঃ প্রচার করা আমাদের মতে বাঞ্ছনীয়। এরূপ করিলে আমাদের কোন ভ্রান্তি হইয়া থাকিলে তাহার সংশোধনের সুযোগ হইবে। কিন্তু সংশোধনের মর্ম্ম সম্বন্ধে এত সম্পূর্ণভাবে তর্ক বিতর্ক হইয়াছে যে আমাদের বিবেচনায় কোন গুরুতর আপত্তি প্রকাশ না হইলে, পাণ্ডুলিপি বর্ত্তমানাকারে বিধিবদ্ধ হইবার বাধা হইতে পারে না, এবং ইহার কোন২ বিধানের বলবত্তার প্রতি দৃষ্টি করিয়া, আমরা বিবেচনা করি যে ইহা বিধিবদ্ধ করিতে দুই মাসের অধিক বিলম্ব করা উচিত নহে।

উইটলী ষ্টোক্‌স।
এ, জে, আরবথনট।
টি, এচ, থর্ণটন।
জি, এচ, পি, ইবাস।
এফ, আর, কক্‌রেল।

১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।

No III.

A Bill to amend the Code of Civil Procedure, the Registration Act, 1877, and the Limitation Act, 1877

WHEREAS it is expedient to amend the Code of Civil Procedure, It is hereby enacted as follows —

Preamble

1 The following portions of the said Code shall be repealed (namely —

Repeal of certain portions of act X of 1877

In section 4, the words and figures "The Panjab Courts Act, 1865," and "The Panjab Appeals Act, 1873"

In section 5, the third sentence

In section 51, the words "with the permission of the Court"

In section 52, from and including the words "and when he makes it out of Court" to the end

In section 61, the words "bill of exchange or other"

In section 64, the words "or as soon thereafter as may be practicable"

In section 80, the words "or to receive the copy of the summons"

In section 131, the words "in whose plaint, written statement or affidavits reference is made to any document"

In section 199, the words from and including "and in" to the end

In section 224, the word "therewith"

In section 230, paragraphs three and four, the words "unless the Court is satisfied that on the last preceding application due diligence was used to procure complete satisfaction of the decree, and the order of the Court granting any such subsequent application shall be conclusive evidence that due diligence was used to procure such satisfaction" and "And no such subsequent application shall be granted"

In section 216, clause (e) and the letters (f) and (g)

In section 279, the words "and keeping the same under attachment until the further order of the Court"

In section 339, paragraph three, the words "to the proper officer of the Court"

In section 341, the word "third."

In section 353, the words "within three months from its publication," and "within three months from the publication of the schedule"

[Government Gazette 6th May 1879]

৩ নম্বর।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইন ও রেজিষ্ট্রীকরণবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন ও মোকদ্দমার মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইন সংশোধন করা উচিত, অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

হেতুবাদ।

১ ধারা। উক্ত আইনের নিম্নলিখিত অংশগুলি রহিত করা যাইবে, যথা,।

১৮৭৭ সালের ১০ আইনের কোন২ অংশ রহিত করা গেল।

৪ ধারার "পঞ্জাবের আদালত বিষয়ক ১৮৬৫ সালের আইন" "ও পঞ্জাবের আপীলবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" এই ২ কথা ও অঙ্ক।

৫ ধারার তৃতীয় বাক্য।

৫১ ধারার "আদালতের অনুমতিক্রমে" এই২ কথা।

৫২ ধারার "ও আদালতের বাহিরে তাহা করিলে" এই২ কথা হইতে আরম্ভ করিয়া শেষ পর্য্যন্ত।

৬১ ধারার "বিল অফ এক্সচেঞ্জ কিম্বা অন্য"

৬৪ ধারার "কিম্বা তৎপরে যত শীঘ্র হইতে পারে" এই২ কথা।

৮০ ধারার "কিম্বা সমনের নকল লইতে" এই২ কথা।

১৩১ ধারার "কোন পক্ষের আরজীপত্রে কি লিখিত বর্ণনাপত্রে কি এফিডেবিটে কোন দলীলের উল্লেখ থাকিলে" এই২ কথা।

১৯৯ ধারার "এমত স্থলে" হইতে আরম্ভ করিয়া শেষ পর্য্যন্ত।

২২৪ ধারার "তাহার সঙ্গে" এই২ কথা।

২৩০ ধারার ৩ ও ৪ পরিচ্ছেদে, "সেই প্রার্থনানুসারে উপযুক্ত যত্ন করিয়া সেই ডিক্রীমত কার্য্য সম্পূর্ণরূপে সাধন করিবার উদ্যোগ হইয়াছে আদালত ইহা হৃদ্বোধমতে না জানিলে।" "ও আদালত পশ্চাৎ অন্য প্রার্থনা গ্রাহ্য হওয়ার আজ্ঞা দিলে সেই ডিক্রীমতে কার্য্যসাধন করিবার উপযুক্ত যত্ন যে হইয়াছিল ঐ আজ্ঞা তাহার নিশ্চয় প্রমাণ হইবে। ঐ প্রার্থনা পশ্চাৎ করা গেলেও গ্রাহ্য হইবে না," এই২ কথা।

২১৬ ধারার (ঙ) প্রকরণ ও (চ) ও (ছ) অক্ষরদ্বয়।

২৭৯ ধারার "আদালতের অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত আটক রাখিয়া" এই২ কথা।

৩৩৯ ধারার "আদালতের উপযুক্ত কার্য্যকারকের হাতে" এই২ কথা।

৩৪১ ধারার "তৃতীয়" এই কথা।

৩৫৩ ধারার "ঐ ফর্দ প্রকাশ হওনের তারিখ অবধি তিন মাসের মধ্যে" ও "ঐ ফর্দ প্রকাশ হওনের পর তিন মাসের মধ্যে" এই২ কথা।

In sections 407 and 408, the words "upon such examination"

In section 584, clause (a), the words "some specified"

In section 588, clause (r), the words "of the same nature with appealable orders made in the course of a suit" in the same section, clause (r), the figures "481"

In section 638, the figures "261"

In the second schedule, the words and figures "section 648 (so far as relates to arrest)"

Amendment of section 2

2 In section 2, for the definitions of "judgment" and "decree," the following shall be substituted (namely)

"decree" means the formal expression of a final adjudication upon any right claimed, or defence set up, in a Court of justice An order rejecting a plaint under section 53, clause (d), or under section 54, clause (c), is within this definition. An order on appeal remanding a suit for re-trial is not within this definition, nor is any order specified in section 588

"order" means the formal expression of any decision of a Court of justice which is not a decree

"judgment" means the statement given by the Judge of the grounds of a decree or order"

In the same section, to the definition of "signed," the following words shall be added (namely, "it also includes stamped with the name of the person referred to"

Amendment of section 13

3 In section 13, Explanation I, for the word "confessed," the word "admitted" shall be substituted, and to the same section the following shall be added (namely) —'*Explanation II* —A Court trying a suit under any law for the time being in force regulating the procedure in suits between landholders and their tenants or agents shall not be deemed, as regards the title to the immovable property in respect of which the suit is brought, a Court of competent jurisdiction within the meaning of the first paragraph of this section"

Amendment of section 43

4 In section 43, paragraph one for the words "arising out of," the words 'which the plaintiff is entitled to make in respect of' shall be substituted in the same section paragraph two, for the word 'for" (in each of the places where it occurs) the words "in respect of" shall be substituted, and in the same section, paragraph three, for the word "claim' the words "cause of action" shall be substituted.

৪০৭ ধারায় "তদ্রূপ পরীক্ষা লইয়া" ও ৪০৮ ধারায় "উক্ত পরীক্ষা লইয়া" এই কথা।

৫৮৪ ধারায় (ক) প্রকরণে "বিশেষ কোন" এইং কথা।

৫৮৮ ধারায় "যাহার উপর আপীল হইতে পারে মোকদ্দমার চলন সময়ে এমত আজ্ঞার ভাবাপন্ন" এইং কথা, ও ঐ ধারার (দ) প্রকরণে "৪৮১" এই অঙ্ক।

৬৩৮ ধারায় "২৬১" এই অঙ্ক।

দ্বিতীয় তফসীল "ও ধৃতকরণ বিষয়ে যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর ৬৪৮ ধারা" এইং কথা ও অঙ্ক।

২ ধারার সংশোধন।

২ ধারা। ২ ধারায় "বিচার" ও "ডিক্রী' এই দুই টীর যে লক্ষণ আছে, তৎপরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত লক্ষণগুলি দিতে হইবে।—

"কোন বিচারসম্পর্কীয় আদালতে কোন স্বত্বের দাওয়া করা কি প্রতিবাদ উত্থাপন করা গেলে তদ্বিষয়ক চূড়ান্ত নিষ্পত্তির রীতিমত অভিব্যক্তিকে 'ডিক্রী" বলে। ৫৩ ধারার (ঘ) প্রকরণমতে কিম্বা ৫৪ ধারার (গ) প্রকরণমতে আবেদনপত্র অগ্রাহ্য করিবার আজ্ঞা এই লক্ষণের অন্তর্গত। আপীল হইয়া পুনর্ব্বিচার জন্য মোকদ্দমা ফিরাইয়া পাঠাইবার আজ্ঞা কিম্বা ৫৮৮ ধারার নির্দ্দিষ্ট কোন আজ্ঞা এই লক্ষণের অন্তর্গত নহে।

'ডিক্রী ব্যতীত বিচার সম্পর্কীয় আদালতের কোন অবধারণের রীতিমত অভিব্যক্তিকে "আজ্ঞা" বলে।

"কোন ডিক্রীর কি আজ্ঞার মূল বলিয়া বিচারপতি যে কথা ব্যক্ত করেন "বিচার" শব্দে সেই কথা বুঝায়।

ঐ ধারার "স্বাক্ষরিত" শব্দের লক্ষণে এইং কথা সংযোগ করিতে হইবে, "এই শব্দে উল্লিখিত ব্যক্তির নামের মোহরাঙ্কিত করাও বুঝায়"।

১৩ ধারার সংশোধন।

৩ ধারা। ১৩ ধারার প্রথম ব্যাখ্যায় 'স্বীকার' শব্দের পরিবর্ত্তে 'গ্রাহ্য" শব্দ দিতে হইবে, এবং ঐ ধারায় নিম্নলিখিত ব্যাখ্যাটী যোগ করিতে হইবে।—

"২য় ব্যাখ্যা।—ভূম্যধিকারী ও তদীয় প্রজা কি কর্ম্মকারকের মধ্যে মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীনিরূপক যে আইন যৎকালে বলবৎ থাকে সেই আইনমতে কোন আদালত মোকদ্দমার বিচার করিলে, যে স্থাবর সম্পত্তির সম্পর্কে উক্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে তাহার স্বত্বাধিকার সম্বন্ধে ঐ আদালত এই ধারার প্রথম পরিচ্ছেদের অভিপ্রায়ানুযায়ী উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন আদালত নহে।"

৪৩ ধারার সংশোধন।

৪ ধারা। ৪৩ ধারায় 'নালিশের হেতু হইতে যে দাওয়া উত্থাপন হয়' এইং কথার পরিবর্ত্তে 'নালিশের হেতু সম্পর্কে বাদির দাওয়া করিবার যে অধিকার থাকে" এইং কথা দিতে হইবে, এবং ঐ ধারায় যে স্থলে "নিমিত্ত" শব্দ আছে, তৎপরিবর্ত্তে 'সম্পর্কে" এই শব্দ দিতে হইবে, ও ঐ ধারার তৃতীয় পরিচ্ছেদে "দাওয়ার" এই কথার পরিবর্ত্তে "নালিশের হেতুর" এইং কথা দিতে হইবে।

5 To section 44, the following words shall be added (namely), "or are such as he was entitled to, or liable for, jointly with the deceased person whom he represents"

Amendment of section 44

6 In section 45, for paragraph one, the following shall be substituted (namely), "Subject to the rules contained in section 44, the plaintiff may unite in the same suit several causes of action against the same defendant or the same defendants jointly, and any plaintiffs having causes of action in which they are jointly interested against the same defendant or the same defendants jointly may unite such causes of action in the same suit"

Amendment of section 45

In the same section, paragraph two, after the word "defendant," the words "or at any subsequent stage of the suit, if the parties agree" shall be inserted.

7 In section 50, for the word "abode" in each of the places where it occurs, the word "residence" shall be substituted

Amendment of section 50

8 To section 51 the following proviso shall be added (namely) —

Amendment of section 51.

"Provided that, if the plaintiff, by reason of absence or for other good cause, is unable to sign the plaint, it may be signed on his behalf by his duly authorized agent"

9 In sections 51, 53, 115, 346, 393, and 403, for the word "subscribed" (wherever it occurs), the word "signed" shall be substituted in sections 115 and 346, for the word "subscribing," the word "signing" shall be substituted, and in section 403, for the word "subscription," the word "signing" shall be substituted

Amendment of sundry sections

10 In section 58, for the word "filed," the word "produced" shall be substituted

Amendment of section 58

11 In section 93, after the word "levied," and in section 95, after the word "paid," the words "within a time to be fixed by the Court" shall be inserted

Amendment of sections 93 and 95

12 In section 108, paragraph one, the words and figures "under section 100" shall be omitted, and in the same section paragraph two, for the words "it be proved to the satisfaction

[*Government Gazette*, 6th May 1879.]

৫ ধারা। ৪৪ ধারার শ বিদিত "কথিত হইল" এই কথার পরে নিম্নলিখিত কথা গুলি যোগ করিতে হইবে যথা,

৪৪ ধারার সংশোধন।

"কিম্বা তিনি যাঁহার স্থলাভিষিক্ত সেই মৃত ব্যক্তির সহিত সংসৃষ্টভাবে তাঁহার অধিকার কি দায় যাহাতে হয় এরূপ দাওয়া হইলে।"

৬ ধারা। ৪৫ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী দিতে হইবে।—

৪৫ ধারার সংশোধন।

"৪৪ ধারার বিধি প্রবল মানিয়া, বাদী একই প্রতিবাদির বিপক্ষে কি একই প্রতিবাদিদের বিপক্ষে সংসৃষ্টভাবে একই মোকদ্দমায় নালিশের নানা হেতু সংযোগ করিতে পারিবেন, এবং বাদিদের যাহাতে সংসৃষ্টভাবের স্বার্থ আছে একই প্রতিবাদির বিপক্ষে কি একই প্রতিবাদিদের বিপক্ষে সংসৃষ্টভাবে বাদিদের নালিশের এরূপ নানা হেতু থাকিলে, তাহারা একই মোকদ্দমায় নালিশের সেই২ হেতু সংযোগ করিতে পারিবেন।"

ঐ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "প্রতিবাদির প্রার্থনা মতে" এই২ কথার পরে "কিম্বা পক্ষেরা সম্মত হইলে, পরে মোকদ্দমা চলিবার অন্য কোন সময়ে" এই২ কথা দিতে হইবে।

৭ ধারা। [ইংরাজীতে যেং শব্দ পরিবর্ত্তনের আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

৮ ধারা। ৫১ ধারায় এই উপবিধি সংযোগ করিতে হইবে।—

৫১ ধারার সংশোধন।

"পরন্তু বাদী উপস্থিত না থাকায় বা অন্য বিশিষ্ট কারণে আবেদনপত্র স্বাক্ষর করিতে না পারিলে, তাঁহার পক্ষে নিয়মতরূপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক তাহাতে স্বাক্ষর করিতে পারিবেন।"

৯ ধারা। [ইংরাজী ভাষায় যেং শব্দ পরিবর্ত্তনের আদেশ হইল, বঙ্গ ভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

১০ ধারা। ৫৮ ধারায় "উপস্থিত করিলে, এই শব্দের পরিবর্ত্তে "উপস্থিত করাইলে" এই কথা দিতে হবে।

৫৮ ধারার সংশোধন।

১১ ধারা। ৯৩ ধারায় ও ৯৫ ধারায় "পূর্ব্ব" শব্দের পরে "আদালত যে সময় ধার্য্য করেন সেই সময়ের মধ্যে" এই২ কথা দিতে হবে।

৯৩ ও ৯৫ ধারার সংশোধন।

১২ ধারা। ১০৮ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "১০০ ধারামতে" এই২ কথা ও অঙ্ক উঠাইয়া দিতে হইবে, এবং ঐ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "আদালতের হৃদবোধমতে"

১০৮ ধারার সংশোধন।

is bound to pay, or if, at the end of six months from the date of the attachment, no application to have the property sold has been made and granted, the attachment shall cease to exist"

27 In section 260 in the first paragraph, after the words 'the performance of," the words "or abstention from" shall be inserted, and for the second paragraph the following paragraphs shall be substituted (namely) —

Amendment of section 260.

"When any attachment under this section has remained in force for one year, if the judgment-debtor has not obeyed the decree and the decree-holder has applied to have the attached property sold, the property may be sold, and out of the proceeds the Court may award to the decree-holder such compensation as it thinks fit, and may pay the balance, if any, to the judgment-debtor on his application

"If the judgment debtor has obeyed the decree, and paid all costs of executing the same which he is bound to pay, or if, at the end of one year from the date of the attachment, no application to have the property sold has been made and granted, the attachment shall cease to exist"

28 In section 264, after the words "the same," the words "and not bound by the decree to relinquish such occupancy" shall be inserted

Amendment of section 264

29. To section 265 the following words shall be added (namely), "and according to the rules for the time being in force for the partition, or the separate possession of shares, of such estates"

Amendment of section 265

30. For the last paragraph of section 268, the following shall be substituted (namely) —

Amendment of section 268.

"In the case of the salary of a public officer or the servant of a Railway Company, the attachment shall be made by a written order requiring the officer whose duty it is to disburse the salary to withhold every month such portion as the Court may direct, until the amount of the portions so withheld is equal to the amount remaining due under the decree

"A copy of every such order shall be fixed up in a conspicuous part of the court-house and shall be served on the officer so required

"Every such officer may from time to time pay into Court any portion so withheld, and such pay-

ছিলেন তৎসমুদয় দিয়া থাকেন কিম্বা ক্রোক করণের তারিখ অবধি ছয় মাসের শেষ পর্য্যন্ত ঐ সম্পত্তি বিক্রয়ের প্রার্থনা করা গিয়া তাহা গ্রাহ্য না হইয়া থাকে, তবে ক্রোক শেষ হইয়া যাইবে।"

২৭ ধারা। ২৬০ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "কার্য্য সম্পাদন করিবার" এই কথার পরে "কিম্বা কার্য্য হইতে নিবৃত্ত হইবার" এইং কথা দিতে হইবে, এবং দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদ দ্বয় দিতে হইবে :—

২৬০ ধারার সংশোধন।

"এই ধারামত ক্রোক এক বৎসর প্রবল থাকিলেও, যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন না করিয়া থাকেন ও ডিক্রীদার ক্রোকী সম্পত্তি বিক্রয়ের জন্য প্রার্থনা করিয়া থাকেন, ঐ সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইতে পারিবে এবং তদুৎপন্ন টাকা হইতে আদালত ডিক্রীদারকে ক্ষতিপূরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত বোধ করেন তত টাকা দিতে পারিবেন, এবং উদ্বৃত্ত থাকিলে ডিক্রীমত খাতকের প্রার্থনামতে তাহা তাঁহাকে দিতে পারিবেন।

"যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন করিয়া থাকেন ও যে সকল খরচা দিতে বাধ্য ছিলেন তৎসমুদয় দিয়া থাকেন, কিম্বা ক্রোক করণের তারিখ অবধি এক বৎসরের শেষ পর্য্যন্ত ঐ সম্পত্তি বিক্রয়ের প্রার্থনা করা গিয়া তাহা গ্রাহ্য হইয়া না থাকে, তবে ক্রোক শেষ হইয়া যাইবে।"

২৮ ধারা। ২৬৪ ধারায় "স্বত্ব আছে" এই কথার পরে "ও যিনি ডিক্রীক্রমে উক্ত অধিকার পরিত্যাগ করিতে বাধ্য নহেন" এইং কথা দিতে হইবে।

২৬৪ ধারার সংশোধন।

২৯ ধারা। ২৬৫ ধারায় "ডিক্রী হইলে" এই কথার পরে "উক্ত মহাল বণ্টন করিবার কিম্বা মহালের ভিন্নং অংশের স্বতন্ত্র অধিকার দিবার সম্বন্ধে যৎকালে যে বিধি বলবৎ থাকে সেই বিধিমতে" এইং কথা দিতে হইবে।

২৬৫ ধারার সংশোধন।

৩০ ধারা। ২৬৮ ধারার শেষ পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদগুলি দিতে হইবে।

২৬৮ ধারার সংশোধন।

"রাজকীয় কর্ম্মচারী কি কোন রেলওয়ে কোম্পানির চাকর হইলে, যে কার্য্যকারক বেতন দেন তাঁহাকে লিখিত আজ্ঞা দিয়া, ক্রোক কার্য্য সমাধা হইবে। ঐ আজ্ঞা দ্বারা আদালত বেতনের যে অংশ রাখিতে বলেন, যাবৎ সেই অংশের টাকা ডিক্রীমতে প্রাপ্য বাকী টাকার সমান না হয়, মাসেং সেই অংশ রাখিতে হইবে।

"উক্ত রূপ প্রত্যেক আজ্ঞার এককেতা সকল আদালত ঘরের কোন প্রকাশ্য স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে এবং যে কার্য্যকারককে উক্ত আজ্ঞা দেওয়া যায় তাঁহার উপরও জারী করা যাইবে।

"তদ্রূপ কার্য্যকারক উক্তরূপে যে কোন অংশ রাখেন তাহা সময়েং আদালতে দিতে পারিবেন,

ment shall discharge the Government or the Railway Company, as the case may be, as effectually as payment to the judgment-debtor"

31 To section 289, paragraph one, the following words shall be added, namely "and a copy thereof shall be fixed up in the court-house," and in section 290, for the words "notification has been affixed" the words "copy of the proclamation has been fixed up" shall be substituted

Amendment of section 289

32 In section 291, for the first eight words, the following shall be substituted (namely) 'The Court may in its discretion adjourn any sale under this chapter, and the officer conducting any such sale," and in the same section, after the proviso, the following sentence shall be inserted, namely "whenever a sale is adjourned under this section for a longer period than seven days, a fresh proclamation under section 289 shall be made, unless the judgment debtor consents to waive it"

Amendment of section 291

33 To section 294 the following paragraph shall be added (namely) —

Amendment of section 294

'When a decree-holder purchases, by himself or through another person, without such permission, the Court may, if it thinks fit, on the application of the judgment-debtor or any other person interested in the sale, by order set aside the sale, and the costs of such application and order, and any deficiency of price which may happen on the re-sale and all expenses attending it, shall be paid by the decree-holder"

34. In section 295, first proviso, after the words "shall not," the words "as such" shall be inserted

Amendment of section 295

35 In section 305, paragraph two, after the word 'therein," the words and figures "and notwithstanding anything contained in section 276" shall be inserted, and for the last paragraph, the following shall be substituted (namely) —

Amendment of section 305

"Provided also that no mortgage, lease or sale under this section shall become absolute until it has been confirmed by the Court"

36 In section 314, after the word "property," the words "in execution of a decree" shall be inserted.

Amendment of section 314

[*Government Gazette*, 6th *May* 1879]

ও তদ্রূপে দিলে গবর্ণমেন্ট কি, স্থলবিশেষে, রেলওয়ে কোম্পানি ডিক্রীমত খাতককে দিবার ন্যায় ফলবৎরূপে মুক্ত হইবেন।"

৩১ ধারা। ২৮৯ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা 'ও তাহার এক কেতা নকল আদালত ঘরে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে," এবং ২৯০ ধারায় 'ঐ জ্ঞাপনপত্র লাগাইয়া দিবার" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "ঘোষণাপত্রের নকল লাগাইয়া দিবার" এই২ কথা দিতে হইবে।

২৮৯ ধারার সংশোধন।

৩২ ধারা। ২৯১ ধারায় "যে কার্য্যকারক এই অধ্যায়মত নীলামের কার্য্য চালান" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "আদালত আপন বিবেচনামতে এই অধ্যায়মত কোন নীলাম স্থগিত রাখিতে পারিবেন, এবং যে কার্য্যকারক তদ্রূপ কোন নীলামের কার্য্য চালান" এই২ কথা দিতে হইবে, এবং ঐ ধারার উপবিধির পর নিম্নলিখিত বাক্যটী দিতে হইবে, যথা,

২৯১ ধারার সংশোধন।

"এই ধারামতে সাত দিনের অধিক কাল নীলাম স্থগিত রাখা গেলে, ২৮৯ ধারামতে নূতন ঘোষণাপত্র প্রচার করিতে হইবে, কিন্তু ডিক্রীমত খাতক সম্মত হইলে এরূপ করিতে হইবে না"।

৩৩ ধারা। ২৯৪ ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী সংযোগ করিতে হইবে, যথা,

২৯৪ ধারার সংশোধন।

"তদ্রূপ অনুমতি ব্যতিরেকে ডিক্রীদার স্বয়ং কি অন্য কোন ব্যক্তিদ্বারা ক্রয় করিলে, আদালত উচিত বোধ করিলে ডিক্রীমত খাতকের কিম্বা ঐ বিক্রয়ে যাঁহার স্বার্থ থাকে এরূপ অন্য কোন ব্যক্তির প্রার্থনামতে আজ্ঞা দিয়া বিক্রয় অসিদ্ধ করিতে পারিবেন, ও তদ্রূপ প্রার্থনা ও আজ্ঞার খরচা ও পুনর্ব্বিক্রয়ে মূল্যের যে ন্যূনতা ঘটে তাহা ও তৎসংক্রান্ত সমুদয় ব্যয়ের টাকা ডিক্রীদারের দিতে হইবে।'

৩৪ ধারা। ২৯৫ ধারার প্রথম উপবিধিতে "লভ্য প্রাপ্ত ব্যক্তি" এই২ কথার পরে ঐ বন্ধক গ্রহীতা কি ঐ ব্যক্তি স্বরূপে" এই২ কথা দিতে হইবে।

২৯৫ ধারার সংশোধন।

৩৫ ধারা। ৩০৫ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "সময়ের মধ্যে" এই২ কথার পরে "২৭৬ ধারালিখিত অন্য প্রকারের বিধান সত্ত্বেও" এই২ কথা দিতে হইবে, ও শেষ পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী দিতে হইবে, যথা,

৩০৫ ধারার সংশোধন।

"কিন্তু আদালত কর্ত্তৃক দৃঢ় করা না গেলে, এই ধারামত কোন বন্ধক কি পাট্টা কি বিক্রয় একেবারে সিদ্ধ হইবে না।"

৩৬ ধারা। ৩১৪ ধারায় "স্থাবর সম্পত্তির" এই২ কথার পূর্ব্বে "ডিক্রী জারীক্রমে" এই২ কথা দিতে হইবে।

৩১৪ ধারার সংশোধন।

of the Court that the defendant," the words "he satisfies the Court that the summons was not duly served, or that he" shall be substituted

13 In section 131, paragraph one, for the words "such document," the words "any specified document" shall be substituted

Amendment of section 131

14 In section 136, after the word "discovery" (in each of the places in which it occurs), the word "production" shall be inserted

Amendment of section 136

15 In section 139, for the words "the production of which has been called for under section 138 and which has not been produced," the words "which should have been, but has not been, produced in accordance with the requirements of section 138" shall be substituted

Amendment of section 139

16 In section 207, for the word "suit," the word "decree" shall be substituted, and for the words "or numbers" to the end, the following words shall be substituted (namely), "or by numbers in a record of settlement or survey, the decree shall specify such boundaries or numbers"

Amendment of section 207

17 In section 211, for the words "land or other," the words "the recovery of possession of immovable" shall be substituted, and in section 212, before the word "immovable," the words "the recovery of possession of" shall be inserted

Amendment of sections 211 and 212

18 To section 220 the following words shall be added (namely) "Every order relating to costs made under this Code and not forming part of a decree may be executed as if it were a decree for money"

Amendment of section 220

19 In section 229, for the words "Native Prince or State in India," the words "Foreign Prince or State" shall be substituted

Amendment of section 229

20 In section 230, clause (*b*), for the words "the payment of money or the delivery of property by instalments—the date of the default in paying or delivering the instalment," the following words shall be substituted (namely), "any payment of money, or the delivery of any

এই কথার প্রমাণ করা গেলে" এই কথার পরিবর্ত্তে "কিম্বা সমন নিয়মিতরূপে জারী করা হয় নাই, প্রতিবাদী আদালতের এরূপ হৃদ্বোধ জন্মাইয়া দিলে" এই২ কথা দিতে হইবে।

১৩ ধারা। ১৩১ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "ঐ দলীল" এই কথার পরিবর্ত্তে "কোন নির্দ্দিষ্ট দলীল" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৩১ ধারার সংশোধন।

১৪ ধারা। ১৩৬ ধারার প্রথম ও তৃতীয় পরিচ্ছেদে "কিম্বা দলীল" এই শব্দের পরে "উপস্থিত করাইবার কি" ও দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "দলীল" শব্দের পরে 'উপস্থিত করাইতে কি" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৩৬ ধারার সংশোধন।

১৫ ধারা। ১৩৯ ধারায় "১৩৮ ধারামতে যে দলীল উপস্থিত করিবার আজ্ঞা হয় কোন পক্ষের অধিকারগত কিম্বা ক্ষমতাধীন এমত দলীল উপস্থিত না করা গেলে," এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "কোন পক্ষের অধিকারগত কিম্বা ক্ষমতাধীন যে দলীল ১৩৮ ধারার আদেশমতে উপস্থিত করা উচিত ছিল, তাহা উপস্থিত না করা গেলে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

১৩৯ ধারার সংশোধন।

১৬ ধারা। ২০৭ ধারায় "মোকদ্দমার বিবাদীয়" এই কথার পরিবর্ত্তে "ডিক্রীর" এই কথা দিতে হইবে ও "যদি" হইতে শেষ পর্য্যন্ত সমুদয় কথার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত কথাগুলি দিতে হইবে, যথা, "ডিক্রীতে সেই সীমা ও নম্বর বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে"।

২০৭ ধারার সংশোধন।

১৭ ধারা। ২১১ ধারায় "ভূমির, কিম্বা অন্য যে সম্পত্তি হইতে খাজানা কি অন্য লভ্য পাওয়া যায় সেই সম্পত্তির নিমিত্ত" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "যে স্থাবর সম্পত্তি হইতে খাজানা কি অন্য লভ্য পাওয়া যায় তাহার অধিকার পুনঃ প্রাপ্তির নিমিত্ত" এই ২ কথা দিতে হইবে এবং ২১২ ধারায় "স্থাবর সম্পত্তির নিমিত্ত" এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "স্থাবর সম্পত্তির অধিকার পুনঃপ্রাপ্তির নিমিত্ত" এই ২ কথা দিতে হইবে।

২১১ ও ২১২ ধারার সংশোধন।

১৮ ধারা। ২২০ ধারার নিম্নলিখিত কথাগুলি সংযোগ করিতে হইবে, যথা। "এই আইনমতে খরচা সম্বন্ধে যে প্রত্যেক আজ্ঞা করা যায়, তাহা ডিক্রীর অঙ্গস্বরূপ না হইলে টাকার ডিক্রীর ন্যায় জারী করা যাইতে পারিবে।

২২০ ধারার সংশোধন।

১৯ ধারা। ২২৯ ধারায় "ভারতবর্ষের অন্তর্গত এতদ্দেশীয় কোন রাজার দেশে কি রাজ্যাধিকারে" এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "ভিন্ন দেশীয় কোন রাজার দেশে কি রাজ্যাধিকারে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

২২৯ ধারার সংশোধন।

২০ ধারা। ২৩০ ধারার (খ) প্রকরণে "কিস্তীবন্দী করিয়া টাকা দিবার কি সম্পত্তি সমর্পণ করিবার" এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "নির্দ্দিষ্ট তারিখে কোন টাকা দিবার কি

২৩০ ধারার সংশোধন।

property, to be made at a specified date—the date of the default in making the payment or delivering the property"

21 In section 235, for the words "in manner hereinbefore provided for the verification of plaints," the following words shall be substituted (namely), "by the applicant or, with the permission of the Court, by some other person proved to the satisfaction of the Court to be acquainted with the facts of the case"

Amendment of section 235

22 In sections 236 and 237, for the words "If the application be," the words "Whenever an application is made" shall be substituted.

Amendment of sections 236 and 237

23 In section 244, clause (c), after the word "execution," the words "discharge or satisfaction" shall be inserted

Amendment of section 244

24. In section 245, for the first sentence, the following shall be substituted (namely), "The Court on receiving an application for the execution of a decree shall ascertain whether such of the requirements of sections 235, 236, 237 and 238 as may be applicable to the case have been complied with, and if they have not been complied with, the Court shall reject the application, or return it for such compliance, or allow it to be amended then and there"

Amendment of section 245

25 In section 246, for Explanation I, the following shall be substituted (namely) —

Amendment of section 246

"*Explanation I*—The decrees contemplated by this section are decrees capable of execution at the same time and by the same Court"

In Explanation II, after the words "assignor as," the words "in respect of judgment-debts due" shall be inserted.

26. For the second paragraph of section 259, the following shall be substituted —

Amendment of section 259

"When any attachment under this section has remained in force for six months, if the judgment-debtor has not obeyed the decree and the decree-holder has applied to have the attached property sold, such property may be sold, and out of the proceeds the Court may award to the decree-holder, in cases where any amount has been fixed under section 208, such amount, and, in other cases, such compensation as it thinks fit, and shall pay the balance, if any, to the judgment-debtor on his application

"If the judgment debtor has obeyed the decree, and paid all costs of executing the same which he

কোন সম্পত্তি সমর্পণ করিবার" এই২ কথা দিতে হইবে।

২১ ধারা। ২৩৫ ধারায় ,, আবেদনপত্রে সত্যাকরণের কথা লিখিবার পূর্ব্বলিখিত বিধানানুসারে" এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "প্রার্থকের, কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তি মোকদ্দমার বৃত্তান্ত অবগত আছেন আদালতের হৃবোধমতে এরূপ প্রমাণ দেওয়া গেলে, আদালতের অনুমতিক্রমে ঐ অন্য ব্যক্তির" এই২ কথা দিতে হইবে।

২৩৫ ধারার সংশোধন।

২২ ধারা। ২৩৬ ও ২৩৭ ধারায় "ক্রোক করিবার প্রার্থনা হইলে" এই২ কথার পরিবর্ত্তে "ক্রোক করিবার নিমিত্ত প্রার্থনা করা গেলে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

২৩৬ ও ২৩৭ ধারার সংশোধন।

২৩ ধারা। ২৪৪ ধারার (গ) প্রকরণে "ডিক্রীজারী করণ" এই শব্দের পরে "কি ডিক্রী হইতে মুক্ত করণ কি ডিক্রীমতে কার্য্য করণ" এই ২ কথা দিতে হইবে।

২৪৪ ধারার সংশোধন।

২৪ ধারা। ২৪৫ ধারার প্রথম বাক্যের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বাক্যটি দিতে হইবে, যথা "আদালত ডিক্রীজারী করিবার প্রার্থনাপত্র পাইলে, ২৩৫ ও ২৩৬ ও ২৩৭ ও ২৩৮ ধারার যে যে আদেশ ঐ মোকদ্দমার প্রতি বর্ত্তে সেই২ আদেশ পালন হইয়াছে কি না ইহা নির্ণয় করিবেন, এবং ঐ২ আদেশ পালন করা না হইয়া থাকিলে আদালত প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবেন, কিম্বা উক্ত আদেশ পালন নিমিত্ত ফিরাইয়া দিবেন, কিম্বা তৎকালে ও তৎস্থানেই সংশোধন করিয়া দিতে অনুমতি করিবেন।"

২৪৫ ধারার সংশোধন।

২৫ ধারা। ২৪৬ ধারার প্রথম ব্যাখ্যার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ব্যাখ্যাটী দিতে হইবে, যথা,

২৪৬ ধারার সংশোধন।

"প্রথম ব্যাখ্যা।—যে যে ডিক্রী একই সময়ে ও একই আদালতদ্বারা জারী করা যাইতে পারে সেই সেই ডিক্রী এই ধারার লক্ষ্য।"

দ্বিতীয় ব্যাখ্যায় "নিরূপণক্রমে প্রাপ্তব্যক্তির" এই শব্দের পরে "ডিক্রীমত ঋণের" এই২ শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

২৬ ধারা। ২৫৯ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদদ্বয় দিতে হইবে,

২৫৯ ধারার সংশোধন।

"এই ধারামত ক্রোক ছয় মাস প্রবল থাকিলেও যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন না করিয়া থাকেন ও ডিক্রীদার ঐ ক্রোকী সম্পত্তি বিক্রয়ার্থে প্রার্থনা করিয়া থাকেন, তবে উক্ত সম্পত্তি বিক্রয় করা যাইতে পারিবে, এবং তদুৎপন্ন টাকা হইতে আদালত ডিক্রীদারকে ২০৮ ধারামতে টাকা ধার্য্য হইয়া থাকিলে ঐ টাকা ও স্থলান্তরে ক্ষতিপূরণস্বরূপ যত টাকা দেওয়া উচিত বোধ করেন তত টাকা দিতে পারিবেন, এবং উদ্বৃত্ত থাকিলে ডিক্রীমত খাতকের প্রার্থনামতে তাঁহাকে দিতে পারিবেন।

"যদি ডিক্রীমত খাতক ডিক্রীর আজ্ঞা পালন করিয়া থাকেন ও ডিক্রীজারীর যে সকল খরচা দিতে বাধ্য

37 To section 316 the following sentence, shall be added (namely)

Amendment of section 316

"And the title to the property sold shall be deemed to vest in him from the date of such certificate"

38 For sections 322 and 323 the following sections shall be substituted (namely) —

Substitution of sections for sections 322 and 323

"322 Whenever the execution of a decree not being a decree ordering the sale of immovable property in pursuance of a contract specifically affecting the same, but being a decree for money in satisfaction of which the Court has ordered the sale of immovable property, has been so transferred the Collector may either proceed as the Court would proceed under section 305, or, if he has reason to believe that all the judgment-debts of the judgment-debtor can be discharged without a sale of the whole of such property, he may publish a notice in the language of the district, calling upon all persons holding decrees against the judgment-debtor to notify in writing to the Collector, within sixty days from the date of such publication, the existence of such decrees, the respective dates thereof, and the sums remaining due thereon, respectively

Procedure of Collector when execution of decree so transferred

"Such notice shall be published by being posted in the court house of the Court which made the order under section 304, and at such other places (if any) as the Collector thinks fit

"323 The Collector shall ascertain the sums remaining due on such decrees respectively, and may then (notwithstanding any order under section 304, but subject to such rules as may from time to time be made in this behalf by the Chief Controlling Revenue-Authority) raise the amount necessary to discharge each of such sums, with interest thereon according to the decree under which it is due, or, if the decree makes no provision as to interest, then with interest (if any) at such rate as he thinks fit—

Powers of Collector in such cases

"(a) by letting in perpetuity, or for a term, on payment of a premium equivalent to such amount, the whole or any part of the property of which the sale has been ordered or

"(b) by mortgaging the whole or any part of such property or

"(c) by selling part of such property or

"(d) by letting on farm, or managing by himself or another, the whole or any part of such

৩৭ ধারা। ৩১৬ ধারায় এই বাক্যটী যোগ করিতে হইবে, যথা, "ও তদ্রূপ সর্টিফিকেটের তারিখ অবধি বিক্রীত সম্পত্তিতে তাঁহার স্বত্ব বর্ত্তিয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।"

৩১৬ ধারার সংশোধন।

৩৮ ধারা। ৩২২ ও ৩২৩ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাদ্বয় দিতে হইবে।

৩২২ ও ৩২৩ ধারার পরিবর্ত্তে যে যে ধারা দিতে হইবে।

"৩২২ ধারা। কোন স্থাবর সম্পত্তির প্রতি নির্দ্দিষ্ট যে চুক্তি বর্ত্তে তদনুসারে ঐ সম্পত্তি বিক্রয় করণের আজ্ঞা সূচক ডিক্রী না হইয়া টাকার ডিক্রী হইলে, ও সেই ডিক্রী সাধন করিবার জন্য আদালত স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা করিলে, যদি সেই ডিক্রী জারীর কার্য্য উক্ত প্রকারে হস্তান্তর করা যায় তবে আদালত ৩০৫ ধারাক্রমে যে প্রণালী মতে কার্য্য করিতেন, কালেকটর সাহেব তদ্রূপ করিতে পারিবেন। কিম্বা উক্ত সমুদয় সম্পত্তি বিক্রয় না করিলেও ডিক্রীমত খাতকের ডিক্রীমত সমুদয় ঋণ শোধ হইতে পারে, কালেকটর সাহেবের এমত জ্ঞান করিবার কারণ থাকিলে তিনি জিলার চলিত ভাষায় নোটিস প্রচার করিয়া, ডিক্রীমত খাতকের বিরুদ্ধে ডিক্রীপ্রাপ্ত সকল ব্যক্তিকে ঐ নোটিস প্রচার হইবার তারিখ অবধি ষাইট দিনের মধ্যে কালেকটর সাহেবের নিকটে লিখিয়া তদ্রূপ ডিক্রী থাকিবার ও তাহার তারিখের ও তৎক্রমে পাওনা বাকী টাকার কথা জানাইতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

ডিক্রী তদ্রূপে হস্তান্তরিত করা গেলে তাহার জারী করণ সম্পর্কে কালেক্টর সাহেবের কার্য্য প্রণালীর কথা।

"যে আদালত ৩০৪ ধারামতে আজ্ঞা করেন, ঐ নোটিস সেই আদালত ঘরে ও কালেকটর সাহেব অন্যং স্থান উপযুক্ত বোধ করিলে সেইং স্থানে লাগাইয়া প্রচার করা যাইবে।

"৩২৩ ধারা। তদ্রূপ ভিন্নং ডিক্রীক্রমে যত টাকা দেনা থাকে কালেকটর সাহেব নির্ণয় করিবেন, ও (৩০৪ ধারামতে অন্য প্রকারের আজ্ঞা থাকিলেও, রাজস্ববিষয়ক প্রধান তত্ত্বাবধায়ক কর্ত্তৃপক্ষ এতৎপক্ষে সময়েং যেং বিধি করেন, সেইং বিধি প্রবল মানিয়া) তদ্রূপ প্রত্যেক টাকা ও তদুপরি ডিক্রীমত সুদ, কিম্বা ডিক্রীতে সুদের কোন বিধান না থাকিলে যে হারে সুদ দেওয়া উচিত বোধ করেন সেই হারানুরূপ সুদ, শোধ করিবার প্রয়োজনীয় টাকা এইং প্রকারে তুলিতে পারিবেন,—

তদ্রূপ স্থলে কালেকটর সাহেবের ক্ষমতার কথা।

"(ক) যে সম্পত্তি বিক্রয় করিবার আজ্ঞা হইয়াছে সেই সমস্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ তত্তুল্য টাকা দিবার নিয়মে চিরকালের কিম্বা নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের নিমিত্ত পাট্টা করিয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা

"(খ) ঐ সমস্ত সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বন্ধক রাখিতে, কিম্বা

"(গ) ঐ সম্পত্তির একাংশ বিক্রয় করাতে, কিম্বা

"(ঘ) বিক্রয় করিবার আজ্ঞার তারিখ অবধি বিশ-বৎসরের অনধিক কোন মিয়াদ পর্য্যন্ত ঐ সমস্ত সম্পত্তি

property for any term not exceeding twenty years from the date of the order of sale or

"(e) partly by one of the modes mentioned in clauses (b), (c), and (d), and partly by another or others of such modes

"For the purpose of managing under this section the whole or any part of such property, the Collector may exercise all the powers of its owner

"So long as any letting or management under clause (d) or clause (e) continues, the judgment-debtor and his representative in interest shall be incompetent to mortgage, charge, lease or alienate the property let or managed or any part thereof"

39 In section 331, paragraph two, for the words and figures "the Specific Relief Act, 1877, section 9," the word and figure "Chapter V" shall be substituted, and to the same section the following paragraph shall be added (namely), "Every such order shall have the same force as a decree and shall be subject to the same conditions as to appeal or otherwise"

Amendment of section 331

40 In section 332, first paragraph, for the word "defendant," the word "judgment-debtor" shall be substituted, and for the other paragraphs the following shall be substituted (namely), "If after examining the applicant it appears to the Court that there is probable cause for making the application, the Court shall proceed to investigate the matter in dispute, and if it finds that the ground mentioned in the first paragraph of this section exists, it shall make an order that the applicant recover possession of the property, and if it does not find as aforesaid, it shall dismiss the application

Amendment of section 332

"In hearing applications under this section, the Court shall confine itself to the grounds of dispute above specified

"The party against whom an order is passed under this section may institute a suit to establish the right which he claims to the present possession of the property, but subject to the result of such suit, if any, the order shall be final"

41 For section 333 the following shall be substituted (namely), "Nothing in section 331 or 332 applies to a person to whom the judgment-debtor has transferred the property after the institution of the suit in which the decree is made"

Amendment of section 333

কি তাহার কোন অংশ ইজারা দিতে, কিম্বা আপনি কি অন্যের দ্বারা তাহার কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে পারিবেন, কিম্বা

"(ঙ) অংশতঃ (খ) ও (গ) ও (ঘ) প্রকরণ লিখিত কোন এক প্রকারে ও অংশতঃ অন্য কি অন্য২ প্রকারে ঐ টাকা তুলিতে পারিবেন।

"এই ধারামতে ঐ সমস্ত সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের কার্য্যাধ্যক্ষতা করণার্থে কালেক্টর সাহেব ঐ সম্পত্তির স্বামির সকল ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারিবেন।

"(ঘ) কিম্বা (ঙ) প্রকরণমতে ইজারা কি কার্য্যাধ্যক্ষতা যে কাল পর্য্যন্ত চলে, ডিক্রীমত খাতক কি তাহার স্বার্থপ্রাপ্ত স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি উক্ত ইজারা কি কার্য্যাধ্যক্ষতাধীন সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ বন্ধক দিতে কি দায়গ্রস্ত করিতে কি পাট্টা দিতে কি হস্তান্তর করিতে পারিবেন না।"

৩৯ ধারা। ৩৩১ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "বিশেষ উপকারবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের ৯ ধারার" এই২ কথা ও অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৫ অধ্যায়ের" এই কথা ও অঙ্ক দিতে হইবে, এবং ঐ ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী যোগ করিতে হইবে, যথা,

৩৩১ ধারার সংশোধন

"তদ্রূপ প্রত্যেক আজ্ঞা ডিক্রীতুল্য বলবৎ হইবে এবং আপীল ও অন্যান্য বিষয়ে ডিক্রীর নিয়মাধীন থাকিবে।"

৪০ ধারা। ৩৩২ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "প্রতিবাদী" শব্দের পরিবর্ত্তে "ডিক্রীমত খাতক" এই শব্দ দিতে হইবে এবং অন্যান্য পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদগুলি দিতে হইবে, যথা, "আদালত প্রার্থককে জিজ্ঞাসাবাদ করিলে পর তাহার সেই প্রার্থনা করিবার সম্ভাবিত হেতু দেখিতে পাইলে, ঐ বিবাদীয় বিষয়ের অনুসন্ধান লইতে প্রবৃত্ত হইবেন, এবং এই ধারার প্রথম পরিচ্ছেদোল্লিখিত হেতু আছে স্থির করিলে, আদালত আজ্ঞা করিবেন যে প্রার্থক ঐ সম্পত্তির অধিকার পুনঃপ্রাপ্ত হয়, কিন্তু তদ্রূপ স্থির না করিলে, প্রার্থনা অগ্রাহ্য করিবেন।

৩৩২ ধারার সংশোধন।

"এই ধারামতে প্রার্থনা শ্রবণ সময়ে, বিবাদের যে২ হেতু উপরে নির্দ্দিষ্ট হইল, আদালত কেবল সেই২ হেতুর বিচার করিবেন।

"এই ধারামতে যে পক্ষের বিরুদ্ধে আজ্ঞা প্রদত্ত হয় তিনি উক্ত সম্পত্তির বর্ত্তমান অধিকার পাইবার যে স্বত্বের দাওয়া করেন সেই স্বত্ব সংস্থাপনার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবেন, কিন্তু উক্ত মোকদ্দমা করিয় যদি কোন ফল হয়, সেই ফল সাপেক্ষ থাকিয়া, ঐ আজ্ঞা চূড়ান্ত হইবে।"

৪১ ধারা। ৩৩৩ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাটি দিতে হইবে,

৩৩৩ ধারার সংশোধন।

"যে মোকদ্দমায় ডিক্রী হইয়াছে সেই মোকদ্দমা উপস্থিত হইবার পরে ডিক্রীমত খাতক কোন ব্যক্তিকে সম্পত্তি হস্তান্তর করিয়া দিলে, উক্ত ব্যক্তির প্রতি ৩৩১ কি ৩৩২ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না।"

42 In section 335, for the first paragraph the following shall be substituted (namely) —

Amendment of section 335

"If the purchaser of any such property is resisted or obstructed by any person, other than the judgment debtor, claiming in good faith a right to the present possession thereof, or, if in delivering possession thereof, any such person is dispossessed the Court, on the complaint of the purchaser or the person so dispossessed, shall enquire into the matter of the resistance, obstruction, or dispossession, as the case may be, and pass such order thereon as it thinks fit,"

and in the second paragraph of the same section or the word "conclusive," the word "final" shall be substituted

43 In section 339, paragraph four, after the word "made," the words "to the proper officer of the court" shall be inserted, and to the same paragraph, the following words shall be added (namely), "and the subsequent payments (if any) shall be made to the officer in charge of the jail"

Amendment of section 339

44 To section 319 the following words shall be added (namely), "or release him on his furnishing sufficient security that he will appear when called upon"

Amendment of section 349

45 In section 357, line one, for the figures "355," the figures and word "351 or 355" shall be substituted

Amendment of section 357

46. To section 360 the following paragraph shall be added (namely), "Nothing in this chapter shall apply to any Court having jurisdiction in the towns of Rangoon, Maulmain, Akyab and Bassein"

Amendment of section 360

47 In sections 361, 362, 363, '65 and 368, for the words "cause of action" wherever they occur, the words "right to sue" shall be substituted.

Amendment of sections 361, 362, 363, 365 and 368

48 In section 364, paragraph one, and section 366, paragraph one, after the word "It," the words "within the time limited by law" shall be inserted, and in the latter section, paragraph one, for the words "Court may," the words "Court shall, on the application of the defendant" shall be substituted.

Amendment of sections 364 and 366

৪২ ধারা। ৩৩৫ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে এই পরিচ্ছেদটী দিতে হইবে,

৩৩৫ ধারার সংশোধন।

"ডিক্রীমতে খাতক ভিন্ন অন্য ব্যক্তি সরল মনে ঐ সম্পত্তির বর্ত্তমান অধিকারস্বত্বের দাওয়া করিয়া ঐ সম্পত্তির ক্রেতার প্রতিকূলাচরণ করিলে কি প্রতিবন্ধক হইলে, কিম্বা ঐ সম্পত্তির অধিকার দিতে গিয়া কোন ব্যক্তিকে বেদখল করা গেলে, ঐ ক্রেতা কিম্বা যাঁহাকে বেদখল করা গেল তিনি নালিশ করিলে, আদালত সেই প্রতিকূলাচরণের কিম্বা স্থলবিশেষে, সেই প্রতিবন্ধকতার কি বেদখল করণের বিষয়ে অনুসন্ধান লইয়া যে আজ্ঞা বিহিত বোধ করেন করিবেন।"

[ইংরাজী ভাষায় এস্থলে যে শব্দ পরিবর্ত্তন করিবার আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

৪৩ ধারা। ৩৩৯ ধারার চতুর্থ পরিচ্ছেদে "পূর্ব্বে" শব্দের পরে "আদালতের উপযুক্ত কার্য্যকারকের হস্তে" এই ২ কথা দিতে হইবে, এবং ঐ পরিচ্ছেদে এই কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা, "এবং পরে খোরাকী দিতে হইলে তাহা কারাগারের অধ্যক্ষতাভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকের হস্তে দিতে হইবে।"

৩৩৯ ধারার সংশোধন।

৪৪ ধারা। ৩৪৯ ধারায় এই২ কথা সংযোগ করিতে হইবে, যথা, "কিম্বা তাঁহাকে আদেশ করিলেই উপস্থিত হইবেন ইহার যথোপযুক্ত জামিন লইয়া তাঁহাকে মুক্ত করিবেন।"

৩৪৯ ধারার সংশোধন।

৪৫ ধারা। ৩৫৭ ধারার প্রথম পংক্তিতে "৩৫৫" এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৩৫১ কিম্বা ৩৫৫" এই অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে।

৩৫৭ ধারার সংশোধন।

৪৬ ধারা। ৩৬০ ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী দিতে হইবে, যথা,

৩৬০ ধারার সংশোধন।

"রেঙ্গুন ও মৌলমেন ও আকয়াব ও বেসিন নগরের বিচারাধিকারপ্রাপ্ত কোন আদালতের প্রতি এই অধ্যায়ের কোন কথা বর্ত্তিবে না।"

৪৭ ধারা। ৩৬১ ও ৩৬২ ও ৩৬৩ ও ৩৬৫ ও ৩৬৮ ধারায় যেং স্থলে "নালিশের হেতু" কি "নালিশ করিবার হেতু" এই কথা আছে সেইং স্থলে ঐ কথার পরিবর্ত্তে "মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্ব" এই২ কথা দিতে হইবে।

৩৬১ ও ৩৬২ ও ৩৬৩ ও ৩৬৫ ও ৩৬৮ ধারার সংশোধন।

৪৮ ধারা। ৩৬৪ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে ও ৩৬৬ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "দাওয়াদার" শব্দের পরে "আইনের নির্দ্ধারিত মিয়াদের মধ্যে" এই২ কথা দিতে হইবে, এবং শেষোক্ত ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "আদালত" শব্দের পরে "প্রতিবাদির প্রার্থনামতে" এই শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পাদের শেষে "করিতে পারিবেন" ইহার পরিবর্ত্তে "করিবেন" পাঠ করিতে হইবে।

৩৬৪ ও ৩৬৬ ধারার সংশোধন।

49 In section 373, paragraph one, for the words "for the part," the words "in respect of the part" shall be substituted, and to paragraph two, the words "or in respect of the same part" shall be added

Amendment of section 373

50 In section 377, for the first seven words, the following shall be substituted (namely), "Notice in writing of the deposit shall be given through the Court"

Amendment of section 377

51 In sections 384, 477, and 483, after the word "affidavit," the words "or otherwise" shall be inserted.

Amendment of sections 384 477, and 483

52 In section 406, for the word "shall," the words "may if he thinks fit" shall be substituted

Amendment of section 406

53 In section 412, after the word "dispaupered," the words and figures "or if the suit is dismissed under section 97 or 98" shall be inserted

Amendment of section 412

54 In section 413, for the word "Refusal," the words and figures "An order of refusal made under section 409" shall be substituted

Amendment of section 413

55 In section 424, after the words "against a public officer," the words "in respect of an act purporting to be done by him in his official capacity" shall be inserted, and in sections 428 and 429, after the words "public officer," the words "in respect of such act as aforesaid" shall be inserted

Amendment of sections 424, 428, and 429

56 In section 437, for the first sentence, the following shall be substituted (namely), "In all suits concerning property vested in a trustee, executor or administrator, when the contention is between the persons beneficially interested in such property and a third person, the trustee, executor or administrator shall represent the persons so interested, and it shall not ordinarily be necessary to make them parties to the suit"

Amendment of section 437

57 In section 456, for the words "in the name of the minor," the words "in the name and on behalf of the minor or by the plaintiff" shall be substituted, and to the same section the following paragraph shall be

৪৯ ধারা। ৩৭৩ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদে "সেই ত্যক্ত অংশের নিমিত্ত" এই কথার পরিবর্ত্তে "সেই ত্যক্ত অংশের সম্পর্কে" এই কথা দিতে হইবে, ও দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে "সেই বিষয়ে" এই শব্দের পরে "কিম্বা সেই ত্যক্ত অংশের সম্পর্কে" এই ২ কথা দিতে হইবে।

৩৭৩ ধারার সংশোধন।

৫০ ধারা। ৩৭৭ ধারার "ঐ টাকা আমানৎ হওয়ার নোটিস দিবেন" এই ২ কথার পরিবর্ত্তে "ঐ টাকা আমানৎ হইবার লিখিত নোটিস আদালতদ্বারা দিবেন" এই২ কথা দিতে হইবে।

৩৭৭ ধারার সংশোধন।

৫১ ধারা। ৩৮৪ ধারায় "আফিডেবিটক্রমে" ও ৪৭৭ ও ৪৮৩ ধারায় "আফিডেবিট করিয়া" এই২ কথার পরে "কি অন্যরূপে" এই কথা দিতে হইবে।

৩৮৪ ও ৪৭৭ ও ৪৮৩ ধারার সংশোধন।

৫২ ধারা। ৪০৬ ধারায় "বিচারপতি" শব্দের পরে "বিহিত বোধ করিলে" এই২ শব্দ প্রয়োগ করিতে ও পদের শেষে "লইবেন" শব্দের পরিবর্ত্তে "লইতে পারিবেন" পাঠ করিতে হইবে।

৪০৬ ধারার সংশোধন।

৫৩ ধারা। ৪১২ ধারায় "রহিত করা যায়" এই শব্দের পরে "কিম্বা যদি ৯৭ কি ৯৮ ধারামতে মোকদ্দমা ডিসমিস করা যায়" এই ২ কথা ও অঙ্ক দিতে হইবে।

৪১২ ধারার সংশোধন।

৫৪ ধারা। ৪১৩ ধারায় "করিবার অনুমতি না দেওয়া গেলে" এই কথার পরিবর্ত্তে "করণার্থে ৪০৯ ধারা মতে অনুমতি না দিবার আজ্ঞা হইলে" এই কথা দিতে হইবে।

৪১৩ ধারার সংশোধন।

৫৫ ধারা। ৪২৪ ধারায় "রাজকীয় কার্য্যকারকের নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে" এই কথার পরিবর্ত্তে "রাজকীয় কার্য্যকারক আপন পদ সম্পর্কে কোন কার্য্য করিয়াছেন বলিয়া তাঁহার নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে" এই কথা দিতে হইবে, ও ৪২৮ ও ৪২৯ ধারায় "রাজকীয় কার্য্যকারকের" এই২ শব্দের পূর্ব্বে "পূর্ব্বোক্ত প্রকারের কার্য্যহেতুক" এই২ শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

৪২৪ ও ৪২৮ ও ৪২৯ ধারার সংশোধন।

৫৬ ধারা। ৪৩৭ ধারার প্রথম বাক্যের পরিবর্ত্তে নিম্ন লিখিত বাক্যটী দিতে হইবে, যথা, "ট্রষ্টীর কি উইলক্রমে নিরূপিত কর্ম্মসম্পাদকের কিম্বা দ্রব্য সংরক্ষণাধিকারির হস্তে যে সম্পত্তি ন্যস্ত থাকে তৎসম্পর্কীয় সকল মোকদ্দমায়, ঐ সম্পত্তিগত লাভজনক স্বার্থবিশিষ্ট ব্যক্তিদের সহিত তৃতীয় ব্যক্তির বিবাদ হইলে, ঐ ট্রষ্টী কি উইলক্রমে নিরূপিত কর্ম্মসম্পাদক কি দ্রব্যসংরক্ষণাধিকারী তদ্রূপ স্বার্থবিশিষ্ট ব্যক্তিদের স্থলাভিষিক্ত হইবেন, ও তাঁহাদিগকে সচরাচর মোকদ্দমার একপক্ষ করা আবশ্যক হইবে না।"

৪৩৭ ধারার সংশোধন।

৫৭ ধারা। ৪৫৬ ধারায় "নাবালগের নাম উল্লেখ করিয়া" এই কথার পরিবর্ত্তে "নাবালগের নামে কি পক্ষে কিম্বা বাদী" এই২ কথা দিতে হইবে, এবং ঐ ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী যোগ করিতে হইবে, যথা,

৪৫৬ ধারার সংশোধন।

added (namely) "Where there is no other person fit and willing to act as guardian for the suit, the Court may appoint any of its officers to be such guardian, provided that he has no interest adverse to that of the minor."

58. In section 481, after the word "decree," the following words shall be inserted (namely), "or if pending the suit, he becomes able to give security for his appearance as aforesaid until he gives such security"

Amendment of section 481

59 In section 483, after the words "portion of his property," the words "within the jurisdiction" shall be inserted

Amendment of section 483

60 In section 484, after the word "suit," the words "or that he has with such intent quitted the jurisdiction of the Court, leaving therein property belonging to him" shall be inserted

Amendment of section 484

61 In section 497, clause one, for the words "the injunction," the words "an injunction which it has granted" shall be substituted

Amendment of section 497

62 In section 523, paragraph three, for the words "any of," the word "all" shall be substituted

Amendment of section 523

63 In section 544, for the words "decree and," the words "decree, and thereupon" shall be substituted

Amendment of section 544

64 For section 555 the following shall be substituted (namely) —

Amendment of section 555

"555 On the day so fixed, or on any other day to which the hearing may be adjourned the appellant shall be heard in support of the appeal The Court shall then, if it does not dismiss the appeal at once, hear the respondent against the appeal, and in such case the appellant shall be entitled to reply"

Right to begin

65 In section 560, for the words "it be proved that the respondent," the words "he satisfies the Court that the notice was not duly served, or that he" shall be substituted,

Amendment of section 560

66 In section 561, after the word "notice," the words "in writing" shall be inserted.

Amendment of section 561

"মোকদ্দমা সম্পর্কীয় অভিভাবকরূপে কার্য্য করিতে অভিলাসী এরূপ অন্য কোন যোগ্য ব্যক্তি না থাকিলে, আদালত আপনার কোন কার্য্যকারককে তদ্রূপ অভিভাবকের পদে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। কিন্তু এরূপ স্থলে আবশ্যক যে ঐ কার্য্যকারকের উক্ত নাবালগের বিরুদ্ধে কোন স্বার্থ না থাকে।"

৫৮ ধারা। ৪৮১ ধারায় "ডিক্রী জারী না হওন পর্য্যন্ত" এই কথার পরে "মোকদ্দমা চলিবার সময়ে পূর্ব্বোক্তমতে আপনার উপস্থিত হইবার জামিন দিতে সক্ষম হইলে তদ্রূপ জামিন না দেওন পর্য্যন্ত" এই২ কথা দিতে হইবে।

৪৮১ ধারার সংশোধন।

৫৯ ধারা। ৪৮৩ ধারার চতুর্থ পরিচ্ছেদে "ভক্ত দিন" এই শব্দের পরে "আদালতের এলাকার অন্তর্গত" এই শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

৪৮৩ ধারার সংশোধন।

৬০ ধারা। ৪৮৪ ধারায় "উদ্যত আছেন" এই কথার পরে "কিম্বা আদালতের এলাকার মধ্যে আপনার কিছু সম্পত্তি রাখিয়া উক্ত অভিপ্রায়ে আপনি ঐ এলাকা হইতে প্রস্থান করিয়াছেন" এই কথা প্রয়োগ করিতে হইবে।

৪৮৪ ধারার সংশোধন।

৬১ ধারা। ৪৯৭ ধারার প্রথম প্রকরণে "অপ্রচুর কারণে নিষেধসূচক আজ্ঞা" এই ২ শব্দের পরিবর্ত্তে "আদালত যে নিষেধসূচক আজ্ঞা দিলেন অপ্রচুর কারণে সেই আজ্ঞা," এই পাঠ করিতে হইবে।

৪৯৭ ধারার সংশোধন।

৬২ ধারা। ৫২৩ ধারার তৃতীয় পরিচ্ছেদে "কোন" শব্দের পরিবর্ত্তে "সকল" শব্দ দিতে হইবে।

৫২৩ ধারার সংশোধন।

৬৩ ধারা। ৫৪৪ ধারার "আপীল করিতে পারিবেন" এই কথার পরে "এবং" শব্দের পরিবর্ত্তে "তাহা হইলে" পাঠ করিতে হইবে।

৫৪৪ ধারার সংশোধন।

৬৪ ধারা। ৫৫৫ ধারার পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে, যথা,

৫৫৫ ধারার সংশোধন।

"৫৫৫ ধারা। পূর্ব্বোক্তমতে নিরূপিত দিনে, কিম্বা শ্রবণ করিবার দিনান্তর নিরূপিত হইলে সেই দিনে, আপীলের পোষকতায় আপীলাণ্টের কথা শুনা যাইবে। আদালত যদি তখন একেবারে আপীল ডিসমিস না করেন, তাহা হইলে আপীলের বিরুদ্ধে রেস্পণ্ডেণ্টের কথা শুনিবেন, এবং তদ্রূপ স্থলে আপীলাণ্টের প্রত্যুত্তর দিবার স্বত্ব থাকিবে।"

আরম্ভ করিবার স্বত্বের কথা।

৬৫ ধারা। ৫৬০ ধারায় "এই কথার প্রমাণ হইলে" এই২ শব্দের পরিবর্ত্তে "কিম্বা নোটিস নিয়মিতরূপে জারী করা হয় নাই তিনি আদালতের এরূপ হৃদ্বোধ জন্মাইয়া দিলে" এই২ কথা দিতে হইবে।

৫৬০ ধারার সংশোধন।

৬৬ ধারা। ৫৬১ ধারার "নোটিস" শব্দের পূর্ব্বে "লিখিত" শব্দ প্রয়োগ করিতে হইবে।

৫৬১ ধারার সংশোধন।

67 In section 566, paragraph two, for the word "issue," the word "issues" shall be substituted

Amendment of section 566

68. For the first paragraph of section 582, the following shall be substituted (namely) "The Appellate Court shall have, in appeals under this chapter, the same powers, and shall perform as nearly as may be the same duties, as are conferred and imposed by this Code on Courts of original jurisdiction in respect of suits instituted under chapter V"

Amendment of section 582.

69 In section 584, clause (*c*), after the word "may," the word "possibly" shall be inserted

Amendment of section 584.

70. In section 588, for clause (*e*), the following shall be substituted (namely) "(*e*) orders returning plaints under section 53, clause (*d*), or section 54, clause (*b*), or section 57"

Amendment of section 588

after clause (*f*), the following clause shall be inserted (namely) —

"(*ff*) orders rejecting applications under section 108 for an order to set aside a decree *ex-parte*"

to clause (*h*) the following words shall be added (namely), "and orders under section 170 for the sale of attached property"

in clause (*j*) for the word and figures "section 244," the following words and figures shall be substituted (namely), "sections 230, 231, 232, 234 and 244,"

to clause (*m*) the following words shall be added (namely), "and orders under section 313 refusing an application to set aside a sale of immovable property"

And to section 588 the following words shall be added (namely)

"except in the case of appeals against orders under sections 230 231, 232, 234 and 244, in which case a second appeal shall lie, and shall, in the case of appeals now pending, be deemed to have lain, on any of the grounds mentioned in section 584 and on no other grounds

"The provisions contained in chapter XLI shall apply, so far as may be, to all second appeals under this section, and to the execution of orders passed therein But save as aforesaid, no order mentioned in this section shall be deemed to be a decree within the meaning of that chapter."

[*Government Gazette, 6th May* 1879]

৬৭ ধারা। [ইংরাজী ভাষায় যে শব্দ পরিবর্ত্তন করিবার আদেশ হইল, বঙ্গভাষায় তাহা করিবার প্রয়োজন নাই।]

৬৮ ধারা। ৫৮২ ধারার প্রথম পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী দিতে হইবে, যথা,

৫৮২ ধারার সংশোধন।

"পঞ্চম অধ্যায়মতে যে২ মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায়, তদ্বিষয়ে এই আইনক্রমে মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাপন্ন আদালতের যে যে ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য নির্দ্ধারিত হইয়াছে, এই অধ্যায়মত আপীলী মোকদ্দমায় আপীল আদালতের সেই সেই ক্ষমতা থাকিবে ও যতদূর সম্ভব সেই সেই কর্ত্তব্য পালন করিতে হইবে।"

৬৯ ধারা। ৫৮৪ ধারার (গ) প্রকরণে "দোষ হওয়া হেতু" এই কথার পরিবর্ত্তে "দোষ হওয়া সম্ভব হেতু" এই কথা দিতে হইবে।

৫৮৪ ধারার সংশোধন।

৭০ ধারা। ৫৮৮ ধারার (ঙ) প্রকরণের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত প্রকরণটী দিতে হইবে, যথা,

৫৮৮ ধারার সংশোধন।

"(ঙ) ৫৩ ধারার (ঘ) প্রকরণমতে কি ৫৪ ধারার (খ) প্রকরণমতে কি ৫৭ ধারামতে আবেদনপত্র ফিরাইয়া দিবার আজ্ঞা।"

(চ) প্রকরণের পর এই প্রকরণ সংযোগ করিয়া দিতে হইবে, যথা,

"(চচ) কেবল এক পক্ষ উপস্থিত থাকিতে যে ডিক্রী করা যায় তাহা অসিদ্ধ করণের আজ্ঞার নিমিত্ত ১০৮ ধারামতে প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করণের আজ্ঞা।"

(জ) প্রকরণে এই কথা সংযোগ করিতে হইবে "ও ক্রোক করা সম্পত্তির নীলামের নিমিত্ত ১৭০ ধারামত আজ্ঞা।"

(ঞ) প্রকরণে "২৪৪ ধারা" এই অঙ্ক ও শব্দের পরিবর্ত্তে ২৩০ ও ২৩১ ও ২৩২ ও ২৩৪ ও ২৪৪ ধারা এই২ অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে।

(ড) প্রকরণে নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা,

"ও স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয় অসিদ্ধ করণার্থে যে প্রার্থনাপত্র হয় ৩১৩ ধারাক্রমে সেই প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করণের আজ্ঞা।"

এবং ৫৮৮ ধারায় নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা

"কিন্তু ২৩০ ও ২৩১ ও ২৩২ ও ২৩৪ ও ২৪৪ ধারামত আজ্ঞার বিরুদ্ধে যে যে আপীল হয় তৎসম্বন্ধে এই কথা খাটে না, সেই সেই স্থলে ৫৮৪ ধারার উল্লিখিত হেতুতে দ্বিতীয় আপীল হইতে পারিবে এবং যে সকল আপীল উপস্থিত আছে তৎসম্বন্ধে হইতে পারিত জ্ঞান করা যাইবে কিন্তু অন্য কোন হেতুতে হইতে পারিবে না।

"এই ধারামত সমুদয় দ্বিতীয় আপীলের প্রতি ও তৎসম্বন্ধে যে যে আজ্ঞা হয় তাহার জারীর প্রতি, যত দূর সম্ভব, ৪১ অধ্যায়ের বিধান খাটিবে। কিন্তু পূর্ব্বোক্ত বিধান ভিন্ন, এই ধারার উল্লিখিত কোন আজ্ঞা, ঐ অধ্যায়ের অভিপ্রায়ানুযায়ী ডিক্রী বলিয়া গণ্য হইবে না।"

71. In section 638, for the figures and word "16 and 17," the figures and word "16, 17 and 19" shall be substituted and in the last paragraph after the word "any," the words "Judge of a" shall be inserted, and the word "its" shall be omitted

Amendment of section 638

72 In section 642, for the second paragraph, the following shall be substituted (namely) —

Amendment of section 642

"And except as provided in sections 256 and 643, where any matter is pending before a tribunal having jurisdiction therein, or believing in good faith that it has such jurisdiction, the parties thereto, their pleaders, mukhtars, revenue-agents and recognized agents, and their witnesses acting in obedience to a summons, shall be exempt from arrest under this Code while going to or attending such tribunal for the purpose of such matter, and while returning from such tribunal"

73. In section 648, for the first forty two words, the following shall be substituted (namely)

Amendment of section 648

"Where any Court desires that any person shall be arrested, or any property shall be attached, under any provision of this Code not relating to the execution of decrees, and such person resides or property is situate outside the local limits of its jurisdiction, the Court may, in its discretion, issue a warrant of arrest or make an order of attachment, and "

and to the same section, the following words shall be added (namely), "unless the person arrested furnish sufficient security for his appearance before that Court, or where the case is one under chapter XXXIV) for satisfying any decree that may be passed against him by such Court, in either of which cases the Court making the arrest shall release him"

74. To section 649 the following paragraph shall be added (namely) —

Amendment of section 649

"In the same chapter, the expression 'Court which passed a decree' or words to that effect, shall, unless there be something repugnant in the context, be deemed to include, where the decree to be executed is passed in appeal, the Court which passed the decree against which the appeal was preferred, and, where the Court which passed the decree to be executed has ceased to exist, the Court which, if the suit wherein the decree was passed were instituted at the time of making application for execution of the decree, would have jurisdiction to try such suit"

৭১ ধারা। ৬৩৮ ধারার "১৬ ও ১৭ ধারা" এই অঙ্ক ও কথার পরিবর্ত্তে "১৬ ও ১৭ ও ১৯ ধারা" এইং অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে, এবং শেষ পরিচ্ছেদে "হাই কোর্টের" এই শব্দের পরে "জজের" এই শব্দটী দিতে হইবে।

৬৩৮ ধারার সংশোধন।

৭২ ধারা। ৬৪২ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী দিতে হইবে, যথা,

৬৪২ ধারার সংশোধন।

"ও ২৫৬ ও ৬৪৩ ধারার বিধানমত ভিন্ন, যে বিষয়ে যে আদালত বিচারাধিপত্য প্রাপ্ত হইয়াছেন কিম্বা প্রাপ্ত হইয়াছেন বলিয়াসরলমনে বিশ্বাস করেন, সেই আদালতে সেই বিষয় উপস্থিত থাকিলে, উভয় পক্ষ ও তাঁহাদের উকীল ও মোক্তার ও রেবিনিউ এজেণ্ট ও স্বীকৃত কর্ম্মকারক ও সমনক্রমে কার্য্যকারি তাঁহাদের সাক্ষিগণ, ঐ বিষয় উপলক্ষে যে সময়ে ঐ আদালতে যাইতেছেন কি উপস্থিত থাকেন ও যে সময়ে ঐ আদালত হইতে ফিরিয়া আসিতেছেন, সেই সময়ে তাঁহাদিগকে এই আইনমত ধৃত করা যাইবে না"।

৭৩ ধারা। ৬৪৮ ধারার প্রথমাবধি "ঐ আদালত" এই পর্য্যন্ত সকল কথা উঠাইয়া দিয়া তৎপরিবর্ত্তে এই কথাগুলি দিতে হইবে, যথা, "ডিক্রীজারী সম্পর্কে না হইয়া এই আইনের কোন বিধানক্রমে কোন ব্যক্তিকে ধৃত করিতে কিম্বা কোন সম্পত্তি ক্রোক করিতে কোন আদালতের ইচ্ছা হইলে এবং ঐ আদালতের এলাকার বহির্ভুত স্থানে উক্ত ব্যক্তির বাস হইলে কি ঐ সম্পত্তি থাকিলে, আদালত আপন বিবেচনামত ধৃত করিবার পরওয়ানা কিম্বা ক্রোক করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও"।

৬৪৮ ধারার সংশোধন।

এবং ঐধারায় নিম্নলিখিত কথাগুলি যোগ করিতে হইবে, যথা,

"কিন্তু যদি ধৃত ব্যক্তি আদালতে আপনার উপস্থিত হইবার কিম্বা (৩৪ অধ্যায়মত মোকদ্দমা হইলে) তদ্বিরুদ্ধে ঐ আদালতে যে ডিক্রী হইতে পারে সেই ডিক্রীমত কার্য্য করিবার যথোপযুক্ত জামিন দেন, যে আদালত ধৃত করিয়াছেন সেই আদালত তাঁহাকে মুক্ত করিবেন"।

৭৪ ধারা। ৬৪৯ ধারায় নিম্নলিখিত পরিচ্ছেদটী সংযোগ দিতে হইবে, যথা,

৬৪৯ ধারার সংশোধন।

"পূর্ব্বাপর কথা দ্বারা বিরুদ্ধ ভাব প্রকাশ না পাইলে, উক্ত অধ্যায়ের "আদালত ডিক্রী করেন" কি তদ্ভাবের কথায় যে ডিক্রী জারী করিতে হইবে তাহা আপীলক্রমে ডিক্রী হইলে, যে আদালতের ডিক্রীর বিরুদ্ধ আপীল করা যায় সেই আদালতকেও বুঝাইবে, এবং যে ডিক্রী জারী করিতে হইবে তাহা যে আদালতের ডিক্রী সেই আদালত উঠিয়া গিয়া থাকিলে, যে মোকদ্দমায় ডিক্রী হইয়াছিল ডিক্রী জারীর প্রার্থনা করিবার সময়ে সেই মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে হইলে যে আদালতের উক্ত মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতা থাকিত, সেই আদালতকেও বুঝাইবে।"

75. After section 650 the following shall be inserted (namely) —

Service of foreign summonses

"650A Summonses issued by any Court situate beyond the limits of British India may be sent to the Courts in British India and served as if they had been issued by such Courts, provided that the Courts issuing such summonses have been established by the authority of the Governor-General in Council, or that the Governor-General in Council has, by notification in the *Gazette of India*, declared the provisions of this section to apply to such Courts"

76 In section 652, after the words "connected with," the words "its own procedure or" shall be inserted

Amendment of section 652

77 In the first schedule, column third opposite "XI of 1865," for the figures and word "11, paragraph 2," the figures and words "11, the last nineteen words of section 13, sections 19," shall be substituted, and opposite "V of 1866," after the word "inclusive," the words "and the schedule" shall be inserted

Amendment of schedule I

Amendment of schedule II

78. In the second schedule—

for the figures "230," the figures "223" shall be substituted

before the word and figures "Chapter XXI," the words and figures "Chapter XX, section 360—Power to invest certain Courts with insolvency jurisdiction" shall be inserted:

after the words and figures "Chapter XXXIV—Of arrest and attachment before judgment," the words and figures "except as regards immovable property, Chapter XXXVI—Appointment of receivers" shall be inserted

for the figures "522," the figures "526" shall be substituted

79 In the fourth schedule, in form No 172, for the word "seven" in each of the places where it occurs, the word "ten" shall be substituted

Amendment of schedule IV

80 In the preceding sections of this Act, the words "section" and "schedule" respectively mean section of, and schedule annexed to, the said Code

Interpretation clause

And whereas it is also expedient to amend the Indian Registration Act, 1877, in manner hereinafter appearing, It is hereby further enacted as follows —

[*Government Gazette, 6th May 1879*]

ভিন্ন দেশীয় সমন-জারী করিবার কথা।

৭৫ ধারা। ৬৫০ ধারার পর নিম্নলিখিত ধারাটী দিতে হইবে যথা,

"৬৫০ A ধারা। ব্রিটিষ ভারতবর্ষের বহির্ভূত স্থানের কোন আদালত যে সমন বাহির করেন তাহা ব্রিটিষ ভারতবর্ষের আদালতে পাঠান যাইতে পারিবে ও শেষোক্ত আদালতের সমনের ন্যায় জারী করা যাইতে পারিবে। কিন্তু এরূপ স্থলে প্রয়োজন যে যে আদালত ঐ সমন বাহির করেন সেই আদালত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের ক্ষমতাক্রমে সংস্থাপিত, কিম্বা, ইণ্ডিয়া গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সেই আদালতের প্রতি এই ধারার বিধান বর্ত্তিবার নিদ্দেশ করিয়াছেন।,,

৬৫২ ধারার সংশোধন।

৭৬ ধারা। ৬৫২ ধারার "সমন্ধে২" এই শব্দের পরে "আপনার কার্য্যপ্রণালী কিম্বা" এইং শব্দ দিতে হইবে।

প্রথম তফসীলের সংশোধন।

৭৭ ধারা। প্রথম তফসীলের ১৮৬৫ সালের ১১ আইনের পার্শ্বের তৃতীয় ঘরে "১১-ধারার ২ প্রকরণ" এই অঙ্ক ও শব্দের পরিবর্ত্তে "১১ ধারা ও ১৩ ধারার "কিন্তু" শব্দ হইতে শেষ পর্য্যন্ত সমুদয় কথা ও ১৯ ধারা" এইং অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে, ও ১৮৬৬ সালের ৫ আইনের পার্শ্বের তৃতীয় ঘরে "২ অবধি ৮ পর্য্যন্ত সকল ধারা" এই কথার পরে "এবং তফসীল" এই কথা দিতে হইবে।

দ্বিতীয় তফসীলের সংশোধন।

৭৮ ধারা। দ্বিতীয় তফসীলে,

"২৩০,, এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "২২৩,, এই অঙ্ক দিতে হইবে,

"২১ অধ্যায,, এই অঙ্ক ও শব্দের পূর্ব্বে "২০ অধ্যায় ৩৬০ ধারা।—কোনং আদালতকে দেউলিয়াতা সম্বন্ধীয় বিচারাধিপত্য প্রদানের কথা,, এইং অঙ্ক ও শব্দ দিতে হইবে,

"৩৪ অধ্যায় ।—নিষ্পত্তির পূর্ব্বে ধৃত ও ক্রোক করণবিষয়ক বিধি,, এই অঙ্ক ও কথার পরে "স্থাবর সম্পত্তি সম্পর্কে না হইয়া, ৩৬ অধ্যায় ।—গ্রাহকদের নিযুক্ত করণ বিষয়ক বিধি।" এই অঙ্ক ও কথা দিতে হইবে,

"৫২২,, এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৫২৬,, এই অঙ্ক দিতে হইবে।

চতুর্থ তফসীলের সংশোধন।

৭৯ ধারা। চতুর্থ তফসীলের ১৭২ নম্বর পাঠে যে যে স্থলে "সাত" এই শব্দটী আছে সেই সেই স্থলে তৎপরিবর্ত্তে "দশ" এই শব্দটী দিতে হইবে।

অর্থ করণের ধারা।

৮০ ধারা। এই আইনে ইহার পূর্ব্বের ধারাগুলিতে 'ধারা" ও "তফসীল" শব্দে উক্ত আইনের ধারা ও তৎসংযুক্ত তফসীল বুঝাইবে।

আর রেজিষ্টরী করণবিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭৭ সালের আইন পশ্চাল্লিখিত মতে সংশোধন করা বিহিত; অতএব এতদ্দ্বারা আরো বিধান করা যাইতেছে।

81 In section 35 of the same Act, after the words "person appears," the words "to the registering officer" shall be inserted, and after the words "refuse to register the document," the words "as to the person so denying, appearing or dead" shall be inserted

Amendment of Act III of 1877, section 35

৮১ ধারা। উক্ত আইনের ৩৫ ধারায় "উপস্থিত হইয়া বলিয়া" এই কথার পরে "রেজিষ্টরী কার্য্যকারকের" এই কথা দিতে হইবে, এবং "ঐ দলীল রেজিষ্টরী করিতে অস্বীকার করিবেন" এই কথার পূর্ব্বে "যে ব্যক্তি তদ্রূপ অস্বীকার করেন কিম্বা যাহাকে তদ্রূপ বোধ হয় কি যাঁহার মৃত্যু হইয়াছে তৎসম্পর্কে" এই২ কথা দিতে হইবে।

১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৩৫ ধারার সংশোধন।

82. In section 51 of the same Act, for the figures "87" the figures "89" shall be substituted

Amendment of section 51

৮২ ধারা। উক্ত আইনের ৫১ ধারায় "৮৭" এই অঙ্কের পরিবর্ত্তে "৮৯" এই অঙ্ক দিতে হইবে।

৫১ ধারার সংশোধন।

83 In section 83 of the same Act, for the words "Subordinate Magistrate of the first," the words "Magistrate of the second" shall be substituted

Amendment of section 83

৮৩ ধারা। উক্ত আইনের ৮৩ ধারায় "অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের" এই কথার পরিবর্ত্তে "দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের" এই কথা দিতে হইবে।

৮৩ ধারার সংশোধন।

84 To section 89 of the same Act, the following clause shall be added (namely) —

Addition to section 89

"Every Court granting a certificate under section 316 of the Code of Civil Procedure shall send a copy of such certificate to the registering officer within the local limits of whose jurisdiction the whole or any part of the immovable property comprised in such certificate is situate, and such officer shall file the copy in his Book No 1.

৮৪ ধারা। উক্ত আইনের ৮৯ ধারায় নিম্নলিখিত প্রকরণটী যোগ করিতে হইবে, যথা, "যে আদালত দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৩১৬ ধারাতে সর্টিফিকেট দেন, সর্টিফিকেটের অন্তর্গত যে সমস্ত স্থাবর সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ যে রেজেষ্টরী কার্য্যকারকের এলাকার সীমার মধ্যে থাকে, তাঁহার নিকট ঐ আদালত উক্ত সর্টিফিকেটের নকল পাঠাইবেন, ও সেই রেজিষ্টরী কার্য্যকারক আপনার ১ নং বহীতে ঐ সর্টিফিকেট রাখিবেন।"

৮৯ ধারার সংশোধন।

And whereas it is also expedient to amend the Indian Limitation Act, 1877, in manner hereinafter appearing, It is hereby further enacted as follows —

আর ভারতবর্ষীয় মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইন পশ্চাল্লিখিত মতে সংশোধন করা বিহিত, অতএব এতদ্দ্বারা আরো বিধান করা যাইতেছে।

85 In the second schedule to the said Indian Limitation Act, 1877, after clause 171, the following clauses shall be inserted (namely) —

Amendment of Act XV of 1877 schedule II

৮৫ ধারা। উক্ত ভারতবর্ষীয় মিয়াদবিষয়ক ১৮৭৭ সালের আইনের দ্বিতীয় তপসীলের ১৭১ প্রকরণের পর, নিম্নলিখিত প্রকরণ দিতে হইবে, যথা,

১৮৭৭ সালের ১৫ আইনের দ্বিতীয় তপসীলের সংশোধন।

"171A —Under section 368 of the same Code, to have the representative of a deceased defendant made a defendant	Sixty days	The date of the defendant's death
"171B —Under section 371 of the same Code, for an order to set aside an order for abatement or dismissal.	Ditto	The date of the order for abatement or dismissal"

"১৭১ A।—মৃত প্রতিবাদির স্থলাভিষিক্তকে প্রতিবাদী করণার্থ নিমিত্ত উক্ত আইনের ৩৬৮ ধারামতে প্রার্থনাপত্র।	ষাইট দিন।	প্রতিবাদির মরণের তারিখ অবধি।
"১৭১ B—মোকদ্দমা রহিত কি ডিস্মিস করণের হুকুম অসিদ্ধ করিবার আজ্ঞা জন্য উক্ত আইনের ৩৭১ ধারামতে প্রার্থনাপত্র।	ঐ	মোকদ্দমা রহিত কি ডিস্মিস করণের আজ্ঞার তারিখ অবধি।"

D FITZPATRICK,
Secy to the Govt of India

ডি. ফিটজপাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১ মে।]

The following preliminary Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them was presented to the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th March 1879 —

WE, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and amend the law relating to alluvion, islands and abandoned river beds was referred, have the honor to report that we have considered the Bill and the papers noted in the margin

From the Hon'ble H S Cunningham, dated 7th October 1878 (Paper No 1)
" B H Baden Powell Esq, to Hon'ble T H Thornton, dated 26th October 1878 (Paper No 2)
" Secretary to Government North Western Provinces and Oudh, No 8193 A, dated 3rd October 1878 and enclosures (Papers No 3)
" Officiating Collector, Dháká, No 8 o, dated 12th October 1878 (Paper No 4)
" Chief Commissioner Ajmér and Merwára, No 795, dated 20th November 1878 (Paper No 5)
" Secretary to Chief Commissioner Mysore, No 6653J 12, dated 18th November 1878 (Paper No 6)
" Secretary to Government North Western Provinces and Oudh, No 3175A, dated 29th November 1878 and enclosures (Papers No 7)
" Secretary for Berár to Resident, Haidarábád, No 11B dated 17th December 1878 (Paper No 8)
" Assistant Secretary British Indian Association, dated 19th December 1878, and enclosure (Papers No 9)
" Assistant Secretary to Chief Commissioner, British Burmah No 2582 245, dated 21st December 187 and enclosure (Papers No 10)
" J G W Sykes, Esq Advocate High Court, North Western Provinces, dated 22nd October 1878 (Paper No 11)
" Secretary to Government Bengal, No 55, dated 7th January 1879, and enclosures (Papers No 12)
" Secretary to Government, Panjáb, No 320, dated 20th January 1879, and enclosures (Papers No 13)
" Assistant Secretary to Chief Commissioner Central Provinces, No 399 15, dated 3rd January 18 and enclosure (Papers No 14)
" Secretary to Chief Commissioner Assam, No 1011 dated 27th January 1879, and enclosure (Papers No 15)
" Rájá Harbalab Narayana Singh, dated 10th January 1879 (Papers No 16)
" Secretary to Government North Western Provinces and Oudh, No 267, dated 4th February 1879 and enclosures (Papers No 17)
" Secretary to Government, Panjáb No 169 dated 3rd February 1879, and enclosures (Paper No 18)
" ditto ditto, No 63, dated 15th February 1879, and enclosure (Papers No 19)
Despatch from Secretary of State for India No. 3, dated 6th February 1879, and enclosure (Papers No 20)
From Registrar, High Court, Calcutta, No 400, dated 10th March 1879 (Paper No 21)

2 The Bill as introduced proposed that the division of the whole area of an island formed opposite several holdings should be made rateably among the owners in proportion to their respective frontages, and was framed so as merely to indicate those holders If, for example, there were three such owners, A, B, and C, whose respective frontages were 100 yards, 200 yards, and 300 yards, it was intended that A should take one-sixth of the whole area of the island, B one-third, and C one-half, and this division was to have been effected either by private arrangement, or in default thereof by a suit for partition It has, however, been strongly urged that, to preclude litigation and discrepancy of practice, the Bill should, at least in the case of land forming in rivers, contain rules not only for giving the areas, but for defining the plots, to which the several riparian owners are entitled For this purpose rules have been suggested both by the Board of Revenue of the Lower Provinces and the High Court at Fort William, the former proposing that the alluvion should be divided by right lines perpendicular to the extremities of the frontages, the latter proposing a division by right lines bisecting the angles made by perpendiculars drawn from the extremities of adjacent frontages But it will be seen on examination that, under either of these plans, alluvial lands formed in the bend of a river would sometimes fall to more than one estate, and further provision would then be required for a rateable division of those lands between the owners of the estates concerned The subject is one of no small difficulty, but it seems to us that the following rule, which is said by a distinguished Settlement Officer (Mr Ibbetson) to be practically the rule now in force in the Panjáb, and which is recommended for adoption by the Government of that province, solves the problem satisfactorily and completely —

" Where from natural causes an island or other land is formed in or on the bank of a river, either by accumulation of material or by recession of the river, each owner having a frontage on the river is entitled to so much of the land as is included by his frontage, the

thread of the stream and lines drawn riverwards from the ends of such frontage to meet the thread of the stream in a direction normal to such thread

[The term "normal," we may observe, is here used instead of "perpendicular," as the thread of the stream may be a curve It is obvious that in such case several normals may possibly be drawn from the same point, and that these normals may be either of different or of the same length The rule therefore proceeds as follows —]

"Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage and each of such normals is of different length, the shortest of such normals shall be deemed to be the including line, and where more than one such normal can be so drawn, and each of such normals is of the same length, the line bisecting the angle between the two extreme positions of the shortest normal shall be deemed to be the including line"

It will be seen that the above rule applies not only to alluvion deposited on the banks of two contiguous holdings, but also to islands Incidentally, this will have the effect of rendering immaterial the often difficult question whether a new deposit is an island or not

3 The above is the chief substantial alteration which we have made in the Bill We now proceed to specify the minor changes which we deem desirable

4 In the tidal portion of rivers like the Hugli are many islands which are flooded by ordinary tides in the rainy season, but only by extraordinary springs or not at all, in the dry season These chars are cultivable in the dry season and should be included in the definition of "island" We have therefore added to that definition the words "throughout the year"

5 To fix with more precision the time at which, for the purposes of the Bill, an alluvial island is first formed, we have provided that it must be capable of being employed for cultivation, pasture, or other useful purpose, such, for example as the supply of reeds or brushwood. The question of fordability will thus be decided after an island newly formed becomes, as the Privy Council puts it, "valuable and usable"

6 Where any formation takes place on a site of which the Government is proved to be the owner, we have declared that the Government is entitled to such formation

7 In the case of land formed on the shore of the sea or of a lake and in that of an island formed in the sea or a lake, we have provided that the distribution in proportion to the frontage of the riparian owners shall be effected by such officer as the local Government may appoint, and in accordance with such rules (consistent with the proposed Act) as the local Government may from time to time prescribe

8 We think that, to entitle the Crown to alluvial islands, the channel between the island and each bank or shore should not be fordable during the dry season next after the formation

9 In determining the right to abandoned river beds, we think we should have regard to the thread of the stream in the preceding dry season, and not to what it was immediately before the abandonment—a matter which cannot be always ascertained In other respects the rule for the division of such beds among the riparian owners will be the same as that which we have provided in the case of alluvial lands

10. We have empowered the local Government to declare, with reference to any tidal river, where, for the purposes of the proposed Act, the river shall be deemed to end and the sea to begin, and we have provided that no declaration under the Act shall be cancelled or altered, save with the previous sanction of the Governor-General in Council.

11 In the Punjáb the ownership of lands subject to the action of rivers is mainly regulated by local usage We have accordingly retained the section of the Bill as introduced, which provided that such usages should be respected and, in certain cases, presumed to be in force. But such provisions do not appear to be required in Madras, Bombay, Oudh, or the North-Western Provinces, and though local usage is saved in the Lower Provinces and Assam by the Bengal Regulation XI of 1825, there seems to be only one instance in which there has been any attempt to establish it We have therefore confined to the Punjáb the section saving usage But there is ground for the belief that even in that province some of the local

সম্মুখবর্ত্তি স্থান ও স্রোতসূত্র ও উক্ত সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রান্তদ্বয় হইতে নদীর অভিমুখে স্রোতসূত্রের উপরে লম্বকভাবে যে রেখা টানা যায় এই চতুঃ সীমার অন্তর্বর্ত্তি ভূখণ্ড পাইবার স্বত্ববান হইবেন।"

[দৃষ্ট হইবে যে স্রোতসূত্র বক্র রেখা হইতে পারে বলিয়া এস্থলে "লম্ব" শব্দের পরিবর্ত্তে "লম্বক" শব্দ ব্যবহৃত হইল। স্পষ্ট বুঝা যাইতেছে যে এরূপ স্থলে একই বিন্দু হইতে কতকগুলি লম্বক টানিতে পারা সম্ভব, এবং এই লম্বকগুলি বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের কি একই দৈর্ঘ্যের হইতে পারে। তন্নিমিত্ত বিধিতে পরে নিম্নলিখিত বিধান আছে।—]

"কোন সম্মুখবর্ত্তি স্থানের একই প্রান্ত হইতে একাধিক তদ্রূপ লম্বক টানা যাইতে পারিলে এবং তদ্রূপ প্রত্যেক লম্বক বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের হইলে, তন্মধ্যে ক্ষুদ্রতম লম্বক সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে, এবং তদ্রূপ একাধিক লম্বক টানা যাইতে পারিলে এবং তদ্রূপ প্রত্যেক লম্বক একই দৈর্ঘ্যের হইলে, ক্ষুদ্রতম লম্বকের অন্তঃ অবস্থানের মধ্যবর্ত্তি কোণের দ্বিখণ্ডকারিণী রেখা সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে।"

দৃষ্ট হইবে যে পার্শ্ববর্ত্তি ভোক্তৃদ্বয়ের তটের পৈবস্তী ভূমির প্রতিই যে কেবল উপরি লিখিত বিধি বর্ত্তিতেছে এরূপ নহে দ্বীপের প্রতিও বর্ত্তিতেছে। কোন পৈবস্তী ভূমি দ্বীপ কি না, অনুষঙ্গতঃ এই নিয়ত কঠিন প্রশ্নের গুরুত্ব কমিয়া যাইতেছে।

৩। পাণ্ডুলিপিতে আমরা যে গুরুতর পরিবর্ত্তন করিয়াছি, উপরে তাহার উল্লেখ হইল। যে যে সামান্য পরিবর্ত্তন আমরা বাঞ্ছনীয় জ্ঞান করি, এক্ষণে তাহার নির্দ্দেশ করিতে প্রবৃত্ত হইতেছি।

৪। হুগলী প্রভৃতি নদীর যে ভাগে জোয়ার ভাটা খেলে, সেখানে এরূপ অনেক দ্বীপ আছে যে গুলি বর্ষাকালে সামান্য জোয়ারে জলমগ্ন হয়, কিন্তু শুষ্ককালে হয়ত একেবারেই জলমগ্ন হয় না অথবা কেবল অসামান্য কটালে জলমগ্ন হয়। এই চড়াগুলি শুষ্ককালে কৃষিযোগ্য ও দ্বীপের লক্ষণের অন্তর্গত হওয়া উচিত। এজন্য আমরা উক্ত লক্ষণে "সমস্ত বৎসর" এইই শব্দ যোগ করিয়াছি।

৫। এই আইনের অভিপ্রায়ানুসারে যে সময় পৈবস্তী দ্বীপ উৎপন্ন হয় তাহা অধিকতর নিশ্চিত রূপে স্থির করিবার নিমিত্ত আমরা বিধান করিয়াছি যে উক্ত দ্বীপ কৃষি কি পশু চারণ কি নল কি জঙ্গলের ডাল পালা যোগান প্রভৃতি অন্য কিছুর ব্যবহারের উপযোগী হইবে। এই প্রকারে, প্রিবী কৌন্সিল যেরূপ বলিয়াছেন, কোন নবোৎপন্ন দ্বীপ মূল্যবান ও ব্যবহারযোগ্য হইলে পর তথায় হাঁটিয়া পার হইয়া যাওয়া যায় কিনা এই প্রশ্নের মীমাংসা হইবে।

৬ গবর্ণমেণ্ট যে স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হয় সেই স্থানে কোন পৈবস্তী ভূমির উৎপত্তি হইলে গবর্ণমেণ্ট ঐ পৈবস্তী ভূমি পাইবার স্বত্ববান বলিয়া আমরা নির্দ্দেশ করিয়াছি।

৭। সমুদ্রের কি হ্রদের তীরে পৈবস্তী ভূমি ও সমুদ্রের কি হ্রদের মধ্যে দ্বীপ উৎপন্ন হইলে আমরা বিধান করিয়াছি যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন তিনি স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং এই আইন সঙ্গত যে বিধি নির্দ্দেশ করেন সেই বিধিমতে তীরের স্বামিদের আপনং সম্মুখবর্ত্তি স্থানের পরিমাণানুসারে তাঁহাদের অংশ নিরূপণ করিবেন।

৮। আমরা বিবেচনা করি যে দ্বীপ ও উভয় তট কি তীরের মধ্যবর্ত্তি জলপথ পৈবস্তীভূমির উৎপত্তি হইবার পরবর্ত্তি শুষ্ককালে হাঁটিয়া পার হওয়া না গেলে শ্রীশ্রীমতী মহারাণী ঐ পৈবস্তী দ্বীপ পাইবার স্বত্ববতী হইবেন।

৯। পরিত্যক্ত নদীগর্ভের স্বত্ব নির্ণয় করিতে গিয়া, আমরা বিবেচনা করিয়াছি যে পূর্ব্ববর্ত্তি শুষ্ককালের স্রোতসূত্রের প্রতি দৃষ্টি রাখা বিধেয়, ও পরিত্যাগের অব্যবহিত পূর্ব্ববর্ত্তি স্রোতসূত্রের প্রতি রাখা বিধেয় নহে, কারণ এবিষয় সর্ব্বদা স্থির করা যায় না। অন্য দিগে আমরা পৈবস্তী ভূমি বিভাগের যে বিধান করিয়াছি সেই বিধানমতেই তটের স্বামিদের মধ্যে উক্ত গর্ভ বিভাগের ব্যবস্থা করিয়াছি।

১০। প্রস্তাবিত আইনের অভিপ্রায়ানুসারে কোথায় নদীর শেষ ও সমুদ্রের আরম্ভ জ্ঞান করা যাইবে, তাহার ভাটী বিশিষ্ট নদী সম্বন্ধে এরূপ নির্দ্দেশ করিবার ক্ষমতা আমরা স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকে দিয়াছি, এবং আমরা বিধান করিয়াছি যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক করা না গেলে এই আইনমত কোন নির্দ্দেশ রহিত কি পরিবর্ত্তিত করা যাইবে না।

১১। পঞ্জাবে নদীর স্রোতাধীন ভূমির স্বামিত্ব প্রধানতঃ দেশাচারদ্বারা নিয়মিত হয়। উক্ত দেশাচার মান্য করিতে হইবে, ও কোন কোন স্থলে বলবৎ বলিয়া অনুমান করিতে হইবে প্রথম উপস্থিত নব্য পাণ্ডুলিপিতে এই বিধানের যে ধারা ছিল তাহা, তজ্জন্য আমরা রাখিয়াছি। মান্দ্রাজে কি বোম্বাইয়ে কি অযোধ্যায় কি উত্তর পশ্চিম প্রদেশে উক্তরূপ বিধানের প্রয়োজনীয়তা দৃষ্ট হয় না, এবং যদিও ১৮২৫ সালের ১১ আইনে নিম্ন প্রদেশের ও আসামের দেশাচার রক্ষিত হইয়াছে, কোন একটী স্থলে দেশাচার সংস্থাপনের চেষ্টা হইয়াছে, এরূপ বোধ হয়। এজন্য আমরা দেশাচার রক্ষণের ধারা পঞ্জাবের প্রতি আবদ্ধ করিয়াছি। কিন্তু এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ দেখা যায় যে উক্ত প্রদেশেও "গভীর স্রোত"

usages referred to,—including the usage known as "the deep stream rule"—besides being objectionable on economic grounds, and adverse to imperial interests, are more or less unsuited to the time and distasteful to the communities affected by them. In these circumstances we have deemed it right, on the recommendation of experienced officers, to provide a procedure whereby such usages may, if thought expedient, be discontinued, and fixed boundaries substituted for varying boundaries in riparian estates.

12. As the rights of mortgagees and tenants to alluvial lands are saved by the Transfer of Property Bill, No. III, sections 37 and 60, clause (e), we have not thought it necessary to provide for such rights.

13. The Bill in its present form is not to be taken as expressing our final views as to all the difficult and important subjects with which it deals. But we think that the changes which it has undergone are such as to render republication desirable, for the purpose of eliciting criticism from the public and from the judicial and executive officers by whom its provisions will be carried into effect. We also think that its further consideration should be stayed until the new Law Commission has reported thereon. We therefore recommend that the Bill as now amended be republished with this Report in the *Gazette of India*, and sent to the local Governments for opinion and for publication in the local Gazettes.

14. The Bill and Statement of Objects and Reasons have been published in English in the local Gazettes for Madras, Bengal, the North-Western Provinces and Oudh, the Punjáb, the Central Provinces and British Burmah. Publication in English has not been reported from Bombay and Assam. Publication in the vernacular has been reported only from Madras, Bengal, the North-Western Provinces and Oudh, the Punjab, and the Central Provinces.

WHITLEY STOKES.
RIVERS THOMPSON.
T. H. THORNTON.
G. H. P. EVANS.
F. R. COCKERELL.

CALCUTTA,
The 19th March 1879.

[*Government Gazette, 6th May* 1879.]

বিধি মাফে খ্যাত দেশাচার সমেত কোনং দেশাচার যে কেবল অর্থনীতিক্রমে আপত্তিযোগ্য ও রাজ-রাজস্বের স্বার্থবিরুদ্ধ এরূপ নহে, স্বামাধিকরূপে সময়েরও অযোগ্য ও তদধীন লোকেদের ক্ষতিকর। এই অবস্থায় অভিজ্ঞ কার্য্যকারকদের পরামর্শক্রমে আমরা এরূপ কার্য্যপ্রণালীর বিধান করা বিহিত জ্ঞান করিয়াছি যদ্দ্বারা প্রয়োজন বোধ হইলে উক্ত দেশাচার রহিত করা যাইবে, ও নদীতটবর্ত্তি মহালের পরিবর্ত্তনশীল সীমার পরিবর্ত্তে নির্দ্দিষ্ট সীমা দেওয়া যাইবে।

১২। সম্পত্তি হস্তান্তর করণ বিষয়ক ৩ নং আইনের পাণ্ডুলিপির ৩৭ ধারায় ও ৬২ ধারার (ঙ) প্রকরণে পৈবন্তী ভূমিতে বন্ধকগ্রহীতা ও প্রজাদের স্বত্ব রক্ষিত হইয়াছে বলিয়া আমারা তদ্রূপ স্বত্ব সম্বন্ধে বিধান করা আবশ্যক বিবেচনা করি নাই।

১৩। এই পাণ্ডুলিপিতে যে সকল কঠিন ও গুরুতর বিষয়ে হস্তক্ষেপ করা গিয়াছে তৎসম্বন্ধে আমাদের চূড়ান্ত মত প্রকাশক বলিয়া এই পাণ্ডুলিপি বর্ত্তমানাকারে গ্রাহ্য নহে। কিন্তু আমরা বিবেচনা করি যে, যে সকল পরিবর্ত্তন করা গিয়াছে তাহা বন্ধন সর্ব্বসাধারণের ও যে সকল বিচার সম্পর্কীয় ও কার্য্য সম্পাদক কার্য্যকারকেরা ইহার বিধান সমূহ কার্য্যে পরিণত করিবেন তাহাদের তর্কবিতর্ক জানিবার উদ্দেশে পাণ্ডুলিপির পুনঃ প্রচার বাঞ্ছনীয়। আমরা আরো বিবেচনা করি যে যাবৎ নূতন ল কমিশ্যন একং সম্বন্ধে রিপোর্ট না দেন এ বিষয়ের পুনর্বিবেচনা স্থগিত থাকা। এজন্য আমরা পরামর্শ দিতেছি যে এই বর্ত্তমান সংশোধিত পাণ্ডুলিপি এই রিপোর্ট সহিত ইণ্ডিয়া গেজেটে পুনর্ব্বার প্রকাশ করা যায়, এবং স্থানীয় গবর্ণমেন্টদের মত জানিবার জন্য ও স্থানীয় গেজেটে প্রকাশ করিবার জন্য পাঠান হয়।

১৪। মান্দ্রাজের, বাঙ্গালার, উত্তর পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যার, পাঞ্জাবের, মধ্য প্রদেশের, ও ব্রিটিষ ব্রহ্মদেশের স্থানীয় গেজেটে পাণ্ডুলিপি ও অভিপ্রায় ও হেতুর বর্ণন ইংরাজী ভাষায় প্রকাশ করা গিয়াছে, বোম্বাই ও আসাম হইতে ইংরাজী ভাষায় প্রকাশ করিবার রিপোর্ট পাওয়া যায় নাই। কেবল মান্দ্রাজ বাঙ্গালা, উত্তর-পশ্চিম প্রদেশ ও অযোধ্যা, পঞ্জাব ও মধ্য প্রদেশ হইতে দেশীয় ভাষায় প্রকাশ হইবার রিপোর্ট আসিয়াছে।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ১৯ মার্চ।

উইটলী ষ্টোক্স।
রিবার্স টমসন।
টি, এচ, থর্ণটন।
জি, এচ, পি, হবাউস।
এফ, আর, কক্রেল।

No II

A Bill to define and amend the law relating to alluvion, islands, and abandoned river-beds

Preamble.

WHEREAS it is expedient to define and amend the law relating to alluvion, islands, and abandoned river-beds, It is hereby enacted as follows —

I —Preliminary

Short title.

1 This Act may be called " The Indian Alluvion Act 1879 "

Local extent.

It extends to the whole of British India,

Commencement

And it shall come into force at once

Repeal of enactments

2 The Acts, Regulation and Rules mentioned in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent specified in the third column References to the Regulation and Rules so repealed, in enactments passed subsequently thereto, shall be read as if made to this Act

Interpretation-clause

3 In this Act—

" island" means land surrounded by water and capable of being employed for cultivation, pasture, or other useful purpose It includes such land arising in a river or lake, submerged in the wet season and visible only in the dry season, but it excludes land arising in tidal rivers, tidal lakes, or the sea, submerged by the flow of ordinary tides throughout the year

" owner" means, in the case of a bank or shore held on raiyatwári tenure, the Government in the case of a bank or shore forming part of land situate in the Presidency of Bombay and wholly or partially exempt from the payment of land-revenue, or held under a grant or lease fixing the Government demand in respect thereof in perpetuity, the holder of such land, and in the case of a bank or shore held by a village community or by one or more members of it, such community

" sea" includes bay, inlet, creek and arm of the sea

" frontage" means the right line connecting the corners of each holding where they strike the sea, lake, or river

" thread of the stream" means (*a*) the middle line of the main-stream during the dry season, or, where there are two streams of equal depth and width, the line equidistant during

২ নম্বর ।

পৈবস্তীভূমি ও দ্বীপ ও পরিত্যক্ত নদীগর্ভ সংক্রান্ত আইন নির্দ্ধারণ ও সংশোধন করিবার নিমিত্ত আইনের পাণ্ডুলিপি ।

হেতুবাদ।

পৈবস্তী ভূমি ও দ্বীপ ও পরিত্যক্ত নদীগর্ভ সংক্রান্ত আইন নির্দ্ধারণ ও সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল ।

উপক্রমণিকা ।

সংক্ষেপ নাম ।

১ ধারা । এই আইন" পৈবস্তী ভূমিবিষয়ক ১৮৭৯ সালের ভারত বর্ষীয় আইন" নামে খ্যাত হইবে ।

যে স্থানে প্রচলিত হইবে তাহার কথা ।

এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের সমুদয় স্থানের প্রতি বর্ত্তিবে

যে সময়াবধি প্রবল হইবে তাহার কথা ।

এবং অবিলম্বে প্রবল হইবে ।

যে ২ আইন রহিত হইল তাহার কথা ।

২ ধারা । এতৎসংযুক্ত তপসীলে যে২ আইন ও ব্যবস্থা ও বিধি উল্লিখিত আছে তাহা তৃতীয় ঘরের নির্দ্দিষ্ট মতে রহিত করা গেল । উক্ত যে ব্যবস্থা ও বিধি রহিত হইল তৎপরের প্রচলিত যে২ আইনে সেই ব্যবস্থা ও বিধির উল্লেখ আছে সেই ২ আইনের সেই উল্লিখিত কথা এই আইন সংক্রান্ত উল্লেখ বলিয়া পাঠ করা যাইবে ।

অর্থকরণের ধারা ।

৩ ধারা । এই আইনে—

যে ভূমি জল দ্বারা পরিবেষ্টিত ও কৃষি কি পশুচারণ কি অন্য হিতকর কার্য্যে নিয়োজিত হইবার যোগ্য "দ্বীপ" শব্দে সেই ভূমি বুঝায় । এই শব্দে নদীতে অথবা হ্রদে উৎপন্ন হইয়া যে ভূমি বর্ষাকালে জলমগ্ন থাকে ও কেবল শুষ্ক কালে দৃশ্য হয় তাহাও বুঝাইবে, কিন্তু যে ভূমি জোয়ার ভাটা বিশিষ্ট নদীতে কি হ্রদে অথবা সমুদ্রে উৎপন্ন হইয়া সমস্ত বৎসর সামান্য জোয়ারে ডুবিয়া যায় তাহা বুঝাইবে না ।

তট কি তীর রায়তওয়ারী বোন্দবস্তের অন্তর্গত হইলে "স্বামী "শব্দে গবর্ণমেণ্টকে বুঝাইবে, যে ভূমি সম্পূর্ণরূপে কি অংশতঃ নিষ্কর অথবা গবর্ণমেণ্টের প্রাপ্য রাজস্ব চিরকাল এক পরিমাণ দেওয়া যাইবে এই মর্ম্মের দান পত্রের কি পাট্টার বলে অধিকৃত কোন তট কি তীর বোম্বাই রাজধানীর অধীনস্থ দেশের অন্তর্গত সেই ভূমি ভুক্ত হইলে উক্ত শব্দে ভূমির সেই অধিকারীকে বুঝাইবে, এবং তট কি তীর পল্লীর দেশের গ্রামীয় সমাজের কিম্বা উক্ত সমাজের এক কি একাধিক ব্যক্তি দ্বারা অধিকৃত হইলে উক্ত শব্দে সেই সমাজকে বুঝাইবে ।

"সমুদ্র" শব্দে সমুদ্রের উপসাগর ও কোল ও খাড়ি ও শাখা বুঝাইবে ।

কোন যোতের ভূমি সমুদ্রের কি হ্রদের কি নদীর সহিত সংলগ্ন হইলে তাহার প্রান্তদ্বয় সংযোগকারী সরল রেখাকে" সম্মুখবর্ত্তি স্থান"বলে ।

"স্রোতসূত্র" শব্দে (ক) শুষ্ককালে মূল স্রোতের মধ্য-স্থল দিয়া যে রেখা যায় তাহা কিম্বা সমান গভীরতা ও পরিসরের দুইটী স্রোত থাকিলে ঐ দুই স্রোতের বহিস্তট হইতে যে রেখা উক্ত কালে সমদূরবর্ত্তী তাহা অথবা

such season from the outermost shores of the two streams, (*b*) the middle line of the river between what are the shores on each side when the water is at its average height, neither swollen by flood, nor shrunk by drought, or (*c*) the middle line or the particular channel in which the formation of ancient river-bed referred to occurs or is situate,

and a channel is said to be "fordable" when it does not exceed five feet in depth in the dry season next after the formation referred to and throughout the twenty-four hours

II.—Alluvial Land and Islands

Right to land formed on shore of sea or lake

4. Where, from natural causes, land forms gradually on the shore of the sea or of a lake, either by accumulation of material or by recession of the sea or lake, the owners of the shore are severally entitled to the land so formed in proportion to the frontage which they respectively had on the sea or lake immediately before the formation, and the partition of the land so formed shall be made by such officer as the local Government appoints in this behalf, and in accordance with such rules, consistent with this Act, as the local Government may from time to time prescribe

Provided that, where the land or any portion thereof forms on a site which is proved to belong to the Government or a private owner, the Government or such owner, as the case may be, is entitled to the land or portion so formed

Right to islands where channel is not fordable

5. Where an island is formed, from natural causes, in a river, the sea, or a lake, either by accumulation of material or by recession of the sea or lake, if the island is separated from each bank or shore by a channel not fordable at any point, the Government is entitled to such island

Provided that, where the island or any portion thereof is formed on a site which is proved to belong to a private owner, such owner is entitled to the island or portion so formed

Right to other islands in sea or lake

6. If, where an island is formed as aforesaid in the sea or a lake, the channels between it and either shore are fordable at any point, the owners of the nearest shore are severally entitled to the island in proportion to the frontage which they respectively have on the sea or lake, and the partition of the island so formed shall be made by such officer as the local Government appoints in this behalf and in accordance with such rules, consistent with this Act, as the local Government may from time to time prescribe

(খ) বন্যাতে স্ফীত হইয়া উঠে নাই অনাবৃষ্টিতে অতি সংকীর্ণও হয় নাই জলের এমন গড় উচ্চাবস্থার সময়ে দুই দিগের তীরের মধ্যস্থল দিয়া যে রেখা যায় তাহা অথবা (গ) যে যে চৈপবর্ত্তী ভূমির কি পুরাতন নদীগর্ভের কথা হইতেছে তাহা জলের বিশেষ যে পথের মধ্য হইতে উৎপন্ন হইল সেই জলপথের মধ্যস্থল দিয়া যে রেখা যায় তাহাও বুঝাইবে।

এবং শুষ্ককালে পুরা চব্বিশ ঘণ্টা উল্লিখিত চৈপবর্ত্তী ভূমির পার্শ্ববর্ত্তি জলপথ পাঁচ ফুটের অনধিক গভীর থাকিলে তাহা "হাটিয়া পার হইবার যোগ্য" বলিয়া গণ্য হইবে।

২। চৈপবর্ত্তী ভূমির ও দ্বীপের কথা।

তটস্থ কি তীরস্থ চৈপবর্ত্তী ভূমিতে যাঁহার স্বত্ব হয় তাহার কথা।

৪ ধারা। নদীর তটে কিম্বা সমুদ্রের কি হ্রদের তীরে মৃত্তিকা জমা হওয়াতে অথবা নদীর কি সমুদ্রের কি হ্রদের জল সরিয়া যাওয়াতে কোন ভূমি প্রাকৃতিক কোন কারণে ক্রমিক উৎপন্ন হইলে উক্ত তীরের স্বামিদের মধ্যে ঐ চৈপবর্ত্তী ভূমি উৎপন্ন হইবার ঠিক পূর্ব্বে সমুদ্রের কি হ্রদের তীরের সম্মুখবর্ত্তি স্থানের যাঁহার যে অংশ ছিল, তিনি সেই পরিমাণে উক্ত চৈপবর্ত্তী ভূমি পাইবার স্বত্ববান হইবেন, এবং এতৎপক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন সেই কার্য্যকারক সময়ে২ স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এই আইন সঙ্গত যে বিধি নির্দ্দেশ করেন তদনুসারে ঐ চৈপবর্ত্তী ভূমি বিভাগ করিয়া দিবেন।

কিন্তু সেই ভূমি যে স্থানে উৎপন্ন হয় গবর্ণমেণ্ট কি সামান্য কোন ব্যক্তি সেই স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হইলে গবর্ণমেণ্ট কি, স্থলবিশেষে, উক্ত ব্যক্তি সেই উৎপন্ন ভূমি পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

জলের পথ হাঁটিয়া পার হইবার অযোগ্য হইলে দ্বীপ যাঁহার স্বত্ব হয় তাহার কথা।

৫ ধারা। কোন দ্বীপ প্রাকৃতিক কোন কারণে মৃত্তিকা জমা হইয়া অথবা নদী কি সমুদ্র কি হ্রদ সরিয়া যাওয়া, চৈপবর্ত্তী হইলে ও সেই দ্বীপের ও উভয় তটের কি তীরের মধ্যবর্ত্তী জলপথের কোন স্থানে হাঁটিয়া পার হইতে না পারা গেলে, গবর্ণমেণ্ট উক্ত দ্বীপ পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

কিন্তু সেই দ্বীপ কি তাহার কোন অংশ যে স্থানে উৎপন্ন হয় সামান্য কোন ব্যক্তি সেই স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হইলে তিনিও সেই দ্বীপ কি সেই অংশ পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

যাঁহারা অন্যান্য দ্বীপ পাইবার স্বত্ববান তাঁহাদের কথা।

৬ ধারা। কোন দ্বীপ সমুদ্রে কি হ্রদে উক্তরূপে উৎপন্ন হইলে ও ঐ দ্বীপের ও উভয় তীরের মধ্যবর্ত্তি জলপথ কোন স্থানে হাঁটিয়া পার হইবার যোগ্য হইলে, সমুদ্রের কি হ্রদের তীরস্থ তৎসম্মুখবর্ত্তি স্থানে অতি নিকটস্থ তীরের স্বামীদের প্রত্যেকের যেরূপ পরিমাণে অধিকার আছে তাঁহারা পৃথক পৃথক সেই২ পরিমাণে সেই দ্বীপ পাইবার স্বত্ববান হইবেন, এবং এতৎপক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যে কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন সেই কার্য্যকারক সময়ে২ স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট এই আইন সঙ্গত যে বিধি নির্দ্দেশ করেন তদনুসারে ঐ চৈপবর্ত্তী ভূমি বিভাগ করিয়া দিবেন।

7 Where from natural causes an island or other land is formed in, or on the bank of, a river, either by accumulation of material or by recession of the river, and the Government is not entitled thereto under section five, each owner having a frontage on the river is entitled to so much of the land as is included by his frontage, the thread of the stream during the dry season next after the formation and lines drawn riverwards from the ends of such frontage to meet the thread of the stream in a direction normal to such thread

Right to land formed in, or in bank of, river

Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage, and each of such normals is of different length, the shortest of such normals shall be deemed to be the including line, and where more than one such normal can be so drawn, and each of such normals is of the same length, the line bisecting the angle between the two extreme positions of the shortest normal shall be deemed to be the including line

Provided that, where the land or any portion thereof is formed on a site which is proved to belong to the Government or a private owner, the Government or such owner, as the case may be, is entitled to the land or portion so formed

8 If a river freshly divides and surrounds, or, by changing its course, cuts off, lands belonging to the owner of the bank, such owner is entitled to the lands so surrounded or cut off

Islands formed by division of rivers

III —Abandoned River-beds

9. Where a river suddenly abandons the bed which it occupies during the season of flood, each owner having a frontage on such bed is entitled to so much of the bed as is included by his frontage, the thread of the stream during the dry season next before the abandonment and lines drawn towards the bed from the ends of such frontage to meet such thread in a direction normal thereto

Right to abandoned river beds

Where more than one such normal can be drawn from one and the same end of any frontage, the rules contained in the second paragraph of section seven shall apply

Provided that, when the ancient bed is proved to have belonged immediately before the abandonment to the Government or a private owner, it shall continue to be the property of the Government or of such owner, as the case may be

[*Government Gazette, 6th May* 1879]

৭ ধারা। প্রাকৃতিক কোন কারণে, মৃত্তিকা জমা হওয়াতে কি নদীর জল সরিয়া যাওয়াতে নদীর মধ্যে কি তটে দ্বীপ কি অন্য ভূমি উৎপন্ন হইলে, এবং ৫ ধারামতে গবর্ণমেণ্ট তাহার স্বত্ববান না হইলে, নদীতটের সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রত্যেক স্বামী তাঁহার নিজ সম্মুখবর্ত্তি স্থান ও শুষ্ককালে পৈবস্তী ভূমির নিকটবর্ত্তি স্রোতসূত্র ও উক্ত সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রান্তদ্বয় হইতে নদীর অভিমুখে স্রোতসূত্রের উপর লম্বকভাবে যে রেখা টানা যায় এই চতুঃসীমার অন্তর্ব্বর্ত্তি ভূখণ্ড পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

নদীর মধ্যে বা তটে ভূমি পৈবস্তী হইলে তদ্বিষয়ক স্বত্বের কথা।

কোন সম্মুখবর্ত্তি স্থানের একই প্রান্ত হইতে একাধিক লম্বক টানা যাইতে পারিলে এবং তদ্রূপ প্রত্যেক লম্বক বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের হইলে, তন্মধ্যে ক্ষুদ্রতম লম্বক সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে, এবং তদ্রূপ একাধিক লম্বক টানা যাইতে পারিলে এবং তদ্রূপ প্রত্যেক লম্বক সমান দৈর্ঘ্যের হইলে, ক্ষুদ্রতম লম্বকের অন্ত্য অবস্থানদ্বয়ের মধ্যবর্ত্তি কোণের দ্বিখণ্ড কারিণী রেখা সীমার রেখা বলিয়া গণ্য হইবে।

কিন্তু উক্ত দ্বীপ কি তাহার কোন অংশ যে স্থানে উৎপন্ন হয় গবর্ণমেণ্ট কি সামান্য কোন ব্যক্তি সেই স্থানের স্বামী বলিয়া সাব্যস্ত হইলে গবর্ণমেণ্ট ও স্থলবিশেষে উক্ত ব্যক্তি সেই দ্বীপ কি সেই অংশ পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

৮ ধারা। কোন নদী নূতনরূপে বিভক্ত হইয়া তটের স্বামির ভূমি পরিবেষ্টন করিলে, কিম্বা গতি পরিবর্ত্তন করিয়া ঐ ভূমি কাটিয়া পৃথক করিলে, সেই স্বামী সেই পরিবেষ্টিত কি পৃথক্‌কৃত ভূমি পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

নদী বিভক্ত হইয়া যে দ্বীপ উৎপন্ন হয় তাহার কথা।

৩। পরিত্যক্ত নদীগর্ভের কথা।

৯ ধারা। কোন নদী হঠাৎ বর্ষাকালে স্বগর্ভ পরিত্যাগ করিলে, উক্ত গর্ভের তটের সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রত্যেক স্বামী তাঁহার নিজ সম্মুখবর্ত্তি স্থান ও উক্তরূপ পরিত্যাগের পূর্ব্ববর্ত্তি শুষ্ককালের স্রোতসূত্র ও উক্ত সম্মুখবর্ত্তি স্থানের প্রান্তদ্বয় হইতে ঐ গর্ভের অভিমুখে উক্ত স্রোতসূত্রের উপর লম্বকভাবে যে রেখা টানা যায় এই চতুঃসীমার অন্তর্গত গর্ভখণ্ড পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

পরিত্যক্ত নদী গর্ভে স্বত্ব থাকিবার কথা।

কোন সম্মুখবর্ত্তি স্থানের একই প্রান্ত হইতে একাধিক তদ্রূপ লম্বক টানা যাইতে পারিলে, ৭ ধারার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের বিধি বর্ত্তিবে।

কিন্তু পুরাতন গর্ভ পরিত্যক্ত হইবার অব্যবহিত পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্টের কিম্বা সামান্য কোন ব্যক্তির সম্পত্তি ছিল ইহা সাব্যস্ত হইলে তাহা গবর্ণমেণ্টের অথবা স্থল বিশেষে উক্ত সামান্য ব্যক্তির সম্পত্তি থাকিবে।

IV.—Miscellaneous.

10. The local Government may, from time to time, declare, with reference to any river, or any part of any river—

Power to declare "main stream," "dry season," and "thread of the stream."

(a) what shall be deemed to be, for the purposes of this Act, the "main stream" and the "dry season", and

(b) which of the said definitions of "thread of the stream" shall be deemed to be in force

The local Government may also declare, with reference to any tidal river, where, for the purposes of this Act, the river shall be deemed to end and the sea to begin

Every declaration made under this section, and all rules made under section four or section six, shall be published in the official Gazette, and shall thereupon have the force of law And no such declaration shall be cancelled or altered save with the previous sanction of the Governor-General in Council.

In the absence of a declaration made under clause (b) as to any river or part thereof, and having the force of law, the first of the said definitions of "thread of the stream" shall be deemed to be in force with reference to such river or part.

Savings

11. Nothing herein contained shall—

(a) affect any law relating to the assessment of land-revenue or to the enhancement or abatement of rent; or

(b) confer on any owner of a bank or shore in respect of which he is hereby declared to be entitled to alluvial land, to an island, or to an abandoned river-bed, any title to such land, island or river-bed, better than that which he has to the bank or shore, or

(c) enlarge any holding granted by Government, the area of which has been fixed by any sanad or other document executed under the authority of Government, or

(d) authorise any acts of private persons done in order to divert currents or cause accretions, or

(e) authorise any encroachments by private persons on the banks, beds, or channels of navigable rivers, or

(f) prevent any officer duly empowered by the local Government in this behalf from removing obstacles which appear to him to interfere with the safe and customary navigation of such rivers, or which obstruct the passage of boats by tracking on the banks of such rivers or otherwise, or

৪। বিবিধ বিধির কথা।

১০ ধারা। (ক) আইনের কার্য্যপক্ষে যাক "মূলস্রোত" জ্ঞান করিতে হইবে ও যাহা "শুষ্ককাল" জ্ঞান করিতে হইবে এবং

"মূল স্রোত" ও শুষ্ক কাল" ও "স্রোতসূত্র" ইহার ব্যখ্যা করিবার ক্ষমতার কথা।

(খ) "স্রোতসূত্র" শব্দের উপরের লিখিত অর্থের মধ্যে যে অর্থ প্রবল বলিয়া মান্য করিতে হইবে—

স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং কোন নদীর কিম্বা নদীর কোন খণ্ডের পক্ষে তাহা নির্দ্দেশ করিতে পারিবেন।

এই আইনের অভিপ্রায়ানুসারে কোথায় নদীর শেষ হইতেছে ও সমুদ্রের আরম্ভ হইতেছে জ্ঞান করা যাইবে কোন জোয়ার ভাটা বিশিষ্ট নদীর সম্বন্ধে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ইহাও নির্দ্দেশ করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে যে প্রত্যেক নির্দ্দেশ করা যায়, এবং ৪ কি ৬ ধারামতে যে সমস্ত বিধি প্রণীত হয়, তাহা রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ও প্রকাশ করা গেলে আইনতুল্য বলবৎ হইবে। আর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক করা না গেলে, তদ্রূপ নির্দ্দেশ রহিত কি পরিবর্ত্তিত করা যাইবে না।

কোন নদী কি নদীর কোন খণ্ডের পক্ষে (খ) প্রকরণমতে আইন তুল্য বলবৎ কোন নির্দ্দেশ না হইলে "স্রোতসূত্র" শব্দের উক্ত বিবিধ অর্থের মধ্যে প্রথম যে অর্থ দেওয়া গেল উক্ত নদীর কি নদীখণ্ডের পক্ষে সেই অর্থ প্রবল জ্ঞান হইবে।

বর্জিত কথা।

১১ ধারা। এই আইনের কোন কথা দ্বারা—

(ক) ভূমির রাজস্ব ধার্য্য করণ কিম্বা খাজানা বৃদ্ধি কি কম করণ বিষয়ক কোন আইনের বিঘ্ন জন্মিবে না, অথবা

(খ) কোন ব্যক্তি তটের কি তীরের স্বামী হইয়া কোন পৈবস্তী ভূমি কি দ্বীপ কি পরিত্যক্ত নদীগর্ভ পাইবার স্বত্ববান বলিয়া ব্যক্ত হইলে তটে কি তীরে তাঁহার যে স্বত্ব আছে উক্ত ভূমিতে কি দ্বীপে কি নদী গর্ভে তাঁহাকে তদপেক্ষা কোন শ্রেষ্ঠ স্বত্ব দেওয়া যাইবে না, অথবা

(গ) গবর্ণমেণ্টদ্বারা প্রদত্ত যোতের যে পরিমাণ কোন সনদ কিম্বা গবর্ণমেণ্টের অনুমত্যনুসারে সম্পাদিত কোন নিদর্শনপত্রদ্বারা ধার্য্যকৃত হইয়াছে সেই পরিমাণ বৃদ্ধি হইতে পারিবে না, অথবা

(ঘ) সামান্য কোন ব্যক্তিরা কোন স্রোত অন্যমুখ করাইবার কি ভূমি পৈবস্তী করাইবার অভিপ্রায়ে কোন কার্য্য করিলে সেই কার্য্যের পক্ষে অনুমতি দেওয়া যাইবে না অথবা

(ঙ) নৌকা গমনের যোগ্য নদীর তটের কি গর্ভের কি জলপথের কোন খণ্ডে সামান্য কোন ব্যক্তিরা অন্যায়রূপে অধিকার করিবার ক্ষমতা পাইতে পারিবেন না, অথবা,

(চ) উক্ত নদী দিয়া নৌকা নির্ব্বিঘ্নে ও রীতিমতে চালাইবার কিম্বা নদীর ধার দিয়া গুণ টানিয়া কি প্রকারান্তরে লইয়া যাইবার বাধা হইতেছে এতৎপক্ষে নিয়মিতরূপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক এরূপ জ্ঞান করিলে তিনি সেই বাধা উঠাইতে নিষিদ্ধ হইবেন না, অথবা

(*g*) prevent any officer duly empowered by the local Government in this behalf from regulating the direction and flow of such rivers and the preservation and distribution of their waters

12. In the territories administered by the Lieutenant-Governor of the Panjáb, nothing herein contained shall affect any definite and well established local usage respecting the right to alluvian land, islands or abandoned river-beds, but (except in the cases provided for by the Panjáb Land-Revenue Act, 1871, section 16) the burden of proving such usage shall lie on the person alleging it

Local usage in Panjáb

Provided that the local Government may from time to time (*a*) cause the bed of any river or part of a river, together with the islands and alluvial lands situate therein or adjacent thereto, to be surveyed and mapped, (*b*) appoint an officer to enquire into, determine and record the rights of private persons and the Government, in, to or over the said bed, islands, and lands, and (*c*) declare that rights so recorded shall not be affected by any local usage And the provisions of the Panjáb Land-Revenue Act, 1871, chapter II, shall apply, so far as may be, to proceedings under this section, and the determination of the said rights shall be made after consideration of the gain and loss (if any) caused by changes in the course of the river for a period of twelve years next before the date of the survey notification

13 All land and islands formed, and all river-beds abandoned, as mentioned respectively in sections four, five, and nine, and not vesting under any of the provisions hereinbefore contained, shall vest in the Government.

Right of Crown to alluvia lands, &c, not hereinbefore provided for

---

THE SCHEDULE

(*a*) Acts of the Governor General in Council

Number and year	Subject	Extent of repeal
IV of 1872	Panjáb Laws Act	So much as relates to Bengal Regulation XI of 1825
XX of 1875	Central Provinces Laws Act	Ditto
XVIII of 1876	Oudh Laws Act	Ditto

(ছ) গবর্ণমেণ্টের এতৎপক্ষে নিয়মিতরূপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক উক্ত নদীর বেগ ও স্রোত নিরূপণ, ও তজ্জল রক্ষা ও বিতরণ করণকার্য্যে নিবারিত হইবেন না।

১২ ধারা। পঞ্জাবের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন দেশে, এই আইনের কোন কথাতে উপবর্ত্তী ভূমির কি দ্বীপের কি পরিত্যক্ত নদীগর্ভের স্বত্ব সংক্রান্ত নির্দ্দিষ্ট ও সুসংস্থাপিত কোন দেশাচারের বিঘ্ন জন্মিবে না, কিন্তু (পঞ্জাব দেশীয় ভূমির রাজস্ববিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ১৬ ধারার উল্লিখিত বর্জ্জিত স্থল ছাড়া) উক্ত দেশাচার প্রমাণ করিবার ভার তদ্ব্যক্তকারী ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তিবে।

পঞ্জাবের দেশাচারের কথা।

প্রমাণের ভারের কথা।

কিন্তু স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়ে২ (ক) কোন নদীর কি নদীখণ্ডের গর্ভ ও তন্মধ্যস্থ কি তৎপার্শ্বস্থ দ্বীপ কি উপবর্ত্তী ভূমি মাপ করাইয়া তাহার মানচিত্র করাইতে পারিবেন, ও (খ) উক্ত গর্ভে ও দ্বীপে ও ভূমিতে কি তাহার মধ্যে কি উপরে কোন সামান্য ব্যক্তির কি গবর্ণমেণ্টের যে যে স্বত্ব থাকে তাহার অনুসন্ধান লইয়া নির্ণয় পূর্ব্বক লিপিবদ্ধ করণার্থ কোন কার্য্যকারককে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, ও (গ) তদ্রূপ লিপিবদ্ধ স্বত্ব কোন দেশাচারের নিয়মাধীন হইবে না এরূপ নির্দ্দেশ করিতে পারিবেন। এবং পঞ্জাব দেশীয় ভূমির রাজস্ব বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২ অধ্যায়ের বিধান যত দূর সম্ভব এই ধারানুযায়ী কার্য্যানুষ্ঠানের প্রতি বর্ত্তিবে ও মাপ করিবার বিজ্ঞাপনের তারিখের পূর্ব্ববর্ত্তি দ্বাদশ বৎসর মধ্যে নদীর গতি পরিবর্ত্তন দ্বারা যদি কিছু লাভ ও ক্ষতি হইয়া থাকে তাহা বিবেচনা করিয়া উক্ত স্বত্ব নির্ণয় করিতে হইবে।

১৩ ধারা। ৪ ও ৫ ও ৯ ধারার উল্লিখিত উৎপন্ন ভূমিতে কি দ্বীপে ও পরিত্যক্ত নদীগর্ভে উপরের লিখিত বিধানমতে কাহারও স্বত্ব না হইলে তাহাতে গবর্ণমেণ্টের স্বত্ব বর্ত্তিবে।

যে উপবর্ত্তী ভূমি প্রভৃতি সম্পর্কে উপরের লিখিত কোন ধারায় বিধান নাই তাহাতে গবর্ণমেণ্টের স্বত্ব থাকিবার কথা।

তফসীল।

(ক) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর।	যে বিষয়।	যতদূর রহিত হইল।
১৮৭২ সালের ৪ আ	পঞ্জাব দেশের ব্যবস্থা বিষয়ক আইন।	১৮২৫ সালের বঙ্গীয় ১১ আইনের সঙ্গে যত দূর সম্পর্ক রাখে।
১৮৭৫ সালের ২০ আ	মধ্য প্রদেশের ব্যবস্থাবিষয়ক আইন।	ঐ
১৮৭৬ সালের ১৮ আ	অযোধ্যা দেশের ব্যবস্থা বিষয়ক আইন।	ঐ

(*b*) Bengal Regulation.

Number and year	Subject	Extent of repeal
XI of 1825	Alluvion	The whole

(*c*) Bengal Act

Number and year	Subject	Extent of repeal
IV of 1868	Amending Act IX of 1847	Sections 2 and 4

(*d*) Rules

Date	Subject	Extent of repeal
22nd May 1852	Alluvion and Diluvion in Sind h	Paragraphs 1, 2, 3, 4, 5, and 20

D Fitzpatrick,
Secy to the Govt of India

(খ) বঙ্গীয় ব্যবস্থা।

সাল ও নম্বর	যে বিষয়।	যতদূর রহিত হইল।
১৮২৫ সালের ১ অ	চৈপবত্তী ভূমি	সমুদয়

(গ) বঙ্গীয় আইন।

সাল ও নম্বর	যে বিষয়	যতদূর রহিত হইল।
১৮৬৮ সালের ৪ আ	১৮৪৭ সালের ৯ আইন সংশোধনার্থ আইন।	২ও ৪ ধারা।

(ঘ) বিধি।

তারিখ।	যে বিষয়।	যতদূর রহিত হইল।
১৮৫২ সালের ২২ মে।	সিন্ধু প্রদেশের সিকস্তী ও পৈবস্তী বিষয়ক।	১, ২, ৩, ৪ ৫ ও ২০ দফা।

ডি, ফিটসপ ট্রিক,।
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টে সেক্রেটরী।

Raj Krishna Mukhopadhyaya M A and B L,
Bengali Translator

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY MAY 6, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৬ মে।

PART VIII

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

LAND ADVERTISEMENT. ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা দিনাজপুর।

বাকী খাজানার ইস্তাহারপত্রের পাঠ।

জেলা দিনাজপুর কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এর ২ আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধার যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নম্বর তৌজি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে	কৈফিয়ৎ।
৬৯২ নং	পং মননাবতী মৌজে বার তৈল গয়রহ	সৈয়দ মহম্মদ মুহা সৈয়দ মহাম্মদ এছিয়া সৈদা বিবি সৈয়দ আবদুল কাদের সৈয়দ আতাওর রহমান ও হুপসে সৈয়দ আবদুল ছালাম সৈয়দ অতওর রহমান খবিরা বিবি	২৫৩৮৲১০৩	৯৭৸	এই মহালের সৈয়দ মহম্মদ মুহার ৴১৫॥২ দণ্ডী ও সৈয়দ মহম্মদ এছিয়ার ৴১৫॥২ দণ্ডী অংশ ১৮৫৯ ১১।১৩০ ধারামত পৃথক হিসাব হওয়ার তাহা বাদ বক্রী এজমালী অংশ নিলাম হইবে

E. G. GLAZIER, *Collector.*

তারিখ ২২ আপ্রিল। ১৮৭৯ ইং

বাকী খাজনার ইস্তাহারপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইহাদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং অক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২১ মে তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আপ্রিল

নম্বর তৌজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১২৮৫ ইং কিং আপ্রিল।	মন্তব্য।
৮৬৭৮	জিং বিক্রমপুর নয়ানদী রথখোলা জলকর মহাল।	রাধাকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও শশীমোহন পাল স্বয়ং ও মেং কেশি ভূত্রে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমোহন পাল ও মুকুন্দলাল স্বয়ং ও সম রক্ষকে হরেন্দ্রলাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ স্বয়ং ও সম রক্ষকে প্রেমবিনোদ, রাধাবিনোদ, চিত্তবিনোদ পাল।	১১২৫৩	৫৬৬৯	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

D R LYALL, *Offg Collector*

জিলা মালদহ।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা মালদহের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৯ মে মোতাবেক ১২৮৬ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ সোমবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে ১৮৭৯ সাল তারিখ ১০ এপ্রেল।

তফসীল।

শ্রেণী	নম্বর তৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা	নাম জমিদার	সদর জমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবেক	কৈফিয়ত।
প্রথম	২২৫	কিসমত ।৵০ আনা পরগনে সেরপুর করেৎখালি	বরুণময়ী দাসী ও হরসুন্দরী দাসী অছিউসি পকে শশীকুমার ও অশ্বিনিকুমার সরকার ও গোলাম হোসেন সরদার ও দালু মহম্মদ সরদার ও কৃষ্ণমোহন দাস ও স্বর্ণময়ী দেবী ও রায় খাঁ ও মহম্মদ ইয়াজ খাঁ ও আমির হামজা খাঁ ও নবধুর খাঁ ও সুলতান আলি খাঁ ও আলমসের খাঁ ও রকনাথ আওজি ও মতু খাঁ ও রক্ষে জুবের খাঁ ও ত্রৈলোক্যনাথ মুখোপাধ্যায় ও সেখ জান মহাম্মদ ও সেখ কুদরতুল্লা	৫৫৩॥৶০	সন ১২৮৫ সালের সাগারেদ কিস্তি ফালগুনের বাকী রাজস্ব ১৯৮৶৩	

R. PORCH, *Offg Collector*.

[*Government Gazette*, *6th May* 1879]

জিলা দিনাজপুর ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ ।

জেলা দিনাজপুর কালেক্টরি ।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২১ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল ।

নম্বর তৌজি ।	নাম মহাল ও পরগনা ।	নাম মালিক ।	সদর জমা ।	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে ।	কৈফিয়ৎ ।
৯০ নং	পরগনে মালিগাঁও মৌজে নিয়দাম গয়রহ	সৈয়দ মাহামদ এহিয়া	১৩১৬/৯॥	৪৭৭।৵৭॥	এ মহালের এহিয়ার ১৫৷৷২ দন্তী অংশ ১৮৫৯ ইং ১১ । ১০ ধারা মত পৃথক হিসাব হয় বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় নিলাম হইবে ।
		সৈয়দ মাহামদ মুছা	১৩৪৬/৪॥	৪৪৭।৵৭॥	এ মহালের মুছার ১৫৷৷২ দন্তী অংশ ঐ মত পৃথক হিসাব হয় বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় নিলাম হইবে ।
		মৌলবি সৈয়দ আতাওর রহমান খবিরা বিবি সৈদাবিবি মৌলবি সৈয়দ আতাওর রহমা উছিপকে সৈয়দ অবদুল হেলম সৈয়দ আবদুল কদ্দা	৬৩৩৵৯॥	৩০৯২॥৫	এই একযাদি অংশের বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় ইহাও নিলাম হইবে ।
			৮৫৬৭৸৶১০।	৩৯৮৭৸৶৮	

তারিখ ২২ আপ্রিল । ১৮৭৯ ইং । E G GLAZIER, *Collector.*

জিলা দিনাজপুর ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ ।

জেলা দিনাজপুর কালেক্টরি ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ শে মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬শে মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল ।

নম্বর তৌজী	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে	কৈফিয়ৎ ।
৩১০ নং	পং সন্তোষ মৌজে টেক মহেশ গয়রহ	রাজচন্দ্র খাগনবিশ কিশোরী মোহন চৌধুরী হরমোহন ভাদুড়ী	১৪৪৮॥৵২	৭০৪॥৵৩	পুরা মহাল নিলাম হইবে ।

তারিখ ২১ আপ্রিল । সন ১৮৭৯ ইং । E. G GLAZIER, *Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৬ মে ।]

জিলা দিনাজপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮শে মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬শে মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নম্বর তৌজি	নামমহাল ও পরগনা	নামমালিক	সদরজমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে	কৈফিয়ৎ।
		সৈয়দ মহম্মদ এছিয়া	৫৭১৬৸/৯	২৮৪৲	এমহালে এছিয়ার ৵১৫৷৷২ দন্তী অংশ ১৮৫৯।১১।১০ ধারামত পৃথক হিসাব হয় বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় নিলাম হইবে।
		সৈয়দ মহম্মদ মুছা	৫৭১৬৸/৯	২৮৪৲	এমহালে মুছার ৵১৫৷৷২ দন্তী অংশ ঐ মত পৃথক হিসাব হয়। বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় নিলাম হইবে।
১৬৪ নং	পরগনে রাজনগর মৌজে রাজনগর গয়রহ	সৈদা বিবি সৈয়দ আবদুল কদ্দু সৈয়দ আতাওর রহমান উহি দক্ষে সৈয়দ আবদুল ছে নাম সৈয়দ আতাওর রহমান, খবিরা বিবি	৪০৩৭৬৷৵৫	১১৯১৲	এই এজমালী অংশের বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় ইহাও নিলাম হইবে।
			৫১৯১।৶১১	১৫৬০৲	

তারিখ ২২ আপ্রিল। ১৮৭৯ ইংরেজি। E G GLAZIER, *Collector*

জিলা দিনাজপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরি।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নম্বর তৌজী	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকী রাজস্ব নীলাম হইবে।	কৈফিয়ৎ।
১৬৪ নং	পঃ রাজনগর মৌজে খোক সন গয়রহ।	সৈয়দ মহাম্মদ এছিয়া ও মহাম্মদ মুছা, ছৈদা বিবি সৈয়দ আবদুল কদ্দু সৈয়দ আতাওররহমান ওহি দক্ষে সৈয়দ আবদুল ছেলাম সৈয়দ আতাওর রহমান খবিরা বিবি।	৪২৬০৴৯	১৫৯১।৹	এই মহালের সৈয়দ মহম্মদ এছিয়ার ৵১৫৷৷২ দন্তী ও সৈয়দ মহাম্মদ মুছার ৵১৫৷৷২ দন্তী অংশ ১৮৫৯ ১১।১০ ধারামত পৃথক হিসাব থাকায় তাহা বাদে বকী এজমালী অংশ নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আপ্রিল। ১৮৭৯ ইং E. G. GLAZIER, *Collector*

[*Government Gazette*, *6th May* 1879]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১২৮৫ সালের লাগাএদ ফালগুন তবরের রাজস্ব বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মো তাবক সন ১২৮৬ সালের ৩ আষাঢ় সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরি কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক সন ১৮৭৯। ১০ এপ্রেল।

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের শ্রেণী।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তায়দাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	৩৫	কিং পং কাশিম নগর পং কাশিম নগর।	হারানকৃষ্ণ মৌলিক নাবালগের মানাজার বেহারি লাল মৌলিক নবকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ও ব্রজ গোপী দাস্যা স্বর্ণময়ী দেব্যা বিপিন বেহারি শাহা।	৭৮৭৸/৩	এই মাহালের মধ্যে ব্রজ গোপী দাস্যার (১৮।— ক্রান্তি অংশের কাত সদর জমা ৪৫৶২ টাকা বাদে বক্রী ৸৶১॥— ক্রান্তি এজ মালি অংশের সদর জমা ৭৪২॥৶১ টাকা নিলাম হইবেক।
২	ঐ	৫৫	কিং পং খরগাঁ পং খরগাঁ	তারিণীপ্রসাদ, উত্তমকুমারী, বিনোদ মণী, সৈয়দ নুরনবি কমললোচন, গুরুদয়াল, পারশ্যনাথ, ভূবনেশ্বরী, বিশ্বনাথ, রামচুলভ রামকিশোর পঞ্চানন রামধন, শিতিকণ্ঠ, মাহাম্মদ মজহওহদ ল ক্ষনেশ্বর শিবঠাকুর সেবাইত গৌরনারায়ন চাটুর্য্যা, খোদ মুক্তা বেশী, মহেন্দ্র নারায়ণ খোন্দ কার গোলাম রসুল আলি আছি গোলাম রব্বানি, অম্বিকাপ্রসাদ, দাস বেণীমাধব, রামযাদব ঈশ্বরচন্দ্র গুরুদয়াল সারদাপ্রসাদ বেণীপ্রসাদ রামদয়াল রামেশ্বর হরিশ্চন্দ্র কারফরমা, গুরুদয়াল পরমানন্দ কৃষ্ণকুমার, মৌলবি সৈয়দ আতাহর রহমান, মৌলবি আবদুল ফত্তা, মৃত চৌধুরী সৈয়দ মাহাম্মদ তাহার ওয়ারিস কন্যা পুত্র চৌধুরী সৈয়দ আবদুল সৎলাল নবালগ রসিদা বিবি নাবালগা আলি সরবরাহকার মৌলবি সৈয়দ আতাহর রহমান খবিরমেছা বিবি [illegible] বিবি, সৈয়দয়দ মাহম্মদ মুশা নাবালগের অলিমাতা ফাতেমা বিবি, সৈয়দ আবদুল হাকিম, তালেবা বিবি।	২৩৭০৸/৯	এই মাহালের মধ্যে তারিণী প্রসাদ সারদা প্রসাদ চৌধুরী উত্তমকুমারী দেব্যা রামযাদব মুখুর্য্যা রামেশ্বর ও হরিশ্চন্দ্র কারফরমা গুরুদয়াল পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি, রামেশ্বর কাংক মা ঈশ্বরচন্দ্র মুখোয। কৃষ্ণ কুমার হাজরা দিগনের পৃথক করিয়া লওয়া ॥/১১ ৸৶১৬ আনার কাত সদর জমা ১৪৮১৷৶ টাকা বাদ বিনোদমণী প্রভৃতির ৶৪ আনাকাত সদর জমা ৮৮৯॥৶১ টাকা নিলাম হইবেক।
৩	ঐ	২৬০	হুদাবেলগা পং কুতপুর কাতপুর	মুনশী তালেব হোসেন আজমত আলি চন্দ্রপ্রসাদ পাঁড়ে, বান্দী বিবি আজিজন্নেছা বিবি, জিয়াওর রহমান, রাজিয়া বিবি, আমতু বিবি, সবকমেছা বিবি নেয়ামতেছা বিবি মাহাম্মদ হোসেন মাহাম্মদ ইয়াসিন গৌরসুন্দর পাঁড়ে নিতাইসুন্দর পাঁড়ে	৮৪৯৸২	এই মাহালের মধ্যে আমতু বিবি জিয়াওর রহমান রাজিয়া বিবি বান্দী বিবি আজীজন্নেছা বিবি গৌরসুন্দর পাঁড়ে নিতাই সুন্দর পাঁড়ের পৃথক করিয়া লওয়া ॥০ আনা অংশবাদে বক্রী ॥০ আনার সদর জমা ৪২৮৸/১১ নিলাম হইবেক।
৪		২৬২	হুদাবরনগর পং মর্দিপুর	মহারাণী ব্রজসুন্দরী দেব্যা অলিমাতা মহারাজা জগদিন্দ্রনাথ রায় বাহাদুর জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক সেবাইত শ্রীশ্রী৺শ্যামরায় দেব ঠাকুর ও ৺ দুই শিব ঠাকুর ও জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক।	৪১১৪৸/৵	এই মাহালের মধ্যে মহারাণী ব্রজসুন্দরী দেব্যা অলিমাতা মহারাজা জগদিন্দ্রনাথ রায় ও জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক সে শ্রীশ্রী৺ শ্যামরায় দেব ঠাকুর ও ৺দুই শিব ঠাকুরের ।৶০। কাত সদর জমা ১৮ [illegible] আনা অংশ বাদে বক্রী জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিকের অংশ ॥১৯৷ কাত জমা ২০১৮৫১ টাকা নিলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর।	মাহালের প্রকরণ	তৌজির নম্বর।	নাম মাহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তায়দাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
৫	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	২৬৫	ডিহি বাউঙ্গি পাড়া পং শের পুর	জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক ব্রজসুন্দরী, প্যারী সুন্দরী দাস্যা, কাজারিমল ছুনি চাঁদ।	৪১৮১।৵৭	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৬	ঐ	২৯১	তরফ বেলঘট্টী পং বায়বক সিংহ	উমাসুন্দরী বর্ম্মাণী ও মকরদাস রায়।	২২১৮৲৭	ঐ
৭	ঐ	৪৫৫	কিং শক্তিপুর পং পলাশী	হরিমোহম ক্ষেত্রনাথ, রাধাকৃষ্ণ, গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়, সখিমণী দেব্যা সৈয়দ আত্তাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকতা খ বির। বিবি, তালেবা বিবি ও মাবা লগ সৈয়দ যাহ মদ মুশার অলি মাতা ফাতেমা বিবি ও সৈয়দ মাহাম্মদ তহা রহিমন্নেছা বিবি, সৈদা বিবি ও শ্রীদামচন্দ্র সেন।	২৪০৩।৶৩	এই মাহালের মধ্যে বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায়ের পৃথক করিয়া লওয়া ।৶৩।— আনা অংশ বাদ ।।৶১৬ ।।— কত সদর জমা ১৬২৭।৶৩ টাকা জম'যাহ' হরিমোহন মুখোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় নিলাম হইবেক।
৮	ঐ	৪৫৬	কিং মৌজে সয় শাবাদ পং বিহরোল	রহমতন্নেছা বিবি, সাবরন্নেছা বিবি, চৌধুরী একরামলহক, বিবি মানিহতন্নেছা, চৌধুরী এহলেছনহক বিবি হামিরুন্নেছা, খোন্দকার মোহদীহোসেন, খোন্দকার মহিউদ্দিন হোসেন।	৬১৮৪৲৫	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঐ	৫২১	তরফ অনুপনগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি আশমত, বিবি, পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি ভূরণ বিবি কুতবি বিবি, মাম বিবি, মুতপআলি রাণী যমুনাকুওরী ও রাণী শুভ ত্রা কুওরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ ও মজিবন্নেছা বিবি ও সুরতন্নেছা বিবি	১৭৪৫৬৶১১	এই মাহালেব মধ্যে রাণী যমুনা কুওরী ও রাণী শুভত্রা কুওরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগের ৶০ আনা অংশ বাদ বক্রী ৸/০ আনা অংশের কাত সদর জমা ১৪১৮।।৪ টাকা যাহা আশমা বিবি দিগরের নামে লেখা যায় নিলাম হইবেক।
১০	ঐ	২৭৫১	তরফ আমানিগঞ্জ পং আসদ নগর	ভৈরব দাঁস সঁজরি।	সদর জমা ১০৬৬।৶২ রোড কও ১০।।৶৮	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
১১	ঐ	২৭৫২	তরফ সবজি কাটরা পং ঐ	ব্রজসুন্দরী দাস্যা অলিমাতা কিশোরীমোহন মজুমদার ও গোপীমোহন মজুমদার নাবাবগ।	সদর জমা ৮৪৩৬৶১ রোড কও ৮।।৶৪	ঐ
১২	ঐ	২৭৮৪	তরফ চৈতন্যপুর পং আসদ নগর	কালিদাস মজুম দার ও নবকৃষ্ণ মজুমদার ও রাজকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৪৯/৬ রোড কও ৬।৶১১	ঐ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879.

HERBERT MOSELY,
Offg. Collector.

জিলা ত্রিপুরা।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহাদ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাঁকীরাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাঁকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ ইং সালের ১০ জুন মোং ২৮ জৈষ্ঠ মঙ্গলবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২৮ আপ্রিল মোং ১২৮৬ সাল ১৬ বৈশাখ।

তপসীল।

নম্বর এং রেজেষ্টর	মহলের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং সন ১২৮৫
১৩৪০	নারায়ণ পুর পরগনার ৵৮৴ কান্ত কিসমত	শ্রীমতী আমিনা বিবি জং মৃত গে দার চৌধুরী হাএর আলিমিঞা পিং মৃত গোলাম হাএর চৌধুরী সবদর আলিমিঞা পিং তথা শম্ভুনাথ দাস দ'ল ল রামগোপাল দাস দালাল কালাচাঁদ দাস দালাল শ্রীমতী ছাএবা ভানুবিবি জং কিক‍উল্লা খা শ্রীমতী আতর বিবি জং মৃত গোলাম ইছক চৌধুরী শ্রীমতী আতিকাঘেছাবিবি জং মৃত মাহাম্মদ লদাএম চৌধুরী চাঁদগাজি মাহাম্মদ ছবি পাটওয়ারি শ্রীমতী আকিমা বিবি জং মাহাম্মদ ও রাজিদ চৌধুরী কাফি লদ্দিন আহাম্মদ চৌধুরী ওলদে মুনসী মাজিমদ্দিন আহাম্মদ চৌধুরী শ্রীমতী কাহামি দয়েছা বেগম জং শ্রীমুনশী নাজেমদ্দিন আহাম্মদ চৌধুরি মাহাম্মদরফি পাটওয়ারি পিং মৃত দিদার মহম্মদ পাটওয়ারি শ্রীমতী উমদা বিবি জং শ্রীমুনশী বসিমদ্দীন চৌধুরী	৭৬৯ ৴১	৬৫৮৭
১৮৭০	শিব পরাম রণ তালুক কিসমত ৬১৫ গণ্ডা পং মহবতপুর	শম্ভুনাথ রায় পিং মৃত ব্রজমোহন রায় রাম কুমার গুপ্ত পিং মৃত দুর্গাদাস গুপ্ত	৫১৫	১১১৮/৫

F JONES, *Collector*

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor
F Max Muller, M A, in two Volumes *Price Rs 24, packing and postage, Re 1 12*

**The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class-books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No. 8, Hastings Street, Calcutta.

INSOLVENT COURT

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of EDWARD CHARLES VANCUTSENM, an Insolvent

On Tuesday, the 1st day of April, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs 3,709-6-11 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs 60 per cent (which wil amount to the sum of Rs 2,715) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, notice whereof is hereby given

---

The like Notice In the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,746 9-7, the Official Assignee do pay a dividend at Rs 10 per cent (amounting to Rs 1,288-4-11)

The like Notice. In the matter of FERDINAND SCHILLER & OTHERS (BORRADAILE, SCHILLER & Co) Insolvents Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,03,810-15-11, the Official Assignee do pay a dividend at Rs 4½ per cent (amounting to Rs 84,053-12-8)

The like Notice In the matter of DONALD CLAMER GORDON & ANOTHER (GORDON STUART & Co.) Insolvents Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 6,500-12-1, the Official Assignee do pay a dividend at 11 annas per cent (amounting to Rs 5,724-3 3)

The like Notice. In the matter of JOHANNES STEPHEN JARDAN, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 911-3-9, the Official Assignee do pay a dividend at 8 annas per cent (amounting to Rs 589-10-7)

The like Notice In the matter of JOACHIM HAYWARD STOCQULER, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,702-11-11, the Official Assignee do pay a dividend at 6 annas per cent (amounting to Rs 1,333-3)

The like Notice In the matter of MICHAEL SCHLATTER, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,483-15-4, the Official Assignee do pay a dividend at 6 annas per cent (amounting to Rs 1,212-11 6)

The like Notice. In the matter of WILLIAM NOEL BAGOT, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 699-15-9, the Official Assignee do pay a dividend at 4 annas per cent (amounting to Rs 441-8.)

The like Notice In the matter of DAVID DUFF, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 656-12 9, the Official Assignee do pay a dividend at 2 annas per cent. (amounting to Rs 482-12 4)

The like Notice In the matter of WILLIAM MELVILLE, an Insolvent Wherein it was amongst other things, ordered that out of Rs 1,611, the Official Assignee do pay a dividend at 1 anna and 3 pies per cent (amounting to Rs. 1,337-1,3-7)

যোত্রহীনের আদালত।

কলিকাতা যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আদালত।

এডওয়ার্ড চার্লস ব্যানকটনের যোত্রহীন সাহেবের বিষয়ে,

আসৈনী সাহেব আপ্রিল মাসের ১ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থনা করাতে এই আজ্ঞা হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল, তাহা উক্ত আসৈনী সাহেবের হৃদ্বোধমতে প্রমাণ হইবামাত্র তাঁহার হাতে যে ৩১০৯৷৵১১ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৬০৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ২৭১৫৲ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন, ইহার সংবাদ দেওয়া গেল।

যোত্রহীন উইলিয়ম হন্টর স্মাউলট সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১১৪৬৷৷/৭ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ১০৲ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১২৮৮৷১১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন ফার্ডিনাণ্ড শিলার ও অন্যান্য (বোবাডেন শিলার এণ্ড কোং) সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১০৩৮১০৫৶১১ টাকা হইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৪৷৷ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৮৪০৫৩৸৮ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন ডোনালড ক্ল্যামার গর্ডন প্রভৃতি (গার্ডন ষ্টুয়ার্ট এণ্ড কোং) সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৬৫০০৮১ টাকাহইতে সরকারি আসৈনী সাহেব শতকরা ৷৷৶ আনার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৫৭২৪৶১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন জোহানিস ষ্টিফন জার্ডন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৯১১৶৯ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৷৷০ আনার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৫৮৯৷৷৵৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন জোকিম হেয়ার্ড ষ্টোকিলর সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৭৶৫৷৷৶১১ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৷৵ আনার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১৩৩৩৶ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন মাইকেল স্লাটর সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৪৮৩৮৶৪ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৷৵ টাকার হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১২১২৷৷৶৬ পাই ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন উইলিয়ম মোল ব্যাগট সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৬৯৯৮৵৯ টাকা হইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৷৶ আনা হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৪৪১৷৷০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন ডেবিড ডক্ সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৬৫৬৮৯ টাকাহইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা ৵০ আনা হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ৪৮২৮৪ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন উইলিয়ম মেলবিল সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৬১ ৲ টাকা হইতে সরকারী আসৈনী সাহেব শতকরা /৩ এক আনা তিনপাই হিসাবে সর্ব্ব সুদ্ধ ১৩৩৭৮/৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ৬ মে।]

The like Notice In the matter of JOHN LYALL, THE ELDER & OTHERS (LYALL MATHESON & Co) Insolvents. Wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 2,016-11-9, the Official Assignee do pay a dividend at 9 pie per cent (amounting to Rs 1,519-1-2)

The like Notice In the matter of JAMES CALDER & OTHERS (MACKINTOSH & Co) Insolvents Wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 16,82-31-3, the Official Assignee do pay a dividend at 9 pie per cent (amounting to Rs 10,887-15-6)

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE; Calcutta, 29th April 1879

A B MILLER,
Official Assignee
(14—1)

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1ST JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	...	...	...	...	Rs	10	0	0
Ditto, with postage	...	...	...	...	"	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০৲
ডাকমাশুল যুক্ত	...	...	...	...	১২৸০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একং ফাক ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

যোত্রহীন জান লাএল জোন্ট ও অন্যান্য (লাএল মেথিসন এণ্ড কোং) বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ২০১৬৷৵৯ টাকাহইতে সরকারী আটেসনী সাহেব শতকরা ৵৯ পাই হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১৫১৯৵২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

যোত্রহীন জেমস নল্ডর সাহেবেরও অন্য (মেকিন্টস এণ্ড কোং) বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৬৩৮২৵৩ টাকা হইতে সরকারী আটেসনী সাহেব শতকরা ৯ পাই হিসাবে সর্ব্বসুদ্ধ ১০৮৮৭৸৶৬ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

সরকারী আটেসনী সাহেবের আফিস,
কলিকাতা, ১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।

এ, বি, মিলব,
সরকারী আটেসনী।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal

The 19th February 1878

NOTE —*Rates for Advertisements in the* CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue ..	20
Half	10

Casual advertisements,—4 annas per line

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১ ৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্ম্মের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেণ্টের কার্য্যালয় কিম্বা গবর্ণমেণ্টের কর্তৃপক্ষদের কর্তৃত্বাধীন কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম্ম করাইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্দ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্টাণ্টের নিকট অগ্রে মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশ্‌তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কৌণ্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর ৵০ এক আনা পাঠাইতে হইবে।

শ্রীরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

মন্তব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা।
পূরা এক পৃষ্ঠা একং বার প্রকাশ করণের	২০৲
আধ পৃষ্ঠা ,, ,, ...	১০৲
কখনং ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিতে হইলে একং পংক্তি	।০

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৬ মে।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডোয়ার্ড মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P J P—Regr No 905—1150—5 5-79.

Ruath. 2076 ২০৭৬.

[REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT

NOTIFICATIONS

Simla, the 24th April 1879

No 12.—His Excellency the Viceroy and Governor-General has been pleased to accept the resignation by the Hon'ble G H P Evans of his seat as an additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations, with effect from the 18th instant.

The 1st May 1879.

No 13.—In exercise of the power conferred by the Statute 24 and 25 Vic, cap 67, section 17, the Governor-General in Council has been pleased to appoint Wednesday, the 7th instant, at noon, as the time, and the Council Chamber in the Government House, Simla, as the place, for a meeting of the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations.

D Fitzpatrick,
Secy. to the Govt. of India

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS—Public

Simla, the 30th April 1879

No 853.—The Birthday of Her Majesty the Queen Empress of India will be kept on Saturday, the 24th May next

Establishments

The 1st May 1879.

No 303.—The Hon'ble L R Tottenham took his seat as an Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal on the forenoon of the 18th ultimo

C Bernard,
Offg Secy to the Govt of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

Pay and Allowances

Travelling Allowances

Simla, the 30th April 1879

No 387.—The following Resolution is published for general information —

Read again the following pay and allowance Proceedings —

October 1877, Nos 61 to 63
Abstract, May 1878, Nos 437-438

Read—

Letter from the Chief Secretary to the Government of Bombay, to the Secretary in the Revenue Department, No 28, dated 4th January 1878

Resolution.—In supersession of the orders contained in Resolution No [illegible], dated 29th October 1877, and letter to the Government of Bombay, No 164, dated 1st May 1878, and of all other orders on the subject, His Excellency the Governor-General in Council is pleased to sanction the following travelling allowances for Ministerial and

[*Government Gazette*, 13th *May* 1879.]

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ২৪ আপ্রিল ।

১২ নম্বর ।—মাননীয় শ্রীযুত সি, এচ. টি. ক্রষ্টিস সাহেব এই মাসের ১৮ তারিখ অবধি আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত সভাপদ ত্যাগ করিবার নিমিত্ত যে পত্র পাঠান মহিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিলেন ।

১৮৭৯ সাল ১ মে ।

১৩ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ের ১৭ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি এই মাসের ৭ তারিখ বুধবার মধ্যাহ্ন সময় ও সিমলাস্থ গবর্ণমেন্টের মন্ত্রিসভা গৃহ আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশনের সময় ও স্থান বলিয়া নিরূপ করিলেন ।

ডি, ফিট্‌জপাট্রিক,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী ।

হোম ডিপার্টমেণ্ট ।

বিজ্ঞাপন—পবলিক ।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ৩০ আপ্রিল ।

৮৫৩ নম্বর —ভারতবর্ষের অধিশ্বরী শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর জন্মদিনোপলক্ষে আগামি মে মাসের ২৪ তারিখ শনিবারে উৎসব হইবে ।

সিরিস্তা বিষয়ক ।

১৮৭৯ সাল ১ মে ।

৬৯৩ নম্বর ।—মাননীয় শ্রীযুত এল আর, টটনহাম সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের একটিং জজস্বরূপ স্বীয় আসন গ্রহণ করিলেন ।

সি, বর্ণার্ড,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী ।

ফিনান্শ্যাল ডিপার্টমেণ্ট ।

বেতন ও বৃত্তি ।

পাথেয় বিষয়ক—বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ৩০ আপ্রিল ।

৬৮৭ নম্বর ।—নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণ সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল, ।

বেতন ও বৃত্তিবিষয়ক নিম্নলিখিত কাগজপত্র পুনর্ব্বার পাঠ করা গেল ।

১৮৭৭ সালের অক্টোবর মাসের ৬১ অবধি ৬৩ নং পর্য্যন্ত ।

১৮৭৮ সালের মে মাসের ৪৩৭-৬৮ নং সারসংগ্রহ ।

রাজস্বসম্পর্কীয় কার্য্যবিভাগের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট বোম্বাই গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটরী সাহেবের ১৮৭৮ সালের ৪ জানুয়ারির ২৮ নং পত্র পাঠ করা গেল ।

নির্দ্ধারণ ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৭ সালের ২৯ অক্টোবরের ৩৯৫৭ নং নির্দ্ধারণের লিখিত আজ্ঞা ও বোম্বাই গবর্ণমেণ্টের নিকট ১৮৭৮ সালের ১ মের ১৬৪ নং পত্র এবং একবিষয়ে অন্য সকল আজ্ঞা রহিত করিয়া রাজকার্য্যোপলক্ষে আমলাদের ও সামান্য কর্ম্মচারিদের

Menial Officers who are entitled to travelling allowances, when travelling by railway on duty, or on transfer from one office to another —

For an officer whose service is superior under the Civil Pension Code

At the option of the officer, in lieu of any daily or monthly travelling allowance to which he may be otherwise entitled—

If the officer's salary is not less than Rs. 50 ..	Second class fare.
Otherwise	Intermediate class fare, or if there be no intermediate class accommodation in the train by which he is required to travel, second class fare

For an officer whose service is inferior under the Civil Pension Code

In addition to any daily or monthly travelling allowance to which he may be otherwise entitled.	Third class fare.

2 If the journey involves the absence of the officer from his head-quarters or standing camp for one or more nights, so that, presumably, it becomes necessary for him to carry with him servants and baggage, double the fare to which he would otherwise be entitled may, at the discretion of his superior officer, be granted to him

3 An officer in Superior Service may not, except as provided in paragraph 4, charge railway-fare on any day for which he receives daily or monthly travelling allowance.

4 If an officer in Superior Service is required to travel on one day partly by railway and partly otherwise, or to make a railway journey in the course of another journey, or of a tour, then, at the discretion of his superior officer, he may be reimbursed his actual expenses, not exceeding, on the whole, the amount to which he is entitled under paragraph 1 or 2 of this Resolution added to the amount to which he would be otherwise entitled, for the period occupied by the journey by railway, as daily or monthly (contract) travelling allowance

R B. Chapman,
Secy to the Govt of India

রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন। শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সকল সব-রেজিষ্ট্রারের ও পাটনা জিলার অন্তর্গত নওবৎপুর ও দানাপুরের সব-রেজিষ্ট্রারদের ও অরবল থানার সহিত যত দূর সম্পর্ক রাখে তত দূর গয়া জিলার অন্তর্গত আরঙ্গাবাদ ও জাহানাবাদের সব-রেজিষ্ট্রারদের এলাকার সঙ্গে তাঁহার এলাকা মিলিবে। ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করিবার আইনের ও বিধির কার্য্যপক্ষে সম্প্রতি নিযুক্ত সব-রেজিষ্ট্রার ক্ষতি পূরণের টাকার রসীদ রেজিষ্টরী করণ বিষয়ে যে পর্য্যন্ত সম্পর্ক রাখে সেই পর্য্যন্ত শাহাবাদ ও পাটনা ও গয়ার রেজিষ্টারের অধীন হইবেন।

এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইবার তারিখ অবধি ফলবৎ হইবে,

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিবিলশুতা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ৩ মে।

১১৬ নম্বর।—ছুটী।—হাজারিবাগ খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এচ, ডিউস সাহেব যে অনুগ্রহের ছুটী পান * তাহা ১৮৭৯ সালের ২৪ আপ্রিলের অপরাহ্ণ অবধি গ্রহণ করিলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ৭ আপ্রিলের ৮৭ নং বিজ্ঞাপন

১১৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুক্ত জে, এম, কেবি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৪ আপ্রিলের অপরাহ্ণে হাজারিবাগ খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১১৯ নম্বর।—ছুটী।—মজফরপুর খণ্ডে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, জে, ওস্কার্ট সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ২৪ (b) ধারামতে ১৮৭৮ সালের ১১ নবেম্বর অবধি ১১ ডিসেম্বর পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইয়াছেন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

টি, এচ, উইক্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়,

সিবিলশুতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।

১৩৫ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।— প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, পি স্কটলণ্ড সাহেব, রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে পূর্ব্ব সোণ খণ্ড হইতে বক্সার খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৯ সালের ২৩ আপ্রিল পূর্ব্বাহ্ণে তথায় কর্ম্মগ্রহণ করিলেন।

১৩৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এফ, জি, ক্রস সাহেব ১৮৭৯ সালের ৭ আপ্রিলের ১০১ নং জ্ঞাপনপত্রক্রমে [illegible] অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা উক্ত মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্ণে গ্রহণ করিলেন।

১৩৭ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, জে, [illegible] সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৫ আপ্রিলের পূর্ব্বাহ্ণে বক্সার খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৩৮ নম্বর।—বক্সার খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত এ [illegible] সাহেব, আর, ই, ১৮৭৯ সালের ১ আপ্রিলের ৯১ নং জ্ঞাপনপত্রক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা উক্ত মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্ণে গ্রহণ করিলেন, সেই তারিখে তিনি শ্রীযুত ডবলিউ জে, [illegible] সাহেবের প্রতি উক্ত খণ্ডের কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন।

১৩৯ নম্বর।—ছুটী।—ব্রাহ্মণী—বৈতরণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, সি সি, বক্লার্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর (চতুর্থ সংস্করণ) বিধির ২১ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইলেন।

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের প্রাইবেট সেক্রেটরী।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।—কটকের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ, ব্রের সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক বৎসর চারি মাস বাইস দিনের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন ১৮৭৯ সালের ১৫ মে অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে তিনি অন্যের প্রতি কর্ম্মের ভারার্পণ করেন তদবধি উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে পনের দিনের আনুসঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত এ, ব্রের সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিত কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পুরীর ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এক, এচ আসন সাহেব, কটকের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, বি, এচ, রবর্টস সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পুরীর ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ফরীদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করণার্থে শ্রীযুত রবর্টস সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

শ্রীযুত টি, জি, চার্লস সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ছুটী প্রাপ্ত পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, বি, বর্চ সাহেব ফরীদপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৬ মে।—শ্রীযুত সি, এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেবের পরিবর্ত্তে হাজারীবাগের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু দীননাথ মুখোপাধ্যায়, স্বীয় পদোপলক্ষে উক্ত জিলার সদর মোকামে সব-রেজিষ্ট্রার পদে নিযুক্ত হইলেন।

আফীন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১ মে।—শ্রীযুত ডবলিউ, জে, করি সাহেব ১৮৭৮ সালের ১৩ আগষ্ট অবধি শ্রীযুত পি, রস সাহেবের আফীন কার্য্য বিভাগ ত্যাগ করিবার তারিখ পর্য্যন্ত কিয়ৎ কালের জন্য বাণারস এজেন্টীর আফীনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ মে।—বস্তির আফীনের একটিং সব—ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত আর ডবলিউ, নিকলসন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৭ মার্চের পূর্ব্বাহ্নে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করা ও ১৮৭৯ সালের ৮ আপ্রিলের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।—শ্রীযুত ডবলিউ মাটিন্স সাহেবের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আফীনের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট সব ডিপুটী এজেন্ট শ্রীযুত এ, জে, লণ্ড সাহেব বেহার এজেন্টীর অন্তর্গত হাজিপুরের আফীনের সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—বস্তির আফীনের আসিষ্টান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ, বি, পীড সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর [illegible] চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১১ ধারামতে ত্রিশ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

বনবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৯ এপ্রেল।—পালামৌখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটী বনরক্ষক শ্রীযুত ডবলিউ, জেকব সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২০ ও ২১ ধারামতে এক বৎসরের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন যে তারিখে ছুটী লন তদবধি উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে ত্রিশ দিনের আনুসঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

তিস্তাখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট বনরক্ষক শ্রীযুত আর, এল, অ, মক্টুথর সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পালামৌখণ্ডের কর্ম্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৫ আপ্রিল।—শ্রী এক, টি রীড সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত রাজা রামরঞ্জন চক্রবর্ত্তী, বাহাদুর বীরভূম জিলার অন্তর্গত হেতমপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রেল।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চাম্পারণ জিলার অন্তর্গত বরহরওয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

জিলার মাজেষ্ট্রেট সাহেব, সভাপতি।
সিবিল চিকিৎসক, ডাক্তর শ্রীযুত সি, জে, ডবলিউ, মেডোন সাহেব, সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট।
শ্রীযুত বীর প্রসাদ বাবু।
,, ডবলিউ, জে, ডিক্সন সাহেব।
,, ডবলিউ, এক, গিবন সাহেব।
,, কন্দর্জি প্রসাদ বাবু।
,, এন, টি, রাকবস সাহেব।

১৮৭৯ সাল ৩মে।—গঙ্গাসাগরের চিকিৎসক শ্রীযুত জে, বি, বক্সটর সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত জে, বি, বাক্সটর সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শিয়ালদহস্থ ক্যাম্বল হাস্পাতালে কর্ম্মকারি আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত ফজলুর রহমান গঙ্গাসাগরের চিকিৎসকের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

The 6th May 1879.—Assistant Surgeon Shib Chundra Basu, Teacher of Midwifery and Demonstrator of Anatomy, Temple Medical School, Patna, is also appointed to have medical charge of the Temple Medical Hospital during the absence, on deputation, of Assistant Surgeon Bollye Chunder Sen, or until further orders.

MUNICIPAL.—*The 24th April* 1879.—The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Bpidabatty Municipality of Baboo Monohur Mookerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Pubna Municipality:—

Baboo Buddo Nath Chaki, Pleader.
,, Presun Chundra Lahiri, Pleader.
,, Shib Chundra Mullick, District Engineer.

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Pubna Municipality of Dr. H. M. Davis to be their Vice-Chairman for the year 1879-80.

The 28th April 1879.—Baboo Sarada Churun Gan is re-appointed to be a Commissioner of the Kallygunge Municipality in the district of the 24-Pergunnahs.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the above Municipality:—

Baboo Chintamony Bunjo Chowdry, Landholder.
,, Huri Bunghu Bose, Gantidar.
,, Prosuno Coomar Ghose, Police Inspector.
,, Uttum Krishna Bunjo Chowdry, Landholder.

ROAD CESS.—*The 16th April* 1879.—In supersession of all previous orders, the following gentlemen are appointed to be members of the Jamui Branch Road Cess Committee, Monghyr:—

Sub-Divisional Officer, Chairman.
Sub Deputy Collector for the time being, Vice-Chairman.
Baboo Chutterdhary Sing.
Moulvi Dildar Ally Khan.
Baboo Jugurnath Sahoy.
Rajah Ramnarain Sing.
Kouwar Shewpershad Sing.
Dewan Sumbhoo Sahoy of Putsandah.

The following notification is republished from the *Assam Gazette*:—

No. 112.—Mr. T. J. Murray, C.S., reported his departure from India on furlough by the steamer *Mira* on the 5th April 1879.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ERRATUM.

The 5th May 1879.—In the Government Notification dated the 28th March 1879, published at page 313, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 9th ultimo, re-appointing certain gentlemen to be Commissioners of the Municipality of Nyehatty, in the district of 24-Pergunnahs, for "Baboo Gopal Chandra Holdar" *read* "Baboo Gopaul Chandra Banerjee."

H. L. HARRISON,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th May 1879.—In supersession of the notification published at page 401, Part I of the *Calcutta Gazette* of 30th April 1879, it is hereby notified for general information that, under the provisions of clause C, section 11, Act VIII of 1878, the space on the east bank of the river Hooghly, lying between jetty No. 8 on the north and Chandpal Ghât on the south, is appointed the wharf for landing all goods discharged from vessels not lying at the jetties, which the Collector of Customs may require to be taken to the Custom House.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 13th *May* 1879.]

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—রাজকার্য্যোপলক্ষে আসিষ্টাণ্ট সর্জ্জন শ্রীযুত বসন্ত চন্দ্র সেনের অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় পাটনার টেম্পল মেডিকাল স্কুলের শারীরবিদ্যার শিক্ষক ও বাবচ্ছেদ বিদ্যা উপদেশক আসিষ্টাণ্ট সর্জ্জন শ্রীযুত বিধুচন্দ্র বসু ঐ স্থানের মেডিকাল হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৩ আপ্রিল।—বরাহনগর মুনিসিপালিটীর কমিশুনরেরা শ্রীযুত বাবু মনোহর মুখোপাধ্যায়কে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনা মুনিসিপালিটীর কমিশুনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

উকীল শ্রীযুত বাবু বৈদ্যনাথ চাকি।

„ „ „ প্রসন্ন চন্দ্র লাহিড়ী।

ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মল্লিক।

পাবনা মুনিসিপালিটীর কমিশুনরেরা ডাক্তর শ্রীযুত এচ, এম, ফ্রেন্সিস সাহেবকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল।—শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ গণ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কালীগঞ্জ মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

ভূম্যধিকারী শ্রীযুত বাবু চিন্তামণি ভঞ্জ চৌধুরী।

গাঁতিদার শ্রীযুত বাবু হরি বন্ধু বসু।

পোলীসের ইন্‌স্পেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রসন্ন কুমার ঘোষ।

ভূম্যধিকারী শ্রীযুত বাবু উমেশকৃষ্ণ ভঞ্জ চৌধুরী।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৬ আপ্রিল।—পূর্ব্বের সকল আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুঙ্গেরের অন্তর্গত জামুইয়ের শাখা পথকর কমিটীর মেম্বর পদে নিযুক্ত হইলেন।

মহকুমার কর্ত্তৃপক্ষ, সভাপতি।

যিনি যে সময় সব-ডেপুটী কালেক্টর হন তিনি, প্রতিনিধি সভাপতি।

শ্রীযুত বাবু ছত্রধারী সিংহ।

„ মৌলবী দিলদার আলি খাঁ।

„ বাবু জগন্নাথ সহায়।

„ রাজা রামনারায়ণ সিংহ।

„ কুমার শিব প্রসাদ সিংহ।

পটনদার শ্রীযুত দেমওয়ান শম্ভু সহায়।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেট হইতে উদ্ধৃত করা গেল।

১১২ নম্বর।—শ্রীযুত টি জে, মরে সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া ১৮৭৯ সালের ৫ আপ্রিলে বিরা নামক ষ্টীমরে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

হরেস এ. কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

অশুদ্ধশোধন।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত নৈহাটী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে কএক মহাশয়ের পুনর্ব্বার নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চের গবর্ণমেণ্টের যে জ্ঞাপনপত্র গত মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৩০৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহাতে "শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র হালদার" এই নামের পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়" পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ মে।—১৮৭৯ সালের মে মাসের ৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৩৮১ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত বিজ্ঞাপন রহিত করিয়া সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৮ সালের ৮ আক্টের ১১ ধারার (গ) প্রকরণের বিধানমতে উত্তর দিগে ৮ নং জেটরী ও দক্ষিণ দিগে চাঁদপাল ঘাটের মধ্যগত হুগলী নদীর পূর্ব্বতটে যে ফাক আছে তাহা জেটীর ধারে যে সকল জাহাজ না থাকে তাহার মাল নামাইবার নিমিত্ত ওয়ার্ফ নির্দ্দিষ্ট হইল। কষ্টমের কালেক্টর সাহেব সেই সকল মাল কষ্টম হৌসে লইয়া যাইবার আদেশ করিতে পারিবেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

NOTIFICATION

The 6th May 1879 —In supersession of the notification published in the *Calcutta Gazette* of the 15th January 1879, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the following revised scale of diet for emigrants while in transit to the tea districts on board steamer shall be adopted as an experimental measure —

	SCALE	Per diem Chittacks
Maize or atta may be substituted for any portion of the rice for flour-eaters	Rice ...	10
Meat or fish two chittacks twice a week in lieu of one chittack of dâl *for dhangurs only*	Dâl .	2
In the proportion of half yams and half potatoes, and, when obtainable at the stations, sâg or some such vegetables may be substituted for a portion of the yams or potatoes	Vegetables	3
	Mustard oil .	¼
	Salt .	½
Condiments, &c ...	—	¼
Consisting of—		
Onions . .	.	1/16
Garlic		1/32
Tamarind		1/32
Turmeric	-	1/32
Coriander seed		1/32
Chillies		1/32

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 1st May 1879 —The following additional bye-law, framed by the Commissioners of the Darjeeling Municipality under section 313 of the Bengal Municipal Act, 1876 has been approved by the Lieutenant-Governor in the exercise of the powers conferred on him by section 314 of the said Act, and is published for general information —

"57 —Any person who, by cutting, excavating, or other means, causes the deposit of earth, stone, trees, or other obstruction on any road, shall, on the receipt of a notice from the Commissioners, remove the same within such time as may be specified in the notice, or so dispose of the same as may be directed by the Commissioners If such earth, stone, trees, or other obstruction be not so removed or disposed of, the Commissioners shall be empowered to remove or otherwise dispose of the same, and the expenses thereby incurred may be recovered from the aforesaid person as a debt due to the Commissioners "

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 6th May 1879 —It is hereby notified for general information that, under section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry over the river Chota Brahminee at Pattamoondee on the Kendrapara and Chandbally road, in the district of Cuttack, to be a public ferry

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 6th May 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry across the river Bhargovi at Balcati, near Sardaipore, on the Orissa Trunk Road, in the district of Pooree, to be a public ferry

H L HARRISON,
Offg Secy. to the Govt of Bengal

[*Government Gazette*, 13*th May* 1879]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৯ সালের ২১ জানুয়ারির বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত জ্ঞাপনপত্র রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করিলেন যে, স্টীমরে করিয়া চা প্রদেশে গমন কালীন পথে মজুরদের খাদ্য দ্রব্যের নিম্নলিখিত সংশোধিত হার পরীক্ষার্থ দেওয়া যায়।

হার		দিন প্রতি ছটাক।
যখন আবেবা বা আটা দেওয়া যাইতে পারে তোক্তাদের নিমিত্তে চাউলের কিয়দংশের পরিবর্ত্তে	চাউল	৷৵
ধাঙ্গড়দের এক ছটাক দাইলের পরিবর্ত্তে সপ্তাহে দুই বার দুই ছটাক মাংস বা মৎস্য, দাইল		৵
অর্দ্ধেক চুপড়ি আলু ও অর্দ্ধেক গোল আলু ও স্থানের শাক বা অন্য তরকারী পাওয়া গেলে চুপড়ি আলুর বা গোল আলুর পরিবর্ত্তে দেওয়া যাইবে	তরকারী	৶০
	সরিশার তৈল	৻৫
	লবণ	৻১০
মশলাদি		৻৫
তন্মধ্যে—		
পেয়াজ		৻১
রসুন		১/২৪
তেঁতুল		১/৩২
হলুদ		১/১৬
ধনে		১/২১
লঙ্কামরিচ		১/১৬

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ মে।—দার্জ্জিলিঙ্গ মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা বঙ্গদেশের মুনিসিপেল আইনের ৩১৩ ধারামতে নিম্নলিখিত যে অতিরিক্ত উপবিধান প্রস্তুত করিলেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৪ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া তাহা অনুমোদন করাতে সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল

"৫৭। কোন ব্যক্তি কাটিয়া কি খনন করিয়া কিম্বা অন্য উপায়ে মাটী কি পাতর কি বৃক্ষ কি বাধা জনক অন্য দ্রব্য কোন পথে জমা করাইলে কমিশ্যনরদের স্থানে নোটিস পাইলে পর ঐ নোটিসে যে সময় নির্দ্দিষ্ট থাকে সেই সময়ের মধ্যে তাহা সরাইয়া ফেলিবেন অথবা কমিশ্যনরেরা যেরূপ আদেশ করেন তাহা লইয়া তদ্রূপে কার্য্য করিবেন। উক্ত মাটী কি পাতর কি বৃক্ষ বা বাধাজনক অন্য দ্রব্য তদ্রূপে সরান কিম্বা তাহা লইয়া ব্যবস্থা না করা গেলে কমিশ্যনরেরা তাহা সরাইয়া ফেলিতে কিম্বা তাহা লইয়া প্রকারান্তরে ব্যবস্থা করিতে পারিবেন তাহাতে যে খরচ হয় তাহা উক্ত ব্যক্তির স্থানে কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারিবে।"

এচ, এল হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব কেন্দ্রাপাড়া ও চাঁদবালির পথের ধারে পাটামুণ্ডিতে ছোট ব্রাহ্মণী নদীর খেয়া ঘাট ১৮৮৫ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব পুরী জিলার অন্তর্গত উড়িষ্যার ট্রঙ্ক রোডের ধারে সারদাপুরের নিকট কালকটীতে ভার্গবী নদীর খেয়া ঘাট ১৮৮৫ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

এচ, এল, হারিসন।
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 2839A.

The 1st May 1879 —Baboo Bhoobun Mohun Soor, Officiating Sub-Deputy Collector Jehanabad, Burdwan, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 2nd May 1879 —Baboo Gobindo Chunder De, B L, is appointed to act as a Moonsif at Bogra during the absence, on leave, of Baboo Juggobundhoo Gangooly, or until further orders.

The 6th May 1879 —Baboo Mohendro Nath Mitter, B L, First Moonsif of Moheshrekha in Hooghly, having returned to duty on the forenoon of the 25th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders dated the 12th December 1878 is cancelled.

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTICE

The 23rd April 1879 —It is hereby notified for general information, in accordance with paragraph 2, Section 34, Act V (B C) of 1876, that the Lieutenant-Governor of Bengal intends to vest in the Commissioners of the Revelgunge Municipality the charitable dispensary situated within the Municipality, the said dispensary not being private property, nor the property of any religious institution or society

D BARBOUR,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 29th April 1879 —It is hereby notified that, under the authority vested in him by Section 3, Act IV (B C) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation), the Lieutenant-Governor extends the provisions of the said Act to the sub-division of Bagdogra in the district of Rungpore

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 2nd May 1879 —The following extract from paragraph 14 of the Rules for the conduct of the Legislative business of the Council of the Governor General is republished for general information —

PARA 14 " Communications on matters connected with any Bill before the Council may be addressed either in the form of a petition to the Governor-General in Council, or in a letter to the Secretary, and must in either case be sent to the Secretary Ordinarily, such communications will not be answered

" Except in the case of the High Court at Fort William, such communications from courts, officials, or public bodies shall ordinarily be sent through the local Government."

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 1st May 1879.—It is hereby notified that, under the powers vested in him by Section 3 of Regulation I of 1872, the Lieutenant Governor directs that the Indian Arms Act (XI of 1878) shall have force and effect in the whole of the Sonthal Pergunnahs.

COLMAN MACAULAY,
Offg. Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 3rd May 1879 —With the view of affording facilities for registering receipts for compensation money, the Lieutenant-Governor, under the provisions of section 7 of the Indian Registration Act III of 1877, appoints Mr A H. Warde-Jones, Land Acquisition

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

২৮৩৯ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ১ মে।—বর্দ্ধমানের অন্তর্গত জাহানাবাদের একটিং সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন সুর তৃত বশ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ মে।—শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু গঙ্গোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতিকালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র দে, বি, এল, বগুড়ার মুনসেফের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—হুগলীর অন্তর্গত মহেশরেখার প্রথম মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ মিত্র বি, এল, গত মাসের ২৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ণে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৮ সালের ১২ ডিসেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৩ আপ্রিল।—১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৪ ধারার ২প্রকরণমতে সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে রেবরাজ মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে যে দাতব্য ঔষধালয় আছে তাহা ব্যক্তি বিশেষের বা ধর্ম্মার্থে প্রতিষ্ঠিত বিষয়ের বা সমাজের সম্পত্তি না হওয়াতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উক্ত মুনিসিপালিটীর কমিশনরদের প্রতি তাহা অর্পণ করিবার মনস্থ করিয়াছেন।

ডি বারবর,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২৯ আপ্রিল।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বসন্তরোগে টীকাদানের প্রথা নিবারণার্থ ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৩ ধারামতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত আইনের বিধান রঙ্গপুর জেলার অন্তর্গত বাগদোগরা মহকুমায় প্রচলিত করিলেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ মে।—শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রি সভার ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় কার্য্য চালাইবার বিধির ১৪ ধারা হইতে উদ্ধৃত নিম্নলিখিত কথা সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

১৪। "মন্ত্রিসভার সম্মুখে উপস্থিত কোন পাণ্ডুলিপ সংক্রান্ত নিবেদনপত্রাদি, আবেদনপত্রের ভাবে মন্ত্রি সভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের নামে অথবা পত্রের ভাবে শ্রীযুত সেক্রেটরী সাহেবের নামে পাঠান যাইতে পারিবে ও এই উভয়স্থলেই সেক্রেটরী সাহেবের নিকট তাহা পাঠাইতে হইবে। সামান্যতঃ উক্ত পত্রাদির উত্তর লেখা যাইবে না।

"কোর্ট উলিয়মস্থ হাইকোর্ট ভিন্ন অন্য আদালতের ও কর্তৃপক্ষদের ও সাধারণ সমাজের উক্ত পত্রাদি সামান্যতঃ স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দ্বারা পাঠান যাইবে।"

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১ মে।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি ১৮৭২ সালের ১ আইনের ৩ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি ভারতবর্ষীয় অস্ত্রশস্ত্রাদি বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১১ আইন সাঁওতাল পরগনার সর্ব্বত্র বলবৎ ও ফলবৎ হইবার আদেশ করিলেন।

কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৩ মে।—ফরিদপুরের টাকার রসীদ রেজিষ্টরী করিবার সহজ উপায় করণাভিপ্রায়ে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৭ ধারার বিধানমতে সোণ খালের ভূমি গ্রহণের কর্তৃপক্ষ শ্রীযুত এ, এচ, ওয়ার্ডি জোন্স সাহেবকে জাইন্ট সব-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

Officer, Sone Canals, to be a Joint Sub-Registrar having concurrent jurisdiction with all the Sub Registrars in the district of Shahabad, with the Sub Registrars of Nowbatpore and Dinapore in the district of Patna, and with the Sub-Registrars of Aurungabad and of Jehanabad in Gya, so far as thana Arwal is concerned For the purposes of the Indian Registration Act and rules the Sub-Registrar now appointed will be subordinate to the Registrars of Shahabad, Patna, and Gya, so far as the registration of receipts for compensation money is concerned

This notification will take effect from the date of its publication

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL.

ESTABLISHMENT

The 3rd May 1879

No 116 —*Leave of absence* — Mr H Dewes, Executive Engineer, First Grade, attached to the Hazaribagh Division, availed himself of the privilege leave granted* to him from the 24th April 1879, afternoon

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No 87 of the th April 1879

No 117 —*Notifications* —Mr J S Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Hazaribagh Division on the 24th April 1879, afternoon

No 119 —*Leave of absence* —Mr J T O'Flaherty, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Mozufferpore Division, is allowed subsidiary leave from the 13th November to the 11th December 1878, under Chapter VI, Section 21 (*b*) of the Civil Leave Code

By order of the Lieutenant Governor of Bengal,

T H WICKES
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal,
in the P W Dept

IRRIGATION

IRRIGATION—ESTABLISHMENT

Dated 5th May 1879

No 135 —*Transfer* —Mr J P Scotland, Assistant Engineer, First Grade (temporary rank), is transferred in the interests of the public service from the Eastern Sone to the Buxar Division, which he joined on the forenoon of the 23rd April 1879

No 136 —*Notifications* —Mr. F G Brooks, Executive Engineer, Second Grade (temporary rank), Northern Drainage and Embankment Division, availed himself on the afternoon of the 25th April 1879 of the privilege leave granted him in Notification No 101 of the 7th idem

No 137 —Mr W J Fabie, Executive Engineer, Third Grade, joined the Buxar Division on the forenoon of the 25th April 1879

No 138 —Captain A D McArthur, R E, Executive Engineer, Fourth Grade Buxar Division, availed himself on the afternoon of the 30th April 1879 of the privilege leave granted him in Notification No 97 of the 1st idem, making over charge of the Division to Mr W J Fabie on that date

No 139 —*Leave* —Mr A C C Rogers Assistant Engineer, Second Grade Bidhmnee-Byturnee Division, is granted furlough for one year on medical certificate, under section of the Civil Leave Code (4th edition).

H C LEVINGE,
Joint-Secy to the Govt of Bengal,
in the P W Dept, Irrigation Branch

[*Government Gazette*, 13*th May* 1879.]

রেল পথে গমন করিবার কিম্বা এক আফিসহইতে অন্য আফিসে যাইবার প্রয়োজন হইলে, তাঁহাদের পক্ষে নিম্নলিখিত পথখরচ অনুমোদন করিলেন।

সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশ্যান বিষয়ক বিধিপুস্তকের বিধিমতে যাঁহার উচ্চ শ্রেণীর কর্ম্ম।

প্রকারান্তরে তিনি দৈনিক বা মাসিক যে পাথেয় পাইবার স্বত্ববান তৎপরিবর্ত্তে সেই কর্ম্মচারির ইচ্ছামতে—

সেই কর্ম্মকারিরি বেতন ৫০৲ টাকার কম না হইলে, দ্বিতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া।

অন্য স্থলে	মধ্য শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া কিন্তু তাঁহার যে ট্রেনে যাইবার প্রয়োজন হয় সেই ট্রেনে মধ্যশ্রেণীর গাড়িতে স্থান পাওয়া না গেলে দ্বিতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া

সিবিল কার্য্যকারকদের পেনশ্যান বিষয়ক বিধি পুস্তকের বিধিমতে যাহার নিম্ন শ্রেণীর কর্ম্ম

প্রকারান্তরে তিনি দৈনিক বা মাসিক যে পাথেয় পাইবার সত্ববান তদতিরিক্ত	তৃতীয় শ্রেণীর গাড়ির ভাড়া।

২। কোন কর্ম্মচারির স্বীয় সদর মোকাম বা স্থায়ি তাম্বুহইতে এক বা কএক রাত্রির নিমিত্ত স্থানান্তরে যাইতে হইলে ভাবতঃ যদি তাঁহার চাকর ও মোট সঙ্গে লইয়াযাইবার আবশ্যক হয়, তবে তিনি সামান্যতঃ যে ভাড়া পাইতে পারিতেন তাঁহার উপরিস্থ কার্য্যকারকের বিবেচনামতে তিনি তাহারদ্বিগুণ ভাড়া পাইবার স্বত্ববান হইবেন।

৩। উচ্চ শ্রেণীর কর্ম্মচারী ৪ দফার বিধান ভিন্ন দৈনিক বা মাসিক পথ খরচ লইলে রেল গাড়ীর ভাড়া পাইতে পারিবেন না।

৪। উচ্চ শ্রেণীর কোন কর্ম্মচারির এক দিনেই যদি কতক দূর রেলপথে ও কতক দূর অন্যরূপে যাইবার আবশ্যক হয়, কিম্বা তিনি অন্য যাত্রায় যাইতেং কি ভ্রমণ করিতেং রেলগাড়ীতে যাত্রা করেন তাহা হইলে প্রকারান্তরে তিনি যে পথ খরচ পাইবার স্বত্ববান হন তাহা ধরিয়া এই নির্দ্ধারণের ১ ও ২ দফামতে যত পাইবার স্বত্ববান সেই সমুদয়ের অনধিক বাস্তবিক তাঁহার যত পথখরচ হইয়াছে তাহা, তিনি রেল পথে যাইতে যত কাল লাগিল সেই কালের দৈনিক বা মাসিক (চুক্তি) পাথেয় বলিয়া আপন উপরিস্থ কর্ত্তৃপক্ষের ইচ্ছামতে ফিরি বা পাইতে পারিবেন।

আর, বি, চ্যাপম্যান,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নিদ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 2838A

GENERAL —*The 30th April* 1879 —Baboo Bhugwan Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is allowed leave for six months, under Section 3, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders dated the 23rd October last

The 1st May 1879 —Mr E McL Smith, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed on settlement work in the Sonthal Pergunnahs, is posted to Jamtara in that district

Lieutenant J F Rivett-Carnac, Officiating Assistant Commissioner, Jamtara, Sonthal Pergunnahs, is transferred to Doomka in that district

Mr W B Martin, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Doomka, Sonthal Pergunnahs, is appointed to have charge of the Jamooee division of the Monghyr district

Mr S C Hampton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jamooee division of the Monghyr district, is appointed to have charge of the Rampore Hât division of the Moorshedabad district

Mr C J S Faulder, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Rampore Hât division of the Moorshedabad district, is posted to the Sudder station of that district.

Moulvi Dilwar Hossein Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, in the district of Chittagong

Mr A A Wace, Officiating Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, in the district of Howrah

The 2nd May 1879 —Baboo Promotho Nath Bose, Officiating Sub-Deputy Collector, Julpigoree, is allowed leave without pay for three months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted to him under orders of the 17th February 1879

The privilege leave for two months and eleven days granted to Mr W H Page, C S, under orders of the 1st February last, is commuted into special leave for six months from 30th January 1879, under Sections 31 and 47 of the revised Civil Leave Code

Mr Page is allowed subsidiary leave for thirteen days, under Section 34 of the Code, with effect from the 17th January 1879

The 3rd May 1879 —Baboo Denonath Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hazareebagh, is vested with the powers of a Collector, under Act X (B C) of 1871, in that district

The 5th May 1879 —Mr R Carstairs, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Serampore Division of the Hooghly District, is vested with the powers of a Collector, under Act X of 1870, for the purpose of acquiring the land required for the burial of night-soil at Konnaghur in the district of Hooghly

Mr R H Greaves, C S, reported his departure from India on furlough on the 25th ultimo

The 6th May 1879 —Mr G C Sconce, a Judge of the Court of Small Causes, Calcutta, is allowed furlough to Europe for fifteen months, under section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 15th July 1879, together with subsidiary leave for fourteen days

Moulvie Motiullah, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, on leave, having resumed charge of his duties on the forenoon of the 10th February last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 24th December 1878 is cancelled

POLICE —*The 30th April* 1879 —Mr C Jennins, Assistant Inspector-General, Government Railway Police, reported his departure from India on furlough on the 7th instant

[*Government Gazette*, 13*th May* 1879]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

২৮৩৮ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৩০ আপ্রিল।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ভগবানচন্দ্র বসু গত অকটোবর মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১ মে।—সাঁওতাল পরগনার বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ই, মকল স্মিথ সাহেব উক্ত জিলার অন্তর্গত জামতারায় অবস্থাপিত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত জামতারার একটিং আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জে, এফ, রিবেট কার্ণাক সাহেব উক্ত জিলার অন্তর্গত দুমকায় প্রেরিত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত দুমকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ, সি, মার্টিন সাহেব, মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত জমুই মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত জমুই মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এস সি হাম্পটন সাহেব মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রামপুরহাট মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রামপুরহাট মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টেন্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত সি, জে, এস, কলডব সাহেব উক্ত জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী দিলওয়ার হুসেন, আহাম্মদ চট্টগ্রাম জিলায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

হাবড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, এ, ওয়েস সাহেব হাবড়া জিলায় ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২ মে।—জলপাইগুড়ির একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ বসু ১৮৭৯ সালের ১৭ ফেব্রুয়ারির আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে বিনা বেতনে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, পেজ, সি, এস, সাহেবকে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে দুই মাস এগার দিনের যে অনুগ্রহের ছুটী দেওয়া যায় ১৮৭৯ সালের ৩০ জানুয়ারি অবধি তাহা সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর সংশোধিত বিধির ৩১ ও ৪৭ ধারামতে ছয় মাসের বিশেষ ছুটী বলিয়া গণ্য করা গেল।

শ্রীযুত পেজ সাহেব উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৭ জানুয়ারি অবধি তের দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩ মে।—হাজারীবাগের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু দীননাথ মুখোপাধ্যায় উক্ত জিলায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।—হুগলীজিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুর মহকুমার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত আর, কাষ্টেয়ার্স সাহেব হুগলীজিলার অন্তর্গত কোন্নগরে নিষ্ঠা পুষ্করিণীর নিমিত্ত প্রয়োজনীয় ভূমিগ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইলেন।

শ্রীযুত আর, এচ, গ্রীবস সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটী লইয়া গত মাসের ২৫ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্টকরেন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—কলিকাতার ছোট আদালতের জজ শ্রীযুত জি, সি, স্তোক্স সাহেব ইউরোপে গমনের নিমিত্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১৫ জুলাই অবধি পনের মাসের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন চৌদ্দ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

ছুটী প্রাপ্ত যশোহরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী মতিউল্লা গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১০ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করাতে ১৮৭৮ সালের ২৪ ডিসেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ গ্রাহ্য করা গেল।

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৩০ আপ্রিল।—গবর্ণমেন্ট রেলওয়ে পোলীসের আসিষ্টান্ট ইনস্পেকটর জেনরল শ্রীযুত সি, জেনিন্স সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া এই মাসের ৭ তারিখে ভারতবর্ষ ত্যাগ গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে]

The 5th May 1879 —Mr A Blair, District Superintendent of Police, Cuttack, is allowed furlough for one year, four months, and twenty-two days, under section 21, Chapter IV of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for fifteen days, under section 34 of the Code, with effect from the 15th May 1879, or any subsequent date on which he may be relieved

Mr F A Dawson, Assistant Superintendent of Police, in charge of the District Police of Pooree, is appointed to act as District Superintendent of Police, Cuttack, during the absence, on leave, of Mr A Blair, or until further orders

Mr H V H Roberts, Assistant Superintendent of Police, is appointed, until further orders, to have charge of the District Police of Pooree

This cancels the orders of the 10th ultimo appointing Mr Roberts to act as District Superintendent of Police, Furreedpore

Mr J B Birch, Assistant Superintendent of Police, on leave, is appointed to act as District Superintendent of Police, Furreedpore, during the absence, on leave, of Mr T G Charles, or until further orders

REGISTRATION —*The 6th May* 1879 —Baboo Denonath Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hazareebagh, is appointed to be *ex-officio* Sub-Registrar at the Sudder Station of that district, *vice* Mr C M W Brett, with effect from the 10th April 1879

OPIUM —*The 1st May* 1879 —Mr W J Currie is appointed temporarily to be an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benares Agency, from the 13th August 1878 to the date on which Mr P Ross left the Opium Department

The 3rd May 1879 —Mr R W Nicholson, Officiating Sub-Deputy Opium Agent, Basti, having returned to duty on the forenoon of the 26th March 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 8th April 1879 is cancelled

The 5th May 1879 —Mr H J. Lloyd, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of the First Grade, is appointed to act as Sub-Deputy Opium Agent of Hajeepore, in the Behar Agency during the absence, on leave, of Mr W Masters, or until further orders

The 6th May 1879 —Mr W B Peade, Assistant Sub-Deputy Opium Agent, Basti, is allowed subsidiary leave for thirty days, under section 11, Supplement F to the Civil Leave Code

FORESTS —*The 29th April* 1879 —Mr W Jacob, Deputy Conservator of Forests, Second Grade, Palamow Division, is allowed furlough for one year, under sections 20 and 21 of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for 30 days, under section 34 of the Code, with effect from such date as he may avail himself of it.

Mr R N Anstruther, Assistant Conservator of Forests, Third Grade, in the Teesta Division, is appointed, until further orders, to have charge of the Palamow Division

MEDICAL —*The 25th April* 1879 —Rajah Ramrunjun Chuckerbutty, Bahadoor, is appointed to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Hetampore, in the district of Beerbhoom, *vice* Mr F T Reed

The 29th April 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burhurwa in the district of Chumparun —

The Magistrate of the District, Chairman
Dr C J W Meadows, Civil Surgeon, Superintendent.
Baboo Beer Prosad
Mr W. J Dixon.
Mr W F Gibbon
Baboo Kandji Prosad
Mr N T Ryves.

The 3rd May 1879 —Mr J B Baxter, Medical Officer at the Sandheads, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Fazlur Rahman, doing duty at the Campbell Hospital, Sealdah, is appointed to act as Medical Officer at the Sandheads during the absence, on leave, of Mr J B. Baxter, or until further orders

[*Government Gazette*, 13*th May* 1879]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

PART V.

Act of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপকসভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 12th March 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 24th April 1879, is hereby promulgated for general information —

ACT NO III OF 1879

An Act to provide for the periodical inspection of Steam Boilers and Prime Movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah

Preamble

WHEREAS it is expedient to provide for the periodical inspection of steam boilers and prime movers attached thereto in the Town and Suburbs of Calcutta and in Howrah; It is enacted as follows —

Extent and commencement of Act.

1 This Act extends to the Town of Calcutta, to the Suburbs of Calcutta, and to Howrah, as from time to time defined in the *Calcutta Gazette* under the provisions of any law for the time being in force,

[*Government Gazette, 13th May* 1879]

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ১২ মার্চ তারিখে উক্ত মান্যবর সাহেব অনুমোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ২৪ আপ্রিল তারিখে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনেরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া সাধারণের অবগতিনিমিত্ত এতদ্দ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৩ আইন।

কলিকাতা নগরে ও তাহার শাখানগরে ও হাবড়ায় বাষ্পীয় বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রাইমমুবর সকলের নিয়মিত কালান্তর পরিদর্শন করণার্থ আইন।

হেতুবাদ।

কলিকাতা নগরে ও তাহার সমুদয় শাখা নগরে ও হাবড়ায় বাষ্পীয় বাইলর ও তৎসংযুক্ত প্রাইমমুবর সকলের নিয়মিত কালান্তর পরিদর্শন করা বিহিত, এনিমিত্ত পশ্চাল্লিখিত বিধান করা গেল।

আইন যতদূর ব্যাপ্ত হইবে ও যে সময়াবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

১ ধারা। এই আইন কলিকাতা নগরের প্রতি ও যৎকালে যে আইনপ্রচলিত থাকে তাহার বিধানক্রমে কলিকাতা গেজেটে সময়ে২ যেরূপ নির্দ্ধারিত হয় তদ্রূপ কলিকাতার শাখানগর ও হাবড়ার প্রতি বর্ত্তিবে,

and it shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor General

The Lieutenant-Governor of Bengal may, by notification published in the *Calcutta Gazette*, extend this Act to any place or district, and it shall come into force accordingly from the date which may be named in such notification

Lieutenant-Governor may extend it further

It shall not apply to any locomotive engine used upon any railway, or to any steam vessel in the port of Calcutta

Repeal of Bengal Act VI of 1864 and III of 1875

2 Bengal Act VI of 1864 and Bengal Act III of 1875 are hereby repealed

But all certificates and rules in force at the commencement of this Act, which were granted or made under either of the said Acts, shall be deemed to have been granted and made respectively under this Act

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context,—

Interpretation

"Boiler" includes any cylinder or vessel for generating steam under pressure

Boiler

"Prime Mover" includes any steam engine fly wheel, first driving shaft and pulley attached to any such engine

Prime Mover

"Owner" includes any agent or hirer using any boiler or prime mover

Owner

4 The Lieutenant-Governor may from time to time make, and when made, revoke, add to, and alter, rules for all or any of the following purposes, that is to say,—

Power to make rules

(1) for appointing and, when appointed suspending or removing Inspectors under this Act,

(2) for determining the powers and duties of such Inspectors,

(3) for fixing the fees payable on account of certificates granted under this Act,

(4) for determining the time for which certificates granted under this Act shall be in force;

(5) for securing the attendance of assessors and affixing a penalty for non-attendance,

এবং ইহা শ্রীযুত গবর্ণর জেনেরল সাহেবের অনুমোদনসহ যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয় সেই তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া কোন স্থানে কি জিলায় এই আইন চালাইতে পারিবেন, এবং ইহা ঐ বিজ্ঞাপনপত্রের উল্লিখিত তারিখ অবধি চলিত হইবে।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্টগবর্ণর সাহেব ইহা অন্যান্য স্থানেও চালাইতে পারিবেন।

এই আইন রেলওয়ের উপর দিয়া পরিচালিত কলের গাড়ির প্রতি অথবা কলিকাতা বন্দরের মধ্যস্থ বাষ্পীয় পোতের প্রতি বর্ত্তিবে না।

১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন রহিত হইবার কথা।

২ ধারা। ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন ও ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

কিন্তু উক্ত দুই আইনের কোন আইনক্রমে দত্ত কি প্রণীত যেং সর্টিফিকেট ও বিধি এই আইন প্রচলিত হইবার কালারম্ভে বলবৎ থাকে সেইং সর্টিফিকেট ও বিধি এই আইনমতে দত্ত ও প্রণীত হইয়াছে বলিয়া গণ্য হইবে।

৩ ধারা। বিষয়প্রসঙ্গে অথবা পূর্ব্বাপর কথায় বিপরীত ভাব না দেখাইলে, এই আইনে—

অর্থের ধারা।

"বাইলর" শব্দে বলপ্রয়োগ বাষ্পোৎপাদনের উপযোগী সর্ব্বপ্রকার নল বা পাত্র বুঝাইবে।

"বাইলর"

"প্রাইম মুবর" শব্দে কোন বাষ্পীয় কল কি তৎসংযুক্ত কোন ফ্লাই হুইল (অর্থাৎ ঘুরপাক প্রদানের চক্র) কি ড্রইবিং শাফট (অর্থাৎ আদ্য চালক শিক) কি কপিকলও বুঝাইবে।

"প্রাইম মুবর"

"স্বামী" শব্দে কোন বাইলর কি প্রাইমমুবর ব্যবহারকারী কোন কর্ম্মকারককে কিম্বা ভাড়াকারককে ও বুঝাইবে।

"স্বামী।"

৪ ধারা। পশ্চাল্লিখিত প্রয়োজন সিদ্ধির নিমিত্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব সময়েং বিধি প্রণয়ন করিতে ও প্রণীত হইলে, তাহা রহিত ও পরিবর্দ্ধিত ও পরিবর্ত্তিত করিতে পারিবেন, যথা,

বিধি প্রণয়নের ক্ষমতার কথা।

(১) এই আইনক্রমে পরিদর্শক নিয়োগ করিবার ও নিযুক্ত হইলে তাহাদিগকে স্থগিত কি পদচ্যুত করিবার নিমিত্ত,

(২) উক্ত পরিদর্শকদের ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য নির্দ্ধারণের নিমিত্ত,

(৩) এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেটের জন্য যে ফী দিতে হইবে তাহা ধার্য্য করিবার নিমিত্ত,

(৪) এই আইনক্রমে প্রদত্ত সর্টিফিকেট যত কাল বলবৎ থাকিবে তাহা নির্ণয় করিবার নিমিত্ত

(৫) আসেসরদিগকে উপস্থিত করাইবার নিমিত্ত ও অনুপস্থিত হইলে দণ্ড দিবার নিমিত্ত,

(6) for regulating the procedure on hearing appeals,

(7) for carrying out the purposes of this Act

Such rules shall be published three times in the *Calcutta Gazette*, and shall come into operation at the date of the last publication or at any later period mentioned in the order

(৬) আপীল শুনিবার কার্য্যপ্রণালী নিয়মিত করিবার নিমিত্ত,

(৭) এই আইনের উদ্দেশ্য সাধন নিমিত্ত।

উক্ত বিধি তিন বার কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হইবে এবং শেষ প্রকাশের তারিখ হইতে অথবা আদেশে পরবর্ত্তী যে তারিখের উল্লেখ থাকে সেই তারিখ হইতে কার্য্যকর হইবে।

On notice from owner an Inspector to examine boiler or prime mover

5 The owner of any boiler or prime mover in respect of which a certificate is not in force in the manner hereinafter described shall, before using the same, give notice to an Inspector appointed under this Act of his intention to use or continue to use the same The Inspector to whom such notice is given shall appoint a time between sunrise and sunset, and within fourteen days from the receipt of such notice, for the inspection of such boiler or prime mover, and at such time shall carefully examine such boiler or prime mover, and every part thereof, and the owner or person in charge thereof shall afford to such Inspector all reasonable facilities for such examination, and all such information as may reasonably be required

স্বামী সম্বাদ দিলে পরিদর্শকদ্বারা বাইলর কি প্রাইম মুবর পরীক্ষিত হইবার কথা।

৫ ধারা। যে বাইলরের কি প্রাইম মুবরের সর্টিফিকেট পশ্চাল্লিখিতমতে প্রবল নয় তাহার স্বামী তাহা ব্যবহার করিবার কিম্বা করিতে থাকিবার অভিপ্রায়ের সম্বাদ এই আইনের নিয়মানুসারে নিযুক্ত পরিদর্শককে অগ্রে না দিয়া তাহা ব্যবহার করিতে পারিবেন না। উক্ত সম্বাদ যে পরিদর্শককে দেওয়া যাইবে তিনি সূর্য্যোদয়ের ও অস্তগমনের মধ্যবর্ত্তি কালে অথচ উক্ত সম্বাদ পাইলে পর চতুর্দ্দশ দিবস মধ্যে সেই বাইলর কি প্রাইমমুবর পরিদর্শন করিবার জন্যে সময় স্থির করিবেন, ও সেই সময়ে উক্ত বাইলর কি প্রাইম মুবর ও তাহার প্রত্যেক অংশ সতর্কতাপূর্ব্বক পরীক্ষা করিয়া দেখিবেন এবং তাহার স্বামী কি ভারপ্রাপ্ত ব্যক্তি ঐ পরিদর্শকের করণীয় পরীক্ষা করিবার যথোচিত সুবিধা করিয়া দিবেন এবং তিনি যুক্তিসঙ্গত যাহা জানিতে চাহেন তাহা জানাইবেন।

Inspector may order owner to alter boiler or prime mover

6 If on making the inspection the Inspector is of opinion that the boiler or prime mover requires any alteration or addition, he shall serve on the owner or person in charge thereof a written notice requiring him to make such alteration or addition, and no certificate shall be granted in respect of such boiler or prime mover until such alteration or addition has been made in the manner required by the Inspector, or the owner has obtained a certificate under section 9 of this Act

পরিদর্শক স্বামিকে বাইলর বা প্রাইমমুবর পরিবর্ত্তন করিতে আদেশ দিতে পারিবেন।

৬ ধারা। বাইলর কি প্রাইমমুবরের কোনরূপ পরিবর্ত্তন বা পরিবর্দ্ধন প্রয়োজনীয়, পরিদর্শন কালে পরিদর্শকের এই মত হইলে তিনি তাহার স্বামিকে কি ভারপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে সেইরূপ পরিবর্ত্তন বা পরিবর্দ্ধন করিবার লিখিত নোটিস দিতে পারিবেন, এবং পরিদর্শক যে নিয়মে করিতে বলিয়াছেন উক্ত পরিবর্ত্তন বা পরিবর্দ্ধন যাবৎ সেই নিয়মে সম্পন্ন না হয় অথবা স্বামী এই আইনের ৯ ধারাক্রমে সর্টিফিকেট প্রাপ্ত না হন উক্ত বাইলরের কি প্রাইম মুবরের পক্ষে কোন সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবে না।

When Inspector to grant certificate

7 If the Inspector is satisfied that such boiler or prime mover is in good condition, and not so exposed as to be likely to be dangerous,

and, in case any alteration or addition in such boiler or prime mover has been ordered under the last preceding section, as soon as he is satisfied that such alteration or addition has been properly made,

he shall give to the owner or person in charge thereof a certificate signed by him to that effect in the form in the Schedule hereto annexed, on payment, by the owner or person in charge, of such fees as may be fixed under the rules hereinbefore mentioned,

পরিদর্শক যৎকালে সর্টিফিকেট দিবেন তাহার কথা।

৭ ধারা। উক্ত বাইলরের কি প্রাইম মুবরের অবস্থা ভাল এবং তাহা এরূপ অনাবৃত নহে যে তাহাতে বিপদ ঘটিতে পারে, পরিদর্শকের এরূপ প্রত্যয় জন্মিলে,

এবং অব্যবহিত পূর্ব্ব ধারাক্রমে কোন পরিবর্ত্তন বা পরিবর্দ্ধন কার্য্যের আদেশ করা গেলে তাহা উপযুক্তরূপে সম্পন্ন হইয়াছে তাহার যখন এরূপ প্রত্যয় জন্মিবে,

তিনি স্বামির কি ভারপ্রাপ্ত ব্যক্তির নিকট পূর্ব্বোল্লিখিত বিধির নির্দ্দিষ্ট ফী লইয়া এতৎ সংযুক্ত তফসীলের পাঠমত সর্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিয়া তাঁহাকে দিবেন।

and such certificate shall state the period for which such boiler or prime mover may be used, and shall cease to be in force on the expiration of such period

Revocation or suspension of certificate

8 Any person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf may revoke or suspend any certificate granted under this Act when he has reason to believe—

(1) That such certificate has been fraudulently obtained, or has been granted erroneously, or without sufficient inspection

(2) That the boiler or prime mover in respect of which it has been granted is not in charge of a person competent to have charge of it, or has since the granting of such certificate sustained injury, or is not in good condition

Appeal against refusal, revocation, or suspension of certificate

9. The owner of any boiler or prime mover dissatisfied with any notice or order under sections 6, 7, or 8 of this Act may, within seven days from receipt thereof, appeal either to some person authorized by the Lieutenant-Governor in that behalf, or to some such person assisted by two experts as assessors

If such person is satisfied that the owner is entitled to a certificate, he shall, on payment of the fee, grant a certificate in the form in the Schedule hereto annexed, or shall allow the former certificate to continue in force, as the case may be, and shall direct that the expenses of the appeal incurred by Government and certified to by him shall be paid out of the fees and penalties realised under this Act

If such person decides that the owner is not entitled to a certificate, he shall dismiss the appeal, and the expenses of the appeal incurred and certified in manner aforesaid shall be recoverable from the owner as a fine by any Magistrate having jurisdiction in the place where the boiler or prime mover is situated

Power of entry of Inspectors.

10 Any Inspector appointed under this Act may at any time enter into any place where he has reason to believe that a boiler or prime mover is used, for the purpose of inspecting the same

Penalties.

11 The owner or person in charge of any boiler or prime mover who shall use, or, after conviction, continue to use the same without a certifi-

উক্ত বাইলর কি প্রাইমমুবর যত দিন ব্যবহার করা যাইতে পারিবে তাহা ঐ সর্টিফিকেট লেখা থাকিবে এবং উক্ত কাল উত্তীর্ণ হইলে সেই সর্টিফিকেট আর বলবৎ থাকিবে না ।

সর্টিফিকেট রহিত কি স্থগিত করণের কথা।

৮ ধারা। (১) উক্ত সর্টিফিকেট প্রতারণাপূর্ব্বক গৃহীত কিম্বা ভ্রমক্রমে কি উপযুক্ত পরিদর্শনাভাবে প্রদত্ত হইয়াছে, (২) কিম্বা যে বাইলরের কি প্রাইমমুবরের পক্ষে সেই সর্টিফিকেট দেওয়া হইয়াছিল সেই বাইলর প্রভৃতি উপযুক্ত ব্যক্তির জিম্মার নাই কি সেই সর্টিফিকেট দেওয়া গেলে পর ঐ বাইলর প্রভৃতির কোন হানি হইয়াছে, কি তাহার আর সদবস্থা নাই,

এরূপ বিশ্বাস করিবার হেতু পাইলে এই কার্য্যপক্ষে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের স্থানে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি এই আইন অনুসারে দত্ত কোন সর্টিফিকেট স্থগিত কি রহিত করিতে পারিবেন ।

সর্টিফিকেট অস্বীকার কি রহিত কি স্থগিত করিলে তদ্বিরুদ্ধে আপীলের কথা।

৯ ধারা। কোন বাইলর কি প্রাইমমুবরের স্বামী এই আইনের ৬ কি ৭ কি ৮ ধারামত নোটিস কি আদেশ পাইয়া অসন্তুষ্ট হইলে তৎপ্রাপ্তি অবধি ৭ দিনের মধ্যে এতৎপক্ষে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের স্থানে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তির নিকটে কিম্বা দুই জন বিশেষজ্ঞ আসেসরসহকৃত উক্ত ব্যক্তির নিকটে আপীল করিতে পারিবেন ।

স্বামী সর্টিফিকেট পাইবার অধিকারী উক্ত ব্যক্তির এরূপ প্রত্যয় জন্মিলে, তিনি ফী লইয়া এতৎ সংযুক্ত তফসীলের পাঠে সর্টিফিকেট দিবেন, অথবা স্থলবিশেষে পূর্ব্ব সর্টিফিকেট বলবৎ থাকিতে দিবেন, এবং আদেশ করিবেন যে, তদীয় সংসিত লিপিমতে আপীলে গবর্ণমেন্টের যে খরচ হইয়াছে তাহা এই আইনক্রমে আদায় করা ফী ও অর্থদণ্ডের টাকা হইতে দেওয়া যাইবে।

স্বামী সর্টিফিকেট পাইবার অধিকারী নহেন উক্ত ব্যক্তি এরূপ নিষ্পত্তি করিলে, তিনি আপীল অগ্রাহ্য করিবেন, এবং বাইলর কি প্রাইমমুবর যে স্থানে অবস্থিত সেই স্থানের বিচারাধিপত্যপ্রাপ্ত কোন মাজিস্ট্রেট জরিমানা করিলে তাহা যে প্রকারে আদায় হয় সেই প্রকারে পূর্ব্বোক্তমতে সংসিত উক্ত আপীলের খরচা আদায় হইবে ।

পরিদর্শকদের প্রবেশের ক্ষমতার কথা।

১০ ধারা । কোন স্থলে বাইলর কি প্রাইমমুবর ব্যবহৃত হইতেছে এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিলে, এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোন পরিদর্শক পরিদর্শননিমিত্ত যে কোন সময়ে সেই স্থলে প্রবেশ করিতে পারিবেন ।

দণ্ডের কথা।

১১ ধারা। কোন বাইলরের কি প্রাইমমুবরের স্বামী কি ভারপ্রাপ্ত ব্যক্তি এই আইনমতে নিয়মিতরূপে প্রাপ্ত ও বলবৎ তৎপক্ষীয় সর্টিফিকেট না পাইয়া সেই বাইলর

cate duly obtained and in force in respect thereof under this Act, or having obtained a certificate shall at any reasonable time during the period for which the same may be in force, fail to produce it when, called upon to do so by any Magistrate having jurisdiction in the place in which such boiler or prime mover is situated, or by any person authorized in writing by such Magistrate to demand its production, and

any person who shall prevent an Inspector from entering any place or building where the Inspector has reason to believe that a boiler or prime mover is used,

shall be punished with a fine not exceeding five hundred rupees

12 No charge shall be brought against any person for the recovery of any penalty under this Act before such day as the Lieutenant Governor shall fix by notification in the *Calcutta Gazette*, and no charge at all shall be brought without the authority of an Inspector appointed under this Act, or after the expiration of six months from the date of the commission of the offence

Charges within what period to be brought

13 All penalties to be levied under this Act shall, subject to the provisions of section 9, be disposed of in such manner as the Lieutenant-Governor shall from time to time direct

Disposal of penalties

কি প্রাইমমুবর ব্যবহার করিলে অথবা, দোষ সারান্ত হইলেও, ব্যবহার করিতে থাকিলে, অথবা সর্টিফিকেট পাইয়াও বাইলর কি প্রাইমমুবর যে মাজিষ্ট্রেটের বিচারাধিপত্যের অধীন কোন স্থানে অবস্থিত সেই মাজিষ্ট্রেট কিম্বা তাঁহার লিখনমতে এতৎপক্ষে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সর্টিফিকেট উপস্থিত করিতে বলিলে সর্টিফিকেট বলবৎ থাকিবার সময়ে তাহা উপস্থিত না করিলে,

এবং যে স্থলে বাইলর কি প্রাইমমুবর ব্যবহৃত হয় বলিয়া পরিদর্শকের বিশ্বাস করিবার কারণ থাকে কোন ব্যক্তি সেই স্থলে পরিদর্শকের প্রবেশের বাধা দিলে, তাঁহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে।

১২ ধারা। বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপন দিয়া যে তারিখ নির্দ্দিষ্ট করেন তৎপূর্ব্বে এই আইনক্রমে অর্থদণ্ড আদায়ের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির নামে অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না, এবং এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোন পরিদর্শকের অনুমতি বিনা কিম্বা অপরাধ করিবার তারিখ অবধি ছয় মাস গত হইলে পর কোন অভিযোগ উপস্থিত করা যাইবে না।

অভিযোগ যে সময়ের মধ্যে উপস্থিত করিতে হইবে তাহার কথা।

১৩ ধারা। বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব সময়ে২ যেরূপ আদেশ করেন ৯ ধারার বিধানের নিয়মাধীনে এই আইনানুসারে প্রাপ্ত দণ্ডের টাকার তদনুক্রমিক গতি করা যাইবে।

অর্থ দণ্ডের টাকার গতি করিবার কথা।

SCHEDULE

(*See Sections 7 and 9*)

FORM OF CERTIFICATE

Name of owner	Description of boiler and age	Description of prime mover and age	Power	When and where made	When and where last repaired	Time for which certificate to be in force	REMARKS

I the undersigned certify that I have examined the above named boiler (*or prime mover*) and to the best of my judgment the boiler (*or prime mover*) as shown in the above statement is in good condition and is not so exposed as to be likely to be dangerous [and (*in case alterations or additions have been ordered*) that the alterations (*or additions*) required by me have been properly made]

A B
Inspector

W E H FORSYTH,
Offy Asst Secy to the Govt of Bengal

তফসীল।

(৭ ও ৯ ধারা দেখ।)

সর্টিফিকেটের পাঠ।

স্বামীর নাম।	বাইলরের বর্ণনা ও তাহা যত কালের।	প্রাইমমুবরের বর্ণনা ও তাহা যত কালের।	যত বল	নির্ম্মিত হইবার সময় ও স্থান।	শেষ মেরামতের সময় ও স্থান	সর্টিফিকেট যত কাল বলবৎ থাকিবে।	মন্তব্য।

নিম্নস্বাক্ষরকারী আমি সংসিতরূপে জানাইতেছি, উপরোক্ত বাইলর (কি প্রাইমমুবর) পরীক্ষা করিয়া দেখিয়াছি, এবং আমার যথাসাধ্য বিবেচনায় উপরোক্ত বর্ণনায় উল্লিখিত বাইলরের (কি প্রাইমমুবরের) অবস্থা ভাল। তাহা এরূপ অনাবৃত নহে যে তাতেক বিপদ ঘটিতে পারে এবং (কোন স্থানে পরিবর্ত্তন কি পরিবর্দ্ধন করিবার আদেশ দেওয়া হইলে) আমি যে যে পরিবর্তন (কি পরিবর্দ্ধন) করিতে আদেশ করিয়াছিলাম সেই সেই পরিবর্তন (কি পরিবর্দ্ধন) নিয়মিতরূপে করা হইয়াছে।

শ্রী--অমুক
পরিদর্শক।

ডবলিউই ই, এচ, ফরসাইথ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator.

[*Government Gazette*, 13*th May* 1879.]

TUESDAY, MAY 13, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

PART VI.

Bill of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

Legislative Department.

The following report of the Select Committee, together with the Bill as re-amended, is, by order of the President, published for general information —

We, the undersigned members of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal, to whom the Bill to amend the law relating to the Court of Wards was referred back at the meeting of the Council held on the 8th instant, have the honor to make the following report

Parts I, II, and III have been re-arranged, but there is nothing new in them which is foreign to the intention of the Committee as expressed in the Bill already submitted to the Council

Some amendments have been made to give effect to the change under which the Court of Wards is substituted for the Collector with regard to those properties which have been made over, or are hereafter to be made over, by the Civil Court under Act XXXV and Act XL of 1858 The object of these amendments is to create uniformity of jurisdiction under the Court of Wards in all such cases

Section 5 contains a revised and more full definition of disqualified proprietors, whilst section 7 prescribes when the Court is bound to give over charge of a ward's property

After section 12 we have re produced the provisions of section 80 of Bengal Act IV of 1870, to enable the Court to sell an estate to which no claimant is prepared to press his legal rights on the expiration of the wardship

We have omitted the clause which provided that no estate should be leased in putni or other permanent under-tenure without the consent of the Lieutenant-Governor

In sections 12, 13, 18, 38, 39, &c, we have provided for the execution of the orders of the Court, and also as regards leases, mortgages, &c, through the manager The intention of the law is as heretofore, that the manager is the person legally responsible for all that is done whilst the estate is entrusted to his charge, but that he is protected so long as he acts in conformity with the orders and instructions of the Court of Wards

We have omitted the section by which the share in a joint undivided estate or tenure under the charge of the Court was not liable to sale for recovery of arrear sof revenue or other demands similarly recoverable until after the end of the year in which such arrears accrued, such a provision is unnecessary for the protection of the minor's estate, as a separate account can be opened in the Collector's books on account of the separate share of a minor. On the other hand, such a provision is capable of being made very injurious to Government, if the other shareholders choose to withhold the payment of their shares of the revenue with the knowledge that they will be covered by the protection given to the minor's estate, as, unless a separate account is opened, the whole estate or nothing must be sold for arrears of revenue The protection given to an estate which is the sole property of a minor from liability to sale for arrears of revenue is still continued

In sections 29 and 30 provision is made to enable the Collector of the district to make certain enquiries as to the person and property of a person believed to be disqualified through the agency of the Collector of the district in which the person or property are to be found

At the beginning of Part VI we have inserted a section providing that if no manager is appointed, the Collector of the district in which the greater part of the property is situated, or any other Collector whom the Court may appoint, shall be competent to perform the duties of a manager

In section 45 we have provided that if the ward is a female of sound mind, and not a minor, the surplus proceeds of the estate, after the liquidation of debts and improvement of the lands or property, shall be paid over to her for her absolute use. The same rule is also made to apply in the case of those persons who, having been minors under the charge of the Court, have elected to leave their property under the charge of the Court pending the minority of their co-proprietors

[*Government Gazette*, 13*th May* 1879.]

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

সিলেক্ট কমিটীর পশ্চাল্লিখিত দ্বিতীয় রিপোর্ট, পুনঃসংশোধিত পাণ্ডুলিপি সমেত, শ্রীযুত প্রেসিডেণ্ট সাহেবের আদেশক্রমে, সাধারণের অবগতির নিমিত্ত প্রচার করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার সদস্য নিম্নস্বাক্ষরকারী আমাদের হস্তে এই মাসের ৮ তারিখের সভার অধিবেশনে কোর্ট অব ওয়ার্ডস বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি পুনর্ব্বার অর্পিত হয়। আমরা তৎসম্বন্ধে সসম্ভ্রমে নিম্নলিখিত রিপোর্ট দিতেছি।

১, ২ ও ৩ খণ্ড নূতন প্রকারে সাজান হইয়াছে। কিন্তু মন্ত্রিসভার পূর্ব্বে যে পাণ্ডুলিপি উপস্থিত করা হইয়াছিল, তাহাতে কমিটীর যে অভিপ্রায় প্রকাশ ছিল তদ্বিরুদ্ধ নূতন কিছু ঐ তিন খণ্ডে নাই।

দেওয়ানী আদালত ১৮৫৮ সালের ৩৫ ও ৪০ আইনমতে যে যে সম্পত্তি সমর্পণ করিয়াছেন কি পরে করিবেন, সেই সেই সম্পত্তি সম্বন্ধে কোর্ট অব ওয়ার্ডস কালেক্টর সাহেবের পদ অধিকার করিবেন, এই পরিবর্ত্তন বকার্য্যে পরিণত করিতে গিয়া কিছু২ সংশোধন করা গিয়াছে। তদ্রূপ সকল স্থলে কোর্ট অব ওয়ার্ডসের এলাকার সমতা করা এই২ সংশোধনের উদ্দেশ্য।

৫ ধারায় অযোগ্য ভূস্বামিদের সংশোধিত ও অপেক্ষাকৃত সম্পূর্ণ লক্ষণ দেওয়া গিয়াছে, আর কোর্ট কোন্ সময়ে ওয়ার্ডের সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণভার পরিত্যাগ করিতে বাধ্য ৭ ধারায় ইহার নির্দ্দেশ আছে।

রক্ষণাবেক্ষণ কাল গত হইলে কোন মহাল সম্বন্ধে কোন দাওয়াদার স্বীয় বৈধ স্বত্ব স্থাপনের চেষ্টা না করিলে, কোর্টকে ঐ মহাল বিক্রয় করিতে সক্ষম করিবার নিমিত্ত, আমারা ১২ ধারায় পরে ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৮০ ধারার বিধান পুনর্ব্বার দিয়াছি।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের সম্মতি ব্যতিরেকে কোন মহালের পত্তনী কি অন্য কোনরূপ চিরকালীন বন্দোবস্ত করিয়া পাট্টা দেওয়া যাইবে না, এই বিধান যে প্রকরণে ছিল আমরা সেই প্রকরণটী উঠাইয়া দিয়াছি।

কার্য্যাধ্যক্ষ দ্বারা কোর্টের আজ্ঞা পালনের ও পাট্টা, বন্ধক প্রভৃতি সম্পাদনের বিধান আমরা ১২, ১৩, ১৮, ৩৮, ৩৯, প্রভৃতি ধারায় করিয়াছি। পূর্ব্বে যেরূপ ছিল এক্ষণেও আইনের অভিপ্রায় এই যে মহাল যৎকালে কার্য্যাধ্যক্ষের হস্তে ন্যস্ত থাকে সমুদয় কার্য্যের জন্য তিনিই আইনমতে দায়ী, কিন্তু কোর্ট অব ওয়ার্ডসের আজ্ঞা ও উপদেশক্রমে কার্য্য করিলে তিনি রক্ষিত হইবেন।

যে বৎসর বাকী পড়ে সেই বৎসর শেষ না হইলে বাকী রাজস্বের কি তদ্রূপে আদায়যোগ্য অন্য প্রাপ্য টাকার আদায় জন্য কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন কোন সংসৃষ্ট অবিভক্ত মহালের কি ভূসম্পর্কের অংশ যে ধারাক্রমে বিক্রীত হইতে পারিত না, আমরা সেই ধারাটী উঠাইয়া দিয়াছি। অপ্রাপ্ত বয়স্কের মহাল রক্ষার্থে এরূপ বিধান অনাবশ্যক, কারণ অপ্রাপ্ত বয়স্কের স্বতন্ত্র অংশের জন্য কালেক্টর সাহেবের খাতায় স্বতন্ত্র হিসাব খোলা যাইতে পারে। অপর পক্ষে, যদি অন্য অংশিদারেরা এই জানিয়া আপন২ অংশের রাজস্ব না দেয় যে অপ্রাপ্তবয়স্কের মহালের সংরক্ষণের বিধানদ্বারা তাহাদেরও সংরক্ষণ হইবে, তাহা হইলে এরূপ বিধানদ্বারা গবর্ণমেন্টের বিশেষ অনিষ্ট হইতে পারে, কারণ স্বতন্ত্র হিসাব খোলা না গেলে বাকী রাজস্বজন্য ঐ সমুদয় মহাল নতুবা কিছুই বিক্রয় করা যাইবে না। যে মহাল একমাত্র অপ্রাপ্তবয়স্কের সম্পত্তি, বাকী রাজস্বজন্য সেই মহালের বিক্রয় বারণ এখনও থাকিল।

কোন ব্যক্তি অযোগ্য বলিয়া বিশ্বাস হইলে, যে জিলায় সেই ব্যক্তি কি তাহার সম্পত্তি থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের দ্বারা সেই ব্যক্তির ও তাহার সম্পত্তির কোন২ অনুসন্ধান জিলার কালেকটর সাহেব লইতে পারিবেন, ২৯ ও ৩০ ধারায় এইরূপ বিধান করা গিয়াছে।

আমরা ষষ্ঠ খণ্ডের প্রথমে একটী ধারা দিয়া বিধান করিয়াছি যে, কোন কার্য্যাধ্যক্ষ নিযুক্ত করা না হইলে, সম্পত্তির অধিকাংশ যে জিলায় থাকে সেই জিলার কালেকটর সাহেব, কিম্বা অন্য যে কালেকটর সাহেবকে কোর্ট নিযুক্ত করেন সেই কালেকটর সাহেব, কার্য্যাধ্যক্ষের কর্ত্তব্য সম্পাদন করিতে পারিবেন।

৪৫ ধারায় আমরা বিধান করিয়াছি যে অপ্রাপ্তবয়স্ক নহে ও ক্ষিপ্তমনা নহে ওয়ার্ড এরূপ স্ত্রীলোক হইলে ঋণ পরিশোধ ও ভূমির কি সম্পত্তির উন্নতি সাধন করণানন্তর মহালের উদ্বৃত্ত উপস্বত্ব তাঁহার ইচ্ছামত ব্যবহার জন্য তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। আর যে সকল ব্যক্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে অপ্রাপ্তবয়স্ক ছিলেন এবং সংসৃষ্ট ভূস্বামিদের অপ্রাপ্তবয়স্ক অবস্থা থাকিতে আপন সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে রাখিয়া দিয়াছেন, তাঁহাদের প্রতিও উক্ত বিধান বর্ত্তান গিয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

We have struck out, as covered by the general powers of the Court, the section which empowered the Court to compromise claims and refer them to arbitration.

We have provided that the prohibition of adoption without the consent of the Lieutenant-Governor is not to apply to major proprietors whose property remains under the charge of the Court with their consent.

We have substituted for sections 61 and 62 of the old Bill a revised section making all arrears of rent payable in respect of a ward's estate recoverable by the same process as rents payable to a Collector on account of Government.

We have struck out the section which empowered proprietors to sue persons professing to have acted under the authority of the Court for acts done in contravention of the Court of Wards Act or for breach of trust, as the right to sue in such cases exists without any specific enactment.

C T BUCKLAND
H L DAMPIER.
A MACKENZIE
J O'KINEALY.
MOHINY MOHUN ROY
PRAMATHA NATHA ROY,
of Dighapatea.

The 22nd March 1879.

[*Government Gazette*, *18th May* 1879.]

মাওয়ার রক্ষা করিবার ও তাহা সালিসীতে অর্পণ করিবার ক্ষমতা যে ধারাক্রমে কোর্টকে দেওয়া গিয়াছিল, কোর্টের সাধারণ ক্ষমতার অন্তর্গত বলিয়া তাহা আমরা উঠাইয়া দিয়াছি।

আমরা বিধান করিয়াছি যে, যে সকল প্রাপ্তবয়স্ক ভূস্বামিদের সম্মতিক্রমে তাঁহাদের সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের সম্মতি বিনা পোষ্যপুত্র গ্রহণ নিষেধ তাঁহাদের প্রতি বর্ত্তিবে না।

আমরা পুরাতন পাণ্ডুলিপির ৬১ ও ৬২ ধারার পরিবর্ত্তে একটি সংশোধিত ধারা দিয়া বিধান করিয়াছি যে, যে প্রকারে কালেক্টর সাহেব গবর্ণমেন্টের প্রাপ্য খাজানা আদায় করেন, ওয়ার্ডের মহালের বাকী খাজানা সেইরূপে আদায় করা যাইবে।

কোর্টঅব ওয়ার্ডস বিষয়ক আইন লংঘন করিয়া কিম্বা বিশ্বাসঘাতকতা করিয়া যে ব্যক্তি প্রকাশ্যরূপে কোর্টের অনুমতিক্রমে কার্য্য করিয়াছে তাহার নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার ক্ষমতা যে ধারায় ভূস্বামিদিগকে দেওয়া হইয়াছিল, আমরা সেই ধারা উঠাইয়া দিয়াছি, কারণ বিশেষ বিধান ব্যতিরেকে এরূপস্থলে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার স্বত্ব আছে।

সি, টি, বকলাণ্ড।
এচ, এল, ডাম্পিয়ার।
এ, মাকেঞ্জি।
জে, ওকিনেলী।
মোহিনী মোহন রায়।
প্রমথনাথ রায় (দিঘাপতিয়ার।)

১৮৭৯ সাল ২২ মার্চ।

RE-AMENDED BILL.

A Bill to amend the law relating to the Court of Wards.

Preamble

WHEREAS it is expedient to amend the law relating to the Court of Wards within the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Bengal; It is enacted as follows —

PART I.

PRELIMINARY

Short title.

1 This Act may be called the Court of Wards Act, 1879.

Extent

It extends to all the territories under the administration of the Lieutenant-Governor of Bengal, including the scheduled districts of Bengal as defined in the Scheduled Districts Act, 1874

Commencement

It shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General

Repeal of Acts

2 Bengal Act IV of 1870 (the Court of Wards Act), section 11 of Act XXXV of 1858, sections 12, 14, and 15 of Act XL of 1858, and so much of section 21 of Act XL of 1858 as provides that the Civil Court may direct the Collector to take charge of an estate, are hereby repealed

All persons and properties which at the commencement of this Act are under the charge of the Court of Wards as constituted by Bengal Act IV of 1870 shall be deemed to be under the charge of the Court of Wards as constituted by this Act.

And all persons and properties which at the commencement of this Act are under the charge of the Collector by virtue of an order of the Civil Court under section 11 of Act XXXV of 1858, or under section 12, section 14, or section 21 of Act XL of 1858, shall from such commencement be deemed to be under the charge of the Court of Wards

And all rules prescribed, orders or appointments made, and agreements executed under the Court of Wards Act, 1870, and now in force, shall (so far as they are consistent with this Act) be deemed to be respectively prescribed, made, and executed under this Act

[*Government Gazette*, 13*th May* 1879]

পুনঃ সংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

অনুবাদ।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক আইন সংশোধন করা বিহিত। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম খণ্ড।

উপক্রমণিকা।

সংক্ষেপ নাম।

১ ধারা। এই আইন কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

ব্যাপ্তি।

তফসীলে লেখা প্রদেশ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইন অনুযায়ী বঙ্গদেশের তফসীলে লেখা প্রদেশ সমেত, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন সমুদয় দেশের প্রতি এই আইন বর্ত্তিবে।

আরম্ভ।

এই আইন যে তারিখে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের সম্মতসহ কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যায় সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

যে যে আইন রহিত হইল।

২ ধারা। কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইন, ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের ১১ ধারা, ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ১২ ও ১৪ ও ১৫ ধারা, ও ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ২১ ধারার যে অংশে বিধান আছে যে দেওয়ানী আদালত কোন মহালের ভার গ্রহণ করিতে কালেক্টর সাহেবকে আদেশ করিতে পারেন সেই অংশ, এতদ্দারা রহিত করা গেল।

১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনক্রমে সংগঠিত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে যে সকল ব্যক্তি ও সম্পত্তি থাকে, সেই সকল এই আইনক্রমে সংগঠিত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে আছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের ১১ ধারামতে, অথবা ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ১২ কি ১৪ কি ২১ ধারামতে দেওয়ানী আদালতের আদেশক্রমে কালেক্টর সাহেবের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে যে সকল ব্যক্তি ও সম্পত্তি থাকে, সেই সকল তৎসময়াবধি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে আছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

এবং কোর্ট অব ওয়ার্ডস বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনক্রমে যে সকল বিধি প্রণীত, আদেশ কি নিয়োগ কৃত ও নিয়মপত্র সম্পাদিত হইয়া এক্ষণে বলবৎ আছে সেই সকল যত দূর এই আইন সঙ্গত হয়, এই আইনক্রমে প্রণীত কৃত ও সম্পাদিত বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

And all orders and appointments made by Collectors under Act XXXV of 1858 or Act XL of 1858, and now in force, shall (so far as they are consistent with this Act) be deemed to be made under this Act

And all suits and proceedings now pending, which may have been commenced under the Court of Wards Act, 1870, or by Collectors under Act XXXV of 1858 or Act XL of 1858, shall be deemed to be commenced under this Act

এবং ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইন কি ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনক্রমে কালেক্টর সাহেবদের কৃত যে সমুদয় আদেশ ও নিয়োগ এক্ষণে বলবৎ আছে, তৎসমুদয় যত দূর এই আইন সঙ্গত হয় এই আইনক্রমে কৃত বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

ও কোর্ট অব ওয়ার্ডসবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনক্রমে, অথবা ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইন কি ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনমতে কালেক্টর সাহেবদের কর্তৃক যে সকল মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাঘটিত কার্য্য আরব্ধ হইয়া এক্ষণে চলিতেছে, তৎসমুদয় এই আইনক্রমে আরব্ধ হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

3 In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

Interpretation

"Collector" includes any officer in charge of the revenue jurisdiction of a district

"Collector"

"The Court" means the Court of Wards;

"Court"

or, when the Court of Wards has delegated any of its powers to a Commissioner or Collector or any other person, it means, in respect of such powers, the Commissioner or Collector or person to whom they are delegated

"Estate" means all lands which are borne on the revenue-roll of a Collector as liable for the payment of one and the same demand of land revenue

"Estate"

"Minor" means a person who has not completed his age of twenty-one years

"Minor"

"Section" means a section of this Act

"Section"

"Ward" means any person who is under the charge of the Court of Wards, or whose property is under such charge.

"Ward."

৩ ধারা। এই আইনে বিষয় বিবেচনায় কি পূর্ব্বাপর কথার দ্বারা ভাবান্তর বোধ না হইলে

অর্থ করণ।

"কালেক্টর" শব্দে কোন জিলার রাজস্ব সম্পর্কীয় বিচারাধিপত্যে ভার প্রাপ্ত কার্য্যকারককেও বুঝাইবে।

"কালেক্টর"

"কোর্ট" শব্দে কোর্ট অব ওয়ার্ডস বুঝাইবে, কিম্বা কোর্ট অব ওয়ার্ডস স্বীয় ক্ষমতা কমিশ্যনর সাহেব কি কালেক্টর সাহেব কি অন্য কোন ব্যক্তির প্রতি অর্পণ করিলে ঐ ক্ষমতা সম্বন্ধে তৎপ্রাপ্ত কমিশ্যনর সাহেব কি কালেক্টর সাহেব কি ব্যক্তিকেও বুঝাইবে।

"কোর্ট।"

কালেক্টরী তৌজিভুক্ত যে সমস্ত ভূমি ভূরাজস্ববিষয়ক একই প্রাপ্য টাকা দিবার দায়যুক্ত "মহাল" শব্দে তৎসমস্তই বুঝাইবে।

"মহাল।"

একবিংশতি বৎসর বয়স যাহার পূর্ণ হয় নাই "অপ্রাপ্তবয়স্ক" শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে।

অপ্রাপ্তবয়স্ক।

"ধারা" শব্দে এই আইনের ধারা বুঝাইবে।

"ধারা।"

যে ব্যক্তি বা যাহার সম্পত্তি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকে "ওয়ার্ড" শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে।

"ওয়ার্ড।"

PART II.

CONSTITUTION, JURISDICTION, AND POWERS OF THE COURT OF WARDS

4 The Board of Revenue shall be the Court of Wards for the territories to which this Act extends

Board of Revenue to be Court of Wards.

It shall deal with every person and every property of which it may take or retain charge under this Act, or which may be placed under its charge by order of a competent Court, in accordance with the provisions of this Act

দ্বিতীয় খণ্ড।

কোর্ট অব ওয়ার্ডসের সংগঠন, এলাকা ও ক্ষমতার বিধি।

৪ ধারা। এই আইন যে যে দেশের প্রতি বর্ত্তে তথাকার রেবিনিউ বোর্ড কোর্ট অব ওয়ার্ডস হইবেন।

রেবিনিউ বোর্ড কোর্ট অব ওয়ার্ডস হইবে।

বোর্ড এই আইনক্রমে যে প্রত্যেক ব্যক্তির ও সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার লন বা রাখেন, অথবা যাহা এই আইনের বিধান অনুসারে উপযুক্ত আদালতের আদেশক্রমে বোর্ডের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে সংস্থাপিত হয়, তাহা লইয়া কার্য্য করিবেন।

5 Proprietors of estates shall be held disqualified to manage their own property when they are—

Disqualified proprietors.

(*a*) females declared by the Court incompetent to manage their own property,

(*b*) persons declared by the Court to be minors,

(*c*) persons adjudged by a competent Civil Court to be of unsound mind, and incapable of managing their affairs,

(*d*) persons adjudged by a competent Civil Court to be otherwise rendered incapable by physical defects or infirmities of managing their own property

৫ ধারা। ভূসম্পত্তির স্বামিরা আপন ২ সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবার অযোগ্য বলিয়া এই ২ স্থলে পরিগণিত হইবেন,

অযোগ্য ভূস্বামির কথা।

(ক) যে সকল স্ত্রীলোক স্বীয় সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে অক্ষম বলিয়া কোর্ট নির্দ্দেশ করেন, তাদৃশ স্ত্রীলোক হইলে,

(খ) যে সকল ব্যক্তিকে কোর্ট অপ্রাপ্তবয়স্ক বলিয়া নির্দ্দেশ করেন, তাদৃশ ব্যক্তি হইলে;

(গ) উপযুক্ত দেওয়ানী আদালতের বিচারে যে সকল ব্যক্তি ক্ষিপ্তমনা ও আপন বিষয় ব্যাপারের কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে অক্ষম বলিয়া নির্দ্ধারিত হয়, তাদৃশ ব্যক্তি হইলে

(ঘ) উপযুক্ত দেওয়ানী আদালতের বিচারে স্বাভাবিক দোষ কি দৌর্ব্বল্য হেতুক যে সকল ব্যক্তি আপন সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে অন্যরূপে অক্ষম হইয়াছেন বলিয়া নির্দ্ধারিত হয়, তাদৃশ ব্যক্তি হইলে।

6 Whenever the sole proprietor of an estate, or all the joint proprietors of an estate are disqualified as provided in the last preceding section, the Court shall have power to take charge of all the property of every such proprietor or joint proprietor within its jurisdiction, and of the person of any such proprietor or joint proprietor who is resident within its jurisdiction, and also of the person and property of any minor member of the family of any such proprietor or joint proprietor who has an immediate or reversionary interest in the property of such proprietor or joint proprietor

Jurisdiction of Court over disqualified proprietors

Nothing contained in the first clause of this section or in any other part of this Act shall be held to affect any of the provisions of Act XXXIV of 1858, or the jurisdiction, as respects infants, of any High Court of Judicature

৬ ধারা। পূর্ব্ব ধারার বিধানক্রমে কোন মহালের একমাত্র ভূস্বামী, কিম্বা কোন মহালের সমুদয় সংসৃষ্ট ভূস্বামী, অযোগ্য হইলে, কোর্ট আপন এলাকার মধ্যস্থ তদ্রূপ ভূস্বামির বা সংসৃষ্ট ভূস্বামির সমুদয় সম্পত্তির, এবং ঐ এলাকার মধ্যে তদ্রূপ কোন ভূস্বামী বা সংসৃষ্ট ভূস্বামী বাস করিতে থাকিলে তাঁহার, এবং তদ্রূপ ভূস্বামির কি সংসৃষ্ট ভূস্বামির পরিবারস্থ কোন অপ্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তির তদ্রূপ ভূস্বামির বা সংসৃষ্ট ভূস্বামির সম্পত্তিতে বর্ত্তমান কি ভবিষ্যৎ স্বার্থ থাকিলে উক্ত ব্যক্তির ও তাঁহার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভারগ্রহণ করিতে পারিবেন।

অযোগ্য ভূস্বামিদের উপর কোর্টের এলাকার কথা।

এই ধারার প্রথম প্রকরণের কিম্বা এই আইনের অন্য কোন অংশের কোন কথায় ১৮৫৮ সালের ৩৪ আইনের কোন বিধানের কিম্বা অপ্রাপ্তবয়স্কদিগের সম্বন্ধে হাই কোর্টের বিচারাধিপত্যের কোন বিঘ্ন হইবে না।

7 Whenever the circumstances of any ward become such that the Court could not take charge of him or of his property if he were not under its charge already, the Court shall be bound to release from its charge such person and his property

Court when bound to give up charge

৭ ধারা। যখন কোন ওয়ার্ডের অবস্থা এরূপ হয় যে কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে পূর্ব্ব হইতে না থাকিলে কোর্ট তাঁহার কি তাঁহার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিতে পারিতেন না, কোর্ট উক্ত ব্যক্তিকে ও তাহার সম্পত্তি স্বীয় রক্ষণাবেক্ষণ হইতে মুক্ত করিতে বাধ্য হইবেন।

কোর্ট কোন্ সময়ে রক্ষণাবেক্ষণ ভার পরিত্যাগ করিবেন।

8 The Court may in its discretion, in any case in which it is empowered by this Act to take charge of the person and property of any disqualified proprietor—

Discretion of Court as to taking charge

(*a*) take charge of such property without taking charge of such person,

(*b*) refrain from taking charge of any such person or property,

(*c*) at any time withdraw from such charge if taken,

৮ ধারা। কোর্ট এই আইনমতে যে স্থলে কোন অযোগ্য ভূস্বামির ও তাঁহার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিতে পারেন, কোর্ট আপন বিবেচনামতে

ভার গ্রহণ সম্বন্ধে কোর্টের বিবেচনার কথা।

(ক) উক্ত ব্যক্তিকে ছাড়িয়া তাঁহার সম্পত্তির ভারগ্রহণ করিতে পারিবেন,

(খ) উক্ত ব্যক্তির ও তাঁহার সম্পত্তির ভার গ্রহণ কার্য্য হইতে বিরত থাকিতে পারিবেন,

(গ) তদ্রূপ ভার গ্রহণ করিলেও তাহা যে কোন সময়ে পরিত্যাগ করিতে পারিবেন,

(*d*) at any time resume such charge, after having withdrawn from it.

(ঘ) পরিত্যাগ করিবার পরে, যে কোন সময়ে তদ্রূপ ভার পুনর্ব্বার গ্রহণ করিতে পারিবেন।

Procedure under Act XL of 1858, and Act XXXV of 1858

১৮৫৮ সালের ৪০ আইন ও ৩৫ আইনমতে অপ্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তি ও তাঁহার কার্য্যপ্রণালীর কথা।

9. Whenever a Civil Court thinks it necessary, under section 9 of Act XL of 1858, to make provision for the charge of the person and property of a minor,

৯ ধারা। ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ৯ ধারামতে দেওয়ানী আদালত কোন অপ্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তি ও তাঁহার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণার্থে বিধান করা আবশ্যক জ্ঞান করিলে,

whenever a Civil Court recalls any certificate under section 21 of the said Act,

কিম্বা দেওয়ানী আদালত উক্ত আইনের ২১ ধারামত সর্টিফিকেট ফিরাইয়া লইলে,

or whenever a person has been adjudged, under Act XXXV of 1858, to be of unsound mind and incapable of managing his affairs,

কিম্বা ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনমতে কোন ব্যক্তি ক্ষিপ্তমনা ও আপন বিষয় ব্যাপারের তত্ত্বাবধান করিতে অক্ষম বলিয়া নিষ্পত্তি হইলে

if the property of such minor or disqualified proprietor consists, in whole or in part, of land or any interest in land, the Civil Court may apply to the Court of Wards to take charge of the person and property of such minor or disqualified proprietor, and it shall be at the discretion of the Court of Wards to take charge of such person or property or to refuse to do so.

যদি উক্তরূপ অপ্রাপ্তবয়স্ক কি অযোগ্য ভূস্বামির সম্পত্তি ভূমি কি কোন ভূসম্পর্ক হয়, তাহা হইলে উক্তরূপ অপ্রাপ্তবয়স্ক কি অযোগ্য ভূস্বামির কি তাহার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণভার গ্রহণ করুন বলিয়া দেওয়ানী আদালত কোর্ট অব ওয়ার্ডসে প্রার্থনা করিতে পারিবেন, এবং কোর্ট অব ওয়ার্ডস আপন বিবেচনামতে উক্তরূপ ব্যক্তির কি সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিবেন বা করিতে অস্বীকার করিবেন

Nothing contained in sections 12 to 19 (both inclusive) of Act XXXV of 1858 shall be held to apply to persons or properties under the charge of the Court of Wards

১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের ১২ অবধি ১৯ পর্য্যন্ত কোন ধারার কোন কথা কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণাধীন ব্যক্তির কি সম্পত্তির প্রতি যে বর্ত্তিবে, এরূপ জ্ঞান করা যাইবে না।

Procedure when estate is no longer under Court because some proprietors have ceased to be disqualified

কোন২ ভূস্বামির অযোগ্যতা শেষ হওয়াতে মহাল আর কোর্টের অধীন না থাকিলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

10. Whenever one or more of the joint proprietors of whose properties the Court of Wards has taken charge ceases to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards, and the persons and properties of the remaining joint proprietors thereby cease to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards, notwithstanding the otherwise continued disqualification of such remaining joint proprietors, the Civil Court which would have jurisdiction under Act XL of 1858 may, on the application of the Court of Wards, direct the Court of Wards to retain or resume charge of the persons and properties of the still disqualified proprietors during the continuance of their disqualification, or, subject to the provisions of section 12, for so long as such Civil Court may order

১০ ধারা। যে সকল সংসৃষ্ট ভূস্বামির সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার কোর্ট অব ওয়ার্ডস গ্রহণ করিয়াছেন তন্মধ্যে এক কি একাধিক ব্যক্তি যখন কোর্ট অব ওয়ার্ডসের এলাকা বহির্ভূত হন এবং তজ্জন্য অবশিষ্ট সংসৃষ্ট ভূস্বামিরা অযোগ্য থাকিলেও ঐ অবশিষ্ট সংসৃষ্ট ভূস্বামিরা ও তাঁহাদের সম্পত্তি আর কোর্ট অব ওয়ার্ডসের এলাকাধীন থাকে না, ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনমতে যে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্য থাকিত, সেই দেওয়ানী আদালত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের প্রার্থনাক্রমে কোর্ট অব ওয়ার্ডসকে আদেশ করিতে পারিবেন যে অযোগ্য ভূস্বামিরা যাবৎ অযোগ্য থাকেন অথবা ১২ ধারার বিধানের নিয়মাধীনে উক্ত দেওয়ানী আদালত যে কাল নির্দ্ধারিত করিয়া আদেশ দেন তৎকাল পর্য্যন্ত কোর্ট তাঁহাদের ও তাঁহাদের সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার রাখেন কি পুনর্গ্রহণ করেন।

And in case any of the proprietors who have ceased to be subject to the jurisdiction of the Court of Wards so consent, the Court of Wards may retain or resume the charge of the properties of such proprietors, or any part thereof, so long as the property of any of the disqualified proprietors remains in charge of the Court of Wards.

এবং যাবৎ উক্তরূপ কোন অযোগ্য ভূস্বামির সম্পত্তি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের রক্ষণাবেক্ষণে থাকে, যে যে ভূস্বামী কোর্ট অব ওয়ার্ডসের এলাকা বহির্ভূত হইয়াছেন তাঁহারা সম্মত হইলে কোর্ট অব ওয়ার্ডস তাঁহাদের সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের রক্ষণাবেক্ষণ ভার রাখিতে কি পুনগ্রহণ করিতে পারিবেন।

Withdrawal from charge by Court.

কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণ ভার পরিত্যাগের কথা।

11. The Court of Wards may at any time withdraw from the charge of any person and property taken under section 9 or under section 10, and from the charge of any person or property which before the commencement

১১ ধারা। ৯ কিম্বা ১০ ধারাক্রমে কোন ব্যক্তির কি সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার গৃহীত হইলে, কিম্বা এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্ব্বে, ১৮৫৮ সালের ৪০ আইনের ১২ কি ১৪ কি ২১ ধারামতে কিম্বা ১৮৫৮ সালের ৩৫ আই-

of this Act was placed under the charge of the Collector by a Civil Court under section 12, section 14, or section 21 of Act XL of 1858, or under section 11 of Act XXXV of 1858

Provided that it shall give notice of its intention to withdraw to the Civil Court concerned, and that such notice shall be given not less than two months before the Court of Wards shall so withdraw

12 Whenever, on the death of any ward, the succession to his property or any part thereof is in dispute, the Court may either direct that such property or part thereof be made over to any person claiming such property, or may retain charge of the same until the right to possession of the claimant has been determined under Bengal Act VII of 1876, or until the dispute has been determined by a competent Civil Court

Procedure when succession to property disputed

13 If within one year after the death of a ward the succession to whose property or some part thereof is in dispute, no suit be instituted to determine the right to the property so in dispute, the Court may cause the same to be sold by public auction, and the proceeds thereof, after deducting therefrom sums payable to Government, to be invested in promissory notes of the Government of India such notes to be held by the Court in trust for the person who may be entitled thereto

Power to sell property the succession to which is in dispute

Such sale shall be valid to pass the right, title, and interest in the property so sold, of such deceased ward and of every person claiming by, through, or under such deceased ward, or by way of succession, inheritance, remainder, or reversion

14 Subject to the provisions of this Act the Court—

General power of Court

(a) may, through its manager, do all such things requisite for the proper care and management of any property of which it may take or retain charge under this Act, or which may be placed under its charge by order of a competent Civil Court, as the proprietor of any such property, if not disqualified, might do for its care and management, and

(b) may, in respect of the person of any ward, do all such things as might be lawfully done by the legal guardian of such ward

সের ১১ ধারামতে দেওয়ানী আদালত কালেক্টর সাহেবের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে যে কোন ব্যক্তি কি সম্পত্তি রাখিয়া থাকিলে, কোর্ট অব ওয়ার্ডস্ যে কোন সময়ে উক্ত রক্ষণাবেক্ষণভার পরিত্যাগ করিতে পারিবেন,

কিন্তু যে দেওয়ানী আদালত এতদ্বিষয়ে লিপ্ত থাকেন, উক্ত ভার পরিত্যাগের অভিপ্রায়ের নোটিস সেই দেওয়ানী আদালতকে দিতে হইবে, এবং কোর্ট অব ওয়ার্ডস্ উক্ত ভার পরিত্যাগের অন্যূন দুই মাস পূর্ব্বে ঐ নোটিস দিবেন।

১২ ধারা। কোন ওয়ার্ডের মৃত্যুর পর তাঁহার সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের উত্তরাধিকার লইয়া বিবাদ উপস্থিত হইলে, কোর্ট উক্ত সম্পত্তির দাওয়াকারী কোন ব্যক্তিকে ঐ সম্পত্তি কি তদংশ দিতে আদেশ করিতে পারিবেন, কিম্বা যাবৎ ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইন মতে দাওয়াদারের অধিকার স্বত্ব নির্ণীত না হয়, বা উপযুক্ত দেওয়ানী আদালত কর্ত্তৃক বিবাদের নিষ্পত্তি না হয়, উক্ত সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণভার স্বহস্তে রাখিতে পারিবেন।

সম্পত্তির উত্তরাধিকার লইয়া বিবাদ হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

১৩ ধারা। যে ওয়ার্ডের সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের উত্তরাধিকার লইয়া বিবাদ হয়, তাঁহার মৃত্যুর পরে এক বৎসর মধ্যে বিবাদীয় সম্পত্তি সম্বন্ধীয় স্বত্ব নির্ণয়ার্থে মোকদ্দমা উপস্থিত করা না গেলে, কোর্ট প্রকাশ্যরূপে নীলাম করিয়া ঐ সম্পত্তি বিক্রয় করিবেন, এবং গবর্ণমেণ্টের দেয় টাকা বাদ দিয়া বিক্রয়োৎপন্ন টাকায় ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের প্রমিসরি নোট ক্রয় করিবেন। যে ব্যক্তি স্বত্ববান হইবেন তাঁহার নিমিত্ত ন্যাসধারিরূপে কোর্ট উক্ত নোট রাখিবেন।

যে সম্পত্তির উত্তরাধিকার লইয়া বিবাদ হয়, তাহা বিক্রয় করিবার ক্ষমতার কথা।

উক্ত মৃত ওয়ার্ডের ও যে প্রত্যেক ব্যক্তি উক্ত মৃত ওয়ার্ডের বলে কি দ্বারা কি অধীনে কিম্বা উত্তরাধিকার কি দায়াধিকার কি ভাবি উত্তরাধিকার কি ভাবি দায়াধিকারক্রমে দাওয়া করেন তাঁহার তদ্রূপ বিক্রীত সম্পত্তিতে যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক থাকে, তাহা হস্তান্তর করিবার সম্বন্ধে ঐ বিক্রয় সিদ্ধ হইবে।

১৪ ধারা। এই আইনের বিধানের নিয়মাধীনে (ক) কোর্ট এই আইনক্রমে যে কোন সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণভার গ্রহণ করেন কি রাখেন, কিম্বা উপযুক্ত দেওয়ানী আদালতের আদেশক্রমে যে সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে সংস্থাপিত হয়, সেই সম্পত্তির যথাযোগ্য তত্ত্বাবধান ও কার্য্যাধ্যক্ষতা জন্য স্বীয় কার্য্যাধ্যক্ষ দ্বারা এরূপ সমুদয় কার্য্য করিতে পারিবেন যাহা উক্ত সম্পত্তির স্বামী অযোগ্য না হইলে, তাহার যথাযোগ্য তত্ত্বাবধান ও কার্য্যাধ্যক্ষতা জন্য করিতে পারিতেন, ও

কোর্টের সাধারণ ক্ষমতার কথা।

(খ) কোন ওয়ার্ডের সম্বন্ধে উক্ত ওয়ার্ডের আইনমত অভিভাবক আইনমতে যাহা কিছু করিতে পারিতেন, কোর্ট তৎসমুদয় করিতে পারিবেন।

15 The Court may exercise all or any powers conferred on it by this Act through the Commissioners of the Divisions and the Collectors of the Districts in which any part of the property of the disqualified proprietor may be situated, or through any other person whom it may appoint for such purpose

Exercise of powers conferred on Court through others

The Court may, with the sanction of the Lieutenant Governor, from time to time delegate any of its powers to such Commissioners or Collectors or other person as aforesaid, and may at any time with the like sanction revoke such delegation

Delegation of powers

১৫ ধারা। যে দেশখণ্ডে ও জিলায় অযোগ্য ভূম্যধিকারীর সম্পত্তির কোন অংশ থাকে, সেই দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব ও জিলার কালেক্টর সাহেবের দ্বারা, অথবা উক্ত কার্য্যার্থে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তদ্দ্বারা, কোর্ট এই আইনক্রমে প্রাপ্ত সমুদয় কি কোন ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারিবেন।

প্রাপ্তক্ষমতানুসারে কোর্টের জন্য যাহারা কার্য্য করিবার কথা।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমতি লইয়া কোর্ট পূর্ব্বোক্ত কমিশ্যনর সাহেব কি কালেক্টর সাহেব কি অন্য ব্যক্তিকে সময়ে সময়ে আপনার কোন ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারিবেন ও তদ্রূপ অনুমতি লইয়া যে কোন সময়ে উক্ত অর্পিত ক্ষমতা রহিত করিতে পারিবেন।

ক্ষমতার্পণের কথা।

16 The Court may from time to time order such establishments to be entertained and expenses to be incurred as it shall consider requisite for the care and management of the persons and properties under its charge, for superintendence, for the audit of accounts, and generally for all purposes of this Act,

Establishments and expenses

and may order that the cost of any such establishment and any such expenses be charged against any one or more properties for the purposes of which they are entertained or incurred

১৬ ধারা। স্বীয় রক্ষণাবেক্ষণাধীন ব্যক্তি ও সম্পত্তির তত্ত্বাবধান ও কার্য্যাধ্যক্ষতা জন্য ও কর্ত্তৃত্ব জন্য ও হিসাব নিকাশ জন্য, ও সাধারণতঃ এই আইনমত সমুদয় কার্য্য জন্য যে সেরেস্তা রাখ ও যে ব্যয় করা আবশ্যক বিবেচনা করেন, কোর্ট সময়ে ২ তদ্বিষয়ে আদেশ করিতে পারিবেন।

সেরেস্তা ও ব্যয়ের কথা।

আর যে এক কি একাধিক সম্পত্তির জন্য যে সেরেস্তা রাখা কি যে ব্যয় করা যায়, তাহার খরচা সেই সম্পত্তির উপর ধরা যায় এরূপ আদেশ করিতে পারিবেন।

17 The Court may, in respect of such of the establishments and expenses referred to in the last preceding section as are of a general nature, direct that they shall be met by a general contribution from the properties benefitted thereby, to be levied in such manner and in such proportion as the Court may from time to time direct

General contribution for general purposes

১৭ ধারা। পূর্ব্ব ধারার উল্লিখিত সেরেস্তা ও ব্যয় সাধারণ ভাবের হইলে, কোর্ট তৎসম্বন্ধে এই আদেশ করিতে পারিবেন যে তদ্দ্বারা যে যে সম্পত্তির উপকার হয় সেই২ সম্পত্তি হইতে তজ্জন্য হারাহারিমতে টাকা তুলিতে হইবে, এবং কোর্ট সময়েং যেরূপ আদেশ করেন সেই প্রকারে ও সেই হারে ঐ টাকা আদায় করা যাইবে।

সাধারণ কার্য্য জন্য সাধারণ হারাহারিমতে টাকা তুলিবার কথা।

18 The Court may sanction the giving of leases or farms of the whole or part of any property under its charge, and may direct the mortgage or sale of any part of such property, and may direct the doing of all such other acts as it may judge to be most for the benefit of the property and the advantage of the ward

Power to manage property

১৮ ধারা। কোর্ট স্বীয় রক্ষণাবেক্ষণাধীন সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের পাট্টা কি ইজারা দিতে অনুমতি করিতে পারিবেন, ও উক্ত সম্পত্তির কোন অংশের বন্ধক কি বিক্রয় করিতে আদেশ দিতে পারিবেন, ও সম্পত্তির ও ওয়ার্ডের উপকারার্থে সর্ব্বাপেক্ষা যাহা ভাল বিবেচনা করেন তদ্রূপ সমুদয় কার্য্য করিতে আদেশ দিতে পারিবেন।

সম্পত্তির কর্ত্তৃত্ব করিবার ক্ষমতার কথা।

19 If the Court thinks it expedient to direct the sale or mortgage of any part of an estate of which the ward is the sole proprietor, it may order the Collector to partition off such part into a separate estate, and the demand of land revenue and of the cesses for which the original estate was liable shall be assessed upon and divided between the two separate estates so formed, respectively, in such manner as the Court, with the sanction of the Lieutenant-Governor, may direct

When Court may order property to be formed into a separate estate

১৯ ধারা। ওয়ার্ড যে মহালের একমাত্র ভূস্বামী তাহার কোন অংশ বিক্রয় করিতে কি বন্ধক দিতে আদেশ করা কোর্ট হিতকর বিবেচনা করিলে উক্ত অংশ স্বতন্ত্র মহাল করিবার নিমিত্ত কালেক্টর সাহেবকে আদেশ করিতে পারিবেন, এবং মূল মহাল যে ভূরাজস্বের ও করের দাওয়া জন্য দায়ী ছিল, তৎসম্বন্ধে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমতি লইয়া কোর্ট যে প্রকার আদেশ করেন সেই প্রকারে ঐ রাজস্ব ও কর তাদৃশ দুই স্বতন্ত্র মহালের উপর ধার্য্য ও বিভক্ত হইবে।

কোর্ট সম্পত্তি কখন স্বতন্ত্র মহাল করিতে পারেন, তাহার কথা।

20 The Court may appoint one or more managers for the property of any ward, and one or more guardians for the care of the person of any ward under the charge of the Court, and may control and remove any manager or guardian so appointed

Appointment of managers and guardians

On any disqualified proprietor becoming a ward, the Court may, at its discretion, confirm or refuse to recognise any appointment of a person to be guardian of such disqualified proprietor, which may have been made by a will.

21. The Court may make such orders as to it may seem fit in respect of the custody, education, and residence of a minor ward, and such minor members of the ward's family as are under its charge, and in respect of the custody and residence of any ward, not being a minor, whose person is under the charge of the Court

Custody, education, and residence of wards

22 The Court shall allow, for the support of each ward and of his family, such monthly sum as it thinks fit (if any) with regard to the rank and circumstances of the parties

Allowance for ward and his family

PART III

PROTECTION FROM SALE OF CERTAIN LANDED PROPERTY OF WARDS OTHER MINORS

23 Every estate, and, subject to the provisions of section 14 of Act XI of 1859, every part or share of an estate for which a separate account has been opened under section 10 or section 11 of the said Act, or under section 70 of Bengal Act VII of 1876, shall, whilst it is under the charge of the Court, be exempt from sale for arrears of revenue

Estate under charge of Court exempt from sale

Provided that all arrears of revenue shall be the first charge upon the proceeds of any such estate, part, or share, sold for any other cause than for arrears of revenue while under such charge

24 No estate the sole property of a minor or of two or more minors, and descended to him or them by the regular course of inheritance, or by virtue of the will of, or some settlement made by, some deceased owner thereof, shall be sold for arrears of revenue accruing subsequently to his or their succession to the same, until such minor or one of such minors has completed his age of twenty one years, but

Estate belonging to minor not to be sold for arrears of revenue

২০ ধারা। কোর্ট কোন ওয়ার্ডের সম্পত্তির জন্য এক কি একাধিক কার্য্যাধ্যক্ষ নিযুক্ত করিতে পারিবেন, এবং কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন কোন ওয়ার্ডের তত্ত্বাবধান জন্য এক কি একাধিক অভিভাবক নিযুক্ত করিতে পারিবেন, এবং উক্তরূপে নিযুক্ত কোন কার্য্যাধ্যক্ষ কি অভিভাবককে কর্ত্তৃত্বাধীন ও পদচ্যুত করিতে পারিবেন।

কার্য্যাধ্যক্ষ ও অভিভাবক নিয়োগের কথা।

কোন অযোগ্য ভূস্বামী ওয়ার্ড হইলে, উক্ত অযোগ্য ভূস্বামির অভিভাবকরূপে যে ব্যক্তি উইলক্রমে নিযুক্ত থাকেন, কোর্ট স্বীয় বিবেচনা মতে সেই ব্যক্তির নিয়োগ দৃঢ় করিতে পারিবেন অথবা তাহা স্বীকার না করিতে পারিবেন।

২১ ধারা। অপ্রাপ্তবয়স্ক ওয়ার্ডের, কি ওয়ার্ডের পরিবারের যে সমুদয় অপ্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকেন তাঁহাদের, রক্ষণাবেক্ষণ ও শিক্ষা ও বাসস্থান সম্বন্ধে এবং অপ্রাপ্তবয়স্ক না হইলেও যে ওয়ার্ড কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকেন, তাঁহার রক্ষণাবেক্ষণ ও বাসস্থান সম্বন্ধে কোর্ট যে রূপ উচিত বোধ করেন তদ্রূপ আদেশ করিতে পারিবেন।

ওয়ার্ডের রক্ষণাবেক্ষণ ও শিক্ষা ও বাসস্থানের কথা।

২২ ধারা। পক্ষদের পদ ও অবস্থার প্রতি দৃষ্টি রাখিয়া কোর্ট যদি কিছু দেওয়া উচিত বোধ করেন যত টাকা উচিত বোধ হয়, ওয়ার্ড ও তাঁহার পরিবারের ভরণপোষণ জন্য মাসিক তত টাকা দিবেন।

ওয়ার্ড ও তাঁহার পরিবারের ভরণপোষণের টাকার কথা।

তৃতীয় খণ্ড।

ওয়ার্ড ও অন্য অপ্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তির কোন২ সম্পত্তির বিক্রয় না হইবার বিধি।

২৩ ধারা। প্রত্যেক মহাল, এবং ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১৪ ধারার বিধানের নিয়মাধীনে উক্ত আইনের ১০ কি ১১ ধারামতে অথবা ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের ৭০ ধারামতে, কোন মহালের যে প্রত্যেক ভাগ কি অংশের জন্য স্বতন্ত্র হিসাব খোলা গিয়াছে সেই প্রত্যেক ভাগ কি অংশ, যাবৎ কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকে, বাকী রাজস্ব নিমিত্ত বিক্রীত হইতে পারিবে না।

কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকিতে মহাল বিক্রীত হইতে না পারিবার কথা।

কিন্তু ঐ মহাল কি ভাগ কি অংশ উক্ত রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকিতে যদি বাকী রাজস্ব ভিন্ন অন্য কোন কারণে বিক্রীত হয়, তবে বিক্রয়োৎপন্ন টাকা হইতে প্রথমে সমুদয় বাকী রাজস্ব শোধ করা যাইবে।

২৪ ধারা। যে মহাল কোন এক অপ্রাপ্তবয়স্ক অথবা দুই কিম্বা তদধিক অপ্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তিভিন্ন অন্যের সম্পত্তি না হয় এবং দায়াধিকারের নিয়মিত ক্রমানুসারে কিম্বা কোন মৃত স্বামির উইল কি নিরূপণপত্র বলে তাঁহার কি তাঁহাদের প্রতি বর্ত্তিয়াছে, যাবৎ তদ্রূপ অপ্রাপ্তবয়স্ক কি অপ্রাপ্তবয়স্কদের মধ্যে একজন পূর্ণ একবিংশতি বৎসর বয়ঃপ্রাপ্ত না হন, তাঁহার কি তাঁহাদের অধিকারগত হইবার পরে যে রাজস্ব বাকী পড়ে তজ্জন্য সেই মহাল বিক্রীত

বাকী রাজস্ব নিমিত্ত অপ্রাপ্তবয়স্কের মহাল বিক্রীত হইবে না।

all arrears of revenue shall be the first charge upon the proceeds of such estate if the estate is sold for any other cause during such minority

হইবে না। কিন্তু উক্ত অপ্রাপ্তবয়স্কত্ব কালে মহাল অন্য কোন কারণে বিক্রীত হইলে মহালের বিক্রয়োৎপন্ন টাকা হইতে প্রথমতঃ বাকীরাজস্ব পরিশোধ করিতে হইবে।

But Collector may attach estate

The Collector may, on an arrear so accruing on any such estate, attach the estate and collect the rents and all arrears of rent due, managing the estate either directly or through a manager, or by farming it, or otherwise, as he may think fit, for a period not exceeding ten years, nor extending beyond the time when such minor or one of such minors completes his age of twenty one years

কিন্তু কালেক্টর মহাল ক্রোক করিতে পারিবেন।

তদ্রূপ কোন মহালের রাজস্ব বাকী পড়িলে, কালেক্টর সাহেব ঐ মহাল ক্রোক করিতে ও প্রাপ্য খাজানা ও বাকীখাজনা আদায় করিতে পারিবেন, এবং এরূপ করিতে হইলে সাক্ষাৎ সম্বন্ধে কিম্বা কার্য্যাধ্যক্ষ দ্বারা কিম্বা ইজারা দিয়া কি অন্য যেরূপে উচিত বোধ করেন মহালের কার্য্য চালাইতে পারিবেন। কিন্তু এরূপ বন্দোবস্ত দশবৎসরের অধিক মিয়াদে কিম্বা তদ্রূপ অপ্রাপ্তবয়স্ক কি তদ্রূপ অপ্রাপ্তবয়স্কদের মধ্যে একজন যে সময়ে পূর্ণ এক বিংশতি বৎসর বয়ঃপ্রাপ্ত হন তদধিক মিয়াদে করিতে পারিবেন না।

25 The exemption from sale for arrears of revenue given by section 24 shall only apply to cases in which a written notice of the fact that the estate is the sole property of one or more minors, and entitled to such exemption, has been served on the Collector before the sale

When exemption from sale for arrears of revenue applies

বাকী রাজস্বের নিমিত্ত বিক্রয় হইতে মুক্ত থাকিবার বিধান যে স্থলে বর্ত্তে।

২৫ ধারা। ২৪ ধারায় যে বাকী রাজস্বের নিমিত্ত বিক্রয় না হইবার মুক্তিদান হইয়াছে ঐ মহাল এক কি তদধিক অপ্রাপ্তবয়স্ক ভিন্ন অন্যের সম্পত্তি নয় ও তজ্জন্য তদ্রূপ মুক্তিদানযোগ্য, কালেক্টর সাহেবকে এই কথার লিখিত নোটিশ বিক্রয়ের পূর্ব্বে দেওয়া না গেলে, ঐ মুক্তি বর্ত্তিবে না।

26 When an estate has been farmed under the provisions of section 24, the proceeds of such farm shall be paid to the Collector, and the Collector, after deducting the amount of the claims of the Government for revenue and other public demands and the charges of management, shall either pay the proceeds to the person authorized to receive them for the proprietor, or shall dispose of them in any of the modes mentioned in section 45 or in section 46

Application of proceeds of farmed estate

মহাল ইজারা দেওয়া গেলে তাহার উপস্বত্ব প্রয়োগের কথা।

২৬ ধারা। মহাল ২৪ ধারার বিধানমতে ইজারা দেওয়া গেলে, ঐ ইজারার টাকা কালেক্টর সাহেবকে দেওয়া যাইবে। গবর্ণমেণ্টের রাজস্ব ও অন্য রাজকীয় প্রাপ্য ও কার্য্যাধ্যক্ষতা সম্বন্ধীয় খরচের টাকা রাখিয়া কালেক্টর সাহেব ভূম্যধিকারির নিমিত্ত টাকা গ্রহণ করিবার ক্ষমতাপন্ন ব্যক্তিকে অবশিষ্ট টাকা দিবেন, কিম্বা ৪৫ কি ৪৬ ধারার লিখিত কোন এক প্রকারে ঐ টাকার প্রয়োগ করিবেন।

PART IV

Ascertainment of Disqualification

27 Whenever any Collector has reason to believe that any person residing in his district, or being the proprietor of an estate borne on the revenue roll of his district, should be declared or adjudged to be a disqualified proprietor under section 5, he shall make such enquiry as he may deem necessary, and if satisfied that such person should be so declared or adjudged, shall make a report of the same to the Court,

Collector to make enquiry and report as to disqualified proprietors.

চতুর্থ খণ্ড।

অযোগ্যতা নির্ণয় করিবার বিধি।

অযোগ্য ভূম্যধিকারিদের সম্বন্ধে কালেক্টর সাহেব অনুসন্ধান লইয়া রিপোর্ট করিবেন।

২৭ ধারা। যখন কোন জিলার কালেক্টর সাহেব এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ দেখেন যে ঐ জিলা নিবাসী কিম্বা ঐ জিলার তৌজিভুক্ত কোন মহালের অধিকারী কোন ব্যক্তিকে ৫ ধারামতে অযোগ্য ভূম্যধিকারী বলিয়া নির্দ্দেশ কি নিষ্পত্তি করা উচিত, তিনি যদ্রূপ আবশ্যক বোধ করেন তদ্রূপ অনুসন্ধান লইবেন, এবং উক্ত ব্যক্তি সম্বন্ধে তদ্রূপ নির্দ্দেশ কি নিষ্পত্তি করা উচিত বুঝিলে কোর্টে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন,

and the Court shall, on receipt of such report, make such order consistent with this Act as may seem to it expedient.

এবং উক্ত রিপোর্ট পাইয়া কোর্ট যেরূপ বিহিত বোধ করেন তদ্রূপ এই আইনের সঙ্গত আজ্ঞা করিবেন।

28 Nothing in section 27 shall prevent the Court or the Local Government from putting the provisions of this Act in force without any report from the Collector

Power to enforce provisions of Act without report

29 Whenever any Collector receives information that the sole proprietor of an estate which is borne on the revenue roll of his district has died,

Proceedings on death of a proprietor whose heirs are disqualified

or that the sole proprietor of any estate has died within his district,

and such Collector has reason to believe that the heirs of such proprietor should be declared or adjudged to be disqualified under section 5, he may take such steps and make such orders for the safety and preservation of the movable property of such heirs, and of all deeds, documents, or papers relating to the property of such heirs, as to him may seem fit

Such Collector may call upon any other Collector in whose jurisdiction any such movable property, or any such deeds, documents, or papers may be, to take charge of the same, and thereupon such other Collector shall have the same powers with respect to such property, deeds, documents, and papers within his district as are conferred by this section on the first-mentioned Collector.

If the property is not afterwards taken under the charge of the Court, all expenses incurred by a Collector acting under this section shall be recoverable as a demand under Bengal Act VII of 1868, or any similar law for the time being in force, from the property which would be liable for the debts of the deceased proprietor

30 A Collector acting under the last preceding section may direct that any person who has the custody of a minor heir of any such deceased proprietor shall produce such minor before such Collector or before any other Collector on a day fixed, and the Collector before whom the minor is so produced may make such order for the temporary custody and protection of such minor as to him may seem fit

Production of minor proprietor and order for his temporary custody

If the minor is a female, she shall not be brought into the presence of the Collector, but the Collector may take such steps for her identification as he may think fit

[*Government Gazette*, 13*th May* 18 9]

২৮ ধারা। কালেক্টর সাহেবের রিপোর্ট না পাইয়াও কোর্ট কি স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই আইনের বিধান প্রবল করিতে গেলে, ২৭ ধারার কোন কথায় তাহার বাধা হইবে না।

রিপোর্ট বিনা আইনের বিধান প্রবল করিতে পারিবার ক্ষমতার কথা।

২৯ ধারা। যখন কোন জিলার কালেক্টর সাহেব এরূপ সম্বাদ পান যে ঐ জিলার তৌজিভুক্ত কোন মহালের একমাত্র ভূস্বামির মৃত্যু হইয়াছে কিম্বা কোন মহালের একমাত্র ভূস্বামী ঐ জিলার মধ্যে মরিয়াছেন,

যাঁহার উত্তরাধিকারিরা অযোগ্য এরূপ ভূস্বামির মৃত্যু হইলে কর্ত্তব্য প্রণালীর কথা।

এবং উক্ত কালেক্টর সাহেব এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ দেখেন যে উক্ত ভূস্বামির উত্তরাধিকারিদিগকে ৫ ধারামতে অযোগ্য বলিয়া নির্দ্দেশ কি নিষ্পত্তি করা উচিত, তিনি উক্ত উত্তরাধিকারিদিগের অস্থাবর সম্পত্তি ও তাহাদের সম্পত্তি সম্পর্কীয় সমুদয় দলীল ও লিপি ও কাগজপত্র নিরাপদে রক্ষা করিবার নিমিত্ত যেরূপ উচিত বোধ করেন তদ্রূপ উপায় অবলম্বন ও আজ্ঞা প্রদান করিতে পারিবেন।

অন্য যে কালেক্টর সাহেবের এলাকার মধ্যে উক্তরূপ যে কোন অস্থাবর সম্পত্তি কি দলীল কি লিপি কি কাগজপত্র থাকে পূর্ব্বোক্ত কালেক্টর সেই কালেক্টর সাহেবকে তৎ সমুদয়ের রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিতে আদেশ করিতে পারিবেন, এবং তাহা করিলে ঐ অন্য কালেক্টর সাহেব উক্ত সম্পত্তি ও দলীল ও লিপি ও কাগজপত্র সম্বন্ধে আপন জিলার মধ্যে প্রথমোল্লিখিত কালেক্টর সাহেবের ন্যায় এই ধারানুযায়ী ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেন।

ঐ সম্পত্তি পরে কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে গ্রহণ করা না গেলে, এই ধারামতে কার্য্য করিয়া কালেক্টর সাহেব যে সমস্ত খরচ করেন, তাহা ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনক্রমে কি তদ্রূপ যে কোন আইন তৎকালে চলিত থাকে তৎক্রমে প্রাপ্য টাকা যে রূপে আদায় করা যায় তদ্রূপ মৃতভূস্বামির ঋণের জন্য দায়ী সম্পত্তি হইতে আদায় করা যাইবে।

৩০ ধারা। পূর্ব্ব ধারামতে কার্য্য করিয়া কালেক্টর সাহেব আদেশ করিতে পারেন যে উক্ত মৃত ভূস্বামির কোন অপ্রাপ্তবয়স্ক উত্তরাধিকারী যে ব্যক্তির আশ্রয়ে আছেন সেই ব্যক্তি নির্দ্দিষ্ট দিনে উক্ত অপ্রাপ্তবয়স্ককে তাঁহার কি অন্য কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত করিবেন, এবং যে কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উক্ত অপ্রাপ্তবয়স্ককে তদ্রূপ উপস্থিত করা যায় তিনি ঐ অপ্রাপ্তবয়স্কের কিয়ৎকালীন আশ্রয় ও রক্ষণাবেক্ষণ সম্বন্ধে যেরূপ উচিত বোধ করেন তদ্রূপ আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

অপ্রাপ্তবয়স্ক ভূস্বামিকে উপস্থিত করিবার ও তাঁহার কিয়ৎ কালীন আশ্রয় সম্বন্ধে আজ্ঞা করিবার কথা।

অপ্রাপ্তবয়স্ক স্ত্রীলোক হইলে, তাহাকে কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত করা যাইবে না, কিন্তু তাঁহার স্বরূপতা নির্ণয় জন্য কালেক্টর সাহেব যে উপায় অবলম্বন করা উচিত বোধ করেন তাহা করিতে পারিবেন।

31 If a sole proprietor of an estate who does not reside within the local limits of the Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court is reported by a Collector to be of unsound mind and incapable of managing his affairs, the Court shall order the Collector making such report, or such other Collector as the Court may appoint, to apply, in pursuance of the provisions of Act XXXV of 1858, to the Civil Court of the district within the jurisdiction of which such proprietor may reside

Enquiry in case of lunatics

৩১ ধারা। কোন মহালের যে একমাত্র ভূস্বামী হাই কোর্টের নিয়মিত আদিম দেওয়ানী বিচারাধিপত্যের সীমার মধ্যে বাস করেন না, তাঁহাকে কোন কালেক্টর সাহেব ক্ষিপ্তমনা ও স্বীয় বিষয় ব্যাপারের কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে অক্ষম বলিয়া রিপোর্ট করিলে, কোর্ট ঐ রিপোর্টকারি কালেক্টর সাহেবকে, কিম্বা অন্য যে কালেক্টর সাহেবকে নিয়োগ করেন তাঁহাকে, যে জিলার দেওয়ানী আদালতের এলাকার মধ্যে উক্ত ভূস্বামীর বাস, সেই আদালতে ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের বিধানমতে দরখাস্ত করিতে আজ্ঞা করিবেন।

ক্ষিপ্তমনা হইলে অনুসন্ধানের কথা।

32 If a sole proprietor of an estate who does not reside within the local limits of the Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court is reported by a Collector to be incapable of managing his property on the ground of some physical defect or infirmity other than unsoundness of mind, the Court shall order the Collector making such report, or such other Collector as the Court may appoint, to apply to the principal Civil Court of the district within which such person may be residing, and upon such Collector so applying, such Civil Court shall enquire into and determine the question as to the alleged incapacity

Civil Court to make enquiry regarding disqualification on ground of physical defect or infirmity

৩২ ধারা। হাই কোর্টের নিয়মিত আদিম দেওয়ানী বিচারাধিপত্যের সীমার বহিভূত স্থানবাসী কোন মহালের একমাত্র ভূস্বামী মানসিক বিকৃতিভিন্ন কোন স্বাভাবিক দোষ কি দৌর্ব্বল্য হেতুক আপন সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে অক্ষম, কোন কালেক্টর সাহেব এরূপ রিপোর্ট করিলে, কোর্ট উক্ত রিপোর্টকারি কালেক্টর সাহেবকে কিম্বা অন্য যে কালেক্টর সাহেবকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে, উক্ত ভূস্বামী যে জিলায় বাস করেন সেই জিলার প্রধান দেওয়ানী আদালতে দরখাস্ত করিতে আজ্ঞা করিবেন এবং উক্ত কালেক্টর তদ্রূপে দরখাস্ত করিলে, উক্ত দেওয়ানী আদালত কথিত অক্ষমতার অনুসন্ধান লইয়া তদ্বিষয়ের নিষ্পত্তি করিবেন।

দেওয়ানী অসদৃশ স্বাভাবিক দোষকি দৌর্ব্বল্য হেতুক অযোগ্যতার অনুসন্ধান লইবেন।

33 If a sole proprietor of an estate who is resident within the local limits of the Ordinary Original Civil Jurisdiction of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, or resident beyond the territories administered by the Lieutenant-Governor of Bengal, shall be reported by a Collector to be incapable of managing his property by reason of some physical defect or infirmity other than unsoundness of mind, the Court shall order the Collector making such report, or such other Collector as the Court may appoint, to apply to the principal Civil Court of the 24-Pergunnahs, or to such other Civil Court as the Lieutenant-Governor, on application made to him by the Collector in that behalf, may determine

Proceedings in case of physical defect or infirmity when proprietor in jurisdiction of High Court

Such Civil Court shall thereupon enquire into and determine the question as to the alleged incapacity

৩৩ ধারা। বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আদিম দেওয়ানী বিচারাধিপত্যের সীমার অন্তর্গত স্থানবাসী কিম্বা বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেফ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন প্রদেশের বহির্ভূত স্থানবাসী কোন মহালের একমাত্র ভূস্বামী মানসিক বিকৃতিভিন্ন কোন স্বাভাবিক দোষ কি দৌর্ব্বল্য হেতুক আপন সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে অক্ষম, কোন কালেক্টর সাহেব এরূপ রিপোর্ট করিলে কোর্ট উক্ত রিপোর্টকারি কালেক্টর সাহেবকে, কিম্বা অন্য যে কালেক্টরকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে চব্বিশ পরগনার প্রধান দেওয়ানী আদালতে অথবা কালেক্টর সাহেব শ্রীযুত লেফ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করিলে তিনি অন্য যে দেওয়ানী আদালত নির্দ্দেশ করেন সেই আদালতে, প্রার্থনা করিতে আজ্ঞা করিবেন।

হাই কোর্টের এলাকাধীন স্থানবাসী ভূস্বামির স্বাভাবিক দোষ কি দৌর্ব্বল্য হইলে কার্য্য প্রণালীর কথা।

তাহা হইলে সেই দেওয়ানী আদালত কথিত অক্ষমতার অনুসন্ধান লইয়া তদ্বিষয়ের নিষ্পত্তি করিবেন।

34 When any enquiry is instituted by a Civil Court under section 32 or section 33, such Court shall, for the purposes of making such enquiry, have the powers conferred, and proceed in the manner

Powers of Civil Court when enquiry is instituted under section 32 or 33.

৩৪ ধারা। ৩২ কি ৩৩ ধারামতে দেওয়ানী আদালত কোন অনুসন্ধানের কার্য্যানুষ্ঠান করিলে ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনমতে যে অনুসন্ধান লইবার আদেশ আছে তদর্থে ঐ আইনক্রমে যেহ ক্ষমতা বর্ত্তে ও যেহ বিধানমতে কার্য্য করিবার নিয়ম থাকে, উক্ত

৩২ কি ৩৩ ধারামতে অনুসন্ধানের অনুষ্ঠান হইলে দেওয়ানী আদালতের ক্ষমতার কথা।

prescribed, by Act XXXV of 1858 with respect to the enquiries directed to be made by the said Act

The Civil Court shall transmit to the Court of Wards a copy of the order made on each such enquiry, and the Court of Wards shall thereupon, in case the proprietor has been found by the Civil Court to be incapable as aforesaid, make such order, consistent with this Act, as it shall think fit

The Civil Court shall have, with reference to proprietors who have been adjudged to be incapable as aforesaid, the same powers as are conferred on a Civil Court by section 21 of Act XXXV of 1858, with reference to persons adjudged to be of unsound mind and incapable of managing their affairs

---

PART V

Procedure after ascertainment of Disqualification

Order declaring estate under charge of Court

35 Whenever the Court has determined to take the person or property of a disqualified proprietor under its charge, whether in accordance with an order of the Civil Court or otherwise the Court shall make an order declaring the fact and directing that possession be taken of such person and property or of such property on behalf of the Court, and the Court shall be held to be in charge of such property from the time when possession shall have been so taken

Collector to take possession of movable property

36 As soon as conveniently may be after an order is made under the provisions of section 35, the Collector of every district within which any part of the ward's property may be situated, or some person authorized in writing by him in that behalf, shall take possession of all accounts, papers, and movable property of the ward, and place under proper custody such portion thereof as he may think necessary

And such Collector, or some person authorized as aforesaid, may, in case he has reason to believe that any such account, paper, or property is in any room, box, or receptacle within any house in the actual possession of the ward, break open the same for the purpose of searching for such account, paper, or property

Additional powers of Collector

37 Such Collector may also order all persons in the employ of the ward, or all persons who were in the employ of the

দেওয়ানী আদালত উক্ত অনুসন্ধান কার্য্যের নিমিত্ত সেই২ ক্ষমতা পাইবেন ও সেই২ বিধানমতে কার্য্য করিবেন।

তদ্রূপ প্রত্যেক অনুসন্ধানের পর যে আজ্ঞা করা যায়, দেওয়ানী আদালত কোর্ট অব ওয়ার্ডসের নিকট সেই আদেশের প্রতিলিপি পাঠাইবেন। তাহা হইলে, যদি দেওয়ানী আদালত ভূস্বামিকে পূর্ব্বোক্তমতে অক্ষম বলিয়া নির্ণয় করিয়া থাকেন, কোর্ট অব ওয়ার্ডস এই আইনসঙ্গত যেরূপ আজ্ঞা উচিত বোধ হয়েন তদ্রূপ আজ্ঞা করিবেন।

যে সকল ব্যক্তি স্বীয় বিষয়ব্যাপারের কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে অক্ষম বলিয়া নিষ্পত্তি হইয়াছে, সেই সকল ব্যক্তির সম্বন্ধে ১৮৫৮ সালের ৩৫ আইনের ২১ ধারামতে দেওয়ানী আদালতের প্রতি যেই ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল ভূস্বামী অক্ষম বলিয়া নিষ্পত্তি হইয়াছে তাঁহাদের সম্বন্ধে দেওয়ানী আদালতের সেই২ ক্ষমতা থাকিবে।

পঞ্চম খণ্ড।

অযোগ্যতা নির্ণয় হইলে পর কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক বিধি।

সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন হইল ইহার নির্দ্দেশসূচক আজ্ঞার কথা।

৩৫ ধারা। দেওয়ানী আদালতের আজ্ঞানুসারে কিম্বা অন্যক্রমে, কোর্ট অযোগ্য ভূস্বামির কি তাহার সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিতে কৃতসংকল্প হইলে, তন্নির্দ্দেশসূচক আজ্ঞা করিয়া আদেশ দিবেন যে কোর্টের পক্ষ হইতে উক্ত ব্যক্তির ও সম্পত্তির কি উক্ত সম্পত্তির অধিকার গ্রহণ করা যায় এবং অধিকার গ্রহণ করা হইলে তৎকালাবধি উক্ত সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

কালেক্টর সাহেব অস্থাবর সম্পত্তির অধিকার গ্রহণ করিবেন।

৩৬ ধারা। ৩৫ ধারার বিধানমতে আজ্ঞা করা গেলে পর সুবিধামতে যত শীঘ্র হইতে পারে, ওয়ার্ডের সম্পত্তির যে অংশ যে জিলার মধ্যে থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেব কিম্বা তৎপক্ষে লিখিত অনুমতি ক্রমে ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি ওয়ার্ডের সমুদয় হিসাব ও কাগজপত্র ও অস্থাবর সম্পত্তি স্বীয় অধিকারে গ্রহণ করিবেন ও তাহার যে অংশ আবশ্যক জ্ঞান করেন উপযুক্ত সংরক্ষণে রাখিবেন।

এবং ওয়ার্ডের নিজ অধিকারে যে বাটী থাকে উক্ত হিসাব কি কাগজপত্র কি সম্পত্তি সেই বাটীর মধ্য কোন ঘরে কি বাক্সে কি আধারে আছে, কালেক্টর সাহেব কিম্বা পূর্ব্বোক্তমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ দেখিলে উক্ত হিসাব কি কাগজপত্র কি সম্পত্তি অন্বেষণ করিবার জন্যে ঐ ঘর প্রভৃতি ভাঙ্গিয়া খুলিতে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেবের অতিরিক্ত ক্ষমতার কথা।

৩৭ ধারা। যে সকল ব্যক্তি ওয়ার্ডের কার্য্যে নিযুক্ত থাকেন কিম্বা যে মৃত ভূস্বামির স্থানে ওয়ার্ড স্বীয় সম্পত্তি প্রাপ্ত হইয়াছেন সেই ভূস্বামির কার্য্যে

deceased proprietor from whom the ward has derived his property, to attend before him,

and may order any person to deliver up any accounts, papers, or movable property belonging to the ward, or any accounts or papers relating to the ward's property, which the Collector has reason to believe are in such person's possession,

and may order all holders of tenures and under-tenures on such property to produce their titles to such tenures and under-tenures

PART VI

Management and Guardianship

38 If no manager of the property of a ward is appointed by the Court, the Collector of the district in which the greater part of such property is situated, or any other Collector whom the Court may appoint in that behalf, shall be competent to do, under the orders of the Court, anything that might be lawfully done by the manager of such property

Collector when to be deemed manager

39 Every manager appointed by the Court shall have power to manage all property which may be committed to his charge, to collect the rents of the land entrusted to him, as well as all other money due to the ward, and to grant receipts therefor,

Powers of manager

and may, under the orders of the Court, grant or renew such leases and farms as may be necessary for the good management of the property.

40 Every manager shall manage the property committed to him diligently and faithfully for the benefit of the proprietor, and shall in every respect act to the best of his judgment for the ward's interest as if the property were his own

General duty of manager

Specific duties of manager

41 Every manager appointed by the Court shall—

(*a*) have the care of so much of the property of the ward as the Court may direct,

(*b*) give such security (if any) as the Court thinks fit to the Collector duly to account for all such property and for what he shall receive in respect of such property,

(*c*) continue liable to account to the Court, after he has ceased to be manager, for his receipts and disbursements during the period of his management,

যে সকল ব্যক্তি নিযুক্ত ছিলেন উক্ত কালেক্টর সাহেব তাঁহাদিগকে আপনার সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন,

এবং কোন ব্যক্তির অধিকারে ওয়ার্ডের কোন হিসাব কি কাগজপত্র কি অস্থাবর সম্পত্তি কিম্বা ওয়ার্ডের সম্পত্তি সম্পর্কীয় কোন হিসাব কি কাগজপত্র আছে কালেক্টর সাহেবের এরূপ বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিলে, তিনি উক্ত হিসাব প্রভৃতি দিবার নিমিত্ত ঐ ব্যক্তিকে আজ্ঞা করিতে পারিবেন,

এবং উক্ত সম্পত্তির মধ্যে যাঁহাদের তালুক কি পেটাও তালুক আছে, তাঁহাদের ঐ তালুক ও পেটাও তালুকের আগম সাধক দলিল উপস্থিত করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

ষষ্ঠ খণ্ড ।

কার্য্যাধ্যক্ষতা ও অভিভাবকতার বিধি।

৩৮ ধারা। কোর্ট ওয়ার্ডের সম্পত্তির কোন কার্য্যাধ্যক্ষ নিযুক্ত না করিলে, যে জিলায় উক্ত সম্পত্তির অধিকাংশ থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেব কিম্বা তদর্থে কোর্ট অন্য যে কালেক্টর সাহেবকে নিযুক্ত করেন সেই কালেক্টর সাহেব উক্ত সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষ আইনমতে যাহা কিছু করিতে পারিতেন কোর্টের আজ্ঞাধীনে তৎসমুদয় করিতে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেবকে কোন সময়ে কার্য্যাধ্যক্ষ জ্ঞান করা যাইবে।

৩৯ ধারা। কোর্টের নিযুক্ত প্রত্যেক কার্য্যাধ্যক্ষ আপন রক্ষণাবেক্ষণাধীন সমুদয় সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষতা করিতে পারিবেন ও তদায় হস্তে ন্যস্ত ভূমির খাজানা ওয়ার্ডের অন্য পাওনা টাকা আদায় করিতে ও তজ্জন্য রসীদ দিতে পারিবেন,

কার্য্যাধ্যক্ষের ক্ষমতার কথা।

এবং উক্ত সম্পত্তির উৎকৃষ্টরূপ কার্য্যাধ্যক্ষতা জন্য পাট্টা কি ইজারা দেওয়া কি নূতন করিয়া দেওয়া আবশ্যক হইলে কোর্টের আজ্ঞাধীনে তাহা দিতে পারিবেন।

৪০ ধারা। ভূস্বামির লভ্যার্থে প্রত্যেক কার্য্যাধ্যক্ষ সযত্নে ও বিশ্বস্তভাবে স্বীয় হস্তে ন্যস্ত সম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবেন, এবং সম্পত্তি নিজের হইলে যত দূর সাধ্য আপন বিবেচনামতে যেরূপ ব্যবহার করিতেন ওয়ার্ডের স্বার্থের জন্য সম্যক্ প্রকারে তদ্রূপ করিবেন।

কার্য্যাধ্যক্ষের সাধারণ কর্ত্তব্যের কথা।

কার্য্যাধ্যক্ষের বিশেষ কর্ত্তব্যের কথা।

৪১ ধারা। কোর্টের নিযুক্ত প্রত্যেক কার্য্যাধ্যক্ষ

(ক) ওয়ার্ডের সম্পত্তির যে অংশের তত্ত্বাবধান করিতে কোর্ট আদেশ দেন সেই অংশের তত্ত্বাবধান করিবেন,

(খ) তদ্রূপ সমুদয় সম্পত্তির ও তৎসম্পর্কে যাহা কিছু পাইবেন তাহার নিয়মিতরূপে হিসাব দিবার নিমিত্ত কোর্ট যদ্রূপ (যদি কোন) জামিন দেওয়া উচিত বোধ করেন, তদ্রূপ জামিন দিবেন।

(গ) তাঁহার কার্য্যাধ্যক্ষতা গেলে, কার্য্যাধ্যক্ষতা কালের আয় ব্যয়ের নিকাশ কোর্টে দিবার দায়ী থাকিবেন

(*d*) pass his accounts at such periods and in such form as the Court may direct,

(*e*) pay the balance due from him thereon,

(*f*) apply for the sanction of the Court to any act which may involve the property in expense not previously sanctioned by such Court,

(*g*) sign all papers, deeds, documents, and writings which may be executed by him by virtue of his office,

(*h*) be entitled to such allowance, to be paid out of the property as the Court may think fit, for his care and pains in the execution of his duties,

(*i*) be responsible for any loss occasioned to the property by his wilful default or gross negligence

Sums due recoverable demands

42. Every sum due to the Court from a manager or guardian, or from the sureties of a manager or guardian, shall be recoverable as a demand under Bengal Act VII of 1868, or any similar law for the time being in force

Court may order guardian or manager to make over property

43 The Court may order any past or present manager or guardian, or past or present officer subordinate to a manager or guardian, to deliver up his accounts or any property which may be in his possession within such time as may be fixed by the Court

Application of moneys received by manager

44 All moneys received by the manager shall, in the first instance, be applied as the Court may direct according to circumstances,

in payment of the allowance fixed for the support and education of the ward and his family, and of all charges of management and supervision,

in or towards the discharge of the instalments of Government revenue, and of all cesses and other public demands from time to time due in respect of such property.

Application of surplus

45 Whenever upon the accounts a *bonâ fide* surplus is shewn after making the payments mentioned in section 44, such surplus shall be applied as the Court may direct according to the circumstances of the property concerned—

in liquidation of debts payable by the ward,

in payment of such religious, charitable, and other allowances as were paid out of the proceeds of the property before it came under the

(ঘ) 'কোর্ট যেরূপে আদেশ করেন তদ্রূপ সময়ে ও তদ্রূপ পাঠে আপনার হিসাব নিকাশ করিবেন,

(ঙ) নিকাশ করিয়া তাঁহার কাছে যে বাকী টাকা পাওনা থাকে তাহা দিবেন,

(চ) যে ব্যয়ের জন্য পূর্ব্বে কোর্টের অনুমতি লওয়া যায় নাই, যে কার্য্যে সম্পত্তির সেই ব্যয় হইবে, সেই কার্য্যের নিমিত্ত কোর্টের অনুমতি প্রার্থনা করিবেন;

(ছ) স্বীয় পদোপলক্ষে যে সকল কাগজপত্র ও দলীল ও নিদর্শনপত্র ও লেখ্য সম্পাদন করেন তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন,

(জ) স্বীয় কর্ত্তব্য পালনার্থে যেরূপ যত্ন ও পরিশ্রম করেন তজ্জন্য সম্পত্তি হইতে কোর্ট যত বেতন দেওয়া উচিত বোধ করেন তত বেতন পাইবার স্বত্ববান হইবেন

(ঝ) তাঁহার ইচ্ছাপূর্ব্বক ত্রুটি কি গুরুতর উপেক্ষা বশতঃ সম্পত্তির কোন ক্ষতি হইলে তজ্জন্য দায়ী হইবেন।

পাওনা টাকা প্রাপ্যের ন্যায় আদায় করা যাইবে।

৪২ ধারা। কার্য্যাধ্যক্ষের কি অভিভাবকের নিকট কিম্বা কার্য্যাধ্যক্ষের কি অভিভাবকের জামিনদের নিকটে কোর্টের পাওনা প্রত্যেক টাকা ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনমতে, কিম্বা তদ্রূপ যে আইন যৎকালে চলিত থাকে সেই আইনমতে প্রাপ্য টাকার ন্যায় আদায় করা যাইবে।

কোর্ট অভিভাবকের কি কার্য্যাধ্যক্ষের প্রতি সম্পত্তি দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

৪৩ ধারা। কোর্ট যে সময় ধার্য্য করেন সেই সময়ের মধ্যে কোন ভূত কি বর্ত্তমান কার্য্যাধ্যক্ষ কি অভিভাবকে কিম্বা কার্য্যাধ্যক্ষের কি অভিভাবকের অধীন কোন ভূত কি বর্ত্তমান কর্ম্মচারিকে তাঁহার অধিকারস্থিত হিসাব কি কোন সম্পত্তি দিতে হইবে বলিয়া আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

কার্য্যাধ্যক্ষের প্রাপ্ত টাকা প্রয়োগের কথা।

৪৪ ধারা। কোর্ট অবস্থা বুঝিয়া যেরূপ আদেশ দেন তদনুসারে কার্য্যাধ্যক্ষ সমুদয় প্রাপ্ত টাকা হইতে প্রথমে

ওয়ার্ডের ও তদীয় পরিবারের ভরণপোষণের ও শিক্ষার অবধারিত টাকা ও কার্য্যাধ্যক্ষতার ও তত্ত্বাবধানের সমস্ত খরচ দিবেন; ও

ঐ সম্পত্তির জন্য গবর্ণমেণ্টের রাজস্বের যে যে কিস্তি কি কর কি অন্য রাজকীয় প্রাপ্য সময়ে২ দেনা পড়ে তৎসমুদয় কি তাহার একাংশ দিবেন।

উদ্বৃত্ত টাকা প্রয়োগের কথা।

৪৫ ধারা। ৪৪ ধারার উল্লিখিত সকল টাকা দেওয়া গেলে পর হিসাবমতে প্রকৃত পক্ষে কিছু উদ্বৃত্ত থাকিলে, সম্পত্তির অবস্থা বুঝিয়া কোর্ট যেরূপ আদেশ করেন তদনুসারে নিম্নলিখিতমতে ঐ উদ্বৃত্ত টাকার প্রয়োগ হইবে।

ওয়ার্ডের দেয় ঋণ পরিশোধার্থে,

সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে আসিবার পূর্ব্বে তদুৎপন্ন উপস্বত্ব হইতে যে ধর্ম্মসংক্রান্ত ও দাতব্য ও অন্য বৃত্তি প্রদত্ত হইত এবং ওয়ার্ডের পারবারক

charge of the Court, and such allowances and donations befitting the position of the ward's family as the Court may authorise to be paid,

in the improvement of the lands or otherwise for the benefit of the ward or his property

Amount expended on improvement not to exceed ten per cent of surplus

Provided that the amount expended on such improvement and for such benefit shall not exceed ten per centum of the said surplus, unless, in the opinion of the Court and the Lieutenant-Governor, it is desirable, for the protection of the lands, or in the interest of the ward or his property, to expend an amount exceeding such percentage

Surplus to be made over to female and major whose property remains under the charge of the Court

Provided also that if the ward is a female of sound mind, who has completed her age of twenty-one years, or a person who has completed his age of twenty-one years, and whose property remains under the charge of the Court with his consent, no part of the surplus shall be expended by the Court otherwise than in the liquidation of debts or in the improvement of the lands or property as aforesaid, and the remainder of the surplus shall be paid to such female or person.

Power to invest surplus

46 If the ward is not a female or person as aforesaid, and if any surplus remains after providing so far as the Court may think fit for the objects mentioned in section 45, the same shall be applied in the purchase of other landed property, or invested at interest on the security of—

promissory notes, debentures, stock, and other securities of the Government of India, or of the United Kingdom of Great Britain and Ireland,

bonds, debentures, and annuities charged by the Imperial Parliament on the revenues of India,

stock or debentures of or shares in railway or other companies, the interest whereon has been guaranteed by the Secretary of State for India in Council,

debentures or other securities for money paid by or on behalf of any municipal body under the authority of any Act of a legislature established in British India,

or such other securities, stocks, or shares, guaranteed by the Government of India or the Government of Bengal as to the Court shall seem fit

পদোপযোগী যে বৃত্তি ও চাঁদা দিতে কোর্ট অনুমতি করেন তৎসমুদয় প্রদানার্থে;

ভূমির উন্নতি সাধনার্থে কি প্রকারান্তরে ওয়ার্ডের কি তদীয় সম্পত্তির উপকারার্থে।

উন্নতি সাধনার্থে উদ্বৃত্ত টাকার উপর শতকরা দশ টাকার অধিক ব্যয় করিতে হইবে না।

কিন্তু তদ্রূপ উন্নতি সাধনার্থে কি উপকারার্থে উক্ত উদ্বৃত্ত টাকার উপর শতকরা ১০ টাকার অধিক ব্যয় করিতে হইবে না। পরন্তু ভূসম্পত্তির রক্ষার্থ কিম্বা ওয়ার্ডের কি তদীয় সম্পত্তির লভ্যার্থ উক্ত শতকরা ১০ টাকার অধিক ব্যয় করা কোর্টের ও শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের মতে বাঞ্ছনীয় হইলে, সেই ব্যয় করা যাইতে পারিবে।

যে স্ত্রীলোকের ও প্রাপ্তবয়স্কের সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে থাকে, তাঁহাকে উদ্বৃত্ত টাকা দিতে হইবে।

ওয়ার্ড যদি পূর্ণ একুশ বৎসর বয়ঃ প্রাপ্ত সুস্থমনা স্ত্রীলোক হন কিম্বা পূর্ণ একুশ বৎসর বয়ঃ প্রাপ্ত এমন কোন ব্যক্তি হন যাঁহার সম্মতিক্রমে তাঁহার সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীনে রহিয়াছে, তবে পূর্ব্বোক্ত মতে ঋণ পরিশোধার্থে কিম্বা ভূমির কি সম্পত্তির উন্নতি সাধনার্থে না হইলে কোর্ট উদ্বৃত্ত টাকার কোন অংশ ব্যয় করিবেন না, এবং উদ্বৃত্ত টাকার অবশিষ্ট ভাগ তদ্রূপ স্ত্রীলোককে কি ব্যক্তিকে দিবেন।

উদ্বৃত্ত টাকাতে ভূম্যাদি ক্রয় করিবার ক্ষমতার কথা।

৪৬ ধারা। ওয়ার্ড পূর্ব্বোক্তরূপ স্ত্রীলোক কি ব্যক্তি না হইলে, এবং ৪৫ ধারায় উল্লিখিত উদ্দেশ্য সাধনার্থে কোর্ট যেরূপ বিধান করা উচিত বোধ করেন তাহার খরচ দিয়া কিছু উদ্বৃত্ত থাকিলে, ঐ টাকাতে অন্য ভূসম্পত্তি ক্রয় করা যাইবে, কিম্বা তাহা লইয়া সুদের আশায়

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের কিম্বা গ্রেটব্রিটন ও ঐরলণ্ড সংযুক্ত রাজ্যের প্রমিসরি নোট কি ডিবেঞ্চুর কি ষ্টাক কি অন্য সিকুরিটী,

কিম্বা শ্রীশ্রীমতী ভারতেশ্বরীর পার্লিয়ামেণ্ট ভারতবর্ষের রাজস্বের উপর যে বাণ্ডের ও ডিবেঞ্চুরের ও বার্ষিক বৃত্তির দায় বর্ত্তান তাহা,

কিম্বা ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব রেলওয়ে কি অন্য কোম্পানির যে ষ্টাকের কি ডিবেঞ্চুরের কি শ্যারের সুদের প্রতিভূ হন তাহা,

কিম্বা ব্রিটিষ ভারতবর্ষে সংস্থাপিত ব্যবস্থাপকগণের প্রণীত কোন আইনের বলে কোন মুনিসিপাল সমাজ কর্তৃক কি তৎপক্ষে দত্ত টাকার ডিবেঞ্চুর কি অন্য সিকুরিটী,

কিম্বা কোর্ট বিহিত বোধ করিলে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্ট কি বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্ট অন্য যে সিকুরিটীর কি ষ্টাকের কি শ্যারের প্রতিভূ হন, তাহা ক্রয় করা যাইবে

47 A guardian appointed to the care of a ward shall be charged with the custody of the ward, and must look to his maintenance, health, and, if he be a minor, to his education

General duty of guardian

Specific duties of guardian

48 Every guardian appointed by the Court shall—

(*a*) give such security (if any) as the Court thinks fit to the Collector for the due performance of his duty,

(*b*) pass his accounts at such periods and in such form as the Court may direct,

(*c*) pay the balance due from him thereon,

(*d*) continue liable to account to the Court, after he has ceased to be guardian, for his receipts and disbursements during the period of his guardianship,

(*e*) apply for the sanction of the Court to any act which may involve expense not previously sanctioned by the Court,

(*f*) be entitled to such allowance to be paid out of the property of the ward as the Court may think fit for his care and pains in the execution of his duties

49. No person who would be the next legal heir of a ward, or would otherwise be immediately interested in outliving a ward, shall be appointed to be his guardian,

No person to be guardian who can succeed to ward

but nothing in this section shall apply to the mother of a ward, or to a testamentary guardian

50 If the ward is a female, a female of the same religion shall, except in the case of a testamentary guardian, be appointed guardian, preference being given to female relatives if any such be eligible

Guardian of female ward

But no guardian shall ordinarily be appointed or continued for a female ward if she has an adult husband

PART VII.

SUITS

51 In every suit brought by or against a ward disqualified under section 5, he shall be therein described as a Ward of Court, and the manager of such ward's property,

Manager to be next friend or guardian in suits by or against ward

৪৭ ধারা। ওয়ার্ডের তত্ত্বাবধারণার্থে নিযুক্ত অভিভাবকের প্রতি ওয়ার্ডের সংরক্ষণের ভার অর্পিত থাকিবে ও তাহার ভরণপোষণের ও স্বাস্থ্যের ও, অপ্রাপ্তবয়স্ক হইলে, শিক্ষার প্রতি তাঁহার দৃষ্টি রাখিতে হইবে।

অভিভাবকের সাধারণ কর্তব্যের কথা।

৪৮ ধারা। কোর্টের নিযুক্ত প্রত্যেক অভিভাবক

অভিভাবকের বিশেষ কর্তব্যের কথা।

(ক) তাঁহার নিয়মিতরূপ কর্ত্তব্য পালন সম্বন্ধে কোর্ট কালেক্টর সাহেবের নিকটে যেরূপ (যদি কোন) জামিন দেওয়া উচিত বোধ করেন, তদ্রূপ জামিন দিবেন,

(খ) কোর্ট যে সময়ের ও যে পাঠের আদেশ করেন সেই সময়ে ও সেই পাঠে স্বীয় হিসাব নিকাশ করিবেন,

(গ) নিকাশ করিয়া তাঁহার যে বাকী টাকা দেনা হয়, তাহা দিবেন,

(ঘ) অভিভাবকতা শেষ হইলে, অভিভাবকতা কালের আয়ব্যয়ের হিসাবের জন্য কোর্টের নিকটে দায়ী থাকিবেন,

(ঙ) কোর্ট পূর্ব্বে যে ব্যয়ের অনুমতি করেন নাই যে কার্য্যে সেই ব্যয় হয়, সেই কার্য্যজন্য কোর্টের অনুমতি প্রার্থনা করিবেন,

(চ) স্বীয় কর্ত্তব্য পালনার্থে যে যত্ন ও পরিশ্রম করেন তজ্জন্য কোর্ট যত বেতন দেওয়া উচিত বোধ করেন ওয়ার্ডের সম্পত্তি হইতে তত বেতন পাইবার স্বত্ববান হইবেন,

৪৯ ধারা। ব্যবস্থাক্রমে যে ব্যক্তি ওয়ার্ডের আসন্ন উত্তরাধিকারী, কিম্বা ওয়ার্ডের উত্তরজীবী হওয়া প্রকারান্তরে যাঁহার সাক্ষাৎ স্বার্থ, এরূপ ব্যক্তি তাঁহার অভিভাবক পদে নিযুক্ত হইবেন না।

যে ব্যক্তি ওয়ার্ডের উত্তরাধিকারী হইতে পারেন তিনি অভিভাবক হইতে পারিবেন না।

কিন্তু ওয়ার্ডের মাতার প্রতি কিম্বা উইল ক্রমে নিরূপিত অভিভাবকের প্রতি এই ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না।

৫০ ধারা। ওয়ার্ড স্ত্রীলোক হইলে, যদি উইলক্রমে নিরূপিত অভিভাবক না থাকে, তাঁহার সধর্ম্মী কোন স্ত্রীলোক অভিভাবকের পদে নিযুক্ত হইবেন, সসম্পর্কীয় উপযুক্ত স্ত্রীলোক থাকিলে, তাঁহারাই প্রথমে নিযুক্ত হইবার যোগ্য।

স্ত্রী জাতীয় ওয়ার্ডের অভিভাবকের কথা।

কিন্তু স্ত্রীজাতীয় ওয়ার্ডের প্রাপ্তবয়স্ক পতি থাকিলে সাধারণতঃ তাঁহার অভিভাবক নিযুক্ত করা কি রাখা যাইবে না।

সপ্তম খণ্ড।

মোকদ্দমার বিধি।

৫১ ধারা। ৫ ধারামতে অযোগ্য কোন ওয়ার্ডের দ্বারা কি তাঁহার নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে, ঐ মোকদ্দমায় কোর্টের ওয়ার্ড বলিয়া তাঁহার বর্ণনা লেখা যাইবে, এবং উক্ত ওয়ার্ডের সম্পত্তির

ওয়ার্ডের পক্ষে কি বিপক্ষে মোকদ্দমা হইলে কার্য্যাধ্যক্ষ আসন্ন বন্ধু কি অভিভাবক হইবেন।

shall be named as next friend or guardian for the suit, and shall in such suit represent such ward, and no other person shall be ordered to sue or be sued as next friend or be named as guardian for the suit by any Civil Court in which such suit may be pending

52 The Court of Wards may by an order nominate or substitute any other person to be next friend or guardian for any such suit, and upon receiving a copy of any such order of substitution, the Civil Court in which such suit is pending shall substitute the name of the next friend or guardian for the suit so appointed for the name of the manager

Court may substitute another person to be next friend or guardian for the suit

53 If in any such suit any Civil Court shall decree any costs against the next friend or guardian for the suit of the ward, the Court of Wards shall cause such costs to be paid out of any property of the ward which for the time being may be in its hands

Payment of costs

54 Every process which may be issued out of any Civil Court against any ward disqualified under section 5 shall be served, through the Collector, upon the next friend or guardian for the suit as aforesaid of such ward

Process against wards to be served through Court

55 No suit shall be brought on behalf of any ward, unless the same be authorized by some order of the Court

Suits not to be brought on behalf of wards not so authorized by the Court

Provided that a manager may authorize a plaint to be filed in order to prevent a suit from being barred by the Law of Limitation, but such suit shall not be afterwards proceeded with except under the sanction of the Court

Provided also that suits for arrears of rent may be brought on behalf of any ward if authorized by an order of the manager of the landed property on which such rents are due

56 Nothing contained in this Part shall apply to any suit instituted or pending in the High Court

Saving of suits in the High Court

কার্য্যাধ্যক্ষ ঐ মোকদ্দমা সম্বন্ধে তাঁহার আসন্ন বন্ধু কিম্বা অভিভাবক বলিয়া খ্যাত হইবেন। তিনি উক্ত মোকদ্দমায় ঐ ওয়ার্ডের স্থলাভিষিক্ত হইবেন এবং যে দেওয়ানী আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তৎকর্তৃক অন্য কোন ব্যক্তি আসন্ন বন্ধুস্বরূপ মোকদ্দমা করিতে কিম্বা মোকদ্দমার প্রতিবাদী হইতে আদিষ্ট হইবেন না কিম্বা সেই মোকদ্দমার অভিভাবক নামে খ্যাত হইবেন না।

৫২ ধারা। কোর্ট অব ওয়ার্ডস আজ্ঞাপত্র দ্বারা উক্ত কোন মোকদ্দমায় তৎপরিবর্ত্তে অন্য কোন ব্যক্তিকে আসন্ন বন্ধু কি অভিভাবকস্বরূপ মনোনীত কি নিযুক্ত করিতে পারিবেন, এবং মোকদ্দমা যে দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত থাকে, সেই আদালত ঐ পরিবর্ত্তন সূচক আজ্ঞাপত্রের প্রতিলিপি প্রাপ্ত হইলে উক্ত কার্য্যাধ্যক্ষের নামের পরিবর্ত্তে মোকদ্দমায় তদ্রূপ নিযুক্ত আসন্ন বন্ধুর কিম্বা অভিভাবকের নাম লিখিবেন।

কোর্ট অন্য ব্যক্তিকে মোকদ্দমা সম্বন্ধে আসন্ন বন্ধু কি অভিভাবক নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

৫৩ ধারা। যদি তদ্রূপ কোন মোকদ্দমায় কোন দেওয়ানী আদালত ঐ মোকদ্দমা সম্বন্ধে ওয়ার্ডের আসন্নবন্ধু কি অভিভাবকের বিরুদ্ধে কোন খরচার ডিক্রী করেন, তবে তৎকালে ওয়ার্ডের যে সম্পত্তি কোর্ট অব ওয়ার্ডসের হাতে থাকে কোর্ট তাহা হইতে ঐ খরচা দেওয়াইবেন।

কার্য্যাধ্যক্ষের খরচা দিবার কথা।

৫৪ ধারা। ৫ ধারামতে অযোগ্য কোন ওয়ার্ডের নামে কোন দেওয়ানী আদালত হইতে পরওয়ানা বাহির হইলে, ঐ ওয়ার্ডের মোকদ্দমায় যিনি পূর্ব্বোক্তমত আসন্নবন্ধু কি অভিভাবক হন, কালেক্টর সাহেবের দ্বারা তাঁহাকে ঐ পরওয়ানা দেওয়া যাইবে।

ওয়ার্ডের নামে পরওয়ানা কোর্টের দ্বারা জারী করিতে হইবে।

৫৫ ধারা। কোর্টের আজ্ঞানুমত না হইলে, তদ্রূপ কোন ওয়ার্ডের পক্ষে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবে না

কোর্টের অনুমতি না হইলে, ওয়ার্ডের পক্ষে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবে না।

পরন্তু মিয়াদের আইনক্রমে মোকদ্দমা অচল হইবার বাধা নিবারণার্থে কার্য্যাধ্যক্ষ আবেদনপত্র দাখিল করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন, কিন্তু কোর্টের অনুমতি বিনা পরে উক্ত মোকদ্দমা চালান যাইবে না।

আর যে ভূসম্পত্তির খাজানা পাওনা থাকে সেই ভূসম্পত্তির কার্য্যাধ্যক্ষের আজ্ঞাক্রমে অনুমতি দেওয়া গেলে ওয়ার্ডের পক্ষে বাকী খাজনার নিমিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে পারিবে।

৫৬ ধারা। হাই কোর্টে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে কি উপস্থিত থাকে, এই খণ্ডের কোন কথা তাহার প্রতি বর্ত্তিবে না।

হাই কোর্টের মোকদ্দমার প্রতি না বর্ত্তিবার কথা।

PART VIII

PENALTIES

57 Any person who refuses to comply with an order of a Collector under section 29, 30, 36, or 37, shall be liable, by order of the Collector, to a fine not exceeding five hundred rupees

Pen[illegible] certain [illegible] Collector

58 Any person who refuses to comply with an order made under section 43 may be punished, by order of the Court, with simple imprisonment and attachment of his property until the order is complied with

[illegible] orders [illegible] 43

59 Any person who disobeys any lawful order of the Court shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding five hundred rupees, and if he is a manager or guardian appointed by the Court, to a fine not exceeding one thousand rupees

60 Any person who removes a ward whose person is under the charge of the Court from his residence without the leave of the Court shall be liable, by order of the Court, to a fine not exceeding one thousand rupees, or to imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to six months, or to both

[illegible] removing [illegible] leave [illegible]

PART IX

MISCELLANEOUS

61 Wards disqualified under section 5 shall not be competent to create, without the sanction of the Court, any charge upon, or interest in, their property or any part thereof

62 No adoption by any ward, and no written or verbal permission to adopt given by any ward shall be valid without the consent of the Lieutenant Governor, obtained either previously or subsequently to such adoption, or to the giving of such permission, on application made to him through the Court, but this prohibition shall not apply to a proprietor who has consented to leave his property under the charge of the Court, as provided in the second clause of section 10

[*Government Gazette*, 1[illegible] *May* 1879]

অষ্টম খণ্ড।

দণ্ডের বিধি।

৫৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ২৯ কি ৩০ কি ৩৬ কি ৩৭ ধারামত কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞা পালন করিতে অস্বীকার করিলে কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে তাঁহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

কালেক্টর সাহেবের কোন আজ্ঞা অমান্য করিলে, দণ্ডের কথা।

৫৮ ধারা। কোন ব্যক্তি ৪৩ ধারামত আজ্ঞা পালন করিতে অস্বীকার করিলে যাবৎ আজ্ঞা পালন না করেন, কোর্টের আজ্ঞাক্রমে তাঁহার সামান্য কারাদণ্ড ও সম্পত্তি ক্রোক হইতে পারিবে।

৪৩ ধারামতে আজ্ঞা অমান্য করিলে দণ্ডের কথা।

৫৯ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি কোর্টের বৈধ আজ্ঞা অমান্য করেন, মাজিষ্ট্রেট কর্তৃক অপরাধ নির্ণীত হইলে, তাঁহার পাঁচশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড, ও তিনি কোর্টের নিযুক্ত কার্য্যাধ্যক্ষ কিম্বা অভিভাবক হইলে, এক হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

কোর্টের আজ্ঞা অমান্য করিলে, দণ্ডের কথা।

৬০ ধারা। কোন ব্যক্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন কোন ওয়ার্ডকে কোর্টের অনুমতি ব্যতিরেকে ঐ ওয়ার্ডের বাসস্থান হইতে স্থানান্তরে লইয়া গেলে, কোর্টের আজ্ঞাক্রমে ঐ ব্যক্তির এক হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড ও ছয় মাস পর্য্যন্ত সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কি উভয় দণ্ড হইতে পারিবে।

কোর্টের অনুমতি বিনা, অভিভাবক ওয়ার্ডকে স্থানান্তর করিলে, দণ্ডের কথা।

নবম খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

৬১ ধারা। ৫ ধারামত অযোগ্য ওয়ার্ড, কোর্টের অনুমতি ব্যতিরেকে, স্বীয় সম্পত্তির কি তাহার কোন অংশের উপর কোন দায় কি স্বার্থ সৃষ্টি করিতে পারিবেন না।

ওয়ার্ডদের অক্ষমতার কথা।

৬২ ধারা। ওয়ার্ড পোষ্যপুত্র গ্রহণ করিলে কি পোষ্যপুত্র গ্রহণার্থ লিখিত কি বাচনিক অনুমতি দিলেও উক্ত পোষ্যপুত্র গ্রহণের কি অনুমতি প্রদানের পূর্ব্বে বা পরে কোর্টের দ্বারা শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিয়া তাঁহার সম্মতি প্রাপ্ত না হইলে, ঐ পোষ্যপুত্রগ্রহণ কি অনুমতিপ্রদান সিদ্ধ হইবে না। কিন্তু ১০ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের বিধানমতে কোন ভূস্বামী কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণে স্বীয় সম্পত্তি রাখিতে সম্মত হইয়া থাকিলে তৎপ্রতি এই নিষেধ বাক্য বর্ত্তিবে না।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমতি বিনা ওয়ার্ডের পোষ্যপুত্র গ্রহণ অসিদ্ধ।

63 All arrears of rent due by farmers, under-tenants, and ryots in respect of property under the charge of the Court (whether such rents have become due before or after the Court has taken charge), shall be recoverable as demands under Bengal Act VII of 1868, or any similar Act for the time being in force

Arrears of rent how recoverable

The last preceding clause shall not apply to arrears of rent enhanced after issue of notice under section 13 of Act X of 1859, or under section 14 of Bengal Act VIII of 1869, but of which the enhancement has not been agreed to by the person who is liable to pay the same, or has not been confirmed by a competent Court

৬৩ ধারা। কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণাধীন সম্পত্তি সম্পর্কীয় বাকী খাজানা ইজারদার ও পেটাও প্রজা ও রায়তদের নিকটে পাওনা থাকিলে, (কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণ ভার গ্রহণ করিবার পূর্ব্বে কি পরে যখনই ঐ খাজানা পাওনা হইয়া থাকুক না কেন) ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনক্রমে কিম্বা তদ্রূপ যে আইন যৎকালে বলবৎ থাকে তৎক্রমে প্রাপ্য টাকার ন্যায় ঐ খাজানা আদায় করা যাইবে।

বাকী খাজানা কিরূপে আদায় করিতে হইবে

১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১৩ ধারামতে কিম্বা ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ১৪ ধারামতে নোটিস প্রচার করিয়া খাজানা বৃদ্ধি করা গেলে, কিন্তু যে ব্যক্তির বর্দ্ধিত খাজানা দিতে হইবে সেই ব্যক্তি তাহা দিতে সম্মত না হইলে কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতদ্বারা ঐ বর্দ্ধিত খাজানা দৃঢ় করা না গেলে সেই খাজানার বাকীর প্রতি ইহার পূর্ব্ব প্রকরণের কোন কথা বর্ত্তিবে না।

64 Whenever the Court has determined to release the property of a ward from its charge, it shall make an order that the jurisdiction of the Court over such property shall cease on a date not more than sixty and not less than fifteen days from the date of such order, and copies of such order shall be published as the Court may direct

Procedure when Court's jurisdiction ceases

৬৪ ধারা। কোর্ট কোন ওয়ার্ডের সম্পত্তি স্বীয় রক্ষণাবেক্ষণ হইতে মুক্ত করিবার সংকল্প করিলে, এই রূপ আজ্ঞা করিবেন যে আজ্ঞাকরিবার তারিখ অবধি ষাইট দিনের অধিক নহে ও পনের দিনের ন্যূন নহে এই সময়ের মধ্যে কোন তারিখে উক্ত সম্পত্তি কোর্টের এলাকাবহির্ভূত হইবে, এবং কোর্ট যেরূপে আদেশ করেন তদ্রূপে ঐ আজ্ঞা প্রচার করা যাইবে।

কোর্টের এলাকা না থাকিলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

65 A Collector making any enquiry under this Act may exercise any power conferred by the Code of Civil Procedure on a Civil Court for the trial of suits

Powers of Collector in making enquiries

৬৫ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনক্রমে মোকদ্দমার বিচারার্থে দেওয়ানী আদালতের প্রতি যে কোন ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে, এই আইনমত অনুসন্ধান লইবার সময়ে কালেক্টর সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পারিবেন।

অনুসন্ধান লইবার সময়ে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতার কথা।

66 An appeal shall lie from every order of a Collector under this Act to the Commissioner of the Division, and from every order of a Commissioner under this Act to the Court

Appeals

৬৬ ধারা। এই আইনমত কালেক্টর সাহেবের প্রত্যেক আজ্ঞার উপর দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল হইতে পারিবে, এবং এই আইনমত কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞার উপর কোর্টে আপীল হইতে পারিবে।

আপীলের কথা।

67 All orders or proceedings of the Commissioner and of the Collector under this Act shall be subject to the supervision and control of the Court, and the Court may, if it thinks fit, revise, modify, or reverse any such order or proceeding whether an appeal is presented against such order or proceeding or otherwise

Control of Court

৬৭ ধারা। এই আইনমতে কমিশ্যনর সাহেবের ও কালেক্টর সাহেবের সমুদয় আজ্ঞা ও কার্য্যানুষ্ঠান কোর্টের তত্ত্বাবধান ও কর্ত্তৃত্বাধীন থাকিবে, এবং কোর্ট উচিত বোধ করিলে, তদ্রূপ কোন আজ্ঞা কি কার্য্যানুষ্ঠানের বিরুদ্ধে আপীল উপস্থিত হউক আর না হউক, ঐ আজ্ঞা কি কার্য্যানুষ্ঠান সংশোধন কি পরিবর্ত্তন কি রহিত করিতে পারিবেন।

কোর্টের কর্ত্তৃত্বের কথা।

68 In the exercise of the powers and in the discharge of the duties conferred and imposed respectively on the Court by this Act, the Court shall be guided by such orders and instructions as they may from time to time receive from the Lieutenant Governor

Control of Lieutenant Governor

৬৮ ধারা। এই আইনক্রমে কোর্টের প্রতি যে ক্ষমতা ও কর্ত্তব্যভার অর্পিত হইল শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের স্থানে সময়েং যে রূপ আজ্ঞা ও উপদেশ প্রাপ্ত হন তদনুসারে কোর্ট সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন ও সেই কর্ত্তব্য পালন করিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের কর্ত্তৃত্বের কথা।

Power to Court to make rules

69 The Court may make rules consistent with this Act—

(a) defining the powers of Commissioners and Collectors respectively when the property of a ward is situated in two or more districts or in two or more divisions,

(b) prescribing what reports shall be made from time to time by Collectors and Commissioners on the condition of the ward and his property,

(c) prescribing the periods at which and the mode in which accounts shall be submitted by managers and guardians respectively, and the mode in which such accounts shall be audited,

(d) regulating the custody of securities and title deeds belonging to the estate or property of a ward,

(e) regulating the procedure in appeals from orders of Collectors and Commissioners respectively under this Act,

(f) prescribing the procedure to be observed when a property ceases to be under the charge of the Court,

(g) and generally for the better fulfilment of the purposes of this Act

The Court may from time to time alter, add to, or repeal, such rules

FREDERICK CLARKE,
Asst. Secy to the Govt of Bengal,
Legislative Department

কোর্টের বিধি প্রণয়ন করিবার ক্ষমতার কথা।

৬৯ ধারা। এই ২ কার্য্য জন্য কোর্ট এই আইন সঙ্গত বিধি করিতে পারিবেন,

(ক) ওয়ার্ডের সম্পত্তি দুই কিম্বা তদধিক জিলায় অথবা দুই কিম্বা তদধিক দেশখণ্ডে থাকিলে কালেক্টর সাহেবদের ও কমিশ্যনর সাহেবদের ক্ষমতা নির্দ্ধারণ নিমিত্ত,

(খ) ওয়ার্ডের ও তাঁহার সম্পত্তির অবস্থা সম্বন্ধে সময়ে ২ কালেক্টর সাহেবদের ও কমিশ্যনর সাহেবদের কি কি রিপোর্ট দিতে হইবে, তাহার নির্দ্দেশ নিমিত্ত,

(গ) যে সময়ে ও যে প্রকারে কার্য্যাধ্যক্ষ ও অভিভাবকগণ হিসাব পাঠাইবেন, ও যে প্রকারে উক্ত হিসাব নিকাশ করা যাইবে, তাহার নির্দ্দেশ নিমিত্ত,

(ঘ) ওয়ার্ডের সম্পত্তির কি মহালের সিকুরিটীর ও স্বত্ব সম্পর্কীয় দলীলের সংরক্ষণের বিধান নিমিত্ত,

(ঙ) এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের ও কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞার উপর আপীল করা গেলে, যে কার্য্যপ্রণালী অবলম্বন করিতে হইবে, তাহার বিধান নিমিত্ত,

(চ) কোন সম্পত্তি কোর্টের রক্ষণাবেক্ষণের বহির্ভূত হইলে, যে কার্য্যপ্রণালী অবলম্বন করিতে হইবে তাহার নির্দ্দেশ নিমিত্ত,

(ছ) এবং সাধারণত. এই আইনের অভিপ্রায় উৎকৃষ্টতররূপে সিদ্ধ করিবার নিমিত্ত।

কোর্ট সময়ে২উক্ত বিধি পরিবর্ত্তিত কি পরিবর্দ্ধিত কি রহিত করিতে পারিবেন।

ফ্রেডরিক ক্লার্ক,
ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী।
RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 13, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

বঙ্গদেশের এইং জিলাতে ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব্ব

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর।	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			বজু ও বাজার		
		এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ
	বঙ্গদেশ।															
	পশ্চিমদিকস্থ জিলা।															
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্দ্ধমান	ক ।১।।	।০।	।০৸	।৪	।৪	।।১	।৩৸	।৩।	।২	।৪	।৩৸	।২।			
২	বাঁকুড়া	খ ।১।'	।১৸	।১৸	।৪	।৬	।৬	।২।	।২।।	।১।	।৭	।৭৸	।৪			
৩	বীরভূম	গ ।১৸	।১	।১			।২	।০	।১	।০।।	।৪	।৪	।২			
৪	মেদিনীপুর	।২	।২	।১	•			।৩	।০	।১	।৫	।৬	।৩			
৫	হুগলী	ঘ ।১।।	।১	।০	•		...	৵	৵	৵	।১।।	।২	।০			
	হাবড়া *															
	কল্যান্দের জিলা															
	কলিকাতা	।১।৶	৴১।।	৴১।।৶	।৩।৴	।৪	।৫।	৴৫।।৶	৴৫।।৶	৴৫।৴	।১।৶	।১	।০			
৬	২৪ পরগণা	ঙ		।১।।			।৫৸	৴৬।	৴৬	৴৬।	।০।।	।১	।০।।			
৭	নদীয়া	চ ।২।৴	।১।৶	।১		।৭।	।।০	।০	।০।।৶	।০	।১।৴	।১।৶	।০।৴৫			
৮	যশোহর	ছ ।১	।০	।০				।০।	।০।।	৴১।	।।	।২।	।১৸			
৯	মুরশিদাবাদ	জ ।২৸	২।।	।২।৴৪			।।০	।১	।১৸	।০।	।৩।	।৩	।২			
১০	দিনাজপুর	ঝ ৴১৸৶	৴৮৸৶	।০।।	।৩।৴	।৭	।১।।	।৩৸	।৩৮-০	।২।	।১৶	।৫।।৴	।৬			
১১	রাজশাহী	।৩।।	২	।৫	।৮৸	।।৫	।৪	৴৯- ।১।	।০।।- ।২	৴৮- ৴৯৸	।২৸	।৩৸৶	।২			
১২	রঙ্গপুর	ঞ ৴৯	৴৯	।১।			•	।০	।১।	।১।	।১।১০	।২৸	।৮।			
১৩	বগুড়া	।২	।০৶	।০৸৶	•			৴৯৸	৴৯৸	।০।।	।৩।।	।৪।	।৪।			
১৪	পাবনা	ট ।৫	।৫	।২৸				৴৭।।	৴৭	৴৬	।২৸	।৭।।	।১।৶			
১৫	দার্জিলিং	ঠ ৵	৵	৵	৵	৵	৵	৴৪।।	৴৫	৴৫	৴৯	৴৯	৯			
১৬	জলপাইগুড়ি	ড ৯	।০।৴	৴০৶				৴৯	।১	।০	।২।৶	।৩৶	।২।৴			

* নিরিখ পাওয়া যায় নাই।

ক। মফঃস্বলের দর এইং।—গম ।২ সের অবধি ।৪।। সের পর্য্যন্ত, যব ।৬ সের অবধি ।।১ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।২ সের অবধি ।৪। সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৩ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৯।। সের অবধি ।৩।৴ সের পর্য্যন্ত।

খ। ঐ ঐ।—গম ।১ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত, যব ।৭ সের অবধি ৸৪ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।০।। সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৫ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত, জমেরা ।০ সের অবধি ৸৪ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।১ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত।

গ। ঐ ঐ।—গম ।১ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।২ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৩। সের অবধি ।৭।। সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৯ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত।

ঘ। ঐ ঐ।—গম ।১।। সের অবধি ।২।। সের পর্য্যন্ত, যব ।৫ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৵ সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।১।। সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।০ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত।

ঙ। ঐ ঐ।—গম ।০।। সের অবধি ।১। সের পর্য্যন্ত, যব ।৩।৴ সের অবধি ।৪।। সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৴৬।। সের অবধি ৴৭ সের পর্য্যন্ত সামান্য চাউল ।০।। সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।০।। সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত।

চ। ঐ ঐ।—গম ।৩।৴ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, যব ।৫ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৴৭ সের অবধি ।০। সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।২ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ।৩ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত।

[*Government Gazette*, 13th *May* 1879.]

দুই সপ্তাহ অবধি তণ্ডুলাদি খাদ্যদ্রব্য ও জ্বালানি কাষ্ঠ ও লবণ খুজরা বিক্রয়ের বাজার দর।

টাকার যত পাওয়া যায়।

চোলম ও জোয়ার। এই সপ্তাহের নিরিখ	চোলম ও জোয়ার। ইহার পূর্ব সপ্তাহের নিরিখ	চোলম ও জোয়ার। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা। এই সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা। ইহার পূর্ব সপ্তাহের নিরিখ	রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	অড়হর। এই সপ্তাহের নিরিখ	অড়হর। ইহার পূর্ব সপ্তাহের নিরিখ	অড়হর। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	ছোলা। এই সপ্তাহের নিরিখ	ছোলা। ইহার পূর্ব সপ্তাহের নিরিখ	ছোলা। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	জ্বালানি কাষ্ঠ। এই সপ্তাহের নিরিখ	জ্বালানি কাষ্ঠ। ইহার পূর্ব সপ্তাহের নিরিখ	জ্বালানি কাষ্ঠ। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	লবণ। এই সপ্তাহের নিরিখ	লবণ। ইহার পূর্ব সপ্তাহের নিরিখ	লবণ। গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	জিলা।
																		বঙ্গদেশ।
																		পশ্চিমদিকস্থ জিলা।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
									|২||	|২	|২||	২||০	২||০	৩৴	|০	|০	৴৯	বর্দ্ধমান।
						||০	||০	||৵	|১|	|১	|১||	১১৴	১১৴	১১৴	৴৯	৴৯	৴৮||	বাঁকুড়া।
						...			|২||	|১	|২|	৫৴	৪||০	৫৴	৴৯	৴৯	৴৮|	বীরভূম।
									৴৮	৴৯|	|২	৪৴	৪৴	৪||০	৴৯	৴৯	৴৮||	মেদিনীপুর।
									|১	|১	|১	৩৴	৩৴	৩৴	৴৯	৴৯	৴৯	হুগলী।
													...					হাবড়।
																		মধ্যস্থলের জিলা।
|৩|৴	|৬					|৪|	||০		|১|৮	|১|	|১	১||৪	১|৪	১|৪	৴৮	৴৮	৴৮	কলিকাতা।
									|১|	|১|	|০	২|০	২|০	২৴	৴৯	৴৯	|০	২৪-পরগণা।
									|২|৴	|২|৴	|৩ ৫	৩৴	৩৴	৩৴	৴৯|৶	৴৯|৶	৴৯|৶	নদীয়া।
									|০	|০	|১|	২৸০	২৸০	২৸০	৴৮	৴৮	৴৮|	যশোহর।
									|২||	|২||	|৫|	৩৴	৩৴	৩৴	৴৭||-৴৯|৶	৴৮-|০	৴৮-৴৯	মুরশিদাবাদ।
									৴৯|৶	|১	|২||	৪||২	৪||০	৪||০	৴৮	৴৮|	৴৮	দিনাজপুর।
									|২	|২	|৫৸	৫-৬৴	৫-৬৴	৪৴	৴৮	৴৯	৴৮|৶	রাজশাহী।
									৴৭৮৶	৴৭৸৶	৴৯৶	২||৬	২||৬	২||৭	৴৭৸৶	৴৭৸৶	৴৭||	রঙ্গপুর।
									৴৭||	৴৬৸	|২	১||৭||	১||৭||	১||৭|	৴৭৸৶	৴৮৶	৴৭৸৶	বগুড়া।
									|১|	|২	|২	৫৴	৫৴	৫৴	৴৮	৴৮|	৴৮||	পাবনা।
			|০	|২	|৬	|০	|৪	|১	৴৬	৴৬	৴৬	৪৴	৪৴	৪৴	৴৪	৴৪|	৴৪	দার্জিলিঙ্গ।
									৴৮	৴৮|৶	৴৮	১|৪	১||৪	১|৪	৴৭|৴	৴৭৴	৴৭৶	জলপাইগুড়ি।

ছ। মফঃসলের দর এইরূপ।—গম ৴৭ সের অবধি ৴৮ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৴৮ সের অবধি |৩ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল |১ সের অবধি |৪ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৮ সের অবধি |০ সের পর্য্যন্ত।

জ। ঐ ঐ।—গম |১ সের অবধি |২| সের পর্য্যন্ত, যব |৮ সের অবধি |৯|| সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল |০ সের অবধি |২|| সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল |৩ সের অবধি |৫ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা |২ সের অবধি |৪ সের পর্য্যন্ত।

ঝ। রায়গঞ্জে　রায়গঞ্জে ভাল চাউল |১ সের, ও সামান্য চাউল |২ সের।

ঞ। মফঃসলের দর এইরূপ।—গম |৫ সের অবধি ||০ পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৴৮ সের অবধি |০ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল |১| সের অবধি |৩|৴ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৮ সের অবধি |৩ সের পর্য্যন্ত।

ট। সেরাজগঞ্জে দর এইরূপ।—গম |০|| সের, ভাল চাউল ৴৬|| সের, সামান্য চাউল |০| সের ও ছোলা ৴৯ সের।

ঠ। মফঃসলের দর এইরূপ।—ভাল চাউল ৴৫ সের অবধি |০ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল |১ সের অবধি |২ সের পর্য্যন্ত, রাগী প্রভৃতি (কসিয়ঙ্গে) ৴৮ সের, অড়হর (কসিয়ঙ্গে) |৩ সের, ও ছোলা ৴৬ সের অবধি ৴৮ সের পর্য্যন্ত।

ড। ঐ ঐ।—গম ৴৮ সের, ভাল চাউল ৴৮ সের অবধি |০ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল |০|৶ সের অবধি |৬ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ৴৫ সের অবধি ৴৮ সের পর্য্যন্ত।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

নম্বর	জিলা।	৮০ তোলার সেরের হিসাবে														
		গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			বজ্রু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।															
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১৭	ঢাকা ...	(ঢ) ।০॥	।০৸	।০	।৩।/	॥০	॥৯	।০	।০॥	।১।৶	।১।	।২।	।৩	।৬	।৬	..
১৮	ফরীদপুর ..	(ণ) ।৩।	।৩॥	।৬	॥০	॥০	॥৫	৴৬	৴৬	৴৭	।১৸	।১	।২			..
১৯	বাকরগঞ্জ ..	(ত)						।০	।১	।১	।১	।২॥	।৩			
২০	ময়মনসিংহ	(থ) ।০	।০	।০	.	..	..	।১	।১	।২	।২	।২	।৩॥			.
২১	চট্টগ্রাম	(দ) ৴৯	৴৯॥	৴৭			.	।১	।১	৴৭	।৩	।৩	।০			
২২	নওয়াখালী	(ধ)		..		.	.	।০	।০	৴৮	।২॥	।৩	।০			
২৩	ত্রিপুরা ..	৴৯॥	।০	৴৯	.	.	..	।০	।০	।২	।২	।৪	।৩	.		..
২৪	চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ	.		.	.	.		।০	।০	৴৭।	।১।৶	।১।৶	৴৮			.
	ত্রিপুরা পর্ব্বত	৴৭।/	৴৭।/	৴৮।/	..	.	..	।০	।০	।২	।২	।৩।/	৲৫			
	বেহার।															
২৫	পাটনা *		.	..	.		...				...		.			.
২৬	গয়া	(ণ) ।২॥	।৩	।৩॥	।৯॥	।৮॥	।৮	৴৮	৴৮	৴৭॥	।৩॥	।৪॥	।০			
২৭	শাহাবাদ	(প) ।২॥ ।৩৸	।৩-।৩॥	।২॥-।৩	।৯	।৯	।৭	।১॥-।২॥	।১-।২	।০-।১	।৩-	।৩।-।৩॥	।১॥-।১৸			
২৮	দারভাঙ্গা	(ফ) ।২।	।২	।৩।	॥২	।৮	।৯॥	৴৯	৴৯	।০	।২	।৩।	।২			..
২৯	মজঃফরপুর	(ব) ।৩	।২	।২	॥০	॥০	।৭	৴৯	৴৮	৴৭	।২	।২	।১			:
৩০	সারণ	।৩।	।২	।২	॥০।	॥০।	।৮॥	৴৬৸	৴৬৸	৴৬৸	।৪	।৩॥	।১			..
৩১	চাম্পারণ	(ভ) ।৪	।৪	।৪	॥৮	..	॥২	৴৭	৴৭	৴৯	।২॥	।৩	।১॥			.
৩২	মুঙ্গের ..	(ম) ।৫।৶	।৪।৶	।১।/	॥১	।৮॥/	।৫।৶	৴৮।	৴৮।	৴৮।	।২॥৶	।৩।৶	।০।/			..
৩৩	ভাগলপুর .	(য) ।২॥৶	।২।	।১।/	।৮৸৶	।৮৸৶	।৭৪৶	।১।/	।২	৴৮/	।৩৸৶	।৩৸৶	।০/			

ঢ। মফঃসলের দর এইং।—গম (জাফরগঞ্জে) ।৪ সের, যব (জাফরগঞ্জে) ।৬ সের ভাল চাউল ৴৮ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ৴৯ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা (জাফরগঞ্জ) ।০ সের।

ণ। ঐ ঐ ।—ভাল চাউল ।০ সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।১সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ৴৯ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত।

ত। ঐ ঐ ভাল চাউলের দর এইং।—ভাল চাউল ।১ সের অবধি ।৩॥ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।২ সের অবধি ।৩৸ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৮ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত।

থ। ঐ ঐ ।—ভাল চাউল ৴৬ সের অবধি ।১ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।০॥৶ সের অবধি ।২ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ৴৭। সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত।

দ। ঐ ঐ ভাল চাউল ।২ সের, সামান্য চাউল ।৩ সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত।

ধ। মফঃসলে ভাল চাউল ।০ অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।২ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত।

ম। মফঃসলের দর এই।—গম ।৪ সের অবধি ।৪। সের পর্য্যন্ত, যব ।৮ সের অবধি ॥০ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৩৸ সের অবধি ।৫ সের পর্য্যন্ত, রাগীপ্রভৃতি (মবদহে) ॥০ সের, জনেরা (মবদহে) ।৮ সের ও ছোলা ।৪ সের অবধি ।৫॥ সের পর্য্যন্ত।

প। ঐ ঐ ।—গম ।৩। সের অবধি ।৪। সের পর্য্যন্ত, যব ৮। সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ৴৭ সের অবধি ৴৯ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।১। সের অবধি ।৩। সের পর্য্যন্ত, বাজরা ।৬ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত, জোয়ার ।৮ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত, রাগীপ্রভৃতি ।৬ সের অবধি ।০ সের পর্য্যন্ত, জনেরা ।০ সের, ও ছোলা ।৪। সের অবধি ।৫। সের পর্য্যন্ত।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল গঞ্জে ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখের পূ

সংখ্যা।	বন্দর।	৪০ সেরে														
		গম।			যব।			ভাল চাউল।			সাধারণ চাউল।			কড়ু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	ও বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
		টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
১	কলিকাতা	৩॥০	৪৶৯	৬৸৶	৩৲	২৵/৯	২॥৶	৬৸৶৯	৬৵৶৭	৭।৶	৩।১	৩।৵৬	৪।০			
২	সেরাজগঞ্জ	৩॥	৩॥০	৩৶				৫॥	৫॥	৫৲	৩।০	৩।০	৩।০			
৩	ঢাকা ..	৩।৶	৩॥৶	৫৸৶	৩৲	১৸৶	১।৴	৩৸৶	৩॥৶	৩।৶	৩॥৶	৩৶	৩৲	২।৶	২।৶	
৪	নারায়ণগঞ্জ *															
৫	চট্টগ্রাম							৩।০	৩॥০	৫।০	২৸৶	২৸০	৪৲			
৬	পাটনা *															
৭	বালেশ্বর	৪৲	৪৲	৪৲				২৸০	২৸০	২৸৶	২।৴৬	২।৴৬	২।০			
৮	পুরী *															
৯	কটক	৪৶	৪৶	৩॥৶				৩।০	৩।০	৪৸	২৶	২৶	৫৲			–

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ১ মে।

দুই সপ্তাহ অবধি তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্য ও জ্বালানি কাষ্ঠ ও লবণ থোকে বিক্রয়ের বাজার দর।

মণের দর।

চোলম ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			জমেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			বন্দর।
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	
৩৲	২৷৷০					২৸০	২৲		৩৷৶৯	৩৷৬	৩৷৷৶	৷৷৴০	৷৷৴৹	৷৷৴০	৪৷৷০	৪৷৷৹	৪৷৷০	কলিকাতা।
									৪৲	৪৲	৩৲				৪৷৶	৪৷৶	৪৷৶	সেরাজগঞ্জ।
১৷৷০	১৷৷৹								৩৷৷০	২৸৶	৩৻	৷৶০	৷৶০	৷৴০	৪৶	৪৶	৪৷৶	ঢাকা।
											..							নারায়ণগঞ্জ। *
																		চট্টগ্রাম।
																	..	পাটনা *
			..			..			৫৲	৫৲	৪৶০	৷৬	৷৬	৷/১০	৫৲	৪৸/	৫৸	বালেশ্বর।
																	..	পুরী। *
...			২৸০	২৲	১৸০				২৶	২৶	২৷৶	৶	৶	৶	৩৷৷০	৩৶	৩৷৷০	কটক।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

এইচ, এল, হারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

اشتہار نیلامی کچہری کلکٹری ضلع مونگیر

اشتہار دیا جاتا ہے کہ حقیت سرکار بہادر حسب تفصیل شرایط نیلام مندرجۂ ذیل محالات مندرجۂ ذیل ملکیت سرکار بہادر واقع ضلع مونگیر کچہری کلکٹری ضلع مونگیر بتاریخ ۷ ماہ جون سنہ ۱۸۷۹ع مطابق ۳ اساڑھ سنہ ۱۲۸۶ فصلی نیلام کیا جائیگا

خریداران شرایط مندرجۂ ذیل کی تعمیل کرینگے ۔

شرایط نیلام

اول محال ہذا آبکار ڈاک کے اوپر سب سے جو بیشی ڈاک بولیگا اوسکے نام پر ختم کیا جایگا و خریدار محال ہذا مالک محال تصور کیا جایگا و الکل حقیت ملکیت سرکار بہادر اوسپر منتقل کیا جایگا و جمع محال ہذا کا دوام قایم کیا گیا ۔

دویم یہہ نیلام سے پٹہ جات جو اب جاری ہے و حقیت جو بندوبست سے حاصل ہے قایم رکھا جایگا و خریداران کو لازم ہے کہ حقیت رعایان باشندگان محال ہذا کو قایم رکھینگے جسکو مطابق نقشہ طیاری افسران ریاو کے دستخط کیئے ہیں ۔

سوم اگر زر نیلامی سو روپیہ سے بیشی نہ ہوے تب کل روپیہ ایک مشت داخل کرنا ہوگا ۔

چہارم اگر تعداد زر نیلامی یکسو روپیہ سے زیادہ ہوے تب ایک ربع اوسی روز داخل کرنا ہوگا اور باقی پندرہویں روز دو پہر تک داخل خزانہ کرنا ہوگا اور تاریخ نیلام بھی اندر پندرہویں روز کے شمار کیا جائیگا و اگر پندرہویں روز کوئی تعطیل ہوے تب جس روز کچہری وا ہوگا اوسی روز دو پہر تک داخل کرنا ہوگا اور اگر باقی اوس تاریخ تک داخل نہیں ہوے تب نیلام منسوخ کیا جائیگا و زر بیعانہ سرکار میں ضبط کیا جائیگا و محال ہذا بعد اجرائے اشتہار نامہ ثانی جیساکہ پہلا نیلام ہوا تھا بجواندھی اول خریدار کے ثانی نیلام کیا جائیگا ۔

نمبر اسٹیٹمنٹ محال مملوک سرکار	نمبر توزیع	نام محال و پرگنہ	اندازی تعداد رقبہ بقید ایکر			تعداد جمع صدر روکسی	جمع آبکار ڈاک	کیفیت
			ایکر	روڈ	پول			
٣٥	٢٦٤٣	امانت سرکار علی نگر پرگنہ سورجگڈھ	١٩	٢	٨	١٤/	[illegible]	واسطے رہنے آبکار ڈاک نیلام اوسر صدر جمع دہ گونہ قایم کیا گیا ہے

H F J KEAN, *Collector.*

LAND ADVERTISEMENT. ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা দিনাজপুর।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিনাজপুর কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধার, যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নম্বর তৌজী	নাম মহাল ও পরগণা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে	কৈফিয়ৎ।
৩৯২ নং	পং মদনাবতী মৌজে বার তৈল গয়রহ	সৈয়দ মহাম্মদ মুছা, সৈয়দ মহাম্মদ এছিয়া সৈদা বিবি সৈয়দ আবদুল কত্তা সৈয়দ আতাওর রহমান ওয়ারিশানে সৈয়দ আবদুল ছালাম সৈয়দ অতাওর রহমান খবিরাবিবি	২৫৩৮৵১০	৯৭৸	এই মহালের সৈয়দ মহাম্মদ মুছার /১৫॥২ দণ্ডী ও সৈয়দ মহাম্মদ এছিয়ার /১৫॥২ দণ্ডী অংশ ১৮৫৯ ১১ ১০ ধারামত পৃথক হিসাব হওয়ায় তাহা বাদ বক্রী একবালী অংশ নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আপ্রিল। ১৮৭৯ ইং।

E G GLAZIER, *Collector*

[*Government Gazette, 13th May* 1879.]

জিলা দিনাজপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিনাজপুর কালেক্টরি।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নম্বর তৌজি।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে।	কৈফিয়ৎ।
১৮৩ নং	পরগনে মালিগাঁও মৌজে বিমদাস গর রহ	সৈয়দ মাহাম্মদ এহিয়া	১০৪৶৪৷৷	৪৪৭৷৷৶৭৷	এ মহালের এহিয়ার ৵১৫৷৷২ দন্তী অংশ ১৮৫৯ ইং ১১। ১০ ধারা মত পৃথক হিসাব হয় বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় নিলাম হইবে।
		সৈয়দ মাহাম্মদ মুছা	১০৪৶৪৷	৪৪৭৷৷৶৭৷৷	এ মহালের মুছার ৵১৫৷৷২ দন্তী অংশ ঐ মত পৃথক হিসাব হয় বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় নিলাম হইবে।
		মৌলবি সৈয়দ আভাওর রহমান খবিরা বিবি সৈদাবিবি মৌলবি সৈয়দ আভাওর রহমান উছিলকে সৈয়দ অবদুল হেলাম সৈয়দ আবদুল কন্তা	৬৫৩১।৶১।	৩০৯২৷৷৫	এই এজমালি অংশের বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় ইহাও নিলাম হইবে।
			৮৪০৭৸৴১০।	৩৯৮৭৸৶	

তারিখ ২২ আপ্রিল। ১৮৭৯ ইং।   E G GLAZIER, *Collector*

জিলা দিনাজপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিনাজপুর কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ শে মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬শে মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নম্বর তৌজী	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে	কৈফিয়ৎ।
৩১০ নং	পং সন্তোষ মৌজে চক মহেশ গয়রহ	রাজচন্দ্র খাসনবিশ কিশোরী মোহন চৌধুরী হরমোহন ভাদুড়ী	১৪৪৮৷৷৶২	৭০৫৷৶১	পুরা মহাল নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আপ্রিল। সন ১৮৭৯ ইং।   E G GLAZIER, *Collector*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

জিলা দিনাজপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিনাজপুরের কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮শে মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬শে মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নম্বর তৌজি	নামমহাল ও পরগনা	নামমালিক	সদরজমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে	কৈফিয়ৎ।
১৮৪ নং	পরগনে রাজনগর মৌজে রাজনগর গয়রহ	সৈয়দ মহম্মদ এহিয়া	৫৭৬৮/৯	২৮৪৲	এ মহালে এহিয়ার /১৫৷৷২ দম্ভী অংশ ১৮৫৯।১১।১০ ধারামত পৃথক হিসাব হয় বাঁকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় নিলাম হইবে।
		সৈয়দ মহম্মদ মুছা	৫৭৬৮/৯	২৮৪৲	এমহালে মুছার /১৫৷৷২ দম্ভী অংশ ঐ মত পৃথক হিসাব হয়। বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় নিলাম হইবে।
		সৈদা বিবি সৈয়দ আবদুল কত্তা সৈয়দ আতাওর রহমান উছি পক্ষে সৈয়দ আবদুল ছেলাম সৈয়দ আতাওর রহমান, খবিরা বিবি	৪০৩৭৮৶৫	১৯৯২৲	এই এজমালী অংশের বাঁকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় ইহাও নিলাম হইবে।
			৫১১১৷৷৶১১	২৫৬০৲	

তারিখ ২২ আপ্রিল। ১৮৭৯ ইংরেজি। E G GLAZIER, *Collector*

জিলা দিনাজপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

জেলা দিনাজ পুরের কালেক্টরি।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নম্বর তৌজী	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যে বাকী জন্য নীলাম হইবে।	কৈফিয়ৎ।
১৩৮ নং	পঃ রাজনগর মৌজে খোক সন গয়রহ।	সৈয়দ মহাম্মদ এহিয়া ও মহাম্মদ মুছা, ছৈদা বিবি সৈয়দ আবদুল কর্ত্তা সৈয়দ আতাওররহমান ওছি পক্ষে সৈয়দ আবদুল ছেলাম সৈয়দ আতাওর রহমান, খবিরা বিবি।	৪২৬০/৯	১৫৯১৷৹	এই মাহালের সৈয়দ মহাম্মদ এহিয়ার /১৫৷২ দম্ভী ও সৈয়দ মহাম্মদ মুছার /১৫৷২ দম্ভী অংশ ১৮৫৯।১১।১০ ধারামত পৃথক হিসাব থাকায় তাহা বাদে বক্রী এজমালী অংশ নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আপ্রিল। ১৮৭৯ ইং। E. G GLAZIER, *Collector*

[*Government Gazette*, 13*th May* 1879]

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১২৮৫ সালের লাগাএদ ফালগুন তলবের রাজস্ব বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মোতাবক সন ১২৮৬ সাল ৩ আষাঢ় সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটর কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক সন ১৮৭৯ । ১০ এপ্রেল ।

শ্রেণীর নম্বর ।	মহালের প্রকরণ ।	তৌজির নম্বর ।	নাম মহাল ও পরগনা ।	নাম তালুকদার ।	সদর জমা ।	তায়দাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক ।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	৩৫	কিং পং কাশিম নগর পং কাশিম নগর ।	হারানকৃষ্ণ মৌলিক নাবালগের ম্যানাজার বেহারি লাল মৌলিক নবকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ও ব্রজ গোপী দাস্যা স্বর্ণময়ী দেব্যা বিপিন বেহারি শাহা ।	৭৮৭৸৩	এই মাহালের মধ্যে ব্রজ গোপী দাস্যার ১৮।— ক্রান্তি অংশের কাত সদর জমা ৪৫৵২ টাকা বাদে বক্রী ৬৶১॥= ক্রান্তি এজমালি অংশের সদর জমা ৭৪২॥৶১ টাকা নিলাম হইবেক ।
২	ঐ	৫৫	কিং পং খরগাঁ পং খরগাঁ।	তারিণীপ্রসাদ, উত্তমকুমারী, বিনোদমণী, সৈয়দ নুরনবি কমললোচন গুরুদয়াল, পারশ্যনাথ ভুবনেশ্বরী, বিশ্বনাথ, রামদুর্লভ রামকিশোর, পঞ্চানন, রামধন, শিতিকণ্ঠ, মাহাম্মদ মজহওহদ, লক্ষনেশ্বর শিবঠাকুর সেবাইত গোবিন রায়ণ চাটুয্যা, খোদ মুক্তাকেশী, মহেন্দ্রনারায়ণ খোন্দকার গোলাম ফুল অলি অছি গোলাম রব্বানি, অম্বিকাপ্রসাদ দাস, বেণীমাধব, রামযাদব ঈশ্বরচন্দ্র গুরুদয়াল সারদাপ্রসাদ বেণীপ্রসাদ, রামদয়াল রামেশ্বর হরিশ্চন্দ্র কারকরমা, গুরুদয়াল পরমানন্দ কৃষ্ণকুমার, মৌলবি সৈয়দ আতাহুর রহমান, মৌলবি আবদুল কত্তা, মৃত চৌধুরী সৈয়দ মাহাম্মদ তাহার ওয়ারিস কন্যা পুত্র চৌধুরী সৈয়দ আবদুল স লাল নাবালগ রসিদা বিবি নাবালগা অলি সরবরাহকার মৌলবি সৈয়দ আতাহর রহমান খবিরন্নেছা বিবিসৈদা বিবি, সৈয়দয়দ মাহম্মদ মুশা নাবালগের অলিমাতা কাতেমা বিবি, সৈয়দ আবদুল হাকম, তালেবা বিবি ।	২৩৭০৸৵৯	এই মাহালের মধ্যে তারিণী প্রসাদ সারদা প্রসাদ চৌধুরী উত্তমকুমারী দেব্যা রামযাদব মুখুয্যা রামেশ্বর ও হরিশ্চন্দ্র কারকরমা গুরুদয়াল পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি, রামেশ্বর কারকরমা ঈশ্বরচন্দ্র মুখোয্যা, কৃষ্ণকুমার হাজরা দিগরের পৃথক করিয়া লওয়া ॥৵১৯ ৬৵১৬ আনার কাত সদর জমা ১৪৮১৶৮ টাকা বাদ বিনোদমণী প্রভৃতির ।৵৪ আনাকাত সদর জমা ৮৮৯॥৶১ টাকা নিলাম হইবেক ।
৩	ঐ	২৬০	হুসাবেলগা পং কুতপুর কস্তেপুর	মুনশী তালেব কাসেম অজমত আলি চন্দ্রপ্রসাদ পাঁড়ে, বান্দী বিবি আজিজন্নেছা বিবি, জিয়াওর রহমান, বাজিয়া বিবি, আমতু বিবি, সবরুন্নেছা বিবি মেহামতন্নেছা বিবি মাহাম্মদ হসেন, মাহম্মদ ইয়াসিন গৌরসুন্দর পাঁড়ে, নিতাইসুন্দর পাঁড়ে ।	৮৪৯৮২	এই মাহালের মধ্যে আমতু বিবি জিয়াওর রহমান বান্দী বিবি আজীজন্নেছা নিবগৌরসুন্দর পাঁড়ে নিতাই সুন্দর পাঁড়ের পৃথক করিয়া লওয়া ।৹ আনা অংশবাদে বক্রী ॥৹ আনার সদর জমা ৪২৪৸৵১১ নিলাম হইবেক ।
৪	ঐ	২৬২	হদাবয়নগর পং মরারিপুর	মহারাণী ব্রজসুন্দরী দেব্যা অলিমাতা মহারাজা জগদিন্দ্রনাথ রায় বাহাদুর জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক সেবাইত শ্রীশ্রী৺শ্যামরায় দেব ঠাকুর ও ৺দুই শিব ঠাকুর ও, জীবনকৃষ্ণ প্রমাণিক ।	৪১৩৪৸৶৫	এই মাহালের মধ্যে মহারাণী ব্রজসুন্দরী দেব্যা অলিমাতা মহারাজা জগদিন্দ্রনাথ রায় ও জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক সেঃ শ্রীশ্রী৺শ্যামরায় দেবঠাকুর ও ৺দুই শিব ঠাকুরের ।৵৹। বাত সদর জমা ১৮৬৬ আনা অংশ বাদে বক্রী জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিকের অংশ ॥১৯। কাত জমা ২৩১৮৵১১ টাকা নিলাম হইবেক ।

শ্রেণীর নম্বর।	মাহালের প্রকরণ	তৌজির নম্বর।	নাম মাহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তায়দাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
৫	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	২৬৫	ডিহি বাউতি পাড়া পং শেরপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক ব্রজসুন্দরী, প্যারী সুন্দরী দাস্যা, কাজারিমন ছুনি চাঁদ।'	৪১৮১১/৯	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৬	ঐ	২৯৯	তরফ বেলঘুটী পং বারবক সিংহ	উমাসুন্দরী বর্ম্মাণী ও মকরদাস রায়।	২২১৮৲৭	ঐ
৭	ঐ	৪৫৫	কিং শক্তিপুর পং পলাশী	হরিমোহন, ক্ষেত্রনাথ, রাধাকৃষ্ণ, গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়, সখিমণী দেব্যা, সৈয়দ আতাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকতা খ বির। বিবি, তালেবা বিবি ও নাবা লগ সৈয়দ মাহাম্মদ মুশার অলি মাতা কাতেমা বিবি ও সৈয়দ মাহাম্মদ তাহা রহিমন্নেছা বিবি, সৈদা বিবি ও শ্রীদামচন্দ্র সেন।	২৪০৩।৶৩	এই মাহালের মধ্যে বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায়ের পৃথক করিয়া লওয়া ⁄৩।— আনা অংশ বাদ ।৷৶১৬ ।।— কাত্ত সদর জমা ১৬২৭।৶৩ টাকা জমা যাহা হরিমোহন মুখোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় নিলাম হইবেক।
৮	ঐ	৪৫৬	কিং মৌজে সর শাবাদ পং বিহরোল	রহমতন্নেছা বিবি, সাবরন্নেছা বিবি, চৌধুরী এক রামলহক, বিবি মানিহতন্নেছা, চৌধুরী এহছলেনহক বিবি হামিয়তন্নেছা, খোন্দকার মোহদীহোসেন খোন্দকার মহিউদ্দিন হোসেন।	৬১৮৪৲৫	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঐ	৫২১	তরফ অনুপ নগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি আশমত, বিবি, পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি জুরণ বিবি কুতবি বিবি, মান বিবি, মুতপআলি রাণী যমুনাকুওরী ও রাণী শুভদ্রা কুওরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ ও নজিবন্নেছা বিবিও জুরতন্নেছা বিবি	১৭৪৫৲/১১	এই মাহালের মধ্যে রাণী যমুনা কুওরী ও রাণী শুভদ্রা কুওরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগের ৶০ আনা অংশ বাদ বক্রী ৸/০ আনা অংশের কাত্ত সদর জমা ১৪১৮।।৪ টাকা যাহা আসমা বিবি দিগরের নামে লেখা যায় নিলাম হইবেক।
১০	ঐ	২৭৫১	তরফ আমানিতত পং আসদ নগর	ভৈরব দাস সঁঙ্গরি।	সদর জমা ১০৬৬।৵২ রোড কণ্ড ১০।৶৮	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
১১	ঐ	২৭৫২	তরফ সবজি কাটরা পং ঐ	ব্রজসুন্দরী দাস্যা 'বলিমাতা কিশোরীমোহন মজুমদার ও গোপীমোহন মজুমদার নাবালগ।	সদর জমা ৮৪৩৸৶১ রোড কণ্ড ৮।৶৪	ঐ
১২	ঐ	২৭৮৪	তরফ চৈতন্যপুর পং আসদ নগর	কালিদাস মজুম দার ও নবকৃষ্ণ মজুমদার ও রাজকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৪৯/৩ রোড কণ্ড ৬।৶১১	ঐ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879

HERBERT MOSELY,
Offg. Collector.

জিলা বীরভূম।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহাদ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ্চ দিবসে দেও হইল বা রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা ১৫ আষাঢ় শনিবার ১২৮৬ সালের দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখে ২ মেই।

তফসীল।

মহালের শ্রেণী।	তৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	বাকীর প্রকার ও তাদাদ।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যাহা নি লাম হ-ইবে।
১ ম শ্রেণী	২১৪নং	সাহাজাপুর পরগনে বার-বকসিংহ	বাকী রাজস্ব ১০০/১	রাধাবল্লভ দাস মহেশ্বর দাস মাধবচন্দ্র চৌধুরী মুনশী জেওয়ারন রহমান, রাজিয়া বিবি আজিজমেহা বিবি বান্দী বিবি মজাকান্ত মুখোপাধ্যায় রাজকুমারী দেবী কৃতার্থময়ী দেবী তিনকড়ী হাটী বিরজা সুন্দরী দেব্যা কুমুদ কুমারী দেবী তারাসুন্দরী দেবী লক্ষ্মীনারায়ণ চন্দ্র গোপীমোহন চৌধুরী রামগোপাল চৌধুরী প্যারীমোহন চৌধুরী হরিলাল চট্টরাজ গোপীসুন্দরী দেবী গৌরকিশোর চন্দ্র অম্বিকাচরণ ঘটক প্রসন্নময়ী দেবী অখিলেশ্বরী দেব্যা অলি হরিদাস চৌধুরী নাবালগ, অখিলেশ্বরী দেব্যা অলি তুলসীরাম চৌধুরী নাবালগ ছিদামলাল চৌধুরী কালীপ্রিয়া দেব্যা ব্রজলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রচন্দ্র চৌধুরী সুবললাল চৌধুরী বিষ্ণুলাল চৌধুরী গোবিন্দলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রলাল চৌধুরী চন্দ্রমুখী দেব্যা অলি মাদরে নাবালগ পুত্র হরেরাম চৌধুরী চন্দ্রমণী দেব্যা অলি মাদরে নাবালগ পুত্র জনার্দ্দন চৌধুরী মাতঙ্গিনী দেবী শ্রীকৃষ্ণ চৌধুরী রাধাবিনোদ চৌধুরী শ্রীনারায়ণ চৌধুরী।	২১১৬৮৶ বাদ পৃথক হিসাব, ৫৪ নং মহেশ্বর দাস বিরজা সুন্দরী দেব্যা কুমুদকুমারী দেবী তারাসুন্দরী দেবী ৬৬৪৸৵৩ ৮৫ নং প্যারিমোহন চৌধুরী ৫০৲৯ ৮৬ নং গোপীমোহন চৌধুরী ৫০/৬ ৮৭ নং হরিলাল চট্টরাজ গোপীসুন্দরী দেবী ৩০৲৬ ৮৮ নং রামগোপাল চৌধুরী ৮০/৬ ১৭০ নং মুনসী জেওয়ারন রহমা, রাজিয়া বিবি আজিজমেহা বিবি বান্দী বিবি ১০৬৸৯ ১৭৬ নং অম্বিকাচরণ ঘটক ৫৭৷৶৪৷ ——— ১০২৯৷৵৭৷ সেওয়ায় এজমালি ১০৮৭৷৪৸	এজমালি অংশ নিলাম হইবেক।

T J C GRANT, *Collector.*

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইহাদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধর যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আপ্রিল

নম্বর তৌজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১২৮৫ ইং কিং আপ্রিল।	মন্তব্য।
৮৬৭৮	জিং বিক্রমপুর নয়া নদী রথখোলা জলকর মহাল।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও শশী মোহন পাল স্বয়ং ও মেয়েজেরি সূত্রে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমোহন পাল ও মুকুন্দলাল স্বয়ং ও সম রক্ষকে হরেন্দ্রলাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ স্বয়ং ও সম রক্ষকে প্রেমবিনোদ, রাধাবিনোদ, চিত্তবিনোদ পাল।	১১২৫৲	৫৬৸৶৯	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

D R LYALL, *Offg Collector*

জিলা ২৪ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সন ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ কিস্তীর মালগুজারি বাকী বাবত ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮৬ সাল ২৭ জ্যৈষ্ঠ রোজ সোমবার ঐ জেলার কালেকটরি কাছারিতে বিনাওজরে নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ৩০ এপ্রেল মোতাবেক সন ১২৮৬ সাল তারিখ ১৮ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি অসাধার্য্য হওয়া মহাল।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগয়রহ কিঃ বায়নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক হরিশ্চন্দ্র রায় চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৭১৫৮৸৵৩৴ টাকার মধ্যে সন ১৮১৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে হরিশ্চন্দ্র রায় চৌধুরী ওগয়রহ নামে সালিয়ানা সদর জমা কোম্পানী ৬৮৪৮৶১ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৪৭৸৵৩ টাকা বাকী হওয়ায় নিলামে ধরা গেল।

১৫৬ নং পরগনে বরিদহাটী ওগয়রহ মৌজে রামচন্দ্র নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৩০৪১৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ৮৷৷৶.৫ গণ্ডা স্বতন্ত্র হিসাব হওয়াবাদে অবশিষ্ট এজমালিতে রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর ওগয়রহ নামে ৸৶১১৷৫ আনার কাত সদর জমা কোম্পানী ২৯৫৮৭৸১ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত আদায় বাদে ২৫০০৷৶.১৷ টাকা বাকী হওয়ায় নিলামে ধরা গেল।

৩৮৩ নং পরগনে বরিদহাটী তরফ রামকৃষ্ণপুর ওগয়রহ লিখিত মালিক গোপাল দাস দত্ত ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ১৭৭৩৶১১ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে মালিক উমাসুন্দরী দাসীর নামে স্বতন্ত্র হিসাব ৵৭৷৷ আনার কাত সদর জমা কোম্পানী ২৬৩৶ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত আদায় বাদে ২৲ টাকা বাকী হওয়ায় নিলামে ধরা গেল।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সুন্দরবনে রুলানুসারে বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

২২০৮ নং ৬৫ নং লাটের মধ্যগত হাল আবাদীচক রোমজানসনগর লিখিত মালিক ভানুমতী চৌধুরাণী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৬০১ রোডকস ৬৲

W S WELLS, *Collector*

[*Government Gazette*, 13*th May* 1879]

জিলা ত্রিপুরা।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহাদ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাকীরাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ ইং সালের ১০ জুন মোং ২৮ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২৮ আপ্রেল মোং ১২৮৬ সাল ১৬ বৈশাখ।

তপসীল।

নম্বর এবং রেজেষ্টর	মহলের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং সন ১২৮৫
১৩৪০	নারায়ণ পুর পরগণার ৶৴ কান্ত কিসমত	শ্রীমতীজামিনা বিবি জংমৃত গোলামহাএদার চৌধুরী হাএর আলিমিঞা পিং মৃত গোলাম হাএর চৌধুরী সবদর আলিমিঞা পিং তথা শম্ভুনাথ দাস দালাল রামগোপাল দাস দালাল কালাচাঁদ দাস দালাল শ্রীমতী ছাএরা ভানুবিবি জং কিফ তউল্লা খা শ্রীমতী আতর বিবি জং মৃত গোলাম ইছুফ চৌধুরী শ্রীমতী আতিকান্নেছাবিবি জং মৃত মাহাম্মদ দাএম চৌধুরী চাঁদ গাজি মাহাম্মদ ছবি পাটওয়ারি শ্রীমতী আকিমা বিবি জং মাহাম্মদ ওয়াজিদ চৌধুরী বাকি লদ্দিন আহাম্মদ চৌধুরী ওলদে মুনশী নাজিমদ্দিন আহাম্মদ চৌধুরী শ্রীমতী কাহামি দন্নেছা বেগম জং শ্রীমুনশী নাজেমদ্দিন আহাম্মদ চৌধুরি মাহাম্মদবকি পাটওয়ারি পিং মৃত দিদার মহম্মদ পাটওয়ারি শ্রীমতী উমদা বিবি জং শ্রীমুনশী বসমদ্দীন চৌধুরী শম্ভুনাথ রায় পিং মৃত ব্রজমোহন রায়	৭৩৯৴১	৬৫৫৭
১৮৭০	[illegible] পদ্মামকপ তালুক কিসমত ৶১০ গণ্ডা প মহবতপুর	রাম কুমার গুপ্ত পিং মৃত দুর্গাদাস গুপ্ত	৫১৫	১১১৸৫

F. Jones, Collector.

NOTICE.

It is hereby notified that at the next half-yearly examination of Junior Civilians, Deputy Magistrates, &c, commencing on Monday, the 12th of May 1879, four local examination committees will be convened in this division, viz (1) at No 3, Theatre Road, Calcutta, for officers stationed at the Presidency, or employed in the 24 Pergunnahs, (1) at Kishnaghur, for officers employed in the Nuddea district, (1) at Jessore, Sudder Station, for officers employed in that district, and (1) at Berhampore, for officers employed in the Moorshedabad district

R D MANGLES, *Commissioner*

COMMISSIONER'S OFFICE, PRESIDENCY DIVISION, the 2nd of May 1879

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Müller, M A, in two Volumes *Price Rs 24, packing and postage, Re* 1 12

***The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 8, Hastings Street, Calcutta

---

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage ..	.. ..	Rs	10 0 0
Ditto, with postage	... ..	„	12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription one anna in the Rupee should be added for discount

---

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা, এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাসুল যুক্ত ঐ	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একটা খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877 intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c , inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount

RAJENDRA NATH MITRA
Asst Secy to the Govt of Bengal

The 19th February 1878

NOTE —*Rates for Advertisements in the* CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue .	20
Half ,,	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্ম্মের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কার্য্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্ত্তৃপক্ষদের কর্ত্তৃত্বাধীন কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম্ম করাইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্দ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্টান্টের নিকট অগ্রে মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশ্‌তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কৌন্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর /০ এক আনা পাঠাইতে হইবে।

শ্রীরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

মন্তব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা।
পূরা এক পৃষ্ঠা একং বার প্রকাশ করণের .	২০৲
আধ পৃষ্ঠা ,, ,,	১০৲
কখন২ ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিতে হইলে একং পংক্তি	।০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৩ মে।]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডওইন্ মরিস্ লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P J P—Regr No 1076A —780—13 5-79

Numb. 2077 ২০৭৭

[REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

CONTENTS.

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS —ESTABLISHMENTS

Simla, the 9th May 1879

No 321 —Mr F. C. Daukes, C S, Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, has obtained subsidiary leave for fourteen days, with effect from the 7th May, to enable him to join his appointment on return from furlough

No 323 —The Hon'ble J S White, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave for two months, with effect from the 16th July next, or from any subsequent date on which he may avail himself of the same

C BERNARD,
Offg Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

The 9th May 1879

No 213 —Captain W J. Engledue, R E, Executive Engineer, Second Grade (temporary rank), at present attached to the Consulting Engineer's Office, Calcutta, is appointed to officiate as Deputy Consulting Engineer, Lahore, during the absence of Major H Doveton, R E, on privilege leave, or until further orders.

This cancels that portion of Public Works Department Notification No 200, of 2nd May 1879, which relates to Captain Engledue.

A. FRASER, *Major-General* R E,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

সিমলা।—১৮৭৯ সাল ৯ মে।

৩২১ নম্বর।—হোম ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের, ছোট সেক্রেটরী শ্রীযুত এফ, সি, ডল্ল সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত ৭ মে অবধি চৌদ্দ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

৩২৩ নম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের জজ মান্যবর শ্রীযুত জে, এস, ওয়াইট সাহেব আগামি জুলাই মাসের ১৬ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি দুই মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

সি, বর্ণার্ড,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্‌তা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

সিমলা,—১৮৭৯ সাল ৯ মে।

২১৩ নম্বর।—মেজর শ্রীযুত এচ, ডবল্যু, আর, ই, সাহেবের অনুগ্রহের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, কলিকাতায় কন্‌সলটিং ইঞ্জিনিয়রের আফিসে সম্প্রতি নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একজেকিটিব ইঞ্জিনিয়র কাপ্তান শ্রীযুত ডবলিউ, জে, এঞ্জলিডিউ সাহেব, আর, ই, লাহোরে ডেপুটী কন্‌সলটিং ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্মকরিতে নিযুক্ত হইলেন।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের ১৮৭৯ সালের ২ মের ২০০ নং বিজ্ঞাপনের যে অংশ কাপ্তান শ্রীযুত এঞ্জলিডিউ সাহেবের বিষয়ে সম্পর্ক রাখে সেই অংশ রহিত করা গেল।

আলেকজাণ্ডর ফ্রেসর, মেজর জেনরল, আর, ই,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নিদ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপনী প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 2937A

GENERAL —*The 30th April* 1879.—Mr W H Grimley is appointed to act temporarily as Secretary to the Board of Revenue, *vice* Mr H L Harrison.

The 9th May 1879 —Mr J Tweedie, Officiating District and Sessions Judge, Dacca, is allowed furlough to Europe for a period of one year five months and six days, under Section 21 of the Civil Leave Code, with effect from the 25th July 1879, together with subsidiary leave for thirty days under Section 34 of the Code

The 12th May 1879 —Baboo Krishna Chunder Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, having returned to duty on the 25th April 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 30th December 1878, is cancelled

Mr R T Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is vested with the powers of a Collector under Act X (B C) of 1871

The Right Hon'ble the Secretary of State for India has sanctioned the commutation into eighteen months' leave on sick certificate of the furlough for one year granted to Mr H B Beames, Deputy Magistrate and Deputy Collector, under orders of the 22nd May 1878.

The 13th May 1879 —Mr D M Barbour reported his departure from India on furlough on the 5th instant

POLICE —*The 10th May* 1879 —Mr H Bayley, Officiating Assistant Superintendent of Police, Palamow, Lohardugga, is transferred to Shahabad

Mr P A Sandilands, Officiating Assistant Superintendent of Police, Mozufferpore, is transferred to Lohardugga

EDUCATION —*The 12th May* 1879.—Baboo Bhovani Charan Mukerji, Head Master, Zillah School, Purneah, is appointed to be a member of and Secretary to the Purneah District School Committee

The following gentlemen are appointed to be members of the Mozufferpore District School Committee —

Baboo Dwarkanath Bhuttacharjee, Moonsif, *vice* Mr. H Cox, transferred

Moulvi Syed Mohamed Askari, Zemindar, *vice* Moulvi Abdool Jubber, transferred

The 13th May 1879 —Baboo Nilmoney Mookerjee, Assistant Professor of Sanskrit, Presidency College, having returned to duty on the forenoon of the 1st May 1879, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 28th November 1878, is cancelled

CUSTOMS —*The 13th May* 1879 —Mr. C Kiernander acted as Superintendent of the Sulkeah Salt Golahs from the afternoon of the 13th December 1878 to the 13th March 1879

FORESTS —*The 9th May* 1879 —The orders of the 14th September 1878, granting Mr W. Johnston, Assistant Conservator of Forests, two months' leave, under Chapter I, Section 2, paragraph 24 of the Forest Department Code, are cancelled.

MEDICAL —*The 7th May* 1879.—Assistant Surgeon Mutty Lal Mookerjee, in medical charge of the Chittagong Charitable Dispensary, is allowed leave for four months, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code

Assistant Surgeon Tarini Churn Dutt is appointed to have medical charge of the Chittagong Charitable Dispensary, during the absence, on leave, of Assistant Surgeon Mutty Lal Mookerjee, or until further orders

MUNICIPAL —*The 28th April* 1879.—The Civil Medical Officer of Serampore for the time being is appointed to be an *ex-officio* Commissioner of all the Municipalities in the [illegible] of the district of Hooghly

The 30th April 1879 —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Bogra Municipality —

Syud Oli Ullah, Zemindar, *vice* Baboo Gobinda Chundra Tarafdar

Baboo Umakant Ghuttack, Zemindar, *vice* Baboo Gopal Chunder Saha

[*Government Gazette*, *20th May* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আদেশ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

২৯৩৭ A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ৩০ আপ্রিল।—শ্রীযুত এচ, এল, হ্যারিসন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, গ্রিমলী সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে রেবিনিউ, বোরর্ডের সেক্রেটরীর কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ মে।—ঢাকার একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে, টুইডী সাহেব ইউরোপে গমনের জন্যে সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ২১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২৫ জুলাই অবধি এক বৎসর পাঁচ মাস ছয় দিনের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন, তদ্ভিন্ন উক্ত বিধির ৩৪ ধারামতে ত্রিশ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দত্ত ১৮৭৯ সালের ২৫ আপ্রিলে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৮ সালের ৩০ ডিসেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

বর্দ্ধমানের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর, টি, সিবেষ্টর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এচ, বি, বীমস সাহেব ১৮৭৮ সালের ২২ মের আজ্ঞামতে এক বৎসরের যে নিয়মিত ছুটী পান ভারতবর্ষের পক্ষে মহিমবর শ্রীযুত ষ্টেট সেক্রেটরী সাহেব তাহা পীড়ার সর্টিফিকটক্রমে আঠার মাসের ছুটী বলিয়া গণ্য করিবার অনুমতি দিলেন।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—শ্রীযুত ডি, এম, বারবর সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া এই মাসের ৫ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

পোলীসবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১০ মে।—লোহারডগার অন্তর্গত পালামৌয়ের পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুক্ত এচ, বেলী সাহেব শাহাবাদে প্রেরিত হইলেন।

মজফরপুরের পোলীসের একটিং আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত পি এ, সাণ্ডিলাণ্ডস সাহেব লোহারডগায় প্রেরিত হইলেন।

শিক্ষা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১২ মে।—পূর্ব্বর্ণিয়ার জিলাস্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু ভবানীচরণ মুখোপাধ্যায় পূরনিয়া জিলার স্কুলকমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মজফরপুর জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, কক্স সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ ভট্টাচার্য্য।

„ মৌলবী আবদুল জব্বার স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়াতে জমীদার শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ মহম্মদ আস্করি।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—প্রেসিডেন্সী কালেজে সংস্কৃতের সহকারি অধ্যাপক শ্রীযুত বাবু নীলমণি মুখোপাধ্যায় ১৮৭৯ সালের ১ মের পূর্ব্বাহ্ণে কর্ম্মে প্রত্যাগমন করাতে ১৮৭৮ সালের ২৮ নবেম্বরের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

কষ্টম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—শ্রীযুত সি, কিৎরলাণ্ডর সাহেব ১৮৭৮ সালের ১১ ডিসেম্বরের অপরাহ্ণ অবধি ১৮৭৯ সালের ১৩ মার্চ পর্য্যন্ত শালিখার নুন গোলার সুপরিণ্টেণ্ডেন্টের কর্ম্ম করিয়াছেন।

বন বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৯ মে।—আসিষ্টান্ট বনরক্ষক শ্রীযুত ডবলিউ জনষ্টন সাহেবকে বনসংক্রান্ত কার্য্যবিভাগের বিধির ১ অধ্যায়ের ২ পরিচ্ছেদের ২৪ ধারামতে ছুটী দেওন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ১৪ সেপ্টেম্বরের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

চিকিৎসা বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ মে।—চট্টগ্রামের দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত মতিলাল মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে চারি মাসের ছুটী পাইলেন।

আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত মতিলাল মুখোপাধ্যায়ের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় আসিষ্টান্ট সর্জন শ্রীযুত তারিণী চরণ দত্ত চট্টগ্রামের দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসা কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মুনিসিপাল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল।—যিনি যে সময়ে শ্রীরামপুরের সিবিল চিকিৎসক হন তিনি স্বীয় পদোপলক্ষে হুগলী জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুর মহকুমার সাবিল সকল মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৩০ আপ্রিল [illegible] মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের [illegible] নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র তরফদারের পরিবর্ত্তে জমীদার শ্রীযুত সৈয়দ অলিউল্লা।

„ বাবু গোপাল চন্দ্র শাহার পরিবর্ত্তে জমীদার শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত ঘটক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Nattore Municipality of Fuzlar Rahman Khan Chowdry to be their Vice-Chairman for the year 1879 80

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Satkhira Municipality —

Baboo Bussunt Coomar Gooho, Head Master, Satkhira School
„ Chunder Kanta Banerjee, Pleader
„ Debi Chunder Banerjee, Gantidar
„ Dwarka Nath Banerjee, Mooktear
„ Grish Chunder Bose, Manager, Satkhira Estate.
Moulvi Kharshada, Gantidar
Baboo Monmotho Coomar Bose, Sub-Deputy Collector, Satkhira.
„ Raghoo Nath Chunder, Sub-Divisional Native Doctor
„ Sree Nath Chuckerbutty, Gantidar

Baboo Gopal Chunder Mookerjee is re-appointed to be a Commissioner of the Satkhira Municipality.

The Lieutenant-Governor approves the re-election of Baboo Gopal Chunder Mookerjee to be Vice-Chairman of the Satkhira Municipality for the year 1879-80

The 1st May 1879 —The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Municipality of Nuddea of Baboo Tarini Charan Chatterjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

ROAD CESS —*The 7th May* 1879 —The following gentlemen are re appointed to be members of the Rungpore District Road Cess Committee —

Baboo Bhoirobdhun Doogui.
„ Durga Charn Sen
Moonshee Fuzul Rahman
Baboo Hurrish Chandra Roy
Baboo Mohesh Chunder Sarkar
„ Nil Komul Lahiry
„ Rama Nath Neogee
Rai Romani Mohun Roy Chowdhury, Bahadoor.

The following notifications are republished from the *Assam Gazette* —

No 115 —*The 30th April* 1879 —Leave of absence under Chapter VIII, Rule 1, of the Civil Leave Code, is granted to Mr G Godfrey, C S, Assistant Commissioner, Second Grade, Golaghat, with effect from the 20th June 1879

No 116 —Privilege leave of absence for three months, under Section 32 of the Civil Leave Code, is granted to Mr G. Godfrey, C S, Assistant Commissioner, Golaghat, from the 20th July 1879, or from any subsequent date on which he may avail himself of the same

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

The 7th May 1879 —The following notification is published for general information

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

UNDER SECTION 5 OF ACT VI OF 1878

It is hereby notified, under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act VI of 1878, that, on or about the 29th March 1879, the following treasure was found in the garden of one Cooppachi Jounden, in the village of Konghien, Dharapuram Taluq Coimbatore district

All persons claiming the treasure or any part thereof are required to appear personally or by agent before the Collector of Coimbatore at his office on the 1st September 1879, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act

One gold ring weighing 11 fonams.
Seven pieces of gold weighing 19½ fonams } Value, Rs 15

GEO McWATTERS, Acting Collector

DISTRICT COIMBATORE, COLLECTOR'S OFFICE, the 28th April 1879

[*Government Gazette, 20th May* 1879]

সাতক্ষীরা মিউনিসিপালিটীর কমিশনরেরা শ্রীযুত কজলুর রহমান খাঁ চৌধুরীকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সাতক্ষীরা মুনিসিপালিটির কমিশনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

সাতক্ষীরা স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু বসন্তকুমার গুহ।
উকীল শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু বেণীচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।
মোক্তার শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।
সাতক্ষীরা এষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র বসু।
তালুকদার শ্রীযুত মৌলবী খয়রশাদা।
সাতক্ষীরার সব-ডেপুটী ইন্সপেক্টর শ্রীযুত বাবু মন্মথকুমার বসু।
মহকুমার নেটিব ডাক্তর শ্রীযুত বাবু রঘুনাথ চন্দ্র।
তালুকদার শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ চক্রবর্ত্তী।

শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় সাতক্ষীরা মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত সাতক্ষীরার মুনিসিপালিটীর প্রতিনিধি সভাপতির পদে শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের পুনঃমনোনীত করণ অনুমোদন করিলেন।

১৮৭৯ সাল ১ মে।—নদীয়া মিউনিসিপালিটীর কমিশনরেরা শ্রীযুত বাবু তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায়কে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৭ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুর জিলার পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু ভৈরবধন দুগড়।	শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সরকার।
,, ,, দুর্গাচরণ সেন।	,, ,, নীলকমল লাহিড়ী।
,, মুনশী ফজল হমন।	,, ,, রমানাথ নিয়োগী।
,, বাবু হরিশ্চন্দ্র রায়।	,, রায় রমণীমোহন রায় চৌধুরী, বাহাদুর।

নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন আসাম গেজেটহইতে উদ্ধৃত করা গেল।—

১১৫ নম্বর।—১৮৭৯ সাল ৩০ এপ্রিল।—গোলাঘাটের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট কমিশনর শ্রীযুত জি, গড্‌ফ্রি সাহেব সি, এস, সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৮ অধ্যায়ের ১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ২০ জুন অবধি ছুটী পাইলেন।

১১৬ নম্বর।—গোলাঘাটের আসিষ্টাণ্ট কমিশনর শ্রীযুত জি, গড্‌ফ্রি সাহেব, সি, এস, ১৮৭৯ সালের ২০ জুন অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩২ ধারামতে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ. কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ মে।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী

১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামত

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় পোতাধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, কোইম্বাতোর জিলার অন্তর্গত ধরাপুরা তালুকার কেলপাতি গ্রামে কুপাচি গৌণ্ডনের বাগানে ১৮৭৯ সালের ২৯ মার্চের কিম্বা তাহার কাছাকাছি পূর্ব্বে বা পরে নিম্নলিখিত ধন পাওয়া গিয়াছে।

উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধন যাঁহাদের দাবি থাকে উক্ত আইনের বিধানানুসারে তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্য তাঁহারা ১৮৭৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে কোইম্বাতুরের [illegible] স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা উপস্থিত হইবেন।

১১ যোনামা ওজনের একটা স্বর্ণ　}　মূল্য ১৭৬ টাকা।
১২। কানামা ওজনের সাতখণ্ড স্বর্ণ　}

জর্জ মাকওয়ার্টর্স, একটিং কালেক্টর।

কোইম্বাতুর জিলার কালেক্টরী আফিস, ১৮৭৯ সাল ২৮ আপ্রিল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

The 12th May 1879 —The following notification is published for general information

A MACKENZIE,
Secy to the Govt. of Bengal.

TREASURE TROVE

It is hereby notified, under Section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878) that, on or about the 20th March 1879, the following treasure was found in the Government waste land opposite to the Mantapam attached to Malaikolundisvaran Temple in the village of Miwaraivenian in the taluq of Srivilliputtur of the Tinnevelly district

All persons claiming the treasure, or any part thereof, are required to appear personally or by agent before the Collector of Tinnevelly at his office on the 22nd of September 1879, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act

	Value Rs	A	P
One gold ear ornament, called " tanga olai "	17	8	0
" " head ornament, called " jadaibillai "	3	0	0
" " ear ornament, called " onnappu "	2	0	0
	22	8	0

J B PENNINGTON, *Collector, Tinnevelly*

NOTIFICATION

The 13th May 1879 —In the exercise of the powers conferred on him by section 234 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Chatra, in the district of Hazareebagh, made at a meeting, to order that all the provisions of Part VII, Chapter II of the said Act, except sections 274 to 284, both inclusive, shall be in force in the said Municipality

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 5th May 1879 —In part supersession [illegible] the notification dated 2nd June, published in the *Calcutta Gazette* of the 8th September 186[illegible] [illegible] e Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to sanction the transfer of the [illegible] ntioned villages in district Bhagalpur from Thana Beh[illegible] pore to Thana Co[illegible] with effect from the 1st April 1878

[illegible] e. [illegible] 1st. [illegible] s also declared tha[illegible] fter described

In consequence of the above tran[illegible] [illegible] ce with [illegible] t the revised boundaries of [illegible] and Behupore [illegible]

15

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, ম্যাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী

পোঁতা ধন।

ভারতবর্ষীয় পোঁতা ধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে তিন্নেবেলি জিলার অন্তর্গত শ্রীনি পত্র তালুকের মিওয়াটৈরোবন্নরাম গ্রামে মোলে কোলুন্দিস বৎন মন্দিরের লাগাও মাট পাসের সম্মুখস্থ গবর্ণমেণ্টের পতিত ভূমিতে ১৮৭৯ সালের ২০ মার্চে কিম্বা তাহার কিঞ্চিৎ পূর্ব্বে বা পরে নিম্নলিখিত ধন পাওয়া গিয়াছে।

উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধনে যাঁহাদের দাওয়া থাকে উক্ত আইনের বিধানানুসারে তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্য তাঁহারা ১৮৭৯ সালের ২২ সেপ্টেম্বরে তিন্নেবেলির কালেক্টর সাহেবের আফিসে স্বয়ং বা মোক্তারদ্বারা উপস্থিত হইবেন।

	মূল্য। টাকা।
"টক্কা ওলাই" নামক, স্বর্ণের একটী কর্ণাভরণ ...	১৭॥০
"ত্রাদে বিল্লৈ" নামক, স্বর্ণের একটী মস্তকাভরণ	৩৭
"ওন্নপ্পু" নামক, স্বর্ণের একটী কর্ণাভরণ ..	২৭
	২২॥০

জে, বি, পেনিংটন, কালেক্টর, তিন্নেবেলি।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের মুনিসিপাল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ২৩৪ ধারাতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি হাজারীবাগ জিলার অন্তর্গত চাত্রা মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে উক্ত আইনের ২৭৪ অবধি ২৮৪ পর্য্যন্ত ধারার বিধান ভিন্ন দ্বিতীয় অধ্যায়ের ৭ পরিচ্ছেদের ভিন্ন সমুদয় বিধান উক্ত মুনিসিপালিটীতে প্রবল হইবার আজ্ঞা করিলেন।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৮ মে।—১৮৬৯ সালের ২ সেপ্টেম্বরের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত ঐ সালের ২ জুনের জ্ঞাপনপত্রের অংশ মাত্র রহিত করিয়া বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৮ সালের ১ আপ্রিল অবধি ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রাম বিহিপুর থানাহইতে কাহালগাঁ থানাভুক্ত হইবার অনুমতি করিলেন।

[illegible] পরিবর্ত্তন [illegible] প্রকাশ করা যাইতেছে [illegible] সংশোধিত সীমা হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

List of Villages transferred from Thana Behipore to Thana Colgong

Serial No	Names of Villages.	Thak No	Names of pergunnahs	Serial No	Names of Villages	Thakbust No	Names of pergunnahs
1	Gobindpore Koslee oorf Munrowee	265	Chhai		Koondur Mundur Melik	76	Chhai
	Ramchunderpore Suhora	266	Ditto		Azimpore or Rungra Chuk	81	Ditto
	Sadopore	267	Ditto		Hujeepore Melik	80	Ditto
	Jahangeerpore Bysee	268	Ditto	30	Azimpore or Rungra	79	Ditto
5	Muksoodunpore oorf Bhowaneepore	269	Ditto		Azimpore or Rungra Melik	82	Ditto
	Muksoodunpore or Bhowaneepore Melik	282	Ditto		Chapur	83	Ditto
	Jusmulpore Baso oorf Dhurhura	250	Ditto		Sulumpoor Ullawul	118	Colgong
	Mukundpore Ketteh Owul	251	Ditto		Muhadeopore	117	Ditto
	Bishunpore Gopee &c	243	Ditto	35	Parburta Deoree	119	Ditto
10	Bishunpore Gopee Melik	246	Ditto		Ditto	123	Ditto
	Ufzul Chuk Arazee Melik	245	Ditto		Ditto	121	Ditto
	Bishunpore Gopee Melik	244	Ditto		Ditto	122	Ditto
	Ditto	242	Ditto		Umapore (part of)	130	Ditto
	Muteeara	240	Ditto	40	Boodhoo Chuk*	129	Ditto
15	Luchmeepore	238	Ditto		Bhurkhaul	134	Ditto
	Malpore	239	Ditto		Purrusrampore	133	Ditto
	Luchmeepore Sonaie Melik	63	Ditto		Ditto	132	Ditto
	Narainpore	264	Ditto		Busgudda	20	Ditto
	Sydpore Buksh	75	Ditto	45	Fathgobind	124	Ditto
20	Rampore Gundurp	74	Ditto		Pannoo Chuk*	105	Ditto
	Rampore Gundurd Melik	73	Ditto		Katmadpore	126	Ditto
	Rampore Gundurp	72	Ditto		Ismaelpore	125	Ditto
	Luchmeepore Sonaie	71	Ditto		Purrusrampore	131	Ditto
	Luchmeepore Sonaie Melik	70	Ditto	50	Dearah Peentunga or Haree Chuk	136	Ditto
25	Kohzurpore Lutra Melik	77	Ditto		Azimabad	138	Ditto
	Kohzurpore Lutra	78	Ditto		Bishoonpore Soonghuteea	137	Ditto
					Ditto	135	Ditto
				54	Azimabad Ar Kitteh 2nd	139	Ditto

* Parts of these villages are in thana Bhagulpur

NOTE —In the above list the names given are those of the villages as surveyed and demarcated by the Revenue Survey Department, and as shown on their maps and records

REVISED BOUNDARY OF THANAS COLGONG AND BEHIPORE

THANA COLGONG

Is bounded on the north by the zillah boundary between the villages of Jahangeerpore Bysee and Baboopore Foolkeah

On the East and South —The boundary accords with that of sub division Bhague pore, as defined in the notification dated 2nd June 1869, between the villages of Baboopore Foolkeah and Azumpore

On the West —The boundary accords with the eastern boundary of thana Bhagulpore, between the villages of Azumpore and Boodhoo Chuk, thence it runs westward along the southern bank of the river Ganges, which it crosses at the village of Mahadeopore, thence it follows the boundaries of the following villages, viz —Mahadeopore, Sulumpore Ullawul, Parbutta Deoree, Ismaelpore Narainpore, Malpore Arazee Luchmeepore, Bishoonpore Gopee Melik, Ufzul Chuk Arazee Melik, Bishoonpore Gopee Melik, Bishoonpore Gopee, Mukundpore, Jusmulpore Baso oorf Dhurhura, Mukundpore or Bhowaneepore, and Jahangeerpore Bysee

THANA BEHIPORE.

On the North —The boundary remains the same as defined in the notification dated 2nd June 1869

On the East —The boundary accords with portion of the western boundary of thana Colgong above described

South and West.—The boundaries remain the same as defined in the notification

NOTE —All the above named villages are within the limits of the thanas to which reference is being made

A MACKENZIE,
Secy to the Govt. of Bengal

(Government Gazette 20th May 1879.)

বিহিপুর থানাহইতে কাহালগাঁ থানাভুক্ত গ্রামের নির্ঘণ্টপত্র।

ক্রমিক নম্বর।	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগণার নাম।	ক্রমিক নম্বর	গ্রামের নাম।	থাকবস্তের নম্বর।	পরগণার নাম।
১	গোবিন্দপুর কোপলী ওর্কে মন রৌনী	২৬৫	টেহ।		কুন্দর মন্দর মেলিক	৭৬	টেহ।
	রামচন্দ্রপুর সহোয়া	২৬৬	ঐ		আজিমপুর বা রজা মেলিক	৮১	ঐ
	সাদোপুর	২৬৭	ঐ		হাজিপুর মেলিক	৮০	ঐ
	জাহাঙ্গীরপুর বাইসী	২৬৮	ঐ	৩০	আজিমপুর রা রজা	৭৯	ঐ
৫	মকসুদনপুর ওরফে ভবানীপুর	২৬৯	ঐ		আজিমপুর বা রজা মেলিক	৮২	ঐ
	মকসুদনপুর বা ভবানীপুর মেলিক	২৮২	ঐ		চাপর	৮৩	ঐ
	জসমলপুর বালো উর্কে ধরহরা	২৫০	ঐ		সলমপুর উল্লাউল	১১৮	কাহালগাঁ
	মুকুন্দপুর কিতে ওবল	২৪১	ঐ		মহাদেবপুর	১১৭	ঐ
	বিষ্ণুপুর গোপী প্রভৃতি	২৪৩	ঐ	৩৫	পর্ব্বত দেউড়ী	১১৯	ঐ
১০	বিষ্ণুপুর গোপী মেলিক	২৪৬	ঐ		ঐ	১২৩	ঐ
	অজন চক আরাজি মেলিক	২৪৫	ঐ		ঐ	১২১	ঐ
	বিষ্ণুপুর গোপী মেলিক	২৪৪	ঐ		ঐ	১২২	ঐ
	ঐ	২৪২	ঐ		উমাপুর (অংশতঃ)	১৩০	ঐ
	মন্তিয়ারা	২৪০	ঐ	৪০	বুধু চক*	১২৯	ঐ
১৫	লক্ষ্মীপুর	২৩৮	ঐ		তরখাউল	১৩৪	ঐ
	মালপুর	২৩৯	ঐ		পরশুরামপুর	১৩৩	ঐ
	লক্ষ্মীপুর সোণাই মেলিক	২৫৩	ঐ		ঐ	১৩২	ঐ
	নারায়ণপুর	২৫৪	ঐ		মসগন্দা	১২০	ঐ
	সৈয়দপুর বন্ন	৭৫	ঐ	৪৫	খোত গোবিন্দ	১২২	ঐ
২০	রামপুর গন্ধর্প	৭৪	ঐ		পদ্মু চক*	১০৫	ঐ
	রামপুর গন্ধর্প মেলিক	৭৩	ঐ		ইমাংমাদপুর	১২৬	ঐ
	রামপুর গন্ধর্প	৭২	ঐ		আইমেলপুর	১২৫	ঐ
	লক্ষ্মীপুর সোণাই	৭১	ঐ		পরশুরামপুর	১৩১	ঐ
	লক্ষ্মীপুর সোণাই মেলিক	৭০	ঐ	৫০	দিয়ারা তিনতজা বা হরি চক	১৩৬	ঐ
২৫	খেজুরপুর লুত্রা মেলিক	৭৭	ঐ		আজিমাবাদ	১৩৮	ঐ
	খেজুরপুর লুত্রা	৭৮	ঐ		বিষ্ণুপুর ঝুঁটিয়া	১৩৭	ঐ
					ঐ	১৩৫	ঐ
				৫৪	আজিমাবাদ আর কিতে দ্বিতীয়	১৩৯	ঐ

* এই২ গ্রামের কতক অংশ ভাগলপুর থানার আছে।

মন্তব্য।—উপরোক্ত নির্ঘণ্টে গ্রামের যে সকল নাম লেখা গিয়াছে তাহা রাজস্বের অধীনী কার্য্যকারকদের দ্বারা জরীপ ও চিহ্নিত হইয়া তাঁহাদের মানচিত্রে ও রিকার্ডে প্রদর্শিত হইয়াছে।

কাহালগাঁ ও বিহিপুর থানার সংশোধিত সীমা।

কাহালগাঁথানার,

উত্তর সীমা জাহাঙ্গীরপুর বাইসী ও বাবুপুর ফুলকিয়া গ্রামের মধ্যগত জিলার সীমা।

পূর্ব্ব ও দক্ষিণ সীমা।—১৮৬৯ সালের ২ জুনের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট বাবুপুর ফুলকিয়া ও আজমপুর গ্রামের মধ্যগত ভাগলপুর মহকুমার সীমার সহিত মিলে।

পশ্চিম সীমা।—আজমপুর ও বুধুচক গ্রামের মধ্যগত ভাগলপুর থানার পূর্ব্ব সীমার সহিত মিলে তথাহইতে গঙ্গা নদীর দক্ষিণ তীরের সঙ্গে২ পশ্চিম মুখে গিয়া মহাদেবপুর গ্রামে ঐ নদী পার হয়, তথা হইতে মহাদেবপুর ও সলমপুর উল্লাবল, ও পর্ব্বত দেউড়ি ও ইস্মায়েলপুর ও নারায়ণপুর ও মালপুর আরর জা ও লক্ষ্মীপুর ও বিষ্ণুপুর গোপী, মেলিক ও অজন চক আরাজী মেলিক, ও বিষ্ণুপুর গোপী মেলি ও বিষ্ণুপুর গোপী, ও মুকুন্দপুর ও জসমলপুর বালো কর্ফ ধরহরা ও মুকুন্দপুর বা ভবানীপুর ও জাহাঙ্গীরপু বৈসি এই ২ গ্রামের সীমার সঙ্গে ২ যায়।

বিহিপুর থানা।

উত্তর সীমা।—১৮৬৯ সালের ২ জুনের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট সীমাই থাকিবে।

পূর্ব্ব সীমা।—উপরোক্ত কাহালগাঁ থানার পশ্চিম সীমার কতক অংশের সঙ্গে মিলে।

দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা।—১৮৬৯ সালের ২ জুনের বিজ্ঞাপনের নির্দ্দিষ্ট সীমাই থাকিবে।

সীমার মধ্য ধরিতে হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৭৯। ২০ মে।]

NOTIFICATION

The 12th May 1879 —It is hereby notified that the gentlemen named below have been elected Commissioners for the Municipality of Serampore, in the district of Hooghly, under the provisions of Chapter II, Part II of the Bengal Municipal Act, 1876 —

Names	*Wards*
Baboo Kristo Kissore Gossain „ Kedar Nath Chatterjee „ Shib Kristo Dutt	For Ward No I, Serampore, Chuttra, and Bullubpore
„ Dinnobundhoo Chatterjee	For Ward No II, Mahesh and Rishrah
„ Goorooprosonno Mookerjee „ Ram Chunder Ghosal	For Ward No III, Konnagar

H L Harrison,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 13th May 1879 —It is hereby notified for general information that the gentlemen named below have been elected Commissioners of the Municipality of Kishnaghur in the district of Nuddea —

For Ward No 2

Baboo Jodu Nath Chatterjee, B A, B L
„ Chandra Nath Ghosh, Medical Practitioner

For Ward No 4

Baboo Chandra Nath Chuckerbutty, School Master

For Ward No 5

Pundit Loharum Shiroratna

For Ward No 6.

Baboo Ram Gopal Sanyal, School Master.

H L Harrison,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 13th May 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to declare the ferries noted below, on the rivers Birudangah, Juboonessurie, Ulasie, Maikhala and Dhaigan, on the road from Ghoramara to Dhoobree, to be public ferries —

Name of Police Station	Name of the river	Terminal points of the road	Name of the place where the ferry is situated
Darwanie	Birudangah	Tangormarie to Uttarasasa	Puchapukhar
Ditto	Juboonessurie	Ditto	Uttarasasa.
Jaldhaka	Ulasie	Ghoramara to Tangormarie	Nikbukh
Ditto	Aulikholer	Ditto	Choraga
Ditto	Dhaigan	Ditto	Khalisa Khutama Desiby and Bugilugarie

H L Harrison,
Offg. Secy to the Govt of Bengal

DECLARATION

The 12th May 1879 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Calcutta Municipality for a [illegible] Bysack Deegee, in the town of Calcutta, district 24 Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose pieces of land Nos 29, 38, 39, 40, 41, 42, Moonshee Sudcroodeen's Lane, 129, 131, 132, 135 Muchooa Bazar Street, and No 3, Mitter's Lane, situated in the town of Calcutta, measuring

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নিম্নভাগে যেং মহাশয়দের নাম দেওয়া গেল তাঁহারা বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ২ অধ্যায়ের ২ পরিচ্ছেদমতে হুগলী জিলার অন্তর্গত শ্রীরামপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে মনোনীত হইয়াছেন।

নাম।	পল্লী।
শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকিশোর গোস্বামী	১ নং পল্লীতে অর্থাৎ শ্রীরামপুর ও চাত্রা ও বল্লভপুরে।
,, ,, কেদারনাথ চট্টোপাধ্যায়	
,, ,, শিবকৃষ্ণ দত্ত	
,, ,, দীনবন্ধু চট্টোপাধ্যায়	২ নং পল্লীতে অর্থাৎ মাহেশ ও রিষড়ায়।
,, ,, গুরুপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়	৩ নং পল্লীতে অর্থাৎ কোন্নগরে।
,, ,, রামচন্দ্র ঘোষাল	

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নিম্নভাগে যেং মহাশয়দের নাম দেওয়া গেল তাঁহারা নদীয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণনগর মুনিসিপালিটীর কমিশনরের পদে মনোনীত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু যদুনাথ চট্টোপাধ্যায়, বি, এ, ও, বি, এল,
চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ ঘোষ,
২ নং পল্লীতে।
স্কুলের শিক্ষক শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ চক্রবর্ত্তী,
৪ নং পল্লীতে।
শ্রীযুত পণ্ডিত লোহারাম শিরোরত্ন,
৫ নং পল্লীতে।
স্কুলের শিক্ষক শ্রীযুত বাবু রামগোপাল সান্যাল,
৬ নং পল্লীতে।

এচ, এল, হারিসন।
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ঘোড়ামারা অবধি ধুবড়ী পর্য্যন্ত পথের ধারে বিকডাঙ্গা ও জবুনেশ্বরী ও উলাসাই ও মৌখালা ও ধের্গা নদীর নিম্নলিখিত সকল খেয়াঘাট ১৮৭৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন,

পোলীস থানার নাম।	নদীর নাম।	পথের শেষ স্থান।	যে স্থানে খেয়াঘাট আছে তাহার নাম।
দত্তয়ারী	বিকডাঙ্গা	টাঙ্গোর মারী অবধি উত্তরশালা পর্য্যন্ত	পচাপুকুর।
ঐ	জবুনেশ্বরী	ঐ	উত্তরশালা।
জলধকা	উলাসাই	ঘোড়ামারা অবধি তাঙ্গোর মারী পর্য্যন্ত	নিকরথ।
ঐ	উলিখোলের	ঐ	চৌরাগা।
ঐ	ধের্গা	ঐ	খাদিলা খটামা দেসিরী ও বগিলু গরাই।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—রাজকীয় কার্য্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগণা। জেলার অন্তর্গত কালকাত্তা নগরে নূতন পথ করিবার জন্যে কলিকাতা মুনিসিপালিটীর মুনশী সদরুদ্দীনের লেন অবধি বসাক দিঘী পর্য্যন্ত অর্থব্যয়ে গবর্ণমেণ্ট কর্ত্তৃক ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্ব্বোক্ত কার্য্যের নিমিত্তে কলিকাতা নগরে মুনশী

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

more or less 2 beegahs and 19 cottahs, are required The boundaries of the two plots of land are as follows —Mark A, bounded on the north partly by public drain, partly by No. 39, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Syad Kureemoodeen, partly by No 38, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Gunga Gobindo Sain, partly by No. 3, Mitter's Lane belonging to Golap Coomaree Dossee, and partly by No 129, Muchooa Bazar Street, belonging to Gopaul Loll Bysack and others on the south partly by Moonshee Suderoodeen's Lane; partly by No 37, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Bunnah Meah, partly by public drain, partly by No 135, Muchooa Bazar Street, belonging to Durponarain Bysack, partly by No 3, Mitter's Lane, belonging to Golap Coomaree Dossee, partly by No 132, Muchooa Bazar Street, belonging to Preonath Sett, partly by No 131, Muchooa Bazar Street, belonging to Ramanauth Sett, and partly by No 129, Muchooa Bazar Street, belonging to Gopal Loll Bysack on the east partly by No. 128, Muchooa Bazar Street, belonging to Gopal Loll Bysack and others, and partly by public drain and on the west by public drain Mark B, bounded on the north and east by Moonshee Suderoodeen's Lane, on the south by No 29, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Baboo Rajendro Mullick, and on the west by No 28, Moonshee Suderoodeen's Lane, belonging to Ticca Sing.

Plans and specifications of the lands are deposited in the office of the Municipal Commissioners of Calcutta, and may be seen there on application to the Secretary to the Corporation

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H L. HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 2nd May 1879 —In exercise of the powers conferred upon him by section 314 of the Bengal Municipal Act, 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the following Bye-laws, which were made by the Commissioners of the Municipality of Meherpore at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties for any breach of the said Bye-laws which have been declared by the said Commissioners

BYE-LAWS OF THE MUNICIPALITY OF MEHERPORE IN THE DISTRICT OF NUDDEA

For regulating the time and manner of collecting taxes.

1 Taxes shall be collected only by the tax darogah, who shall be provided with a certificate of his authority to collect, bearing the seal of the Municipality and the signature of the Chairman and which he shall be bound to shew at the time of demanding payment, if required. The tax darogah shall be bound to sign and deliver to the payer a receipt showing the quarter for which the tax is paid, its amount, the number of the holding on which the tax is due, and the name and designation of the payer

2 When any tax or rate is levied by distress and sale of movable property, payment of the purchase-money and delivery of the property shall be made immediately after the sale If the purchaser fail to pay the full amount of his bid, it shall be lawful for the distraining officer to sell the property again on the same or [illegible] other day, and the first or any successive purchaser, except the last, shall in such case b[illegible] responsible to the Commissioners for any loss, and such loss shall be recoverable as a debt [illegible] to [illegible] Com[illegible]oners [illegible]

For regulating the conduct of person[illegible] [illegible]ployed by the Commissioners

3. The Commissioners shall have [illegible] inflict for neglect of duty a fine not exceeding one month's pay upon any [illegible] at the [illegible]yed by them, and such fine may be realized from

4 All persons who [illegible] may hereafter hold, any office under the Commissioners shall, when requir[illegible] good security to such amount as the Commissioners may from time to time direct, and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may direct shall be held to have thereby forfeited his appointment

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879.]

সদরুদ্দীনের লেনে ২৯, ও ৩৮ ও ৩৯ ও ৪০ ও ৪১ ও ৪২ নং এবং মেছুয়া বাজার ষ্ট্রীটে ১২৯ ও ১৩১ ও ১৩২ ও ১৩৫ নং এবং মিত্রের লেনে ৩ নং অর্থাৎ ন্যূনাধিক ২৬৪ কাঠা পরিমিত উক্ত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত দুই খণ্ড ভূমির সীমা এইং A চিহ্নিত খণ্ডের উত্তর সীমা অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ মুনশী সদরুদ্দীনের লেনে সৈয়দ করিমুদ্দীনের ৩৯ নং বাটী, ও অংশতঃ মুনশী সদরুদ্দীনের লেনে গঙ্গাগোবিন্দ সেনের ৩৮ নং বাটী ও অংশতঃ মিত্রের লেনে গোলাপ কুমারী দাসীর ৩ নং বাটী ও অংশতঃ মেছুয়া বাজার ষ্ট্রীটে গোপাল লাল বসাক প্রভৃতির ১২৯ নং বাটী, দক্ষিণ সীমা অংশতঃ মুনশী সদরুদ্দীনের লেন, ও অংশতঃ মুনশী সদরুদ্দীনের লেনে নয়াবিজার ৩৭ নং বাটী ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা ও অংশতঃ মেছুয়া বাজার ষ্ট্রীটে দর্পনারায়ণ বসাকের ১৩৫ নং বাটী ও অংশতঃ মিত্রের লেনে গোলাপ কুমারী দাসীর ৩ নং বাটী, ও অংশতঃ মেছুয়াবাজার ষ্ট্রীটে প্রিয়নাথ সেটের ১৩২ নং বাটী ও অংশতঃ মেছুয়া বাজার ষ্ট্রীটে রঘুনাথ সেটের ১৩১ নং বাটী ও অংশতঃ মেছুয়া বাজার ষ্ট্রীটে গোপাল লাল বসাকের ১২৯ নং বাটী, পূর্ব্বসীমা অংশতঃ মেছুয়া বাজার ষ্ট্রীটে গোপাল লাল বসাক প্রভৃতির ১২৮ নং বাটী ও অংশতঃ সরকারী নর্দ্দমা, ও পশ্চিম সীমা সরকারী নর্দ্দমা। B চিহ্নিত খণ্ডের উত্তর ও পূর্ব্বসীমা মুনশী সদরুদ্দীনের লেন দক্ষিণ সীমা মুনশী সদরুদ্দীনের লেনে বাবু রাজেন্দ্র মল্লিকের ২৯ নং বাটী পশ্চিম সীমা মুনশী সদরুদ্দীনের লেনে টীকা সিংহের ২৮নং বাটী।

উক্ত ভূমির নক্‌শা ও বিশেষ বিবরণ কলিকাতার মুনিসিপল কমিশ্যনরদের আফিসে রাখা গিয়াছে সমবাথিত সমাজের সেক্রেটরী সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের অবগতির নিমিত্তে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২ মে।—নদীয়া জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা উপযুক্তমত নোটিস দিয়া সভা করিয়া নিম্নলিখিত যেং উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া তাহা দৃঢ় করিলেন। এবং উক্ত কমিশ্যনরেরা উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে যেং দণ্ড ধার্য্য করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারাক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া সেইং দণ্ড অনুমোদন করিলেন।

নদীয়া জিলার অন্তর্গত মেহেরপুর মুনিসিপালিটীর উপবিধি।

টাক্স আদায় করিবার সময়ের ও নিয়মের বিধান।

১। কেবল টাক্সের দারোগা টাক্স আদায় করিবেন, তাঁহাকে টাক্স আদায় করিবার ক্ষমতাসূচক সর্টিফিকট দেওয়া যাইবে, সেই সর্টিফিকটে মুনিসিপালিটীর মোহর ও সভাপতির স্বাক্ষর থাকিবে। টাকা চাহিবার সময়ে কোন ব্যক্তি তাঁহার ঐ সর্টিফিকট দেখিতে চাহিলে তাহা দেখাইতে হইবে। যে কুটরের টাক্স দেওয়া গেল, যত টাকা, যে যোতের উপর টাক্স পাওনা হইল তাহার নম্বর, টাক্সদাতার নাম ও খ্যাতি এই সকল কথা টাক্সের দারোগা রসীদে লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া টাক্সদাতাকে দিবেন।

২। অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও নীলাম করিয়া কোন টাক্সের কি রেটের টাকা আদায় করা গেলে নীলামের পরই ক্রয়ের টাকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি ক্রেতাকে দেওয়া যাইবে ক্রেতা যত টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ তত টাকা না দিলে যে কার্য্যকারক ঐ সম্পত্তি ক্রোক করিলেন তিনি সেই কি অন্য দিনে ঐ সম্পত্তি পুনরায় নীলাম করিতে পারিবেন। এমত স্থলে কিছু হানি হইলে প্রথম ক্রেতা বা তাঁহার পর শেষ ক্রেতা ভিন্ন অন্য কেন ক্রেতা কমিশ্যনরদের নিকট সেই হানির দায়ী হইবেন ও তাঁহাদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাহা আদায় করা যাইতে পারিবে।

কমিশ্যনরদের নিযুক্ত ব্যক্তিদের আচরণ বিষয়ক বিধান।

৩। কমিশ্যনরদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি কর্ম্মে শৈথিল্য করিলে তাঁহারা তাহার এক মাসের অনধিক বেতন দণ্ড করিতে পারিবেন, ও সেই দণ্ডের টাকা তাহা[illegible] বেতন হইতে আদায় করা যাইতে পারিবে।

[illegible] ২৪ পরগণা [illegible] নিযুক্ত হন কাপল-

৪। যাঁহারা এইরূপে কমিশ্যনরদের অধীন কোন[illegible] তাহাদের [illegible] টাকার উত্তম জামিন দেওয়া সময়েং যত টাকার জামিন নির্দ্ধার্য্য করেন, আদেশ হইলেং দিতে হইবে। কমিশ্যনরেরা যে সময় নির্দ্ধার্য্য করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে জামিন না দিলে, তাহার সেই পদে থাকিবার আর অধিকার নাই জানিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে]

For regulating the disposal of offensive matter, rubbish, and dead bodies of animals

5 Any person within whose premises any animal may die shall, within six hours after its death, or if death occurs at night, within four hours after daylight, either remove the carcass at his own expense to such place as the Commissioners may set apart for the reception of such carcass, or shall report the death to the tax darogah

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10.

In case the occupant of the premises within which the animal dies be not its owner, and the owner be known, the owner shall be bound to remove the carcass.

In either case the person who is bound to remove the carcass shall, in case he fails to remove it himself, be responsible for the expenses of removal by the tax darogah, which may be recovered as a debt due to the Commissioners

For the regulation and management of privies

6 No person shall construct or keep any well-privy or cesspool within municipal limits after due notice has been given by the Commissioners requiring that such privy or cesspool be closed

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20 The penalty for continued infringement after notice shall be a fine not exceeding Re 1 daily

7 No person shall carry night-soil through the streets except between the hours of 3 A M and 8 A M, or otherwise than in a closely covered receptacle Such night-soil shall be deposited in such places as the Commissioners may set apart for that purpose

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

8. The Commissioners may direct the use of deodorants or disinfectants in any privy or on any premises whenever, and for such period as it may appear to them necessary for the preservation of the public health, or for the prevention of infection provided that the Commissioners shall be bound to supply deodorants and disinfectants at cost price, the price to be recoverable as a debt due to the Commissioners

The penalty for refusal to use such deodorant or disinfectant shall be a fine not exceeding Re 1 daily

For regulating or prohibiting the use of fire-balloons, fireworks, firearms, or missiles near public roads

9 No person shall let off any fire-balloons, fireworks, firearms, or other dangerous missiles in or near any public street without obtaining the written consent of the Chairman of the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5

GENERAL BYE-LAWS

10 No person shall put, or cause to be put, on any house or building any spout or other thing intended for the conveyance or discharge of water, which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare, and all persons shall take such measures with regard to existing spouts, conduits, &c, as may be necessary to prevent injury to any public road or thoroughfare

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10. The penalty for continued infringement after notice shall be a fine not exceeding Re 1 daily

11 No person shall in any way obstruct any drain or watercourse, or place therein any substance whereby the discharge of water through such drain may be obstructed

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10 The penalty for continued infringement after notice shall be a daily fine not exceeding Re 1.

12 No person shall without the written orders and instructions of the [illegible] construct any building abutting on any [illegible] drain or road [illegible] structure over any public drain [illegible]

The penalty for infr[illegible]

13 No person shall [illegible] thoroughfare, except in [illegible] may fill up such channel [illegible] direct, and any person failing to [illegible] so, and may recover the expenses of filling it up from the person by whom, or for whose benefit, the channel was cut

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 20.

[*Government Gazette, 20th May* 1879.]

দুর্গন্ধ দ্রব্য ও জঞ্জাল ও মরা জন্তু স্থানান্তর করিবার বিধান।

৫। কোন ব্যক্তির বাড়ির মধ্যে জন্তু মরিলে, কমিশ্যনরেরা মরা জন্তু ফেলিবার যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, ঐ ব্যক্তি জন্তুর মরণের পর ছয় ঘন্টার মধ্যে, কিম্বা রাত্রিতে মরিলে প্রভাতের পর চারি ঘন্টার মধ্যে আপনার খরচে সেই মরা জন্তু সেই স্থানে পাঠাইবেন, অথবা টাক্সের দারোগার নিকট ঐ জন্তুর মরণের রিপোর্ট করিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

জন্তু যে বাড়িতে মরিল সেই বাড়ির মধীনকার সেই জন্তুর স্বামী না হইলেও যাহার জন্তু ছিল তাহাকে জানা থাকিলে তিনি তাহা ফেলাইতে বদ্ধ হইবেন।

উক্ত উভয় স্থলে মরা জন্তু ফেলাইতে যিনি বদ্ধ তিনি তাহা না ফেলাইলে তাহা ফেলাইবার খরচের নিমিত্ত টাক্সের দারোগার নিকট দায়ী হইবেন ও সেই খরচ কমিশ্যনরদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

পাইখানার বিধান ও কার্য্য নির্ব্বাহার্থ বিধি।

৬। কমিশ্যনরেরা পাতকুয়া পাইখানা বা ময়লার গর্ত্ত বন্ধ করিবার আদেশ করিয়া উপযুক্ত নোটিস দিলে পর কোন ব্যক্তি মুনিসিপল সীমার মধ্যে তদ্রূপ পাইখানা কি ময়লার গর্ত্ত প্রস্তুত করিবেন না কি রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিনপ্রতি ১৲ এক টাকার অনধিক দণ্ড।

৭। কোন ব্যক্তি রাত্রি ৩ টা ও বেলা ৮ টার মধ্য সময় ভিন্ন অন্য সময়ে ও বদ্ধ আধার ভিন্ন অন্য আধারে রাস্তা দিয়া বিষ্ঠা লইয়া যাইবে না। কমিশ্যনরেরা বিষ্ঠা জমা করিয়া রাখিবার যে স্থান নিরূপণ করেন সেই স্থানে বিষ্ঠা ফেলিতে হইবে।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

৮। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সাধারণের স্বাস্থ্যের জন্যে কিম্বা সঞ্চারক রোগ কিম্বা রোগের ব্যাপকতা নিবারণার্থে আবশ্যক বোধ করিলে কোন পাইখানায় কি বাড়ীর মধ্যে দুর্গন্ধনাশক কিম্বা রোগের সঞ্চার নিবারণার্থক অন্য দ্রব্যের ব্যবহার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কিন্তু এমন স্থলে মুনিসিপল কমিশনরেরা ঐ দুর্গন্ধনাশক কি রোগ সঞ্চার নিবারক দ্রব্য যে মূল্যে ক্রয় করেন সেই মূল্যে তাঁহাদের সেই২ দ্রব্য দিতে হইবে ও তাঁহাদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় ঐ২ দ্রব্যের মূল্য আদায় হইতে পারিবে।

সেই দুর্গন্ধনাশক বা রোগসঞ্চার নিবারণার্থক দ্রব্য ব্যবহার না করিলে দিনপ্রতি ১৲ এক টাকার অনধিক দণ্ড হইবে।

আগুনের বেলুন ও আতশবাজী ও আগ্নেয় অস্ত্র কি অন্য ক্ষেপণীয় দ্রব্য সরকারী রাস্তার নিকটে ছুড়িবার বিধান ও নিষেধ।

৯। কমিশ্যনরদের সভাপতির লিখিত অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি রাস্তায় কি রাস্তার নিকটে অগ্নির বেলুন কি আতশবাজী কি আগ্নেয় অস্ত্র কি শব্দজনক কোন প্রকারের ক্ষেপণীয় দ্রব্য ছুড়িবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

সাধারণ উপবিধি।

১০। কোন ঘরের কি গাঁথনীর ছাদের জল যাহাতে কোন রাজপথে কিম্বা সাধারণের গমনাগমনের পথে পড়িতে পারে কোন ব্যক্তি ঐ ঘরে কি গাঁথনীতে এমত নল কি অন্য বিষয় বসাইবেন না কিম্বা অন্যকে বসাইতে দিবেন না। উল্লিখিত যে নল প্রভৃতি এইক্ষণে আছে তদ্দ্বারা জল পড়িয়া কোন রাজপথের কিম্বা সাধারণের গমনাগমনের পথের যাহাতে হানি না হয় সকল ব্যক্তিই এমত উপায় করিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। ক্রমিক লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ১৲ এক টাকার অনধিক দণ্ড।

১১। কোন ব্যক্তি কোন নর্দ্দমা বা জলস্রোত কোনরূপে অবরোধ করিবেন না, কিম্বা সেই নর্দ্দমা দিয়া জল যাইবার বাধা যাহাতে হয় এমত দ্রব্য তাহাতে রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর ক্রমিক লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ১৲ এক টাকার অনধিক দণ্ড।

১২। কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদের লিখিত অনুমতি ও আদেশ না পাইলে [illegible] নি পথের কি কমিশ্যনরদের [illegible] রের গাঁথনী কিম্বা তাহার উপর সাঁকো কি রে[illegible] করিবেন না।

[illegible] র অনধিক দণ্ড। নোটিস পাইলে পর [illegible] তে থাকিলে দিন

৩। কমিশ্যনরদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি

বেতন দণ্ড করিতে পারিবেন, ও সেই দণ্ডের গমনাগমনীয় পথ কাটিয়া নালা করিতে কি ঐ নালা দিয়া জল পাইবে।

ব্যক্তি সেই নালা কাটিলেন

৪। যাঁহারা এইরূপে কমিশ্যনরদের অধীন কোন পদে আছেন বা পশ্চাৎ ভরাট করিবার খরচ আদায়

তাঁহার স্থানে [illegible] নির্দ্ধার্য্য করেন, আদেশ হইলেই তাঁহাদের

করিতে পারিবেন।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

14 No person shall, without the permission of the Commissioners, steep in any tank, ditch, or pit, or at any of the ghâts reserved by the Commissioners for drinking and bathing purposes within municipal limits, any jute, hemp, or other vegetable matter, or any hides or other animal matter.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs. 10.

15 No person shall wash in any tank, well, or ditch the clothes or bedding of any person suffering from cholera or from any contagious disease.

The penalty for disobedience shall be a fine not exceeding Rs 20.

16 No person shall collect, or cause to be collected, on or by the side of any public road or place any manure or other offensive substance, except for the purpose of conveying it away without unreasonable delay.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 3.

17 No person shall tether or graze cattle or other animals on any public highway

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 3

18 No person shall allow carts to remain standing on any highway unnecessarily long so as to obstruct the passage of passengers or vehicles.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5

H L. HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 5th May 1979 —IN exercise of the powers conferred on him by section 314, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased to confirm the following Bye-laws, which were made by the Commissioners of the Jessore Municipality at a meeting convened expressly for the purpose, and of which due notice had been given, and in exercise of the powers conferred by section 315 of the same Act, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the penalties for any breach of the said Bye-laws which have been declared by the Commissioners.

BYE-LAWS OF THE JESSORE MUNICIPALITY

For regulating the time and mode of collecting taxes.

1 Every collecting officer shall be provided with a certificate of his authority to collect and every such certificate shall bear the seal of the Municipality and the signature of the Chairman Every collecting officer, at the time of demanding payment, shall be bound to show this certificate if required, and no tax-payer shall be bound to pay unless such certificate is shown and a printed receipt tendered

2. For all sums paid on account of any tax mentioned in the Act, a printed receipt signed by the tax collector, showing the quarter for which the sum is paid, the amount of the tax, the number of the holding and of the ward in which it is situated, and the person from whom the tax is levied, shall be given to the person paying the same.

3 Bills shall not be made over at one time to any collecting sircar or warrant clerk to a larger amount than that of the security given by him

4 Every person when required in writing to furnish any schedule or return which the Commissioners may lawfully require him to furnish shall send such schedule or return to the office of the Commissioners within one week from the date of the service of the requisition in the manner prescribed under section 367 of the Act.

5 Payment of purchase-money for property sold and delivery of the property shall be made immediately after the sale, and if the purchaser fail to pay the full amount of his [illegible] at his discretion to sell the property again [illegible] shall, in such case, be responsible to the Commissioners for any loss which shall be recoverable as a debt due to them

For regulating the conduct of persons employed by the Commissioners.

6 The Commissioners shall have power to inflict for neglect of duty a fine not exceeding one month's pay upon any person employed by them.

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879]

১৪। কোন ব্যক্তি কমিশনরদের অনুমতি বিনা কোন পুষ্করিণীতে কি খানায় কি গর্ত্তে কিম্বা মুনিসিপাল সীমার অন্তর্গত যে জলাশয়ের জল কমিশনরেরা পানার্থ কি স্নানার্থ রাখেন তাহাতে কোন জাতীয় পাট কি শণ বা উদ্ভিজ্জ অন্য দ্রব্য কিম্বা চর্ম্ম বা দৈহিক অন্য পদার্থ ভিজাইয়া রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৫। কোন ব্যক্তি ওলাউঠা বা স্পর্শাক্রমক রোগ গ্রস্ত কোন ব্যক্তির কাপড় বা বিছানা কোন পুষ্করণীতে বা কূপে বা গর্ত্তে কাচিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৬। কোন ব্যক্তি সার কি দুর্গন্ধজনক অন্য দ্রব্য স্থানান্তরে লইয়া যাইবার নিমিত্ত যুক্তি সঙ্গত যে সময় লাগে তাহার অধিক কাল সরকারী কোন পথে বা স্থানে বা তৎপার্শ্বে জমা করিয়া রাখিবেন বা রাখাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৩৲ তিন টাকার অনধিক দণ্ড।

১৭। কোন ব্যক্তি কোন রাজপথে গবাদি বা অন্য জন্তু দিগড়াইয়া দিবেন না বা চরাইবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৩৲ তিন টাকার অনধিক দণ্ড।

১৮। লোকদের বা যানাদির গমনাগমনের বাধা ঘটাতে হয় কোন ব্যক্তি এমত ভাবে সরকারী কোন পথে অনর্থক দীর্ঘকাল গাড়ী দাঁড় করাইয়া রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

এচ, এল, হারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।—যশোহর মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা উপযুক্তমত নোটিস দিয়া সভা করিয়া এই জ্ঞাপনপত্রের নিম্নভাগের লিখিত যে২ উপবিধি প্রণয়ন করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের মুনিসিপল বিষয়ক ১৮৭৬ সালের আইনের ৩১৪ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া তাহা দৃঢ় করিলেন। এবং উক্ত কমিশনরেরা উক্ত উপবিধি লঙ্ঘন হইলে যে২ দণ্ড ধার্য্য করিয়াছেন শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৩১৫ ধারাক্রমে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া সেই২ দণ্ডও অনুমোদন করিলেন।

যশোহর মুনিসিপালিটীর উপবিধি।

টাক্স আদায় করিবার সময়ের ও নিয়মের বিধান।

১। টাক্স আদায়কারী প্রত্যেক কর্ম্মকারক টাক্স আদায় করিবার ক্ষমতাসূচক সর্টিফিকট পাইবেন ও প্রত্যেক সর্টিফিকটে মুনিসিপালিটীর মোহর ও সভাপতির স্বাক্ষর থাকিবে। টাক্স আদায়কারি কার্য্যকারকের টাকা চাহিবার কি লইবার সময়ে কোন ব্যক্তি তাঁহার ঐ সর্টিফিকট দেখিতে চাহিলে তাহা তাঁহা দেখাইতে হইবে। উক্ত সর্টিফিকট দেখান না গেলে ও ছাপার রসীদ দেওয়া না গেলে টাক্সদাতা ব্যক্তি টাকা দিতে বদ্ধ হইবেন না।

২। আইনের উল্লিখিত টাক্সের টাকা দেওয়া গেলে, টাক্স আদায়কারির স্বাক্ষরযুক্ত ছাপার রসীদ দেওয়া যাইবে। সেই রসীদে, যে কাটরের টাকা দেওয়া গেলে, যত টাকা টাক্স, হোল্ডের নম্বর ও তাহা যে পল্লীতে আছে ও যে ব্যক্তির স্থানে টাক্স আদায় করা গেল, এই সকল কথা লেখা থাকিবে।

৩। টাক্স আদায়কারি সরকার বা ওয়ারণ্ট ক্লার্ক যত টাকার জামিন দিয়াছেন তাহার অধিক টাকার বিল এক কালে তাঁহার হাতে দেওয়া যাইবে না।

৪। কমিশনরেরা আইনমতে কোন ব্যক্তির প্রতি কোন তকসীল কি রিটর্ণ দিবার আদেশ করিতে সক্ষম হইলে ও তাঁহার নামে লিখিয়া তাহা দিতে আদেশ করিলে তিনি সেই আদেশপত্র পাইবার তারিখ অবধি এক সপ্তাহের মধ্যে আইনের ৩৬৭ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে কমিশনরদের আফিসে ঐ তকসীল কি রিটর্ণ পাঠাইবেন।

৫। সম্পত্তির নীলাম হইলে, নীলামের পরই ক্রয়ের টাকা দিতে হইবে ও সম্পত্তি ক্রেতাকে দেওয়া যাইবে। ক্রেতা যত টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ তত টাকা না দিলে যে কার্য্যকারক ঐ সম্পত্তি ... এমত স্থলে কিছু হানি হইলে প্রথম ক্রেতা কমিশনরদের নিকট সেই হানির দায়ী হইবেন ও তাঁহাদের প্রাপ্য ঋণের ন্যায় তাহা আদায় করা যাইতে পারিবে।

কমিশনরদের নিযুক্ত ব্যক্তিদের আচরণ বিষয়ক বিধান।

৬। কমিশনরদের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি কর্ম্মে শৈথিল্য করিলে, তাঁহারা তাহার এক মাসের বেতন দণ্ড করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট: ১৮৭৯। ২০ মে।]

7 All persons now holding, or who may hereafter be appointed to, any office under the Commissioners, shall, when required to do so, furnish good security to such amount as the Commissioners may from time to time fix, and any person failing to furnish such security within such time as the Commissioners may appoint shall be held to have thereby forfeited his appointment, and may be removed from office

For the regulation and management of privies

8 No person shall perform any office of nature in any place outside private premises, other than such places as may have been appointed by the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

9 No person shall carry night-soil through the streets, except between the hours of 9 P M and 4 A M, or otherwise than in a closely-covered receptacle, or use any place other than those approved by the Commissioners for the purpose of depositing such night soil

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20

10 Within such limits as the Municipal Commissioners at a meeting may appoint, no person shall construct or keep, after prohibition by the Municipal Commissioners, any well-privy

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 20, the penalty for continued infringement shall be a daily fine not exceeding one rupee

For regulating traffic in the streets

11 Every carriage or cart plying in the streets later than one hour after sunset shall carry a light or lights.

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 5

12 No owner of any carriage shall allow it to be driven by a driver under 14 years of age

The penalty for disobedience on the owner's part shall be a fine not exceeding Rs 10.

13 No long or entire bamboos shall be carried through the streets after sunset either by men or on carts

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

For regulating or prohibiting the use of fire-balloons, fireworks, firearms, or missiles in the vicinity of public roads

14 No one shall let off any fire-balloons, fireworks, firearms, or any missiles in or near any public street without the consent of the Municipal Commissioners previously obtained

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

For regulating the disposal of offensive matter, rubbish, and dead bodies of animals.

15 Every person within whose premises any animal may die shall, within four hours after its death, or if death occurs at night, within two hours after daylight, either remove at his own expense the carcass to such place as may be set apart by the Commissioners for the reception of such carcass, or report its death to the conservancy overseer of the division within which such premises may be situated, and in such latter case shall pay to the said overseer the expense of removing the carcass at such rate as the Commissioners may determine, and in cases where the said person is not the owner of the animal, and the owner is known, the owner shall alone be responsible for the payment of such expense, and such expense shall be recoverable as a debt due to the Commissioners

The penalty for infringement shall be a fine not exceeding Rs 10

16 No person shall deposit, or cause to be deposited, within the limits of the Municipality, any carcass, or any part of a carcass, in any place other than s[illegible] from time to time be appointed by the Commissioners for the rec[illegible]very of the property shall

The penalty for infringement shall b[illegible] If the purchaser fail to pay the full amount of his

17 N[illegible] purchaser shall, in such case, be responsible to the Commissioners for any loss which shall be recoverable as a debt due t[illegible] [illegible]ing any spout or other thing intended for the conveyance and [illegible] which shall be so placed that the water discharged therefrom shall be thrown or fall upon any public road or thoroughfare

The penalty for infringement or neglect to comply with the Commissioners' order shall be a fine not exceeding Rs 5; the penalty for continued infringement shall be a fine not exceeding Re. 1 daily

[*Government Gazette, 20th May* 1879]

৭। যাঁহারা এইরূপে কমিশানরদের অধীন কোন পদে আছেন বা পশ্চাৎ নিযুক্ত হন কমিশানরেরা সময়েং যত টাকার জামিন নির্দ্ধার্য্য করেন, আদেশ হইলেই তাঁহাদের তত টাকার উত্তম জামিন দিতে হইবে। কমিশানরেরা যে সময় নির্দ্ধার্য্য করেন কোন ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে জামিন না দিলে, তাঁহার সেই পদে থাকিবার আর অধিকার নাই জানিতে হইবে, ও তাঁহাকে অবসর করা যাইতে পারিবে।

পাইখানার বিধান ও কার্য্য নির্ব্বাহার্থ বিধি।

৮। কমিশানরেরা যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন তদ্ভিন্ন কোন ব্যক্তি, ব্যক্তিবিশেষের বাড়ীর বাহিরের কোন স্থানে মল ত্যাগ করিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

৯। কোন ব্যক্তি রাত্রি ৯ টা ও ৪ টার মধ্য সময় ভিন্ন অন্য সময়ে ও বদ্ধ আধার ভিন্ন অন্য আধারে রাস্তা দিয়া বিষ্ঠা লইয়া যাইবে না, কিম্বা কমিশানরেরা বিষ্ঠা জমা করিয়া রাখিবার যে স্থান অনুমোদন করেন তদ্ভিন্ন অন্য স্থানে কোন ব্যক্তি বিষ্ঠা ফেলিবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১০। মুনিসিপল কমিশানরেরা সভাগত হইয়া যে সীমা নিরূপণ করেন তন্মধ্যে কোন ব্যক্তি কমিশানরদের দ্বারা নিষিদ্ধ হইলে কোন পাতকুয়া পাইখানা প্রস্তুত করিবেন কি রাখিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ২০৲ বিশ টাকার অনধিক দণ্ড। নোটিস দেওয়া গেলে পর লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ১৲ এক টাকার অনধিক দণ্ড।

রাস্তায় গাড়ী প্রভৃতি চালাওনের বিধি।

১১। সূর্য্যাস্তের এক ঘণ্টা পরে ঘোড়ার কি গরুর গাড়ী লইয়া রাস্তা দিয়া গমনাগমন করিলে এক কি অধিক আলো জ্বালিয়া যাইবে।

এই বিধি লঙ্ঘনের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড।

১২। ঘোড়গাড়ির কোন স্বামী ১৪ চৌদ্দ বৎসরের ন্যূন বয়সের কোন ব্যক্তিকে গাড়ী চালাইতে দিবেন না।

স্বামী এই বিধি অমান্য করিলে ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

১৩। সূর্য্যাস্তের পর মুটে কি গাড়ী করিয়া রাস্তা দিয়া লম্বা কি আস্ত বাঁশ লইয়া যাইতে হইবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ দশ টাকার অনধিক দণ্ড।

আগুনের বেলুন ও আতশবাজী ও অগ্নির অস্ত্র কি অন্য ক্ষেপণীয় দ্রব্য সরকারি রাস্তার নিকটে ছুড়িবার বিধান ও নিষেধ।

১৪। মুনিসিপল কমিশানরদের অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি রাস্তায় কি রাস্তার নিকটে অগ্নির বেলুন কি আতশবাজী কি আগ্নেয় অস্ত্র কি কোন প্রকারের ক্ষেপণীয় দ্রব্য ছুড়িবে না।

এই বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

দুর্গন্ধ দ্রব্য ও জঞ্জাল ও মরা জন্তু স্থানান্তর করিবার বিধান।

১৫। কোন ব্যক্তির বাড়ীর মধ্যে জন্তু মরিলে, কমিশানরেরা মরা জন্তু ফেলিবার যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, ঐ ব্যক্তি জন্তুর মরণের পর চারি ঘণ্টার মধ্যে কিম্বা রাত্রিতে মরিলে প্রভাতের পর দুই ঘণ্টার মধ্যে আপনার খরচে সেই মরা জন্তু সেই স্থানে পাঠাইবেন, অথবা বাড়ী যে পল্লীতে থাকে সেই পল্লী পরিষ্কার রাখিবার ওবরসিয়রের নিকট ঐ জন্তুর মরণের রিপোর্ট করিবেন। শেষোক্ত স্থলে কমিশানরেরা যে হার ধরেন ঐ ব্যক্তি ওবরসিয়রকে সেই হারে ঐ মরা জন্তু স্থানান্তর করিবার খরচ দিবেন ও কমিশানরদের প্রাপ্য ধনেরন্যায় তাঁহার স্থানে ঐ খরচ আদায় করিয়া লওয়া যাইতে পারিবে। মরা জন্তু ঐ বাড়ীর স্বামিরই না হইলে ও যাঁহার জন্তু ছিল ইহা জানা থাকিলে, সেই ব্যক্তিই ঐ খরচের দায়ী হইবেন।

কার্[illegible] বিধি লঙ্ঘনের ১০৲ টাকার অনধিক দণ্ড।

তারিখ অবধি এক [illegible]

কি রিটর্ণ পাঠাইবেন। [illegible] মরা জন্তু ফেলিবার নিমিত্ত সময়েং যে স্থান নিরূপণ করিয়া দেন, তদ্ভিন্ন অন্য [illegible] অন্য ফেলিবেন বা ফেলাইবেন না।

৫। সম্পত্তির নীলাম হইলে [illegible] রই ক্রেতে

দেওয়া যাইবে। ক্রেতা যত টাকা ডাকিলেন সম্পূর্ণ তত টাকা না দি[illegible]

১৭। কোন ঘরের কি অন্য [illegible] প্রথম ক্রেতা কমিশানরদের [illegible] দিবার যে নল দিয়া সরকারী রাস্তায় কি লোকদের গমনাগমনের পথে জল পড়িতে পারে কোন ব্যক্তি এমত নল বসাইবেন না কি অন্যকে বসাইতে দিবেন না।

এই বিধি লঙ্ঘনের কিম্বা কমিশানরদের আজ্ঞা পালন করিতে শৈথিল্য করণের ৫৲ পাঁচ টাকার অনধিক দণ্ড। ক্রমিক লঙ্ঘন হইতে থাকিলে দিন প্রতি ১৲ এক টাকার অনধিক দণ্ড।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক সভার আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

Legislative Department.

The following further Report of a Select Committee, together with the Bill as settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 19th of February 1879 —

We, the undersigned Members of the Select Committee to which the Bill to define and amend the law relating to promissory Notes, Bills of Exchange, and Cheques was referred, have considered the Bill and the papers noted in the margin, and have the honor to present this further Report.

From Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No 3193—4J, dated 26th July 1878.
„ Acting Under Secretary to Government of Bombay, No 4404 dated 30th July 1878.
„ Assistant Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 3012—147, dated 31st July 1878
„ Officiating Chief Commissioner, Ajmere and Merwára, No. 600, dated 8th August 1878, and enclosure
„ Under Secretary to Government of Bengal, No. 1745, dated 13th August 1878.
„ Acting Under Secretary to Government, Bombay, No. 4792, dated 1[illegible]th August 1878, and enclosures.
„ Secretary to Chief Commissioner, Mysore, No. 3765—6, dated 15th August 1878, and enclosure
„ Secretary to Government, North Western Provinces and Oudh, No. 696A, dated 2[illegible]th August 1878, and enclosures
„ Junior Secretary to Chief Commissioner, British Burma, No 1440—61, dated 26th September 1878, and enclosures
„ Under Secretary to Government, Bombay, No. 6570, dated 15th November 1878, and enclosure
Note by Sir Richard Garth, Chief Justice, High Court, Calcutta, dated 21st November 1878.
Remarks on the above note by A. Phillips, Esq, dated 30th November 1878
From Secretary to Government, Punjab, No. 4404, dated 23rd December 1878, and enclosures.
„ Government of Bengal, No. 260—24 M dated 1st February 1879, and enclosures.
„ Government of Bombay, No. 833, dated 6th February 1879, and enclosures.

2 We have carefully considered the arguments urged on the one side by the learned Chief Justice of Bengal and the Bank of Bengal for the immediate application of the measure in its entirety to hundis, and, on the other side, by the Government of the Punjáb for the total exclusion of hundis from any part of the measure We have come to the conclusion that the Bill should in this respect be left substantially as it stands Admitting with the Chief Justice that one main principle of Indian codification is to reconcile and assimilate, as far as possible, the Native and European law on each subject, we would point out that this principle must be applied so as to produce as little friction as possible and we feel assured that any sudden abolition of the numerous local usages (there is no general custom) as to hundis, uncertain and undefined as they often are, would cause much and justifiable dissatisfaction among native bankers and merchants in certain parts of the country But we believe that the effect of the Bill, if passed with a saving of the local usages in question, will be, not as the Chief Justice fears, to stereotype and perpetuate these usages, but to induce the native mercantile community gradually to discard them for the corresponding rules contained in the Bill The desirable uniformity of mercantile usage will thus be brought about without any risk of causing hardship to native bankers and merchants. How long this change will take, it is of course impossible to prophesy But the Bank of Bengal has supplied evidence that the Native usages as to negotiable paper have of recent years been greatly changing, and that the tendency is to assimilate them more and more to the European custom.

3. We do not share the apprehension of the Bank of Bengal that the recognition of [illegible] operations in native [illegible] simply states the law as it stands. Such usages are now, and have always been, recognized by our Courts in all parts of India,* but the Bank itself admits that for upwards of seventy years, its business in hundis has invariably been conducted according to the same laws and usages as apply to European bills and that, with one exception (the

* See, for example, 1 Suth W R 75: 2 ibid 214: 6 ibid, 301: 2 Hyde 289: 3 Beng A C 196 7 Beng 276, 289. 431, 667: 9 Beng Appendix I: 2 Sevestre 121, [illegible] N. W. P 1868, p. 146 [illegible] 140: 6 Bomb O C. J 24: 7 Bomb O. C J 137, 140: 12 Bomb. 118.

[*Government Gazette*, 20th *May* 1879.]

alleged duty of the holder of a dishonoured hundi to exhaust the acceptor before having recourse to the drawer or endorser) Natives have made no difficulty about conforming to the Bank's requirements. It is, we understand, the practice of the Bank and probably of other large European purchasers of hundis, to notify that they will not be bound by any local usage which contravenes the English law as to bills of exchange. Though the Bill should pass in its present form, this practice will remain legal and unaffected. It operates of course to bind only the seller to waive a defence which he might otherwise have made. But the other parties to the hundi are practically precluded from setting up any such usage by the knowledge that, if they did so, their credit would be destroyed by refusal of the Bank to buy hundis on which their names appear.

4 To exclude totally (as the Punjab Government propose) hundis from any part of the Bill would be to render the proposed legislation to a great extent inoperative, and would probably result in withdrawal of the Bill Considering the fact that the carrying on of the internal trade of India is becoming more and more dependent on English capital, and that the use in the Mufassal of bills in the English form is therefore largely increasing, we think that such withdrawal would be highly inexpedient. We are supported in this opinion by the fact that the Local Governments of Bengal, Bombay, the North Western Provinces and Ajmere have all reported in favour of the Bill, that the Chambers of Commerce at Calcutta, Madras, and Bombay, the Bank of Bombay, and the Calcutta Trades Association, have done the same, and that the Directors of the Bank of Bengal bear testimony as to the ability with which it was framed by Mr. Phillips

5 Turning now to the details of the Bill, we have, in the first place, expressly saved the provisions of the Indian Paper Currency Act, 1871, section 21, which prohibits the issue of private bills or notes payable to bearer on demand

6 We have struck out from section 16 the words "the whole or any part of," as they might have been taken to imply that there may be a special endorsement expressly directing payment of part of the amount mentioned in the instrument

7 Section 21 was taken from the Law Commissioners' draft, and deals with a promissory note signed by two persons, and showing that one of them subscribes only to an alternative liability. We think it very doubtful whether such an informal instrument is a promissory note at all, and for this and other reasons we have omitted the section

8 We have also omitted section 33, as the matter appears to us to be sufficiently provided for by the Indian Contract Act, for the same reason we have omitted the first half of section 43

9 We have omitted, as unlikely to be practically useful, sections 55 and 56, which provide for the delivery without indorsement, but with intent to transfer title, of bills payable to the order of specified person or to a specified person or order.

10 We have omitted section 59, as the matter is sufficiently covered by the preceding section

11 We do not think that the Bill should deal with collateral agreements, and have therefore struck out section 66.

12. We have amended the section (73, now 67) as to the drawee's term for deliberation It now provides that the holder may allow the drawee twenty-four hours (exclusive of public holidays) to consider whether he will accept the bill.

13 We think that, in order to discharge the drawer of a cheque, the holder should only be bound to present it at the bank on which it is drawn before the relation between the drawer and the banker has been altered to the prejudice of the drawer. We have altered section 82 accordingly.

[illegible] section relating to material alterations.

15. We have made some changes in wording and arrangement.

16 The Bill No III and the second report of the Select Committee have been published in English in all the local Gazettes except those for Assam and Rájputána. Publication of the Bill and report in the vernacular has been reported only by the Governments of Madras, Bengal and the North-Western Provinces and Oudh and the Chief Commissioner of the Central Provinces

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879]

একটী স্থলভিন্ন এতদ্দেশীয় লোকে ব্যাঙ্কের আদেশক্রমে কার্য্য করিতে আপত্তি করে নাই। সে স্থলটী এই, হুণ্ডি অমান্য হইলে, অধিকারির না কি কর্ত্তব্য এই যে তিনি লেখক কি পৃষ্ঠলিপিকারকের কাছে যাইবার পূর্ব্বে স্বীকারকারির নিকট উপস্থিত হইবেন। আমরা শুনিয়াছি যে ব্যাঙ্কের ও সম্ভবতঃ ঐ দেশীয় ইউরোপীয় হুণ্ডিক্রেতাদিগের রীতি এই যে বিল অফ এক্সচেঞ্জ সম্বন্ধে ইংলণ্ডের আইনের বিরুদ্ধ কোন দেশাচারদ্বারা বদ্ধ হইবেন না তাঁহারা এই কথা জানাইয়া থাকেন। পাণ্ডুলিপি বর্ত্তমানাকারে বিধিবদ্ধ হইলেও, এই রীতি বৈধ ও অপরিবর্ত্তিত থাকিবে। প্রকারান্তরে যে প্রতিবাদ করিতে পারিতেন, ক্রেতা এতদ্দ্বারা কেবল তাহা পরিত্যাগ করিতে আবদ্ধ হন। কিন্তু হুণ্ডির অপর পক্ষেরাও কার্য্যতঃ তদ্রূপ দেশাচারের কথা ভুলিতে পারেন না, কারণ তাঁহারা জানেন যে তদ্রূপ করিলে, যেং হুণ্ডিতে তাঁহাদের নাম দৃষ্ট হয় ব্যাঙ্ক তাহা ক্রয় করিতে অস্বীকার করিবেন ও তাহা হইলে তাঁহাদের প্রতি লোকের বিশ্বাস বিলুপ্ত হইবে।

৪। পঞ্জাব গবর্ণমেণ্টের প্রস্তাবানুসারে পাণ্ডুলিপির প্রত্যেক অংশ হইতে সম্পূর্ণরূপে হুণ্ডি বর্জ্জন করিলে প্রস্তাবিত ব্যবস্থা অধিক পরিমাণেই কার্য্যে আসিবে না, এবং সম্ভবতঃ পাণ্ডুলিপি উঠাইয়া লইতে হইবে। ভারতবর্ষের আভ্যন্তরিক বাণিজ্য ক্রমেং যেরূপ ইংলণ্ডীয় মূলধন সাপেক্ষ হইয়া উঠিতেছে, এবং ইংলণ্ডীয় আকারের বিলের ব্যবহার মফঃস্বলে যে রূপ বহুলাংশে বাড়িতেছে, তাহাতে আমাদের বিবেচনা হয় যে পাণ্ডুলিপি উঠাইয়া লইলে অনেক অনিষ্ট হইবে। বাঙ্গালার ও বোম্বাইর উত্তর পশ্চিমাঞ্চলের ও আজমীরের স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট পাণ্ডুলিপির অনুকূলে রিপোর্ট করিয়াছেন, কলিকাতার ও মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের চেম্বর অফ কমার্স ও বোম্বাই ব্যাঙ্ক ও কলিকাতার ট্রেড্‌স্ আসোসিয়েসনও তদ্রূপ করিয়াছেন, এবং বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ডাইরেক্টর সাহেবেরা এতৎ পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করণ বিষয়ক শ্রীযুত ফিলিপস্ সাহেবের দক্ষতা সম্বন্ধে সাক্ষ্য প্রদান করিয়াছেন, ইহাতেই আমাদের মতের প্রতিপোষণ হইতেছে।

৫। এক্ষণে পাণ্ডুলিপির বিস্তারিত বিবরণের প্রতি দৃষ্টি করিয়া, আমরা প্রথমতঃ স্পষ্ট বাক্যে ভারতবর্ষীয় মোটচলনবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২১ ধারার বিধান রক্ষা করিয়াছি। ঐ ধারায় চাহিবামাত্র পত্র বাহককে টাকা দিতে হইবে, এরূপ বিল কি পত্র বাহির করিতে সামান্য ব্যক্তিদের প্রতি নিষেধ আছে।

৬। আমরা ১৬ ধারাহইতে "সমুদয় কি তাহার একাংশ" এইং কথা উঠাইয়া দিয়াছি, কারণ তাহাতে এরূপ বোধ হইতে পারে যে নিদর্শনপত্রের উল্লিখিত টাকার একাংশ দিবার স্পষ্ট আদেশ করিয়া বিশেষ পৃষ্ঠলিপি হইতে পারে।

৭। ২১ ধারা লা কমিশ্যনদের পাণ্ডুলিপি হইতে গৃহীত হইয়াছিল, এবং যে ঋণপত্রে দুই ব্যক্তি স্বাক্ষর করেন ও যাহাতে এরূপ প্রকাশ থাকে যে এক জন বিকল্পে মাত্র দায় স্বীকার করিয়া স্বাক্ষর করিলেন, ঐ ধারায় তদ্রূপ ঋণপত্র সম্বন্ধে বিধান ছিল। আমাদের অত্যন্ত সন্দেহ আছে যে এরূপ রীতিবিরুদ্ধ নিদর্শনপত্র ঋণপত্র কি না এবং এই ও অন্য কারণে ঐ ধারাটী উঠাইয়া দিয়াছি।

৮। আমরা ৩৩ ধারাটীও উঠাইয়া দিয়াছি, কারণ আমাদের বোধ হয় যে ভারতবর্ষীয় চুক্তিবিষয়ক আইনে এতদ্বিষয়ের যথোপযুক্ত বিধান আছে, উক্ত কারণেই আমরা ৪১ ধারার প্রথমার্দ্ধ উঠাইয়া দিয়াছি।

৯। কার্য্যতঃ প্রয়োজনীয় হইবার সম্ভাবনা নাই বলিয়া আমরা ৫৫ ও ৫৬ ধারা উঠাইয়া দিয়াছি। ঐ ২ ধারায় যে বিলের টাকা নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তির আজ্ঞাক্রমে কি নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি আজ্ঞাক্রমে দেয়, পৃষ্ঠলিপি না করিয়া কিন্তু স্বত্ব হস্তান্তর করিবার উদ্দেশে সেই বিলের সমর্পণের বিধান ছিল।

১০। যথোপযুক্তরূপে বিষয়টী পূর্ব্বধারার অন্তর্গত বলিয়া আমরা ৫৬ ধারাটী উঠাইয়া দিয়াছি।

১১। পাণ্ডুলিপিতে প্রতিপোষক নিয়ম বিষয়ক কথা থাকা উচিত নহে বিবেচনা করিয়া, আমরা ৬৬ ধারাটী উঠাইয়া দিয়াছি।

১২। টাকাদায়কের বিবেচনা করিবার সময় বিষয়ক ধারাটী (৭৩ এক্ষণে ৬১) আমরা সংশোধন করিয়াছি। এক্ষণে বিধান হইয়াছে যে টাকাদায়ক বিল সাকরিয়া দিবেন কি না এতদ্বিষয়ে বিবেচনা করিবার নিমিত্ত অধিকারী তাঁহাকে সাধারণের ছুটীর অতিরিক্ত ২৪ ঘণ্টা সময় দিতে পারিবেন।

১৩। আমরা বিবেচনা করি যে চাক কর লেখককে দায়ী করিতে হইলে, যে ব্যাঙ্কের উপর চাক দেওয়া যায় তাহার সহিত লেখকের সম্বন্ধ পরিবর্ত্তিত হইয়া প্রতিকূল হইবার পূর্ব্বে ঐ ব্যাঙ্কে অধিকারী চাক উপস্থিত করিতে বদ্ধ থাকিবেন মাত্র। আমরা ৮২ ধারার এতদনুযায়ী পরিবর্ত্তন করিয়াছি।

১৪। আমরা ৯৭ ধারা হইতে গুরুতর পারিবর্ত্তন ... ৯৮ ... [illegible]।

১৫। আমরা বাক্যের ও বিন্যাসেরও কিছু পরিবর্ত্তন করিয়াছি।

১৬। ৩ নম্বর পাণ্ডুলিপি ও সিলেক্টকমিটির দ্বিতীয় রিপোর্ট আসাম ও রাজপুতানা ভিন্ন সমুদয় স্থানীয় গেজেটে ইংরাজী ভাষায় প্রকাশিত হইয়াছে। দেশীয় ভাষায় পাণ্ডুলিপি ও রিপোর্ট প্রকাশ হইবার রিপোর্ট মান্দ্রাজের ও বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিমাঞ্চল ও অযোধ্যার গবর্ণমেণ্ট হইতে ও মধ্যপ্রদেশের শ্রীযুত চিফ কমিশ্যনর সাহেবের নিকট হইতে পাওয়া গিয়াছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭২। ২০ মে।]

17 With the exception of our hon'ble colleague Mr. Morgan, we think that the Bi might now be passed as amended Mr. Morgan would omit the clause saving local usages as to hundis In other respects he approves of the Bill. We recommend that its further consideration be stayed until the new Law Commission has reported thereon. Meanwhile, we think the Bill, as now amended, should be published with this report in the *Gazette of India*.

WHITLEY STOKES.
G. C PAUL.
C. H. P EVANS
F. R. COCKERELL.

CALCUTTA,
The 19*th February* 1879

Although I think that this Bill is, on the whole, a very good one, I cannot approve of the recognition which it accords to local usages relating to hundis. From a careful consideration of the papers which have been received with reference to the Bill, and from my own experience as regards the existing practice regarding hundis, I do not believe that there are any usages which call for special recognition at the hands of the legislature, and I think that the proposed recognition may put an arm into the hands of those who are dishonestly disposed, which they do not at present possess.

E C. MORGAN.

১৭। মান্যবর সহযোগী শ্রীযুত মর্গান সাহেব ব্যতীত আমরা সকলে বিবেচনা করি, যে বর্ত্তমান সংশোধিতাকারে পাণ্ডুলিপি বিধিবদ্ধ করা যাইতে পারে। শ্রীযুক্ত মর্গান সাহেব হুণ্ডি সম্বন্ধীয় দেশাচার রক্ষণবিষয়ক প্রকরণটি উঠাইয়া দিতে চাহেন। অন্য সমুদয় বিষয় সম্বন্ধে তিনি পাণ্ডুলিপির অনুমোদন করেন। আমাদের পরামর্শ এই যে যাবৎ নূতন না কমিশ্যান এতদ্বিষয়ে রিপোর্ট না করেন, এই পাণ্ডুলিপির পুনর্ব্বিবেচনা স্থগিত থাকে। ইতিমধ্যে আমরা বিবেচনা করি যে পাণ্ডুলিপি বর্ত্তমান সংশোধিত আকারে এই রিপোর্ট সহিত ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায়।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ১৯ ফেব্রুয়ারি।

হুইটলী ষ্টোক্স,
জি, সি, পল,
জি, এচ, পি, ইবান্স,
এফ, আর, কক্রেল।

যদিও সমুদয় ধরিতে গেলে আমার বিবেচনায় এই পাণ্ডুলিপিটী অত্যুৎকৃষ্ট হইয়াছে, হুণ্ডি সম্বন্ধীয় দেশাচার গ্রাহ্যকরণ বিষয়ে আমি ইহার অনুমোদন করিতে পারি না। এই পাণ্ডুলিপি সম্বন্ধে যে সকল কাগজপত্র পাওয়া গিয়াছে তৎসমুদয় সাবধানে বিবেচনা পূর্ব্বক দেখিয়া এবং হুণ্ডি সম্বন্ধীয় বর্ত্তমান রীতিবিষয়ে আমার যাহা জানা আছে তাহা পর্য্যালোচনা করিয়া, আমার বিশ্বাস এই যে এমন কোন দেশাচার নাই যাহা ব্যবস্থাপকগণের বিশেষরূপে গ্রাহ্য করিতে হয়, এবং আমি বিবেচনা করি যে যে গ্রাহ্য করণের প্রস্তাব হইয়াছে, তাহাতে অসৎপ্রবৃত্তি ব্যক্তিদের হস্তে এরূপ একটী অস্ত্র দেওয়া হইবে যাহা তাহাদের এক্ষণে নাই।

ই, সি, মর্গান।

No. IV.

THE NEGOTIABLE INSTRUMENTS BILL, 1879.

CONTENTS.

৪ নম্বর।

ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র বিষয়ক ১৮৭৯-সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

নির্ঘণ্ট।

SECTIONS.

CHAPTER III

PARTIES TO NOTES, BILLS, AND CHEQUES

ধারা।

তৃতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্রের ও বিলের ও চ্যাকের নানা পক্ষ বিষয়ক বিধি।

SECTIONS

47 Party receiving consideration liable to subsequent parties.

48 Party not liable to one from whom no consideration moved.

49 Partial absence or failure of money consideration.

50 Partial failure of consideration not consisting of money

CHAPTER IV.

OF NEGOTIATION.

51. Negotiation by delivery.

52 Negotiation by indorsement.

53 Conversion of indorsement in blank into indorsement in full.

54 Effect of indorsement.

55 Who may negotiate.

56. Indorser who excludes his own liability or makes it conditional.

57 Holder deriving title from holder in due course.

58 Instrument indorsed in blank.

59 Conversion of indorsement in blank into indorsement in full.

60 Indorsement for part of sum due

61 Legal representative cannot by delivery only negotiate instrument indorsed by deceased.

62. Instrument obtained by unlawful means or for unlawful consideration.

63 Instrument acquired after dishonour or when overdue.

Accommodation note or bill.

64. Instrument negotiable till payment or satisfaction.

CHAPTER V

OF PRESENTMENT.

65. Presentment for acceptance.

66. Presentment of promissory note for sight.

67. Drawee's time for deliberation.

68. Presentment for payment.

69 Hours for presentment.

ধারা।

৪৭। কোন ব্যক্তি পত্রের মূল্যস্বরূপ কিছু পাইলে তৎপশ্চাৎ পক্ষের নিকট তাঁহার দায়ী হইবার কথা।

৪৮। যিনি মূল্যস্বরূপ কিছুই না দেন তাঁহার নিকট পক্ষের দায়ী না হইবার কথা।

৪৯। মূল্যস্বরূপ যে টাকা দিতে হইবে তাহার আংশিক অভাব কি অসংস্থান হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

৫০। টাকাভিন্ন কোন দ্রব্য মূল্যস্বরূপ হইলে তাহার একাংশ না থাকিবার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।

ক্রয়বিক্রয় বিষয়ক বিধি।

৫১। অর্পণ করিয়া ক্রয় বিক্রয় করণ বিষয়ক কথা।

৫২। পৃষ্ঠলিপি দ্বারা বিক্রয় করণের কথা।

৫৩। পৃষ্ঠলিপিস্বরূপ নামমাত্র লেখা গেলে পর সম্পূর্ণ লিপি লেখার কথা।

৫৪। পৃষ্ঠলিপি লিখনের ফলের কথা।

৫৫। কেহ ক্রয়বিক্রয় করিতে পারেন তদ্বিষয়ক কথা।

৫৬। পৃষ্ঠলিপিকারক আপনার দায় ত্যাগ করিলে কিম্বা নিয়মাধীনে তাহা প্রবল রাখিলে তদ্বিষয়ক কথা।

৫৭। যে ব্যক্তি যথাক্রমে অধিকার পান তাঁহার স্থানে অধিকারী স্বত্ব প্রাপ্ত হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

৫৮। নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপিতে নামমাত্র দেওয়া গেলে তদ্বিষয়ক কথা।

৫৯। পৃষ্ঠে নামমাত্র-স্বাক্ষর থাকিলে তাহার সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি করিবার কথা।

৬০। প্রাপ্য টাকার অংশমাত্র নিমিত্ত পৃষ্ঠলিপির কথা।

৬১। কোন ব্যক্তি নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া মরিলে কেবল অর্পণ করণ দ্বারা তাঁহার বৈধ স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তির তাহা বিক্রয়াদি করিতে না পারিবার কথা।

৬২। অন্যায়মতে কি অবৈধ মূল্য উপলক্ষে নিদর্শনপত্র পাওয়া গেলে তদ্বিষয়ের কথা।

৬৩। অগ্রাহ্য হইবার কি মিয়াদ গত হইবার পর নিদর্শনপত্র প্রাপ্ত হওয়া গেলে তদ্বিষয়ের কথা।

উপকারার্থ ঋণপত্রের কি বিলের কথা।

৬৪। নিদর্শনপত্রের টাকা যাবৎ না দেওয়া কি শোধ করা যায়, তাহার ক্রয়বিক্রয় হইতে পারিবার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

উপস্থিত করণ বিষয়ক বিধি।

৬৫। সাকরাইয়া লইবার জন্য উপস্থিত করণের কথা।

৬৬। ঋণপত্র দেখাইবার জন্য উপস্থিত করিবার কথা।

৬৭। টাকাদায়কের বিবেচনা করিবার সময়ের কথা।

৬৮। টাকা লইবার জন্য উপস্থিত করিবার কথা।

৬৯। উপস্থিত করিবার ঘণ্টার কথা।

SECTIONS.

70. Presentment for payment of instrument payable after date or sight.

71. Presentment for payment of promissory note payable by instalments

72. Presentment for payment of instrument payable at specified place and not elsewher

73. Instrument payable at specified place.

74. Presentment where no exclusive place specified.

75. Presentment when maker, &c., has no known place of business or residence.

76. Presentment of cheque to charge drawer.

77 Presentment of cheque to charge any other person

78 Presentment of instrument payable on demand.

79. Presentment by or to agent, representative of deceased or assignee of insolvent.

80. When presentment unnecessary.

81. Liability of banker for negligently dealing with bill presented for payment.

CHAPTER VI.

OF PAYMENT AND INTEREST.

82 To whom payment should be made

83 Interest when rate specified

84 Interest when no rate specified.

85. Delivery of instrument on payment, or indemnity in case of loss.

CHAPTER VII.

OF DISCHARGE FROM LIABILITY ON NOTES, BILLS, AND CHEQUES.

86. Discharge from liability.

(*a*) by cancellation.

(*b*) by release

(*c*) by payment

87 Discharge by allowing drawee more than twenty-four hours to accept

88. When cheque not duly presented and drawer damaged thereby.

ধারা।

৭০। যে নিদর্শনপত্রের টাকা তারিখের বা দেখাইবার পর দিতে হইবে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭১। যে ঋণপত্রের টাকা কিস্তি করিয়া দিতে হইবে টাকা লইবার জন্য তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭২। নিদর্শনপত্রের টাকা নির্দিষ্ট স্থানভিন্ন অন্যত্র দিতে না হইলে টাকা লইবার জন্য তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭৩। নিদর্শনপত্রের টাকা নির্দিষ্ট স্থানে দিতে হইলে তদ্বিষয়ের কথা।

৭৪। বিশেষ স্থান নির্দিষ্ট না হইলে উপস্থিত করণ বিষয়ক কথা।

৭৫। পত্রকারক প্রভৃতির কর্মস্থান কি বাসস্থান জানা না গেলে উপস্থিত করিবার কথা।

৭৬। চ্যাকের লেখককে দায়ী করিবার জন্যে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭৭। অন্য কোন ব্যক্তিকে দায়ী করিবার নিমিত্ত চ্যাক উপস্থিত করিবার কথা।

৭৮। নিদর্শনপত্রের টাকা চাহিবা মাত্র দিতে হইলে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭৯। সপক্ষ কর্ম্মকারকের কি মৃত ব্যক্তির স্থলাভিষিক্তের কিম্বা দেউলিয়ার আসাইনির দ্বারা কি তাঁহার নিকট উপস্থিত করিবার কথা।

৮০। যে স্থলে উপস্থিত করা অনাবশ্যক তদ্বিষয়ক কথা।

৮১। বিল সাকারাইয়া লইবার নিমিত্ত উপস্থিত করা গেলে তাহা লইয়া ব্যাঙ্করের কার্য্য করিবার শৈথিল্য হইলে তাঁহার দায়ের কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

টাকা প্রদান ও সুদবিষয়ক বিধি।

৮২। যাঁহাকে টাকা দিতে হইবে তদ্বিষয়ক কথা।

৮৩। সুদের হার নির্দ্দিষ্ট হইলে ঐ সুদের কথা।

৮৪। সুদের হার নির্দ্ধারিত না হইলে ঐ সুদের কথা।

৮৫। টাকা দিবার সময়ে নিদর্শনপত্র দিতে হইবার কিম্বা হারান গেলে ক্ষতি হইতে নিষ্কৃতি দিবার কথা।

সপ্তম অধ্যায়।

ঋণপত্রের ও বিলের ও চ্যাকের উপর দায়হইতে মুক্তির বিধি।

৮৬। দায়হইতে মুক্তি বিষয়ক কথা।

(ক) রহিত করণ দ্বারা।

(খ) মুক্ত করণ দ্বারা।

(গ) টাকা দেওয়ার দ্বারা।

৮৭। টাকাদায়কের প্রতি সাকারিয়া দিবার জন্যে চব্বিশ ঘন্টার অধিক সময় দিলে মুক্ত হইবার কথা।

৮৮। চ্যাক উচিতমতে উপস্থিত করা না গেলে ও তদ্দ্বারা লেখকের হানি হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

Sections.

89 Cheque payable to order.

90 Parties not consenting discharged by conditional or limited acceptance

91 Effect of material alteration.
Alteration by indorsee.

92 Acceptor or indorser bound notwithstanding previous alteration

93 Payment of instrument on which alteration is not apparent

CHAPTER VIII.

Of Notice of Dishonour

94 Dishonour by non-acceptance.

95 Dishonour by non-payment

96 By and to whom notice should be given

97 Mode in which notice may be given

98 Party receiving must transmit notice of dishonour

99 Agent for presentment

100 When party to whom notice given is dead.

101 When notice of dishonour is unnecessary

CHAPTER IX.

Of Noting and Protests.

102 Noting

103. Protest
Protest for better security.

104 Contents of protest.

105 Notice of protest.

106 Protest for non-payment after dishonour by non acceptance

CHAPTER X

Of Reasonable Time

107 Reasonable time.

108 Reasonable time for presentment

109 Reasonable time of giving notice of dishonour.

110 Reasonable time for [illegible] such notice

CHAPTER XI

Of Acceptance and Payment for Honour

111 Acceptance for honour

112 Acceptance not specifying for whose honour it is made

ধারা।

৮৯। চ্যাকের টাকা আজ্ঞামতে দিবার নিয়ম থাকিলে তদ্বিষয়ক কথা।

৯০। নিয়মাধীনে কি সীমা নির্দ্দেশ করিয়া স্বীকার করা গেলে যে পক্ষেরা সম্মত নহেন তাঁহাদের মুক্ত হইবার কথা।

৯১। গুরুতর পরিবর্ত্তনের ফলের কথা।
পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক পরিবর্ত্তন করিলে, তদ্বিষয়ক কথা।

৯২। পূর্ব্বে পরিবর্ত্তন হইলেও স্বীকারকারির কি পৃষ্ঠলিপিকারকের বদ্ধ থাকিবার কথা।

৯৩। নিদর্শনপত্রের পরিবর্ত্তন স্পষ্ট না দেখা গেলে টাকা দিবার কথা।

অষ্টম অধ্যায়।

অগ্রাহ্য হইবার নোটিস বিষয়ক বিধি।

৯৪। সাকরিয়া না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

৯৫। টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

৯৬। যাঁহাকে যাঁহার নোটিস দিতে হইবে তদ্বিষয়ক কথা।

৯৭। নোটিস যে প্রকারে দেওয়া যাইতে পারে তদ্বিষয়ের কথা।

৯৮। কোন পক্ষ অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পাইলে তাহার চালান করিতে হইবার কথা।

৯৯। উপস্থিত করণার্থ কর্ম্মকারক বিষয়ক কথা।

১০০। যাঁহাকে নোটিস দেওয়া যায় তাঁহার মৃত্যু হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

১০১। যে স্থলে অগ্রাহ্য হইবার নোটিস অনাবশ্যক তদ্বিষয়ের কথা।

নবম অধ্যায়।

নোট ও প্রোটেষ্ট লিখন বিষয়ক বিধি।

১০২। নোট লিখিবার কথা।

১০৩। প্রোটেষ্টের কথা।
আরো উত্তম প্রতিভূ প্রাপণার্থে প্রোটেষ্টের কথা।

১০৪। প্রোটেষ্টপত্রে যাহা লিখিতে হইবে তদ্বিষয়ক কথা।

১০৫। প্রোটেষ্টের নোটিস বিষয়ক কথা।

১০৬। সাকরিয়া না দেওয়া প্রযুক্ত অগ্রাহ্য করিবার পর টাকা না দেওয়াতে প্রোটেষ্ট হইবার কথা।

১০ দশম অধ্যায়।

যুক্তি সঙ্গত সময় বিষয়ক বিধি।

১০৭। যুক্তি সঙ্গত সময়ের কথা।

১০৮। উপস্থিত করণের যুক্তি সঙ্গত সময়ের কথা।

১০৯। অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিবার যুক্তিসঙ্গত সময়ের কথা।

১১০। নোটিস চালান করিবার যুক্তি সঙ্গত সময়ের কথা।

একাদশ অধ্যায়।

মান রক্ষার্থে সাকরিয়া দিবার ও টাকা দিবার বিধি।

১১১। মানরক্ষার্থে সাকরিয়া দিবার কথা।

১১২। যাঁহার মান রক্ষার্থ করা গেল ইহা নির্দ্দেশ না করিয়া সাকরিয়া দিবার কথা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৮১। ২০ মে।]

No. IV.

A Bill to define and amend the the law relating to Promissory Notes, Bills of Exchange and Cheques

Preamble

WHEREAS it is expedient to define and amend the law relating to Promissory Notes, Bills of Exchange, and Cheques, It is hereby enacted as follows —

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

Short title

1. This Act may be called "The Negotiable Instruments Act, 1879"

Local extent

Saving of usages relating to hundis, &c

It extends to the whole of British India; but nothing herein contained affects any local usage relating to any instrument in an oriental language or affects the Indian Paper Currency Act, 1871, section twenty-one

Commencement

And it shall come into force on the first day of January 1880

Repeal of enactments

2 On and from that day the enactments specified in the schedule hereto annexed shall be repealed to the extent mentioned in the third column thereof.

Interpretation clause

3 In this Act—

'Banker'

"Banker" includes also persons or a corporation or company acting as bankers,

"Notary Public"

and "Notary Public" includes also any officer appointed by the Governor-General in Council to perform the functions of a Notary Public under this Act

CHAPTER II.

OF NOTES, BILLS AND CHEQUES

Promissory note

4 A promissory note is an instrument in writing (not being a bank note or a currency note) containing an unconditional undertaking, signed by the [illegible] to pay [illegible] sum of [illegible] to, or to the order of, a certain [illegible] or to the bearer of the instrument

Illustrations

A signs instruments in the following terms —

(*a*) "I promise to pay B or order Rs 500"

(*b*) "I acknowledge myself to be indebted to B in Rs 1,000 to be paid on demand, for value received"

(*c*) "Mr B, I O U Rs 1,000."

[*Government Gazette, 20th May* 1879.]

৪ নং পাণ্ডুলিপি।

প্রমিসরি নোট বা ঋণপত্র ও বিল অফ এক্সচেঞ্জ ও চ্যাক বিষয়ক ব্যবস্থা নির্দ্ধারণ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

হেতুবাদ।

ঋণপত্র ও বিল অফ এক্সচেঞ্জ ও চ্যাকবিষয়ক ব্যবস্থা নির্দ্ধারণ ও সংশোধন করা বিহিত, এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ প্রথম অধ্যায়।

উপক্রমণিকা।

সংক্ষেপ নামের কথা।

১ ধারা। এই আইন "ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র বিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

হুণ্ডী প্রভৃতি বিষয়ক রীতি প্রচলিত রাখিবার কথা।

এই আইন ব্রিটিষ ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে, কিন্তু এতদ্দেশীয় ভাষায় লিখিত কোন নিদর্শনপত্র বিষয়ে যে দেশাচার প্রচলিত থাকে এই ধারার কোন কথায় তাহার কিম্বা ভারতবর্ষীয় নোট চলনবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ২১ ধারার কোনরূপ ব্যতিক্রম হইবে না।

যে সময় অবধি প্রবল হইবে তাহার কথা।

ও এই আইন ১৮৮০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসাবধি প্রবল হইবে।

যেই আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।

২ ধারা। উক্ত দিবসাবধি এই আইনসংযুক্ত তফসীলের তৃতীয় ঘরে যত দূর উল্লিখিত হইল, ঐ তফসীলের নানা আইন তত দূর রহিত করা যাইবে।

অর্থকরণের প্রকরণ।

৩ ধারা। এই আইনে,

"ব্যাঙ্কর"

যে ব্যক্তিরা কি সমন্বিত সমাজ কি কোম্পানি ব্যাঙ্কের অর্থাৎ কুঠিয়ালের কর্ম্ম করেন "ব্যাঙ্কর" শব্দে তাঁহাদিগকেও বুঝায়।

"নোটরী পবলিক।"

এই আইনমতে নোটরী পবলিকের যেং কর্ম্ম কর্ত্তব্য সেইং কর্ম্ম করণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব যে কোন কার্য্যকারককে নিযুক্ত করেন "নোটরী পবলিক" শব্দে তাঁহাকেও বুঝায়।

২ দ্বিতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্র ও বিল ও চ্যাকবিষয়ক বিধি।

ঋণপত্রের কথা।

৪ ধারা। ব্যাঙ্ক নোট কিম্বা মুদ্রাস্বরূপ চলিত নোট ভিন্ন নিদর্শনপত্রে নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিকে কিম্বা তাঁহার আদেশমতে কিম্বা ঐ [illegible] নিয়ম ভিন্ন নির্দ্দিষ্ট সংখ্যার মুদ্রা দিবার প্রতিজ্ঞা লেখা থাকিলে ও পত্রলেখক তাহাতে স্বাক্ষর করিলে, ঋণপত্র শব্দে সেইপত্র বুঝায়।

উদাহরণ।

অ নাম এইং মর্ম্মে নিদর্শনপত্রে স্বাক্ষর করেন,—

(ক) বলরামকে কি তাঁহার আদেশমতে ৫০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম।

(খ) মূল্য প্রাপ্ত হওয়াতে আমি বলরামের নিকট ১০০০৲ টাকা ঋণী আছি ইহা স্বীকার করিলাম, চাহিবামাত্র দিব।

(গ) ওহে বলরাম, IOU (অর্থাৎ) তোমার ১০০০৲ টাকা ধারি।

(*d*) "I promise to pay B Rs 500 and all other sums which shall be due to him"

(*e*) "I promise to pay B Rs 500, first deducting thereout any money which he may owe me"

(*f*) "I promise to pay B Rs 500 seven days after my marriage with C"

(*g*) "I promise to pay B Rs 500 on D's death, provided D leaves me enough to pay that sum

(*h*) "I promise to pay B Rs 500 and to deliver to him my black horse on 1st January next"

The instruments respectively marked (*a*) and (*b*) are promissory notes The instruments respectively marked (*c*) (*d*) (*e*), (*f*), (*g*) and (*h*) are not promissory notes

Bill of exchange.

5 A bill of exchange is an instrument in writing containing an unconditional order, signed by the maker, directing a certain person to pay a certain sum of money only to, or to the order of, a certain person, or to the bearer of the instrument

Cheque

6 A cheque is a bill of exchange drawn on a specified banker and not expressed to be payable otherwise than on demand

"Drawer"
"Drawee"

7. The maker of a bill of exchange or cheque is called the "drawer," the person thereby directed to pay is called the "drawee"

"Drawee in case of need

When the bill gives the name of any person in addition to the drawee to be resorted to in case of need, such person is called a "drawee in case of need"

"Acceptor"

After the drawee of a bill has signed his assent upon the bill, or if there are more parts thereof than one, upon one of such parts, and delivered the same, or given notice of such signing to the holder or to some person on his behalf, he is called the "acceptor"

"Acceptor for honour

When acceptance is refused and the bill is protested for non-acceptance and any person accepts it *supra protest* for honour of the drawer or of any one of the indorsers, such person is called an "acceptor for honour"

"Payee

The person named in the instrument, to whom or to whose order the money is by the instrument directed to be paid, is called the "payee"

(ঘ) বলরামকে ৫০০ টাকা ও তাঁহার আর যত টাকা পাও থাকে তাহা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম।

(ঙ) বলরামকে ৫০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম কিন্তু তিনি আমার যত টাকা ধারেন তাহা ঐ টাকা হইতে প্রথমে কাটিয়া লইব।

(চ) চন্দ্রমণির সঙ্গে আমার বিবাহ হইবার সাত দিন পরে বলরামকে ৫০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম।

(ছ) আমি যাহাহইতে বলরামকে ৫০০ টাকা দিতে পারিব দিননাথ মরণ সময়ে আমাকে এত টাকা দিয়া গেলে, দিননাথের মরণে পর বলরামকে ৫০০ টাকা দিব।

(জ) আমি আগামি জানুয়ারি মাসের ১ তারিখে বলরামকে ৫০০ টাকা ও আমার কাল ঘোড়া দিতে প্রতিজ্ঞা করিলাম।

ইহার মধ্যে (ক) (খ) চিহ্নিত নিদর্শনপত্র খৎপত্র (গ) (ঘ) (ঙ) (চ) (ছ) (জ) চিহ্নিতনিদর্শনপত্র খৎপত্র নহে।

বিল অব এক্সচেঞ্জ।

৫ ধারা। নিদর্শনপত্রে নির্দিষ্ট ব্যক্তিকে কিম্বা তাঁহার আদেশমতে কিম্বা ঐ পত্র বাহককে, নির্দিষ্ট কোন ব্যক্তি-প্রতি নিয়ম ভিন্ন নির্দিষ্ট সংখ্যার মুদ্রা দিবার আদেশ থাকিলেও তাহাতে পত্রলেখকের স্বাক্ষর থাকিলে, সেই নিদর্শন পত্র "বিল অব এক্সচেঞ্জ" বলিয়া গণ্য।

চ্যাকের কথা।

৬ ধারা। নির্দিষ্ট কোন ব্যাঙ্করের নামে যে বিল অব এক্সচেঞ্জ লিখিয়া দেওয়া যায় চাহিবামাত্র টাকা দিতে হইবে এই ভিন্ন অন্য নিয়ম না থাকিলে তাহাই চ্যাক বলিয়া গণ্য।

"লেখক"
"দায়ক"

৭ ধারা। যে ব্যক্তি বিল অব এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক লিখিয়া দেন, তাঁহাকে "লেখক" ও যাঁহার প্রতি মুদ্রা দিবার আদেশ থাকে তাঁহাকে "দায়ক" বলা যায়।

"প্রয়োজনীয় স্থলে দায়কের কথা।"

উক্ত বিলে টাকা দায়কের নাম ভিন্ন যাঁহার নিকট প্রয়োজনীয় স্থলে টাকা পাওয়া যাইতে পারে এমত অন্য ব্যক্তির নাম লেখা থাকিলে, তাঁহাকে "প্রয়োজনীয় স্থলে দায়ক" বলা যায়।

"স্বীকারকারী"

বিলের মুদ্রাদায়ক ঐ বিলের উপর কিম্বা একের অধিক কেতা বিল থাকিলে এক কেতার উপর স্বয় সম্মতি লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া ঐ বিলের অধিকারিকে, কিম্বা তৎপক্ষ কোন ব্যক্তিকে অর্পণ করিলে কিম্বা তদ্রূপ স্বাক্ষর করিবার নোটিস দিলে তাঁহাকে "স্বীকারকারী" বলা যায়।

"[illegible]রক্ষার্থ স্বীকারকারী"

যদি বিল সাকরিয়া দিবার অসম্মতি হয় ও সাকরিয়া না দেওয়া প্রযুক্ত প্রোটেষ্ট লেখা যায় এবং প্রোটেষ্ট হইলেও যদি কোন ব্যক্তি বিল লেখকের কিম্বা লিপিকারকদের মধ্যে কোন এক জনের [illegible] জন্যে ঐ বিল সাকরিয়া দেন তবে তাঁহাকে "[illegible]রক্ষার্থ স্বীকারকারী" বলা যায়।

"প্রাপক।"

নিদর্শনপত্রে যে ব্যক্তিকে বা যাঁহার আদেশমতে ঐ নিদর্শনপত্রক্রমে মুদ্রা দিবার আদেশ থাকে তাঁহাকে "প্রাপক" বলা যায়।

8 The "holder" of a promissory note, bill of exchange or cheque means any person entitled in his own name to the possession thereof, and to receive or recover the amount due thereon from the parties thereto

Holder

Where the note, bill or cheque is lost or destroyed, its holder is the person so entitled at the time of such loss or destruction

9 "Holder in due course" means any person who became the possessor of a promissory note, bill of exchange or cheque if payable to bearer, or the payee or indorsee thereof, if payable to, or to the order of, a payee, for consideration before the amount mentioned in it became payable, and without having sufficient cause to believe that any defect existed in the title of the person from whom he derived his title.

Holder in due course

10. "Payment in due course" means payment in accordance with the apparent tenor of the instrument in good faith and without negligence to any person in possession thereof under circumstances which do not afford a reasonable ground for believing that he is not entitled to receive payment of the amount therein mentioned

'Payment in due course'

11 A promissory note, bill of exchange or cheque drawn or made in British India, and made payable in, or drawn upon any person resident in British India shall be deemed to be an inland instrument

Inland instrument

12 Any such instrument not so drawn, made or made payable, shall be deemed to be a foreign instrument

Foreign instrument

13 A "negotiable instrument" means a promissory note, bill of exchange or cheque expressed to be payable to a specified person, or his order, or to the order of a specified person, or t[illegible] person or the bearer thereof

Negotiable instrument

14. When a promissory note, bill of exchange or cheque is transferred to any person, so as to constitute that person the holder thereof, the instrument is said to be negotiated

Negotiation

[*Government Gazette, 20th May* 1879]

৮ ধারা। যে ব্যক্তি স্বীয় নামে ঋণপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক স্বীয় অধিকারে রাখিবার, ও ঐ পত্র লিখিত ব্যক্তিদের স্থানে ঐ পত্রানুসারে প্রাপ্য টাকা গ্রহণ কি আদায় করিবার স্বত্ব ান, তাঁহাকে ঐ পত্রের "অধিকারী" বলা যায়।

"অধিকারী"

ঐ পত্র কি বিল কি চ্যাক হারান গেলে কি নষ্ট হইলে তাহা হারান যাইবার কি নষ্ট হবার সময়ে যিনি উক্ত প্রকারে স্বত্ববান ছিলেন তিনই অধিকারী।

৯ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের টাকা ঐ পত্র বাহককে দিতে হইলে পত্রবাহককে কিম্বা প্রাপককে কি তাঁহার আদেশমত টাকা দিতে হইলে তল্লিখিত টাকা দেনা পড়িবার পূর্ব্বে যিনি বিনিময়ের মূল্য দিয়া প্রাপক কি পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক হন তিনি, যাঁহার স্থানে স্বত্ব প্রাপ্ত হন তাঁহার স্বত্বের কোন দোষ যে ছিল এমত জ্ঞান করিবার বিশিষ্ট কারণ না জানিলে, "যথাক্রমে অধিকারী" শব্দে তাঁহাকে জানিতে হইবে।

"যথাক্রমে অধিকারী।"

১০ ধারা। উক্ত নিদর্শনপত্র যাঁহার অধিকারে থাকে সরলভাবে ও শৈথিল্য বিনা ঐ নিদর্শনপত্রের দৃশ্য মর্ম্মানুসারে তাঁহাকে মুদ্রা দেওয়া গেলে, ও যে অবস্থায় দেওয়া যায়, তাহার রচনায় তিনি ঐ নিদর্শনপত্রের উল্লিখিত মুদ্রা প্রাপণের স্বত্ববান যে নহেন এমত জ্ঞান করিবার যুক্তিসঙ্গত হেতু না থাকিলে, "যথাক্রমে মুদ্রা প্রদান" শব্দে তদ্রূপ প্রদান বুঝিতে হইবে।

'যথাক্রমে মুদ্রা প্রদান।"

১১ ধারা। যে ঋণপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক ব্রিটিষ ভারতবর্ষের মধ্যে লেখা বা করা যায় এবং ব্রিটিষ ভারতবর্ষের মধ্যে যাহার মুদ্রা দিতে হইবে কিম্বা ব্রিটিষ ভারতবর্ষের মধ্যবাসি কোন ব্যক্তির উপর যাহা দেওয়া যায়, তাহা "দেশীয় নিদর্শনপত্র" বলিয়া জ্ঞান হইবে।

দেশীয় নিদর্শনপত্র

১২ ধারা। যে নিদর্শনপত্র পূর্ব্বোক্তমতে লেখা বা করা না যায় বা যাহার মুদ্রা পূর্ব্বোক্তমতে দিতে না হয় তাহা "ভিন্নদেশীয় নিদর্শনপত্র" বলিয়া জ্ঞান হইবে।

ভিন্নদেশীয়নিদর্শনপত্র।

১৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের মধ্যে নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি তাঁহার আদেশমতে, কিম্বা নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তির আদেশমতে কিম্বা ঐ পত্রবাহককে, কিম্বা নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি ঐ পত্র বাহককে তল্লিখিত মুদ্রা দিবার আদেশ থাকিলে, "ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র" শব্দে সেই ঋণপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক বুঝিতে হইবে।

ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র।

১৪ ধারা। কোন ব্যক্তি যাহাতে ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের অধিকারী হইয়া উঠেন ঐ নিদর্শনপত্র এমত করিয়া হস্তান্তর করিয়া তাঁহাকে দেওয়া গেলে, তাহা বিক্রয় করা গেল বলা যায়।

বিক্রয়।

15 When the maker or holder of a negotiable instrument signs the same, otherwise than as such maker for the purpose of negotiation, on the back or face thereof or on a slip of paper annexed thereto, or so signs for the same purpose a stamped paper intended to be completed as a negotiable instrument, he is said to indorse the same, and is called the "indorser"

Indorsement.

16 If the indorser signs his name only, the indorsement is said to be "in blank," and if he adds a direction to pay the amount mentioned in the instrument to, or to the order of, a specified person, the indorsement is said to be "in full," and the person so specified is called the "indorsee" of the instrument

Indorsement "in blank" and "in full."

"Indorsee"

17 Where an instrument may be construed either as a promissory note or bill of exchange, the holder may at his election treat it as either, and the instrument shall be thenceforward treated accordingly

Ambiguous instruments

18. If the amount undertaken or ordered to be paid is stated differently in figures and in words, the amount stated in words shall be the amount undertaken or ordered to be paid

Where amount is stated differently in figures and words

19 A promissory note or bill of exchange, in which no time for payment is specified, and a cheque are payable on demand

Instruments payable on demand

20 Where a stamped paper, which is intended to be completed as a negotiable instrument, is signed and delivered by a competent person as maker, drawer, acceptor, or indorser, the holder thereof may complete the same by filling up any blanks therein, and the person so signing shall be liable upon such instrument, in the capacity in which he signed the same for any amount which may be specified therein not exceeding the amount covered by the stamp thereon provided that, as between the person delivering and the person receiving the instrument, nothing in excess of the amount intended by them to be paid shall be recovered

Blank stamped instruments

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

১৫ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র যাহার দ্বারা লেখা যায় ঐ পত্রলেখকস্বরূপ না হইয়া তিনি বা ঐ পত্রের অধিকারী তাহ বিক্রয় করিবার উদ্দেশে তাহার পৃষ্ঠে বা সম্মুখভাগে বা তৎসংযুক্ত এক খণ্ড কাগজে স্বাক্ষর করিলে, কিম্বা যে ইষ্টাম্প কাগজে ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র লিখিয়া দিবার কল্পনা থাকে তাহাতে সেই উদ্দেশে স্বাক্ষর করিলে, তিনি তাহার পৃষ্ঠলিপি করেন বলা যায় ও তাঁহাকে "পৃষ্ঠলিপিকারক" বলা যায়।

পৃষ্ঠলিপির কথা।

১৬ ধারা। পৃষ্ঠলিপিকারক আপন নামমাত্র স্বাক্ষর করিলে, তাহা "নামমাত্রের পৃষ্ঠলিপি" বলা যায়। নিদর্শনপত্রের উল্লিখিত টাকা নির্দ্দিষ্ট কোন ব্যক্তিকে কি তাহার আদেশমতে দিবার আদেশ লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিলে, তাহা "সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি" বলা যায়, ও যে ব্যক্তিকে তদ্রূপে নির্দ্দিষ্ট করা যায় তাঁহাকে ঐ নিদর্শনপত্রের "পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক" বলা যায়

"নামমাত্রের পৃষ্ঠলিপি" ও "সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি" করণের কথা।

"পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক।"

১৭ ধারা। কোন নিদর্শনপত্রের ভাব দৃষ্টে যদি ঐ পত্র খানি ঋণপত্র কিম্বা বিল অফ এক্সচেঞ্জ বলিয়া জান যাইতে পারে, তবে সেই পত্রের অধিকারী স্বেচ্ছামতে তাহা লইয়া একটা অন্য পত্রস্বরূপ কার্য্য করিতে পারিবেন, ও তদবধি ঐ পত্র লইয়া তদনুসারে কার্য্য করা যাইবে।

দ্ব্যর্থ নিদর্শনপত্রের কথা।

১৮ ধারা। যে মুদ্রা দিবার প্রতিজ্ঞা কি আদেশ থাকে অঙ্কেতে তাহার এক সংখ্যা ও অক্ষরে অন্য সংখ্যা লেখা থাকিলে, অক্ষরে যে সংখ্যা লেখা আছে তাহাই দিবার প্রতিজ্ঞা কি আদেশ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

অঙ্কেতে ও অক্ষরে ভিন্ন২ সংখ্যার মুদ্রা লেখা গেল, তদ্বিষয়ক কথা।

১৯ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের মুদ্রা দিবার সময় নির্দ্ধারিত না থাকিলে তাহার, ও চ্যাকের টাকা চাহিবামাত্র দেয় হইবে।

যে২ নিদর্শনপত্রের টাকা চাহিবামাত্র দিতে হইবে তাহার কথা।

২০ ধারা। যে ইষ্টাম্পকাগজে ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র লিখিয়া দিবার কল্পনা থাকে, ঐ পত্রকারক বা লেখক বা স্বীকারকারী বা পৃষ্ঠলিপিকারক বলিয়া উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি স্বাক্ষর করিয়া তাহা অর্পণ করিলে, ঐ পত্রের যে২ স্থানে ফাক থাকে পত্রের অধিকারী তাহাতে লিখিয়া পত্র পূর্ণ করিতে পারিবেন, ও ইষ্টাম্পের মূল্য বিবেচনায় যত টাকার নিদর্শনপত্র হইতে পারে তাহার অনধিক যত টাকা তাহাতে লেখা থাকে, ঐ স্বাক্ষরকারী লেখক প্রভৃতি স্বরূপ যে পদোপলক্ষে স্বাক্ষর করেন তদনুসারে তত টাকার দায়ী হইবেন। পরন্তু যে ব্যক্তি ঐ নিদর্শনপত্র অর্পণ করিয়া দেন ও যিনি তাহা গ্রহণ করেন তাঁহাদের মধ্যে যত টাকা দিবার কল্পনা ছিল তদধিক আদায় হইতে পারিবে না।

ইষ্টাম্পযুক্ত শাদা নিদর্শন পত্রের কথা।

Illustration

A stamped paper intended to be completed as a negotiable instrument is made payable to " or order " the holder of such instrument may fill up the blank with his own name, or that of any other person

21 In a promissory note or bill of exchange the expressions "at sight" and "on presentment" mean on demand The expression "after sight" means, in a promissory note, after presentment for sight, and in a bill of exchange, after acceptance or protest for non-acceptance

At sight "
On presentment
' After sight

22 The maturity of a promissory note or bill of exchange is the date at which it falls due

" Maturity

Every promissory note or bill of exchange which is not expressed to be payable on demand, at sight, or on presentment, is at maturity on the third day after the day on which it is expressed to be payable

Days of grace

23 In calculating the date at which a promissory note or bill of exchange, made payable a stated number of months after date or after sight, or after a certain event, is at maturity, the period stated shall be held to terminate on the day of the month which corresponds with the day on which the instrument is dated, or presented for acceptance or sight, or protested for non-acceptance, or the event happens, or, where the instrument is a bill of exchange made payable, a stated number of months after sight and has been accepted for honour, with the day on which it was so accepted. If the month in which the period would terminate has no corresponding day, the period shall be held to terminate on the last day of such month.

Calculating maturity of bill or note payable so many months after date or sight

Illustrations

(a) A negotiable instrument dated 29th January 1878 is made payable at one month after date The instrument is at maturity on the third day after the 28th February 1878

(b) A negotiable instrument dated 30th August 1878 is made payable three months after date The instrument is at maturity on the 3rd December 1878

(c) A promissory note or bill of exchange, dated 31st August 1878, is made payable three months after date The instrument is at maturity on the 3rd December 1878

[*Government Gazette,* 20*th May* 1879]

উদাহরণ।

ইষ্টাম্প কাগজে ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র লিখিয়া দিবার কল্পনা থাকিলে তাহার টাকা "শ্রী কে কি তাঁহার আজ্ঞামতে" দিতে হইবে এইরূপে লেখা হইলে, ঐ পত্রের অধিকারী ঐ ফাক স্থানে আপনার কি অন্য কোন ব্যক্তির নাম লিখতে পারিবেন

২১ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের মধ্যে "দেখাইবামাত্র" ও 'উপস্থিত করণ সময়ে' এই শব্দ থাকিলে চাহিবা মাত্র বুঝাইবে। "দেখাইবার পর" এই শব্দ ঋণপত্রে থাকিলে, "দেখাইবার জন্যে উপস্থিত করণের পর" বুঝাইবে, ও বিল অফ এক্সচেঞ্জে থাকিলে সাকরিয়া দিবার পর কিম্বা সাকরিয়া না দেওয়াতে প্রোটেষ্ট হইবার পর বুঝাইবে।

"দেখাইবামাত্র।"
উপস্থিত করণ সময়ে।
"দেখাইবার পর।"

২২ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা যে তারিখে দেনা পড়ে তাহাই তাহার মিয়াদ পূর্ণ হইবার দিন।

মিয়াদ পূর্ণ হইবার কথা।

চাহিবামাত্র কি দেখাইবামাত্র কি উপস্থিত করণ সময়ে যাহার টাকা দিতে হইবে এমত ঋণপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ ভিন্ন প্রত্যেক ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা যে দিনে দিতে হইবে বলিয়া ব্যক্ত হয়, তাহার পর তৃতীয় দিনে তাহার মিয়াদ পূর্ণ হয়।

রেয়েসের দিনের কথা।

২৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের তারিখ অবধি কি তাহা দেখাইবার পর কিম্বা বিশেষ ঘটনার পর নির্দ্দিষ্ট কয়েক মাসান্তর তাহার টাকা দিতে হইলে, সেই পত্রের মিয়াদ কোন্ দিনে পূর্ণ হইবে ইহার হিসাব করিতে গেলে, ঐ নিদর্শনপত্র যে মাসের যে তারিখে লেখা যায় বা যে তারিখে সাকরাইবার জন্য বা দেখাইবার নিমিত্ত উপস্থিত করা যায়, বা উক্ত ঘটনা ঘটে, তৎপশ্চাৎ নির্দ্দিষ্ট মাসের সেই তারিখে কিম্বা বিল অফ এক্সচেঞ্জ হইলে ও দেখাইবার পর নির্দ্দিষ্ট কএক মাসান্তর টাকা দিবার নিয়ম থাকিলে ও তাহা মর্য্যাদার্থে তাহা সাকরিয়া দেওয়া গেলে যে তারিখে সাকরান গেল নির্দ্দিষ্ট ঐ মাসের সেই তারিখে মিয়াদ পূর্ণ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে। যে মাসে ঐ মিয়াদ পূর্ণ হয় সেই মাসের সেই তারিখ না থাকিলে, ঐ মাসের শেষ তারিখে মিয়াদ পূর্ণ হইল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

মিয়াদের কি পত্রের তারিখের বা তাহা দেখাইবার পর এত মাসান্তর তাহার টাকা দিতে হইলে, মিয়াদ যে সময়ে পূর্ণ হইবে তদ্বিষয়ের কথা।

উদাহরণ।

(ক) ১৮৭৮ সালের ২৯ জানুয়ারির ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের টাকা ঐ তারিখ অবধি একমাস গত হইলে দেনা পড়িবে। ঐ মিয়াদ ১৮৭৮ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখের পর তৃতীয় দিনে পূর্ণ হয়।

(খ) ১৮৭৮ সালের ৩০ আগষ্টের ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের টাকা ঐ তারিখ অবধি তিন মাসান্তর দেনা পড়িবে। ১৮৭৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে নিদর্শনপত্রের মিয়াদ পূর্ণ হয়।

(গ) ১৮৭৮ সালের ৩১ আগষ্টের ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা ঐ তারিখ অবধি তিন মাসান্তর দেনা পড়ে। ১৮৭৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে ঐ মিয়াদ পূর্ণ হয়।

24 In calculating the date at which a promissory note or bill of exchange, made payable a certain number of days after date or after sight, or after a certain event, is at maturity, the day of the date, or of presentment for acceptance or sight, or of protest for non-acceptance, or on which the event happens, shall be excluded

Calculating maturity of bill or note payable so many days after date or sight

25. When the day on which a promissory note or bill of exchange is at maturity is a public holiday, the instrument shall be deemed to be due on the next preceding business day

When day of maturity is a holiday

Explanation—The expression "public holiday" includes Sundays, New Year's day, Christmas day if either of such days falls on a Sunday, the next following Monday Good Friday, and any other day declared by the Local Government, by notification in the official Gazette, to be a public holiday

26 Until the contrary is proved, the following presumptions shall be made—

Presumptions as to negotiable instruments

(*a*) that every negotiable instrument was made or drawn for consideration, and that every such instrument, when it has been accepted, indorsed, negotiated or transferred was accepted, indorsed, negotiated or transferred for consideration

of consideration,

(*b*) that every negotiable instrument bearing a date was made or drawn on such date

as to date

(*c*) that every accepted bill of exchange was accepted within a reasonable time after its date and before its maturity

as to time of acceptance

(*d*) that every transfer of a negotiable instrument was made before its maturity

as to time of transfer

(*e*) that the indorsements appearing upon a negotiable instrument were made in the order in which they appear thereon

as to order of indorsements

(*f*) that a lost promissory note, bill of exchange or cheque was duly stamped

as to stamp

২৪ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের তারিখের পর কিম্বা তাহা দেখাইবার কি বিশেষ ব্যাপার ঘটিবার পর নির্দ্দিষ্ট কএক দিনান্তর টাকা দেনা পড়িলে তাহার মিয়াদ যে তারিখে পূর্ণ হয় ইহার হিসাব করিতে গেলে, উক্ত তারিখ কিম্বা সাকরাইয়া লইবার কি দেখাইবার নিমিত্ত উপস্থিত করণের, উক্ত ব্যাপার ঘটনের তারিখ ধরিতে হইবে না।

তারিখের পর কি দেখাইবার পর এত দিনান্তর দিনের কি পত্রের টাকা দেনা পড়িলে যে তারিখে মিয়াদ পূর্ণ হয় তদ্বিষয়ের কথা।

২৫ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের মিয়াদ যে দিনে পূর্ণ হয় তাহা সাধারণের ছুটীর দিন হইলে কার্য্য চলনের তৎপূর্ব্ব দিনে ঐ নিদর্শনপত্রের টাকা দেনা বলিয়া জ্ঞান হইবে।

মিয়াদ পূর্ণহইবার দিন বন্দের দিন হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

ব্যাখ্যা।—"সাধারণের ছুটীর দিন" এই কথার মধ্যে রবিবার, ও ইংরেজি নূতন বৎসরের প্রথম দিন, ও ক্রীষ্টমাস ডে ও ঐ দুইটী দিনের মধ্যে কোনটা রবিবারে পড়িলে, পরবর্ত্তী সোমবার, ও গুডফ্রাইডে, ও স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট রাজকীয় গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য যে দিন "সাধারণের ছুটীর" দিন বলিয়া প্রকাশ করেন তাহাও গণ্য।

২৬ ধারা। যাবৎ নিম্নলিখিত অনুমানের বিপরীত প্রমাণ না পাওয়া যায়, এইং অনুমান করা যাইবে।

ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের বিষয়ে যে অনুমান হইবে তদ্বিষয়ক কথা।

(ক) মূল্য পাইয়া ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র করা কি লেখা গিয়াছে ও তদ্রূপ নিদর্শনপত্র সাকরিয়া দেওয়া গেলে কি তাহার পৃষ্ঠলিপি করা গেলে ও বিক্রয় কি হস্তান্তর করা গেলে মূল্য পাইয়া তাহা সাকরিয়া দেওয়া ও তাহার পৃষ্ঠলিপি লেখা ও তাহা বিক্রয় কি হস্তান্তর করা গিয়াছে।

উপযুক্ত মূল্যের বিনিময়ের কথা।

(খ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রে তারিখ দেওয়া থাকিলে তাহা সেই তারিখে করা কি লেখা গিয়াছে।

তারিখ বিষয়ক কথা।

(গ) বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাকরিয়া দেওয়া গেলে ঐ বিলের তারিখের পর ও মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্ব্বে যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে তাহা সাকরিয়া দেওয়া গিয়াছে।

সাকরাইয়া লইবার সময় বিষয়ক কথা।

(ঘ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র হস্তান্তর করা গেলে মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্ব্বে হস্তান্তর করা গিয়াছে।

হস্তান্তর করণের সময় বিষয়ক কথা।

(ঙ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠে যে লিপি থাকে তাহা যে ক্রমে আছে [illegible]

পৃষ্ঠলিপির ক্রম বিষয়ক কথা।

(চ) বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি ঋণপত্র কি চেক হারান গেলে তাহাতে উপযুক্ত ইষ্টাম্প দেওয়া ছিল।

ইষ্টাম্প বিষয়ক কথা।

(*g*) that the holder of a negotiable instrument is a holder in due course provided, that where the instrument has been obtained from its lawful owner, or from any person in lawful custody thereof by means of an offence or fraud, or has been obtained from the maker or acceptor thereof by means of an offence or fraud, or for unlawful consideration, the burthen of proving that the holder is a holder in due course lies upon him

that holder is a holder in due course

CHAPTER III

Parties to Notes, Bills, and Cheques

27 Every person capable of contracting, according to the law to which he is subject, may bind himself and be bound by the making, drawing, acceptance, indorsement, delivery and negotiation of a promissory note, bill of exchange, or cheque

Capacity to make, &c, promissory notes, &c

A minor may draw, indorse, deliver, and negotiate such instruments so as to bind all parties except himself

Minor

Nothing herein contained shall be deemed to empower a corporation to make, indorse, or accept such instruments except in cases in which, under the law for the time being in force, they are so empowered.

28 Every person capable of binding himself or of being bound, as mentioned in section 27, may so bind himself or be bound by a duly authorized agent acting in his name

Agency

A general authority to transact business and to receive and discharge debts does not confer upon an agent the power of accepting or indorsing bills of exchange so as to bind his principal

An authority to draw bills of exchange does not of itself import an authority to indorse

29 An agent who signs his name to a promissory note, bill of exchange or cheque, without indicating thereon that he signs as agent, or that he does not intend thereby to incur [illegible] on the instrument, except to those who induced him to sign upon the belief that the principal only would be held liable

Liability of agent signing

ঐ পত্রের অধিকারী যথাক্রমে অধিকারী হওনবিষয়ক কথা।

(ছ) ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের অধিকারী যথাক্রমে অধিকারী আছেন।

কিন্তু বৈধ স্বামির স্থানে কিম্বা বৈধমতে যাহার জিম্মায় থাকে তাহার স্থানে, কোন অপরাধ বা প্রতারণা দ্বারা ঐ নিদর্শনপত্র পাওয়া গেলে কিম্বা যিনি ঐ পত্র লেখেন বা সাকরিয়া দেন কোন অপরাধ বা প্রতারণা দ্বারা কিম্বা অবৈধ মূল্য দিয়া ঐ পত্র তাঁহার স্থানে পাওয়া গেলে, ঐ পত্র যাঁহার নিকট থাকে তিনিই যথাক্রমে যে তাহা পাইয়াছেন ইহার প্রমাণ করিবার ভার তাঁহারই প্রতি বর্ত্তিবে।

তৃতীয় অধ্যায়।

ঋণপত্রের ও বিলের ও চ্যাকের নানা পক্ষ বিষয়ক বিধি।

২৭ ধারা। যে ব্যক্তি যে আইনের অধীন হন সেই আইনমতে চুক্তি করিতে সমর্থ হইলে তিনি ঋণপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক করিয়া বা লিখিয়া বা সাকরিয়া বা তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া বা অর্পণ বা ক্রয়বিক্রয় করিয়া আপনাকে বদ্ধ করিতে ও তৎক্রমে বদ্ধ হইতে পারিবেন।

ঋণপত্র প্রভৃতি করণ প্রভৃতির ক্ষমতার কথা।

নাবালগ যাহাতে আপনাকে ভিন্ন অন্য সকল পক্ষকে বদ্ধ করেন, এমতে উক্ত প্রকারে নিদর্শনপত্র করিতে ও তাহার পৃষ্ঠে লিখিতে ও অর্পণ ও ক্রয়বিক্রয় করিতে পারিবেন।

নাবালগগের কথা।

যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে সমবায়িত সমাজের উক্তরূপ নিদর্শনপত্র লিখিয়া দিবার বা তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিবার বা সাকরিয়া দিবার ক্ষমতা না থাকিলে এই ধারার কোন কথা দ্বারা সেই ক্ষমতা যে দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

২৮ ধারা। কোন ব্যক্তি ২৭ ধারামতে আপনাকে বদ্ধ করিতে কিম্বা আপনি বদ্ধ হইতে সক্ষম হইলে, স্বীয় নামে কর্ম্মকারি উপযুক্ত ক্ষমতা প্রাপ্ত কর্ম্মকারকের দ্বারা তদ্রূপে আপনাকে বদ্ধ করিতে বা আপনি বদ্ধ হইতে পারিবেন।

সপক্ষ কর্ম্মকারকের দ্বারা কার্য্য করণ বিষয়ক কথা।

কোন ব্যক্তি সপক্ষ কর্ম্মকারককে কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার ও ঋণ গ্রহণ ও শোধ করিবার সাধারণ ক্ষমতাপত্র দিলেও তাহার বলে মুনিব যাহাতে বদ্ধ হন ঐ কর্ম্মকারক এমন করিয়া বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাকরিয়া দিতে কি তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিতে সক্ষম হইবেন না।

বিল অফ এক্সচেঞ্জ লিখিবার ক্ষমতাপত্র থাকিলেও কেবল তদ্দ্বারা পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমতা থাকার ভাব বুঝায় না।

২৯ ধারা। অন্যের সপক্ষ কর্ম্মকারক, কর্ম্মকারক স্বরূপ স্বাক্ষর করিতেছেন কিম্বা নিজে কোন দায় স্বীকার করিতে কল্পনা করেন না, এই মর্ম্মের কোন কথা না লিখিয়া ঋণপত্রে কি বিল অফ এক্সচেঞ্জে কি চ্যাকে নাম স্বাক্ষর করিলে, তিনি ঐ নিদর্শনপত্রক্রমে স্বয়ং দায়ী হন। কিন্তু কেবল মুখ্য ব্যক্তি যে দায়ী হইবেন তাঁহার মনে এমত বিশ্বাস জন্মাইয়া যাঁহারা তাঁহাকে স্বাক্ষর করিতে প্রবৃত্তি দেন তাঁহাদের নিকট দায়ী হইবেন না।

কর্ম্মকারক স্বাক্ষর করিলে দায়ের কথা।

30. A legal representative of a deceased person who signs his name to a promissory note, bill of exchange or cheque, is liable personally thereon, unless he expressly limits his liability to the extent of the assets received by him as such

Liability of legal representative signing

৩০ ধারা। বৈধ স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি বিল অফ একসচেঞ্জ কি ঋণপত্রে কি চ্যাকে স্বাক্ষর করিলে ঐ স্থলাভিষিক্ত স্বরূপ তাঁহার হাতে যত স্থিত থাকে কেবল তত দূর পর্য্যন্ত আপনার দায়ের সীমা স্পষ্টরূপে অবধারিত না করিলে, তিনি স্বতন্ত্ররূপে স্বয়ং দায়ী হইবেন।

বৈধ স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তি স্বাক্ষর করিলে তাঁহার দায়ের কথা।

31. Where there are several drawees of a bill of exchange who are not partners, each of them can accept it for himself, but none of them can accept it for another without his authority.

Acceptance by several drawees not partners.

৩১ ধারা। যাঁহারা ব্যবসায়ের অংশী নহেন এমত অনেক ব্যক্তির উপর বিল অফ এক্সচেঞ্জ লেখা গেলে, প্রত্যেক জন আপনার নিমিত্ত তাহা সাকরিয়া দিতে পারিবেন কিন্তু তাঁহাদের মধ্যে এক ব্যক্তি অন্যের স্থানে ক্ষমতা না পাইলে তাঁহার নিমিত্ত সাকরিয়া দিতে পারিবেন না।

যাঁহারা অংশী নহেন এমত অনেক দায়ক সাকরিয়া দিলে তদ্বিষয়ক কথা।

32. The drawer of a bill of exchange or cheque is bound, in case of dishonour by the drawee or acceptor thereof, to compensate the holder for any loss or damage caused thereby, provided due notice of dishonour has been given to, or received by, the drawer as hereinafter provided.

Liability of drawer

৩২ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের দায়ক কি স্বীকারকারী যদি তাহা অগ্রাহ্য করেন, তবে নিম্নলিখিত বিধানমতে ঐ বিলের কি চ্যাকের লেখককে ঐ অগ্রাহ্য হইবার উপযুক্ত নোটিস দেওয়া গেলে কিম্বা তিনি নোটিস পাইলে, তদ্দারা ঐ বিলের কি পত্রের অধিকারির কোন ক্ষতি কি হানি হইলে ঐ বিলের কি চ্যাকের লেখকের সেই ক্ষতি কি হানি পূরণ করিতে হইবে।

বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের টাকা-লেখকের দায়ের কথা।

33. The drawee of a cheque having sufficient funds of the drawer in his hands properly applicable to the payment of such cheque, must pay the cheque when duly required so to do, and, in default of such payment, must compensate the drawer for any loss or damage caused by such default

Liability of drawee of cheque

৩৩ ধারা। চ্যাক যাঁহার উপর দেওয়া যায়, তিনি যাহা হইতে ন্যায্যমতে ঐ চ্যাকের টাকা দিতে পারেন তাঁহার হাতে এমত উপযুক্ত টাকা থাকিলে, নিয়মমতে আদেশ পাইলে তাঁহার সেই চ্যাকের টাকা দিতে হইবে। না দিলে সেই ত্রুটিদ্বারা ঐ চ্যাকের লেখকের কোন ক্ষতি কি হানি হইলে তাঁহার সেই ক্ষতি কি হানি পূরণ করিতে হইবে।

চ্যাকের টাকাদায়কের দায়ের কথা।

34. In the absence of a contract to the contrary, the maker of a promissory note and the acceptor before maturity of a bill of exchange, are bound to pay the amount thereof at maturity according to the apparent tenor of the note or acceptance respectively, and the acceptor of a bill of exchange, at or after maturity, is bound to pay the amount thereof to the holder on demand.

Liability of maker of note and acceptor of bill

In default of such payment as aforesaid, such maker or acceptor is bound to compensate any party to the note or bill for any loss or damage sustained by him, and caused by such default

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 29, 48, 49, 50, 62, 68, 72, 73, and 86

৩৪ ধারা। ভাবান্তরের চুক্তি না হইয়া থাকিলে যিনি ঋণ পত্র লিখিয়া দেন, ও বিল অফ এক্সচেঞ্জের মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্ব্বে যিনি তাহা সাকরিয়া দেন, তিনি মিয়াদ পূর্ণ হইলে ঐ পত্রের কি সাকরান কথার প্রকাশ ভাবানুসারে তাহার টাকা দিতে বদ্ধ এবং বিলের মিয়াদ পূর্ণ হইলে বা তৎপরে বিল অফ এক্সচেঞ্জ যিনি সাকরিয়া দেন ঐ বিলের অধিকারী চাহিবামাত্র তিনি ঐ বিলের টাকা দিতে বদ্ধ।

ঋণ পত্রের লেখকের ও বিল স্বীকারকারির দায়ের কথা।

পূর্ব্বোক্তমতে না দিলে তাহার সেই ত্রুটির দ্বারা ঐ পত্রের কি বিলের কোন পক্ষের ক্ষতি কি হানি হইলে ঐ পত্র লেখকের কি স্বীকারকারির সেই ক্ষতি কি হানিপূরণ করিয়া দিতে হইবে।

২৭ ২৯, ৪৮, ৪৯, ৫০, ৬২, ৬৮, ৭২, ৭৩, ও ৮৬ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া এই ধারার বিধানমত কার্য্য হইবে।

35. No person, except the drawee of a bill of exchange, or all or some of several joint drawees, or a person named therein as a drawee in case of need, or an

Only drawee can be acceptor except, in need or for honour

৩৫ ধারা। বিল অফ একসচেঞ্জ যে ব্যক্তির উপর দেওয়া যায় তিনি কিম্বা ঐ বিল তায় অনেকের উপর দেওয়া গেলে তাঁহাদের সকল কি কোনং ব্যক্তি, কিম্বা বিলে প্রয়োজনীয় স্থলের দায়ক বলিয়া কিম্বা মানরক্ষার্থ

প্রয়োজনীয় স্থলে কি মান রক্ষার্থ ভিন্ন, যাহার উপর বিল দেওয়া যায় কেবল তাঁহারাই সাকরিয়া দিতে হইবার কথা।

acceptor for honour, can bind himself by an acceptance

36 In the absence of a contract to the contrary, whoever indorses and delivers a negotiable instrument before maturity, without, in such indorsement, expressly including or making conditional his own liability, is bound thereby to every subsequent holder, in case of dishonour by the drawee, acceptor, or maker, to compensate such holder for any loss or damage caused to him by such dishonour, provided due notice of dishonour has been given to, or received by, such indorser as hereinafter provided

Liability of indorser

Every indorser after dishonour is liable as upon an instrument payable on demand

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 29, 48, 49, 50, 59, 60, 62, 65, 66, 68, 72, 76, 86, 87, 88, 90, 91, and 101, clause (*a*)

37. Every prior party to a negotiable instrument is liable thereon to a holder in due course until the instrument is duly satisfied.

Liability of prior parties to holder in due course.

38. The maker of a promissory note or cheque, the drawer of a bill of exchange until acceptance, and the acceptor are, in the absence of a contract to the contrary, respectively liable thereon as principal debtors, and the other parties thereto are liable thereon as sureties for the maker, drawer, or acceptor, as the case may be.

Maker, drawer, and acceptor principals

39. As between the parties so liable as sureties, each prior party is, in the absence of a contract to the contrary, also liable thereon as a principal debtor in respect of each subsequent party

Prior party a principal in respect of each subsequent party

Illustration.

A draws a bill payable to his own order on B, who accepts A afterwards indorses the bill to C, C to D, and D to E As between E and B, B is the principal debtor, and A, C, and D are his sureties. As between E and A, A is the principal debtor, and C and D are his sureties As between E and C, C is the principal debtor and D is his surety.

40 When the holder of an accepted bill of exchange enters into any contract with the acceptor which, under section 134 or 135 of the Indian Contract Act, 1872, would dis-

স্বীকারকারী বলিয়া যাঁহার নাম লেখা থাকে, তদ্ভিন্ন কোন ব্যক্তি সাকরিয়া দিয়া আপনাকে বদ্ধ করিতে পারিবেন না।

৩৬ ধারা। ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, কোন ব্যক্তি ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্ব্বে পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া অন্যকে অর্পণ করিলে, যদি সেই লিপিতে আপনার দায় অস্বীকার কিম্বা নিয়মাধীন না করেন, তবে টাকাদায়ক কিম্বা স্বীকারকারী কি লেখক তাহা অগ্রাহ্য করিলে, ও পৃষ্ঠলিপিকারককে নিম্নলিখিত বিধানমতে অগ্রাহ্য হইবার উপযুক্ত নোটিস দেওয়া গেলে কিম্বা তিনি নোটিস পাইলে ঐ স্বাক্ষর করণের পর ঐ পত্র যে ব্যক্তির অধিকারে যায়, অগ্রাহ্য হওয়া প্রযুক্ত তাঁহার যে ক্ষতি কি হানি হয় ঐ পৃষ্ঠলিপিকারকের সেই ক্ষতি কি হানি পূরণ করিতে হইবে।

পৃষ্ঠলিপিকারকের দায়ের কথা।

অগ্রাহ্য হইবার পর কোন ব্যক্তি নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিলে, চাহিবামাত্র পত্রের টাকা দিতে হইলে যে দায় হয় তাঁহার সেই দায় হইবে।

২৭, ২৯, ৪৮, ৪৯, ৫০, ৫৯, ৬০, ৬২, ৬৫, ৬৬, ৬৮, ৭২, ৭৬, ৮৬, ৮৭, ৮৮, ৯০, ৯১ ধারা ও ১০১ ধারার (ক) প্রকরণ প্রবল মানিয়া, এই ধারার বিধানমতে কার্য্য হইবে।

৩৭ ধারা। যাবৎ ক্রেয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের মর্ম্মানুসারে কার্য্য সাধন না হয় ঐ পত্রের প্রত্যেক পক্ষ আপনার পশ্চাৎ যথাক্রমে অধিকারির নিকট দায়ী থাকেন।

যথাক্রমে অধিকারির নিকট পূর্ব্ব পক্ষের দায়ের কথা।

৩৮ ধারা। যিনি ঋণপত্র কি চ্যাক কি বিল অফ একস্‌চেঞ্জ লিখিয়া দেন, ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ঐ পত্রের কি চ্যাকের লেখক ও বিল সাকরিয়া না দেওন পর্য্যন্ত ঐ বিলের লেখক এবং স্বীকারকারী প্রত্যেকে মুখ্য ঋণীস্বরূপ দায়ী, ও ঐ২ পত্রের অন্য পক্ষেরা ঐ পত্রকারকের বা স্থলবিশেষে পত্রলেখকের বা স্বীকারকারির প্রতিভূ স্বরূপ দায়ী থাকেন।

পত্রকারক ও লেখক ও স্বীকারকারী মুখ্য ঋণী হইবার কথা।

৩৯ ধারা। প্রতিভূস্বরূপ যে২ পক্ষ উক্ত প্রকারে দায়ী হন তাঁহাদের মধ্যে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে পূর্ব্ব পক্ষ প্রত্যেক জন তৎপশ্চাৎ প্রত্যেক পক্ষের নিকট মুখ্য ঋণীস্বরূপ দায়ী থাকেন।

পূর্ব্ব পক্ষ পশ্চাৎ পক্ষের নিকট মুখ্য ঋণী হইবার কথা।

উদাহরণ।

আপনার আদেশমতে যে বিলের টাকা দিতে হইবে আনন্দ বলরামের নামে এমন বিল লিখিয়া দিলে, বলরাম তাহা সাকরিয়া দিলেন। পরে আনন্দ পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া চন্দ্রকে, ও চন্দ্র পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া দিননাথকে ও দিননাথ পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া ঈশানকে দেন। এই স্থলে ঈশানের ও বলরামের মধ্যে এই সম্বন্ধ আছে যে বলরাম মুখ্য ঋণী ও আনন্দ ও চন্দ্র ও দিননাথ প্রতিভূ। ঈশান ও আনন্দের মধ্যে সম্বন্ধ এই, আনন্দ মুখ্য ঋণী ও চন্দ্র ও দিননাথ তাঁহার প্রতিভূ। ঈশানের ও চন্দ্রের মধ্যে সম্বন্ধ এই, চন্দ্র মুখ্য ঋণী ও দিননাথ তাঁহার প্রতিভূ।

৪০ ধারা। যে বিল অফ একস্‌চেঞ্জ সাকরান গিয়াছে তাঁহার অধিকারী যদি স্বীকারকারির সঙ্গে কোন চুক্তি করেন ভারতবর্ষীয় চুক্তি বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ১৩৪ বা ১৩৫ ধারামতে যদি সেই চুক্তির গুণে অন্য পক্ষেরা

প্রতিভূতারের কথা।

Suretyship.

charge the other parties, the holder may expressly reserve his right to charge the other parties, and in such case they are not discharged

41 Where the holder of a negotiable instrument, without the consent of the indorser, destroys or impairs the indorser's remedy against a prior party, the indorser is discharged from liability to the holder to the same extent as if the instrument had been paid at maturity

Discharge of indorser's liability

Illustration.

A is the holder of a bill of exchange made payable to the order of B, which contains the following indorsements in blank —

First indorsement, "B"
Second indorsement, "Peter Williams"
Third indorsement "Wright and Co"
Fourth indorsement, "John Rozario,"

This bill A puts in suit against John Rozario and strikes out, without John Rozario's consent, the indorsements by Peter Williams and Wright and Co A is not entitled to recover anything from John Rozario

42 No maker of a promissory note, and no drawer of a bill of exchange or cheque, and no acceptor of a bill of exchange for the honour of the drawer shall, in a suit thereon by a holder in due course, be permitted to deny the validity of the instrument as originally made or drawn

Estoppel against denying original validity of instrument.

43. No maker of a promissory note and no acceptor of a bill of exchange payable to, or to the order of, a specified person shall, in a suit thereon by a holder in due course, be permitted to deny the payee's capacity, at the date of the note or bill, to indorse the same

Estoppel against denying capacity of payee to indorse

44. No indorser of a negotiable instrument shall, in a suit thereon by a subsequent holder, be permitted to deny the signature or capacity to contract of any prior party to the instrument.

Estoppel against denying signature or capacity of prior party

45. An acceptor of a bill of exchange already indorsed is not relieved from liability by reason that such indorsement is forged, the

Acceptor bound, although indorsement forged.

দায় রহিত হয়, তাহা হইলে ঐ বিলের অধিকারী অন্য পক্ষদিগেকে দায়ী রাখিবার স্বীয় স্বত্ব স্পষ্ট করিয়া প্রবল রাখিতে পারিবেন। এমত স্থলে তাঁহাদের দায় রহিত হইবে না।

৪১ ধারা। কোন পূর্ব্ব পক্ষের বিপরীতে পৃষ্ঠলিপিকারকের যে প্রতিকার থাকে, ঐ পত্রের অধিকারী যদি পৃষ্ঠলিপিকারকের অনুমতিভিন্ন সেই প্রতিকার নষ্ট করেন কি তাহার হানি করেন, তবে ঐ নিদর্শনপত্রের মিয়াদ পূর্ণ হইলে টাকা দেওয়া যাওয়াতে পৃষ্ঠলিপিকারক যত দূর দায় হইতে মুক্ত হইতেন তিনি তত দূর ঐ অধিকারির নিকট দায়হইতে মুক্ত হইবেন।

পৃষ্ঠলিপি কারকের দায় রহিত হইবার কথা।

উদাহরণ।

যে বিল অফ একসচেঞ্জের টাকা বলরামের আজ্ঞামতে দেওয়া যাইবে তাহা আনন্দের অধিকারে আইসে, তাহার পৃষ্ঠে এই২ নামমাত্রের লিপি আছে,—

প্রথম পৃষ্ঠলিপি " বলরাম।"
দ্বিতীয় পৃষ্ঠলিপি " উমেশচন্দ্র পালিত "
তৃতীয় পৃষ্ঠলিপি ' দে কোং।'
চতুর্থ পৃষ্ঠলিপি " যাদবচন্দ্র রায়।"

আনন্দ যাদবচন্দ্র রায়ের অনুমতিবিনা উমেশচন্দ্র পালিতের ও দে কোম্পানির পৃষ্ঠলিপি কাটিয়া যাদবচন্দ্র রায়ের নামে ঐ বিল লইয়া মোকদ্দমা উপস্থিত করেন। আনন্দ যাদবচন্দ্র রায়ের স্থানে কিছুই পাইবার স্বত্ববান নহেন।

৪২ ধারা। যথাক্রমে বিলের অধিকারির দ্বারা ঋণপত্র প্রভৃতির উপর মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে, যিনি সেই ঋণপত্র লিখিয়া দেন, ও যিনি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চেক লিখিয়া দেন, ও লেখকের মানরক্ষার্থে যিনি বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাকরিয়া দেন, প্রথম লিখিত ঐ নিদর্শনপত্র সিদ্ধ নয় বলিয়া তাঁহার অস্বীকার করিবার অনুমতি নাই।

আসল পত্রের সিদ্ধতা অস্বীকার করণের বাধার কথা।

৪৩ ধারা। যে ঋণপত্রের কিম্বা বিল অফ এক্সচেঞ্জে টাকা নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিকে কি তাঁহার আদেশমতে দিবার নিয়ম থাকে তাহার উপর যথাক্রমে বিলের অধিকারী মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, সেই পত্রের কি সেই বিলের তারিখে টাকা প্রাপকের পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমতা ছিল না বলিয়া, ঐ ঋণপত্রের লেখকের ও বিলের স্বীকারকারির অস্বীকার করিবার অনুমতি নাই।

টাকা প্রাপকের পৃষ্ঠলিপি লিখিবার ক্ষমতা অস্বীকার করিবার বাধার কথা।

৪৪ ধারা। কোন ব্যক্তি ক্রয়বিক্রয়ের নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া দিলে, ও তৎপশ্চাৎ ঐ পত্রের অধিকারী তাহারউপর মোকদ্দমা উপস্থিত করিলে, যিনি আপনার পূর্ব্বে ঐ পত্রের এক পক্ষ ছিলেন, তাঁহার স্বাক্ষর কি তাঁহার চুক্তি করিবার ক্ষমতা ঐ পৃষ্ঠলিপিকারকের অস্বীকার করিবার অনুমতি নাই।

পূর্ব্ব পক্ষের স্বাক্ষর কি ক্ষমতা অস্বীকার করিবার বাধার কথা।

৪৫ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জের পৃষ্ঠলিপি লেখা গেলে পর যিনি সেই বিল সাকরিয়া দেন তিনি সাকারিয়া দিবার সময়ে যদি ঐ বিলের পৃষ্ঠলিপি জালকরা বলিয়া জানিতেন কি

পৃষ্ঠলিপি জাল করা হইলেও স্বীকারকারির টাকা দিতে হইবার কথা।

knew or had reason to believe the indorsement to be forged when he accepted the bill.

46. An acceptor of a bill of exchange drawn in a fictitious name and payable to the drawer's order is not, by reason that such name is fictitious, relieved from liability to any holder in due course claiming under an indorsement by the same hand as the drawer's signature, and purporting to be made by the drawer

Acceptance of bill drawn in fictitious name

47. If at any time there has been consideration between any parties to a negotiable instrument for the making, drawing, acceptance, indorsement, negotiation or transfer thereof, the party receiving such consideration is, in the absence of a contract to the contrary, liable upon the instrument to all subsequent parties thereto, and every subsequent holder is, as against him, a holder for consideration

Party receiving consideration liable to subsequent parties.

The provisions of this section are subject to those of sections 27, 49, 50, 59, 65, 66, 68, 72, 73, 76, 86, 87, 88, 89, 90, and 91

Illustrations

(*a*) A indorses a bill of exchange to B, at the request of C, for C's account with B B is a holder of the bill for consideration, and if he indorses it as a present to D, D is a holder for consideration as against A

(*b*) A, the holder of a negotiable instrument, indorses it in full to B, in the belief that B has done something which he has not done B, for consideration proceeding from C, indorses the instrument in blank to C, and C indorses it to D D strikes out C's indorsement D is a holder of the instrument for consideration as against B

48. When there was no consideration for the making, drawing, acceptance or indorsement of a negotiable instrument, or when the consideration has wholly failed, the maker, drawer, acceptor or indorser is not liable thereon to the party in whose favour the instrument was so made, drawn, accepted or indorsed, or to any party claiming through him, [illegible] consideration was given by the claimant or by some party through whom he derives title But the maker, drawer, acceptor or indorser is liable to compensate any subsequent party who, being liable on such instrument, pays the amount due thereon

Party not liable to one from whom no consideration moved

[*Government Gazette, 20th May* 1879]

তাঁহার এমত বিশ্বাস করিবার কারণ থাকিত তবে সেই পৃষ্ঠলিপি জাল হইয়াছে বলিয়া তিনি দায়হইতে মুক্ত নহেন।

৪৬ ধারা। বিল অব এক্সচেঞ্জ যদি কল্পিত নামে লেখা যায় ও লেখকের আদেশমতে টাকা দিবার নিয়ম থাকে, তবে লেখকের স্বাক্ষরের তুল্য অক্ষরে ও লেখকের লিখিত বলিয়া যে পৃষ্ঠলিপি লেখা যায়, সেই পৃষ্ঠলিপি ক্রমে যে ব্যক্তি অধিকারী হইয়া দাওয়া রাখেন তাঁহার নিকট ঐ বিলের স্বীকারকারী ঐ নাম কল্পিত বলিয়া দায়হইতে মুক্তি পাইবেন না।

বিল বেনামী লেখা গেলে তাহা স্বাকরিয়া দিবার কথা।

৪৭ ধারা। কোন সময়ে ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র করিবার কি লিখিবার কি স্বাকরিয়া দিবার কি পৃষ্ঠলিপি লিখিবার কি বিক্রয় কি হস্তান্তর করিবার নিমিত্ত যদি একপক্ষ অন্য পক্ষকে কোন মূল্য দিয়া থাকেন তবে ভাবান্তরের চুক্তি না থাকিলে যে ব্যক্তি ঐ মূল্য পান তিনি তৎপশ্চাৎ সকল পক্ষের নিকট ঐ পত্রের উপর দায়ী থাকেন ও পশ্চাৎ যিনি অধিকারী হন তিনি ঐ ব্যক্তির পক্ষে মূল্যের উপলক্ষে অধিকারী।

কোন ব্যক্তি পত্রের মূল্যস্বরূপ কিছু পাইলে তৎপশ্চাৎ পক্ষের নিকট তাঁহার দায়ী হইবার কথা।

২৭, ৪৯ ৫০, ৫৯, ৬৫, ৬৬ ৬৮, ৭২, ৭৩, ৭৬ ৮৬, ৮৭, ৮৮, ৮৯, ৯০, ও ৯১, ধারার বিধান মানিয়া এই ধারার বিধানমতে কার্য্য হইবে।

উদাহরণ।

(ক) বলরামের সঙ্গে চন্দ্রের হিসাব থাকিতে চন্দ্রের আদেশমতে আনন্দ বিল অব এক্সচেঞ্জের পৃষ্ঠে লিখিয়া বলরামকে দেন বলরাম মূল্যের উপলক্ষে ঐ বিলের অধিকারী ও তিনি কিছু না লইয়া পৃষ্ঠলিপিক্রমে দিননাথকে দিলেও, দিননাথ আনন্দের বিপক্ষে মূল্যের উপলক্ষে ঐ পত্রের অধিকারী।

(খ) বলরামের যাহা কর্ত্তব্য তাহা করেন নাই কিন্তু তিনি করিয়াছেন বিবেচনায় আনন্দ নামক ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের অধিকারী সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাহা বলরামকে দেন। চন্দ্র তাঁহার মূল্যস্বরূপ কিছু দিলে বলরাম ঐ নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠে নামমাত্র লিখিয়া চন্দ্রকে দেন ও চন্দ্র পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া দিননাথকে দেন। দিননাথ চন্দ্রের লিখিত পৃষ্ঠলিপি উঠাইয়া দেন, দিননাথ মূল্যের উপলক্ষে ঐ নিদর্শনপত্রের অধিকারী থাকেন।

৪৮ ধারা। যদি ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র করিবার কি লিখিবার কি স্বাকরিয়া দিবার কি তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিবার মূল্যস্বরূপ কিছুই না দেওয়া যায় কিম্বা মূল্যাদি দিবার সম্পূর্ণ ত্রুটি হইয়া থাকে, তবে দাওয়াদার কিম্বা তিনি যে পক্ষের স্থানে অধিকার প্রাপ্ত হন তিনি মূল্যাদি না দিলে, যাঁহার পক্ষে ঐ নিদর্শনপত্র করা যায় লেখা বা স্বাকরিয়া দেওয়া যায় বা তাহার পৃষ্ঠলিপি লেখা যায় তাঁহার নিকট কিম্বা ঐ পক্ষের দ্বারা কোন দাওয়াদারের নিকট ঐ পত্রকারক কি লেখক কিম্বা স্বীকারকারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক দায়ী নহেন। কিন্তু তৎপশ্চাৎ কোন পক্ষ ঐ নিদর্শনপত্রক্রমে দায়ী হইয়া তাহার টাকা দিয়া থাকেন, ঐ পত্রকারক কি লেখক কি স্বীকারকারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক তাঁহার হানি পূরণার্থে দায়ী।

যিনি মূল্যস্বরূপ কিছুই না দেন তাঁহার নিকট পক্ষের দায়ী না হইবার কথা।

(b) A, the holder of a negotiable instrument payable bearer which is in the hands of A's banker, who is at the time the banker of B, directs the banker to transfer the instrument to B's credit in the banker's account with B The banker does so, and accordingly now possesses the instrument as B's agent The instrument has been negotiated, and B has become the holder of it

52. Subject to the provisions of section 62, a promissory note, bill of exchange or cheque payable to the order of a specified person, or to a specified person or order, is negotiable by the holder by indorsement and delivery thereof

Negotiation by indorsement

53 The holder of a negotiable instrument indorsed in blank may, without signing his own name, by writing above the indorser's signature a direction to pay to any other person as indorsee, convert the indorsement in blank into an indorsement in full, and the holder does not thereby incur the responsibility of an indorser.

Conversion of indorsement in blank into indorsement in full

54 The indorsement of a negotiable instrument followed by delivery transfers to the indorsee the property therein with the right of further negotiation, but the indorsement may, by express words, restrict or exclude such right, or may merely constitute the indorsee an agent to indorse the instrument, or to receive its contents for the indorser, or for some other specified person

Effect of indorsement.

Illustrations

B signs the following indorsements on different negotiable instruments payable to bearer —

(a) "Pay the contents to C only "
(b) "Pay C for my use"
(c) "Pay C or order for the account of B"
(d) "The within must be credited to C ".

These indorsements exclude the right of further negotiation by C

(e) 'Pay C
(f) "Pay C value in account with the Oriental Bank"

(g) 'Pay the contents to C, being part of the consideration in a certain deed of assignment executed by C to the indorser and others'

These indorsements do not exclude the right of further negotiation by C

55. Every sole maker, drawer, payee or indorsee, or all of several joint makers, drawers, payees or indorsees, of a negotiable instrument may, if the

Who may negotiate

(খ) আনন্দের ও বলরামের টাকা একই ব্যাঙ্করের হাতে আছে যাহার টাকা বাহককে দিতে হইবে আনন্দ এমত নিদর্শন পত্রের অধিকারী হইয়া ঐ ব্যাঙ্করের প্রতি ঐ নিদর্শনপত্র বলরামের হিসাবে জমা [illegible] লইতে আদেশক- রেন। ব্যাঙ্কর তাহাই করেন ও বলরামের পক্ষ কর্ম্মকারকস্বরূপ ঐ নিদর্শনপত্র [illegible] করেন। ঐ নিদর্শনপত্র বিক্রয় করা গেলেও বলরাম তাহার অধিকারী।

[illegible] ৬[illegible] ধারার বিধান প্রবল থাকিয়া, নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তির আদেশমতে কিম্বা নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তির প্রতি কি তাঁহার আজ্ঞামতে যে ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চেকের টাকা দিতে হইবে, সেই পত্রের অধিকারী পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাহা অর্পণ করিলে তাহা বিক্রয় করা যায়।

পৃষ্ঠলিপি দ্বারা বিক্রয় করণের কথা।

৫৩ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠে নামমাত্র লেখা থাকিলে ঐ পত্রের অধিকারী পৃষ্ঠলিপিকারকের স্বাক্ষরের উপর পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপকস্বরূপ অন্য কোন ব্যক্তির নাম লিখিয়া ঐ নামমাত্রের পৃষ্ঠলিপি সম্পূর্ণ পৃষ্ঠলিপি করিতে পারিবেন তাহা করিলে পৃষ্ঠলিপিকারকের যে দায়, ঐ অধিকারির প্রতি সেই দায় বর্ত্তে না।

পৃষ্ঠলিপিস্বরূপ নাম মাত্র লেখা [illegible] পর সম্পূর্ণ লিপি লেখার কথা।

৫৪ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাহা পৃষ্ঠলিখিত ব্যক্তিকে দেওয়া গেলে তাহার ফল এই যে পৃষ্ঠলিপিক্রমে ঐ পত্রপ্রাপক ঐ পত্রের স্বামিত্ব ও তাহা পুনরায় বিক্রয় করিবার স্বত্ব প্রাপ্ত হন। কিন্তু ঐ পৃষ্ঠলিপিতে স্পষ্টরূপে লিখিয়া ঐ স্বত্বছাড়া কেবল স্বামিত্ব অর্পণ করা যাইতে পারে, কিম্বা পৃষ্ঠলিপিক্রমে যাঁহাকে প্রাপক করা যায় তাঁহাকে কেবল ঐ নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখনার্থ কর্ম্মকারক কিম্বা পৃষ্ঠলিপিকারকের কি নির্দ্দিষ্ট অন্য ব্যক্তির নিমিত্ত টাকার গ্রাহকমাত্র করা যাইতে পারে।

পৃষ্ঠলিপি লিখনের ফলের কথা।

উদাহরণ।

যাহার টাকা বাহককে দিতে হইবে বলরাম ক্রয়বিক্রেয় এমত ভিন্ন২ পত্রের পৃষ্ঠে এই২ লিপি লিখিলেন।

(ক) কেবল চন্দ্রকে ইহার টাকা দেও।
(খ) আমার কার্য্যের জন্য চন্দ্রকে ইহার টাকা দেও।
(গ) বলরামের নিমিত্ত চন্দ্রকে কি তাহার আজ্ঞামতে দেও।
(ঘ) এই পত্রের লিখিত টাকা চন্দ্রের নামে জমা করিয়া লইতে হইবে।

উক্ত প্রকারের পৃষ্ঠলিপি লেখা গেলে চন্দ্রের ঐ পত্র পুনরায় বিক্রয় করিবার স্বত্ব নাই।

(ঙ) চন্দ্রকে দেও
(চ) ওরিয়েণ্টল ব্যাঙ্কের সহিত হিসাবের উপলক্ষে চন্দ্রকে ইহার টাকা দেও।
(ছ) পৃষ্ঠলিপিকারকের ও অন্যদের নামে চন্দ্র যে অর্পণপত্র করিয়া দিলেন তাহার মূল্যের একাংশস্বরূপ চন্দ্রকে ইহার টাকা দেও।

এই২ প্রকারের পৃষ্ঠলিপি হইলে চন্দ্রের ঐ পত্র পুনরায় বিক্রয় করিবার স্বত্ব রহিত হয় না।

৫৫ ধারা। নিদর্শনপত্রের ক্রয়বিক্রয় কার্য্য ৫৪ ধারার উল্লিখিতমতে সঙ্কুচিত কি রহিত করা না গেলে, যিনি একা সেই ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রকারক কি লেখক কি টাকাপ্রাপক কি পৃষ্ঠলিপি-

কে২ ক্রয়বিক্রয় করিতে পারেন তদ্বিষয়ক কথা।

negotiability of such instrument has not been restricted or excluded, as mentioned in section 54 indorse and negotiate the same

Explanation.—Nothing in this section enables a maker or drawer to indorse or negotiate an instrument, unless he is in lawful possession or is holder thereof, or enables a payee or indorsee to indorse or negotiate an instrument, unless he is holder thereof

Illustrations

A bill is drawn payable to A or order A indorses it to B the endorsement not containing the words "or order or any equivalent words B may negotiate the instrument

56 The indorser of a negotiable instrument may, by express words in the endorsement, exclude his own liability thereon, or make such liability or the right of the indorsee to receive the amount due thereon, depend upon the happening of a specified event, although such event may never happen.

Indorser who excludes his own liability or makes it conditional.

Where an indorser so excludes his liability and afterwards becomes the holder of the instrument, all intermediate indorsers are liable to him

Illustrations

(*a*) The indorser of a negotiable instrument signs his name adding the words—

"Without recourse"

Upon this indorsement he incurs no liability

(*b*) A is the payee and holder of a negotiable instrument Excluding personal liability by an indorsement "without recourse," he transfers the instrument to B, and B indorses it to C, who indorses it to A A is not only reinstated in his former rights, but has the rights of an indorsee against B and C

57 A holder of a negotiable instrument who derives title from a holder in due course has the rights thereon of that holder in due course

Holder deriving title from holder in due course

58. Subject to the provisions of sections 121 and 122, a negotiable instrument indorsed in blank is payable to the bearer thereof even although originally payable to order

Instrument indorsed in blank.

ক্রমে প্রাপক হন তিনি, কিম্বা যৌতায় যাঁহারা ঐ পত্র কারক কি লেখক কি টাকা প্রাপক কি পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক হন তাঁহারা সকলে ঐ পত্রের পৃষ্ঠলিপি লিখিতে ও তাহার বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন।

ব্যাখ্যা।—নিদর্শনপত্রকারক কি লেখক ন্যায়মতে ঐ পত্রের অধিকার না পাইলে কি অধিকারী না হইলে এই ধারার কোন কথাক্রমে তিনি তাহার পৃষ্ঠলিপি লিখিতে কি তাহা বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না, ও টাকা প্রাপক কি পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক ঐ পত্রের অধিকারী না হইলে তাহার পৃষ্ঠে লিখিতে কিম্বা তাহা বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না।

উদাহরণ।

আনন্দকে কি তাঁহার আজ্ঞামতে টাকা দিবার নিয়মে একখান বিল লেখা গেলে আনন্দ পৃষ্ঠে লিখিয়া তাহা বলরামকে দেন। কিন্তু "তাঁহার আজ্ঞামতে" এই কথা কিম্বা তদনুরূপ কোন কথা লেখা যায় নাই। বলরাম ঐ নিদর্শনপত্র বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন।

৫৬ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপিকারক ঐ পত্রের পৃষ্ঠে স্পষ্ট লিখিয়া তদনুসারে আপনার দায় ত্যাগ করিতে পারিবেন, কিম্বা নির্দিষ্ট কোন ব্যাপার ঘটিবার নিয়মে আপনার দায় কিম্বা পৃষ্ঠলিপি প্রাপকের ঐ পত্রের টাকা পাইবার স্বত্ব প্রবল করিতে পারেন। যদিও উক্ত ব্যাপার কখন না ঘটে তথাপি তাহা করিতে পারিবেন।

পৃষ্ঠলিপিকারক আপনার দায় ত্যাগ করিলে কিম্বা নিয়মাধীনে তাহা প্রবল রাখিলে তদ্বিষয়ক কথা।

পৃষ্ঠলিপিকারক উক্ত প্রকারে আপনার দায় ত্যাগ করিলে পর ঐ নিদর্শনপত্রের অধিকারী হইলে মধ্যবর্ত্তী সকল পৃষ্ঠলিপিকারক তাঁহার নিকট দায়ী হন।

উদাহরণ।

(ক) ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপিকারক আপনার নাম লিখিয়া "আমার নিকট জিজ্ঞাস্য নহে" এই কথাও সংযোগ করিয়া দেন। এই পৃষ্ঠলিপিক্রমে তাঁহার প্রতি কোন দায় বর্ত্তে না।

(খ) আনন্দ ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের মুদ্রাপ্রাপক ও অধিকারী আছেন। 'আমার নিকট জিজ্ঞাস্য নহে' এই কথা সহিত পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া আপনার দায় রহিত করিয়া বলরামের প্রতি ঐ পত্র হস্তান্তর করিয়া দেন ও বলরাম পৃষ্ঠে লিখিয়া তাহা চন্দ্রকে দেন ও চন্দ্র পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া আনন্দকে দেন। আনন্দ আপনার পূর্ব্বকার স্বত্ব পুনঃ প্রাপ্ত হন ও তদতিরিক্ত বলরামের ও চন্দ্রের বিপক্ষে পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপকের স্বত্ব পান।

৫৭ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের এক অধিকারী যথাক্রমে অন্য অধিকারির স্থানে স্বত্ব প্রাপ্ত হইলে, তিনি ঐ পত্রের উপর যথাক্রমে ঐ অধিকারির স্বত্ব প্রাপ্ত হন।

যেব্যক্তি যথাক্রমে অধিকার পান তাঁহার স্থানে অধিকারী স্বত্ব প্রাপ্ত হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

৫৮ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠে নাম মাত্র লেখা গেলে, যদিও প্রথমে আজ্ঞামতে তাহার মুদ্রা দিবার নিয়ম ছিল তথাপি ১২১ ও ১২২ ধারার বিধান প্রবল থাকিয়া বাহককে টাকা দেওয়া যাইতে পারিবে।

নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপিতে নাম মাত্র দেওয়া গেলে তদ্বিষয়ক কথা।

charge of the bill if it were not paid at maturity The bill not having been paid at maturity, the drawer sold the goods and retained the proceeds, but indorsed the bill to A. A's title is subject to the same objection as the drawer's title

ক্রয় করিয়া লেখককে বিলের টাকা দিবার ক্ষমতা দিলেন। মিয়াদ পূর্ণ হইলে বিলের টাকা দেওয়া না যাওয়াতে বিলের লেখক সেই মাল বিক্রয় করিয়া আপনি টাকা রাখিলেন, কিন্তু আমকের নামে পৃষ্ঠলিপি লিখিয়া তাঁহাকে বিল দিলেন। ঐ বিল লেখকের স্বত্ব বিষয়ে যে আপত্তি হইতে পারে আমকের স্বত্ব বিষয়েও সেই আপত্তি হইবে।

64. A negotiable instrument may be negotiated (except by the maker, drawee or acceptor after maturity) until payment or satisfaction thereof by the maker, drawee or acceptor at or after maturity, but not after such payment or satisfaction

Instrument negotiable till payment or satisfaction

৬৪ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শন পত্রের মিয়াদ পূর্ণ হইলে পর ঐ পত্রকারক কি দায়ক কি স্বীকার কারী তাহা বিক্রয়াদি করিতে পারিবেন না। তদ্ভিন্ন স্থলে মিয়াদ পূর্ণ হইলে কি তৎপরেও ঐ পত্রকারক কি দায়ক কি স্বীকারকারী যত দিন তাঁহার টাকা না দেন কি শোধ না করেন তত দিন ঐ পত্রের ক্রয়বিক্রয় হইতে পারিবে, কিন্তু টাকা দেওয়া গেলে কি শোধ হইলে পর ক্রয়বিক্রয় হইতে পারিবে না।

নিদর্শনপত্রের টাকা বাবৎ না দেওয়া কি শোধ করা যায়, তাবৎ ক্রয়বিক্রয় হইতে পারিবার কথা।

CHAPTER V

Of Presentment

পঞ্চম অধ্যায়।

উপস্থিত করণবিষয়ক বিধি।

65 A bill of exchange payable after sight must, if no time or place is specified therein for presentment, be presented to the drawee thereof for acceptance, if he can, after reasonable search, be found, by a person entitled to demand acceptance, within a reasonable time after it is drawn, and in business hours on a business day In default of such presentment, no party thereto is liable thereon to the person making such default

Presentment for acceptance

If the drawee cannot, after reasonable search be found, the bill is dishonoured

If the bill is directed to the drawee at a particular place, it must be presented at that place, and if at the due date for presentment he cannot, after reasonable search, be found there, the bill is dishonoured.

৬৫ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জ দেখাইবার পর তাহার টাকা দিবার নিয়ম থাকিলে যদি তাহার উপস্থিত করিবার সময় কি স্থান নির্দ্দিষ্ট না থাকে, তবে ঐ বিল যাঁহার উপর লেখা যায় যুক্তিসঙ্গত মতে অন্বেষণ করিলে পর তাঁহাকে পাওয়া যাইতে পারিলে, তাঁহার দ্বারা সাকরাইয়া লইবার দাওয়া করিতে স্বত্ববান কোন ব্যক্তি ঐ বিল লেখা যাইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে কার্য্যচলনের দিনে ও কার্য্যচলনের ঘণ্টার মধ্যে তাঁহার নিকট তাহা উপস্থিত করিবেন। তদ্রূপ উপস্থিত করিবার ত্রুটি হইলে, ঐ ত্রুটিকারি ব্যক্তির নিকট ঐ বিলের কোন পক্ষ তদ্বিষয়ে দায়ী নহেন।

সাকরাইয়া লইবার জন্যে উপস্থিত করণের কথা।

যুক্তিসঙ্গতমতে অন্বেষণ করিলে পর টাকাদায়ককে পাওয়া যাইতে না পারিলে, ঐ বিলখানি অগ্রাহ্য হইল।

যদি স্থান নির্দ্দেশ করিয়া ঐ টাকাদায়কের নামে বিল লেখা গিয়া থাকে, তবে সেই স্থানেই উপস্থিত করিতে হইবে, ও উপস্থিত করিবার উপযুক্ত তারিখে যদি যুক্তি সঙ্গত মতে অন্বেষণ করিলে পর তাঁহাকে সেই স্থানে পাওয়া না যায় তবে ঐ বিল অগ্রাহ্য হইল।

66 A promissory note, payable at a certain period after sight, must be presented to the maker thereof for sight, by a person entitled to demand payment, within a reasonable time after it is made and in business hours on a business day In default of such presentment no party thereto is liable thereon to the person making such default

Presentment of promissory note for sight

৬৬ ধারা। ঋণপত্র দেখাইবার পর নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে তাহার টাকা দিবার নিয়ম থাকিলে, যে ব্যক্তি টাকার দাওয়া করিবার স্বত্ববান, ঐ পত্র লেখা যাইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে ও কার্য্যচলনের দিনে ও কার্য্যচলনের ঘণ্টার মধ্যে পত্রলেখককে দেখাইবার জন্যে তাঁহার ঐ পত্র উপস্থিত করিতে হইবে। তদ্রূপে উপস্থিত করিতে ত্রুটি করিলে, ঐ পত্রের অন্য কোন পক্ষ ঐ ত্রুটিকারির নিকট দায়ী নহেন।

ঋণপত্র দেখাইবার জন্যে উপস্থিত করিবার কথা।

67 The holder may allow the drawee of a bill of exchange presented to him for acceptance twenty-four hours (exclusive of public holidays) to consider whether he will accept it.

Drawee's time for deliberation

৬৭ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জ সাকরাইয়া লইবার নিমিত্ত টাকাদায়কের নিকট উপস্থিত করা গেলে, তিনি তাহা সাকরিয়া দিবেন কি না তাহা বিবেচনা করিবার নিমিত্ত তাঁহাকে ঐ বিলের অধিকারী সাধারণের ছুটীর সময়ের অতিরিক্ত চব্বিশ ঘণ্টা সময় দিতে পারিবেন।

টাকাদায়কের বিবেচনা করিবার সময়ের কথা।

68 Promissory notes, bills of exchange and cheques must be presented for payment to the maker, acceptor or drawee thereof respectively, by or on behalf of the holder as hereinafter provided In default of such presentment, the other parties thereto are not liable thereon to such holder

Presentment for payment

Exception —Where a promissory note is payable on demand and is not payable at a specified place, no presentment is necessary in order to charge the maker thereof

69 Presentment for payment must be made during the usual hours of business, and, if at a banker's, within banking hours

Hours for presentment

70. A promissory note or bill of exchange, made payable at a specified period after date or sight thereof, must be presented for payment at maturity

Presentment for payment of instrument payable after date or sight

71 A promissory note payable by instalments must be presented for payment on the third day after the date fixed for payment of each instalment, and non-payment on such presentment has the same effect as non-payment of a note at maturity

Presentment for payment of promissory note payable by instalments

72. A promissory note, bill of exchange or cheque made, drawn or accepted payable at a specified place and not elsewhere must, in order to charge any party thereto, be presented for payment at that place

Presentment for payment of instrument payable at specified place and not elsewhere

73 A promissory note or bill of exchange made, drawn or accepted payable at a specified place must, in order to charge the maker or drawer thereof, be presented for payment at that place

Instrument payable at specified place

74 A promissory note or bill of exchange, not made payable as mentioned in sections 72 and 73, must be presented for payment at one of the places specified (if any), or at the place of business (if any), or at the usual residence of the maker, drawee or acceptor thereof, as the case may be

Presentment where no exclusive place specified

[*Government Gazette, 20th May 1879*]

৬৮ ধারা। ঋণপত্রের ও বিল অফ এক্সচেঞ্জের ও চ্যাকের টাকা লইবার জন্যে ঐ পত্রলেখকের কি বিল স্বীকারকারির কি চ্যাকের টাকা দায়কের নিকট নিম্নলিখিত বিধানমতে ঐ পত্রের অধিকারির কিম্বা তৎপক্ষ ব্যক্তির তাহা উপস্থিত করিতে হইবেক। উপস্থিত করিতে ত্রুটি হইলে ঐ পত্রের অন্যপক্ষেরা ঐ অধিকারির নিকট দায়ী নহেন।

টাকা লইবার জন্যে উপস্থিত করিবার কথা।

বর্জনীয় স্থল।—ঋণপত্রের টাকা নির্দ্দিষ্ট স্থানে দিবার নিয়ম না থাকিলে, কিন্তু চাহিবা মাত্র দিবার নিয়ম থাকিলে ঐ পত্রলেখকের দায় প্রবল করিবার নিমিত্ত তাহা উপস্থিত করিবার প্রয়োজন নাই।

৬৯ ধারা। যেং ঘণ্টার মধ্যে রীতিমতে কার্য্য চলে টাকা লইবার নিমিত্ত সেইং ঘণ্টার মধ্যে, ও ব্যাঙ্করের নিকট উপস্থিত করিতে হইলে ব্যাঙ্কের কার্য্য চলনের ঘণ্টার মধ্যে পত্র উপস্থিত করিতে হইবে।

উপস্থিত করিবার ঘণ্টার কথা।

৭০ ধারা। যে ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা ঐ পত্রের তারিখের পর কি তাহা দেখাইবার পর নির্দ্ধারিত মিয়াদের মধ্যে দিতে হইবে, ঐ মিয়াদ পূর্ণ হইলে তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

যে নিদর্শনপত্রের টাকা তারিখের বা দেখাইবার পর দিতে হইবে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭১ ধারা। যে ঋণপত্রের টাকা কিস্তি করিয়া দিতে হইবে প্রত্যেক কিস্তির টাকা দিবার নির্দ্ধারিত তারিখের পর তৃতীয় দিনে টাকা লইবার জন্যে তাহা উপস্থিত করিতে হইবে। তদ্রূপে উপস্থিত করা গেলেও টাকা না দেওয়া গেলে, মিয়াদ পূর্ণ হওয়ার সময়ে ঋণপত্রের টাকা না দিবার তুল্য ফল হইবে।

যে ঋণপত্রের টাকা কিস্তি করিয়া দিতে হইবে টাকা লইবার জন্যে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭২ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের টাকা নির্দ্দিষ্ট স্থানভিন্ন অন্য স্থানে দিতে না হওয়ার নিয়মে করা কি লেখা কি স্বীকৃত হইয়া দেওয়া গেলে, তদ্বিষয়ের কোন পক্ষকে দায়ী করিবার জন্যে সেই স্থানে টাকা পাইবার নিমিত্ত তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

নিদর্শনপত্রের টাকা নির্দ্দিষ্ট স্থানভিন্ন অন্যত্র দিতে না হইলে টাকা লইবার জন্যে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা নির্দ্দিষ্ট স্থানে দিবার নিয়মে করা কি লেখা কি স্বীকার করিয়া দেওয়া গেলে, ঐ পত্রকারককে কি লেখককে দায়ী করিবার জন্যে টাকা পাইবার নিমিত্ত তাহা সেই স্থানে উপস্থিত করিতে হইবে।

নিদর্শনপত্রের টাকা নির্দ্দিষ্ট স্থানে দিতে হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

৭৪ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা ৭২ ও ৭৩ ধারার উল্লিখিতমতে দিবার নিয়ম না হইয়া, কোনং স্থানের কি কোনং কার্য্যালয়ের উল্লেখ হইয়া থাকিলে, টাকা লইবার জন্যে তন্মধ্যে কোন স্থানে কি কার্য্যালয়ে, কিম্বা ঐ পত্রকারকের কি স্থলবিশেষে দায়কের কি স্বীকারকারির নিয়ত বাসস্থানে তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

বিশেষ স্থান নির্দ্দিষ্ট না হইলে উপস্থিত করণ বিষয়ক কথা।

75 If the maker, drawee or acceptor of a negotiable instrument has no known place of business or fixed residence, and no place is specified in the instrument for presentment for acceptance or payment, such presentment may be made to him in person wherever he can be found

Presentment when maker, &c, has no known place of business or residence

76 A cheque must, in order to charge the drawer, be presented at the bank upon which it is drawn before the relation between the drawer and his banker has been altered to the prejudice of the drawer

Presentment of cheque to charge drawer

77 A cheque must, in order to charge any person except the drawer, be presented within a reasonable time after delivery thereof by such person

Presentment of cheque to charge any other person.

78 Subject to the provisions of section 33, a negotiable instrument payable on demand must be presented for payment within a reasonable time after it is received by the holder

Presentment of instrument payable on demand

79 Presentment for acceptance or payment may be made to the duly authorized agent of the drawee, maker or acceptor, as the case may be, or where the drawee, maker or acceptor has died, to his legal representative, or where he has been declared an insolvent, to his assignee

Presentment by or to agent, representative of deceased, or assignee of insolvent

80 No presentment for payment is necessary, and the instrument is dishonoured at the due date for presentment, in any of the following cases —

When presentment unnecessary

(a) If the maker, drawee or acceptor intentionally prevents the presentment of the instrument,

or, if the instrument being payable at his place of business, he closes such place on a business day during the usual business-hours, or

if the instrument being payable at some other specified place, neither he nor any person authorized to pay it attends at such place during the usual business hours, or

if the instrument not being payable at any specified place, he cannot after due search be found,

৭৫ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রকারকের কি টাকাদায়কের কি স্বীকারকারির কর্ম্ম স্থান কি নির্দ্দিষ্ট বাসস্থান জানা না গেলে ও সাকরাইয়া লইবার কি টাকা লইবার জন্যে উপস্থিত করিবার কোন স্থান নিদর্শনপত্রে নির্দ্দিষ্ট না থাকিলে, ঐ ব্যক্তিকে যে স্থানে পাওয়া যায় সেই স্থানেই তাঁহার নিকট পত্র উপস্থিত করা যাইতে পারিবে।

পত্রকারক প্রভৃতির কর্ম্ম স্থান কি বাসস্থান জানা না গেলে উপস্থিত করিবার কথা।

৭৬ ধারা। চ্যাকের লেখককে দায়ী করিবার জন্যে লেখকের ও তাঁহার ব্যাঙ্কেরের পরস্পর সম্বন্ধ ঐ লেখকের প্রতিকূলে পরিবর্ত্তন না হইতেই, যে ব্যাঙ্কের উপর লেখা গেল সেই ব্যাঙ্কে ঐ চ্যাক উপস্থিত করিতে হইবে।

চ্যাকের লেখককে দায়ী করিবার জন্যে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭৭ ধারা। চ্যাকের লেখকভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিকে দায়ী করিবার নিমিত্ত, তাঁহার স্থানে যে সময়ে চ্যাক পাওয়া যায় তাহার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে তাহা উপস্থিত করিতে হইবে।

অন্য কোন ব্যক্তিকে দায়ী করিবার নিমিত্ত চ্যাক উপস্থিত করিবার কথা।

৭৮ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের টাকা চাহিবামাত্র দিবার নিয়ম থাকিলে, ৩৩ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া তাহার টাকা লইবার জন্যে, অধিকারির ঐ পত্র প্রাপ্ত হইলে পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে উপস্থিত করিতে হইবে।

নিদর্শনপত্রের টাকা চাহিবা মাত্র দিতে হইলে তাহা উপস্থিত করিবার কথা।

৭৯ ধারা। পত্র সাকরাইয়া লইবার কি পত্রের টাকা লইবার জন্যে ঐ টাকা দায়কের কিম্বা স্থলবিশেষে পত্রলেখকের কি স্বীকারকারির সপক্ষ উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের নিকট, কিম্বা তাঁহার মৃত্যু হইলে তাঁহার বৈধ স্থলাভিষিক্তের, কিম্বা তাঁহাকে দেউলিয়া বলিয়া প্রকাশ করা গেলে তাঁহার আসৈনীর নিকটে পত্র উপস্থিত করা যাইতে পারিবে।

সপক্ষ কর্ম্মকারকের কি মৃত ব্যক্তির স্থলাভিষিক্তের কিম্বা দেউলিয়ার আসৈনির দ্বারা কি তাঁহার নিকট উপস্থিত করিবার কথা।

৮০ ধারা। নিম্নলিখিত কোন স্থলে টাকা লইবার জন্যে পত্র পূর্ব্বে উপস্থিত করিবার আবশ্যকতা নাই, ও উপস্থিত করিবার উপযুক্ত তারিখে পত্র অগ্রাহ্য হয়।—

যে স্থলে উপস্থিত করা অনাবশ্যক তদ্বিষয়ক কথা।

(ক) পত্রকারক কি টাকাদায়ক কি স্বীকারকারী ইচ্ছাপূর্ব্বক ঐ নিদর্শনপত্র উপস্থিত করিবার বাধা দিলে

কিম্বা তাঁহার কর্ম্মস্থানে টাকা দিবার নিয়ম থাকিলেও তিনি কার্য্য চলনের নিয়মিত সময়ে আপনার কর্ম্ম স্থান বন্ধ করিলে, কিম্বা

নির্দ্দিষ্ট অন্য স্থানে নিদর্শনপত্রের টাকা দিবার নিয়ম থাকিলেও, তিনি কিম্বা ঐ টাকা দিবার ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি কার্য্যচলনের নিয়মিত সময়ে সেই স্থানে উপস্থিত না হইলে, কিম্বা

নিদর্শন পত্রের টাকা কোন নির্দ্দিষ্ট স্থানে দিবার নিয়ম না থাকিলে ও উপযুক্তমতে অন্বেষণ করিয়াও তাঁহার সন্ধান পাওয়া না গেলে,

(*b*) as against any party if, after maturity, with knowledge that the instrument has not been presented—

he makes a part payment on account of the amount due on the instrument,

or promises to pay the amount due thereon in whole or in part,

or otherwise waives his right to take advantage of any default in presentment for payment;

(*c*) as against the drawer, if the drawer could not suffer damage from the want of such presentment

(খ) পত্রের কোন পক্ষের বিরুদ্ধে, মিয়াদ পূর্ণ হইলে পর ঐ নিদর্শনপত্র উপস্থিত করা যায় নাই জানিলেও, তিনি

. ঐ নিদর্শন পত্রের উপর যত টাকা দেনা হয়, তন্নিমিত্ত তাহার টাকার একাংশ দিলে,

কিম্বা ঐ পত্রের উপর যত টাকা দেনা হয় তৎসমুদয় কি তাহার একাংশ দিতে প্রতিজ্ঞা করিলে,

কিম্বা টাকা লইবার জন্যে পত্র উপস্থিত করিবার কোন ত্রুটি হইলেও আপনার স্বত্বমতে কার্য্য করিতে উপেক্ষা করিলে।

(গ) পত্রলেখকের বিরুদ্ধে, পত্র উপস্থিত না হওয়াতে পত্রলেখকের কোন হানি হইতে না পারিলে।

81 When a bill of exchange, accepted payable at a specified bank, has been duly presented there for payment and dishonoured, if the banker so negligently or improperly keeps, deals with or delivers back such bill as to cause loss to the holder, he must compensate the holder for such loss

Liability of banker for negligently dealing with bill presented for payment.

৮১ ধারা। বিল অফ একসচেঞ্জের টাকা নির্দ্দিষ্ট ব্যাঙ্কে প্রাপ্য করিয়া স্বাকরিয়া দেওয়া গেলে পর টাকা লইবার জন্যে তথায় উপস্থিত করা গেলে যদি অগ্রাহ্য হয় ও ব্যাঙ্কর শৈথিল্যভাবে তাহা রাখাতে কিম্বা তাহা লইয়া অন্য কার্য্য করাতে কি ঐ বিল ফিরিয়া দেওয়াতে যদি অধিকারির হানি হয়, তবে তাঁহারই ঐ অধিকারির হানিপূরণ করিতে হইবে।

বিল স্বাকরাইয়া লই বার নিমিত্ত উপস্থিত করা গেলে তাহা লইয়া ব্যাঙ্কের কার্য্য করিবার শৈথিল্য হইলে তাঁহার দায়ের কথা।

CHAPTER VI

OF PAYMENT AND INTEREST.

ষষ্ঠ অধ্যায়।

টাকা প্রদান ও সুদবিষয়ক বিধি।

82 Subject to the provisions of section 86, clause (*c*), payment of the amount due on a promissory note, bill of exchange or cheque must, in order to discharge the maker or acceptor, be made to the holder of the instrument.

To whom payment should be made.

৮২ ধারা। ৮৬ ধারার (গ) প্রকরণের বিধান প্রবল মানিয়া, ঋণপত্রের কি বিল অফ একস্চেঞ্জের কি চ্যাকের উপর যত টাকা দেনা হয়, ঐ পত্রকারকের কি স্বীকারকারির দায় রহিত করিবার নিমিত্ত, ঐ টাকা ঐ নিদর্শন পত্রের অধিকারিকে দিতে হইবে।

যাঁহাকে টাকা দিতে হইবে তদ্বিষয়ক কথা।

83 When interest at a specified rate is expressly made payable on a promissory note or bill of exchange, interest shall be calculated at the rate specified, on the amount and from the date of the instrument, until tender or realisation of the amount due thereon, or until such date after the institution of a suit to recover such amount as the Court directs.

Interest when rate specified

৮৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ একসচেঞ্জের উপর নির্দ্ধারিত হারে সুদ দিবার স্পষ্ট নিয়ম থাকিলে ঐ নিদর্শনপত্রের তারিখ অবধি তাহার উপর দেনা টাকা বাবৎ দিবার প্রস্তাব বা আদায় করা না যায় তৎকাল পর্য্যন্ত কিম্বা ঐ টাকা আদায় করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে পর আদালত যে তারিখের আজ্ঞা করেন সেই তারিখ পর্য্যন্ত ঐ টাকার উপর নির্দ্ধারিত হারে সুদের হিসাব ধরিতে হইবে।

সুদের হার নির্দ্দিষ্ট হইলে ঐ সুদের কথা।

84 When no rate of interest is specified in the instrument, interest on the amount thereof shall, except in cases provided for by the Code of Civil Procedure, section 532, be calulated at the rate of six per centum per annum, from the date at which the same ought to have been paid by the party charged, until tender or realisation of the amount due thereon or until such date after the institution of a suit to recover such amount as the Court directs

Interest when no rate specified.

৮৪ ধারা। নিদর্শনপত্রে সুদ নির্দ্ধারিত না থাকিলে, দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৫৩২ ধারার নির্দ্দিষ্ট স্থলভিন্ন, টাকা দিবার দায় যে ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তে তাঁহার যে তারিখে ঐ পত্রের টাকা দেওয়া কর্ত্তব্য ছিল সেই তারিখ অবধি ঐ টাকা বাবৎ দিবার প্রস্তাব কি আদায় করা না যায় তৎকাল পর্য্যন্ত কিম্বা ঐ টাকা আদায় করিবার মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে পর আদালত যে তারিখের আজ্ঞা করেন সেই তারিখ পর্য্যন্ত বৎসর শতকরা ছয় টাকার হিসাবে ঐ টাকার উপর সুদ ধরা যাইবে।

সুদের হার নির্দ্ধারিত না হইলে ঐ সুদের কথা।

[*Government Gazette*, 20*th May* 1879]

Explanation—When the party charged is the indorser of an instrument dishonoured by non payment, he is liable to pay interest only from the time that he receives notice of the dishonour

Delivery of instrument on payment, or indemnity in case of loss

85 Any person liable to pay, and called upon by the holder thereof to pay the amount due on a promissory note, bill of exchange or cheque is before payment entitled to have it shown, and is on payment entitled to have it delivered up to him, or, if the instrument is lost or cannot be produced, to be indemnified against any further claim thereon against him

---

CHAPTER VII

OF DISCHARGE FROM LIABILITY ON NOTES, BILLS, AND CHEQUES

Discharge from liability,

86 The maker, acceptor or indorser respectively of a negotiable instrument is discharged from liability thereon—

by cancellation,

(*a*) to a holder thereof who cancels such acceptor's or indorser's name with intent to discharge him, and to all parties claiming under such holder

by release,

(*b*) to a holder thereof who otherwise discharges such maker, acceptor or indorser, and to all parties deriving title under such holder after notice of such discharge,

by payment

(*c*) to all parties thereto, if the instrument is payable to bearer, or has been indorsed in blank, and such maker, acceptor or indorser makes payment in due course of the amount due thereon

Discharge by allowing drawee more than twenty four hours to accept.

87 If the holder of a bill of exchange allows the drawee more than twenty-four hours to consider whether he will accept the same, all previous parties not consenting to such allowance are thereby discharged from liability to such holder

When cheque not duly presented and drawer damaged thereby.

88 When the holder of a cheque fails to present it for payment, and the drawer thereof sustains loss or damage from such failure, he is discharged from liability to the holder

বাখ্যা।—যাঁহার প্রতি টাকা দিবার দায় বর্ত্তে তিনি নিদর্শনপত্রের পৃষ্ঠলিপিকারক হইলে ও টাকা না দেওয়াতে তাহা অগ্রাহ্য হইয়া থাকিলে যে সময়ে অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পান কেবল সেই সময়াবধি তিনি সুদের দায়ী হন।

টাকা দিবার সময়ে নিদর্শনপত্র দিতে হইবার কিম্বা হারান গেলে ক্ষতি হইতে নিষ্কৃতি দিবার কথা।

৮৫ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ একসচেঞ্জের কি চ্যাকের উপর যত টাকা দেনা হয় পত্রের অধিকারী ঐ টাকা দায়ি ব্যক্তিকে তাহা দিবার আদেশ করিলে, টাকা দিবার পূর্ব্বে ঐ ব্যক্তির তাহা দেখিবার স্বত্ব আছে, ও টাকা দিলে পর ঐ পত্র যেন তাঁহাকে অর্পণ করা যায় তাঁহার এই স্বত্ব আছে, কিম্বা পত্র খানি হারান গেলে কি দেখাইতে পারা না গেলে তাঁহার নামে ঐ পত্রের উপর আর দাওয়া না হয় তাঁহার এমত ক্ষতিনিষ্কৃতি পাইবার স্বত্ব আছে।

সপ্তম অধ্যায়।

ঋণ পত্রের ও বিলের ও চ্যাকের উপর দায়হইতে মুক্তির বিধি।

দায়হইতে মুক্তি বিষয়ক কথা।

৮৬ ধারা। ক্রেয়বিক্রয় নিদর্শনপত্রকারক কি স্বীকারকারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক নিম্নলিখিত গতিকে তদ্বিষয়ক দায় হইতে মুক্ত হন,

রহিত করণ দ্বারা।

(ক) ঐ পত্রের অধিকারী ঐ স্বীকারকারিকে কি পৃষ্ঠলিপিকারককে দায়হইতে মুক্ত করণাভিপ্রায়ে তাঁহার নাম কাটিয়া দিলে, তিনি অধিকারির নিকট ও তাঁহার অধীন দাওয়াদার সকল ব্যক্তির নিকট দায়হইতে মুক্ত হন।

মুক্তকরণ দ্বারা।

(খ) ঐ পত্রের অধিকারী ঐ পত্রকারকে কি স্বীকারকারিকে কি পৃষ্ঠলিপিকারককে মুক্ত করিলে তিনি ঐ অধিকারির নিকট এবং মুক্ত হইবার নোটিস পাইবার পর ঐ অধিকারিহইতে অন্য যে সকল ব্যক্তি স্বত্বপ্রাপ্ত হন তাঁহারদের নিকট দায় হইতে মুক্ত হন।

টাকা প্রদান দ্বারা।

(গ) নিদর্শনপত্রের টাকা ঐ পত্রবাহককে দিবার নিয়ম থাকিলে কিম্বা পৃষ্ঠে নামমাত্র লেখা থাকিলে ও তাহার উপর যে টাকা দেনা হয় উক্ত পত্রকারক কি স্বীকারকারী কি পৃষ্ঠলিপিকারক সেই টাকা যথাক্রমে দিলে, ঐ পত্রের সকল পক্ষের নিকট তিনি দায় হইতে মুক্ত হন।

টাকাদায়কের প্রতি সাকরিয়া দিবার জন্যে চব্বিশ ঘণ্টার অধিক সময় দিলে মুক্ত হইবার কথা।

৮৭ ধারা। বিল অফ একচেঞ্জের টাকাদায়ক ঐ বিল সাকরিয়া দিবেন কি না ইহা বিবেচনা করিবার জন্যে ঐ বিলের অধিকারী তাঁহাকে চব্বিশ ঘণ্টার অধিক সময় দিলে, ঐ অধিকারির পূর্ব্ব যে সকল পক্ষ ঐ অধিক সময় দিতে সম্মত হইলেন না তাঁহারা ঐ অধিকারির নিকট দায়হইতে মুক্ত হন।

চ্যাক উচিতমতে উপস্থিত করা না গেলে ও তদ্দ্বারা লেখকের হানি হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

৮৮ ধারা। চ্যাকের অধিকারী টাকা লইবার নিমিত্ত তাহা নিয়মমতে উপস্থিত না করিলে ও তদ্দ্বারা চ্যাকলেখকের হানি কি ক্ষতি হইলে ঐ অধিকারির নিকট তিনি দায় হইতে মুক্ত হন।

Cheque payable to order

89 Where a cheque payable to order purports to be indorsed by or on behalf of the payee, the drawee is discharged by payment in due course

Parties not consenting discharged by conditional or limited acceptance

90 If the holder of a bill of exchange acquiesces in a conditional acceptance, or one limited to part of the sum mentioned in the bill, or which substitutes a different place or time for payment, or which, where the drawers are not partners is not signed by all the drawees, all previous parties whose consent is not obtained to such acceptance are discharged as against the holder and those claiming under him

Effect of material alteration

91 Save as provided in sections 20, 53, 90, and 120, any material alteration of a negotiable instrument renders the same void as against any one who is a party thereto at the time of making such alteration and does not consent thereto, unless it was made in order to carry out the common intention of the original parties,

Alteration by indorsee

and any such alteration if made by an indorsee, discharges his indorser from all liability to him in respect of the consideration thereof

The provisions of this section are subject to those of sections 20, 53, 90, and 120

Acceptor or indorser bound notwithstanding previous alteration

92 An acceptor or indorser of a negotiable instrument is bound by his acceptance or indorsement notwithstanding any previous alteration of the instruments

Payment of instrument on which alteration is not apparent.

93 Where a promissory note, bill of exchange or cheque has been materially altered, but does not appear to have been so altered,

or where a cheque is presented for payment which does not at the time of presentation appear to be crossed or to have had a crossing which has been obliterated,

payment thereof by a person or banker liable to pay and paying the same according to the apparent tenor thereof at the time of payment and otherwise in due course, shall discharge such person or banker from all liability thereon, and such payment shall not be questioned by reason of the instrument having been altered, or the cheque crossed.

[*Government Gazette*, 20th May 1879]

চ্যাকের টাকা আজ্ঞামতে দিবার নিয়ম থাকিলে তদ্বিষয়ক কথা।

৮৯ ধারা। চ্যাকের টাকা আজ্ঞামতে দিবার নিয়ম থাকিলে, ও টাকা প্রাপকের দ্বারা কি তাঁহার সপক্ষে পৃষ্ঠলিপি লেখা গিয়াছে বলিয়া দৃষ্ট হইলে, টাকাদায়ক যথাক্রমে টাকা দিয়া দায় হইতে-মুক্ত হন।

নিয়মাধীনে কি সীমা নির্দ্দেশ করিয়া স্বীকার করা গেলে যে পক্ষেরা সম্মত নহেন তাঁহাদের মুক্ত হইবার কথা।

৯০ ধারা। নিয়ম অবধারণ করিয়া কিম্বা বিল অফ একসচেঞ্জের উল্লিখিত টাকার একাংশ দিবার নিয়মে কিম্বা টাকা দিবার যে সময় ও স্থান নির্দ্দিষ্ট ছিল তাহা পরিবর্ত্তন করিয়া ঐ বিল সাকরান গেলে, কিম্বা লেখকেরা ব্যবসায়ে অংশী না হইলে ও দায়কেরা সকলেই তাহাতে স্বাক্ষর না করিলেও, যদি ঐ বিলের অধিকারী তাহাতে সম্মত হন, তবে তদ্রূপে স্বীকারকরণ বিষয়ে তাঁহার পূর্ব্ব যে সকল পক্ষের সম্মতি লওয়া যায় নাই তাঁহারা ঐ অধিকারির ও তদধীন সকল দাওয়াদারের নিকট দায়হইতে মুক্ত হন।

গুরুতর পরিবর্ত্তনের ফলের কথা।

৯১ ধারা। ২০, ৫৩, ৯০, ও ১২০ ধারার নির্দ্দিষ্ট স্থল ভিন্ন ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্রের গুরুতর পরিবর্ত্তন হইলে, যদি ঐ পত্রের প্রথম পক্ষদের সাধারণ অভিপ্রায় সফল করিবার উদ্দেশে ঐ রূপ পরিবর্ত্তন করা না যায়, তবে পরিবর্ত্তন করণ সময়ে ঐ পত্রের যে কোন পক্ষ তদ্বিষয়ে সম্মত না হন তাঁহার উপলক্ষে ঐ নিদর্শনপত্র ব্যর্থ হইবে,

পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক পরিবর্ত্তন করিলে, তদ্বিষয়ক কথা।

এবং পৃষ্ঠলিপিক্রমে প্রাপক তদ্রূপ পরিবর্ত্তন করিলে ঐ নিদর্শনপত্রের মূল্য সম্বন্ধে পৃষ্ঠলিপিকারকের যে দায় ছিল তিনি তাহা হইতে মুক্ত হন।

এই ধারার বিধানগুলি ২০ ও ৫৩ ও ৯০ ও ১২০ ধারার বিধানের নিয়মাধীন।

পূর্ব্বে পরিবর্ত্তন হইলেও স্বীকারকারির কি পৃষ্ঠলিপিকারকের বদ্ধ থাকিবার কথা।

৯২ ধারা। ক্রয়বিক্রেয় নিদর্শনপত্র পরিবর্ত্তন করা গেলেও যিনি তৎপশ্চাৎ তাহা সাকরিয়া দেন কি তাহার পৃষ্ঠলিপি করেন তিনি সেই স্বীকার করণে বা পৃষ্ঠলিপিতে বদ্ধ হন।

নিদর্শনপত্রের পরিবর্ত্তন স্পষ্ট না দেখা গেলে টাকা দিবার কথা।

৯৩ ধারা। ঋণপত্রের কি বিল অফ একসচেঞ্জের কি চ্যাকের গুরুতর পরিবর্ত্তন করা গেলে ও উক্ত প্রকারে পরিবর্ত্তিত হইয়াছে এমত দেখা না গেলে।

কিম্বা টাকা পাইবার নিমিত্ত চ্যাক উপস্থিত করা গেলে কিন্তু উপস্থিত করণ সময়ে ক্রাস করা যাইবার মত না দেখাইলে কিম্বা ক্রাস করা গেলেও তাহার অক্ষরাদি উঠিয়া গেলে।

যে ব্যক্তি কি ব্যাঙ্কর তাহার টাকার দায়ী হন টাকা দিবার সময় পত্রের যে ভাব দেখায় তদনুসারে ও যথাক্রমে তাহার টাকা দিলে, তিনি তৎসম্পর্কীয় সকল দায় হইতে মুক্ত হইবেন, এবং নিদর্শনপত্র পরিবর্ত্তন করা গিয়াছে কিম্বা চ্যাক ক্রাস করা গিয়াছে বলিয়া, টাকা দিবার কোন প্রতিবাদ করা যাইবে না।

CHAPTER VIII

Of Notice of Dishonour.

Dishonour by non-acceptance

94 A bill of exchange is said to be dishonored by non acceptance when the drawee, or one of several drawees not being partners, makes default in acceptance upon being duly required to accept the bill

Where the drawee is incompetent to contract the bill may be treated as dishonoured

Dishonour by non payment

95 A promissory note, bill of exchange or cheque is said to be dishonoured by non-payment when the maker of the note acceptor of the bill, or drawee of the cheque makes default in payment upon being duly required to pay the same

By and to whom notice should be given

96 When a promissory note, bill of exchange or cheque is dishonoured by non acceptance or non-payment, the holder thereof, or some party thereto who remains liable thereon, must give notice that the instrument has been so dishonoured to all other parties whom the holder seeks to make severally liable thereon, and to some one of several parties whom he seeks to make jointly liable thereon

Nothing in this section renders it necessary to give notice to the maker of the dishonoured promissory note, or the drawee or acceptor of the dishonoured bill of exchange or cheque

Mode in which notice may be given

97 Notice of dishonour may be given to a duly authorised agent of the person to whom it is required to be given, or, where he has died, to his legal representative, or, where he has been declared an insolvent, to his assignee, may be oral or written, may, if written, be sent by post, and may be in any form, but it must inform the party to whom it is given, either in express terms or by reasonable intendment, that the instrument has been dishonoured, and in what way, and that he will be held liable thereon, and it must be given within a reasonable time after dishonour, at the place of business, or (in case such party has no place of business) at the residence of the party for whom it is intended

If the notice is sent by post and miscarries, such miscarriage does not render the notice invalid.

অষ্টম অধ্যায়।

অগ্রাহ্য হইবার নোটিসবিষয়ক বিধি।

সাকরিয়া না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

৯৪ ধারা। বিল অফ একসচেঞ্জের টাকা দায়কের নিকট, কিম্বা ব্যবসায়ে অংশিভিন্ন টাকাদায়ক অনেক ব্যক্তির মধ্যে এক ব্যক্তির নিকট, ঐ বিলসাকরিয়া দিতে নিয়মমতে আদেশ হইলে যদি তিনি সাকরিয়া না দেন, তবে সাকরিয়া না দেওয়াতে বিল অগ্রাহ্য হইল বলা যায়।

টাকাদায়ক চুক্তি করিবার সক্ষম না হইলে, অগ্রাহ্য হইবার ন্যায় ঐ বিল লইয়া কার্য্য হইতে পারিবে।

টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইবার কথা।

৯৫ ধারা। ঋণপত্রকারকের কিম্বা বিল অফ এক্সচেঞ্জের স্বীকারকারির কি চ্যাকের টাকাদায়কের নিকট নিয়মমতে ঐ পত্রের টাকা দিবার আদেশ হইলে যদি না দেন, তবে টাকা না দেওয়াতে ঐ প্রতিজ্ঞাপত্র কি বিল কি চ্যাক অগ্রাহ্য হইল বলা যায়।

যাঁহাকে যাঁহার নোটিস দিতে হইবে তদ্বিষয়ক কথা।

৯৬ ধারা। সাকরিয়া না দেওয়াতে কি টাকা না দেওয়াতে ঋণপত্র কি বিল অফ এক্সচেঞ্জ কি চ্যাক অগ্রাহ্য হইয়া গেলে, ঐ পত্রের অধিকারী যে সকল পক্ষকে পৃথক২ রূপে দায়ী করিতে চেষ্টা করেন তাঁহাদের সকলকে ও যে২ পক্ষকে যোতায় দায়ী করিতে চেষ্টা করেন তাঁহাদের কোন এক জনকে ঐ অধিকারির কিম্বা যে কোন পক্ষ ঐ পত্রসম্পর্কে দায়ী থাকেন তাঁহার ঐ নিদর্শনপত্র অগ্রাহ্য হওবার নোটিস দিতে হইবে।

এই ধারার কোন কথাক্রমে ঐ অগ্রাহ্য করা ঋণপত্রকারককে কিম্বা অগ্রাহ্য করা বিল অফ এক্সচেঞ্জের কি চ্যাকের টাকাদায়ককে কি স্বীকারকারিকে নোটিস দিবার আবশ্যকতা নাই।

নোটিস যে প্রকারে দেওয়া যাইতে পারে তদ্বিষয়ের কথা।

৯৭ ধারা। যাঁহার প্রতি অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিতে হইবে তাঁহার সপক্ষ উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারকের প্রতি ঐ নোটিস দেওয়া যাইতে পারিবে, কিম্বা তাঁহার মৃত্যু হইলে তাঁহার বৈধ স্থলাভিষিক্তের, কিম্বা তাঁহাকে সম্বলহীন বলিয়া প্রকাশ করা গেলে তাঁহার আসৈনীর প্রতি ঐ নোটিস দেওয়া যাইতে পারিবে। নোটিস বাচনিক বা লিখিত হইতে পারিবে। লিখিত হইলে ডাকযোগে পাঠান যাইতে পারিবে। তাহা লিখিবার কোন পাঠ নিরূপণ নাই, কিন্তু ঐ নোটিস যাঁহাকে দেওয়া যায়, ঐ নিদর্শনপত্র যে অগ্রাহ্য হইয়াছে, ও যে প্রকারে অগ্রাহ্য হইয়াছে, ও তাঁহাকে যে তদ্বিষয়ে দায়ী বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে, এই সকল কথা তাঁহাকে স্পষ্ট করিয়া কিম্বা এমত ভাবে যাহাতে যুক্তিমত বুঝা যায় এরূপে জানাইতে হইবে, ও যে পক্ষের নিকট দেওয়া যাইবে ঐ পত্র অগ্রাহ্য হইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে তাঁহার কর্ম্মস্থানে, কিম্বা তাঁহার কর্ম্মস্থান না থাকিলে তাঁহার বাসস্থানে ঐ নোটিস দিতে হইবে।

নোটিস ডাকযোগে পাঠান গেলে যদি না পঁহুছে তবে না পঁহুছিবাতে ঐ নোটিস অসিদ্ধ হইবে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৮১। ২০ মে।]

Party receiving must transmit notice of dishonour

98 Any party receiving notice of dishonour must, in order to render any prior party liable to himself, transmit it to such party within a reasonable time, unless such party otherwise receives due notice as provided by section 96

Agent for presentment

99 When the instrument is deposited with an agent for presentment, the agent is entitled to the same time to give notice to his principal as if he were the holder giving notice of dishonour, and the principal is entitled to a further like period to give notice of dishonour

When party to whom notice given is dead

100 When the party to whom notice of dishonour is despatched is dead, but the party despatching the notice is ignorant of his death, the notice is sufficient

When notice of dishonour is unnecessary

101 No notice of dishonour is necessary—

(*a*) when it is dispensed with by the party entitled thereto,

(*b*) in order to charge the drawer, when he has countermanded payment,

(*c*) when the party charged could not suffer damage for want of notice,

(*d*) when the party entitled to notice cannot after due search be found, or the party bound to give notice is, for any other reason, unable without any fault of his own to give it,

(*e*) to charge the drawers, when the acceptor is also a drawer,

(*f*) in the case of a promissory note which is not negotiable,

(*g*) when the party entitled to notice, knowing the facts, promises unconditionally to pay the amount due on the instrument

---

CHAPTER IX

OF NOTING AND PROTEST

Noting

102 When a promissory note or bill of exchange has been dishonoured by non-acceptance or non-payment, the holder may cause such dishonour to be noted by a notary public upon the instrument, or upon a paper attached thereto, or partly upon each

কোন পক্ষ অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পাইলে তাঁহার চালান করিতে হইবার কথা।

৯৮ ধারা। কোন পক্ষ অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পাইলে, আপনার পূর্ব্ব কোন পক্ষ যদি ৯৬ ধারার বিধানমতে উপযুক্ত নোটিস প্রকারান্তরে না পাইয়া থাকেন, তবে তাঁহাকে আপনার নিকট দায়ী করিবার জন্যে তাঁহার নিকট ঐ পক্ষের ঐ নোটিস চালান করিতে হইবে।

উপস্থিত করণার্থ কর্ম্মকারক বিষয় কথা।

৯৯ ধারা। ঐ নিদর্শনপত্র উপস্থিত করিবার জন্যে কোন ব্যক্তির সপক্ষ কর্ম্মকারকের নিকট গচ্ছিত থাকিলে ঐ পত্রের অধিকারী হইয়া অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিতে হইলে তাঁহাকে যত সময় দেওয়া যাইত, আপনার মুনিবকে নোটিস দিবার জন্যে তত সময় দেওয়া যাইবে, মুনিবও অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিবার জন্যে আর তত সময় পাইবার স্বত্ববান।

যাঁহাকে নোটিস দেওয়া যায় তাঁহার মৃত্যু হইলে তদ্বিষয়ক কথা।

১০০ ধারা। যে পক্ষের নিকট অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পাঠান যায় তাঁহার মৃত্যু হইলে, কিন্তু যিনি নোটিস পাঠাইলেন তিনি ঐ পক্ষের মৃত্যুর কথা জ্ঞাত না থাকিলে, ঐ নোটিস প্রচুর হইবে।

যে স্থলে অগ্রাহ্য হইবার নোটিস অনাবশ্যক তদ্বিষয়ের কথা।

১০১ ধারা। অগ্রাহ্য হইবার নোটিস এই২ স্থলে আবশ্যক নহে,

(ক) যাঁহার সেই নোটিস পাইবার স্বত্ব থাকে তিনি না পাইলেও উপেক্ষা করিলে,

(খ) পত্রলেখক টাকা-দেওয়া নিষেধ করিয়া থাকিলে তাঁহার প্রতি দায় বর্ত্তাইবার নিমিত্ত,

(গ) যাঁহার প্রতি দায় বর্ত্তে নোটিস না পাইলেও তাঁহার হানি হইতে না পারিলে,

(ঘ) যে পক্ষের নোটিস পাইবার স্বত্ব থাকে উপযুক্তমতে অন্বেষণ করা গেলেও তাঁহাকে পাওয়া যাইতে না পারিলে, কিম্বা যে পক্ষের নোটিস দেওয়া কর্ত্তব্য তাঁহার নিজ দোষবিনা কোন কারণে তিনি তাহা দিতে অক্ষম হইলে,

(ঙ) যিনি সাকরিয়া দেন তিনি লেখকদের এক জন হইলে, লেখকদের প্রতি দায় বর্ত্তাইবার নিমিত্ত,

(চ) যে ঋণপত্র ক্রেয়বিক্রেয় নয় এমত পত্র হইলে,

(ছ) যে পক্ষ নোটিস পাইবার স্বত্ববান তিনি বৃত্তান্ত জ্ঞাত হইয়া, নিদর্শনপত্রের উপর দেয় টাকা নিয়মভিন্ন দিতে অঙ্গীকার করিলে।

নবম অধ্যায়।

নোট ও প্রোটেষ্ট লিখন বিষয়ক বিধি।

নোট লিখিবার কথা।

১০২ ধারা। ঋণপত্র কি বিল অফ একস্চেঞ্জ সাকরিয়া না দেওয়াতে কি তাহার টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইলে, ঐ পত্রের অধিকারী নোটরী পবলিকের দ্বারা ঐ নিদর্শনপত্রের উপর কি তৎসংযুক্ত অন্য কাগজের উপর কিম্বা একাংশ একের অন্যাংশ অন্যের উপরে ঐ অগ্রাহ্য হইবার নোট লেখাইয়া লইতে পারিবেন।

Such note must be made within a reasonable time after dishonour, and must specify the date of dishonour, the reason, if any, assigned for such dishonour, or, if the instrument has not been expressly dishonoured, the reason why the holder treats it as dishonoured, and the notary's charges.

Protest.

103 When a promissory note or bill of exchange has been dishonoured by non-acceptance or non-payment, the holder may, within a reasonable time, cause such dishonour to be noted and certified by a notary public. Such certificate is called a protest, and in a suit upon the instrument, on proof of the protest, the Court shall presume the fact of dishonour, unless and until such fact is disproved.

Protest for better security

When the acceptor of a bill of exchange has become insolvent, or his credit has been publicly impeached, before the maturity of the bill, the holder may, within a reasonable time, cause a notary public to demand better security of the acceptor, and on its being refused may, within a reasonable time, cause such facts to be noted and certified as aforesaid. Such certificate is called a protest for better security.

Contents of protest

104 A protest under section 103 must contain—

(a) either the instrument itself, or a literal transcript of the instrument and of everything written or printed thereupon,

(b) the name of the person for whom and against whom the instrument has been protested,

(c) a statement that payment or acceptance, or better security, as the case may be, has been demanded of such person by the notary public, the terms of his answer, if any, or a statement that he gave no answer, or that he could not be found,

(d) when the note or bill has been dishonoured, the place and time of dishonour, and when better security has been refused, the place and time of refusal,

(e) the subscription of the notary public making the protest,

(f) in the event of an acceptance for honour or of a payment for honour, the name of the person by whom, of the person for whom, and the manner in which, such acceptance or payment was offered and effected.

অগ্রাহ্য হইবার পর যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে ঐ নোট লেখাইতে হইবে, তন্মধ্যে অগ্রাহ্য হইবার তারিখ ও অগ্রাহ্য করণের কোন কারণ দেওয়া গেলে সেই কারণ, ও স্পষ্টরূপে অগ্রাহ্য না হইয়া থাকিলে পত্রের অধিকারী যে কারণে অগ্রাহ্য বলিয়া ঐ নিদর্শনপত্র লইয়া কার্য্য করেন সেই কারণ, ও নোটরীর খরচ, এই২ কথা নির্দ্দেশ করিয়া লিখিতে হইবে।

প্রোটেষ্টের কথা।

১০৩ ধারা। ঋণপত্র কি বিল অফ একসচেঞ্জ সাকরিয়া না দেওয়াতে কি তাহার টাকা না দেওয়াতে অগ্রাহ্য হইলে, ঐ পত্রের অধিকারী যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে নোটরী পবলিকের দ্বারা সেই কথার নোট ও সর্টিফিকেট লেখাইয়া লইতে পারিবেন। সেই সর্টিফিকেট প্রোটেষ্ট বলা যায় ও নিদর্শনপত্রের উপর মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে, বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে বা না পাওয়া গেলে, আদালত ঐ সর্টিফিকেট উক্ত পত্র অগ্রাহ্য হইবার প্রমাণ বলিয়া জ্ঞান করিবেন।

আরো উত্তম প্রতিভূ প্রাপণার্থে প্রোটেষ্টের কথা।

বিল অফ একসচেঞ্জের মিয়াদ পূর্ণ হইবার পূর্ব্বে ঐ বিলের স্বীকারকারী যোত্রহীন হইলে, কিম্বা প্রকাশ রূপে তাঁহার বিশ্বস্ততার প্রতি দোষারোপ হইলে, ঐ পত্রের অধিকারী যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে নোটরীপবলিকের দ্বারা স্বীকারকারির স্থানে আরো উত্তম প্রতিভূর দাওয়া করিতে পারিবেন। তাহা না দেওয়া গেলে যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে পূর্ব্বোক্তমতে সেই বৃত্তান্তের নোট ও সর্টিফিকেট লেখাইতে পারিবেন। সেই সর্টিফিকেট "আরো উত্তম প্রতিভূর নিমিত্ত প্রোটেষ্ট" বলা যায়।

প্রোটেষ্টপত্রে যাহা লিখিতে হইবে তদ্বিষয়ের কথা।

১০৪ ধারা। ১০৩ ধারামত প্রোটেষ্টপত্রে এই২ বিষয় থাকিবে,—

(ক) নিদর্শনপত্রই, কিম্বা ঐ নিদর্শনপত্রের ও তাহার উপর লেখা কি ছাপা করা প্রত্যেক অক্ষরের প্রতিলিপি,

(খ) যাঁহার সপক্ষে ও যাঁহার বিপক্ষে নিদর্শনপত্রের প্রোটেষ্ট করা যায় তাঁহাদের নাম,

(গ) নোটরী পবলিকের দ্বারা সেই ব্যক্তির নিকট টাকার দাওয়া কিম্বা স্থলবিশেষে সাকরিয়া দিবার কি আরো উত্তম প্রতিভূর দাওয়া হইয়াছে এই কথা ও ঐ ব্যক্তি উত্তর দিয়া থাকিলে সেই উত্তরের কথা, কিম্বা তিনি উত্তর দিলেন না কি তাঁহার উদ্দেশ পাওয়া গেল না এই কথা,

(ঘ) ঋণপত্র কি বিল অগ্রাহ্য হইলে অগ্রাহ্য করণের, ও আরো উত্তম প্রতিভূ দিতে অস্বীকার করা থাকিলে অস্বীকার করণের সময় ও স্থান,

(ঙ) যে নোটরী পবলিক প্রোটেষ্টপত্র লিখেন তাঁহার স্বাক্ষর,

(চ) অন্য ব্যক্তি যদি মানরক্ষার্থে সাকরিয়া দেন কি মানরক্ষার্থে টাকা দেন তবে যাঁহার দ্বারা ও যাঁহার নিমিত্তে ও যে প্রকারে সাকরাইয়া দিবার কি টাকা দিবার প্রস্তাব হইল ও ঐ কর্ম্ম সম্পন্ন হইল, এই সকল কথা।

105. When a promissory note or bill of exchange is required by law to be protested, notice of such protest must be given instead of notice of dishonour in the same manner and subject to the same conditions, but the notice may be given by the notary public who makes the protest.

Notice of protest

106 All bills of exchange drawn payable at some other place than the place mentioned as the residence of the drawee, and which are dishonoured by non-acceptance, may, without further presentment to the drawee, be protested for non-payment, in the place specified for payment, unless paid before or at maturity.

Protest for non-payment after dishonour by non-acceptance

CHAPTER X

OF REASONABLE TIME

107. In determining what is a reasonable time for presentment for acceptance or payment, for giving notice of dishonour and for noting, regard shall be had to the nature of the instrument and the usual course of dealing with respect to similar instruments, and in calculating such time, public holidays shall be excluded

Reasonable time

108 Presentment is made within a reasonable time, within the meaning of Sections 65, 77, and 78, if it is made on the business day next after that on which the holder received the instrument referred to, or when there is no more delay than is occasioned by the residence of the parties to the instrument in different places.

Reasonable time for presentment

Illustration

A draws on B, resident at Calcutta, a bill of exchange in favour of C payable at sight and sends it to C at Benares C, the day after he receives it, indorses it to D, and despatches it to D at Calcutta D, the day after he receives the bill, presents it for payment The delay which has taken place in presenting the bill is not unreasonable.

109. If the holder and the party to whom notice of dishonour is given carry on business or live (as the case may be) in different places, such notice is given within a reasonable

Reasonable time of giving notice of dishonour

১০৫ ধারা। আইনমতে যদি ঋণপত্রের কি বিল অফ এক্সচেঞ্জের প্রোটেষ্ট লেখা প্রয়োজন হয়, তবে অগ্রাহ্য হইবার নোটিস যে প্রকারে ও যে নিয়মাধীনে দেওয়া যায় অগ্রাহ্য হওয়ার নোটিসের পরিবর্ত্তে ঐ প্রোটেষ্টের নোটিস সেই প্রকারে ও সেই নিয়মমতে দিতে হইবে, কিন্তু যে নোটরী পবলিক প্রোটেষ্ট লিখিয়া দেন তাহার দ্বারা নোটিস দেওয়া যাইতে পারিবে।

প্রোটেষ্টের নোটিস বিষয়ক কথা।

১০৬ ধারা। বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা দায়কের বাসস্থান বলিয়া উল্লিখিত স্থান ভিন্ন অন্য স্থানে তাহার টাকা দিবার নিয়ম লেখা গেলেও সাকরিয়া না দেওয়া প্রযুক্ত তাহা অগ্রাহ্য হইলে ও মিয়াদ পূর্ণ হইবার সময় বা তৎপূর্ব্বে টাকা দেওয়া না গেলে, টাকাদায়কের নিকট আর উপস্থিত না করিয়া যে স্থানে টাকা দেওয়া যাইবে বলিয়া নির্দ্দিষ্ট ছিল সেই স্থানে টাকা না দেওয়াতে তাহার প্রোটেষ্ট লেখা যাইতে পারিবে।

সাকরিয়া না দেওয়া প্রযুক্ত অগ্রাহ্য হইবার পর টাকা না দেওয়াতে প্রোটেষ্ট হইবার কথা।

দশম অধ্যায়।

যুক্তিসঙ্গত সময় বিষয়ক বিধি।

১০৭ ধারা। সাকরাইয়া লইবার কি টাকা লইবার জন্যে উপস্থিত করিবার ও অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিবার ও নোট লেখাইয়া লইবার যুক্তিসঙ্গত সময় কাহাকে বলে ইহা স্থির করিতে গেলে নিদর্শনপত্রের ভাব, ও সেই প্রকারের নিদর্শনপত্র লইয়া রীতিতে যেরূপে কার্য্য হইয়া থাকে তাহা বিবেচনা করিতে হইবে, ও সেই সময়ের হিসাব করিতে হইলে সাধারণের ছুটীর দিন ধরিতে হইবে না।

যুক্তসঙ্গত সময়ের কথা

১০৮ ধারা। অধিকারী যে দিনে উক্তমত নিদর্শনপত্র প্রাপ্ত হন তাহার পর কার্য্য চলনের যে দিন আইসে সেই দিনেই উপস্থিত করিলে, কিম্বা উক্ত নিদর্শনপত্রের উভয় পক্ষের বাসস্থান ভিন্ন২ স্থানে থাকা প্রযুক্ত যে বিলম্ব সম্ভব তদপেক্ষা বিলম্ব না করিলে ঐ পত্র ৬৫ ও ৭৭ ও ৭৮ ধারার অভিপ্রায়ানুসারে যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে উপস্থিত করা যায়।

উপস্থিত করণের যুক্তিসঙ্গত সময়ের কথা।

উদাহরণ।

দেখাইবামাত্র যে বিল অফ এক্সচেঞ্জের টাকা দিতে হইবে আনন্দ কলিকাতা নিবাসী বলরামের নামে এমত বিল চন্দ্রের সপক্ষে লিখিয়া বারাণসীতে চন্দ্রের নিকট পাঠাইয়া দেন। চন্দ্র তাহা যে দিনে পাইলেন তাহার পর দিনে তাহার পৃষ্ঠে দিননাথের নাম লিখিয়া কলিকাতায় দিননাথের নিকট পাঠাইয়া দেন। দিননাথ যে দিন পাইলেন তাহার পর দিনে টাকা লইবার নিমিত্ত উপস্থিত করেন। ঐ বিল উপস্থিত করণে যে বিলম্ব হইয়াছে তাহা অযুক্ত নয়।

১০৯ ধারা। পত্রের অধিকারী ও অগ্রাহ্য হইবার নোটিস যে পক্ষকে দেওয়া যায় তিনি যদি ভিন্ন২ স্থানে কর্ম্ম চালান কিম্বা (অবস্থাবিশেষে) বাস করেন তবে অ-

অগ্রাহ্য হইবার নোটিস দিবার যুক্তিসঙ্গত সময়ের কথা।

time if it is despatched by the next post or on the day next after the day of dishonour

If the said parties carry on business or live in the same place, such notice is given within a reasonable time if it is despatched in time to reach its destination on the day next after the day of dishonour

110 A party receiving notice of dishonour, who seeks to enforce his right against a prior party, transmits the notice within a reasonable time if he transmits it within the same time after its receipt as he would have had to give notice if he had been the holder

Reasonable time for transmitting such notice

CHAPTER XI

Of Acceptance and Payment for Honour.

111 When a bill of exchange has been noted or protested for non-acceptance or for better security, any person may, with the consent of the holder, by writing on the bill, accept the same for the honour of any party thereto

Acceptance for honour

112 Where the acceptance does not express for whose honour it is made, it shall be deemed to be made for the honour of the drawer.

Acceptance not specifying for whose honour it is made

113 An acceptor for honour binds himself to all parties subsequent to the party for whose honour he accepts to pay the amount of the bill if the drawee do not, and such party and all prior parties are liable in their respective capacities to compensate the acceptor for honour for all loss or damage sustained by him in consequence of such acceptance

Liability of acceptor for honour

But an acceptor for honour is not liable to the holder of the bill unless it is presented, or (in case the address given by such acceptor on the bill is a place other than the place where the bill is made payable) forwarded for presentment, not later than the day next after the day of its maturity.

114. An acceptor for honour cannot be charged unless the bill has at its maturity been presented to the drawee for payment and has been dishonoured by him, and noted or protested for such dishonour.

When acceptor for honour may be charged.

গ্রাহ্য হইবার পরেই যে ডাক যায় সেই ডাকযোগে কিম্বা অগ্রাহ্য হইবার দিনের পর দিনেই পাঠান গেলে ঐ নোটিস যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে দেওয়া গেল।

উক্ত দুইজন ব্যক্তি এক স্থানে কর্ম্ম চালাইলে কি বাস করিলে, ঐ নোটিস যাহাতে অগ্রাহ্য হইবার পর দিনে লক্ষিত স্থানে পঁহুছে এমতে পাঠান গেলে, তাহা যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে দেওয়া গেল।

১১০ ধারা। কোন ব্যক্তি পূর্ব্ব কোন পক্ষের বিপক্ষে আপনার স্বত্ব প্রবল করিতে চেষ্টা করিলে, অগ্রাহ্য হইবার নোটিস পাইয়া পত্রের অধিকারী হইলে যে সময়ের মধ্যে তাহার নোটিস দিতে হইত নোটিস পাইলেপর সেই সময়ের মধ্যে তাহা চালান করিলে, তিনি যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে চালান করিলেন।

নোটিস চালান করিবার যুক্তিসঙ্গত সময়ের কথা।

একাদশ অধ্যায়।

মান রক্ষার্থে সাকরিয়া দেবার ও টাকা দিবার বিধি।

১১১ ধারা। সকরিয়া না দেওয়া প্রযুক্ত কিম্বা অন্যের উত্তম প্রতিভূর নিমিত্ত বিল অফ এক্সচেঞ্জে নোট কি প্রোটেষ্ট লেখা গেলে, কোন ব্যক্তি ঐ পত্রের অধিকারির সম্মতি ক্রমে বিলের উপর লিখিয়া তৎসম্পর্কীয় কোন পক্ষের মানরক্ষার্থে তাহা সাকরিয়া দিতে পারিবেন।

মানরক্ষার্থে সাকরিয়া দিবার কথা।

১১২ ধারা। যাঁহার মানরক্ষার নিমিত্ত সাকরিয়া দেওয়া গেল এই কথা ঐ লেখায় স্পষ্ট না থাকিলে, বিল প্রভৃতির লেখকের মানরক্ষার্থে করা গেল বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

যাহার মান রক্ষার্থ করা গেল ইহা নির্দেশ না করিয়া সাকরিয়া দিবার কথা।

১১৩ ধারা। টাকাদায়ক বিলের টাকা না দিলে, মানরক্ষার্থে স্বীকারকারী যে পক্ষের মান রক্ষার নিমিত্ত টাকা দিতে স্বীকার করেন তাঁহার পশ্চাৎ ঐ পত্র সম্বন্ধীয় সকল পক্ষের নিকট তিনি আপনাকে বদ্ধ করেন। ও তদ্রূপ স্বীকারকরণ প্রযুক্ত যাহার হানি কি ক্ষতি হইলে, উক্ত পক্ষ ও তৎপূর্ব্ব সকল পক্ষ আপন২ সম্পর্কানুসারে তাঁহার হানি কি ক্ষতি পূরণ করিবার দায়ী হন।

মান রক্ষার্থে স্বীকারকারির দায়ের কথা।

কিন্তু বিলের মিয়াদ যে দিনে পূর্ণ হয় তাহার পর দিনে অগৌণে তাহা উপস্থিত করা না গেলে কিম্বা টাকা দিবার যে স্থান বিলে লেখা থাকে ঐ স্বীকারকারী বিলের উপর তদ্ভিন্ন অন্য স্থানের নাম লিখিয়া দিলে) উপস্থিত করিবার নিমিত্ত পাঠান না গেলে, মানরক্ষার্থে সেই স্বীকারকারী ঐ বিলের অধিকারির নিকট দায়ী হন না।

১১৪ ধারা। বিলের মিয়াদ পূর্ণ হইলে টাকা লইবার নিমিত্ত তাহা টাকাদায়কের নিকট উপস্থিত করা না গেলে ও তিনি তাহা অগ্রাহ্য না করিলে ও অগ্রাহ্য হইবার নোট ও প্রোটেষ্ট লেখা না গেলে, মানরক্ষার্থ স্বীকারকারির প্রতি দায় বর্ত্তে না।

মান রক্ষার্থে স্বীকারকারির দায় যে স্থলে বর্ত্তিতে পারে তাহার কথা।

115 When a bill of exchange has been noted or protested for non-payment, any person may pay the same for the honour of any party liable to pay the same, provided that the person so paying has previously declared before a notary public the party for whose honour he pays, and that such declaration has been recorded by such notary public

Payment for honour

116 Any person so paying is entitled to all the rights, in respect of the bill, of the holder at the time of such payment, and may recover from the party for whose honour he pays all sums so paid, with interest thereon and with all expenses properly incurred in making such payment

Right of payer for honour

১১৫ ধারা। বিল অফ একচেঞ্জের টাকা না দেওয়াতে ঐ বিলের নোট কি প্রোটেষ্ট লেখা গেলে পর কোন ব্যক্তি ঐ বিলের টাকা দায়ী কোন ব্যক্তির মানরক্ষার্থে ঐ টাকা দিতে পারিবেন, কিন্তু এমত স্থলে প্রয়োজন যে তিনি যে ব্যক্তির মানরক্ষার নিমিত্ত ঐ টাকা দেন, নোটরী পবলিকের সম্মুখে তাঁহার নাম পূর্ব্বে প্রকাশ করেন ও সেই প্রকাশিত কথা নোটরী পবলিকের দ্বারা লিপিবদ্ধ করা যায়।

মানরক্ষার্থে টাকা দিবার কথা।

১১৬ ধারা। কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে টাকা দিলে ঐ টাকা দিবার সময়ে বিলের অধিকারির সেই বিল সম্পর্কে যে সকল স্বত্ব থাকে তিনিও সেই সকল স্বত্বে স্বত্ববান, ও যাঁহার মানরক্ষার নিমিত্ত টাকা দিলেন তাহার স্থানে সুদসুদ্ধ ও ঐ টাকা দিতে গিয়া তাহার ন্যায্যরূপে যে সকল খরচ লাগিল তাহা সুদ্ধ ঐ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন।

মানরক্ষার নিমিত্ত যিনি টাকা দেন তাঁহার স্বত্বের কথা।

CHAPTER XII

OF COMPENSATION

117 The compensation payable in case of dishonour of a promissory note bill of exchange or cheque, by any party liable to the holder or any indorsee, shall (except in cases provided for by the Code of Civil Procedure, section 532) be determined by the following rules —

Rules as to compensation

(a) The holder is entitled to the amount due upon the instrument, together with the expenses properly incurred in presenting, noting and protesting it,

(b) When the person charged resides at a place different from that at which the instrument was payable, the holder is entitled to receive such sum at the current rate of exchange between the two places,

(c) An indorser who, being liable, has paid the amount due on the same is entitled to the amount so paid with interest at six per centum per annum from the date of payment until tender or realization thereof, together with all expenses caused by the dishonour and payment,

(d) When the person charged and such indorser reside at different places, the indorser is entitled to receive such sum at the current rate of exchange between the two places,

(e) The party entitled to compensation may draw a bill upon the party liable to compensate him, payable at sight or on demand, for the

দ্বাদশ অধ্যায়।

হানি পূরণ বিষয়ক বিধি।

১১৭ ধারা। খৎপত্র কি বিল অফ এক্সেঞ্জ কি চ্যাক অগ্রাহ্য হইলে, ঐ পত্রের অধিকারির কিম্বা পৃষ্ঠলিপিক্রমে টাকাপ্রাপকের নিকট যে ব্যক্তি দায়ী হন, হানিপূরণ স্বরূপ তাঁহার যত টাকা দিতে হইবে তাহা (দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্য প্রণালীবিষয়ক আইনের ৫৩২ ধারার নির্দ্দিষ্ট স্থলভিন্ন) নিম্নলিখিত বিধিমতে স্থির করিতে হইবে,—

হানিপূরণ বিষয়ক বিধির কথা।

(ক) নিদর্শনপত্রের উপর যত টাকা দেয় হয় পত্রের অধিকারী তত টাকা এবং ঐ পত্র উপস্থিত করিতে ও নোট ও প্রোটেষ্ট লিখাইতে তাঁহার উচিত যে খরচ লাগিল তাহাও পাইবার স্বত্ববান।

(খ) যে স্থানে নিদর্শনপত্রের টাকা দিবার নিয়ম ছিল, দায় যে ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তে তিনি তদ্ভিন্ন স্থানে বাস করিলে, ঐ দুই স্থানের মধ্যে চলিত যে হিসাবে মুদ্রার বিনিময় করা যায়, পত্রের অধিকারী সেই হিসাবে টাকা পাইবার স্বত্ববান।

(গ) পৃষ্ঠলিপিকারক দায়ী হওয়াতে ঐ নিদর্শনপত্রের উপর দেনা টাকা দিলে, তিনি ঐ টাকা দিবার তারিখ অবধি ত.হ. ফিরিয়া দিবার প্রস্তাব না হওন কি আদায় না করণ পর্য্যন্ত আপনার দত্ত ঐ টাকার উপর বৎসর শতকরা ছয় টাকার হিসাবে সুদসুদ্ধ, ও ঐ পত্র অগ্রাহ্য হওয়াতে ও টাকা দেওয়াতে তাঁহার যত খরচ হয়, তাহা সুদ্ধ ঐ টাকা পাইতে স্বত্ববান।

(ঘ) যে ব্যক্তির প্রতি দায় বর্ত্তে তিনি ও পৃষ্ঠলিপিকারক এই দুই জন যদি ভিন্ন২ স্থানে বাস করেন তবে ঐ দুই স্থানে চলিত যে হিসাবে মুদ্রার বিনিময় করা যায় পৃষ্ঠলিপিকারক সেই হিসাবে ঐ টাকা পাইবার স্বত্ববান।

(ঙ) যে পক্ষ হানিপূরণ পাইবার স্বত্ববান তাঁহার যত খরচ লাগে তাহা সুদ্ধ আপনার পাওনা টাকার নিমিত্তে ঐ হানিপূরণের দায়ী ব্যক্তির উপর কিম

amount due to him together with all expenses properly incurred by him. Such bill must be accompanied by the instrument dishonoured and the protest thereof (if any). If such bill is dishonoured, the party dishonouring the same is liable to make compensation thereof in the same manner as in the case of the original bill.

দিতে পারিবেন, ও দেখাইবামাত্র বা চাহিবামাত্র ঐ বিলের টাকা দিবার নিয়ম থাকিবে। যে নিদর্শনপত্র অগ্রাহ্য হইয়াছে তাহা এবং প্রোটেষ্ট লেখা গেলে সেই প্রোটেষ্টপত্র ঐ বিলের সঙ্গে দিতে হইবে। যদি সেই বিল অগ্রাহ্য হয় তবে যে ব্যক্তি অগ্রাহ্য করেন তিনি আসল বিলের উপর যে প্রকারে হানিপূরণের দায়ী হইতেন সেই প্রকারে দায়ী হইবেন।

CHAPTER XIII.

Of Crossed Cheques.

118. Where a cheque bears across its face an addition of the words "and company" or any abbreviation thereof, between two parallel transverse lines, or of two parallel transverse lines simply, either with or without the words "not negotiable," that addition shall be deemed a crossing, and the cheque shall be deemed to be crossed generally.

Cheque crossed generally.

ত্রয়োদশ অধ্যায়।

ক্রাস করা চ্যাকবিষয়ক বিধি।

১১৮ ধারা। চ্যাকের উপরে তেরচা ভাবে সমান্তর দুই রেখার মধ্যে "এণ্ড কোম্পানি" এই কথা কিম্বা ইহার সংক্ষেপ কথা লেখা গেলে, কিম্বা তেরচাভাবে কেবল দুই সমান্তর রেখা থাকিলে ও "বিক্রেয় নয়" এই কথা থাকিলে বা না থাকিলেও সেই কথা বা রেখা লেখাই "ক্রাসিং" বলিয়া জ্ঞান হইবে ও ঐ চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করিবার কথা।

119. Where a cheque bears across its face an addition of the name of a banker, either with or without the words "not negotiable," that addition shall be deemed a crossing, and the cheque shall be deemed to be crossed specially, and to be crossed to that banker.

Cheque crossed specially.

১১৯ ধারা। চ্যাকের উপরে তেরচাভাবে "বিক্রেয় নয়" এই কথা সহিত বা তদ্ভিন্নও ব্যাঙ্করের নাম থাকিলে, তাহাই ক্রাসিং বলিয়া জ্ঞান হইবে ও চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেল ও ঐ ব্যাঙ্করের পক্ষে ক্রাস করা গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে।

চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করিবার কথা।

120. Where a cheque is uncrossed, the holder may cross it generally or specially.

Crossing after issue.

Where a cheque is crossed generally, the holder may cross it specially.

Where a cheque is crossed generally or specially the holder may add the words "not negotiable."

Where a cheque is crossed specially, the banker to whom it is crossed may again cross it specially to another banker, his Agent, for collection.

১২০ ধারা। চ্যাক ক্রাস না করা গেলে, ঐ চ্যাকের অধিকারী তাহা সাধারণ কি বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

চ্যাক পাইবার পর ক্রাস করিবার কথা।

চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেলে, অধিকারী তাহা বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

চ্যাক সাধারণ কি বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে অধিকারী "বিক্রেয় নয়" এই কথাও সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন।

চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেল যে ব্যাঙ্করের নামে তাহা ক্রাস করা যায় তিনি টাকা আদায়ের নিমিত্ত আবার স্বপক্ষ কর্ম্মকারক অন্য ব্যাঙ্করের নামে তাহা বিশেষমতে ক্রাস করিতে পারিবেন।

121. Where a cheque is crossed generally, the banker on whom it is drawn shall not pay it otherwise than to a banker.

Payment of cheque crossed generally.

Where a cheque is crossed specially, the banker on whom it is drawn shall not pay it otherwise than to the banker to whom it is crossed, or his agent for collection.

Payment of cheque crossed specially.

১২১ ধারা। চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেলে, তাহা যে ব্যাঙ্করের উপর দেওয়া যায় তিনি ব্যাঙ্কর ভিন্ন অন্য কাহাকে টাকা দিবেন না।

চ্যাক সাধারণমতে ক্রাস করা গেলে তাহার টাকা দিবার কথা।

চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে যে ব্যাঙ্করের উপর দেওয়া যায় তিনি যে ব্যাঙ্করের নামে চ্যাক ক্রাস করিয়া দেওয়া গেল তাঁহাকে কি আদায়ের নিমিত্ত তাঁহার সপক্ষ কর্ম্মকারক ভিন্ন অন্য কাহাকে টাকা দিবেন না।

চ্যাক বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে টাকা দিবার কথা।

122 Where a cheque is crossed specially to more than one banker, except when crossed to an agent for the purpose of collection, the banker on whom it is drawn shall refuse payment thereof

Payment of cheque crossed specially more than once

123 Where the banker on whom a crossed cheque is drawn has paid the same in due course, the banker paying the cheque, and (in case such cheque has come to the hands of the payee) the drawer thereof, shall respectively be entitled to the same rights, and be placed in the same position in all respects, as they would respectively be entitled to and placed in if the amount of the cheque had been paid to and received by the true owner thereof

Payment in due course of crossed cheque

124 Any banker paying a cheque crossed generally otherwise than to a banker, or a cheque crossed specially otherwise than to the banker to whom the same is crossed, or his agent for collection, being a banker, shall be liable to the true owner of the cheque for any loss he may sustain owing to the cheque having been so paid

Payment of crossed cheque out of due course

125 A person taking a cheque crossed generally or specially, bearing in either case the words "not negotiable," shall not have, and shall not be capable of giving, a better title to the cheque than that which the person from whom he took it had

Cheque bearing "not negotiable"

But a banker who has in good faith and without negligence received payment from a customer of a cheque crossed generally or specially to himself shall not, in case the title to the cheque proves defective, incur any liability to the true owner of the cheque by reason only of having received such payment

---

CHAPTER XIV

OF FOREIGN BILLS

126 Foreign bills of exchange may be drawn in parts, each part being numbered and containing a provision that it shall continue payable only so long as the others remain unpaid All the parts together make a set, but the whole set constitutes only one bill, and is extinguished when one of the parts, if a separate bill would be extinguished

Set of bills

[*Government Gazette, 20th May* 1879]

১২২ ধারা। টাকা আদায়ের নিমিত্ত কোন ব্যাঙ্কের সপক্ষ কর্ম্মকারকের নামে ক্রাস করিয়া দেওন ভিন্ন, যদি দুই কি ততধিক অন্য ব্যাঙ্কের নামে বিশেষমতে ক্রাস করিয়া দেওয়া যায়, তবে যে ব্যাঙ্কের উপর দেওয়া গেল তিনি টাকা দিতে অস্বীকার করিবেন।

চ্যাক দুই কি ততধিকবার বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে টাকা দিবার কথা।

১২৩ ধারা। ক্রাস করা চ্যাক যে ব্যাঙ্কেরের উপর দেওয়া যায় তিনি যথাক্রমে তাহার টাকা দিলে পর চ্যাকের টাকা প্রকৃত স্বামিকে দেওয়া গেলে ও তৎকর্ত্তৃক গৃহীত হইলে ঐ টাকাদাতা ব্যাঙ্কের ও (সেই চ্যাক টাকাপ্রাপকের হস্তগত হইলে) চ্যাক লেখকের যে স্বত্ব ও যে অবস্থা হইত, তাঁহারা সেই স্বত্বের অধিকারী ও সর্ব্বতোভাবে সেই অবস্থাপন্ন হইবেন।

ক্রাস করা চ্যাকের টাকা যথাক্রমে দিবার কথা।

১২৪ ধারা। কোন চ্যাক ব্যাঙ্কেরের নামে ক্রাস করা না গিয়া প্রকারান্তরে সাধারণমতে ক্রাস করা গেলে কিম্বা ব্যাঙ্কেরের নামে কিম্বা টাকা আদায়ের নিমিত্ত ব্যাঙ্কেরস্বরূপ তাঁহার সপক্ষ কর্ম্মকারকের নামে ক্রাস করা না গিয়া প্রকারান্তরে বিশেষমতে ক্রাস করা গেলে, যদি কোন ব্যাঙ্কের তাহার টাকা দিয়া থাকেন, তবে সেই চ্যাকের টাকা তদ্রূপ দেওয়া প্রযুক্ত প্রকৃত স্বামির কোন হানি হইলে সেই হানির জন্য ঐ ব্যাঙ্কের তাঁহার নিকট দায়ী হইবেন।

ক্রাস করা চ্যাকের টাকা অযথাক্রমে দেওয়া গেলে তদ্বিষয়ক কথা।

১২৫ ধারা। "বিক্রেয় নয়" এই শব্দ সাধারণ কি বিশেষমতে ক্রাস করা কোন চ্যাকে থাকিলে গ্রাহক যাঁহার স্থানে তাহা প্রাপ্ত হন তদপেক্ষা তাঁহার সেই চ্যাকে প্রবল স্বত্ব নাই, ও তিনি প্রবল স্বত্ব প্রদান করিতেও পারিবেন না।

"বিক্রেয় নয়" এই শব্দ চ্যাকে লেখা থাকিলে তদ্বিষয়ক কথা।

কিন্তু যাঁহার সঙ্গে নিত্য কর্ম্ম চলে এমত ব্যক্তির স্থানে ব্যাঙ্কের সাধারণমতে কিম্বা তাঁহার নামে বিশেষমতে ক্রাস করা চ্যাকের টাকা সরলভাবে ও শৈথিল্য ভিন্ন গ্রহণ করিয়া থাকিলে, যদি চ্যাকের প্রতি ঐ অন্য ব্যক্তির স্বত্বের দোষ থাকে তবে ঐ ব্যাঙ্কের কেবল সেই টাকা গ্রহণ প্রযুক্ত ঐ চ্যাকের প্রকৃত স্বামির নিকট কোন দায়গ্রস্ত হন না।

চতুর্দ্দশ অধ্যায়।

ভিন্নদেশীয় বিলবিষয়ক বিধি।

১২৬ ধারা। ভিন্নদেশীয় বিল অফ এক্সচেঞ্জ পৃথক সেট করিয়া লেখা যাইতে পারিবে। সেটের প্রত্যেক কেতার নম্বর দেওয়া যাইবে ও প্রত্যেকে এই নিয়ম থাকিবে যে এক কেতার টাকা যত দিন না দেওয়া যায় তত দিন অন্য কেতার টাকা দেনা থাকিবে। ঐ সকল কেতার সমষ্টিতে এক সেট হয়, কিন্তু ঐ সকল কেতা যত সেট একই বিল গণ্য, এবং এক কেতা স্বতন্ত্র বিল হইয়া থাকিলে যে কালে তাহার দায় নষ্ট হয় ঐ সেটের তখন সে দায় যায়।

বিলের সেটের কথা।

Exception—When a person accepts or indorses different parts of the bill in favour of different persons, he is liable on each part as if it were a separate bill.

127 As between holders in due course of different parts of the same set, he who first acquired title to his part is entitled to the other parts and the money represented by the bill

Holder of first acquired part entitled to all

128 Where a drawee in case of need is named in a foreign bill of exchange, the bill is not dishonoured until dishonoured by such drawee

Drawee in case of need

129 Foreign bills of exchange must be protested for dishonour when such protest is required by the law of the place where they are drawn

Protest of foreign bills

CHAPTER XV

OF INTERNATIONAL LAW

130 In the absence of a contract to the contrary, the liability of the maker or drawer of a foreign promissory note, bill of exchange or cheque is regulated in all essential matters by the law of the place where he made the instrument, and the respective liabilities of the acceptor and indorser by the law of the place where the instrument is made payable

Law governing liability of maker, acceptor or indorser of foreign instrument

Illustration

A bill of exchange was drawn by A in California, where the rate of interest is 25 per cent, and accepted by B payable in Washington, where the rate of interest is 6 per cent The bill is endorsed in British India, and is dishonoured An action on the bill is brought against B in British India He is liable to pay interest at the rate of 6 per cent only, but if A is charged as drawer, A is liable to pay interest at the rate of 25 per cent

131 Where a promissory note, bill of exchange or cheque is made payable in a different place from that in which it is made or indorsed, the law of the place where it is made payable determines what constitutes dishonour and what notice of dishonour is sufficient

Law of place of payment governs dishonour

Illustration

A bill of exchange drawn and indorsed in British India, but accepted payable in France, is dishonoured The indorsee causes it to be protested for such dishonour, and gives notice thereof in accordance with the law of France,

বর্জিত কথা।—যদি কোন ব্যক্তি ভিন্ন২ ব্যক্তির পক্ষে ঐ বিলের ভিন্ন২ কেতা সাকার [illegible] দেন কি তাহার পৃষ্ঠে লিপি করেন, তবে প্রত্যেক কেতা স্বতন্ত্র বিল হইলে যে রূপে দায়ী হইতেন, সেইরূপে প্রত্যেক কেতার উপর দায়ী হইবেন।

১২৭ ধারা। যাঁহারা যথাক্রমে এক সেটের ভিন্ন২ কেতার অধিকারী হন, তাঁহাদের মধ্যে যিনি স্বীয় কেতার স্বত্বাধিকার প্রথম পান তিনি অন্য সকল কেতা প্রাপণের ও বিলের উল্লিখিত টাকা পাইবারও স্বত্ববান।

যিনি প্রথম এক কেতার স্বত্বাধিকারী হন তাঁহার সমস্ত কেতার স্বত্ববান হইবার কথা

১২৮ ধারা। ভিন্ন দেশীয় বিল অফ একস্‌চেঞ্জে যদি প্রয়োজনমত স্থলে অন্য টাকা দায়কের নাম উল্লেখ হয়, তবে সেই অন্য ব্যক্তি অগ্রাহ্য না করিলে তাহা অগ্রাহ্য হয় না।

প্রয়োজনীয় স্থলের টাকা দায়ক বিষয়ক কথা।

১২৯ ধারা। ভিন্ন দেশীয় বিল অফ একস্‌চেঞ্জ যে স্থানে লেখা যায় সেই স্থানের আইনমতে অগ্রাহ্য হওন প্রযুক্ত প্রোটেষ্ট লিখিবার বিধান থাকিলে, ঐ প্রোটেষ্ট লেখাইতে হইবে।

ভিন্নদেশীয় বিলের প্রোটেষ্ট বিষয়ক কথা।

পঞ্চদশ অধ্যায়।

দেশসাধারণের আইন বিষয়ক বিধি।

১৩০ ধারা। প্রকারান্তরের চুক্তি না থাকিলে, ভিন্ন দেশীয় ঋণপত্র কি বিল অফ একস্‌চেঞ্জ কি চেক লেখক বা তৎকারক যে স্থানে ঐ পত্র করেন সেই স্থানের ব্যবস্থামতে তাঁহার দায়ের বিধান হইবে। ও যে স্থানে ঐ নিদর্শনপত্রের টাকা দেয় হয় সেই স্থানের ব্যবস্থামতে ঐ পত্রের স্বীকারকারির ও পৃষ্ঠলিপিকারকের দায়ের বিধান হইবে।

ভিন্ন দেশীয় নিদর্শনপত্রকারকের কি স্বীকারকারির কি পৃষ্ঠলিপিকারকের দায় সম্পর্কে যে আইন খাটে তদ্বিষয়ক কথা।

উদাহরণ।

আ[illegible] কালিফর্নিয়াতে বিল অফ একস্‌চেঞ্জ লিখিয়া দেন সেই স্থানে শতকরা ২৫ টাকার হারে সুদ চলে ও ওয়াশিংটন নগরে টাকা দিবার নিয়ম থাকাতে ব [illegible] তাহা স্বীকার করিয়া দিলেন। সেই স্থানে শতকরা ৬ টাকার হারে সুদ চলে। ব্রিটিশ ভারতবর্ষে ঐ বিলের পৃষ্ঠলিপি লেখা গেলেও অগ্রাহ্য হইল। ঐ বিলের উপর মোকদ্দমা ব্রিটিশ ভারতবর্ষে [illegible] উপস্থিত করা যায়। এমত স্থলে তিনি কেবল শতকরা ৬ টাকার হারে সুদের দায়ী হন। কিন্তু যদি লেখক বলিয়া আ[illegible] উপরে দায় বর্ত্তায় তবে আ[illegible] শতকরা ২৫ টাকার হারে সুদের দায়ী হইবেন।

১৩১ ধারা। ঋণপত্র কি বিল অফ একস্‌চেঞ্জ কি চেক যে স্থানে করা যায় কি যে স্থানে তাহার পৃষ্ঠলিপি লেখা যায়, ঐ পত্রের টাকা তদ্ভিন্ন স্থানে দিবার নিয়ম থাকিলে, যাহা হইলে তাহা অগ্রাহ্য হয় ও অগ্রাহ্য হওনের যে নোটিস প্রচুর হয়, এতদ্বিষয় ঐ পত্রের টাকা যে স্থানে দেয় হয় সেই স্থানের আইনমতে স্থির করা যাইবে।

অগ্রাহ্য হইলে টাকা দিবার স্থানবিষয়ক আইন বর্ত্তিবার কথা।

উদাহরণ।

কোন বিল অফ একস্‌চেঞ্জ ব্রিটিশ ভারতবর্ষে লিখিত হইয়া পৃষ্ঠলিপিও লেখা যায় কিন্তু ফ্রান্সে টাকা দিবার নিয়মে স্বীকার করিয়া দেওয়া যায়। পরে অগ্রাহ্য হইলে পৃষ্ঠলিপিকর্ত্তে যুক্ত ফ্রান্সদেশের আইন অনুসারে [illegible] প্রোটেষ্ট লেখা

though not in accordance with the rules herein contained in respect of bills which are not foreign. The notice is sufficient.

Instrument made, &c., out of British India but in accordance with its law.

132. If a negotiable instrument is made, drawn, accepted or indorsed out of British India, but in accordance with the law of British India, the circumstance that any agreement evidenced by such instrument is invalid according to the law of the country wherein it was entered into, does not invalidate any subsequent acceptance or indorsement made thereon in British India.

Presumption as to foreign law.

133. The law of any foreign country regarding promissory notes, bills of exchange and cheques shall be presumed to be the same as that of British India, unless and until the contrary is proved.

SCHEDULE

(a) STATUTES

Year or chapter	Title	Extent of repeal
9 Wm. III, c. 17	An Act for the better payment of inland Bills of Exchange	The whole
3 & 4 Anne, c. 8	An Act for giving like remedy upon promissory notes as is now used upon Bills of Exchange and for the better payment of Inland Bills of Exchange	The whole

(b) ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL

No. and year	Title	Extent of repeal
VI of 1840	An Act for the amendment of the law concerning the negotiation of Bills of Exchange	The whole
V of 1866	An Act to amend in certain respects the Commercial Law of British India	Sections 11, 12 & 13
XV of 1874	The Laws Local Extent Act, 1874	The first schedule, so far as relates to Act VI of 1840 and Act V of 1866, sections 11, 12 & 13

D. FITZPATRICK,
Secy. to the Govt. of India.

ইয়া তাহার নোটিস দেন। কিন্তু যে বিল ভিন্নদেশীয় নয় তদ্বিষয়ক এই আইনের বিধি অনুসারে তাহা করিলেন না। উক্ত নোটিস প্রচুর।

ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আইন অনুসারে তদ্দেশের বহির্ভূত স্থানে নিদর্শনপত্র করা গেলে তদ্বিষয়ক কথা।

১৩২ ধারা। যদি ক্রয়বিক্রয় নিদর্শনপত্র ব্রিটিশ ভারতবর্ষের আইন অনুসারে ব্রিটিস ভারতবর্ষের বহির্ভূত স্থানে করা কি লেখা কি সাকরা দেওয়া যায় কি তাহার পৃষ্ঠলিপি লেখা যায়, তবে ঐ নিদর্শনপত্র দ্বারা যে নিয়মের প্রমাণ হয় তাহা যে দেশে লেখা গিয়াছিল সেই দেশের আইন অনুসারে অসিদ্ধ এই কারণে তৎপশ্চাৎ ব্রিটিষ ভারতবর্ষের মধ্যে ঐ পত্র সাকরান কি তাহার পৃষ্ঠলিপি অসিদ্ধ হইবে না।

ভিন্নদেশীয় আইন বিষয়ক অনুমানের কথা।

১৩৩ ধারা। বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে বা না দেওয়া গেলে ঋণপত্র ও বিল অফ এক্সচেঞ্জ ও চ্যাক বিষয়ক ভিন্নদেশের ব্যবস্থা ব্রিটিস ভারতবর্ষের ব্যবস্থার ন্যায় বলিয়া অনুমান হইবে।

তফসীল।

(ক) রাজসভার আইন।

সাল ও অধ্যায়।	নাম।	যতদূর রহিত হইল।
তৃতীয় উইলিয়ম রাজার ৯ বৎ ১৭ অ	দেশীয় বিল অফ একসচেঞ্জের টাকা আদায় করণের সদুপায় করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ।
মহারাণী আনের ৩ ও ৪ বৎ ৮ আ	বিল অফ একসচেঞ্জ সম্বন্ধে এইক্ষণে যে প্রতিকার আছে ঋণপত্রের সম্বন্ধে সেই প্রতিকার খাটাইবার নিমিত্ত ও দেশীয় বিল অফ একসচেঞ্জের টাকা আদায়ের সদুপায় করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন।

সাল ও নম্বর।	নাম।	যতদূর রহিত হইল।
১৮৪০ সা ৬আ	বিল অফ একসচেঞ্জ ক্রয় বিক্রয় করণ বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ আইন।	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৬ সা ৫ আ	ব্রিটিষ ভারতবর্ষের বাণিজ্য বিষয়ক আইনের কোন২ অংশ সংশোধন করণার্থ আইন।	১১, ১২ ১৩ধারা।
১৮৭৪ সা ১৫ আ	আইনের ব্যাপকতা বিষয়ক আইন।	প্রথম তফসীলের যেং কথায় ১৮৪০ সালের ৬ আইনের ও ১৮৬৬ সালের ৫আইনের ১১ ১২ ১৩ ধারার সঙ্গে সম্পর্ক রাখে সেইং কথা।

ডি, ফিটজপাট্রিক,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M. A. AND B. L.,
Bengali Translator.

[*Government Gazette* 20*th May* 1879.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

PART V

Act of the Bengal Council

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গদেশীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 15th April 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 6th May 1879, is hereby promulgated for general information —

ACT No IV OF 1879

An Act to repeal certain sections of Bengal Act IV of 1866, and to provide for the levy of fees upon certain passenger boats and steam ferries

Preamble

WHEREAS it is expedient to repeal certain sections of Bengal Act IV of 1866, and to enable the local Government to levy fees upon passenger-boats and steam ferries plying for passengers, either wholly within, or partly within and partly without, the limits of the Port of Calcutta,

It is enacted as follows —

Repeal of sections 63 to 65 of Calcutta Police Act

1 Sections 63, 64, and 65 of Bengal Act IV of 1866, the Calcutta Police Act, are hereby repealed

বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপক কার্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৯ সালের ১৫ এপ্রেল তারিখে উক্ত মান্যবর সাহেব অনুমোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ৬ মে তারিখে শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া এতদ্দ্বারা সাধারণের অবগতিনিমিত্ত প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৪ আইন।

১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের কএক ধারা রহিত করণার্থ ও কোন২ গহনার নৌকা ও খেয়ার বাষ্পীয় পোতের উপর কর আদায় করিবার বিধানার্থ আইন।

হেতুবাদ।

১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের কএক ধারা রহিত করা, এবং যে সকল গহনার নৌকা বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত সম্পূর্ণরূপে কলিকাতা বন্দরের সীমার মধ্যে, অথবা অংশতঃ মধ্যে ও অংশতঃ বাহিরে, আরোহিগণকে লইবার জন্য যাতায়াত করে, তৎসমুদায়ের উপর কর আদায় করিবার নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেণ্টকে ক্ষমতা প্রদান করা বিহিত। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

কলিকাতার পোলীস বিষয়ক আইনের ৬৩ অবধি ৬৫ ধারা পর্য্যন্ত রহিত হইল।

১ ধারা। কলিকাতার পোলীস বিষয়ক ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৬৩ ও ৬৪ ও ৬৫ ধারা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

2 The local Government may by notification published in the *Calcutta Gazette* from time to time prescribe a scale of fees, annual or other, to be paid by the owners of passenger-boats or steam ferries plying for passengers, either wholly within, or partly within and partly without, the limits of the Port of Calcutta.

Levy of fees on passenger boats

3 Whoever, being the owner of any such passenger-boat or steam ferry, refuses or neglects to pay the fee to which he is liable in accordance with such notification, shall be liable to the penalty provided for disobedience to rules made under section 7 of the Indian Ports Act, 1875

Penalty

4 This Act shall not apply to boats whose voyages ordinarily extend more than thirty miles from the limits of the Port of Calcutta

Application of Act

5 This Act shall come into force on such date as the Lieutenant-Governor of Bengal may direct by notification published as aforesaid

Commencement of Act

W E. H FORSYTH,
Offg Asst Secy to the Govt of Bengal

২ ধারা। যে যে গহনার নৌকা, বা খেয়ার বাষ্পীয় পোত সম্পূর্ণরূপে কলিকাতা বন্দরের সীমার মধ্যে, অথবা অংশতঃ মধ্যে ও অংশতঃ বাহিরে, আরোহিদিগকে লইবার জন্য যাতায়াত করে তৎসমুদয়ের স্বামিদের যে বার্ষিক কি অন্যরূপ ফী দিতে হইবে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে২ কলিকাতা গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহার হার নির্দ্দেশ করিতে পারিবেন।

গহনার নৌকার উপর ফী আদায়ের কথা।

৩ ধারা। উক্তরূপ কোন গহনার নৌকার বা খেয়ার বাষ্পীয় পোতের স্বামির উক্ত বিজ্ঞাপনপত্রানুসারে যে ফী দিতে হয়, তিনি তাহা দিতে অস্বীকার বা উপেক্ষা করিলে ভারতবর্ষীয় বন্দর বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের ৭ ধারামতে প্রণীত বিধি অমান্য করিবার দণ্ডযোগ্য হইবেন।

দণ্ড।

৪ ধারা। যে সকল নৌকা সচরাচর কলিকাতা বন্দরের সীমা হইতে ত্রিশ মাইল অপেক্ষা অধিক দূর পর্য্যন্ত যাতায়াত করে এই আইন সেই সকল নৌকার প্রতি বর্ত্তিবে না।

আইন বর্ত্তিবার কথা।

৫ ধারা। বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব পূর্ব্বোক্তমত বিজ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া যে তারিখ নির্দ্দেশ করেন এই আইন সেই তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে।

আইনের আরম্ভ।

ডবলিউ, ই, এচ, ফর্সাইথ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 20, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

اشتہار نیلامی کچہری کلکٹری ضلع مونگیر

اشتہار دیا جاتا ہے کہ حسب حکم سرکار بہادر حسب تعمیل شرایط نیلام مندرجہ ذیل محالات مندرجہ ذیل ملکیت سرکار بہادر واقع ضلع مونگیر کچہری کلکٹری ضلع مونگیر و بتاریخ ۷ ماہ جون سنہ ۱۸۷۹ع مطابق ۳ اساڑھ سنہ ۱۲۸۶ فصلی نیلام کیا جاےگا

خریداران شرایط مندرجہ ذیل کی تعمیل کرینگے ●

شرایط نیلام

اول محال ہذا آبکاری داک کے اوپر جس سے جو شخص زیادہ بولی بولیگا اوسکے نام پر ختم کیا جاےگا و خریدار محال ہذا مالک محال تصور کیا جایگا و بالکل حقیت ملکیت سرکار بہادر اوسپر منتقل کیا جایگا و جمع محال ہذا کا دوام قایم کیا گیا ●

دویم یہہ نیلام سے پٹہ جات جو اب جاری ہے و حقیت جو بندوبست سے حاصل ہے قایم رکھا جایگا و خریداران کو لازم ہے کہ حقیت رعایان باشندگان محال ہذا کو قایم رکھینگے جسکو مطابق نقشہ طیاری افسران بندوبست کے دستخط کیئے ہیں ●

سوم اگر زر نیلامی سو روپیہ سے بیشی نہ ہووے تب کل رقم ایک مشت داخل کرنا ہوگا ●

چہارم اگر تعداد زر نیلامی یکسو روپیہ سے زیادہ ہووے تب ایک ربع اوسی روز داخل کرنا ہوگا اور باقی پندرہویں روز دو پہر تک داخل خزانہ کرنا ہوگا اور جو روز نیلام نہی اندر پندرہویں روز کے شمار کیا جیگا و اگر پندرہویں روز کوئی تعطیل ہووے تب جس روز کچہری وا ہوگا اوسی روز دو پہر تک داخل کرنا ہوگا اور اگر باقی اوس تاریخ تک داخل نہیں ہووے تب نیلام مسترد کیا جاےگا و زر بیعانہ سرکار میں ضبط کیا جائیگا و محال ہذا بذریعہ اجراے اشتہار نامہ ثانی جیساکہ پہلا نیلام ہوا تہا مطابق اوسکے دوسرے خریدار کے ثانی نیلام کیا جاےگا ●

نمبر استیتمنٹ مملوک سرکار	نمبر توزیع	نام محال و پرگنہ	اراضی تعداد رقبہ بقید ایکر			تعداد جمع صدر روپیس	جمع آبکاری داک	کیفیت
			ایکر	روڈ	پول			
۳۵	۲۹۴۳	آبادت سرکار علی نگر پرگنہ سورجگڈھہ	۱۹	۲	۸	للعہ ۱۴/	لالعہ	واضح رہے آبکاری داک نیلام او و صدر جمع دہ گونہ قایم کیا گیا ہے

H F J KHAN, *Collector*

LAND ADVERTISEMENT — ভূমি বিষয়ক ইস্তাহার।

জিলা দিনাজপুর।

বাকী খাজানার জন্য পত্রের পাঠ।

জেলা দিনাজপুর কালেক্টরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের অধীনবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে খাড়া যাইবে।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

নম্বর তৌজী	নাম মহাল ও পরগণা।	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে	কৈফিয়ৎ।
৩১২ নং	পং মদনাবতী মৌজে বার টেল গয়রহ	সৈয়দ রহমন তুহা, সৈয়দ মহাম্মদ এহিয়া সৈদা বিবি সৈয়দ আবদুল করিম সৈয়দ আওলাদ রহমান উহিপক্ষে সৈয়দ আবদুল ছালাম সৈয়দ আজাওর রহমান রহিমা বিবি	২৫০৮৷১০৩	১৭৮৴	এই মহালের সৈয়দ মহাম্মদ মুছার /১৫॥২ গণ্ডা ও সৈয়দ মহম্মদ এহিয়ার /১৫॥২ গণ্ডা অংশ ১৮৫৯ ১১।১০ ধারামত পৃথক হিসাব হওয়ায় তাহা ব্যতীত বক্রী এজমালী অংশ নিলাম হইবে।

তারিখ ২২ আপ্রিল। ১৮৭৯ ইং।

E. G. GLAZIER, *Collector.*

[*Government Gazette, 20th May 1879.*]

জিলা দিনাজপুর ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ ।

জেলা দিনাজপুর কালেক্টরি ।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা, আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২১ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল ।

নম্বর তৌজি ।	নাম মহাল ও পরগনা ।	নাম মালিক ।	সদর জমা ।	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে ।	কৈফিয়ৎ ।
৯৩ নং	পরগনে মালিগাঁও মৌজে নিমদাস গয়রহ	সৈয়দ মাহামদ এহিয়া	১০৪৬/৪॥	৪৪৭॥৶৭॥	এ মহালের এহিয়ার ১৫।২ গণ্ডা অংশ ১৮৫৯ ইং ১১ । ১০ ধারা মত পৃথক হিসাব হয় বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় নিলাম হইবে ।
		সৈয়দ মাহামদ মুছা	১০৪৬/৪॥	৪৪৭॥৶৭॥	এ মহালের মুছার ১৫॥২ গণ্ডা অংশ ঐ মত পৃথক হিসাব হয় বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় নিলাম হইবে ।
		মৌলবি সৈয়দ আতাওর রহমান ওয়ারিশ বিবি তৈয়বা বিবি মৌলবি সৈয়দ আতাওর রহমান ও উপরে সৈয়দ আবদুল হক ও সৈয়দ আবদুল করীম	৬৬০৯৷৶১	৩০৯২।৶	এই এজমালি অংশের বাকী খাজানা দাখিল না হওয়ায় ইহাও নিলাম হইবে ।
			৮৪০৭৸/১০।	৩৯৮৭৸৶	

তারিখ ২২ আপ্রিল । ১৮৭৯ ইং ।   E. G. GLAZIER, *Collector*

জিলা দিনাজপুর ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ ।

জেলা দিনাজপুর কালেক্টরি ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ শে মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৬ শে মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল ।

নম্বর তৌজী	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকীর জন্য নিলাম হইবে	কৈফিয়ৎ ।
৩১০ নং	পং সন্তোষ মৌজে চক মহেশ গয়রহ	রাজচন্দ্র খাসনবিশ কিশোরী মোহন চৌধুরী হরমোহন ভাদুড়ী	১৪৬৮।৶২	৭০৩॥৶১	পুরা মহাল নিলাম হইবে ।

তারিখ ২২ আপ্রিল । সন ১৮৭৯ ইং ।   E. G. GLAZIER, *Collector.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২০ মে ।]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১২৮৫ সালের লাগাএদ ফালগুন তলবের রাজস্ব বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মোতাবেক সন ১২৮৬ সালের ৩ আষাঢ় সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অশার্থ নিলাম হইবেক সন ১৮৭৯। ১০ এপ্রেল।

ক্রমিক নম্বর।	মহালের প্রকরণ।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তারিদাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	৩৫	কিং পং কাশিম-নগর পং কাশিম নগর।	হারানকৃষ্ণ মৌলিক নাবালগের ম্যানাজার বেহারি লাল মৌলিক নবকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ও ব্রজ গোপী দাস। স্বর্ণময়ী দেব্যা বিপিন বেহারি শাহা।	৭৮৭৸৩	এই মাহালের মধ্যে ব্রজ গোপী দাসের ৩৮।— ক্রান্তি অংশের কাত সদর জমা ৪৫৵২ টাকা বাদে বক্রী ৸৵১৷৷ = ক্রান্তি এজ মালি অংশের সদর জমা ৭৪২৷৷৵১ টাকা নিলাম হইবেক।
২	ঐ	৫৫	কিং পং খরগাঁ পং খরগাঁ	তারিণীপ্রসাদ, উত্তমকুমারী, বিনোদ মণী সৈয়দ নুরমবি কমলদেচন, গুরুদয়াল, পারশ্যনাথ ভুবনেশ্বরী বিশ্বনাথ রামদুলভ রামকিশোর পঞ্চানন রমধন, শিতিকণ্ঠ, মাহাম্মদ মজহওহদ ল ক্ষনেশ্বর শিবঠাকুর সেবাইত গোমনারায়ণ চাটুর্য্যা, খোদ মুক্তা কেশী, মহেন্দ্রনারায়ণ খোন্দকার গোলাম জুল অলি অছি গোলাম রব্বানি, অম্বিকাপ্রসাদ দাস, বেণীমধব, রামযাদব ঈশ্বরচন্দ্র গুরুদয়াল সারদাপ্রসাদ বেণীপ্রসাদ রামদয়াল রামেশ্বর হরিশ্চন্দ্র কারক মা, গুরুদয়াল পরমানন্দ কৃষ্ণকুমার, মৌলবি সৈয়দ আতাহর রহমান, মৌলবি আবদুল ফত্তা, মৃত চেধুরী সৈয়দ মাহাম্মদ তাহার ওয়ারিস কন্যা পুত্র চৌধুরী সৈয়দ আবদুল সালাল নাবালগা রসিদা বিবি নাবালগা অলি সরবরাহকার মৌলাব সৈয়দ আতাহর, রহমান খরিরন্নেছা বিবি সৈদা বিবি সৈয়দয়দ মাহম্মদ মুসা নাবালগের অলিমাতা কাতেমা বিবি, সৈয়দ আবদুলহাকিম তালেবা বিবি।	২৩০৩৸৵৯	এই মাহালের মধ্যে তারিণী প্রসাদ সারদা প্রসাদ চৌধুরী উত্তমকুমারী দেব্যা রামযাদব মুখুয্যা রামেশ্বর ও হরিশ্চন্দ্র কারকরমা গুরুদয়াল পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি, রামেশ্বর কারক মা ঈশ্বরচন্দ্র মুখোয্যা, কৃষ্ণকুমার হাজরা দিগরের পৃথক করিয়া লওয়া ৷৷৵১১ ৸৵১৬ আনার বাত সদর জমা ১৪ ৮১৸৮ টাকা বাদে বিনোদমণী প্রভৃতির ।৵ ৪ আনার বাত সদর জমা ৮৮৯৷৴৩১ টাকা নিলাম হইবেক।
৩	ঐ	২৬০	হুদাবেলগা পং কুতপুর ফতেপুর	মুনশী তালেব কাসেম অজমত আলি চন্দ্রপ্রসাদ পাঁড়ে বান্দী বিবি আকিজন্নেছা বিবি, জিয়াওর রহমান, রাজিয়া বিবি, আমতু বিবি, নবন্নেছা বিবি নেয়ামতন্নেছা বিবি মাহম্মদ হসেন মাহম্মদ ইয়া সন গৌরসুন্দর পাঁড়ে নিতাইসুন্দর পাঁড়ে।	৮৪৯৸২	এই মাহালের মধ্যে আমতু বিবি জিয়াওর রহমান রাজিয়া বিবি বান্দী বিবি আকীজন্নেছা বিবি গৌরসুন্দর পাঁড়ে নিতাই সুন্দর পাঁড়ের পৃথক করিয়া লওয়া ৷৷০ আনা অংশবাদে বক্রী। ০ আনার সদর জমা ৪২৪৸৴১১ নিলাম হইবেক।
৪	ঐ	২৬২	হুদাবড়নগর পং মরারি পুর	মহারাণী ব্রজসুন্দরী দেব্যা অলিমাতা মহারাজা জগদিন্দ্রনাথ রায় বাহাদুর জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক সেবাইত শ্রীশ্রী ৺শ্যামরায় দেব ঠাকুর ও ৺দুই শিব ঠাকুর ও জীবনকৃষ্ণ প্রমাণিক।	৪৾৩৪৸৴৫	এই মাহালের মধ্যে মহারাণী ব্রজসুন্দরী দেব্যা অলি মাতা মহারাজা জগদিন্দ্রনাথ রায় ও জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক সেঃ শ্রীশ্রী৺শ্যামরায় দেবঠাকুর ও ৺দুই শিব ঠাকুরের ।৵০। বাত সদর জমা ১৮ ৬৸৬ আনা অংশ বাদে বক্রী জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিকের অংশ ৷৷১৯৷ কাত জমা ২০১৮৵১১ টাকা নিলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর।	মাহালের প্রকরণ	তৌজির নম্বর।	নাম মাহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তায়দাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
৫	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	২৬৫	ডিহি বাউতি পাড়া পং শেরপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক ব্রজসুন্দরী, প্যারী সুন্দরী দাস্যা, কাস্মারিবল হুসি চাঁদ।	৪১৮১।/৯	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৬	ঐ	২৯১	তরফ বেলহট্টী পং বারবক সিংহ	উমাসুন্দরী বর্ম্মণী ও মকরদাস রায়।	২২১৮৲৭	ঐ
৭	ঐ	৪৫৫	কিং শক্তিপুর পং পলাশী	হরিমোহন ক্ষেত্রনাথ, রাধাকৃষ্ণ, গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়, সখিমণী দেব্যা, সৈয়দ আন্তাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকত্তা খ বিরা বিবি, তাপেবা বিবি ও মাবা লগা সৈয়দ মাহাম্মদ মুশার অলি মাতা কাতেমা বিবি ও সৈয়দ মাহাম্মদ তাহা রহিমন্নেছা বিবি, সৈদা বিবি ও শ্রী নামচন্দ্র সেন।	২৪০৩।।৶৩	এই মাহালের মধ্যে বৈদ্য নাথ মুখোপাধ্যায়ের পৃথক করিয়া লওয়া ।/৩৷— আনা অংশ বাদে ।।৶১৬ ।।— কাত সদর জমা ১৩২৭।৶৩ টাকা জম যাহা হরিমোহন মুখোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় নিলাম হইবেক।
৮	ঐ	৪৫৬	কিঃ মৌজে সর শাবাদ পং বিহরোল	রহমতন্নেছা বিবি, সাবরন্নেছা বিবি, চৌধুরী একরামলহক, বিবি মানিহতন্নেছা, চৌধুরী এহছলেনহক বিবি হামিয়তন্নেছা, খোন্দকার মোহদীহোসেন খোন্দকার মহিউদ্দিন হোসেন।	৬১৮৭৲৫	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঐ	৫২১	তরফ অনুপ নগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি আশমত, বিবি, পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি নুরণ বিবি কুতবি বিবি, মান বিবি, মুতপআলি রাণী যমুনাকুওরী ও রাণী শুভদ্রা কুওরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ ও নজিবন্নেছা বিবিও নুরতন্নেছা বিবি	১৭৪৫৮/১১ -	এই মাহালের মধ্যে রাণী যমুনা কুওরী ও রাণী শুভদ্রা কুওরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগের ৶০ আনা অংশ বাদ বক্রী ৷/০ আনা অংশের কাত সদর জমা ১৪১৮।।৪ টাকা যাহা আসমা বিবি দিগরের নামে লেখা যায় নিলাম হইবেক।
১০	ঐ	২৭৫১	তরফ আমানিজত পং আসদ নগর	ভৈরব দাঁন সঁজরি।	সদর জমা ১০৬৬।৶২ রোড কও ১০।'৶৮	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
১১	ঐ	২৭৫২	তরফ সবজি কাটরা পং ঐ	ব্রজসুন্দরী দাস্যা অলিমাতা কিশোরীমোহন মজুমদার ও গোপীমোহন মজুমদার নাবালগ।	সদর জমা ৮৪৩৮৶১ রোড কও ৮।।৶৪	ঐ
১২	ঐ	২৭৮৪	তরফ চৈতন্য পুর পং আসদ নগর	কালিদাস মজুমদার ও নবকৃষ্ণ মজুমদার ও রাজকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৪০/৩ রোড কও ৬।৶১১	ঐ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879

HERBERT MOSELY,
Offg Collector

জিলা বীরভূম ।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহাদ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চচ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা ১৫ আষাঢ় শনিবার ১২৮৬ সাল দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখে ২ মেই।

তফসীল ।

মহালের শ্রেণী	তৌজির নম্বর ।	মহালের নাম ও পরগনা ।	বাকীর প্রকার ও তাদাদ ।	নাম মালিক ।	সদর জমা ।	যাহা নিলাম হইবে ।
১ম শ্রেণী	২১৪নং	শাহাজাপুর পরগনে বারবকসিংহ	বাকী রাজস্ব ১০০/১	রাধাবল্লভ দাস মহেশ্বর দাস মাধব চন্দ্র চৌধুরী মুনশী জেওয়ায়র রহমান, রাজিয়া বিবি আজিজনেছা বিবি বান্দী বিবি গঙ্গাকান্ত মুখোপাধ্যায় রাজকুমারী দেবী কৃত্তার্থময়ী দেবী তিনকড়ী ঘাটী বিরজা সুন্দরী দেব্যা কুমুদ কুমারী দেবী তারাসুন্দরী দেবী লক্ষীনারায়ণ চন্দ্র গোপীমোহন চৌধুরী রামগোপাল চৌধুরী প্যারীমোহন চৌধুরী হরিলাল চট্টরাজ গোপীসুন্দরী দেবী গৌরকিশোর চন্দ্র অম্বিকাচরণ ঘটক প্রসন্নময়ী দেবী অখিলেশ্বরী দেব্যা অলি হরিদাস চৌধুরী নাবালগ, অখিলেশ্বরী দেব্যা অলি তুলসীরাম চৌধুরী নাবালগ হিরামলাল চৌধুরী কালীপ্রিয়া দেব্যা ব্রজলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রচন্দ্র চৌধুরী সুবললাল চৌধুরী বিষ্ণুলাল চৌধুরী গোবিন্দলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রলাল চৌধুরী চন্দ্রমুখী দেব্যা অলি মাদরে নাবালগ পুত্র হরেরাম চৌধুরী চন্দ্রমণী দেব্যা অলি মাদরে নাবালগ পুত্র জনার্দ্দন চৌধুরী মাতঙ্গিনী দেবী শ্রীকৃষ্ণ চৌধুরী রাধাবিনোদ চৌধুরী শ্রীনারায়ণ চৌধুরী ।	২১১১৬৮/ বাদ পৃথক হিসাব, ৫৪ নং মহেশ্বর দাস বিরজা সুন্দরী দেব্যা কুমুদকুমারী দেবী তারাসুন্দরী দেবী ৬৬৪৸৩ ৮৫ নং প্যারিমোহন চৌধুরী ৪০৲৯ ৮৬ নং গোপীমোহন চৌধুরী ৫০৴৬ ৮৭ নং হরিলাল চট্টরাজ গোপীসুন্দরী দেবী ৩০৲৬ ৮৮ নং রামগোপাল চৌধুরী ৮০/৬ ১৭০ নং মুনশী জেওয়ায়র রহমা, রাজিয়া বিবি আজিজনেছা বিবি বান্দী বিবি ১০৬৮৯ ১৭৬ নং অম্বিকাচরণ ঘটক ৫৭॥৶৪। ১০২৯।/ ৭। সেওয়ায় এজমালি ১০৮৭।৪৮	এজমালি অংশ নিলাম হইবেক ।

T J C. GRANT, *Collector*

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইহাদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আপ্রিল

নম্বর তৌজি।	নাম মহাল।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১২৮৫ ইং বিং আপ্রিল।	মন্তব্য।
৮৬৭৮	জিং বিক্রমপুর মধ্যবর্ত্তী রথখোলা জলকর মহাল।	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও শশী মোহন পাল স্বয়ং ও মেয়েকেটি সূত্রে লালমোহন পাল ও কৃষ্ণমোহন পাল ও মুকুন্দলাল স্বয়ং ও সম রক্ষকে হৃদয়লাল, শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ স্বয়ং ও সম রক্ষকে প্রেমবিনোদ, রাধাবিনোদ, চন্দ্রবিনোদ পাল।	১১২৫৲	৫৬৸৶৯	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

D R LYALL, *Offg Collector*

জিলা ২৪ পরগনা।

এস্তেহার নামা কাছারি কালেকটরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ কিস্তীর মালগুজারির বাকী বাবত ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮৬ সাল ২৭ জ্যৈষ্ঠ রোজ সোমবার ঐ জেলার কালেকটরি কাছারিতে বিনাওজরে নিলাম করা যাইবেক ইতি। রাজি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ৩০ এপ্রেল মোতাবেক সন ১২৮৬ সাল তারিখ ১৮ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমরারি জমাওয়ালা হওয়া মহাল।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগয়রহ কিঃ রায়নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক হরিশ্চন্দ্র রায় চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৭১৫৮৸৵৩৴ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে হরিশ্চন্দ্র রায় চৌধুরী ওগয়রহ নামে মালিকানা সদর জমা কোম্পানী ৬৮৪৮।৶৩ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৪৭৸৶৩ টাকা বাকী হওয়ায় নিলামে ধরা গেল।

১৫১ নং পরগনে বরিদহাটী ওগয়রহ মৌজে রামচন্দ্র নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৩০৪৹৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ৮।৶৫ গণ্ডা স্বতন্ত্র হিসাব হওয়াবাদে অবশিষ্ট এজমালিতে রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর ওগয়রহ নামে ৷৶১১।৫ আনার বাত সদর জমা কোম্পানী ২৯৫৮৭।১ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত আদায় বাদে ২৫০৮৷৶৹৷ টাকা বাকী হওয়ায় নিলামে ধরা গেল।

৩৮৩ নং পরগনে বরিদহাটী তরফ রামকৃষ্ণপুর ওগয়রহ লিখিত মালিক গোপাল দাস দত্ত ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ১৭৭৩৶১১ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে মালিক উমাসুন্দরী দাসীর নামে স্বতন্ত্র হিসাব ৶৭৷৷ আনার বাত সদর জমা কোম্পানী ২৬৩৶৮৴ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত আদায় বাদে ২৲ টাকা বাকী হওয়ায় নিলামে ধরা গেল।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সুন্দরবনে কলানুসারে বন্দবস্ত হওয়া মহাল।

২২০৮ নং ১৬৫ নং লাটের মধ্যগত হাল আবাদীতক রোনজানেনগর লিখিত মালিক জাহ্নবী চৌধুরাণী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৬০১ রোডকর ৬৲

W S WELLS, *Collector*

[*Government Gazette, 20th May* 1879.]

জিলা নওয়াখালী ।

ইস্তাহার ।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মমত জিলা নওয়াখালীর মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহালের ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চের সূর্য্যাস্তের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্তক ঐ সনের ২৫ জুন মোতাবেক ১২৮৬ সালের ১২ আষাঢ় রোজবুধবার ঐ জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজর প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি । ১৮৭৯ তারিখ ৮ মে ।

নম্বর ।	নাম মহাল ।	নাম মালিক ।	সদর জমা সালিয়ানা ।	বাকী রাজস্ব ।
২০৫	পং তাড়ুয়া হিং ৶০ আনা	কাজিমাহাং মনীরদ্দী ও কাজীলুৎফলহক স্বয়ং পেদর অলি মহাফেজে শ্রীমতী মাহম্মুদা খাতুন নাবালগা ও চন্দ্রনাথ চৌধুরী রাধামোহন রায় শ্রী তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায় মেনেজর জামিবে মমতাজদ্দীন আহাম্মদ শ্রীমতী নছিবমেছা শ্রীমতী আক্রামমেছা শ্রীমতী নজুমন্নেছা নাবালগাণ ও আবু ইউছফ মাহাং এছরাইল ও আবুমাহাম্মদ ওবেদুল্লা ও শ্রীমতী সরফমেছা চৌধুরাইন স্বয়ং ও অলি মহাফেজে নাবালগ পুত্র আবুনছর মাহাম্মদ এছহাক	২৪২০৷১০	১৭৬৷৵২
		উন্নতি	২৪৲	৩৷১
		১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিসাব পৃথক চন্দ্র নাথ গুপ্ত চৌধুরী হিং ৷০ আনা	৬০৫৴৩	•
		উন্নতি	৬৲	•
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ৶১০ আনা রাধামোহন রায়	৩৭৮৵৯	•
		উন্নতি	৩৸০	•
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ৴০ আনা মৃত রেয়াজদ্দীন মুনশীর নাবালগ পুত্র মমতাজদ্দীন আহাম্মদ ও নাবালগা কন্যা শ্রীমতী নছিবমেছা ও শ্রীমতী আক্রামমেছা ও শ্রীমতী নজুমমেছা মেনেজার শ্রী তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায়	১৫১৷৪	•
		উন্নতি	১৷।০	•
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ৶৲— ক্রান্তী আবুইছফ মাহাম্মদ এছরাইল ও আবুমাহাং ওবেদুল্লা	৩০৮৲৴৬	•
		উন্নতি	৩৴০	•
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ৴১৯ — ক্রান্তী শ্রীমতী সরফ মেছা চৌধুরাইন স্বয়ং ও তস্য অলিমহাফেজে আবুনছর মাহাং এছহাক নাবালগ	২১৬৵৯	•
		উন্নতি	২৸৶	•

W FIDDIAN, *Offg, Collector*

জিলা বৰ্দ্ধমান ;

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহাদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বেরন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৪ জুন মোং সন ১২ ৮৬। ১১ আষাঢ় তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে । সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১ মে ।

প্রথমশ্রেণীর ইস্তমুরারি অমাধার্য্য হওয়া মহাল কিবল সরকারি বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ;

৪০ নং তৌজিভুক্ত মহাল মথুরা পরগনে কুবাজপুর মালিক সোনাতন শাহা হাল দখিলকার নকুড়চন্দ্র শাহা সদর জমা ৬৭৬৴৫ টাক বাকী ৻৴১০ আনা।

১৭০ নং তৌজিভুক্ত মহাল সন্তোষপুর পং কয়জুল্লাপুর মালিক মজীরদ্দীন মহাম্মদ কাল দখিলকার শাহ আমেদলহক শ্রীমত্যা সরিফন্নেছা বিবি জগদানন্দ গোস্বামী মুনশী আফিজদ্দীন সদরজমা ৬৩৮৷৵৬ টাকা বাকী ৴১১ আনা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২০ মে।]

৫৬৭২ নং তৌজিভুক্ত মহাল মানুষমারি পরগনা বিষ্ণুপুর মালিক নন্দগোপাল পাত্র হাল দখিলকার মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, ভৈরবচন্দ্র, রাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নাবালগ আশুতোষ ও পুলীনবিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অলিমাতা ধনকুমারী দেবা রামমোহন ঘর ও ব্রজ মোহন ঘর কুঞ্জবিহারি ঘর-শ্রীমতী শ্যামাসুন্দরী দাসী ভৈরবচন্দ্র বামেশ্বর, চিন্তামণি নিলমণি, বিপীনবিহারি, নিকুঞ্জবিহারি পাত্র শ্রীমতী রাইমণী বিবি ও কালীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় সদরজমা ৬৮৪৸৴৭ টাকা বাকী ৷৵৭ আনা

এই মহালে নিম্নেবলিখিত কএকটী পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

রামমোহন, ব্রজমোহন, কুঞ্জবিহারী ঘর ৫৬৪৵১০ টাকা।

মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, ভৈরবচন্দ্র ও রাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নাবালগ আশুতোষ ও পুলিন বিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অলিমাতা শ্রীমতী ধনকুমারী দেবা ১৬৸৴৭ টাক।

F WYER, *Collector*

জিলা জশোহর।

নিলামের এস্তাহার।

ইহারদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা যশোহরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল গত ২৮ মার্চ তারিখের বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মোং সন ১২৮৬ সালের ৩ আষাঢ় সোমবার জেলা যশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নিলাম হইবেক।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ী জমাধার্য্য হওয়া মহাল।

৬ নং। তৌজির মহাল কিং আড়পাড়া পং ইসফপুর মালেক রতিকান্ত রায় ও দেবনারায়ণ রায় সদর জমা ৫৯৯৷৵১১ টাকা বাকী রাজস্ব ১১৮৶১০ টাকা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

৪৮২১ নং। তৌজির মহাল ডিহি কামারাইল পং মুলঘর মালেক মধুসুদন মুস্তুব ও তারিণীচরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দেআলি ও নফিজা ও লতিফা বিবি ও গোলাম ছাদেম ও দ্বারিকানাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্ত্তি ও গৌরমোহন সরকার ও অম্বিকাচরণ বসু ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশীমোহন বসু ও বৃন্দাবন ও গিরীশচন্দ্র সরকার চৌধুরী ও রামধন বিশ্বাস ও জগমোহন চট্টোপাধ্যায় ও মির হবিব ছোবান ও অবিনাশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও গুণমণী দেব্যা মাদরে সতীশচন্দ্র রায় চৌধুরী নাবালগ ও রণকালী দস্যা পুরাসদর জমা সমেত পুলিস ৫২৫৪৲৪ টাকা তন্মধ্যে ১ হিস্যা মালেক মধুসুদন মুস্তুব ও তারিণীচরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দেআলি ও নফিজা ও লতিফা বিবি ও গোলাম ছাদেম ও দ্বারিকানাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্ত্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অম্বিকাচরণ ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশীমোহন বসু সদর জমা ১৬৫৮৷৶২ টাকা ২৭৶১১ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

৫০৪৬ নং। তৌজির মহাল ডিহি চাপড়া পং মাহমুদ শাহী মালেক ব্রজকিশোর সদর জমা ৬৫৫৷৵১০ টাকা ২২/২ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক ইতি।

জিলা যশোহর সন১৮৭৯ সাল তারিখ ৭ মে।

E H RUDDOCK, *Offg Collector*

জেলা রঙ্গপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপন পত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা রঙ্গপুরের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও অ[illegible]নুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৭ জুন মোতাবেক ১২৮৬ সালের ৪ আষাঢ় মঙ্গল বার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ১৮৭৯।৬ মেই মোং ১২৮৬ তারিখ ২৪ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

বকী রাজস্বের জন্য নিলাম হইবেক।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রকরণ।	তৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	তায়দাদ জমীদারি যাহা নিলাম হইবে।
১ নং	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।	৫২৭ নং	পরগনে পয়রা বন্দের মোতালক হামিদপুর ওগএরহ মৌজা মোতালকে বোত গকুল হিস্যা ৷০ আনা	জহিরুদ্দিন মাহাম্মদ আবু আলি চৌধুরী।	১৫৩২।৬	সম্পূর্ণ মহাল বাকী রাজস্ব ৯৬৸৫ পাই।

J J. LIVESAY, *Offg Collector.*

[*Government Gazette, 20th May* 1879]

জিলা ত্রিপুরা ।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার ।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহাদ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাঁকীরাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাঁকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে দায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ ইং সালের ১০ জুন মোং ২৮ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২৮ আপ্রিল মোং ১২৮৬ সাল ১৬ বৈশাখ ।

তপসীল ।

নম্বর এঃ রেজেষ্টর	মহলের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং সন ১২৮৫
১৩৪০	নারায়ণ পুর পরগনার ৷৮৴ ক্রান্ত কিসমত	শ্রীমতীআমিনা বিবি জংমৃত গোলাম হাএদার চৌধুরী হাএর আলিমিঞা পিং মৃত গোলাম হাএর চৌধুরী সবদর আলিমিঞা পিং তথা শম্ভুনাথ দাস দালাল রামগোপাল দাস দালাল কালাচাঁদ দাস দালাল শ্রীমতী ছাএরা ভানুবিবি জং কিফ তউল্লা খা শ্রীমতী আতর বিবি জং মৃত গোলাম ইছফ চৌধুরী শ্রীমতী আতিকাম্নেছা বিবি জং মৃত মাহাম্মদ দাএম চৌধুরী চাঁদ গাজি মাহাম্মদ ছবি পাটওয়ারি শ্রীমতী আকিমা বিবি জং মাহাম্মদ ওয়াজিদ চৌধুরী কাফি লদ্দিন আহাম্মদ চৌধুরী ওলদে মুনসী নাজিমদ্দিন আহাম্মদ চৌধুরী শ্রীমতী কাহামি দন্নেছা বেগম জং শ্রীমুনশী নাজেমাদ্দন আহাম্মদ চৌধুরী মাহাম্মদ বকি পাটওয়ারি পিং মৃত দিদার মহম্মদ পাটওয়ারি শ্রীমতী উমদা বিবি জং শ্রীমুনশী বসিমদ্দীন চৌধুরী শম্ভুনাথ রায় পিং মৃত ব্রজমোহন রায়	৭৬৯/১	৬৫৮৭
১৮৭০	শিব পরানন্দপতালুক কিসমত ৷১৵ গণ্ডা পং মহবতপুর	রাম কুমার গুপ্ত পিং মৃত দুর্গাদাস গুপ্ত	৫১৫	১১১৮/৫

F Jones, *Collector*

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor

F Max Muller, M A, in two Volumes *Price Rs 24, packing and postage, Re 1 12*

**The Rig-Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class-books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—*Extract from Preface*

Office of Supdt, Govt Printing, No 8, Hastings Street, Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1ST JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	Rs	10	0	0
Ditto, with postage ...	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাশুল যুক্ত ঐ	১২৷৷০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একং থাক ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

NOTICE

IN continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from, and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

RAJENDRA NATH MITRA,

The 19th February 1878. *Asst Secy to the Govt of Bengal.*

NOTE—*Rates for Advertisements in the* CALCUTTA GAZETTE.

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10

Casual advertisements,—4 annas per line

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্ম্মের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেণ্টের কার্য্যালয় কিম্বা গবর্ণমেণ্টের কর্ত্তৃপক্ষদের কর্ত্তৃত্বাধীন কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট ছাপাখানা হইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম্ম করাইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্দ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্টাণ্টের নিকট অগ্রে মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশ্তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না.

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কৌণ্ট বাব দিবার জন্যে টাকার উপর আর ৵০ এক আনা পাঠাইতে হইবে

শ্রীরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরি

মন্তব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্তিহার প্রকাশ করিবার হার এই—

	টাকা
পুরা এক পৃষ্ঠা একং বার প্রকাশ করণের	২০৲
আধ পৃষ্ঠা „ „	১০৲
কখনং ইশ্তিহার প্রকাশ করিতে হইলে একং পঁক্তি	।০

[Government Gazette, 20th May 1879]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুত এডোয়ার্ড্ হরিস্ লুইস সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P J P,—Regr. No. 1215—780—20-5 79.

Numb. 2078 ২০৭৮ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 27, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৭ মে।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 3005A

GENERAL.—*The 10th May* 1879.—Mr R H Wilson, Magistrate and Collector, Midnapore, is appointed to act as Secretary to the Board of Revenue during the absence, on deputation, of Mr H L Harrison, or until further orders

Baboo Lolit Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is allowed leave for seven days, under section 10, Supplement F to the Civil Leave Code

Mr C H Swinden, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs, is allowed leave for two months, under rule 2, section 13, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 8th instant

Baboo Protab Chunder Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, is allowed leave of absence for one month, under section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 31st March last

Baboo Nobin Krishna Banerjee, Sub-Deputy Collector, at present employed in the License Tax Department in the district of Jessore, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 16th instant

The 13th May 1879.—Baboo Issur Chunder Paul, Officiating Sub Deputy Collector, employed on survey work in Midnapore, is appointed to be also Assistant Superintendent of Survey, under section 4, Act V (B C) of 1875, in the districts of Midnapore, Hooghly, Burdwan, Baukoora, Balasore, Maubhoom, and Singbhoom for the purposes of the Midnapore Survey

The orders of the 25th March last, granting one month's privilege leave to Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Madaripore, Furreedpore, and appointing Baboo Shoshi Sikur Dutt, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, to have temporary charge of the Madaripore division, are cancelled

Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patuakhally, Backergunge, is allowed leave for one month and fifteen days under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it

Baboo Dino Nath Addy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is appointed to have charge of the Patnakhally division of that district during the absence, on leave, of Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, or until further orders

Moulvi Bazlul Karim, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Manbhoom, is transferred temporarily to the Sudder Station of the Purneah district

Baboo Gopal Chunder Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to Manbhoom, on being relieved of his duties as 2nd Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures Act in Lohardugga

The orders of the 31st March last, granting three months' privilege leave to Mr W Heysham, Deputy Collector, employed in acquiring land for the East Indian Railway, are cancelled

Baboo Nobinkristo Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, on leave, is posted to the Sudder Station of the Moorshedabad district

The orders of the 16th January last, transferring Baboo Soorja Coomar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Perozepore, Backergunge, to Moorshedabad, are cancelled

The orders of the 17th ultimo, transferring Baboo Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Madaripore, Furreedpore, to Perozepore in the district of Backergunge, are cancelled

Mr A Burrough, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Jehanabad, Burdwan, is transferred to Dinagepore

Baboo Hurrokali Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreedpore, is transferred to Burdwan, and is appointed to have charge of the Jehanabad division of that district

[*Government Gazette, 27th May* 1879]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরণর সাহেবের আদেশ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেণ্ট।

৩০০৫ A নম্বর।

সাধারণ।— ৮৭৯ সাল ১০ মে।—রজকা হাপলকে শ্রীযুত এচ, এল, হারিসন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর, এচ, উইলসন সাহেব রেবিনিউ বোর্ডের সেক্রেটরীর কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

দিনাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু লিলত মোহন চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে সাত দিনের ছুটী পাইলেন।

সাঁওতাল পরগনায় বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি, এচ, সুইণ্ডেন সাহেব সিবিল কর্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩ ধারার ২ প্রকরণমতে এই মাসের ৮ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু প্রতাপচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞামত যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

যশোহর জিলায় লাইসেন্স টাক্স কার্য্যবিভাগে সম্প্রতিনিযুক্ত সব—ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এই মাসের ১৬ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ মে।—মেদিনীপুরে জরীপী কার্য্যে নিযুক্ত একটিং সব—ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র পাল মেদিনীপুরের জরীপী কার্য পক্ষে মদনীপুর ও হুগলী ও বর্দ্ধমান ও বাঁকুড়া ও বালেশ্বর ও মানভূম ও সিংহভূম জিলায় ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৪ ধারামতে জরীপী কার্য্যের আসিস্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

ফরীদপুরের অন্তর্গত মাদারীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেনকে এক মাসের অনুগ্রহের ছুটী দেওন বিষয়ক এবং ফরীদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু শশীশেখর দত্তের কিয়ৎকালের নিমিত্তে মাদারীপুর মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযোগ বিষয়ক গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞা এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পটুয়াখালীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মোহিনী-মোহন চক্রবর্ত্তী যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু মোহিনীমোহন চক্রবর্ত্তীর ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু দীননাথ আঢ্য উক্ত জিলার অন্তর্গত পটুয়াখালী মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

মানভূমের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী বজলুল করিম কিয়ৎকালের নিমিত্তে পূর্ণিয়া জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মিত্র লোহারডগার ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্কের আইনমতে দ্বিতীয় বিশেষ কমিশ্যনরস্বরূপ স্বীয় কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া মানভূমে অবস্থাপিত হইলেন।

ইষ্ট চট্টগ্রাম রেলওয়ের নিমিত্তে ভূমি গ্রহণার্থে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডব্লিউ, হেগ্রাম সাহেবকে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী দেওন বিষয়ক গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

ছুটী প্রাপ্ত মালদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকার মুরশিদাবাদ জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু সূর্য্যকুমার সেনকে বাকরগঞ্জের অন্তর্গত পিরোজপুর হইতে মুরশিদাবাদে প্রেরণ বিষয়ক গত ১৬ জানুয়ারির আজ্ঞা রহিত করা গেল।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র সেনকে ফরীদপুরের অন্তর্গত মাদারীপুর হইতে বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পিরোজপুরে প্রেরণ বিষয়ক গত মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল।

বর্দ্ধমানের অন্তর্গত জাহানাবাদের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ, বড়ুয়া দিনাজপুরে প্রেরিত হইলেন।

ফরীদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু হরকাশী মুখোপাধ্যায় বর্দ্ধমানে প্রেরিত হইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার কার্য্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

The 14th May 1879 —Lieutenant-Colonel B W D Morton, Deputy Commissioner, Manbhoom, is allowed subsidiary leave for thirty days, under section 34 of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 5th instant

Baboo Okhoy Kumar Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to Naraingunge, in the district of Dacca, with effect from the date on which he took charge of his duties at that port

The following officers are appointed to act, until further orders, in the first grade of District and Sessions Judges —

Mr J B Worgan, District and Sessions Judge of Sarun and Chumparun, from the 17th April 1879, *vice* the Hon'ble L R Tottenham

Mr H Beveridge, District and Sessions Judge, Rungpore, on leave, from the 20th April 1879, *vice* Mr J D Ward

Mr T F Bignold, District and Sessions Judge, Bankoora, and Additional District and Sessions Judge, Burdwan, from the 26th April 1879, *vice* Mr J F Browne

Mr J Tweedie, Officiating District and Sessions Judge, Dacca, from the 2nd May 1879, *vice* Mr H Beveridge

The following officers are appointed to act, until further orders, in the 1st grade of Magistrates and Collectors —

Mr J A Hopkins, Magistrate and Collector, Purneah, from the 29th April 1879, *vice* Mr R D Hime

Mr C F Worsley, Magistrate and Collector, Mozufferpore, from the 2nd May 1879, *vice* Mr H F J Kean

Mr J J. Livesay, Magistrate and Collector, Rungpore, from the 3rd May 1879, *vice* Mr W R Larminie

The following officers are appointed to act, until further orders, in the 2nd grade of Magistrates and Collectors —

Mr J E B Jeffery, Officiating Magistrate and Collector, Furreedpore, from the 29th April 1879, *vice* Mr J A Hopkins

Mr A Forbes, Officiating Magistrate and Collector, Patna, from the 1st May 1879, *vice* Mr G Toynbee

Mr J Kelleher, Officiating Magistrate and Collector, Backergunge, from the 2nd May 1879, *vice* Mr C F Worsley

Mr J C Veasey, Officiating Magistrate and Collector, Bogra, from the 3rd May 1879, *vice* Mr J. J. Livesay

The following officers are appointed to act, until further orders, in the first grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors —

Mr C R Marindin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Bhagulpore, from the 18th April 1879, *vice* Mr. R H Greaves

Mr K G Gupta, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Kendrapara, Cuttack, from the 19th April 1879, *vice* Mr F W R Cowley

Mr H M Tobin, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, from the 23rd April 1879, *vice* Mr W F Meres

Mr G A Grierson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Mudhoobunee, Durbhunga from the 23rd April 1879, *vice* Mr J R Hallett

Mr A W Mackie, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, from the 29th April 1879, *vice* Mr J C Veasey

Mr E R Henry, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Patna, from the 29th April 1879, *vice* Mr R Cornish

Mr G. E Manisty, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Tajpore, Durbhunga, from the 1st May 1879, *vice* Mr A Forbes

Mr F H Harding, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Buxar, Shahabad, from the 2nd May 1879, *vice* Mr C A Samuells.

The following officers are appointed to act, until further orders, in the second grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors —

Mr H Lee, Assistant Magistrate and Collector, Durbhunga, from the 18th April 1879, *vice* Mr C. R Marindin

[*Government Gazette, 27th May* 1879]

১৮৭৯ সাল ১৪ মে।—মানভূমের ডেপুটী কমিশনর লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত বি, ডবলিউ, ডি, মর্টন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৩৪ ধারামতে এই মাসের ৫ তারিখের পূর্ব্বাহ্ন অবধি ত্রিশ দিনের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অক্ষয় কুমার সেন, ঢাকা জিলার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জ বন্দরে যে তারিখে কর্ম্ম গ্রহণ করেন তদবধি উক্ত বন্দরে অবস্থাপিত হইলেন।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

মান্যবর শ্রীযুত এল, আর, টটনহাম সাহেবের পরিবর্ত্তে সারণ ও চাম্পারণের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে, বি, ওয়ার্ম্মান সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৭ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত জে, ডি, ওয়ার্ড সাহেবের পরিবর্ত্তে ছুটী প্রাপ্ত রঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ, বেবরিজ সাহেব ১৮৭৯ সালের ২০ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত জে, এফ, ব্রৌন সাহেবের পরিবর্ত্তে বাঁকুড়ার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ ও বর্দ্ধমানের আডিশ্যনল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত টি, এফ, বিগনোলড সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৬ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত এচ, বেবরিজ সাহেবের পরিবর্ত্তে ঢাকার একটিং ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জে, টুইডী সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর, ডি, হাইম সাহেবের পরিবর্ত্তে পুরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, এ, হপকিন্স সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত এচ, জে, এফ, কীন সাহেবের পরিবর্ত্তে মজঃফরপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত সি, এফ, ওর্সলী সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

শ্রীযুত ডবলিউ আর, লার্ম্মিনি সাহেবের পরিবর্ত্তে রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, জে, লাইবসে সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৩ মে অবধি।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, এ, হপকিন্স সাহেবের পরিবর্ত্তে ফরীদপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, ই, বি, জেক্রি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত জি, টয়নবি সাহেবের পরিবর্ত্তে পাটনার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ, ফর্ব্বস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১ মে অবধি।

শ্রীযুত সি, এফ, ওর্সলী সাহেবের পরিবর্ত্তে বাকরগঞ্জের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, কোলহর সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

শ্রীযুত জে, জে, লাইবসে সাহেবের পরিবর্ত্তে বগুড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জে, সি, বীসে সাহেব ১৮৭৯ সালের ৩ মে অবধি।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত আর, এচ, গ্রীবস সাহেবের পরিবর্ত্তে ভাগলপুরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি, আর, মারিণ্ডিন সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৮ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, আর, কৌপী সাহেবের পরিবর্ত্তে কটকের অন্তর্গত কেন্দ্রপাড়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত কে, জি, গুপ্ত ১৮৭৯ সালের ১৯ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত ডবলিউ, এফ, মিবর্স সাহেবের পরিবর্ত্তে বর্দ্ধমানের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ, এম, টোবিন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৩ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত জে, আর, হালেট সাহেবের পরিবর্ত্তে দ্বারভঙ্গার অন্তর্গত মধুবনির একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি, এ, গ্রিয়র্সন সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৩ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত জে, সি, বীসে সাহেবের পরিবর্ত্তে বাকরগঞ্জের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এ, ডবলিউ, মেকাই সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত এ, কর্ব্বস সাহেবের পরিবর্ত্তে পাটনার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই, আর, হেনরি সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত এ কর্ব্বস সাহেবের পরিবর্ত্তে দ্বারভঙ্গার অন্তর্গত তাজপুরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি, ই, মানিষ্টি সাহেব ১৮৭৯ সালের ১ মে অবধি।

শ্রীযুত সি, এ, সামুয়েলস সাহেবের পরিবর্ত্তে শাহাবাদের অন্তর্গত বক্সারের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ, এচ, হার্ডিং সাহেব ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি, আর, মারিণ্ডিন সাহেবের পরিবর্ত্তে দ্বারভঙ্গার আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এস, লী সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১৮ আপ্রিল অবধি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

Mr. H A D Phillips, Assistant Magistrate and Collector, Khoorda, Pooree, from the 19th April 1879, *vice* Mr. K. G. Gupta.

Mr W D Blyth, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, from the 23rd April 1879, *vice* Mr G A Grierson

Mr R Carstairs, Assistant Magistrate and Collector, Serampore, Hooghly, from the 29th April 1879, *vice* Mr A W Mackie.

Mr F R S Collier, Assistant Magistrate and Collector, Mozufferpore, from 29th April 1879, *vice* Mr E R Henry

Mr. A J Primrose, Assistant Magistrate and Collector, Bagdogra, Rungpore, from the 1st May 1879, *vice* Mr G E. Manisty

Mr H Farrer, Assistant Magistrate and Collector, Jajpore, Cuttack, from 2nd May 1879, *vice* Mr F H. Harding

Mr F B Taylor, Assistant Magistrate and Collector, Jessore, is appointed to act, until further orders, in the second grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 23rd April 1879, *vice* Mr H M Tobin

Mr Taylor will, however, act as Magistrate and Collector of Jessore during the absence, on leave, of Mr E H Ruddock, or until further orders

Moulvi Ikram Russool, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is allowed leave for three months, under section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 28th ultimo.

The 15*th May* 1879 —Moulvi Mohomed Serajul Huq, Sub Deputy Collector, Second Grade, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade during the absence, on deputation, of Baboo Umesh Chunder Banerjee, or until further orders, and is posted to the Bogooserai division of the Monghyr district The Moulvi will, however, continue to be employed on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs

Baboo Kailas Chunder Chatterjee, Officiating Sub-Deputy Collector, Sonthal Pergunnahs, First Grade, is posted to the Banka division of the Bhagulpore district He will, however, continue to be employed on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs until further orders

Moulvi Syud Mobarak Ali, Officiating Sub-Deputy Collector, Bhagulpore, First Grade, is posted to the Soopool division of that district He will, however, continue to be employed at the Sudder Station until further orders

Moulvi Mohomed Warris Ali, Officiating Sub-Deputy Collector, Second Grade, Sonthal Pergunnahs, is posted to the Kissengunge division of the Purneah district, on being relieved from settlement duty

Moulvi Nujjimuddin Ahmed, Officiating Sub-Deputy Collector, Second Grade, Sonthal Pergunnahs, is posted to the Arrareah division of the Purneah district, on being relieved from settlement duty

Moulvi Imdad Ali, Officiating Sub Deputy Collector, Second Grade, now employed on settlement duty in the Sonthal Pergunnahs, is posted to the Deoghur division of that district, on being relieved of his present duties

Mr R H. Greaves reported his departure from India on furlough on the 25th April 1879

Baboo Poorno Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Manickgunge, Dacca, is transferred to the Sudder Station of the Mymensingh district

The 16*th May* 1879 —Mr D R. Lyall reported his departure from India on furlough on the 25th April 1879

The 17*th May* 1879 —Baboo Juggut Chunder Roy, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Moorshedabad, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, *vice* Baboo Promoda Nath Mookerjee

Baboo Khudeeram Poddar is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, *vice* Baboo Juggut Chunder Roy, and is posted to Jhenida, in Jessore

The 20*th May* 1879.—Mr J. Scobell Armstrong, Deputy Collector of Customs, Calcutta, is appointed to be Secretary to the Central Examination Committee, *vice* Mr W H. Grimley.

[*Government Gazette*, 27*th May* 1879.]

শ্রীযুত কে, জি, গুপ্তের পরিবর্ত্তে পুরীর অন্তর্গত খুর্দ্দার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এচ, এ, ডি, ফিলিপস সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৯ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত জি, এ, গ্রিয়র্সন সাহেবের পরিবর্ত্তে ২৪ পরগনার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ, ডি, ব্লাইথ্ সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৩ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত এ, ডবলিউ, মাকাই সাহেবের পরিবর্ত্তে হুগলীর অন্তর্গত শ্রীরামপুরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত আর, কাষ্টেয়র্স সাহেব, ১৮৭৯ সালের ১৯ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত ই, আর, হেনরি সাহেবের পরিবর্ত্তে মজফরপুরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এফ, আর, এস, কলিয়র সাহেব ১৮৭৯ সালের ২৯ আপ্রিল অবধি।

শ্রীযুত জি ই, মানিক্তি সাহেবের পরিবর্ত্তে রঙ্গপুরের অন্তর্গত বাগদোগরার আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এ, জে, গ্রিমরাল সাহেব ৭৯সালের ১ মে অবধি।

শ্রীযুত এফ, এচ, হার্ডিং সাহেবের পরিবর্ত্তে কটকের অন্তর্গত যাজপুরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এচ, কেরয় সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২ মে অবধি।

শ্রীযুত এচ, এম, টবিন্ সাহেবের পরিবর্ত্তে যশোহরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এফ, বি, টেলর সাহেব যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় ১৮৭৯ সালের ২৩ আপ্রিল অবধি জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ই, এচ, রডক সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় শ্রীযুত টেলর সাহেব যশোহরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিবেন।

পুরণিয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী ইকাম রসুল, সিবিল কাগ্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্টবিধির ১৩ ধারামতে গত মাসের ২৮ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—রাজকার্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সেরাজুল হক কিয়ৎকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া মুঙ্গের জিলার অন্তর্গত বেগুসরাই মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন। উক্ত শ্রীযুত মৌলবী সাঁওতাল পরগনায় বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত থাকিবেন।

সাঁওতাল পরগনার প্রথম শ্রেণীর একটিং সব ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত বাঁকা মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন। যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় তিনি সাঁওতাল পরগনায় বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত থাকিবেন।

ভাগলপুরের প্রথম শ্রেণীর একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সৈয়দ মবারক আলী উক্ত জিলার অন্তর্গত সুপুল মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন। যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় তিনি সদর মোকামে নিযুক্ত থাকিবেন।

সাঁওতাল পরগনার দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ওয়ারিস আলি বন্দোবস্তীকার্য্য হইতে অব্যাহতি পাইয়া পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত কৃষ্ণগঞ্জ মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনার দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী নজিমুদ্দীন মহম্মদ বন্দোবস্তী কার্য্যহইতে অব্যাহতি পাইয়া পুরণিয়া জিলার অন্তর্গত আররিয়া মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন।

সাঁওতাল পরগনায় বন্দোবস্তী কার্য্যে সম্প্রতি নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী ইমদাদআলি স্বীয় বর্ত্তমান কার্য্য হইতে অব্যাহতি পাইয়া উক্ত জিলার অন্তর্গত দেবগড় মহকুমায় অবস্থাপিত হইলেন।

শ্রীযুত আর, এচ, গ্রীবস সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ১৮৭৯ সালের ২৫ আপ্রিলে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

ঢাকার অন্তর্গত মাণিক গঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র ঘোষ ময়মনসিংহ জিলার সদর মোকামে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে।—শ্রীযুত ডি, আর, লায়ল সাহেব নিয়মিত ছুটী লইয়া ১৮৭৯ সালের ২৫ আপ্রিলে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন রিপোর্ট করেন।

১৮৭৯ সাল ১৭ মে।—শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে মুরশিদাবাদের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু জগচ্চন্দ্র রায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু খুদিরাম পোদ্দার কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডিপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া যশোহরের অন্তর্গত ঝিনিদহে অবস্থাপিত হইবেন।

১৮৭৯ সাল ২০ মে।—শ্রীযুত ডবলিউ, এচ, গ্রিমলী সাহেবের পরিবর্ত্তে কলিকাতার কষ্টমের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে, ষ্টোবেন আর্ম্মষ্ট্রং সাহেব, সদর পরীক্ষক কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

Police —*The 13th May* 1879 —Mr J. Patch, District Superintendent of Police, Sylhet, is appointed to act, until further orders, in the third grade of District Superintendents of Police, with effect from the 1st ultimo, *vice* Mr W D Pratt.

The following District Superintendents of Police are appointed to act, until further orders, in the fourth grade of District Superintendents of Police, with effect from the 1st ultimo —

Mr. A V Knyvett, District Superintendent of Police, Chumparun, on leave, *vice* Mr. J Patch.

Mr G J Cawley, District Superintendent of Police, Naga Hills, *vice* Mr A V Knyvett, on privilege leave

The 14th May 1879 —Mr C E Gouldsbury, Assistant Superintendent of Police, Hooghly, is appointed to act as District Superintendent of Police, Patna, during the absence, on leave, of Captain H M Ramsay, or until further orders.

This cancels the orders of the 14th ultimo appointing Mr W. F Smith to act as District Superintendent of Police, Patna

The 16th May 1879 —Mr H. Dawson, Officiating District Superintendent of Police, Lohardugga, was on leave, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, from the 17th January to the 11th April 1879, both days inclusive.

This cancels the orders of the 24th March 1879, granting Mr Dawson three months' privilege leave

The 20th May 1879 —Mr. E. St George Kaye, Assistant Superintendent of Police, Monghyr, is re-appointed to act in the Second Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the 23rd ultimo

Registration —*The 12th May* 1879 —Baboo Rughunundun Sahi, Special Sub-Registrar of Patna, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it

Education —*The 13th May* 1879 —Baboo Rakhal Chandra Chatterjee, Head Master of the Chyebassa Zillah School, is appointed to be a member of and Secretary to the District School Committee of Singbhoom, *vice* Baboo Ambika Charan Sarkar, transferred

The 15th May 1879 —Moulvi Syed Ameer Hossein is appointed to be Secretary to the District School Committee of the 24-Pergunnahs, *vice* Mr F. W Badcock, transferred

Baboo Dwarkanath Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is appointed to be a member of the Pubna District School Committee, *vice* Baboo Gopal Chunder Mookerjee, transferred

Medical —*The 8th May* 1879 —Moulvi Afzul Uddin Ahmed is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Barh.

The 9th May 1879 —Baboo Mathura Nath Sen, Deputy Superintendent of Vaccination in the Sonthal Pergunnahs, is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Rajmehal

The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Nurriah, in the district of Furreedpore —

Baboo Benod Behari Doss of Lonesingh

,, Kashi Kant Banerjea, Head Pundit of the Lonesingh School

The 19th May 1879 —Dr R. Macleod, Civil Medical Officer, Gya, who reported his return from furlough on the 15th April 1879, is allowed subsidiary leave from that date to the 21st idem inclusive, to enable him to rejoin his appointment

Marine —*The 20th May* 1879 —Mr F Webster, Officiating Assistant River Surveyor, is allowed leave for five weeks, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 29th March 1879

Municipal —*The 5th May* 1879 —Mr G. R K Meares, Officiating District Superintendent of Police, Backergunge, is appointed to be a Commissioner of the Burrisal Municipality *vice* Mr J F. Needham, transferred

The 6th May 1879 —The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Jhallocatty Municipality of Mr. J. F. Pereira to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

[*Government Gazette, 27th May* 1879]

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—শ্রীযুত ডবলিউ, ডি. গ্রাট সাহেবের পরিবর্তে ছিলটের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট-সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, পাচ সাহেব গত মাসের ১ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলীসের ডিষ্ট্রিক্টসুপারিন্টেণ্ডেণ্টদের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের নিম্নলিখিত ডিষ্ট্রিক্ট-সুপারিন্টেণ্ডেণ্টেরা গত মাসের ১ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট-সুপারিন্টেণ্ডেণ্টদের চতুর্থ শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জে, পাচ সাহেবের পরিবর্তে ছুটী প্রাপ্ত চাম্পারণের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্টসুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ. বি. মিরেট-সাহেব।

শ্রীযুত এ, বি, মিরেট-সাহেব অনুগ্রহের ছুটী লওয়াতে নাগাপর্ব্বতের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট-সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি, জে, কলি সাহেব।

১৮৭৯ সাল ১৪ মে।—কাপ্তান শ্রীযুত এচ, এম, রাবসে সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, হুগলীর পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি, ই, গুলসবরি সাহেব পাটনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

পাটনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম করিতে শ্রীযুত ডবলিউ, এফ, স্মিথ সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক গত মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞা ইহাতে রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে।—লোহারডগার পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ, ডাসন সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ১৭ জানুয়ারি অবধি ১১ আপ্রিল পর্য্যন্ত ছুটী লইয়া ছিলেন।

শ্রীযুত ডাসন সাহেবকে তিন মাসের অনুগ্রহের ছুটী দেওন বিষয়ক ১৮৭৯ সালের ২৪ মার্চের আজ্ঞা ইহাতে রহিত করা গেল।

১৮৭৯ সাল ২০ মে।—মুঙ্গেরের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ই, সেণ্ট জর্জ, কে, সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্টদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১২ মে।—পাটনার বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত বাবু রঘুনন্দন সাহি যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ সরকার স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে চৈবাসার জিলা স্কুলের প্রধান শিক্ষক শ্রীযুত বাবু রাখালচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সিংহভুম জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর ও সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—শ্রীযুত এফ, ডবলিউ, ব্যাডকক সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আমীর হুসেন ২৪ পরগনা জিলার স্কুল কমিটীর সেক্রেটরীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায় স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়াতে পাবনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকানাথ রায় পাবনা জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৮ মে।—শ্রীযুত মৌলবী আফজালউদ্দীন আহাম্মদ বাড়ের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৯ মে।—সাঁওতাল পরগনার টীকাদান কার্য্যের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু মথুরানাথ সেন রাজমহালের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ফরীদপুর জিলার অন্তর্গত মরিয়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্য নির্ব্বাহক কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

লোনসিংহের শ্রীযুত বাবু বিনোদ বিহারী দাস।

লোনসিংহ স্কুলের প্রধান পণ্ডিত শ্রীযুত বাবু কালীকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে।—গয়ার সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত আর, মাকলৌড সাহেব নিয়মিত ছুটী হইতে ১৮৭৯ সালের ১৫ আপ্রিলে প্রত্যাগমন করিয়াছেন রিপোর্ট করাতে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উক্ত তারিখ অবধি ঐ মাসের ২১ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

সামুদ্রিক বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২০ মে।—একটিং আসিষ্টাণ্ট রিবর সর্ব্বেয়র শ্রীযুত এল, ওয়েবষ্টার সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে ১৮৭৯ সালের ২৯ মার্চ অবধি পাঁচ সপ্তাহের ছুটী পাইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৫ মে।—শ্রীযুত জে, এফ, মিচাম সাহেব স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে বাকরগঞ্জের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জি, আর, কে, মিয়র্স সাহেব বরিশাল মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—ঝালকাটী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা শ্রীযুত জে, এফ, পেরিরা সাহেবকে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্তে আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

The Lieutenant-Governor approves the election by the Commissioners of the Dinagepore Municipality of Dr U. C Mookerjee to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners of the Commillah Municipality —

Mr E DeLauncy | Baboo Tarak Chandra Roy
Mr H. L Weathrall

The 9th May 1879 —The following gentlemen are re appointed to be Commissioners for the Municipality of Midnapore —

Baboo Guru Churun Dutt | Baboo Kartic Chundra Mitter

The 12th May 1879 —The following gentlemen are re-appointed to be Commissioners for the Municipality of Kandi, in the district of Moorshedabad —

Baboo Bunko Behary Ghose | Baboo Hurry Mohun Sing
Baboo Jagendro Chunder Chatterjee

The 16th May 1879 —The Lieutenant-Governor approves the re-election by the Commissioners of the Deoghur Municipality of Baboo Chunder Narayan Gupta to be their Vice-Chairman for the year 1879-80

ROAD CESS —*The 6th May* 1879 —The following gentlemen are appointed to be members of the Kendraparah Branch Road Cess Committee, Cuttack —

The Sub-divisional Police Inspector } *Ex officio*
The Officer in charge of Public Works Department (Irrigation Branch), Sub-division No 3, Brahmani-Baitarni Division } *Ex officio*

Kazi Garibulla, Talookdar, *vice* Moonshi Mozefer Husein.

Baboo Harish Chundra Ghose, Manager, Kujung Estate, *vice* Baboo Madhub Chunder Mookerji

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

Under Section 25 *of the Chota Nagpore Tenures Act, II* (*B C*) *of* 1869

The 15th May 1879 —It is hereby notified that the registers of Bhuinhari and other tenures in the villages belonging to the marginally named pergunnah of the Chota Nagpore estate, Lohardugga district, prepared under the provisions of section 5 of Act II (B C) of 1869, having been finally revised and corrected in accordance with the decisions and orders of the Special Commissioner and the Commissioner of the division under the aforesaid Act, have been confirmed by the Commissioner of the division on the 8th May 1879

Pergunnah Docsa, 60 villages

2 It is further declared, agreeably to the provisions of section 26 of the aforesaid Act, that the confirmation of the Commissioner of the division notified above having thus been published, the registers shall be conclusive evidence of all matters recorded therein, and from and after this publication of the confirmation of the register relating to any village, no evidence shall be received that any lands in such village not mentioned in such register are of Bhuinhari or Manjhus tenure

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

The 19th May 1879 —The following notification is published for general information

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

It is hereby notified, under Section 5 of "the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878)," that on the 26th February 1879, treasure consisting of 48 "Pata Gadeelu" and 92 "Gundu Namalu" (old silver coins), valued in the aggregate at Rs 119-12-0, was found in the ruined wall of Yeddula Narappah's house, situated in the village of Kalachatla, in Pattikondah Taluq, Kurnool district, while the foundations were being excavated for the purpose of repairing the wall

[*Government Gazette*, 27*th May* 1879]

দিনাজপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা ডাক্তর শ্রীযুত ইউ, সি, মুখোপাধ্যায়কে ১৮৭৯।৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

নিম্নলিখিত মহাসয়েরা কমিল্লা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ই, ডিলনী সাহেব। | শ্রীযুত বাবু তারকচন্দ্র রায়।
শ্রীযুত এচ, এল, ওয়েদরঅল সাহেব।

১৮৭৯ সাল ৯ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেদিনীপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ দত্ত। | শ্রীযুত বাবু কার্ত্তিকচন্দ্র মিত্র।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরসিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কাঁদি মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু বঙ্কবেহারী ঘোষ। | শ্রীযুত বাবু হরিমোহন সিংহ।
শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৯ সাল ১৬মে।—দেবগড মুনিসিপালিটীর কমিশনরেরা শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনারায়ণ গুপ্তকে ১৮৭৯। ৮০ সালের নিমিত্ত আপনাদের প্রতিনিধি সভাপতির পদে পুনর্ব্বার মনোনীত করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ৬ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কটকের অন্তর্গত কেন্দ্রপাড়ার শাখাপথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মহকুমার পোলীসের ইনস্পেক্টর
ব্রাহ্মণী বৈতরণী খণ্ডের ৩ নং উপখণ্ডে পবলিক ওর্বস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কর্ত্তৃপক্ষ, } স্বং পদোপলক্ষে।

শ্রীযুত মুনশী মজফর হুসেনের পরিবর্ত্তে তালুকদার শ্রীযুত কাজী গরিবুল্লা।
শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে কুজঙ্গ ইষ্টেটের কার্য্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত বাবু হরিশচন্দ্র ঘোষ।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

ছোট নাগপুরের ভূসম্পর্ক বিষয়ক ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২৫ ধারামত

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, লোহারডগা জিলার অন্তর্গত ছোটনাগপুর মহালের পার্শ্বলিখিত পরগনার সকল গ্রামের ভুঁইহারী ও অন্যান্য ভূসম্পর্কের রেজিষ্টর ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ৫৫ ধারামতে প্রস্তুত হইয়া উক্ত আইনমতে বিশেষ কমিশ্যনর সাহেবের ও ঐ খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্তি ও আজ্ঞানুসারে চূড়ান্তরূপে পুনঃ দৃষ্ট ও সংশোধিত হইয়া ১৮৭৯ সালের মে মাসের ৮ তারিখে খণ্ডের কমিশনর সাহেবকর্ত্তৃক মঞ্জুর হইয়াছে।

সোইসা পরগনা, ৫০ গ্রাম।

২। আরো পূর্ব্বোক্ত আইনের ২৬ ধারার বিধানানুসারে এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে যে, দেশ খণ্ডের কমিশনর সাহেবের মঞ্জুর করণের নোটিস পূর্ব্বোক্তমতে প্রকাশ করা যাওয়াতে সেইং রেজিষ্টর উল্লিখিত সকল বিষয়ের সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে। এবং কোন গ্রাম বিষয়ক রেজিষ্টর মঞ্জুর হওয়ার এই কথা প্রকাশ হওনের তারিখ অবধি ঐ ২ গ্রামের যে ভূমি ঐ রেজিষ্টরে লেখা না থাকে তাহা ভুঁইহারী কি মাঝিহাস ভূমি হওয়ার কোন প্রমাণ গ্রাহ্য হইবে না।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় পোঁতাধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, কর্ণুল জিলার অন্তর্গত পত্তিকুণ্ড তালুকের কালাচাতলা গ্রামে যেছুল্লা নারাপার বাড়ীর পুরাতন প্রাচীর মেরামৎ করিবার জন্যে উক্ত প্রাচীরের বুনিয়াদ খুঁড়িবার সময়ে তন্মধ্যে ১৮৭৯ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখে মোট ১১৯৫০ টাকা মূল্যের ৫৮ টী "পাটা গাদিলু" ও ৯২ টী "গণ্ড মাদালু" (পুরাতন রৌপ্য মুদ্রা) পাওয়া গিয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

2 All persons claiming the said treasure, or any part thereof, are hereby required to appear personally or by agent before the Collector of Kurnool, at his office in Kurnool, on Wednesday, the 8th of October 1879.

A L LISTER,
Acting Collector, District Kurnool,
Madras Presidency

The 19th May 1879 —The following notification is published for general information.

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

It is hereby notified, under section 5 of the Indian Treasure Trove Act (VI of 1878), that on or about the 27th May 1878, treasure consisting of gold jewels marginally noted, valued in the aggregate at Rs. 55-9-0, was alleged to have been found in the vacant ground of Rayavarapu Venkataiya of Millavagu, in the Vinukonda Taluq, Kistna district

	Rs.	A	P
2 Gold beads	11	0	0
1 Large round bead	1	8	0
2 Arm ornaments	0	8	0
1 Small bead	0	1	0
2 Female ear-ornaments	30	0	0
5 Pieces of beads	12	0	0
1 Bead containing loose ear-ornaments	0	8	0
Total	55	9	0

2 All persons claiming the treasure, or any part thereof, are required to appear personally or by agent before the Collector of Kistna, at his office, on the 6th October 1879, in order to the matter being enquired into and determined in accordance with the provisions of the said Act

J. W ATKINSON,
Asst., for Collector, District Kistna,
Madras Presidency

NOTIFICATION.

The 20th May 1879 —It is hereby notified for general information that under section 77, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, in compliance with the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Revilgunge, in the district of Sarun, at a meeting convened expressly for the purpose, to order that from the 1st of July 1879, the tax to be imposed within the said Municipality shall be a rate on the annual value of all holdings situated within the limits thereof, instead of, as at present, a tax upon persons occupying holdings therein according to their circumstances and property within the Municipality.

H. L. HARRISON,
Offg. Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 20th May 1879 —In the exercise of the powers conferred on him by section 299, Act V (B C) of 1876, the Lieutenant-Governor is pleased, on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Bankoora at a meeting, to extend to that municipality the provisions of Part IX, chapter 2, of the aforesaid Act

2 Under paragraph 2, section 300 of the Act, the Lieutenant-Governor is also pleased to sanction the levy of tolls at the rates mentioned below upon every shop or stall in the Municipal Market in the town of Bankoora —

Nature of shops or stalls	Amount of toll to be levied on each per mensem Rs.	A.	P
Petty shops for selling rice and dâl	0	8	0
„ oil shops	0	4	0
„ shops for selling trinkets	0	1	0
Betel shops	0	4	0
Petty shops for selling spices	0	2	0
Fish stalls, 1st class	0	8	0
Ditto, 2nd „	0	6	0
Stalls for the sale of vegetables, 1st class	0	4	0
Ditto ditto, 2nd „	0	2	0
Ditto ditto, 3rd „	0	1	0

and half pice per diem from every man not having any fixed stall and occasionally resorting to the market for the sale of his articles

H L. HARRISON,
Offg Secy. to the Govt. of Bengal

[*Government Gazette, 27th May* 1879.]

২। উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধনে যাঁহাদের দাওয়া থাকে কর্ণুলের কালেকটরের সম্মুখে তাঁহার আফিসে ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ৮ তারিখ বুধবারে তাঁহাদের স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

এ, এল, লিস্টর,

মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত কর্ণুল জিলার একটিং কালেক্টর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে।—নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের অবগতার্থে প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষীয় গুপ্তধন বিষয়ক ১৮৭৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে কৃষ্ণা জিলার অন্তর্গত নিন্দুকোন্দা তালুকের মিল্লাভাগুর রায়রবপু বেংকাটেয়ার শাওা জমিতে মোট ৫৫।৵ টাকা মূল্যের পার্শ্বলিখিত স্বর্ণালঙ্কার পাওয়া গিয়াছে বলিয়া কথিত হইয়াছে।

	টাকা।
২ টী স্বর্ণের মালার দানা	১১৲
১ টী বড় গোল দানা	১।০
২ টী বাহুর অলঙ্কার	।০
১ টী ক্ষুদ্র মালার দানা	৵০
স্ত্রীলোকের কর্ণাভরণ ২ খান	৩০৲
মালার ৫ খণ্ড	১২৲
আলাগা কর্ণভরণ যুক্ত ১ টি মালার দানা	।০
মোট	৫৫।৵

২। উক্ত সমুদয় বা তাহার কোন অংশ ধনে যাঁহাদের দাওয়া থাকে, উক্ত আইনের বিধানানুসারে তদ্বিষয়ের অনুসন্ধান ও নিষ্পত্তি হইবার জন্যে ১৮৭৯ সালের অক্টোবর মাসের ৬ তারিখে কৃষ্ণার কালেকটর সাহেবের আফিসে তৎসম্মুখে স্বয়ং বা মোক্তার দ্বারা তাঁহাদের উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেল।

মান্দ্রাজ প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত কৃষ্ণা জিলার কালেকটরের আসিষ্টাণ্ট

জে, ডবলিউ, আটকিন্সন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ মে।—সাধারণের অবগতার্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, সারণ জিলার অন্তর্গত রেবিলগঞ্জ মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে যোত ভোগি ব্যক্তিদের অবস্থা ও সম্পত্তি অনুসারে এইক্ষণে যে টাক্স ধার্য্য করা যায়, তৎপরিবর্ত্তে উক্ত মুনসিপালিটীর কমিশ্যনরেরা স্পষ্টতঃ উক্ত মুনিসিপালিটীর সীমার অন্তর্গত যোতের বার্ষিক মূল্যের উপর টাক্স ধার্য্য করিবার নিমিত্ত সভা করিয়া অনুরোধ করাতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৭৭ ধারামতে সেই অনুরোধক্রমে এই আজ্ঞা করিলেন যে, ১৮৭৯ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত মুনিসিপালিটীর মধ্যে যে টাক্স ধার্য্য করিতে হইবে তাহা সকল যোতের বার্ষিক মূল্যের উপর ধরা যাইবে।

এচ, এল, হারিসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২০ মার্চ।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ২৯৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি, বাঁকুড়া মুনিসিপালিটীর সভাগত কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ের নবম পরিচ্ছেদের বিধান উক্ত মুনিসিপালিটীতে প্রচলিত করিলেন।

১। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব উক্ত আইনের ৩০০ ধারার ২ দফামতে বাঁকুড়া নগরের মুনিসিপল বাজারের প্রত্যেক দোকান বা মাচানের উপর নিম্নলিখিত হারে টাক্স আদায় করিবার ও অনুমতি দিলেন।

দোকানের বা মাচানের নাম।	প্রত্যেকের উপর মাসে যত আদায় করিতে হইবে।
	টাকা।
সামান্য মুদিখানার দোকানের	॥০
„ তৈল বিক্রয়ের দোকানের	।০
„ মনিহারির দোকানের	৵০
পানের দোকানের	।০
সামান্য মশলা বিক্রয়ের দোকানের	৶০
মৎস্য বিক্রয়ের প্রথম শ্রেণীর মাচানের	॥০
ঐ ঐ দ্বিতীয় শ্রেণীর „	।৶০
শাক তরকারী বিক্রয়ের প্রথম শ্রেণীর মাচানের	।০
ঐ ঐ দ্বিতীয় শ্রেণীর „	৶০
ঐ ঐ তৃতীয় শ্রেণীর „	৵০

ও বাজারে যাহাদের মাচান না থাকে অথচ কখনং দ্রব্য বিক্রয়ার্থে বাজারে লইয়া আইসে তাহাদের স্থানে দিন ৲।। আধ পয়সার হিসাবে টাক্স লওয়া যাইবে।

এচ, এল, হারিসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

The 1*st May* 1879 —The following Rules for the lease of Waste Lands in the Sundarbans have been approved by the Lieutenant-Governor and are published for general information They will take effect from this date —

RULES FOR THE LEASE OF WASTE LANDS IN THE SUNDARBANS OF THE 24-PERGUNNAHS, JESSORE, AND BACKERGUNGE

১৮৭৯ সাল ১ মে।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব সুন্দর বনের অন্তর্গত পতিত ভূমির পাট্টা দেওন বিষয়ক নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল। উক্ত বিধি অদ্যকার তারিখ অবধি কাবং হইবে।

২৪ পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবনের পতিত ভূমির পাট্টা দেওনার্থ বিধির পাণ্ডুলিপি।

I —LANDS AVAILABLE FOR LEASE

Definition of waste lands

1 The "waste lands" to which these rules apply include all ungranted and unoccupied land at the disposal of Government in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, which has not been declared reserved forest under the Forest Act

Waste land available for grant

2 In respect of the granting of leases for such lands the Commissioner of the Sundarbans shall exercise all the powers of a Collector of Land Revenue under Act XXIII of 1863, provided that, before acting on an application for the lease of any land the Commissioner of the Sundarbans shall refer the application to the Conservator of Forests and ascertain that there is no objection in his department to the application being granted

Government may by special order withhold lands from lease

3 The Government reserves to itself the right of withholding any land from being leased by special order made at any time before the lease is finally given by the Sundarban Commissioner, in such cases all expenses deposited by the applicant for demarcation, survey, and advertisement under the following rules shall be refunded to him, together with the reasonable expenses of clearing any lines and erecting any temporary boundaries which he may have incurred with the permission of the Sundarban Commissioner, as provided in rule 10

II —APPLICATION AND PROCEDURE BEFORE ADVERTISEMENT

Applications what to contain

4 Applications for leases shall be written on paper bearing a court fee stamp as required by law, and shall contain the following particulars —

First —The estimated area of the land applied for in standard bighas of eighty cubits square, with its character and description

Second —The situation of the land accurately ascertained, and described as fully as possible

Third —A rough sketch map of the lands applied for

[*Government Gazette, 27th May* 1879.]

প্রথম।—পাট্টা দেওনার্থ প্রাপ্য ভূমির বিধি।

পতিত ভূমির অর্থের কথা।

১। "পতিত যে ভূমির" প্রতি এই২ বিধি বর্ত্তে তন্মধ্যে ২৪ পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দর বনস্থ গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীন অদত্ত ও অনধিকৃত যে সকল ভূমি বনবিষয়ক আইনমতে রক্ষিত বন বলিয়া প্রকাশ করা যায় নাই তাহাই ধরিতে হইবে।

দানার্থে প্রাপ্য পতিত ভূমির কথা।

২। উক্ত ভূমির পাট্টা দেওনবিষয়ে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনমতে ভূমির রাজস্বের কালেকটরের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন। কিন্তু কোন ভূমির পাট্টা পাইবার প্রার্থনাপত্র লইয়া কার্য্য করিবার পূর্ব্বে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব বনরক্ষকের নিকট সেই প্রার্থনাপত্র পাঠাইয়া সেই প্রার্থনাপত্র গ্রাহ্য হওন পক্ষে তাঁহার কার্য্যবিভাগের কোন বাধা নাই ইহা নির্ণয় করিবেন।

গবর্ণমেণ্ট বিশেষ আজ্ঞাক্রমে ভূমির পাট্টা দেওয়া রহিত করিতে পারেন ইহার কথা।

৩। সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব চূড়ান্তরূপে পাট্টা দিবার পূর্ব্বে কোন সময়ে বিশেষ আজ্ঞা করিয়া গবর্ণমেণ্ট কোন ভূমির পাট্টা দেওন রহিত করণের স্বত্ব নিজে রাখিলেন। এমত স্থলে প্রার্থনাকারী ভূমির চিহ্ন দিবার ও জরীপ করিবার ও নিম্নলিখিত বিধিমতে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার যত খরচ জমা করিয়া দিয়াছেন ও তদ্ভিন্ন এই বিধির ১০ ধারাক্রমে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোন পথ পরিষ্কার করিবার ও সীমার কিয়ৎকালীন বেড়া দিবার নিমিত্ত যুক্তিমতে তাঁহার যত খরচ হইয়াছে তাহা তাঁহাকে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবে।

দ্বিতীয়।—প্রার্থনাপত্র ও জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার পূর্ব্ব কার্য্যপ্রণালীর বিধি।

প্রার্থনাপত্রে যাহা লিখিতে হইবে তাহার কথা।

৪। পাট্টা পাইবার প্রার্থনাপত্র আইনের আদেশমত কোর্ট ফী ষ্ট্যাম্পযুক্ত কাগজে লিখিতে হইবে, ও তাহাতে এই২ বিবরণ লেখা থাকিবে,

প্রথম।—যে ভূমি পাইবার প্রার্থনা হয় তাহার প্রকার ও বিবরণ সুদ্ধ বর্গ আশীহাতের বিঘার আনুমানিক পরিমাণ।

দ্বিতীয়।—ভূমি যে স্থানে আছে তাহার যথার্থ যে চতুঃসীমা থাকে সাধ্যমতে বিস্তারিত করিয়া তাহার বিবরণ লিখিতে হইবে

তৃতীয়।—যে ভূমি পাইবার প্রার্থনা করা গেল তাহার খসড়া ম্যাপ (মানচিত্র) দিতে হইবে।

A form of application marked A is annexed to these rules

5 All applications shall be entered at once in a register, of which the form shall be prescribed by the Board of Revenue

Register of applications

5(a) In the portion of the Sundarbans which has been declared "Protected Forest" under the Forest Act, no blocks of waste land which are altogether surrounded by ungranted and unoccupied land shall be leased under these rules No block shall be given on lease which is not adjacent to land which has already been granted for the purpose of cultivation All applications which do not comply with this rule shall be rejected

6 Every lot applied for must be compact, including no more than a single tract of land such as might be enclosed in a ring fence. If the land touches a navigable river, the river frontage must not exceed one half the depth of the lot, but for special reasons the Board of Revenue may relax this condition

Lots to be compact.

7 No greater area of land than 5,000 standard bighas will be included in one lease except under special orders of Government, nor will a smaller area than 200 bighas be leased unless the lot has distinct water boundaries on all sides The sanction of the Board of Revenue shall be necessary to the lease of more than one lot to one applicant, or to the lease of a second lot to an applicant who already holds one The Board may at its discretion allow such further leases to be given on being satisfied that the applicant is in a position to begin clearing and cultivating at once, and that he *bonâ fide* means to do so, provided that each application shall comprise no more than the prescribed maximum area

Limitation of area of each lot

8 On receipt of an application, the Sundarban Commissioner shall satisfy himself that it complies with all requirements of these rules, and that the land is such as can properly be leased Should he find that the lands are not available for lease, or that for any reason they ought not to be leased, or that the application does not fulfil the requirements of the rules, he shall reject the application, or in the latter case, allow it to be amended. In no case shall any application be admitted without special sanction of the Board of Revenue for any land which any persons are found to be occupying or using

Applications to be rejected if rules are not complied with

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

এই বিধি সংযুক্ত A চিহ্নিত পাঠে প্রার্থনাপত্রের পাঠ দেওয়া গেল।

৫। সমুদয় প্রার্থনাপত্র অবিলম্বে রেজিষ্টরে লিখিতে হইবে, রিবিনিউ বোর্ড তাহার পাঠ নির্দ্দেশ করিবেন।

প্রার্থনাপত্রের রেজিষ্টরের কথা।

৫ (ক) বনবিষয়ক আইনমতে সুন্দরবনের যে অংশ "রক্ষিত বন" বলিয়া প্রকাশ করা গিয়াছে তদন্তর্গত অদত্ত ও অনধিকৃত ভূমি দ্বারা বেষ্টিত পতিত ভূমির কোন কিতার এই বিধিমতে পাট্টা দেওয়া যাইবে না। কৃষিকার্য্যের নিমিত্তে যে ভূমি দেওয়া গিয়াছে তাহার নিকটবর্ত্তি না হইলে কোন কিতার পাট্টা দেওয়া যাইবে না। যে সকল প্রার্থনাপত্র এই বিধিসঙ্গত নয় তাহা অগ্রাহ্য করা যাইবে।

৬। যে প্রত্যেক লাটের প্রার্থনা করা যায় তাহা এক লপ্তে থাকিবে, তন্মধ্যে এক খণ্ড ভূমিমাত্র এমতে ধরা যাইবে যেন তাহা একটি বেড়াতে ঘেরা যাইতে পারে। উক্ত ভূমির ধারে নৌকাগম্য নদী থাকিলে ভূমির যে অংশ ঐ নদীর ধারে থাকে তাহ উক্ত ভূমির প্রস্থের অর্দ্ধেকের অধিক না হয়, কিন্তু রেবিনিউ বোর্ড বিশেষ কারণে এই নিয়ম শিথিল করিতে পারিবেন।

লাট এক লপ্তে হইবার কথা।

৭। গবর্ণমেণ্টের বিশেষ আজ্ঞা ভিন্ন কষ্টিমতে ৫০০০/ বিঘার অধিক আয়তনের ভূমি এক লাট ধরা যাইবে না। জলধারা স্পষ্টরূপে চতুর্দ্দিক বেষ্টিত না হইলে ২০০ বিঘার কম পরিমাণের পাট্টা দেওয়া যাইবে না। এক জন প্রার্থককে একের অধিক লাট পাট্টা দিতে হইলে কিম্বা যিনি এক লাটের পাট্টা পাইয়াছেন তাঁহাকে দ্বিতীয় লাটের পাট্টা দিতে হইলে রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি গ্রহণ আবশ্যক। প্রার্থকের এমন অবস্থা যে তিনি অবিলম্বে পরিষ্কার ও কৃষিকার্য্য আরম্ভ করিতে পারেন ও প্রকৃত প্রস্তাবে তিনি তাহা করিবেন বোর্ড ইহা সন্তোষমতে জানিতে পাইলে স্বেচ্ছামতে আরও পাট্টা দিবার অনুমতি দিতে পারেন, কিন্তু প্রত্যেক প্রার্থনাপত্রে নির্দ্দিষ্ট অত্যধিক পরিমাণের অধিক ভূমি লেখা না যায়।

প্রত্যেক লাটের পরিমাণের সীমার কথা।

৮। সুন্দরবনের কমিশানর সাহেব প্রার্থনাপত্র পাইলে এই বিধিমতে যাহা করা প্রয়োজন তদনুযায়ি কার্য্য হইয়াছে ও সেই ভূমি উপযুক্তমতে পাট্টা দেওয়া যাইতে পারে ইহা সন্তোষমতে জানিবেন। যদি জানিতে পান যে, পাট্টা দিবার যোগ্য ভূমি নাই, কিম্বা কোন কারণে তাহার পাট্টা দেওয়া উচিত নয়, কিম্বা প্রার্থনাপত্রে বিধির আদেশ পালন হয় নাই, তাহা হইলে তিনি সেই প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবেন কিম্বা শেষোক্ত স্থলে তাহা সংশোধন করিবার অনুমতি দিবেন। কোন ব্যক্তি কোন ভূমি অধিকার কি ব্যবহার করিতেছেন জানা গেলে রেবিনিউ বোর্ডের বিশেষ অনুমতি বিনা সেই ভূমির প্রার্থনাপত্র কোন ক্রমে গ্রাহ্য করিবে না।

বিধির অসঙ্গত হইলে প্রার্থনাপত্র অগ্রাহ্য করিবার কথা।

9 When no objection is known to exist against the lease being made, the Sundarban Commissioner shall determine whether a survey of the lands is required, or whether the maps and records of previous surveys available in his office are sufficient for the ready identification and demarcation of the boundaries on the ground

Sundarban Commissioner to determine whether survey is required

10 If no survey is required, and it is only necessary to demarcate the boundaries on the ground, the Sundarban Commissioner shall estimate the cost of such demarcation as well as the cost of clearing the lines and erecting temporary boundary marks, and shall call upon the applicant to deposit the same before a certain day, which shall be fixed with reference to the time at which the demarcation can conveniently be made Provided, however, that it shall be optional with the said Commissioner to allow the applicant himself to clear the jungle and construct such temporary boundary marks as may be considered sufficient for the ready identification of the land, until the permanent marks prescribed by article XIII of the "Terms of lease" shall be erected If the applicant is allowed to clear the jungle and erect temporary landmarks, he shall enter into an agreement to do so within such reasonable time as shall be fixed by the Sundarban Commissioner

Cost of demarcation of boundaries

11 Should the Sundarban Commissioner decide that a survey of the land is necessary, he shall call upon the applicant to deposit, before a day fixed for that purpose, the cost of survey in addition to the cost of demarcation, &c, as provided in the preceding rule The cost of survey shall be calculated at the rate of four annas an acre on the area estimated in the application, or at such higher rate as may for special reasons be fixed in any case The sum payable for survey shall be adjusted at the rate fixed per acre according to the actual area which may be ascertained by survey, a further payment being made by the applicant, or a refund being made to him, as may be necessary for adjustment

Cost of survey

12 In addition to the cost of survey, demarcation, &c, the applicant shall be required to deposit a sum of Rs 16 to cover the cost of issuing the notice prescribed by rule 17

Cost of notices to be deposited

13 Should the applicant fail to deposit any amount required by the foregoing rules before the date fixed for that purpose, or should he fail to clear the lines or to demarcate the boundaries

Application to be struck off on failure to deposit

৯। পাট্টা করিয়া দেওন গেলে তাহার কোন প্রতিবন্ধক নাই জানিলে সুন্দর বনের কমিশানর সাহেব সেই ভূমির জরীপ করা আবশ্যক কি না কিম্বা আপন আফিসে পূর্ব্বকৃত জরীপের যেং ম্যাপ বা কাগজপত্র পান তাহা উক্ত ভূমি একেবারে চিনিবার ও ভূমিতে সীমার চিহ্ন নিরূপণ করিবার নিমিত্ত প্রচুর কি না ইহা নির্ণয় করিবেন।

জরীপ করা আবশ্যক কি না, সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের ইহা নির্ণয় করিবার কথা।

১০। জরীপ করা প্রয়োজন না হইলে, ও ভূমিতে সীমার চিহ্ন মাত্র দেওয়া আবশ্যক হইলে, সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেব, উক্ত সীমার চিহ্ন দিবার ও পথ পরিষ্কার করিবার ও সীমার চিহ্নের জন্যে অল্পকাল স্থায়ি বেড়া দিবার আনুমানিক খরচ ধরিবেন, ও প্রার্থককে কোন দিনের পূর্ব্বে তাহা দাখিল করিতে কহিবেন, সুবিধামতে যে সময় চিহ্ন দেওয়া যাইতে পারে তদ্বিবেচনায় উক্ত দিন স্থির করা যাইবে। "পাট্টার নিয়মের" ১৩ প্রকরণমতে যত দিন স্থায়ী চিহ্ন গাঁথা না যায় তত দিন পর্য্যন্ত উক্ত কমিশ্যনর সাহেব স্বেচ্ছামতে প্রার্থককে নিজে জঙ্গল পরিষ্কার করিবার ও যাহাতে ভূমি অনায়াসে চিনা যায় অল্পকাল স্থায়ি সীমার এমত চিহ্ন প্রস্তুত করিয়া দিবার অনুমতি করিবেন। প্রার্থকের প্রতি জঙ্গল পরিষ্কার ও ভূমির অল্পকাল স্থায়ি চিহ্ন প্রস্তুত করিবার আদেশ করা গেলে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব যুক্তিযুক্ত যে সময় নিরূপণ করিবেন তিনি তন্মধ্যে তাহা করিয়া দিবার এগ্রীমেন্ট লিখিয়া দিবেন।

সীমার চিহ্ন করণ বিষয়ক খরচের কথা।

১১। ভূমির জরীপ করা আবশ্যক, সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব এই নিষ্পত্তি করিলে, তিনি তন্নিমিত্তে যে দিন ধার্য্য করেন তৎপূর্ব্বে কোন দিন প্রার্থককে ইহার পূর্ব্ব ধারার লিখিত ভূমির চিহ্ন প্রভৃতি দিবার খরচের অতিরিক্ত জরীপ করিবার খরচ দাখিল করিতে কহিবেন। প্রার্থনাপত্রে ভূমির যে পরিমাণ লেখা যায়, তাহার একর প্রতি ।০ চারি আনার হারে, কিম্বা স্থলবিশেষে বিশেষ কোন কারণে অধিক যে হার ধরা যায় তদনুসারে জরীপ করিবার খরচ ধরা যাইবে। জরীপ করিয়া বাস্তবিক যত একর ভূমি নিশ্চয় করা যাইবে তাহার একর প্রতি অবধারিত হারে জরীপ করণের খরচ মিটাইতে হইবে, খরচ মিটাইবার প্রয়োজনমতে প্রার্থকের হয়ত আরও টাকা দিতে হইবে অথবা তাঁহাকে টাকা ফিরাইয়া দেওয়া যাইবে।

জরীপের খরচের কথা।

১২। জরীপ করিবার ও চিহ্ন প্রভৃতি দিবার খরচের অতিরিক্ত ১৭ ধারায় নির্দ্দিষ্ট নোটিস জারী করিবার খরচ পোষাইবার নিমিত্ত প্রার্থকের আর ১৬ ষোল টাকা দাখিল করিতে হইবে।

নোটিসের খরচ দাখিল করিবার কথা।

১৩। পূর্ব্ব কএক ধারার টাকা দাখিল করিবার নিরূপিত দিনের পূর্ব্বে যত টাকা দাখিল করিবার আদেশ হইয়াছে প্রার্থক তাহা দাখিল করিতে ত্রুটি করিলে অথবা

টাকা দাখিল করিতে ত্রুটি হইলে প্রার্থনাপত্র তুলিয়া ফেলিবার কথা।

by the date fixed under rule 10, the application shall be struck off the file, an application so struck off may be re admitted, but in that case the application shall be considered to have been made on the date of the application for such re-admission, and not on the date of the original application

14 After the deposit of fees, if for any reason the application should be struck off, or the survey abandoned, the applicant shall not be entitled to a refund of the sum deposited, except when lands are withheld from lease under rule 3 Refund may, however, be made at the discretion of the Sundarban Commissioner of any balance remaining in deposit after meeting all expenses incurred on the objects for which the deposit was made

Refund of deposit

15 Surveys shall ordinarily be made by Government surveyors, if made by other agency temporarily employed for the purpose, they shall be tested by Government officers

Agency for survey

16 Surveys need not be more minute or detailed than is necessary to ensure approximate ascertainment of area, but the boundaries must be very accurately and clearly defined.

Surveys need not be minute

III —Issue of Notice of Lease

17 When the land has been surveyed and demarcated, and the Sundarban Commissioner is satisfied that it may be leased, he shall issue a notice in the form B annexed to these rules announcing that an application has been made, and calling upon all persons who may have objections to make to appear before a date to be specified, which date shall not be less than three months from the date of the notice as provided in section I, Act XXIII of 1863

Issue of notice

18 The notice shall be published at the office of the Sundarban Commissioner, the office of the Board of Revenue, the office of the Collector of the District, at the Court of the District Judge, at the Sub-divisional Office, at the Moonsif's Court, and at the Police Station within the limits of which the lands are situate A copy shall also be published in the Government Gazettes in English and in Bengali

Publication of notice

19 In framing the notice the Sundarban Commissioner must be careful to state, as precisely as possible, all rights which will be reserved, such as water ways and the strips of land along the banks

Notice to contain certain reservations

ধারা মতে পথ পরিষ্কার করিবার বা সীমার চিহ্ন দিবার যে দিন ধার্য্য হইয়াছে তন্মধ্যে তাহা না করিলে প্রার্থনাপত্র নথী হইতে তুলিয়া ফেলা যাইবে ও উক্তরূপে তুলিয়া ফেলা প্রার্থনাপত্র পুনরায় গ্রাহ্য হইতে পারিবে। কিন্তু তদ্রূপ স্থলে প্রার্থনাপত্র পুনঃ গ্রাহ্য করিবার প্রার্থনাপত্রের লিখিত তারিখে প্রার্থনা করা গেল জ্ঞান করিতে হইবে পুনরুক্ত প্রার্থনাপত্রের তারিখে নয়।

১৪। ফী দাখিল করা গেলে পর কোন কারণে যদি প্রার্থনাপত্র তুলিয়া ফেলা যায় কিম্বা জরীপ করান না যায়, তবে প্রার্থক সেই দাখিল করা টাকা ফিরিয়া পাইবার স্বত্ববান হইবেন না, কিন্তু এই বিধির ৩ ধারামতে পাট্টা দেওয়া না গেলে ফিরিয়া পাইতে পারিবেন। যে অভিপ্রায়ে টাকা দাখিল করা গিয়াছে তাহার সকল খরচ শোধের পর ঐ দাখিল করা টাকার যাহা অবশিষ্ট থাকে সুন্দরবনের কমিশনর সাহেবের ইচ্ছামতে তাহা ফিরাইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

দাখিল করা টাকা ফিরাইয়া দিবার কথা।

১৫। গবর্ণমেণ্টের জরীপী কার্য্যকারকদ্বারা সচরাচর জরীপ করান যাইবে। জরীপ করিবার নিমিত্তে কিয়ৎকালের জন্য নিযুক্ত অন্য কর্ম্মচারি দ্বারা জরীপ করান গেলে, গবর্ণমেণ্টের কার্য্যকারক দ্বারা তাহার পরীক্ষা করা যাইবে।

যদ্দ্বারা জরীপ করান যাইবে তাহার কথা।

১৬ ধারা। কত আয়তন এইটী মোটামোটি জানিবার নিমিত্ত যাহা আবশ্যক তদধিক সূক্ষ্ম বা বিস্তারিত বিবরণযুক্ত জরীপ আবশ্যক নয়। কিন্তু সীমা প্রকৃত ও স্পষ্টরূপে নির্দ্দিষ্ট করিতে হইবে।

জরীপ সূক্ষ্ম না হইবার কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।—ভূমির পাট্টা দিবার নোটিস প্রচার করিবার বিধি।

১৭। ভূমির জরীপ হইলে ও সীমার চিহ্ন দেওয়া গেলে পর, ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইতে পারে সুন্দরবনের কমিশনর সাহেবের ইহা হৃদ্বোধমতে জানিলে তিনি সেই ভূমির নিমিত্ত প্রার্থনা করা গিয়াছে এই উল্লেখ করিয়া, এই বিধি সংযুক্ত B চিহ্নিত পাঠে নোটিস প্রচার করিবেন, ও সেই ভূমির উপর যাঁহাদের কোন আপত্তি থাকে তাঁহারা নিরূপিত তারিখের পূর্ব্বে উপস্থিত হইয়া সেই আপত্তি করেন, এই আদেশ দিবেন উক্ত তারিখ ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের ১ ধারার লিখিতমতে উক্ত নোটিসের তারিখ অবধি তিন মাসের কম হইবে না।

নোটিস প্রচার করিবার কথা।

১৮। সুন্দরবনের কমিশনর সাহেবের আফিসে ও রেবিনিউবোর্ডের আফিসে, ও জিলার কালেক্টর সাহেবের আফিসে, ও জিলার জজ সাহেবের আদালতে, ও মহকুমার কাছারীতে ও মুনসেফের আদালতে এবং যে পোলীস থানার এলাকার মধ্যে ভূমি আছে সেই পোলীস থানায়, নোটিস প্রকাশ করা যাইবে। সেই নোটিসের একং খান ইংরেজী ও বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটেও প্রকাশ করা যাইবে।

নোটিস প্রকাশ করিবার কথা।

১৯। নোটিস লিখিবার সময়ে যেং স্বত্ব রক্ষিত হইবে অর্থাৎ জলপথ ও গুণ টানিবার পথের নিমিত্ত নদীর ও খালের ধারের ভূমি গবর্ণমেণ্টের ও সাধারণের ব্যবহা-

ভূমির মধ্যে যাহার পাট্টা দেওয়া না যাইবে তাহার কথা।

of rivers and nullahs for towing-paths (*vide* article XI of the annexed terms of lease), which will be held available for the use of Government and the public use

Disposal of claims to the land

20 If, after the issue of the notice and before the lease has been sold, any claim be preferred or objection taken, the Sundarban Commissioner must proceed as directed in Act XXIII of 1863

Action if claim is established

21 If the Sundarban Commissioner shall consider that any claim or objection is established, he shall stay his proceedings for selling the lease as directed by section IV, Act XXIII of 1863, and make a special report to the Board of Revenue

Arrangement may be made

22 If the objection be such as can be got over by an arrangement without proceeding to formal trial under section VI of the Act, the Sundarban Commissioner may, with the sanction of the Board of Revenue, order the arrangement to be made, and in such case, or in case the claim or objection is eventually withdrawn or pronounced invalid, the Sundarban Commissioner may proceed, on the date specified in the notice, to sell the lease of the land.

IV —SALE IN CASE OF MORE THAN ONE APPLICATION

Sale to applicant.

22(*a*). If there is but one applicant for the land, it shall be sold to him at the upset price of one rupee an acre.

When more than one application is received for the same land.

23. Should there be more than one application for the same lands before the survey or demarcation fees have been deposited, and should the second application comprise the whole of the lands contained in the first, the Sundarban Commissioner shall put the lease up to auction on the day named in the notice, and shall sell it to the highest bidder, but no person shall be allowed to bid who has not made such application; and no bid shall be accepted which is not *bonâ fide* on behalf of such person If the second application comprise a portion only of the land contained in the first, it shall be rejected.

Lease sold subject to conditions

24. The lease, whether sold to the only applicant or by auction, shall be sold subject to the conditions contained in the terms of lease annexed to these rules and to those contained in the notice issued in form B

[*Government Gazette*, 27*th May* 1879]

রার্থে থাকিবে (পাট্টার নিয়মে সংযুক্ত ১১ প্রকরণ দেখ) সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেব তাহা সাধ্যমতে স্পষ্ট করিয়া লিখিয়া দিবেন।

ভূমির উপর দাওয়ার নিষ্পত্তি করিবার কথা।

২০। নোটিস প্রচার হইলে পর পাট্টা বিক্রয় হইবার পূর্ব্বে কোন দাওয়া কি আপত্তি উপস্থিত করা গেলে, সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের আদেশমতে কার্য্য করিবেন।

দাওয়া স্থাপন হইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

২১। কোন দাওয়ার কি আপত্তির প্রমাণ হইয়াছে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের ৪ ধারার আদেশমতে পাট্টার নীলাম স্থগিত রাখিয়া রেবিনিউ বোর্ডের নিকট বিশেষ রিপোর্ট করিবেন।

আপোষে নিয়ম করা যাইতে পারিবার কথা।

২২। আইনের ৬ ধারানুসারে রীতিমত বিচার না হইয়া আপোষে নিয়ম করণদ্বারা সেই আপত্তি ন্যায্যরূপে উঠাইয়া দেওয়া যাইতে পারিলে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি লইয়া আপোষ করিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এমত স্থলে কিম্বা পরিশেষে দাওয়া কি আপত্তি উঠাইয়া লইবার কি অসিদ্ধ বলিয়া কথিত হইবার স্থলে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেব নোটিসের নির্দ্দিষ্ট তারিখে উক্ত ভূমির পাট্টা নীলাম করিতে প্রবৃত্ত হইতে পারিবেন।

চতুর্থ অধ্যায়।—একের অধিক প্রার্থনাপত্র হইলে বিক্রয়ের বিধি।

প্রার্থকের নিকট বিক্রয় করিবার কথা।

২২ (ক)। ভূমির নিমিত্ত এক জন মাত্র প্রার্থক হইলে তাঁহার নিকট নীলামের প্রথম ডাকের টাকার অর্থাৎ একর প্রতি ১ এক টাকার হারে বিক্রয় করা যাইবে।

একই ভূমির নিমিত্ত একের অধিক প্রার্থনাপত্র পাওয়া গেলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।

২৩। ভূমি জরীপ করিবার ও তাহার সীমার চিহ্ন দিবার ফী দাখিল করিবার পূর্ব্বে সেই ভূমির নিমিত্ত একের অধিক প্রার্থনাপত্র করা গেলে ও প্রথম প্রার্থনাপত্রে যে ভূমির বিষয় লেখা গেল দ্বিতীয় প্রার্থনাপত্রে সেই সমুদয় ভূমির বিষয় লেখা গেলে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেব নোটিসের লিখিত তারিখে পাট্ট নীলামে ধরিবেন, ও যিনি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য ডাকেন তাঁহার নিকট বিক্রয় করিবেন। যিনি উক্ত প্রার্থনাপত্র অর্পণ করেন নাই তিনি নীলামে ডাকিতে পারিবেন না ও প্রকৃত প্রস্তাবে প্রার্থকের পক্ষে না হইলে অন্য ব্যক্তির ডাক গ্রাহ্য হইবে না। প্রথম প্রার্থনাপত্রে যে ভূমির বিষয় লেখা গেল তাহার অংশমাত্র দ্বিতীয় প্রার্থনাপত্রে লেখা থাকিলে তাহা অগ্রাহ্য করা যাইবে।

পাট্টা নিয়মাধীনে বিক্রয় হইবার কথা।

২৪। পাট্টা কেবল প্রার্থনাকারির নিকট অথবা নীলামেই বিক্রয় হউক এই বিধি সংযুক্ত পাট্টার নিয়মের লিখিত এবং B পাঠে প্রচারিত নোটিসের লিখিত নিয়মাধীনে তাহা বিক্রয় করা যাইবে।

Sale.

25 The purchaser of the lease shall be required to pay down at once a sum of 500 rupees, or the full amount bid for the lease, if such amount be less than 500 rupees In default of immediate payment the lease may be put up to re sale at once or may be reserved for future sale.

Cancelment of sale in case of default of full payment of purchase-money.

26. The purchaser shall be required to pay in the balance of the purchase-money, if any, together with all fees for demarcation, survey, and advertisement which may be demanded by the Sundarban Commissioner, within one month of the day of sale If he fail to do so, the sale shall be cancelled by authority of the Sundarban Commissioner, and the amount deposited under rules 11 and 12 shall be forfeited, and the land shall be available for lease to any other applicant

V —MISCELLANEOUS

Lease to be granted

27. After the conditions of this sale are fulfilled, the Sundarban Commissioner shall grant a lease of the lands in such form as may from time to time be prescribed by the Board of Revenue. He shall forward the lease for registration in the office of the Board, and will also cause it and its counterpart to be duly registered by the Registrar of Assurances

Registers.

28 All leases of waste lands shall be recorded in a register to be kept in such form as the Board of Revenue may prescribe

Board to issue certain orders

29. The Board of Revenue shall as soon as possible after the publication of these rules—

I.—Prescribe forms of the register of applications as required by rule 5, and for the register of leases as required by rule 28

II —Issue a schedule specifying the rates of rents subject to which the different lots of land available for lease in the Sundarbans shall be leased, as provided in article II of the terms of lease

III —Prescribe forms for leases

And they issue subsidiary rules.

30. The Board may issue any further subsidiary instructions for giving effect to these rules.

Redemption of revenue.

31. As the present policy of Government is not to allow the redemption of land revenue except in the case of very minute estates, no future applications for the redemption of the revenue payable on account of leases of waste lands in the Sundarbans, either under the rules of 1853 or under any other rules, will be entertained

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

বিক্রয়ের কথা।

২৫। পাট্টাক্রেতা ব্যক্তির তৎক্ষণাৎ ৫০০ টাকা আদায়ৎ করিতে হইবে, ও ৫০০ টাকার কম ডাক হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে। অবিলম্বে টাকা দিবার ত্রুটি হইলে উক্ত পাট্টা হয় তৎক্ষণাৎ না হয় পরে কোন সময়ে পুনর্ব্বার নীলাম করা যাইবে।

ক্রয়ের সমুদয় টাকা দিবার ত্রুটি হইলে নীলাম রহিত করিবার কথা।

২৬। সুন্দর বনের কমিশ্যনর সা হেব, ক্রয়ের টাকা বাকী থাকিলে সেই টাকা ও তত্তিন্ন ভুমির চিহ্ন দিবার ও তাহা জরীপ করিবার ও ইশ্‌তিহার দিবার যে কী চাহেন তাহা নীলামের তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে ক্রেতার প্রতি দিবার আদেশ করিবেন। তিনি সেই টাকা দিতে ত্রুটি করিলে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের ক্ষমতাক্রমে সেই নীলাম রহিত করা যাইবে এবং ১১ ও ১২ ধারামতে যত টাকা দাখিল করা গিয়াছিল তাহা জব্দ হইবে ও অন্য কোন প্রার্থককে সেই ভুমির পাট্টা দেওয়া যাইবে।

পঞ্চম।—অধ্যায়।—বিবিধ বিধি।

পাট্টা দিতে হইবার কথা।

২৭। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা সময়ে ২ যে পাঠ নির্দ্দেশ করেন, এই বিক্রয়ের সমুদয় নিয়ম পুর্ণ হইলে পর, সুন্দর বনের কমিশনর সাহেব, সেই পাঠে উক্ত ভুমির পাট্টা দিবেন। তিনি রেজিষ্টরী করিবার জন্য সেই পাট্টা বোর্ডের আফিসে পাঠাইবেন, এবং সেই পাট্টা ও তৎ প্রতিলিপি দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্ট্রারের দ্বারা উপযুক্তমতে রেজিষ্টরী করাইবেন।

রেজিষ্টরের কথা।

২৮। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা যে পাঠ নির্দ্দেশ করেন সেই পাঠে রাখা রেজিষ্টরে পতিত ভুমির সকল পাট্টা লেখা যাইবে।

কোন ২ আজ্ঞা বোর্ডের প্রচার করিবার কথা।

২৯। এই বিধি প্রচার হইবার পর সাধ্যমতে ত্বরায় রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা,

১। ৫ ধারার আদেশমতে প্রার্থনাপত্রের রেজিষ্টরের ও ২৮ ধারার আদেশমতে পাট্টার রেজিষ্টরের পাঠ নির্দ্দেশ করিবেন।

২। পাট্টার নিয়মের ২ প্রকরণানুসারে সুন্দর বনের যে সকল ভুমির পাট্টা দেওয়া যাইবে তাহার ভিন্ন ২ লাটের খাজানার হার নির্দ্দেশক তকসীল প্রচার করিবেন।

৩। পাট্টার পাঠ নির্দ্দেশ করিবেন।

ও আনুষঙ্গিক বিধি প্রচার করিতে পারিবার কথা।

৩০। বোর্ডের সাহেবেরা এই বিধি সকল করার্থে আনুষঙ্গিক অন্য কোন উপদেশ প্রচার করিতে পারিবেন।

রাজস্বদান হইতে মুক্তি পাইবার কথা।

৩১। গবর্ণমেণ্টের এইক্ষণকার রাজনীতি এই যে অতিক্ষুদ্র২ মহাল ভিন্ন কোন, মহাল রাজস্বহইতে মুক্ত করা যাইবে না এই হেতু ১৮৫৩ সালের বিধিমতে হউক বা অন্য কোন বিধিমতেই হউক সুন্দর বনের অন্তর্গত পতিত ভুমির পাট্টার নিমিত্ত যে রাজস্ব দিতে হয় সেই রাজস্ব দানহইতে মুক্তি পাইবার প্রার্থনাপত্র আর কখন গ্রাহ্য করা যাইবে না।

TERMS OF LEASE

I.—One fourth on the entire area leased shall be for ever exempted from assessment as an estimated allowance for unassessable area, such as that occupied by water-courses, creeks, tanks, roads, the space required for the construction of the lessee's embankments, dams, tow-paths, &c., and for irreclaimable waste land

One fourth of area revenue free

II.—The remaining three-fourths of the area leased shall be held free of assessment for ten years, and shall be subject thereafter to such rent within the limits given below as may have been fixed and notified by the Board of Revenue for the land in question—

Rate of assessment

Table of rates of assessment

TRACT	PER BIGHA OF 80 CUBITS SQUARE		
	From 11th to 15th year	From 16th to 20th year	From 21st to 40th year
24 Perghunnahs west of the Kalindi river	1 to 2 as	2 to 4 as	4 to 8 as
24 Pergunnahs east of the Kalindi river and Jessore	6 pie to 1 an	1 to 2 as	2 to 4 as
Backergunge	2 to 4 as	3 to 6 as	6 to 12 as

III.—One-eighth of the entire area leased, as recorded in the lease, shall be cleared and shall be in a state fit for cultivation at the end of the fifth year, reckoning from the date from which the free term of the lease commenced At any time after the expiration of the said year, the Sundarban Commissioner or any person authorized by him may enter upon the land and cause it to be measured for the purpose of ascertaining whether this condition has been fulfilled

Clearance condition

IV.—On failure to comply with the above clearing condition the lessee shall forfeit all rights in the land under his existing lease, and the Government shall have the right of immediate re entry, Provided that, if the lessee shall give up the said lease to the Sundarban Commissioner within one month of the date on which notice of such forfeiture shall be given to him, and shall demand a fresh lease, such fresh lease shall be given to him

Forfeiture and re lease

[*Government Gazette, 27th May* 1879.]

পাট্টার নিয়মের কথা।

১। যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল তৎসমুদয়ের চারিভাগের এক ভাগ অর্থাৎ জলস্রোত, খাড়ী, পুষ্করিণী, পথ, পাট্টাদারের বাঁধ প্রস্তুত করণার্থ প্রয়োজনীয় স্থান, জলবন্ধক, গুণটানিবার পথ প্রভৃতি ও অশোধনীয় পতিত ভূমি বলিয়া কর ধার্য্য হইবার অযোগ্য, ইত্যনুমানে তাহার উপর কস্মিন্‌ কালে কর ধার্য্য হইবে না।

চারিভাগের এক ভাগ নিষ্কর হইবার কথা।

২। অবশিষ্ট তিন ভাগ দশ বৎসর পর্য্যন্ত নিষ্কর ভোগ করা যাইবে, তাহার পর রেবিনিউ বোর্ড নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে যে কর ধার্য্য করিয়া প্রকাশ করেন উক্ত ভূমির সেই কর দিতে হইবে।

কর ধার্য্য করিবার হারের কথা।

কর ধার্য্য করিবার হারের টেবিল।

প্রদেশ।	৮০ বাহাতের বিঘা প্রতি।		
	১১ অবধি ১৫ বৎসর পর্য্যন্ত।	১৬ অবধি ২০ বৎসর পর্য্যন্ত।	২১ অবধি ৪০ বৎসর পর্য্যন্ত।
২৪ পরগনা, কালিন্দীনদীর পশ্চিম দিক্‌	/০ অবধি ৵০ পর্য্যন্ত	৵ অবধি ।০ পর্য্যন্ত	।০ অবধি ৷০ পর্য্যন্ত
২৪ পরগনা, কালিন্দীনদীর পূর্ব্ব দিক ও যশোহর	৻১০ ,, /০	/০ ,, ৵০	৵০ ,, ।০
বাখরগঞ্জ	৵০ ,, ।০	৶০ ,, ।৵	।৵ ,, ৸০

৩। পাট্টার লিখিত যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল তৎসমুদয়ের আট ভাগের এক ভাগ, নিষ্কর কালারম্ভের তারিখ অবধি গণনা করিয়া পঞ্চম বৎসরের শেষে পরিষ্কার ও আবাদের উপযুক্ত করিতে হইবে। উক্ত বৎসর অতীত হইবার পর কোন সময়ে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেব বা তাঁহার স্থানে ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি উক্ত ভূমিতে প্রবেশ করিয়া এই নিয়ম পালন হইয়াছে কি না ইহা নিশ্চয় জানিবার জন্যে উক্ত ভূমি মাপ করাইতে পারিবেন।

পরিষ্কার করিবার নিয়মের কথা।

৪। ভূমি পরিষ্কার করিবার উক্ত নিয়ম পালনের ত্রুটি হইলে বর্ত্তমান পাট্টানুসারে পাট্টাদারের যে স্বত্ব ছিল তাহা রহিত হইয়া তাহাতে অবিলম্বে গবর্ণমেণ্টের পুনরধিকার স্বত্ব জন্মিবে। কিন্তু পাট্টাদার যে তারিখে স্বত্ব রহিত হইবার নোটিস পান সেই তারিখ অবধি এক মাসের মধ্যে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেবকে যদি উক্ত পাট্টা ফেরৎ দিয়া নূতন পাট্টা পাইবার প্রার্থনা করেন তাহা হইলে, নিম্নলিখিত নিয়-

স্বত্বরহিত হইবার ও পুনর্ব্বার পাট্টা পাইবার কথা।

on the following conditions, namely, that the lessee shall forfeit all claim to continued revenue-free possession of the land, and shall at once pay revenue at the lowest rate fixed in the original lease, and shall continue to pay revenue at such rate for the remaining free term of the lease, and shall also pay revenue at a rate 20 per centum higher than that which was fixed in the original lease for each period up to the termination of the settlement

Final forfeiture and resumption

V.—In the event of the lessee failing to demand such lease, and to execute the corresponding agreement, the entire area comprised in the lease shall be resumed by the Government, which shall enter into possession at once, and the lessee shall forfeit all right and interest in the lands, both those which may still be uncleared and those which may have been cleared and brought into cultivation

Instalments

VI.—The amount of rent due on the land shall be paid according to the fixed instalments to the Collector of the district

Recovery of arrears of rent

VII.—All arrears of revenue due on the land shall be recoverable as arrears of revenue due on temporarily settled estates according to any law for the time being in force

Re settlement after 40 years

VIII.—After the expiration of 40 years, reckoning from the date of the original lease, the lot shall be open to re-settlement for a period of 30 years on such terms as the Government shall think fit, provided that the assessment shall not be fixed higher than the rate which would be paid by cultivating ryots in the neighbourhood for land growing the ordinary crops of the country, less 30 per centum to be allowed to the lessee to cover the risks and cost of collection, and to represent his profits The above assessment shall be calculated on the area of the entire area leased, less the one-fourth which is exempted from assessment under article I of these rules

Periodical re settlements

IX.—The land shall from time to time be subject to re-survey and re-assessment in accordance with the preceding rule after the expiration of 30 years from any re-settlement

Reservation of rights of way &c

X.—The land shall be subject to all existing rights of way and water and other easements, and to any exceptions and reservation

মাধীনে তাঁহাকে সই পাট্টা দেওয়া যাইবে, অর্থাৎ উক্ত ভূমিতে পাট্টাদারের নিষ্কর ভোগের সকল দাওয়া রহিত হইবে, ও প্রথম পাট্টার অত্যাল্প যে হার ধার্য্য হইয়াছে তিনি অবিলম্বে সেই হারে রাজস্ব দিবেন, ও নিষ্কর ভোগের অবশিষ্ট কাল পর্য্যন্ত উক্ত হারে রাজস্ব দিতে থাকিবেন, ও বন্দোবস্তের শেষ পর্য্যন্ত প্রত্যেক কালের নিমিত্ত প্রথম পাট্টার যে হার ধার্য্য হইয়াছিল তাহার উপর শতকরা ২০৲ টাকার হারে রাজস্ব দিবেন।

চূড়ান্তরূপে স্বত্ব রহিত বাজেয়াপ্ত করিবার কথা।

৫। পাট্টাদার উক্ত পাট্টা লইতে ত্রুটি করিলে এবং উক্তরূপ শ্রীমন্ট লিখিয়া না দিলে পাট্টায় যত ভূমি লেখা আছে গবর্ণমেন্ট তাহা সমুদয়ই বাজেয়াপ্ত করিয়া অবিলম্বে দখল করিতে প্রবৃত্ত হইবেন ও যত ভূমি অপরিষ্কৃতাবস্থায় আছে ও যত ভূমি পরিষ্কৃত হইয়া আবাদ করা গিয়াছে তৎসমুদয়ে পাট্টাদারের যে স্বত্ব ও স্বার্থ ছিল তাহা রহিত হইবে।

কিস্তির কথা।

৬। উক্ত ভূমির যত খাজানা পাওনা থাকে তাহা নিরূপিত কিস্তি অনুসারে জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকট দিতে হইবে।

বাকী খাজানার আদায় করিবার কথা।

৭। উক্ত ভূমির যত রাজস্ব বাকী পড়ে তাহা কিয়ৎকালীন বন্দোবস্তী মহালের বাকী রাজস্ব আদায় করণার্থে যৎকালে যে আইন প্রচলিত থাকে তদনুসারে আদায় করা যাইবে।

৪০ বৎসরের পর পুনর্ব্বার বন্দোবস্ত করিবার কথা।

৮। প্রথম পাট্টার তারিখ অবধি গণনা করিয়া চল্লিশ বৎসর অতীত হইলে পর গবর্ণমেণ্ট যে নিয়ম উচিত বোধ করেন সেই নিয়মে ত্রিশ বৎসরের নিমিত্ত লাটের পুনঃবন্দোবস্ত করা যাইবে, কিন্তু তন্নিকটবর্ত্তী ভূমির কৃষিকারী রায়তেরা এদেশীয় নিয়মিত শস্যোৎপাদনের ভূমির যে হারে খাজানা দিয়া থাকে তদপেক্ষায় অধিক হারে খাজানা ধার্য্য করা যাইবে না। তাহা হইতে পাট্টাদারের দায়ের ও খাজানা আদায়ের খরচের ও তাহার লাভের নিমিত্ত শতকরা ত্রিশ টাকা বাদ দেওয়া যাইবে। যত ভূমির পাট্টা দেওয়া গেল সেই সমুদয় ভূমি হিসাব করিয়া উক্ত কর ধার্য্য হইবে, কিন্তু এই বিধির ১ প্রকরণে চারি ভাগের যে এক ভাগ কর হইতে মুক্ত হইয়াছে তাহা ত্যাগ করা যাইবে।

সাময়িক পুনঃবন্দোবস্তের কথা।

৯। পুনঃবন্দোবস্ত করিবার সময় অবধি ত্রিশ বৎসর অতীত হইলে পর, পূর্ব্ব ধারানুসারে সময়ে২ উক্ত ভূমির পুনর্ব্বার জরীপ করা ও তাহার পুনর্ব্বার খাজানা ধার্য্য করা যাইবে।

পথ স্বত্ব প্রভৃতি রক্ষা করণের কথা।

১০। উক্ত ভূমি পথ ও জল ও অন্য সকল স্বাচ্ছন্দ্য ভোগস্বত্বের নিয়মাধীন থাকিবে ও এই বিধি সংযুক্ত B চিহ্নিত পাটে পাট্টা বিক্রয়ের

which may be particularized in the notice of sale of lease in form B annexed to the rules

XI.—The right of using all streams and channels in any way navigable shall be reserved to the public, as also the use of a tow-path not less than 25 feet in width on each side of every such stream and channel

Tow path reserved

XII.—In the event of any boundary dispute arising between the lessee of any lot and the lessee of any adjoining lot already leased under these rules, or which may subsequently be leased, the lessees shall be bound to submit such dispute to the decision of the Commissioner of the Sundarbans The decision of the Sundarban Commissioner shall be appealable to the Board of Revenue, and the decision of the Board shall be final and binding on the lessees No lessee under these rules shall have any claim against the Government for compensation or damages in respect of land having been included in his lease which has already been included in some previous lease; but the lessee shall be entitled to proportionate reduction of the assessment in respect of any land covered by his lease which may subsequently be discovered not to have been available for lease

Boundary dispute

XIII.—On being put in possession of a lot which has not been previously defined by permanent marks, the lessee shall, except where the boundary runs along a river or well-defined nullah or water-course, within three months, erect masonry pillars or platforms or such other landmarks as may be required, to the satisfaction of the Sundarban Commissioner, at each point where more than two lots or patches of waste or other properties meet, and large earthen mounds at every angle and at intervals of a hundred yards of the boundary line between such masonry pillars or platforms

Boundary marks

XIV.—If the lessee neglect to demarcate the lands as prescribed in the preceding rule, the Commissioner of the Sundarbans shall have the right of entry on the lands, and shall erect the land marks hereinbefore described, and all costs incurred in that behalf, whether the actual costs of the landmarks, or the expenses incurred for clearing any jungle, or for supervision, or travelling expenses, and all charges whatsoever shall be recovered from the lessee by the law in force for the time being for the recovery of Government demands or the recovery of arrears of land revenue, as shall be decided upon by the Commissioner of the Sundarbans

Neglect of lessee to erect boundary marks

[Government Gazette, 27th May 1879]

নোটিস বিশেষ করিয়া বেং বর্জিত ও রক্ষিত বিষয় লেখা যাইতে পারে তাহাও নিয়মাধীন হইবে

১১। নৌকা গম্য সকল জলস্রোত ও খালে সাধারণের ব্যবহার করিবার স্বত্ব থাকিবে ও উক্ত প্রত্যেক জল স্রোতের ও খালের উভয় পার্শ্বে ২৫ ফুটের কম না হয় এমত প্রশস্ত গুণ টানিবার পথও ব্যবহারার্থে রাখা যাইবে।

গুণ টানিবার পথ রাখিবার কথা।

১২। এই বিধিমতে পাট্টাপ্রাপ্ত কোন লাটের পাট্টাদারের ও নিকটবর্ত্তী কোন লাটের পাট্টাদারের মধ্যে কিম্বা পরে যাহার পাট্টা দেওয়া যায় তাহার সীমা লইয়া বিবাদ উপস্থিত হইলে, সেই বিবাদ নিষ্পত্ত্যর্থে পাট্টাদারেরা সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট অর্পণ করিতে বদ্ধ হইবেন। সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্তির উপর রেবিনিউ বোর্ডে আপীল হইতে পারিবে, এবং বোর্ডের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে ও পাট্টাদারেরা তৎপালনে বদ্ধ হইবেন। পূর্ব্ব কোন পাট্টায় যে ভুমি ধরা গিয়াছে এই বিধিমত কোন পাট্টাদারের পাট্টার মধ্যে সেই ভুমি ধরা গেলে তিনি তন্নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টের স্থানে ক্ষতি কি হানিপূরণ পাইবার দাওয়া করিতে পারিবেন না, কিন্তু তাঁহার পাট্টার যত ভুমি লেখা আছে পাট্টা দিবার নিমিত্ত তত ভুমি পাওয়া যায় না পরে প্রকাশ হইলে, তিনি তারহারীমতে সেই ভুমির খাজানা কম করাইয়া লইবার স্বত্ত্ববান হইবেন।

সীমাবিষয়ক বিবাদের কথা।

১৩। স্থায়ি চিহ্ন দ্বারা যে লাট পূর্ব্বে নির্দ্দিষ্ট হয় নাই সেই লাট দখল দেওয়া গেলে, যে স্থলে নদীর বা উত্তমরূপে নির্দ্দিষ্ট নালার বা জলস্রোতের সঙ্গে২ সীমা চলে তদ্ভিন্ন অন্য স্থলে পাট্টাদার দুই লাট বা পতিত ভুমির যোতের স্থলে বা অন্য সম্পত্তি যে স্থলে মিলে তথায় তিন মাসের মধ্যে পাকা স্তম্ভ কি রোয়াক কিম্বা ভুমির অন্য যে চিহ্ন দিবার আদেশ হয় তাহা সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের সন্তোষজনকরূপে গাঁথাইয়া দিবেন, এবং প্রত্যেক কোণে ও উক্ত পাকা স্তম্ভের বা রোয়াকের মধ্য বর্ত্তি সীমার রেখার এক শত গজ অন্তর মাটির বড় ২ ঢিবি করিয়া দিবেন।

সীমার চিহ্নের কথা।

১৪। পাট্টাদার পূর্ব্ব ধারামতে ভুমির চিহ্ন দিতে শৈথিল্য করিলে, সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেবের সেই ভুমিতে প্রবেশ করিবার স্বত্ব থাকিবে ও পূর্ব্ব নির্দ্দিষ্টমতে তিনি ভুমিরচিহ্ন প্রস্তুত করাইয়া দিবেন, তাহাতে যে খরচ হয় অর্থাৎ ভুমির চিহ্ন দিবার প্রকৃত খরচ বা জঙ্গল পরিষ্কার করিবার খরচ বা তত্ত্বাবধারণের বা গমনাগমনের খরচ ও অন্য যে সকল খরচ হউক গবর্ণমেণ্টের প্রাপ্য টাকার কি ভুমির রাজস্ব আদায় করণপক্ষে যৎকালে যে আইন প্রবল থাকে তদনুসারে সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের নিষ্পত্ত্যনুসারে তাহা পাট্টাদারের স্থানে আদায় করা যাইবে।

সীমার চিহ্ন নির্ম্মাণ করিতে পাট্টাদারের শৈথিল্যের কথা।

XV—If any land leased under these rules should hereafter be required for any public purpose, such land, whether cultivated or uncultivated, may be resumed by Government on exempting the lessee from payment of the revenue assessed on the area required, and in the case of cultivated land by further payment of the reasonable cost of bringing the land under cultivation, and on payment of reasonable compensation for the value of any building, &c, which may stand on the lands

Land subsequently required for public purpose

Form A
APPLICATION UNDER RULE 4.

To

THE COMMISSIONER OF THE SUNDARBANS.

Dated

SIR,

I APPLY for a plot of waste land in the Sundarbans under the rules for the lease of Sundarban Waste lands dated the

, and hereby bind myself to comply with all the requirements of the said rules

2 The estimated area of the land is about bighas of the standard measure of 80 cubits square The land is entirely covered with jungle and unoccupied, and to the best of my information and belief has not been leased out

3 The land is in the Sundarbans of the district, and *is a portion of lot No of Lieutenant Hodges' map* Its boundaries are—

North,
East,
South,
West

4 A rough sketch map of the lands is hereunto annexed

Form B
NOTICE UNDER RULE 17
FORM OF NOTICE OF LEASE OF WASTE LANDS

NOTICE is hereby given that the lease of the land specified in the Schedule hereunto annexed, and of which the plan is open to inspection at the office of the Commissioner of the Sundarbans, has been applied for by , and will be sold at 12 o'clock noon on the of unless meantime the sale is stopped or postponed in consequence of claims or objections under Act XXIII of 1863 (*to provide for the adjudication of claims to waste lands*), or owing to any other cause

2 The lease of the land will be granted subject to the conditions which are specified below, as well as to the general Terms annexed to the rules for the sale of leases of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, dated

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

১৫। এই বিধি মতে কোন ভূমির পাট্টা দেওয়া গেলে পর, সেই ভূমি রাজকার্য্যের নিমিত্তে গ্রহণ করা আবশ্যক হইলে তাহা কর্ষিত হউক বা না হউক যত ভূমির প্রয়োজন পায় তাঁহাকে তত ভূমির অবধারিত রাজস্ব দান হইতে মুক্ত করিয়া ও তাহা কর্ষিত ভূমি হইলে আবাদ করিবার যুক্তিসঙ্গত যে খরচ হইয়াছে তাহা দিয়া ও সেই ভূমির উপর যে গৃহাদি থাকে তাহার মূল্যের নিমিত্তে যুক্তিসঙ্গত ক্ষতিপূরণ করিয়া গবর্ণমেণ্ট সেই ভূমি পুনঃগ্রহণ করিতে পারিবেন।

রাজকার্য্যের নিমিত্তে পরে ভূমির প্রয়োজন হইলে তাহার কথা।

A চিহ্নিত পাঠ।
৪ ধারামত প্রার্থনাপত্র।

সুন্দরবনের শ্রীযুত কমিশ্যানর সাহেব সমীপেষু।

১৮ সাল তাং

সুন্দর বনের পতিত ভূমির পাট্টা দেওন বিষয়ক ১৮ সালের মাহে তারিখের বিধিমতে আমি সুন্দরবনের এক খণ্ড পতিত ভূমি পাইবার নিমিত্ত প্রার্থনা করিয়া উক্ত বিধির আদেশমতে কার্য্য করিতে এতদ্দ্বারা আপনাকে বদ্ধ করিলাম।

২। উক্ত ভূমি কড়িখতে বর্গ ৮০ হস্তের মাপের অনুমান বিঘা হইবে। উক্ত ভূমি সর্ব্বতোভাবে জঙ্গলে পরিপূর্ণ ও কাহার অধিকারে নাই, ও আমার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে তাহার পাট্টা দেওয়া যায় নাই।

৩। উক্ত ভূমি জিলার অন্তর্গত সুন্দরবনে আছে এবং লেপ্টেনেন্ট হজ সাহেবের ম্যাপের নং লাটের একাংশ। তাহার

উত্তর সীমা,
পূর্ব্ব সীমা,
দক্ষিণ সীমা,
পশ্চিম সীমা,

৪। উক্ত ভূমির খসড়া নক্সা এই সঙ্গে গাঁথিয়া দিলাম।

B পাঠ।
১৭ ধারামত নোটিস।

পতিত ভূমির পাট্টার নোটিসের পাঠ।

এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, যাহার নক্সা সুন্দরবনের কমিশানর সাহেবের আফিসে দেখিবার নিমিত্ত আছে এতৎসহ দত্ত তফসীলের লিখিত সেই ভূমির পাট্টা শ্রীঅমুক পাইবার প্রার্থনা করিয়াছেন ইতিমধ্যে উক্ত ভূমির উপর (১৮৬৩ সালের ২৩ আইনমতে অর্থাৎ পতিত ভূমির উপর দাওয়ার নিষ্পত্তি করিবার বিধান করণার্থ আইনমতে) দাওয়া বা আপত্তি করা প্রযুক্ত বা অন্য কোন কারণে নীলাম রহিত বা স্থগিত না হইলে তাহা ১৮ সালের মাসের তারিখের মধ্যাহ্ন কালে বিক্রীত হইবে।

২। নিম্নলিখিত নিয়মাধীনে ও ২৪ পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবনের পতিত ভূমির পাট্টা বিক্রয়ার্থ ১৮ সালের মাসের তারিখের বিধি সংযুক্ত সাধারণ নিয়মাধীনে উক্ত ভূমির পাট্টা দেওয়া যাইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

RULES FOR CULTIVATION LEASES OF PLOTS OF WASTE LAND NOT EXCEEDING BEEGHAS 200 IN EXTENT IN THE SUNDARBANS OF THE 24-PERGUNNAHS, JESSORE, AND BACKERGUNGE

In the rules for the lease of waste lands in the Sundarbans of the 24-Pergunnahs, Jessore, and Backergunge, provision is made for leases of blocks of land not being more than 5,000 beeghas or less than 200 beeghas in area, it is further desired to give every facility to small settlers who may wish to take up and bring under cultivation plots of land of less than 200 beeghas in area, holding the same directly as tenants of the Government With this object the following rules are laid down :—

1 —Cultivators who desire to bring plots of land into cultivation, and to hold the same directly from the Government, will be allowed to do so in the following lots —

24-Pergunnahs —Those parts of the "protected forest" area in which no embankments or other expensive works are required, provided that no lease will be given here without the consent of the Conservator of Forests

Jessore —The ungranted portions of lot 216 and lot 224

Backergunge —Dhulloos, Burgona, Karaibaria, part of Kalamagra, Chota Nishanberia, Aboogunj, Meethagunj

2 —Applications for this purpose should be presented to the Sundarban Commissioner, and should specify—

(1) the name of the applicant and of his father,

(2) his residence,

(3) the area of land required, which must not be in excess of 200 beeghas,

(4) the situation of the land, giving any available landmarks,

(5) its present condition,

(6) that it is at present unoccupied,

(7) whether it is known ever to have been occupied, and, if so, by whom and when, and why it was abandoned

3 —On receipt of such an application, the Sundarban Commissioner shall, if he sees no objection, give to the applicant an authority to take possession by any amalnamah in the annexed form A, guaranteeing a formal lease to the applicant if he shall bring the land under cultivation within two years

4 —If the land or any part of it shall have been brought under cultivation within the term specified, the applicant shall be entitled to a lease of the land so brought under cultivation for 30 years The conditions of the lease will be—

that the land shall be held free of rent for two years from the date of the lease,

that, from the beginning of the third year to the end of the thirtieth year, the lessee shall pay such rents for each period of years as are specified in the lease, which shall be fixed on the cultivated area with reference to the rates ordinarily paid for similar lands in the neighbourhood to grantees and other landholders by their ryots,

that, if available, an area of unreclaimed land, equal to the cultivated area, shall be included in the lease and reserved for cultivation by him,

[*Government Gazette, 27th May* 1879]

২৪ পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবনে ২০০৲ বিঘার অনধিক পরিমাণের পতিত ভূমি খণ্ডের কৃষি কার্য্যার্থ পাট্টাবিষয়ক বিধি।

২৪ পরগনা ও যশোহর ও বাকরগঞ্জের অন্তর্গত সুন্দরবনস্থ পতিত ভূমির পাট্টা দেওন বিষয়ক বিধিতে ৫০০০৲ বিঘার অনধিক বা ২০০৲ বিঘার অন্যূন এক২ খণ্ড ভূমির পাট্টা দিবার বিধান করা গিয়াছে। ২০০৲ বিঘার কম পরিমাণের এক২ খণ্ড ভূমি লইয়া যাঁহারা আবাদ করাইতে ইচ্ছা করেন ও সাক্ষাৎ সম্বন্ধে গবর্ণমেণ্টের প্রজাস্বরূপ হইয়া সেই ভূমি পাইতে চাহেন তাঁহাদের পক্ষে সুবিধা করা বাঞ্ছনীয়। এই অভিপ্রায়ে নিম্নলিখিত বিধি প্রণয়ন করা গেল।

১।—যে কৃষাকরা ভূমি আবাদ করিতে ও সাক্ষাৎ সম্বন্ধে তাহা গবর্ণমেণ্টের স্থানে পাইতে ইচ্ছা করেন নিম্নলিখিত লাটে তাঁহারা তাহা লইতে অনুমতি পাইবেন,

২৪ পরগনা।—রক্ষিত বনভূমির যেই অংশ বাঁধ বা অধিক খরচের অন্য কার্য্য করা আবশ্যক না হয় সেই অংশ। কিন্তু বন রক্ষকের সম্মতি বিনা এই স্থানের পাট্টা দেওয়া যাইবে না।

যশোহর।—২১৬ নং লাটের ও ২১৪নং লাটের অনস্তাংশ।

বাকরগঞ্জ।—গলুয়া ও বড়গোনা ও কড়াই বাড়িয়া ও কালামাগবার একাংশ ও ছোট বিশাল বেড়িয়া, ও বাবুগঞ্জ ও নিটাগঞ্জ।

২।—এতদ্বিষয়ের প্রার্থনাপত্র সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট দিতে হইবে, ও তাহাতে এই২ কথা লেখা যাইবে,

(১) প্রার্থকের ও তৎ পিতার নাম।

(২) বাসস্থান।

(৩) প্রার্থিত ভূমির পরিমাণ কিন্তু তাহা ২০০৲ বিঘার অধিক হইবে না।

(৪) ভূমি যে স্থানে আছে তাহা, সেই ভূমির সীমানিরূপক যে চিহ্ন পাওয়া যাইতে পারে তাহাও দিতে হইবে।

(৫) ভূমির বর্ত্তমান অবস্থা।

(৬) তাহা এইক্ষণে কাহারো দখলে নাই।

(৭) কোন সময়ে যে দখল করিয়াছে ইহা জানা আছে কিনা, জানা থাকিলে কে দখল করিয়াছিল ও কোন্ সময়ে ও ত্যাগ করা গেল কেন।

৩।—উক্ত প্রার্থনাপত্র পাইলে সুন্দরবনের কমিশ্যনর সাহেব যদি কোন প্রতিবন্ধক না দেখেন তাহা হইলে তিনি প্রার্থককে এতৎ সংযুক্ত A চিহ্নিত পাঠের কোন জামিন না দিয়া দখল করিবার ক্ষমতা দিবেন, প্রার্থক দুই বৎসরের মধ্যে ভূমির আবাদ করিলে তাঁহাকে রীতিমত পাট্টা দিবার প্রতিশ্রুতি থাকিবেন।

৪।—সমুদয় ভূমি বা তাহার কোন অংশ নির্দ্দিষ্ট কালের মধ্যে আবাদ করা গেলে, যে ভূমির আবাদ করা গেল প্রার্থক ৩০ বৎসরের নিমিত্ত সেই ভূমির পাট্টা পাইবার অধিকারী হইবেন। পাট্টার এই২ নিয়ম হইবে যে—

পাট্টার তারিখ অবধি দুই বৎসর ভূমি নিষ্কর ভোগ হইবে।

পাট্টাদার তৃতীয় বৎসরের আরম্ভ অবধি ত্রিংশৎ বৎসরের শেষ পর্য্যন্ত পাট্টার নির্দ্দিষ্ট মত বৎসর অন্তর যে খাজানা লেখা থাকে তাহাই দিবেন, নিকটবর্ত্তী ভূমি প্রাপ্ত ব্যক্তিদিগকে ও অন্য ভূম্যধিকারীদিগকে রায়তেরা তদ্রূপ ভূমির নিমিত্ত নিরূপিত যে হারে খাজানা দেন সেই হারানুসারে কর্ষিত উক্ত ভূমির খাজানা ধার্য্য হইবে।

কর্ষিত ভূমির তুল্য পরিমাণের পতিত ভূমি পাওয়া যাইতে পারিলে তাহা পাট্টার মধ্যে ধরা যাইবে ও তৎকর্ত্তৃক আবাদ হইবার নিমিত্ত রাখা যাইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

that, in addition to the said unreclaimed land, the lessee shall be at liberty to bring under cultivation any quantity of land adjoining his holding which he may find *bonâ fide* unoccupied,

that the lessee's holding shall be liable to measurement at the expiration of the fifth year from the date of the lease, and again from time to time at the expiration of not less than five years from the date of the previous measurement, and that on each occasion all land found to be in his possession under cultivation in excess of the area originally assessed under the lease shall be assessed, but at no higher rates than were imposed on the land originally assessed under the lease,

that, at the end of the thirtieth year, and so at the end of every period of thirty years, the lessee shall be entitled to a fresh lease for a further period of thirty years, the rates of rent being similarly fixed on all lands which may then be found to be in his possession under cultivation, at such rates as are paid in the neighbourhood for similar lands by the ryots of grantees and landholders,

that the tenure shall be heritable and transferable, provided that notice of every transfer shall be given to the Sundarban Commissioner within one month of its occurrence

Provided, however, that no holding shall be divided without the permission of the Sundarban Commissioner.

5.—The Board of Revenue shall, as soon as possible after these rules are issued, prescribe forms in which registers of amalnamahs and of leases granted under these rules shall be kept; and also a form of the lease to be granted under Rule 4.

Amalnamah.

FORM A REFERRED TO IN RULE 3.

Whereas , son of , inhabitant of has applied for the settlement of beeghas or thereabouts of land in the Government estate , within the boundaries roughly set forth hereafter, this amalnamah is given to him, empowering him to take possession of the lands at once, if they be not already in the occupation of others, and to bring them into cultivation within the period of two years or earlier, of which notice in writing is to be given by the said When the lands are cleared, a lease will be granted on the terms and conditions specified below.

(Here enter the conditions as in Rule 4 above.)

Boundaries

North, by
East, by
South, by
West, by

A. MACKENZIE,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 27th May* 1879.]

উক্ত পতিত ভূমির অতিরিক্ত পাট্টাদার আপন যোতের লাগাও যত ভূমি প্রকৃত প্রস্তাবে কাহারও দখলে নাই দেখিতে পান সেই সমস্ত ভূমি তিনি আবাদ করিতে পারিবেন।

পাট্টাদারের যোত পাট্টার তারিখ অবধি পঞ্চম বৎসর অতীত হইলে পর পরিমাপণের যোগ্য হইবে, ও পূর্ব্ব পরিমাপণের তারিখ অবধি পাঁচ বৎসর অতীত না হইলে সময়েং পুনর্ব্বার মাপ করা যাইবে না। পাট্টা অনুসারে প্রথম যত ভূমির উপর কর ধার্য্য হওয়াছে একং বার মাপ করিয়া তদপেক্ষা অধিক যত ভূমি তাহার দখলে আছে দেখা যায় তাহার উপর কর ধার্য্য করা যাইবে কিন্তু পাট্টামতে ভূমির উপর যে হারে কর ধার্য্য করা গিয়াছে তদপেক্ষা অধিক হারে কর ধার্য্য করা যাইবে না।

ত্রিংশৎ বৎসরের শেষে ও তদনুক্রমিক ত্রিংশৎ বৎসরান্ত পাট্টাদার আর ত্রিশ বৎসরের নূতন পাট্টা পাইবার স্বত্বাধীন হইবেন। নিকটবর্ত্তি ভূমি প্রাপ্ত ব্যক্তি ও ভূম্যধিকারিদিগকে রায়তের ঐরূপ ভূমির নিমিত্ত যে হারে খাজানা দিয়া থাকে তৎকালে তাঁহার দখলে আবাদী যত ভূমি আছে দেখা যায় তৎসমুদয়ের উপর সেই হারে কর ধার্য্য করা যাইবে।

উক্ত ভূসম্পর্কে পুত্রপৌত্রাদিক্রমে ভোগ্য ও হস্তান্তর যোগ্য হইবে কিন্তু হস্তান্তর করা গেলে এক মাসের মধ্যে সুন্দর বনের কমিশনর সাহেবকে তাহার নোটিস দিতে হইবে।

পরন্তু সুন্দর বনের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি বিনা যোত বিভাগ করা যাইবে না।

৫।—এই বিধি প্রচার হইবার পর রেবিনিউ বোর্ড সাধ্যমতে ত্বরায় আমলনামার ও এই বিধিমতে দত্ত পাট্টার যে রেজিষ্টর রাখিতে হইবে তাহার পাঠ এবং ৪ ধারামতে যে পাট্টা দেওয়া যাইবে তাহারও পাঠ নির্দ্দিষ্ট করিবেন।

আমল নামা।

৩ ধারার উল্লিখিত A পাঠ।

অকমুস্থান বাসি অমুকের পুত্র শ্রী

গবর্ণমেণ্টের ইষ্টেটে এতৎপরের খসড়া লিখিত সীমার মধ্যে বিঘা ভূমি বন্দোবস্ত করিয়া লইবার প্রার্থনা করিয়াছেন, উক্ত ভূমি যদি কাহারো দখলে না থাকে তবে অবিলম্বে সেই ভূমি দখল করিবার ও দুই বৎসরের মধ্যে বা অরেশীঘ্র সেই ভূমি আবাদ করিবার (ইহার নিমিত্ত নোটিস তৎকর্ত্তৃক দাত হইবে) ক্ষমত সূচক এই আমলনামা তাঁহাকে দেওয়া গেল। ভূমি পরিষ্কার করা গেলে পর নিম্নলিখিত নিয়ম ও নিরখে পাট্টা দেওয়া যাইবে।

(পূর্ব্বোক্ত ৪ ধারানুসারে এই স্থানে সকল নিয়ম লেখ।)

সীমা।

উত্তর সীমা,

পূর্ব্ব সীমা,

দক্ষিণ সীমা,

পশ্চিম সীমা,

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

NOTIFICATION

The 6th May 1879 —In substitution of the rules under sections 5 and 13 of the Opium Act, 1878, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st and 28th August and 4th September 1878, the following revised rules which have received the sanction of the Governor-General in Council, are hereby published —

Interpretation clause

I In these Rules, unless there be something repugnant in the subject or context—

(1) "Board" means the Board of Revenue for the Provinces for the time being subject to the Lieutenant-Governor of Bengal

(2) "Commissioner" means the Commissioner of a Revenue Division

(3) "Collector" includes a Deputy Collector or other Revenue Officer in independent charge of a district and a Superintendent of Excise Revenue·

(4) "Preventive-officer" means any officer of any of the departments mentioned in section 14 of the Opium Act

(5) "Intendant" means any officer in charge of Government opium stores at Calcutta

(6) "Farmer" means a person who has obtained from the Collector a farm under Rule XXXIX or XLIV

(7) "Licensed vendor" means a person who has obtained a license for retail sale under Rules XXXV, XXXVII, XLI, and XLIV

(8) "Retail sale" means the sale of any quantity of opium or intoxicating drugs not exceeding five tolas, and of any quantity of poppy-heads not exceeding five seers

(9) "Opium" means the inspissated juice of the poppy

(10) "Intoxicating drugs" includes madak and chandu, and every preparation and admixture thereof, and kafa, and all other intoxicating or narcotic preparations of opium and of the poppy, but does not include poppy-heads

(11) "Poppy heads" means the dry capsules of the poppy plant

(12) The words "import," "export," and "transport" have the respective meanings assigned to them in the Opium Act, 1878

(13) "Bengal" means the territories administered by the Lieutenant-Governor of Bengal

(14) "India" means the country included within the British frontier lines on the extreme west, north, and east of British India.

II Rules XIV to XXIX apply only to Calcutta, the remaining rules apply to all the territories for the time being subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, including Calcutta

Manufacture

III The manufacture of opium, except by the Government or by a cultivator licensed under Act XIII of 1857 for delivery to the Government, and the manufacture of more than five tolas weight of intoxicating drugs without a license from the Collector or a farmer granted under these rules, are prohibited

Possession

IV Except as provided in Rule V—

(1) no person shall have in his possession any opium other than opium purchased from the Government or from a farmer or licensed-vendor

(2) no person, not being a farmer, licensed-vendor, or medical practitioner, shall have in his possession more than five tolas of opium or intoxicating drugs, or more than five seers of poppy-heads.

V Rule IV does not apply to—

(1) travellers and visitors from foreign countries beyond the boundaries of India having in their possession any quantity of opium produced in such foreign territory, or intoxicating drugs prepared therefrom, not exceeding two seers in all for the whole party intended for the personal use of such travellers and visitors or their attendants, and not for sale or barter :

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৬ মে।—আফীমবিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ৫ ও ১৩ ধারামতে যে বিধি ১৮৭৮ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায়, তৎপরিবর্ত্তে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত সংশোধিত বিধি অনুমোদন করাতে তাহা এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা গেল।

অর্থ করণের ধারা।

১। এই বিধিতে বিষয় বিবেচনায় কিম্বা পূর্ব্বাপর কথাদ্বারা ভাবান্তর বোধ না হইলে।

(১) "বোর্ড" শব্দে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীনে যৎকালে যে২ দেশ থাকে সেই২ দেশের রেবিনিউ বোর্ড বুঝাইবে।

(২) "কমিশ্যনর" শব্দে রাজস্ব সম্পর্কীয় খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবকে বুঝাইবে।

(৩) "কালেকটর" শব্দে জিলার কার্য্যের স্বাধীন ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী কালেকটরকে কিম্বা রাজস্বের অন্য কর্ত্তৃপক্ষকে এবং আবকারী রাজস্বের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টকে বুঝাইবে।

(৪) "মাসুল চুরী নিবারণের কার্য্যকারক" শব্দে আফীমবিষয়ক আইনের ১৪ ধারার লিখিত কোন কার্য্যবিভাগের কোন কার্য্যকারককে বুঝাইবে।

(৫) "ইন্টেণ্ডেণ্ট" (রক্ষক) শব্দে কলিকাতার গবর্ণমেণ্টের আফীম রক্ষাকরণকার্য্যের ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারককে বুঝাইবে।

(৬) "ইজারদার" শব্দে যে ব্যক্তি এই বিধির ৩৯ ও ৪৪ ধারামতে কালেকটর সাহেবের স্থানে ইজার লন তাঁহাকে বুঝাইবে।

(৭) "লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা" শব্দে যে ব্যক্তি এই বিধির ৩৫ ও ৩৭ ও ৪১ ও ৪৪ ধারামতে খুচরা বিক্রয় করিবার লাইসেন্স পান তাঁহাকে বুঝাইবে।

(৮) "খুচরা বিক্রয়" শব্দে পাঁচ তোলার অনধিক আফীম কি মাদকদ্রব্য ও পাঁচসেরের অনধিক পোস্তের ঢেঁড়ি বিক্রয় করণ বুঝাইবে।

(৯) "আফীম" শব্দে পোস্তের গাঢ়রস বুঝাইবে।

(১০) "মাদক দ্রব্য" শব্দে মাদক ও চণ্ডু ও তৎপ্রস্তুত ও তন্মিশ্রিত দ্রব্য ও কাফা এবং আফীমে ও পোস্তে প্রস্তুত অন্য সকল মাদক ও নেশাজনক দ্রব্য বুঝাইবে। কিন্তু ইহার মধ্যে ঢেঁড়ি গণ্য নয়।

(১১) "ঢেঁড়ি" শব্দে পোস্ত গাছের শুষ্ক ফল বুঝাইবে।

(১২) "আফীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনে" "আমদানী" রপ্তানী" ও "চালান" করা শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছে এই বিধিতেও তাহার সেই অর্থ বর্ত্তিবে।

(১৩) "বঙ্গদেশ" শব্দে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীন দেশ বুঝাইবে।

(১৪) "ভারতবর্ষ" শব্দে ব্রিটিষ ভারতবর্ষের অতি পশ্চিম ও উত্তর ও পূর্ব্ব ব্রিটিষ সীমাঞ্চলের রেখার মধ্যগত দেশ বুঝাইবে।

২। ১৪ হইতে ২৯ ধারা কেবল কলিকাতায় বর্ত্তে, অবশিষ্ট সকল ধারা কলিকাতা সুদ্ধ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনাধীনে যৎকালে যে২ দেশ থাকে সেই২ দেশে বর্ত্তিবে।

প্রস্তুত করিবার কথা।

৩। গবর্ণমেণ্ট কিম্বা গবর্ণমেণ্টে দিবার নিমিত্তে ১৮৫৭ সালের ১৩ আইনমতে লাইসেন্স প্রাপ্ত কৃষক ভিন্ন অন্য ব্যক্তি আফীম প্রস্তুত করিতে পারিবে না এবং কোন ব্যক্তি কালেক্টর সাহেবের অথবা ইজারদারের স্থানে এই বিধিমত লাইসেন্স না পাইলে ৫ পাঁচ তোলার অধিক পরিমাণের মাদক দ্রব্য প্রস্তুত করিতে পারিবে না।

* অধিকারে রাখিবার কথা।

৪। ৫ ধারার নিয়ম ভিন্ন,—

(১) কোন ব্যক্তি গবর্ণমেণ্টের কিম্বা ইজারদারের স্থানে কিম্বা লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতার স্থানে যে আফীম ক্রয় করেন তদ্ভিন্ন আফীম স্বীয় অধিকারে রাখিবেন না।

(২) ইজারদার কি লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতা কি চিকিৎসক না হইলে কোন ব্যক্তি পাঁচ তোলার অধিক আফীম কি মাদকদ্রব্য কিম্বা পাঁচসেরের অধিক ঢেঁড়ি স্বীয় অধিকারে রাখিবেন না।

৫। (১) ভারতবর্ষের সীমার বহির্ভূত ভিন্ন দেশের পথিকেরা ও দর্শকেরা তদ্দেশোৎপন্ন মোটে ৷/২ দুই সেরের অনধিক পরিমাণের আফীম কি তাহাতে প্রস্তুত মাদক দ্রব্য বিক্রয় কি বাণিজ্য করণের অভিপ্রায় ভিন্ন আপনাদের দলের কি সহগামিদের ব্যবহারের নিমিত্তে সঙ্গে রাখিলে তাঁহাদের প্রতি ও

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

(2) foreign horse-dealers entering India with their horses, having in their possession opium produced in such foreign territory, or intoxicating drugs prepared therefrom, limited to ten tolas weight per horse

(3) opium, intoxicating drugs, or poppy-heads in transit covered by a pass under these rules

(4) cultivators duly licensed under Act XIII of 1857 having poppy-heads and newly extracted opium in their possession during the usual period between the full growth of the poppy and the delivery of the produce to the opium agent.

VI. The Collector may grant to any medical practitioner residing within his district a license in Form I appended to these rules for the possession and retail of opium, intoxicating drugs, and poppy-heads for medical purposes only provided that such medical practitioner shall not have in his possession at one time more than a seer of either opium or intoxicating drugs, and more than ten seers of poppy-heads.

Transport

VII When a farmer or licensed-vendor desires to transport opium, intoxicating drugs, or poppy-heads, he shall obtain for each consignment a pass from the Collector in such form as the Board may from time to time prescribe

The pass shall specify—

(1) the time within which the transport shall be effected,

(2) the place from which the consignment is to be transported,

(3) the name of the person in charge of the consignment,

(4) the name of the consignee,

(5) the number of packages, and the weight and contents of each, and

(6) the place to which the consignment is to be transported

Each package in every such consignment shall be stamped in the presence of the officer granting the pass with his official seal

VIII The bulk of a consignment shall not be broken during transport

IX The Collector may make it a condition of the pass that the bulk of the consignment for which it is granted shall not be broken until after the consignment shall have been examined at the place to which it is carried by an officer deputed or authorized by the Collector for that purpose Provided that such examination shall be made within seven days from the date on which the Collector is informed of the arrival of the consignment

X If any officer competent to exercise the powers of seizure, detention, and search under sections 14 and 15 of the Opium Act, finds that the packages are fewer, or the amount of opium and intoxicating drugs less (by more than the dryage allowance of one-quarter per cent) than the number or amount specified in the pass, he shall immediately report the circumstances to the Collector, who will decide whether a prosecution shall or shall not be instituted.

Import.

XI Opium, intoxicating drugs, or poppy-heads may be imported into Bengal—

(*a*) by Government for its own purposes,

(*b*) by the persons described in clauses 1 and 2 of Rule V in the quantities which, and for the purposes for which, those persons may, under those clauses, possess opium

Export

XII Opium, intoxicating drugs, or poppy-heads may be exported from Bengal—

(*a*) by Government for its own purposes,

(*b*) by the persons described in clauses 1 and 2 of Rule V in the quantities which, and for the purposes for which, those persons may, under those clauses, possess opium,

(*c*) to the territories under the Government of Chandernagore under the conditions specified in Rule XIII,

(*d*) by sea from the port of Calcutta in the manner provided by Rules XIV to XXIX

[*Government Gazette, 27th May* 1879.]

(২) ভিন্নদেশীয় ঘোড়া ব্যবসায়িরা ঘোড়া লইয়া ভারতবর্ষে প্রবেশ করিলে ঘোড়া প্রতি তদ্দেশোৎপন্ন নির্দ্দিষ্ট দশ তোলা পরিমাণের আফীম বা তাহাতে প্রস্তুত মাদক দ্রব সঙ্গে রাখিলে তাহাদের প্রতি ও

(৩) এই বিধিমতে পাস করা আফীমের কি তাহাতে প্রস্তুত মাদক দ্রব্যের কি টেঁড়ির প্রতি, ও

(৪) ১৮৫৭ সালের ১৩ আইন অনুসারে উপযুক্রমতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত কৃষকেরা গাচ সুপক্ব হইবার ও আফীমের এজেন্টের নিকট দিবার মধ্যবর্ত্তি নিরূপিত সময়ের মধ্যে নূতন সংগ্রহীত আফীম নিকটে রাখিলে তাহাদের প্রতি ৪ ধারা বর্ত্তে না।

৬। কালেক্টর সাহেব আপন জিলার মধ্যবাসি কোন চিকিৎসককে কেবল চিকিৎসাকার্য্যের নিমিত্তে খুচরা আফীম ও মাদকদ্রব্য ও পোস্তের টেঁড়ি রাখিবার নিমিত্তে এই বিধি সংযুক্ত ১ পাঠে লাইসেন্স দিতে পারিবেন। কিন্তু সেই চিকিৎসক একই সময়ে একসেরের অধিক আফীম কি মাদক দ্রব্য ও ১০ দশ সেরের অধিক টেঁড়ি আপন অধিকারে রাখিবেন না।

চালান করিবার কথা।

৭। ইজারদার কি লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা আফীম কি মাদক দ্রব্য কিম্বা টেঁড়ি চালান করিতে ইচ্ছা করিলে বোর্ড সময়ে২ যে পাঠ নির্দ্দেশ করেন কালেক্টর সাহেবের স্থানে সেই পাঠে প্রত্যেক চালানের পাস লইবেন।

পাসে এই২ কথা লেখা থাকিবে

(১) যে সময়ের মধ্যে মাল পৌহুছিবে।

(২) যে স্থান হইতে মাল চালান করিতে হইবে তাহা।

(৩) মাল পথে যাহার জিম্মায় থাকিবে তাহার নাম।

(৪) যাঁহার নিকট প্রেরণ করা গেল তাঁহার নাম।

(৫) যত বাক্স ও প্রত্যেক বাক্সের ওজন ওতাহাতে যাহা আছে তাহা এবং,

(৬) যে স্থানে মাল চালান করিতে হইবে সেই স্থান।

যে কর্ত্তৃপক্ষ পাস দেন তাঁহার সাক্ষাৎ সেই চালানের প্রত্যেক বাক্সে তাঁহার পদ সম্পর্কীয় মোহর করিয়া দিতে হইবে।

৮। চালানে যত বাক্স লেখা আছে পথিমধ্যে তাহা পৃথক করিতে হইবে না।

৯। কালেক্টর সাহেব পাসের এই এক নিয়ম করিতে পারিবেন যে চালানের লিখিত যত বাক্সের পাস দেওয়া গেল তাহা যে স্থানে লইয়া যাইতে হইবে সেই স্থানে পঁহুছিলে পর তাহা পরীক্ষা করিবার নিমিত্তে কালেক্টর সাহেবের প্রেরিত বা তাঁহার স্থানে। ক্ষমতা প্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক সেই চালানমতে মাল পরীক্ষা না করণ পর্য্যন্ত সেই বাক্স পৃথক করিতে হইবে না। পরন্তু কালেক্টর সাহেব যে তারিখে চালান পঁহুছিবার সংবাদ পান সেই তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে ঐ পরীক্ষা করিতে হইবে।

১০। আফীম বিষয়ক আইনের ১৪ ও ১৫ ধারামতে ধৃত ও আটক ও অনুসন্ধান করিবার ক্ষমতাপন্ন কোন কার্য্যকারক পাসের লিখিত সংখ্যা ও পরিমাণাপেক্ষা (শত করা সিকিগুক্তি বাদে) কম বাক্স বা কম পরিমাণের আফীম ও মাদকদ্রব্য দেখিলে তিনি অবিলম্বে কালেক্টর সাহেবের নিকট তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। নালিশ উপস্থিত করিতে হইবে কি না কালেক্টর সাহেব ইহার নিষ্পত্তি করিবেন।

আমদানী করিবার কথা।

১১। (ক) গবর্ণমেন্টের কার্য্যের নিমিত্তে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক,

(খ) এই বিধির ৫ ধারার ১ ও ২ প্রকরণের লিখিত

যেং ব্যক্তি ঐ২ প্রকরণমতে যত বা যে কার্য্যের নিমিত্তে আফীম নিকটে রাখিতে পারেন সেই ব্যক্তি কর্ত্তৃক,

আফীম, বা মাদকদ্রব্য বা টেঁড়ি বঙ্গদেশে আমদানী করাণ যাইতে পারিবে।

রপ্তানীর কথা।

১২। (ক) গবর্ণমেন্টের কার্য্যের নিমিত্তে গবর্ণমেন্ট কর্ত্তৃক,

(খ) এই বিধির ৫ ধারার ১ ও ২ প্রকরণের লিখিত যেং ব্যক্তি ঐ২ প্রকরণমতে যত বা যে কার্য্যের নিমিত্তে আফীম নিকটে রাখিতে পারেন সেই২ ব্যক্তি কর্ত্তৃক,

(গ) ১৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট নিয়মাধীনে চন্দন নগরের গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন স্থানে, ও

(ঘ) ১৪ হইতে ২৯ ধারার নিয়মমতে কলিকাতা বন্দর হইতে সমুদ্র পথে,

আফীম বা মাদক দ্রব্য বা টেঁড়ি বঙ্গদেশ হইতে রপ্তানী করা যাইতে পারিবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

XIII Opium, intoxicating drugs, and poppy-heads may be exported from Calcutta to the territories under the Government of Chandernagore, subject, while in transit through British territory, to the conditions of Rules VII, VIII, and X

XIV Opium may be exported by sea from the port of Calcutta if it has been purchased from Government at a public sale held by the Board, and is covered by a pass or certificate granted by the Board.

XV. Shipping bills for exportation of opium must be printed in red ink and presented at the Custom-house in duplicate, accompanied by the usual certificate from the Board. The duplicate on which the pass is granted will be returned to the shipper to obtain delivery from the opium godown, the original being forwarded to the Gate-officer on the wharf, to expedite the passing of the opium out of the Custom-house

XVI On ordinary working days no treasury receipt in payment of opium and no pass will be accepted by the Board after 3-30 P M, nor will any certificate be supplied after 4 P M On Saturdays no receipt or pass will be accepted after 1-30 P M, and no certificate granted after 2 P M

XVII. The certificates granted by the Board are to be returned to the Board, duly cancelled, at the close of the month

XVIII A fee of Rs 5 will be charged to each shipper on presentation of shipping bills after 4 P M on the day of clearance of the China steamer

XIX. All opium intended for export, which shall not be cleared from the godowns before 4-30 P M, shall be conveyed to the steamer or ship from the ghât opposite to the opium godowns in covered cargo-boats, with properly-secured hatches

XX As soon as the Intendant of Opium Godowns is aware that clearances will be made after 4-30 P M, he shall make immediate report to the Collector of Customs, who will at once appoint one or more Preventive-officers, as may be necessary, to be in attendance at the ghât at which the cargo-boats shall lie In his report the Intendant shall mention the probable number of chests which will be removed during the evening, and each day, as long as clearances are going on, he shall furnish a similar report to the Collector

XXI The Preventive-officer at the ghât shall examine all boat-notes and chests, and shall see the latter placed in the hold of the cargo-boat He shall then secure and seal the hatches or any other openings or doors of the cargo-boat, by which access may be had to the hold, with a distinctive mark before allowing the boat to proceed to the steamer or ship He shall also make an entry in the boat-note specifying that the hatches have been sealed

XXII The Preventive-officer on board the receiving ship or steamer shall carefully examine the seals affixed to the hatches, &c, of all cargo-boats laden with opium as soon as they arrive alongside the vessel, and shall not allow the seals to be broken in any case until he is actually prepared to receive the opium on board, and to superintend the removal of the chests from the hold of the cargo-boat

XXIII Should it appear to the Preventive-officer on board the receiving vessel that the seals placed on the hatches, &c, of the cargo-boats have been broken in transit, or have been in any way tampered with, he shall bring the matter to the immediate notice of the officer in charge of the vessel, and shall examine each chest carefully. If any theft of opium is discovered, the Preventive-officer shall make an immediate report to the River Police and to the Collector of Customs, mentioning at the same time the number of the cargo-boat and the name of the owner and manjee.

XXIV. Each shipper who removes his chests of opium from the Government premises after 4-30 P M shall be required to pay Rs 2 for any number of chests up to 20, Rs 3 for any number of chests above 20 and up to 50, and Rs 5 for any larger number of chests, as remuneration to the Preventive-officer at the ghât employed beyond the usual hours

XXV These fees shall be realized by the Intendant before delivery of the chests to the shippers, and all such fees shall be remitted daily by the Intendant to the Collector of Customs, and shall form a special fund for the remuneration of the Preventive-officers who may be employed beyond the usual working hours

XXVI No application shall be received by the Intendant for the delivery of opium chests after 9 o'clock P.M

[*Government Gazette*, 27*th May* 1879]

১৩। আফীম ও মাদক দ্রব্য ও চৌঁড়ি ব্রিটিষ শাসিত দেশদিয়া চালান করিবার সময়ে ৭ ও ৮ ও ১০ ধারার নিয়মাধীনে কলিকাতা হইতে অন্য নগরের গবর্ণমেণ্টের শাসনাধীন স্থানে রপ্তানী করা যাইতে পারিবে।

১৪। বোর্ড প্রকাশ্য যে নীলাম করেন সেই নীলামে গবর্ণমেণ্টের স্থানে ক্রীত আফীমের পাস বা সর্টিফিকেট বোর্ড কর্ত্তৃক দত্ত হইলে সেই আফীন কলিকাতা বন্দর হইতে সমুদ্র পথে রপ্তানী করা যাইতে পারিবে।

১৫। আফীম রপ্তানী করিবার নিমিত্তে জাহাজে তুলিবার বিল লাল কালিতে ছাপাইয়া তাহা দোকর সহ বোর্ডের নিয়মিত সর্টিফিকেটের সঙ্গে কষ্টম হৌসে দিতে হইবে। ঐ দোকরের যে খানিতে পাস দেওয়া গেল গুদাম হইতে আফীম বাহির করিয়া লইবার নিমিত্তে সেইখানি জাহাজে তুলিয়া দিবার ব্যক্তিকে ফিরাইয়া দিতে হইবে। কষ্টম হৌস হইতে গুদামের আফীম বাহির করিয়া লইবার নিমিত্তে আসল খানি ওয়াকে গেট-আফিসরের নিকট পাঠান যাইবে।

১৬। বোর্ড নিয়মিত কর্ম্মচলনের দিন বেলা ৩॥ টার পর আফিমের মূল্য দানার্থে ট্রেজুরীর রসীদ ও কোন পাস গ্রাহ্য করিবেন না ও বেলা ৫ টারপর কোন সর্টিফিকেটও দিবেন না শনিবারে বেলা ১॥টার পর কোন রসীদ কি পাস গ্রাহ্য হইবে না ও বেলা ২টার পর সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবে না।

১৭। বোর্ড যেং সর্টিফিকেট দেন তাহা উপযুক্ত মতে অকর্ম্মণ্য করিয়া মাসের শেষে বোর্ডে ফিরাইয়া দিতে হইবে।

১৮। চিনের ষ্টীমর বন্দর হইতে যাত্রা করিবার দিন বেলা ৪টার পর শিপিং বিল দিলে প্রত্যেক জাহাজ বোঝাই কারকের স্থানে ৫৲ টাকা ফী লওয়া যাইবে।

১৯। যত আফীম রপ্তানী করিবার অভিপ্রায় থাকে, বেলা ৪॥টার পূর্ব্বে গুদাম হইতে লওয়া না গেলে আফীম গুদামের সম্মুখস্থ ঘাট হইতে যে আঁটা মাল বোট ফলকার দ্বারা ভালমতে বন্দ করা যায় এমত বোটে করিয়া তাহা ষ্টীমারে বা জাহাজে লইয়া যাইতে হইবে।

২০। বেলা ৪।০টার পর আফীম লইয়া যাওয়া হইবে আফীম গুদামের ইন্টেণ্ডেণ্ট ইহা জানিতে পাইবামাত্র কষ্টমের কালেকটর সাহেবের নিকট অবিলম্বে তাহার রিপোর্ট করিবেন, তাহাতে তিনি মাল বোট যে ঘাটে থাকে সেই ঘাটে মাসুল চুরী নিবারণের যত জন কার্য্যকারকের উপস্থিত থাকা আবশ্যক বোধ করেন তত জনকে অবিলম্বে নিযুক্ত করিবেন। অপরাহ্নে অনুমান যত সিন্দুক লইয়া যাওয়া যাইবে ইন্টেণ্ডেণ্ট তাহা স্বীয় রিপোর্টে লিখিবেন ও প্রতিদিন যতক্ষণ লইয়া যাওয়া যাইতেছে তাহারও সেইরূপ রিপোর্ট কালেকটর সাহেবকে দিবেন।

২১। ঘাটে মাসুল চুরী নিবারণের যে কার্য্যকারক থাকেন তিনি বোটের চালানপত্র ও সিন্দুক পরীক্ষা করিবেন ও সিন্দুক মাল বোটের খোলে রাখা গিয়াছে ইহা দেখিবেন। এবং ঐ বোট ষ্টীমরের কি জাহাজের নিকট যাইতে দিবার পূর্ব্বে তিনি ঐ বোটের ফলকার দ্বার কিম্বা অন্য যে ফাক কি দ্বার দিয়া বোটের খোলে যাইবার পথ থাকে তাহা নির্ব্বিঘ্নরূপে বন্দ ও মোহর করিয়া তাহাতে বিশেষ কোন চিহ্ন দিয়া দিবেন। ফলকার দ্বারে মোহর যে করা গিয়াছে তিনি বোটের চালানপত্রেও ইহা বিশেষ করিয়া লিখিবেন।

২২। যে জাহাজে কি ষ্টীমারে আফীম লওয়া যাইতেছে তাহাতে মাসুল চুরী নিবারণের যে কার্য্যকারক থাকেন, তিনি, আফীম বোঝাই মালবোট জাহাজের পার্শ্বে গিয়া লাগাইবামাত্র তাহার ফলকার দ্বার প্রভৃতিতে যে মোহর বসান গিয়াছে তাহা সাবধানরূপে পরীক্ষা করিবেন। জাহাজে আফীম গ্রহণ করিবার নিমিত্ত বাস্তবিক যতক্ষণ তিনি প্রস্তুত না হন ও মাল বোটের খোল হইতে যতেক্ষণ সিন্দুক তুলিবার তত্ত্বাবধারণ করিতে না পারেন ততক্ষণ কোনরূপে মোহর ভাঙ্গিতে দিবেন না।

২৩। আফীম যে জাহাজে গ্রহণ করা যাইতেছে সেই জাহাজে মাসুল চুরী নিবারণের যে কার্য্যকারক থাকেন তাঁহার বিবেচনায় মালবোটের ফলকার দ্বার প্রভৃতিতে যে মোহর বসান গিয়াছিল আসিবার সময়ে তাহা ভাঙ্গাগিয়াছে কিম্বা কোন প্রকারে তাহাতে হস্তক্ষেপ করা গিয়াছে বোধ হইলে তিনি জাহাজের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত কর্ম্মকারকে অবিলম্বে সেই কথা জানাইবেন ও সতর্কতাপূর্ব্বক প্রত্যেক সিন্দুক পরীক্ষা করিবেন। আফীম চুরী গিয়াছে প্রকাশ হইলে মাসুল চুরী নিবারণের কার্য্যকারক তৎকালে মালবোটের নম্বর ও তৎস্বামির ও মাঝির নাম শুদ্ধ বিবরণ রিবর পোলীসের ও কষ্টমের কালেকটর সাহেবের নিকট অবিলম্বে তাহার রিপোর্ট করিবেন।

২৪। জাহাজ বোঝাই কারক প্রত্যেক ব্যক্তি গবর্ণমেণ্টের বাড়ীহইতে ৪॥ টার পর আফীনের সিন্দুক লইয়া গেলে নিয়মিত ঘটার অতিরিক্ত সময়ের নিমিত্তে ঘাটে নিযুক্ত মাসুলচুরী নিবারণের কার্য্যকারকের বেতন বলিয়া ২০ সংখ্যক সিন্দুকপর্য্যন্ত ২৲ টাকা ও ২০ অবধি ৫০ সংখ্যক সিন্দুক পর্য্যন্ত ৩৲ টাকা ও তদধিক যত হউক ৫ পাঁচ টাকা দিতে হইবে।

২৫। ইন্টেণ্ডেণ্ট জাহাজ বোঝাই কারককে সিন্দুক দিবারপূর্ব্বে ঐ ফী আদায় করিয়া প্রতিদিন কষ্টমের কালেক্টর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ও মাসুল চুরী নিবারণের যে কার্য্যকারকেরা নিয়মিত কর্ম্ম চলনের কালাতিরিক্ত কর্ম্ম করেন তাঁহাদের বেতন দিবার নিমিত্তে ঐ ফী লইয়া বিশেষ ফণ্ড করা যাইবে।

২৬। ইন্টেণ্ডেণ্ট রাত্রি ৯ ঘণ্টার পর আফীমের সিন্দুক বাহির করিয়া দিবার কোন দরখাস্ত গ্রাহ্য করিবেন না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

XXVII On account of each requisition made for the delivery of chests, and presented to the Intendant between the hours of 5 o'clock and 9 o'clock P M on ordinary working days, or between 2 P M and 9 P M on Saturdays, the Intendant shall be authorized to demand a fee of Rs 16, and a further fee of 2 annas on account of each chest delivered

XXVIII The procedure described in Rules XVIII to XXV of this section is enjoined specially in the case of opium cleared from the godowns after 4-30 P M, but it may be allowed in the case of opium cleared before that time, if the shipper so desires, and on application made to the Intendant

Export of Chandu

XXIX Subject to the provisions of the law relating to sea-customs for the time being in force, the export of chandu is permitted under a pass from the Superintendent of Excise Revenue Calcutta

Export passes shall only be granted to licensed vendors of chandu, and on payment of such export duty as may from time to time be fixed by the Board The pass must be produced at the Custom-house at the time of exportation, and must certify that the chandu which it covers has been prepared from opium supplied from Government stores

Sale, Wholesale

XXX Opium, in quantities of not less than one seer, shall be supplied, on prepayment, at such rates as the Lieutenant-Governor of Bengal may from time to time prescribe by Notification in the *Calcutta Gazette*, from the Collector's office only to the treasurer or his agent, or to a farmer, licensed-vendor, or medical practitioner licensed under Rule VI

XXXI Opium may be sold wholesale by the Board for export by sea

Sale, Retail

XXXII No person shall retail opium, intoxicating drugs, or poppy-heads, except under license from the Collector or from a farmer, and in accordance with the conditions specified in the license

XXXIII No larger quantity than five tolas of opium or intoxicating drugs or five seers of poppy-heads shall be sold, except to a licensed-vendor or to a medical practitioner, licensed under Rule VI, or under a special order from an officer exercising the powers of a Collector A licensed vendor may sell any quantity not exceeding one seer of opium or intoxicating drugs, and not exceeding ten seers of poppy-heads, to a medical practitioner licensed under Rule VI

XXXIV Opium shall not be retailed at any Government office

XXXV Licenses for the retail of opium shall be granted to licensed vendors in Form II

XXXVI Licenses for the manufacture and retail sale of intoxicating drugs shall be granted by the Collector in Form III.

XXXVII Whenever the Collector grants a license for the retail of opium or of intoxicating drugs, he shall impose such conditions on the licensee, besides those specified in the license, as may from time to time be prescribed by the Board

XXXVIII Licenses for retail sale shall be granted for one year only, unless the Board shall otherwise specifically direct

Such limited number of shops for the retail vend of opium or intoxicating drugs as the Board may from time to time decide shall be allowed in each district, and the monopoly of retail vend at such shops shall be put up to auction, or otherwise contracted for at the commencement of each official year The shops shall be sold or contracted for singly, or in such groups as the Board may direct

XXXIX With the sanction of the Board, the Collector may let in farm the duties leviable on the retail vend of opium or of all or any intoxicating drugs within any specified area for a term not exceeding five years The Board may prescribe rules (*a*) for the invitation and acceptance of tenders for such farms, (*b*) for the requisition of security for the due fulfilment of the engagements entered into by the farmers, and (*c*) as to the form and conditions of such leases Any breach of such engagement shall render the lease liable to annulment by the authority by whom the farm was sanctioned

[Calcutta Gazette, 27*th May* 1879]

২৭। নিয়মিত কর্ম্ম চলনের দিন বেলা ৫ টা অবধি রাত্রি ৯ টার মধ্যে কোন সময়ে কিম্বা শনিবারে বেলা ২ টা অবধি রাত্রি ৯ টার মধ্যে কোন সময়ে ইন্টেণ্ডেন্টের নিকট সিন্দুক বাহির করিয়া দিবার যে প্রত্যেক প্রার্থনাপত্র দেওয়া যায় তাহার উপর ১৬৲ টাকা ফী আরো প্রত্যেক সিন্দুক বাহির করিয়া দিবার ৷৹ আনা ফী দাওয়া করিতে পারিবেন

২৮। এই ভাগের ১৮ ও ২৫ ধারায় যে কার্য্যপ্রণালী লেখা গেল তাহা বেলা ৪।। টার পর গুদাম হইতে আফীন লইয়া যাইবার স্থলে বিশেষমতে বর্ত্তে। কিন্তু উক্ত সময়ের পূর্ব্বেও আফীন লই যাওন স্থলে জাহাজ বাধাই করিবের ইচ্ছা হইলেও ইন্টেণ্ডেন্টর নিকট দরখাস্ত করা গেলে ঐ কার্য্য-প্রণালী অবলম্বন করা যাইতে পারে।

চণ্ডু রপ্তানী করিবার কথা।

২৯। সামুদ্রিক কষ্টম সম্পর্কীয় যখন যে আইন প্রচল থাকে তাহার বিধানাধীনে কলিকাতার আবকারী রাজস্বের সুপরিন্টেণ্ডেন্টের ছাড়পত্রক্রমে চণ্ডু রপ্তানী করিবার অনুমতি হইবে।

বোর্ড সময়ে২ রপ্তানীর যে মাসুল ধার্য্য করেন সেই মাসুল দিলে কেবল লাইসেন্স প্রাপ্ত চণ্ডু বিক্রেতা-দিগকে রপ্তানী করিবার পাস দেওয়া যাইবে। রপ্তানী করিবার সময়ে কষ্টম হৌসে ঐ পাস দিতে হইবে। এই পাসের লিখিত চণ্ডু গবর্ণমেন্টের গুদামহইতে আফীন লইয়া প্রস্তুত যে করা গিয়াছে ইহা নিশ্চয় মতে জানাইতে হইবে।

থোকে বিক্রয়ের কথা।

৩০। বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সময়ে যে হার নির্দ্দিষ্ট করেন কেবল খাজাঞ্চী কি তাঁহার এজেন্ট কিম্বা ইজারদার কি লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা কিম্বা ৬ ধারামতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত চিকিৎসক সেই হারে অগ্রিম মূল্য দিলে তাঁহাদিগকে কালেকটরের আফিস হইতে ১ একসেরের অনধিক পরিমাণের আফীন দেওয়া যাইবে।

৩১। বোর্ড সমুদ্রপথে রপ্তানী করিবার নিমিত্তে আফীন থোকে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

খুচরা বিক্রয়ের কথা।

৩২। কালেকটর সাহেবের কিম্বা ইজারদারের স্থানে লাইসেন্সপত্র না পাইলে এবং লাইসেন্স পত্রের নির্দ্দিষ্ট নিয়ম ভিন্ন অন্য নিয়মে কোন ব্যক্তি খুজরা আফীন কি মাদক দ্রব্য কি চেঁডি বিক্রয় করিবেন না।

৩৩। লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতা কিম্বা ৬ ধারামতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত চিকিৎসক ভিন্ন অন্য ব্যক্তির নিকট কিম্বা কালেকটরের ক্রমাগতক্রমে কর্ম্মকারি কার্য্যকারকের বিশেষ আজ্ঞাবিনা পাঁচ তোলার অধিক পরিমাণের আফীন কি মাদকদ্রব্য কিম্বা পাঁচ সেরের অধিক চেঁডি বিক্রয় করা যাইবে না। লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা, ৬ ধারামতে লাইসেন্স প্রাপ্ত চিকিৎসকের নিকট এক সেরের অনধিক পরিমাণের আফীন কি মাদকদ্রব্য ও দশ সেরের অনধিক চেঁডি বিক্রয় করিতে পারেন।

৩৪। গবর্ণমেন্টের কোন আফিসে আফীন খুজরা বিক্রয় করা যাইবে না।

৩৫। লাইসেন্সপ্রাপ্ত বিক্রেতাকে দ্বিতীয় পাঠে আফীন খুজরা বিক্রয়ের লাইসেন্সপত্র দেওয়া যাইবে।

৩৬। কালেকটর সাহেব তৃতীয় পাঠে মাদকদ্রব্য প্রস্তুত ও খুজরা বিক্রয় করণের লাইসেন্সপত্র দিবেন।

৩৭। কালেকটর সাহেব আফীন কি মাদকদ্রব্য খুজরা বিক্রয়ের লাইসেন্সপত্র দেওন সময়ে লাই-সেন্সপত্রের লিখিত নিয়ম ভিন্ন বোর্ড সময়ে২ যে২ নিয়ম নির্দ্দেশ করেন তাহাও সেই লাইসেন্স গ্রহীতার প্রতি বর্ত্তাইবেন।

৩৮। বোর্ড প্রকারান্তরে বিশেষ মতে আজ্ঞা না করিলে কেবল এক বৎসরের নিমিত্তে খুজরা বিক্র-য়ের লাইসেন্সপত্র দেওয়া যাইবে।

বোর্ড সময়ে২ প্রত্যেক জিলায় আফীন কি মাদকদ্রব্য খুজরা বিক্রয়ের যত খান দোকান থাকিবার অনুমতি দেন কেবল তত খান দোকান থাকিবে ও বাঞ্ছা সম্পর্কীয় প্রতি বৎসরের আরম্ভে উক্ত দো-কানে এক চেটিয়া খুজরা বিক্রয় করণ স্বত্ব নীলাম করা বা প্রকারান্তরে কণ্ট্রাক্ট দেওয়া যাইবে বোর্ড আজ্ঞামতে একং দোকান কি কএক দোকান একত্র করিয়া এক চেটিয়া বিক্রয় করণের স্বত্ব বিক্রয় করা কি কণ্ট্রাক্ট দেওয়া যাইবে।

৩৯। কালেকটর সাহেব বোর্ডের অনুমতিক্রমে নির্দ্দিষ্ট সীমার অন্তর্গত আফীন কিম্বা সকল কি কোন মাদকদ্রব্য খুজরা বিক্রয়ের উপর আদায় মাসুল পাঁচ বৎসরের অনধিক কালের নিমিত্তে ইজারা দিতে পারিবেন। বোর্ড (ক) উক্ত ইজারা দেওনের টেণ্ডর দিবার সম্বাদ ও তাহা গ্রহণের বিধি, (খ) ইজারদারেরা য নিয়মে বদ্ধ হন তাহা উপযুক্তমত পালন করিবার প্রতিভূ লইবার বিধি ও (গ) উক্ত পাট্টার পাঠ ও নিয়ম বিষয়ক বিধি করিতে পারিবেন। উক্ত কোন নিয়ম ভঙ্গ হইলে যে কর্ত্তৃপক্ষ ইজারা অনুমোদন করিয়াছেন তিনি সেই পাট্টা রহিত করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৭ মে।]

XL. When the duties leviable on opium or any intoxicating drug are let in farm, the farmer may make his own arrangements for the retail of opium or for the manufacture and retail of any intoxicating drugs within the limits of his farm, provided that no opium, except that supplied from the Collector's office, shall be used in the manufacture of such drugs No person shall sell by retail opium or any intoxicating drugs within such limits except he holds a license from the farmer to that effect

XLI Before entering into engagements for any such farm, the Collector may, with the sanction of the Board, make such reservations or restrictions with respect to the grant of licenses by the farmer as he thinks fit.

Such licenses shall be granted in Form IV, and, when countersigned by the Collector, shall have the same validity as licenses granted directly by the Collector

XLII. Every farmer shall file in the Collector's office, in such form as may from time to time be prescribed by the Board, a list of all licenses granted by him

XLIII. With the sanction of the Board, obtained through the Commissioner, the Collector may cancel any lease granted under Rule XXXIX, or may, within the period of the lease, impose any new reservation or restriction on the farmer

If a lease be cancelled for any cause other than a breach of the conditions of the lease, or if any reservation or restriction with respect to the grant of licenses be imposed during the lease, the Board may award to the farmer compensation for any loss thereby caused to him

XLIV The Collector may grant licenses for the retail of poppy-heads, or may farm the duties leviable on the retail of the same, on such terms as the Board shall from time to time prescribe

XLV If any licensed vendor or farmer shall have in his possession, on the expiry of his license or farm, any opium, intoxicating drugs, or poppy-heads, which he is unable to dispose of to the satisfaction of the Collector by private sale to other licensed vendors or farmers, he shall surrender the same to the officer in charge of the excise revenue, and the incoming licensed vendor or farmer, or, if the expired license or farm is not renewed, any licensed vendor or farmer within the district, when required by the Collector, shall be bound to purchase the articles aforesaid to the extent of two months' supply, at such price and in such quantities as the Collector shall adjudge, provided that, if such articles be declared by the Civil Surgeon of the district to be unfit for use, the Collector shall cause them to be destroyed.

Disposal of things confiscated

XLVI (i) —All things confiscated under the Opium Act, 1878, except opium, intoxicating drugs, and poppy-heads, shall be disposed of by the Collector by public sale.

(ii) —Opium so confiscated shall be sent for examination to the Civil Surgeon of the district, and, if declared by him to be fit for use, shall be disposed of in such manner as the Board may by general order direct If declared to be unfit for use, it shall be immediately destroyed

(iii).—Intoxicating drugs so confiscated shall be immediately destroyed

(iv) —Poppy-heads so confiscated shall be disposed of as the officer in charge of the excise revenue of the district in which the confiscation is made may direct.

The value of confiscated poppy shall be calculated at the rate of Rs 12 per agency bigah of 3,025 square yards, and of confiscated opium declared to be fit for use at the rate of Rs 3 per seer Opium declared to be unfit for use shall be deemed to be of no value

Rewards to be paid to officers and informers

XLVII. Any Magistrate convicting an offender under section 9, or any Magistrate or other authorized officer ordering the confiscation of opium under section 12 of the Opium Act, 1878, may grant, in such proportions as he thinks fit, to any person or persons who have contributed to the seizure of the opium or the conviction of the offender, a reward not exceeding the value of the opium and other articles confiscated in the case, *plus* the amount of any fine imposed

XLVIII In any case in which, in the opinion of the Board, any person has performed any service of special merit in respect of the prevention or detection of opium-smuggling or of any offence against the Opium Act, 1878, the Board may grant to such person a reward not exceeding in amount Rs. 500

[*Government Gazette, 27th May* 1879.]

৪০। কোন মাদকদ্রব্যের উপর আয়ের মাসুল ইজারা দেওয়া গেলে, ইজারদার আপন ইজারার অন্তর্গত স্থানের মধ্যে মাদক দ্রব্য প্রস্তুত ও খুচরা বিক্রয় করণের নিয়ম আপনি করিতে পারিবেন কিন্তু কালেকটরের আফিস হইতে লওয়া আফীম ভিন্ন অন্য আফীম সেই দ্রব্য প্রস্তুত করণে ব্যবহার করিতে হইবে না। কোন ব্যক্তি ইজারদারের স্থানে মাদক দ্রব্য খুচরা বিক্রয় করিবার লাইসেন্সপত্র না পাইলে সেই স্থানের মধ্যে তাহা খুচরা বিক্রয় করিবেন না।

৪১। উক্ত কোন ইজারার নিমিত্তে প্রবর্ত্ত হইবার পূর্ব্বে কালেকটর সাহেব বোর্ডের অনুমতি লইয়া ইজারদারের লাইসেন্স দেওন সম্বন্ধে যেং নিয়ম ও নিষেধ উচিত বোধ করেন তাহাই করিতে পারিবেন।

চতুর্থ পাঠে উক্ত লাইসেন্স দেওয়া যাইবে ও কালেকটর সাহেব তাহাতে ক্রোড় স্বাক্ষর করিলে তিনি স্বয়ং সেই লাইসেন্স দিলে যেরূপ সিদ্ধ হইত তদ্রূপ সিদ্ধ হইবে।

৪২। বোর্ডের সাহেবেরা সময়েং যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন প্রত্যেক ইজারদার সেই পাঠে আপনার দত্ত সকল লাইসেন্সের নির্ঘণ্ট কালেক্টরের আফিসে দাখিল করিবেন।

৪৩। কালেকটর সাহেব কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা প্রাপ্ত বোর্ডের অনুমতিক্রমে ৩৯ ধারামতে দত্ত পাট্টা রহিত করিতে কিম্বা পাট্টার মিয়াদের মধ্যে ইজারদারের উপর কোন নূতন নিয়ম ও নিষেধ করিতে পারিবেন।

পাট্টার নিয়ম লঙ্ঘন ভিন্ন অন্য কোন কারণে পাট্টা রহিত করা গেলে কিম্বা পাট্টার মিয়াদের মধ্যে লাইসেন্স দেওন বিষয়ে কোন নিয়ম বা নিষেধ করা গেলে তাহাতে ইজারদারের যে ক্ষতি হয় বোর্ড সেই ক্ষতি পূরণ করিতে পারিবেন।

৪৪। বোর্ড সময়েং যে নিয়ম নির্দ্দিষ্ট করেন কালেকটর সাহেব সেই নিয়মে টেঁড়ি খুচরা বিক্রয়ে লাইসেন্স দিতে কিম্বা তাহ খুচরা বিক্রয়ের উপর আয়ের মাসুল ইজারা দিতে পারিবেন।

৪৫। লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন বিক্রেতার কি ইজারদারের লাইসেন্সের কি ইজারার মিয়াদ গেলে পর তাঁহার অধিকারে যে আফীম কি মাদকদ্রব্য কিম্বা টেঁড়ি থাকে কালেকটর সাহেবের হুকুমমতে লাইসেন্স প্রাপ্ত অন্য বিক্রেতাকে কি ইজারদারকে তাহা আপোষে বিক্রয় করিতে না পারিলে তিনি আবকারী রাজস্বের কার্য্যের অধ্যক্ষতার ভার প্রাপ্ত কার্য্যকারকের নিকট তাহা সমর্পণ করিবেন। ও নূতন লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা কি ইজারদার কিম্বা মিয়াদ গত লাইসেন্স কি ইজারা নূতন করিয়া লওয়া না গেলে জিলার অন্তর্গত লাইসেন্স প্রাপ্ত অন্য কোন বিক্রেতাকে কি ইজারদারকে কালেকটর সাহেব আদেশ করিলে তিনি কালেকটর সাহেবের নির্দ্দিষ্ট মূল্য ও পরিমাণে দুই মাসের উপযুক্ত উক্ত দ্রব্য ক্রয় করিতে বদ্ধ হইবেন। কিন্তু জিলার সিবিল চিকিৎসক সাহেব উক্ত দ্রব্য ব্যবহারের অনুপযুক্ত কহিলে কালেকটর সাহেব তাহা নষ্ট করাইবেন।

জব্দ দ্রব্য লইয়া যেরূপে কার্য্য করিতে হইবে তাহার কথা।

৪৬। (১)—আফীম ও মাদক দ্রব্য ও টেঁড়ি ভিন্ন যে সকল দ্রব্য আফীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনমতে জব্দ করা যায় কালেকটর সাহেব তাহা প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় করিবেন।

(২)—আফীম তদ্রূপে জব্দ হইলে তাহা পরীক্ষা করিবার নিমিত্তে জিলার সিবিল চিকিৎসক সাহেবের নিকট পাঠান যাইবে তিনি তাহা ব্যবহারের উপযুক্ত কহিলে কমিশ্যনর সাহেব সাধারণ আজ্ঞা করিয়া যেরূপে আদেশ করেন সেইরূপে তাহা লইয়া কার্য্য করা যাইবে। তিনি ব্যবহারের অনুপযুক্ত কহিলে তাহা তৎক্ষণাৎ নষ্ট করা যাইবে।

(৩)—মাদকদ্রব্য তদ্রূপে জব্দ করা গেলে তাহা অবিলম্বে নষ্ট করা যাইবে।

(৪)—টেঁড়ি তদ্রূপে জব্দ করা গেলে যে জিলায় জব্দ করা গেল সেই জিলার আবকারী রাজস্বের ভার প্রাপ্ত কর্ত্তৃপক্ষ তাহা লইয়া যেরূপে কার্য্য করিবার আজ্ঞা করেন সেইরূপে করা যাইবে।

জব্দ করা টেঁড়ির গাছের মূল্যে ·০২৫ বর্গ গজের একেণ্টা বিঘা প্রতি ১২ টাকার হারে ও জব্দ করা আফীম ব্যবহারের উপযুক্ত বলিয়া প্রকাশ করা গেলে তাহার মূল্য সের করা ৩৲ টাকার হারে হিসাব করা যাইবে। যে আফীম অকর্ম্মণ্য বলিয়া প্রকাশ করা গেল তাহা মূল্যহীন বলিয়া জ্ঞান হইবে।

কার্য্যকারক ও সংবাদদাতা দিগকে পুরস্কার দিবার কথা।

৪৭। কোন মাজিষ্ট্রেট আফীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনের ৯ ধারামতে অপরাধির অপরাধ নির্ণয় করিলে কিম্বা কোন মাজিষ্ট্রেট কিম্বা ক্ষমতা প্রাপ্ত অন্য কর্ত্তৃপক্ষ ১২ ধারামতে আফীম জব্দ করিবার আজ্ঞা করিলে আফীম ধৃতকরণ কি অপরাধির অপরাধ নির্ণয়করণ বিষয়ে যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা সাহায্য করিলেন তাঁহাকে কি তাঁহাদিগকে জব্দ করা আফীমের মূল্যের অনধিক পুরস্কার হারাহারিমতে দিবেন তদ্ভিন্ন যত অর্থ দণ্ড করা যায় তাহাও দিবেন।

৪৮। কোন ব্যক্তি আফীম চুরী কিম্বা আফীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইন বিরুদ্ধ কোন অপরাধ নিবারণের কি ধরিবার সম্বন্ধে বিশেষ কোন প্রশংসার কার্য্য করিয়াছেন বোর্ডের সাহেবদের বিবেচনায় কোন স্থলে এমত বোধ হইলে তাঁহারা সেই ব্যক্তিকে ৫০০৲ টাকার অনধিক পুরস্কার দিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

The Board or, with the sanction of the Board, a Collector may incur expenditure not exceeding Rs 500 in each case for the employment of informers, or for any other purpose connected with the prevention or detection of opium-smuggling or of any offence against the Opium Act, 1878.

Appeals.

XLIX. An appeal shall lie to the Commissioner against every order of a Collector under these Rules if presented to the Commissioner, or to the Collector for transmission to the Commissioner, within thirty days of the date of the order appealed against An appeal shall lie to the Board against every order of a Commissioner under these Rules if presented to the Board within sixty days of the date of the order appealed against Provided that it shall be discretional with the Board to receive appeals direct from orders passed by a Collector

L The petition of appeal should be accompanied by the order appealed against in original, or an authenticated copy of the same, or the omission to produce such order or copy should be explained.

FORMS.

I.—Special license to medical practitioner under Rule VI.

Special license granted to A B, following the profession of at in the district of , for the retail sale of opium, intoxicating drugs, or poppy heads, on the condition that such opium shall be procured from a licensed vendor, and shall be used *bonâ fide* as medicine or in medical preparations or prescriptions.

District

Dated

*II.—License for Retail Sale of Opium.**

District.
No. of license in Register
Name of retailer
Locality of shop

Be it known that resident of pergunnah district of is hereby authorized by the Collector of to sell opium by retail at in from the date of this license to the day of 18 , upon the following conditions —

I.—That he shall pay to Government a monthly fee of

II —That he shall sell no opium but such as he may purchase from the Collector's office, and that he will not receive, or have in his possession, opium obtained otherwise

III.—That he shall retail opium only in the shop for which this license is granted

IV.—That, except to a medical practitioner holding a special license from the Collector, he shall not sell more than five tolas weight of opium to any person at one time

V —That he shall not adulterate the opium sold by him

VI —That he shall not receive any wearing apparel, or other goods, in barter for opium

VII.—That he shall not open his shop, or make sales therein, before sunrise, that he shall not keep it open, or make sales therein, after , and that he shall not harbour any person therein during the night

VIII —That he shall not permit persons of notoriously bad character to resort to his shop, that he shall prevent gaming and disorderly conduct therein, and that he shall give information to the nearest Magistrate or police officer of any suspected person who may resort to his shop.

IX.—That he shall have constantly fixed up, at the entrance of his shop, a signboard bearing the following inscription, in legible characters, in the vernacular language —

(*Name of vendor*)

"Licensed to retail opium"

X —That if he buy less than , which is the quantity estimated to be retailed at in each month, he shall, if required, explain the reason of the falling off to the Collector.

* Counterpart of this will be signed by the license-holder and deposited in the Collector's office

বোর্ড কিম্বা বোর্ডের অনুমতিক্রমে কালেক্টর সাহেব সন্ধানদাতাদিকে নিযুক্ত করণ কিম্বা আফীম চুরী কি আফীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনবিরুদ্ধ কোন অপরাধ নিবারণের কি ধরিবার বাবতে অন্য কোন কারণে প্রত্যেক স্থলে ৫০০৲ টাকার অনধিক খরচ করিতে পারিবেন।

আপীলের কথা।

৪৯। এই বিধিমতে কালেকটর সাহেবের প্রত্যেক আজ্ঞার উপর কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপীল করিতে হইলে কিম্বা কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইবার নিমিত্ত কালেকটর সাহেবের নিকট দিতে হইলে যে আজ্ঞার উপর আপীল করা যাইবে তাহার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে করিতে বা দিতে হইবে। এই বিধিমতে কমিশ্যনর সাহেবের প্রত্যেক আজ্ঞার উপর বোর্ডে আপীল করিতে হইলে যে আজ্ঞার উপর আপীল করা যাইবে তাহার তারিখ অবধি বাইট দিনের মধ্যে করিতে হইবে। কিন্তু বোর্ডের সাহেবেরা স্বেচ্ছামতে কালেকটর সাহেবের আজ্ঞার উপর আপীল একেবারে গ্রহণ করিতে পারিবেন।

৫০। যে আজ্ঞার উপর আপীল করা যায় আপীলের দরখাস্তের সঙ্গে তাহার আসল আজ্ঞাপত্র বা তাহার সংমিত প্রতিলিপি দিতে হইবে, কিম্বা সেই আজ্ঞাপত্র বা প্রতিলিপি দিতে না পারিলে তাহার কারণ ব্যক্ত করিতে হইবে।

পাঠ।

১।—৯ ধারামতে চিকিৎসককে বিশেষ লাইসেন্স দিবার কথা।

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুকস্থানে অমুক ব্যবসায়ানদি শ্রী অমুককে এই নিয়মে আফীন বা মাদক দ্রব্য বা চেঁড়ি খুজরা বিক্রয় করিবার বিশেষ লাইসেন্স দেওয়া গেল যে, উক্ত আফীন লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতার স্থানে লওয়া যায় ও ঔষধ কিম্বা ঔষধ প্রস্তুতকরণ কিম্বা ঔষধের পেঁতে করণকার্য্যে প্রকৃত প্রস্তাবে ব্যবহার করা যায়।

জিলা }
সাল তাং }

২।—আফীম খুজরা বিক্রয়ের লাইসেন্স *।

জিলা
রেজিষ্টরে লাইসেন্সের নম্বর।
খুজরা বিক্রয়কারির নাম।
দোকান যে স্থানে আছে তাহা।

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক পরগনার অমুক গ্রাম বাসি শ্রী অমুক, অমুকস্থানের কালেকটর সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত এই লাইসেন্সপত্রের তারিখ অবধি ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত নিম্নলিখিত নিয়মে অমুক স্থানে এতদ্দ্বারা আফীন খুজরা বিক্রয় করণের অনুমতি পাইয়াছেন ইহা সকলে জ্ঞাত হউন।

প্রথম।—তিনি মাসে২ গবর্ণমেন্টকে এত ফী দিবেন।

দ্বিতীয়।—তিনি কালেকটরের আফিসে হইতে যে আফীন ক্রয় করেন তদ্ভিন্ন অন্য আফীম বিক্রয় করিবেন না, এবং প্রকারান্তরে যে আফীন পাওয়াগিছে তাহা গ্রহণ করিবেন না কিম্বা স্বীয় অধিকারে রাখিবেন না।

তৃতীয়।—তিনি যে দোকানের নিমিত্তে লাইসেন্স পাইলেন কেবল সেই দোকানে আফীন খুজরা বিক্রয় করিবেন।

চতুর্থ।—কালেকটরের স্থানে বিশেষ লাইসেন্সপত্র প্রাপ্ত চিকিৎসক ভিন্ন অন্য ব্যক্তির নিকট তিনি এক কালে পাঁচ তোলার অধিক পরিমাণ আফীন বিক্রয় করিবেন না।

পঞ্চম।—তিনি যে আফীন বিক্রয় করেন তাহাতে কোন দ্রব্য মিশ্রিত করিবেন না।

ষষ্ঠ।—তিনি আফীনের মূল্যের পরিবর্ত্তে পরিধেয় কোন বস্ত্রাদি বা অন্য দ্রব্য গ্রহণ করিবেন না।

সপ্তম।—তিনি সূর্য্যোদয়ের পূর্ব্বে দোকান খুলিবেন না বা সেই দোকনে বিক্রয় করিবেন না। অমুক সময়ের পর সেই দোকান খোলা রাখিবেন না বা সেই দোকানে বিক্রয় করিবেন না। কিম্বা রাত্রিতে সেই দোকানে কোন ব্যক্তিকে আশ্রয় দিবেন না।

অষ্টম।—তিনি প্রসিদ্ধ কদাচারি ব্যক্তি দিগকে দোকানে আসিতে দিবেন না। ও দোকানে দ্যূত ক্রীড়া ও অনিয়মিত ব্যবহার করিতে নিষেধ করিবেন,। যাহার প্রতি সন্দেহ থাকে সে দোকানে আইলে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা পোলীস কর্ম্মচারির নিকট তাহার সংবাদ দিবেন।

নবম।—তিনি আপন দোকানের প্রবেশদ্বারে সর্ব্বদা সাইনবোর্ড টাঙ্গাইয়া রাখিবেন তাহাতে দেশীয় চলিত ভাষায় স্পষ্টাক্ষরে এই২ কথা খোদা থাকে,

"আফীন" খুজরা বিক্রয়ের লাইসেন্সপ্রাপ্ত'
(বিক্রেতার নাম।)

দশম।—প্রতিমাসে অমুক স্থানে অনুমান খজুরা বিক্রয় হইতে পারে তিনি তদপেক্ষা কম ক্রয় করিলে, আদেশ হইলে তিনি সেই কম ক্রয় করণের কারণ কালেকটরকে বুঝাইয়া দিবেন।

* ইহার প্রতি লিপিতে লাইসেন্স ধারির স্বাক্ষর হইয়া কালেকটরের আফিসে গচ্ছিত করা যাইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

XI —That he shall keep up daily an account in this form, showing the receipts and deliveries of opium at his shop each day, and the balance in store.—

Date	Quantity of opium in store from yesterday	Quantity of opium received this day, and whence received	Total quantity to be accounted for	Quantity sold this day	Quantity left in store

XII.—That he shall at once produce his license and accounts for inspection, on the demand of any officer of any of the Departments of Excise, Police, Customs, Salt, Opium, or Revenue, superior in rank to a peon or constable, empowered under section 14 of the Opium Act, and that he shall not prevent any such officer, of whatever rank, from entering his shop at any hour of the day or night

XIII —That if the holder of this license does not intend to renew it on the expiry of the period for which it is granted, he shall give notice to the Collector that he contemplates its surrender at least 15 days before the expiry of the period for which it is granted, i e before the day of 18 .

If such notice be not given, or if this license be not recalled by the Collector under the authority reserved to him in clause XIV, this license, and any counterpart engagement for the due observance of these conditions that the license-holder may have entered into, shall remain in force as if this license and the engagement were formally renewed for a further term of one year, viz to the day of 18

XIV —This license may be recalled by the Collector—

(a) for default of punctual payment of the fee stipulated to be paid in clause I,

(b) for violation of any of the conditions specified in this license,

(c) if the holder of this license be convicted of breach of the peace or of any other criminal offence during the currency of this license

Should the license be recalled for any of these causes, the license-holder will have no claim to any compensation whatever, or to any refund of any fee, or instalment of fee, already paid But it shall be in the discretion of the Collector to make such compensation or refund, should he consider it necessary or advisable to do so

Should the Collector desire to recall this license before the expiry of the period for which it has been granted for any cause other than those above specified, (a), (b), and (c), he shall give 15 days' previous notice, and remit a sum equal to the fee for 15 days, or, if notice be not given, shall make such further compensation, in default of notice, as the Commissioner may direct

XV —This license may be surrendered by the license-holder on his giving one month's notice to the Collector, and paying such fine, not exceeding the amount of the duty for six months, or the loss caused to Government by the failure to carry out any condition imposed, as the Collector may adjudge

Should the Collector be satisfied that the reason for resigning the license is adequate, he may, with the sanction of the Commissioner, remit the fine

XVI —On the infringement of any of the above articles or of any of the conditions imposed by the Opium Act, 1878, or by the rules made thereunder, this license, and any other license or licenses that the holder may have obtained for the sale of opium or for the manufacture or sale of madak or chandu, shall be forfeited

III.—License for the Manufacture and Retail Sale of Madak or of Chandu *

District
No in Register
Name of vendor
Locality of shop

Be it known that resident of pargana district of , is authorized by the Collector of -to

* Counterpart of this will be signed by the license-holder and deposited in the Collector's office

[*Government Gazette, 27th May* 1879]

একাদশ।—তিনি প্রতি দিন দোকানে যত আফীম গ্রহণ করেন ও দোকানহইতে যত দেন ও যত মৌজুদ থাকে এই পাঠে তৎপ্রকাশক হিসাব প্রতি দিন রাখিবেন।

তারিখ।	গত কল্যের যত আফীম মৌজুদ আছে।	অদ্য যত আফীম পাওয়া গেলে ও যে স্থান হইতে পাওয়া গল।	মোট যত আফীম।	অদ্য যত বিক্রয় হইল।	যত মৌজুদ থাকিল।

দ্বাদশ।—আফীম বিষয়ক আইনের ১৪ ধারামতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত আবকারী বা পোলীস বা কষ্টম বা নিমক বা আফী বা রাজস্ব সম্পর্কীয় কার্য্য বিভাগের পেয়াদার বা কনষ্টাপলের উচ্চ পদস্থ কোন কর্ম্মচারী লাইসেন্স ব হিসাব দেখিতে চাহিবামাত্র তিনি অবিলম্বে তাহা দেখাইবেন এবং উক্ত যে কোন পদের কর্ম্মচারি হউন দিবাভাগের কি রাত্রির কোন সময়ে তাঁহাকে দোকানে প্রবেশ করিতে বাধা দিবেন না।

ত্রয়োদশ।—যে কালের নিমিত্তে লাইসেন্স দেওয়া গেল, সেই কাল অতীত হইলে লাইসেন্সধারী যদি তাহা নূতন করিয়া না লইতে মনস্থ করিয়া থাকেন তাহা হইলে লাইসেন্সর মিয়াদে অতীত হইবা অন্যূন ১৫ দিন পূর্ব্বে অর্থাৎ ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের পূর্ব্বে তিনি কালেক্টর সাহেবকে আপনার সেই অভিপ্রায় জ্ঞাত করিবেন।

উক্তরূপে জ্ঞাত না করিলে কিম্বা ১৪ প্রকরণমতে কালেকটরের প্রতি দত্ত ক্ষমতাক্রমে তিনি এই লাইসেন্সপত্র ফিরিয়া না লইলে, এই লাইসেন্সপত্র ও লাইসেন্স ধারী যেং নিয়ম উপযুক্তমতে পালন করিতে বদ্ধ হইবার অঙ্গীকারপত্র করিয়াছেন তাহা নূতন করিয়া লওয়া গেল বলিয়া আর এক বৎসর অর্থাৎ ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে।

চতুর্দ্দশ।—(ক) ১ প্রকরণে মাশুল দিবার যে সময় নির্ণয় করা গিয়াছে ঠিক সেই সময়ে মাশুল দিতে ত্রুটি করিলে।

(খ) এই লাইসেন্সপত্রের নির্দ্দিষ্ট কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে।

(গ) এই লাইসেন্স প্রবল থাকিবার সময়ে লাইসেন্সধারী শান্তিভঙ্গের অপরাধী প্রমাণ হইলে কিম্বা তাহার অন্য কোন ফৌজদারী অপরাধ নির্ণয় হইলে।

কালেকটর সাহেব এই লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন।

উক্ত কোন কারণে লাইসেন্স রহিত করা গেলে লাইসেন্সধারির ক্ষতিপূরণ পাইবার কি যত ফী কি ফীর যে কিস্তি দেওয়া গেল তাহা ফিরিয়া পাইবার দাওয়া থাকিবে না। কিন্তু কালেকটর সাহেব উক্ত ক্ষতিপূরণ করা কি ফী ফিরিয়া দেওয়া আবশ্যক ও বিহিত বোধ করিলে ইচ্ছামত তাহা দিতে পারিবেন।

যে কালের নিমিত্তে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহা অতীত হইবার পূর্ব্বে কালেকটর সাহেব উপরের লিখিত (ক) ও (খ) ও (গ) প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ভিন্ন অন্য কারণে এই লাইসেন্সপত্র রহিত করিতে ইচ্ছা করিলে ১৫ দিন থাকিতে নোটিস দিয়া ও পনের দিনের ফী ফেরৎ দিয়া কিম্বা নোটিস দেওয়া না গেলে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞামতে নোটিস দেওনের ত্রুটি প্রযুক্ত আর যাহা ক্ষতিপূরণ করা উচিত তাহা করিয়া তাহা রহিত করিবেন।

পঞ্চদশ।—লাইসেন্সধারী কালেকটর সাহেবের নিকট এক মাসের নোটিস দিয়া কালেকটর সাহেবের বিবেচনামত হয় ছয় মাসের অনধিক কালের মাশুলের তুল্য জরিমানা না হয় যে নিয়ম ধার্য্য করা গিয়াছিল তাহার কোন নিয়ম পালন করিবার ত্রুটি প্রযুক্ত গবর্ণমেন্টের যে ক্ষতি হইয়াছে তাহা পূরণ করিয়া লাইসেন্স অর্পণ করিতে পারিবেন।

লাইসেন্স ত্যাগ করিবার উপযুক্ত কারণ আছে কালেকটর সাহেব হৃদ্বোধমতে ইহা জানিলে, তিনি কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতিক্রমে জরিমানা ক্ষমা করিতে পারিবেন।

ষোড়শ।—উপরোক্ত কোন ধারা কিম্বা আফীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনক্রমে যেং নিয়ম ধার্য্য করা গিয়াছে তাহার কোন নিয়ম কিম্বা উক্ত আইনমতে যেং বিধি করা গেল তাহা লঙ্ঘন হইলে লাইসেন্সধারী আফীম বিক্রয় করিবার কিম্বা মাদক কি চণ্ডু প্রস্তুত করিবার এই লাইসেন্স এবং অন্য যে কোন লাইসেন্স পাইয়া থাকেন তাহা রহিত করা যাইবে।

৩।—মাদক ও চণ্ডু প্রস্তুত ও খুচরা বিক্রয় করণের লাইসেন্সপত্র *।

জিলা

রেজিষ্টরে নম্বর।

বিক্রেতার নাম।

দোকান যে স্থানে আছে তাহা।

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক পরগনার অমুক গ্রামবাসি শ্রী অমুক, অমুক স্থানের কালেকটর সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত এই লাইসেন্সপত্রের তারিখ অবধি ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত নিম্নলি-

* ইহার প্রতিলিপিতে লাইসেন্সধারির স্বাক্ষর হইয়া কালেকটরের আফীসে গচ্ছিত করা যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

open a shop for the retail sale of madak (or chandu, as the case may be), at , from the date of this license to the 18 , upon the following conditions —

I.—That he shall pay to Government a monthly fee of

II.—That he shall purchase all the opium he may use in the manufacture of madak (or chandu, &c., as the case may be) direct from the Collector's office and not from any opium vendor.

III.—That he shall sell madak (or chandu) only in the shop for which this license is granted, and that he shall not sell madak (or chandu) in any other place.

IV.—That, except to a medical practitioner duly licensed, he shall not sell more than five tolas weight of madak (or chandu) to one person at one time.

V.—That he shall not receive any wearing apparel and other goods in barter for the drug.

VI.—That he shall not open his shop, or make sales therein, before sunrise, that he shall not keep it open, or make sales therein, after , and that he shall not harbour any suspected person therein.

VII.—That he shall not permit persons of notoriously bad character to resort to his shop, that he shall prevent gaming and disorderly conduct therein, and that he shall give information to the nearest Magistrate or police officer of any suspected person who may resort to his shop.

VIII.—That he shall have constantly fixed up at the entrance of his shop a signboard bearing the following inscription, in the vernacular language of the country —

(*Name of vendor.*)

"Licensed vendor of madak (or chandu)."

IX.—That he shall keep up daily the following accounts, showing the receipts of opium in his shop, the quantity used in the manufacture of madak (or chandu), and the balance remaining in store at the end of the day —

I.—OPIUM

Date	Quantity of opium remaining in store yesterday	Quantity received to day, and whence received	Total quantity of opium to be accounted for M S C	Opium used in the preparation of madak (or chandu) M S C	Quantity remaining in store
1	2	3	4	5	6

II.—MADAK OR CHANDU

Date	Quantity remaining in store yesterday	Quantity manufactured out of opium to-day	Total quantity of madak or chandu to be accounted for	Madak or chandu sold to-day M S C	Quantity remaining in store this day
1	2	3	4	5	6

X.—That he shall at once produce his license and accounts for inspection on the demand of any officer of any of the Departments of Excise, Police, Customs, Salt Opium, or Revenue, superior in rank to a peon or constable, empowered under section 14 of the Opium Act, and that he shall not prevent any such officer, of whatever rank, from entering his shop at any hour of the day or night.

XI.—That if the holder of this license does not intend to renew it on the expiry of the period for which it is granted, he shall give notice to the Collector that he contemplates its surrender at least 15 days before the expiry of the term for which it is granted, i.e. before the day of 18

[*Government Gazette*, 27*th May* 1879.]

শিত নিয়মে অমুক স্থানে এতদ্দ্বারা মাদক (বা স্থল বিশেষে চণ্ডু) খুজরা বিক্রয় করিবার দোকান খুলিতে অনুমতি পাইয়াছেন, ইহা সকলে জ্ঞাত হউন।

প্রথম।—তিনি মাসে২ গবর্ণমেন্টকে এত ফী দিবেন।

দ্বিতীয়।—তিনি মাদক (বা স্থল বিশেষে চণ্ডু প্রভৃতি) প্রস্তুত করণে যত আফীম ব্যবহার করেন তাহা কালেকটর সাহেবের আফিসহইতে ক্রয় করিবেন, কোন আফীম বিক্রেতার স্থানে নয়।

তৃতীয়।—তিনি যে দোকানের নিমিত্তে লাইসেন্সপত্র পাইলেন কেবল সেই দোকানে মাদক বা চণ্ডু) বিক্রয় করিবেন অন্য কোন স্থানে নয়।

চতুর্থ।—উপযুক্তমতে লাইসেন্সপ্রাপ্ত চিকিৎসক ভিন্ন অন্য ব্যক্তির নিকট এক কালে ৫ পাঁচ তোলার অধিক পরিমাণের মাদক (বা চণ্ডু) বিক্রয় করিবেন না।

পঞ্চম।—তিনি মাদক দ্রব্যের মূল্যের পরিবর্ত্তে পরিধেয় কোন বস্ত্রাদি ও অন্য দ্রব্য গ্রহণ করিবেন না।

ষষ্ঠ।—তিনি সূর্য্যোদয়ের পূর্ব্বে দোকান খুলিবেন না বা সেই দোকানে বিক্রয় করিবেন না। অমুক সময়ের পর সেই দোকানে খোলা রাখিবেন না বা তথায় বিক্রয় করিবেন না। এবং যে ব্যক্তির প্রতি সন্দেহ থাকে তাহাকে সেই দোকানে আশ্রয় দিবেন না।

সপ্তম।—তিনি, প্রসিদ্ধ কদাচারি ব্যক্তিদিগকে দোকানে আসিতে দিবেন না ও দোকানে দ্যূত ক্রীড়া ও অমিয়মিত ব্যবহার করিতে নিষেধ করিবেন। যাহার প্রতি সন্দেহ থাকে সে দোকানে আইলে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা পোলীসের কর্ম্মচারির নিকট তাহার সংবাদ দিবেন।

অষ্টম।—তিনি আপন দোকানের প্রবেশ স্থানে সর্ব্বদা সাইনবোর্ড টাঙ্গাইয়া রাখিবেন তাহাতে দেশীয় ভাষায় এই২ কথা খোদা থাকিবে।

" মাদক (বা চণ্ডু) বিক্রয়ের লাইসেন্স প্রাপ্ত "
(বিক্রেতার নাম।)

নবম।—তিনি প্রতি দিন দোকানে যত আফীম গ্রহণ করেন ও মাদক (বা চণ্ডু) প্রস্তুত করণে যত ব্যবহার হয় ও যত মৌজুদ থাকে এই পাঠে তৎপ্রকাশক হিসাব প্রতি দিন রাখিবেন।

১।—আফীম।

তারিখ।	গত কল্যের যত আফীম মৌজুদ আছে	অন্য যত পাওয়া গেল ও যে স্থানহইতে পাওয়া গেল।	মোট যত আফীম মণ, সের, ছ,	মাদক বা চণ্ডু প্রস্তুত করণে যত আফীম ব্যবহার হইল মণ, সের ছ,	যত মৌজুদ থাকিল।
১	২	৩	৪	৫	৬

২।—মাদক বা চণ্ডু।

তারিখ।	গত কল্যের যত আফীম মৌজুদ আছে	আফীমহইতে অদ্য যত প্রস্তুত করা গেল	মোট যত মাদক বা চণ্ডু।	অদ্য যত মাদক বা চণ্ডু বিক্রয় হইল। মণ সের, ছ,	অদ্য যত মৌজুদ থাকিল।
১	২	৩	৪	৫	৬

দশম।—আফীম বিষয়ক আইনের ১৪ ধারামতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত আবকারী বা পোলীস বা কষ্টম বা নিমক বা আফীম বা রাজস্ব সম্পর্কীয় কার্য্যবিভাগের পেয়াদার বা কনষ্টেবলের উচ্চ পদস্থ কোন কর্ম্মচারি লাইসেন্স বা হিসাব দেখিতে চাহিবামাত্র তিনি অবিলম্বে তাহা দেখাইবেন। এবং উক্ত যে কোন পদের কর্ম্মচারী হউন দিবাভাগের বা রাত্রির কোন সময়ে তাঁহাকে দোকানে প্রবেশ করিতে বাধা দিবেন না।

একাদশ।—যে কালের নিমিত্তে লাইসেন্স দেওয়া গেল, সেই কাল অতীত হইলে লাইসেন্সধারী যদি তাহা নুতন করিয়া না লইতে মনস্থ করিয়া থাকেন তাহা হইলে লাইসেন্সের মিয়াদ অতীত হইবার অন্যূন ১৫ দিন পূর্ব্বে অর্থাৎ ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখের পূর্ব্বে তিনি কালেকটর সাহেবকে আপনার সেই অভিপ্রায় জ্ঞাত করিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে]

If such notice be not given, or if this license be not recalled by the Collector under the authority reserved to him in clause XII, this license, and any counterpart engagement for the due observance of these conditions that the license-holder may have entered into, shall remain in force, as if this license and the engagement were formally renewed for a further term of one year, viz to the day of 18

XII —This license may be recalled by the Collector—

(a) for default of punctual payment of the fee stipulated to be paid in clause I,

(b) for violation of any of the conditions specified in this license,

(c) if the holder of this license be convicted of breach of the peace, or of any other criminal offence during the currency of this license

Should the license be recalled for any of these causes, the license-holder will have no claim to any compensation whatever, or to any refund of any fee, or instalment of fee, already paid But it shall be in the discretion of the Collector to make such compensation or refund, should he consider it necessary or advisable to do so

Should the Collector desire to recall this license before the expiry of the period for which it has been granted for any cause other than those above specified (a), (b), and (c), he shall give 15 days previous notice, and remit a sum equal to the fee for 15 days, or if notice be not given, shall make such further compensation, in default of notice, as the Commissioner may direct

XIII —This license may be surrendered by the license-holder on his giving one month's previous notice to the Collector, and paying such fine not exceeding the amount of the duty for six months, or the loss caused to Government by the failure to carry out any condition imposed, as the Collector may adjudge

Should the Collector be satisfied that the reason for resigning the license is adequate, he may, with the sanction of the Commissioner, remit the fine

XIV —On the infringement of any of the above articles, or any of the conditions imposed by the Opium Act, 1878, or by the rules made thereunder, this license and any other license or licenses that the holder may have obtained for the sale of opium, or for the manufacture or sale of madak or chandu, shall be forfeited

IV —License for the Retail Sale of Opium, Madak or Chandu granted by a farmer

District
No in Register
Name of vendor
Localityof shop

Be it known that resident of pargana district of , is authorized by the farmer of , to open a shop for the retail sale of opium, madak (or chandu, as the case may be), at , from the date of this license to the 18 , on the following conditions —

I —That he shall pay to the farmer a monthly fee of

II —That he shall purchase all the opium he may sell or use in the manufacture of madak (or chandu, as the case may be) direct from the farmer, and not from any opium-vendor

III —That he shall sell opium madak (or chandu) only in the shop for which this license is granted

IV.—That he shall not sell more than five tolas weight of opium madak (or chandu) to one person at one time, except to a licensed vendor or medical practitioner, holding a special license from the Collector

V —That he shall not adulterate the opium sold by him

VI —That he shall not receive any wearing apparel, or other goods, in barter for the drug.

[*Government Gazette*, *27th May* 1879]

উক্তরূপে জ্ঞাত না করিলে কিম্বা ১২ প্রকরণমতে কালেকটরের প্রতি মত অনুমত্যক্রমে তিনি এই লাইসেন্সপত্র ফিরিয়া না লইলে এই লাইসেন্সপত্র ও লাইসেন্সধারী যেং নিয়ম উপযুক্তমতে পালন করিতে বদ্ধ হইবার অঙ্গীকারপত্র করিয়াছেন তাহা নূতন করিয়া লওয়া গেল বলিয়া আর এক বৎসর অর্থাৎ ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত প্রবল থাকিবে।

দ্বাদশ।—(ক) ১ প্রকরণে ফী দিবার যে সময় নির্ণয় করা গিয়াছে ঠিক সেই সময়ে ফী দিতে ত্রুটি করিলে,

(খ) এই লাইসেন্সপত্রের নির্দ্দিষ্ট কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে, অথবা

(গ) এই লাইসেন্স প্রবল থাকিবার সময়ে লাইসেন্সধারী শান্তিভঙ্গের অপরাধী প্রমাণ হইলে কিম্বা তাহার অন্য কোন ফৌজদারী অপরাধ নির্ণয় হইলে কালেকটর সাহেব এই লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন।

উক্ত কোন কারণে লাইসেন্স রহিত করা গেলে লাইসেন্সধারির ক্ষতিপূরণ পাইবার কি যত ফী কি ফীর যে কিস্তি দেওয়া গেল তাহা ফিরিয়া পাইবার দাওয়া থাকিবে না। কিন্তু কালেকটর সাহেব উক্ত ক্ষতিপূরণ করা কি ফী ফিরিয়া দেওয়া আবশ্যক ও বিহিত বোধ করিলে ইচ্ছামতে তাহা দিতে পারিবেন।

যে কালের নিমিত্তে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহা অতীত হইবার পূর্ব্বে কালেক্টর সাহেব উপরের লিখিত (ক) ও (খ) ও (গ) প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ভিন্ন অন্য কারণে এই লাইসেন্সপত্র রহিত করিতে ইচ্ছা করিলে ১৫ পনের দিন থাকিতে নোটিস দিয়া ও পনের দিনের ফী ফেরৎ দিয়া কিম্বা নোটিস দেওয়া না গেলে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞামতে নোটিস দেওনের ত্রুটি প্রযুক্ত আর যে ক্ষতিপূরণ করা উচিত তাহা করিয়া তাহা রহিত করিবেন।

ত্রয়োদশ।—লাইসেন্সধারী কালেকটর সাহেবের নিকট এক মাসের নোটিস দিয়া কালেকটর সাহেবের বিবেচনামতে হয় ছয় মাসের অনধিক কালের মাসুলের তুল্য জরিমানা, না হয় যে নিয়ম ধার্য্য করা গিয়াছিল তাহার কোন নিয়ম পালন করিবার ত্রুটি প্রযুক্ত গবর্ণমেণ্টের যে ক্ষতি হইয়াছে তাহা পূরণ করিয়া লাইসেন্স অর্পণ করিতে পারিবেন।

লাইসেন্স ত্যাগ করিবার উপযুক্ত কারণ আছে কালেকটর সাহেব স্ববোধমতে ইহা জানিলে, তিনি কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতিক্রমে জরিমানা ক্ষমা করিতে পারিবেন

চতুর্দ্দশ।—উপরোক্ত কোন ধারা কিম্বা আফীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনক্রমে যেং নিয়ম ধার্য্য করা গিয়াছে তাহার কোন নিয়ম কিম্বা উক্ত আইনমতে যেং বিধি করা গেল তাহা লঙ্ঘন হইলে লাইসেন্সধারী আফীম বিক্রয় করিবার কিম্বা মাদক কি চণ্ডু প্রস্তুত করিবার এই লাইসেন্স এবং অন্য যে কোন লাইসেন্স পাইয়া থাকেন তাহা রহিত করা যাইবে।

৪।—ইজারদার কর্ত্তৃক মাদক ও চণ্ডু প্রস্তুত খুজরা বিক্রয় করণের লাইসেন্সপত্র।

জিলা
রেজিষ্টরে নম্বর
বিক্রেতার নাম
দোকান যে স্থানে আছে তাহা।

অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক পরগনার অমুক গ্রামবাসি শ্রীঅমুক, অমুক স্থানের কালেকটর সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত এই লাইসেন্সপত্রের তারিখ অবধি ১৮ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত নিম্নলিখিত নিয়মে অমুক স্থানে এতদ্দ্বারা মাদক (বা স্থলবিশেষে চণ্ডু) খুজরা বিক্রয় করিবার দোকান খুলিতে অনুমতি পাইয়াছেন, ইহা সকলে জ্ঞাত হউন।

প্রথম।—তিনি মাসেং ফী ইজারদার ক এত দিবেন।

দ্বিতীয়।—তিনি মাদক (বা স্থল বিশেষে চণ্ডু প্রভৃতি) প্রস্তুত করণে যত আফীম ব্যবহার করেন তাহা ইজারদারের স্থানে ক্রয় করিবেন, কোন আফীম বিক্রেতার স্থানে নয়।

তৃতীয়।—তিনি যে দোকানের নিমিত্তে লাইসেন্সপত্র পাইলেন কেবল সেই দোকানে আফীমের মাদক (বা চণ্ডু) বিক্রয় করিবেন অন্য কোন স্থানে নয়।

চতুর্থ।—কালেকটর সাহেবের স্থানে আফীমের বিশেষ লাইসেন্স প্রাপ্ত চিকিৎসক ভিন্ন অন্য ব্যক্তির নিকট এক কালে ৫ পাঁচ তোলার অধিক পরিমাণের আফীমের মাদক (বা চণ্ডু) বিক্রয় করিবেন না।

পঞ্চম।—তিনি যে আফীম বিক্রয় করিবেন তাহাতে কোন দ্রব্য মিশ্রিত করিবেন না।

ষষ্ঠ।—তিনি মাদক দ্রব্যের মূল্যের পরিবর্ত্তে পরিধেয় কোন বস্ত্রাদি ও অন্য দ্রব্য গ্রহণ করিবেন না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

VII —That he shall not open his shop, or make sales therein, before sunrise, that he shall not keep it open, or effect sales therein, after , and that he shall not harbour any suspected person therein

VIII —That he shall not permit persons of notoriously bad character to resort to his shop, that he shall prevent gaming and disorderly conduct therein, and that he shall give information to the nearest Magistrate or police officer of any suspected person who may resort to his shop

IX —That he shall have constantly fixed up at the entrance of his shop a signboard bearing the following inscription in the vernacular language of the country —

(Name of vendor)

"Licensed-vendor of madak (or chandu)"

X.—That he shall keep up daily the following account, showing the receipts of opium in his shop, the quantity used in the manufacture of and the balance remaining in store at the end of the day —

I —OPIUM

Date	Quantity of opium remaining in store yesterday	Quantity received to day and whence received	Total quantity of opium to be accounted for M S C	Opium sold this day or used in the preparation of madak (or chandu) M S C	Quantity remaining in store
1	2	3	4	5	6

II – MADAK OR CHANDU

Date	Quantity remaining in store yesterday	Quantity manufactured out of opium to day	Total quantity of madak or chandu to be accounted for	Madak or chandu sold to day M S C	Quantity remaining in store this day
1	2	3	4	5	6

XI —That he shall at once produce his license and accounts for inspection, on the demand of any officer of any of the Departments of Excise, Police, Customs, Salt, Opium, or Revenue, superior in rank to a peon or constable, empowered under section 14 of the Opium Act and that he shall not prevent any such officer, of whatever rank, from entering his shop at any hour of the day or night

XII —This license may be recalled by the farmer—

(*a*) for default of punctual payment of the fee stipulated to be paid in clause I, and by the farmer or Collector—

(*b*) for violation of any of the conditions specified in this license,

(*c*) if the holder of this license be convicted of breach of the peace, or of any other criminal offence during the currency of this license

XIII —On the infringement of any of the above articles, or of any of the conditions imposed by the Opium Act, 1878, or by the rules made thereunder, this license and any other license or licenses that the holder may have taken out for the sale of opium, or for the manufacture or sale of madak or chandu, shall be forfeited

A MACKENZIE,
Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 27th May* 1879]

সপ্তম ।—তিনি সূর্য্যোদয়ের পূর্ব্বে দোকান খুলিবেন না বা সেই দোকানে বিক্রয় করিবেন না । অমুক সময়ের পর সেই দোকান খোলা রাখিবেন না, বা তথায় বিক্রয় করিবেন না । এবং যে ব্যক্তির প্রতি সন্দেহ থাকে তাহাকে সেই দোকানে আশ্রয় দিবেন না ।

অষ্টম ।—তিনি, প্রসিদ্ধ কদাচারি ব্যক্তিদিগকে দোকানে আসিতে দিবেন না ও দোকানে দ্যূত ক্রীড়া ও অনিয়মিত ব্যবহার করিতে নিষেধ করিবেন । যাহার প্রতি সন্দেহ থাকে সে দোকানে আইলে নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা পোলীসের কর্ম্মচারির নিকট তাহার সংবাদ দিবেন ।

নবম ।—তিনি আপন দোকানের প্রবেশ স্থানে সর্ব্বদা সাইনবোর্ড টাঙ্গাইয়া রাখিবেন, তাহাতে দেশীয় ভাষায় এই২ কথা খোদা থাকিবে ।

"মাদক (বা চণ্ডু বিক্রয়ের লাইসেন্স প্রাপ্ত" ।
(বিক্রেতার নাম) ।

দশম ।—তিনি প্রতি দিন দোকানে যত আফীন গ্রহণ করেন কিম্বা অমুক দ্রব্য প্রস্তুত করণে যত ব্যবহার হয় ও যত মৌজুদ থাকে এই পাঠে তৎ প্রকাশক হিসাব প্রতি দিন রাখিবেন ।

১ ।—আফীন ।

তারিখ ।	গত কল্যের যত আফীন মৌজুদ আছে ।	অদ্য যত পাওয়া গেল ও যে স্থান হইতে পাওয়া গেল	মোট যত আফীন মণ, সের, ছ	মাদক বা চণ্ডু প্রস্তুত করণে যত আফীন ব্যবহার হইল মণ, সের ছ,	যত মৌজুদ থাকিল
১	২	৩	৪	৫	৬

২ ।—মাদক বা চণ্ডু ।

তারিখ ।	গত কল্যের যত আফীম মৌজুদ আছে ।	আফীন হইতে অদ্য যত প্রস্তুত করা গেল ।	মোট যত মাদক বা চণ্ডু	অদ্য যত মাদক বা চণ্ডু বিক্রয় হইল । মণ, সে ছ,	অদ্য যত মৌজুদ থাকিল ।
১	২	৩	৪	৫	৬

একাদশ ।—আফীন বিষয়ক আইনের ১৪ ধারামতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত আবকারী বা পোলীস বা কষ্টম বা নিমক বা আফীন বা রাজস্ব সম্পর্কীয় কার্য্যবিভাগের জোমাদার বা কনষ্টাবলের উচ্চ পদস্থ কোন কর্ম্মচারী লাইসেন্স বা হিসাব দেখিতে চাহিবামাত্র তিনি অবিলম্বে তাহা দেখাইবেন । এবং উক্ত যে কোন পদের কর্ম্মচারী হউন দিবাভাগের বা রাত্রির কোন সময়ে তাঁহাকে দোকানে প্রবেশ করিতে বাধা দিবেন না ।

দ্বাদশ ।—(ক) ১ প্রকরণে ফী দিবার যে সময় নির্ণয় করা গিয়াছে ঠিক সেই সময়ে ফী দিতে ত্রুটি করিলে

ইজারাদার বা কালেক্টর সাহেব সেই লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন ।

(খ) এই লাইসেন্সপত্রের নির্দ্দিষ্ট কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে,

(গ) এই লাইসেন্স প্রবল থাকিবার সময়ে লাইসেন্সধারী শান্তিভঙ্গের অপরাধী প্রমাণ হইলে কিম্বা তাহার অন্য কোন ফৌজদারী অপরাধ নির্ণয় হইলে,

ইজারাদার কিম্বা কালেকটর সাহেব এই লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন

ত্রয়োদশ ।—উপরোক্ত কোন ধারা কিম্বা আফীম বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আইনক্রমে যেং নিয়ম ধার্য্য করা গিয়াছে তাহার কোন নিয়ম, কিম্বা উক্ত আইনের যেং বিধি করা গেল তাহা লঙ্ঘন হইলে লাইসেন্সধারী আফীম বিক্রয় করিবার কিম্বা মাদক কি চণ্ডু প্রস্তুত করিবার এই লাইসেন্স এবং অন্য যে কোন লাইসেন্স পাইয়া থাকেন তাহা রহিত করা যাইবে ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ২১ মে ।]

JUDICIAL DEPARTMENT

No 3006A.

The 5*th May* 1879 —Mr Richard O'Flaherty, Officiating Secretary to the Howrah Municipality, is appointed to be an Honorary Magistrate for the Howrah Bench

Mr O'Flaherty is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 12*th May* 1879 —Baboo Saroda Prosad Roy is appointed to be an Honorary Magistrate for the Sudder Bench in the district of Jessore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 14*th May* 1879 —Mr W N. Campbell, Officiating Assistant Commissioner, Hazareebagh, is vested, under section 20, Act XXII of 1864, with power to try cases of breaches of rules or regulations made under section 17 of the said Act in the Cantonment of Hazareebagh

The 15*th May* 1879 —Baboo Ganendro Nath Pal, temporary Sub-Deputy Collector, Furreedpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

Baboo Hurry Mohun Sanyal, Officiating Sub-Deputy Collector, First Grade, Maldah, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The 16*th May* 1879 —Baboo Gopendra Krishna, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

Baboo Okhoy Koomar Sen, B L, Moonsif of Manickgunge, is appointed to be a Moonsif in the district of Dacca, and will ordinarily be stationed at Manickgunge

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 12*th May* 1879 —It is hereby notified that, in the exercise of the powers vested in him by section 29 of the Bengal Civil Courts Act (VI of 1871), the Lieutenant-Governor of Bengal vests Baboo Mathura Lal Rai, First Moonsif of Kurigram, in the district of Rungpore, with the powers of a Judge of a Small Cause Court for the trial of suits cognizable by such Courts within the limit of Rs 50 The local limits within which he shall exercise these powers shall correspond with the limits of his Moonsifee jurisdiction

HORACE A COCKERELL
Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

ESTABLISHMENT

The 20*th May* 1879

No 128 —*Promotions* —The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Provincial Engineer Establishment in Bengal —

ENGINEER ESTABLISHMENT—TEMPORARY

To be Executive Engineer, Third Grade

Baboo Madhub Chunder Roy, Mozufferpore Division, from the 4th May 1879

To be Executive Engineers, Fourth Grade

Mr J W Johnson, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Presidency Division, from the 26th April 1879

Mr W Connau, Assistant Engineer, First Grade, Officiating Executive Engineer Bhagulpore Division, from the 4th May 1879

[*Government Gazette*, 27*th May* 1879]

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

৩০০৬ A নম্বর।

১৮৭৯ সাল ৫ মে।—হাবড়া মুনিসিপালিটীর একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত রিচার্ড ও'ক্লাহার্টি সাহেব হাবড়া বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত ও'ক্লাহার্টি সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ রায় যশোহর জিলার সদর বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ মে।—হাজারিবাগের একটিং আসিষ্টাণ্ট কমিশ্যানর শ্রীযুত ডবলিউ, এস, কাম্বেল সাহেব হাজারীবাগ সেনানিবেশে ১৮৬৪ সালের ২২ আইনের ১৭ ধারামতে প্রণীত বিধি ও ব্যবস্থা লঙ্ঘনের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে উক্ত আইনের ২০ ধারামতে ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—ফরীদপুরের কিয়ৎকালীন সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু জ্ঞানেন্দ্রনাথ পাল তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

মালদহের প্রথম শ্রেণীর একটিং সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু হরিমোহন সান্যাল তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে।—মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত গোপেন্দ্রকৃষ্ণ বাবু প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন।

মাণিকগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার সেন, বি, এল, ঢাকা জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া নিয়মিতরূপে মাণিকগঞ্জে অবস্থিতি করিবেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১২ মে।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে কার্য্য করিয়া তিনি রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত করি গ্রামের প্রথম মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মথুরালাল রায়কে ছোট আদালতের বিচার্য্য ৫০ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ছোট আদালতের জজের ক্ষমতা দিলেন। তিনি যে স্থান সীমার মধ্যে এই ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন তাহা তাঁহার মুনসেফীর বিচারাধিপত্যের সীমার সহিত মিলিবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২০ মে।

১২৮ নম্বর।—পদবৃদ্ধির কথা।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের প্রবিন্শ্যাল ইঞ্জিনিয়র সিরিশ্তার নিম্নলিখিত পদবৃদ্ধি করিলেন।

কিয়ৎকালীন, ইঞ্জিনিয়র সিরিশ্তা।

মজফরপুর খণ্ডের শ্রীযুত বাবু মাধব চন্দ্র রায়, ১৮৭৯ সালের ৪ মে অবধি,
তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

প্রেসিডেন্সী খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, ডবলিউ, জনসন সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৬ আপ্রেল অবধি,

ভাগলপুর খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র ও একটিং এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ডবলিউ, কোনামু সাহেব ১৮৭৯ সালের ৪ মে অবধি,
চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

To be Assistant Engineers, First Grade.

Mr E S B Pereira, Assistant Engineer, Second Grade, Dinagepore Division, from the 26th April 1879

Mr J A Price, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Nuddea Rivers Division, from the 4th May 1879.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

T H WICKES,

Offg. Asst. Secy to the Govt of Bengal, in the P. W. Dept

IRRIGATION.

NOTIFICATION—ESTABLISHMENT.

Dated the 19th May 1879

No 148 —*Leave* —Mr A. C C Rogers, Assistant Engineer, Second Grade, Brahminee-Byturnee Division, is granted subsidiary leave from the 14th to the 27th May 1879, both days inclusive.

H. C LEVINGE,

Joint-Secy to the Govt of Bengal, in the P. W. Dept, Irrigation Branch

The 13*th May* 1879

No 141.—*Notification* —The following draft rules, having reference to the Naraınghur Distributary, referred to in this Department Notification No 140, dated the 13th May 1879, are hereby published under the provision of section 12 of the Canals Act of 1864 [No V (B C)] —

I —Every vessel on entering the canal shall be liable to measurement for the purpose of ascertaining the amount of toll the vessel should pay according to the schedule of rates authorized by Government to be charged on the canal

II —The tonnage of every vessel, whether laden or empty, shall, for the purposes of the "Canals Act, 1864," and of these rules, be determined by the following measurements —

(*a*) The product of half the length of the vessel, from stem to stern, measured along the water line, multiplied by the interior greatest breadth of the vessel, multiplied by the depth from the water line to the bottom of the vessel, is to be taken as the number of maunds upon which toll shall be levied

(*b*) The measurement of the length is to be made in feet, rejecting inches, and the measurement of the breadth and depth in feet and quarters of feet, rejecting portions of less than a quarter of a foot

(*c*)—In calculating the amount of toll to be levied on vessels exceeding 100 maunds tonnage, any fraction of 100 maunds less than 25 and not exceeding 50 maunds, is to be charged as 25 maunds only, exceeding 50 and not exceeding 75 maunds, to be charged as 50 maunds only, and exceeding 75 maunds, as 75 maunds only Above one thousand maunds no fraction of 100 maunds tonnage is to be charged Toll will be charged on vessels under 100 maunds tonnage on the actual measurements of the vessels, omitting fractions of tens of maunds.

III —Every vessel entering the above canal shall be furnished with a ticket on paying the prescribed toll. The ticket shall specify the station at which it has been issued, the name of the person in charge of the vessel, the date the vessel entered the canal, the point to which it may proceed in the canal, the maundage of the vessel, the amount of toll charged, and the number of days for which the vessel may remain in the canal and the date of such last day. The number of days which the vessel may remain in the canal without additional payment shall be calculated at the rate of one day for every eight miles or portion of eight miles to be traversed.

[*Government Gazette*, 27*th May* 1879.]

দিনাজপুর খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত ই, এস, বি, পেরিরা সাহেব, ১৮৭৯ সালের ২৬ আপ্রিল অবধি,

নদীয়ার নদীখণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে, এ, প্রাইস সাহেব, ১৮৭৯ সালের ৪ মে অবধি

প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র হইবেন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

টি, এচ, উইস,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

জলসেচন সম্পর্কীয়,

নিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে।

১৪৩ নম্বর।—ছুটী।—ব্রাহ্মণী বৈতরণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এ, সি, সি, রজার্স সাহেব ১৮৭৯ সালের মে মাসের ১৪ তারিখ অবধি ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

এফ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্টের জলসেচন শাখায়,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের জাইণ্ট সেক্রেটরী।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

১৪১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—এই কার্য্যবিভাগের ১৮৭৯ সালের ১৩ মের ১৪০ নং বিজ্ঞাপনে উল্লিখিত নারায়ণগড় জলবিতরণের নালার উপলক্ষে নিম্নলিখিত বিধির পাণ্ডুলিপি ১৮৬৪ সালের (বঙ্গীয় ৫ আইনের) অর্থাৎ খালবিষয়ক আইনের ১৮ ধারার বিধানমতে এতদ্দ্বারা প্রকাশ করা গেল।

১। কোন নৌকাদি উক্ত খালে প্রবেশ করিলে, গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে সেই খালের মাসুল যে হারে আদায় হইতে পারিবে, ইহা নিরূপণ করিবার জন্যে ঐ নৌকাদির মাপ করিতে হইবে।

২। ১৮৬৪ সালের খালের আইন ও এই বিধি সকল করিবার জন্যে খালি কি বোঝাই প্রত্যেক নৌকাতে যত মণ ধরিতে পারে তাহা নিম্নলিখিত প্রকারে মাপিয়া নিরূপণ করা যাইবে।

(ক) নৌকার পার্শ্বে জলের যে দাগ আছে সেই চিহ্ন স্থানে নৌকার অগ্রভাগ অবধি পশ্চাদ্ভাগ পর্য্যন্ত যত ফুট লম্বা তাহার অর্দ্ধেক, ও ভিতরে নৌকার অতি চৌড়া স্থান যত ফুট চৌড়া ও জলের সেই চিহ্ন স্থানাবধি নৌকার তলভাগ পর্য্যন্ত যত ফুট গভীর এই সকল অঙ্ক পূরণ করিয়া যে ফলিতাঙ্ক হয় নৌকাতে তত মণ ধরে বলিয়া তাহার উপর মাসুল আদায় হইবে।

(খ) দীর্ঘতার পরিমাণ করিলে কেবল ফুট ধরিতে হইবে, ইঞ্চি সকল ত্যাজ্য। প্রশস্ততার ও গভীরতার পরিমাণ গ্রহণ করিলে ফুট ও ফুটের চতুর্থাংশ পর্য্যন্ত ধরা যাইবে। চতুর্থ-অংশের ন্যূন অংশ ত্যাজ্য।

(গ) যে নৌকায় ১০০ মণের অধিক ধরে তাহার উপর যত মাসুল আদায় করিতে হইবে ইহার হিসাব করিলে, ২৫ মণের ন্যূন ও ৫০ মণের অনধিক ১০০ মণের যে ভগ্নাংশ তাহার উপর কেবল ২৫ মণের মাসুল ধরিতে হইবে। ৫০ মণের অধিক অথচ ৭৫ মণের অনধিক হইলে কেবল ৫০ মণের মাসুল ধরিতে হইবে। ৭৫ মণের অধিক হইলে কেবল ৭৫ মণ ধরিতে হইবে। যদি এক হাজার মণের অধিক হয় তবে একশত মণের ন্যূনাংশের উপর মাসুল আদায় হইবে না। যদি নৌকায় এক শত মণের কম ধরে, তবে মাপ হইয়া যত মণ ধরে তাহার উপর মাসুল ধরা যাইবে, কিন্তু দশ মণের ন্যূনাংশ ত্যাজ্য।

৩। নৌকা পূর্ব্বোক্ত খালে প্রবেশ করিয়া অবধারিত মাসুল দিলে তাহার একখানি টিকিট দেওয়া যাইবে। টিকিট যে স্থানে দেওয়া গেল সেই স্থানের নাম, ও নৌকাদি যাহার জিম্মায় আছে তাহার নাম ও নৌকাদি যে তারিখে খালে প্রবেশ করে সেই তারিখ ও খালে যত দূর যাইবে, ও নৌকাদিতে যত মণ ধরে, ও যত মাসুল দেওয়া গিয়াছে ও নৌকাদি ঐ খালে যত দিন থাকতে পারে ও সেই শেষ দিন যে মাসের যে তারিখ এই সকল কথা ঐ টিকিটে নির্দ্দিষ্ট থাকিবে। নৌকাদি অধিক মাসুল না দিয়া খালে যত দিন থাকিতে পারে তাহার হিসাব করিবার বিধি এই, যত দূর গমনীয় তাহার আট২ মাইল কি আট মাইলের কোন অংশ এক দিনের পথ বলিয়া ধরিতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

IV.—Toll may be paid at the first station for the entire line of navigation.

V.—The tickets thus given may be demanded for inspection by any duly authorized canal officer, and must be on board and at hand for that purpose. The tickets should be delivered up at the last toll station.

VI.—Owners of vessels may compound, by the payment of a fixed sum, for the use of the whole or a portion of the above canal for any period that may be agreed upon not exceeding one year. Each vessel so compounded for shall be furnished with a ticket showing the amount of toll paid, the period for which the toll has been compounded for, and the limits of the canals within which the vessel may pass; such ticket shall be kept on board the vessel and shall be produced when required under Rule V, but shall be given up only on the date of the expiry of the period for which granted, and at the station from whence issued.

VII.—Duplicates of lost tickets, of which the numbers and the dates of entry can be satisfactorily established, will be granted by the officer in charge of toll station on payment of a fee of one rupee.

VIII.—Vessels remaining in the canal for a period exceeding that allowed under Rule III, will pay a demurrage of 8 annas per 100 maunds per diem for each day or part of a day that they remain in excess.

IX.—No boats above 10 feet beam over all and no rafts or floats of more than 10 feet width and 60 feet in length, will be allowed to enter the canal.

X.—It will not be compulsory for the lock to be opened to single vessels of less than 500 maunds burthen, except in the case of mail or despatch boats, but the lock shall be opened for the passage of boats at least twice a day.

XI.—Vessels must have their masts fitted so that they can let down with ease and speed, and when under sale, vessels must always keep in the middle of the canal; when being tracked vessels are, as far as practicable, to keep to their port or left side of the canal.

XII.—All vessels anchoring at night are to keep to their port or left bank of the canal.

XIII.—Only one vessel shall be allowed to make fast along, and in a line with the canal banks, and no vessel shall be made fast, or be placed outside of vessels so secured, without the permission of a canal officer. No vessels shall, however, be placed in such a position as to endanger the safety of other vessels, to obstruct their passage, or to impede the navigation, and no bamboos or poles shall be allowed to be erected on vessels when at anchor. Any infringement of this rule will be punishable by a fine not exceeding Rs. 5 for each offence.

XIV.—Every vessel when put to shall be securely fastened, and shall at all times have some person in attendance on board of it. Any infringement of this rule will be punishable by a fine not exceeding Rs. 5 for each offence.

XV.—In every case of wreck or obstruction of the channel by sunken vessels, the canal officer may call upon the person in charge of the vessel to remove the same without delay, and shall give every reasonable assistance towards so doing. But should the owner of the vessel or raft be not forthcoming, or should he not use reasonable expedition in removing the obstruction, or should he decline or fail to use proper assistance which may be offered to him by the canal officer, this officer may undertake the removal of the obstruction himself at the cost of the owner of the boat, recovering the expense in the manner laid down in section 9 of the "Canals Act of 1864."

XVI.—If the canal officer be unable to ascertain the name and place of business or of abode of the owner of the cargo of any vessel or boat seized under the Canals Act, he shall notify the seizure in the most public manner available.

[*Government Gazette*, 27*th May* 1879.]

৪। খালের মধ্যে যত স্থানে মাসুল আদের সেই সকল স্থানের মাসুল প্রথম চৌকীতে দেওয়া যাইতে পারিবে।

৫। পূর্ব্বোক্ত যে টিকিট দেওয়া যায়, ঐ খালসংক্রান্ত উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন কার্য্যকারক তাহা দেখিবার নিমিত্ত কোন সময়ে দাওয়া করিতে পারিবেন, এই জন্যে ঐ টিকিট নৌকায় সর্ব্বদা সম্মুখে রাখিতে হইবে। শেষ মাসুলের চৌকীতে ঐ টিকিট দিতে হইবে।

৬। নৌকাদির স্বামিরা এক বৎসরের অনধিক কোন কাল পর্য্যন্ত উক্ত খালের সমুদয় স্থানে কি কোন অংশে নৌকা চালাইবার জন্য মাসুলের চুক্তি করিয়া লইতে পারিবেন। যে নৌকাসম্পর্কে তদ্রূপ চুক্তি করা যায়, সেই নৌকার একখানি টিকিট দেওয়া যাইবে, যত মাসুল দেওয়া গেল ও যত কালের নিমিত্তে মাসুলের চুক্তি হইয়াছে, ও সেই নৌকা খালের যেং স্থানে যাইতে পাইবে, এই সকল কথা ঐ টিকিটে লেখা থাকিবে। ঐ টিকিট নৌকায় রাখিতে হইবে, ও ৫ ধারামতে দেখাইবার আদেশ হইলে দেখাইতে হইবে। যত কালের চুক্তি হইয়াছে সেই কালের শেষ তারিখে যে চৌকাহইতে ঐ টিকিট পাওয়া গিয়াছিল সেই চৌকীতে তাহা ফিরিয়া দিতে হইবে।

৭। যদি কোন টিকিট হারাণ যায়, তবে তাহার নম্বর ও তারিখ জ্ঞানবোধমতে সপ্রমাণ হইতে পারিলে মাসুলের চৌকীর কার্য্যের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মচারী এক টাকা ফী লইয়া সেই মর্ম্মের নূতন টিকিট দিবেন।

৮। খালের মধ্যে নৌকা থাকিবার যে কাল ৩ ধারায় অবধারিত হইয়াছে, কোন নৌকা তাহার অধিক কাল থাকিলে, প্রতিদিন কি এক দিনের কোন অংশের উপর গহরী বলিয়া ১০০৲ মণ প্রতি আর আট আনা দিতে হইবে।

৯। কোন নৌকা সর্ব্বসুদ্ধ ১০ ফুটের অধিক চৌড়া হইলে কিম্বা কোন সাড়ে দশ ফুটের অধিক চৌড়া কি ৬০ ফুটের অধিক লম্বা হইলে খালে যাইতে পাইবে না।

১০। নৌকা যাতায়াতের জন্যে জলদ্বার দিন দুই বার খোলা যাইবে। যে নৌকাতে ৫০০৲ মণের কম ধরে এমন এক খানমাত্র নৌকা উপস্থিত হইলে তাহার জন্যে যে দ্বার খুলিতে হইবে এমত নয়। কিন্তু ডাকের কি ডাকীদের নৌকা হইলে খোলা যাইবে।

১১। নৌকাদির মাস্তুল এমন বসাইতে হইবে, যে অনায়াসে ও ত্বরায় নামান যায়। ও পাল তুলিয়া গেলে নৌকা সর্ব্বদা খালের মাঝখান দিয়া যাইবে। খালে গুণ টানিয়া যাইবার সময়ে সাধ্যমতে খালের বাম ধার দিয়া যাইবে।

১২। নৌকাদি রাত্রিতে লঙ্গর করিলে খালের বামধারে লঙ্গর করিবে।

১৩। খালের তীরের পার্শ্বে কেবল একং নৌকা বান্ধা যাইতে পারে। তদ্রূপ বান্ধা নৌকার বহির্ভাগে খালের কার্য্যকারকের অনুমতি বিনা অন্য নৌকা বান্ধা যাইবে না ও থাকিবে না। পরন্তু যাহাতে অন্য নৌকার আপদ কি গতিরোধ কি গমনের নিবৃত্তি হইতে পারে কোন নৌকা এমন ভাবে রাখিতে হইবে না। নৌকা লঙ্গর করিয়া থাকিলে কোন ধ্বজা কি বাঁশ গাড়িয়া রাখিতে হইবে না। এই বিধি লঙ্ঘন হইলে প্রত্যেক অপরাধের জন্য ৫৲ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৪। নৌকা লাগাম করিলে তাহা দৃঢ়মতে বান্ধিয়া রাখিতে হইবে। ও রক্ষা করিবার জন্যে সর্ব্বদা কোন ব্যক্তির সেই নৌকায় থাকিতে হইবে। এই বিধিলঙ্ঘন হইলে প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ৫৲ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

১৫। যদি নৌকা ভগ্ন কিম্বা ভগ্ন নৌকাদির দ্বারা খালে গমনাগমনের বাধা হয়, তবে ঐ নৌকাদি যাঁহার জিম্মায় থাকে খালের কর্ম্মকারক তাঁহাকে অযোগে ঐ নৌকা স্থানান্তর করিতে আজ্ঞা করিবেন, ও তাহা করিবার উপযুক্ত সাহায্য করিবেন। যদি ঐ নৌকার কি মালের স্বামির সন্ধান পাওয়া না যায়, কিম্বা যদি সেই ব্যক্তি ঐ প্রতিবন্ধকতা ত্বরায় স্থানান্তর করিতে উপযুক্ত উদ্যোগ না করেন কিম্বা খালের কর্ম্মকারক যথোচিত সহায়তা প্রদান করিলে যদি তদনুসারে কর্ম্ম না করেন কি করিতে শৈথিল্য করেন, তবে ঐ কর্ম্মকারক স্থানান্তর করিবেন। স্বামী খরচ না দিলে ১৮৬৪ সালের খালের আইনের ৯ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে ঐ খরচ আদায় করা যাইবে।

১৬। খালের আইন অনুসারে কোন নৌকা কি পোত ধৃত করিয়া রাখা গেলে যদি খালের কার্য্যকারক মালের স্বামির নাম ও কর্ম্মস্থান কি নিবাসের সন্ধান পাইতে না পারেন, তবে তিনি ঐ নৌকা ধৃত হইবার সম্বাদ সাধ্যমতে প্রকাশরূপে প্রচার করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

XVII.—In the event of any damage or injury being occasioned to the canal works by wilfulness or negligence on the part of any person in charge of a vessel, the canal officer may detain the vessel within the canal for a period not exceeding 24 hours, provided that within that period the canal officer shall lodge a complaint against such person in charge of the vessel before a Magistrate under Section 16 of the Canals Act.

XVIII.—The banks or berms of the canal shall not be used as wharves for the deposit of goods, under a penalty of Rs. 10 for each offence; but except in special cases, when the permission of the canal officer will be necessary, all articles shall be removed to the outer banks of the canal, and all such articles as shall not be finally removed from within the boundaries of the canal, within a period of six days after being so deposited, shall be liable to a charge of 4 annas per 100 maunds.

XIX.—The canal may be closed once a year for effecting the necessary repairs to it, on one month's notice of the intention so to close it; but in the event of any sudden emergency, the canals may be closed at any time without prior notice, and no claim shall be made in such case by owners of vessels or others for compensation on account of detention.

XX.—All offences against the provisions of these rules shall be punishable as provided for in section 13 of the "Canals Act of 1864," and all fines imposed may be recovered in the manner mentioned in section 17 of the same Act.

XXI.—The term "Canal Officer" in the foregoing rules shall include the person alluded to in section 8 of the "Canals Act of 1864," and any other person who may be specially appointed to exercise such powers by the person appointed to collect the tolls.

Dated the 13th May 1879.

No. 142.—*Notification.*—With reference to Notification by this Department, No. 141, dated the 13th May 1879, it is hereby notified, under Section 6 of the "Canals Act, 1864," that it is intended to levy toll at the following rates, and at the Krishnaghur Lock on the Narainghur Distributary:—

Rs.	A.	P.	
0	12	0	per 100 maunds for loaded boats entering the canal.
0	4	0	per 100 bamboos.
0	2	0	per each timber.
0	0	6	per each passenger.

H. C. LEVINGE,
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

১৭। নৌকা যাহার জিম্মায় থাকে এমত কোন ব্যক্তির যথেচ্ছাচার কি শৈথিল্য দ্বারা যদি খাল সংক্রান্ত কোন বিষয়ের ক্ষতি কি হানি হয়, তবে খালের কর্ম্মকারক সেই নৌকা চব্বিশ ঘণ্টার অনধিক কাল খালের মধ্যে আটক রাখিতে পারিবেন। কিন্তু নৌকা যাহার জিম্মায় থাকে তাঁহার নামে খালের কার্য্যকারক সেই সময়ের মধ্যে খালের আইনের ১৬ ধারামতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট নালিশ করিবেন।

১৮। খালের ধার কি তাহার নিকট স্থান মাল রাখিবার স্থান বলিয়া ব্যবহার করিতে হইবে না করিলে প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ১০ টাকা অর্থদণ্ড হইবে। পরন্তু কোন বিশেষ গতিক ভিন্ন ও খালের কার্য্যকারকের অনুমতি প্রাপ্ত না হইলে, সকল দ্রব্য খালের ধারের বহির্ভাগে লইয়া রাখা যাইতে পারিবে। তদ্রূপ যে সকল দ্রব্য ছয় দিনের মধ্যে খালের ধারের সীমার অন্তরবর্ত্তি স্থানহইতে স্থানান্তর করা না যায়, তাহার উপর ১০০ মং প্রতি ।০ আনা লওয়া যাইবে।

১৯। প্রয়োজনমতে খাল মেরামতের জন্যে বৎসরে একবার বন্ধ হইতে পারিবে। বন্ধ হইবার এক মাস পূর্ব্বে সম্বাদ দেওয়া যাইবে। পরন্তু হঠাৎ অত্যাবশ্যক হইলে, পূর্ব্বে সম্বাদ না দিয়া কোন সময়ে বন্ধ হইতে পারিবে। তাহা হইলে কোন নৌকার স্বামিগণ কি অন্যেরা নৌকাদি আবদ্ধ রাখিবার জন্যে ক্ষতিপূরণের দাওয়া করিতে পারিবেন না।

২০। খাল বিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ১৮ ধারার বিধানমতে এই বিধি উল্লঙ্ঘন দোষের দণ্ড হইবে। ও অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হইলে তাহা ঐ আইনের ১৭ধারার লিখিতমতে আদায় হইতে পারিবে।

২১। এই বিধির মধ্যে খালের কার্য্যকারক যে শব্দ আছে ১৮৬৪ সালের খালের আইনের ৮ ধারামতে যে ব্যক্তির উল্লেখ হইয়াছে সেই শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে। এবং মাসুল আদায় করণার্থে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হন, তিনি ঐ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবার জন্যে বিশেষমতে অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন সেই শব্দে তাঁহাকেও বুঝাইবে।

১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

৭৪২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—এই কার্য্যবিভাগের ১৮৭৯ সালের ১৩ মের ৭৪১ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে খালবিষয়ক ১৮৬৪ সালের আইনের ৬ ধারামতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, নারায়ণগড জল বিতরণের নালার কৃষ্ণনগর করাটে নিম্নলিখিত হারে মাসুল আদায় করিবার অভিপ্রায় আছে।

	টাকা
খালে প্রবেশকারী বোঝাই নৌকার ১০০ মং প্রতি,	৶০
১০০ খান বাঁশ প্রতি,	।০
বাহাদুরী কাষ্ঠ প্রতি,	৶০
একং জন আরোহি প্রতি,	৴৹০

এচ, সি, লেবিঞ্জ,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইট সেক্রেটরী।

TUESDAY, MAY 27, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৭ মে ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

CIRCULAR ORDER ISSUED BY AUTHORITY OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL

CIVIL AND CRIMINAL

No 13, *dated the 2nd April* 1879

The accompanying copies of revised rules framed by the Court under Clause 2, Section 20 of the Court Fees' Act VII of 1870, and under Section 22 of the same Act, are circulated for the information and guidance of all civil and criminal authorities in the Lower Provinces of Bengal

2 These rules have been published at page 304 of the *Calcutta Gazette* of the 2nd April 1879, and immediate effect must be given to them

These Rules having been confirmed by the Lieutenant-Governor of Bengal and sanctioned by the Governor-General in Council, were published in the "Calcutta Gazette" on the 2nd April 1879

II —Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in accordance with Clause II, Section 20, of the Court Fees' Act, 1870, *declaring the fees chargeable for service and execution of the several processes in the Courts of Magistrates*

I —The fees hereinafter mentioned shall be chargeable for serving and executing the processes to which the fees are respectively attached, viz —

		Rs	A	P
(1)	Warrant of arrest—			
	For the warrant in respect of each person named therein	1	0	0
(2)	Summons—			
	For the summons in respect of one person, or of the first two persons residing in the same place	0	8	0
	In respect of every additional person named therein	0	4	0
(3)	Proclamation for absconding party under Section 171, Code of Criminal Procedure—			
	For the proclamation	2	0	0
(4)	Proclamation for witness not attending, Section 353—			
	For the proclamation	0	8	0
(5)	Warrant of attachment—			
	For the warrant	1	0	0
	Where it is necessary to place officers in charge of property attached, for each officer so employed, per diem	0	4	0
(6)	In cases where an application is made by a complainant for the recovery of costs awarded under Section 31, Act VII of 1870, or of compensation granted under Section 308, Code Criminal Procedure, or where a defendant applies for the recovery of compensation awarded to him under section 209, Code of Criminal Procedure—			
	For the warrant for the levy of the fine or compensation	0	8	0
(7)	Written order—			
	For the order	1	0	0
(8)	Injunction—			
	For the injunction	1	0	0
(9)	Notice—			
	For the notice	1	0	0

II —Nothing herein contained shall be deemed to authorize the levying of any fee for any summons to attend as a juror or assessor in a Court of Session, and no fee shall be chargeable on any such summons

III —No fee shall be chargeable in advance on any process of a Criminal Court in any case where the prosecution is on the part of Government, but it shall be competent to any Magistrate in such case, if the accused is convicted, to order that such fees shall be paid by the accused, or any of them, in like manner as if such fees had been paid by the prosecutor in the first instance

[*Government Gazette*, 27*th May* 1879]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আদেশমতে প্রচারিত সরক্যুলর অর্ডর।

দেওয়ানী ও ফৌজদারীপক্ষ।

১৩ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ২ আপ্রিল।

আদালতের রসুম বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার ২ প্রকরণমতে এবং ঐ আইনের ২১ ধারামতে কোর্টের প্রণীত সংশোধিত বিধির এতৎসংযুক্ত প্রতিলিপি নিম্নবঙ্গ প্রদেশের সমুদয় দেওয়ানী ও ফৌজদারী কর্তৃপক্ষের অবগতি ও উপদেশ নিমিত্ত প্রচার করা গেল।

২। এই বিধি ১৮৭৯ সালের ২ আপ্রিল তারিখের কলিকাতা গেজেটের ৩০৪ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হইয়াছে, এবং তাহা অবিলম্বে বলবৎ করিতে হইবে।

এই বিধি বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টনেট গবর্ণর সাহেব দৃঢ় করিলে, ইহা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া, ১৮৭৯ সালের ২ আপ্রিল তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয়।

১। মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগের আদালতে নানা প্রকারের পরওয়ানা দিবার ও জারী করিবার নিমিত্ত যত রসুম লওয়া যাইবে, বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট আদালতের রসুম বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ২০ ধারার ২ প্রকরণ অনুসারে সেই রসুমবিষয়ক এইং বিধি করিলেন।

১ ধারা। নিম্নলিখিত যে পরওয়ানার পার্শ্বে যত রসুম লেখা আছে সেই পরওয়ানা দিবার ও জারী করিবার নিমিত্ত তত রসুম লওয়া যাইবে।

(১) গ্রেক্তারী পরওয়ানা	তন্মধ্যে লিখিত প্রত্যেক ব্যক্তিকে ধরিবার পরওয়ানা হইলে, ব্যক্তি প্রতি	১৲
(২) সমন	কেবল এক ব্যক্তিকে কিম্বা এক স্থানবাসি দুই ব্যক্তিকে সমন দিতে হইলে	।০
	ঐ সমনে আরং যত ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাহাদের জন প্রতি	•
(৩) মোকদ্দমার এক পক্ষ পলায়ন করিলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য প্রণালী বিষয়ক আইনের ১৭১ ধারামত ঘোষণাপত্র	ঘোষণাপত্রের নিমিত্ত	১৲
(৪) সাক্ষী উপস্থিত না হইলে ১৭৩ ধারামত ঘোষণাপত্র	ঘোষণাপত্রের নিমিত্ত	।০
(৫) ক্রোক করিবার পরওয়ানা	পরওয়ানার নিমিত্ত	১৲
	ক্রোক করা সম্পত্ত কর্ম্মচারিদের জিম্মায় দিয়া রাখিতে হইলে প্রত্যেক জন কর্ম্মচারির দিন প্রতি	।০

(৬) ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৩১ ধারামতে প্রদত্ত খরচা কিম্বা ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৩০৮ ধারামতে প্রদত্ত ক্ষতিপূরণের টাকা আদায় নিমিত্ত বাদী দরখাস্ত করিলে, কি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২০৯ ধারামতে তৎপ্রতি প্রদত্ত ক্ষতিপূরণের টাকা আদায় নিমিত্ত প্রতিবাদী দরখাস্ত করিলে, উক্ত জরিমানা কি ক্ষতিপূরণ আদায় করিবার পরওয়ানার নিমিত্ত ।।০

(৭) লিখিত আজ্ঞা	আজ্ঞার নিমিত্ত	১৲
(৮) নিষেধ আজ্ঞা	নিষেধের নিমিত্ত	১৲
(৯) নোটিস	নোটিসের নিমিত্ত	১৲

২ ধারা। সেশন আদালতে জুরর কি আসেসরস্বরূপ উপস্থিত হইবার নিমিত্ত যে সমন দেওয়া যায় তাহার উপর এই বিধির কোন কথাক্রমে রসুম লইবার অনুমতি হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবে না তদ্রূপ সমনের উপর রসুম লওয়া যাইবে না।

৩ ধারা। গবর্ণমেণ্টের পক্ষে নালিশ হইলে, ফৌজদারী আদালতের কোন পরওয়ানার উপর আগাম রসুম লওয়া যাইবে না, কিন্তু সেই মোকদ্দমায় অভিযুক্ত ব্যক্তি অপরাধ নির্ণয় হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার কিম্বা অভিযুক্ত ব্যক্তিদের মধ্যে কোন ব্যক্তির ঐ রসুম দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। বাদির যেমন প্রথমেই রসুম দিতে হয় ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তিদের স্থানে তেমনি রসুম লওয়া যাইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

IV.—No process which comes within the operation of Rules I or VI shall be drawn up for service or execution, except upon an application made to the Court for that purpose in writing, on a document bearing upon its face stamps not less in amount than the fee which is directed to be charged for serving and executing the process so sought to be drawn up. This application may, however, at the option of the party making it, be included in the petition by which he moves the Court to order the process to issue, but in that case the petition must bear the requisite stamps for the process fee, in addition to such stamps, if any, as are needed for its own validity and in either case, the filing of the application thus duly stamped shall constitute payment of the fee chargeable for the process.

V.—When a proclamation has been issued for an absent witness, if the witness shall afterwards appear, and the Court shall be of opinion that such witness had absconded or concealed himself for the purpose of avoiding the service of a warrant upon him, such Court may order the witness to pay the cost of the proclamation.

VI.—In the districts named in the margin, where the sub divisional system has not been fully introduced, in every case where a process has to be executed at a distance of more than 25 miles from the Court from which it is issued, an addition of one-fourth is to be made to the fee chargeable, and if more than 50 miles, an addition of one-half.

Rajshahye
Bogra.
Dinagepore
Maldah
Rungpore
Bancoorah
Sylhet
Hazareebagh

Beerbhoom
Cachar
Chittagong
Noakholly
Singbhoom
Nowgong
Lohardugga
Manbhoom

VII.—In the districts named in the margin, where during a portion of the year travelling except by boat is impracticable, boat hire may, when it has to be incurred, be charged in addition to the fees payable under Rules I and VI above. The rates at which such boat hire shall be charged shall be fixed from time to time by the District Magistrate, and shall be sufficient only to cover on the whole the actual cost of such boat establishment as it may be necessary to maintain for the purpose of serving processes in cases not cognizable by the Police.

Jessore.
Pubna.
Dacca
Furreedpore
Backergunge

Mymensingh
Tipperah
Noacolly
Sylhet

VIII.—The High Court may, by notification in the Government Gazette, on sufficient cause shewn, exempt from time to time any district, or part of a district, from the operation of all or any of the above rules, and may similarly bring any district, or part of a district, which may be exempt, under the operation of the same.

RICHARD GARTH	ROMESH CHUNDER MITTER
LOUIS S JACKSON	H T PRINSEP.
W. MARKBY	L R TOTTENHAM
C PONTIFEX	ALEX T MACLEAN
W AINSLIE	L P DELVES BROUGHTON.
J. SEWELL WHITE	

These Rules having been confirmed by the Lieutenant-Governor of Bengal and sanctioned by the Governor-General in Council, were published in the "Calcutta Gazette" on the 2nd April 1879.

IV.—Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in accordance with Section 22 of the Court Fees' Act, 1870.

1st.—The Judge of every district in the Regulation Provinces shall ascertain the average number of processes issued from his own Court, and from each of the Courts subordinate thereto, during three years last past.

2nd.—To this shall be added, in the districts to which Act VIII (B C) of 1869 may be hereafter extended, the average of processes issued by the Revenue Courts of the same district within the same period.

3rd.—The peons to be employed in each district shall be in number sufficient for the execution of a like number of processes, each peon being for this purpose considered capable of executing—

In the Zillah Court and the Subordinate Judge's Court, per annum		... 200
„ Moonsif's Court	„	... 250
„ Courts of Small Causes	„	... 300

[*Government Gazette*, 27*th May* 1879.]

চতুর্থ।—বিশেষ প্রকারের কোনং পরওয়ানা জারী করিতে অধিক সময় লাগিয়া থাকে ও তাহার নিমিত্ত অধিক কাঁও লওয়া যায়। ইহার বিধান করিবার জন্যে উক্ত প্রথম ও দ্বিতীয় ধারামতে গড়ে যত পরওয়ানা নিরূপণ হইল তাহার উপর শত করা আর ২৫ খানি ধরিতে হইবে।

পঞ্চম।—পার্শ্বলিখিত জিলা সমূহে (ও তদ্রূপ অবস্থাপন্ন অন্য যে কোন জিলার প্রতি হাই কোর্ট গবর্ণমেণ্ট গেজেটে বিজ্ঞাপনপত্র দিয়া এই ধারা বর্ত্তান) একং জন পেয়াদা যত খানি জারী করিতে পারে তাহার তিন অংশের এক অংশ কম করিয়া ধরিতে হইবে। ও যত জন পেয়াদা নিযুক্ত করা যাইবে সেই হিসাবে তাহাদের সংখ্যা ধরিতে হইবে।

বাকরগঞ্জ।	চট্টগ্রাম।
ঢাকা।	দিনাজপুর।
যশোহর।	ময়মনসিংহ।
শ্রীহট্ট।	রাজশাহী।
কামরূপ।	রঙ্গপুর।
লক্ষ্মীপুর।	কুচবিহার।
গোয়ালপাড়া।	
নওগাঁ।	
ফরিদপুর।	
নোয়াখালী।	
হাজারিবাগ।	
মানভূম।	

মন্তব্য।—ডাইন পার্শ্বের ঘরের নামা জিলার এই হিসাব যে মাসের প্রথমাবধি অক্টোবর মাসের শেষ পর্য্যন্ত ধরিতে হইবে।

ষষ্ঠ।—কোন জিলায় একই শ্রেণীর অনেক আদালত থাকিলে, ঐং আদালতের সমুদয় পরওয়ানা জারী করিতে মোটে যত জন পেয়াদা লাগে, জজ সাহেব তত জনের নিযুক্ত হইবার অনুমতি দিয়া, ঐং আদালতের মধ্যে সময়েং ঐ সকল পেয়াদা বিলি করিয়া দিতে পারিবেন।

সপ্তম।—জিলার অন্তর্গত কোন আদালত কিম্বা আদালত শ্রেণীহইতে যত খানি পরওয়ানা জারী হইয়া থাকে তাহা শতকরা ১০ পর্য্যন্ত বাড়িয়া গিয়াছে, জিলার জজ সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে তদনুসারে পেয়াদাদের সংখ্যা বাড়াইয়া দিতে পারিবেন। কোন স্থানে বা পরওয়ানার সংখ্যা উক্ত পরিমাণে কমিয়া গেলে, কিম্বা যত জন পেয়াদা আছে তাহার কম সংখ্যার পেয়াদার দ্বারা উক্ত সকল কি কোনং আদালতের সকল পরওয়ানা জারী হইতে পারে ইহা হৃদবোধমতে জানিলে তিনি তদনুসারে পেয়াদার সংখ্যা কমাইয়া দিবেন।

আদালতের রসুমবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ২২ ধারামতে বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের প্রণীত বিধি।

প্রথম।—প্রত্যেক জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আদালত ও তাহার অধীন প্রত্যেক আদালতহইতে গত তিন বৎসরের গড় ধরিয়া বৎসরং যত খানি পরওয়ানা জারী হইয়া থাকে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা নিশ্চয় করিয়া জানিয়া লইবেন।

দ্বিতীয়।—তত খানি পরওয়ানা জারী করিতে যত জন পেয়াদা লাগে প্রত্যেক জিলায় তত জন নিযুক্ত হইবে। ইহার হিসাব করিতে গেলে প্রত্যেক জন বৎসর ৩০০ খানি জারী করিতে পারে এমত জানিতে হইবে।

তৃতীয়।—পার্শ্বলিখিত নামা জিলায় যে পেয়াদাদের হাতে পরওয়ানা দেওয়া যায় তাহাদের নৌকা করিয়া যাওয়া আবশ্যক, এই কারণে একং জন যত খানি জারী করিতে পারে তাহার তিন অংশের এক অংশ কম করিয়া ধরিতে হইবে। ও যত জন পেয়াদা নিযুক্ত করা যাইবে সেই হিসাবে তাহাদের সংখ্যা কম ধরিতে হইবে।

বাকরগঞ্জ।	লক্ষ্মীপুর।
ঢাকা।	চট্টগ্রাম।
যশোহর।	দিনাজপুর।
শ্রীহট্ট।	ময়মনসিংহ।
কামরূপ।	রাজশাহী।
নওগাঁ।	রঙ্গপুর।

মন্তব্য।—ডাইন পার্শ্বের ঘরের নামা জিলায় এই হিসাব যে মাসের প্রথমাবধি অকটোবর মাসের শেষ পর্য্যন্ত ধরিতে হইবে।

চতুর্থ।—জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব বিহিত বোধ করিলে, আপন জিলায় অন্তর্গত সকল আদালতের সমুদয় পরওয়ানা জারী করিতে মোটে যত জন পেয়াদা লাগে, তত জনের নিযুক্ত হইবার অনুমতি দিয়া ঐং আদালতের প্রয়োজনমতে সময়েং ঐ সকল পেয়াদা বিলি করিয়া দিতে পারিবেন।

পঞ্চম।—জিলার কোন আদালত কিম্বা কোনং আদালতহইতে যত খানি পরওয়ানা জারী হইয়া থাকে তাহার সংখ্যা শতকরা ১০ পর্য্যন্ত বাড়িয়া গিয়াছে, ইহা জানিতে পাইলে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব তদনুসারে পেয়াদাদের সংখ্যাও বাড়াইয়া দিতে পারিবেন
[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭১। ২৭ মে।]

or if he should be satisfied that the processes of all or any of such Courts can be executed by a smaller number of peons, it shall be his duty to make a reduction accordingly

RICHARD GARTH	ROMESH CHUNDER MITTER.
LOUIS S JACKSON	H T PRINSEP
W MARKBY	L R TOTTENHAM
C PONTIFEX	ALEX T MACLEAN
W AINSLIE	L. P DELVES BROUGHTON
J SEWELL WHITE	

CIVIL AND CRIMINAL

No 16, dated the 18th April 1879

IN modification of the instructions conveyed in Circular Order No 23, dated 3rd July 1872,* the Court is pleased, at the instance of the Board of Revenue, to direct that all annual indents for authorized judicial forms may be submitted to the Superintendent of Stationery in the month of June of every year, commencing with 1879, instead of in April, as heretofore

* Page 230, Unrepealed Circular Orders, Civil

2 This will not affect the provisions of the said Circular in regard to emergent indents

---

CIVIL

No 17, dated the 19th April 1879

THE attention of all officers presiding in the Civil Courts in the Lower Provinces of Bengal and Assam is called to the two notifications,* copies of which are annexed for easy reference, published at page 330, Part I of the *Calcutta Gazette* of the 9th instant, the first issued by the Governor-General in Council under Section 434 of the Code of Civil Procedure, declaring that decrees of the Civil and Revenue Courts of Cooch Behar may be executed in British India as if they had been made by the Courts of British India, and the second containing a certificate by the Deputy Commissioner of Cooch Behar as to the mode in which copies of judicial records of the Cooch Behar Courts are certified in that State

* Dated 8th April 1879

2 The object of the second notification is to obviate the difficulty which might be experienced if, under Section 86 of the Evidence Act, a certificate were to be required in each case of the manner in which documents are certified in Cooch Behar

3 Directions have been given by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal for the issue of a proclamation in the Cooch Behar State notifying that decrees of the Courts in British India may be executed in that State as if they had been made by the Courts of the State.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION

The 8th April 1879—The following notification of the Government of India in the Foreign Department is republished for general information —

No 53J—The 7th March 1879.—Under section 434 of the Code of Civil Procedure the Governor-General in Council is pleased to declare that decrees of the Civil and Revenue Courts of Cooch Behar may be executed in British India as if they had been made by the Courts of British India.

A. C LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, *27th May* 1879]

৪ ধারা । যে পরওয়ানা প্রস্তুত করাইবার জন্য চেষ্টা হয়, সেই পরওয়ানা দিবার ও জারী করিবার জন্য যে রসুম লইবার আদেশ আছে তদপেক্ষা, কম মূল্যের ইষ্টাম্পযুক্ত নয় এরূপ দরখাস্তপত্রে আদালতে তদর্থে লিখিত দরখাস্ত না করিলে, ১ ও ৬ ধারার অনুযায়ী কোন পরওয়ানা দিবার কি জারী করিবার নিমিত্ত প্রস্তুত করা যাইবে না। কিন্তু দরখাস্তকারী পক্ষের ইচ্ছামতে তিনি যে আবেদনপত্রে পরওয়ানা বাহির করিবার নিমিত্ত আদালতে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত সেই আবেদনপত্রের অন্তর্গত করিতে পারিবেন কিন্তু এরূপ স্থলে আবেদনপত্র সিদ্ধ করিবার নিমিত্ত ইষ্টাম্পের প্রয়োজন থাকিলে, ঐ ইষ্টাম্পের অতিরিক্ত পরওয়ানার রসুম জন্য আবশ্যক ইষ্টাম্প আবেদনপত্রে দিতে হইবে, এবং উভয় স্থলেই এই রূপে নিরূপিত ইষ্টাম্পযুক্ত দরখাস্ত দাখিল করিলে, পরওয়ানার মাসুল দেওয়া হইবে।

৫ ধারা। সাক্ষী উপস্থিত না হওয়াতে তাহার নামে ঘোষণাপত্র দেওয়া গেলে পর সাক্ষী উপস্থিত হইলে, ও তাহার উপর পরওয়ানা জারী না হয় এই কারণে পলাইয়াছিল কি গোপনে ছিল আদালতের এইমত থাকিলে, আদালত ঐ সাক্ষির প্রতি সেই ঘোষণাপত্রের খরচ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

রাজশাহী	বীরভূম
বগুড়া	কাছাড়
দিনাজপুর	চট্টগ্রাম
মালদহ	নওয়াখালি
রঙ্গপুর	সিংহভূম
বাঁকুড়া	নওগাঁ
শ্রীহট্ট	লোহারডগা
হাজারিবাগ.	মানভূম

৬ ধারা। পার্শ্বে লিখিত যেং জিলার মধ্যে, মকদ্দমা করিয়া জিলা বিভাগ করিবার নিয়ম সম্পূর্ণ প্রচলিত হয় নাই সেইং জিলার যে আদালত হইতে পরওয়ানা বাহির হয় সেই আদালত হইতে ২৫ মাইলের অধিক দূরে পরওয়ানা জারী করিতে হইলে, তাহার উপর যত রসুম লওয়া যাইতে পারে তাহা ছাড়া আর সিকি অংশ রসুম লওয়া যাইবে ও ৫০ মাইলের অধিক দূরে জারী করিতে হইলে আর অর্দ্ধেক লওয়া যাইবে।

৭ ধারা। পার্শ্বে লিখিত জিলা সমূহে বৎসরের কিয়ৎকাল নৌকা ভিন্ন গমনাগমন করা যায় না।

যশোহর।	ময়মনসিংহ।
পাবনা।	ত্রিপুরা।
ঢাকা।	নওয়াখালী।
ফরিদপুর।	শ্রীহট্ট।
বাকরগঞ্জ।	

ঐং জিলায় নৌকা ভাড়া করা গেলে ১ ও ৬ ধারামতে দেয় রসুমের অতিরিক্ত ঐ ভাড়া দিতে হইবে। যে হারে উক্ত নৌকা ভাড়া দিতে হইবে, সময়েং জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা ধার্য করিবেন, এবং যে সকল মোকদ্দমা পোলিসের প্রাপ্য নহে সেই সকল মোকদ্দমার পরওয়ানা জারী করিবার নিমিত্ত যে নৌকার সেরেস্তা রাখা আবশ্যক হয় সেই সেরেস্তার প্রকৃত খরচ যেন উক্ত হারে গড়ে পোষাইয়া যায়।

৮ ধারা। বিশিষ্ট কারণ দেখান গেলে, হাই কোর্ট গবর্ণমেন্ট গেজেটে বিজ্ঞাপন পত্র দিয়া সময়েং কোন জিলা কি জিলার অংশ উপরি লিখিত বিধির সমুদয় কি কোন ধারার বিধান হইতে মুক্ত করিতে পারিবেন, এবং যে কোন জিলা কি জিলার অংশ মুক্ত থাকে, তাহা তদ্রূপে উক্ত বিধানের অধীনে আনিতে পারিবেন।

রিচার্ড গার্থ।	রমেশ চন্দ্র মিত্র।
লুইস এস, জ্যাকসন	এ, টি, প্রিন্সেপ।
ডবলিউ মার্কবি।	এল, আর, টানর।
সি, পণ্টিফেক্স।	আলেক্স, টি, ম্যাকফর্সন।
ডবলিউ, এন্সলী।	এল, পি, ডেলবস্ ব্রোটন।
জে, সিউএল হোয়াইট।	

এই বিধি বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব দৃঢ় করিলে ইহা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া, ১৮৭৯ সালের ২ আপ্রিল তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত হয়।

আদালতের রসুমবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ২২ ধারামতে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উইলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের প্রণীত বিধি।

প্রথম।—আইনের অধীন দেশের প্রত্যেক জিলার জজ সাহেবের আদালত ও তাঁহার অধীন প্রত্যেক আদালত হইতে গত তিন বৎসর গড়ে কত খানি পরওয়ানা বাহির হইয়াছে ঐং জজ সাহেব ইহা নিশ্চয় করিয়া জানিয়া লইবেন।

দ্বিতীয়।—যেং জিলায় ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইন প্রচলিত আছে সেইং জিলার মাল আদালত হইতে গড়ে যত পরওয়ানা জারী হইয়াছে তাহাও উক্ত পরওয়ানার সংখ্যার সঙ্গে সংযোগ করিয়া ধরিতে হইবে।

তৃতীয়।—ভত খানি পরওয়ানা জারী করিতে যত জন পেয়াদা লাগে প্রত্যেক জিলায় তত জন নিযুক্ত হইবে। ইহার হিসাব করিতে গেলে প্রত্যেক জন পেয়াদা নিম্নলিখিত সংখ্যার পরওয়ানা জারী করিতে পারে, এমত জ্ঞান হইবে,—

জিলার আদালতের ও সবরডিনেট জজের আদালতের বৎসর . ... ২০০ খানি
মুনসেফের আদালতের বৎসর ... ... ২৫০ „
ছোট আদালতের বৎসর ... ... ৩০০ „

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

4th—In order to provide for the service of processes of certain kinds, which occupy a longer period, and in respect of which a higher fee is charged, 25 per cent may be added in each case to the average ascertained under the 1st and 2nd Rules.

5th—In the districts named in the margin (as well as in any other district similarly circumstanced to which the High Court may by notification in the Government Gazette extend this rule), the number of processes which each peon is expected to serve may be reduced by one-third, and the number of peons to be employed shall be calculated accordingly

Backergunge.	Chittagong
Dacca.	Dinagepore.
Jessore	Mymensingh.
Sylhet.	Rajshahye
Kamroop	Rungpore.
Luckimpore	Cooch Behar.
Goalpara.	
Nowgong	
Furreedpore.	
Lohardugga.	
Hazaribagh	
Maubhoom	

N B—For the districts in the 2nd column the calculation is to be made for from May to October, inclusive, only

6th.—Where there are in any district several Courts of any one class, the Judge may authorize the appointment of such number of peons on the whole for such Courts as may suffice for executing the total number of processes and may from time to time apportion such peons according to need among such Courts

7th.—When it appears to the District Judge that the number of processes issued out of any Court or class of Courts in the district has increased by 10 per cent., he shall be competent to make a corresponding increase in the number of peons, and if there shall be a diminution to the like extent, or if he shall be satisfied that the processes of all or any of such Courts can be executed by a smaller number of peons, it shall be his duty to make a reduction accordingly.

Rules framed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, in accordance with Section 22 of the Court Fees' Act, 1870

1st.—The Magistrate of every district shall ascertain the average number of processes issued in a year from his own Court, and from each of the Courts subordinate thereto, during three years last past

2nd.—The peons to be employed in each district shall be in number sufficient for the execution of a like number of processes, each peon being for this purpose considered capable of executing 300 processes per annum.

3rd—In the districts named on the margin, where the peons entrusted with a large proportion of processes have to be conveyed by boat, the number of processes which each peon is expected to serve may be reduced by one-third, and the number of peons to be employed shall be calculated accordingly

Backergunge	Lakhimpore
Dacca	Chittagong
Jessore.	Dinagepore
Sylhet	Mymensingh
Kamroop	Rajshahye
Nowgong.	Rungpore.

N B—For the districts in the 2nd column the calculation is to be made for from May to October, inclusive, only

4th—Where it appears advisable to the Magistrate of the district, he may authorize the appointment of such number of peons on the whole for all the Courts in his district as may suffice for executing the total number of processes of those Courts, and may from time to time apportion such peons according to need among such Courts.

5th—When it appears to the District Magistrate that the number of processes issued out of any Court or Courts in the district has increased by 10 per cent, he shall be competent to make a corresponding increase in the number of peons, and if there shall be a diminution to the like extent,

[*Government Gazette, 27th May* 1879.]

ও পরওয়ানার সংখ্যা উক্ত পরিমাণে কমিয়া গেলে, কিম্বা কম সংখ্যক পেয়াদার দ্বারা উক্ত সকল কি কোনং আদালতের পরওয়ানা জারী হইতে পারে ইহা জ্ঞাতোধমতে জানিতে পাইলে তিনি তদনুসারে তাহাদের সংখ্যাও কমাইয়া দিবেন।

রিচার্ড গার্থ।	রমেশ চন্দ্র মিত্র।
লুইস এস. জাকসন।	এচ, টি, প্রিন্সেপ।
ডবলিউ মার্কবি।	এল, আর, টটনহাম।
সি, পন্টিফেক্স।	আলেক্স. টী, ম্যাকলীন।
ডবলিউ এন্সলী।	এল, সি, ডেম্পবস্ ব্রোটন।
জে, সিউএল হোয়াইট।	

দেওয়ানী ও ফৌজদারী পক্ষ।

১৬ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল।

১৮৭২ সালের ৩ জুলাই তারিখের ২৩ নম্বর সরকুলর অর্ডরে * যে অনুজ্ঞা প্রদত্ত হয় তাহা পরিবর্ত্তন করিয়া কোর্ট বোর্ডের অনুরোধক্রমে আদেশ করিতেছেন যে বিচার কার্য্য সংক্রান্ত যে যে পাঠের ব্যবহার হইবার অনুমতি আছে, ১৮৭৯ সাল অবধি প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসের পরিবর্ত্তে জুন মাসে ষ্টেশনরির সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকট সেই২ পাঠ পাঠাইবার জন্য এ.র্জিন্ টণ্ডেন্ট পাঠাইতে হইবে।

* ১৮৭২ সালের ২৩ জুলাইর বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৯৫৪ পৃষ্ঠা দেখ।

২। উক্ত সরকুলরে হটাৎ প্রয়োজনীয় ইণ্ডেন্ট সম্বন্ধে যে বিধান আছে, ইহার কোন প্রথায় তাহার কোন ব্যতিক্রম হইবে না।

দেওয়ানীপক্ষ।

১৭ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ১৯ আপ্রিল।

সহজে দেখিবার জন্য যে দুইটী বিজ্ঞাপনপত্রের প্রতিলিপি এতৎ সঙ্গে প্রদত্ত হইতেছে, ও যন্মধ্যে প্রথমটী ১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের প্রথম খণ্ডের ৪৯ পৃষ্ঠায় ও দ্বিতীয়টী ১৮৭৯ সালের ১৫ আপ্রিলের বাঙ্গালা গবর্ণমেণ্টগেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৩২৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত হইয়াছে, তৎপ্রতি বাঙ্গালা ও আসাম প্রদেশের দেওয়ানী আদালতের সমুদয় আধিপত্যকারী কর্ত্তৃপক্ষের মনোযোগ দিবার আদেশ করা গেল। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালীবিষয়ক আইনের ৪৩৪ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব প্রথম বিজ্ঞাপনপত্র প্রচার করিয়া আদেশ করিয়াছেন যে কুচবিহারের দেওয়ানী ও রাজস্বসম্পর্কীয় আদালতের ডিক্রী ব্রিটিষ ভারতবর্ষের আদালতের কৃত ডিক্রীর ন্যায় ব্রিটিষ ভারতবর্ষের মধ্যে জারী করা যাইতে পারিবে। কুচবিহার রাজ্যের বিচার কার্য্য সম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে শংসিত করা যায়, দ্বিতীয় বিজ্ঞাপনপত্রে তৎসম্বন্ধে কুচবিহারের ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের সর্টিফিকেট আছে।

২। কুচবিহারে কাগজপত্র যে রূপে শংসিত করা যায় সাক্ষ্যবিষয়ক আইনের ৮৬ ধারামতে প্রত্যেক স্থলে তদ্বিষয়ের সর্টিফিকেটের প্রয়োজন হইলে যে কষ্ট অনুভূত হইত তাহার নিবারণ করাই দ্বিতীয় বিজ্ঞাপনপত্রের উদ্দেশ্য।

৩। বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব এই মর্ম্মে কুচবিহার রাজ্যে ঘোষণাপত্র প্রচার করিবার আদেশ দিয়াছেন যে, ব্রিটিষ ভারতবর্ষের আদালতের ডিক্রী কুচবিহার রাজ্যের আদালতের কৃত ডিক্রীর ন্যায় উক্ত রাজ্যমধ্যে জারী করা যাইতে পারিবে।

ফরিন্ ডিপার্টমেণ্ট।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ৭ মার্চ।

৫০ J নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনেরল সাহেব দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্য প্রণালী বিষয়ক আইনের ৪৩৪ ধারামতে এই আদেশ করিতেছেন যে কুচবিহারের দেওয়ানী ও রাজস্ব সম্পর্কীয় আদালতের ডিক্রী ব্রিটিষ ভারতবর্ষের আদালতের কৃত ডিক্রীর ন্যায় ব্রিটিষ ভারতবর্ষের মধ্যে জারী করা যাইতে পারিবে।

এ, সি, লায়ল,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

NOTIFICATION

The 8th April 1879 —With reference to the above notification of the Government of India in the Foreign Department, the following certificate of the mode in which copies of judicial records are certified in the State of Cooch Behar is published for general information —

" I hereby certify that the mode in which copies of judicial records of the Cooch Behar Court are certified as corrects copies is as follows —

" A copy of the judicial record being made, the words ' true copy ' are written at the top of the copy, and it is signed by the presiding officer (or, in the case of the Deputy Commissioner's Court, by the Head Clerk and Sheristadar) of the Court in which the original document is recorded, his official designation being added below his signature, and the seal of the Court affixed thus—

True copy

A B

Dewany Ahilkar of Cooch Behar

Seal of the Court

(Sd) G. J. DALTON,
Deputy Commr."

COLMAN MACAULAY,
Offg Secy to the Govt of Bengal

CRIMINAL.

No 2, *dated the* 21*st April* 1879.

IN continuation of Circular Order No 10, dated 12th July 1870, the Court directs that the age of each accused person, as well as his name, be entered in column 1 of Sessions Statement No 3, as the information will often throw light on the nature of the case or the propriety of the sentence

[*Government Gazette*, 27*th May* 1879.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ৮ আপ্রিল ।—১৮৭৯ সালের ১৮ মার্চের বাঙ্গালা গবর্ণমেন্ট গেজেটের প্রথম খণ্ডের ৪৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত ফরিন্ ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের ১৮৭৯ সালের ৫৩ নং জ্ঞাপনপত্রোপলক্ষে কুচবিহার ষ্টেটের বিচারকার্য্যসম্পার্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে শংসিত করা যায় তাহার নিম্ন-লিখিত সর্টিফিকেট সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল ।

"কুচবিহারের আদালতের বিচার সম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি যে রূপে শুদ্ধ প্রতিলিপি বলিয়া শংসিত করা যায় তাহা যে এই রূপ আমি এতদ্দ্বারা ইহা নিশ্চয়মতে জানাইতেছি ।—

"বিচার সম্পর্কীয় কাগজপত্রের প্রতিলিপি করা গেলে সেই প্রতিলিপির উপরি ভাগে প্রকৃত প্রতি-লিপি ("true copy") এই ২ কথা লেখা যায়, ও আসল দলীল যে আদালতে রিকার্ড করা থাকে সেই আদালতে আধিপত্যকারী কর্ত্তৃপক্ষ (কিম্বা ডেপুটী কমিশ্যনরের আদালত হইলে প্রধান কেরাণী ও সেরেস্তাদার) তাহাতে স্বাক্ষর করেন। সেই স্বাক্ষরের নিম্নভাগে তাঁহার পদের খ্যাতি লেখা যায়, ও তাহাতে এইরূপে আদালতের মোহর বসান যায়, যথা,

প্রকৃত প্রতিলিপি,
শ্রী অমুক
কুচবিহারের দেওয়ানী আহিলকার ।

(স্বাক্ষর) জি, জে, ডালটন
ডেপুটী কমিশ্যনর ।"
(স্বাক্ষর) কোলমান মেকলে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী ।

ফৌজদারী পক্ষ ।

২ নম্বর, ১৮৭৯ সাল ২১ আপ্রিল ।

১৮৭০ সালের ১২ জুলাই তারিখের ১০ নম্বর সরকুলর অর্ডরের অনুক্রমে কোর্ট আদেশ করিতেছেন যে সেশনের ৩ নম্বর বর্ণনাপত্রের ১ম ঘরে প্রত্যেক অভিযুক্ত ব্যক্তির নাম ও বয়স লিখিতে হইবে, কারণ এতদ্বিবরণ হইতে মোকদ্দমার ভাব ও দণ্ডের উপযোগিতা সম্বন্ধে কিঞ্চিৎ জ্ঞান লাভ হইতে পারে ।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M.A AND B L,
Bengali Translator

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 27, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ২৭ মে।

PART VIII

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্‌তিহার প্রভৃতি।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

চোলক ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	
																		পূর্ব্বদিকস্থ জিলা।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
॥৬॥	॥৬॥								।০॥	।১।	।০।	২।১/	২।১।	২।০	/৯	/১	/৮৶	ঢাকা।
									/৯	/৯	।৬				/৯	/৯	/৯	ফরীদপুর।
									/৯॥	/৯॥	।২	৩/	৩/	২॥০	/৮॥	/৮॥	/৮॥	বাকরগঞ্জ।
									।০	/৯	।০				/৮৸	/৮৸	/৮॥	ময়মনসিংহ।
									/৮॥	/৯	/৮	৩/	৩/	৩/	/৮।	/৮	/৪॥	চট্টগ্রাম।
									/৭	/৭	।৩		..		/৮	/৮	/৮	নওয়াখালী।
									/৯॥	।০	।০॥	.		.	/৮৸	/৮॥	/৮॥	ত্রিপুরা।
									.						.			চট্টগ্রামের পর্ব্বতীয় প্রদেশ। *
									/৮	/৮	।০।/				/৮	/৮	/৮	ত্রিপুরা পর্ব্বত।
																		বেহার।
						॥৭	॥৭	।৬॥	।৬	।৬	।৫	৩॥০	৩॥০	৩৸০	/৮	/৮	/৮	পাটনা।
						॥১॥	॥২		।৫	।৪	।৪	৪/০	৪॥০	৪/	/৮	/৮	/৮	গয়া।
।৯	॥১	।৪				॥০	॥০॥		।৩॥	।৬	।৩	৩/	৪/	৪॥০	/৯	/৯	/৯	শাহাবাদ।
		.	॥০	॥০	।৬॥	॥৫	॥৫	।৬॥	।৪	।৪	।৪।	৪/	৪/	৪।৬	/৮	/৭৸	/৭॥	দারভঙ্গা।
						॥৪	॥৬	।৫	।৫	।৪	।৩	৩/	৩/	৪/	/৮	/৮	/৮	মজফ্ফরপুর।
॥১।	॥২।	।৫	।৭৸	।৮।	।৬	॥৶৸	॥৪॥	।৫	।৫৸	।৫॥	।৩	৫/	৫/	৫/	/৮	/৮	/৮	সারণ।
						৸০	৸০	।৬	।৬	।৬	।৪	.			/৭	/৭	/৭	চাম্পারণ।
						।৮॥/	॥২	।৩।৶	।৪।৶	।৪৶	।৩।৶	৩/৬	৩/৬	৩/৬	/৮।	/৮।	/৮।	মুঙ্গের।
						॥০৶	॥০৶		।৪৶	।৩৸০	৪৶	৩/৬।	৩/৬।	৩৸-॥/	/৮৸/	/৮৸/	/৮৸/	ভাগলপুর।

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

ক। তাজপুরের দর এইং।—গম ।৩ সের, ভাল চাউল /৮ সের, সামান্য চাউল ।৩॥ সের, জনেরা ॥৪ সের, ও ছোলা ।৪ সের।

খ। মফঃসলের দর এইং।—গম ।৪ সের অবধি ।৭৸ সের পর্য্যন্ত, যব ॥৪ সের অবধি ॥৮ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল /৯॥ সের অবধি ।০৸ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।২। সের অবধি ।৫। সের পর্য্যন্ত রাগী প্রভৃতি ॥৮ সের, জনেরা ॥৮ সের অবধি ৸২ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ।৬ সের অবধি ॥০ সের পর্য্যন্ত।

গ। ঐ ঐ।—গম ।৪ ১৪ সের অবধি ।৪ ৭ সের পর্য্যন্ত, যব ॥১ সের অবধি ॥৩২ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল /৮ ৪ সের অবধি /৯ ৯ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৪ ৪ অবধি ।৫ ৭ সের পর্য্যন্ত জোয়ার ॥২ ১ সের অবধি ।৬ ২ সের পর্য্যন্ত, মাড়ুওয়া ॥১ সের অবধি ১/২ সের পর্য্যন্ত জনেরা ॥১ সের অবধি ॥৫ ২ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ।৫ ৭ সের অবধি ।৬ ১৬ সের পর্য্যন্ত।

ঘ। বাঁকায় দর এইং।—গম ।২॥ সের, যব ।৮ সের, ভাল চাউল ।৪ সের, সামান্য চাউল ।৫ সের, জনেরা ।৯ সের, ও ছোলা ।২॥ সের।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ।১৮৭৯।২৭ মে।]

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

নম্বর	জিলা।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			সামান্য চাউল।			বজ্রা ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গতবৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
	বেহার।															
		সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৩৪	পুরণিয়া	ক ।৫	।৩	।২-।৪				।৫-।৬	।৫	।২	।৭	।৬-।৭	।৩-।৩॥			
৩৫	মালদহ	।৩	।৩	।২॥				।১	।২	।০	।৩	।৪	।২			।৬
৩৬	সাঁওতাল পরগণা	ক১ ৸॥	৴৮॥	৴৯॥				।৪	।৪	৴৯	।৫	।৫	।১			
	উড়িষ্যা।															
৩৭	কটক	৴৯৸৴	৴১৶	৴১৶			..	।১৸৴	।১৸৴	৴৭৸৶	।৭৴†	।৭৴	।১৸৴			
৩৮	পুরী *	•	•	•												
৩৯	বালেশ্বর	।০	।০	৴৭			..	।৪	।৪	।৩	।৬	।৭	।৬			—
	ছোট নাগপুর। দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের এজেণ্ট।															
৪০	হাজারীবাগ	ক২ ৴৯৸	৴৯৸	।০॥	•	।৬		৮॥	৴৯	৴৮	।৪॥	।৪॥	।২			
৪১	লোহারডগা	ক৩ ৴৮	৴৮	৴৮	।৬	।৬	।৬	।২	।৩	।২	।৪	।৫	।৪			
৪২	সিংহভূম	৴৮	৴৯	।৪	॥৮	॥৮	৸৬	।০	।০	।৪	॥০	।৬	॥২	•		
৪৩	মানভূম	ক৪ ৴৯॥	৴৯॥	৴৯	॥৪	॥৪	॥২	।২	।২	।২	।৯	।৯	।৫			

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

† মফঃসলে সামান্য চাউল টাকায় ।৯॥৶ সের অবধি ॥৬। সের পর্য্যন্ত পাওয়া যায়।

ক। মফঃসলের দর এইরূপ।—গম ৴৭ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।৩ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৬ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা ৴১০ সের অবধি ।৩ সের পর্য্যন্ত।

ক১। ঐ ঐ ।—গম ।৯॥ সের অবধি ।২॥ সের পর্য্যন্ত, যব ।৫ সের অবধি ॥১ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।৩ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৬ সের অবধি ।৭॥ সের পর্য্যন্ত জনেরা ।২ সের অবধি ।৪ সেরপর্য্যন্ত, ছোলা ।১ সের অবধি ।৪ সের পর্য্যন্ত।

ক২। ঐ ঐ ।—গম ।২ সের, যব ।৮ সের, অবধি ॥০ সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল (ছত্রার) ৴৯ সের, সামান্য চাউল ।৪ সের অবধি ।৭ সের পর্য্যন্ত, রাগী প্রভৃতি ॥২ সের অবধি ॥৮ সের পর্য্যন্ত জনেরা ।৯ সের অবধি ॥৩ সের পর্য্যন্ত ও ছোলা ।২ সের অবধি ।৩॥ সের পর্য্যন্ত।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ২০ মে।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

চোলম ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	
																		বেহার।
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	
.		.							।২-।৩	।১	। -।৪	৪/	৪/	৪/	/৮	৮	/৭।।	পুরণিয়া।
..	..								।৪	।৪	।৪	৩/০	২।০	৩।০	৮।।	/৮।।	/৮	মালদহ।
..				.		।।৬	।।৪	।২	।০	।০	/৯	৫/	৫/	৫/	/৮	/৮	/৮	সাঁওতাল পরগণা।
																		উড়িষ্যা।
			।৭/	।৩৸	।।১				।৭/০	।৭/০	।৫৸	৫/	৫/	৫/	।২	।১	।১	কটক।
										...								পুরী।
									/৮	/৮	/৮।।	৩৸০	৩।।০	৬/	/৮	/৮	/৭	বালেশ্বর।
																		ছোট নাগপুর। দক্ষিণ-পশ্চিমাঞ্চলের এজেণ্টী।
			।।৪	।।৩	।৬	।।১	।।০	।৪	।১৮	।১৮	।২।।	৬/	৬/	৬/	/৭৸	/৭।।	/৭।।	হাজারীবাগ।
			।।০	।।২	।।৪				/৮	/৮	।২	৪/	৪/	৪/	/৭	/৭	/৭	লোহারডগা।
		.							।১	।১	।৪	৭/	৭/	৮/	/৬।।	/৬।।	/৬	সিংহভূম।
–			১।।৪	১।।৪	১।৪	।।৪	।।৬	৲	।০	।০	।০	৪/০	৩।০	৪/	/৮	/৮	/৮	মানভূম।

৭৩। মফঃসলের দর এইরূপ।—গম ।৩।। সের অবধি ।৫ সের পর্য্যন্ত, যব (দলতমগঞ্জে) ।৮ ৭৬ সের, ভাল চাউল।০ ১২ সের অবধি ।৫ পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৬।। সের অবধি ।৯ সের পর্য্যন্ত, মড়ুয়া (দালতমগঞ্জে) ।।৭ সের, মাড়ওয়া ।৩ ৫৬ সের, অবধি ৮০ সের পর্য্যন্ত জনেরা (দালতমগঞ্জে) ।৬ ৮৮ সের ও ছোলা ।২ ৩৭ সের অবধি ।৬ সের পর্য্যন্ত

৭৪। ঐ ঐ।—গম /৯ সের অবধি ।১।। সের পর্য্যন্ত, ভাল চাউল ।৬ সের অবধি ।৬।। সের পর্য্যন্ত, সামান্য চাউল ।৭ সের অবধি ।৮ সের পর্য্যন্ত, ও ছোলা /৮ সের অবধি ।১।। সের পর্য্যন্ত।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল.
এচ, এল, হারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

বঙ্গদেশের নিম্নলিখিত সকল গঞ্জে ১৮৭৯ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখের পূর্ব্ব

৪০ সেরের

নম্বর।	বন্দর।	গম।			যব।			ভাল চাউল।			মাধ্যম চাউল।			কমু ও বাজরা।		
		এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ	এই সপ্তাহের রিটর্ণ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের রিটর্ণ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ণ
		টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাক	টাকা
১	কলিকাতা	৩॥৶	৩॥০	৩৸৬	২৮০	৩৲	২॥০	৭৲	৬৮৶৯	৭৲	৩॥৶	৩॥৬	৩৸৶৬			
২	শেরাজগঞ্জ	৩॥০	৩॥০	৩।০				৫॥	৫॥	৫৲	৩॥০	৩॥০	৩।৶			
৩	ঢাকা	৩৸০	৩॥৶	৪৲	৩॥০	৩৲	১৸৶	৪।০	৩৸৶	৩৸৵	৩॥৶	৩॥৶	৩৶	২।৶	২।৶	
৪	নারায়ণগঞ্জ							৩৸০	৩।৶	৩।৴০	৩।৶০	৩।০	৩৶০			
৫	চট্টগ্রাম							৩॥০	৩॥০	৫॥০	২৸৶	২৸৶	৩৸৶			
৬	পাটনা	২৸৶	২৸৶	২৸৴	২৲	১৸৵৬	২৶৬	৪।৶	৪৶	৪॥৵৬	৩৷০	৩।০	৩৴৩			
৭	বালেশ্বর	৩৸৶	৪৲	৪৶				২৸০	২৸০	২৸০	২॥০	২।৴৬	২।০			
৮	পুরী *															
৯	কটক	৩৸৶	৪৶	৪৶				৩।০	৩।০	৬।০	২৶	২৶	৩০			

* রিটর্ণ পাওয়া যায় নাই।

কলিকাতা,
১৮৭৯ সাল ২০ মে।

দুই সপ্তাহ অবধি তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্য ও জ্বালানি কাষ্ঠ ও লবণ থোকে বিক্রয়ের বাজার দর।

ধনের দর।

জোনার ও জোয়ার।			রাগী বা মাড়ুওয়া ও চীনা।			জনেরা।			ছোলা।			জ্বালানি কাষ্ঠ।			লবণ।			[illegible]
এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	এই সপ্তাহের নিরিখ	ইহার পূর্ব্ব সপ্তাহের নিরিখ	গত বৎসরের এই সপ্তাহের নিরিখ	
টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	টাকা	
৩৸৹	৬৲					৩৲	২৸৹		৩|৹	৩|৶৯	৩৶৬	||৴৹	||৴৹	||৴৹	৪||৹	৪||৹	৪||৹	কলিকাতা।
									৪৲	৪৲	৪৲				৪|৶	৪|৶	৪|৶	সেরাজগঞ্জ।
১||৹	১||৹								৩৸৹	৩||৹	৩|৶	|৶৹	|৶৹	|৴৹	৪|৹	৪৶	৪|৶	ঢাকা।
									৪|৹	৪৴	৩|৶	||৶	||৶	||৶	৪৶১	৪|৹	৪|৴৬	নারায়ণগঞ্জ।
																		চট্টগ্রাম।
						১|৶৬	১|৶৬	২|৬	২||৹	২||৹	২|৶৯	|৯	|৯		৫৲	৫৲		পাটনা।
									৫৲	৫৲	৪|৹	|৹	|৬	|৴১৹	৫৲	৫৲	৫৶	বালেশ্বর।
																		পুরী।
[illegible]	[illegible]		২৶	২৸৹	১৸৹				২৶	২৶	২|৶	৶	৶	৶	৩৶৹	৩||৹	৩||৹	কটক।

সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল,

এইচ, এল, হ্যারিসন্,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটরী।

শ্রেণীর নম্বর।	মহাল সম প্রকরণ	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তায়দার হকম যাহা নিলাম হইবেক।
৫	প্রথম শ্রেণীর মহাল	২৬৫	ডিহি বাটতি পাড়া পং শেরপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক ব্রজসুন্দরী প্যারীসুন্দরী দাস্যা, কাস্কারি মল চুনি চাঁদ।	৪১৮১।/৯	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৬	ঐ	২৯১	তরফ বেলহাটী পং বারবকসিং	উমাসুন্দরী বর্মাণী ও মকরদাস রায়।	২২১৮৻৭	ঐ
৭	ঐ	৪৫৫	কিং খাজিপুর পং পলাশী	হরিমোহন, কেত্রনাথ, রাধাকৃষ্ণ, গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় স খিমণী দেব্যা সৈয়দ আতাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকভা, খ বিরা বিবি, তালেবা বিবি ও বাব গা সৈয়দ মাহাম্মদ মুসার অ লিমাতা কাতেমা বিবি ও সৈয়দ মাহাম্মদ তাহা রহিমন্নেছা বিবি, সৈকা বিবি ও শ্রীদাম চন্দ্র সেন।	২৪০৩॥৶৩	এই মহালের মধ্যে বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায়ের পৃথক করা জমা ।৶৩।– আনা অংশ বাদে ।৹১১॥– কাত সদর জমা ১৬২৭।৶৩ টাক জমা যাহা হরিমোহন মুখোপাধ্যায় দিগের নামে লেখা যায় নিলাম হইবেক।
৮	ঐ	৪৫৬	কিং মৌজে সর আবাদ পং বিহঙ্গোল	রহমতন্নেছা বিবি সাবরন্নেছা বিবি চৌধুরী একরামলহক, বিবি মাসিহতন্নেছা, চৌধুরী এহছানল হক বিবি কামিমন্নেছা, খোন্দকার মোহসীহোসেন, খোন্দকার মহিউদ্দিন হোসেন।	৬১১৮৻৫	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঐ	৫২১	তরফ অনুপনগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি আশমত, বিবি, পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি তুরণ বিবি কুতর্ব বিবি, মান বিবি, মুণ্শ আলি রাণী যমুনাকুওরী ও রাণী শুভদ্রা কুওরী মাতা যতীন্দ্র সিংহ নাবালগ ও নজিবন্নেছা বিবি ও নুরন্নেছা বিবি	১৭৪৫৸/১১	এই মাহালের মধ্যে রাণী যমুনা কুওরী ও রাণী শুভদ্রা কুওরী মাতা যতীন্দ্র সিংহ নাবালগের ৶৹ আনা অংশ বাদ বক্রী ৸/৹ আনা অংশের কাত সদর জমা ১৪১৮॥৪ টাকা যাহা আসমা বিবি দিগরের নামে লেখা যায় নিলাম হইবেক।
১০	ঐ	২৭৫১	তরফ আমানিগঞ্জ পং আসদ নগর	ভৈরব চাঁদ সঁতরি।	সদর জমা ১০৬৬৻৵২ রোড কণ্ড ১০॥৵৮	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
১১	ঐ	২৭৫২	তরফ সবজি কাটরা পং ঐ	ব্রজসুন্দরী দাস্যা অলিমাতা কিশোরীমোহন মজুমদার ও গোপীমোহন মজুমদার নাবালগ।	সদর জমা ৮৪৩৸৶১ রোড কণ্ড ৮॥৶৩	ঐ
১২	ঐ	২৭৮৪	তরফ চৈতন্য পুর পং আসদ নগর	কালিদাস মজুমদার ও নবকৃষ্ণ মজুমদার ও রাজকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৭১/৬ রোড কণ্ড ৬।৶১১	ঐ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879

HERBERT MOSELY,
Offg Collector

জিলা নওয়াখালী।

ইস্তাহার।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মমতে জিলা নওয়াখালীর মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহালের ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চের সূর্য্যাস্তের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্তক ঐ সনের ২৫ জুন মোতাবকে ১২৮৬ সালের ১২ আষাঢ় রোজ বুধবার ঐ জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনাওজর প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি। ১৮৭৯ তারিখ ৮ মে।

নম্বর।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা সালিয়ানা।	বাকী রাজস্ব।
২০৫	পং ভাড়রা হিং ৶০ আনা	কাজিমাহাং মনীরদ্দী ও কাজীলুৎফলহক স্বয়ং পেদর অলি মহাকেজে শ্রীমতী মাহমদা খাতুম নাবালগা ও চন্দ্রনাথ চৌধুরী রাধামোহন রায় শ্রী তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায় মেনেজর জানিবে মমতাজদ্দীন আহাম্মদ শ্রীমতী নছিবমেছা শ্রীমতী আক্রামমেছা শ্রীমতী নজুমমেছা নাবালগাণ ও আবু ইউছক মাহাং এছরাইল ও আবুমাহাম্মদ ওবেছুল্লা ও শ্রীমতী সরকমেছা চৌধুরাইন স্বয়ং ও অলি মহাকেজে নাবালগ পুত্র আবুনছর মাহাম্মদ এছহাক	২৪২০।১০	১৭৬।৶২
		উন্নতি	২৪৲	৩।৬
		১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিসাব পৃথক চন্দ্রনাথ গুপ্ত চৌধুরী হিং ।০ আনা	৬০৫৴৩	
		উন্নতি	৬৲	
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ৶১০ আনা রাধামোহন রায়	৩৭৮৶৯	
		উন্নতি	৩৸০	
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ৴০ আনা মৃত রেয়াজদ্দীন মুনশীর নাবালগ পুত্র মমতাজদ্দীন আহাম্মদ ও নাবালগা কন্যা শ্রীমতী নছিবমেছা ও শ্রীমতী আক্রামমেছা ও শ্রীমতী নজুমমেছা মেনেজার শ্রী তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায়	১৫১।৪	
		উন্নতি	১।।০	
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ৶৶— ক্রান্তী আবুইছক মাহাম্মদ এছরাইল ও আবুমাহাং ওবেছুল্লা	৩০৮৶৴৬	
		উন্নতি	৩৴০	
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ৴১৯— ক্রান্তী শ্রীমতী সরক মেছা চৌধুরাইন স্বয়ং ও তস্য অলিমহাকেজে আবুনছর মাহাং এছহাক নাবালগ	২২৬৸৯	
		উন্নতি	২৸৶	

W FIDDIAN, *Offg Collector*

জিলা বর্দ্ধমান।

বাকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহাদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বেরন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৪ জুন মোং সন ১২৮৬। ১১ আষাঢ় তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১ মে।

প্রথমশ্রেণীর ইস্তমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহাল কিবল সরকারি বাকী রাজস্বের নিমিত্ত।

৪০ নং তৌজিভুক্ত মহাল মথুরা পরগনে কুবাজপুর মালিক সোনাতন শাহা হাল দখিলকার নকুড়চন্দ্র সাহা সদর জমা ৬৭৬৸৫ টাকা বাকী ৸৴১০ আনা

১৭০ নং তৌজিভুক্ত মহাল সন্তোষপুর পং ফরজুল্লাপুর মালিক নজীরদ্দীন মহাম্মদ হাল দখিলকার শাহ আমেদলহক শ্রীমত্যা সরিফন্নেছা বিবি জগদানন্দ গোস্বামী মুনশী আমিনদ্দীন সদরজমা ৬৩৮।০১ টাকা বাকী ৴১১ আনা

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

৫৬৭১ নং তৌজিভুক্ত মহাল মাসুমশাহি পরগনে বিষ্ণুপুর মালিক নন্দগোপাল পাত্র হাল দখিলকার মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, ভৈরবচন্দ্র, রাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নাবালগ আশুতোষ ও পুলিনবিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অলিমাতা ধনকুমারী দেব্যা রামমোহন ঘর ও ব্রজমোহন ঘর কুঞ্জবিহারি ঘর শ্রীমতী শ্যামাসুন্দরী দাসী ভৈরবচন্দ্র রামেশ্বর, চিন্তামণি নীলমণি, বিপিনবিহারি, নিকুঞ্জবিহারি পাত্র শ্রীমতী রাইমণি বিবি ও কালীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় সদর জমা ৬৮৫৸/৭ টাকা বাকী ।৶৭ আনা

এই মহালে নিম্নলিখিত কএকটী পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

রামমোহন, ব্রজমোহন, কুঞ্জবিহারী ঘর ৫৬৫৶১০ টাকা।

মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, ভৈরবচন্দ্র ও রাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নাবালগ আশুতোষ ও পুলিন বিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অলিমাতা শ্রীমতী ধনকুমারী দেব্যা ১৬৸৶৭ টাকা।

F WYER, *Collector*

জিলা বীরভূম।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহারদ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সনের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা ১৫ আষাঢ় শনিবার ১২৮৬ সাল দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ মেই।

তফসীল।

মহালের শ্রেণী।	তৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	বাকীর কারণ ও তারিখ।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যাহা নিলাম হইবে।
১ ম শ্রেণী	১৪নং	সাহাজাদপুর পরগনে বার এক সহম	বাকী রাজস্ব ১০০/১	রাধাবল্লভ দাস মহেশ্বর দাস মাধব চন্দ্র চৌধুরী মুনশী জেওয়ায়ন রহমান রাজিয়া বিবি আজিজ মেছা বিবি বান্দী বিবি গঙ্গাকান্ত মুখোপাধ্যায় শশীকুমারী দেবী কৃত্তার্থময়ী দেবী তিনকড়ী দাসী বিরজা সুন্দরী দেব্যা কুমুদ কুমারী দেবী তারাসুন্দরী দেবী লক্ষ্মীনারায়ণ চন্দ্র গোপীমোহন চৌধুরী রামগোপাল চৌধুরী প্যারীমোহন চৌধুরী হরিলাল চট্টরাজ গোপীসুন্দরী দেবী গৌরকিশোর চন্দ্র অম্বিকাচরণ ঘটক প্রসন্নময়ী দেবী অখিলেশ্বরী দেব্যা অলি হরিদাস চৌধুরী নাবালগ অখিলেশ্বরী দেব্যা অলি তুলসীদাস চৌধুরী নাবালগ ছিদামলাল চৌধুরী কালীপ্রিয়া দেব্যা ব্রজলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রচন্দ্র চৌধুরী সুবললাল চৌধুরী বিষ্ণুলাল চৌধুরী গোবিন্দলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রলাল চৌধুরী চন্দ্রমণী দেব্যা অলি মাদরে নাবালগ পুত্র হরেরাম চৌধুরী চন্দ্রমণী দেব্যা অলি মাদরে নাবালগ পুত্র জনার্দন চৌধুরী মাতঙ্গিনী দেবী শ্রীকৃষ্ণ চৌধুরী রাধাবিনোদ চৌধুরী শ্রীনারায়ণ চৌধুরী।	২১১৬৸৶ বাদ পৃথক হিসাব, ৫৪ নং মহেশ্বর দাস বিরজাসুন্দরী দেব্যা কুমুদকুমারী দেবী তারাসুন্দরী দেবী ৬৬৪৸৶৩ ৮৫ নং প্যারিমোহন চৌধুরী ৪০৲৯ ৮৬ নং গোপীমোহন চৌধুরী ৫০৲৬ ৮৭ নং হরিলাল চট্টরাজ গোপীসুন্দরী দেবী ৮০৲৬ ৮৮ নং রামগোপাল চৌধুরী ৮০৲৬ ১৭০ নং মুনশী জেওয়ায়ন রহমান, রাজিয়া বিবি আজিজমেছা বিবি বান্দী বিবি ১০৬৸১ ১৭৬ নং অম্বিকাচরণ ঘটক ৫৭৷৷৶৪। ——— ১০২৯৷৷৶৭। সেওয়ায় এজমালি ১০৮৭৷৪৬	এজমালি অংশ নিলাম হইবেক।

T J C. GRANT, *Collector*

[*Government Gazette, 27th May* 1879.]

জিলা বাকরগঞ্জ।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহার দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা বাকরগঞ্জের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহালে সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের অফিসে বাকী খাজনা এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধান আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ জুন দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ মে

তফসীল।

শ্রেণী	রেজিষ্টরির নম্বর।	মহালের নাম।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকীর সংখ্যা।	কৈফিয়ত।
প্রথম শ্রেণী	১৫০১	পং বোজর্গ ওমেদপুর কালিদাস ঘটক তাং হিং ৸০ আনী	নবদুর্গা দেব্যা গয়রহ	২০৮২৸৶১	৫১৯৭	ষোল আনা মহাল নিলাম হইবেক।
ঐ	১৭৪৮	পং চন্দ্রদ্বীপ মাগামদ হায়াত তাং হিং ৸১৭	জয়কৃষ্ণদাস বাবু গং	৭০৯৬৸/৯৷৷	৩৭১১/০	এই অংশ নিলাম হইবেক।
ঐ	১৯১৪	তপে হাবেলি শাটেমাবাদ	মোহনচন্দ্র রায় গং	১৩১৭৷/৫৸	১৫২১/০	ঐ
ঐ	১৯৭৮	একমলী হিং ৭—১৫৷৷/৫৷=ক্রান্তি তং ঐ হিং ৸১০৷=৩ তাং যদেব সেন	নওয়াব আহামুল্লা গং	১৪০১৶৩	২৫১৩৷৷	ঐ
		তাং ঐ হিং ১৯/১০	রামকমল সেন	১০৮৸/৬	৫১৸২	ঐ
ঐ	৩২৫৫	রত দি কালীকাপুর হিং ৶০ আনী	অভয়চন্দ্র রায় চৌধুরী গয়রহ	৩১৫৪৷৷৶৫	১৪৩৷৶১৷	ঐ
ঐ	৩৮৪২	সিলেমাবাদ পং হিং ১৮৷৷ গণ্ডা	হিং ৸০০ আনা গোবিন্দ ম দা চৌধুরাইন বাবু কালীচরণ ঘোষ মেনেজার তাং বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ও কিরণ চন্দ্র রায় হিসাব পৃথক হওয়া হিং ৶০ আনী	৪৪৬৩৷/৪৸ ৬০৭৭/১০৸ ৫১০০৸৶৩৷৷	কিং সেপ্ত মবং ১৮৭৮ ইং ১০৪১৸০৸ লাং ১২ জানুয়ারি ১৮৭৯ ইং ১৭৫৭৸৶৪ লাং ২৮ মার্চ সন ঐ ১২০৩৶৪৷ ১০৬২৸/৭৷	এই কিস্তা ১৮৭৯ সনের ২৯ মার্চ নিলাম আরম্ভ হইয়া বাকীর পরিমাণ ডাক না হওয়াতে ১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১৪ ধারা মতে এই মহালের সমুদয় কিস্তা নিলাম হইবেক ইতি।
ঐ	৪৫৩২	পং রত্নদী কালীকাপুর দেবপুর আবাদ হরি প্রসাদ রায় ওগয়রহ	হিং ৷৶০ আনী এক মা ী নিং বং শ্যামা চরণ মজুমদার	৩১৯৫৷৷১	১০২৩৷৷৶১	এই একমলী কিস্তা নিলাম হইবেক।

J. KELLEHER, *Offg. Collector*

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরি জিলা ঢাকা।

ইহাদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার মধ্যবর্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ১২ জানুয়ারি তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ মে তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে একেবারে নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ ইং তারিখ আপ্রিল

নম্বর তৌজি।	নাম মহাল	মালিকের নাম।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ ১২৮৫ ইং কিং আপ্রিল।	মন্তব্য।
৮৬৭৮	কিং বিক্রমপুর ময়নদী রথখোলা জলকর মহাল	রামকৃষ্ণ কালীকৃষ্ণ পাল ও শশী মোহন পাল মরহুং ও মেনেজের স্বত্বে জানমোহন পাল ও কৃষ্ণ মোহন পাল ও মুকুন্দলাল মরহুং ও নাবালকে হরেন্দ্রলাল শ্যামলাল পাল ও ও চন্দ্রবিনোদ মরহুং ও নাবালকে প্রেমবিনোদ রাধাবিনোদ, চিত্তবিনোদ পাল	১১২৫৭	৫৬৸৶৯	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।

D. H. LYALL, *Offg. Collector*

জিলা হুগলী ।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জেলা হুগলী ।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহার দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইনানুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৯ সালের ২৫ জুন মোতাবক বাঙ্গলা ১২৮৬ সালের ১২ আষাঢ় বুধবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১২ মে ।

মহালের নম্বর	মহাল ও পরগণার নাম	বাকীদার মালিকের নাম	সদর জমার তাইদ	বাকীর পরিমাণ	কৈফিয়ত ।
	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি বন্দবস্তী মহাল				
৫৪ নং	বৈপাড়া পংপাণ্ডুয়া	সৈয়দ আতাওর রহমান স্বয়ং ও অলি অছি জামিনে নাবালগ সৈয়দ আবদুছেলাম ও উমদতন মেছা বিবি ও সৈয়দ ফজলে রহমান ওরফে আল্লারাখা ও আছেমা বিবি ও সৈয়দ আবদুলকর্ত্তা ও খবিরা বিবি ও ছৈদা বিবি ও হলিমা বিবি ও সৈয়দ মহমুদ এহিয়া ।	১০৬৬/০	৯॥৬	
৮১ নং	ঐ রায়পুর পং রায়পুর	কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় দিগর । বাদ সারদা প্রসাদ চট্টোপাধ্যায় অছি জামিনে তুলসীচরণ চট্টোপাধ্যায় ও কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় ও প্রেমচাঁদ মুখোপাধ্যায় ও তিনকড়ি বন্দ্যোপাধ্যায় ও উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও অবিনাশ চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও স্বর্ণময়ী দেবী ও মহেন্দ্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও কেনুকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায় ও নগেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ রকম ৮০/ আনা সদর জমা । বাকী ঠাকুরাণী দাসী দেবীর অংশ রকম ৵০ আনার কাত সদর জমা । ১৮৫৯ । ১১ আংমত পৃথক হিসাব হইয়াছে	৩৬৮০॥/৪ ২৭৮৩৲২ ৩৯৭॥/২	১৪০।৶০	এই বাকীর জন্য এই অংশ নিলাম হইবেক ।
৩২৪১,	ঐ খরসরাই পং ঘোর	পূর্ণচন্দ্র রায় ও রাণী লালমণী ও নাবালগ গিরীন্দ্র চন্দ্র রায় ও যোগেন্দ্রচন্দ্র রায় ইষ্টেটের অছি সরবরাহকারক বিনোদিলাল ঘোষ । যোতকগু বাদ পূর্ণচন্দ্র রায়ের অংশ রকম ।।০ আনা সদরজমা যোতকগু ইহার সন ১৮৫৯ । ১১ আংমত পৃথক হিসাব হইয়াছে । বাকী রাণী লালমণী ও নাবালগ গিরীন্দ্র চন্দ্র রায় ও যোগেন্দ্রচন্দ্র রায় ইষ্টেটের অছি সরবরাহকার বিনোদিলাল ঘোষ সদর জমা । যোতকগু	১২৯৮॥৵৯ ১২৸৵৯ ৬৪৯।/৪॥ ৬।৶১০॥ ৬৪৯।/৪॥ ৬।৶১০॥	১১১৸/৬ ৬।৶১০॥	
			৬৫৫৸/	১৬৬।/৪॥	

R. CORNISH, *Offg. Collector*

[*Government Gazette, 27th May* 1879.]

জেলা নদীয়া।

বাকী খাজানার অপরাধপত্রের পাঠ।

ইহাদ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়ার অন্তর্বর্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য যাহা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী ইহাদের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৪ জুন তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে করা যাইবে। সন ১৮৭৯ সাল তারিখ মে।

৩৪ নং মৌং ভরতপুর পং পলাশী রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মহেশচন্দ্র রায় দিগরের নামে সদর জমা ৬১।৩ টাকা ও পুলিস ৯।।৶৮ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৩৪।২ নং তৌজি বিষ্ণুচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের নামে সদর জমা ১২২।৶৪ টাকা ও পুলিস ১৮/৪ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ।।৶৯ আনা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

৪০ নং অং বেতাই তং বেতাই রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক অক্ষয়কুমার মুখোপাধ্যায় দিগরের সদর জমা ৮৮০৫।৶২ টাকা ও পুলিস ১১০৬৶৫ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ৪০।১ নং তৌজি [illegible] নামে সদর জমা ৩৩০২৸৮ টাকা ও পুলিস ৪১।।/১ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭২৩৶৯ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

৬২ নং ডিহি বকসীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক অবিনোহন মুখোপাধ্যায় দিগর সদর ৩০৭১১১৬।৶৬ টাকা সেওয়ায় অংশ তাহার সদরজমা ১৬৫৯৬৶৯ টাকা বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায় দিগরের নামে লেখা যায় যাহা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ৬।০ নং তৌজি সদর জমা ৪৬০৬।।৯ টাকা নিস্তারিণী দেব্যার দিং নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭০৶৶৬ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

১৩৭ নং ডিহি চণ্ডী পং পাজনগর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক জয়চন্দ্রপাল চৌধুরী দিগর সদর জমা ১০৫৪২৶৮ টাকা পুলিস ১৭৯০/৪ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ৫১২৩/৪ পুলিস ৬৪।।/২ টাকা সুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ১১৭।০ নং তৌজির সদর [illegible] ৫১২৩/৪ টাকা পুলিস ৬৪।।/২ টাকা জয়চন্দ্র পাল চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১২০০।৶৹ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

১৫১ নং ডিহি বারিলাপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্টরির লিখিত মালিক গিরীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দিগর সদর জমা ২৭৪৫৶৮ টাকা ও পুলিস ৩০৲৬ টাকা বাকী খাজানা ৪।।/৫ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

১৬৩ নং তৌজির মহাল ডিঃ দিগম্বরপুর পং উমারপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক অন্নদা দেব্যা অভিভাবকে কাশীনাথ রায় [illegible] দিগর সদর জমা [illegible] / ০ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ১৬৩।০ নং তৌজি [illegible] চন্দ্র রায় দিগরের নামে সদর জমা ১০৯৲৩ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৯।।৶২ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ইতি।

১৯৯ নং কিং ইটলা কাবুয়া পং পালাশী রেজিষ্টরির লিখিত মালিক প্রাণকৃষ্ণ ও নবকৃষ্ণ পাল চৌধুরী দিগর সদর জমা ১৩০৬৶১ টাকা পুলিস ১৩।/৪ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ১৯৯।৩ নং তৌজিতে চন্দ্রমণী দেব্যার নামে সদর জমা ১৪১৶২ টাকা পুলিস ১।৶৩ টাকা বাকী খাজানা ।।।৶১ আনা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

২০৮ নং পং গঙ্গাদিপুর পং গঙ্গাদিপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক মুনশী গোলাম রহমান দিগর সদর জমা ৩২০৯৶৬ টাকা বাকী খাজানা ৮৩ ১০ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

২১০ নং তৌঃ গোবিন্দপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্টরির লিখিত মালিক অক্ষয়কুমার মুখোপাধ্যায় দিগর সদর জমা ৫৬৮/১ টাকা পুলিস ৬।৶১০ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ২১০।২ নং তৌজি মালিক [illegible] নামে সদর জমা ২১৩৲৫ টাকা পুলিস ২।৶৭ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৩।।/১০ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

২১৪ নং ডিহি গাড়ুয়াডেঙ্গা পং রাজপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দিগর সদর জমা ১৮৫৭৸ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ২১৪।৮ নং তৌজি [illegible] দেব্যার নামে ৯০।।৶৪ টাকা জমা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৬৶৯ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

২৫৮ নং কিং জয়পুর আটআনি পং জয়পুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক কাশীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরী সদরজমা ৭০৩।৭ টাকা পুলিস ৮৩৸৶০ টাকা সেওয়ার অংশ যাহার সদরজমা ৫৯২৫৶১ টাক পুলিস ৬৭৶১ টাকা দেবনাথ রায় চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ২৮৷০ নং তৌজির সদরজমা ১৫৮১৷৴১ টাকা ঐ পুলিস ১৬৸১ টাকা কাশীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকীখাজানা ৪০৯৶১ টাকা ও পুলিস ৮৶৫ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবেক।

৫২৩ নং তৌজির মহাল ডিহি পিরপুর পং মুনশীপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক মুনশী ফজলল করিম দিগর সদরজমা ৪৪৮৩।৴৫ টাকা পুলিস ৪৮৸৴১ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদরজমা ৩৪০৮৲ টাকা ও পুলিস ৩৭৴৭ টাকা মদমহী বেওয়া দিগর নামে লেখা যায় যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ৫৩২।০ নং তৌজির সদরজমা ১০৫৫৷৴৫ টাকা পুলিস ১১৷৶১ টাকা মুনশী ফজলল করিম দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩৷৶০ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৪৩২ নং তৌজির মহাল মৌঃ রাজনগর পং বাগোয়ান রেজিষ্টরির লিখিত মালিক নবীনচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দিগর সদরজমা ৫৭০৶১ টাকা পুলিস ৬৷৴১ টাকা তন্মধ্যে ১৮৫৯। সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া ৪৩২।১ নং তৌজির মালিক নবীনী বেওয়ার নামে সদরজমা ২৮৯৷৴৭ টাকা পুলিস ৩।৷ টাকা লেখাযায় তাহার বাকী খাজানা ৪১৷০ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

৪৩৪ নং মৌ রতনপুর পং রাজপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক দুর্গাচরণ বিশ্বাস দিগর সদরজমা ৫৯৭৲৷ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৩৪।১ নং তৌজির মহাল ঐ মালিক সখিমণী বেওয়ার নামে সদরজমা ৮৭৸৵৯ টাকা লেখা যায় তাহার বাকীখাজানা ৫৸৶৩ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৫৩৮ নং ডিঃ রাণাঘাট রেজিষ্টরির লিখিত মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরি দিগর সদরজমা ১৩৫৯৸৵৩ টাকা পুলিস ১৫৷৶৩ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদরজমা ১১৩১৷৴১১ টাকা পুলিস ১৩।৴৩ টাকা রঘুনাথ পাল চৌধুরি দিগরের নামে লেখা যায় যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ১৩৮।০ নং তৌজি সদরজমা ২২৩।৪ টাকা পুলিস ২।৶ টাকা ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭৯ টাকা ও পুলিস ১৶৫ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৪৪২ নং। ডিঃ নামুরপাড়া পং উখড়া রেজিষ্টরির লিখিত মালিক কাশীনাথ রায় চৌধুরী দিগর সদরজমা ৫৩৫২।৯ টাকা পুলিস ৩৫।৪ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদরজমা ৪৫০২৲৫ টাকা পুলিস ৩৭৷৶২ টাকা দেবনাথ রায় চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ৪৪২।০ নং তৌজির সদরজমা ১৭০৪৷ টাকা পুলিস ৬৸৶১ টাকা কাশীনাথ উমানাথ রায় চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৭১৷০ টাকা পুলিস ৩।৶১ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

টেম্পরারি।

৮৬৭ নং চরমালকডিহি তং বেতাই রেজেষ্টরির লিখিত মালিক মধুসূদন সরকার সদরজমা ৬৯২৷৶ টাকা বাকী খাজানা ১৩৷৶ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৮৭০ নং চরউমাচন্দ্রপুর পং বাগোয়ান রেজেষ্টরির লিখিত মালিক কৃষ্ণনাথ রায় দিগর সদরজমা ৭৭৯৲ টাকা বাকী খাজানা ৩৯০।৶৩ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবেক।

৩১৫৮ নং তৌজির মহাল মৌঃ খামার সিমুলিয়া পং উখড়া রেজেষ্টরির লিখিত মালিক কাশীনাথ রায় চৌধুরী দিগর সদরজমা ৯৩৫৸৮ টাকা ও পুলিস ৬৶১০ টাকা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ৭৭২৷৶১ টাকা ও পুলিস ৪৸৶১১ টাকা দেবনাথ রায় দিগর স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ১৯৩৴৭ টাকা ও পুলিস ১৶১১ টাকা ৩১৫৮।০ নং তৌজিতে কাশীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরির নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩।৴০ টাকা ও পুলিস ৷৴০ আনা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৩১৯১ নং তৌজির মহাল পং ভড়ুকতেজপুর পং ভড়ুকতেজপুর রেজেষ্টরির লিখিত মালিক শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদরজমা ২৪৩৩৶০ টাকা তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত ১৪৩৭৸৯ টাকা পঞ্চানন ঘোষ দিগর স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ৩১৯১।০ নং শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগরের নামে লেখা যায় সদরজমা ১২৬৪৴০ টাকা তাহার বাকী খাজানা ৫২৬।৴৭ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

৩১৯২ নং তৌজির মহাল পং ভড়ুকতেজপুর পং ভড়ুকতেজপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদরজমা ২৪৩৩৴ টাকা তন্মধ্যে সন ১৮৫৭ সালের ১১ আইনমত ৩১৯২।১ নং তৌজিতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া ১১৬৯ টাকা সদরজমা পঞ্চানন ঘোষ দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৯০৲ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে।

W. V. G. TAYLER, *Collector*.

NUDDEA COLLECTORATE, *the 17th May* 1879.

[*Government Gazette, 27th May* 1879.]

জিলা ২৪ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগণা এই যে।

অদ্য ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ কিস্তীর মালগুজারি বাকী বাবত ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮৬ সাল ২৭ জ্যৈষ্ঠ রোজ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজরে নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ৩০ এপ্রেল মোতাবেক সন ১২৮৬ সাল তারিখ ১৮ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর এস্ত মুররি জমাধার্য্য হওয়া মহাল।

৬৯২ পরগনে মাগুরা ওগয়রহ কিঃ রায়নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক হরিশ্চন্দ্র রায় চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৭১৫৮৸৶৩৸ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে হরিশ্চন্দ্র রায় চৌধুরী ওগয়রহ নামে সালিয়ানা সদর জমা কোম্পানী ৬৮৪৮।৶১ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৪৭৸৴৩ টাকা বাকী হওয়ার নিলামে ধরা গেল।

১১৬ নং পরগনে বরিদহাটী ওগয়রহ মৌজে রামচন্দ্রনগর ওগয়রহ লিখিত মালিক রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৩০৪১৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ৮।৶১৫ গণ্ডা স্বতন্ত্র হিসাব হওয়াবাদে অবশিষ্ট এজমালিতে রাজা রাধাকান্ত রায় বাহাদুর ওগয়রহর নামে ৸৶১১৫ আনার কাত সদর জমা কোম্পানী ২৯৫৮৭৸১ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত আদায় বাদে ২৫০০।৶১১ টাকা বাকী হওয়ার নিলামে ধরা গেল।

৬৮৩ নং পরগনে বরিদহাটী তরফ রাধাকৃষ্ণপুর ওগয়রহ লিখিত মালিক গোপাল দাস দত্ত ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানী ১৭১৩৶১১ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে মালিক উমাসুন্দরী দাসীর নামে স্বতন্ত্র হিসাব ৶৭। আনার কাত সদরজমা কোম্পানী ২৬৩৶ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত আদায় বাদে ২৲ টাকা বাকী হওয়ার নিলামে ধরা গেল।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সুন্দরবনের কলানুসারে বন্দোবস্ত হওয়া মহাল।

২২০৮ নং ১৬৫ নংলাটের মধ্যগত হাল আবাদীচক রোমজানগর লিখিত মালিক ভানুমতী চৌধুরানী ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানী ৬০১ ... রোডকর ৬৲

W S Wells, *Collector*

জেলা ময়মনসিংহ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইস্তাহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ময়মনসিংহের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মোং ১২৮৬। ৩ আষাঢ় সোমবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৯। ৬ মেই।

নং তৌজী	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকী ১২৮৫ সনের লাং ফালগুন।
১২৪	প্রথম শ্রেণীর মহাল ডপে হজা । স তালুক পরেশাবেগ হিস্যা ৸৶৬৪ = ক্রান্তী	বিপিন বিহারী মুখোপাধ্যায় বেনে জর পক্ষে জগৎকিশোর আচার্য্য চৌধুরী ও গয়রহ	১৭৯৬৸৶০	১০০৸০
	দ্বিতীয় শ্রেণীর মহাল পং আলাপসিংহ			
	৪৯১৫ নং চর মোকাবিলা জেলা খাজা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবুহিস্যা ।১। কড়	বিপিনবেহারী মুখোপাধ্যায় বেনে জার পক্ষে জগৎ কিশোর আচার্য্য চৌধুরী	৬২৮৸৶০	১৫৭।৶০
	তথা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হিস্যা ১৩। — ক্র ন্তা	দীনময়ী দেব্যা	১০৩৶৷০	•
	তথা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হিস্যা ।২ — ২ দন্তী	সূর্য্যকান্ত আচার্য্য চৌধুরী ...	৬৩৫।।৶০	•
	তথা ১৮৫৯ সালের আইনমতে খারিজ বাদে বক্রী এজমালী হিসা	মহাসুন্দরী দেব্যা গয়রহ ...	১১০৭৴০	•

N. S. Alexander, *Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

৪৮২১ নং। তৌজির মহাল ডিহি কানারাইন পং মুলঘড মালেক মধুদন মুন্সর ও তারিণীচরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দে আলি ও নফিজা ও লতিফা বিবি ও গোলাম ছাদেম ও দ্বারিকানাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্ত্তি ও গৌরমোহন সরকার ও অম্বিকাচরণ বসু ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশীমোহন বসু ও বৃন্দাবন ও শ্রীশচন্দ্র সরকার চৌধুরী ও রামধন বিশ্বাস ও জগমোহন চট্টোপাধ্যায় ও মির হবিব ছোবান ও অবিনাশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও গুণমণী দেব্যা মাদরে সতীশচন্দ্র রায় চৌধুরী নাবালগ ও রণকালী দেব্যা পুরাসদর জমা সমেত পুলিস ৫২৫৪৲৪ টাকা তন্মধ্যে ১ হিস্যা মালেক মধুদন মুন্সব ও তারিণী চরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দেআলি ও নফিজা ও লতিফা বিবি ও গোলাম হাদম ও দ্বারিকানাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্ত্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অম্বিকাচরণ ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশী মোহন বসু সদর জমা ১৬৫৮।৶২ টাকা ২৭৶১১ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

৫০৪৬ নং। তৌজির মহাল ডিহি চাপডা পং মাহাম্মদশাহী মালেক ব্রজকিশোর সদর জমা ৬৫১৸১০ টাকা ২২/২ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক ইতি।
জিলা যশোহর সন১৮৭৯ সাল তারিখ ৭ মে।

E H Ruddock *Offg Collector*

জেলা ২৪ পরগনা।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এবং বেঙ্গল লোয়ার প্রবিনেসর পতিত ভূমির নিষ্কর কলের মর্ম্মমতে বিলি সম্বন্ধে লোয়ার প্রবিনেসর রেভেনিউ বোর্ড-কর্তৃক যে কল প্রচার হইয়াছে তাহার মর্ম্মমতে জেলা ২৪ পরগনার মোতালক সুন্দরবন সংক্রান্ত নিম্ন-লিখিত মহাল যাহার মূল্যের কতকাংশ টাকা আদায় না করায় ঐ টাকার বাবত শতকরা ১০ দশ টাকা হারে সুদ দেওয়ার অঙ্গীকারে মহাল মজকুর গবর্ণমেন্টের নিকট মর্টগেজ আছে ঐ অনাদায়ী টাকা ও ঐ টাকার সন ১৮৭৮ সালের ৩০ এপ্রেল পর্য্যন্তের সুদ আদায় না হওয়ায় সন ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাবেক সন ১২৮৬ সালের ২৭শে জ্যৈষ্ঠ রোজ সোমবার মোকাম আলিপুর সুন্দরবন কমিসনারি আফিসে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৯। তারিখ ১৯ মে মোং ২৮৬। ৬ জ্যৈষ্ঠ।

লাটের নম্বর	একরের হিসাবে জমির পরিমাণ।	যাহার নাম রেজষ্টরিতে লেখা যায়	মূল্যের অবশিষ্ট টাকা যাহার কারণ মহাল মর্টগেজ আছে।	অবধারিত তারিখ নাগাএদ যে সুদ ও মূল্যের অবশিষ্ট আদায় হয় নাই যাহা আদায় কারণ মহাল নিলাম হইবেক।	মন্তব্য।
১৩২ নং লাটের রেবিনিথও ওয়া ছোবানামক দ্বীপ।	৫৮৯।০০	কার্ডিনেল সিলার সাহেব।	১৩২৫।০	১৮৪৩।।৶১১	খরিদারকে ৪ ঘরের লিখিত মূল্যের অবশিষ্ট টাকা খরিদের তারিখ হইতে মেয়াদ ১৫ দিবসের মধ্যে দিতে হইবেক অন্যথা করিলে এই নিলাম রদ ও রহিত পূর্ব্বক খরিদারের জওয়াব দিহিতে নিয়মমতে এ স্তাহার জারী করিয়া পুনরায় মহাল মজকুরের নিলাম করা যাইবেক।

F E Pargiter,
Offg Commr Sunderbuns

জেলা রঙ্গপুর।

বাকী খাজানার ্ জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

ইস্তাহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা রঙ্গপুরের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্ট অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৭ জুন মোতাবেক ১২৮৬ সালের ৪ আষাঢ় মঙ্গল বার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে বিক্রী হইবে ১৮৭৯।৬ মেই মোং ১২৮৬ তারিখ ২৪ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

বকী রাজস্বের জন্য নিলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ।	তৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগণা।	মালিকের নাম।	সদর জমা	তায়দাদ জমীদারি যাহা নিলাম হইবে।
১ নং	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।	৫২৭ নং	পরগনে পয়রা বন্দের মোতালক হামিদপুর ওগএরহ মৌজা মোতবকে মোত গকুল হিস্যা ॥০ আনা	জহিরুদ্দিন মাহাম্মদ আবু আলি চৌধুরী।	১৫৩২।৬	সম্পূর্ণ মহাল বাকী রাজস্ব ৯৬৭৫ পাই।

J J LIVESAY, *Offg Collector*

The Hymns of the Rig-Veda, in the Samhita and Pada Text, by Professor F Max Muller, M A, in two Volumes *Price Rs 24, packing and postage, Rs* 1 12

**The Rig Veda, the oldest book of Indian literature, has very properly been made one of the principal class books of those who study Sanskrit in the schools and colleges in India, and though at present a scholar like knowledge of the Vedic hymn is in the examinations required of the more advanced students only, yet, as soon as editions, translations, grammars, and dictionaries shall have rendered the study of these ancient documents more accessible I doubt not that the time will come when no one in India will call himself a Sanskrit scholar, who cannot construe the hymns of the ancient Rishis of his country—*Extract from Preface*

OFFICE OF SUPDT, GOVT PRINTING, No 8 Hastings Street, Calcutta

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette, FROM 1ST JANUARY 1872

Payable in advance

For one year, without postage	Rs	10	0	0
Ditto, with postage	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	১০৲
ডাকমাসুল যুক্ত ঐ	১২৸০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌন্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette 27th May* 1879]

INSOLVENT COURT

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of SHAHZADAH MAHOMED MAHMOOD SHAH, an Insolvent.

NOTICE is hereby given that Tuesday, the 3rd day of June next, is appointed for the further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Official Assignee, from the 8th day of September 1877 until the 30th day of April last, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the Hearing

---

The like Notice In the matter of MACKERTICH BELTHASER, an Insolvent. Wherein the account of the Official Assignee, from 2nd May to 5th May 1879 has been filed in the Chief Clerk's Office

A B MILLER,
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE, *Calcutta, 22nd May* 1879

দেউলিয়াদের আদালত।

কলিকাতা দেউলিয়া ঋণিদের উপকারার্থ আদালত।

দেউলিয়া শাহজাদা মহাম্মদ মহমুদ শা সাহেবের বিষয়ে,

এই সংবাদ দেওয়া গেল যে আগামি জুন মাসের ৩ তারিখ মঙ্গলবার ডিবিডেন্ট প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনশ্চ শুনানি হইবে। ও এবিষয়ে ১৮৭৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৮ তারিখ অবধি গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত আসেনী সাহেবের জমা খরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত দেউলিয়ার ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে শ্রবণের দিনের পূর্ব্ব তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

দেউলিয়া ম্যাকারটিক বেলথেসর সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ২ তারিখ অবধি ৫ তারিখ পর্য্যন্ত সরকারী আসেনী সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

এ, বি, মিলর,
সরকারী আসেনী।

সরকারী আসৈনী সাহেবের আফিস।
কলিকাতা, ১৮৭৯ সাল ২২ মে।

15—1

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ২৭ মে।]

NOTICE

IN continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash.

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat.

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal

The 10th February 1878

NOTE —*Rates for Advertisements in the* CALCUTTA GAZETTE.

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10
Casual advertisements,—4 annas per line	

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্ম্মের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেণ্টের কার্য্যালয় কিম্বা গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মকারকদের কর্তৃত্বাধীন কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম্ম করাইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্দ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌণ্টাণ্টের নিকট অগ্রে মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশ্তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কৌণ্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর ৴০ এক আনা পাঠাইতে হইবে

শ্রীরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি।

মন্তব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্তিহার প্রকাশ করিবার দর এই—

	টাকা
পুরা এক পৃষ্ঠা একং বার প্রকাশ করণের	২০৲
আধ পৃষ্ঠা	১০৲
কখনং ইশ্তিহার প্রকাশ করিতে হইলে এক২ পঙ্‌ক্তি	৷০

[*Government Gazette, 27th May* 1879]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেণ্টের জন্যে শ্রীযুক্ত এডওয়ার্ড বরিস্ মুইর সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P J P —Regr. No. 1434—780—27 5-79.

Numb. 2079 ২০৭৯ **[REGISTERED No. 30]**

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 3, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩ জুন।

CONTENTS

নির্ঘণ্ট।

PART I

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS —MEDICAL

Simla, the 13th May 1879.

No 330 —The services of Surgeon D D Cunningham, M B, Special Assistant to the Sanitary Commissioner with the Government of India, are placed at the disposal of the Government of Bengal for employment in the Medical College at Calcutta

C BERNARD,
Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT

Simla, the 23rd May 1879

No 237 —Lieutenant R C Maxwell, R E, Assistant Engineer, Second Grade, Western System of State Railways, is appointed to officiate as Deputy Consulting Engineer to the Government of India for Guaranteed Railways, Calcutta, during the absence on privilege leave of Captain H W Clarke, R.E, or until further orders.

A FRASER, *Major-General*, R E,
Secy to the Govt of India

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

চিকিৎসা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ১৩ মে।

৩৩০ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সঙ্গে সানিটরী কমিশ্যনর সাহেবের বিশেষ আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত ডি, ডি, কনিংহাম সাহেব, এম, বি, কলিকাতাস্থ মেডিকাল কালেজে নিযুক্ত হইবার জন্যে বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে সংস্থাপিত হইলেন।

সি, বর্ণার্ড,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের এক্টিং সেক্রেটরী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট।

সিরিশতা বিষয়ক—বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ২৩ মে।

২৩৭ নম্বর।—কাপ্তান শ্রীযুত এচ, ডবলিউ, ক্লার্ক, আর, ই, সাহেবের অনুগ্রাহের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, পাশ্চমদিগের ষ্টেট রেলওয়ের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়র লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত আর, সি, মাক্সওয়েল সাহেব, আর, ই, কলিকাতার গারাণ্টীড রেলওয়ের পক্ষে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী কনসলটীং ইঞ্জিনিয়রের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

আলেকজাণ্ডর ফ্রেসর, মেজর জেনরল, আর, ই,
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটর

[*Government Gazette*, 3rd *June* 1879.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 3, 1879.

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩ জুন।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No 3043A.

General.—*The 17th May* 1879.—Mr. T D Beighton, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to act temporarily as Magistrate and Collector of that district, *vice* Mr. R. H. Wilson.

Baboo Juggeshur Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is allowed leave for one month and fifteen days, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 4th proximo

The 19th May 1879.—Mr A W Paul, Assistant Commissioner, Darjeeling, on survey duty, is allowed leave for three months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may avail himself of it.

Mr. T. T Allen, District and Sessions Judge, Rajshahye, is appointed to act, until further orders, in the First Grade of District and Sessions Judges, with effect from the 2nd instant, *vice* Mr R. J Richardson.

Mr C M. W Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is appointed to act, until further orders, in the first grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 2nd instant.

Mr. H. Savage, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is appointed to act temporarily in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 2nd instant.

Mr J. D. Gael, Assistant Magistrate and Collector, Meherpore, Nuddea, is appointed to act, until further orders, in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 2nd instant, *vice* Mr C M. W Brett

Mr. J Kennedy, Assistant Magistrate and Collector, Begooserai, Monghyr, is appointed to act temporarily in the Second Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors, with effect from the 2nd instant, *vice* Mr. H Savage

The 20th May 1879.—Baboo Brojo Mohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to the Sudder Station of the Furreedpore district, on being relieved of his present duties under the Railway Branch of this Government

Mr W R Ricketts, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Julpigoree, is allowed leave for fifteen days under Section 4-1, Supplement F to the Civil Leave Code

Baboo Omullo Churn Mullick, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, employed on settlement duty, Julpigoree, is allowed leave for one month, under Section 13-2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the 16th instant, or such subsequent date as he may avail himself of it

Baboo Abinash Churn Mullick, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Banka, Bhagulpore, is allowed leave for one month, under Section 13-2, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it

Baboo Juggobundho Khan, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is allowed leave for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it

The 22nd May 1879.—Baboo Nund Kissore Das, Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, Cuttack, is allowed leave for one month under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 3rd June 1879

Baboo Annada Persad Ghose, Officiating Personal Assistant to the Commissioner of the Orissa Division, is appointed to act, in addition to his own duties, as Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, Cuttack, during the absence on leave of Baboo Nund Kissore Das, or until further orders

The 23rd May 1879.—Baboo Burhandeo Narain, Sub-Deputy Collector, Gya, is allowed leave for two months, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code

The 27th May 1879.—Captain E. G Lillingston, Deputy Commissioner, Chittagong Hill Tracts, is appointed to act as Deputy Commissioner of Manbhoom during the absence on leave of Lieutenant-Colonel B W. D Morton, or until further orders

[*Government Gazette*, 3rd *June* 1879.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

৩৩৪৩A নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৯ সাল ১৭ মে।—শ্রীযুত আর, এচ, উইলসন সাহেবের পরিবর্ত্তে মেদিনীপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত টি, ডি, বেটন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শাহাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু যজ্ঞেশ্বর মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি মাসের ৪ তারিখ অবধি এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে।—জরীপী কার্য্যে নিযুক্ত দার্জ্জিলিঙ্গের আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত এ, ডবলিউ, পাল সাহেব যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে তিন মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত আর, জে, রিচার্ডসন সাহেবের পরিবর্ত্তে রাজশাহীর ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত টি, টি, আলেন সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি, এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

চট্টগ্রামের একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এচ, সাবেজ সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত সি, এম, ডবলিউ, ব্রেট সাহেবের পরিবর্ত্তে নদীয়ার অন্তর্গত মেহেরপুরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জে, ডি, গায়েল সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত এচ, সাবেজ সাহেবের পরিবর্ত্তে মুঙ্গেরের অন্তর্গত বেগুসরাইর আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত জে, কেনেডি সাহেব এই মাসের ২ তারিখ অবধি কিয়ৎকালের নিমিত্তে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২০ মে।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন রায় এই গবর্ণমেণ্টের রেলওয়ের শাখার অধীন স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিয়া ফরীদপুর জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত হইলেন।

জলপাইগুড়ির একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ, আর, রিকেটস সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪-১ ধারামতে পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

জলপাইগুড়িতে বন্দোবস্তী কার্য্যে নিযুক্ত একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অমূল্য চরণ মল্লিক এই মাসের ১৬ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩-২ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

ভাগলপুরের অন্তর্গত বাঁকার একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অবিনাশ চরণ মল্লিক যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১৩-২ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

মালদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু খাঁ যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২২ মে।—কটকের পেশকশী মহালের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু নন্দকিশোর দাস সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধিপুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে আগামি জুন মাসের ৩ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইলেন।

শ্রীযুত বাবু নন্দকিশোর দাসের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয় উড়িষ্যা খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের একটিং স্বকীয় আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ ঘোষ, আপন কর্ম্মাতিরিক্ত কটকের পেশকশী মহালের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টান্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ মে।—গয়ার সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু বহ্মদেব নারায়ণ সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীবিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে দুই মাসের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ মে।—লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত বি, ডবলিউ, ডি, মর্টন সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কাল অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা নাহয়, জলপাইগুড়ির একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর কাপ্তান শ্রীযুত আর, জি, লিলিংষ্টন সাহেব মানভূমের ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

POLICE.—*The 23rd May* 1879 —Mr. J. B. Birch, Officiating District Superintendent of Police, Furreedpore, is allowed subsidiary leave from the 5th to the 13th May 1879 to enable him to join his appointment at Furreedpore on return from furlough.

Mr J. H Warender-Clark, Assistant Superintendent of Police, Gya, is allowed leave for six months, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for one month, under section 11 of that Supplement, with effect from the 12th April 1879

REGISTRATION —*The 12th May* 1879 —Baboo Jogesh Chunder Sanyal is appointed to be Rural Sub-Registrar of Beergunge, in the district of Dinagepore, *vice* Baboo Gobinda Chunder Sanyal, resigned

The 14th May 1879 —Baboo Gobind Chunder Dutt is appointed to be Rural Sub-Registrar of Sultanpore in the district of the 24-Pergunnahs, *vice* Baboo Wooma Churn Chatterjee

EDUCATION.—*The 21st May* 1879.—Moulvi Dilwar Hossain Ahmed is appointed to be a member of the Chittagong District School Committee.

The 23rd May 1879 —Baboo Judunath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a member of the District School Committee of Noakholly.

MEDICAL —*The 14th May* 1879.—Assistant Surgeon Batta Krishna Datta, in charge of the Charitable Dispensary at Palamow in the district of Lohardugga, is allowed leave for one month, under Section 4, Supplement F to the Civil Leave Code, with effect from the date on which he availed himself of it.

Assistant Surgeon Bepin Behary Gupta, Acting Resident Assistant Surgeon of the Campbell Hospital, is confirmed in that appointment, with effect from the 28th December 1878, the date on which he relieved Assistant Surgeon Kanai Lal Mullick.

The 26th May 1879.—Under section 2, Act IV (B.C.) of 1871, Dr R. Macleod, Civil Medical Officer, Gya, is appointed to be the Health Officer of the pilgrim lodging-houses within the town of Gya.

CUSTOMS.—*The 19th May* 1879 —Mr G. M Goodricke, Assistant Collector of Customs, Calcutta, is allowed leave for one month, under the rules in Chapter VII of the Civil Leave Code, with effect from the 15th instant, or from any subsequent date on which he may avail himself of it.

MUNICIPAL.—*The 13th May* 1879 —The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Boduria Municipality —

Baboo Troyluckho Nath Nag Chowdry, Zemindar, *vice* Baboo Womesh Chunder Nag Chowdry

" Digumbur Chowdry, Landholder, *vice* Baboo Rajendro Nath Roy Chowdry.

" Radha Romun Bose, Medical Practitioner, *vice* Baboo Bunko Behary Ghose.

The 15th May 1879 —Surgeon G. M Nixon is appointed to be a Commissioner of the Bhagulpore Municipality.

The 26th May 1879 —Baboo Bijoy Nath Chatterjee is re-appointed to be a Commissioner of the Ooterparah Municipality.

The following gentlemen are appointed to be Commissioners of the Ooterparah Municipality —

Baboo Khetter Chunder Mookerjee, Government pensioner, *vice* Baboo Ambica Charan Banerjee, retired

" Monohur Mookerjee, Zemindar, *vice* Baboo Bidhu Bhusan Banerjee, resigned

" Moti Lall Mookerjee, Landholder, *vice* Baboo Shiba Nath Chatterjee, retired

ROAD CESS.—*The 26th May* 1879.—The following gentlemen are appointed to be members of the Atia Branch Road Cess Committee in Mymensing —

Baboo Bhagavan Chandra Ray, Head Clerk, Sub-divisional Office, *vice* Baboo Chandra Kishore Dey, transferred.

" Gopi Mohan Guha, Zemindar's Naib, *vice* Munshi Abdul Hakim Chowdhuri, deceased.

HORACE A. COCKERELL,
Secy. to the Govt of Bengal

[*Government Gazette*, 3rd *June* 1879.]

পোলীস বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—ফরীদপুরের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, বি, বর্চ সাহেব নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ফরীদপুরে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে ১৮৭৯ সালের মে মাসের ৫ তারিখ অবধি ১৩ তারিখ পর্য্যন্ত আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

গয়ার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে, এচ, ওয়ারেণ্ডর ক্লার্ক সাহেব সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে ছয় মাসের ছুটী পাইলেন, তদ্ভিন্ন উক্ত পরিশিষ্ট বিধির ১১ ধারামতে ১৮৭৯ সালের ১২ আপ্রিল অবধি এক মাসের আনুষঙ্গিক ছুটী পাইলেন।

রেজিষ্টরী করণ বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১২ মে।—শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র সান্যাল কর্ম্ম ত্যাগ করাতে শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র সান্যাল দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত বীরগঞ্জের গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ১৪ মে।—শ্রীযুত বাবু উমাচরণ চট্টোপাধ্যায়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত সুলতানপুরের গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২১ মে।—শ্রীযুত মৌলবী দিলওয়ার হুসেন আহম্মদ চট্টগ্রাম জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৩ মে।—ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু যদুনাথ বসু নওয়াখালী জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসাবিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৪ মে।—লোহারডগা জিলার অন্তর্গত পালামৌয়ের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যে কার্য্যকারকতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত বটকৃষ্ণ দত্ত, যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৪ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

কাম্বেল হাস্পাতালে একটিং রেসিডেণ্ট আসিষ্টাণ্ট সর্জন, আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত বিপিন বিহারী গুপ্ত ১৮৭৮ সালের ২৮ ডিসেম্বর অবধি সেই পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন, উক্ত তারিখে তিনি, আসিষ্টাণ্ট সর্জন শ্রীযুত কানাই লাল মল্লিকের স্থানে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে।—গয়ার সিবিল চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত আর, মাকডোনেল্ড সাহেব গয়া নগরের মধ্যে ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ২ ধারামতে তীর্থ যাত্রিদের বাসাবাটীর হেল্থ অাফিসরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

কষ্টম বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৯ মে।—কলিকাতার কষ্টমের আসিষ্টাণ্ট কালেকটর শ্রীযুত জি, এম, গুড্রিক সাহেব এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটী বিষয়ক বিধি পুস্তকের ৭ অধ্যায়ের বিধিমতে এক মাসের ছুটী পাইলেন।

মুনিসিপল বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ১৩ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বসুড়িয়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র নাগ চৌধুরীর পরিবর্ত্তে জমীদার শ্রীযুত বাবু ত্রৈলোক্যনাথ নাগ চৌধুরী।
„ বাবু রাজেন্দ্রনাথ রায় চৌধুরীর পরিবর্ত্তে ভূম্যধিকারি শ্রীযুত বাবু দিগম্বর চৌধুরী।
„ বাবু বঙ্কবিহারী ঘোষের পরিবর্ত্তে চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু রাধারমণ বসু।

১৮৭৯ সাল ১৫ মে।—সর্জন শ্রীযুত জি, এম, নিক্সন সাহেব ভাগলপুর মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে।—শ্রীযুত বাবু বিজয়নাথ চট্টোপাধ্যায় উত্তরপাড়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উত্তরপাড়া মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে গবর্ণমেণ্টের পেনশ্যন ভোগি শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন মুখোপাধ্যায়।
„ বাবু বিধুভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায় কর্ম্ম ত্যাগ করাতে জমীদার শ্রীযুত বাবু মনোহর মুখোপাধ্যায়।
„ বাবু শিবনাথ চট্টোপাধ্যায় কর্ম্মহইতে অবসর গ্রহণ করাতে ভূম্যধিকারি শ্রীযুত বাবু মতিলাল মুখোপাধ্যায়।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৯ সাল ২৬ মে।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহের অন্তর্গত আটিয়ার শাখা পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকিশোর রায় স্থানান্তরে প্রেরিত হওয়াতে মহকুমার আফিসের প্রধান কেরাণী শ্রীযুত বাবু ভগবান চন্দ্র রায়।
মুনশী আবদুল হকিম চৌধুরীর মৃত্যুহওয়াতে জমীদারের নাএব শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন গুহ।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

NOTIFICATION

The 26th May 1879 —It is hereby notified for general information that the declaration dated the 6th April 1879, published at page 285, Part I, of the *Calcutta Gazette* of the 10th idem, for the acquisition of a plot of land in the city of Patna, required for the construction of a conservancy dry-earth shed, is cancelled at the request of the Commissioners of the Municipality of Patna

H L HARRISON,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal

NOTIFICATION

The 26th May 1879 —It is hereby notified for general information that, under the provisions of Section 32, Act V (B.C.) of 1876, and on the recommendation of the Commissioners of the Municipality of Noakholly, the Lieutenant Governor is pleased to exclude from the operation of the said Act such portions of the roads mentioned below as lie within the limits of that Municipality, and to transfer the same to the charge of the District Road Cess Committee of Noakholly with the consent of that body, viz —

1	Gateway	road	½ mile
2	Bara Bazar	,,	¼ ,,
3.	Taltoli	,,	¼ ,,
4	Moindaghona	,,	¼ ,,
5	Kali Tara	,,	¾ ,,
6.	Bruce's Tank	,,	¼ ,,
7	Dewanpara and School	,,	¾ ,,
		Total	3 miles.

H L HARRISON,
Offg Secy to the Govt of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT

No 3044A.

The 16th May 1879 —Mr J R Hand, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pakour, Sonthal Pergunnahs, is vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Criminal Procedure Code

The 19th May 1879.—The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Mr S E I Clarke of his appointment of Honorary Magistrate of Chandbally in the district of Balasore.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates for the Head-quarters Bench of the District of Rungpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the third class —

Baboo Chunder Kant Roy, Pleader, Judge's Court

,, Gooroo Dass Dass, Law Agent of Maharanee Surnomoyee

The Lieutenant-Governor accepts the resignation tendered by Kumar Kanti Chunder Singh of his appointment of Honorary Magistrate in the district of the 24-Pergunnahs

Baboo Brojo Mohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, who has under separate orders of this date been posted to the Sudder Station of the Furreedpore district will exercise the powers of a Magistrate of the second class

The 21st May 1879 —Baboo Nundo Lall Koondoo, B L, Additional Moonsif of Tumlook, on deputation to Ghattal, is appointed to be a Moonsif in the district of Midnapore and will ordinarily be stationed at Tumlook

Mr J. V. Woodman, Barrister-at-Law, is appointed to act as a Judge of the Court of Small Causes at Calcutta during the absence on leave of Mr G C Sconce, or until further orders.

[*Government Gazette, 3rd June* 1879.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে ।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শুষ্ক মাটী রাখিবার ঘর প্রস্তুত করিবার জন্যে পাটনা নগরে এক খণ্ড ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭৮ সালের আপ্রিল মাসের ৬ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র উক্ত মাসের ১৬ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ১৩৪৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে, পাটনা মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের প্রার্থনামতে তাহা রহিত করা গেল ।

এচ, এল, হ্যারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে ।—সাধারণের অবগত্যর্থে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৬ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩২ ধারার বিধানমতে ও নওয়াখালী মুনিসিপালিটীর কমিশ্যনরদের অনুরোধক্রমে, নিম্নলিখিত পথের যে অংশ উক্ত মুনিসিপালিটীর সীমার মধ্যে আছে সেই অংশ উক্ত আইনের কার্য্য প্রচলন হইতে বহিষ্কৃত করিয়া উক্ত মুনিসিপল সম্প্রদায়ের সম্মতিক্রমে নওয়াখালী জিলার পথকর কমিটীর কর্তৃত্বাধীনে অর্পণ করিলেন ।

১ ।	গেটওয়ে	পথ	॥৵ মাইল ।
২ ।	বড়বাজার	”	। ”
৩ ।	তালতলি	”	। ”
৪ ।	মোহিপাখোলা	”	। ”
৫ ।	কালী তারা	”	⅟৴ ”
৬ ।	ক্রস সাহেবের পুষ্করিণী	”	। ”
৭ ।	দেওয়ানপাড়া ও স্কুল	”	⅟ ”
		মোট ...	৩ মাইল ।

এচ, এল, হ্যারিসন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটরী ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেণ্ট ।

৩০৪৪ A নম্বর ।

১৮৭৯ সাল ১৬ মে ।—সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত পাকুড়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক-টর শ্রীযুত জে, আর, হাণ্ড সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক আইনের ২২২ ধারায় লিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার ক্ষমতা পাইলেন ।

১৮৭৯ সাল ১৯ মে ।—শ্রীযুত এস্, ই, আই, ক্লার্ক সাহেব বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত চাঁদবালির অবৈ-তনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিবার নিমিত্ত যে পত্র পাঠান, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিলেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুর জিলার সদর মোকামের বেঞ্চে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইলেন ।

জজ আদালতের উকীল শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকান্ত রায় ।
মহারাণী স্বর্ণময়ীর মোক্তার শ্রীযুত বাবু গুরুদাস দাস ।

শ্রীযুত কুমার কান্তিচন্দ্র সিংহ ২৪ পরগনা জিলার স্বীয় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করণার্থে যে পত্র পাঠান শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রহণ করিলেন ।

অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে ফরীদপুর জিলার সদর মোকামে অবস্থাপিত ডেপুটী মাজি-ষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন রায় দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম্ম করিবেন ।

১৮৭৯ সাল ২১ মে ।—রাজকার্য্যার্থে খাটাল প্রেরিত তমলুকের আডিশনল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নন্দলাল কুণ্ডু, বি, এল, মেদিনীপুর জিলার মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া সামান্যতঃ তমলুকে অবস্থিতি করিবেন ।

শ্রীযুত জি, সি, স্কন্স সাহেবের ছুটী প্রযুক্ত অনুপস্থিতি কালে অথবা যাবৎ অন্য আজ্ঞা না হয়, বারিষ্টার-আট লা শ্রীযুত জে, বি, উডমান সাহেব কলিকাতার ছোট আদালতের জজের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৯ । ৩ জুন ।]

LEAVE OF ABSENCE TO MOONSIFS —*The 23rd May* 1879 —Mr R K Sen, a Moonsif of Berhampore, in the district of Moorshedabad, is allowed leave for three days, under Section 10, Supplement F to the Civil Leave Code, in extension of that granted him under orders dated the 12th March 1879

The 27th May 1879 —Baboo Krishna Nath Roy, Moonsif of Furreedpore, is allowed leave for fifteen days, under Section 43-1 of the Civil Leave Code, with effect from the 29th instant, or from such date as he may avail himself of it

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 22nd May 1879.—It is hereby notified that Brahmanunda Roy, late a head constable, and Bajid Sing, late a constable of the police of the Midnapore district, who have been each sentenced to seven years' rigorous imprisonment on a charge of causing grievous hurt in order to extort a confession, are declared incapable of serving Government again in any capacity The following descriptive roll of the men is published for general information —

Name of offender and that of his father	Height description and other distinguishing marks	Age	Religion, caste, and race	Residence	Offence	Punishment and court by which awarded	Occupation before dismissal
Brahmanunda Roy father's name Thakoor Prosad Roy	5 feet 3 inches Dark small pox marks on the face grey hair grey moustache and beard.	45	Hindoo Brahmin Bhat	Denman station Narain ghur zillah Midnapore	Section 331 Indian Penal Code. Causing grievous hurt in order to extort confession	Seven years rigorous imprisonment by the Court of Session	Head constable Gurbetta station, district Midnapore
Bajid Sing father's name, Bishindyal Sing	5 feet 3 inches Dark inoculation marks on both arms has a few grey hairs on his head and has whiskers and beard	33	Hindoo Chuttri Hindoo	Soojada Sing katollah zillah Arrah	Ditto	Ditto	Constable ditto

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt of Bengal

NOTIFICATION

The 17th May 1879 —Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (III of 1877), the Lieutenant-Governor sanctions the abolition of the Sub-district of Ramu in the Sub-division of Cox's Bazar, in Chittagong The Thanas Ramu and Teknaf (Ukhiya) will revert to the Sub-district of Cox's Bazar

This notification will take effect on and from 1st June 1879

HORACE A COCKERELL,
Secy to the Govt. of Bengal.

মুনসেফদের ছুটী।—১৮৭৯ সাল ২৩ মে।—মুরশিদাবাদ জেলার অন্তর্গত বহরমপুরের মুনসেফ শ্রীযুত আর, কে, সেন, ১৮৭৯ সালের ১২ মার্চের আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে তিন দিনের ছুটী পাইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৭ মে।—ফরিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণনাথ রায় এই মাসের ২৯ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি সিবিল কার্য্যকারকদের ছুটীর বিধির ৪৩-১ ধারামতে পনের দিনের ছুটী পাইলেন।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ২২ মে।—এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মেদিনীপুর জিলার পোলীসের ভূত পূর্ব্ব হেড কনষ্টাবল শ্রীব্রহ্মানন্দ রায় ও ভূত পূর্ব্ব কনষ্টাবল শ্রীবাজিদ সিংহ বলপূর্ব্বক অপরাধ স্বীকার করাইবার নিমিত্ত গুরুতর পীড়া জন্মাওন অপরাধে অভিযুক্ত হইয়া তাহাদের প্রত্যেকের কঠিন পরিশ্রম সহিত সাত বৎসর কারাদণ্ডাজ্ঞা হওয়াতে তাহারা আর কখন গবর্ণমেণ্টের কর্ম্ম পাইতে পারিবে না বলিয়া প্রকাশ করা যাইতেছে। উক্ত দুই ব্যক্তির নিম্নলিখিত বর্ণনাপত্র সাধারণের অবগত্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

অপরাধির নাম ও তাহার পিতার নাম।	উচ্চতা শরীরের বর্ণনা ও অন্যান্য বিশেষ চিহ্ন।	বয়স	ধর্ম্ম ও জাতি ও বংশ।	বাসস্থান।	অপরাধ।	দণ্ড ও যে আদালত দণ্ডাজ্ঞা করিলেন।	কর্ম্মচ্যুত হইবার পূর্ব্বে ব্যবসায়।
শ্রীব্রহ্মানন্দ রায়, পিতার নাম ঠাকুরপ্রসাদ রায়।	৫ফুট ৩ইঞ্চি, কৃষ্ণবর্ণ মুখে বসন্তে দাগ পাকা চুল ও পাকা গোঁফ দা	৪৫	হিন্দু ব্রাহ্মণ ভাট	মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত নারায়ণ গড়ের সামিল দেন মারি থানা।	ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৩৩১ ধারা। বল পূর্ব্বক অপরাধ স্বীকার করাইবার নিমিত্ত গুরুতর পীড়া জন্মাওন।	কঠিন পরিশ্রম সহ সাতবৎসর কারাবন্ধন, সেশন আদালত কর্তৃক।	মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত গড়বেতা থানার হেড-কনষ্টাবল।
শ্রীবাজিদ সিংহ, পিতার নাম বিষ্ণুদয়াল সিংহ।	৫ফুট ৩ইঞ্চি কৃষ্ণবর্ণ বাহুদ্বয়ে বসন্তবীজের টিকা দেওয়ার দাগ, মাথার কতক চুল পাকা গোঁফ ও দাড়ী আছে।	৩৩	হিন্দু, ছত্রি হিন্দু	আরাজিলার অন্তর্গত সুজাদা সিংহ কাটোলা।	ঐ	ঐ	ঐ কনষ্টাবল।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৯ সাল ১৭ মে।—শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টরীকরণ বিষয়ক ১৮৭৭ সালের ৩ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে চট্টগ্রামের অন্তর্গত কক্সবাজার মহকুমার রামু সব-ডিষ্ট্রিক্ট উঠাইয়া দিবার অনুমতি দিলেন। রামু ও টেকনাফ (উখিয়া) থানা পুনর্ব্বার কক্সবাজার সব-ডিষ্ট্রিক্ট ভুক্ত হইবে।

১৮৭৯ সালের ১ জুন অবধি এই বিজ্ঞাপনফলবৎ হইবে।

হরেস এ, কক্রেল,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,—BENGAL

ESTABLISHMENT

The 20th May 1879

No 129.—TRANSFERS.—Mr. J W Johnson, Executive Engineer (temporary rank) Fourth Grade, from the Presidency to the Circular and Eastern Canals Division in the interests of the public service

The 26th May 1879

No 130.—Mr G W Vivian, Executive Engineer, Third Grade, from the Circula and Eastern Canals to the First Calcutta Division in the interests of the public service

No 131.—NOTIFICATIONS.—Mr S A Stewart, Executive Engineer, Second Grade assumed charge of the Darjeeling Division on the 10th May 1879, afternoon

No 132.—The Dinagepore Division of Public Works is abolished with effect from the 13th May 1879, and the following revised arrangements are made in lieu thereof —

I The districts of Julpigori, Dinagepore, and Rungpore will be formed into a Public Works Executive Charge, to be designated the Julpigori Division with Head-Quarters at Julpigori

II. The districts of Rajshahye, Bogra, and Pubna will be formed into a Public Works Executive Charge, to be designated the Rajshahye Division with Head-Quarters at Rampore Beauleah

T H WICKES,
Offg. Asst Secy to the Govt of Bengal in the P W Dept

RAILWAY.

NOTIFICATION

(UNDER SECTION 4, PART 2, ACT X OF 1870)

Darjeeling, the 20th May 1879.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required in places adjoining the Darjeeling Hill Cart Road for the purposes of the Darjeeling Steam Tramway Company, it is hereby notified that the Lieutenant Governor has, under Section 46, Part VII of Act X of 1870, authorized an officer of the Company to exercise the powers conferred by Section 4

F S STANTON, *Lt.-Col.*, R E,
Offg Joint-Secretary

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশ্তা বিষয়ক।

১৮৭৯ সাল ২০ মে।

১২৯ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—চতুর্থ শ্রেণীর কিয়ৎকালীন একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জে. ডবলিউ. জনসন সাহেব রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে রাজধানী খণ্ডহইতে সরকুলর ও পূর্ব্ব খাল খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৯ সাল ২৬ মে।

১৩০ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত জি, ডবলিউ, বিবিয়ান সাহেব রাজকার্য্যের স্বার্থের নিমিত্তে সরকুলার ও পূর্ব্ব খাল খণ্ড হইতে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

১৩১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়র শ্রীযুত এস, এ, স্টুয়ার্ট সাহেব ১৮৭৯ সালের ১০ মের অপরাহ্নে দার্জ্জিলিঙ্গ খণ্ডে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

১৩২ নম্বর।—পবলিক ওর্কস সংক্রান্ত দিনাজপুর খণ্ড ১৮৭৯ সালের ১৩ মে অবধি উঠিয়া যাওয়াতে নিম্নলিখিত বন্দোবস্ত করা গেল।

প্রথম।—জলপাইগুড়ি ও দিনাজপুর ও রঙ্গপুর জিলা জলপাইগুড়ি খণ্ড নামে পবলিক ওর্কস একসেটিব চার্জ্জ হইবে, তাহার সদর স্থান জল পাইগুড়ি।

দ্বিতীয়।—রাজশাহী ও বগুড়া ও পাবনা জিলা, রাজশাহী খণ্ড নামে পবলিক ওর্কস একসেকিটিব চার্জ্জ হইবে, তাহার সদর স্থান রামপুর বোয়ালিয়া।

টি, এচ, উইল্স,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেণ্ট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

রেলওয়ে সম্পর্কীয়।

(১৮৭৯ সালের ১০ আইনের দ্বিতীয় খণ্ডের ৪ ধারামত)

বিজ্ঞাপন।

দার্জ্জিলিঙ্গ ১৮৭৯ সাল ২০ মে।—দার্জ্জিলিঙ্গ ষ্টীম ট্রামওয়ে কোম্পানির নিমিত্তে দার্জ্জিলিঙ্গ পর্ব্বতের গাড়ীর পথের নিকটবর্ত্তী স্থানে ভূমিগ্রহণ করণের প্রয়োজন সম্ভাবনা, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এতদ্দ্বারা এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৭ খণ্ডের ৪৬ ধারামতে উক্ত কোম্পানির এক জন কার্য্যকারককে ৪ ধারাক্রমে দত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবার ক্ষমতা দিলেন।

এফ, এস, ষ্টাণ্টন, লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল আর, ই,
একটিং জাইণ্ট সেক্রেটরী।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 3, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩ জুন।

PART V.

Act of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গীয় ব্যবস্থাপক সভার প্রণীত আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

Legislative Department.

The following Act, passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 15th April 1879, and having received the assent of His Excellency the Governor-General on the 14th May 1879, is hereby promulgated for general information —

Act No. V of 1879

An Act to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades

Preamble.

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to jute warehouses and fire-brigades It is enacted as follows —

PART I

Preliminary

Short title

1 This Act may be called "the Jute Warehouse and Fire Brigade Act, 1879"

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কার্য্যবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন উক্ত মান্যবর সাহেব ১৮৭৯ সালের ১৫ আপ্রিল তারিখে অনুমোদন করিলে, তাহা ১৮৭৯ সালের ১৪ মে তারিখে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া সাধারণের অবগতি নিমিত্ত এতদ্দ্বারা প্রচারিত হইল।

১৮৭৯ সালের ৫ আইন।

পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্ব্বাপকদলবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধনার্থ আইন।

হেতুবাদ।

পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্ব্বাপকদলবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত। অতএব নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।—

প্রথম খণ্ড।

উপক্রমণিকা।

সংক্ষেপ নাম।

১ ধারা। এই আইন "পাটের গুদাম ও অগ্নিনির্ব্বাপকদলবিষয়ক ১৮৭৯ সালের আইন" নামে অভিহিত হইতে পারিবে।

Extent.

With the exception of Part III and Section 25, it applies to Calcutta, and to such portions of the Suburbs thereof as are for the time being subject to the operation of Bengal Act II of 1866, and also to the Municipality of Howrah.

Part III and Section 25 apply only to Calcutta and the portions of the Suburbs aforesaid.

Commencement.

And it shall come into force from the date on which it may be published in the *Calcutta Gazette* with the assent of the Governor-General

Repeal of Acts.

2 Bengal Act II of 1872, Bengal Act II of 1875, and Bengal Act I of 1877, are hereby repealed.

But all bye-laws and appointments made under the said Acts and now in force shall be deemed to have been made under this Act.

Definitions

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"Jute." "Cotton"

"Jute" and "Cotton" mean respectively "Jute" and "Cotton" which have not been pressed or screwed as if for shipment.

"Person"

"Person" includes a firm and a Hindu undivided family.

"Magistrate"

"Magistrate" includes a Justice of the Peace for Calcutta, and any person exercising all or any of the powers of a Magistrate

"Jute warehouse."

"Jute Warehouse" means any warehouse, store, depôt, yard, godown, or other place used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, or other substance for the time being subject to the operation of this Act

"The Commissioners."

"The Commissioners" means the Corporation of the town of Calcutta.

PART II.

Jute Warehouses.

Existing warehouses not to be used till licensed.

4. No jute warehouse shall be used for the storing, keeping, pressing, or depositing of jute or cotton, unless the owner or occupier thereof shall have previously obtained a license for such use.

[*Government Gazette, 3rd June* 1879.]

ব্যাপ্তি।

তৃতীয় খণ্ড ও ২৫ ধারা ব্যতীত, এই আইন কলিকাতায়, ও ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ২ আইন যৎকালে কলিকাতার শাখানগরের যে যে অংশে প্রচলিত থাকে সেই সেই অংশে, ও হাবড়া মুনিসিপালিটীতে চলিবে।

তৃতীয় খণ্ড ও ২৫ ধারা কেবল কলিকাতা ও পূর্ব্বোক্ত শাখানগরের অংশবিশেষের প্রতি বর্ত্তিবে।

আরম্ভ।

এবং এই আইন শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদনসহ যে তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

কেং আইন রহিত হইল।

২ ধারা। ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ২ আইন, ১৮৭৫ সালের বঙ্গীয় ২ আইন, ও ১৮৭৭ সালের বঙ্গীয় ১ আইন এতদ্দ্বারা রহিত করা গেল।

কিন্তু ঐ২ আইনক্রমে যে সমুদয় উপবিধি ও নিয়োগ করা হইয়া একণে বলবৎ আছে, তৎসমুদয় এই আইনক্রমে করা হইয়াছে বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

অর্থকরণ।

৩ ধারা। বিষয় বা পূর্ব্বাপর কথাদ্বারা বিপরীত ভাব প্রকাশ না পাইলে, এই আইনে,

"পাট।" "তুলা।"

যে পাট বা তুলা জাহাজে পাঠাইবার মত করিয়া দাঁত দিয়া বা কশাইয়া দেওয়া যায় "পাট" ও "তুলা" শব্দে তদ্ভিন্ন পাট ও তুলা বুঝাইবে।

"ব্যক্তি।"

"ব্যক্তি" শব্দে কুঠী ও অবিভক্ত হিন্দু পরিবারও বুঝাইবে।

"মাজেষ্ট্রেট।"

"মাজিষ্ট্রেট" শব্দে কলিকাতার শান্তিরক্ষার্থ জষ্টিস্ এবং মাজিষ্ট্রেটের সকল কিম্বা অন্যতর ক্ষমতাক্রমে কর্ম্মকারী কোন ব্যক্তিকেও বুঝাইবে।

"পাটের গুদাম।"

পাট তুলা প্রভৃতি যৎকালে যে দ্রব্যের উপর এই আইনের বিধান বর্ত্তে তাহা সঞ্চিত করিবার কি রাখিবার কি দাঁত দেওয়াইবার কি গচ্ছিত রাখিবার নিমিত্ত যে আড়ং কি গোলা কি গুদাম কি কারখানা কি অন্য স্থানের ব্যবহার হয়, "পাটের গুদাম" শব্দে সেই স্থান বুঝাইবে।

"কমিশ্যনরগণ।"

"কমিশ্যনরগণ" শব্দে কলিকাতা নগরের সমবায়িত সমাজ বুঝাইবে।

দ্বিতীয় খণ্ড।

পাটের গুদাম বিষয়ক বিধি।

লাইসেন্স ভিন্ন বর্ত্তমান গুদাম ব্যবহার হইতে পারিবে না।

৪ ধারা। কোন পাটের গুদামের স্বামী কি দখলীকার পাট কি তুলা সঞ্চিত করিবার কি রাখিবার কি দাঁত দেওয়াইবার কি গচ্ছিত রাখিবার নিমিত্ত ঐ গুদাম ব্যবহার করিবার লাইসেন্স না পাইলে সেই কার্য্যে উক্ত গুদামের ব্যবহার করিতে পারিবেন না।

5. From and after the commencement of this Act every license granted to a jute warehouse within the town of Calcutta under Bengal Act II of 1872 or Bengal Act II of 1875, shall be subject to the payment of an annual fee, to be fixed by the Local Government, after consulting the Commissioners at a special meeting, and to be paid in such instalments as the Commissioners may direct.

Fee for license for jute warehouse.

In fixing the amount of fee to be paid in respect of any jute warehouse, the Local Government shall have regard to the annual value thereof as it is for the time assessed, to the payment of municipal taxes, to the size and position of the jute warehouse, to the number and excellence of the pressing machines erected or proposed to be erected in such jute warehouse, and to the probable income derived from such jute warehouse by its owner or occupier

The Local Government may from time to time, on the recommendation of the Commissioners at a special meeting, alter the amount of the fee to be paid in respect of any jute warehouse

6. Any person proposing to use any land for the purposes of a jute warehouse within the town of Calcutta shall send to the Commissioners a plan of such land and all the buildings thereon, prepared in such manner as the Commissioners may direct, and it shall be within the discretion of the Commissioners at a special meeting to grant or refuse a license to establish the same

License for new jute warehouse

Every license for a jute warehouse, to be granted under this section, shall be subject to the following conditions, namely—

(1) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be stored, or screwed, or pressed, save within a building constructed of such materials, and on such a plan as may be approved of by the Commissioners

(2) That no loose jute, jute rejections or cuttings, or cotton, shall be combed or dried, except within an enclosure, and that the top or roof of any building or of any hut shall not be used for such combing or drying without the sanction in writing of the Commissioners

(3) That space shall be reserved on land appertaining to the jute warehouse for the loading or unloading of carts.

৫ ধারা। ১৮৭২ সালের ২ আইনক্রমে অথবা ১৮৭৫ সালের ২ আইনক্রমে কলিকাতানগরের মধ্যস্থ পাটের গুদামের যে কোন লাইসেন্স প্রদত্ত হইয়াছে, এই আইনের প্রচলনাবধি তাহা বার্ষিক ফী দিবার নিয়মাধীন হইবে। কমিশ্যনরগণের সহিত বিশেষ অধিবেশনে পরামর্শ করিয়া, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট উক্ত ফী ধার্য্য করিবেন, এবং কমিশ্যনরগণ যেং কিস্তি নিরূপণ করেন সেই সেই কিস্তিমতে ঐ ফী দিতে হইবে।

পাটের গুদামের লাইসেন্সের ফী।

পাটের কোন্ গুদামের কত টাকা ফী ধার্য্য করা যাইবে, ইহা নিরূপণ করিতে হইলে, যৎকালে ঐ গুদামের বার্ষিক যত মূল্য ধার্য্য করা যায়, যত মুনিসিপাল টাক্স প্রদত্ত হয়, উক্ত গুদামের যেরূপ আয়তন ও অবস্থান, উক্ত গুদামে যত সংখ্যক ও যে গুণের পাঁত দেওয়াইবার যন্ত্র বসান আছে বা বসাইবার প্রস্তাব আছে, এবং ঐ গুদাম হইতে স্বামিন কি দখলীকারের অনুমান যত আয় হয়, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সেই সকল বিবেচনা করিবেন।

বিশেষ অধিবেশনে কমিশ্যনরগণ পরামর্শ দিলে, স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট কোন পাটের গুদামের যত ফী দিতে হয় তাহার পরিমাণ সময়েং পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন।

৬ ধারা। কোন ব্যক্তি পাটের গুদাম করিবার জন্য কলিকাতা নগরের মধ্যে ভূমির ব্যবহার করিতে ইচ্ছা করিলে কমিশ্যনরগণ যেরূপ আদেশ করেন, ঐ ভূমির ও তদুপরিস্থ সমুদয় গৃহাদির নক্শা তদ্রূপে প্রস্তুত করিয়া তাঁহাদিগের নিকটে পাঠাইবেন, তাহা হইলে কমিশ্যনরগণ বিশেষ অধিবেশন কালে আপনাদের বিবেচনামতে সেই গুদাম স্থাপন করিবার লাইসেন্স দিতে বা অস্বীকার করিতে পারিবেন।

নূতন পাটের গুদামের লাইসেন্সের কথা।

এই ধারামতে পাটের গুদামের যে লাইসেন্স দেওয়া যায়, তাহা এইং নিয়মাধীনে দেওয়া যাইবে, যথা,

(১) কমিশ্যনরগণ যে দ্রব্যের ও নকশার অনুমোদন করেন, কোন ঘর সেই দ্রব্যে ও সেই নকশামতে প্রস্তুত না হইলে, আলগা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি তুলা সেই ঘরে সঞ্চিত করা কি কশান কি পাঁত দেওয়া যাইবে না।

(২) ঘেরা স্থান ভিন্ন কোন স্থানে আলগা পাট কি পাটের ওঁচা কি ছাটা পাট কি তুলা আঁচড়াইতে কি শুকাইতে দেওয়া যাইবে না, এবং কমিশ্যনরগণের লিখিত অনুমতি ব্যতিরেকে কোন কোঠার ছাদ কি ঘরের চাল উক্তরূপ আঁচড়াইবার কি শুকাইবার নিমিত্ত ব্যবহৃত হইবে না।

(৩) গাড়ীতে বোঝাই দিবার কি তাহা হইতে নামাইবার জন্যে পাটের গুদামের জমিতে স্থান রাখিতে হইবে।

(4) That no portion of the jute warehouse shall be used as a residence, and no artificial light (other than one duly and thoroughly protected) or lucifer matches shall be introduced therein, and that no person shall smoke therein

(৪) পাটের গুদামেরকোন অংশ বাসস্থানরূপে ব্যবহৃত হইবে না, এবং কোন প্রদীপ উপযুক্ত ও সম্পূর্ণরূপে লাণ্টনে বদ্ধ না থাকিলে তাহা কি বিলাতী দিয়া শলাই পাটের গুদামে আনা হইবে না ও তথায় কেহই তামাক খাইতে পারিবে না।

(5) That the jute warehouse shall at all times be open to the inspection of officers duly appointed by the Commissioners

(৫) কমিশ্যনরগণ নিয়মমতে যে কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহারা যখন তখন গিয়া পাটের গুদাম দেখিতে পারিবেন।

(6) That the engines and furnaces used in the jute warehouse shall be placed as may be considered necessary by the Commissioners

(৬) পাটের গুদামে যে কলের ও উনন্দের ব্যবহার হয়, কমিশ্যনরগণ যে খানে রাখা আবশ্যক জ্ঞান করেন তাহা সেই খানে রাখিতে হইবে।

(7) That an annual fee shall be imposed in respect thereof as provided by the last preceding section

(৭) পূর্ব্বধারার বিধানক্রমে গুদামের বার্ষিক ফী দিতে হইবে।

7. The Commissioners shall appoint suitable officers for the inspection of jute warehouses within the town of Calcutta, and any officer so appointed, and any superintendent or inspector of police within the said town, may enter at any time into any jute warehouse, where jute or cotton may be kept, and inspect the same.

Appointment of inspecting officers.

৭ ধারা। কমিশ্যনরগণ কলিকাতা নগরের মধ্যে পাটের গুদাম পরিদর্শন করিবার উপযুক্ত কার্য্যকারকদিগকে নিযুক্ত করিবেন, এবং পাটের যে গুদামে পাট কি তুলা রাখা যায় পূর্ব্বোক্তমতে নিযুক্ত কার্য্যকারক এবং উক্ত নগরের পোলীসের কোন সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট কি ইন্সপেক্‌টর কোন সময়ে সেই গুদামে প্রবেশ করিয়া তাহার পরিদর্শন করিতে পারিবেন।

পরিদর্শকদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা।

8 On a change in the occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation of the same shall, within two weeks of his so entering into occupation, give notice in writing to the Commissioners of such change of occupation, and shall thereupon pay to the Commissioners a fee of two rupees, and his name shall accordingly be substituted in such license for the name of the last occupier

On change of occupation in warehouse, occupier to give notice

৮ ধারা। পাটের কোন গুদামের দখলীকার পরিবর্ত্তন হইলে যে ব্যক্তি তাহা নূতন দখল করিয়া লন তিনি ঐ দখল লইবার তারিখ অবধি দুই সপ্তাহের মধ্যে কমিশ্যনরগণের নিকট পত্র লিখিয়া দখলীকার পরিবর্ত্তন হইবার সংবাদ দিয়া, কমিশ্যনরগণকে দুই টাকা ফী দিবেন। তাহা হইলে লাইসেন্সপত্রের মধ্যে পূর্ব্বদখলীকারের নামের পরিবর্ত্তে দখলীকার বলিয়া তাঁহার নাম লেখা যাইবে।

গুদামের দখলীকার পরিবর্ত্তন হইলে দখলীকারের নোটিস দিবার কথা।

If any jute warehouse is let out in portions, the person so letting it out and entitled to the rent shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the occupier.

কোন পাটের গুদাম খণ্ড২ করিয়া নানা ব্যক্তিকে ভাড়া দেওয়া গেলে, যে ব্যক্তি তাহা ভাড়া দিয়া ভাড়া পাইবার অধিকারী হন এই আইনের কার্য্যপক্ষে তাঁহাকেই দখলীকার বলিয়া জ্ঞান করা যাইবে।

9 It shall be in the discretion of the Commissioners at a special meeting to cancel or to suspend for such time as they shall think fit the license of any jute warehouse in respect of which any one or more of the conditions under which such license is held shall appear to them to have been broken, or in respect of which the provisions of the last preceding section have been broken.

Cancelment or suspension of license

৯ ধারা। কোন পাটের গুদাম করিবার লাইসেন্স যেং নিয়মানুসারে পাওয়া গিয়াছে সেই গুদামের সম্পর্কে তন্মধ্যে এক কি কএক নিয়ম ভঙ্গ হইয়াছে কিম্বা ইহার পূর্ব্ব ধারার বিধান ভঙ্গ হইয়াছে কমিশ্যনরগণের এমত বোধ হইলে তাঁহারা বিশেষ অধিবেশন করিয়া আপনাদের বিবেচনামতে ঐ লাইসেন্স রহিত করিতে পারিবেন, কিম্বা যত দিন উচিত বোধ করেন তত দিন তাহা স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

লাইসেন্স রহিত করিবার কি স্থগিত রাখিবার কথা।

[*Government Gazette* 3rd June 1879.]

10 The provisions of the five last preceding sections shall apply to any jute warehouse situated or used, or any land proposed to be used as a jute warehouse out of the town of Calcutta and within the limits of the operation of this Act, save that the powers and duties conferred and imposed respectively on the Commissioners, or on the Commissioners at a special meeting, shall be exercised and discharged by the Municipal Commissioners at a meeting within whose jurisdiction such warehouse or land is situated

Municipal Commissioners to have same power as the Calcutta Commissioners

Penalties

11 Any person who without a license uses any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees for each day during which he may use or continue to use such jute warehouse as aforesaid

Penalty for not taking out license

12 Any person who without a license uses any jute warehouse for keeping or depositing jute or cotton established after the commencement of this Act, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees, and to a further penalty not exceeding fifty rupees for every day during which such jute warehouse is used for keeping or depositing jute or cotton without a license

Penalty for establishing warehouse without license

13 Any person who uses a jute warehouse for the keeping or depositing of jute or cotton after the Commissioners or Municipal Commissioners shall have refused or cancelled a license in respect thereof, or during the time for which such license shall have been suspended, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred rupees and to a further penalty not exceeding one hundred rupees for every day during which any such jute warehouse may be so used as aforesaid

Penalty for using warehouse after refusal of license

14 Whenever any of the conditions under which a license is held in respect of any jute warehouse have been broken in such jute warehouse, the person whose name appears on the license as the

Penalty of occupier in case of breach of conditions of license

১০ ধারা। এই আইনের বিধান কলিকাতা নগরের বহির্ভূত যে সীমার মধ্যে প্রচলিত হয় সেই সীমার মধ্যে যে পাটের গুদামে থাকে কি ব্যবহৃত হয় কিম্বা পাটের গুদামের নিমিত্ত যে ভূমির ব্যবহার হইবার প্রস্তাব হয় তৎপ্রতি পূর্ব্ববর্ত্তী শেষ পাঁচ ধারার বিধান বর্ত্তিবে। প্রভেদ এই যে কমিশ্যনরগণের প্রতি কিম্বা বিশেষ অধিবেশন করিয়া কমিশ্যনরগণের প্রতি যে২ ক্ষমতা প্রদত্ত হইল বা তাঁহাদের যে২ কর্ত্তব্য নির্দ্ধারিত হইল উক্ত গুদাম কি ভূমি যে মুনিসিপাল কমিশ্যনরদিগের এলাকাধীন তাঁহারা অধিবিষ্ট হইয়া সেই সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন ও সেই২ কর্ত্তব্য কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

মুনিসিপল কমিশ্যনরদের যে কলিকাতায় কমিশ্যনরগণের ন্যায় ক্ষমতা থাকিবে তাহার কথা।

দণ্ডের বিধি।

১১ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে লাইসেন্স না লইয়া যদি পাট কি তূলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিয়া রাখিবার নিমিত্ত পাটের গুদাম ব্যবহার করেন, তবে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই দোষ প্রমাণ হইলে তিনি যত দিন উক্ত গুদাম ব্যবহার করেন, বা করিতে থাকেন তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

লাইসেন্স না লইবার দণ্ডের কথা।

১২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পর যে পাটের গুদাম স্থাপিত করা যায় যদি কোন ব্যক্তি লাইসেন্স না লইয়া পাট কি তূলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন তবে কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে ঐ ব্যক্তির পাঁচশত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। তদ্ভিন্ন যত দিন লাইসেন্স বিনা পাট কি তূলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিয়া রাখিবার জন্যে ঐ গুদামের ব্যবহার হয় তাহার দিন প্রতি ঐ ব্যক্তির পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

লাইসেন্স না লইয়া গুদাম করিবার দণ্ডের কথা।

১৩ ধারা। কমিশ্যনরগণ কিম্বা মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা পাট কি তূলা রাখিবার কি গচ্ছিত করিবার জন্যে পাটের গুদামের লাইসেন্স দিতে অস্বীকার করিলে কিম্বা তদ্বিষয়ের লাইসেন্স রহিত করিলে যদি কোন ব্যক্তি সেই কার্য্যের নিমিত্ত সেই স্থানের ব্যবহার করেন, অথবা লাইসেন্স স্থগিত করা গেলে যদি স্থগিত থাকিবার সময়ের মধ্যে ঐ স্থানের তদ্রূপ ব্যবহার করেন, তবে মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাঁহার পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। তদ্ভিন্ন যত দিন ঐ পাটের গুদামের তদ্রূপ ব্যবহার হয় তাহার দিনপ্রতি ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

লাইসেন্স দিতে অস্বীকার হইলে পর গুদাম ব্যবহার করিলে দণ্ডের কথা।

১৪ ধারা। পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স যেং নিয়মানুসারে রাখা যাইতে পারিবে, পাটের ঐ গুদামে তাহার কোন নিয়ম লঙ্ঘন হইলে, লাইসেন্সে ঐ পাটের গুদামের দখলীকার বলিয়া যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে

লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘন হইলে দখলীকারের দণ্ডের কথা।

occupier of such jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to have his license cancelled, or to a fine not exceeding five hundred rupees.

Penalty on any person in case of breach of conditions of license.

15 Any person who breaks any of the conditions under which a license is held in respect of any jute warehouse shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for any one such offence

Penalty for omitting to give notice on change of occupation

16 If on a change in the occupation of any jute warehouse, the person entering into occupation fail to give the notice required by section 8 of this Act, such person shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding one hundred rupees.

PART III

FIRE-BRIGADE

Commissioner of Police to take charge of fire brigade

17 The Commissioner of Police for the town of Calcutta shall, as soon as may be after the commencement of this Act, take charge of the existing fire-brigade, with all buildings, engines, animals, accoutrements, tools and implements, and there after from time to time make such further or other provision as he may deem expedient in order to maintain it efficiently for the town and suburbs of Calcutta.

Local Government may make orders

18. The Local Government may from time to time make, and when made, alter or repeal such general or special orders as it may think fit—

For appointing or removing any member or officer of the force

For furnishing the fire-brigade with such fire engines, fire-escapes, horses, oxen, accoutrements, tools and implements as it may think proper.

For building, providing, or hiring places for the keeping of the force, engines, horses and appurtenances

For giving gratuities to persons who have given notice of fires.

For the training, discipline, good conduct, salaries, and pensions of the members of the force

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার লাইসেন্স রহিত হইতে বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

লাইসেন্সের নিয়ম লঙ্ঘনের নিমিত্ত কোন ব্যক্তির দণ্ডের কথা।

১৫ ধারা। পাটের কোন গুদামের লাইসেন্স যেং নিয়মানুসারে রাখা যাইতে পারিবে, কোন ব্যক্তি তন্মধ্যে কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে, তদ্রূপ কোন এক অপরাধহেতুক তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

দখলীকার পরিবর্ত্তন হইলে নোটিস না দিবার দণ্ডের কথা।

১৬ ধারা। কোন পাটের গুদামের দখলীকার পরিবর্ত্তন হইলে, এ এই আইনের ৮ ধারায় যে নোটিস দিবার আজ্ঞা হইল, নূতন দখলীকার সেই নোটিস না দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ ব্যক্তির এক শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

তৃতীয় খণ্ড।

অগ্নিনির্ব্বাপক দলবিষয়ক বিধি।

পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব অগ্নিনির্ব্বাপক দলের ভারগ্রহণ করিবেন।

১৭ ধারা। কলিকাতা নগরের পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পরে যত শীঘ্র পারেন সমুদয় ইমারত ও কল ও জন্তু ও সাজ ও যন্ত্র ও হাতিয়ার সমেত অগ্নিনির্ব্বাপক দলের ভার গ্রহণ করিবেন, এবং তদনন্তর কলিকাতা ও তাহার শাখানগরের নিমিত্ত উক্ত দল কার্য্যদক্ষভাবে রাখিতে আর কি অন্য যে বিধান আবশ্যক বোধ করেন সময়েং তাহাও করিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা করিতে পারিবার কথা।

১৮ ধারা। নিম্নলিখিত বিষয়ের নিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট সময়েং যদ্রূপ বিহিত জ্ঞান করেন তদ্রূপ সামান্য কি বিশেষ আজ্ঞা করিতে, ও করা হইলে তাহা পরিবর্ত্তিত কি রহিত করিতে পারিবেন।—

উক্ত দলের কোন কর্ম্মকারক কি কর্ত্তৃপক্ষকে নিযুক্ত কি অপসারিত করিবার নিমিত্ত।

যদ্রূপ উচিত বিবেচনা করেন অগ্নিনির্ব্বাপক দলকে তদ্রূপ দমকল ও অগ্নি হইতে মুক্তিপ্রাপ্তির যন্ত্র ও ঘোড়া ও গোরু ও সাজ ও যন্ত্র ও হাতিয়ার যোগাইবার নিমিত্ত।

উক্ত দল ও কল ও ঘোড়া ও তৎসম্বন্ধীয় অন্যান্য দ্রব্য রাখিবার স্থান নির্ম্মাণ কি বিধান কি ভাড়া করিবার নিমিত্ত।

কোন ব্যক্তি আগুন লাগিবার সম্বাদ দিলে তাহাকে পুরস্কার দিবার নিমিত্ত।

ঐ দলের অন্তর্গত ব্যক্তিদের সুশিক্ষা ও সুশাসন ও সদাচরণ ও বেতন ও পেনশ্যনের নিমিত্ত।

For the speedy attendance of such members with engines and all necessary implements on the occasion of any alarm of fire

For sending the force, engines and appurtenances beyond the limits of the town and suburbs of Calcutta in order to extinguish fire in the neighbourhood of the said limits

For imposing and summarily realizing a fine not exceeding one week's wages from any member of the brigade who may infringe these bye laws

Generally, for the maintenance of the fire-brigade in a due state of efficiency

Such orders shall be published in the *Calcutta Gazette*, and shall take effect from such publication

Powers of fire brigade in cases of fire

19. On the occasion of a fire, the chief or other officer in charge of the fire-brigade on the spot may

(*a*) remove, or may order any member of the brigade to remove, any persons who by their presence interfere with the due operation of the brigade,

(*b*) by himself or by his men break into or through, or pull down, any premises for the purpose of putting an end to the fire, doing as little damage as possible,

(*c*) cause the mains and pipes of any district to be shut off, so as to give greater pressure of water in the place where the fire has occurred,

(*d*) call on the officer in charge of the Port Commissioners' fire engine to render such assistance as may be possible in the case of any fire occurring near the river bank,

(*e*) and generally, take such measures as may appear necessary for the preservation of life and property

The chief officer on the spot in charge of the brigade may verbally nominate and depute one or more officers of the brigade to act at a distance, and such officer or officers shall have for the time being the like powers as the chief officer himself possesses under this section

Police officers to render assistance

Police officers of all grades shall be authorized to aid the fire-brigade in the execution of its duties They may close any street in or near which a fire is burning, and they may, of their own motion or on the request of the

আগুন লাগিবার কথা শুনিবামাত্র কল এবং আবশ্যক সকল যন্ত্র লইয়া ঐ কর্ম্মকারকদের ত্বরায় উপস্থিত হইবার নিমিত্ত।

কলিকাতা নগরের ও তাহার শাখানগরের সীমার নিকটবর্ত্তী স্থানে অগ্নিনির্ব্বাণার্থে উক্ত সীমার বাহিরে উক্ত দল ও কল ও তৎসংক্রান্ত দ্রব্যাদি পাঠাইবার নিমিত্ত।

উক্ত দলের কোন ব্যক্তি এই উপবিধির মধ্যে কোন উপবিধি লঙ্ঘন করিলে এক সপ্তাহের বেতনের অনধিক অর্থদণ্ড ধার্য্য ও সরাসরীমতে আদায় করিবার নিমিত্ত।

ও সাধারণে উক্ত দলের কার্য্যোপযোগী হইবার উপযুক্ত অবস্থা রক্ষা করিবার নিমিত্ত।

এই সকল আজ্ঞা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, এবং প্রকাশ করণাবধি ফল জন্মিবে।

আগুন লাগিলে অগ্নিনির্ব্বাপক দলের ক্ষমতার কথা।

১৯ ধারা। আগুন লাগিলে অগ্নিনির্ব্বাপক দলের অধ্যক্ষতাকারী প্রধান কি অন্য যে কর্ত্তৃপক্ষ তৎস্থানে থাকেন,

(ক) তৎস্থানে কোন ব্যক্তিদের উপস্থিতিপ্রযুক্ত কার্য্য উপযুক্তমতে চলিবার বাধা হইলে, তিনি সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করিয়া দিতে কিম্বা উক্ত দলের কোন কর্ম্মকারককে তাহাদিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিবার আদেশ করিতে পারিবেন, ও

(খ) আগুন নিবাইয়া ফেলিবার জন্য আপনি কিম্বা আপন কর্ম্মকারকদিগের দ্বারা কোন বাটীতে প্রবেশ করিয়া বা বাটী দিয়া যাইতে ও গৃহাদি ভাঙ্গিয়া ফেলিতে পারিবেন, কিন্তু যাহাতে অল্প হানি হয় সাধ্যমতে এমন চেষ্টা করিবেন, ও

(গ) আগুন যে স্থানে লাগে সেই স্থানে নলের জল অধিক বেগে নির্গত হইতে পারে এই নিমিত্ত নগরের অন্য কোন অংশের নল বন্ধ করাইয়া দিতে পারিবেন, ও

(ঘ) গঙ্গার ধারে আগুন লাগিলে বন্দরের কমিশনরদের দমকল যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তাহার প্রতি সাধ্যমতে সাহায্য করিবার আদেশ করিতে পারিবেন, ও

(ঙ) সাধারণতঃ প্রাণ ও সম্পত্তি রক্ষা করিবার জন্য অন্য যে উপায় অবলম্বন করা আবশ্যক হয়, তাহাও করিতে পারিবেন।

অগ্নিনির্ব্বাপক দলের অধ্যক্ষরূপ যে প্রধান কর্ম্মকারক তৎস্থানে থাকেন তিনি বাচনিক আদেশ দিয়া দূর স্থানে গিয়া কর্ম্ম করিবার নিমিত্ত দলের এক কি একাধিক কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, তাহা করিলে এই ধারামতে প্রধান কর্ম্মকারকের যে ক্ষমতা থাকে তৎকালের নিমিত্ত সেই২ কর্ম্মকারকের কি কর্ম্মকারকদের সেই২ ক্ষমতা থাকিবে।

পোলীস কর্ম্মকারকদের সাহায্য করিবার কথা।

অগ্নিনির্ব্বাপকদল যে সময়ে আপনাদের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতেছেন সেই সময়ে পোলীসের সকল শ্রেণীর কর্ম্মকারকের প্রতি তাঁহাদের সাহায্য করিবার অনুমতি থাকিবে। যে রাস্তার ধারে আগুন লাগে তাঁহারা সেই রাস্তা বন্ধ করিতে পারিবেন। ও যে ব্যক্তিদের উপস্থিত থাকাপ্রযুক্ত অগ্নিনির্ব্বাপক

chief or other officer of the fire-brigade, remove any persons who interfere by their presence with the operations of the fire-brigade

Damage done to be deemed damage by fire

Any damage done by the fire-brigade in the due execution of their duties shall be deemed to be damage by fire within the meaning of any policy of insurance of property in Calcutta or the suburbs against fire.

But nothing in this section shall exempt any officer of the police or of the fire-brigade from liability to damages on account of any acts done by him without reasonable cause

Enquiry into origin of fire

20 In the case of any fire occurring in Calcutta or the suburbs, the chief officer of the fire-brigade shall ascertain the facts as to the origin and cause of such fire, and shall make a report thereon to the Magistrate having jurisdiction in the place in which such fire shall have occurred, and the said Magistrate, in any case where he may see fit, shall summon witnesses and take evidence in order to the further ascertainment of such facts

LICENSES AND PENALTIES IN RESPECT OF FIREWORKS, ETC

Penalty for letting off rockets and manufacturing or selling fireworks without license

21 Whoever shall let off rockets or send up fire-balloons without a license from the Commissioner of Police, for which a fee not exceeding ten rupees shall be payable,

and whoever shall sell or manufacture fireworks without a license from the Commissioner of Police, for which a yearly fee not exceeding ten rupees shall be payable,

shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding fifty rupees for every such offence.

Power to withdraw license

22 The Commissioner of Police may at his discretion, and after thirty days' notice, withdraw or suspend any license granted by him under this Act.

Liability of householders

23 In the event of any rockets being let off, or fire-balloons sent up, within the precincts of any private premises or compound without the express permission in writing of the Commissioner of Police, the occupier or owner, or

দলের কার্য্যের ব্যাঘাত হয় তাঁহারা আপনাদের বিবেচনামতে কিম্বা ঐ দলের প্রধান কি অন্য কর্তৃপক্ষের আদেশমতে সেই ব্যক্তিদিগকে স্থানান্তর করাইয়া দিতে পারিবেন।

হানি হইলে অগ্নিদ্বারা হানি বলিয়া জ্ঞান হইবার কথা।

অগ্নিনির্ব্বাপকদলের কর্ম্মকারকেরা উচিতমতে আপনাদের কর্ম্মনির্ব্বাহ করণ সময়ে যে হানি করেন, কলিকাতা নগরে বা শাখানগরে অগ্নিদ্বারা সম্পত্তির হানি পূরণার্থে কোন বিমাপত্রের কথার অর্থকরণ সেই হানি অগ্নিজন্য হানি বলিয়া জ্ঞান হইবে।

কিন্তু যদি পোলীসের কিম্বা অগ্নিনির্ব্বাপকদলের কোন কর্ম্মকারক যুক্তিসিদ্ধ কারণ বিনা হানিজনক কোন ক্রিয়া করেন, তবে তিনি এই ধারার কোন কথাক্রমে হানিপূরণ করিবার দায় হইতে মুক্ত হইবেন না।

আগুন কিরূপে লাগিল ইহার অনুসন্ধান লইবার কথা।

২০ ধারা। কলিকাতায় কিম্বা শাখানগরে আগুন লাগিলে, অগ্নিনির্ব্বাপকদলের প্রধান কর্ম্মকারক ঐ আগুন লাগিবার মূল কারণের ও হেতুর বৃত্তান্ত নির্ণয় করিয়া ঐ আগুন লাগিবার স্থানে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচারাধিপত্য থাকে তাঁহার নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। উক্ত মাজিষ্ট্রেট কোন স্থলে বিহিত বোধ করিলে ঐ বৃত্তান্ত আরো স্পষ্টরূপে নির্ণয় করিবার নিমিত্তে সাক্ষিদিগকে আহ্বান করিয়া সাক্ষ্য লইতে পারিবেন।

আতশবাজী প্রভৃতি সম্বন্ধে লাইসেন্সপত্রের ও দণ্ডের বিধি।

লাইসেন্স বিনা হাউই ছাড়িবার ও আতশ বাজী বিক্রয় কি প্রস্তুত করিবার দণ্ডের কথা।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি দশ টাকার অনধিক ফী দিয়া পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না পাইয়া হাউই কি আগুনের বেলুন ছাড়িলে,

আর কোন ব্যক্তি দশ টাকার অনধিক বার্ষিক ফী দিয়া পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না পাইয়া আতশ বাজী বিক্রয় কি প্রস্তুত করিলে,

মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে সেই কথার প্রমাণ হইলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পঞ্চাশ টাকা পর্য্যন্ত অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে।

লাইসেন্স রহিত করিবার ক্ষমতার কথা।

২২ ধারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব এই আইনমতে যে লাইসেন্স দেন ত্রিশ দিনের নোটিস দিয়া আপনার বিবেচনামতে তাহা রহিত বা কিয়ৎকাল স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

গৃহস্থদের দায়ের কথা।

২৩ ধারা। পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের লিখিত স্পষ্ট অনুমতি না হইলেও কোন ব্যক্তির বাড়ীর কি প্রাঙ্গণের মধ্যে কোন স্থানে হাউই কি আগুনের বেলুন ছাড়া গেলে; দখলীকার কি স্বামী কি সেই বাড়ী কি প্রাঙ্গ,

person under whose immediate control the said premises or compound is, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees, unless he can prove who the person having committed the offence is, and that the offence was committed without his knowledge.

সাক্ষাৎ সমন্ধে যে ব্যক্তির কর্ত্তৃত্বে থাকে তিনি ঐ অপরাধ কে করিয়াছে ও সেই অপরাধ আপনার অজ্ঞাতসারে করা গিয়াছে ইহার প্রমাণ দিতে না পারিলে তাঁহার পঞ্চাশ টাকাপর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

PART IV.

Application of Funds and Apportionment of Expenses

24 The Commissioners and Municipal Commissioners of the Suburbs and Howrah respectively shall apply the moneys derived from the fees and penalties levied under this Act within their respective jurisdictions—

Application of moneys received under Act

(1) in payment of the expenses of a fire-brigade,

(2) in payment of all expenses incurred by them respectively in or about the inspection and superintendence of jute warehouses, and the granting of licenses in respect thereof

Any balance which may remain after payment of such expenses shall be applied in reduction of the fees levied on licenses for jute warehouses under this Act.

25 The cost of all establishments and plant hired or purchased, and of all other charges under Part III of this Act, shall be contributed by the Commissioners for the town of Calcutta, and by the Suburban Commissioners in the following proportions, namely—by the Commissioners for the town of Calcutta, seven-tenths, by the Suburban Commissioners, three-tenths At the end of each quarter of a year the Commissioner of Police shall certify to the Calcutta and Suburban Commissioners respectively the total cost of the fire-brigade for such quarter, the money which may have accrued from the fees and penalties levied under this Act in Calcutta and the Suburbs, and the precise sum which must be paid by the said Commissioners respectively On the receipt of such certificate, the said Commissioners shall forthwith pay the sum certified against them, provided that in no case shall the three-tenths payable in any year by the Suburban Commissioners exceed the sum of ten thousand rupees

Proportions of contribution towards payment of expenses of fire brigade

---

চতুর্থ খণ্ড।

ফণ্ডের প্রয়োগ ও ব্যযবিভাগের বিধি।

২৪ ধারা। এই আইনমতে ফী ও দণ্ডস্বরূপ যত টাকা আদায় হয় কমিশ্যনরগণ এবং শাখানগর ও হাবড়ার মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা আপন ক্ষমতাধীন স্থানে প্রাপ্ত সেই টাকা হইতে

আইনক্রমে প্রাপ্তটাকা প্রয়োগের কথা।

(১) অগ্নিনির্ব্বাপক দলের খরচ দিবেন,

ও (২) পাটের গুদামের পরিদর্শন ও তত্ত্বাবধান এবং তৎসম্পর্কীয় লাইসেন্স প্রদানের সমস্ত খরচ দিবেন।

উক্ত খরচ দিয়া টাকা উদ্বৃত্ত থাকিলে, এই আইনক্রমে পাটের গুদামের লাইসেন্স নিমিত্ত যে ফী আদায় করা যায়, তাহা কমাইবার নিমিত্ত ঐ টাকা প্রয়োগ করা যাইবে।

২৫ ধারা। সকল কর্ম্মকারকদের বেতনাদি এবং যত যন্ত্র ভাড়া করিয়া কি ক্রয় করিয়া লওয়া যায় ও এই আইনের তৃতীয় খণ্ডমতে অন্য যত খরচ হয় তাহা কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরগণ ও শাখানগরের কমিশ্যনরেরা নিম্নলিখিত হারানুসারে দিবেন, কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরগণ দশ ভাগের সাত ভাগ, শাখানগরের কমিশ্যনরেরা দশ ভাগের তিন ভাগ। ত্রৈমাসে অগ্নিনির্ব্বাপকদলের নিমিত্তে মোটে কত টাকা খরচ লাগিয়াছে ও এই আইনক্রমে ফী ও অর্থদণ্ড হইতে কলিকাতায় ও শাখা নগরে কত টাকা জমা হইয়াছে এবং উভয় কমিশ্যনরদিগের ঠিক কত করিয়া দিতে হইবে পোলীসের কমিশ্যনর সাহেব বৎসরের প্রত্যেক ত্রৈমাসান্তরে কলিকাতা ও শাখানগরের কমিশ্যনরদিগকে এই২ কথা শংসিতমতে জানাইবেন। উক্ত কমিশ্যনরেরা সেই শংসিতপত্র পাইলে শংসিতমতে তাঁহাদের নামে যত টাকা লিখিত হয় তত টাকা দিবেন, কিন্তু দশ ভাগের মধ্যে শাখানগরের কমিশ্যনরদের যে তিন ভাগ দিতে হইবে সেই তিন ভাগ যেন কোন বৎসর দশ হাজার টাকার অধিক না হয়।

অগ্নিনির্ব্বাপকদলের ব্যয় পোষণার্থে কাহার কত দিতে হইবে তাহার কথা।

PART V.

MISCELLANEOUS

Lieutenant Governor may declare the warehousing of any other substance to be subject to Act

26 The Lieutenant Governor of Bengal may, on the recommendation of the Commissioners passed by resolution, declare that any other fibre or any commodity which is stored or deposited in warehouses besides jute or cotton, shall be warehoused, and kept subject to the provisions of Part II of this Act When such declaration shall have been made in the *Calcutta Gazette*, this Act shall be read as if the name or names of the said fibre or commodity had been printed in addition to the words "jute" or "cotton" in the several sections of Part II, wherein the said words "jute" or "cotton" may occur

Submission of reports

27 The Commissioners for the town of Calcutta and Municipal Commissioners respectively shall make a report to the Lieutenant-Governor once a year, at such time as the Lieutenant-Governor shall direct, showing how the provisions of this Act have been carried out, and specifying the jute warehouses in respect of which licenses have been granted Such report shall be forthwith published in the *Calcutta Gazette*

Power to arrest

28 Any person committing any offence in respect of which a penalty is provided by section 15 or section 23 of this Act may, if his name and address be unknown, be arrested by any officer of police, and forthwith conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the place in which such offence has been committed, or shall be taken to the nearest police-station within the said jurisdiction in order that such person may be detained until he can be brought before a Magistrate, or until he shall enter into recognizance with or without sureties for his appearance before a Magistrate

Offenders to be brought to trial

29 Whenever such person shall be taken to a police-station, the officer in charge of such station shall, as soon as conveniently may be, cause him to be conveyed before some Magistrate having jurisdiction in the matter.

Form of license

30 Every license granted under Part II of this Act shall, as far as possible, be in the form in the schedule to this Act annexed

[*Government Gazette*, 3rd *June* 1879.]

পঞ্চম খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

অন্য দ্রব্য গুদামজাৎ করা গেলে তাহার প্রতিও এই আইনের বিধান খাটে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্টে গবর্ণর সাহেবের এই আজ্ঞা করিতে পারিবার কথা।

২৬ ধারা। কমিশ্যনরগণ নির্দ্ধারণ করিয়া পরামর্শ দিলে পাট ও তূলা ভিন্ন অন্য যে আঁশাল দ্রব্য কিম্বা অন্য যে কোন দ্রব্য গুদামে সঞ্চিত করিয়া কি গচ্ছিত করিয়া রাখা গিয়া থাকে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব কমিশ্যনরগণের সেই পরামর্শমতে ঐ সকল দ্রব্য এই আইনের দ্বিতীয় খণ্ডের বিধানমতে গুদামজাত করিয়া রাখিবার আজ্ঞা দিতে পরিবেন। তদ্রূপ আজ্ঞা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা গেলে দ্বিতীয় খণ্ডের যেং ধারায়, "পাট" ও "তূলা" শব্দ থাকে সেইং ধারায় ঐং শব্দের পর উক্ত আঁশাল দ্রব্যের বা অন্য দ্রব্যের নাম লেখা থাকার ন্যায় ঐং ধারা পাঠ করিতে হইবে।

রিপোর্ট দিবার কথা।

২৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কার্য্য যে রূপে সম্পাদন হইতেছে এবং পাটের যেং গুদামের উক্ত লাইসেন্স দেওয়া গিয়াছে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্ণর সাহেব যেং সময় নিরূপণ করেন কলিকাতা নগরের কমিশ্যনরগণ ও মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা সেইং সময়ে বৎসরং একবার সেইরূপ রিপোর্ট করিবেন। সেই রিপোর্ট অগৌণে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

ধৃত করিবার ক্ষমতার কথা।

২৮ ধারা। এই আইনের ১৫ কি ২৩ ধারায় যেং অপরাধের অর্থদণ্ডের বিধান হইল কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপরাধ করিলে ও তাঁহার নাম ও বাসস্থান জানা না থাকিলে পোলীসের কোন কর্ম্মকারক তাঁহাকে ধরিতে ও যে স্থানে অপরাধ করা হইয়াছে সেই স্থানের বিচারাধিপত্য প্রাপ্ত কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে আনিতে পারিবেন কিম্বা উক্ত বিচারাধিপত্যের অন্তর্গত সন্নিহিত পোলীস থানায় তাঁহাকে তৎক্ষণাৎ লইয়া গিয়া যত কাল মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে আনা যাইতে না পারে কিম্বা ঐ ব্যক্তি মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবেন জামিনদের সহিত কি জামিনভিন্ন যত কাল ইহার মুচলকা লিখিয়া না দেন তত কাল তাঁহাকে তথায় আটক করাইয়া রাখিবেন।

অপরাধিদের বিচার হইবার কথা।

২৯ ধারা। উক্ত প্রকারে পোলীস থানায় আনা গেলে যে ব্যক্তির প্রতি ঐ থানার অধ্যক্ষতা ভার থাকে তিনি সুবিধামতে ত্বরায় সেই বিষয়ের বিচারাধিপত্য-বিশিষ্ট কোন মাজিষ্ট্রেটের নিকট ঐ ব্যক্তিকে পাঠাইবেন।

লাইসেন্সের পাঠ।

৩০ ধারা। এই আইনের ২য় খণ্ডমতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহা যত দূর হইতে পারে, এই আইনের তফসীলের নির্দ্ধারিত পাঠে লেখা যাইবে।

31 Nothing in this Act shall be deemed to apply to places wherein small quantities of jute, not exceeding four maunds at any one time are deposited for the purpose of any manufacture or retail trade

Saving of places of manufacture or retail trade

SCHEDULE

(*See Section* 30)

License under Bengal Act V of 1879

No *of* 187

The Corporation of the Town of Calcutta hereby grant unto this License under Bengal Act V of 1879 to store and press jute in premises No Calcutta, subject to the conditions noted on the back, and they hereby acknowledge to have received the sum of Rs being the License Fee due by the said from to 187 in respect of the aforesaid premises at the rate of Rs per annum

Name of owner — —

Name of occupier — —

Secretary to the Corporation
of the Town of Calcutta

The *day of*

W E H FORSYTH,
Offg Asst Secy to the Govt Bengal

৩১ ধারা। কোন কারিগরির নিমিত্ত কিম্বা খুজরা বিক্রয়ের নিমিত্ত অল্প করিয়া অর্থাৎ এককালে চারিমণের অনধিক পাট যে স্থানে রাখা গিয়া থাকে, এই আইনের বিধান যে সেই স্থানের প্রতি খাটে, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না।

কারিগরির কি খুজরা বিক্রয়ের স্থানের প্রতি না খাটিবার কথা।

তফসীল।

(৩০ ধারা দেখ।)

১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে লাইসেন্স।

১৮ সালের অমুক নম্বর।

কলিকাতানগরের সমবায়িত সমাজ ১৮৭৯ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে শ্রীঅমুককে পৃষ্ঠলিখিত নিয়মাধীনে কলিকাতা নগরের অমুক রাস্তার অমুক নম্বরের বাটীতে পাট রাখিবার ও বাঁধ দিবার এই লাইসেন্স দিলেন এবং তাঁহারা উক্ত ব্যক্তির স্থানে পূর্ব্বোক্ত বাটীর নিমিত্ত বৎসর এত টাকার হারে ১৮৭ সালের অমুক তারিখ অবধি অমুক তারিখ পর্য্যন্ত লাইসেন্স ফী বলিয়া এত টাকা বুঝিয়া পাইলেন।

স্বামির নাম

দখলীকারের নাম

কলিকাতা নগরের সমবায়িত সমাজের
সেক্রেটরী।

সাল তাং

ডবলিউ, ই এচ, ফর্সাইথ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং
আসিষ্টাণ্ট সেক্রেটরী।

RAJ KRISHNA MUKHOPADHYAYA, M A AND B L,
Bengali Translator

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 3, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ৩ জুন।

PART VIII

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

اشتہار نیلامی کچہری کلکٹری ضلع مونگیر

اشتہار دیا جاتا ہے کہ حقیت سرکار بہادر حسب تفصیل شرایط نیلام مندرجۂ ذیل محالات مندرجۂ ذیل ملکیت سرکار بہادر واقع ضلع مونگیر کچہری کلکٹری ضلع مونگیر بتاریخ ۷ ماہ جون سنہ ۱۸۷۹ع مطابق ۳ اساڑہ سنہ ۱۲۸۶ فصلی نیلام کیا جائیگا ۔

خریداران شرایط مندرجۂ ذیل کی تعمیل کرینگے ۔

شرایط نیلام

اول — محال ہذا آبکاری ڈاک کے اوپر سب سے جو بیشی ڈاک بولیگا اوسکے نام پر ختم کیا جائیگا و خریدار محال ہذا مالک محال تصور کیا جائیگا و بالکل حقیت ملکیت سرکار بہادر اوسپر منتقل کیا جائیگا و جمع محال ہذا کا دوام قایم کیا گیا ۔

دویم — بہ نیلام سے پٹہ جات جو اب جاری ہے و حقیت جو بندوبست سے حاصل ہے قایم رکھا جائیگا و خریداران کو لازم ہے کہ حقیت رعایان باشندگان محال ہذا کو قایم رکھینگے جسکو مطابق نقشہ طیاری افسران بندو کے دستخط کیئے ہیں ۔

سوم — اگر زر نیلامی سو روپیہ سے بیشی نہ ہوے تب کل روپیہ ایک مشت داخل کرنا ہوگا ۔

چہارم — اگر تعداد زر نیلامی یکسو روپیہ سے زیادہ ہوے تب ایک ربع اوسی روز داخل کرنا ہوگا اور باقی پندرہویں روز دو پہر تک داخل خزانہ کرنا ہوگا اور تاریخ نیلام بھی اندر پندرہویں روز کے شمار کیا جائیگا و اگر پندرہوین روز کوئی تعطیل ہوے تب جس روز کچہری وا ہوگا اوسی روز دو پہر تک داخل کرنا ہوگا اور اگر باقی اوس تاریخ تک داخل نہیں ہوے تب نیلام مسترد کیا جائیگا و زر بعانہ سرکار میں ضبط کیا جائیگا و محال ہذا بعد اجراے اشتہار نامہ ثانی جسطرح پہلا نیلام ہوا تھا بجوابدہی اول خریدار کے ثانی نیلام کیا جائیگا ۔

نمبر اسٹیٹمنٹ مملوک سرکار	نمبر توزیع	نام محال و پرگنہ	اندازی تعداد رقبہ بقیہ ایکر			تعداد جمع صدر روکمس	جمع آبکاری ڈاک	کیفیت
			ایکر	روڈ	پول			
٣٥ / ع	٢٦٤٣ / ع	امانت سرکار علی نگر پرگنہ سورجگڈھہ	١٩	٢	٨	لـــہ لعــ ١۴/	للعــہ لعــ	واضح رہے آبکاری ڈاک نیلام اوپر صدر جمع دہ گونہ قایم کیا گیا ہے

H F J KEAN, *Collector*

নিলামের বিজ্ঞাপন ।—কাছারি কালেক্টরি জিলে ঢাকা ।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঢাকা জিলার অধীন নিম্নলিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকি স্বত্ব আছে তাহা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন হইয়া ১৮৭৯ সন ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৮৬ সাল ১৫ আষাঢ় শনিবার জিলা ঢাকার কালেক্টরি কাছারিতে নিলামে বিক্রয় হইবে এবং খরিদদারেরা ঐ সকল নিয়মের অধীন হইবেক ।

১ । যে ব্যক্তি নিলামের নির্দ্ধারিত মূল্যের উপর বিক্রয়ের নিয়ম সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবে তাহারই নিকট বিক্রী করা যাইবে যে ব্যক্তি ক্রয় করিবে সে মহালের মালিক বলিয়া গণ্য হইবে ও ধার্য্য কৃত চিরস্থায়ি সদর জমার অধীন হইয়া গবর্ণমেন্টের সমুদয় মালিকি স্বত্ব তাহার প্রতি অর্শিবে ।

২ । বর্ত্তমান পাট্টা সকল ও বন্দোবস্ত সূত্রে কি প্রচলিত আইনমতে যেং স্বত্ব সকল দেওয়া হইয়াছে তাহা মহাল বিক্রয়ের পরেও স্থিরতর থাকিবে রাজস্বের কর্ত্তৃপক্ষগণেরকৃত জমাবন্দিতে যেং বাসেন্দা খোদকস্তা রায়ত স্বীকার করিয়াছে ক্রেতারা তাহাদের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবেন ।

৩ । ১০০৲ টাকার অনধিক পণ হইলে সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪ । ১০০৲ টাকার অধিক হইলে ডাক পণের ৪ অংশের একাংশ খরিদ করা মাত্র দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস একদিন বলিয়া গণনা করিয়া বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের দুই প্রহরের মধ্যে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে যদি অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দাখীল না হয় তবে নিলাম অসিদ্ধ হইবেক ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জব্দ হইবে ও প্রথম নিলামের সময় যে রূপ বিজ্ঞাপন জারীকরা হইয়াছিল তদ্রূপ বিজ্ঞাপন প্রকাশপূর্ব্বক ঐ পূর্ব্ব ত্রুটিকারি খরিদারের শিরে দায়িকত্ব রাখিয়া সেই মহাল পুনর্ব্বার নিলামে উঠিবে ।

রেজেষ্টরির নম্বর	তৌজীর নম্বর ।	মহাল ও পরগণার নাম ।	জমির ন্যূনাধিক পরিমাণ ।			সদর জমা ।	নিলামের প্রথম ডাক ।	মন্তব্য ।
			একর ।	রুড ।	পোল ।			
১৭০৮ নং	৭৪০২ নং	পরগণে মকিমাবাদ তালুক মাণিকচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	০	২	৪	।।০	৯৲	

১৮৭৯ সাল ২ মেই ।   J C. PRICE, *Collector*

[*Government Gazette*, 3rd June 1879.]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সন ১২৮৫ সালের লাগাএদ ফাল্গুন তলবের রাজস্ব বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৯ সালের ৩০ জুন মোতাবেক সন ১২৮৬ সালের ৩ আষাঢ় সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরি কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক সন ১৮৭৯। ১০ এপ্রেল।

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের প্রকরণ।	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তায়দাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	৩৫	কিং পং কাশিম নগর পং কাশিম নগর।	হারামকৃষ্ণ মৌলিক নাবালগের ম্যানাজার বেহারিলাল মৌলিক নবকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ও ব্রজ গোপী দাস্যা স্বর্ণময়ী দেব্যা বিপিন বেহারি শাহা।	৭৮৭৮/৩	এই মাহালের মধ্যে ব্রজগোপী দাস্যার ১৮৷- ক্রান্তি অংশের কাত সদর জমা ৪৫৶২ টাকা বাদে বক্রী ৮৶১৷৷= ক্রান্তি এক মালির অংশের সদর জমা ৭৪২৷৷৶১ টাকা নিলাম হইবেক।
২	ঐ	৫৫	কিং পং খরগাঁ পং খরগাঁ	তারিণীপ্রসাদ, উত্তমকুমারী বিনোদমণী, সৈয়দ মুরর্ষদ কমললোচন, গুরুদয়াল, পারশ্যনাথ ভুবনেশ্বরী, বিশ্বনাথ, রামচন্দ্র রামকিশোর, পঞ্চানন, রামধন, শিতিকণ্ঠ মাহাম্মদ মজহওহদ ল ক্ষমেশ্বর শিবঠাকুর সেবাইত গৌরনারায়ণ চাটুর্য্যা, খোদমুক্তা কেশী মহেন্দ্রনারায়ণ, খোন্দকার গোলাম রসুল অলি ওছি গোলাম রব্বানি অম্বিকাপ্রসাদ দাস, বেণীমাধব, রামযাদব ঈশ্বরচন্দ্র গুরুদয়াল সারদাপ্রসাদ বেণীপ্রসাদ, রামদয়াল রামেশ্বর হরিশ্চন্দ্র কারকরমা, গুরুদয়াল পরমানন্দ, কৃষ্ণকুমার মৌলবি সৈয়দ আত্তাহর রহমান মৌলবি আবদুল ফত্তা, মৃত চৌধুরী সৈয়দ মাহমুদ তাহার ওয়ারিস কন্যাপুত্র চৌধুরী সৈয়দ আবদুল সালাম নাবালগ রসিদা বিবি নাবালগা অলি সরবরাহকার মৌলবি সৈয়দ আত্তাহর, রহমান খবিরন্নেছা বিবি সৈদা বিবি, সৈয়দ মাহম্মদমুণা নাবালগের অলিমাতা কাতেমা বিবি, সৈয়দ আবদুল হাকিম তালেশা বিবি।	২৩৭০৮৶৯	এই মাহালের মধ্যে তারিণী প্রসাদ সারদা প্রসাদ চৌধুরী উত্তমকুমারী দেব্যা রামযাদব মুখুর্য্যা রামেশ্বর ও হরিশ্চন্দ্র কারকরমা গুরুদয়াল পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি রামেশ্বর কারকরমা ঈশ্বরচন্দ্র মুখোর্য্যা কৃষ্ণকুমার যাজরা দিগের পৃথক করিয়া লওয়া ৷৷/১৯৮৶১৬ আনার কাত সদর জমা১৪৮১৶৮ টাকা বাদে বিনোদমণী প্রভৃতির ।৶৪ আনাকাত সদর জমা ৮৮৯৷৷৶১ টাকা নিলাম হইবেক।
৩	ঐ	২৬০	হদাবেলগা পং কুতপুর কত্তেপুর	মুনশী তালেব হোসেন, আজমত আলি, চন্দ্রপ্রসাদ পাঁড়ে, বান্দী বিবি, আজিজন্নেছা বিবি, জিয়াওর রহমান, এাজিয়া বিবি, আমতু বিবি, নবরুন্নেছা বিবি নেয়ামতন্নেছা বিবি, মাহাম্মদ হোসেন, মাহাম্মদ ইয়াসিন গৌর সুন্দর পাঁড়ে, নিতাইসুন্দর পাঁড়ে।	৮৪৯৮২	এই মাহালের মধ্যে আমতু বিবি জিয়াওর রহমান বা জিয়া বিবি বান্দী বিবি আজীজন্নেছা বিবি গৌর সুন্দর পাঁড়ে নিতাই সুন্দর পাঁড়ের পৃথক করিয়া লওয়া ৷৷০ আনা অংশবাদে বক্রী ৷৷০ আনার সদর জমা ৪২৪৭/১১ নিলাম হইবেক।
৪	ঐ	২৬২	হদাবরনগর পং মরারি পুর	মহারাণী ব্রজসুন্দরী দেব্যা অলি মাতা মহারাজা জগদিন্দ্রনাথ রায় বাহাদুর, জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক সেবাইত শ্রীশ্রী ৺শ্যাম রায় দেব ঠাকুর ও ৺ দুই শিব ঠাকুর ও জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক।	৪১০৪৭৶৫	এই মাহালের মধ্যে মহারাণী ব্রজসুন্দরী দেব্যা অলি মাতা মহারাজা জগদিন্দ্রনাথ রায় ও জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক সেং শ্রীশ্রী৺ শ্যামরায় দেবঠাকুর ও ৺দুই শিব ঠাকুর ।৶০৷৷ কাত সদর জমা ১৮১৬৮৬ আনা অংশ বাদে বক্রী জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিকের অংশ ৷৷১৯৷। কাত জমা ২৩১৮৶১১ টাকা নিলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর।	মহালের শ্রেণী	তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম তালুকদার।	সদর জমা।	তায়দাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক।
৫	প্রথম শ্রেণীর মহাল	২৬৫	ডিহি বাউডিপাড়া পং শেরপুর	জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক ব্রজসুন্দরী, প্যারীসুন্দরী দাস্যা, কান্দারি মল মুনি চাঁদ।	৪১৮১।/৯	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৬	ঐ	২৯১	তরফ বেলহট্টী পং বারবক সিংহ	উমাসুন্দরী বর্ম্মাণী ও মকরদাস রায়।	২৪১৮৵৭	ঐ
৭	ঐ	৪৫৫	কিং শক্তিপুর পং পলাশী	হরিমোহন, ক্ষেত্রনাথ, রাধাকৃষ্ণ, গোপালকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ম খিমণী দেব্যা, সৈয়দ আতাওর রহমান সৈয়দ আবদুলকতা খ বিরা বিবি, তালেবা বিবি ও নাবালগা সৈয়দ মাহাম্মদ মুসার অলিমাতা ফাতেমা বিবি ও সৈয়দ মাহাম্মদ তাহা রহিমনেছা বিবি, সৈজা বিবি ও শ্রীরামচন্দ্র সেন।	২৫০৩॥৵৩	এই মহালের মধ্যে বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায়ের পৃথক করিয়া লওয়া ৷৵৩।– আনা অংশ বাদে ৷৵১৬।– কাত সদর জমা ১৬২৭৷৶৩ টাক, জমা যাহা হরিমোহন, মুখোপাধ্যায়দিগয়ের নামে লেখা যায় নিলাম হইবেক।
৮	ঐ	৪৫৬	কিং মৌজে নসরাবাদ পং বিহরোল	রহমতন্নেছা বিবি, সাবরনেছা বিবি চৌধুরী একরামলহক, বিবি মাম্নিহতন্নেছা, চৌধুরী এহছানল হক বিবি হামিয়তন্নেছা, খোন্দকার মোহসীহোসেন, খোন্দকার মহিউদ্দিন হোসেন।	৬১৮৪৲৫	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঐ	৫২১	তরফ অনুপনগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি আশমত, বিবি, পরমানন্দ চক্রবর্ত্তি ভুরণ বিবি কুতবি বিবি, মান বিবি, মুরপ আলি রাণী যমুনাকুণ্ডরী ও রাণী শুভদ্রা কুণ্ডরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগ ও নজিবন্নেছা বিবি ও ভুরতন্নেছা বিবি	১৭৪৫৩/১১	এই মাহালের মধ্যে রাণী যমুনা কুণ্ডরী ও রাণী শুভদ্রা কুণ্ডরী মাতা হরীন্দ্র সিংহ নাবালগের ৶৹ আনা অংশ বাদ বক্রী ৸/৹ আনা অংশের কাৎ সদর জমা ১৪১৮॥৪ টাকা যাহা আসমা বিবি দিগয়ের নামে লেখা যায় নিলাম হইবেক।
১০	ঐ	২৭৫১	তরফ আমানিগঞ্জ পং আসদনগর	ভৈরব খাঁন সংরি।	সদর জমা ১০৬৬।৵২ রোড কণ্ড ১০।৶৮	সমুদয় মাহাল নিলাম হইবেক।
১১	ঐ	২৭৫২	তরফ নগজিকাটরা পং ঐ	ব্রজসুন্দরী দাস্যা অলিমাতা কিশোরীমোহন মজুমদার ও গোপীমোহন মজুমদার নাবালগ।	সদর জমা ৮৪৩৸/১ রোড কণ্ড ৮।৶৪	ঐ
১২	ঐ	২৭৮৪	তরফ চৈতন্য পুর পং আসদনগর	কালিদাস মজুমদার ও নবকৃষ্ণ মজুমদার ও রাজকৃষ্ণ মজুমদার।	সদর জমা ৬৪৯/৬ রোড কণ্ড ৩।৶১১	ঐ

MOORSHEDABAD COLLECTORATE,
The 29th April 1879

HERBERT MOSELY,
Offg Collector

জিলা নওয়াখালী।

ইস্তাহার।

ইহাদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মমতে জিলা নওয়াখালীর মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহালের ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চের সূর্য্যাস্তের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্তক ঐ সনের ২৫ জুন মোতাবকে ১২৮৬ সালের ১২ আষাঢ় রোজ বুধবার ঐ জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনাওজর প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি। ১৮৭৯। তারিখ ৮ মে।

নম্বর।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা সালিয়ানা।	বাকী রাজস্ব।
২০৫	পং ভাড়রা হিং ৶০ আনা	কাজিমাহাং মজীবর্দ্দী ও কাজীলুৎফলহক ওয়রং পেদর অলি মহাকেজে শ্রীমতী মাহমুদা খাতুন নাবালগা ও চন্দ্রনাথ চৌধুরী রাধামোহন রায় শ্রী তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায় মেনেজর জানিবে মমতাজদ্দীন আহাম্মদ শ্রীমতী নছিবন্নেছা শ্রীমতী আক্রামন্নেছা শ্রীমতী নজুমন্নেছা নাবালগাণ ও আবু ইউছুফ মাহাং এছমাইল ও আবুমাহাম্মদ ওবেদুল্লা ও শ্রীমতী নরকন্নেছা চৌধুরাইন ওয়রং ও অলি মহাকেজে নাবালগ পুত্র আবুনছর মাহাম্মদ এছহাক	২৪২০।১০	১৭৬।৶২
		উন্নতি ..	২৪৲	৩।৶
		১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১০ ধারানুসারে হিসাব পৃথক চন্দ্রনাথ ওগ চৌধুরী হিং ।০ আনা ..	৬০৫৴৩	•
		উন্নতি ..	৬৲	•
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ৶১০ আনা রাধামোহন রায়	৩৭৮৶৯	•
		উন্নতি ...	৩৸০	•
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ৵০ আনা মৃত বেয়াজদ্দীন মুনশীর নাবালগ পুত্র মমতাজদ্দীন আহাম্মদ ও নাবালগা কন্যা শ্রীমতী নছিবন্নেছা ও শ্রীমতী আক্রামন্নেছা ও শ্রীমতী নজুমন্নেছা মেনেজার শ্রী তারিণীচরণ চট্টোপাধ্যায়	১৫১।৪	•
		উন্নতি	১।।০	•
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ৶৸— কাজী আবুইছুফ মাহাম্মদ এছমাইল ও আবুমাহাং ওবেদুল্লা	৩০৮৸৴৬	•
		উন্নতি .	৩৴০	•
		উক্ত ধারানুসারে হিসাব পৃথক হিং ৴১১ — কাজী শ্রীমতী নরকন্নেছা চৌধুরাইন ওয়রং ও ওগয় অলিমহাকেজে আবুনছর মাহাং এছহাক নাবালগ ...	২১৬৶৯	•
		উন্নতি ...	২৸৶	•

W Fiddian, *Offg. Collector.*

জিলা বর্দ্ধমান।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহাদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৪ জুন মোং সন ১২ ৮৬। ১১ আষাঢ় তারিখ ঐ জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১ মে।

প্রথমশ্রেণীর ইস্তমুরারি জমাধার্য্য হওয়া মহাল কিম্বা সরকারি বাকী রাজস্বের নিমিত্ত।

৪৩ নং তৌজিভুক্ত মহাল মথুরা পরগণে মুবারকপুর মালিক সোনাতন শাহা হাল দখিলকার মকুন্দচন্দ্র সাহা সদর জমা ১৭১৬৶৫ টাকা বাকী ৬৴১০ আনা

১৭০ নং তৌজিভুক্ত মহাল সন্তোষপুর পং কমরুল্লাপুর মালিক নজীরদ্দীন মহাম্মদ হাল দখিলকার শাহ আমেদলহক শ্রীমতী লতিফন্নেছা বিবি জগদানন্দ গোস্বামী মুনশী আজিমদ্দীন সদরজমা ৬৩৮।৶৬ টাকা বাকী ৴১১ আনা

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

৫৬৭২ নং তৌজিভুক্ত মহাল মানুষমারি পরগনে বিষ্ণুপুর মালিক নন্দগোপাল পাত্র হাল দখিলকার মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, ভৈরবচন্দ্র, রাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নাবালগ আশুতোষ ও পুলীনবিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অলিমাতা ধনকুমারী দেব্যা রামমোহন ঘর ও ব্রজমোহন ঘর কুঞ্জবিহারি ঘর শ্রীমত্যা শ্যামাসুন্দরী দাসী ভৈরবচন্দ্র রায়েশ্বর, চিন্তামণি খিলমণি, বিপীনবিহারি, নিকুঞ্জবিহারি পাত্র শ্রীমতী রাইমণী বিবি ও কালীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় সদরজমা ৬৮৪৬/৭ টাকা বাকী ।৵৭ আনা

এই মহালে নিম্নেরলিখিত কএকটী পৃথক হিসাব আছে ঐ অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে।

রামমোহন, ব্রজমোহন, কুঞ্জবিহারী ঘর ৫৬৪৵১০ টাকা।

মহেশচন্দ্র, বেণীমাধব, ভৈরবচন্দ্র ও রাখালচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নাবালগ আশুতোষ ও পুলিন বিহারি বন্দ্যোপাধ্যায় অলিমাতা শ্রীমতী ধনকুমারী দেব্যা ১৬৸৵৭ টাকা।

F. WYER, *Collector.*

জিলা বীরভুম।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহারদ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা বীরভুমের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা ১৫ আষাঢ় শনিবার ১২৮৬ সাল দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ মেই।

তফসীল।

মহালের শ্রেণী।	তৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	বাকীর প্রকার ও তাদাদ।	নাম মালিক।	সদর জমা।	যাহা নিলাম হইবে।
১ম শ্রেণী	২১৪ নং	সাহাজাপুর পরগনে বার বকসিংহ	বাকী রাজস্ব ১০০/১	রাধাবল্লভ দাস মহেশ্বর দাস মাধব চন্দ্র চৌধুরী মুনশী জেওয়ায়ন রহমান রাজিয়া বিবি আজিজ মেহা বিবি বান্দী বিবি গঙ্গাকান্ত মুখোপাধ্যায় রাজকুমারী দেবী কৃতার্থময়ী দেবী তিনকড়ী হাটী বিরজা সুন্দরী দেব্যা কুমুদ কুমারী দেবী তারাসুন্দরী দেবী লক্ষ্মীনারায়ণ চন্দ্র গোপীমোহন চৌধুরী রামগোপাল চৌধুরী প্যারীমোহন চৌধুরী হরিলাল চট্টরাজ গোপীসুন্দরী দেবী গৌরকিশোর চন্দ্র অম্বিকাচরণ ঘটক প্রসন্নময়ী দেবী অখিলেশ্বরী দেব্যা অলি-হরিদাস চৌধুরী নাবালগ অখিলেশ্বরী দেব্যা অলি তুলসীরাম চৌধুরী নাবালগ ছিদামলাল চৌধুরী কালীপ্রিয়া দেব্যা ব্রজলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রচন্দ্র চৌধুরী সুবললাল চৌধুরী বিষ্ণুলাল চৌধুরী গোবিন্দলাল চৌধুরী ব্রজেন্দ্রলাল চৌধুরী চন্দ্রমুখী দেব্যা অলি মাদরে নাবালগ পুত্র হরেরাম চৌধুরী চন্দ্রমণী দেব্যা অলি মাদরে নাবালগ পুত্র জনার্দন চৌধুরী রাতজিনী দেবী শ্রীকৃষ্ণ চৌধুরী রাধাবিনোদ চৌধুরী শ্রীনারায়ণ চৌধুরী।	২১১৬৸৵ বাদ পৃথক হিসাব, ৫৪ নং মহেশ্বর দাস বিরজাসুন্দরী দেব্যা কুমুদকুমারী দেবী তারাসুন্দরী দেবী ৬৬৪৸৵৩ ৮৫ নং প্যারিমোহন চৌধুরী ৪০৲৯ ৮৬ নং গোপীমোহন চৌধুরী ৫০/৬ ৮৭ নং হরিলাল চট্টরাজ গোপীসুন্দরী দেবী ৩০৲৬ ৮৮ নং রামগোপাল চৌধুরী ৮০/৬ ১৭০ নং মুনসী জেওয়ায়ন রহমান, রাজিয়া বিবি আজিজন্নেছা বিবি বান্দী বিবি ১০৬৸৯ ১৭৬ নং অম্বিকাচরণ ঘটক ৫৭॥৵৪। --- ১০২৯॥/৭। সেওয়ায় এজমালি ১০৮৭।৪৸	এজমালি অংশ নিলাম হইবেক।

T. J. C. GRANT, *Collector.*

জিলা বাকরগঞ্জ।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহার দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা বাকরগঞ্জের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের অফিসে বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবি ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৭ জুন দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২ মে

তকসীল।

মহালের শ্রেণী।	রেজিষ্টরির নম্বর।	মহালের নাম।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকীর সংখ্যা।	কৈফিয়ত।
প্রথম শ্রেণী	১৫০৯	পং বোজর্গ ওমেদপুর কালিদাস ঘটক ভাং হিং ৸০ আনী	নবদুর্গা দেব্যা গয়রহ	২০৮২৸৶১	৫১১।৭	ষোল আনা মহাল নিলাম হইবেক।
ঐ	১৭৪৮	পং চন্দ্রদ্বীপ মাহামদ হায়াত ভাং হিং ৸১৫	জয়কৃষ্ণদাস বাবু গং ..	৭০৯৬৸৶৯॥	৩৭১।/৬	এই অংশ নিলাম হইবেক।
ঐ	১১১৪	তর্পে হাবেলি শীলেমাবাদ একমালী হিং ৭=১৫॥/৫।=কাতী	মোহনচন্দ্র রায় গং	১৩৬৭।/৫৸	১৫২।/০	ঐ
ঐ	১১১৮	তং ঐ হিং ৸১০।=৩ ভাং রামদেব সেন	নওয়াব আহাম্মুল্লা গং	১৪০১৶৩	২৬১৲৩॥	ঐ
		ভাং ঐ হিং ১৯।/১০	রামকমল সেন	১০৮৸/৬	৫১৸২	ঐ
ঐ	৩২৫৫	রত্মদি কালীকাপুর হিং ৶০ আনী	অভয়চন্দ্র রায় চৌধুরী গয়রহ	৬১৫৪॥৶৫	১৪৩॥৶১॥	ঐ
ঐ	৩৮৪২	সিলেমাবাদ পং হিং ১৮॥ গণ্ডা	হিং ৸৶০ আনা গোবিন্দ মালা চৌধুরাইন বাবু কালীচরণ ঘোষ মেনেজার জাং বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ও কিরণ চন্দ্র রায় হিসাব পৃথক হওয়া হিং ৶০ আনী	৪৪৬৩।/৪৸ ৬৩৭।/১০৸ ৫১০০৸৶৩॥	কিং সেপ্তামবর ১৮৭৮ ইং ১০৪৯৸১০৸ লাং ১২ জানুআরি ১৮৭৯ ইং ১৭৪৭৸৶৪ লাং ২৮ মার্চ সন ঐ ১২৩৫৶৪॥ ৪০৬২৸/৭।	এই হিস্যা ১৮৭৯ সনের ২৯মার্চ নিলাম আস্ত হইয়া বাকীর পরিমাণ ডাক না হওয়াতে ১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ১৪ ধারা মতে এই মহালের সমুদয় হিস্যা নিলাম হইবেক ইতি।
ঐ	৪৫৩২	পং রত্নদী কালীকাপুর দেবপুর আবাদ হরিপ্রসাদ রায় ওলন্ত ভাং	হিং ॥৶০ আনী একমালী সিং বং শ্যামাচরণ সমদ্দার	১১৯৫॥১	১০২৩॥৶১	এই একমালী হিস্যা নিলাম হইবেক।

J. KELLEHER, *Offg Collector*

জিলা ফরীদপুর।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ফরীদপুর।

১৮৫৯ সনের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মহলে ১৮৭৯ সনের ১২ জানুয়ারি কিস্তীর মাল গুজারির বাকীর বাবত ১৮৭৯ সনের ২৭ জুন মোতাবেক ১২৮৬ সনের ১৪ আষাঢ় রোজ শুক্রবার অত্র কালেকটরির কাছারিতে বিনাওজরে নিলাম করা যাইবে ইতি ১৮৭৯ সন তারিখ ১৯ মেই মোতাবেক ১২৮৬ সনের ৬ জ্যৈষ্ঠ।

প্রথম শ্রেণীর এস্ত মুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

৪০২৮ নং পরগনে রাজনগর চাকলে আমিরাবাদ কিং লক্ষ্মীপুর ও আবড়া ও তেতুলিয়া তাং বাসুদেব রায় মালিক গুরুপ্রসাদ ও প্রেমচাঁদ ও গৌরমোহন ও গোপালমোহন ও বৈকুণ্ঠমোহন ও হরলাল রায় ও শ্রীমতী সীতামণী ও জানকী দেব্যা ও সত্যবতী দাস্যা ও নগরবাসী কুণ্ডু সদর জমা ৪০৭৮।৶৯॥ পাই এই মহালের লাগায়েদ ১২ জানুয়ারি বাকী ১৩০৩৶১১। পাই
১

৬২২০ নং পরগনে আমিরাবাদ চাকলে আমিরাবাদ মৌজে কোলচরি ও আবুডা ও তোজেশ্বর গয়রহ মোট সদরজমা ৫৯৭৮৩ পাই হিস্যা পৃথক ॥০ আনী বাদে বক্রী ॥০ আনীর মালিক কৈলাশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী তাহার সদরজমা ২৯৮২৶১॥ পাই এই মাহালের ১৮৭৮। ৭৯ সনের ১২ জানুয়ারির ৭৮২৶ আনা।
$\frac{১}{২}$

J. E. B. JEFFERY,
Offg. Collector.

জিলা হুগলী।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জেলা হুগলী।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহার দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাবী বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইনানুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত সন ১৮৭৯ সালের ২৫ জুন মোতাবক বাঙ্গলা ১২৮৬ সালের ১২ আষাঢ় বুধবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ১২ মে।

মহালের নম্বর	মহাল ও পরগণার নাম	বাকীদার মালিকের নাম	সদর জমার তায়দাদ	বাকীর পরিমাণ	কৈফিয়ত।
	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমরারি বন্দবস্তী মহাল				
৫৪ নং	খৈঁপাড়া পং পাণ্ডুয়া	সৈয়দ আতাওর রহমান স্বয়ং ও অলিঅছি জানিবে নাবালগ সৈয়দ আবদুছেলাম ও উমদতন নেছা বিবি ও সৈয়দ ফজলে রহমান ওরফে আল্লারাখা ও আছেমা বিবি ও সৈয়দ আবদুলকর্ত্তা ও খবিরা বিবি ও ছৈদা বিবি ও হালিমা বিবি ও সৈয়দ মহমুদ এহিয়া	১০৬৬/০	৯॥৬	
৮১ নং	ঐ রায়পুর পং রায়পুর	কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় দিগর ... বাদ সারদা প্রসাদ চট্টোপাধ্যায় অছি জানবে তুলসীচরণ চট্টোপাধ্যায় ও কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় ও প্রেমচাঁদ মুখোপাধ্যায় ও তিনকড়ি বন্দ্যোপাধ্যায় ও উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও অবিনাশ চন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও স্বর্ণময়ী দেবী ও মহেন্দ্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও কেমুকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায় ও নগেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ রকম ৮৶ আনা সদর জমা বাকী ঠাকুরানী দাসী দেবীর অংশ রকম ৵০ আনার কাত সদর জমা ১৮৫৯। ১১ আংমত পৃথক হিসাব হইয়াছে।	৩৯৮০॥/৪ ২৭৮৩৻২ ৯৭॥/২	১৪০।৶০	এই বাকীর জন্য এই অংশ নিলাম হইবেক।
৩১৪১	ঐ খয়সরাই পং বোর	পূর্ণচন্দ্র রায় ও রাণী লালনমণী ও নাবালগ গিরীন্দ্র চন্দ্র রায় ও যোগেন্দ্রচন্দ্র রায় ইষ্টেটের অছি সরবরাহকারক বিনোদিলাল ঘোষ .. রোডফণ্ড বাদ পূর্ণচন্দ্র রায়ের অংশ রকম ।।০ আনা সদর জমা .. রোডফণ্ড ইহার সন ১৮৫৯। ১১ আংমত পৃথক হিসাব হইয়াছে বাকী রাণী লালনমণী ও নাবালগ গিরীন্দ্র চন্দ্র রায় ও যোগেন্দ্রচন্দ্র রায় ইষ্টেটের অছি সরবরাহকার বিনোদিলাল ঘোষ সদর জমা ... রোডফণ্ড ...	১২৯৮॥৶৯ ১২৮৶৯ ৬৪৯।৶৪॥ ৬।৶১০॥ ৬৪৯।/৪॥ ৬।৶১০॥ ৬৫৫৸৶–	১৬১৮/৬ ৬।৶১০॥ ১৬৮।/৪॥	

R. CORNISH, *Offg. Collector.*

[*Government Gazette, 3rd June* 1879.]

জিলা রাজশাহী কালেক্টরি।

বাকী খাজানার বিজ্ঞাপন পাঠ।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৯ সনের লাগাএত কিস্তী ফেব্রুয়ারি তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্ট অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্তে ১৮৭৯ সনের ২৩ জুন মোতাবেক সন ১২৮৬ সালের ১০ আষাঢ় সোমবার তারিখে অত্র কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৯ ইংরেজী তারিখ ৭ মেই।

(তকসীল।)

তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকী রাজস্ব।	কৈফিয়ত্।
১৮৫	ডিহি মদনপুর ও মৌজে বেড়াবাড়ি পং মাহামদপুর।	গজবাই মাদরে গোবিন্দপ্রসাদ সিংহ রায় ৺ রাধাগোবিন্দ দেব ঠাকুর সেবা ইত গজবাই মাদরে গোবিন্দ প্রসাদ সিংহ নাবালগ গিরিশ্চন্দ্র দত্ত প্রতিম সুন্দরী দাস্যা মেং এগেল ওয়াইচ সাহেব।	খাজানা ৪০৭৩৸৴ পোলিস ৩০।৶ ——— ৪৪০৪৶		
		বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের ১৮৫৯ সনের ১১ আইন অনুসারে পৃথক হিসাব এবং এজমালী অংশ।			
		বিশেষ নং ১ গিরিশ্চন্দ্র দত্ত রকম ৶২॥১০ তিন কাত।	খাজানা ৫৮১।০ পোলিস ৪৵০ ——— ৫৮৫।৵০		
		বিশেষ নং ২ রকম ৶২॥১০ তিন প্রতিমা সুন্দরী দাস্যা	খাজানা ৫৮১।০ পোলিস ৪৵০ ——— ৫৮৫।৵০		
		গজবাই মাদরে গোবিন্দপ্রসাদ সিংহ রায় ৺ রাধাগোবিন্দ দেব ঠাকুর সেবা ইত গজবাই মাদরে গোবিন্দ প্রসাদ সিংহ রায় নাবালগ এজমালী অংশ।	খাজানা ২০০৭৵০ পোলিস ১৩৸৵০ ——— ২০২০৸৶		
		বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তির ১৮৫৯ সনের ১১ আইনমত পৃথক অংশ			
		বিশেষ নং ৩ রকম ।৶ আনা মেং এগেল ওয়াইচ সাহেব	খাজানা ১২০৪।০ পোলিস ৮।৶০ ——— ১২১২॥৶০	৪৪০৶ ২।০	এই হিসাবপৃথক করা অংশ নিলাম হইবেক।
১৩৪ ৬ হিস্যা	বাটবাওগর রহ পং তে গাছি ৶১৬। কড়া	শরৎকামিনী দেব্যা সেরি ওরফে সেকী বাই।	৯৩০৸৵০		
		বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তি এজমালী অংশ শরৎকামিনী দেব্যা	৩৪৯৶০		
		বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তি ১৮৫৯ সনের ১১ আইনমত হিসাব পৃথক।			
		বিশেষ নং ১ রকম ৴১৫৶১০ তিন সেরি ওরফে সেকী বাই।	৫৮১৵০	৭৪॥৶০	এই হিসাব পৃথক করা অংশ নিলাম হইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

তৌজীর নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ত্‌।
২৫০	সূর্য্যপাড়া পং ভেগাছী	শান্তমণী দেব্যা সাবিত্রী দাস্যা কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব তালুক দার দেবীপ্রসাদ রামলোনাতম গঙ্গাপ্রসাদ লাহিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব। প্রাণনাথ রায় নাবালগ গৌরীনাথ গুরুপ্রসন্ন পরেশনাথ রায় রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ দুর্গাদাস খাঁ। হরমনী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র লাহিড়ী ও নাবালগ হরিদাস লাহিড়ী কালীসুন্দরী দেব্যা দিগবসনা দেব্যা সূর্য্যকান্ত লাহিড়ী চন্দ্রকান্ত রমণী কান্ত লাহিড়ী ...	১৬০৪৬৶		
		বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের ১৮৫৯ সনের ১১ আইন অনুসারে পৃথক হিসাব			
		বিশেষ নং ১ রকম /১১।= ক্রান্তী রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গঙ্গাচরণ শিবচরণ দুর্গা দাস খাঁ	১৫৬।০		
		বিশেষ নং ২ রকম ১২৬৶১৯ তিল হরমনী দেব্যা কৈলাসচন্দ্র লাহিড়ী ও নাবালগ হরি দাস লাহিড়ী	৬৫।৶০		
		বিশেষ নং ৩ রকম /১।– ক্রান্তী কালী সুন্দরী দেব্যা	১০৭৲		
		বিশেষ নং ৪ রকম ৲৭/৯ তিল দিগবসনা দেব্যা	৩৫।।৶০		
		বিশেষ নং ৫ রকম ৲৫।১ ক্রান্তী সূর্য্যকান্ত লাহিড়ী	২৬৸০		
		বিশেষ নং ৬ রকম ৲১০।। ক্রান্তী চন্দ্রকান্ত রুক্মিনীকান্ত লাহিড়ী	৫০।।০		
			৪৪৪।/০		
		বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালী অংশ			হিসাব পৃথক করা অংশ নিলাম হইবেক।
		শান্তমণী দেব্যা সাবিত্রী দাস্যা কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব তালুকদার দেবীপ্রসাদ রামসোনাতন গঙ্গাপ্রসাদ লাহিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গৌরীনাথ গুরুপ্রসন্ন পরেশনাথ রায় ...	১১৬০।/০	১৪০।।/০	
২৬৭	কিং পং দিঘা	খবিরা বিবি রকম ৲৫।৩ দন্তী সৈয়দা বিবি রকম ৶ আনা সৈয়দ আতাওর রহমান রকম ৶২।।৫ দন্তী সৈয়দ আতাওর রহমান মেনেজর পক্ষে আবদুল ছেলাম রকম ।৶৩।।৪ দন্তী সৈয়দ আবদুল কর্ত্তা রকম /১৭।২ দন্তী সৈয়দ মাহাম্মদ এহিয়া রকম /১৫।।২ দন্তী সৈয়দ মাহাম্মদ মুছা রকম /১৫।।২ দন্তী	খাজানা ৪৫৩০।।০ পোলিস ১২৲ ৪৫৪২।।০		
		বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তি গণের ১৮৫৯ সনের ১১ আইন অনুসারে পৃথক হিসাব।			

তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগণা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ত।
		বিশেষ নং ১ রকম ৴১৫॥২ দন্তী সৈয়দ মাহাম্মদ মুছা	খাজানা ৫০৩।৶০ পোলিস ১।৶০ ——— ৫০৪৸০		
		বিশেষ নং ২ রকম ৴১৫॥২ দন্তী সৈয়দ মাহাম্মদ এহিয়া	খাজানা ৫০৩।৶০ পোলিস ১।৶০ ——— ৫০৪৸০		
		বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তি গণের এজমালী অংশ ... খবিরা বিবি রকম ৶৩ দন্তী সৈয়দা বিবি রকুম ৶ আনা সৈয়দ আতাওর রহমান রকম ৶২॥৫ দন্তী সৈয়দ আতাওর রহমান মেনেজর পক্ষে আবদুল ছেলাম রকম ।৶৩॥৪ দন্তী সৈয়দ আবদুল কর্ত্তা রকম ৴১৭।২ দন্তী সৈয়দ মাহাম্মদ এহিয়া রকম ৴১৫॥২ দন্তী সৈয়দ মাহাম্মদ মুছা রকম ৴১৫॥২ দন্তী	খাজানা ৩৫২৩।০ পোলিস ৯।০ ——— ৩৫৩২॥০	৮৬৬।৶০ ২।৶০	হিসাব পৃথক করা অংশবাদে এজমালী অংশ নিলাম হইবেক।
২৮৮	মৌজে মাসী গাঁওগয়রহ পং বোনগাঁও খালীসা	যদুনন্দন সেন রকম ৶ আনা আল্লাদমণী গুপ্তা রকম ৶ আনা কৃষ্ণকামিনী গুপ্তা রকম ।০ আনা কমলাকান্ত সেন রকম ৶১৩।— ক্রান্তী রাধামাধব সেন রকম ৵১৩।— ক্রান্তী ব্রজমোহন সেন রকম ৶১৩।— ক্রান্তী ...	২০৬৭/	১৫৯।৶০	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক।
২৯১	মৌজে মুনসো পং বোনগাঁও খালীসা	ব্রজসুন্দর মল্লিক মধুমতী গুপ্তা কামিনী ওরফে কাঙ্গালী গুপ্তা ...	১৯০।৵	১৸৶০	ঐ
২৯৬	পং বোনগাঁও জায়গীর	খবিয়া বিবি রকম ৶৩ দন্তী সৈয়দ আতাওর রহমান রকম ৶২॥৫ দন্তী সৈয়দ আতাওর রহমান মেনেজর পক্ষে সৈয়দ আবদুল ছেলাম নাবালগা রকম ।৶৩॥৪ দন্তী সৈয়দ আবদুল কর্ত্তা রকম ৴১৭।২ দন্তী সৈয়দা বিবি রকম ৶০ আনা সৈয়দ মাহাম্মদ মুছা রকম ৴১৫॥২ দন্তী সৈয়দ মাহাম্মদ এহিয়া রকম ৴১৫॥২ দন্তী	খাজানা ১১৩৫৪৶০ পোলিস ১১৪৶০ ——— ১১৪৬৮।০		
		বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের ১৮৫৯ সালের ১১ আইন অনুসারে পৃথক হিসাব			
		বিশেষ নং ১ রকম ৴১৫॥২ দন্তী সৈয়দ মাহাম্মদ মুছা	খাজানা ১২৬১॥৴০ পোলিস ১২॥৶০ ——— ১২৭৪।০		
		বিশেষ নং ২ রকম ৴১৫॥২ দন্তী সৈয়দ মাহাম্মদ এহিয়া	খাজানা ১২৬১॥৴০ পোলিস ১২॥৶ ——— ১২৭৪।০		
		বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তি গণের এজমালী অংশ			হিসাব পৃথক অংশবাদে এজমালী অংশ নিলাম হইবেক।

তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকী রাজস্ব।	কৈফিয়ত।
		খবিরা বিবি রকম ৻৫।৩ দন্তী সৈয়দ আতাওর রহমান রকম ৶২।৷৫ দন্তী সৈয়দ আতাওর রহমান মেনেজর পক্ষে সৈয়দ আবদুল সেলাম নাবালগা রকম ।৶৩।৷৪ দন্তী সৈয়দ আবদুল কর্ত্তা রকম ৴১৭।২ দন্তী সৈয়দা বিবি রকম ৶ আনা	খাজানা ৮৮৩১৲ পোলিস ৮৮৸০ ——— ৮৯১৯৸০	১৮০০৷৶৬	
৩০৭	কিং পং খানীস	সৈয়দ আতাওর রহমান রকম ৻৪৸৶ কাগ সৈয়দ আতাওর রহমান উঁহি পক্ষে সৈয়দ আবদুল ছেলাম রকম ৻১৪।১৯ তিল সৈয়দ আবদুল কর্ত্তা ৻৪।—৩ তিল খবিরা বিবি রকম ৷৴১৮ তিল সৈয়দা বিবি রকম ৪৷৶১ তিল ত্রিপুরা সুন্দরী চৌধুরাণী অলি অধ্যক্ষ পক্ষে শ্রীমান গোকুলচন্দ্র চৌধুরী নাবালগ রমাসু-ন্দরী চৌধুরাণী অলিপক্ষে গিরীশচন্দ্র চৌধুরী রকম ৸৶২৸৶১১ তিল সৈয়দ মাহাম্মদ মুছা রকম ৻৪৴১৪ তিল সৈয়দ মহাম্মদ এহিয়া রকম ৪৴১৪ তিল	৪৩১০৶০		
		বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তি গণের ১৮৫৯ সনের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব			
		বিশেষ নং ১ রকম ৻৪৴১৪ তিল সৈয়দ মাহাম্মদ মুছা	৫৫।৴০		
		বিশেষ নং ২ রকম ৻৪৴১৪ তিল সৈয়দ মাহাম্মদ এহিয়া	৫৫।৴০ ——— ১১০৷৶০		
		বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজমালী অংশ			
		সৈয়দ আতাওর রহমান রকম ৻৪৸৶ কাগ সৈয়দ আতাওর রহমান উঁহী পক্ষে সৈয়দ আবদুল ছেলাম রকম ৻১৪।১৯ তিল সৈয়দ আবদুল কর্ত্তা রকম ৻৪।৴৩ তিল খবিরা বিবি রকম ৷৴১৮ তিল সৈয়দা বিবি রকম ৻৪৷৶১ তিল ত্রিপুরাসুন্দরী চৌধুরাণী অলী অধ্যক্ষ পক্ষে শ্রীমান গোকুলচন্দ্র চৌধুরী নাবালগ রমাসুন্দরী চৌধুরাণী অলী-পক্ষে গিরিশচন্দ্র চৌধুরী রকম ৸৶২-৸৶১১ তিল	৪১৮৯৷০	২১৮৶	হিসাব পৃথক করা অংশ বাদ এজমালী অংশ নিলাম হইবেক।
৩৪৪	মৌজে রামনগর পং কালী গাঁও কালী সকা	নদীয়ানাদ সাহা ব্রজেন্দ্র নারায়ণ মল্লিক রামসুন্দরী দেব্যা উদয়নারায়ণ তাহুড়ী শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্নচন্দ্র ওরফে প্রসন্নকুমার মজুমদার সমং উঁহিগং মঞ্জীব রুদ্র নন্দচন্দ্র মজুমদার নাবালগ কাশীশ্বরী দেব্যা ব্রজসুন্দর মল্লিক যদুনন্দন রুহি দীননন্দন দৈবকী নন্দন সেন ...	৭৪৭৸৶০	১৫৸৴	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবেক
৩৭৮	কিং পং হুজরাপুর	৺রাধামাধব ঠাকুর সেবাইত পজবাই মাদরে গোবিন্দপ্রসাদ সিংহ রায় নাবালগ সেং এ গেল ওয়াইচ সাহেব।	১০২৯৸৴		
		বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তির এজমালী অংশ।			

তৌজির নম্বর।	নাম মহাল ও পর গনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকী রাজস্ব	কৈফিয়ত্‌।
		৺রাধামাধব ঠাকুর সেবাইত পঞ্জবাই মাদরে গোবিন্দপ্রসাদ সিংহ রায় নাবালগ।	১০১৮॥৶		
		বাকী। নিম্ন লিখিত ব্যক্তির ১৮৫৯ সনের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব। বিশেষ নং ১ রকম ।৶ আনা মেং এ গেল ওয়াইট সাহেব।	৬১১৶	২৮২॥৹	এজমালি অংশ বাদ এই পৃথক হিসাব নিলাম হইবেক।
৪২৮	চজসুবিল ও গয়রহ তপে চাপৈল।।	ব্রজকুমার মল্লিক ব্রজসুন্দর হরিকৃষ্ণ শ্রীকৃষ্ণ মল্লিক রাজমোহিনী দেব্যা যদু নন্দন রুক্মিনীনন্দন দৈবকীনন্দন সেন শিবচন্দ্র সেন কৃষ্ণেশ্বর আনন্দ মোহন মজুমদার জয়নাথ কেশবনাথ বিসী উমাসুন্দরী দেব্যা সাত্তমণী দেব্যা।	১৩৩৪৸৹	৯৫॥৶	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবে।
৪৪০	তরফ রাহাদিপুর তপে চাপৈল।।	পদ্মলোচন ব্রজ সুন্দর ব্রজকুমার শ্রীকৃষ্ণ মল্লিক কৃষ্ণেশ্বর মজুমদার হরিকৃষ্ণ মল্লিক যদুনন্দন দৈবকীনন্দন রুক্মিণী নন্দন সেন হরচন্দ্র জোওয়ারদার উমাসুন্দরী দেব্যা কাশীনাথ বিসী রাজ মোহিনী দেব্যা জয়নাথ বিসী সাত্তমণী দেব্যা কেশবনাথ বিসী।	১৫৬৬॥৶	১৩৩।৶	সম্পূর্ণ মহাল নিলাম হইবে।

E A Bradbury, *Offg Collector*

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার কাছারি কালেকটরি।

ইহাদ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ও ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানমতে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত তালুকাদি ১৮৭৯ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের সূর্য্যাস্ত পর্য্যন্ত বাকীপড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭৯ ইংরেজি ১৪ জুলাই মোতাবেক রোজ চট্টগ্রাম জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৯ ইং তারিখ মেই।

তৌজির নম্বর	নাম তালুক ও থানা ও মৌজা	নাম মালিক	সদরজমা	বাকীর পরিমাণ	মন্তব্য।
১৭৯।২১৭	থানে রাঙ্গু মৌজে কচ্ছপীয়া দোছরি লক্ষ্যাছরি ছিপাতলী তালুক রুস্তম আলী	রুস্তম আলী	১০৩৩৴৹	৩৮৭॥৹	সমুদয় তালুক বিক্রী হইবেক।
১৫০।১২৮	থানে রাঙ্গু মৌজে কচ্ছপিয়া দোছরি লক্ষ্যা ছরি ছিপাতলী তালুক পাঁচকড়িকালা	খোদ	৮০০৲৩	৫০০৲	সমুদয় তালুক বিক্রী হইবেক।
৪৬০।৩	থানে টেকনাফ মৌং দক্ষিণ হ্নিলা। তালুক শ্রীমতী খোরসে চৌধুরিয়া শ্রীমতী ওকরি চৌধুরিয়া ও ক্লাতং ও ক্লাপোয়চৌং ক্লাপেচু চৌং ও শ্রীমতী চাইথর ও বাং তালুক কান্দো	উমাশচন্দ্র	৬৭০৸৶৹ রোডকশু ১৸৹ — ৬৭৭॥৶৹	২৫৩॥৴৹	সমুদয় তালুক বিক্রী হইবেক।
১৪০১	থানে টেকনাফ মৌজে টেকনাফ। তালুক ক্লেশাং চৌং ও রমপুর ও মউ ও শ্রীমতী লাও ও চইমপুরি ও আজু চৌং ও কাছিমআলী চৌং	তারকচন্দ্র দাস	৬৯২৶৹ রোডকশু ৬৸৶৹ — ৬৯৯৷৹	৪৩০৲	সমুদয়তালুকা বিক্রী হইবেক।

H J S Cotton, *Collector*

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জ্ঞাপন পত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি শেষ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৫ জুলাই তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৯ ইং তারিখ ২৩ মেই।

প্রথম শ্রেণীর কায়েমী মহাল।

তৌজির নম্বর।	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকীর পরিমাণ।	মন্তব্য।
৬৭	নিং আনন্দী মানওল্লা	আজমত আলীগং	১১৬০৲৩	৪০৬৸৶৯	১৮৫৯ সাং ১১ আংমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়াছে তন্মধ্যে ১ নং ফজল আলী চৌং ৫৮০৲১ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় কেবল তাহাই নিলাম হইবে।
৩৯৮	তং বছির খানিপ	তরবিয়ত খাঁ কর খোদাবক্স	৫১৩৲	৫১৩৲	সমুদয় মাহাল বিক্রী হইবে।
৭৬৪	তং দর্পনারায়ণ	চন্দ্রপ্রভা, নারায়ণী, গং	২৯০৫৶৩	২৮৪৷৷৬	সমুদয় মাহাল বিক্রী হইবে।
১০২৪	তং গোবিন্দ আনন্দী	ছত্রনারায়ণ	১০৬১৸/১	৮৷৷/১	১৮৫৯ সাং ১১ আংমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তন্মধ্যে অবশিষ্ট ছত্রনারায়ণ প্রভৃতির মং ৭০৭৸৶৬ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় কেবল তাহাই নিলাম হইবেক।
১২৩৮	তং ইমছ আইয়ুপ	আবুখাঁ গং	২২৭২৷৶৬	২৪৯৭/৮	সমুদয় মাহাল বিক্রী হইবে।
১৪৬৯	তং কমর দর্জী	গোলাম গউচ গং	১০১১৸/	৪৭৯৲৯	১৮৫৯ সাং ১১ আংমতে জমা স্বতন্ত্র হইয়া তন্মধ্যে অবশিষ্ট গোলাম গউচ প্রভৃতির মং ৭৬১৸/৯ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় কেবল তাহাই নিলাম হইবেক।
১৭৪৯	তং মাহাং আলী রুস্তম আলী	কৃষ্ণচন্দ্র গং	৩৪৮৩৶৬	৬৫২৷৶৮	১৮৫৯ সাং ১১ আংমতে হিসাব পৃথক আছে তন্মধ্যে অবশিষ্ট সেখ ফজল আলীর ২৬০২৷৶৮ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় কেবল তাহাই নিলাম হইবেক।
১৮৮৯	তং মাহাং শফি মাজির	বদিয়রহেমান গং	৫৫৮৷৶৩	১০৯৷৷/৯	সম্পূর্ণ মাহাল নিলাম হইবেক।
২৪৩৭	তং রহেমান তালিপ	আছাদ আলী, খাঁ	৬০৩৸৶৬	১৫০৸৶৬	সম্পূর্ণ মাহাল নিলাম হইবেক।
২৯৩৩	তং সাছিরাম কাং	আইটন গং	৮২৩৸৶০	৪৲৬	এই মাহাল ১৮১৪ সাং ১৯ আংমতে জের, বাটোয়ারায় আছে তন্মধ্যে ৩৭ নং শ্রীমতী পূর্ণাদাসীর ৮৷৷৶০ আনা ও ৩৮ নং শ্রীমতী নারায়ণীর ৯৸/৯ পাই জমার অংশে বাকী পড়ায় তাহাই নিলাম হইবেক।
৩৯৩৫	তং রাধা মাধব	বালক দাস মোহন্ত গং	১৮১০৲৪	১৬১০৷৷/৯	১৮৫৯ সালের ১১ আংমতে হিসাব পৃথক আছে তন্মধ্যে ১ নং প্রাণকিশোরির ৪৪১৸৶২ পাই ও অবশিষ্ট বালকদাস মোহন্তের ৪৬৮৷৶৭ পাই অংশে বাকী পড়ায় তাহাই নিলাম হইবে।

H. J S Cotton, *Collector*

[*Government Gazette, 3rd June* 1879]

জেলা নদীয়া।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়ার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ২৪ জুন তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। সন ১৮৭৯ সাল তারিখ মে।

৩৪ নং মৌং ভরতপুর পং পলাশী রেজিষ্টরীর লিখিত মালিক মহেশচন্দ্র রায় দিগের নামে সদর জমা ৬১২।৩ টাকা ও পুলিস ৬।।৶৮ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ৩৪।২ নং তৌজি বিষ্ণুচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের নামে সদর জমা ১২২।৶৫ টাকা ও পুলিস ১।/৬ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ।৶৯ আনা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

৪০ নং তঃ বেতাই তঃ বেতাই রেজিষ্টরির লিখিত মালিক অক্ষয়কুমার মুখোপাধ্যায় দিগের সদর জমা ৮৮০৫।৶২ টাকা ও পুলিস ১১০৬/৫ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ৪০।১ নং তৌজি সখিমণীর দেব্যার নামে সদর জমা ৩৩০২৷৮ টাকা ও পুলিস ৪১।।/১ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭২৩৶৯ টাকা বকীর জন্য নিলাম হইবে।

৬২ নং ডিহি বকশীপুর পং রাজপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক নন্দমোহন মুখোপাধ্যায় দিগের সদর জমা ২১১৬।/৬ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ১৬৮৯৯৶৯ টাকা বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায় দিগেরের নামে লেখা যায় যাহা সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ৬২।০ নং তৌজি সদর জমা ৪৬ ৬।।৯ টাকা সখিমণী দেব্যার দিং নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭০০৶৶৬ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

১১৭ নং ডিহি চণ্ডী পং পাজনওর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক জয়চন্দ্রপাল চৌধুরী দিগের সদর জমা ১০২৪৮৶৮ টাকা পুলিস ১২৯৶৪ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদর জমা ৫১২৩/৪ পুলিস ৬৪।।/২ টাকা সুরেন্দ্রনাথ পাল চৌধুরী দিগেরের নামে লেখা যায় যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ১১৭।০ নং তৌজির সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পুলিস ৬৪।।/২ টাকা জয়চন্দ্র পাল চৌধুরী দিগেরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১২০০।৶০ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

১৫১ নং ডিহি দ্বারিয়াপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্টরির লিখিত মালিক গিরীশচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় দিগের সদর জমা ২৭৫৫৶৮ টাকা ও পুলিস ৩০৲৬ টাকা বাকী খাজানা ৪।।/৫ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

১৬৩ নং তৌজির মহাল ডিঃ দিগম্বরপুর পং উমারপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক অন্নদা দেব্যা অলি মাদরে কালীনাথ রায় নাবালগ দিগের সদর জমা ১০৪৬৶/১০ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাবে ১৬৩।৩ নং তৌজি প্রসন্নচন্দ্র রায় দিগেরের নামে সদর জমা ১০৯৲৩ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১।।৶২ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে ইতি।

১৯৯ নং কিং ইটলা কামুরা পং পালাশী রেজিষ্টরির লিখিত মালিক প্রাণকৃষ্ণ ও নবকৃষ্ণ পাল দিগের সদর জমা ১৩৬০৶৶৬ টাকা পুলিস ১৩।/৪ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ১৯৯।৩ নং তৌজিতে চন্দ্রমণী দেব্যার নামে সদর জমা ১৪১৶২ টাকা পুলিস ১।৶৩ টাকা বাকী খাজানা ।।৶১ আনা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

২০৮ নং পং গজলবিপুর পং গজলবিপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক মুনশী গোলাম রহমান দিগের সদর জমা ৩২১৯।৬ টাকা বাকী খাজানা ৮৩৶১০ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

২১০ নং তৌঃ গোভিপুর পং বাগোয়ান রেজিষ্টরির লিখিত মালিক অক্ষয়কুমার মুখোপাধ্যায় দিগের সদর জমা ৫৬৮/১ টাকা পুলিস ৬।৶১০ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ২১০।২ নং তৌজ মালিক সখিমণীর দেব্যার নামে সদর জমা ২১৩৲৫ টাকা পুলিস ২।৶৭ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ১৬।।/.০ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

২১৪ নং ডিহি গাবুরাডেঙ্গা পং রাজপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দিগের সদর জমা ১৮৫৭৶০ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ২১৪।৮ নং তৌজির মালিক সখিমণী দেব্যার নামে ৯০।৶৪ টাকা জমা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৬৶৯ টাকা বাকীর জন্য নিলাম হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

২৫৮ নং কিং জয়পুর আটআনি পং জয়পুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক কাশীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরী সদরজমা ৭৫০৬৷৭ টাকা পুলিস ৮৩৸৹ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদরজমা ৫৯২৫৶৬ টাকা পুলিস ৬৭৵৬ টাকা দেবনাথ রায় চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ২৫৮।০ নং তৌজির সদরজমা ১৪৮১।৴১ টাকা ও পুলিস ১৬৸৬ টাকা কাশীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকীখাজানা ৪৮৯৶১ টাকা ও পুলিস ৮।৵৩ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবেক ।

৪২৩ নং তৌজির মহাল ডিহি পিরপুর পং মুনশীপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক মুনশী ফজলল করিম দিগর সদরজমা ৪৪৬৩৷৴৫ টাকা পুলিস ৪৮৸৴১ টাকা সেওযায় অংশ যাহার সদরজমা ৩৪০৮৲ টাকা ও পুলিস ৩৭৵৭ টাকা দয়াময়ী দেব্যা দিগবের নামে লেখা যায় যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ৪৩২।০ নং তৌজির সদরজমা ১০৫৫৷৴৫ টাকা পুলিস ১১৷৶৬ টাকা মুনশী ফজলল করিম দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩৷৶০ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

৪৩২ নং তৌজির মহাল মৌঃ রাজনগর পং বাগোয়ান রেজিষ্টরির লিখিত মালিক নবীনচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দিগর সদরজমা ৫৭৯৶২ টাকা পুলিস ৬৷৴১ টাকা তন্মধ্যে ১৮৫৯। সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হইযা ৪৩২।১ নং তৌজির মালিক নবীনমণী দেব্যাব নামে সদরজমা ২৮৯৷৴৭ টাকা পুলিস ৩।৬৷ টাকা লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৪১।০ টাকা বাকীরজন্য নিলাম হইবে ।

৪৩৪ নং মৌ রতনপুর পং রাজপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক দুর্গাচরণ বিশ্বাস দিগর সদরজমা ৫৯৭৲৫ টাকা লেখা যায় তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাবে ৪৩৪।৫ নং তৌজিব মহাল ঐ মালিক সখিমণী দেব্যার নামে সদরজমা ৮৭৸৵৯ টাকা লেখা যায় তাহার বাকীখাজানা ৫৶৩ টাকা বাকিব জন্য নিলাম হইবে ।

৪৩৮ নং ডিঃ রাণাঘাট রেজিষ্টরির লিখিত মালিক ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরি দিগর সদরজমা ১৩৫৯৸৵৩ টাকা পুলিস ১৫৷৵৩ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদরজমা ১১৩৭৷৴১১ টাকা পুলিস ১৩।৴৩ টাকা রাধাময় দে চৌধুরীর দিগরের নামে লেখা যায় যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ১৩৮।০ নং তৌজি সদরজমা ২২৩।৪ টাকা পুলিস ২।৴ টাকা ঈশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৭৯ টাকা ও পুলিস ১৶৫ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

৪৪২ নং । ডিঃ বামুনপাড়া পং উখড়া রেজষ্টরির লিখিত মালিক কাশীনাথ রায় চৌধুরী দিগর সদরজমা ৫৩৫২৷৯ টাকা পুলিস ৩৪৷৪ টাকা সেওয়ায় অংশ যাহার সদরজমা ৪২৮৲৫ টাকা পুলিস ২৭৷৵২ টাকা দেবনাথ রায় চৌধুরী দিগরের নামে লেখা যায় যাহা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ৪৪২।০ নং তৌজির সদরজমা ১০৭০৷৪ টাকা পুলিস ৬৸৵২ টাকা কাশীনাথ উমানাথ রায় চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৭১৷০ টাকা পুলিস ৩।৶১ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

টেম্পরারি ।

৮৬৭ নং চরমালকডিহি তং বেতাই রেজষ্টরির লিখিত মালিক মধুসূদন সরকার সদরজমা ৬৯৩৷৶ টাকা বাকী খাজানা ১৩৷৶ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

৮৭০ নং চরউম চন্দ্রপুর পং বাগোয়ান রেজষ্টরির লিখিত মালিক কৃষ্ণনাথ রায় দিগর সদরজমা ৭৭৯৲ টাকা বাকী খাজানা ৩৯০।৶৩ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবেক ।

৩৫৮ নং তৌজির মহাল মৌঃ খামার সিমুলিয়া পং উখড়া রেজষ্টরির লিখিত মালিক কাশীনাথ রায় চৌধুরী দিগর সদরজমা ৯৬৫৸৮ টাকা ও পুলিস ৬৶১০ টাকা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে ৭৭২৷৵১ টাকা ও পুলিস ৪৸৶১১ টাকা দেবনাথ রায় দিগর স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ১৯৩৵৭ টাকা ও পুলিস ১৶১১ টাকা ৩৫৮।০ নং তৌজিতে কাশীনাথ ও উমানাথ রায় চৌধুরির নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৩৩।৴১৩ টাকা ও পুলিস ৷৵০ আনা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

৩১৯২ নং তৌজির মহাল পং ভড়কতেজপুর পং ভড়কতেজপুর রেজষ্টরির লিখিত মালিক শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদরজমা ২৪৩৩৴০ টাকা তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত ১৪৩৭৸৯ টাকা পঞ্চানন ঘোষ দিগর স্বতন্ত্র হিসাব হইয়াছে তদবাদে অবশিষ্ট অংশ ৩১৯২।০ নং শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগরের নামে লেখা যায় সদরজমা ১২৬৪৴০ টাকা তাহার বাকী খাজানা ৪২৬।৴৭ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

৩১৯২ নং তৌজির মহাল পং ভড়কতেজপুর পং ভড়কতেজপুর রেজিষ্টরির লিখিত মালিক শীতলচন্দ্র ঘোষ দিগর সদরজমা ২৪৩৩৴ টাকা তন্মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমত ৩১৯২।১ নং তৌজিতে স্বতন্ত্র হিসাব হইয়া ১১৬৯ টাকা সদরজমা পঞ্চানন ঘোষ দিগরের নামে লেখা যায় তাহার বাকী খাজানা ৯০৲ টাকা বাকির জন্য নিলাম হইবে ।

W. V. G. TAYLER, *Collector*

NUDDEA COLLECTORATE, *the 17th May* 1879

[*Government Gazette, 3rd June* 1879]

জিলা ২৪ পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা ২৪ পরগণা এই যে।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালসকলের সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ কিস্তীর মালগুজারির বাকী বাবত ইংরাজি সন ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮৬ সাল ২৭ জ্যৈষ্ঠ রোজ সোমবার ঐ জেলার কালেকটরি কাছারিতে নিলামকরের নিলামে ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ৩০ এপ্রেল মোতাবেক সন ১২৮৬ সাল তারিখ ১৮ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি অমধার্য্য হওয়া মহাল।

৬ নং পরগনে মাগুরা ওগয়রহ কিঃ রায়নগর ওগয়রহ লিখিত মালিক হরিশ্চন্দ্র রায় চৌধুরী ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৭১৫৮৸৶৩ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাব হওয়া বাদে অবশিষ্ট এজমালিতে হরিশ্চন্দ্র রায় চৌধুরী ওগয়রহ নামে সালিআনা সদর জমা কোম্পানী ৬৮৪৮।৶৩ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত আদায় বাদে ৪৭৬৸৶ টাকা বাকী হওয়ায় নিলামে ধরা গেল।

১৫৬ নং পরগনে বরিদহাটী ওগয়রহ মৌজে রামচন্দ্রনগর ওগয়রহ লিখিত মালিক রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর ওগয়রহ সদর জমা কোম্পানী ৩০৪১৮ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ৮৪।৶ ১৮ গণ্ডা স্বতন্ত্র হিসাব হওয়াবাদে অবশিষ্ট এজমালিতে রাজা রাধাকান্ত রায় বাহাদুর ওগয়রহর নামে ৸৶১১।৫ আনার কাত সদর জমা কোম্পানী ২৯৪৮৸৶ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত আদায় বাদে ২৫০০।৶১১। টাকা বাকী হওয়ায় নিলামে ধরা গেল।

৩৮৩ নং পরগনে বরিদহাটী তরফ রামকৃষ্ণপুর ওগয়রহ লিখিত মালিক গোপাল দাস দত্ত ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানী ১৭৭৩৶১১ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে মালিক উমাসুন্দরী দাসীর নামে স্বতন্ত্র হিসাব ৶৭। আনার কাত সদরজমা কোম্পানী ২৬৩৶ টাকা তাহার সন ১২৮৫ সালের লাং ফালগুন কিস্তী সন ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত আদায় বাদে ২৲ টাকা বাকী হওয়ায় নিলামে ধরা গেল।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সুন্দরবনের কণানুসারে বন্দোবস্ত হওয়া মহাল।

২২০৮ নং ১৬৫ নংলাটের মধ্যগত হাল আবাদীচক রোমশ্যামনগর লিখিত মালিক ভানুমতী চৌধুরাণী ওগয়রহ সদরজমা কোম্পানী ৬০১ ... রোডকস্ত ৬৲

W S. Wells, *Collector*

জেলা ময়মনসিংহ।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

ইহারদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ময়মনসিংহের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মোং ১২৮৬। ৩ আষাঢ় সোমবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে নিলাম ওয়াক্তে প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৯। ৬ মেই।

নং তৌজী	নাম মহাল।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বাকী ১২৮৫ সনের লাং ফালগুন।
	প্রথম শ্রেণীর মহাল তপে হাজারাদি			
১২৪	তালুক পরেজাবেগ হিস্যা ৶৩॥ = জোতী	বিপিন বিহারী মুখোপাধ্যায় মেনেজর পক্ষে জগৎকিশোর আচার্য্য চৌধুরী ওগয়রহ	১৭৯৬৸৹	১০০৸৹
	দ্বিতীয় শ্রেণীর মহাল পং আলাপসিংহ			
	৪১৬৫ নং চর মোকাবিলা জেলাখানা ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মতে স্বতন্ত্র হিসাব হিস্যে।৭। আনা	বিপিনবেহারী মুখোপাধ্যায় মেনেজার পক্ষে জগৎকিশোর আচার্য্য চৌধুরী	৬২৮৶৹	১৫৭।৶৹
	তথা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হিস্যে ২৭। = আনী	দীনময়ী দেব্যা	১০৩৶৹	০
	তথা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে স্বতন্ত্র হিসাব হিস্যে ।২ = ২ দন্তী	সূর্য্যকান্ত আচার্য্য চৌধুরী ...	৬২৫।৷৹	০
	তথা ১৮৫৯ সালের আইনমতে খারিজ বাদে মজী এজমালী হিস্যা	হরসুন্দরী দেব্যা গয়রহ ...	১১০৭৶৹	০

N. S. Alexander, *Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

জিলা ত্রিপুরা।

জমিদারি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহাদ্বারা সর্ব্বসাধারণকে জানান যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফীসে বাকীরাজস্ব এবং যে সকল দাবী ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাজস্বের ন্যায় প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ ইং সালের ১০ জুন মোং ২৮ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। ১৮৭৯ সাল তারিখ ২৮ আপ্রিল মোং ১২৮৬ সাল ১৬ বৈশাখ।

তপসীল।

নম্বর এবং রেজেষ্টর	মহলের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী সাং সন ১২৮৫
১৩৪১	সাবাজ পুর পরগনায় ৵৫৴ কাৰ্ত্তি কিসমত	শ্রীমতী জামিলা বিবি জং মৃত গোলাম হাজ দার চৌধুরী হাজর আলিমিঞা পিং মৃত গোলাম হাজর চৌধুরী নবাদর আলিমিঞা পিং তথা শম্ভুনাথ দাস দালাল রামগোপাল দাস দালাল কালাচাঁদ দাস দালাল শ্রীমতী হাওবা তাবুবিবি জং কিফাউল্লা খাঁ শ্রীমতী আতর বিবি জং মৃত গোলাম ইছক চৌধুরী শ্রীমতী আজিকানেছা বিবি জং মৃত মাহামদ দায়েম চৌধুরী চাঁদ গাজি মাহামদ ছবি পাটওয়ারি শ্রীমতী আফিয়া বিবি জং মাহামদ ও রাজিন চৌধুরী কফিলদ্দিন আহামদ চৌধুরী ওলদে মুনসী নাজিমদ্দিন আহামদ চৌধুরী শ্রীমতী কুহাজি দমেছা বেগম জং শ্রীমুনসী নাজেমদ্দিন আহামদ চৌধুরী মাহামদ বকি পাটওয়ারি পিং মৃত দিলদার মহম্মদ পাটওয়ারি শ্রীমতী উমদা বিবি জং শ্রীমুনসী কলিমদ্দীন চৌধুরী	৭৩৪/১০	৬৪০০
১৮৭০	শিব পরীবরপতা লুক কিসমত ৷১৮ গণ্ডা পং মহবতপুর	শম্ভুনাথ রায় পিং মৃত ব্রজমোহন রায় রাম কুমার গুপ্ত পিং মৃত দুর্গাদাস গুপ্ত	৪১৫	১১১৬৯/৫

F. JONES, *Collector*

জিলা যশোহর।

নিলামের এস্তাহার।

ইহারদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৩ ধারা অনুসারে জেলা যশোহরের মধ্যবর্ত্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল গত ২৮ মার্চ তারিখের বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৬ জুন মোং সন ১২৮৬ সালের ৫ আষাঢ় সোমবার জেলা যশোহরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নিলাম হইবেক।

প্রথম শ্রেণীর চিরস্থায়ী জমাধার্য্য হওয়া মহাল।

৬ নং। তৌজির মহাল কিং আড়পাড়া পং ইসফপুর মালেক রতিকান্ত রায় ও দেবনারায়ণ রায় সদর জমা ৫৯১৷৫১১ টাকা বাকী রাজস্ব ১১৮৶১০ টাকা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

[*Government Gazette, 3rd June 1879.*]

৪৮২১ নং। তৌজির মহাল ডিহি কানায়ারাইল পং মুলঘর মালেক মধুদন মুন্সর ও তারিণীচরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দে আলি ও নকিমা ও লতিকা বিবি ও গোলাম হোসেন ও দ্বারিকানাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্ত্তি ও গৌরমোহন সরকার ও অম্বিকাচরণ বসু ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশীমোহন বসু ও বৃন্দাবন ও শ্রীশচন্দ্র সরকার চৌধুরী ও রামধন বিশ্বাস ও জগমোহন চট্টোপাধ্যায় ও মির হবিব হোসেন ও অবিনাশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও গুনবতী দেব্যা মায় নাবালক সতীশচন্দ্র রায় চৌধুরী নাবালগ ও রুপকালী দেব্যা পুরাতন জমা সমেত পুলিস ৫২৫৪৲৫ টাকা তন্মধ্যে ১ হিস্যা মালেক মধুদন মুন্সর ও তারিণী চরণ বসু ও রামধন বসু ও মির বন্দে আলি ও নকিমা ও লতিকা বিবি ও গোলাম হোসেন ও দ্বারিকানাথ বসু ও কৃষ্ণমোহন দাস ও রামচরণ চক্রবর্ত্তী ও গৌরমোহন সরকার ও অম্বিকাচরণ ও ঈশ্বরচন্দ্র বসু ও বংশীমোহন বসু সদর জমা ১৬৫৮৸৶৫ টাকা ২৭৶১১ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

৫০৪৬ নং। তৌজির মহাল ডিহি চাপড়া পং মাহামুদশাহী মালেক ব্রজকিশোর সদর জমা ৬৫৫৸৶১০ টাকা ২২/২ টাকা বাকী রাজস্ব আদায় কারণ নিলাম হইবেক ইতি।

জিলা যশোহর সন ১৮৭৯ সাল তারিখ ৭ মে।

E. H. Ruddock, *Offg. Collector*

জেলা ২৪ পরগনা।

ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এবং বেঙ্গল লোয়ার প্রবিন্সের পতিত ভুমির নিস্কর কলের মর্ম্মমতে বিক্রি সম্বন্ধে লোয়ার প্রবিন্সের রেভেনিউ বোর্ড কর্ত্তৃক যে কল প্রচার হইয়াছে তাহার মর্ম্মমতে জেলা ২৪ পরগনার মোতালিক সুন্দরবন সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল যাহার মূল্যের কতকাংশ টাকা আদায় না করায় ঐ টাকার বাবত শতকরা ১০ দশ টাকা হারে সুদ দেওয়ার অঙ্গীকারে মহাল মজকুর গবর্ণমেন্টের নিকট মর্টগেজ আছে ঐ অনাদায়ী টাকা ও ঐ টাকার সন ১৮৭৮ সালের ৩০ এপ্রেল পর্য্যন্তের সুদ আদায় না হওয়ায় সন ১৮৭৯ সালের ৯ জুন মোতাবেক সন ১২৮৬ সালের ২৭শে জ্যৈষ্ঠ রোজ সোমবার মোকাম আলিপুর সুন্দরবন কমিসনারি আফিসে নিলাওতরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৯। তারিখ ১৯ মে মোং ১২৮৬। ৬ জ্যৈষ্ঠ।

লাটের নম্বর	একরের হিসাবে জমির পরিমাণ।	যাহার নাম রেজষ্টরিতে লেখা যায়	মূল্যের অবশিষ্ট টাকা যাহার কারণ মহাল মর্টগেজ আছে।	অবধারিত তারিখ নাগাএদ যে সুদ ও মূল্যের অবশিষ্ট আদায় হয় নাই তাহা আদায় কারণ মহাল নিলাম হইবেক।	মন্তব্য।
১৩২ নং লাটের খেরিমিরগু ওয়াহোবানামক দ্বীপ।	৫৮৯৷০।০	কার্ডিনেল সিদার সাহেব।	১৩২৫৷০	১৮৪৩৸৶১১	খরিদারকে ৪ ঘরের লিখিত মূল্যের অবশিষ্ট টাকা খরিদের তারিখ হইতে মেয়াদ ১৫ দিবসের মধ্যে দিতে হইবেক অন্যথা করিলে এই নিলাম রদ ও রহিত পূর্ব্বক খরিদারের জওয়াব দিহিতে নিয়ম মতে এ তাহার জারী করিয়া পুনরায় মহাল মজকুরের নিলাম করা যাইবেক।

F E Pargiter,
Offg Commr. Sunderbuns

জেলা রঙ্গপুর।

বাকী খাজানার জ্ঞাপনপত্রের পার্ট।

কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

ইহারদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা রঙ্গপুরের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৯ সালের ২৮ মার্চ তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্ট অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৯ সালের ১৭ জুন মোতাবেক ১২৮৬ সালের ৪ আষাঢ় মঙ্গলবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ১৮৭৯ ।৯ মেই মোঃ ১২৮৬ তারিখ ২৪ বৈশাখ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্বের জন্য নিলাম হইবেক।

	মহালের প্রকরণ।	তৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	মালিকের নাম।	সদর জমা।	তায়দাদ জমীদারি যাহা নিলাম হইবে।
১ নং	প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।	৫২৭ নং	পরগনে পয়রা বন্দের মোতালক হামিদপুর ওগএ রহ মৌজা মোতালকে মোত নকুল হিস্যা ॥০ আনা	জহিরুদ্দিন মাহাম্মদ আবু আলি চৌধুরী।	৯৬২।৬	সম্পূর্ণ মহাল বাকী রাজস্ব ৯৬৮৫ পাই।

J J LIVESAY, *Offg Collector*

বিজ্ঞাপন।

এতদ্দ্বারা সর্ব্বসাধারণকে অবগত করান যাইতেছে যে বর্ত্তমান সনের ৩ জুলাই মোতাবেক ১২৮৬ সনের ২০ আষাঢ় তারিখে জেলা বাকরগঞ্জের দ্বিতীয় সব-জজ আদালতে জজ আদালতের নাজির দ্বারায় নিম্নলিখিত ডিক্রীজারী মোকদ্দমার দায়িকানের সম্পত্তি নিলাম হইবেক যাহার নিলাম খরিদ করিবার ইচ্ছা হয় সে রীতিমতে জজ আদালতে নাজিরের নিকট উপস্থিত হইয়া খরিদ করে। -

নং ৭৬।১৮৭৯।

বিবি ডিক্কুন ওয়ারিশ খাচক সাহেব ডিক্রীদার। মেঃ পীটর নিকলিস পোগজ সাহেব গং দায়িকান।

তাং মং ২৭৭৮২ ।৶ আনা

১ নং সামিলে কালেক্টরি জেলা বাকরগঞ্জ থানে নলছিটী ৩৬ নং খারিজা তর্পে আজিমপুর রামেশ্বর সাধু তালুক মৌজে আজিমপুর ও বিন্দ ঘোষ ও বিহারি কর্ম্ম ও ক্রয়া ও নরমাহান গয়রহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরি মজকুর মং ৩৫৫৭৭॥ পাই এহার অর্দ্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক।

২ নং মোতালকে থানে নলছিটী ১৫৯১ নং খারিজা পরগনে বোজরগ উমেদপুর রাজচন্দ্র রায় তালুক জোয়ার গোদণ্ডা গয়রহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরি মজকুর ২৬৭৪॥ পাই এহার অর্দ্ধেক মালিক দখলকার দায়িক।

৩ নং মোতালকে থানে নলছিটী ১৫৯২ নং খারিজা পরগনে বোজরগ উমেদপুর রাজচন্দ্র রায় তালুক জোয়ার গোদণ্ডা গয়রহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরি মজকুর মং ২০৬।৶১১॥ পাই এহার অর্দ্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক।

৪ নং মোতালকে থানে আজারিয়া ১৬২৪ নং খারিজা পরগনে বোজরগ উমেদপুর রামমাণিক্য দাস তালুক জোয়ার সোমকাঠী কিসমত দাওকাঠী গয়রহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরি মজকুর মং ২৮৫৫।৶ আনা এহার অর্দ্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক।

৫ নং মোতালকে থানে আজারিয়া ১৪৮০ নং খারিজা পরগনে বোজরগ উমেদপুর গঙ্গাপ্রসাদ দাস তালুক জোয়ার ভরপাশা গয়রহ বার্ষিক সদরজমা সামিলে কালেক্টরি মজকুর মং ২০৯॥৶২॥ পাই এহার অর্দ্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক।

৬ নং মোতালকে থানে নলছিটী ৩৮৫৪ নং খারিজা পরগনে সলিমাবাদ রামনরসিংহ দত্ত তালুক জোয়ার চাবাখালি কিসমত কৈবর্ত্তখালি কিসমত কুলহর কিসমত গাজিপুর গয়রহ সদরজমা সামিল কালেক্টরী মজকুর মং ৹৫৩।৴৪ পাই তাহার হিস্যে ।০ আনী সদরজমা মং ২১৩।৴৪ পাই তাহার অর্দ্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক।

৭ নং মোতালকে থানে টগরা পরগনে সৈদপুরের জমিদারির অধীন জোয়ার দউদখালী গয়রহ তালুক বৃন্দাবনচন্দ্র সেন ও কালীগঞ্জা দত্ত মৌজে দধিভাঙ্গা ও মৌজে মুড়ীচোড়া বাশবড়ীয়া ও মৌজে বড় দাউদখালি চীকিকাটা গয়রহ হিস্যে ॥০ আনী কালীগজা দত্ত তাহার হিং ৶ আনী খোদখোরিদ পীওকস নিকুশ পোগস সাহেব বার্ষিক সদরজমা সামিলে জমিদার মং ২৯৵৫।১৫ ক্রান্ত এহার অর্দ্ধেকের মালিক দখলকার দায়িক।

NUFFER CHANDRA BHATTO,
Offg. 2nd Sub Judge, Backergunge

(16—)

[*Government Gazette, 3rd June* 1879.]

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতার কালেক্টরী আফিসে ও হাই কোর্টে রাজস্ব সংক্রান্ত চলিত ১৮৭৯। ৮০ সালের অবশিষ্টাংশে অর্থাৎ ১৮৮০ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখ পর্য্যন্ত আদালতের রসুমের ৭৫৲ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের ইষ্টাম্প, এবং বিচার কার্য্যসংক্রান্তভিন্ন ৫০ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের ইষ্টাম্প বিক্রয়করণের স্বত্ব ১৮৭৯ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখ সোমবার মধ্যাহ্ন কালে কলিকাতার চর্চ লেনের ৫ নং বাটী এই আফিসে নীলামে ধরা যাইবে।

২। যে বিক্রেতাগণ নিযুক্ত হইবেন, তাঁহারা এই আফিসহইতে যত টাকার ইষ্টাম্প ক্রয় করেন তাহার উপর নিরূপিত ডিস্কৌণ্ট পাইবেন। এক মাসের ফী তাঁহাদের অগ্রিম দিতে হইবে। ও যে মাসের ফী দেয় হইবে তাঁহারা প্রতি মাসের ১ তারিখে সেই মাসের ফী দিবেন।

৩। বিক্রয়ের দুই স্থানে গত দুই বৎসরে বেতনভোগি বিক্রেতারা যে মূল্যের ও যে প্রকার যত ইষ্টাম্প বিক্রয় করিয়াছেন ও লাইসেন্স দেওয়া বিক্রয়ের নিয়মমতে তাহার উপর যত ডিস্কৌণ্ট দেয় হইত এতৎ প্রকাশক বর্ণনাপত্র জুন মাসের ২ তারিখ অবধি ১৬ তারিখ পর্য্যন্ত বেলা ১১টা অবধি ৪ টার মধ্য কোন সময়ে কালেক্টরের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে।

৪। কালেক্টর সাহেব সর্ব্বোচ্চ বা কোন ডাক গ্রাহ্য করিতে বদ্ধ নহেন, কিন্তু যাঁহাদিগকে অত্যুৎকৃষ্ট গুণ সম্পন্ন বলিয়া বোধ করেন তাঁহাদিগকে স্বেচ্ছামতে নির্ব্বাচন করিয়া লইবেন।

৫। অন্য কোন সন্ধান বা বিশেষ বৃত্তান্ত জানিবার ইচ্ছা হইলে কলিকাতার চর্চ লেনের ৫ নং বাটীতে নিম্নস্বাক্ষরকারির আফিসে তাঁহার নিকট প্রতিদিন বেলা ১১ টা অবধি ৪ টার মধ্য কোন সময়ে প্রার্থনা করিলে জানিতে পারিবেন।

কলিকাতার কালেক্টরী আফিস,
৫ নং চর্চ লেন, ১৮৭৯ সাল ২০ মে।

জে. মাকেঞ্জি,
ইষ্টাম্প সংক্রান্ত রাজস্বের কালেক্টর।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	..	...	...	Rs.	10	0	0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„	12	8	0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, one anna in the Rupee should be added for discount

---

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাশুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	...	...	১০৲
ডাকমাশুল যুক্ত ঐ	...	...	...	...	...	১২॥০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি এক আনা মূল্যের একং খান ডাকের টিকিট ডিস্কৌণ্ট দিবার জন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ৩ জুন।]

NOTICE

In continuation of notice dated the 20th November 1877, intimating that no copies of the *Calcutta Gazette* or of the *Bengalee Gazette* will be supplied unless the subscription to the same is prepaid

NOTICE is further hereby given that the terms for the purchase of publications from and for all works done in, the Bengal Secretariat Press for other than Government offices, or offices under the control of Government officers, are strictly cash

In future no publication will be supplied, or advertisement, notice, &c, inserted in either of the Gazettes except for the offices mentioned above, unless the cost thereof has been remitted to the Accountant, Bengal Secretariat.

Remittances in postage stamps should be accompanied by an addition of one anna in the rupee on account of discount.

RAJENDRA NATH MITRA,
Asst Secy to the Govt of Bengal

The 19th February 1878.

NOTE —*Rates for Advertisements in the* CALCUTTA GAZETTE

	Rs
Full page, per issue	20
Half	10

Casual advertisements,—4 annas per line

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা গেজেটের কিম্বা বাঙ্গলা গেজেটের মূল্য অগ্রিম দেওয়া না গেলে ঐ২ গেজেট দেওয়া যাইবে না, ১৮৭৭ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের জ্ঞাপনপত্রাতিরিক্ত এই মর্ম্মের বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

গবর্ণমেন্টের কার্য্যালয় কিম্বা গবর্ণমেন্টের কর্ত্তৃপক্ষদের কর্ত্তৃত্বাধীন কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট ছাপাখানাহইতে পুস্তকাদি ক্রয় করিতে চাহিলে কিম্বা উক্ত ছাপাখানায় কোন কর্ম্ম করাইতে চাহিলে তন্নিমিত্ত নগদ মূল্য দিতে হইবে, এতদ্দ্বারা এই বিজ্ঞাপনও প্রকাশ করা গেল।

এই অবধি বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েটের আকৌন্টান্টের নিকট অগ্রে মূল্য পাঠান না গেলে, উপরোক্ত কার্য্যালয় ভিন্ন কোন ব্যক্তিকে কোন পুস্তকাদি দেওয়া কিম্বা উক্ত কোন গেজেটে ইশ্‌তিহার কি বিজ্ঞাপন প্রভৃতি প্রকাশ করা যাইবে না।

মূল্যের নিমিত্তে ডাকের টিকিট পাঠান গেলে, ডিস্কৌন্ট বাদ দিবার জন্যে টাকার উপর আর ✓০ এক আনা পাঠাইতে হইবে

শ্রীরাজেন্দ্রনাথ মিত্র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটরী

১৮৭৮ সাল। ১৯ ফেব্রুয়ারি

মন্তব্য।—কলিকাতা গেজেটে ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিবার দর এই—

	টাকা।
পূরা এক পৃষ্ঠা একং বার প্রকাশ করণের	২০৲
আধ পৃষ্ঠা „ „	১০৲
কখনং ইশ্‌তিহার প্রকাশ করিতে হইলে একং পঁক্তি	।০

[*Government Gazette*, 3rd June 1879]

কলিকাতা প্রেসিডেন্সী জেল যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে শ্রীযুত এডউইন্ বরিস্ লুইস্ সাহেব কর্ত্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

P J P—Regr No 1681—780—3 6 79.

Numb 2081 ২০৮১ [REGISTERED No. 30.]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 17, 1879

মঙ্গলবার ১৮৭৯ সাল ১৭ জুন।

CONTENTS

নির্ঘন্ট।

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণ, আদেশ, ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT

NOTIFICATIONS —POLITICAL

Simla, the 30th May 1879

No 1497 *E.-P.*—HIS HIGHNESS MUHAMMAD YAKUB KHAN, Amir of Afghanistan and its Dependencies, having proceeded in person to Gandamak to confer with the British Authorities for the cessation of hostilities in Afghanistan, and having there signed a Treaty of Peace with the British Government, the Treaty, as ratified this day by His Excellency the Viceroy and Governor-General, is hereby published for general information, together with the telegrams subjoined —

Treaty between the British Government and His Highness MUHAMMAD YAKUB KHAN, *Amir, of Afghanistan and its Dependencies, concluded at Gandamak on the 26th May* 1879 *by His Highness the* AMIR MUHAMMAD YAKUB KHAN *on his own part, and on the part of the British Government by* MAJOR P L N. CAVAGNARI, C S I, *Political Officer on Special Duty, in virtue of full powers vested in him by the Right Honorable* EDWARD ROBERT LYTTON BULWER LYTTON, BARON LYTTON OF KNEBWORTH, *and a Baronet, Grand Master of the Most Exalted Order of the Star of India, Knight Grand Cross of the Most Honorable Order of the Bath, Grand Master of the Order of the Indian Empire, Viceroy and Governor General of India*

The following Articles of a Treaty for the restoration of peace and amicable relations have been agreed upon between the British Government and His Highness Muhammad Yakub Khan, Amir of Afghanistan and its Dependencies —

ARTICLE 1

From the day of the exchange of the ratifications of the present Treaty there shall be perpetual peace and friendship between the British Government on the one part, and His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies, and his successors, on the other

ARTICLE 2

His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies engages, on the exchange of the ratifications of this Treaty, to publish a full and complete amnesty, absolving all his subjects from any responsibility for intercourse with the British Forces during the war, and to guarantee and protect all persons of whatever degree from any punishment or molestation on that account

ARTICLE 3

His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies, agrees to conduct his relations with Foreign States in accordance with the advice and wishes of the British Government His Highness the Amir will enter into no engagements with Foreign States and will not take up arms against any Foreign State, except with the concurrence of the British Government On these conditions, the British Government will support the Amir against any foreign aggression with money, arms, or troops, to be employed in whatsoever manner the British Government may judge best for this purpose Should British troops at any time enter Afghanistan for the purpose of repelling foreign aggression, they will return to their stations in British territory as soon as the object for which they entered has been accomplished

ARTICLE 4

With a view to the maintenance of the direct and intimate relations now established between the British Government and His Highness the Amir of Afghanistan, and for the better protection of the frontiers of His Highness' dominions, it is agreed that a British Representative shall reside at Kabul, with a suitable escort, in a place of residence appropriate to his rank and dignity It is also agreed that the British Government shall have the right to depute British Agents with suitable escorts to the Afghan frontiers, whensoever this may be considered necessary by the British Government in the interests of both States on the occurrence of any important external fact. His Highness the Amir of Afghanistan

[*Government Gazette*, 17*th June* 1879.]

ফরিন্ ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

রাজনৈতিক।

১৮৯৭ E--P নং।

সিমলা, ১৮৭৯ সাল ৩০ মে।

আফগানিস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের আমীর মহামান্য শ্রীযুত মহম্মদ য়াকুব খাঁ আফগানিস্থানের সমরের অবসানার্থে ব্রিটিষ কর্তৃপক্ষদের সহিত পরামর্শ করিতে স্বয়ং গণ্ডামকে উপস্থিত হইয়া তথায় ব্রিটিষ গবর্ণমেন্টের সহিত সন্ধিপত্রে স্বাক্ষর করিয়াছেন। উক্ত সন্ধিপত্র, অদ্য মহিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেবের অনুমোদিত হইয়া নিম্নোদ্ধৃত তাড়িতবার্ত্তাসহ সাধারণের অবগতিনিমিত্ত এতদ্দ্বারা প্রকাশিত হইল।

ব্রিটিষ গবর্ণমেন্টের সহিত আফগানিস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের আমীর মহামান্য শ্রীযুত মহম্মদ য়াকুব খাঁর সন্ধিপত্র। মহামান্য শ্রীযুত আমীর মহম্মদ য়াকুব খাঁর পক্ষে আমীর আপনি ও ব্রিটিষ গবর্ণমেন্টের পক্ষে মেজর শ্রীযুত পি, এল, এন, কাবাগ্নারী সাহেব সি, এস, আই, উপস্থিত থাকিয়া ১৮৭৯ সালের ২৬ মে তারিখে গণ্ডামকে এই সন্ধিপত্র হয়। নেবওঅর্থের ব্যারণ লিটন ও ব্যারনেট ও অত্যুচ্চ ভারত নক্ষত্র সম্প্রদায়ের গ্রাণ্ড মাষ্টর ও অতি মান্য বাথ সম্প্রদায়ের নাইট গ্রাণ্ড ক্রস ও ভারত সাম্রাজ্য সম্প্রদায়ের গ্রাণ্ড কমাণ্ডর ও ভারতবর্ষের রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল প্রকৃত মাননীয় শ্রীযুত এডওয়ার্ড রবার্ট লিটন বুলবর লিটন সাহেব যে সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রদান করেন তৎপ্রভাবে মেজর শ্রীযুত পি, এল এন কাবাগ্নারী সাহেব সি, এস, আই, বিশেষ কার্য্যোপলক্ষে রাজনৈতিক কার্য্যকারক পদে প্রতিষ্ঠিত ছিলেন।

শান্তি ও মৈত্র সম্বন্ধ পুনঃসংস্থাপনার্থে নিম্নলিখিত সন্ধির নিয়মে ব্রিটিষ গবর্ণমেন্ট ও আফগানিস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের আমীর মহামান্য শ্রীযুত মহম্মদ য়াকুব খাঁ উভয়ে সম্মত হইয়াছেন।

১ নিয়ম।

যে দিন উপস্থিত সন্ধিপত্রের অনুমোদন পরস্পর প্রদত্ত হইবে সেই দিন অবধি একপক্ষে ব্রিটিষ গবর্ণমেন্ট ও অপরপক্ষে আফগানিস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর ও তদীয় উত্তরাধিকারিগণ এই উভয়ের মধ্যে চিরন্তন শান্তি ও মিত্রতা থাকিবে।

২ নিয়ম।

আফগানিস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর অঙ্গীকার করিতেছেন যে এই সন্ধিপত্রের অনুমোদন পরস্পর প্রদত্ত হইলে, তিনি সম্পূর্ণ ক্ষমাপত্র প্রচার করিয়া যুদ্ধকালে ব্রিটিষ সৈন্যের সংস্রব দায় হইতে আপনার সমস্ত প্রজাগণকে মুক্তি দিবেন এবং তজ্জনিত শাস্তি কি কষ্টদান হইতে সর্ব্বাবস্থার সকল লোককে অভয় দিবেন ও রক্ষা করিবেন।

৩ নিয়ম।

আফগানিস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর ব্রিটিষ গবর্ণমেন্টের পরামর্শ ও ইচ্ছানুসারে পর রাষ্ট্রের সহিত সম্বন্ধ বন্ধন করিতে সম্মত হইলেন। ব্রিটিষ গবর্ণমেন্টের সম্মতি ব্যতিরেকে, মহামান্য আমীর পর রাষ্ট্রের সহিত কোন নিয়ম করিবেন না ও কোন পর রাষ্ট্রের বিরুদ্ধে অস্ত্র ধারণ করিবেন না। এইং নিয়মে ব্রিটিষ গবর্ণমেন্ট পরকীয় আক্রমণ কালে অর্থ ও অস্ত্র ও সৈন্য দিয়া আমীরের সাহায্য করিবেন, এতদর্থে উক্ত অর্থাদির যে প্রকারে প্রযোগ করা ব্রিটিষ গবর্ণমেন্ট সর্ব্বোৎকৃষ্ট বিবেচনা করেন সেই প্রকারে প্রযোগ করিবেন। পরকীয় আক্রমণ নিবারণার্থে ব্রিটিষ সৈনিকগণ কোন সময়ে আফগানিস্থানে প্রবেশ করিলে, তাঁহারা যে অভিপ্রায়ে প্রবেশ করেন সেই অভিপ্রায় সিদ্ধ হইলেই ব্রিটিষ রাজ্যমধ্যে স্বস্ব স্থানে প্রত্যাবর্ত্তন করিবেন।

৪ নিয়ম।

ব্রিটিষ গবর্ণমেন্টের সহিত আফগানিস্থানের মহামান্য আমীরের একণে যে সাক্ষাৎ ও ঘনিষ্ট [illegible] সংস্থাপিত হইল তাহা রক্ষা করণার্থ ও উক্ত মহামান্য মহাশয়ের রাজ্যের সীমান্ত প্রদেশের উৎকৃষ্টতর সংরক্ষণ সাহায্যার্থ, ইহা স্থির হইল যে যথাযোগ্য অনুচরবর্গসহ একজন ব্রিটিষ প্রতিনিধি স্বীয় মর্য্যাদার উপযোগী বাসস্থান লইয়া কাবুলে অবস্থান করিবেন। ইহাও স্থির হইল যে গুরুতর বহি[illegible] উভয় রাজ্যের স্বার্থজন্য ব্রিটিষ গবর্ণমেন্ট যখন আবশ্যক বিবেচনা করিবেন, তখনই ব্রিটিষ গবর্ণমেন্ট আফগানিস্থানের [illegible] ব্রিটিষ এজেন্ট [illegible] হইতে পারিবেন

[illegible] সর্ত্তব্য।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট [illegible] ১৭ জুন।]

may on his part depute an Agent to reside at the Court of His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, and at such other places in British India as may be similarly agreed upon

ARTICLE 5

His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies guarantees the personal safety and honourable treatment of British Agents within his jurisdiction, and the British Government on its part undertakes that its Agents shall never in any way interfere with the internal administration of His Highness' dominions

ARTICLE 6

His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies undertakes, on behalf of himself and his successors, to offer no impediment to British subjects peacefully trading within his dominions, so long as they do so with the permission of the British Government, and in accordance with such arrangements as may be mutually agreed upon from time to time between the two Governments

ARTICLE 7

In order that the passage of trade between the territories of the British Government and of His Highness the Amir of Afghanistan may be open and uninterrupted, His Highness the Amir of Afghanistan agrees to use his best endeavours to ensure the protection of traders and to facilitate the transit of goods along the well known customary roads of Afghanistan These roads shall be improved and maintained in such manner as the two Governments may decide to be most expedient for the general convenience of traffic, and under such financial arrangements as may be mutually determined upon between them The arrangements made for the maintenance and security of the aforesaid roads, for the settlement of the duties to be levied upon merchandise carried over these roads, and for the general protection and develop-ment of trade with, and through, the dominions of His Highness, will be stated in a separate Commercial Treaty to be concluded within one year, due regard being given to the state of the country

ARTICLE 8

With a view to facilitate communications between the allied Governments, and to aid and develope intercourse and commercial relations between the two countries, it is hereby agreed that a line of telegraph from Kurram to Kabul shall be constructed by, and at the cost of, the British Government and the Amir of Afghanistan hereby undertakes to pro-vide for the proper protection of this telegraph line

ARTICLE 9

In consideration of the renewal of a friendly alliance between the two States, which has been attested and secured by the foregoing Articles, the British Government restores to His Highness the Amir of Afghanistan and its Dependencies the towns of Kandahar and Jellalabad, with all the territory now in possession of the British armies, excepting the districts of Kurram, Pishin, and Sibi His Highness the Amir of Afghanistan, and its Dependencies agrees on his part that the districts of Kurram and Pishin and Sibi, according to the limits defined in the schedule annexed,* shall remain under the protection and administrative control of the British Government, that is to say, the aforesaid districts shall be treated as assigned districts, and shall not be considered as permanently severed from the limits of the Afghan kingdom The revenues of these districts, after deducting the charges of civil administration, shall be paid to His Highness the Amir

The British Government will retain in its own hands the control of the Khyber and Michni Passes, which lie between the Peshawar and Jellalabad Districts, and of all relations with the independent tribes of the territory directly connected with these Passes

[illegible] of any [illegible] Note — Omitted for the present [illegible]

[Government Gazette, 17th June 1879]

আফগানস্থানের মহামান্য আমীরও মহিমবর ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেবের কোর্টে থাকিবার নিমিত্ত এক জন এজেণ্ট পাঠাইতে পারিবেন, এবং তদ্রূপে ব্রিটিষ ভারতবর্ষের অন্যান্য যে২ স্থানের কথা স্থির হয় সেই২ স্থানেও এক২ জন এজেণ্ট পাঠাইতে পারিবেন।

৫ নিয়ম।

আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর স্বীয় এলাকা মধ্যে ব্রিটিষ এজেণ্টদের শরীর অক্ষত থাকিবে ও তাঁহাদের প্রতি সম্মানসূচক ব্যবহার প্রদর্শিত হইবে, ইহার প্রতিভূ থাকিতেছেন, এবং ব্রিটিষ গবর্ণমেণ্টও অঙ্গীকার করিতেছেন যে তাঁহাদের এজেণ্টেরাও উক্ত মহামান্য মহাশয়ের রাজ্যের আভ্যন্তরিক শাসনকার্য্যে কস্মিন্‌কালে কোনরূপে হস্তক্ষেপ করিবেন না।

৬ নিয়ম।

আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীর অঙ্গীকার করিতেছেন যে ব্রিটিষ প্রজাগণ ব্রিটিষ গবর্ণমেণ্টের অনুমতি গ্রহণপূর্ব্বক ও উভয় গবর্ণমেণ্টের মধ্যে সময়ে২ যে২ নিয়ম হয় তদনুসারে শান্তভাবে তাঁহার রাজ্য মধ্যে বাণিজ্য করিতে গেলে তাহাদিগকে কোন বাধা দিবেন না।

৭ নিয়ম।

ব্রিটিষ গবর্ণমেণ্ট ও আফগানস্থানের মহামান্য আমীর এই উভয়ের রাজ্যমধ্যে বাণিজ্য পথ খোলা ও অনবরুদ্ধ রাখিবার নিমিত্ত আফগানস্থানের মহামান্য আমীর অঙ্গীকার করিতেছেন যে বাণিজ্য ব্যবসায়িদিগের রক্ষণার্থে ও আফগানস্থানের সুবিদিত চির ব্যবহৃত পথ দিয়া মাল চালানের সুবিধা করণার্থে যথাসাধ্য যত্ন করিবেন। সাধারণতঃ বাণিজ্যের সুবিধা জন্য উভয় গবর্ণমেণ্ট যে প্রণালী স্থির করেন এবং উভয়ে পরস্পর যে রাজস্ব সম্বন্ধীয় বন্দোবস্ত করেন, সেই প্রণালী ও সেই বন্দোবস্তক্রমে উক্ত পথগুলি উৎকৃষ্টতর অবস্থায় রাখিতে হইবে। পূর্ব্বোক্ত পথের রক্ষণ ও নিঃশঙ্কতা সম্পাদনার্থে, ও উক্ত পথ দিয়া যে বাণিজ্য দ্রব্য যায় তাহার মাসুল নির্ণয়ার্থে, এবং উক্ত মহামান্য মহাশয়ের রাজ্যের সহিত বা রাজ্য দিয়া যে বাণিজ্য কার্য্য চলে তাহার সাধারণ সংরক্ষণ ও শ্রীবৃদ্ধি সাধনার্থে, যে যে বন্দোবস্ত করা যায়, তাহা স্বতন্ত্র বাণিজ্য সম্বন্ধীয় সন্ধিপত্রে বিবৃত থাকিবে। দেশের অবস্থার প্রতি যথার্থ দৃষ্টি রাখিয়া উক্ত সন্ধিপত্র এক বৎসর মধ্যে করা যাইবে।

৮ নিয়ম।

মিত্রভাবাপন্ন উভয় গবর্ণমেণ্টের মধ্যে পরস্পর সংবাদ প্রেরণের সুবিধা করণার্থে ও উভয় রাজ্যের [illegible] ও বাণিজ্য সম্বন্ধের সহায়তা ও বৃদ্ধি করণার্থে, এতদ্দ্বারা স্থির [illegible] ব্রিটিষ গবর্ণমেণ্ট স্বীয় ব্যয়ে করম হইতে কাবুল পর্য্যন্ত তাড়িতবার্ত্তাবহ নির্ম্মাণ করিবেন [illegible] আফগানস্থানের আমীরও এতদ্দ্বারা অঙ্গীকার করিতেছেন যে উক্ত তাড়িতবার্ত্তাবহের [illegible] প্রদান করিবেন।

৯ নিয়ম।

পূর্ব্বলিখিত নিয়মাবলী উভয় রাজ্যমধ্যে যে মৈত্রবন্ধনের সাক্ষী ও প্রতিভূস্বরূপ, সেই মৈত্রবন্ধন নব পুনঃসংস্থাপন উপলক্ষে ব্রিটিষ গবর্ণমেণ্ট করম ও পিশিন ও সিবি ব্যতীত যে সমুদয় প্রদেশ এক্ষণে ব্রিটিষ সেনার অধিকারে আছে সেই সমুদয় প্রদেশ কাণ্ডাহার ও জেলালাবাদ নগরসহ আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের মহামান্য আমীরকে ফিরাইয়া দিলেন। আফগানস্থান ও তৎসাপেক্ষ জনপদের আমীরও সম্মতি দিলেন যে এতৎসংযুক্ত তফসীলের * নির্দ্দিষ্ট সীমানুসারে করম ও পিশিন ও সিবি প্রদেশ ব্রিটিষ গবর্ণমেণ্টের সংরক্ষণে ও শাসনসম্বন্ধীয় তত্ত্বাবধানে থাকিবে, অর্থাৎ পূর্ব্বোক্ত প্রদেশ [illegible] প্রদেশ বলিয়া গণ্য হইবে, এবং আফগানস্থানের সীমা হইতে স্থায়ীরূপে বিচ্ছিন্ন হইল বলিয়া বিবেচিত হইবে না। দেওয়ানী কার্য্য বিভাগের খরচ বাদে এই প্রদেশের রাজস্ব মহামান্য আমীরকে প্রদত্ত হইবে।

ব্রিটিষ গবর্ণমেণ্ট পেশবার ও জেলালাবাদ প্রদেশের মধ্যস্থ খাইবার ও মিশনি ঘাটের ও [illegible] ব্যহিতভাবে উক্ত ঘাটদ্বয়ের সংসৃষ্ট প্রদেশের স্বাধীন জাতিদের সহিত সম্বন্ধের কর্ত্তৃত্ব ভার স্বীয় হস্তে রাখিবেন।

---

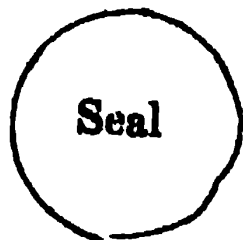
* মন্তব্য। এক্ষণে প্রকাশ করা গেল না।

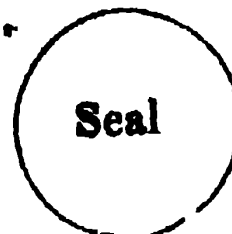
[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৯। ১৭ জুন।]

ARTICLE 10.

For the further support of His Highness the Amir, in the recovery and maintenance of his legitimate authority, and in consideration of the efficient fulfilment in their entirety of the engagements stipulated by the foregoing Articles, the British Government agrees to pay to His Highness the Amir, and to his successors, an annual subsidy of six lakhs of rupees

Done at Gandamak, this 26th day of May 1879, corresponding with the 4th day of the month of Jamadi-us-sani, 1296, A H

(Sd) AMIR MUHAMMAD YAKUB KHAN

(Sd) N CAVAGNARI, *Major,*
Political Officer on Special Duty

(Sd) LYTTON

This Treaty was ratified by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India, at Simla, on Friday this 30th day of May 1879

(Sd.) A C LYALL,
Secy to the Govt. of India, Foreign Dept

Telegram, dated 26th May 1879

From—MUHAMMAD YAKUB KHAN, Amir of Afghanistan,
To—Viceroy of India, Simla

Now that the Treaty of Peace has been concluded, it only remains for me to express to Your Excellency, as the representative of Her Imperial Majesty, my sincere hope that the friendly relations now established between the two States may day by day increase

Telegram, dated 27th May 1879

From—Viceroy of India, Simla,
To—His Highness the Amir of Afghanistan

I HAVE received with sincere pleasure the news of the conclusion of peace between our two Governments, and Your Highness' friendly telegram I feel confident that the Treaty now signed will conduce to the mutual advantage of the two States, and to the consolidation of Your Highness' authority, and I shall always earnestly co-operate towards the fulfilment of the good wishes expressed by Your Highness, which I cordially reciprocate

By Order of His Excellency the Viceroy and Governor-General of India in Council,

A C LYALL,
Secy. to the Govt of India,
Foreign Department

[*Government Gazette,* 17*th June* 1879.]

১০ নিয়ম।

স্বীয় বৈধ ক্ষমতার পুনঃপ্রাপ্তি ও সংরক্ষা কার্য্যে মহামান্য আমীরের অধিকতর সাহায্যার্থে ও পুব লিখিত নিয়মাবলীর করার সম্পূর্ণরূপে কার্য্যে ফলবৎ করাইবার উদ্দেশে, ব্রিটিষ গবর্ণমেণ্ট মহামান্য আমীর ও তাঁহার উত্তরাধিকারিদিগকে বার্ষিক ছয় লক্ষ টাকা সাহায্যস্বরূপ দিতে স্বীকার করিলেন

গণ্ডামকে অদ্য ১৮৭৯ সালের ২৬ মে অর্থাৎ ১২৯৬ হিজরী সনের জামাদিউসানি মাসের ৪ তারিখে এই সন্ধিপত্র হইল।

(স্বাক্ষর) আমীর মহম্মদ য়াকুব খাঁ।

মোহর

(স্বাক্ষর) এন, কাবাগ্নারী, মেজর
বিশেষ কার্য্যোপলক্ষে রাজনৈতিক কার্য্যকারক।

স্বাক্ষর) লিটন।

মোহর

এই সন্ধিপত্র অদ্য ১৮৭৯ সালের ৩০ মে শুক্রবারে সিমলায় মহিমবর শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেব কর্তৃক অনুমোদিত হইয়াছে।

(স্বাক্ষর) এ, সি, লায়ল,
ফরিন্ ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

তাড়িতবার্ত্তা, ১৮৭৯ সাল ২৬ মে।

প্রেরক—আফগানস্থানের আমীর মহম্মদ য়াকুব খাঁ।

গ্রহীতা—ভারতবর্ষের রাজপ্রতিনিধি, সিমলা।

সন্ধিপত্র হইয়া যাওয়াতে, এক্ষণে রাজরাজেশ্বরী শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর প্রতিনিধি মহিমবর ভবৎপ্রতি ...ার এই আন্তরিক আশা প্রকাশ করণমাত্র অবশিষ্ট রহিয়াছে যে উভয় রাজ্যমধ্যে এক্ষণে যে মৈত্র ...সংস্থাপিত হইল তাহার দিনং যেন উপচয় হয়।

তাড়িতবার্ত্তা, ১৮৭৯ সাল ২৭ মে।

প্রেরক—ভারতবর্ষের রাজপ্রতিনিধি, সিমলা।

গ্রহীতা—আফগানস্থানের মহামান্য আমীর।

আমি আন্তরিক আনন্দসহকারে আমাদের উভয় গবর্ণমেণ্টের মধ্যে সন্ধিস্থাপনের সংবাদ ও ...মান্য আপনার মিত্রতাসূচক তাড়িতবার্ত্তা প্রাপ্ত হইয়াছি। আমার দৃঢ় বিশ্বাস এই যে, এক্ষণে ...পত্র স্বাক্ষরিত হইল তাহাতে উভয় রাজ্যের মঙ্গল হইবে এবং মহামান্য আপনকার ক্ষমতা দৃঢ় এবং মহামান্য আপনি যে মঙ্গলময়ী ইচ্ছা প্রকাশ করিয়াছেন, তৎপ্রত্যর্পণে আমার আন্তরিক আছে, ও তাহা ফলবতী করিবার নিমিত্ত আমি সর্ব্বদা আগ্রহ সহকারে সহকারিতা করিব।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ সি, লায়ল,
ফরিন ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।